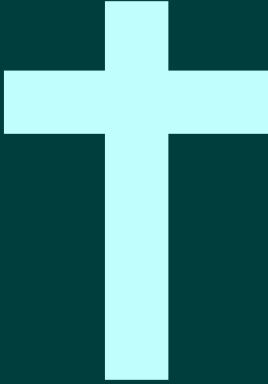


Itlajtol totajtzin

Dios = El Nuevo

Testamento



New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca (MX:nhy:Nahuatl,  
Northern Oaxaca)

# **Itlajtlototajtzin Dios = El Nuevo Testamento**

## **New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca**

### **(MX:nhy:Nahuatl, Northern Oaxaca)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Oaxaca [nhy], Mexico

### **Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Nahuatl, Northern Oaxaca

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b47d7de3-42f3-5a3f-bd32-a5fb1a3fa005

## Contents

San Mateo . . . . .	1
San Marcos . . . . .	81
San Lucas . . . . .	130
San Juan . . . . .	213
Hechos . . . . .	274
Romanos . . . . .	351
1 Corintios . . . . .	388
2 Corintios . . . . .	423
Gálatas . . . . .	445
Efesios . . . . .	458
Filipenses . . . . .	471
Colosenses . . . . .	480
1 Tesalonicenses . . . . .	489
2 Tesalonicenses . . . . .	496
1 Timoteo . . . . .	500
2 Timoteo . . . . .	509
Tito . . . . .	516
Filemón . . . . .	520
Hebreos . . . . .	522
Santiago . . . . .	550
1 Pedro . . . . .	559
2 Pedro . . . . .	570
1 Juan . . . . .	576
2 Juan . . . . .	585
3 Juan . . . . .	587
Judas . . . . .	589
Apocalipsis . . . . .	592

# SAN MATEO OKIJKUILOJ YIN KUALE TLAJTOLE DE JESUCRISTO

*Iweyitajwan Jesucristo katlej oyekaj ya wejkawitl  
(Lc. 3:23-38)*

<sup>1</sup> Yinmej yejwan katlej oyajkej ya wejkawitl iweyitajwan in Jesucristo, katlej walajtok nelwatl de David, iwan noiiki walajtok nelwatl de Abraham.

<sup>2</sup> Abraham oyáj tepapan de Isaac. Isaac oyáj tepapan de Jacob. Jacob oyáj tepapan de Judá iwan oksekimej ikniwan.

<sup>3</sup> Judá iwan isiwa Tamar okinpixkej inpilwan katlej intoka Fares iwan Zara. Iwan Fares oyáj tepapan de Esrom. Esrom oyáj tepapan de Aram. <sup>4</sup> Aram oyáj tepapan de Aminadab. Aminadab oyáj tepapan de Naasón. Naasón oyáj tepapan de Salmón. <sup>5</sup> Salmón iwan isiwa Rahab okipixkej inkone itoka Booz. Booz iwan isiwa Rut okipixkej inkone itoka Obed. Obed oyáj tepapan de Isaí. <sup>6</sup> Iwan Isaí oyáj tepapan de yen rey David.

In rey David oyáj tepapan de Salomón. Imaman in Salomón yen katlej oyeka isiwa in Urías. <sup>7</sup> Salomón oyáj tepapan de Roboam. Roboam oyáj tepapan de Abías. Abías oyáj tepapan de Asa. <sup>8</sup> Asa oyáj tepapan de Josafat. Josafat oyáj tepapan de Joram. Joram oyáj tepapan de Uzías. <sup>9</sup> Uzías oyáj tepapan de Jotam. Jotam oyáj tepapan de Acáz. Acáz oyáj tepapan de Ezequías. <sup>10</sup> Ezequías oyáj tepapan de Manasés. Manasés oyáj tepapan de Amón. Amón oyáj tepapan de Josías. <sup>11</sup> Josías oyáj tepapan de Jeconías iwan noiiki okinpixke oksekimej ipilwan, itech nekatej tonaltin nijkuak in judiojtin okinwikakej presojtin para itech país de Babilonia.

<sup>12</sup> Ompa itech país de Babilonia, Jeconías okipixke se ikone itoka Salatiel. Salatiel oyáj tepapan de Zorobabel. <sup>13</sup> Zorobabel oyáj tepapan de Abiud. Abiud oyáj tepapan de Eliaquim. Eliaquim oyáj tepapan de Azor. <sup>14</sup> Azor oyáj tepapan de Sadoc. Sadoc oyáj tepapan de Aquim. Aquim oyáj tepapan de Eliud. <sup>15</sup> Eliud oyáj tepapan de Eleazar. Eleazar oyáj tepapan de Matán. Matán oyáj tepapan de Jacob. <sup>16</sup> Jacob oyáj tepapan de José. Yon José yen katlej oyeka iokich in María. Iwan yon María okitlakatilij in Jesús katlej tikixmatij yen Cristo.

<sup>17</sup> Opanokej majtlaktle iwan nawi tetajmej desde Abraham asta David. Noiiki opanokej majtlaktle iwan nawi tetajmej desde David asta ijkuak okinwikakej itech país de Babilonia. Iwan noiiki opanokej majtlaktle iwan nawi tetajmej desde

ijkuak okinwikakej itech país de Babilonia asta ijkuak otlatatiko in Cristo.

*Ijkín nik otlatatke in Jesucristo*

*(Lc. 2:1-7)*

<sup>18</sup> Ijkín nik otlatatke in Jesucristo. María yokichixtoka ma ajsi tonale para monamiktis iwan José. Pero antes de mosetiliskej, María okiwalmachilij ya kipia ikone ijtik itlalax ika ipoder in Espíritu Santo. <sup>19</sup> Iwan José, katlej yoyeka para monamiktis iwan María, yej oyeka kuale tlakatl, iwan mach okinekke kipijpinatis in María. Por yonik okiyejyekoj kikawas ichtaka. <sup>20</sup> Nijkuak ijkón okiyejyekoj kichiwas, owalaj se ángel katlej okualtitlanke in Señor. Yon ángel okimonextilij itech ikochteemikilis in José, iwan okilwij:

—José, tekone de David, amo ximomawti timosetilis iwan María para yetos mosiwa. Porke por yen ipoder in Espíritu Santo okichij ma kipia yon konetl. <sup>21</sup> María kiplias ikone, iwan tiktokayotis JESÚS, porke Yej kimakixtis ipueblo de itlajtlakol.

<sup>22</sup> Nochi in yin otlapanak para ma mochiwa tlan okijtoj in toSeñor por medio de yen profeta Isaías:

<sup>23</sup> In ichpochtle kiplias se ikone, iwan ikone yetos itoka Emanuel, Emanuel kijtosneki: Dios towan kajki.

<sup>24</sup> Nijkuak José oijsak, okichij ijkón ken okilwij iángel in Señor, iwan omonamiktij iwan María. <sup>25</sup> Pero in José mach semi okochke iwan María asta ijkuak otlatatke ikone, iwan José okitokayotij in konetl Jesús.

## 2

*Nijkuak oyeka konetl in Jesús okitlajpalotoj sekimej ixtlamatkej de sitlaltin*

<sup>1</sup> Jesús otlatatke itech pueblo de Belén, itech estado de Judea, iwan nijkuak Herodes oyeka rey. Ijkuakón owalajkej ik ikisayan tonale sekimej ixtlamatkej de sitlaltin iwan oejkokej itech weyikan de Jerusalén. <sup>2</sup> Tlajtlantiwitzej:

—¿Kanin kajki in konetl katlej otlatatke para yetos Rey de yen judiojtin? Porke isitlal otikitakej desde ik ikisayan tonale, iwan otivalajkej otikweyixtikoj.

<sup>3</sup> In rey Herodes okimakak tlapololistle nijkuak ijkón okikakke, iwan nochtin tlakaj de Jerusalén noijki okinmakak tlapololistle. <sup>4</sup> Herodes okinnotzke nochtin tlayekankej tiopixkej iwan noijki in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. Iwan okintlajtlanij kanin tlakatis in Cristo. <sup>5</sup> Iwan yejwan okilwijkej:

—Tlakatis itech pueblo de Belén itech estado de Judea. Porke ijkón okijkuilij in profeta:

<sup>6</sup> Tej, Belén, katlej tikaj itech tlale de Judea, maski titzikitzin, tej okachi tiweyikistok (tiweyititok). Porke motech kisas se tlayekanke, katlej kinyekanas nopilwan judiojtin.

<sup>7</sup> Ijkuakón Herodes okinnotzke ichtaka in ixtlamatkej de sitlaltin, iwan okintlajtlanij itech tlan tonale meroj omonextij in sitlale. <sup>8</sup> Satepan okintitlanke itech pueblo de Belén, iwan okinmilwij:

—Ompa xiwian, iwan kuale xitlajtlanikan de yon konetl. Iwan nijkuak ankajsiskej, annechilwiskej, para nej noijki nias nikweyikixtiti.

<sup>9</sup> Nijkuak otlanke okintlapowij in rey, yejwan oyajkej. Iwan sitlale katlej okitakej ik ikisayan in tonale, okinyekanaya asta ijkuak oajsitoy Belén, iwan sitlale omoketzato kan oyeka in konetl. <sup>10</sup> Iwan nijkuak okitakej in sitlale sa tekittl opakej. <sup>11</sup> Satepan okalakej kalijtik, iwan okitakej in konetl iwan María katlej imaman. Omotlankuaketzkej iwan okiweyikixtijkej. Okintlapojkej inkajajwan iwan okitlatliokolijkej ika oro, ika kopale, iwan ika ajwiakayotl katlej itoka mirra. <sup>12</sup> Satepan, itech inkochteemikilis, Dios okinmilwij mach ok ma wian inawak Herodes. Tonses, oyajkej para inchan itech oksé ojtle.

### *Okiwikakej in konetl Jesús itech país de Egipto*

<sup>13</sup> Nijkuak oyajkej in ixtlamatkej de sitlaltin, ijkuakón, owalaj se ángel de toSeñor iwan okimonextilij itech ikochteemikilis in José. Okilwij:

—Ximewa, iwan xikwika in konetl iwan imaman asta itech país de Egipto. Ompa ximokawakan asta ijkuak Nej nimitznawatis xikisakan. Porke Herodes kitemos in konetl para kimiktis.

<sup>14</sup> Iwan niman yon yuak nijkuak oijsak in José, okiwikak in konetl iwan imaman para Egipto. <sup>15</sup> Iwan ompa omokajkej asta ijkuak omikke in Herodes. Ijkón otlapanok para ma mochiwa tlan okijtoj in toSeñor por medio de yen profeta nijkuak okijtoj: “Oniknotzke in noKone ma kisa de Egipto.”

### *Herodes otlanawatij ma kinmiktikan in konemej*

<sup>16</sup> Nijkuak in Herodes okimomakak kuenta nik okikajkayajkej in nekatej ixtlamatkej de sitlaltin, sa tekittl okualanke, iwan otlanawatij ma kinmiktikan nochtin in chochokotzitzintin de ome xiwitl para ik tlani katlej chantij itech pueblo de Belén, iwan nochtin in pueblojtin katlej katej ik ompa. Porke in ixtlamatkej de sitlaltin okilwijkaj in Herodes nik ya kipia kej ome xiwitl nijkuak yakinika okinmonextilij in yon sitlale. <sup>17</sup> Ijkón otlamochij ken okijtoj in profeta Jeremías:

<sup>18</sup> Itech pueblo de Ramá mokaki tzajtzilistle de tekokojkayotl,

iwan chokilistle de neyolkokole.

Yen Raquel kinchokilia ipilwan,

iwan mach kineki moyolosewis, porke yokinmiktilijkej.

<sup>19</sup> Iwan nijkuak omikke in Herodes, se ángel de toSeñor okimonextilij in José itech ikochteemikilis ompa Egipto.

<sup>20</sup> Okilwij:

—Ximewa, iwan ximokuepa xikwika in konetl iwan imaman para mopaís de Israel. Porke yomikkej katlej okinekiaj kimiktianij in konetl.

<sup>21</sup> Ijkuakón José omejke iwan omokuepke iwan konetl iwan imaman para itech país de Israel. <sup>22</sup> Pero nijkuak José okimatke nik itech estado de Judea, mach ok yen Herodes oyeka rey sino yen itelpoch katlej itoka Arquelao, tonses omomawtij yas ompa. ToTajtzin Dios okilwij in José itech ikochteemikilis, ma wia itech estado de Galilea. <sup>23</sup> Tonses, oyáj itech yon estado iwan omochantij itech se pueblo itoka Nazaret. Ijkón otlapanok ken okijtojkej in profetajtin, nik in Cristo kitokayotiskej nazareno.

### 3

*In Juan Tlakuateekij otlamachtiaya kan tlawaki*

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9,15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Itech nekatej tonaltin in Juan Tlakuateekij owalaj kan tlawaki de estado de Judea, iwan okinmachtij in tlakaj katlej owalajkej inawak. <sup>2</sup> Okinmilwiaya:

—Ximoyolkuepakan inawak toTajtzin Dios, porke yoajsiko in tonale para Dios tlanawatis amonawak.

<sup>3</sup> Yen yin Juan de akin otlajtoj in profeta Isaías, nijkuak okijtoj:

Se tlajtole mokaki tetzajtzilia kan tlawaki, iwan kijta:

“Xikyektlalikan iwan xikmelawakan iojwi in Señor.”

<sup>4</sup> Itzotzol in Juan oyeka de itzojmio kameyo iwan omotlajkoilpiaya ika se kuetlaxtle. Okinkuaya chapulimej (xolinmej) iwan okikuaya nektle. <sup>5</sup> Miekej tlakaj owalayaj inawak Juan, owalayaj de weyikan de Jerusalén, de nochi in estado de Judea iwan de nochtin in tlalmej katlej katej ik weyatl Jordán. <sup>6</sup> Nijkuak omoyolkuitiayaj de intlajtlakol, in Juan okinkuateekiaya ijtik in weyatl Jordán.

<sup>7</sup> Iwan nijkuak in Juan okinmitak miekej fariseos iwan saduceos owalayaj inawak para mokuateekiskej, okinmilwij:

—¡Namejwan kej ankoamej! ¿Akin oamechilwij ke tla anmokuateekiskej welis ancholoskej de itech ikualanilis in Dios katlej amopan witz? <sup>8</sup> Xikchiwakan tlan kuale para ma mota nik ya anmoyolkuepkej. <sup>9</sup> Iwan amo xikmolwikan ke ankatej kuale porke antepilwan de Abraham. Ipan melajka

namechilwia, ke asta yinmej temej in Dios welis kinkuepas ipilwan in Abraham. <sup>10</sup> Namejwan ankatej ken tlatokkuanmej katlej mach tlakij. Nochtin in tlatokkuanmej katlej mach tlakij motzontekiskej iwan kintlamotlaskej ijtik tlitl. In acha sa mochixtok para kintzontekis asta itech innelwayo in tlatokkuanmej katlej mach tlakij. <sup>11</sup> Nej melawak namechkuateekia ika atl kej se señas nik melawak anmoyolkuepej. Pero satepan de nej witz oksé katlej okachi nechpanawilia, porke okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken nej, iwan mach notech powi nion para nikkakkixtis. Yej amechkuateekis ika Espíritu Santo iwan ika tlitl. <sup>12</sup> Yej ejkos kej se tlakatl katlej pewas kichipawas in trigo. Iwan trigo katlej ya chipawak kitlaatis ijtik kueskomatl, pero itlajsolo kitlamotlas ijtik tlitl katlej mach keman sewis.

*Juan okikuateekij in Jesús*  
(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

<sup>13</sup> Jesús okiske de estado de Galilea iwan oejkok itech weyatl Jordán kan oyeka in Juan Tlakuateekij, ompa owalaj para ma kikuateeki in Juan. <sup>14</sup> Pero in Juan mach okinekia kikuateekis. Okijtoj:

—Moneki yen tejwatzin xinechkuateeki. ¿Sejpa yej tejwatzin tikneki ma nimitzkuateeki?

<sup>15</sup> Jesús okinankilij:

—Axan ijkón moneki tikchiwaskej, porke in Dios ijkón kineki ma tikchiwakan nochi tlan kuale.

Juan mach ok itlaj okijtoj iwan okikuateekij in Jesús. <sup>16</sup> Nijkuak Jesús omokuateekij iwan nijkuak owalmej de ijtik atl, in ilwikak otlapowik iwan okitak in Espíritu Santo owaltemok ipan Jesús kej se paloma. <sup>17</sup> Iwan omokakke se tlajtole de ilwikak. Okijtoj:

—Yen yin notlasojKone, katlej inawak nipaki.

## 4

*In Amo Kuale Tlakatl okinekia kitlajtlakolmayawini in Jesús*  
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

<sup>1</sup> Satepan, in Espíritu Santo okiwikak in Jesús kan tlawaki kan diablo okinekia kitlajtlakolmayawini in Jesús.

<sup>2</sup> Okixikoj mach otlakuaj omenpoale tonale iwan omenpoale yuale, iwan satepan otiojsij. <sup>3</sup> Ijkuakón, in tetlajtlakolmayaj owalaj inawak Jesús para kitlajtlakolmayawis, iwan okilwij:

—Tla melawak Tej titeKone de Dios, xikchiwa ma mokuropa pan in yinmej temej.

<sup>4</sup> Jesús okinankilij:



—In tiotlajkuilole kijta: “In tlakatl mach welis yolitos san ika tlakuale, sino noiiki ika nochi tlajtote katlej Dios kijta.”

<sup>5</sup> Satepan, in diablo okiwikak in Jesús itech iweyikan in toTajtzin Dios, yen weyikan de Jerusalén, iwan okitlejkoltij ipan weyi tiopan. <sup>6</sup> Iwan okilwij:

—Tla melawak Tej titeKone de Dios, ximotlamotla asta ipan tlale. Porke in tiotlajkuilole kijta:

Dios kinwaltitlanis iangelwan ma mitzpalewikan.

Mitzajkokuiskej ika inma,

para amo tikmomagati itlaj tetl itech mokxi.

<sup>7</sup> Jesús okilwij:

—Noiiki in tiotlajkuilole kijta: “Amo xikyejyeko in Señor moDios para tikitás tlanon kichiwas.”

<sup>8</sup> Satepan, in diablo okiwikak in Jesús ipan se tepetl wejkapan, iwan okinmititij nochtin paismej de ixko yin tlaltikpak, iwan nochi tlan kipiaj. <sup>9</sup> Iwan okilwij:

—Nochi in yin nimitzmas, tla timotlankuaketzas iwan tinechweyikixtis.

<sup>10</sup> Tonses, Jesús okinankilij:

—Xitzinkisa, Satanás, porke in tiotlajkuilole kijta: “Xikweyikixti in Señor moDios, iwan sanwel Yej xiktekipano.”

<sup>11</sup> Ijkuakón in diablo okikajtej in Jesús, iwan owalajkej sekimej angelestin iwan okimonekuitlawijkej in Jesús.

*Jesús opéj tekipanoa itech estado de Galilea*

*(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)*

<sup>12</sup> Nijkuak Jesús okimatke nik in Juan Tlakuateekij okitzakej telpiloyan, ijkuakón Yej okiske de estado de Judea iwan oyáj itech estado de Galilea itech ipueblo Nazaret. <sup>13</sup> Pero mach omokaj itech ipueblo Nazaret, sino yej oyáj ochantito itech oksé pueblo itoka Capernaum, katlej kajki itempan lago, iwan kajki itech región de Zabulón iwan de Neftalí. <sup>14</sup> Ijkón otlapanok para ma mochiwa tlan okijkuiloj in profeta Isaías:

<sup>15</sup> Tlale de Zabulón iwan tlale de Neftalí,

ojtle katlej panotok itempan lago, ik ne lado de yen weyatl Jordán,

tlale de Galilea kan chantij katlej mach judiojtin.

<sup>16</sup> Nochtin yonmej tlakaj katlej oyekaj ijtik tlatleyualotl okitakej se weyi tlanextle.

Opetlanke in tlanextle para katlej oyekaj itech iekawilo in mikilistle.

<sup>17</sup> Desde ijkuakón in Jesús opéj tetlapowia, iwan okijtoaya:

—Ximoyolpejpenakan (ximoyolkuepakan) de amotlajtlakol, porke yoajsiko in tonale para tlanawatis in Dios amonawak.

*Jesús okinnotzke nawi michmajkej**(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)*

<sup>18</sup> Jesús onejnentiaya itempan lago de Galilea. Okinmitak omen iknimej: Se itoka Simón, noiiki kinotzaj Pedro, iwan oksé itoka Andrés. Okintlamotlatokaj inmichmatlawan ijtik atl, porke yejwan oyekaj michmajkej. <sup>19</sup> Jesús okinmilwij:

—Namejwan anmichmajkej. Pero axan xiwikikan nowan, para ankintlapowiskej in tlakaj de notlajtol para ma momakixtikaj kej yeskia ankinkitzkiskej michimej.

<sup>20</sup> San niman okinkajtejkej inmichmatlawan iwan oyajkej iwan Jesús.

<sup>21</sup> Ok achitzin tlayakapan, Jesús okinmitak ok omen iknimej: Se itoka Santiago iwan oksé itoka Juan, itelpokawan in Zebedeo, katlej oyekaj iwan intaj itech se barko okintilichojtokaj inmichmatlawan. Iwan Jesús okinnotzke. <sup>22</sup> Yejwan san niman okajtejkej inbarko iwan intaj, iwan oyajkej iwan Jesús.

*Jesús okinmachtij miekej tlakaj**(Lc. 6:17-19)*

<sup>23</sup> Jesús onemia itech nochi in estado de Galilea, otlamachtia itech intiopanwan in judiojtin. Otetlapowiaya de yen kuale tlajtole katlej temakixtia de kenik in Dios tlanawatia. Iwan okinpajtiaya in tlakaj de nochi kokolistle iwan de nochi kualolistle. <sup>24</sup> Otlapoayaj de Jesús asta ik nowian (nian nepa) país de Siria. Iwan tlakaj okinwalwikiliayaj nochtin katlej okipiyaj nochi tlamantle de kualolistle iwan de kokolistle, katlej okipiyaj mach kuale ejekatl, katlej mimikij, iwan katlej wilanmej (temetlamej). Iwan Jesús okinpajtij nochtin. <sup>25</sup> Oyayaj iwan Jesús miekej tlakaj de estado de Galilea iwan de se región kan oyekaj majtlaktle pueblojtin katlej okitokayotiayaj Decápolis. Noiiki oyayaj miekej de weyikan de Jerusalén, de estado de Judea, iwan de ik ne lado de yen weyatl Jordán.

**5***Jesús otlamachtij ipan tepetl*

<sup>1</sup> Nijkuak in Jesús okinmitak miekej tlakaj, otlejkok ipan se tepetl, iwan ompa omotlalij. Imomachtijkawan omijkuani-kej inawak. <sup>2</sup> Iwan Yej opéj kinmachtia ijkin:

*Akinmej moneki ma pakikan**(Lc. 6:20-23)*

<sup>3</sup> —Ma pakikan katlej momachiliaj pobrestin ipan inyolo, porke yejwan kipiaj parte itech ilwikak kan Dios tlanawatia.

<sup>4</sup> Ma pakikan katlej chokaj, porke yejwan moyolosewiskej.

<sup>5</sup> 'Ma pakikan katlej mach moweyinekij, porke yejwan kimoaxkatiskej in tlae katlej Dios okinkakitij kinmakas.

<sup>6</sup> 'Ma pakikan katlej melawak kinekij yeskej yolchipawakej, ken nijkuak akaj tiojsiwi iwan amiki. Porke yejwan ixwiskej.

<sup>7</sup> 'Ma pakikan katlej teiknomatij, porke Dios noijki kinmi-knomatis.

<sup>8</sup> 'Ma pakikan katlej yolchipawakej, porke yejwan kitaskej in Dios.

<sup>9</sup> 'Ma pakikan katlej kichiway ma yeto yolosewilistle, porke Dios kinnotzas kej ikonewan.

<sup>10</sup> 'Ma pakikan katlej kintlatlalochtiaj por kichiway tlan Dios kineki, porke yejwan kiplaskej parte itech ilwikak kan Dios tlanawatia.

<sup>11</sup> 'Xipakikan namejwan nijkuak in tlakaj amech-wikaltiskej, nijkuak amechtlatlalochtiskej, iwan nijkuak amechtlajtoltlatlaliliskej por annechneltokaj. <sup>12</sup> Xipakikan, porke namejwan ankiresibiroskej se weyi tlaxtlawile ompa ilwikak. Xikelnamikikan nik in ya wejkawitl profetajtin noijki okintlatlalochtijkej.

*Namejwan ankatej ken istatl iwan ken tlanextle ixko yin tlaltikpak*

*(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)*

<sup>13</sup> 'Namejwan ankatej ken istatl ixko yin tlaltikpak. Pero tla in istatl kipolos ipuyeka, ¿kenik oksemi puyeyas? Mach ok kuale, sa se kitlamotla ipan ojtla iwan in tlakaj sa ipan tlajtlaksaj.

<sup>14</sup> 'Namejwan ankatej ken tlanextle ixko yin tlaltikpak, ken se weyikan katlej kajki ipan se tepetl iwan mach weli motlaatia. <sup>15</sup> Nion amakaj kitlikuitia se tlanextle para se kitlaatis itlampa se chikiwitl. Sino se kitlalia ajkopian para ma kintlawili nochtin katlej katej kalijtik. <sup>16</sup> Namejwan no ijkón, ma tlawi namotlanex inmixon nochtin in tlakaj, para ma kitakan tlan kuale ankichiway, iwan ijkón ma kiweyikixtikan namoPapan Dios katlej kajki ilwikak.

*Jesús otlamachtij de yen itlanawatil in Moisés*

<sup>17</sup> 'Amo xikyeyjekokan ke oniwalaj onikpojpoloko itlanawatil in Moisés o noso tlan okijkuilojkej in profetajtin. Mach oniwalaj para nikpojpolos, sino oniwalaj para nikchiwas nochi tlan kijta. <sup>18</sup> Pero ipan melajka namechilwia, mientras yetos in ilwikak iwan tlaltikpak, mach poliwis nion se letra, iwan nion se punto katlej ijkuilitok itech itlanawatil in Moisés, asta ma mochiwa nochi tlan omijkuiloj. <sup>19</sup> Por yonik, tla akaj amo kichiwas kuenta kanaj se tlanawatile de Moisés, maski wel tzikitzin ma yeto, iwan tla akaj tlamachtis amo ma kichiwakan kuenta in yon tlanawatile, yon tlakatl

sa tekintl tzikitzin yetos ompa ilwikak kan Dios tlanawatia. Pero tla akaj kichiwas iwan tlamachtis tlan kijta in yon tlanawatile, yetos sa tekintl weyi ompa ilwikak kan Dios tlanawatia. <sup>20</sup> Por yonik namechilwia nik mach ankalakiskej ompa ilwikak kan Dios tlanawatia, in tla amo ankichiwaskej tlan kuale ixpan Dios okachi ke tlan kichiwaj in tlamachtijkej de itech itlanawatil in Moisés iwan fariseos.

*Tlajtlakole de kualanilistle*  
(Lc. 12:57-59)

<sup>21</sup> Namejwan ya ankikakej ke ya wejkawitl okinmilwijkej namoweyitajwan: “Amo xitemikti, porke akin temiktis kipia de kitemaktiskej (kitemaktiliskej) innawak tekiwajkej para kitlajtlakoltiskej.” <sup>22</sup> Pero Nej namechilwia, ke tla akaj kualanis inawak ikni, kipia de wetziti kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) para kitlajtlakoltiskej. Iwan akin kilwis in ikni tonto, kipia de kixkomakaskej itech se junta para kitlajtlakoltiskej. Iwan akin kiwikaltis in ikni, yetos tlajtlakolej iwan welis yas ijtik tliko.

<sup>23</sup> Por yonik, tla ijkuak ya tikitki moofrenda kan kajki in artal iwan ijkuakón tikwalelnamiki nik in mokni mitzkualanijtok, <sup>24</sup> okachi kuale xikajtewa moofrenda ompa itech artal, iwan xiwia ximotlapojpolwiti iwan mokni. Iwan ijkuakón ya welis timokuepas kan artal iwan xiktemaka moofrenda.

<sup>25</sup> Tla akaj mitztilwia kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj), xajsikan san se tlajtole achtoj mientras tiweli, para amo ma mitztemakti (mitztemaktili) inawak in jues. Porke in tla amo, in jues mitztemaktis inmak in mayoltin iwan mitztzakuaskej telpiloyan. <sup>26</sup> Ipan melajka nimitzilwia, nik amo tikisas de ompa asta amo xiktlaxtlawa in salúltimo sentabo para tikisas.

*Tlajtlakole tla se momekatis*

<sup>27</sup> Namejwan ya ankikakej nik ya wejkawitl okinmilwijkej namoweyitajwan: “Amo ximomekatan.” <sup>28</sup> Pero Nej namechilwia, tla akaj kixelewia se siwatl, kijtosneki ya kimekatiya ipan iyolo.

<sup>29</sup> Por yonik, tla moyekixtololo mitztoktia xiwetzi ipan tlajtlakole, okachi kuale xikmokixtili iwan xiktlamotla wejka. Porke okachi kuale xikpolo se parte de motlalnakayo, ke nochi motlalnakayo ma kitlamotlakan ijtik tliko. <sup>30</sup> Iwan tla moyekma mitztoktia xiwetzi ipan tlajtlakole, okachi kuale xikmotzontekili iwan xiktlamotla wejka. Porke okachi kuale xikpolo se parte de motlalnakayo, ke nochi motlalnakayo ma kitlamotlakan ijtik tliko.

*Jesús otlamachtij amo ma mosiwakawakan*  
(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

<sup>31</sup> 'Namejwan noiiki ya ankikakej nik ya wejkawitl okinmilwijkej namoweyitajwan: "Akin kikajkawas isiwa, kipia de kimakas se amatl kan kijtojtos nik mokajkawa iwan isiwa." <sup>32</sup> Pero Nej namechilwia, tla se tlakatl mokajkawa iwan isiwa, maski isiwa mach momekatia, yon tlakatl kijtosneki kimaka parte isiwa ma momekati iwan akaj tlakatl. Iwan tla akaj monamiktis iwan yon siwatl, kijtosneki iwan momekatia.

*Amo xikijtukan Dios tlachixtok*

<sup>33</sup> 'Namejwan noiiki ya ankikakej nik ya wejkawitl okinmilwijkej namoweyitajwan: "Tla tej tikijta tikchiwas itlaj tlamantle iwan asta tikijta Dios tlachixtok, tonses moneki xikchiwa." <sup>34</sup> Pero Nej namechilwia, amo xikijtukan Dios tlachixtok, iwan nion amo xikijtukan tlachixtok in ilwikak nik melawak tlan ankijtaj, porke in Dios ompa ewatok tlanawatijtok. <sup>35</sup> Nion amo xikijtukan tlachixtok in taltikpak nik melawak tlan ankijtaj, porke ompa tlaksatokej ikxiwan in toTajtzin Dios. Nion amo xikijtukan tlachixtok in weyikan de Jerusalén nik melawak tlan ankijtaj, porke in toweyi Rey Dios yen yon iweyikan. <sup>36</sup> Nion amo xikijtukan tlachixtok namotzontekon nik melawak tlan ankijtaj, porke mach welis ankichiwaskej se amotzonkal ma istaya o noso ma tiliwia. <sup>37</sup> Amo ijkón xikchiwakan. Okachi kuale xikijtukan "kuale kaj" o noso "amo", porke tla ankijoskej Dios tlachixtok, kijtosneki ankichiway tlan amo kuale, iwan Amo Kuale Tlakatl yen yon kineki xikchiwakan.

*Jesús okijtoj amo ma tikinkuepaltikan tla itlaj techtoktiaj (Lc. 6:29-30)*

<sup>38</sup> 'Namejwan ya ankikakej nik ya wejkawitl omijtoj: "Tla akaj teixkopina, ma kixkopinakan yej noiiki. Tla akaj tetlanmayawi, ma kitlanmayawikan yej noiiki." <sup>39</sup> Pero Nej namechilwia, tla akaj anmechtoktia itlaj amo kuale, amo xikkuepaltikan. Sino, tla akaj amechixtlatzina se lado, xikkawili noiiki ma mitzixtlatzini in oksé lado. <sup>40</sup> Tla akaj kineki mitzwikas kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) para mitzkixtilis motzotzol, xikmaka noiiki mokoton. <sup>41</sup> Tla akaj mitznekatoktia xitlamama se kilómetro, tej xitlamama ome kilómetro. <sup>42</sup> Tla akaj mitztlajtlanilia itlaj tlamantle, tej xikmaka. Iwan tla akaj itlaj mitztlanewilia, xiktlaneti.

*Xikintlasojtlakan akinmej amechkokoliaj (Lc. 6:27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> 'Noiiki ya ankikakej nik ya wejkawitl omijtoj: "Xikt-lasojtla mokni, iwan xikkokoli akin mitzkokolia." <sup>44</sup> Pero

Nej namechilwia, xikintlasojtlakan akinmej amechkoko-  
liaj, iwan ximotiotzajtzilikan por yen akinmej amechtlat-  
lallochtiaj. <sup>45</sup> Ijkón namejwan anyeskej antekonewan de  
namoPapan Dios katlej kajki ilwikak. Porke Yej kichiwa in  
tonale ma kisa para katlej mach kualtin iwan para katlej  
kualtin, iwan kichiwa ma kiawi para katlej kichiway tlan  
kuale iwan para katlej kichiway tlan amo kuale. <sup>46</sup> Porke in tla  
namejwan ankintlasojtlaj sanwel katlej amechtlasojtlaj, ¿tlan  
welis ankitlaniskej? Asta katlej tlakobraroaj ika impuestos no  
ijkón kichiway. <sup>47</sup> Iwan tla ankintlajpaloaj san yen namokni-  
wan, ¿ankichiway itlaj tlan oksekimej mach welij kichiway?  
Asta katlej mach kixmatij Dios no ijkón kichiway. <sup>48</sup> Xiekan  
namejwan ipan melajka ankualtin tlakaj, ken namoPapan  
Dios katlej kajki ilwikak Yej ipan melajka kuale tlakatl.

## 6

*Kenamij se kichiwax ipan Dios nijkuak se kitemakas itlaj*

<sup>1</sup> 'Xikpiakan kuidado nijkuak ankichiwaskaj tlan kuale,  
amo xikchiwakan inmixpan tlakaj san para ma kitakan tlan  
ankichiway. Tla ijkón ankichiwaskaj, mach welis ankire-  
sibiroskej in tlaxtlawile katlej kitemakas namoPapan Dios  
katlej kajki ilwikak.

<sup>2</sup> 'Por yonik, nijkuak itlaj ankitetliokoliskej amo xiktem-  
atiltikan nian nepa, ken kichiway in tlakaj katlej ome in-  
mixko. Porke yejwan ijkón kichiway itech tiopanmej iwan  
ipan ojtla, para ma kinmitakan iwan ma tlapoakan kuale  
de yejwan. Ipan melajka namechilwia, nik in yonmej tlakaj  
mach ok itlaj tlaxtlawile kiresibiroskej. <sup>3</sup> Nijkuak in tej itlaj  
tiktetliokolis, amakaj ma kimati nion yen moamigo katlej  
okachi iwan timuika. <sup>4</sup> Tla itlaj tiktemakas xiktemaka san  
ichtaka. Iwan moPapan Dios katlej kita nochi tlan tikchiwa  
ichtaka, Yej mitzmakas motlaxtlawil.

*Jesús otechmachtij kenik timotiotzajtziliskej*  
(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup> 'Nijkuak amejwan anmotiotzajtziliskej, amo xikchiwakan  
ken kichiway in tlakaj katlej ome inmixko, katlej kiwelitaj  
motiotzajtziliskej mokejketokej itech tiopanmej iwan itech  
eskinajtin de yen ojmej para ma kinmitakan. Ipan melajka  
namechilwia, nik in yonmej tlakaj mach ok itlaj tlaxtlawile  
kiresibiroskej. <sup>6</sup> Pero tej, nijkuak timotiotzajtziliskaj, xikalaki  
mokalijtik, ximokaltzakua iwan ximotiotzajtziliskaj ompa ich-  
taka inawak moPapan Dios. Iwan moPapan Dios katlej kita  
tlan tikchiwa ichtaka, Yej mitzmakas motlaxtlawil.

<sup>7</sup> 'Iwan nijkuak anmotiotzajtziliskej amo san ompa  
sikkueptokan in tlajtole, ken kichiway in tlakaj katlej mach

kixmatij Dios, porke yejwan kiyeyjekoaj tla san ompa kikueptoskej in tlajtole okachi kinkakilis in Dios. <sup>8</sup> Amo xikchiwakan ken yejwan, porke namoPapan Dios ya kimati tlan namechpoloa antes de ankitlajtlaniliskej. <sup>9</sup> Namejwan moneki ximotiotzajtzilikan ijkón:

ToPapan Dios katlej tejwatzin tikaj ilwikak,  
Ma nochtin in tlakaj ma mitzyektenewakan.

<sup>10</sup> Ma ajsiki in tonale nijkuak tikinnawatis nochtin in tlakaj.  
Ma mochiwa tlan tikmonekiltia ixko yin tlaltikpak,  
ijkón ken tlan tikmonekiltia ma mochiwa ompa ilwikak.

<sup>11</sup> Xitechmaka axan tlan tikkuaskej katlej nochipa ika tipanoskej.

<sup>12</sup> Iwan xitechtlapojpolwi de totlajtlakol,  
ken tejwan noijki tikintlapojpolwiaj akinmej techtoktiaj tlan amo kuale.

<sup>13</sup> Iwan amo xitechmotekawili ma techtlajtlakolmayawi in  
Amo Kuale Tlakatl, sino xitechmakixti de inawak.

Timitztlajtlaniliaj in yin porke tejwatzin tiknawatia nochi,  
tikpia poder, iwan tikpia mawisotlanextle iktanke (ik tlami). Ijkón ma yeto.

<sup>14</sup> 'Porke tla namejwan antetlapojpolwiaj de nochi tlan  
amechtoktiaj, namoPapan Dios katlej kajki ilwikak noijki  
amechtlapojpolwis. <sup>15</sup> Pero in tla namejwan amo antetlapo-  
jpolwiskej, noijki namoPapan Dios mach amechtlapojpolwis.

*Jesús otlamachtij kenik se mosawas (ayunaros)*

<sup>16</sup> 'Nijkuak amejwan anmosawaskej, amo ximoiknot-  
lachaltikan ken kichiway in tlakaj katlej ome inmixko,  
porke yejwan moiknotlachaltiaj para ma kinmitakan nik  
mosawtokej. Ipan melajka namechilwia, nik mach ok  
itlaj tlaxtlawile kiresibiroskej. <sup>17</sup> Tej nijkuak timosawas,  
ximixami iwan kuale ximotzijtzikui. <sup>18</sup> Ijkón, mach akaj  
kimatis kox timosawtok, sanwel kimatis moPapan Dios  
katlej yetos mowan, iwan moPapan Dios katlej kimati tlan  
tikchiwa ichtaka, Yej mitzmakas motlaxtlawil.

*Ma se kololo rikojoyotl itech ilwikak  
(Lc. 12:33-34)*

<sup>19</sup> 'Amo xikololokan rikojoyotl ixko yin tlaltikpak, kan  
tlakuakualo iwan tlapalani, iwan tlachteki. <sup>20</sup> Sino  
xikololokan rikojoyotl ompa ilwikak, kan mach tlakuakualo,  
iwan mach tlapalani, iwan nion mach tlachteki. <sup>21</sup> Porke  
kan yetos namorikojoyo, ompa yetos noijki namoyolo.

*Itlanex in totlalnakayo  
(Lc. 11:34-36)*

22 'Namoixtololowan ankinpiaj kej se tlanextle para namoanima, iwan tla namoixtololowan kualemej, namoanima kiplas tlanextle. 23 Pero in tla namoixtololowan mach kualemej por yen tlajtlakole, nochi namoanima yetos ijtik tlatleyualotl. Ijkón kiné, tla namotlanex yomokuepke tlatleyualotl itech namoanima por yen tlajtlakole, kijtosneki ankatej itech se weyi tlatleyualotl iwan mach onkaj oksé tlatleyualotl ijékón.

*In toTajtzin Dios iwan rikojoyotl*

*(Lc. 16:13)*

24 'Mach akaj tlakatl welis kinpias ome itekowan, porke welis kitlasojtlas in se iwan oksé mach kitlasojtlas, o noso welis kitlakitas in se iwan oksé mach kitlakitas. Mach welis ankitekupanoskej in Dios mientras amechyoltlantok in rikojyotl.

*Amo se ma motlanemililti*

*(Lc. 12:22-31)*

25 'Por yonik namechilwia, amo ximotlanemililtikan por tlan ankikuaskej o noso tlan ankoniskej para anyolitoskej, nion amo ximotlanemililtikan por tlan ankonakiskej. ¿Amo ankimatij nik in tonemilis okachi ipatij ke totlakual? ¿Amo ankimatij noijki nik in totlalnakayo okachi ipatij ke tlan tikonakiaj? 26 Xikinmitakan in totomej katlej patlantinemij. Mach tookaj, mach pixkaj, iwan nion mach itlaj kitlaatiaj ijtik kueskomatl. Pero namoPapan katlej kajki ilwikak Yej kintlamaka. Iwan namejwan okachi amopatij iwan amo ken totomej. 27 Tla akaj de amejwan sa tekittl tlanemilia porke kineki moskaltis ok tlajko metro, ¿kox welis moskaltis?

28 '¿Tlanik namejwan wel anmotlanemililtiaj por tlan ankonakiskej? Xikitakan kenik moskaltiaj in xochimej ipan tepetl. Mach tekipanoaj iwan nion mach tlajtzomaj. 29 Pero Nej namechilwia ke nion rey Salomón mach semi omotzotzoltij ken se de yon xochitl maski omotzotzoltiaya ika katlej okachi kuale itzotzol. 30 Iwan tla Dios ijékón kitlakentia in xochitl katlej axan kajki ipan tepetl iwan mostla wiptla mochichinos ijtik ttitl, ¿kenik amo ma amechtztzolti namejwan? ¡Namejwan wel tzikitzin namotlaneltokalis!

31 Amo ximotlanemililtikan kiné, amo xikmolwikan: "¿Tlan tikkuaskej? o noso ¿tlan tikoniskej? o noso ¿tlan tikonakiskej?"

32 Nochi in yin tlamantle ika motlanemililtiaj in tlakaj katlej mach kixmatij Dios. Pero namejwan ankipiaj namoPapan katlej kajki ilwikak katlej ya kimati tlan amechpoloa.

33 Por yonik, namejwan achtoj xikchiwakan tlan Dios amechnawatia ipan namoyolo para xikchiwakan ken Yej kineki. Iwan ijékón Dios amechmakas noijki nochi yon



tlamantle. <sup>34</sup> Ijkón kiné, amo ximotlanemililtikan por yen mostla, porke mostla welis oksemi anmotlanemililtiskej. Kada tonale yipa ankipiaskej tlan ika anmotlanemililtiskej.

## 7

*Amo ma se tepojpoa*  
(Lc. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> 'Amo xikinpojpoakan oksekimej, para namejwan noijski amo ma amechpojpoakan. <sup>2</sup> Porke tla antepojpoaskej namejwan noijski amechpojpoaskej. Porke Dios amechtoktis ijkón ken namejwan antetoktiaj. <sup>3</sup> ¿Kenik in tej weli tikistlakawia in mokni por yen tlajtlakole tlan kichiwa, iwan tej mach timota nik tikaj okachi titlajtlakolej? <sup>4</sup> Iwan, ¿kenik weli tikilwia in mokni: "Mach ok xitlajtlako", iwan tej tikchijtok miek tlajtlakole? <sup>5</sup> ¡Teixkajkayaj! Achtoj tej xikkawa in tlajtlakole katlej miek tikchijtok, iwan ijkón welis tikilwis in mokni mach ok ma tlajtlako.

<sup>6</sup> 'Itlajtol in Dios katlej chipawak amo xikinmakakan in tlakaj katlej kipiaj mach kuale inyolo. Porke yon kej yeskia ankinmakaj in chichimej ma kikuakan tlan Dios iaxka, iwan noijski kej yeskia ankinmakaj in pitzomej ma kikuakan se tlamantle katlej sa tekittl patío. Porke yejwan san ipan tlajtlaksaskej iwan welis mokuepaskej amotech iwan amechkuaskej.

*Dios techmakas tlan tiktlajtlaniliskej*  
(Lc. 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> 'Xiktlajtlanilikan Dios tlan amechpoloa, iwan Yej amechmakas. Xiktemokan tlan amechpoloa, iwan ankajsiskej. Xiktatalatzakan puerta, iwan Dios amechtlatlapolis. <sup>8</sup> Porke akin itlaj kitlajtlani, kiresibiroa. Iwan akin itlaj kitemoa, kajsi. Iwan akin kitatalatza in puerta, kitlatlapoliaj.

<sup>9</sup> '¿Welis tikmakas mokone se tetl nijkuak mitztlajtlanilis se pan? <sup>10</sup> ¿O noso welis tikmakas se koatl nijkuak mitztlajtlanilis se michin? <sup>11</sup> Iwan tla namejwan katlej mach ankualtin ankimatij ankinmakaj namopilwan tlan kuale, ¿amo ankineltokaj nik in namoPapan katlej kajki ilwikak welis kinmakas itlaj tlan kuale akinmej kitlajtlaniliskej?

<sup>12</sup> 'Ijkón kiné, namejwan xikinchiwilikan oksekimej ijkón ken namejwan ankinekij ma amechchiwilikan. Nochi in tlanawatile de Moisés iwan nochi tlan okijkuilojkej in profetajtin yen yon tlan kijtaj xikchiwakan.

*Puerta katlej kopichtik*  
(Lc. 13:24)

<sup>13</sup> 'Xikalakikan itech puerta kopichtik katlej yawi ilwikak. Porke in puerta katlej kuyawak iwan ojtle katlej patlaktik tewikaj kan tlaixpolojkan, iwan miekej tlakaj yawij ipan yon ojtle. <sup>14</sup> Pero sa tekitt kopichtik in puerta iwan sa tekitt pitzaktzin in ojtle katlej tewikaj itech nemilistle, iwan mach miekej kajsij.

*Se kuawitl mixmati por yen itlakilo  
(Lc. 6:43-44)*

<sup>15</sup> 'Xikpiakan kuidado de nekatej tlakaj teixkajkayajkej katlej mochiwaj tlapoaj de Dios. Yejwan motaj kej kualtin tlakaj, pero mach melawak, motaj kej ichkamej pero yejwan katej kej koyomej. <sup>16</sup> Namejwan welis ankinmixmatiskej kuale por yen tlan kichiwaj. Porke mach moteki uvas itech witztle, iwan nion mach moteki igos itech nojpale. <sup>17</sup> Nochi tlatoktle kuale kitemaka kuale itlakilo, pero in tlatoktle katlej mach kuale noijki kitemaka itlakilo mach kuale. <sup>18</sup> Se tlatoktle kuale mach kitemaka itlakilo mach kuale, iwan se tlatoktle katlej mach kuale mach weli kitemaka itlakilo kuale. <sup>19</sup> Nochi tlatoktle katlej mach kitemaka kuale itlakilo, se kitzonteki iwan se kitlamotla ijtik tlitl. <sup>20</sup> Ijkón kiné, namejwan welis ankinmixmatiskej kuale por yen tlan kichiwaj.

*Mach nochtin kalakiskej ilwikak kan Dios tlanawatia  
(Lc. 13:25-27)*

<sup>21</sup> 'Miekej tlakaj nechilwaj: "Señor, Señor", pero mach nochtin kalakiskej ilwikak kan Dios tlanawatia. Sino kalakiskej san yejwan katlej kichiwaj tlan kimonekiltia in noPapan katlej kajki ilwikak. <sup>22</sup> Miekej nechilwiskej itech nekáj tonale: "Señor, Señor, ¿amo tikelnamiki nik in tejwan otitetlapowijkej ika motoka, iwan ika motoka otikinkixtijkej demoniojtin, iwan ika motoka otikinchiykej miekej milagrostin?" <sup>23</sup> Ijkuakón Nej nikinmilwis: "Mach semi onamechixmatke. Ximachiwakan de Nej, tlajtلاكolejkej."

*Omen tlakaj okichijkej inkalwan  
(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)*

<sup>24</sup> 'Ijkón kiné, akin kikaki iwan kichiwa tlan nikijta, yon ken se tlakatl ixtlamatke katlej okichij ikal ipan tepejxitl. <sup>25</sup> Owaj se tlamawisolkiawatl, iwan otlatlawitonke ik nian nepa, iwan chikawak oejekak, iwan mach owetzke in yon kale porke kajki ipan tepejxitl. <sup>26</sup> Pero akin nechkaki iwan amo kichiwa tlan nikijta, yon ken se tlakatl katlej mach kimati tlakaki iwan okichij ikal ijtik xale. <sup>27</sup> Owaj se tlamawisolkiawatl, otlatlawitonke ik nian nepa, iwan chikawak oejekak, iwan kale owetzke iwan nochi oxitinke.

<sup>28</sup> Nijkuak Jesús otlanke okintlapowij, nochtin in tlakaj sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) de kenik okinmachiya. <sup>29</sup> Porke otlamachiya ika chikawak tlanawatile, iwan amo ken otlamachiya in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés.

## 8

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej opalania inakayo*  
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús otemok de ipan tepetl, miekej tlakaj oyajkej Iwan. <sup>2</sup> Ijkuakón omijkuaniy inawak Jesús se tlakatl katlej opalania inakayo, omotlankuaketzke iyakapan iwan okilwij:  
—Señor, tla tikmonekiltiani, welini tinechpajtiani.

<sup>3</sup> Jesús okitlalij ima ipan yon tlakatl iwan okilwij:  
—Nej nikneki xipajti.

Iwan san niman opajtik de ikokolis. <sup>4</sup> Iwan Jesús okilwij:  
—Xikkaki, amakaj itlaj xikilwi. San xiwia inawak in tiopixke, iwan xiktemaka moofrenda tlan Moisés otlanawatij ma motemaka, para ijkón nochtin ma kimatikan nik in Dios yomitzpajtij de mokokolis.

*Jesús okipajtij itekipanoj se kapitan*  
(Lc. 7:1-10)

<sup>5</sup> Nijkuak Jesús okalakke itech pueblo de Capernaum, ijkuakón se kapitan omijkuaniy inawak Jesús, iwan okitlatlawtij. <sup>6</sup> Okilwij:

—Señor, notekipanoj kajki nokalijtik mokokoa, owijwilantik iwan sa tekittl wapawiswilo.

<sup>7</sup> Jesús okinankilij:  
—Ompa niawi nikpajtiti.

<sup>8</sup> In kapitan okilwij:

—Señor, mach notech powi xikalaki nokalijtik. Iwan mach moneki xiwia asta ompa, san nian xikijto ma pajti iwan notekipanoj pajtis. <sup>9</sup> Yon nej kuale nikmati. Porke nej noijki nimomatok nikintlakita notlayekankej. Iwan noijki nikipia soldadojtin katlej nechtlakitaj. Iwan tla nikilwis se de yejwan: “Xiwia ne”, in yej yawi. Iwan tla nikilwis oksé: “Xiwiki”, in yej witz. Iwan tla nikilwis in notekipanoj: “Xikchiwa yin tekittl”, in yej kichiwa.

<sup>10</sup> Nijkuak ijkón okikakke in Jesús, sa otlajtlachixke (omomajmawtij), iwan okinmilwij in tlakaj katlej Iwan oyayaj:

—Ipan melajka namechilwia, nik mach nikajsi nion se judío katlej kipia weyi itlaneltokalis ken yin tlakatl. <sup>11</sup> Iwan namechilwia nik witzej miekej tlakaj de ik ikisayan tonale iwan de ik ipoliwian tonale, iwan motlaliskej tlakuaskej iwan Abraham, iwan Isaac, iwan Jacob, ompa ilwikak kan Dios tlanawatia. <sup>12</sup> Pero miekej judiojtin katlej Dios okinekia

ma kalakikan ompa kan Yej tlanawatia, yeskej kalan ijtik tlatleyualotl. Ompa chokaskej iwan motlanteteyitzaskej.

<sup>13</sup> Ijkuakón Jesús okilwij in kapitan:

—Xiwia mochan, iwan ma mochiwa ijón ken tej tiknel-toka.

Iwan san niman ijkuakón opajtik itekipanoj in kapitan.

*Jesús okipajtij imonan in Pedro*

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

<sup>14</sup> Jesús oyáj ichan Pedro, iwan okitajsik imonan in Pedro wetok ipan itlapech kipia totonik. <sup>15</sup> Jesús okimakitzkij imonan in Pedro, iwan in totonik okiske. Imonan Pedro omejke iwan okintlamakak.

*Jesús okinpajtij miekej kokoxkej*

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

<sup>16</sup> Nijkuak owaltlatleyuak okinwikilijkej in Jesús miekej tlakaj katlej okipiayaj ejekamej mach kualtin. Iwan san ika se tlajtole okinkixtij in yonmej ejekamej, iwan noijki okinpajtij nochtin katlej omokokoayaj. <sup>17</sup> Ijón otlapanok para ma mochiwa tlan okijtoj in profeta Isaías, nijkuak okijtoj: “Yej otechpajtij de tokokolis iwan otechpojpolij in tokualolis.”

*Katlej kinekij nemiskej iwan Jesús*

(Lc. 9:57-62)

<sup>18</sup> Nijkuak Jesús okitak opéj kiyawaloaj miekej tlakaj, ijkuakón okinnawatij imomachtijkawan ma panokan oksé lado de yen lago. <sup>19</sup> Iwan ijkuakón omijkuaniy inawak Jesús se tlamachtij itech tlanawatile de Moisés, iwan okilwij:

—Tlamachtij, nikneki nimitzwikas san kan Tej tias.

<sup>20</sup> Jesús okinankilij:

—In ostomej kipiaj inkuyok, iwan totomej kipiaj intepajsol, pero Nej katlej onimochij nitlakatl mach nikpia kan nimosewis.

<sup>21</sup> Oksé de yen imomachtijkawan noijki okilwij:

—Señor, xinechkawili achtoj ma niktookati nopapan.

<sup>22</sup> Jesús okinankilij:

—Xiwiki nowan, xikinkawa katlej mach nechneltokaj yejwan ma kintookakan inmikkawan.

*Jesús okiketzeltij in ejekatl iwan atl*

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

<sup>23</sup> Jesús otlejkok itech se barko, iwan imomachtijkawan oyajkej Iwan. <sup>24</sup> Ijkuakón opéj ejeka chikawak iwan atl opéj motlatlamotla ipan barko iwan oatemiaj. Pero Jesús okochtoka.

<sup>25</sup> Tonses imomachtijkawan okijxitijkej, iwan okilwijkej:

—¡Señor, xitechmakixti! ¡Tiapolakij!

<sup>26</sup> Yej okinnankilij:

—¿Tlanik wel anmomawtiaj? Namejwan wel tzikitzin namotlaneltokalis.

Ijkuakón, omoketzke, okajwak in ejekatl iwan atl, iwan san niman omokaj sa tlamantok. <sup>27</sup> Imomachtijkawan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). Iwan okijtojkej:

—¿Akin yin tlakatl, porke asta yen ejekatl iwan atl kitlakitaj?

*In gadarenostlakaj katlej okiplayaj ejekamej mach kualtin (Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)*

<sup>28</sup> Nijkuak Jesús oajsito oksé lado de yen lago, itech tlale de pueblo de Gadara, ijkuakón omen tlakaj katlej okiplayaj ejekamej mach kualtin owalkiskej de kan mikkakuyoktin iwan omijkuanijkej inawak Jesús. Oyekaj sa tekítl temajmawtijkej iwan mach akaj owelia opanoaya ipan yon ojtle.

<sup>29</sup> Nijkuak okitakej in Jesús, otzajtzikej, iwan okijtojkej:

—¡Amo ximokalaki towan, Jesús, teKone de Dios! ¿Otiwalaj nian para titechtlajyowiltis antes de ajsiki in tonale?

<sup>30</sup> Iwan mach wejka de ompa, oyekaj miekej pitzomej ot-lakuajtokaj. <sup>31</sup> Iwan ejekamej mach kualtin okitlatlawtijkej in Jesús:

—Tla titechkixtis de intech yinmej tlakaj, tonses xitechkaw-ili ma tikalakikan intech nekatej pitzomej.

<sup>32</sup> Jesús okinmilwij:

—Xiwian kiné.

In ejekamej mach kualtin okiskej de intech yonmej tlakaj iwan okalakej intech nekatej pitzomej. Iwan san niman ijkuakón nochtin in pitzomej omotlalojkej iwan omotepejxi-witoj asta ijtik atl, iwan ompa omoatlanwijkej iwan omikkej.

<sup>33</sup> In tlajpixkej de yonmej pitzomej ocholojkej. Iwan nijkuak oajsikej itech pueblo opéj kitematiltiaj nochi tlan ot-lapanok iwan de yen tlakaj katlej okiplayaj ejekamej mach kualtin. <sup>34</sup> Satepan nochtin in tlakaj de yon pueblo oyajkej kan oyeka in Jesús, iwan nijkuak okitakej okitlatlawtijkej ma wia de ompa de itech intlal.

## 9

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej owijwilantik (otemetlatik) (Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)*

<sup>1</sup> Jesús otlejkok itech se barko, opanok oksé lado de yen lago, iwan oajsito itech pueblo de Capernaum kan Yej ochantia.

<sup>2</sup> Ompa oajsikoj sekimej tlakaj katlej okualwikiliayaj in Jesús se tlakatl ipan itlapech katlej owijwilantik. Iwan nijkuak Jesús okitak intlaneltokalis in yonmej tlakaj, ijkuakón okilwij in kokoxke:

—Ximoyolojchikawa, nokone. Nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol.

<sup>3</sup> Pero sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés okiyejyekojkej: “Yin tlakatl tlajtoa biero de Dios.” <sup>4</sup> Pero Jesús okimomakak kuenta de tlan okiyejyekoayaj, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik namejwan mach kuale tlan ankiyejyekoaj?

<sup>5</sup> ¿Katlij yen okachi mach owij nikilwis in kokoxke: “Nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol”, o noso nikilwis: “Ximewa, iwan xinejnemi”? <sup>6</sup> Pero xikmatikan nik in Nej katlej onimochij nitlakatl, nikpia poder ixko yin tlaltikpak para nitetlapojpolwis itech tlajtlakole.

Iwan ijkuakón okilwij in tlakatl katlej owijwilantik:

—Ximewa, xikajkokui motlapech iwan xiwia mochan.

<sup>7</sup> Tonses in yej omoketzke iwan oyáj para ichan. <sup>8</sup> In tlakatin nijkuak ijkón okitakej, sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) iwan okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios por okinmakak in tlakaj ipoder ijkón ken Jesús okimakak.

*Jesús okinotzke in Mateo  
(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)*

<sup>9</sup> Jesús okiske de ompa, okitak se tlakatl itoka Mateo oewatoka kan yej otlakobrarajtoka ika impuestos. Iwan Jesús okilwij:

—Xiwiki nowan.

Tonses in Mateo omoketzke iwan oyáj iwan Jesús.

<sup>10</sup> Itech se tonale, Jesús otlakuajtoka ichan Mateo inwan miekej katlej tlakobraraoj ika impuestos, iwan sekimej tlajtlakolejkej. Nochtin yejwan owalajkej omotlalijkej san sekan iwan Jesús iwan imomachtijkawan. <sup>11</sup> Nijkuak in fariseos ijkón okitakej, okinmilwijkej in momachtijkej:

—¿Tlanik namotlamachtij tlakua inwan tlakaj tlajtlakolejkej iwan noijski tlakua inwan tlakaj katlej tlakobraraoj ika impuestos?

<sup>12</sup> Jesús okikakke iwan okinmilwij:

—In tlakaj katlej mach mokokoaj mach intech moneki tepajtij, sino intech moneki yen katlej mokokoaj.

<sup>13</sup> Ximomachtikan tlan kijtosneki in tlajtole katlej ijkuilitok itech tiotlajkuilole: “Nikneki xiteiknomatikan, mach nikneki xinechinmiktilikan yolkamej para ika annehweyikixtiskej.” Nej mach oniwalaj onikinnotzako katlej yolchipawakej, sino oniwalaj onikinnotzako katlej tlajtlakolejkej para ma moyolkuepakan inawak Dios.

*Jesús okitlajtlanijkej tlanik san sekimej mosawaj iwan oksekimej amo*

*(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)*

<sup>14</sup> Imomachtijkawan in Juan Tlakuateekij omijkuaniijkej inawak Jesús iwan okitlajtlanijkej:

—Tejwan iwan fariseos timosawaj (tiayunaroaj) miekpa, ¿tlanik momomachtijkawan mach mosawaj?

<sup>15</sup> Jesús okinnankilij:

—¿Kox welis moyolkokoskej iinbitadoswan in novio nijkuak yej inwan yetos? Pero ajsis tonale nijkuak in yej mach ok inwan yetos, iwan ijkuakón welis moyolkokoskej iwan mosawaskej.

<sup>16</sup> 'Mach akaj kiyektlalia se tzotzole katlej ya tlajtlantok iwan kitilichoa ika se pedaso tzotzole yankuik, porke in tzotzole yankuik mololoa iwan kitzayana in tzotzole katlej ya tlajtlantok, iwan okachi tzayani. <sup>17</sup> Nion mach se kitlalia vino yankuik ijtik kulambre katlej ya tlajtlantok. In vino yankuik kitzomonia in kulambre katlej ya tlajtlantok, iwan vino iwan kulambre parejo ijtlakawij. Por yonik, in vino yankuik moneki motlalis ijtik kulambre yankuik, para ijkón san ken omen ma tlaxikokan.

*Ichpoch in Jairo iwan siwatl katlej oestlapowik*

*(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)*

<sup>18</sup> Iwan nijkuak Jesús okintlapowijtoka in tlakaj de yon tlatole, ijkuakón owalaj se tlayekanke judío, omotlankuaketzke iyakapan Jesús iwan okilwij:

—Nochpoch yakin tlami omikke. Pero tla tejwatzin tias iwan tla ipan tikintlalis momawan, moyolkuis (moyolitis).

<sup>19</sup> Jesús omoketzke, oyáj iwan yon tlakatl iwan imomachtijkawan. <sup>20</sup> Ijkuakón se siwatl katlej yokipiaya majtlaktle iwan ome xiwitl de oestlapowik, omijkuanij ik ikuitlapan in Jesús iwan okitzkilij itzotzol san itempantzin. <sup>21</sup> Porke okimolwij: "Tla siera najsis niktlakenkitzkis, welis nipajtis." <sup>22</sup> Pero Jesús omokuepeke, okitlatak in siwatl iwan okilwij:

—Ximoyolojchikawa, nokone, yotipajtik porke otinechnel-tokak.

Iwan san niman ijkuakón opajtik in siwatl.

<sup>23</sup> Nijkuak Jesús oajsito ichan tlayekanke judío, okinmitak in tlapitzkej yomoyektlalijkej para kitookatiwej in ichpochtle, iwan in tlakaj okuawtzajtziaj ika chokilistle. <sup>24</sup> Jesús okinmilwij:

—Xikisakan de nian, yin ichpochtle mach ya miki, sino yej kochi.

In tlakaj okiwewetzkilijkej in Jesús. <sup>25</sup> Pero Yej okinkixtij. Ijkuakón okalakke iwan okimakitzkij in ichpochtle, iwan ichpochtle omejke. <sup>26</sup> Iwan itech nochi nekáj país okimatkej de tlan otlanpanok.

*Jesús okinpajtij omen tlakaj katlej mach tlachiaj*

<sup>27</sup> Nijkuak Jesús okiske de ompa, omen tlakaj katlej mach tlachiaj ikuitlapan oyajkej tzajtzitiwej:

—¡Xitechiknomati tejwatzin, tekone de David!

<sup>28</sup> Nijkuak Jesús okalakke kalijtik, in tlakaj katlej mach tlachiaj omijkuanijkej inawak Jesús, iwan Jesús okintlajtlanij:

—¿Ankineltokaj namejwan nik welis namechpajtis?

Yejwan okijtojkej:

—Tikneltokaj, Señor.

<sup>29</sup> Tonses Jesús okintlalij imawan ipan inmixtololowan, iwan okinmilwij:

—Ma mochiwa ijkón ken namejwan ankineltokaj.

<sup>30</sup> Iwan san niman ya kuale otlachixkej. Iwan Jesús okinawatij:

—Amakaj ma kimati de kenik anpajtikej.

<sup>31</sup> Pero niman nijkuak okiskej, opéj tetlapowiaj itech nochi in yon región de tlan Jesús okichij.

### *Jesús okipajtij se tlakatl nontzin*

<sup>32</sup> Nijkuak okiskej in yonmej tlakaj katlej mach otlachiajay, ijkuakón oksekimej tlakaj okiwikilijkej in Jesús se tlakatl nontzin katlej okipiaya se ejekatl mach kuale. <sup>33</sup> Nijkuak Jesús okikixtij in ejekatl mach kuale, in tlakatl nontzin opéj tlajtoa. In tlakaj sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej), iwan okijtoayaj:

—¡Mach semi otikitayaj yin tlamantle itech yin país de Israel!

<sup>34</sup> Pero in fariseos okijtoayaj:

—Yin tlakatl kinkixtia mach kualtin ejekamej ika ipoder in tlayekanke demonio.

### *Onkaj miek pixkale*

<sup>35</sup> Jesús onemia itech nochtin weyikantin iwan pueblojtin, iwan otlamachtiaya itech intiopanwan in judiojtin de kada lugar. Okitematiltiaya in kuale tlajtole katlej temakixtia de kenik in Dios tlanawatia, iwan okinpajtiaya de nochi kokolistle iwan de nochi kualolistle. <sup>36</sup> Nijkuak okinmitak in tlakaj, okinmiknomaj, porke oyekaj kej iknomej iwan mach okimatiaj tlan kichiwassej, oyekaj kej ichkamej katlej mach kipiaj tlajpixke. <sup>37</sup> Ijkuakón okinmilwij imomachtijkawan:

—Katej miekej tlakaj katlej moneki kikakiskej notlajtol, pero mach katej miekej katlej kitematiltiaj notlajtol. Kej yeskia onkaj miek tekittl itech pixkale iwan tekipanojkej mach miekej katej. <sup>38</sup> Por yonik, xiktajtlanilikan in Dios katlej iteko yon pixkale ma kintitlani okachi tekipanojkej para ma pixkatij.



## 10

*Jesús okinpejpenke majtlaktle iwan ome itlatitlanilwan*  
(Mr: 3:13-19; Lc. 6:12-16)

<sup>1</sup> Jesús okinpejpenke majtlaktle iwan ome imomachtijkawan, okinmakak poder para kinkixtiskej ejekamej mach kualtin iwan para tepajtiskej de nochi kokolistle iwan de nochi kualolistle. <sup>2</sup> Yinmej yejwan in majtlaktle iwan ome itlatitlanilwan katlej okinpejpenke: Achtoj in Simón, katlej noijski kintozaj Pedro, iwan noijski okipejpenke in ikni itoka Andrés. Noijski okinpejpenke in Jacobo iwan ikni Juan, katlej itelpokawan in Zebedeo. <sup>3</sup> Noijski okinpejpenke in Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo katlej okololoaya impuestos. Jacobo itelpoch in Alfeo, iwan Tadeo. <sup>4</sup> Simón katlej onemia iwan cananistas, iwan Judas Iscariote katlej satepan okitemaktij (okitemaktij) in Jesús.

*Jesús okintitlanke majtlaktle iwan omen imomachtijkawan para ma tetlapowitij*

(Mr: 6:7-13; Lc. 9:1-6)

<sup>5</sup> Jesús okintitlanke majtlaktle iwan omen imomachtijkawan iwan ijkin okinnajawatij:

—Amo xiwian kan katej katlej mach judiojtin, nion amo xikalakikan itech pueblojtin de Samaria. <sup>6</sup> Sino xiwian kan katej in tokniwan judiojtin katlej mopolojtinemij kej ichkamej. <sup>7</sup> Xiwian, iwan xikinmatiltikan nik yoajsiko in tonale para Dios tlanawatis ipan inyolo in tlakaj. <sup>8</sup> Xikinpajtikan in kokoxkej, xikinyolitikan in mikkamej, xikinpajtikan katlej nakayopalanij, iwan xikinkixtikan in ejekamej mach kualtin. Namejwan Dios oamechtliokolij ipoder, tonses moneki no amo xitlakobrarokan por ankitekipanoltiskej in yon poder.

<sup>9</sup> 'Amo xikitkikan itlaj tomin, <sup>10</sup> nion amo xikitkikan amotlaxkal para ankikuaskej ipan ojtle, nion amo xikitkikan ome amotzotzol, nion ome pares amokak, nion amokarrojtin. Porke akinmej ankinpalewiskej yejwan kipiaj de amechmakaskej tlan amechpolos, porke namejwan ankitekipanoaj in Dios.

<sup>11</sup> Nijkuak anmajsiskej itech se weyikan o itech se pueblo, xiktemokan se katlej kuale tlakatl iwan ompa ximokawakan ichan asta ijkuak aniskaskej de yon lugar. <sup>12</sup> Nijkuak ankalakiskej kalijtik, xitetlajpalokan. <sup>13</sup> Tla in chanejkej kuale amechresibiroaj, Dios kintiochiwas ika yolosewilistle. Pero tla amo amechresibiroaj kuale, Dios mach kinmakas yolosewilistle. <sup>14</sup> Iwan tla amo amechresibiroaj iwan nion amo kinekij amechkakiliskej, xikisakan de yon kalijtik o noso de yon pueblo, iwan ximokxitaltzejtelokan kej

yeskia se señas nik okixpanawijkej in Dios. <sup>15</sup> Ipan melajka namechilwia, ke itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), intlajyowilis in yonmej tlakaj yetos okachi weyi ke para nekatej tlakaj de Sodoma iwan de Gomorra.

### *Amechtlatlalochtiskej*

<sup>16</sup> ¡Kuale xikkakikan! Nej namechtitlani kej amichkamej kan katej koyomej. Xiekan anlistojtin ken koamej, pero xiekan anpasensiajtin ken palomastin iwan amo xitetoktikan tlan amo kuale. <sup>17</sup> Xikpiakan kuidado, porke amechtemaktiskej (omechtemaktisikej) inmak tekiwajkej, iwan amechwitekiskej itech tiopanmej. <sup>18</sup> Iwan asta amechtemaktiskej inmak gobernadortin iwan inmak reytin por annechneltokaj. Ijkuakón namejwan moneki antlajtoskej de notlajtol inmixpan yonmej tekiwajkej, iwan inmixpan in tlakaj katlej mach judiojtin. <sup>19</sup> Pero nijkuak amechtemaktiskej inmak tekiwajkej, amo xitlanemilikan por kenik antlajtoskej o noso tlan ankijoskej. Porke itech yon ora Dios amechmakas tlatjole tlan ankijoskej. <sup>20</sup> Porke mach amejwan antlajtoskej, sino yen iEspíritu namoPapan Dios katlej tlajtos por amejwan.

<sup>21</sup> In teikni kitemaktis (kitemaktilis) in ikni ma kimiktikan, in tetaj kitemaktis ikone ma kimiktikan, in tepilwan inpan mokuapaskej in tetajmej iwan kintemaktiskej para ma kinmiktikan. <sup>22</sup> Nochtin amechkokoliskej por annechneltokaj. Pero akin kixikos nochi tlan panos, Dios kimakixtis. <sup>23</sup> Nijkuak amechtlatlalochtiskej itech se pueblo, xicholokan xiwian itech oksé pueblo. Ipan melajka namechilwia, nik in Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz oksemi antes de antlamiskej anyaskej itech nochtin pueblojtin de Israel.

<sup>24</sup> Se katlej momachtij mach kipanawilia itlamachtij, iwan se katlej san tekipanoj mach kipanawilia iteko. <sup>25</sup> Se katlej momachtij ma paki tla ajsiti ken itlamachtij, iwan se katlej tekipanoj ma paki tla ajsiti ken iteko. Iwan tla Nej, akin nikaj kej nitepapan de familia nechtokayotiaj niBeelzebú, namejwan noijki amechtokayotiskej san tlan amo.

### *Akin moneki tikimakasiskej*

*(Lc. 12:2-9)*

<sup>26</sup> Amo xikinmiimakasikan in tlakaj. Porke nochi tlan tlatictok kipia de nesis, iwan nochi tlan amo momati kipia de momatis. <sup>27</sup> Tlan Nej namechilwia san yen namejwan, xikijtokan inmixpan nochtin. Iwan tlan namechilwia ichtaka, xiktematiltikan kan nochtin kuale ma kikakikan. <sup>28</sup> Amo xikinmiimakasikan in tlakaj katlej kinekij amechmiktiskej, porke mach itlaj welis kitoktiskej namoanima. Xikimakasikan in Dios katlej kipia poder para kixpolos namotlalnakayo iwan para kixpolos namoanima ijtik tliko.

<sup>29</sup> '¿Amo monamakaj ome tototzitzintin por se sentabo? Pero nion se de yejwan mach mikis tla namoPapan Dios mach kimonekiltia. <sup>30</sup> Iwan Nej namechilwia namejwan nik in Dios kimati asta keski namotzonkal ankipiaj. <sup>31</sup> Ijkón kiné, amo ximomawtikan. Namejwan okachi anpatiojkej iwan amo ken inpatij miekej tototzitzintin.

*Ma se tlajto de Cristo teixpan*  
(Lc. 12:8-9)

<sup>32</sup> 'Tla akaj kijtos inmixpan tlakaj nik kineltoka nik in Nej nitemakixtij de yej, Nej noiiki nikijtos ixpan noPapan katlej kajki ilwikak nik in yej noaxka. <sup>33</sup> Iwan tla akaj kijtos mach nechixmati inmixpan tlakaj, Nej noiiki nikijtos mach nikixmati ixpan noPapan katlej kajki ilwikak.

*In tlakaj moxexeloskej por yen Cristo*  
(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> 'Amo xikyeyekokan ke Nej oniwalaj para ma yeto yolosewilistle ixko yin tlaltikpak. Mach oniwalaj para namechmakas yolosewilistle, sino in tlakaj moxexeloskej por Nej. <sup>35</sup> Oniwalaj para nixinixinis in tlakaj. In tlakatl mach motlajtlnamikis iwan ipapan, iwan ichpochtle mach motlajtlnamikis iwan imaman. In siwamontle mach motlajtlnamikis iwan imonan. <sup>36</sup> Se tlakatl welis yeskej ikontraswan mismo yejwan ifamiliareswan.

<sup>37</sup> 'Akin kitlasojtla ipapan o noso imaman okachi ke Nej, mach yetos noaxka. Iwan akin kitlasojtlas itelpoch o noso ichpoch okachi ke Nej, mach yetos noaxka. <sup>38</sup> Iwan akin amo kinekis witz nowan iwan amo kinekis trabajojpanos asta komo para ma kimiktikan itech krus, mach powis noaxka. <sup>39</sup> Akin kinekis kipalewis inemilis, kipolos, pero tla akaj kipoloa inemilis por Nej, kajsis inemilis katlej mach keman tlamis.

*Tlatliokoliltin*  
(Mr. 9:41)

<sup>40</sup> 'Akin namejwan amechresibiroa, Nej nechresibiroa. Iwan akin Nej nechresibiroa, noiiki kiresibiroaj akin onechwaltitlanke. <sup>41</sup> Akin kiresibiroa se profeta porke in profeta kitekipanoa in Dios, kimakaskej itlaxtlawil ijkón ken kimakaj se profeta. Iwan akin kiresibiroa se katlej kuale tlakatl, kimakaskej itlaxtlawil ijkón ken kimakaj se katlej kuale tlakatl. <sup>42</sup> Iwan akin kintliokolis siera se xikale atl sesek se de yinmej nomomachtijkawan, ipan melajka namechilwia nik kipias itlaxtlawil.

# 11

*In Juan Tlakuateekij okintitlanke omen imomachtijkawan inawak Jesús*

(Lc. 7:18-35)

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús otlanke okinnajnawatij in majtlaktle iwan ome imomachtijkawan, ijkuakón oyáy de ompa para tlamachtis iwan kitematiltis itlajtlot in Dios itech pueblojtin de yon región.

<sup>2</sup> In Juan Tlakuateekij otzaktoka telpiloyan, iwan nijkuak okimatke tlan okichiwaya in Cristo Jesús, ijkuakón okintitlanke omen imomachtijkawan inawak Jesús. <sup>3</sup> Iwan imomachtijkawan in Juan okitlajtlaniijkej in Jesús:

—¿Yen tejwatzin tiCristo katlej Dios techilwijiwitz kipia de witz o noso ok moneki tikchiaskej ma wiki?

<sup>4</sup> Jesús okinnankilij:

—Xiwian iwan xikilwikan in Juan nochi tlan namejwan ankitakej iwan ankikakej. <sup>5</sup> Xikilwikan ke katlej mach otlachiyaj axan ya tlachiaj, in koxomej ya kuale nejnemij, katlej opalania innakayo yopajtikey de inkokolis, katlej mach otlakakiaj axan ya tlakakij, in mikkamej moyolkuij, iwan pobrestin kikakij in kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>6</sup> Ma paki akin amo kipoloa itlaneltokalis nonawak.

<sup>7</sup> Nijkuak imomachtijkawan in Juan oyajkej, ijkuakón Jesús opéj kintlapowia in tlakaj de yen Juan Tlakuateekij. Okinmilwij:

—¿Akin anyajkej ankitatoj ne kan tlawaki? ¿Ankitatoj se tlakatl katlej itlaneltokalis kiitki in ejekatl no ken nijkuak in ejekatl kiitki se akatl? <sup>8</sup> ¿Akin kiné ankitatoj? ¿Ankitatoj se tlakatl katlej omotzotzoltia ya ika kuale itzotzol? Namejwan kuale ankimatij ke katlej kuale motzotzoltiaj katej ichan reyтин. <sup>9</sup> Pero, ¿akin ankiskej ankitatoj? ¿Se profeta? Melawak, yej okachi kipanawilia ke se profeta. <sup>10</sup> In tiotlajkuilole tlapoa de yen Juan, kijta:

Nej niktitlani notlatematiltij moyakapan, ma mitzyektlalili in ojtle.

<sup>11</sup> Ipan melajka namechilwia, ke asta axan mach onkaj nion se tlakatl katlej okachi kipanawilia in Juan Tlakuateekij. Pero akin okachi tzikitzin de itech ilwikak kan Dios tlanawatia yen okachi weyi ke Juan.

<sup>12</sup> 'Desde ijkuak in Juan Tlakuateekij opéj kitematiltia itlajtlot in Dios iwan opéj tlakuateekia, in tlakaj mochikawaj kinetikij kalakiskej kan Dios tlanawatia. Iwan kalakij sanwel katlej melawak mochijchikawaj. <sup>13</sup> Asta axan nochtin in profetajtin iwan tlanawatile de Moisés otlapojkej de Cristo asta ijkuak owalaj in Juan. <sup>14</sup> Iwan tla namejwan ankinekij

ankineltokaskej, Juan yen profeta Elías katlej okipiaya de witz. <sup>15</sup> Akin kipia itlakakilis, ma kikaki.

<sup>16</sup> ¿Tlan ika welis nikinkompararos in tlakaj de yin tiempo? Yejwan katej ken telpokamej katlej motlaliaj mawiltiaj itech tiankistle iwan kintzajtzilij inmamigoswan, <sup>17</sup> kinmilwiaj: “Mach ijón nik anmawiltiaj. Tejwan otamechtlapichilijkej para ximijtotikan, pero mach anmijtotijkej. Otamecht-lakuikilijkej se tlakuikale teyolkokoj, pero mach ankinekej anchokakej.” <sup>18</sup> Pues, owalaj in Juan, katlej omosawaya (oayunaroaya) iwan mach itlaj vino okonia. Iwan namejwan ankijtojkej ke kipia se ejekatl mach kuale. <sup>19</sup> Satepan oniwalaj Nej katlej onimochij nitlakatl, iwan nitlakua iwan nikoni. Iwan namejwan ankijtaj ke nitlakuan iwan nitlawanke, iwan ankijtaj inwan nimuika in tlajtlakolejkej iwan katlej tlakobraroj ika impuestos. Pero nijkuak in Dios akaj kimaka tlanamikilistle, kimomaka kuenta nik melawak tlan nikchiwa.

*Pueblojtin katlej mach tetlakitakej*  
(Lc. 10:13-15)

<sup>20</sup> Tonses Jesús opéj kinmistlakawia in tlakaj itech pueblojtin kan okinchij okachi miekej milagrostin, porke in yonmej tlakaj mach omoyolkuepayaj de intlajtlakol. Okijtoj:

<sup>21</sup> —¡Pobre de tej, pueblo de Corazín! ¡Pobre de tej, pueblo de Betsaida! Porke tla itech weyikan de Tiro iwan itech weyikan de Sidón kitani in milagrostin katlej amejwan ya ankitakej, ya ke tiempo yeskia yomoyolkuepkej. Iwan motzotzoltianij de luto iwan motlikonexwianij, para kiteititiani nik yomoyolkuepkej de intlajtlakol. <sup>22</sup> Pero Nej namechilwia, nik itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), namejwan ankipiaskej okachi weyi tlajyowilistle ke in tlakaj de weyikan de Tiro iwan de Sidón. <sup>23</sup> Iwan namejwan de pueblo de Capernaum, ¿ankiyejyekoaj anyaskej ilwikak? ¡Pues amo! Namejwan anyaskej asta tliko. Porke tla in tlakaj de weyikan de Sodoma kitani in milagrostin katlej amejwan ya ankitakej, yon weyikan yeni asta axan. <sup>24</sup> Pero Nej namechilwia, nik itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), namejwan ankipiaskej okachi weyi tlajyowilistle ke nekatej tlakaj de región de Sodoma.

*Xiwikikan nonawak iwan ximosewikan*  
(Lc. 10:21-22)

<sup>25</sup> Itech yon tonale, Jesús okijtoj:

—Nimitzonweyikixtia Papan, tejwatzin titlanawatia itech ilwikak iwan ixko yin tlatikpak. Nimitzweyikixtia porke otikchij amo ma kimomakakan kuenta tlan kijta motlajtol katlej momachilij wel kimatij iwan momachilij wel kuale

intzontekon, iwan otikinmajsikamatiltij in tlakaj katlej mach moweyinekij. <sup>26</sup> Ijkón otikchij, Papan, porke ijkón otikmonekiltij.

<sup>27</sup> NoPapan onechmaktilij nochi tlamantle. Iwan Nej ni-iKone mach akaj nechixmati, sino san yej noPapan nechixmati. Iwan mach akaj kixmati noPapan, sino san yen Nej ni-iKone nikixmati iwan noiiki nekatej tlakaj katlej Nej nikneki ma kixmatikan noPapan. <sup>28</sup> Xiwikikan nonawak, aminochtin namejwan katlej antekipanojtokej iwan antlamamajtokej itech tlajyowilistle de tlajtlakole, iwan Nej namechmakas nesewile. <sup>29</sup> Xinechmokawilikan ma namechpalewi, iwan xinechmokawilikan ma namechmacthi, porke Nej nipasensia iwan mach nimoweyinekke. Ijkón namejwan ankipiaskej nesewile ipan amoanima. <sup>30</sup> Porke in tekittl katlej namechmaka mach tesotlaj. Iwan in tlamachtile katlej moneki xikchiwakan yon kej se tlamamale katlej mach etik.

## 12

*Jesús imomachtijkawan okitekej trigo itech weyi tonale*  
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

<sup>1</sup> Itech nekatej tonaltin Jesús onejntentiaya kan toktok trigo itech weyi tonale. Imomachtijkawan Jesús opéj tiojsiwij iwan opéj kitekij trigo iwan opéj kikuaj. <sup>2</sup> Nijkuak in fariseos ijkón okitakej, okilwijkej in Jesús:

—Xikita, momomachtijkawan kitekij in trigo iwan axan weyi tonale, iwan tlanawatile de Moisés kijta mach se ma kichiwa yon itech weyi tonale.

<sup>3</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—¿Amo keman ankileroaj tlan okichij in rey David nijkuak in yej iwan ikompañeroswan otiojsijkej? <sup>4</sup> David okalakke ikalijtik in Dios iwan okikuaj in pan katlej tlatochiwaloj, katlej mach oyeka para kikuani in David iwan ikompañeroswan, sino san yejwan tiopixkej welis kikuaskej. <sup>5</sup> ¿O noso amo keman ankileroaj tlan kijta itlanawatil in Moisés, nik in tiopixkej tekipanoaj itech weyi tiopan iwan amo mosewaj itech weyi tonale, iwan yon mach tlajtlakole? <sup>6</sup> Pero Nej namechilwia nik in Nej akin axan nian nikaj okachi niweyikistok (niweyititok) ke yon weyi tiopan. <sup>7</sup> Namejwan mach ankimomakaj cuenta tlan kijta in tiotlajkuilole: “Nikneki xiteiknomatikan, mach nikneki xinechinmiktilikan yolcamej para ika annehweyikixtisej.” Tla amejwan ankimomakanij cuenta, mach ankintlajtlakolmakanij in tlakaj katlej mach kipiaj tlajtlakole. <sup>8</sup> Porke Nej katlej onimochij nitlakatl, Nej nikpia de nikijtos tlanon moneki se kichiwas itech weyi tonale.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej omawakke**(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)*

<sup>9</sup> Satepan, Jesús oyáj de ompa iwan okalakke itech se tiopan de yen judiojtin. <sup>10</sup> Iwan ompa oyeka se tlakatl katlej omawakke. In fariseos okitemoliyaj in Jesús itlaj tlan ika welis kitilwiskej, iwan okitlajtlanijkej:

—¿Kox techkawilia itlanawatil in Moisés ma tikpajtikan se kokoxke itech weyi tonale?

<sup>11</sup> Jesús okinnankilij:

—Tla se de amejwan kipia se ichka iwan motepejxiwia ijtik kuyoktle itech weyi tonale, ¿amo anyaskej ankikixtitiwey?

<sup>12</sup> Pues, ¿amo okachi ipatij se tlakatl ke se ichka? Por yonik, welis tikchiwaskej itlaj tlan kuale itech weyi tonale.

<sup>13</sup> Tonses in Jesús okilwij in tlakatl katlej omawakke:

—Xikmelawa moma.

Iwan nijkuak okimelaj, opajtik ima iwan omokaj ya kuale ken oksé ima. <sup>14</sup> In fariseos okiskej de itech intiopan, iwan opéj motlatlalwiaj para kimiktiskej in Jesús.

*Jesús okinnawatij in tlakaj amakaj itlaj ma kilwikan akin Yej*

<sup>15</sup> Nijkuak Jesús okimatke, oyáj de ompa, iwan miekej tlakaj oyajkej Iwan. Jesús okinpajtiaya nochtin in kokoxkej. <sup>16</sup> Iwan okinnawatiaya amakaj itlaj ma kilwikan akin Yej. <sup>17</sup> Ijkón otlapanok para ma mochiwa tlan okijtoj in profeta Isaías, nijkuak okijtoj:

<sup>18</sup> Yin yej notekipanoj, katlej Nej onikpejpenke,

katlej Nej niktlasojtla iwan nipaki por Yej.

Niktlalis noEspíritu itech Yej,

iwan kinmatiltis nochtin in tlakaj de ixko yin tlatikpak ke kada se tlakatl nikixkomakas según tlan okichij.

<sup>19</sup> Mach momagatinemis, nion mach tzajtztinemis, nion mach akaj kikakis itlajtol ipan ojtle.

<sup>20</sup> Kipias kuale iyolo para nekatej katlej mach chijchikawakej, iwan kinpalewis katlej yakin mewaj,

asta ijkuak ma mochiwa nochi tlan kuale ken Yej kineki.

<sup>21</sup> Iwan nochtin in tlakaj de ixko yin tlatikpak kichiaskej momakixtiskej inawak.

*Jesús kipia poder de toTajtzin Dios**(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)*

<sup>22</sup> Satepan okiwikilijkej in Jesús se tlakatl katlej kipia se ejekatl mach kuale, iwan noiiki mach tlachia iwan nontzin. Jesús okipajtij in tlakatl iwan ya owelik otlachixke iwan ya owelik otlajtoj. <sup>23</sup> Nochtin in tlakaj sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej), iwan okijtojkej:

—¿Kox yen yin ikone in David katlej Dios okijtoj techwaltitlanilis?

<sup>24</sup> Pero nijkuak in fariseos ijkón okikakej, okijtojkej:

—Yin tlakatl kinkixtia in ejekamej mach kualtin ika ipoder in Beelzebú, in tlayekanke demonio.

<sup>25</sup> Jesús okimatia tlan okiyejyekoayaj, iwan okinmilwij:

—Tla in tlakaj de se país pewas momijmiktiskej entre jejwan mismo, yon país tlajtlamis. Iwan tla in tlakaj de se pueblo o noso de se familia sa tekítl pewas momagaskej, no mach wejkawítl yeskej san sekan. <sup>26</sup> Ijkón noiiki, tla Satanás kikixtis in Satanás, kijtosneki jej mismo momaga. Ipoder mach wejkawas iwan niman pojpoliwis. <sup>27</sup> Namejwan ankijtaj ke Nej nikinkixtia in ejekamej mach kualtin ika ipoder in Beelzebú. Tla ijkón yeni, ¿tenses akin kinmaka poder namomachtijkawan para kinkixtiaj in ejekamej mach kualtin? Jejwan kiné ma kijtokan kox melawak o noso amo tlan namejwan anechilwiaj. <sup>28</sup> Pero Nej nikinkixtia in ejekamej mach kualtin ika ipoder iEspíritu in toTajtzin Dios, iwan yon kijtosneki nik in Dios ya pewa tlanawatia amonawak.

<sup>29</sup> ¿Welis akaj kalakis ichan se tlakatl katlej chikawak iwan kichtekilis tlan kipia, in tla amo achtoj kijilpia? Solamente tla kijilpis welis kitlachtekis.

<sup>30</sup> Akin amo kajki nowan, kajki kontra Nej. Iwan akin amo nowan kinpixka animajtin, san kinmamayawi.

<sup>31</sup> Por yonik namechilwia, nik in Dios kintlapojpolwis in tlakaj de nochi tlajtlakole iwan de nochi tlan amo kuale kijtoskej, pero tla tlapoaskej biero de yen Espíritu Santo, Dios mach kintlapojpolwis. <sup>32</sup> Iwan tla akaj tlajtos kontra Nej katlej onimochij nitlakatl, Dios welis kitlapojpolwis, pero akin tlajtos biero de yen Espíritu Santo, Dios mach kitlapojpolwis, nion axan ixko yin tlaltikpak iwan nion satepan nijkuak yopanok in yin tlaltikpak.

### *Se kuawítl moixmati por yen itlakilo*

*(Lc. 6:43-45)*

<sup>33</sup> Se katlej kuale kuawítl, kitemaka itlakilo kuale. Iwan tla in kuawítl mach kuale, noiiki kitemaka itlakilo mach kuale. Porke in kuawítl moixmati por yen itlakilo. <sup>34</sup> ¡Namejwan kej ankoamej! Mach ankualtin, ¿kenik welis ankijtoskej itlaj tlan kuale? Porke tlan kijta se tlakatl ika iten kisa de tlan tentok ipan iyolo. <sup>35</sup> Se kuale tlakatl kijta tlan kuale porke ipan iyolo onkaj tlan kuale, iwan se tlakatl mach kuale kijta tlan amo kuale porke ipan iyolo onkaj tlan amo kuale. <sup>36</sup> Pero Nej namechilwia ke itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), nochtin namejwan ankitemakaskej kuenta de nochi tlajtole tlan amo kuale katlej ankijtojkej. <sup>37</sup> Ijkón kiné, ika namotlajtol katlej kuale mach amechtlaajtlakolmakaskej,



pero ika namotlajtol katlej mach kuale ika amechtlahtlakolmakaskej.

*Okitlajtlanilijkej in Jesús se weyi milagro*

*(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)*

<sup>38</sup> Ijkuakón sekimej fariseos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, okilwijkej in Jesús:

—Tlamachtij, tiknekij tikitaskkej xikchiwa se milagro kej se señas nik in Tej melawak tiwitz de Dios.

<sup>39</sup> Jesús okinnankilij:

—Namejwan mach ankualtin iwan mach ankitylakitaj in Dios. Iwan axan ankinkej ma nikchiwa se milagro para anechneltokaskej. Pero mach namechmakas oksé milagro, sino san yen milagro tlan opanok in profeta Jonás. <sup>40</sup> Porke ijón ken Jonás oyeka eyi tonale iwan eyi yuale ijtik se weyi michin, ijón noiiki in Nej katlej onimochij nitlakatl nietos ijtik tlale eyi tonale iwan eyi yuale. <sup>41</sup> In tlakaj de Nínive omoyolkuepkej nijkuak in Jonás okintlapowij de itlajtol in Dios. Iwan itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos) yejwan kinmixkomakaskej in tlakaj de yin tiempo, porke mach omoyolkuepkej, maski onikintlapowij de itlajtol in Dios, iwan Nej okachi niweyikistok (niweyititok) ke Jonás. <sup>42</sup> Iwan in reina katlej owalaj de ik tlani kan okachi wejka de ixko yin tlatikpak para kikakilis iixtlamachilis in rey Salomón, yej noiiki itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos) kinmixkomakas in tlakaj de yin tiempo, porke mach kinkej nechkakiliskej, iwan Nej okachi niweyikistok (niweyititok) ke Salomón.

*In ejekatl mach kuale katlej walmokuepa*

*(Lc. 11:24-26)*

<sup>43</sup> Nijkuak se ejekatl mach kuale kisa de itech se tlakatl, nemi kan tlawaki kitemojtinemi kan mosewis. Iwan tla amo kajsis, kimolwia: <sup>44</sup> “Nimokuepas oksemi itech nekáj tlakatl kan onikiske.” Iwan nijkuak walmokuepa, kajsitajsi in yon tlakatl kej se kale kan mach akaj chanti, tlachipawkan iwan tlayektlalitok. <sup>45</sup> Satepan yawi kinnotzatij oksekimej chikomen ejekamej okachi bierojkej ke yej, iwan nochtin yawij mochantitiwey itech yon tlakatl, iwan satepan yon tlakatl mokawa okachi pior ke antes. Ijón noiiki mochiwaskej in tlakaj katlej mach kualtin de yin tiempo.

*Imaman iwan ikniwan in Jesús*

*(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)*

<sup>46</sup> Jesús ok okintlapowijtoka in tlakaj, iwan ijkuakón oejkokej imaman iwan ikniwan. Omokajkej kalan, iwan

okinekiaj motlapowianij Iwan. <sup>47</sup> Ijkuakón se tlakatl okilwij in Jesús:

—Momaman iwan mokniwan katej kalan mitznotzaj.

<sup>48</sup> Pero Yej okinankilij:

—¿Akin nomaman, iwan akinmej nokniwan?

<sup>49</sup> Ijkuakón Jesús okinmajpilwij imomachtijkawan, iwan okijtoj:

—Yinmej yejwan nomaman iwan yejwan nokniwan.

<sup>50</sup> Porke akin kichiwa tlan kimonekiltia noPapan katlej kajki ilwikak, yen yon nokni tlakatl, yen yon nokni siwatl, iwan yen yon nomaman.

## 13

### *Ejemplo de se tlakatl tlatookak*

*(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)*

<sup>1</sup> Yon tonale Jesús okiske kalijtik iwan omotlalito itempan lago. <sup>2</sup> Iwan komo omololojkej miekej tlakaj kan Yej oyeka, okachi kuale in Jesús otlejkok itech se barko iwan ompa ipan omotlalij, iwan nochtin in tlakaj omokajkej atlatentle.

<sup>3</sup> Ijkuakón okinmachtij miek tlamantle ika ejemplos. Okijtoj:

—Se tlakatl okiske otookato. <sup>4</sup> Iwan nijkuak otookatoka, sekin semiya owetzke ipan ojtle. Tonses owalajkej in totomej iwan okikuajkej. <sup>5</sup> Oksekin semiya owetzke ijtik teyoj, kan mach oyeka miek tlale. Yon semiya okiske totoka porke mach wejkatlan oyeka in tlale. <sup>6</sup> Pero nijkuak okiske in tonale, okichichinoj, iwan komo mach okipiaya wejkatlan inelwayo, owakke. <sup>7</sup> Oksekin semiya owetzke itzalko in bierojxiwitl, omoskaltij okachi miek yon bierojxiwitl, iwan tlatoktle oxiwikke. <sup>8</sup> Pero oksekin semiya owetzke kan kuale tlale, iwan otlakke. Sekin tlatoktle okitemakak san de se semiya se siento itliolo, iwan oksekin okitemakak eyinpoale itliolo, iwan oksekin okitemakak senpoale iwan majtlaktle itliolo. <sup>9</sup> Tla ankinekij ankimomakaskej kuenta, xikkakikan.

### *Por tlanik otlamachtij ika ejemplos*

*(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup> Tonses imomachtijkawan in Jesús omijkuanijkej inawak iwan okitlajtlanjkej:

—¿Tlanik tikintlapowia in tlakaj ika ejemplos?

<sup>11</sup> Yej okinnankilij:

—Namejwan Dios amechkawilia xikmatikan tlan oyeka tlatitok de kenik Dios tlanawatia ompa ilwikak. Pero Dios mach kinkawilia yejwan ma kimatikan. <sup>12</sup> Porke akin kinekis moskaltis okachi itech itlajtol in Dios, moskaltis okachi. Iwan katlej amo kinekis, kipolos asta tlan ya kimati. <sup>13</sup> Por yonik nikintlapowia ika ejemplos, porke maski kitaj tlan nikchiwa

iwan maski kikakij tlan nikijta, yejwan mach kimomakaj kuenta. <sup>14</sup> Ijkón, mochiwa itech yejwan tlan okijtoj in profeta Isaías:

Namejwan ika amotlakakilis antlakakiskej, pero mach itlaj ankimomakaskej kuenta.

Ika amoixtololowan antlaciaskej, pero mach ankimatiskej tlanon kijtosneki tlan ankitaskej.

<sup>15</sup> Porke in yinmej tlakaj wel oyoltlakuawakej,

yejwan omonakastzajtzakej,

iwan omoixtzajtzakej

para amo tlaciaskej ika inmixtololowan,

iwan nion amo kinekij tlakakiskej ika intlakakilis,

nion mach itlaj kinekij kimomakaskej kuenta ipan inyolo,

iwan nion mach kinekij moyolkuepaskej nonawak para ma nikinmakixti.

<sup>16</sup> Pero namejwan xipakikan, porke antlachiaj ika amoixtololowan, iwan ankimatij tlan kijtosneki tlan ankitaj. Iwan ankimomakaj kuenta tlan ankikakij nikijta. <sup>17</sup> Ipan melajka namechilwia, ke miekej profetajtin iwan miekej tlakaj katlej kualtin de nekáj tiempo okinekiaj kitaskej iwan kikakiskej tlan namejwan axan ankitaj iwan ankikakij, pero mach okitakej iwan nion mach okikakej.

*Jesús okintomilij in ejemplo de yen tlatookak*

*(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)*

<sup>18</sup> Xikkakikan kiné tlan kijtosneki in ejemplo de yen tlatookak. <sup>19</sup> Katlej okikakej in tlajtole de kenik in Dios tlanawatia, iwan amo kimomakaj kuenta, yonmej ken semiya katlej owetzke ipan ojtle. Witz in Amo Kuale Tlakatl iwan kinkixtilia in tlajtole katlej omotookak ipan inyolo. <sup>20</sup> In semiya katlej owetzke ijtik teyoj, kijtosneki in tlakaj katlej kikakij in tlajtole iwan niman kiresibiroaj ika pakilistle, <sup>21</sup> pero komo mach wejkatlan monelwayotiaj, niman nelwayowakij. Iwan nijkuak pewa trabajojpanoaj o noso pewa kintlatlalochtiaj por yen itlajtol in Dios, walmosotlawaj iwan kikawaj in Dios.

<sup>22</sup> In semiya katlej owetzke itzalko in bierojxiwitl, kijtosneki yejwan katlej kikakij itlajtol in Dios, pero sa tekittl tlanemiliaj itech tlamantin de yin nemilistle iwan kinkajkayawa in rikojyotl. Nochi in yin tlamantle kijjomiktia itlajtol in Dios katlej omotookak ipan inyolo, iwan mach tlakij. <sup>23</sup> Pero in semiya katlej omotookak kan kuale tlale, kijtosneki yejwan katlej kikakij itlajtol in Dios iwan kimomakaj kuenta, iwan kitemakaj miék tlakilotl. Iwan sekimej san de se semiya kitemakaj se sientto intliolo, sekimej kitemakaj eyinpoale intliolo, iwan sekimej kitemakaj senpoale iwan majtlaktle intliolo.

*Ejemplo de yen mach kuale xiwitl*

<sup>24</sup> Jesús okinmilwij oksé ejemplo, okijtoj:

—Iwan ixko yin tlaltikpak kan Dios tlanawatia no ijkón ken se tlakatl katlej okitookak kuale semiya itlalaj. <sup>25</sup> Pero nijkuak in tlaltekowaj iwan itekipanojkej okochtokaj, owalaj in tlakatl katlej kikokolia in tlaltekowaj iwan okitookak xiwitl mach kuale kan toktok trigo, iwan oyáj. <sup>26</sup> Nijkuak in trigo omoskaltij iwan omiawatik, ijkuakón oneske noijki in mach kuale xiwitl. <sup>27</sup> Tonses in tekipanojkej oyajkej okilwitoj in tlaltekowaj: “Señor, tla tejwatzin otiktookak kuale semiya, ¿de kan okiske kiné, in mach kuale xiwitl?” <sup>28</sup> Pero yej okinmilwij: “Se katlej nechkokolia ijkón okichij.” In tekipanojkej okitlajtlanikej: “¿Tikneki ma tiwian ma tikwiwitlatij in mach kuale xiwitl?” <sup>29</sup> Pero yej okinmilwij: “Amo, porke tla ankiwiwitlaskej in mach kuale xiwitl, welis noijki ankiwiwitlaskej in trigo. <sup>30</sup> Okachi kuale xikkawakan ma moskaltikan san sekan asta ijkuak se kololos. Iwan ijkuakón nikintitlanis sekimej tekipanojkej para achtoj ma kololokan in mach kuale xiwitl iwan ma kimanojoijlpikan para kichichinoskej. Iwan satepan nikinmilwis ma kololokan in trigo para niktlaatis ijtik nokueskon.”

*Ejemplo de iyolo in mostaza katlej okachi tzikitzin ke iyolo in miltomatl*

(Mr: 4:30-32; Lc. 13:18-19)

<sup>31</sup> Jesús noijki okintlalilij yin ejemplo:

—Kan Dios tlanawatia yon noijki ken iyolo in mostaza katlej se tlakatl kitooka itlalaj. <sup>32</sup> Iwan iyolo in mostaza yen okachi tzikitzin de nochtin semiyas. Pero nijkuak moskaltia, yen moskaltia okachi weyi tlatoktle iwan motlami weyi kuawitl, ke asta in totomej motepajsoltiaj ipan imamayo.

*Ejemplo de yen levadura*

(Lc. 13:20-21)

<sup>33</sup> Noijki okinmilwij in yin ejemplo:

—Kan Dios tlanawatia yon noijki ken levadura para pan katlej se siwatl kineloa ika eyi tlatamachiwale de arina, para kisamawas nochi in yon tixtle.

*Tlanik in Jesús okintekipanoltij ejemplos*

(Mr: 4:33-34)

<sup>34</sup> Nochtin in yinmej tlamantin Jesús okinmilwij in tlakaj ika ejemplos. Iwan nochipa nijkuak okintlapowiaya, okintlapowiaya ika ejemplos. <sup>35</sup> Para ma mochiwa tlan okijtoj in profeta:

Nitlapoas ika ejemplos.

Nikinmijtos tlamantin katlej mach akaj kinmati desde ijkuak in Dios okichij in tlaltikpak.

*Jesús okintomilij in ejemplo de yen mach kuale xiwitl*

<sup>36</sup> Tonses in Jesús okinmakaj in tlakaj iwan okalakke kalijtik, kan imomachtijkawan omijkuanijkej inawak iwan okitlajtlanjkej:

—Xitechtomili in ejemplo de yen mach kuale xiwitl katlej okiske itzalko in trigo.

<sup>37</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Nej katlej onimochij nitlakatl, yen Nej in nekáj tlakatl katlej okitookak in kuale semiya. <sup>38</sup> Iwan notlalaj, yen tlaltikpak. In kuale semiya, yejwan in tlakaj katlej kipiasekej parte kan Dios tlanawatia. In mach kuale semiya, yejwan in tlakaj katlej kinnawatia in Amo Kuale Tlakatl. <sup>39</sup> Iwan in tekokolij de yen tlaltekowaj katlej okitookak in mach kuale xiwitl, yen diablo. Iwan nijkuak kololoskej in trigo, yen yon kijtosneki nijkuak tlamis in tlaltikpak. Iwan katlej kololoaj in trigo, yejwan in angelestin. <sup>40</sup> Ijkón ken mowiwitla in mach kuale xiwitl iwan mochichinoa ijtik tlitl, ijkón noijki yetos nijkuak tlamis in tlaltikpak. <sup>41</sup> Nej katlej onimochij nitlakatl nikualintitlanis noangelwan kan katej noaxkawan, para ma kinkixtikij nochtin katlej tetlajtlakolmayajkej iwan katlej kichiwaj tlan mach kuale. <sup>42</sup> Iwan kintlamotlaskej ijtik tliko, kan chokaskej iwan motlanteteyitzaskej. <sup>43</sup> Iwan katlej kichiwaj tlan Dios kineki, petlaniskej ken tonale ompa kan tlanawatia in Papan. Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki.

*Ejemplo de yen tomin tlalpachitok*

<sup>44</sup> In tlakatl katlej kikawilia in Dios ma kinawati, yon ken se tlakatl katlej okajsik tomin tlalpachitok itech se tlale. Nijkuak okajsik in yon tomin, oksemi ompa okitlaatij. Iwan ika pakilistle oyáj ichan, iwan okinamakak nochi tlan kipia. Iwan okikoj in yon tlale kan okajsik in tomin tlalpachitok.

*Ejemplo de se perla patío*

<sup>45</sup> Noijki, in tlakatl katlej kikawilia in Dios ma kinawati, no ken se tlasemanke kintemojtinemi perlas patiojkej, <sup>46</sup> iwan nijkuak kajsi se perla katlej patío, yawi ichan, iwan kinamaka nochi tlan kipia, iwan kikowa yon perla.

*Ejemplo de se michmatlatl*

<sup>47</sup> Kan Dios tlanawatia yon noijki ken se michmatlatl katlej kitlamotlaj ijtik atl iwan kinmololoa nochi tlatlamantle de michimej. <sup>48</sup> Nijkuak temi in michmatlatl, in michmajkej kixixtiaj atlatentle, iwan ompa motlaliaj kinpejpenaj in

michimej. In michimej katlej kualemej kintlalaj ijtik chiki-witl, iwan katlej mach kualemej kintlamotlaj. <sup>49</sup> Ijkón yetos noijki nijkuak tlamis in tlaltikpak. Kiskaskej in angelestin iwan kinxeloskej in tlakaj katlej mach kualtin de intech in tlakaj katlej kualtin. <sup>50</sup> Iwan kintlamotlaskej in tlakaj katlej mach kualtin ijtik tliko, kan chokaskej iwan motlantetey-itzaskej.

*Tlamantle yankuik iwan tlamantle katlej mach yankuik*

<sup>51</sup> Tonses Jesús okintlajtlanij:

—¿Ankimomakaj kuenta namejwan nochi in yin tlamantle?

Yejwan otlankilijkej:

—Aján, Señor, tikmomakaj kuenta.

<sup>52</sup> Ijkuakón okinmilwij:

—Nijkuak se tlamachtij itech tlanawatil de Moisés momachtia kenik in Dios tlanawatia, weli tlamachtia ika yankuik tlamachtile iwan ika katlej mach ok yankuik. No ijkon ken se chanej katlej kimati kinkixtia de tlan kintlaatijtok ikalijtik, kinkixtia ikosaswan katlej yankuik iwan katlej mach ok yankuik.

*In tlakaj de pueblo de Nazaret mach otlaneltokakej inawak Jesús*

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup> Nijkuak in Jesús otlanke okinmilwij in yinmej ejemplos, oyáj de ompa. <sup>54</sup> Iwan oajsito ipueblo. Ompa opéj tlamachtia itech tiopan, iwan tlakaj sa otlajtlachiayaj (omomajmawti-ayaj), iwan okijtoayaj:

—¿Kan okikuito yin tlakatl nochi yin ixtlamachilistle? ¿Kenik weli kinchiwa in yinmej milagrostin? <sup>55</sup> ¿Amo yen yin itelpoch in kuawxinke? ¿Amo imaman itoka María, iwan ikniwan intoka Jacobo, José, Simón, iwan Judas? <sup>56</sup> ¿Amo nian chantij noijki in siwamej katlej ikniwan? ¿Kan okikuito kiné, nochi yin ixtlamachilistle?

<sup>57</sup> Iwan por yonik in tlakaj mach ok okiwelitakej, iwan mach ok okinekej okikakej. Pero Jesús okinmilwij:

—Akin tlapoa de Dios se kitlakitas ik nian nepa, menos itech ipueblo iwan itech ichan.

<sup>58</sup> Iwan mach okinchij miekej milagrostin ompa, porke yejwan mach otlaneltokakej inawak.

## 14

*In Juan Tlakuateekij okimiktijkej*

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

<sup>1</sup> Itech nekatej tonaltin Herodes in tetrarca katlej oyeka gobernador de estado de Galilea, okikakke de tlan Jesús okichiwaya, <sup>2</sup> iwan ijkuaakón okinmilwij itekipanojkawan:

—Nekáj tlakatl yen Juan Tlakuateekij. Yomoyolkuik oksemi satepan de omikke, iwan por yonik kinchiwa wejweyin milagrostin.

<sup>3</sup> Herodes ijkón okijtoj, porke itech nekatej tonaltin yej otlanawatij ma kikitzkikan in Juan, ma kikadenaijlpikan iwan ma kitzakuakan telpiloyan. Ijkón okichij in Herodes porke okitlankuamotlatoka in Felipe maski oyeka ikni. In siwatl oyeka itoka Herodías. <sup>4</sup> Juan okilwiaya in Herodes:

—Tikhijtok se weyi tlajtlakole porke iwan tikaj mokoñada.

<sup>5</sup> Herodes okinekia kimiktiani in Juan, pero okinmiimakasia in tlakaj. Porke nochtin okimatiaj nik in Juan oyeka profeta de Dios. <sup>6</sup> Pero nijkuak okumpliroj xiwitl in Herodes, ichpoch in Herodías omijtotij inmixpan nochtin iinbitadoswan in Herodes, iwan Herodes sa tekitl okiwelitak. <sup>7</sup> Iwan okilwij ipan melajka nik kimakas nochi san tlan yej kitlajtlanilis.

<sup>8</sup> Tonses in ichpochtle achtoj omotlapowij iwan imaman, iwan satepan okilwij in Herodes:

—Xinechmaka ika se plato itzontekon in Juan Tlakuateekij.

<sup>9</sup> Nijkuak ijkón okikakke in rey Herodes, omoyolkokoj, pero komo yokilwijka ipan melajka nik kimakas nochi san tlan kitlajtlanilis iwan inmixpan iinbitadoswan, tonses otlanawatij ma kimakakan. <sup>10</sup> Iwan otlanawatij ma kikechtzontekikan in Juan ompa telpiloyan. <sup>11</sup> Iwan okualkuikej ika se plato itzontekon, iwan okimaktijkej in ichpochtle, iwan yej okimakak imaman.

<sup>12</sup> Satepan oejkokej imomachtijkawan in Juan, okitkikej itlalnakayo iwan oyajkej okitookatoj. Satepan oyajkej okimatiltitoj in Jesús.

*Jesús okintlamaak makuile mil tlakaj*

*(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

<sup>13</sup> Nijkuak in Jesús okimatke, oyáj de ompa iselti itech se barko, iwan oyáj se lugar kan tlalkawale kan mach akaj tlakatl nemi. Pero in tlakaj okimatkej, okiskej de inpueblojwan iwan oyajkej okajsitoj nejnentiwej. <sup>14</sup> Nijkuak Jesús otemok de itech barko, okinmitak miekej tlakaj, iwan okinmi-knomaj, iwan okinpajtij in kokoxkej katlej okualinwikayaj.

<sup>15</sup> Nijkuak yopéj tiotlaki, imomachtijkawan in Jesús omijkuanijkej inawak, iwan okilwijkej:

—Yotiotlakik, iwan nian mach akaj chanti. Xikintilani in tlakaj para ma wian ik pueblojtin, para ma kikowatij tlan kikuaskej.

<sup>16</sup> Jesús okinmilwij:

—Mach moneki ma wian. Namejwan xikintlamakakan.

<sup>17</sup> Iwan yejwan okinankilijkej:

—Nian tikpiaj san makuile pan iwan ome michin.

<sup>18</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Xinechinwalkuilikan nian.

<sup>19</sup> Ijkuakón Jesús otlanawatij ma motlalikan in tlakaj kan xiwoj. Satepan okitlanke in makuile pan iwan ome michimej, oajkopantlachixke omotlasojkamatke inawak Dios, iwan okipojpostekke in pan iwan okinmakak imomachtijkawan, iwan yejwan okinxejxelilijkej nochtin in tlakaj. <sup>20</sup> Nochtin kuale otlakuajkej asta oixwikej. Satepan okintemitijkej majtlaktle iwan ome chikimej de pantlapojpostektle iwan michintlakojkotonale de katlej osobraroj. <sup>21</sup> Iwan katlej otlakuajkej oyekaj kej makuile mil tlakaj, mach okinpojkej in siwamej nion pilalaktin.

*Jesús onejnenke ipan atl*  
(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Satepan Jesús okinnawatij imomachtijkawan ma tlejkokan itech barko para ma panokan oksé lado de yen lago ma sa tlayekanakan, mientras in Yej ok okinmakawaya in tlakaj. <sup>23</sup> Iwan satepan de okinmakaj, Jesús otlejkok itech se tepetl omotiotzajtzilito iselti. Nijkuak owaltlatleyuak, Jesús ompa oyeka iselti. <sup>24</sup> In barko yoyaya tlatlajko lago. In atl omajkokuia ipan barko porke in ejekatl inpan oyaya. <sup>25</sup> Iwan san kualkan ok otlatleyuatoka, Jesús okinmajsito nejnentiw ipan atl. <sup>26</sup> Iwan nijkuak imomachtijkawan okitakej nejnentiw ipan atl, omomawtijkej iwan otzajtzikej:

—¡Se temawtij!

<sup>27</sup> Pero Jesús okinnotzke, iwan okinmilwij:

—Amo ximomawtikan, Nej niJesús.

<sup>28</sup> Ijkuakón Pedro otlanankilij, okijtoj:

—Señor, tla yen tejwatzin, xikchiwa ma ninejnemi ipan atl asta kan tejwatzin tikaj.

<sup>29</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Xiwiki kiné.

Ijkuakón Pedro otemok de itech barko iwan opéj nejnemi ipan atl para yas kinamikitij in Jesús. <sup>30</sup> Pero nijkuak okimomakak cuenta nik wel chikawak ejeka, omomawtij. Iwan komo opéj apolaki, otzajtzik:

—¡Señor, xinechmakixti!

<sup>31</sup> San niman Jesús okimakitzkij, iwan okilwij:

—Wel tzikitizin motlaneltokalis. ¿Tlanik mach otinechnel-tokak?



<sup>32</sup> Iwan nijkuak otlejkokej itech barko, in ejekatl omoketzke. <sup>33</sup> Ijkuakón katlej oyekaj itech barko omotlankuaketzkej iyakapan Jesús iwan okiweyikixtijkej, okijtojkej:

—Melawak nik tejwatzin titeKone de Dios.

*Jesús okinpajtij in kokoxkej de Genesaret*

(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Satepan de otlankej opanokej de itech yon lago, oajsitoy itech tlale de Genesaret. <sup>35</sup> Nijkuak in tlakaj de yon lugar okixmatkej nik yen Jesús, oyajkej okitematiltitoy itech nochi yon región, iwan okualinwikilijkej nochtin kokoxkej kan Yej oyeka. <sup>36</sup> Okitlatlawtiayaj ma kinkawili ma kikitizkilikan itzotzol maski san yen itempantzin. Iwan nochtin katlej okikitizkilijkej itzotzol, opajtikej.

## 15

*Katlej kiyolsokiotia in tlakatl*

(Mr. 7:1-23)

<sup>1</sup> Ijkuakón sekimej fariseos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés katlej owalajkej de Jerusalén, omijkuanijkej inawak Jesús, iwan okitlajtlanjkej:

<sup>2</sup> —¿Tlanik momomachtijkawan mach kitlakitaj in kostumbres katlej otechkajtewilijkej in ya wejkawitl toweyitajwan? Porke mach momajtekiaj nijkuak tlakuaj ken otechmachtijkej.

<sup>3</sup> Iwan Jesús okintlajtlanj:

—¿Tlanik namejwan noijki mach ankitlakitaj itlanawatil in Dios iwan yej okachi ankitlakitaj namokostumbre? <sup>4</sup> Porke in Dios okijtoj: “Xitlakita mopapan iwan momaman”, iwan “Akin biero kitenewilis ipapan o noso imaman, ma kimiktikan.” <sup>5</sup> Pero namejwan ankijtaj ke se tlakatl welis kilwis ipapan o noso imaman: “Mach welis nimitzpalewis ika tlan mitzpoloa, porke tlan nikpia yonikmaktelij in Dios.”

<sup>6</sup> Namejwan ankijtaj ke mach ok moneki se kinpalewis in tetajmej. Ijkon namejwan ankijtlakoaj itlanawatil in Dios porke ankichiway yej tlan de amejwan amokostumbre.

<sup>7</sup> ¡Teixkajkayajkej! Yompa tlan okijtoj in profeta Isaías de amejwan, nijkuak okijtoj:

<sup>8</sup> Yinmej tlakaj nechtlakitaj san ika inten, pero inyolo kajki wejka de Nej.

<sup>9</sup> San tekittl nechweyikixtiaj, tlamachtiaj ika intlayejyekolis in tlakaj kej yeskia itlanawatil in Dios.

<sup>10</sup> Ijkuakón Jesús okinnotzke in tlakaj, iwan okinmilwij:

—Xikkakikan iwan xikmomakakan kuenta tlan namechilwis: <sup>11</sup> Tlan kalaki ijtik iten se tlakatl mach yon kiyolsokiotia. Sino kiyolsokiotia yen tlan kisa de ijtik iten.

<sup>12</sup> Ijkuakón imomachtijkawan omijkuanijkej inawak Jesús, iwan okitlajtlanijkej:

—¿Tikmati nik in fariseos okualankej nijkuak okikakej tlan otikijtoj?

<sup>13</sup> Pero Yej okinnankilij:

—NoPapan katlej kajki ilwikak, kiwiwitlas ika nochi inelwayo nochi tlatoktle katlej mach okitookak.

<sup>14</sup> Xikinkawakan. Porke in yonmej fariseos katej kej yeskia mach tlachiaj. Iwan tla se katlej mach tlachia kiyekanas oksé katlej noiiki mach tlachia, san ken omen welis wetziskej ijtik se kuyoktle.

<sup>15</sup> Pedro otlanankilij okijtoj:

—Xitechtomili in yon ejemplo.

<sup>16</sup> Jesús okijtoj:

—¿Noiiki mach ankimomakaj kuenta namejwan? <sup>17</sup> ¿Amo ankimomakaj kuenta ke nochi tlan kalaki ijtik iten se tlakatl kalaki ijtik itlalax, iwan satepan kisa kalan? <sup>18</sup> Pero tlan kisa de ijtik iten se tlakatl, kisa de ijtik iyolo. Iwan yen yon kiyolsokiotia. <sup>19</sup> Porke de ipan inyolo in tlakaj kisa in mach kuale tlayejyekolistle, temiktiaj, momekatiaj katlej tlanamiktiltin iwan katlej mach tlanamiktiltin, tlachteki, tlakajkayawaj, iwan tewikaltiaj. <sup>20</sup> Yen yonmej tlamantin katlej kiyolsokiotia se tlakatl. Pero tla se tlakuas iwan mach se momajtekis, yon mach kiyolsokiotia in tlakatl.

*Se siwatl de Canaán okineltokak in Jesús*

*(Mr: 7:24-30)*

<sup>21</sup> Jesús okiske de ompa iwan oyáj ik región de Tiro iwan de Sidón. <sup>22</sup> Se siwatl cananea katlej ochantia itech yon región, owalaj kuawtzajtziwitz inawak Jesús. Okijtoj:

—¡Señor, tekone de David, xinechiknomati! Nochpoch kipia se ejekatl mach kuale iwan kitlajyowiltia.

<sup>23</sup> Pero Jesús mach okinankilij. Ijkuakón imomachtijkawan omijkuanijkej inawak iwan okitlatlawtijkej, okilwijkej:

—Xiknawati in siwatl ma wia, porke kuawtzajtziwitz tokuitlapan.

<sup>24</sup> Tonses Jesús okilwij in siwatl:

—Dios mach onechwaltitlanke para ma nikinpalewi oksekimej tlakaj, sino san yen tlakaj de Israel, katlej katej kej ichkamej katlej mopolojtokej.

<sup>25</sup> Pero in siwatl omijkuanij inawak iwan omotlankuaketzke iyakapan, okilwij:

—Señor, xinechpalewi.

<sup>26</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Mach kuale kaj tla yej namejwan namechmakas tlan kintokaroa in judiojtin. Porke yon kej yeskia niktlamaka se chichij ika intlakual ikonewan in Dios.

<sup>27</sup> Pero in siwatl okijtoj:

—Aján, Señor. Pero noijki in chichimej kikuaj in tlakual-payextle katlej tepewi itlampa mesa nijkuak tlakuaj in-tekowan.

<sup>28</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Siwatl, sa tekittl weyi motlaneltokalis. Ma mochiwa ijkón ken tej tikneki.

Iwan san niman ijkuakón yon ichpoch opajtik.

*Jesús okinpajtij miekej kokoxkej*

<sup>29</sup> Jesús okiske de ompa iwan oyáj itempan lago de Galilea. Satepan otlejkok ipan se tepetl iwan ompa omotlali.

<sup>30</sup> Miekej tlakaj oajsitoy kan Jesús oyeka, ompa okinwikilijkej katlej koxomej, katlej mach tlachiaj, katlej nontzitzintin, katlej matepomej, iwan miekej oksekimej kokoxkej okachi. Okintlaliykej ikxitlan Jesús, iwan Yej okinpajtij. <sup>31</sup> Iwan in tlakaj sa otlajtlachiaj (omomajmawtiayaj), nijkuak okinmitayaj in nontzitzintin opéj tlajtoaj, nijkuak in matepomej okisaya oksé yankuik inma, nijkuak in koxomej ya kuale onejnemiaj, iwan nijkuak ya kuale otlachixkej katlej mach otlachiaj. Iwan opéj kiweyikixtiaj in toTajtzin Dios de Israel.

*Jesús okintlamakak nawi mil tlakaj*

*(Mr. 8:1-10)*

<sup>32</sup> Ijkuakón Jesús okinnotzke imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Nikinmiknomati in yinmej tlakaj, porke ya kipia eyi tonale katej nian nowan iwan mach itlaj kipiaj tlan kikuaskej. Mach nikneki nikintitlanis inchan ma tiojsijtiwian, porke welis kuatleyuiliskej ipan ojtle.

<sup>33</sup> Tonses imomachtijkawan okilwijkej:

—Nian mach akaj chanti, ¿kan tikkixtiskej tanto pan para tikintlamakaskej asta achinmej tlakaj?

<sup>34</sup> Jesús okintlajtlanij:

—¿Keski pan ankipiaj?

Iwan yejwan okinankilijkej:

—Chikome pan iwan kanaj keskimej michimej.

<sup>35</sup> Tonses Jesús otlanawatij ma motlalikan in tlakaj ipan tlale. <sup>36</sup> Okintilanke in chikome pan iwan michimej, iwan omotlasojkamatke inawak Dios. Satepan okikojkotonke in pan iwan michimej iwan okinmajmakak in imomachtijkawan, iwan yejwan okinxejxelilijkej nochtin in tlakaj.

<sup>37</sup> Nochtin otlakuajkej asta oixwikej. Iwan asta okintemitijkej chikome chikimej de yen pedasos katlej osobraroj. <sup>38</sup> Iwan tlakaj katlej otlakuajkej oyekaj kej nawi mil tlakaj, mach okinpojkej in siwamej nion pilalaktin. <sup>39</sup> Satepan Jesús okinmakaj in tlakaj, otlejkok itech barko iwan oyáj itech región de Magdala.

## 16

*In fariseos iwan saduceos okitlajtlanilijkej in Jesús ma kichiwa se milagro*

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

<sup>1</sup> Oejkokej in fariseos iwan saduceos para kitlajtlakolmayawiskej in Jesús, iwan okitlajtlanilijkej ma kichiwa se milagro kej se señas para kitaskej kox melawak in Yej witz de Dios. <sup>2</sup> Pero Yej okinnankilij:

—Nijkuak tiotlaki, namejwan ankijtaj: “Yetos kuale tiempo, porke tlachichiliwia ik ilwikak.” <sup>3</sup> Iwan nijkuak tlanesi ankijtaj: “Axan yetos mach kuale tiempo porke tlachichiliwia iwan tlamixtemi.” ¡Teixkajkayajkej! Namejwan kuale ankixyejyekoaj tlan ankitaj itech ilwikak pero mach ankixyejyekoaj nochi tlan ankitaj tlan tlamochijtok itech yin tiempo. <sup>4</sup> Namejwan mach ankualtin iwan mach ankitlakitaj in Dios. Iwan axan ankinekij ma nikchiwa se milagro para anneheltokaskej. Pero mach namechmakas oksé milagro, sino san yen milagro tlan opanok in profeta Jonás.

Jesús ompa okinkajtej iwan oyáj.

*Jesús okijtoj ke intlamachtilis in fariseos mach melawak*

(Mr. 8:14-21)

<sup>5</sup> Nijkuak in momachtijkej opanokej oksé lado de yen lago, okelkajkej de kitkinij in pan. <sup>6</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Ximotlachilikan de yen inlevadura in fariseos iwan saduceos.

<sup>7</sup> Imomachtijkawan opéj kimolwiaj entre yejwan:

—Ijkón techilwia porke mach otikualkuikej in pan.

<sup>8</sup> Jesús okimomakak cuenta, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik ankimolwiaj ke mach ankipiaj pan? Namejwan wel tzikitzin namotlaneltokalis. <sup>9</sup> ¿Ayamo ankimomakaj cuenta, iwan nion mach ok ankelnamikij de yen makuile pan katlej onikinxejxelilij in makuile mil tlakaj, iwan keski chikiwitl osobraroj? <sup>10</sup> ¿Iwan nion mach ok ankelnamikij de yen chikome pan katlej onikinxejxelilij in nawi mil tlakaj, iwan keski chikiwitl ankololojkej de tlan osobraroj? <sup>11</sup> ¿Kenik mach ankimomakakej cuenta nik in Nej mach onitlapoaya de yen pan, nijkuak onamechilwij ximotlachilikan de yen inlevadura in fariseos iwan saduceos?

<sup>12</sup> Ijkuakón imomachtijkawan okimomakakej kuenta nik in Jesús mach okinmilwiaya ma motlachilikan de yen ilevadura in pan, sino okinmilwij ma motlachilikan de yen intlamachtil in fariseos iwan saduceos.

*Pedro okijtoj Jesús yen Cristo*  
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

<sup>13</sup> Nijkuak Jesús oajsito itech región kan kajki in weyikan de Cesarea de Filipino, ijkuakón okintlajtlanij imomachtijkawan:

—Nijkuak in tlakaj motlapowiaj de Nej katlej onimochij nitlakatl, ¿ken kijtaj? ¿Akin Nej?

<sup>14</sup> Yejwan okijtojkej:

—Sekimej kijtaj tejwatzin tiJuan Tlakuateekij. Oksekimej kijtaj tejwatzin tiElías, iwan oksekimej kijtaj tejwatzin tiJeremías o noso akaj oksé profeta.

<sup>15</sup> Iwan Yej okintlajtlanij:

—Iwan namejwan, ¿ken ankijtaj? ¿Akin Nej?

<sup>16</sup> Simón Pedro okinankilij:

—Tejwatzin tiCristo, titeKone de Dios katlej nochipa yolitok.

<sup>17</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Xipaki tej, Simón, titekone de Jonás, porke mach akaj tlakatl mitzajsikamatiltia nik in Nej niCristo, sino yen noPapan katlej kajki ilwikak. <sup>18</sup> Iwan Nej noiiki nimitzilwia nik in tej tiPedro (kijtosneki tetl), iwan itech yin tetl nikinnotzas notlaneltokawan. Porke tej otiknextij tlan melawak. Iwan nochtin katlej nechnehtokaskej, kiresibiroskej tlan melawak. Iwan ipoder in mikilistle mach semi welis kintlanis. <sup>19</sup> Iwan tej nimitzinmakas in yabejtin de ilwikak kan Dios tlanawatia para tikintlatlapolis in tlakaj. Iwan katlej tikijtos kipiaj intlajtlakol ixko yin tlaltikpak, ompa ilwikak in Dios noiiki kijtos nik kipiaj intlajtlakol. Iwan katlej tikijtos mach kipiaj intlajtlakol ixko yin tlaltikpak, ompa ilwikak in Dios noiiki kijtos nik mach kipiaj intlajtlakol.

<sup>20</sup> Ijkuakón Jesús okinnawatij imomachtijkawan amakaj itlaj ma kilwikan kox yen Cristo.

*Jesús okinmilwij kenik mikis*  
(Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27)

<sup>21</sup> Ijkuakón Jesús opéj kinyekilwia imomachtijkawan, nik kipia de yas Jerusalén iwan kitlajyowiltiskej miek in tlayekankej tetajtzitzintin, in tlayekankej tiopixkej, iwan in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. Iwan okinmilwij nik kimiktiskej, pero ipan eyi tonale moyolkuis (moyolitis). <sup>22</sup> Tonses in Pedro okiwikak in Jesús ik se lado iwan opéj kajwa por ijkon okijtoj, okilwij:

—Amo Dios ma kimonekilti, Señor. Amo semi ijkón xipano de tlan tikijta.

<sup>23</sup> Pero Jesús omokuepke iwan okilwij in Pedro:

—Xitzinkisa de Nej, Satanás. San tinechtzatzakuilia. Porke mach mitztekípachoa tlan Dios kineki, sino mitztekípachoa tlan kinekij in tlakaj.

<sup>24</sup> Satepan Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Tla akaj kineki witz nonawak, ma wiki kiné, pero moneki ayakmo ma kichiwa san tlan yej kinekis. Sino kipia de kixikos nochi san tlan panos, ma wiki nowan iwan maski ma kimiktikan itech krus. <sup>25</sup> Porke tla akaj kineki kipalewis inemilis, kipolos. Pero tla akaj kipolos inemilis por Nej, kipalewis inemilis. <sup>26</sup> Mach itlaj ipatij tla se tlakatl kimoaxkatis nochi in tlaltikpak iwan satepan kipolos ianima. Porke mach itlaj onkaj ixko yin tlaltikpak tlan ika welis kitlaxtlawas para kipalewis ianima. <sup>27</sup> Porke Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz ika imawisotlanex in noPapan iwan iangelwan, iwan ijkuakón kada se tlakatl niktlahtlawis según tlan okichij. <sup>28</sup> Ipan melajka namechilwia, ke sekimej tlakaj katlej nian katej, mach kixmatiskej in mikilistle asta amo ma nechitakan Nej katlej onimochij nitlakatl ma pewa nitlanawati.

## 17

### *Jesús otlakenpetlanke*

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

<sup>1</sup> Chikuasen tonale satepan, Jesús okiwikak in Pedro, in Jacobo iwan ikni itoka Juan, oyajkej itech se weyi tepetl.

<sup>2</sup> Jesús omoixpatlak ompa inmixpan. Ixko opetlanke ken tonale, iwan itzotzol opetlankaistayak ken tlanextle. <sup>3</sup> Iwan owalmonextijkej in Moisés iwan Elías, motlapowijtokej iwan Jesús. <sup>4</sup> Ijkuakón Pedro okilwij in Jesús:

—Señor, sa kuale nian tikatej. Tla tikneki, nian ma tikinchiwakan eyi akawalkaltin, se para tejwatzin, se para Moisés, iwan se para Elías.

<sup>5</sup> Nijkuak ok otlapojtoka in Pedro, ijkuakón se mixtle okinkenke iwan omokakke se tlajtole de ijtik yon mixtle, okijtoj:

—Yen yin notlasojKone, akin inawak nipaki. Xikkakilikan itlajtol.

<sup>6</sup> Nijkuak ijkón okikakej, in momachtijkej omotlankuaketzkej asta okitennamikej in tlale, iwan sa tekittl omomawtijkej.

<sup>7</sup> Ijkuakón Jesús omijkuanij innawak imomachtijkawan, okintlalij imawan inpan iwan okinmilwij:

—Ximoketzakan. Amo ximomawtikan.

<sup>8</sup> Iwan nijkuak otlajtlachixtewakej, mach ok akaj okitakej, sino sa yen Jesús.

<sup>9</sup> Nijkuak otemoayaj de ipan tepetl, Jesús okinnawatij:

—Amakaj itlaj xikilwikan de tlan ankitakej, asta ijkuak Nej katlej onimochij nitlakatl ma nimoyolkui oksemi de itech nomikilis.

<sup>10</sup> Tonses imomachtijkawan okitlajtlaniykej in Jesús:

—¿Tlanik kiné, kijtaj in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés nik in Elías yen kipia de witz achtoj antes de witz in Cristo?

<sup>11</sup> Jesús okinnankilij:

—Melawak, Elías achtoj witz, iwan yej kiyektlalis nochi.

<sup>12</sup> Pero Nej namechilwia ke Elías yowitza, iwan yejwan mach okineltokilijkej iwan yej san tlan amo okitoktijkej. Iwan Nej katlej onimochij nitlakatl no ijkón nechtlajyowiltiskej.

<sup>13</sup> Ijkuakón imomachtijkawan okimomakakej kuenta nik in Jesús okintlapowiaya de yen Juan Tlakuateekij.

*Jesús okipajtij se nontzin*

*(Mr: 9:14-29; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup> Nijkuak oajsitoy kan oyekaj in tlakaj, se tlakatl omijkuaniy inawak Jesús omotlankuaketzke iyakapan, iwan okilwij:

<sup>15</sup> —Señor, xikiknomati notelpoch, mimiki iwan sa tekilt panoa tekokojkayotl. Miekpa wetzi ijtik tlitl iwan ijtik atl.

<sup>16</sup> Nian onikinwalwikilij momomachtijkawan, pero mach welij kipajtiaj.

<sup>17</sup> Nijkuak Jesús ijkón okikakke, okijtoj:

—¡Namejwan wel mach antetlakitakej iwan ankiyejyekoaj tlan mach kuale! ¿Asta keman nietos amowan? ¿Asta keman ijkón namechxikojtos? Xinechwalwikilikan nian in telpochtle.

<sup>18</sup> Ijkuakón Jesús okajwak in ejekatl mach kuale, iwan okiske de itech yon telpochtle. Iwan san niman ijkuakón opajtik.

<sup>19</sup> Satepan imomachtijkawan omijkuaniykej inawak Jesús se lado, iwan okitlajtlaniykej:

—¿Tlanik in tejwan mach otiwelikej otikixtijkej in ejekatl mach kuale?

<sup>20</sup> Jesús okinmilwij:

—Porke amechpoloa miek tlaneltokalistle. Ipan melajka namechilwia, tla ankipiaskej tlaneltokalistle maski san ken se semiyajtzin de mostaza, anweliniy ankilwiani in yin tepetl: “Ximijkuani de nian iwan xiwia ik ne”, iwan in tepetl mijkuani. Nochi anweliniy ankichiwanij tla melawak namejwan ankipiani tlaneltokalistle. <sup>21</sup> Pero in yinmej ejekamej

mach kualtin welis ankinkixtiskej tla anmotiotzajtziliskej iwan anmosawaskej (onmayunaroskej).

*Jesús oksemi okitematiltij imikilis*

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

<sup>22</sup> Se tonale, nijkuak ok oyekaj itech estado de Galilea, Jesús okinmilwij nik in Yej katlej omochij tlakatl kitemaktiskej (kitemaktiliskej) inmak in tlakaj katlej mach kualtin, <sup>23</sup> iwan nechmiktiskej, pero ipan eyi tonale nimoyolkuis (nimoyolitís).

Iwan imomachtijkawan sa tekítl omoyolkokojkej.

*Jesús okitlaxtlaj impuesto para in weyi tiopan*

<sup>24</sup> Nijkuak Jesús iwan imomachtijkawan oajsitoj itech pueblo de Capernaum, katlej tlakobraraoj ika impuestos para in weyi tiopan omijkuaniijkej inawak in Pedro, iwan okitlajtlaniijkej:

—¿Namotlamachtij kox kitlaxtlawa impuesto para in weyi tiopan?

<sup>25</sup> Pedro otlanankilij:

—Kenik amo.

Satepan nijkuak in Pedro okalakke kalijtik kan oyeka in Jesús, yen Jesús achtoj okilwij in Pedro:

—¿Ken tikita, Simón? In reytin de ixko yin tlaltikpak, ¿akinmej kinkobraraoj ika impuestos? ¿Kinkobraraoj katlej chantij itech se pueblo o noso katlej mach ompa chantij?

<sup>26</sup> Pedro okinankilij:

—Katlej mach ompa chantij.

Jesús okilwij:

—Tonses kijtosneki in chanejkej mach kipiaj de kitlaxtlawaskej. <sup>27</sup> Pero maski amo tikpiaj de tiklaxtlawaskej, iwan para amakaj ma kualani, xiwia kan lago, xikkajkawa moanzuelo ijtik atl, iwan in michin katlej achtoj tikixtis, xikkamachalolti iwan tikkajxilís se tomin, iwan ika xiklaxtlawa in de Nej noimpuesto iwan de tej moimpuesto.

## 18

*¿Akin okachi weyikistok?*

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

<sup>1</sup> Itech yonmej tonaltin imomachtijkawan omijkuaniijkej inawak Jesús iwan okitlajtlaniijkej:

—¿Akin okachi weyikistok (weyítitok) kan Dios tlanawatia?

<sup>2</sup> Ijkuakón Jesús okinotzke se chokotzin, okitlalij tlatlajko de kan yejwan oyekaj, <sup>3</sup> iwan okijtoj:

—Ipan melajka namechilwia, tla namejwan amo anmoyolkuepaj iwan amo anmochiwaj ken pilalaktin, mach ankalakiskej kan Dios tlanawatia. <sup>4</sup> Ijkon kiné, akin



okachi weyikistok (weyititok) kan Dios tlanawatia, yen katlej moiknomati iwan mochiwa ken yin chokotzin. <sup>5</sup> Iwan akin kiresibiroa se chokotzin ken yin itech notoka, kijtosneki Nej nechresibiroa.

*Dios kintlajtlakoltis katlej tlajtlakolchiwaj*  
(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> 'Tla akaj kitoktis ma wetzi ipan tlajtlakole se de yinmej tztizikinmej katlej nechnehtokaj, okachi kuale ma kilpilikan ikechtlan se metlatl iwan ma kiwitlazokan ijtik atl kan okachi tlawejkatlan. <sup>7</sup> ¡Pobrestin tlaltikpaktlakaj! Porke sa tekittl onkaj tlan ika se wetzis ipan tlajtlakole. Nochipa ijkón yetos, pero ¡pobre in tlakatl katlej kitoktis akaj oksé ma wetzi ipan tlajtlakole!

<sup>8</sup> 'Por yonik, tla moma o noso mokxi mitztoktia xiwetzi ipan tlajtlakole, okachi kuale xikinmotzontekili iwan wejka xikintlamotla. Porke okachi kuale xikalaki ilwikak timatepoj o noso tikoxo, ke ma mitztlamotlakan ijtik ttitl katlej mach keman sewis ika nochi ome momawan o noso ika nochi ome mokxiwan. <sup>9</sup> Iwan tla moixtololo mitztoktia xiwetzi ipan tlajtlakole, okachi kuale xikmokixtili. Porke okachi kuale xikalaki ilwikak ika se moixtololo, ke ika nochi ome moixtololowan ma mitztlamotlakan ijtik tliko kan xotlatok in ttitl.

*Ejemplo de se ichka katlej opoliwik*  
(Lc. 15:3-7)

<sup>10</sup> 'Amo xikchiwakan menos se de yin achintzin. Porke ompa ilwikak iángel nochipa kajki ixpan noPapan katlej kajki ilwikak. <sup>11</sup> Porke Nej katlej onimochij nitlakatl oniwalaj onikinmakixtiko katlej mopolojtinemij.

<sup>12</sup> '¿Kenamij ankitaj? Tla se tlakatl kinpia se sientto ichkamej, iwan tla kipolos se, ¿amo kinkajtewas in nawinpoale iwan kaxtole iwan nawi ipan tepetl iwan yas kitemotij katlej opoliwik? <sup>13</sup> Iwan tla kajsi, ipan melajka namechilwia ke okachi pakis por yon ichka, ke por nekatej in nawinpoale iwan kaxtole iwan nawi katlej mach okinpoloj. <sup>14</sup> Ijkón noijki, namoPapan katlej kajki ilwikak mach kineki ma mopolo nion se de yinmej achintzintin.

*Kenik tiktlapojpolwiskej in se tokni*  
(Lc. 17:3)

<sup>15</sup> 'Tla se mokni omitztoktij itlaj amo kuale, xiknotza iselti iwan xikilwi tlan omitztoktij. Tla mitzkaki, kijtosneki yotikmotlanilij, porke oksemi anmowikaskej kuale. <sup>16</sup> Pero tla amo mitzkaki, ijkuakón xiknotza se o kanaj omen tlaneltokakej, para ke nochi tlan mijtos ma kimatikan omen o noso eyin testigojtin. <sup>17</sup> Iwan tla nion yejwan mach kinkaki,

ijkuakón xikinmilwi nochtin in tiopantlaneltokakej. Iwan tla nion yejwan noijski mach kinkaki, tonses xikitakan yon tlakatl kej se katlej mach kineltoka Dios o noso kej se katlej tlakobraroa ika impuestos.

18<sup>\*</sup> Ipan melajka namechilwia, ke nochi katlej tikijtos kipiaj intlajtlakol ixko yin tlaltikpak, ompa ilwikak in Dios noijski kijtos nik kipiaj intlajtlakol. Iwan katlej tikijtos mach kipiaj intlajtlakol ixko yin tlaltikpak, ompa ilwikak in Dios noijski kijtos nik mach kipiaj intlajtlakol.

19<sup>\*</sup> Noijski namechilwia, tla omen de amejwan anmotlaliskej san se tlajtole ixko yin tlaltikpak para ankitlajtlaniskej itlaj ika tiotzajtzilistle, noPapan katlej kajki ilwikak amechmakas. 20<sup>\*</sup> Porke kan mololoaj omen o noso eyin katlej necheltokaj, Nej noijski ompa inwan nikaj.

21<sup>\*</sup> Ijkuakón Pedro omijkuanij inawak Jesús iwan okitlajtlani:

—Señor, ¿keski buelta niktlapojpolwis se nokni tla onechtoktij itlaj mach kuale? ¿Asta chikome buelta?

22<sup>\*</sup> Jesús okinankilij:

—Mach nimitzilwia xiktlapojpolwi san chikome buelta, sino asta eyinpoale iwan majtlaktle de chikome buelta, in tej moneki nochipa xiktlapojpolwi.

*Ejemplo de se tlakatl katlej mach okinekke otetlapojpolwij*

23<sup>\*</sup> Por yonik, kan Dios tlanawatia yon ken se rey katlej okinekke kichiwas cuenta iwan itekipanojkawan. 24<sup>\*</sup> Iwan nijkuak opéj kichiwa cuenta, okualwikilijkej se itekipanoj katlej okiwikiliaya miek miyones de tomin. 25<sup>\*</sup> Komo itekipanoj mach okipiaya tomin para kikuepilis, ijkuakón in rey otlanawatij ma kinamakakan yon tlakatl iwan isiwa, iwan ipilwan, iwan nochi tlan kipia, para ika ma kitlaxtlawa tlan kitewikilia. 26<sup>\*</sup> Ijkuakón itekipanoj omotlankuaketzke iyakapan rey iwan okitlatlawtij: “Señor, nimitztlatlawtia xinechonchia ok keski tonale iwan nimitzkuepilis nochi tlan nimitzwikilia.” 27<sup>\*</sup> In rey okiknomatke, okitlapojpolwij de nochi tlan okiwikiliaya iwan okikajkaj ma wia. 28<sup>\*</sup> Pero niman nijkuak in yon tlakatl okiske, okinamikke se ikompañero noijski tekipanoj de yen rey, katlej okiwikiliaya kanaj kexkich tomin. Okikechkitzkij iwan opéj kikechpatzka, iwan okilwij: “¡Xinechkuepili tlan tinechwikilia!” 29<sup>\*</sup> Tonses ikompañero omotlankuaketzke iyakapan iwan okitlatlawtij, okilwij: “Nimitztlatlawtia xinechonchia ok keski tonale, iwan nimitzkuepilis nochi tlan nimitzwikilia.” 30<sup>\*</sup> Pero yej mach okinekke kichias, sino yej okiwikak okitzakuato telpiloyan para ma kikuepili nochi tlan kiwikilia. 31<sup>\*</sup> Nijkuak oksekimej

itekipanojkawan in rey ijkón okitakej, sa tekintl omoyolkokojkej. Iwan oyajkej okilwitoj in rey nochi tlan okitakej otapanok. <sup>32</sup> Ijkuakón in rey otlanawatij ma kinotzatij yon itekipanoj, iwan okilwij: “Tej mach tikuale tinotekipanoj. Nej onimitztlapojpolwij de nochi tlan otinechwikiliaya, porke otimotlatlawtij nonawak. <sup>33</sup> Tej noiiki omonekia tikiknomatini mokompañero, ijkón ken nej onimitziknomatke.” <sup>34</sup> In rey sa tekintl okualanke, iwan otlanawatij ma kitlajyowiltikan asta kan ma kitlaxtlawa nochi tlan kitewikilia.

<sup>35</sup> Satepan de ijkón okinmilwij, in Jesús okijtoj:

—NoPapan katlej kajki ilwikak, no ijkón kitoktis akin amo kinekis kitlapojpolwis se ikni ika nochi iyolo.

## 19

*Jesús otlamachtij mach se ma mosiwakawa*

*(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)*

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús otlanke okijtoj yin tlajtole, ijkuakón okiske de estado de Galilea iwan oyáj itech estado de Judea, ik ne lado de yen weyatl Jordán ik ikisayan tonale. <sup>2</sup> Sa tekintl miekej tlakaj ikuitlapan oyajkej, iwan ompa okinpajtij in kokoxkej.

<sup>3</sup> Ijkuakón sekimej fariseos omijkuanijkej inawak Jesús para kitlajtlakolmayawiskej, iwan okitlajtlanijkej:

—¿Kox kuale kajki in se tlakatl kikawas isiwa san ika itlaj tzikitzin?

<sup>4</sup> Jesús okinnankilij:

—¿Amo ankileroaj in tiotlajkuilole kan kijta nijkuak in Dios opéj kichiwa in tlaltikpak, iwan ijkuakón noiiki okinchij in tlakatl iwan siwatl? <sup>5</sup> Iwan noiiki kijta in tiotlajkuilole: “Por yonik in tlakatl kikawas ipapan iwan imaman para mosetilis iwan isiwa, iwan de omen, mochiwas sa se tlakatl.” <sup>6</sup> Mach ok yeskej omen, sino sa se. Por yonik, katlej Dios yokinsetilij mach kipia de kinxeelos akaj tlakatl.

<sup>7</sup> Tonses okitlajtlanijkej:

—¿Tlanik kiné, Moisés okitekawilij tla akaj tlakatl kineki mosiwakawas, moneki kimakas isiwa se amatl kan ma kijto nik mosiwakawa?

<sup>8</sup> Jesús okinmilwij:

—Moisés okitekawilij se tlakatl ma mosiwakawa, porke mach itlaj ankinekij ankimomakaskej kuenta de tlan kuale. Pero achtoj mach ijkón oyeka. <sup>9</sup> Nej namechilwia, tla se tlakatl kikawa isiwa, iwan monamiktis iwan akaj oksé siwatl, kijtosneki iwan momekatia. Pero tla isiwa kichiwa tlajtlakole de momekatia iwan akaj tlakatl, tonses iokich welis kikawas in yon isiwa. Iwan tla akaj monamiktis iwan yon siwatl katlej yokikajkej, kijtosneki no iwan momekatia.

<sup>10</sup> Ijkuakón imomachtijkawan okilwijkej:

—Tla melawak mach kuale se mokajkawas iwan isiwa, okachi kuale mach akaj ma monamikti.

<sup>11</sup> Jesús okinmilwij:

—Mach nochtin welij kimomakaj kuenta yin tlajtole, sino sanwel nekatej katlej Dios kinpalewia ma kimomakakan kuenta. <sup>12</sup> Katej sekimej tlakaj katlej mach monamiktiaj porke desde intlakatilis otlakatkej mach welis kinpiaskej inkonewan. Sekimej mach monamiktiaj porke okintoktijkej amo ma welikan ma kinpiakan inkonewan. Iwan sekimej mach kinekij monamiktiskej porke kitemoaj kenik okachi kuale kitekipanoskej in Dios. Akin kinekis yetos iselti, ma yeto kiné iselti.

*Jesús okintiochij in pilalaktin*

*(Mr: 10:13-16; Lc: 18:15-17)*

<sup>13</sup> Satepan okualinwikilijkej in Jesús sekimej pilalaktin, para inpan ma kintlali imawan, iwan para ma tiotzajtzi por yejwan. Pero imomachtijkawan opéj kinmajwaj katlej okualinwikayaj in pilalaktin. <sup>14</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—Xikinkawakan in pilalaktin ma wikikan nonawak, amo xikintzatzakuilikan. Porke in tlakaj katlej yolyamankej ken pilalaktin, kalakiskej ilwikak kan Dios tlanawatia.

<sup>15</sup> Jesús okintlalij imawan inpan pilalaktin, iwan satepan oyáj de ompa.

*Se tlakatl katlej wel kimopialia omotlapowij iwan Jesús*

*(Mr: 10:17-31; Lc: 18:18-30)*

<sup>16</sup> Se tlakatl omijkuanij inawak Jesús iwan okitlajtlanij:

—Tlamachtij, tejwatzin wel tikuale tlakatl. ¿Tlan welis itlaj kuale nikchiwas para nikpias nemilistle katlej mach keman tlamis?

<sup>17</sup> Jesús okilwij:

—¿Tlanik tinechilwia nikuale tlakatl? Mach onkaj oksé kuale tlakatl, sino san yen Dios. Pero tla tikneki tikalakis ilwikak, moneki xikintlakita itlanawatilwan in Dios.

<sup>18</sup> Iwan tlakatl okilwij in Jesús:

—¿Katlij yejkej tlanawatiltin?

Iwan Jesús okilwij:

—Amo xitemikti, amo ximomekati, amo xitlachteki, amakaj xiktlaajtlatlalili, <sup>19</sup> xikintlakita mopapan iwan momaman, iwan xiktlasojtla mokni ken tej timotlasojtla.

<sup>20</sup> Iwan yon tlakatl okilwij:

—Nochi yon nikchijtiwitz desde nitzikitzin. ¿Tlan oksé nechpoloa nikchiwas?

<sup>21</sup> Jesús okilwij:

—Tla tikneki tietos entero tikuale tlakatl, xiwia mochan iwan xiknamaka nochi tlan tikpia iwan tomin xikinmaka

katlej pobrestin. Ijkón welis tikpias rikojyotl ompa ilwikak. Iwan ijkuakón kemaj xiwiki iwan xinemi nowan.

<sup>22</sup> Pero in tlakatl nijkuak ijékón okikakke, oyáj omoyolkokotiaj, porke sa tekitl okimopialiaja.

<sup>23</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Ipan melajka namechilwia, nik sa tekitl owij para katlej kimopialiaj kalakiskej ilwikak kan Dios tlanawatia.

<sup>24</sup> Oksemi namechilwia, ke okachi mach owij para se kameyo panos kan kuyontok in akuxaj ke para se katlej kimopialia kalakis kan Dios tlanawatia.

<sup>25</sup> Imomachtijkawan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) nijkuak ijékón okikakej, iwan okimolwiayaj entre yejwan:

—¿Akin kiné welis momakixtis?

<sup>26</sup> Jesús okintlatak, iwan okinmilwij:

—Yin tlamantle in tlakaj mach welij kichiway, pero Dios nochi weli kichiwa.

<sup>27</sup> Tonses in Pedro okilwij:

—Señor, tejwan otikwalkajtejkej nochi tlan otikpiayaj porke tiknekij tiaskej mowan. ¿Tlan tikkajsiskej kiné?

<sup>28</sup> Jesús okinankilij:

—Ipan melajka namechilwia, itech nekatej tonaltin nijkuak nochi moyankuilis, nijkuak Nej katlej onimochij nitlakatl nimotlalis itech nosiya katlej kipia weyi imawisotlanex, namejwan noijki katlej nowan anwalajkej anmotlaliskej noijki ipan majtlaktle iwan ome siyajtin, para ank-inmixkomakaskej in majtlaktle iwan ome familias de Israel.

<sup>29</sup> Iwan akinmej okiwalkajtejkej inkal, inmikniwan okichtin o noso siwamej, inpapan, inmaman, insiwa, inpilwan, o noso intlal, por Nej, kiresibiroskej sien buelta okachi de tlan okikajtejkej, iwan noijki Dios kinmakas nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>30</sup> Pero miekej yeskej salúltimo katlej axan katej achtoj, iwan yeskej achtoj katlej axan katej salúltimo.

## 20

### *Ejemplo de sekimej tlapalewijkej*

<sup>1</sup> 'Porke ompa ilwikak kan Dios tlanawatia yon ken se tlaltekowaj, katlej okiske kualkan okintemoto sekimej tlapalewijkej para kitekiskej uvas. <sup>2</sup> Iwan omokajkej kintlaxtlawis se denario tomin por se tonale. Iwan okintitlanke ma tekipanotij itlalaj. <sup>3</sup> Satepan in tlaltekowaj okiske kej las nueve de kualkan, iwan okinmitak itech tiankistle oksekimej tlapalewijkej katlej omajxilijtokaj. <sup>4</sup> Iwan okinmilwij: "Xiwan namejwan noijki xitekipanotij notlalaj, iwan namechtlaxtlawis ijékón ken moneki ankitlaniskej." Iwan yejwan oyajkej. <sup>5</sup> In tlaltekowaj oksemi okiske kej tlajko

tonale, iwan noiiki kej las tres de tiotlakke, okintemoto oksekimej tlapalewijkej. <sup>6</sup> Iwan kej las sinko de tiotlakke, oksemi oyáj itech tiankistle iwan okinmajsik oksekimej tlapalewijkej katlej omajxilitokaj, iwan okinmilwij: “¿Tlanik nian antleyuilijkej iwan mach antekipanoaj?” <sup>7</sup> Yejwan okinankilijkej: “Porke mach akaj techtlakewa.” Ijkuakón in tlaltekowaj okinmilwij: “Namejwan xiwian noiiki xitekipanotij notlalaj, iwan namechtlaxtlawis ijkón ken moneki ankitlaniskej.” <sup>8</sup> Nijkuak otleyuak, in tlaltekowaj okilwij itekipanoj katlej kita in tekiti: “Xikinnotza in tlapalewijkej iwan xikintlaxtlawi, achtoj xikintlaxtlawi katlej okalakej satepan, iwan satepan xikintlaxtlawi katlej achtoj okalakej.” <sup>9</sup> Tonses oejkokej in tlapalewijkej katlej okalakej kej las sinko de tiotlakke, iwan kada se de yejwan okitlaxtlawijkej se denario tomin. <sup>10</sup> Iwan nijkuak okintokaroto kintlaxtlawiskej in tekipanojkej katlej achtoj okalakej, okiyejyekojkej kintlaxtlawianij okachi. Pero noiiki okintlaxtlawijkej kada se de yejwan se denario tomin. <sup>11</sup> Pero nijkuak okintlaxtlawijkej, opéj kixnamikij in tlaltekowaj, <sup>12</sup> iwan okilwijkej: “Nekatej katlej okalakej satepan otekipanojkej san se ora, iwan otikintlaxtlawij no ken tejwan.” <sup>13</sup> Pero in tlaltekowaj okinankilij se de yejwan: “Amigo, mach nimitztoktia itlaj tlan amo kuale. ¿Amo otimokajkej ke nimitztlaxtlawis se denario tomin por tinechpalewis? <sup>14</sup> Xikitzki motlaxtlawil iwan xiwia. Nej nikneki nikmakas katlej okalakke satepan noiiki ken tej onimitzimakak. <sup>15</sup> ¿Amo welis nikchiwas san tlan nej niknekis ika notomin? ¿O noso timoxikoa por wel nikuale tlakatl?”

<sup>16</sup> Ijkón kiné, miekej katlej axan katej salúltimo, yeskej achtoj. Iwan katlej axan katej achtoj, yeskej salúltimo. Porke Dios kinnotza miekej tlakaj pero san sekimej kinpejpena para ma yekan iaxkawan.

*Jesús okitematiltij de imikilis ya eyi buelta*  
(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

<sup>17</sup> Nijkuak Jesús yoyaya para Jerusalén, okinwikak ik se lado in majtlaktle iwan ome inomachtijkawan iwan okinmilwij:

<sup>18</sup> —Axan tejwan tiawij Jerusalén. Iwan Nej katlej onimochij nitlakatl nechtemaktiskej (nechtemaktisikej) inmak in tlayekankej tiopixkej iwan inmak in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. Iwan yejwan nechtlajtlakoltiskej para ma nechmiktikan. <sup>19</sup> Nechtemaktiskej inmak in tlakaj katlej mach judiojtin para ma nechpijpinatikan, para ma nechwitekikan iwan para ma nechmajmasoltikan itech krus. Pero ipan eyi tonale nimoyolkuis (nimoyolitis).

*Jacobo iwan Juan iwan inmaman okitlajtlankej se favor  
(Mr. 10:35-45)*

<sup>20</sup> Ijkuakón isiwa in Zebedeo, omijkuanij inawak Jesús inwan omen itelpokawan, omotlankuaketzke iyakapan para kitlajtlanilis se favor. <sup>21</sup> Jesús okilwij:

—¿Tlan tikneki?

In tenan okijtoj:

—Nimitztlatlawtia xitlanawati ma motlalikan in yinmej notelpokawan, se ik moyekma iwan oksé ik moopochma, nijkuak tejwatzin pewas titlanawatis.

<sup>22</sup> Pero Jesús okinankilij:

—Namejwan mach ankimatij tlan ankitlajtlanij.

Jesús okintlajtlanij itelpokawan in yon tenan:

—¿Kox welis namejwan ankixikoskej anpanoskej ken tlan Nej nipanos? ¿Kox welis anmokuateekiskej ika tekokojkayotl katlej ika nimokuateekis?

Iwan yejwan okijtojkej:

—Tiweliskej.

<sup>23</sup> Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka, namejwan anpanoskej ken Nej nipanos, iwan anmokuateekiskej ika tekokojkayotl katlej ika nimokuateekis. Pero tla anmotlaliskej ik noyekma o noso ik noopochma, mach Nej nikijtos, sino noPapan kintlalis ompa katlej Yej yokinpejpenke.

<sup>24</sup> In oksekimej majtlaktin momachtijkej nijkuak ijón okikakej, okualankej innawak in yonmej omen iknimej.

<sup>25</sup> Pero Jesús okinnotzke, iwan okinmilwij:

—Namejwan kuale ankimatij ke akinmej mochiwaj gobiernojtin de se país, tlanawatiaj ika miek tlanawatile. Iwan tlakaj katlej okachi weyikistokej (weyititokej), yejwan okachi tlanawatiaj chikawak itech se pueblo. <sup>26</sup> Pero namejwan mach ijón xiekan, sino tla se de amejwan kineki weyikistos, kipia por kintekichiwilis in oksekimej. <sup>27</sup> Iwan akin kineki tlayekantos de yen namejwan, kipia por kintekichiwilis nochtin in oksekimej, <sup>28</sup> ijón ken Nej katlej onimochij nitlakatl mach oniwalaj para ma nechpalewikan, sino Nej oniwalaj para nitlapalewis iwan para niktemakas nonemilis, iwan ijón niktlaxtlawas para nikinmakixtis miekej de intlajtlakol.

*Jesús okintlachialtij omen tlakaj katlej mach otlachiyaj  
(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)*

<sup>29</sup> Nijkuak yejwan yokistiyaj de itech weyikan de Jericó, miekej tlakaj oyajkej ikuitalapan Jesús. <sup>30</sup> Omen tlakaj katlej mach tlachiaj oewatokaj ipan ojtle, iwan nijkuak okikakej nik in Jesús opanoaya ik ompa, otzajtzikej chikawak okijtojkej:

—Señor, iKone in David, xitechiknomati.

<sup>31</sup> In tlakaj okinmajwakej para ayakmo ma tzajtzikan, pero yejwan okachi otzajtzikej chikawak:

—Señor, iKone in David, xitechiknomati.

<sup>32</sup> Ijkuakón Jesús omoketzke, okinnotzke in omen tlakaj katlej mach tlachiaj, iwan okintlajtlanj:

—¿Tlan ankinekij ma namechtokti?

<sup>33</sup> Tonses yejwan okilwijkej:

—Señor, tiknekij titlachiaskej.

<sup>34</sup> Jesús okinmiknomatke, okintlalij imawan ipan inmix-tololowan, iwan san niman ijkuakón ya kuale otlachixkej, iwan oyajkej iwan Jesús.

## 21

*Jesús okalakke itech weyikan de Jerusalén*

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Nijkuak oajsitoj itech pueblo de Betfagé, inakastlan Olivostepetl mach ok wejkatzin de Jerusalén, ijkuakón Jesús okintitlanke omen imomachtijkawan <sup>2</sup> iwan okinmilwij:

—Xiwian itech nekáj pueblo katlej kajki tlayakapan. Ompa ankajsiwej se burra ilpitok iwan ikone. Xikintotomakan iwan xinechinwalwikilikan. <sup>3</sup> Iwan tla akaj itlaj amechilwis, xikilwikan nik in Señor kinneki, iwan san niman amechinkawiliki.

<sup>4</sup> Ijkón otlapanok para ma mochiwa tlan okijtoj in profeta:

<sup>5</sup> Xikinmilwikan in tlakaj de Sión:

“Xikita, moRey walmuika monawak, pasensiatzin, yetiwitz ipan se burrajtzin, ipan ikone in burra katlej tlamama.”

<sup>6</sup> Ijkuakón imomachtijkawan oyajkej iwan okichijkej ijkón ken Jesús okinmilwij. <sup>7</sup> Okualwikakej in burra iwan ikonetzin, iwan okinkentilijkej intlakenwan inpan iwan Jesús otlejkok ipan burra. <sup>8</sup> Iwan tlakaj, sa tekittl miekej oyekaj, okinsojsojkej intlakenwan ipan ojtla, iwan oksekimej okisojsojkej ixiwyo in kuanmej. <sup>9</sup> In tlakaj katlej oyayaj tlayakapan iwan katlej oyayaj tlakuitlapan, otzajtziaj okijtoayaj:

—¡Hosana! ¡Oejkok iKone in rey David! ¡Ma Dios kitiochiwa katlej okiwaltitlanke para tlanawatis! ¡Hosana! ¡Ma weyijkatlalito in toTajtzin Dios katlej kajki ilwikak!

<sup>10</sup> Nijkuak Jesús okalakke itech weyikan de Jerusalén, nochtin oyomonkej iwan otlajtlaniaj:

—¿Akin yin tlakatl?

<sup>11</sup> Iwan tlakaj okijtoayaj:

—Yin yen Jesús, in profeta de pueblo de Nazaret, de estado de Galilea.



*Jesús okinkixtij in tlanamakakej de ijtik in weyi tiopan*  
(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup> Satepan Jesús okalakke ijtik weyi tiopan de Dios, iwan okinkixtij nochtin katlej ompa otlanamakatokaj iwan ot-lakojtokaj. Okintlatlamochilij inmesajwan in tominpatlakej, iwan okintlatlamochilij insiyajwan in palomasnamakakej.

<sup>13</sup> Iwan okinmilwij:

—Itech tiotlajkuilole kijta: “Nokal kinotzaskej kale de tiotzajtzilistle”, pero namejwan ya ankikuepkej se kale de ichtekej.

<sup>14</sup> Ompa ijtik in weyi tiopan omijkuanijkej inawak Jesús sekimej tlakaj katlej mach tlachiaj iwan sekimej koxomej, iwan Jesús okinpajtij. <sup>15</sup> Pero in tlayekankej tiopixkej iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, sa tekittl okualankej nijkuak okitakej in milagrostin katlej Jesús okinchiwaya, iwan nijkuak okinkakej kenik in pilalaktin otzajtziaj chikawak ijtik in weyi tiopan, nijkuak okijtoayaj: “¡Hosana! ¡Oejkok iKone in David!” <sup>16</sup> Ijkuakón okilwijkej in Jesús:

—¿Tikkaki tlan kijtaj in yinmej pilalaktin?

Iwan Jesús okinnankilij:

—Aján, nikinkaki. ¿Amo semi ankileroaj in tiotlajkuilole kan tlapoa de yon tlajtole? Kan kijta:

Otikchij ke in pilalaktin iwan konemej katlej ok chiichij, ma mitztlakuikilikan ika melajka kuale weyixtilistle.

<sup>17</sup> Ijkuakón Yej okinkajtej, okiske de itech yon weyikan, iwan oyáj itech pueblo de Betania iwan ompa omokaj yon yuak.

*Jesús okajwak in igoskuawitl*  
(Mr. 11:12-14, 20-26)

<sup>18</sup> In kualkan, nijkuak Jesús yomokuepaya para Jerusalén, otiojsij. <sup>19</sup> Okitak ipan ojtle se igoskuawitl, omijkuanij kan oyeka yon kuawitl, pero mach itlaj igos okajsik, sino okipiaya san puro ixiwyo. Ijkuakón, Jesús okilwij in igoskuawitl:

—Mach ok semi xitlaki.

Iwan san niman ijkuakón in igoskuawitl owakke. <sup>20</sup> Nijkuak imomachtijkawan ijón okitakej, sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) iwan okitlajtlanijkej in Jesús:

—¿Kenik in igoskuawitl owakke san niman?

<sup>21</sup> Jesús okinnankilij:

—Ipan melajka namechilwia, tla ankipiaj tlaneltokalistle iwan amo anmoijtitalpowiskej, amo san yen igoskuawitl welis ankiwatzaskej, sino asta welis ankilwiskej yin tepetl: “Ximijkuaní de nian iwan ximotlamotla ijtik atl”, iwan ijón

tlapanos. <sup>22</sup> Tla amejwan ankineltokaj nik in Dios amechmakas nochi tlan ankitlajtlaniliskej, tonses xikmatikan nik in Dios melawak amechmakas nijkuak anmotiotzajtziliskej.

*Jesús okitlajtlanijkej akin okimakak tlanawatij kayotl*  
(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

<sup>23</sup> Iwan ijkuakón Jesús okalakke ijtik in weyi tiopan, iwan mientras otlamachtijtoka, ijkuakón omijkuanijkej inawak in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtztintin judiojtin, iwan okitlajtlanijkej:

—¿Ika tlan tlanawatij kayotl tikchiwa nochi yin tlamantle tlan tikchijtinemi? ¿Akin omitzmakak yon tlanawatij kayotl?

<sup>24</sup> Jesús okinnankilij:

—Nej noiiki namechtlajtlanis se tlajtole, tla namejwan anechnankiliskej, tonses Nej noiiki namechilwis ika tlan tlanawatij kayotl nikchiwa. <sup>25</sup> ¿Akin okinawatij in Juan ma tlakuateeki? ¿Yen Dios okinawatij, o noso yen tlakaj okinawatijkej?

Iwan opéj kimolwíaj entre yejwan, okijtoayaj:

—Tla tikijtoskej yen Dios okinawatij, techilwis: “¿Tlanik mach ankineltokakej?” <sup>26</sup> Iwan tla tikilwiskej ke okinawatijkej in tlakaj, kulaniskej nochtin. Tejwan tikinmiimakasij in tlakaj porke nochtin kimatij nik in Juan oyeka profeta.

<sup>27</sup> Tonses okinankilijkej in Jesús:

—Mach tikmatij akin okinawatij.

Ijkuakón Jesús noiiki okinmilwij:

—Pues Nej noiiki mach namechilwis ika tlan tlanawatij kayotl nikchiwa.

*Ejemplo de se tlakatl iwan omen itelpokawan*

<sup>28</sup> Jesús okinmilwij:

—¿Kenamij ankiyejyekoaj yin ejemplo? Se tlakatl okinpiaya omen itelpokawan. Omijkuanij inawak se, iwan okilwij: “Nokone, xiwia xitekipanoti axan itech nouvasyoj.”

<sup>29</sup> Itelpoch okinankilij: “Mach nias.” Pero satepan okipatlak itlayejyekol iwan oyáj otekipanoto. <sup>30</sup> In tetaj omijkuanij inawak oksé itelpoch, iwan noiiki okilwij ma wia ma tekipanoti itech iuvasyoj, iwan itelpoch okinankilij: “Kuale kajki, nias.” Pero mach oyáj. <sup>31</sup> ¿Katlij yen de yonmej omen okichij tlan okinekia in tetaj?

Yejwan okijtojkej:

—Yen katlej achtoj okinawatij.

Tonses in Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, ke katlej tlakobraroaj ika impuestos iwan siwamej momekatijkej, yejwan achtoj kalakiskej kan Dios tlanawatia iwan namejwan satepan. <sup>32</sup> Porke Juan owalaj oamechmatiltiko kenik welis

anmoyolkuepaskej inawak Dios, iwan namejwan mach ankineltokakej. Pero katlej tlakobraroaj ika impuestos iwan siwamej momekatijkej, yejwan okineltokakej. Pero namejwan maski ankitakej nik in yejwan omoyolkuepkej, namejwan mach anmoyolkuepkej iwan nion mach ankineltokakej tlan oamechilwij in Juan.

*In tlatookakej mach kualtin*

*(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)*

<sup>33</sup> Xikkakikan yin oksé ejemplo: Oyeka se tetaj katlej ouvastookak. Okikorraltij ika kuawitl. Okichij se tanke para ompa kipatzkas uvas, iwan okichij se torre wejkapan para ipan tlejkos para kimonekuitlawis iuvasyoj.

'Satepan okinkajtewilij sekimej tekipanojkej para ma kimonekuitlawikan iwan satepan kimokawiskej tlaatlajko de tlan kisas, iwan yej oyáj wejka itech oksé país. <sup>34</sup> Nijkuak oajsik in tonale para uvastekiskej, ijkuakón okintitlanke sekimej itekipanojkawan para ma kikuitij tlan kitokaroa. <sup>35</sup> Pero in tekipanojkej okinkitzkijkej iwan okinmagakej itekipanojkawan in tlaltekowaj. In se okimagakej, in se okimiktijkej, iwan oksekimej okinmojmotlakej ika tetl. <sup>36</sup> In tlaltekowaj oksemi okintitlanke oksekimej itekipanojkawan, okachi miekej ke achtoj. Pero in tekipanojkej no ijkón okintoktijkej ken katlej achtoj okintitlanke.

<sup>37</sup> 'Salúltimo okititlanke ikone, iwan okimolwij: "Kitlakitaskkej in nokone." <sup>38</sup> Pero nijkuak okitakej ikone, in tekipanojkej okimolwijkej entre yejwan: "Yin ikone yen kimokawis in tlale. Ma tikmiktikan, iwan tejwan tikmoaxkatiskej itlal." <sup>39</sup> Ijkuakón kiné, okikitzkijkej, okixitijkej de itech yon uvasyoj, iwan okimiktijkej.

<sup>40</sup> Nijkuak witz in tlaltekowaj de yon uvasyoj, ¿tlan kintoktis in yonmej tekipanojkej katlej okinkajtewilij iuvasyoj?

<sup>41</sup> Okilwijkej:

—Kinmiktis in yonmej tekipanojkej mach kualtin, iwan mach kinmiknomatis. Iwan satepan kinmaktilis iuvasyoj oksekimej tekipanojkej, katlej kimakaskej tlan kitokaros nijkuak ajsis tonale.

<sup>42</sup> Tonses Jesús okintlajtlanij:

—¿Amo semi ankileroaj in tiotlajkuilole? In tiotlajkuilole ijkín kijta:

In tetl katlej in kalchijkej mach okixitakej, omochij yen tetl katlej okachi kichikajtok in kale.

Yin tetl owalaj de yen toSeñor iwan tejwan tikmotetzawiaj.

<sup>43</sup> Por yonik namechilwia, nik namejwan mach ok amechtokaros anyeskej kan Dios tlanawatia, sino kintokaros in tlakaj katlej kitemakaskej in tlakilotl katlej Dios kineki.

<sup>44</sup> Iwan akin wetzis ipan yon tetl, kipojpostekis. Iwan tla yon tetl wetzis ipan akaj, sa tekintl kikuejkuechos.

<sup>45</sup> Nijkuak in tlayekankej tiopixkej iwan fariseos okinkakej yonmej ejemplos katlej Jesús okinmijtoj, okimomakakej kuenta nik yejwan okimilwijtoka. <sup>46</sup> Ijkuakón okinekiaj kikitkianij in Jesús, pero okinmiimakaskej in tlakaj, porke in tlakaj okineltokayaj nik in Jesús Yej se profeta.

## 22

### *Ejemplo de kan monamiktiaj*

<sup>1</sup> Jesús oksemi opéj kintlapowia ika ejemplos, okinmilwij:

<sup>2</sup>—Kan Dios tlanawatia yon ken se rey katlej okichij se ilwitl nijkuak okinamiktij itelpoch. <sup>3</sup> In rey okintitlanke itekipanojkawan ma kinnotzatij iinbitadoswan, pero iinbitadoswan mach okinekej oyajkej. <sup>4</sup> In rey oksemi okintitlanke oksekimej itekipanojkawan, okinmilwij: “Xikinmilwikan noinbitadoswan, in tlakuale yokualtik. Notorojwan iwan noyolkawan katlej tojtomawakej yonikinmiktij, iwan nochi ya tlayektlalitok. Ma wikikan ilwitl.” <sup>5</sup> Pero iinbitadoswan mach okichijkej kuenta. Se oyáj otekipanoto itlalaj, se oyáj otlase-manato, <sup>6</sup> iwan oksekimej okinkitzkijkej itekipanojkawan in rey, okinmagakej iwan okinmiktijkej. <sup>7</sup> Ijkuakón in rey sa tekintl okualanke, iwan okintitlanke isoldadojwan para ma kinmiktij katlej otemiktijkej iwan para ma kinchichinilikan inpueblo. <sup>8</sup> Tonses okinmilwij itekipanojkawan: “In tlakuale yokualtik para yen ilwitl, pero nochtin katlej onikinminbitaroj mach okintokaroaya para witzej porke mach kualtin. <sup>9</sup> Xiwan ipan ojtle iwan xikinminbitarokan nochtin akinmej ankinmajsiskej, ma wikikan nian itech ilwitl kan monamiktiaj.” <sup>10</sup> Ijkuakón itekipanojkawan in rey oyajkej ipan ojtle iwan okinmololojkej nochtin katlej okinmajsikej, katlej mach kualtin iwan katlej kualtin. Iwan ijkón in kalijtik otenke de tlakaj itech yon ilwitl kan monamiktiaj.

<sup>11</sup> Ijkuakón in rey okalakke kalijtik para kinmitas katlej inbitadostin, okitak ompa oyeka se tlakatl katlej mach omotzotzoltij ken omonekia motzotzoltiani para yon ilwitl kan monamiktiaj. <sup>12</sup> Iwan rey okitlajtlanj: “Amigo, ¿kenik otikalakke nian iwan mach otimotzotzoltij ken moneki para tietos itech yin ilwitl kan monamiktiaj?” Pero in tlakatl mach okinankilij. <sup>13</sup> Tonses in rey okinmilwij katlej otlaserbirojtokaj: “Xikijlipikan itech ikxiwan iwan itech imawan, iwan xiktlamotlakan kalan ijtik tlatleyualotl, kan chokas iwan motlanteteyitzas.”

<sup>14</sup> Porke Dios kinnotza miekej tlakaj pero san sekimej kinpejpena para ma yekan iaxkawan.

*Kox se kitlaxtlawas impuestos para César**(Mr. 12:13-17; Lc. 20:19-26)*

<sup>15</sup> Ijkuakón in fariseos oyajkej, iwan omotlatlalwijkej kenik kimayawiskej in Jesús ika itlaj tlajtole para ika kitilwiskej.

<sup>16</sup> In fariseos okintitlankej sekimej intekipanojkawan iwan sekimej itekipanojkawan in Herodes, para ma kitlajtlaniitij in Jesús:

—Tlamachtij, tikmatij nik tejwatzin tikijta tlan melawak, iwan titlamachtia ipan melajka kenik se nemis ken Dios kiniki, iwan mach timotekawilia akaj ma mitzkajkayawa, porke mach tikita akin tejwan kox tirikojtin o noso tipobrestin. <sup>17</sup> Xitechilwi kiné, kenamij tikyejyeko: ¿Kox kuale se kitlaxtlawas impuestos para César o noso amo?

<sup>18</sup> Pero Jesús okimatia nik mach kuale tlan yejwan okiyejyekoayaj, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik ankinekij anechmayawiskej ika itlaj tlajtole? Namejwan san anteixkajkayajkej. <sup>19</sup> Xinechititikan se tomin katlej ika motlaxtlawa impuesto.

Yejwan okimakakej se denario tomin. <sup>20</sup> Ijkuakón Jesús okintlajtlani:

—¿De akin ixko in yin iwan de akin itoka katlej nian ijkuiltok?

<sup>21</sup> Okinankilijkej:

—De César.

Iwan Jesús okinmilwij:

—Xikmakakan in César tlan de yen César, iwan xikmakakan Dios tlan de yen Dios.

<sup>22</sup> Nijkuak ijkón okikakej, sa otlajtlachixkej (omomajmawti-kej). Satepan okikajtejkej iwan oyajkej.

*Okitlajtlaniykej in Jesús kox moyolkuiskej in mikkamej**(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)*

<sup>23</sup> Itech yon tonale noiiki, in saduceos omijkuanijkej in-awak Jesús, katlej kijtaj mach melawak moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej. Iwan okitlajtlaniykej:

<sup>24</sup> —Tlamachtij, Moisés okijtoj tla se tlakatl yomonamiktij iwan miki iwan mach okinpixke ipilwan, in ikni in yon difunto kipia de monamiktis iwan viuda para kinpialis ipilwan in ikni in difunto. <sup>25</sup> Ijkón kiné, nian entre tejwan oyekaj chikomen iknimej. In tetiachka achtoj omonamiktij, iwan omikke. Komo amo okinpixke ipilwan, okajtej isiwa para ikni. <sup>26</sup> No ijkón omochij ikni katlej kiwaltoka, iwan satepan no ijkón omochij in oksé katlej kiwaltoka, iwan ijkón omochijkej san ken nochtin chikomen iknimej. <sup>27</sup> Iwan satepan de omijmikkej nochtin iknimej noiiki omikke in siwatl. <sup>28</sup> Tonses, itech nekáj tonale nijkuak moyolkuiskej

(moyolitiskej) in mikkamej, ¿katlij yej de nochtin yonmej chikomen iknimej yetos isiwa? Porke nochtin omonamiktijkej iwan yon siwatl.

<sup>29</sup> Jesús okinnankilij:

—Namejwan mach ompa tlan ankijtaj, porke mach ankimomakaj kuenta in tiotlajkuilole nion mach ankimomakaj kuenta de ipoder in Dios. <sup>30</sup> Porke nijkuak moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej, in tlakaj iwan siwamej mach monamiktiskej, sino yeskej kej angelestin de Dios ompa ilwikak. <sup>31</sup> Pero ken ya timotlapowijtokej de yen mikkamej moyolkuiskej, ¿amo ankileroaj tlan Dios oamechilwij? Porke okijtoj: <sup>32</sup> “Nej niDios de Abraham, de Isaac iwan de Jacob.” In Dios mach Dios de mikkamej, sino de katlej yolitokej.

<sup>33</sup> In tlakaj nijkuak ijkón okikakej, sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) por yen itlamachtin in Jesús.

*Itlanawatil in toTajtzin Dios katlej okachi kuale*

*(Mr. 12:28-34)*

<sup>34</sup> Nijkuak in fariseos okimatkej nik in Jesús okinkamatza-kke in saduceos, ijkuakón yejwan omololojkej inawak Jesús. <sup>35</sup> Iwan se de yejwan katlej tlamachtij itech tlanawatile de Moisés, okitlajtlanij para kitlajtlakolmayawis:

<sup>36</sup> —Tlamachtij, ¿katlij yen tlanawatile okachi weyi de nochtin in tlanawatiltin?

<sup>37</sup> Jesús okilwij:

—“Xiktlasojtla in Señor moDios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, iwan ika nochi motlalnamikilis.” <sup>38</sup> Yen yin tlanawatile okachi weyi iwan yen tlayekantok. <sup>39</sup> Iwan onkaj oksé tlanawatile, ikniyo: “Xiktlasojtla mokni ken tej timotlasojtla.” <sup>40</sup> Yinmej omen tlanawatiltin kijtosneki yen nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés iwan nochi tlan kijta itlamachtin in profetajtin.

*¿De akin iKone in Cristo?*

*(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)*

<sup>41</sup> Iwan mientras ok oololitokaj in fariseos, Jesús okintlajtlanij, <sup>42</sup> okinmilwij:

—¿Tlan ankiyejyekoaj namejwan de yen Cristo? ¿De akin iKone?

Yejwan okilwijkej:

—De yen rey David.

<sup>43</sup> Tonses Jesús okinmilwij:

—Tla namejwan ijkón ankiyejyekoaj, tonses, ¿tlanik kiné in David ika Espíritu Santo okinotzke “noSeñor”? Porke David okijtoj:

<sup>44</sup> In toTajtzin Dios okilwij in noSeñor yin tlajtole:

“Ximotlali ik noyekma,

asta ijkuak Nej nimitztlalis titlayekanke de yejwan katlej mitzkokolialj.”

<sup>45</sup> Ijkón kiné, tla David okinotzke “noSeñor”, ¿kenijki kiné ma yeto ikone?

<sup>46</sup> Iwan mach akaj owelik okinankilij nion se tlajtole, iwan desde yon tonale nion se mach ok omixewij ok itlaj okitlajtlanij.

## 23

*Jesús okijtoj mach kuale tlan kichiway in fariseos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés*

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij in tlakaj iwan imomachtijkawan:

<sup>2</sup> —In tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan fariseos motlaliaj para amechmachtiskej ken otlamachtij in Moisés.

<sup>3</sup> Ijkón, nochi tlan amechilwiskej xikneltokakan iwan xikchiwakan. Pero amo xikchiwakan tlan yejwan kichiway, porke yejwan mach kichiway tlan kijtaj. <sup>4</sup> Porke yejwan kintoktiaj in tlakaj ma kinmamakan miekej tlanawatiltin, katlej sa tekintl owijtitok para se kinxikos. Pero yejwan nion siera ika se inmajpil mach kinekij kajkokuiskej yon tlamamale.

<sup>5</sup> Teixkajkayawaj kichiway tlan kuale para ma kinmitakan. Noijki teixkajkayawaj ke yolchipawakej, kitkij wejweyin textos de tiotlajkuilole ijtik kajajtzitzintin de kuetlaxtle iwan kimotlaliliaj inmixkuak iwan itech inma. Iwan noijki kiwelitaj kitlaliskej intlaken okachi tenweweyakej ken katlej kinmonakiaj oksekimej tlakaj. <sup>6</sup> Iwan itech se tlakuale kitemoaj katlej okachi kuale lugar para tlakuaskej, iwan itech tiopanmej kinekij motlaliskej tlayakapan kan motlaliaj katlej okachi tlayekantokej, <sup>7</sup> iwan kinekij ma kinyektlajpalokan itech tiankistle iwan kinekij ma kinmilwikan tlamachtijkej.

<sup>8</sup> Pero namejwan amo xikchiwakan de ma amechilwikan antlamachtijkej, porke nochtin namejwan anmiknimej iwan ankipiaj san se amo Tlamachtij, yen Cristo. <sup>9</sup> Iwan amakaj xikilwikan “papan” ixko yin tlaltikpak, porke san se namo Papan ankipiaj, katlej kajki ilwikak. <sup>10</sup> Nion amo xikchiwakan ma amechilwikan antlayekankej, porke san se namo Tlayekanke ankipiaj, yen Cristo. <sup>11</sup> Akin kintekichiwilis oksekimej, yen okachi weyikistos de yen namejwan. <sup>12</sup> Porke akin moweyinekis, mopinatis. Pero akin amo moweyinekis, weyikistos.

<sup>13</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan amejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke ankintlatzakuiaj in tlakaj para amo ma kalakikan ilwikak kan Dios

tlanawatia. Iwan nion amejwan mach ankalakij, iwan nion amo ankinkawiliaj ma kalakikan akinmej kinekij kalakiskej.

<sup>14</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan namejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke namejwan ankinkalkixtiliaj in viudajtin, iwan antlaixkajkayawaj anmotiotzajtzilij sa tekintl para ma amechitakan ke ankichiwaj tlan kuale. Iwan por yonik namejwan ankitlaxtlawaskej okachi weyi namotlajtlakol.

<sup>15</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan namejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke ik nowian (nian nepa) tlaltikpak ankitemoaj akin welis ankitlaneltokitiskej ika namotlamachtil. Iwan nijkuak ya ankajsikej, ankikuepaj okachi sa tekintl yolbierotik de ke namejwan. Iwan ijkón aminochtin anyaskej ijtik tliko.

<sup>16</sup> ¡Ay de amejwan, ankatej kej antlayekankej katlej mach antlachiaj! Porke namejwan ankijtaj tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in weyi tiopan, yon mach itlaj kijtosneki, pero tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in oro katlej kajki ijtik in weyi tiopan, yon kipia por kichiwas. <sup>17</sup> ¡Melawak mach antlachiaj iwan antzontemej! ¿Katlij yen okachi importante: yen oro, o noso yen weyi tiopan katlej kitiochijtok in oro? <sup>18</sup> Iwan noiiki namejwan ankijtaj tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in artal, yon mach itlaj kijtosneki. Pero tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in ofrenda katlej kajki ipan artal, yon kipia por kichiwas. <sup>19</sup> ¡Melawak mach antlachiaj iwan antzontemej! ¿Katlij yen okachi importante: yen ofrenda, o noso yen artal katlej kitiochijtok in ofrenda? <sup>20</sup> Porke tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in artal, kijtosneki noiiki tlachixtok nochi tlan ompa kajki ipan artal. <sup>21</sup> Iwan tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in weyi tiopan, kijtosneki noiiki tlachixtok in Dios katlej ompa chanti. <sup>22</sup> Iwan noiiki tla se tlakatl kijtos nik melawak tlan kijta iwan asta kijtos tlachixtok in ilwikak, kijtosneki noiiki kijtojtok tlachixtok isiya in Dios, iwan noiiki kijtojtok tlachixtok in Dios katlej motlalia itech yon siya.

<sup>23</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan namejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke namejwan ankitemakaj namodiesmo de xiwitl ajwiakayotl de menta, de anís iwan de komino. Pero mach ankichiwaj katlej okachi importante tlan kijta in tlanawatile, de se ma kichiwa tlan melawak, de se ma teiknomati, iwan de se ma tlaneltoka inawak Dios. Kuale in tla se kitemakas diesmo,



pero noijki moneki se kichiwas katlej okachi importante.  
<sup>24</sup> Namejwan ankatej kej antlayekankej katlej mach tlachiaj, ankitzejtzelaoj tlan ankonij para amo ma pano kanaj itlaj sayolintzin, ¡pero ankitoloaj asta se kameyo!

<sup>25</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan namejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke namejwan ankichipawaj in vaso iwan plato san ik tlixko, pero ik tlijtik anyolbierotikej. Porke namoijtik antentokej de ichtekayotl iwan de nochi tlan amo kuale tlan namejwan ankichiawaj. <sup>26</sup> Namejwan anfariseos mach antlachiaj. Achtoj xikchipawakan in vaso iwan plato ik tlijtik, iwan ijkón anyeskej anchipawakej noijki ik tlixko.

<sup>27</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan namejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke namejwan ankatej ken mikkakuyoktin katlej ik tlixko motaj kuakualtzitzintin, pero ik tlijtik tentokej de omitl de mikkamej iwan de nochi pitzoyotl. <sup>28</sup> Ijkón noijki namejwan, ik tlixko annotaj kej ankualtin tlakaj, pero ik tlijtik antentokej de teixkajkayawalistle iwan de tlajtlakole.

<sup>29</sup> ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan namejwan anfariseos, anteixkajkayajkej! Porke namejwan kuakualtzin ankinchiwiliaj inmikkakuyokwan in profetajtin, iwan antlachijchiwaj kan toktokej katlej oyajkej kualtin tlakaj. <sup>30</sup> Iwan ankijtaj: “Tla tejwan ya tienij itech nekatej tonaltin nijkuak oyekaj in ya wejkawitl toweyitajwan, mach tikinpalewianij tikinmiktianij in profetajtin.”  
<sup>31</sup> Ika yon, namejwan amonewian ankimokuitiaj nik antepilwan de nekatej tlakaj katlej okinmiktijkej in profetajtin.  
<sup>32</sup> Xikyakatlamikan kiné, in tlajtlakole katlej okipewaltijkej in ya wejkawitl namoweyitajwan.

<sup>33</sup> ¡Koamej! ¡Namejwan kej ankoamej! ¿Kenik ancholoskej de yen tlajyowilistle de ijtik tliko? <sup>34</sup> Por yonik, Nej ok namechinwalintitlanilijtos sekimej profetajtin iwan sekimej tlamachtijkej itech yankuik tlanawatile. Pero namejwan sekimej ankinmiktiskej iwan sekimej ankinmajmasoltiskej itech krus, iwan oksekimej ankinwitekiskej itech namotiopanwan, iwan oksekimej ankintlatlalochtijtinemiskej nian nepa itech pueblojtin kan ajsiskej. <sup>35</sup> Ijkón kiné, amopan wetzis in tlajtlakole de nochtin in tlakaj katlej kualtin katlej okinmiktijkej, desde yen Abel katlej oyáj kuale tlakatl asta Zacarías ikone in Berequías, katlej namejwan ankimiktijkej ijtik in weyi tiopan iyakapan artal. <sup>36</sup> Ipan melajka namechilwia, nik nochi in yon tlajtlakole wetzis inpan tlakaj katlej axan katej.

*Jesús ochokak por yen weyikan de Jerusalén*

(Lc. 13:34-35)

<sup>37</sup> ¡Ay, Jerusalén, Jerusalén, tej tikinmiktia in profetajtin iwan tikinmojmotla ika tetl katlej Dios kualintitlani mon-awak! ¡Mieka oniknekke nikinmololos mokonewan, ken se pio kinmololoa ikonewan itlampa iajaswan, pero mach otiknekke! <sup>38</sup> Axan Dios mach ok amechpalewis, sino amechkawas. <sup>39</sup> Por yonik kiné, namechilwia nik mach oksemi annehitaskej asta ma ajsiki nekáj tonale nijkuak namejwan ijkín ankijoskej: “¡Ma Dios kitiochiwa katlej oki-waltitlanke para tlanawatis!”

## 24

*Jesús okijtoj in weyi tiopan xitinis*

(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

<sup>1</sup> Jesús okiske de kan weyi tiopan, iwan nijkuak yoyaya, ijkuakón imomachtijkawan omijkuanijkej inawak iwan opéj kititiaj in wejweyin kalmej katlej iaxkawan in weyi tiopan.

<sup>2</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—¿Ankinmitaj nochtin in yonmej wejweyin kalmej? Ipan melajka namechilwia, nian mach ok mokawas pepechitos nion se tetl ipan oksé tetl, nochi xitinis.

*Ijkín tlapanos antes de tlamis in tlaltikpak*

(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Satepan oyajkej ipan tepetl katlej itoka Olivostepetl. Iwan nijkuak Jesús omotlalij ompa, imomachtijkawan omijkuanij-kej inawak ichtaka, iwan okilwijkej:

—Xitechilwi, ¿keman tlapanos iwan katlij yen señas tikchi- askej nijkuak tiwalmuikas? ¿Iwan keman tlamis in tlaltikpak?

<sup>4</sup> Jesús okinnankilij:

—Xikpiakan kuidado, amakaj ma amechkajkayawa.

<sup>5</sup> Porke miekej witzej ika notoka kijtoskej: “Nej niCristo”. Iwan miekej kinkajkayawaskej. <sup>6</sup> Namejwan ankimatiskej onkaj guerra iwan motlapowiskej yetos guerra, pero amo ximomawtikan, ijkón kipia de tlapanos. Pero ayamo tlamis in tlaltikpak. <sup>7</sup> Se país momagas iwan oksé país, iwan se pueblo momagas iwan oksé pueblo. Yetos apistle, yetos kokolistle, iwan tlalolinis nian nepa. <sup>8</sup> Pero nochi yon tlajyowilistle yakin ik pewas ken nijkuak se siwatl pewa ijtikualo nijkuak ya ajsi ora kitlakatilis ikone.

<sup>9</sup> Ijkuakón namejwan amechtemaktiskej (omechtemak-tiliskej) para amechkojkokoskej iwan amechmiktiskej. Nochtin amechkokoliskej por annehneltokaj. <sup>10</sup> Itech nekatej tonaltin miekej wetziskej ipan tlajtlakole iwan mach ok tlaneltokaskej inawak Dios, mokokoliskej se iwan oksé,

iwan motemaktiskej se iwan oksé. <sup>11</sup> Monextiskej miekej tekajkayajkej profetajtin, iwan kinkajkayawaskej miekej. <sup>12</sup> Sa tekintl momiekilis miek tlajtlakole, iwan miekej mach ok motlasojtlaskej nion se iwan oksé. <sup>13</sup> Pero akin kixikos nochi tlan panos, Dios kimakixtis. <sup>14</sup> Iwan yin kuale tlajtole katlej temakixtia de kenik in Dios tlanawatia, motematiltis itech nochi in tlaltikpak, para ke nochtin in tlakaj de nochtin paismej ma kimatikan. Iwan ijkuakón tlamis in tlaltikpak.

<sup>15</sup> 'Noijki namejwan ankitaskej tlapanos tlan okijkuiloj in profeta Daniel, okijtoj ajsis tonale namejwan ankitaskej moketos itlaj bierotik Kan Tlatiochiwalojkan de yen weyi tiopan kan amo kipia de ompa yetos —akin kileros yin tlan okijkuiloj in Daniel, ma kimomaka kuenta—, <sup>16</sup> ijkuakón katlej yeskej Judea, ma cholokan asta inpan tepemey. <sup>17</sup> Iwan akin yetos ipan ikal amo ma temo ma kixtiti itlaj ikalijtik. <sup>18</sup> Iwan akin yetos itlalaj, amo ma mokuropa ichan para ma kikuiti itzotzol. <sup>19</sup> ¡Pobrestin siwamej katlej itech nekatej tonaltin kipiasekej inkone intlalaxko iwan katlej selikkonewajkej! <sup>20</sup> Xiknotzakán Dios amo ma amechtokaro ancholoskej nijkuak meroj sewa, iwan nion nijkuak weyi tonale. <sup>21</sup> Porke ijkuakón yetos miek tlajyowilistle iwan temawtij, ken mach semi ijkon tlamochiwa desde ijkuak opéj in tlaltikpak asta axan, iwan nion mach oksemi ijkon tlamochiwas satepan. <sup>22</sup> Iwan tla Dios amo kitzikitziniliani in yonmej tonaltin mach akaj momakixtiani. Pero yokitzikitzinilij por yejwan katlej Dios kintlasojtla katlej Yej yokinpejpenke.

<sup>23</sup> 'Ijkuakón, tla akaj amechilwis: “Xikitakan, nian kajki in Cristo”, o noso “Xikitakan, nepa kajki”, amo xikneltokakan. <sup>24</sup> Porke monextiskej Cristojtin iwan profetajtin tekajkayajkej, iwan kinchiwaskej señaletin iwan milagrostin, para ika tlakajkayawaskej, iwan kinekiskej kinkajkayawaskej noijki katlej Dios yokinpejpenke. <sup>25</sup> Nej yonamechilwij antes de tlamochiwas. <sup>26</sup> Por yonik, tla amechilwiskej: “Xikitakan, nepa kajki kan tlawaki”, amo xiwian. Iwan tla amechilwiskej: “Xikitakan, nian kajki itech cuarto”, amo xikneltokakan. <sup>27</sup> Porke ijkon ken ijkuak tlapejpetlani ik ikisayan tonale iwan tlawia asta ik ipoliwian tonale, ijkon Nej noijki akin onimochij nitlakatl ik nian nepa nechitaskej nijkuak niwitz. <sup>28</sup> Ijkon ken nijkuak tikinmitaj in tzojopilomej pewa mololoaj kan kajki se mikkatl.

*Jesús walmokuepas oksemi*

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

<sup>29</sup> Iwan san niman nijkuak panos in tlajyowilistle itech nekatej tonaltin, in tonale tlanexosewis, in metztle sewis, mach ok metztonas, in sitlaltin wetziskej de ilwikak,

iwan chikawalistin katlej katej ilwikak papatlakaskaj (bibiokaskej). <sup>30</sup> Iwan ijkuakón motas se señal de Nej katlej onimochij nitlakatl, ninesis itech ilwikak, iwan ijkuakón nochtin in tlajtlakolejkej de ixko yin tlaltikpak chokaskaj nijkuak nechitaskej niwitz ijtik mixtle de ilwikak, ika miek nopoder iwan ika weyi nomawisotlanex. <sup>31</sup> Iwan nikinwalintitlanis noangelwan, iwan ika se chikawak tlapitzalistle, kinmololoskej in tlakaj katlej Nej yonikinpejpenke de ik nowian (nian nepa) ixko yin tlaltikpak.

<sup>32</sup> 'Xikmomakakan cuenta in ejemplo de yen igoskuawitl: Nijkuak pewa moselialtia imamayo iwan pewa moxiwyotia, namejwan ya ankimatij nik ya pewas tlaxiwyoas. <sup>33</sup> Ijkón noijki, nijkuak namejwan ankitaskej nochi in yon ya pewas tlapanos, ijkuakón noijki xikmatikan nik in Nej katlej onimochij nitlakatl ya niwalkistiwitz kaltempan. <sup>34</sup> Ipan melajka namechilwia, nik nochi in yin tlapanos antes de mikiskej in tlakaj katlej katej itech yinmej tonaltin. <sup>35</sup> In ilwikak iwan yin tlaltikpak mach ok yetoskej, nochi poliwiskej, pero notlajtol mach poliwis, sino kipia de mochiwas.

<sup>36</sup> 'Mach akaj kimati tlan tonale iwan tlan ora nijkuak niwalmokuepas, nion yen angelestin de ilwikak mach kimatij, nion Nej niiKone in Dios no mach nikmati, san yen noPapan Dios kimati.

<sup>37</sup> 'Iwan ijkón ken oyeka itech tiempo de Noé, no ijkón yetos nijkuak niwitz Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>38</sup> Itech nekatej tonaltin, antes de mokajkawani in tlamawisolkiawatl, in tlakaj oilwitlakuayaj iwan okoniaj, omonamiktiayaj iwan okintlajtlaniaj ichpokamej. Ijkón okichijtokaj asta itech nekáj tonale nijkuak in Noé okalakke ijtik in weyi barko. <sup>39</sup> In tlakaj mach okichijkej cuenta asta ijkuak owalaj in tlamawisolkiawatl iwan nochtin okinmiktij. No ijkón tlapanos nijkuak niwitz Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>40</sup> Nijkuak Nej niwitz, omen tlakaj sepantekipanojtoskej intlalaj. Se kiwikaskej iwan oksé kikajtewaskej. <sup>41</sup> Omen siwamej sepantistoskej inkalijtik. Se kiwikaskej iwan oksé kikajtewaskej.

<sup>42</sup> 'Xiijsatokan, kiné, porke mach ankimatij tlan ora witz namoSeñor. <sup>43</sup> Xikmomakakan cuenta yin tlamantle, tla se tetaj kimatini tlan ora witz in ichtekke, ijsatoni iwan amo kitekawiliani akaj ma kalaki ikalijtik para ma kitlachteki. <sup>44</sup> Por yonik, namejwan noijki kuale ximoyektalalikan. Porke Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz nijkuak namejwan mach anechchiaj.

*In tekipanojkej katlej kualtin iwan katlej mach kualtin  
(Lc. 12:41-48)*

<sup>45</sup> ¿Namejwan kox antekipanojkej de konfiansa iwan antlalamikilisejkej, katlej toSeñor oamechtlalij xikitakan in tekiltitech ichan iwan xikintlamakakan in tekipanojkej nijkuak ajsis ora? <sup>46</sup> Xipakikan namejwan tla ijkuak niwalmokuepas namechajsiki ankichijtokej tlan onamechnawatij. <sup>47</sup> Ipan melajka namechilwia, nik namechtlalis xikitakan nochi tlan noaxka. <sup>48</sup> Pero tla amejwan mach ankualtin antekipanojkej iwan ankiyejyekoskej ke niwejkawas para niwalmokuepas, <sup>49</sup> iwan tla pewa ankinwitekij in oksekimej tekipanojkej, iwan pewa anmilwitlakuaj iwan antlawanaj, <sup>50</sup> namoSeñor witz itech se tonale nijkuak namejwan mach ankichiaj, iwan itech se ora katlej namejwan mach ankimatij. <sup>51</sup> Sa tekiltiamechwitekis, iwan amechtlalis inwan teixkajkayajkej kan anchokaskej iwan anmotlanteteyitzaskej.

## 25

### *Se ejemplo de majtlaktin ichpokamej*

<sup>1</sup> Kan Dios tlanawatia tlamochiwas ken omochijkej in majtlaktin ichpokamej katlej okitkikej inkandil iwan oyajkej okinamikitoj in novio. <sup>2</sup> Makuile de yonmej ichpokamej oyekaj tlanamikilisejkej iwan ok makuiltin amo. <sup>3</sup> Katlej mach oyekaj tlanamikilisejkej, nijkuak okitkikej inkandil, mach okitkikej inmaseite para kintemitiskej oksemi. <sup>4</sup> Pero oksekimej ichpokamej katlej tlanamikilisejkej okitkikej inboteya de aseite iwan inkandil. <sup>5</sup> Iwan komo in novio mach oejkoya totoka, okochisnekkej in ichpokamej, iwan okochkej. <sup>6</sup> Satepan, kej tlajko yuak, okikakej se tlajtole: “¡Ompa witz in novio, xiknamikitij!” <sup>7</sup> Tonses nochtin in ichpokamej omejtewakej iwan okinyektalijkej inkandilwan. <sup>8</sup> Iwan in makuiltin ichpokamej katlej mach tlanamikilisejkej okinmilwijkej in oksekimej makuiltin katlej tlanamikilisejkej: “Xitechmakakan sekin namoaseite, porke tokandilwan ya sewtokej.” <sup>9</sup> Pero in ichpokamej tlanamikilisejkej okinnankilijkej: “Amo, porke tla tamechmakaskej mach kajxilis nion para tejwan. Okachi kuale xiwian xikmowitij kan kinamakaj.” <sup>10</sup> Pero nijkuak in makuiltin ichpokamej katlej mach tlanamikilisejkej oyajkej okimokowitoj inmaseite, ijkuakón oejkok in novio. In ichpokamej katlej yomoyektalijkej okalakej iwan novio itech yon ilwitl kan monamiktia in novio, iwan omotzakke in puerta. <sup>11</sup> Satepan oejkokej in oksekimej makuiltin ichpokamej katlej mach okipiayaj inmaseite, olatatalatzkej iwan okijtojkej: “¡Señor, xitechtlapoli!” <sup>12</sup> Pero yej okinnankilij: “¡Mach namechixmati akin namejwan! ¡Xiwan!”

<sup>13</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Por yonik, namejwan xiijsatokan, porke mach ankimatij tlan tonale nion tlan ora nijkuak Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz.

*Ejemplo de sekimej tekipanojkej iwan de sekin tomin*

<sup>14</sup> Kan Dios tlanawatia yon ken se tlakatl katlej antes de kisas para oksé país, okinnotzke itekipanojkawan iwan okinmakak itomin para ika ma tekipanokan.

<sup>15</sup> 'Se itekipanoj okimakak makuile mil pesos, oksé okimakak ome mil pesos, iwan oksé okimakak mil pesos. Okinmakak según tlan yejwan welinij kitekipanoltianij. Satepan yon tlakatl okiske iwan oyáj wejka. <sup>16</sup> In tekipanoj katlej okimakakej makuile mil pesos, okichij negosio ika, iwan okitlanke ok makuile mil pesos. <sup>17</sup> Iwan tekipanoj katlej okimakakej ome mil pesos, noijki okitlanke ok ome mil pesos. <sup>18</sup> Pero oksé tekipanoj katlej okimakakej mil pesos, okitookak in tomin ijtik tlale para amo kipolos.

<sup>19</sup> 'Opanok tiempo, inteko omokuepato, iwan opéj kinchiwilia kuenta. <sup>20</sup> In tekipanoj katlej okimakakej makuile mil pesos, okimakak iteko ok makuile mil pesos, iwan okilwij: "Señor, otinechmakak makuile mil pesos, nian kajki ok makuile mil katlej oniktlanke." <sup>21</sup> Iwan iteko okilwij: "Kuale otikchij. Tej tikuale tinotekipanoj iwan de konfiansa. Iwan komo kuale otiktekipanoltij tlan tzikitzin onimitzmakak, por yonik axan nimitztlalis xikita okachi miek tlamantle. Axan, xikalaki iwan nowan xipaki." <sup>22</sup> In tekipanoj katlej okimakakej ome mil pesos okitemakak ikuenta ijkin: "Señor, otinechmakak ome mil pesos, nian kajki ok ome mil katlej oniktlanke." <sup>23</sup> In iteko okilwij: "Kuale otikchij. Tej tikuale tinotekipanoj iwan de konfiansa. Iwan komo kuale otiktekipanoltij tlan tzikitzin onimitzmakak, por yonik axan nimitztlalis xikita okachi miek tlamantle. Axan, xikalaki iwan nowan xipaki." <sup>24</sup> Pero in tekipanoj katlej okimakakej mil pesos, okilwij in iteko: "Señor, komo nikmati nik wel chikawak titlanawatia, iwan tikmoaxkatia tlan amo otiktlanke iwan tikmopixkia tlan amo otiktookak, <sup>25</sup> onimomawtij, iwan okachi kuale oniktlaatij motomin. Pero nian kajki, ajsitok nochi motomin." <sup>26</sup> Iteko okinankilij: "Tej mach tikuale tinotekipanoj iwan titlatziwke, tla otikmatia nik onikneka nikhokawiani tlan tikltanini, <sup>27</sup> siera tikonkawani notomin itech banko para kitlanini ikoneyo, para nijkuak niejkon, nikresibiroani notomin iwan tlan yokitlanke." <sup>28</sup> Ijkuakón iteko okinmilwij katlej ompa oyekaj: "Xikixtilikan in mil pesos, iwan xikmakakan katlej kipia majtlaktle mil. <sup>29</sup> Porke akin kipia, okachi kimakaskej, iwan kiplas okachi miek. Iwan akin amo kipia, kikixtiliskej asta yen tzikitzin tlan kipia.

<sup>30</sup> Iwan yin tekipanoj tlatziwke, xiktlamotlakan kalan ijtik tlatleyualotl kan chokas iwan motlanteteyitzas.”

*Tlaixkomakalistle para nochtin tlaltikpaktlakaj*

<sup>31</sup> 'Iwan nijkuak Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz ika nomawisotlanex inwan nochtin noagelwan, ijkuakón nitmotlalis itech nosiya katlej kipia imawisotlanex para nitlaixkomakas (nitlatzonmanas). <sup>32</sup> Iwan nochtin in tlakaj de nochtin paismej mololoskej noyakapan, iwan nikinse-ladojkixtis ken se tlajpixke kinseladojkixtia ichkamej iwan tentzomej. <sup>33</sup> Nochkawan nikitlalis ik noyekma iwan tentzomej nikitlalis ik noopochma. <sup>34</sup> Ijkuakón Nej niRey nikinmilwis katlej yeskej ik noyekma: “Xiwikikan namejwan, katlej oamechtiochij noPapan. Xiwikikan iwan xikalakikan kan nitlanawatia kej niRey, kan Dios otlayektlalij para amejwan desde ijkuak okichij in tlaltikpak. <sup>35</sup> Porke nijkuak Nej onitiojsij, namejwan annechtlamakakej. Nijkuak Nej onamikke, namejwan annechatlitijkej. Nijkuak mach onikpiaya kan nimokalotis (nimotepialtis), namejwan annechkalotijkej. <sup>36</sup> Nijkuak mach onikpiaya tlan nikonakis, namejwan annechmakakej notzotzol. Nijkuak onimokokoj, namejwan annechtlajpalotoj. Nijkuak onitzaktoka telpiloyan, namejwan annechitatoj.” <sup>37</sup> Ijkuakón katlej oyajkej kualtin tlakaj kijtoskej: “Señor, ¿keman otimitzitatej otitiojsij, iwan otimitztlamakakej? ¿O noso keman otimitzitatej otamikke, iwan otimitzatlitijkej? <sup>38</sup> ¿O noso keman otimitzitatej amo otikpiaya kan timokalotis, iwan otimitzkalotijkej, o noso amo otikpiaya tlan tikonakis, iwan otimitzimakakej motzotzol? <sup>39</sup> ¿O noso keman otimitzitatej otimokokoj, o noso otitzaktoka telpiloyan, iwan otiajkej otimitzitatoj?” <sup>40</sup> Nej niRey nikkinnankilis: “Ipan melajka namechilwia, ke nochi tlan ankichijkej por nochtin yinmej nokniwan maski sensiyotjitzintin, kijtosneki yen Nej nannechchiwilijkej.”

<sup>41</sup> 'Ijkuakón noijki Nej niRey nikinmilwis katlej yeskej ik noopochma: “Xitzinkisakan de Nej, namejwan mach ankualtin. Xiwian ijtik tlitl katlej mach keman sewis katlej Dios okichij para yen diablo iwan iangelwan. <sup>42</sup> Porke ijkuak onitiojsij, namejwan mach annechtlamakakej. Nijkuak onamikke, namejwan mach annechatlitijkej. <sup>43</sup> Nijkuak amo onikpiaya kan nimokalotis, namejwan mach annechkalotijkej. Nijkuak amo onikpiaya tlan nikonakis, namejwan mach annechmakakej notzotzol. Nijkuak onimokokoj iwan nijkuak onitzaktoka telpiloyan, namejwan mach annechitatoj.” <sup>44</sup> Iwan ijkuakón yejwan nechilwiskej: “Señor, ¿keman otimitzitatej otitiojsij o noso otamikke, o noso amo otikpiaya kan timokalotis, o noso amo otikpiaya tlan tikonakis, o noso

otimokokoj, o noso otitzaktoka telpiloyan, iwan amo otimitz-palewijkej?” <sup>45</sup> Ijkuakón Nej niRey nikinnankilis: “Ipan melajka namechilwia, ke nijkuak namejwan mach ankinekej ankinpalewijkej nokniwan, maski sensiyojtzitzintin, kijtosneki yen Nej mach annehpalewijkej.” <sup>46</sup> Iwan yonmej katlej mach kualtin yaskej iktlanke (ik tlami) kan tlajyowiskej, iwan katlej yolchipawakej kalakiskej kan kiplaskej nemilistle kan mach keman tlamis.

## 26

*Okitemojkej kenik kimiktiskej in Jesús*

*(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)*

<sup>1</sup> Nijkuak in Jesús otlanke okijtoj nochi in yon tlajtole, okinmilwij imomachtijkawan:

<sup>2</sup> —Namejwan ya ankimatij, nik sa ome tonale poliwi para yen ilwitl itoka pascua. Iwan Nej katlej onimochij nitlakatl nechtemaktiskej (nechtemaktiliskej) para nechmajmasoltiskej itech krus.

<sup>3</sup> Itech yonmej tonaltin in tlayekankej tiopixkej, iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan tlayekankej tetajtzitzintin judiojtin, omololojkej kan patio de yen palacio kan chanti in weyi tiopixke itoka Caifás. <sup>4</sup> Ompa omotlapowijkej para kitemoskej kenik kikitkiskej in Jesús ika itlaj tlakajkawalistle para ijkon welis kimiktiskej. <sup>5</sup> Pero okijtoayaj:

—Mach tikitzkiskej itech ilwitl, para amo kualaniskej in tlakaj iwan yomoniskej.

*Se siwatl okiteekilij ajwiakayotl in Jesús ipan itzontekon*

*(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)*

<sup>6</sup> Jesús oyeka itech pueblo de Betania, ichan Simón, katlej Jesús okipajtij nijkuak opalania inakayo. <sup>7</sup> Ijkuakón se siwatl omijkuanij inawak Jesús katlej okitkia se boteyajtzin de alabastro tentok de ajwiakayotl katlej patío, iwan okiteekilij in Jesús ipan itzontekon kan oewatoka itech mesa. <sup>8</sup> Nijkuak imomachtijkawan ijkon okitakej, okualankej iwan okijtojkej:

—¿Tlanik yin siwatl san okawiltij in ajwiakayotl? <sup>9</sup> Porke welini monamakani patío, iwan se kinmakani in tomin katlej pobrestin.

<sup>10</sup> Jesús okikakke, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik anmokuejsoaj inawak yin siwatl? Porke kuale tlan okichij. <sup>11</sup> In pobrestin nochipa ankinpiaskej, pero Nej mach nochipa annehpiaskej. <sup>12</sup> Yin siwatl nijkuak onechteekilij ajwiakayotl itech notlalnakayo, kijtosneki okiyektalij notlalnakayo para nijkuak nimotookas. <sup>13</sup> Ipan melajka namechilwia, ke ik nowian (nian nepa) ixko yin tlaltikpak kan motematilis in tlajtole katlej temakixtia, noijki se



kitemakas kuenta de tlan okichij in yin siwatl iwan ijkón se kelnamikis.

*Judas okitemaktij (okitemaktij) in Jesús*

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup> Ijkuakón se imomachtijkaw itoka Judas Iscariote de yen majtlaktle iwan omen momachtijkej, oyáj omotlapowito inwan tlayekankej tiopixkej <sup>15</sup> iwan okinmilwij:

—¿Kech annehmakaskej tla namechmaktilis in Jesús?

Tonses yejwan okilwijkej kimakaskej senpoale iwan majtlaktle tomin de plata. <sup>16</sup> Iwan desde ijkuakón Judas opéj kitemoa kenik welis kinmaktilis in Jesús.

*Tiotlakantlakuale de toSeñor*

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup> Nijkuak opéj in ilwitl de pascua yakin se tonale, nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura, ijkuakón imomachtijkawan Jesús omijkuanijkej inawak, iwan okitlajtlanjkej:

—¿Kan tikneki ma tikyektlalitij in tiotlakantlakuale de pascua para tikmomajsewis?

<sup>18</sup> Yej okinmilwij:

—Xiwian itech weyikan de Jerusalén, ichan se tlakatl katlej iwan yonimotlapowij iwan xikilwikan: “In Tlamachtij kija: Yoajsiko noora, moneki mochan nikmomajsewis in tiotlakantlakuale de pascua iwan nomomachtijkawan.”

<sup>19</sup> Imomachtijkawan okichijkej ijkón ken okinnawatij in Jesús, iwan okiyektlalijkej in tiotlakantlakuale de pascua.

<sup>20</sup> Nijkuak otlatleyuak, Jesús omotlalij itech mesa inwan majtlaktle iwan omen imomachtijkawan. <sup>21</sup> Iwan nijkuak otlakuajtokaj, Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, nik se de amejwan nechtemaktis (nechtemaktis).

<sup>22</sup> Yejwan sa tekittl omoyolkokojkej, iwan opéj kitlajtlaniaj kada se de yejwan:

—Señor, ¿kox yen nej?

<sup>23</sup> Jesús okinnankilij:

—Katlej kajakia ipan ijtik plato kan Nej noijki nikajakia nopan, yen yon katlej nechtemaktis (nechtemaktis). <sup>24</sup> Nej katlej onimochij nitlakatl nimikis ijkón ken kijta in tiotlajkuilole. Pero ¡pobre in tlakatl katlej nechtemaktis! Okachi kuale mach tlakatlani yon tlakatl.

<sup>25</sup> Ijkuakón okitlajtlanj in Judas, katlej kitemaktis, iwan okilwij:

—Tlamachtij, ¿kox yen nej?

Jesús okinankilij:

—Aján, tej meroj.

<sup>26</sup> Mientras otlakujtokaj, Jesús okitlanke in pan, iwan omotlasojkamatke inawak Dios, satepan okipojpostekke in pan iwan okinmajmakak imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Xikkuakan. Yin yen notlalnakayo.

<sup>27</sup> Ijkuakón okitlanke in kopa, iwan omotlasojkamatke inawak Dios, satepan okinpanoltilij imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Xikonikan yin kopa aminochtin. <sup>28</sup> Yin yen noeso, katlej yankuik akuerdo, katlej toyawis para ijkón miekej tlapopolwiloskej de intlajtlakol. <sup>29</sup> Pero namechilwia, ke desde axan mach ok nikonis iayo uvas asta nekáj tonale nijkuak amowan nikonis iayo uvas yankuik katlej onkaj kan noPapan tlanawatia.

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>30</sup> Satepan de okitlakuikakej se tiotlakuikale, oyajkej ipan Olivostepetl. <sup>31</sup> Iwan ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Namejwan aminochtin annehkajtewaskej noselti yin yuak, porke in tiotlajkuilole kijta: “Nikmiktis in tlajpikxe iwan ichkamej xixiniskej.” <sup>32</sup> Pero satepan de nimoyolkuis (nimoyolitis), Nej sa nitlayekanas para Galilea iwan satepan namejwan ompa annehitajsij.

<sup>33</sup> Ijkuakón Pedro, okilwij:

—Maski nochtin ma mitzkajtewakan, nej mach nimitzkawas.

<sup>34</sup> Tonses Jesús okinankilij:

—Ipan melajka nimitzilwia nik yin yuak, antes de tzajtzis in kaxtil, ijkuakón tej yotikijtoj eyi buelta nik mach tinechixmati.

<sup>35</sup> Iwan Pedro okilwij:

—Maski mowan ma nechmiktikan, nej mach keman nimitzkawas.

Iwan nochtin imomachtijkawan no ijkón okijtojkej.

*Jesús omotiotzajtzilij kan tlatokkuawyoj itoka Getsemaní*

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

<sup>36</sup> Ijkuakón Jesús okinwikak imomachtijkawan se lugar tlatokkuawyoj itoka Getsemaní, iwan okinmilwij:

—Nian ximotlalikan, mientras Nej niawi nimotiotzajtziliti ik ne.

<sup>37</sup> Okiwikak in Pedro iwan omen ipilwan in Zebedeo, iwan Jesús opéj sa tekittl mosentiroa iwan opéj moyolkokoa sa tekittl. <sup>38</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Nikmachilia itech noanima ya niixpoliwi de neyolkokole. Nian ximokawakan xijsatokan nowan.

<sup>39</sup> Jesús oyáj ok achitzin ik tlayakapan, ompa omotlankuaketzke asta okitennamikke in tlale, iwan omotiotzajtzilij okijtoj:

—Papan, in tla welis, xinechkixtili in yin tekokojkayotl. Pero amo ma mochiwa ken Nej nikneki, sino ken tejwatzin tikmonekiltia.

<sup>40</sup> Ijkuakón Jesús omokuepke kan oyekaj eyin imomachtijkawan, iwan okinmajsitajsik kochtokej. Iwan okilwij in Pedro:

—¿Amo ankixikojkej nion se ora anmijsatokej nowan? <sup>41</sup> Xiijsatokan iwan ximotiotzajtzilijtokan, para amo ma amechmayawi in tlajtlakole. Namoespíritu kineki kichiwas tlan kuale, pero namotlalnakayo mach tlaxikoa.

<sup>42</sup> Jesús oyáj ipan ojpatian omotiotzajtzilito, iwan omotiotzajtzilij ijkin:

—Papan, tla amo welis nimakisas de itech yin tekokojkayotl, tonses ma mochiwa kiné tlan tejwatzin tikmonekiltis.

<sup>43</sup> Oksemi omokuepke kan oyekaj imomachtijkawan, iwan oksemi okinmajsitajsik kochtokej, porke inpan omopachoj in kochilistle. <sup>44</sup> Oksemi okinkajtej, iwan oyáj omotiotzajtzilito ya eyi buelta, iwan oksemi okijtoj tlan achtoj okijtoj. <sup>45</sup> Satepan oyáj kan oyekaj imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Axan keman xikochikan iwan ximosewikan. Yoajsik ora, Nej katlej onimochij nitlakatl ya nechtemaktiskej (nechtemaktiliskej) inmak in tlakaj tlajtlakolejkej. <sup>46</sup> Ximewakan, ma tiwian. Yompa witz katlej nechtemaktis.

### *Jesús okikitzkijkej*

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Jesús ok otlapojtoka nijkuak oejkok in Judas, katlej oyeka se de yejwan majtlaktle iwan omen imomachtijkawan, okualinwikaya miekej tlakaj kiwalkuij espada iwan kiwalkuij kuawitl. Yinmej tlakaj okualintitlankej in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtzitzintin judiojtin. <sup>48</sup> Pero in Judas antes de kinmaktilis in Jesús, achtoj okinmilwij in tlakaj kenik kinmititis. Okinmilwij:

—Katlej nej nikixpipitzos, yen yon Jesús. Xikitzkikan iwan xikwikakan.

<sup>49</sup> Satepan in Judas omijkuanij inawak Jesús iwan okijtoj:

—¡Noltij Tlamachtij!

Iwan okixpipitzoj. <sup>50</sup> Iwan Jesús okinankilij:

—Amigo, ¿tlan otikchiwako?

Ijkuakón omijkuanijkej okitzkijkej in Jesús, iwan okiwikakej.

<sup>51</sup> Ijkuakón se imomachtijkaw in Jesús okikixtij iespada iwan okinakastzontekke itekipanoj in weyi tiopixke.  
<sup>52</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Xiktlaati moespada. Porke nochtin akinmej kimomagaskej ika espada, noijki mikiskej ika espada. <sup>53</sup> ¿Amo tikmati tla Nej niknekini, welini niktajtlaniliani noPapan, ma kualintitlani miles de angelestin para ma nechpalewikij iwan san niman kualintitlanini? <sup>54</sup> Pero tla ijkón nikchiwas, ¿kenik mochiwas tlan kijta tiotlajkuilole, katlej kijta nik ijkón nipanoso?

<sup>55</sup> Tonses Jesús okinmilwij in tlakaj:

—¿Annechkitzkikoj namejwan ika espada iwan ika kuawitlkej yeskia niichtekke? Nochipa onieka amowan itech in weyi tiopan onitlamachtijtoka iwan mach keman annechkitzki-  
 jkej. <sup>56</sup> Pero nochi yin nipanoa para ma mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole katlej okijkuilojkej in profetajtin.

Ijkuakón nochtin imomachtijkawan okikajtejkej iselti in Jesús iwan ocholojkej.

*Jesús okiwikakej kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj)*

*(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Katlej okitzkijkej in Jesús okiwikakej ixpan weyi tiopixke Caifás, kan oololitokaj in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan tlayekankej tetajtzintin. <sup>58</sup> Pero in Pedro inkuiltapan oyáj de wejka asta kan patio de ichan in weyi tiopixke, ompa okalakke iwan omotlalij inwan mayoltin para kitas tlanon tlapanos.

<sup>59</sup> In tlayekankej tiopixkej, iwan tlayekankej tetajtzintin, iwan nochtin de yen junta, okitemoayaj kenik kimayawiskej in Jesús ika tlajtolatlatlilistle para kimiktiskej. <sup>60</sup> Pero mach itlaj okajxiliayaj tlan ika kistlakawiskej, maski miekej okijtojkej tlan amo melawak. Pero satepan omoketzkej omen tlakaj teistlakawijkej katlej mach kualtin, <sup>61</sup> iwan okijtojkej:

—Yin tlakatl okijtoj: “Nej welis nikxitinis in weyi tiopan de Dios, iwan san ika eyi tonale nikkewaltis oksemi.”

<sup>62</sup> Tonses in tlayekanke tiopixke omoketzke, iwan okilwij in Jesús:

—¿Amo titlanankilis? ¿Melawak tlan yejwan mitzistlakawiaj?

<sup>63</sup> Pero Jesús mach otlanankilij. Ijkuakón in tlayekanke tiopixke okilwij:

—Nimitznawatia ika itoka in toTajtzin Dios katlej nochipa yolitok, xitechilwi kox yen tej tiCristo, iKone in Dios.

<sup>64</sup> Jesús okinankilij:

—Aján yen Nej, ijkón ken tej yotikijtoj. Iwan noiiki namechilwia, nik namejwan annehitaskej Nej katlej onimochij nitlakatl niewatos ik iyekma in Dios katlej kipia weyi ipoder, iwan niwitz de ilwikak ijtik mixtle.

<sup>65</sup> Ijkuakón in tlayekanke tiopixke omotlakentzayanke, iwan okijtoj:

—¡Yin tlakatl kixpanawia in Dios! ¿Tlan para moneki ok akaj ma kistlakawi de tlan yokijtoj? Namejwan ya ankikakej tlan yej inewian yokimokuitij. <sup>66</sup> ¿Namejwan ken ankijtaj?

Iwan yejwan okijtojkej:

—¡Tlajtlakolej, moneki ma miki!

<sup>67</sup> Ijkuakón okixchijchakej iwan okimaitenkej. Oksekimej okixtlajlatzinijkej <sup>68</sup> iwan okilwijkej:

—Tej komo tiCristo, ¡tla xitlajto (xikadibinaro) akin omitz-maak!

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Pedro oewatoka kalan kan patio, iwan ijkuakón se tlapalewijkasiwatl omijkuanij inawak iwan okilwij:

—Tej noiiki otinemia iwan Jesús katlej de estado de Galilea.

<sup>70</sup> Pedro mach okimokuitij, okijtoj:

—Mach nikmati tlan tikijta.

<sup>71</sup> Pedro yokistiaya ik puertajko, oksé siwatl okitak, iwan okinmilwij katlej ompa oyekaj:

—Yin tlakatl noiiki onemia iwan Jesús de pueblo de Nazaret.

<sup>72</sup> Pedro oksemi mach okimokuitij, iwan asta okijtoj nik in Dios tlachixtok. Okijtoj:

—Mach nikixmati in yon tlakatl.

<sup>73</sup> Okachitzin satepan, katlej ompa oyekaj omijkuanijkej inawak in Pedro, iwan okilwijkej:

—Ya nele, tej noiiki se de yejwan, porke mokaki oksé nik titlapoa.

<sup>74</sup> Ijkuakón opéj tlawikaltia iwan asta okijtoj nik in Dios tlachixtok mach melawak. Okijtoj:

—Mach nikixmati in yon tlakatl.

Iwan san niman ijkuakón owaltzajtzik in kaxtil. <sup>75</sup> Ijkuakón Pedro okelnamikke tlan achtoj okilwij in Jesús: “Antes de tzajtzis in kaxtil, tej ijkuakón yotikijtoj ya eyi buelta nik mach tinechixmati.” Iwan Pedro okiske de ompa iwan ochokak sa tektil.

## 27

*Jesús okiwikakej inawak Pilato*

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

<sup>1</sup> Nijkuak otlaneske, nochtin in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtztintin judiojtin, omotlaliijkej san se tlajtole kenamij kichiwaskej para kimiktiskej in Jesús. <sup>2</sup> Okiwikakej ilpitiw iwan okimaktiliijkej in gobernador Poncio Pilato.

### *Judas omokechpiloj*

<sup>3</sup> Satepan Judas, katlej okitemaktij (okitemaktilij) in Jesús, nijkuak okitak nik in Jesús yokitlajtlakoltiijkej para mikis, omoyolpejpenke (omoyolkuepke) de tlan okichij, iwan oyáj okinkuepilito in senpoale iwan majtlakle tomin de plata in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtztintin. <sup>4</sup> Iwan okinmilwij:

—Yonitlajtlakoj, porke oniktemaktij yon tlakatl katlej mach itlaj tlajtlakole okichij.

Pero yejwan okilwijkej:

—Tejwan mach totekiw. ¡Ompa tej xikita!

<sup>5</sup> Ijkuakón Judas okitlamotlak in tomin ijtik in weyi tiopan, okiske, iwan oyáj omokechpiloto.

<sup>6</sup> In tlayekankej tiopixkej okololojkej in tomin iwan okijtojkej:

—Mach welis tiktlaliskej yin tomin ijtik kaja kan motlalia in ofrenda, porke ika okitlaxtlajkej imikilis se tlakatl.

<sup>7</sup> Iwan satepan omotlaliijkej san se tlajtole para ika yon tomin kikowiliskej itlal in Xoktzinchij, para kipiasekej kan kintookaskej in tlakaj katlej mach ompa chanejkej. <sup>8</sup> Por yonik yon tlale itoka asta axan, Tlale de Estle. <sup>9</sup> Iwan ijkón omochij tlan okijtoj in profeta Jeremías, nijkuak okijtoj: “Ok-tilankej (okonankej) in senpoale iwan majtlakle tomin de plata, achón tomin katlej okitemakakej in tlakaj de Israel por Yej. <sup>10</sup> Iwan ika yon tomin okikowilijkej itlal in Xoktzinchij, ijkón ken onechnawatij in Señor.”

### *Pilato okitlatzintokij in Jesús*

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

<sup>11</sup> Jesús oyeka ixpan gobernador itoka Pilato, iwan yin gobernador okitlajtlani in Jesús:

—¿Yen tej tiRey de judiojtin?

Jesús okilwij:

—Aján, ijkón ken tej yotikijtoj.

<sup>12</sup> Iwan maski in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtztintin opéj kistlakawiaj, in Jesús mach itlaj okijtoj.

<sup>13</sup> Ijkuakón Pilato okilwij:

—¿Amo tikkaki tlan yejwan kijtaj de tej?

<sup>14</sup> Pero Jesús mach itlaj okinankilij. Iwan Pilato sa otlajtlachixke (omomajmawtij).

*Jesús okitemaktijkej (okitemaktilijkej) para ma kimiktikan (Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)*

<sup>15</sup> In gobernador okipiaya kostumbre ke itech ilwitl de pascua kikajkawas se preso, san katlij yej kitlajtlaniliskej in tlakaj. <sup>16</sup> Ijkuakón otzaktoka telpiloyan se tlakatl katlej ik nowian (nian nepa) okitokayomatiaj itoka Barrabás. <sup>17</sup> Iwan nijkuak omololojkej miekej tlakaj, in Pilato okintlajtlanij:

—¿Katlij yej namejwan nankinekij ma nikkajkawa: yen Barrabás, o noso yen Jesús, katlej kinotzaj Cristo?

<sup>18</sup> Porke in Pilato okimomakak cuenta nik in tiopixkej omozikoayaj, iwan por yonik okitemaktijkej (okitemaktilijkej) in Jesús.

<sup>19</sup> Mientras Pilato oewatoka ipan isiya para tlaixkomakas (tlatzonmanas), isiwa otlatitlanke ma kilwitij: “Amo ximokalaki iwan yon tlakatl yolchipawak, porke yin yuak wel onechmajmawtij tlan onikteemikke de yej.”

<sup>20</sup> Pero in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtzitzintin okintlatlalwijkej in tlakaj para ma kitlajtlanilikan ma kikajkawakan in Barrabás, iwan ma kimiktikan in Jesús. <sup>21</sup> In gobernador oksemi okinmilwij:

—¿Katlij yej de yinmej omen ankinnekij ma nikkajkawa?

Iwan yejwan okijtojkej:

—Xikkajkawa in Barrabás.

<sup>22</sup> Pilato okintlajtlanij:

—¿Iwan tlan nikchiwas iwan Jesús, katlej kinotzaj Cristo?

Nochtin okilwijkej:

—¡Xikmajmasolti itech krus! ¡Ma miki!

<sup>23</sup> Tonses in Pilato okinmilwij:

—Pero, ¿tlan okichij?

Pero yejwan oksemi otzajtzikej:

—¡Xikmajmasolti itech krus! ¡ma miki!

<sup>24</sup> Nijkuak in Pilato okitak nik mach itlaj owelia okichiwaya iwan yej okachi oyomonij, ijkuakón otlanawatij ma kikuítij atl iwan omomajtekij inmixon nochtin tlakaj, iwan okijtoj:

—Nej mach nikmati de imikilis in yin tlakatl. Ompa amejwan xikitakan.

<sup>25</sup> Iwan nochtin in tlakaj okijtojkej:

—¡Yon xitechkawili tejwan iwan topilwan ma yeto tejwan totlajtlakol de imikilis!

<sup>26</sup> Tonses in Pilato okikajkaj in Barrabás. Iwan satepan otlanawatij ma kiwitekikan in Jesús, iwan okinmaktilij in tlakaj para ma kimajmasoltikan itech krus.

<sup>27</sup> Satepan isoldadojwan in gobernador okiwikakej in Jesús kan palacio, iwan okiyawalojkej nochtin in soldadojtin.

<sup>28</sup> Satepan okixixinijkej (okixipetzojkej), iwan okonakiltijkej

se tlakemítl weyak chichiltikatílmíktik ken katlej konakíaj in reytin. <sup>29</sup> Okichíjkej se korona de wíztle iwan okítlalíljkej ípan itzontekon. Okítzkíltíjkej se vara ítech íyekma kej tekiwaj. Iwan omotlankuaketzayaj íyakapan, okípinawíayaj okíjtoayaj:

—¡Viva in Rey de judíojtín!

<sup>30</sup> Iwan okichíjchayaj, iwan okíxítilíjkej in vara iwan íka okíkuawíjwítekíaj. <sup>31</sup> Satepan de okípinawíjkej, okíxítilíjkej in tlakemítl chichiltikatílmíktik iwan oksemi okonakíltíjkej ítzotzol. Satepan okíwíakej para kímajmasoltískej ítech krus.

*Jesús okímajmasoltíjkej ítech krus*  
(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>32</sup> Níjkuak yoyayaj ípan ojtle, okínámíkej se tlakatl de pueblo de Cirene itoka Simón. Iwan okítoktíjkej ma kímamali íkrus in Jesús.

<sup>33</sup> Níjkuak oajsítoj se lugar itoka Gólgota, kíjtosneki Míkkat-zontekomatl, <sup>34</sup> okímakakej ma koni vino katlej okínelojkej íka se pajtle chichik. Pero níjkuak okíyekoj, mach okínekke okoník.

<sup>35</sup> Níjkuak yokímajmasoltíjkej ítech krus, in soldadojtín omotlaankej para kímoxejxelílskej entre yejwan ítzotzol in Jesús. Íjkón omochíj tlan ya wejkwítl okíjtoj in profeta: “Omotlaankej, iwan okímoxejxelíljkej notzotzol entre yejwan.” <sup>36</sup> Iwan satepan omotlalíjkej para kítlatoskej (kíkuidarójtoskej). <sup>37</sup> Ík íkuapak okítlalíljkej se letrero íjkuíl-itok por tlaník okímajmasoltíjkej ítech krus. Kíjtojtok: “Yin yen Jesús, inRey in judíojtín.”

<sup>38</sup> Noíjki omen íchtekej okínmajmasoltíjkej ítech krus san sekan iwan Jesús, se ík íyekma iwan oksé ík íopochma. <sup>39</sup> Iwan katlej ík ompa opanoayaj otlajtoayaj bíero de Yej, iwan okolíníayaj íntzontekon <sup>40</sup> okíjtoayaj:

—¿Amo otíkíjtoaya ník welíní tikxítíníaní in weyí tíopan iwan san íka eyí tonale welíní oksemi tikewáltíaní? Ma títítakan kíné. Xítemo de ítech krus tla melawak tej títeKone de Díos.

<sup>41</sup> No íjkón okípinawíayaj in tlayekankej tíopíxkej iwan tlamachtíjkej de ítlanawatíl in Moisés, noíjki in faríseos iwan tlayekankej tetajtzítzítín, okíjtoayaj:

<sup>42</sup> —Okínmakíxtíj oksekímej, pero yej ínewían mach welí momakíxtía. Tla melawak yen Rey de Ísraél, ma temo de ítech krus, para tíkneltokaskej ník melawak yen Crísto. <sup>43</sup> Tla okítlalíj ítlaneltokalís ínawak Díos, tonses ma kímakíxtí in Díos, tla melawak kítlasojtla. Porke Yej okíjtoj ník in Yej teKone de Díos.



44 In ichtekej katlej okinmajmasoltijkej itech krus iwan Jesús noijki otlajtoayaj biero de Yej.

*Jesús omikke*

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Ijkuakón itech nochi in tlaltikpak otlatleyuak, desde tla-jko tonale asta las tres de tiotlakke. 46 Iwan itech yon ora kej las tres de tiotlakke, Jesús otzajtzik chikawak:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —kijtosneki: Dios mío, Dios mío, ¿tlanik otinechkaj noselti?

47 Sekimej katlej ompa oyekaj, okikakej iwan okijtojkej:

—Yin tlakatl kinotza in profeta Elías.

48 San niman ijkuakón se de yejwan omotlaloj okikuito se esponja, iwan satepan de okisiaj ika iayo uvas xokok, okilpij itech se kuawitl iwan okiyaktij para ma koni. 49 Pero oksekimej okijtojkej:

—Xikkawa. Ma tikitakan kox witz kimakixtiki in Elías.

50 Jesús oksemi otzajtzik chikawak, iwan omikke. 51 Iwan san niman ijkuakón in kortina de yen weyi tiopan otlajkotza-yanke, desde tlakpak asta tlaxitlan. Otlalolinke ixko yin tlaltikpak, in temej otlajtlapankej, 52 in mikkakuyoktin otlat-lapokej. Iwan miekej mikkamej omoyolkuikej katlej otlanel-tokakej inawak Dios. 53 Yinmej katlej omoyolkuikej okiskej de ijtik inmikkakuyok satepan de omoyolkuik in Jesús, iwan okalakej itech weyikan de Jerusalén, katlej tlatiochiwaloj, kan miekej tlakaj okinmitakej.

54 In kapitan iwan katlej iwan oyekaj okitlatokaj in Jesús, nijkuak okitakej otlalolinke iwan nochi tlan otlapanok, sa tekintl omomawtijkej iwan okijtojkej:

—Yin tlakatl melawak nik yen iKone in Dios.

55 Ompa oyekaj miekej siwamej okonitokaj de wejka, katlej owalajkej iwan Jesús desde estado de Galilea asta Jerusalén katlej okipalewijkej. 56 Ompa oyeka in María de pueblo de Magdala, iwan María katlej inmaman in Jacobo iwan José, iwan noijki ompa oyeka inmaman katlej ipilwan in Zebedeo.

*Jesús okitookakej ijtik se mikkakuyoktle*

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

57 Nijkuak owalixtlamikke, oejkok se tlakatl de pueblo de Arimatea katlej okimopialiaya, itoka José, iwan katlej noijki oyeka imomachtijkaw in Jesús. 58 Yon José oyáj okitato in Pilato iwan okitlajtlanilij itlalnakayo in Jesús. Tonses in Pilato otlanawatij ma kimakakan. 59 José okitemowij itlal-nakayo in Jesús de itech krus iwan okimiloj ika se sávana chipawak 60 iwan okitlalij ijtik imikkakuyok yankuik, katlej okikuyonijkej ikxitlan se tepejxitl. Okitankachojtjaj se weyi

tetl tankachtik para ika okikamatzakke, iwan satepan oyáj.  
<sup>61</sup> Ompa oyeka in María de pueblo de Magdala iwan oksé María, oewatokaj iyakapan mikkakuyoktle.

*In soldadojtin katlej okitlatokaj in mikkakuyoktle*

<sup>62</sup> Owalmostlatik, satepan de yen tonale nijkuak in judiojtin omotlayektlaliliayaj para mosewiskej itech weyi tonale, in tlayekankej tiopixkej iwan fariseos, oyajkej okitatoj in Pilato  
<sup>63</sup> iwan okilwijkej:

—Nian otimitzitakoj tejwatzin, porke otikelnamikej ke nekáj tekajkayaj, nijkuak ok onemia, okijtoj ke satepan de mikini ipan eyi tonale moyolkuini. <sup>64</sup> Por yonik, xitlanawati ma kitlatokan in mikkakuyoktle asta ma ajsi eyi tonale, amo san kichiwa imomachtijkawan yaskej kikixtitiwej de yuak, iwan satepan kijtojtinemeskej nik omoyolkuik satepan de omikke. Porke in tlamo, okachi kinkajkawawas in tlakaj iwan amo san ken achtoj okinkajkayaj.

<sup>65</sup> Pilato okinmilwij:

—Nian katej nosoldadojwan. Xikinwikakan iwan ompa namejwan xikitakan de kuale ma tlachixtokan asta kan welij.

<sup>66</sup> Tonses oyajkej iwan kuale okiyekkamatzakej in mikkakuyoktle iwan okiseyarojkej in tetl katlej ika okikamatzakej, iwan ompa okinkajtejkej in soldadojtin.

## 28

*Jesús omoyolkuik*

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Nijkuak yopanok in weyi tonale, iwan yotlanestiwalaya de yen yakinika tonale de yen samana, María de pueblo de Magdala, iwan oksé María, oyajkej okitatoj in mikkakuyoktle.

<sup>2</sup> Iwan san niman ijkuakón owaltlalolinke, porke se iángel in Señor owaltemok de ilwikak iwan owalaj kan kajki in mikkakuyoktle, okijkuanij in tetl katlej ika okamatzaktoka iwan ipan omotlalij. <sup>3</sup> In ángel opetlania kej se tlapetlanalistle, iwan itzotzol oyeka istak kej mixtlet katlej sa tekittl istak. <sup>4</sup> In soldadojtin nijkuak okitakej sa tekittl opapatlakakej (obibiokakej) de nemajmawtile, iwan omokajkej kej mikkamej. <sup>5</sup> Ijkuakón in ángel okinmilwij in siwamej:

—Amo ximomawtikan. Nej nikmati nik ankitemoaj in Jesús, katlej okimajmasoltijkej itech krus. <sup>6</sup> Mach nian kajki, porke in Yej yomoyolkuik, ijón ken Yej okijtoj. Xiwikakan xikitakij kan ankitlalijkej. <sup>7</sup> Iwan xiwian totoka iwan xikinmilwikan imomachtijkawan nik in Yej yomoyolkuik de itech imikilis. Iwan Yej tlayekanas yas para Galilea iwan namejwan ompa ankitajsiskej. Yen yin tlan omonekia namechilwiani.

<sup>8</sup> Ijkuakón in siwamej okiskej de kan mikkakuyoktle iwan oyajkej totoka ika miek nemajmawtile iwan ika miek pakilistle. Omotlalojkej okinmatilitoj imomachtijkawan in Jesús. <sup>9</sup> Pero, Jesús okinnamikke ipan ojtle iwan okintlajpaloj. Tonses in siwamej omijkuanijkej inawak Jesús, okimetznapalojkej iwan okiweyikixtijkej. <sup>10</sup> Jesús okinmilwij:

—Amo ximomawtikan. Xiwan xikinmilwitij nokniwan ma wian para Galilea, iwan ompa nechitajsij.

*In soldadojtin okintlaxtlawijkej para otlakajkayajkej*

<sup>11</sup> Mientras in siwamej oyajkej kan oyekaj in momachtijkej, sekimej soldadojtin katlej okitlatokaj in mikkakuyoktle oyajkej itech weyikan de Jerusalén okinmatilitoj in tlayekankej tiopixkej nochi tlan otlapanok. <sup>12</sup> Yonmej tlayekankej tiopixkej oyajkej omotlapowitoy inwan tlayekankej tetajtzitzintin, iwan satepan de omotlaliykej san se tlajtole, okinmakakej miek tomin in soldadojtin, <sup>13</sup> iwan okinmilwijkej:

—Namejwan xikijtokan ke imomachtijkawan oyajkej de yuak okichtekitoy itlalnakayo, mientras namejwan ankochtokaj. <sup>14</sup> Iwan tla in gobernador kimatis ke ankochtokaj iwan kualanis, tejwan iwan timotlapowiskej para amitlaj ma amechilwi.

<sup>15</sup> Tonses in soldadojtin okitilankej in tomin iwan okichijkej ijkón ken okinmilwijkej. Iwan asta axan ijkón kineltokaj in judiojtin.

*Jesús okinnajnewatijtewak imomachtijkawan  
(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

<sup>16</sup> In majtlaktin iwan se momachtijkej oyajkej para Galilea, ipan se tepetl kan Jesús okinmilwij ompa motaskej. <sup>17</sup> Iwan nijkuak okitakej in Jesús okiweyikixtijkej. Maski sekimej mach okineltokayaj kox yen Jesús. <sup>18</sup> Jesús omijkuaniy inawak iwan okinmilwij:

—NoPapan Dios onechmakak nochi tekiwajkayotl para ma nitlanawati ompa ilwikak iwan ixko yin tlaltikpak. <sup>19</sup> Por yonik, xiwan iwan xikinmachtikan nochtin in tlakaj de ixko yin tlaltikpak para ma yekan nomomachtijkawan. Iwan xikinkuateekikan ika itoka noPapan, ika itoka iKone, iwan ika itoka in Espíritu Santo. <sup>20</sup> Iwan xikinmachtikan ma kichiwakan nochi tlan Nej yonamechnawatij. Iwan xikelnamiktokan nik in Nej amowan nietos nochi tonale, asta ijkuak tlamis in tlaltikpak. Ijkón ma yeto.

## SAN MARCOS OKIJKUILOJ YIN KUALE TLAJTOLE DE JESUCRISTO

*In Juan Tlakuateekij otlamachtij kan tlawaki  
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)*

<sup>1</sup> Ijkín nik opéj in kuale tlajtole katlej temakixtia de Jesucristo iKone in toTajtzin Dios.

<sup>2</sup> In profeta Isaías ya wejkawitl ijkín okijkuiloj: Niktitlani notlatematiltij moyakapan, ma mitzyektlalili in ojtle.

<sup>3</sup> Se tlajtole mokaki tetzajtzia kan tlawaki kijta: “Xikyektlalikan iwan xikmelawakan iojwi in Señor.”

<sup>4</sup> Se tonale in Juan Tlakuateekij oyeka kan tlawaki okinkuateekijtoka in tlakaj, okinmilwiaya ma moyolkuepakan in-awak toTajtzin Dios para ma kintlapojpolwi de intlajtlakol iwan ijkón welis mokuateekiskej. <sup>5</sup> Nochtin de yen estado de Judea, iwan nochtin de yen weyikan de Jerusalén, owalayaj okiwalkakiaj iwan okimokuitiayaj intlajtlakol. Juan okinkuateekiya ijtik in weyatl Jordán.

<sup>6</sup> Itzotzol in Juan oyeka de itzojmio kameyo iwan omotlajkoilpiaya ika se kuetlaxtle, iwan okinkuaya chapulimej (xolinmej) iwan okikuaya nektle. <sup>7</sup> Iwan Juan otetlapowiaya ijkín:

—Nokuitlapan witz se katlej nechpanawilia, porke okachi weyikistok (weyititok) ke nej, iwan mach notech powi nion para nimotoolos nikaktotomas. <sup>8</sup> Nej onamechkuateekij ika atl pero Yej amechkuateekis ika Espíritu Santo.

*Juan okikuateekij in Jesús  
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

<sup>9</sup> Itech yonmej tonaltin, Jesús owalaj de itech ipueblo Nazaret de estado de Galilea, iwan Juan okikuateekij in Jesús ijtik in weyatl Jordán. <sup>10</sup> Nijkuak Jesús owalmej de ijtik atl, ijkuakón okitak in ilwikak otlapowik iwan in Espíritu Santo owaltemok ipan Jesús kej se paloma. <sup>11</sup> Iwan omokakke se tlajtole de ilwikak. Okijtoj:

—Tej tinotlasojKone, iwan sa tekintl nipaki monawak.

*In Amo Kuale Tlakatl okinekia kitlajtlakolmayawini in Jesús  
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)*

<sup>12</sup> Ijkuakón in Espíritu Santo okiwikak in Jesús kan tlawaki. <sup>13</sup> Ompa omokaj omenpoale tonale, oyeka innawak yolcamej

tekuanimej. Iwan ompa in Satanás okinekia kitlajtlakolmayawini in Jesús, pero satepan owalajkej in angelestin iwan yejwan okimonekuitlawijkej in Jesús.

*Jesús opéj tekipanoa itech estado de Galilea*  
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

<sup>14</sup> Satepan de okitzakej in Juan ijtik telpiloyan, Jesús oyáj Galilea okitematiltito in kuale tlajtole katlej temakixtia de kenik in Dios tlanawatia. <sup>15</sup> Okijtoaya:

—Yoajsiko in tonale para Dios tlanawatis amotech. Ximoyolkuepakan inawak Dios iwan xikneltokakan in kuale tlajtole katlej temakixtia.

*Jesús okinnotzke nawi michmajkej*  
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup> Jesús opanotiaya itempan lago de Galilea iwan ompa okinmitak in Simón iwan Andrés katlej iknimej, okintlamotlatokaj inmichmatlawan ijtik atl porke yejwan oyekaj michmajkej. <sup>17</sup> Jesús okinmilwij:

—Namejwan anmichmajkej. Pero axan xiwikikan nonawak, para ankintlapowiskej in tlakaj de notlajtol para ma momakixtikan kej yeskia ankinkitzkiskej michimej.

<sup>18</sup> San niman okinkajtejkej inmichmatlawan iwan oyajkej iwan Jesús.

<sup>19</sup> Jesús oyáj ok achitzin tlayakapan, iwan okinmitak in Jacobo iwan Juan katlej iknimej, itelpokawan Zebedeo, oyekaj ijtik se barko okinyejyektlalijtokaj inmichmatlawan. <sup>20</sup> Jesús san niman okinnotzke, iwan yejwan kiné okikajtejkej intaj Zebedeo ijtik barko iwan itekipanojkawan, iwan yejwan oyajkej iwan Jesús.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej okipiaya se ejekatl mach kuale*  
(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Jesús oajsito itech pueblo de Capernaum, iwan itech se sábadó, nijkuak weyi tonale, Jesús okalakke itech se tiopan de yen judiojtin iwan opéj kinmachtia. <sup>22</sup> In tlakaj sa otlajtlachiayaj (omomajmawtiayaj) de kenik okinmachtia, porke Yej okinmachtia ika chikawak tlanawatile iwan amoken otlamachtia in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. <sup>23</sup> Itech yon tiopan oyeka se tlakatl katlej okipiaya se ejekatl mach kuale, iwan okualankatzajtzik. <sup>24</sup> Okijtoj:

—¿Tlan tikneki towan, Jesús de Nazaret? ¿Otiwalaj otechxixiniko? Nej nikmati akin Tej, Tej tiyolchipawkaKone in Dios.

<sup>25</sup> Jesús okajwak in ejekatl mach kuale, iwan okilwij:

—¡Xiktzakua moten, iwan xikisa de itech yin tlakatl!

<sup>26</sup> In ejekatl mach kuale okitoktij in tlakatl ma mimiki chikawak, iwan okiske de itech. <sup>27</sup> Nochtin omomawtijkej iwan omotlajtlaniayaj:

—¿Tlanon kijtosneki yin? ¡Tlamachtia ika se tlamantle yankuik iwan ika chikawak tlanawatile! Asta yen ejekamej mach kualtin kinnawatia iwan kitlakitaj.

<sup>28</sup> Iwan totoka omomatke tlan Jesús okichiwaya itech nochi in estado de Galilea.

*Jesús okipajtij imonan Simón Pedro*

*(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)*

<sup>29</sup> Nijkuak okiskej de itech yon tiopan, Jesús, Jacobo iwan Juan, oyajkej ichan Simón iwan noiiki ichan Andrés.

<sup>30</sup> Imonan Simón owetoka ika miek totonik. Jesús okilwijkej mokokoa imonan Simón. <sup>31</sup> Iwan Yej omijkuanij inawak, okimakitkij iwan okewaltij. Iwan ijkuakón san niman okiske in totonik iwan opéj kintlamaka.

*Jesús okinpajtij miekej kokoxkej*

*(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)*

<sup>32</sup> Nijkuak opoliwito in tonale iwan otlatleyuak, okinwikilijkej in Jesús nochtin kokoxkej, iwan katlej okipiayaj ejekamej mach kualtin. <sup>33</sup> Iwan nochtin tlakaj de yon pueblo omololokkej kaltempan. <sup>34</sup> Jesús okinsewij (okinpajtij) de nochi kokolistle, iwan okinkixtij miekej demoniojtin pero mach okinkawilij ma tlajtokan porke yejwan okixmatiaj in Jesús.

*Jesús okitematiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia ik nowian estado de Galilea*

*(Lc. 4:42-44)*

<sup>35</sup> San kualkan ok otlatleyuatoka, Jesús omejke iwan okiske, iwan oyáj se lado kan yetos san Yej iselti para motiotzajtzilis.

<sup>36</sup> Simón iwan oksekimej katlej iwan oyekaj, oyajkej okitemotoj in Jesús. <sup>37</sup> Nijkuak okajsikej okilwijkej:

—Nochtin mitztemoaj.

<sup>38</sup> Iwan Yej okinnankilij:

—Ma tiwian intech oksekimej pueblojtin katlej katej serka, para nikinmatiltis in kuale tlajtole porke por yonik oniwalaj.

<sup>39</sup> Ijkón Jesús onenke itech nochi in estado de Galilea okintlapowij de yen kuale tlajtole iwan okinkixtij in demoniojtin.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej opalania inakayo*

*(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)*

<sup>40</sup> Se tlakatl katlej opalania inakayo omijkuanij inawak Jesús, omotlankuaketzke iwan okilwij:

—Tla tikmonekiltis, tiwelis tinechpajtis.

<sup>41</sup> Jesús okiknomaj, okitlalij ima ipan yon tlakatl iwan okilwij:

—Aján, nikneki. Axan san niman xipajti.

<sup>42</sup> San niman okiske ikokolis iwan omokaj chipawak.

<sup>43</sup> Jesús okimakaj san niman, iwan okinajawatij okilwij:

<sup>44</sup> —Xikkaki, iwan amakaj xiktlapowi, san xiwia inawak in tiopixke, iwan xiktemaka moofrenda tlan Moisés otlawatij ma motemaka para ijkón nochtin ma kimatikan nik in Dios yomitzpajtij de mokokolis.

<sup>45</sup> Pero nijkuak in tlakatl oyáj, opéj nochtin kintlapowia de kenik opajtik. Por yonik in Jesús mach ok owelia okalakia itech pueblojtin, okalakia san ichtaka. Iwan omokawaya kalan kan amakaj chanti, pero in tlakaj owalayaj de nochtin pueblojtin okiwalitayaj.

## 2

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej owijwilantik (otemetlatik)*  
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Kanaj keski tonale satepan, Jesús oksemi omokuepke para Capernaum. In tlakaj okimatkej nik in Yej oyeka itech se kale. <sup>2</sup> Omololojkej miekej tlakaj, iwan mach ok oakej kalijtik iwan miekej omokajkej kaltempan, iwan Yej okinmatiltiaya in kuale tlajtole. <sup>3</sup> Ijkuakón owalajkej nawin tlakaj kan Jesús oyeka, okualwikiliayaj se tlakatl katlej owijwilantik. <sup>4</sup> Komo sa tekittl miekej tlakaj oyekaj, mach owelik okikalakijkej kalijtik. Ijkuakón in kale okikuatlapojkej iwan ik ompa okitemowijkej ika nochi itlapech. <sup>5</sup> Nijkuak Jesús okitak intlaneltokalis, ijkuakón okilwij in kokoxke:

—Nokone, nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol.

<sup>6</sup> Sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés ompa oewatokaj, iwan okiyejyekojkej: <sup>7</sup> “¿Tlanik yin tlakatl ijkón kijta? Tlajtoa biero de Dios. San yen Dios welis tetlapojpolwis.”

<sup>8</sup> Jesús okimatia tlan yejwan okiyejyekoayaj, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik namejwan ankiyejyekoaj mach kuale? <sup>9</sup> ¿Katlij yen okachi mach owij nikilwis in kokoxke: “Nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol”, o noso nikilwis: “Ximewa. Xikajkokui motlapech iwan xinejnemi”? <sup>10</sup> Ijkín Nej nikchiwa para ijkón namejwan xikmatikan nik in Nej katlej onimochij nitlakatl, nikpia poder ixko yin tlaltikpak para nikintlapojpolwis in tlakaj de intlajtlakol.

Ijkuakón okilwij in tlakatl katlej owijwilantik:

<sup>11</sup> —Tej nimitzilwia, ximewa, xikajkokui motlapech iwan xiwia mokalijtik.

<sup>12</sup> San niman in kokoxke omejke, okajkokke itlapech iwan oyáj. Nochtin katlej okitakej sa otlajtlachixkej (omomaj-mawtijkej) iwan okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios, iwan okijtojkej:

—¡Mach semi otikitayaj yin tlamantle!

*Jesús okinotzke in Leví*  
(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

<sup>13</sup> Jesús oksemi oyáj itempan lago de Galilea, miekej tlakaj omololojkej ompa iwan okinmachtij. <sup>14</sup> Oyáj okachi tlayakapan iwan okitak in Leví, itelpoch in Alfeo, oewatoka kan yej kololoa impuestos. Jesús okilwij:

—Xiwiki nowan.

Leví omoketzke iwan okiwickak.

<sup>15</sup> Jesús oyáj otlakuato ichan Leví. Miekej katlej tlakobraroaj ika impuestos iwan sekimej tlajtlakolejkej, noiiki oyajkej, iwan omotlalijkej iwan Jesús iwan imomachtijkawan. <sup>16</sup> In fariseos iwan katlej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, okitakej in Jesús otlakuajtoka inwan katlej tlakobraroaj ika impuestos iwan tlajtlakolejkej, iwan okintlajtlanjkej imomachtijkawan:

—¿Tlanik in Jesús tlakua iwan koni inwan tlakaj tlajtlakolejkej iwan katlej tlakobraroaj ika impuestos?

<sup>17</sup> Jesús okinkakke iwan okinmilwij:

—In tlakaj katlej mach mokokoaj mach intech moneki tepajtij. Nej mach oniwalaj onikinnotzako katlej yolchipawakej, onikinnotzako katlej tlajtlakolejkej para ma moyolkuepakan inawak Dios.

*Otlajtlankej tlanik sekimej mosawaj iwan sekimej mach mosawaj (ayunaroaj)*

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

<sup>18</sup> Imomachtijkawan in Juan iwan fariseos mach otlakuayaj porke omomatokaj omosawayaj. Sekimej owalajkej kan Jesús oyeka iwan okilwijkej:

—¿Tlanik imomachtijkawan in Juan iwan fariseos mosawaj iwan momomachtijkawan mach mosawaj?

<sup>19</sup> Jesús okinmilwij:

—Katlej iinbitadoswan in novio mach kinekiskej mosawaskej nijkuak yej monamiktijtok, nijkuak ok ilwichijtoskej iwan novio mach welis mosawaskej. <sup>20</sup> Porke ajsis tonale nijkuak in novio mach ok inwan yetos, iwan ijkuakón welis mosawaskej. <sup>21</sup> Mach akaj kiyektlalia se tzotzole katlej ya tlajtlantok iwan kitilichoa ika se pedaso tzotzole yankuik, porke in tzotzole yankuik mololoa iwan kitzayana in tzotzole katlej ya tlajtlantok, iwan okachi tzayani. <sup>22</sup> Mach akaj kitlalia vino yankuik ijtik kulambre katlej ya tlajtlantok. In vino



yankuik kitzomonia in kulambre katlej ya tlajtlantok, iwan nokiwi in vino iwan kulambre ijtlakawi. In vino yankuik moneki motlalis ijtik in kulambre yankuik.

*In Señor iaxka in weyi tonale*

*(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)*

<sup>23</sup> Se tonale Jesús onejentiaya kan toktok trigo meroj ni-  
jkuak weyi tonale. Nijkuak ik ompa opanotiayaj imomachti-  
jkawan opéj kitekij in trigo. <sup>24</sup> In fariseos okitlajtlanijkej in  
Jesús:

—Xikita, ¿tlanik in yejwan kichiwayj tlan itlanawatil in  
Moisés kijta amo se ma kichiwa itech weyi tonale?

<sup>25</sup> Iwan Yej okinmilwij:

—¿Amo ankileroaj tlan okichij in rey David nijkuak yej  
iwan ikompañeroswan otiojsijkej? <sup>26</sup> David okalakke ikalijtik  
in Dios iwan okikuaj in pan katlej tlatiochiwaloj, nijkuak  
Abiatar oyeka weyi tiopixke. In tlanawatile de Moisés kijta  
nik san yen tiopixkej welis kikuaskej in pan, pero in David  
okikuaj iwan asta okinmajmakak ikompañeroswan.

<sup>27</sup> Noiiki in Jesús okinmilwij:

—Dios achtoj okinchij in tlakaj, iwan satepan okichij in  
weyi tonale para kinpalewis in tlakaj. Pero Dios mach okichij  
in weyi tonale para ma kinnawati in tlakaj. <sup>28</sup> Por yonik, Nej  
katlej onimochij nitlakatl, Nej nikpia de nikjtos tlanon kuale  
se kichiwas nijkuak weyi tonale.

### 3

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej omawakke*

*(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)*

<sup>1</sup> Jesús oksemi oyáj itech se tiopan iwan ompa oki-  
tak se tlakatl katlej owakke se ima. <sup>2</sup> Sekimej fariseos  
moxikoanimej, okonitokaj in Jesús kox kipajtis yon tlakatl  
itech weyi tonale para ika welis kitilwiskej in Jesús. <sup>3</sup> Ijkuakón  
Jesús okilwij in tlakatl katlej owakke ima:

—Ximoketza tlayakapan.

<sup>4</sup> Tonses, Jesús okintlajtlanij in fariseos:

—¿Tlan kijta itlanawatil in Moisés, kipia de mochiwas tlan  
kuale itech weyi tonale, o noso mochiwas tlan mach kuale?  
¿Moneki se kipalewis in tlakatl itech inemilis o noso se kixpo-  
los?

Pero yejwan mach ok itlaj okijtojkej. <sup>5</sup> Jesús okintlatak in  
fariseos iwan okualanke, iwan omoyolkokoj porke sa tekil  
yoltlakuawakej. Ijkuakón okilwij in kokoxke:

—Xikmelawa moma.

In kokoxke okimelaj ima iwan san niman ijkuakón opajtik. <sup>6</sup> In fariseos okiskej omotlatlalwitoj inwan itekipanojkawan Herodes, para kitemoskej kenik welis kimiktiskej in Jesús.

*Jesús otlapajtij inakastlan lago de Galilea*

<sup>7</sup> Jesús oyáj itempan lago inwan imomachtijkawan, miekej tlakaj noijsi oyajkej, de estado de Galilea iwan de estado de Judea. <sup>8</sup> De weyikan de Jerusalén iwan de estado de Idumea, iwan katlej katej ikuitlapan in weyatl Jordán, iwan de yen pueblojtin katlej katej serka de yen weyikan de Tiro iwan de Sidón. Sa tekittl miekej tlakaj oyajkej inawak Jesús nijkuak okimatkej tlan Yej okichiwaya. <sup>9</sup> Jesús okinmilwij imomachtijkawan ma kijkuanilikan se barko para itech tlejkos, para amo ma kipajpatzmiktikan in tlakaj. <sup>10</sup> Sa tekittl miekej okinpajtij, asta oksekimej kokoxkej sa omopatzmiktiayaj entre yejwan, porke nochtin okinekiaj kitilkoanij in Jesús para pajtiskej. <sup>11</sup> Nijkuak in demoniojtin okitakej in Jesús, omotlankuaketzkej iyakapan iwan okuawtzajtzikej:

—¡Tej titeKone de Dios!

<sup>12</sup> Pero Yej okinmajwak chikawak iwan okinmilwij mach itlaj ma kijtokan de Yej.

*Jesús okinpejpenke majtlaktle iwan ome itlatitlanilwan (Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)*

<sup>13</sup> Jesús otlejkok ipan se tepetl, okinnotzke katlej Yej okinpejpenke iwan yejwan owalajkej inawak. <sup>14</sup> Ijkón okinpejpenke in majtlaktle iwan ome itlatitlanilwan para ma yetokan inawak, iwan para kintitlanis ma kitematiltikan itlajtoll in toTajtzin Dios. <sup>15</sup> Jesús okinmakak poder para kinpajtiskej kokoxkej iwan para kinkixtiskej demoniojtin. <sup>16</sup> Yinmej tlakaj yejwan katlej Jesús okinpejpenke: In Simón okitokayotij Pedro, noijsi <sup>17</sup> okinpejpenke in Jacobo iwan Juan katlej iknimej, itelpokawan Zebedeo, katlej Jesús okintokayotij Boanerges, kijtosneki kuejsijkej. <sup>18</sup> Noijsi okinpejpenke: Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo itelpoch in Alfeo, Tadeo, Simón katlej onemia inwan cananistas, <sup>19</sup> iwan Judas Iscariote, katlej satepan okitemaktij (okitemaktij) in Jesús inmak tekiwajkej.

*Jesús kipia poder de toTajtzin Dios (Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Satepan Jesús oyáj itech se kale. Oksemi omololojkej miekej tlakaj, por yonik Yej iwan imomachtijkawan asta mach ok oweliaj oyektlakuayaj. <sup>21</sup> Nijkuak okimatkej ifamiliareswan in Jesús, oyajkej okinotzatoj, yejwan okimolwiayaj yokuatlapoloj.

<sup>22</sup> Sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés owalajkej de weyikan de Jerusalén. Iwan yejwan okijtojkej:

—Yin Jesús kipia se ejekatl mach kuale itoka Beelzebú, katlej tlayekanke demonio, yen Beelzebú okimakak ipoder para ma kinkixti ejekamej mach kualtin.

<sup>23</sup> Jesús okinnotzke iwan okintlapowij ika ejemplos. Okinmilwij:

—¿Kenik welis in Satanás kixixtis in Satanás? <sup>24</sup> Se país mach welis motlajkoxelos porke mach ok welis monawatis. <sup>25</sup> Tla se familia tlajkoxelitos noiiki mach welis san sekan chantitoskej. <sup>26</sup> Tla Satanás momagas inewian iwan motlajkoxelos, tonses mach ok yetos, sino san niman pojpoliwis.

<sup>27</sup> 'Se ichtekke mach welis kalakis ichan se tlakatl katlej chikawak para kitlachtekis. Sino achtoj moneki kijilpis iwan ijkuakón welis kitlachtekis.

<sup>28</sup> Ipan melajka namechilwia, nochtin katlej kichiway tlajtlakole iwan tlajtoaj biero, Dios welis kintlapojpolwis. <sup>29</sup> Pero tla akaj tlajtoa biero de yen Espíritu Santo, Dios mach keman kitlapojpolwis, sino yetos tlajtlakolej para iktlanke (ik tlami).

<sup>30</sup> Jesús ijkón okinmilwij, porke yejwan okijtojkej ke Yej kipia se ejekatl mach kuale.

### *Imaman iwan ikniwan Jesús*

*(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)*

<sup>31</sup> Ijkuakón oejkokej imaman iwan ikniwan in Jesús pero omokajkej kalan. Katlej ompa oyekaj kalan okinmilwijkej ma konnotzakan in Jesús. <sup>32</sup> In tlakaj katlej oewatokaj iwan okiyawalojtokaj in Jesús, okilwijkej:

—Momaman iwan mokniwan mitztemoj.

<sup>33</sup> Yej okinnankilij:

—¿Akin nomaman iwan akin nokniwan?

<sup>34</sup> Okintlatak katlej ompa okiyawalojtokaj iwan okijtoj:

—Yinmej yejwan nomaman iwan yejwan nokniwan.

<sup>35</sup> Nochtin katlej kichiway tlan Dios kineki, yen yon nokni tlakatl, yen yon nokni siwatl iwan yen yon nomaman.

## 4

### *Ejemplo de se tlakatl tlatookak*

*(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)*

<sup>1</sup> Jesús oksemi opéj tlamachtia inakastlan lago de Galilea. Sa tekittl miekej tlakaj omololoykej inawak, iwan okachi kuale otlejkok itech se barko katlej oyeka tlatentle ijtik atl iwan ompa ipan omotlalij. In tlakaj oyekaj itempan atl.

<sup>2</sup> Okinmachtij de miek tlamantle iwan okintlapowij ika ejemplos para ma kimomakakan kuenta. Okinmilwij:

<sup>3</sup> —¡Xikkakikan kuale tlan namechilwis! Se tlakatl okiske otookato. <sup>4</sup> Nijkuak otookatoka, sekin semiya owetzke ipan ojtle. In totomej owalajkej iwan okikujkej in semiya. <sup>5</sup> Oksekin owetzke ijtik teyoj, okiske totoka porke mach okipiaya miek tlale. <sup>6</sup> Pero nijkuak chikawak otonak, okichichinoj porke mach okipiaya wejkatlan inelwayo. <sup>7</sup> Oksekin owetzke itzalko in bierojxiwitl, omoskaltij okachi miek yon xiwitl, iwan tlatoktle mach semi omoskaltij porke oxiwmikke iwan mach otlakke. <sup>8</sup> Oksekin owetzke kan kuale tlale, okiske iwan otlakke miek. Sekin semiya okitemakak senpoale iwan majtlaktle itliolo san de se semiya, iwan oksekin okitemakak eyinpoale itliolo iwan oksekin asta se siento itliolo.

<sup>9</sup> Iwan okinmilwij:

—Tla ankinkej ankimomakaskej kuenta, xikkakikan.

*Jesús okitlajtlanjkej tlanik tlamachtia ika ejemplos*  
(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> Nijkuak omokaj sa yen Jesús, in majtlaktle iwan omen iwan kanaj keskimej oksekimej, ijkuakón okitlajtlanjkej in Jesús tlan kijtosneki in ejemplo de yen tlatookak. <sup>11</sup> Yej okinmilwij:

—Namejwan Dios yoamechkawilij xikmatikan tlan oyeka tlatitok de kenik in Dios tlanawatia. Oksekimej katlej mach ya kimatij, se kinmatiltia ika ejemplos. <sup>12</sup> Para ijón, maski ma kitakan, mach ma kimomakakan kuenta tlan kitaj. Iwan maski ma kikakikan, mach ma kimatikan tlanon kijtosneki tlan kikakij. Iwan ijón yejwan mach moyolkuepaskej, iwan Dios mach kintlapojpolwis de intlajtlakol.

*Jesús okintomilij in ejemplo de yen tlatookak*  
(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

<sup>13</sup> Jesús okinmilwij:

—Tla amo ankimomakaj kuenta yin ejemplo, tonses ¿kenik welis ankimomakaskej kuenta de yen oksekimej ejemplos? <sup>14</sup> Tlan omotookak yon kej yeskia yen itlajtol in Dios. <sup>15</sup> In semiya katlej owetzke ipan ojtle yon kej yeskia yejwan katlej kikakij in tlajtole, pero san niman ejko in Satanás iwan kikixtia in tlajtole katlej omotookak ipan inyolo. <sup>16</sup> In semiya katlej owetzke ijtik teyoj, yon ken se tlakatl katlej kiresibiroa itlajtol in toTajtzin Dios ika pakilistle nijkuak kikaki. <sup>17</sup> Pero mach wejkatlan monelwayotia iwan san niman nelwayowaki ipan iyolo. Pewa trabajojpanoa iwan pewa kitlatlalochtiaj por yen itlajtol in toTajtzin Dios, walmosotlawa iwan kikawa in Dios. <sup>18</sup> In semiya katlej owetzke itzalko in bierojxiwitl, yon ken sekimej katlej kikakij in tlajtole, <sup>19</sup> pero sa tekittl tlanemiliaj itech tlamantin de yin nemilistle, kawiliaj ma moskalti in bierojxiwitl ipan inyolo. Kinekij kipiasej miek tomin iwan

kinekij kipiasej miek tlamantle, yon ken bierojxiwitl katlej mach kikawilia ma tlaki in tlatoktle de yen itlajtol in Dios ipan inyolo. <sup>20</sup> In semiya katlej omotookak kan kuale tlale, yon ken tlakaj katlej melawak kikakij itlajtol in Dios iwan kiresibiroaj ipan inyolo. Yonmej tlakaj katej ken semiya katlej kitemakaj senpoale iwan majtlaktle intliolo san de se semiya, iwan sekimej kitemakaj eyinpoale intliolo, iwan sekimej kitemakaj asta se siento intliolo.

*Ejemplo de se tlanextle*

*(Lc. 8:16-18)*

<sup>21</sup> Jesús okinmilwij:

—Mach akaj kitlalia se tlanextle itlampa se chikiwitl o noso itlampa se tlapechtle. Sino motlalia ajkopan para ma tlawi. <sup>22</sup> Nochi katlej amo momati kipia por momatis, iwan nochi katlej kajki tlatitok kipia por nesis. <sup>23</sup> Tla ankinekij ankimomakaskej kuenta, xikkakikan.

<sup>24</sup> Jesús okinmilwij:

—Moneki kuale xikkakikan tlan ankikakij. Ijkón ken tlan namejwan ankitemakaskej, Dios no ijkón amechmakas iwan amechmakas asta okachi. <sup>25</sup> Porke akin kinekis moskaltis okachi itech itlajtol in Dios, moskaltis okachi. Iwan katlej amo kinekis, kipolos asta tlan ya kimati.

*Ejemplo de se semiya katlej moskaltia wejkanan*

<sup>26</sup> Jesús okijtoj:

—Namechilwis se ejemplo para xikmatikan kenik in Dios tlanawatia: se tlakatl otlatookak itlalaj. <sup>27</sup> Tla kochis nochi yuale iwan tla mewas o noso amo mewas nochi kualkan, in tlatoktle moskaltijtiw, pero yej mach kimati kenik moskaltia, <sup>28</sup> inewian in tlale kitlakiltia in tlatoktle, achtoj kisa iwan moxiwyotia iwan satepan miawati, xiloti iwan motliolotia. <sup>29</sup> Iwan nijkuak walchikawa, in tlakatl kipixka porke yokualtik.

*Ejemplo de iyolo in mostaza katlej okachi tzikitzin ke iyolo in miltomatl*

*(Mt. 13:31-32, 34-35; Lc. 13:18-19)*

<sup>30</sup> Satepan Jesús okinmilwij:

—¿Tlan ika welis tikparejaroskej para xikmomakakan kuenta kenik in Dios tlanawatia? O noso, ¿tlan ejemplo welis namechilwis para okachi xikmomakakan kuenta? <sup>31</sup> Yon ken iyolo mostaza, katlej okachi tzikitzin de miek oksekin semiya. <sup>32</sup> Pero nijkuak se kitooka, kisa iwan moskaltia okachi weyi de nochi namotlatok. Momamayotia iwan totomej asta itech motepajsoltiaj.

<sup>33</sup> Jesús okintlapowij ika miek ejemplos asta kan okimomakayaj kuenta in tlakaj. <sup>34</sup> Pero nijkuak oyeka san Yej iwan

imomachtijkawan, okinyekilwiaya para ma kimomakakan kuenta.

*Jesús okiketzaltij in ejekatl iwan atl*

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup> Itech yon tonale nijkuak otleyuak, Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Ma tipanokan oksé lado.

<sup>36</sup> Toneses, imomachtijkawan okinkajtejkej in tlakaj katlej ompa inwan oyekaj iwan okiwikakej in Jesús itech se barko katlej itech yoyeka. Oksekimej barkojtin noiiki no oyajkej.

<sup>37</sup> Satepan owalaj se ejekatl chikawak iwan atl opéj motlamotla ipan barko iwan opéj atemi. <sup>38</sup> Jesús okochtoka tlakuitlapan ipan se ikpale. Iwan okijxitijkej okilwijkej:

—¡Tlamachtij! ¿Amo tikmomaka kuenta nik tiapolakij?

<sup>39</sup> Yej owalmej iwan okajwak in ejekatl iwan okilwij in atl:

—¡Ximoketzal! ¡San xieto!

San niman in ejekatl omoketzke iwan atl sa omokaj. <sup>40</sup> Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—¿Tlanik wel anmomawtiaj? ¿Ayamo antlaneltokaj inawak Dios?

<sup>41</sup> Yejwan sa tekittl omomawtijkej iwan okimolwijkej entre yejwan:

—¿Akin Yin tlakatl, porke asta yen ejekatl iwan atl kitlakitaj?

## 5

*Jesús okinkixtij ejekamej mach kualtin de itech se tlakatl*

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

<sup>1</sup> Jesús iwan imomachtijkawan oajsitoy oksé lado de yen lago asta ipan intlal in gadarenostlakaj. <sup>2</sup> Nijkuak Jesús otemok de itech barko, san niman ijkuakón se tlakatl omijkuanij inawak Jesús. Yon tlakatl ochantia ijtik mikkakuyoktin iwan okipiaya se ejekatl mach kuale. <sup>3</sup> Mach akaj owelia okilpiaya nion por ika kadena. <sup>4</sup> Miek buelta okimaijilpiayaj iwan okimetzijilpiayaj (okikxijilpiayaj) ika kadena, pero yej omokotonaya. Mach akaj owelia okitlania. <sup>5</sup> Tonayan iwan yuak, onemia kan teyoj iwan ijtik kuyoktin kan okinkalakiayaj mikkamej. Otzajtzinemia iwan omotejtekia ika tetl. <sup>6</sup> Nijkuak yon tlakatl okitak in Jesús desde wejka, omotlaloj iwan omotlankuaketzke iyakapan. <sup>7</sup> Iwan otzajtzik chikawak:

—¿Tlan tikneki nowan, Jesús, iKone in Dios Weyikistok (Weyititok)? ¡Nimitztlatlawtia ika itoka in Dios amo xinechtitlani ijtik tliko!

<sup>8</sup> Jesús okilwij:

—¡Tej ejekatl mach tikuale, xikisa de itech yin tlakatl!

<sup>9</sup> Iwan Jesús okitlajtlanij:

—¿Tlan motoka?

Yej okilwij:

—Notoka miek porke timiekej.

<sup>10</sup> In ejekamej mach kualtin omotlatlawtijkej amo ma kintlani wejka de itech yon región. <sup>11</sup> Ik ompa oyekaj miekej pitzomej otlakuajtokaj inakastlan tepetl. <sup>12</sup> Iwan ejekamej mach kualtin okitlatlawtijkej, okilwijkej:

—Xitechkawili ma tikalakikan intech nekatej pitzomej.

<sup>13</sup> Jesús okinkawilij kiné, iwan in ejekamej mach kualtin okiskej de itech in tlakatl iwan okalakej intech yonmej pitzomej, iwan yonmej pitzomej okikistewakej iwan omotepejxiwitoj ijtik atl iwan ompa omoatlanwijkej iwan omikkej. Oyekaj kej ome mil pitzomej.

<sup>14</sup> Katlej okinmonekuitlawiayaj in pitzomej omotlalojkej oyajkej itech pueblo iwan itech tlalmej, otetlapowitoj de tlan otlamochij. Miekej omololojkej iwan okitakoj tlan otlamochij. <sup>15</sup> Nijkuak oajsikoj kan oyeka in Jesús, okitakej in tlakatl katlej okinpiaya ejekamej mach kualtin, ewatok iwan ya tzotzoltitok iwan ya kipia kuale itlalnamikilis. In tlakaj omomawtijkej. <sup>16</sup> In tlakaj katlej okitakej tlan otlamochij otetlapowijkej de tlan otlapanok de yen tlakatl iwan de yen pitzomej. <sup>17</sup> Ijkuakón okitlatlawtijkej in Jesús ma wia de ompa.

<sup>18</sup> Jesús otlejkok itech se barko. In tlakatl katlej okinpiaya in ejekamej mach kualtin, okitlatlawtij in Jesús ma kiwika.

<sup>19</sup> Pero in Jesús mach okawilij, iwan okilwij:

—Xiwia mochan kan katej mofamiliarieswan, iwan xikinmaka kuenta in wejweyin tlamantin tlan Dios okinchij por tej, iwan kenik in Señor omitziknomaj.

<sup>20</sup> In tlakatl oyáj, iwan opéj tetlapowia itech nekáj región kan oyekaj majtlaktle pueblojtin kan kitokaxtiaj Decápolis, ompa opéj kintlapowia nochtin tlakaj tlan Jesús okichij por yej, iwan nochtin sa otlajtlachiyaj (omomajmawtiayaj).

*In siwatl katlej okitzotzolkitzkij in Jesús iwan opajtik (Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)*

<sup>21</sup> Jesús oksemi opanok oksé lado de yen lago itech barko, iwan miekej tlakaj omijkuanijkej inawak inakastlan lago.

<sup>22</sup> Satepan se tlakatl itoka Jairo, katlej oyeka se de yen tlayekankej de itech intiopan in judiojtin de yon lugar, nijkuak okitak in Jesús, omijkuanij iwan omotlankuaketzke iyakapan. <sup>23</sup> Iwan okitlatlawtij:

—Nochpoch ya ixpolitok. Xiwia nochan iwan xiktlatlali moma ipan nochpoch para ma pajti.

<sup>24</sup> Jesús oyáj, iwan miekej tlakaj noiiki oyajkej asta sa okipapatzmiktiyaj.

<sup>25</sup> Ompa tlatzalko oyaya se siwatl kokoxke. Yokipiaya majtlaktle iwan ome xiwitl de oestlapowik. <sup>26</sup> Yomotlamij de inwan tepajtijkej iwan yokitlamij nochi itomin katlej okipiyaya. Mach opajtia yej okachi omochiwaya. <sup>27</sup> Nijkuak okimaj otlapooyaj de Jesús, oyáj okitato, omotititzke intzalko in tlakaj iwan okitzotzolkitzkij in Jesús. <sup>28</sup> Okimolwiaya: “Tla siera najsis niktlakenkitzkis, welis nipajtis.”

<sup>29</sup> San niman nijkuak okitzotzolkitzkij omoketzke iestlapowilis iwan san niman okimachilij opajtik. <sup>30</sup> Jesús totoka okimomakak kuenta ke ika ipoder okipajtij akaj. Omokuepke ik tlakuitlapan iwan okinmilwij in tlakaj katlej Iwan oyayaj:

—¿Akin okikitzkij notlaken?

<sup>31</sup> Imomachtijkawan okilwijkej:

—Tikita miekej tlakaj towan witzej asta sa techpajpatzmiktijtiwitzej. ¿Tlanik titlajtlani? “¿Akin okikitzkij notlaken?”

<sup>32</sup> Jesús okintlatak nochtin tlakaj para kitas akin ijkón okichij. <sup>33</sup> In siwatl omomajmawtij iwan opapatlakak (obibiokak) porke okimomakak kuenta tlan yotlamochij itech. Omijkuanij, omotlankuaketzke iyakapan Jesús iwan okimakak kuenta de yen tlan omochiwaya. <sup>34</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Nokone, motlaneltokalis omitzpajtij. Xiwia ika pakilistle, yotisewik de mokokolis.

### *Jesús okiyolitij ichpoch in tlayekanke Jairo*

<sup>35</sup> Nijkuak ok otlapojtoka in Jesús, sekimej tlakaj owalajkej de ichan Jairo iwan okilwijkej:

—Mochpoch yomikke, ayakmo xikkuejsokan in Tlamachtij.

<sup>36</sup> Jesús okikakke iwan okilwij in Jairo:

—Amo ximomawti, tej sanwel xiktalali motlaneltokalis non-awak.

<sup>37</sup> Jesús mach okinekke ma wia akaj Iwan, san yen Pedro, iwan omen iknimej katlej intoka Jacobo iwan Juan. <sup>38</sup> Oajsitoj ichan Jairo iwan okinmitajsikej motlatlaloaj in tlakaj, moyolkokoaj iwan kuawtzajtzij. <sup>39</sup> Jesús omijkuanij iwan okintlajtlani:

—¿Tlanik wel ankuawtzajtzij iwan anchokaj? Yin ichpochtle mach ya miki, yej kochi.

<sup>40</sup> In tlakaj okiwewetzkilijkej in Jesús, pero Yej okinkixtij nochtin de ompa kalijtik. Ijkuakón okinnotzke in tetajmej de yen ichpochtle, iwan eyin imomachtijkawan, iwan okalakej kalijtik kan oyeka yon ichpochtle. <sup>41</sup> Okimakitzkij yon ichpochtle iwan okilwij:



—Talita, kum —kijtosneki: Ichpochtle, Nej nimitzilwia, ximewa.

<sup>42</sup> San niman yon ichpochtle katlej okipiaya majtlaktle iwan ome xiwitl, omejke iwan opéj nejnemi, iwan nochtin sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). <sup>43</sup> Jesús okinnawatij amitlaj ma kijtokan de tlan otlamochij. Iwan okinmilwij ma kitlamakakan yon ichpochtle.

## 6

*Jesús oyáj itech ipueblo Nazaret kan Yej omoskaltij*  
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

<sup>1</sup> Jesús okiske de Capernaum iwan oyáj itech ipueblo Nazaret. Imomachtijkawan noiiki oyajkej Iwan. <sup>2</sup> Itech weyi tonale, opéj tlamachtia itech se tiopan de yen judiojtin, miekej tlakaj omijkuanijkej para kikakiskej in Jesús. Miekej sa otlajtlachiayaj (omomajmawtiayaj) iwan okijtoayaj:

—¿Kan okuito yin tlakatl nochí tlan kichiwa, tlan ixtlamachilistle kipia? ¿Kenik weli kinchiwa nochtin yinmej milagrostin? <sup>3</sup> Yin yen kuawtlaxinke, itelpoch in María iwan tikinmixmatij ikniwan intoka Jacobo, José, Judas iwan Simón. Noiiki tikinmixmatij ikniwan katlej siwamej katlej nian chantij itech yin pueblo.

Iwan omokuejsojkej inawak. <sup>4</sup> Jesús okinmilwij:

—Akin tlapoa de Dios se kitlakitas ik nowian (nian nepa), pero mach kitlakitaskej itech ipueblo, nion iparienteswan iwan nion itech ichan.

<sup>5</sup> Por yonik Jesús mach okinchij miekej milagrostin ompa. San inpan sekimej kokoxkej okitlalij ima, iwan opajtikej. <sup>6</sup> Jesús sa otlajtlachixke (omomajmawtij) porke mach otlaneltokayaj inawak. Iwan oyáj itech pueblojtin katlej katej ik ompa serka, ompa oyáj otlamachtito.

*Jesús okinnotzke majtlaktle iwan ome imomachtijkawan para ma tetlapowitij*  
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

<sup>7</sup> Jesús okinnotzke majtlaktle iwan ome imomachtijkawan iwan opéj kintitlani ojomen. Okinmakak poder para ma kinkixtikan ejekamej mach kualtin. <sup>8</sup> Iwan okinmilwij mach itlaj ma kitkikan nion se bolsa, nion tlakuale iwan nion tomin, san se karrotij ma kitkikan. <sup>9</sup> Welis kitkiskej inkakuan iwan intzotzol san yej tlan konakijtiwej. <sup>10</sup> Okinmilwij:

—Nijkuak ankalakiskej itech se kale, ximokawakan ompa asta ijkuak ankasaskej de itech yon pueblo. <sup>11</sup> Tla kanaj mach amechresibiroaj o noso mach amechkakiliaj, san niman nijkuak ankasaskej de yon lugar, ximokxitaltzejzelokan. Ma kimomakakan kuenta nik mach kuale tlan yejwan kichiway.

<sup>12</sup> Oyajkej iwan otetlapowijkej de itlajtol in toTajtzin Dios, okinmilwiayaj nochtin tlakaj ma moyolkuepakan de intlajtlakol. <sup>13</sup> Okinkixtijkej miekej ejekamej mach kualtin, iwan okintlalilijkej aseite miekej kokoxkej iwan opajtikej.

*Juan Tlakuateekij okimiktijkej*  
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

<sup>14</sup> In rey Herodes okikakke motlapowiaj de yen Jesús ik nowian (nian nepa). Iwan Herodes okijtoj:

—In Juan Tlakuateekij yomoyolkuik satepan de omikke iwan por yonik kinchiwa milagrostin.

<sup>15</sup> Oksekimej okijtoayaj:

—Yon yen profeta Elías.

Iwan oksekimej okijtoayaj:

—Yon se profeta ken katlej ya wejkawitl oyekaj profetajtin.

<sup>16</sup> Nijkuak in Herodes ijkón okikakke okijtoj:

—Yin yen Juan Tlakuateekij, katlej nej onitlanawatij ma kikechtzontekikan iwan axan yomoyolkuik oksemi satepan de omikke.

<sup>17</sup> Herodes otlanawatij ma kikitzkikan in Juan, ma kijilpikan ika kadena iwan ma kitzakuakan telpiloyan. Herodes ijkón okichij para kipaktis isiwa katlej itoka Herodías. Herodías achtoj oyeka tesiwa de yen Felipe ikni in Herodes, pero satepan Herodes okisiwakixtilij in Felipe maski oyeka ikni. <sup>18</sup> In Juan Tlakuateekij okilwiaya in rey Herodes:

—Tikchijtok se weyi tlajtlakole porke iwan tikaj mokoñada.

<sup>19</sup> Herodías okikokoliaya in Juan iwan okinekia kimiktis. Pero mach okajsia kenik kichiwas. <sup>20</sup> Herodes mach okinekia kimiktis in Juan porke okimatia nik in yej kuale tlakatl, por yonik Herodes okipiaya kuidado de amitlaj kitoktiskej in Juan. Herodes okiwelitaya ma kitlapowi in Juan, pero nijkuak okikakia, sa otlajtlachiaya (omomajmawtiaya) iwan mach ok okimatia tlan kijos.

<sup>21</sup> Pero se tonale in siwatl Herodías okajsik kenik kimiktis in Juan. Herodes okitemakak se tlaxkale nijkuak omixtonaltij (ikumpleaños). Okinnotzke nochtin tekiwajkej de yon país, kapitanmej de soldadojtin iwan katlej okachi tlatlayekantokej de itech estado de Galilea. <sup>22</sup> Ichpoch in Herodías owalaj iwan omijtotij inyakapan nochtin katlej ompa oyekaj. Herodes iwan iinbitadoswan sa tekittl okiwelitakej. Ijkuakón Herodes okilwij in ichpochtle:

—Xinechtlajtlanili san tlan tej tiknekis iwan nimitzmasas.

<sup>23</sup> Iwan asta okilwij:

—Ipan melajka, san tlanon tinechtlajtlanilis, nimitzmasas asta tlajko de tlan niknawatia.

<sup>24</sup> Yon ichpochtle oyáj okitlajtlaniito imaman para ma kilwi tlanon kitlajtlanilis. Iwan imaman okijtoj:

—Xiktajtlanili itzontekon in Juan Tlakuateekij.

<sup>25</sup> San niman omotlaloj in ichpochtle inawak Herodes iwan okilwijj:

—Nikneki xinechmaka axan san niman, ika se plato itzontekon in Juan Tlakuateekij.

<sup>26</sup> Herodes sa tekittl omoyolkokoj, pero komo yokisentalij itlajtol inmixpan iinbitadoswan, tonses okichij ijón ken okijtoj. <sup>27</sup> Tonses okinawatij se soldado ma kikuiti itzontekon in Juan Tlakuateekij. In soldado oyáj telpiloyan okechtzontekito in Juan. <sup>28</sup> Satepan okitkik ika se plato iwan okimaktelij in ichpochtle. Iwan ichpochtle okimakak imaman. <sup>29</sup> Nijkuak imomachtijkawan in Juan okimatkej, okitlajtlanitoj in mikkatl para kitookaskej.

*Jesús okintlamakak makuile mil tlakaj*

*(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

<sup>30</sup> In momachtijkej owalajkej inawak Jesús para kimatiltiskej nochi tlan okichijkej iwan tlan otlamachtijkej.

<sup>31</sup> Jesús okinmilwijj:

—Xiwikikan nowan ik se lado iwan ximosewikan achitzin.

Ijón okinmilwij porke sa tekittl miekej tlakajtin owalayaj inawak Jesús, iwan asta mach ok omajxiliayaj otlakuayaj.

<sup>32</sup> Otlejkokej kiné itech se barko iwan oyajkej se lugar kan tlalkawale kan mach akaj tlakatl nemi. <sup>33</sup> Miekej okinmitakej iwan okinmixmatkej nijkuak oyajkej, ijkuakón noijki miekej oyajkej totoka okinnamiktiajkej, otlakotontiajkej ik pueblotjin iwan oajsitoj ompa achtoj ke yejwan. <sup>34</sup> Nijkuak Jesús otemok de itech barko, okinmitak sa tekittl miekej tlakaj ompa yokichixtokaj, okinmiknomaj porke oyekaj kej ichkamej katlej mach kipiaj tlajpixke. Iwan okinmachtij de miek tlamantle. <sup>35</sup> Sa tiotlakke imomachtijkawan omijkuani-  
kej inawak Jesús iwan okilwijkej:

—Nian mach itlaj onkaj iwan yotiotlakik. <sup>36</sup> Xikintitlani in tlakaj ma wian ik rancherías iwan ik pueblotjin katlej katej serka, para ma kikowatij tlan kikuaskej.

<sup>37</sup> Jesús okinmilwijj:

—Namejwan xikintlamakakan.

Yejwan okilwijkej:

—Mach kajxilis tikkowaskej ome sientto denarios de pan para tikinmajmakaskej nochtin.

<sup>38</sup> Yej okinmilwijj:

—¿Keski pan ankipiaj? Xikitakan.

Nijkuak okitakej, okilwijkej:

—Tikpiaj makuile pan iwan ome michimej.

<sup>39</sup> Ijkuakón Jesús okinnawatij ma motlalikan in tlakaj por grupojtin, kan xiwyoy. <sup>40</sup> Omotlalijkej grupojtin de sejsen sientio iwan de tlatlajko sientio. <sup>41</sup> Jesús okitlanke in makuile pan iwan ome michimej, oajkopantlachixke iwan omotlasojkamatke inawak Dios. Okipojpostekke in pan iwan okinmakak imomachtijkawan para ma kinxejxelilikan in tlakaj. Noijki Jesús okinkojkotonke in ome michimej iwan nochtin okinxejxelilijkej. <sup>42</sup> Nochtin kuale otlakuajkej asta oixwiwej. <sup>43</sup> Satepan, imomachtijkawan okololojkej majtlaktle iwan ome chikimej tentokej de pantlapojpostektle iwan de michtlakojkotonale. <sup>44</sup> Iwan katlej otlakuajkej oyekaj kej makuile mil tlakaj.

*Jesús onejnenke ipan atl*  
(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

<sup>45</sup> Satepan, Jesús okintitlanke imomachtijkawan itech se barko, ma tlayekanakan asta itech oksé lado de yen lago, ma ajsitij itech pueblo de Betsaida. Yej ok okinmakawaya in tlakaj. <sup>46</sup> Iwan nijkuak oyajkej nochtin, Jesús oyáj ik ajko ipan tiliwik iwan ompa omotiotzajtzilij. <sup>47</sup> Nijkuak otleyuak, in barko oyeka itlajko in lago, iwan Jesús oyeka iselti itempan atl. <sup>48</sup> Yej okinmitak imomachtijkawan yosotlawakej porke in ejekatl okinmixnamiktiwalaya iwan barko mach ok owelia oyaya totoka. Kej las tres de kualkan, Jesús oyáj nejnentiw ixko atl iwan ya kinpanawiskia. <sup>49</sup> Nijkuak imomachtijkawan okitakej, okijtojkej xamo se temawtij, omomawtijkej iwan otzajtzikej. <sup>50</sup> Porke nochtin okitakej iwan omomawtijkej. San niman Yej, okinnotzke iwan okinmilwij:

—Amo ximomawtikan, Nej ni Jesús. Ximoyolojchikawakan.

<sup>51</sup> Otlejkok itech barko, iwan omoketzke in ejekatl, iwan yejwan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). <sup>52</sup> Ayamo okimomakayaj kuenta de yen milagro katlej Jesús okichij de yen pan iwan de yen michimej, iwan oyekaj ok yotlakuawakej.

*Jesús okinpajtij kokoxkej itech se lugar itoka Genesaret*  
(Mt. 14:34-36)

<sup>53</sup> Okiatrabesarojkej in lago iwan oajsitoj se lugar itoka Genesaret. Ompa inakastlan lago okilpijkej in barko. <sup>54</sup> Nijkuak Jesús otemok de itech barko, in tlakaj san niman okixmatkej. <sup>55</sup> Ijkuakón nochtin tlakaj de yon lugar omotlatlalojkej okitematiltijkej nik in Jesús oejkok itech yon lugar. Nochtin tlakaj de yon región okualinwikakej nochtin kokoxkej asta kan oyeka in Jesús. <sup>56</sup> Iwan san kan Yej oyaya, itech weyikantin, rancherías, pueblojtin, tlalkawaltin o noso ipan ojtle, ompa okintlaliliayaj in kokoxkej, iwan okitlatlawtiayaj ma kinkawili maski san ma kikitziilikan itzotzol

para ma pajtikan. Iwan nochtin katlej okikitzkilijkej itzotzol opajtikej.

## 7

*Jesús okinmajwak in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés (Mt. 15:1-20)*

<sup>1</sup> In fariseos iwan sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés owalajkej de weyikan de Jerusalén iwan omololojkej inawak Jesús. <sup>2</sup> Miekpa okinmitayaj imomachtijkawan otlakuayaj iwan mach omomajtekiayaj. Pero in fariseos omomajtekiayaj. <sup>3</sup> (In fariseos iwan oksekimej judiojtin omomajtekiayaj miekpa nijkuak otlakuayaj porke ijkón okinmititijkej inweyitajwan. <sup>4</sup> Iwan nijkuak owalmokuepayaj de tiankisko, tla amo momajtekiskej miekpa mach tlakuaskej, iwan okiapiayaj oksekimej kostumbres okachi: okinpajpakayaj basojtin, jarrojtin iwan oksekimej trastestin de tepostin, iwan asta kamajtin.) <sup>5</sup> In fariseos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés okitlajtlanijkej in Jesús:

—¿Tlanik momomachtijkawan mach kineltokaj tlan otehmachtijkej in ya wejkawitl toweyitajwan? ¿Tlanik tlakuaj iwan mach momajtekiayaj ken tejwan?

<sup>6</sup> Yej okinnankilij:

—Melawak ken okijtoj Isaías nik namejwan san anteixkajkayajkej. Nijkuak okijkuiloj ken Dios okilwij: Yinmej tlakaj nechtlakitaj san ika inten, pero inyolo kajki wejka de Nej.

<sup>7</sup> Mach itlaj ipatij intiotzajtzilis.

Tlan yejwan tlamachtiaj yon mach witz de Dios, sino yon kisa san de itech yejwan intlayejyekolis.

<sup>8</sup> Namejwan mach ankineltokaj tlan otechnawatij in Dios, iwan namejwan yej oksé tlamantle tlan ankichiway, yej anmotlapajpakiaj iwan ankineltokaj se tlanawatile de amejwan.

<sup>9</sup> Jesús noijki okinmilwij:

—Namejwan ankikawaj se lado tlan Dios otechnawatij, iwan yej ankichiway de tlan namejwan anmotlayejyekol.

<sup>10</sup> Moisés okijtoj: “Xikintlakita mopapan iwan momaman.” Noijki okijtoj: “Akin biero kitenewilia ipapan o noso imaman, ma kimiktikan.”

<sup>11</sup> Pero namejwan ankijtaj ke se tlakatl welis kilwis ipapan o noso imaman: “Mach welis nimitzpalewis ika tlan mitzpoloa porke ya Corbán.” (Corbán kijtosneki tlan nikpia yonikmaktij in Dios.) <sup>12</sup> Ijkón, namejwan mach ankitekawiliaj ma se kipalewi ipapan o noso imaman.

<sup>13</sup> Namejwan ankikawaj se lado itlajtol in Dios iwan yej

ankichiway tlan de amejwan anmokostumbre. Iwan noiiki ankinchiway oksekimej tlamantin ken yinmej.

<sup>14</sup> Jesús okinnotzke nochtin tlakaj iwan okinmilwij:

—Xinechkakikan aminochtin iwan xikmomakakan kuenta tlan nikijta. <sup>15</sup> Nochi tlan kalakis ijtik se tlakatl mach kiyolsokiotis. Tlan kisa de ipan iyolo in tlakatl yej yon kiyolsokio-tia. <sup>16</sup> Tla ankinekij ankimomakaskej kuenta, xikkakikan.

<sup>17</sup> Satepan de okinkajtej in tlakaj se lado, Jesús okalakke itech se kale, imomachtijkawan opéj kitlajtlaniaj tlan kij-tosneki de tlan okinmakak kuenta. <sup>18</sup> Yej okinnankilij:

—¿Namejwan no mach ankimomakaj kuenta? ¡Xikkakikan! Tlan kalaki ijtik se tlakatl mach itlaj kitoktia. <sup>19</sup> Porke mach kalaki ijtik iyolo, sino ijtik itlalax iwan satepan kisa kalan.

Ijkón Jesús okinmilwij nik chipawak nochi tlan mokua. <sup>20</sup> Noiiki okijtoj:

—In tlajtlakole katlej kisa de itech se tlakatl, yen yon kiyolsokio-tia. <sup>21</sup> De ijtik inyolo in tlakaj kisa katlej mach kuale tlanamikilistle, momekatiaj katlej tlanamiktiltin iwan katlej mach tlanamiktiltin, temiktiaj, <sup>22</sup> tlachteki, tomin-pitzomej, kitetoktiaj tlan amo kuale, tekajkayajkej, kiwelitaj mopaktiskej ika intlalnakayo, moxikoanimej, tepojpoaj, moweyinekij, iwan mach kimatij tlakakij. <sup>23</sup> Nochi yon mach kuale tlamanyotl kisa de ijtik inyolo in tlakaj iwan kinyolsokio-tia.

*Jesús okikixtij se ejekatl mach kuale de itech se ichpochtle (Mt. 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesús oyáj ik región de Tiro iwan ik región de Sidón. Okalakke itech se kale, iwan okinekia mokawani ompa para mach akaj ma kimati kanin kaj, pero mach owelik omotlaatij de nochtin. <sup>25</sup> Se tenan okiapiaya ichpoch katlej okiapiaya se ejekatl mach kuale. In tenan okimatke kan oyeka in Jesús, oyáj inawak iwan omotlankuaketzke ikxitlan. <sup>26</sup> Yin tenan mach judía, yej oyeka griega, otlakatke Sirofenicia. Okitlat-lawtij in Jesús ma kikixtili in ichpoch in ejekatl mach kuale. <sup>27</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Achoj ma nikipalewi nojudiojikniwan. Tej mach ti-judía. Tla tej nimitzpalewis, yon kej yeskia niktlamaka se chichij ika intlakual ikonewan Dios.

<sup>28</sup> In tenan okinankilij:

—Aján, Señor. Pero nijkuak ikonewan Dios tlakuaj ipan mesa, tepewi sekin intlakualpayex, iwan chichimej kikuaj yon tlakualpayextle.

<sup>29</sup> Jesús okilwij:

—Kuale otitlanankilij, xiwia, in ejekatl mach kuale yokiske de itech mochpoch.

<sup>30</sup> In tenan oyáj para ichan iwan okitajsik ichpoch wetok ipan itlapech, iwan ejekatl mach kuale yokiske.

*Jesús okipajtij se tlakatl nontzin iwan mach otlakakia*

<sup>31</sup> Jesús okiske de región de Tiro iwan opanok ik región de Sidón. Satepan opanok itech tlalmej kan katej majtlaktle pueblojtin kan noijki kitokaxtiaj Decápolis, iwan oajsito kan lago de Galilea. <sup>32</sup> Ompa okiwikilijkej se tlakatl nontzin iwan mach otlakakia. Okitlatlawtijkej in Jesús ma kitlali ima ipan yon tlakatl. <sup>33</sup> Jesús okiwikak ik se lado iselti, okinkalakij imajpilwan ijtik inakaswan in yon tlakatl, ochijchak iwan okikitzkilij inenepil. <sup>34</sup> Satepan Jesús otlachixke ik ilwikak, oelsijsij iwan okilwij:

—¡Efata! —kijtosneki: ¡Ximotlapokan!

<sup>35</sup> San niman ijkuakón yon tlakatl onakastlapowik, noijki onenepilkaxanke iwan opéj tlajtoa kuale. <sup>36</sup> Satepan, Jesús okinnawatij in tlakaj mach itlaj ma kijtokan de tlan okichij, pero yejwan okachi okixoyawayaj in tlajtole.

*Jesús okinpajtij oksekimej kokoxkej*

<sup>37</sup> Nochtin sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) de tlan otlamochij, iwan okijtoayaj:

—Yin Jesús kuale kinchiwa nochtin yinmej tlamantin. Katlej mach tlakakij kintlakakitia iwan katlej mach tlajtoa kintlajtoltia.

## 8

*Jesús okintlamakak nawi mil tlakaj*

(Mt. 15:32-39)

<sup>1</sup> Se tonale omololojkej miekej tlakaj iwan mach okipiyaj tlan kikuaskej, Jesús okinnotzke imomachtijkawan iwan okinmilwij:

<sup>2</sup> —Nikinmiknomati in yinmej tlakaj ya kipiaj eyi tonale nowan iwan mach kipiaj tlan kikuaskej. <sup>3</sup> Tla amo nikintlamakas iwan nikinmilwis ma wian inchan, welis kuatleyuiliskej ipan ojtle, porke sekimej de yejwan owalajkej de wejka.

<sup>4</sup> Imomachtijkawan okilwijkej:

—Nian mach akaj chanti, ¿kan tikkuitiwej pan para tikintlamakaskej?

<sup>5</sup> Jesús okinmilwij:

—¿Keski pan ankipiaj?

Yejwan okijtojkej:

—Chikome pan.

<sup>6</sup> Ijkuakón okinmilwij in tlakaj ma motlalikan. Okitlanke in chikome pan iwan omotlasojkamatke inawak Dios, okipoj-postekke in pan iwan okinmakak imomachtijkawan para ma kinxejxelilikan in tlakaj iwan yejwan ijón okichijkej. <sup>7</sup> Noijki okinpiayaj sekimej michintzitzintin. Jesús noijki omotlasojkamatke inawak Dios iwan okinmilwij imomachtijkawan ma kinxejxelilikan in tlakaj. <sup>8</sup> Nochtin kuale otlakuajkej asta oixwiwej. Iwan satepan okololojkej tlan osobraroj iwan asta otenke chikome chikiwitl. <sup>9</sup> Otlakuajkej kej nawi mil tlakaj. Iwan satepan Jesús okinmakaj. <sup>10</sup> Satepan Jesús otlejkok itech se barko iwan imomachtijkawan iwan oyajkej. Iwan oajsitoj se lugar itoka Dalmanuta.

*In fariseos okitlajtlankej se weyi milagro de Jesús*  
(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup> In fariseos oejkokej inawak Jesús iwan opéj Iwan motlajtoltkuepaj. Okitlajtlanilijkej ma kichiwa se milagro kej se señas para kitaskej nik melawak kichiwa ika ipoder in Dios. <sup>12</sup> Jesús oelsijsij iwan okinmilwij:

—Namejwan ankinekij anechtlajtllakolmayawiskej, anechtlajtlaniliaj se weyi milagro. Ipan melajka namechilwia ke namejwan mach ankitaskej nion se milagro de ilwikak.

<sup>13</sup> Ompa okinkajtej iwan oksemi otlejkok itech barko iwan opanok oksé lado de yen lago de Galilea.

*Jesús okijtoj intlamachtilis in fariseos mach melawak*  
(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup> Imomachtijkawan in Jesús mach okitkikej pan itech barko, porke okelkajkej iwan okitkikej san se pan. <sup>15</sup> Jesús okinmilwij:

—Ximotlachilikan de itech inlevadura in fariseos iwan de itech ilevadura in Herodes.

<sup>16</sup> Imomachtijkawan opéj kimolwiaj se iwan oksé:

—Ijón techilwia porke otikelkajkej in pan. <sup>17</sup> Jesús okimatia tlan okiyejyekoayaj iwan okinmilwij:

—¿Tlanik ankimolwiaj ke ankelkajkej in pan? Wel ankuat-lakuawakej, mach ankimomakaj kuenta. <sup>18</sup> Ankipiaj anmixtololowan pero mach antlachiaj. Ankipiaj anmonakaswan pero mach antlakakij. <sup>19</sup> Xikelnamikikan nijkuak onikinpoj-postekke in makuile pan iwan onikinmajmakak makuile mil tlakaj para ma tlakuakan. ¿Keski chikiwitl otenke de pan katlej osobraroj?

Yejwan otlanankilijkej:

—Majtlaktle iwan ome chikiwitl.

<sup>20</sup> —Iwan nijkuak onikinpojpostekke in chikome pan para nawi mil tlakaj, ¿keski chikiwitl otenke de yen pedasos katlej osobraroj?



Yejwan okilwijkej:

—Chikome chikiwitl.

<sup>21</sup> Ijkuakón okinmilwij:

—¿Mach ya ankimomakaj kuenta? ¿Ankiyejyekoaj Nej nitlanemilia por amo ankualkuikaj in pan?

*Jesús okitlachialtij se tlakatl katlej mach otlachiaya*

<sup>22</sup> Satepan owalajkej itech pueblo de Betsaida, iwan okualwikilijkej se tlakatl katlej mach tlachia, okitlatlawtijkej in Jesús ma kintlali imawan ipan yon tlakatl para ma pajti. <sup>23</sup> Jesús okimatilanke iwan okixtij de itech yon pueblo. Satepan okitlalilij ichijchi itech ixtololowan, okintlalij imawan ipan iwan okitlajtlaniy kox ya weli itlaj kita. <sup>24</sup> Ijkuakón opéj tlachia iwan okilwij:

—Nikinmita in tlakaj kej kuanmej iwan nikinmita nejnemij.

<sup>25</sup> Jesús oksemi okintlalij imawan ipan ixtololowan yon tlakatl iwan okinawatij kuale ma tlachia. Iwan ijkuakón yon tlakatl opajtik iwan opéj kuale tlachia. <sup>26</sup> Ijkuakón Jesús okititlanke ma wia para ichan, iwan okilwij:

—Amo xikalaki itech pueblo iwan amo akaj itlaj xikilwi.

*Pedro okijtoj Jesús yen Cristo*

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

<sup>27</sup> Satepan Jesús iwan imomachtijkawan oyajkej itech se región kan oyekaj sekimej pueblajtín. Yonmej pueblajtín okinnawatiaya se weyikan itoka Cesarea de Filipo. Nijkuak onejnentokaj okintlajtlaniy:

—¿Ken kijtaj in tlakaj? ¿Akin Nej?

<sup>28</sup> Yejwan okilwijkej:

—Sekimej kijtaj tejwatzin tiJuan Tlakuateekij, sekimej kijtaj tejwatzin tiElías o noso akaj oksé profeta.

<sup>29</sup> Yej okinmilwij:

—Iwan namejwan, ¿ken ankijtaj? ¿Akin Nej?

Pedro okilwij:

—Tejwatzin tiCristo.

<sup>30</sup> Jesús okinmilwij amakaj itlaj ma kilwikan de Yej.

*Jesús okinmilwij kenik mikis*

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

<sup>31</sup> Jesús opéj kinmachtia nik in Yej akin omochij tlakatl tlajyowis de miek tlamantle. In tlayekankej tetajtzintin, in tlayekankej tiopixkej iwan in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés mach kiresibiroskej. Yejwan kimiktiskej pero ipan eyi tonale moyolkuis (moyolitis). <sup>32</sup> Jesús okinmilwij ipan melajka nochi tlan panos, iwan mach itlaj okintlaatilij. Pero ijkuakón Pedro okiwikak in Jesús ik se lado, iwan opéj kajwa

por ijkón okijtoj. <sup>33</sup> Pero Jesús omokuepke para okonimitak imomachtijkawan, iwan ijkuakón okajwak in Pedro iwan okilwij:

—¡Xitzinkisa, Satanás! Porke tej mach mitztekípachoa tlan Dios kineki, sino mitztekípachoa tlan kinekij in tlakaj.

*Kenik se nemis iwan Jesús*

<sup>34</sup> Jesús okinnottzke in tlakaj iwan imomachtijkawan iwan okinmilwij:

—Tla akaj kineki witz nonawak, ma wiki kiné, pero moneki ayakmo ma kichiwa san tlan yej kinekis. Sino kipia de kixikos nochi san tlan panos, maski ma kimiktikan itech krus. <sup>35</sup> Tla akaj kineki kipalewis inemilis, kipolos, pero tla akaj kipoloa inemilis por Nej iwan por yen itlajtol in toTajtzin Dios, kipalewis inemilis. <sup>36</sup> Mach itlaj ipatij tla se tlakatl kimoaxkatis nochi in tlaltikpak iwan satepan kipolos ianima. <sup>37</sup> Mach weli mokowa se anima. <sup>38</sup> Akin pinawa de Nej iwan de notlajtol inmixpan yinmej tlaltikpaktlakaj momekatijkej iwan tlajtlakolejkej, Nej katlej onimochij nitlakatl noiiki nipinawas de yej nijkuak niwitz ika imawisotlanex in noPapan iwan noiiki niwitz inwan angelestin yolchipawakej.

## 9

<sup>1</sup> Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, sekimej katlej nian katej, mach kixmatiskej in mikilistle asta amo ma kitakan kenik in Dios tlanawatis ika miek ipoder.

*Jesús otlakenpetlanke*

*(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)*

<sup>2</sup> Chikuasen tonale satepan, Jesús oyáj ipan tepetl okinwikak in Pedro, Jacobo iwan Juan. Iwan ompa inmixpan omopatlak itzotzol in Jesús. <sup>3</sup> Itzotzol opetlanke sa tekittl istak, iwan mach akaj tlakatl de nian tlaltikpak welis ijkón kikawas, maski sa tekittl ma kipaka mach ijkón nik istayas. <sup>4</sup> Iwan ijkuakón omonextijkej in Moisés iwan Elías omotlapowijtokaj iwan Jesús. <sup>5</sup> Pedro okilwij in Jesús:

—Tlamachtij, sa kuale nian tikatej mowan. Ma tikinchiwakan eyi akawalkaltin, se para tejwatzin, se para Moisés iwan se para Elías.

<sup>6</sup> Pedro mach okimatke tlan okijtoj, porke yejwan omomawtijkej. <sup>7</sup> Ijkuakón se mixtle okinkenke iwan se tlajtole omokakke okijtoj:

—Yin yen notlasojKone, xikkakilikan itlajtol.

<sup>8</sup> Nijkuak omotlachilijtewakej nian nepa, mach ok akaj okitakej sino sa yen Jesús. <sup>9</sup> Nijkuak owaltemoayaj de ipan

tepetl, Jesús okinmilwij imomachtijkawan mach itlaj ma kijtokan de tlan okitakej, asta ijkuak in Yej akin omochij tlakatl ma moyolkui oksemi satepan de mikis. <sup>10</sup> Okitlaatijkej kiné ipan inyolo iwan omotlajtlaniayaj tlan kijtosneki moyolkuis (moyolitis) oksemi satepan de mikis. <sup>11</sup> Okitlajtlanijkej in Jesús:

—¿Tlanik in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés kijtaj ke Elías yej kipia de witz achtoj antes de witz in Cristo?

<sup>12</sup> Jesús okinnankilij:

—Ipan melajka namechilwia, Elías achtoj witz iwan yej tlayektlalis nochi, kajki ijkuilitok nik in Nej katlej onimochij nitlakatl nimoyolkokos sa tekittl iwan nechkokoliskej in tlakaj. <sup>13</sup> Pero nikneki xikmatikan nik in Elías yowitza iwan tlakaj okitoktijkej san tlan yejwan okinekej, ijkón ken ijkuilitok de tlan panoani in yej.

*Jesús okipajtij se telpochtle katlej okipiaya se ejekatl mach kuale*

*(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup> Nijkuak omokuepato in Jesús kan oyekaj imomachtijkawan, okinmitak miekej tlakaj okinyawalojtokaj, iwan sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés omokuejsoayaj iwan imomachtijkawan. <sup>15</sup> Nochtin sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) nijkuak okitlatewakej in Jesús, iwan niman omotlalojkej inawak okitlajpalotoj. <sup>16</sup> Jesús okintlajtlanij:

—¿Tlanik wel anmotlajtolnanankilij inwan nomomachtijkawan?

<sup>17</sup> Se tlakatl katlej ompa oyeka okijtoj:

—Tlamachtij, nian nimitzwalwikilia notelpoch, kipia se ejekatl mach kuale iwan onontik. <sup>18</sup> San kan yawi, in ejekatl mach kuale kikitkia iwan kitlalwiteki, kamaposoni, motlanteteyitza iwan sojsosoka. Onikintlatlawtij momomachtijkawan ma kikixtilikan in ejekatl mach kuale iwan mach owelikej.

<sup>19</sup> Jesús okinmilwij:

—¡Namejwan wel mach antlaneltokakej! ¿Asta keman nietos amowan? ¿Asta keman ijkón nanmechxikojtos? Xinechwalwikilikan in telpochtle.

<sup>20</sup> Ijkuakón okiwikakej in telpochtle inawak Jesús, iwan nijkuak in ejekatl mach kuale okitak in Jesús, niman okitoktij in telpochtle ma motlalwiteki chikawak iwan omijtikueptinenke iwan okamaposonke. <sup>21</sup> Jesús okitlajtlanij in tetaj de yon telpochtle:

—¿Ya wejkawitl ijkón mochiwa?

In tetaj okinankilij:

—Desde chokotzin. <sup>22</sup> Miekpa kitoktia ma wetzi ijtik tlitl iwan ijtik atl para ma miki. Tla tejwatzin tiwelini itlaj tikchiwani, xitechiknomati iwan xitechpalewi.

<sup>23</sup> Jesús okinankilij:

—Amo xikijto: “Tla tejwatzin tiwelini itlaj tikchiwani.” Tla tej tikneltoka, tonses Dios welis mitzpalewis itech nochi tlamantle.

<sup>24</sup> San niman in tetaj otzajtzik chikawak okijtoj:

—¡Señor, ninkeltoka! ¡Xinechpalewi ma nitlaneltoka okachi ken moneki!

<sup>25</sup> Nijkuak Jesús okitak opéj mololoaj miekej tlakaj, okijtoj:

—¡Tej, ejekatl mach tikuale, tinakastzajtztok iwan tinontle! ¡Nimitznawatia xikisa de ijtik yin telpochtle iwan mach oksemi xikalaki ijtik!

<sup>26</sup> In ejekatl mach kuale okuawtzajtzik, okimimiktij iwan okikuekuepke in telpochtle iwan okiske de ijtik. In telpochtle omokaj kej mikkatl. Iwan miekej okijtojkej yomikke in telpochtle.

<sup>27</sup> Ijkuakón Jesús, okimakitzkij iwan okewaltij. Iwan telpochtle omoyekketzke.

<sup>28</sup> Nijkuak in Jesús okalakke itech se kale iwan imomachtijkawan, ompa yejwan inselti okitlajtlanijkej in Jesús:

—¿Tlanik in tejwan mach otiwelikej otikixtijkej in ejekatl mach kuale?

<sup>29</sup> Yej okinmilwij:

—Yinmej ejekamej mach kualtin, welis ankinkixtiskej tla anmotiotzajtziliskej iwan anmosawaskej (onayunaroskej).

*Jesús oksemi okitematiltij imikilis*

*(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)*

<sup>30</sup> Jesús iwan imomachtijkawan okiskej de ompa iwan opanokej ik estado de Galilea. Pero Jesús mach okinekke akaj ma kimati kanin kajki. <sup>31</sup> Porke okinekia kinmachtis imomachtijkawan. Okinmilwiaya:

—Nej katlej onimochij nitlakatl nechtemaktiskej (nechtemaktiliskej) inmak in tlakaj iwan nechmiktiskej, pero eyi tonale satepan de yonimikke nimoyolkuis (nimoyolitis).

<sup>32</sup> Yejwan mach okimomakakej kuenta de tlan okinmilwiaya, iwan okimakaskej de kitlajtlaniskej tlan kijtosneki.

*¿Akin okachi weyikistok?*

*(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)*

<sup>33</sup> Oajsitoy itech pueblo de Capernaum, nijkuak in Jesús oyeka kalijtik, okintlajtlanij:

—¿Tlan nankimolwijtiwalayaj ipan ojtle?

<sup>34</sup> Yejwan mach otlanankilijkej, porke okimolwijtiwalayaj akin de yejwan okachi weyikistok (weyititok). <sup>35</sup> Ijkuakón

Jesús omotlalij iwan okinnotzke in majtlaktle iwan omen imomachtijkawan. Okinmilwij:

—Tla akaj kineki tlayekantos, kipia de motzikitzinilis, iwan yej yetos tekipanoy de nochtin.

<sup>36</sup>Jesús okitlalij se chokotzin tlatlajko de kan yejwan oyekaj, omotlalij iwan okinapaloj iwan okinmilwij:

<sup>37</sup>—Akin kiresibiros se chokotzin ken yin, kijtosneki Nej nechresibiroa, iwan akin nechresibiroa, amo san Nej nechresibiroa, sino noijki akin onechwaltitlanke.

*Akin amo kajki kontra tejwan towan kajki*

*(Lc. 9:49-50; Mt. 10:42)*

<sup>38</sup>Juan okilwij in Jesús:

—Tlamachtij, otiktakej se tlakatl kinkixtia ejekamej mach kualtin ika motoka, iwan otikilwijkej mach ijkón ma kichiwa, porke yej mach towan nemi.

<sup>39</sup>Jesús okinmilwij:

—Xikkawilikan, porke akin kichiwa milagro ika notoka, mach welis tlajtos biero de Nej. <sup>40</sup>Akin amo kajki kontra tejwan, towan kajki. <sup>41</sup>Ipan melajka namechilwia, akin anmechmakas se xikale de atl ika notoka, san akin, porke amejwan annoaxkawan, ipan melajka namechilwia nik kiresibiros itlaxtlawil.

*Dios kintlajtlakoltis katlej tlajtlakolchiwaj*

*(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)*

<sup>42</sup>In chochokomej nechneltokaj, pero tla akaj kichiwa se de yin tzikitzin ma wetzi ipan tlajtlakole, okachi kuale ma kilpilikan ikechtlan se metlatl iwan ma kitlamotlakan ijtik atl.

<sup>43</sup>Tla moma mitztoktia xieto titlajtlakolej, xikmotzontekili. Okachi kuale xikalaki ilwikak timatepoj ke tias ika nochi ome momawan ijtik tliko, kan tlitl mach keman sewis, <sup>44</sup>kan okuilimej mach mikij iwan in tlitl mach keman sewi. <sup>45</sup>Tla mokxi mitztoktia xieto titlajtlakolej, xikmotzontekili. Okachi kuale xikalaki ilwikak tikoxo ke ma mitztlamotlakan ijtik tliko ika nochi ome mokxiwan, <sup>46</sup>kan okuilimej mach mikij iwan in tlitl mach keman sewi. <sup>47</sup>Iwan tla moixtololo mitztoktia xieto titlajtlakolej, xikmokixtili. Porke okachi kuale xikalaki kan Dios tlanawatia ika se moixtololo ke ika nochi ome moixtololowan ma mitztlamotlakan ijtik tliko, <sup>48</sup>kan okuilimej mach mikij iwan in tlitl mach keman sewi.

<sup>49</sup>Porke nochtin in tlakaj weliaskej ika tlitl, ken in tlakuale welia ika istatl. <sup>50</sup>In istatl sa tekil kuale, pero tla in istatl kipolos ipuyeka, ¿kenik oksemi puyeyas? Namejwan xipuyex-tokan iwan kuale ximoyekwikakan.

## 10

*Jesús otlamachtij mach se ma mosiwakawa*  
(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Jesús okiske de pueblo de Capernaum iwan oyáj ik estado de Judea iwan oksé lado de yen weyatl Jordán, ompa omololojkej in tlakaj iwan Yej opéj kinmachtia ijkón ken nochipa okichiwaya. <sup>2</sup> Sekimej fariseos omijkuanijkej para kitlajtlakolmayawiskej iwan okitlajtlanijkej:

—¿Kox kuale kaj tla se tlakatl kikawas isiwa?

<sup>3</sup> Jesús okinnankilij:

—¿Tlan kijta itlanawatil in Moisés?

<sup>4</sup> Yejwan otlanankilijkej:

—Moisés okitekawilij ma mosiwakawa in tlakatl, tla kitemaka se amatl kan ma kijto nik mokajkawa iwan isiwa.

<sup>5</sup> Jesús okinmilwij:

—Moisés okitemakak in tlanawatile de yen mosiwakawaj, porke mach ankinekij ankimomakaskej kuenta de itlaj tlan kuale. <sup>6</sup> Pero nijkuak Dios okichij in taltikpak, noijki okichij in tlakatl iwan siwatl. <sup>7</sup> Por yonik in tlakatl kikajtewas ipapan iwan imaman para mosetilis iwan isiwa. <sup>8</sup> Iwan de omen yetos sa se tlakatl. Iwan ijkón mach ok yetoskej omen sino sa se. <sup>9</sup> Por yonik, mach akaj ma kinxeelo katlej Dios yokinsetilij.

<sup>10</sup> Nijkuak yokatkaj kalijtik imomachtijkawan okitlajtlanijkej oksemi de yen yon tlajtole. <sup>11</sup> Jesús okinmilwij:

—Akin kikawa isiwa iwan monamiktia iwan oksé siwatl, kijtosneki ya kimomekatia. <sup>12</sup> Tla se siwatl kikawa iokich iwan monamiktia iwan oksé tlakatl, kijtosneki noijki ya kimomekatia.

*Jesús okintiochij in pilalaktin*  
(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Jesús okinwikilijkej sekimej pilalaktin para inpan ma kintlali imawan. Imomachtijkawan opéj kinmajwaj katlej okinwikayaj in pilalaktin. <sup>14</sup> Jesús okinmitak, okualanke iwan okinmilwij imomachtijkawan:

—Xikinkawakan in pilalaktin ma wikikan nonawak, amo xikintzatzakuilikan. Porke in tlakaj katlej yolyamankej ken pilalaktin, kalakiskej kan Dios tlanawatia. <sup>15</sup> Ipan melajka namechilwia, tla se tlakatl amo kikawilis in Dios ma tlanawati ipan iyolo ken se chokotzin kimokawilia, yon tlakatl mach kalakis kan Dios tlanawatia.

<sup>16</sup> Jesús okinnapaloj in pilalaktin, satapan okintlalij imawan inpan yonmej pilalaktin iwan okintiochij.

*Se tlakatl katlej wel kimopialia omotlapowij iwan Jesús*  
(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

<sup>17</sup> Jesús oksemi ya oonewayá para kiséguiroani iojwi, ijkuakón se tlakatl omotlaloj inawak, omotlankuaketzke iwan okilwij:

—Tlamachtij, Tej wel tikuale tlakatl. ¿Tlan welis nikchiwas para nikpias nemilistle katlej mach keman tlamis?

<sup>18</sup> Jesús okilwij:

—¿Tlanik tinechilwia nikuale tlakatl? Mach onkaj oksé kuale tlakatl, sanwel yen Dios. <sup>19</sup> Ya tikmati tlan kijtaj in tlanawatiltin: “Amo xitemikti, amo ximomekati, amo xitlachteki, amakaj xiktlaajtlatlalili, amo xitlakajkayawa, iwan xikintlakita mopapan iwan momaman.”

<sup>20</sup> In tlakatl otlanankilij:

—Tlamachtij, nochi in yon nikchijtiwitz desde nitzikitzin.

<sup>21</sup> Jesús okitlatak ika tlasojtlalistle iwan okilwij:

—Oksé mitzpoloa tikchiwas. Xiwia iwan xiknamaka nochi tlan tikpia, iwan tomin xikinmaka in pobrestin. Ijkón tikpias rikojyotl ompa ilwikak. Iwan nompá, xiwiki nonawak iwan pewa xinemi nowan.

<sup>22</sup> Nijkuak ijkón okikakke in tlakatl oyáj omoyolkokojtiaj porke sa tekítl okimopialiaja.

<sup>23</sup> Jesús otlachixke ik nian nepa iwan okinmilwij imomachtijkawan:

—In tlakaj katlej kimopialiaj sa tekítl owij para kalakiskej kan Dios tlanawatia.

<sup>24</sup> Imomachtijkawan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) de tlan okijtoj pero Jesús okinmilwij oksemi:

—Nokonewan, sa tekítl owij para katlej kimopialiaj kalakiskej kan Dios tlanawatia. <sup>25</sup> Okachi mach owij para se kameyo panos kan kuyontok in akuxaj, ke para se katlej kimopialia kalakis kan Dios tlanawatia.

<sup>26</sup> Yejwan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) iwan okimolwiyaj entre yejwan:

—Tla ijkón, ¿akin kiné welis momakixtis?

<sup>27</sup> Jesús okintlatak iwan okijtoj:

—In tlakaj mach weli kichiway, pero Dios nochi weli kichiwa.

<sup>28</sup> Pedro opéj kilwia in Jesús:

—Tejwan otikajkej nochi tlan otikpiayaj para tiaskej mowan.

<sup>29</sup> Jesús okijtoj:

—Ipan melajka namechilwia, nochtin akinmej okikajkej inkal, ikniwan, inpapan, inmaman, insiwa, inpilwan o noso intlal por Nej iwan por yen kuale tlajtole katlej temakixtia, <sup>30</sup> kajsiskej axan itech yin tiempo sien buelta okachi de inkalwan, ikniwan, inmaman, inkonewan iwan intlalwan maski kintlalalochtiskej. Pero itech nekáj tiempo katlej witz

satepan kipiaskkej in nemilistle katlej mach keman tlamis.  
<sup>31</sup> Pero miekej katlej axan weyikistokej (weyititokej), satepan mach ok weyikistoskej. Iwan miekej katlej axan mach weyikistokej, satepan weyikistoskej.

*Jesús okitematiltij de imikilis ya eyi buelta*  
 (Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

<sup>32</sup> Oyayaj para weyikan de Jerusalén, iwan Jesús otlayekanaya. Imomachtijkawan sa otlajtlachiayaj (omomajmawtiayaj) iwan oyayaj tlakuitlapan ika nemajmawtile. Ijkuakón Jesús okinnotzke in majtlaktle iwan omen imomachtijkawan, iwan opéj kinmilwia tlan mochiwas in Yej.  
<sup>33</sup> Jesús okinmilwij:

—Xikkakikan. Ma tiwian para weyikan de Jerusalén kan Nej katlej onimochij nitlakatl nechtemaktiskej (nechtemaktisikej) inmak in tlayekankej tiopixkej iwan inmak in tlamachtijkej de itech tlanawatile de Moisés. Yejwan nechtlajtlakoltiskej para ma nechmiktikan, iwan nechtemaktiskej inmak in tlakaj katlej mach judiojtin.  
<sup>34</sup> Nechpijpinatiskej, nechwitekiskej, nechchijchijchaskej iwan nechmiktiskej, pero eyi tonale satepan nimoyolkuis (nimoyolitis).

*Jacobo iwan Juan okinekej yejwan okachi tlayekantoskej*  
 (Mt. 20:20-28)

<sup>35</sup> Jacobo iwan Juan, ipilwan Zebedeo, omijkuanijkej in-awak Jesús iwan okilwijkej:

—Tlamachtij, tiknekij xitechchiwili tlan timitztlajtlaniliskej.

<sup>36</sup> Yej okinmilwij:

—¿Tlan ankinekij?

<sup>37</sup> Yejwan okilwijkej:

—Xitechkawili ma timotlalikan ik monakastlan, se ik moyekma iwan se ik moopochma itech momawisotlanex.

<sup>38</sup> Jesús okinnankilij:

—Namejwan mach ankimatij tlan ankitlajtlani. ¿Kox welis namejwan ankixikoskej anpanoskej ken tlan Nej nipanos? ¿Kox welis anmokuateekiskej ika tekokojkayotl katlej Nej ika nimokuateekis?

<sup>39</sup> Yejwan okijtojkej:

—Tiweliskej.

Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, satepan namejwan anpanoskej ken Nej nipanos, anmokuateekiskej ika tekokojkayotl katlej Nej ika nimokuateekis. <sup>40</sup> Tla anmotlaliskej ik noyekma o noso ik noopochma, mach Nej nikijtos. Dios kintlalis ompa akinmej yokinpejpenke.



<sup>41</sup> Nijkuak in oksekimej majtlaktin okikakej, okualankej inawak Jacobo iwan inawak Juan. <sup>42</sup> Jesús okinnotzke iwan okinmilwij:

—Namejwan ankimatij akinmej mochiwaj gobiernojtin de se país, tlanawatiaj ika miek tlanawatijkayotl. In tlakaj katlej okachi wejweyikistokej (wejweyititokej), yejwan okachi tlanawatiaj chikawak itech se pueblo. <sup>43</sup> Pero namejwan mach ijkón kipia de yetos, akin kineki weyikistos de yen namejwan, kipia por kinpalewis in oksekimej. <sup>44</sup> Akin kineki tlayekantos de yej namejwan, kipia por kintekichiwilis nochtin in oksekimej. <sup>45</sup> Porke Nej katlej onimochij nitlakatl mach oniwalaj para ma nechpalewikan, sino oniwalaj para nitepalewis iwan para niktemakas nonemilis, iwan ijkón miekej nikinmakixtis de intlajtlakol.

*Jesús okitlachialtij se tlakatl katlej mach otlachiaya*  
(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

<sup>46</sup> Satepan Jesús iwan imomachtijkawan oajsitoj itech weyikan de Jericó. Iwan nijkuak Jesús iwan imomachtijkawan iwan miekej oksekimej tlakaj yoyayaj de ompa, ijkuakón Bartimeo ikone in Timeo, ik ompa oewatoka ipan ojtle omijtlanijtoka porke mach otlachiaya. <sup>47</sup> Iwan okikakke nik in Jesús de Nazaret ik ompa panoa, iwan ijkuakón okitza-jtzilij:

—¡Jesús, iKone in David, xinechiknomati!

<sup>48</sup> Miekej okilwijkej ma mokamatzakua pero yej okachi chikawak otzajtzik:

—¡iKone in David, xinechiknomati!

<sup>49</sup> Jesús omokuepke iwan okinmilwij:

—¡Xiknotzatij!

Yejwan okinotzatoj iwan okilwijkej:

—¡Ximoketza iwan xipaki, Jesús mitznotza!

<sup>50</sup> Ijkuakón yej okitlamotlak ikoton, omoketewak iwan oyáj inawak Jesús. <sup>51</sup> Jesús okilwij:

—¿Tlan tikneki ma nimitztokti?

Bartimeo okinankilij:

—Tlamachtij, nikneki nitlachias.

<sup>52</sup> Jesús okilwij:

—Ya welis timuikas. Yotipajtik porke otikneltokak nik welis nimitzpajtis.

Iwan san niman ijkuakón ya owelik otlachixke kuale iwan opéj yawi iwan Jesús ipan iojwi.

## 11

*Jesús okalakke itech weyikan de Jerusalén*  
(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Oajsikoj itech pueblo de Betfagé iwan itech pueblo de Betania iyakapan in Olivostepetl, mach ok wejka de yen weyikan de Jerusalén. Ijkuakón Jesús okintitlanke omen imomachtijkawan. <sup>2</sup> Okinmilwij:

—Xiwian itech pueblo katlej kajki tlayakapan, iwan san niman nijkuak anmajsitiwej ompa ankitaskej se burro ilpitok katlej mach ya semi akaj ipan tlejko. Xiktotomakan iwan xinechwalwikilikan. <sup>3</sup> Tla akaj anmechilwis: “¿Tlanik ankitotomaj?”, xikilwikan nik in Señor kineki iwan san niman mitzkawiliki.

<sup>4</sup> Oyajkej, iwan okajsitajsikej in burro ilpitok kaltempan itempan ojtle iwan okitotonkej. <sup>5</sup> Iwan sekimej katlej ompa oyekaj okinmilwijkej:

—¿Tlanik ankitotomaj yon burro?

<sup>6</sup> Imomachtijkawan in Jesús okijtojkej ijkón ken Yej okinmilwij, iwan okinkawilijkej ma kiwikakan. <sup>7</sup> Tonses okiwikakej yon burro kan oyeka in Jesús, iwan okinkentilijkej intlakenwan ipan burro, iwan Jesús ipan otlejkok. <sup>8</sup> Miekej tlakaj okinsojsojkej intlakenwan ipan ojtle, iwan oksekimej okisojsojkej ixiwyo in kuanmej. <sup>9</sup> Nochtin katlej otlayekanayaj iwan katlej oyayaj tlakuitlapan otzajtziaj chikawak:

—¡Hosana! ¡Ma Dios kitiochiwa katlej okiwaltiltanke para tlanawatis! <sup>10</sup> ¡Ma Dios kitiochiwa katlej ya tlanawatis ken otlanawatij in toweyitaj David! ¡Hosana! ¡Ma weyikisto in toTajtzin Dios katlej kajki ilwikak!

<sup>11</sup> Jesús okalakke itech weyikan de Jerusalén iwan okalakke ijtik in weyi tiopan iwan otlachixke ik nowian (nian nepa). Satepan oyáj inwan majtlaktle iwan omen para Betania porke yotiotlakijkej.

*Jesús okajwak in igoskuawitl*  
(Mt. 21:18-19)

<sup>12</sup> Ipan oksé tonale, nijkuak owalkiskej de Betania, Jesús otiojsij. <sup>13</sup> Okitak de wejka se igoskuawitl okipiaya ixiwyo. Omijkuanij inakastlan kuawitl para kitas kox kipia igos, pero mach itlaj okipiaya porke mach ya oyeka itiempo, sino okipiaya san puro ixiwyo. <sup>14</sup> Ijkuakón Jesús okilwij in igoskuawitl:

—Mach ok keman ok akaj ma kikua motlakilo.

Iwan imomachtijkawan okikakej.

*Jesús okinkixtij in tlanamakakej de ijtik in weyi tiopan*  
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup> Satepan oksemi oejkokej itech weyikan de Jerusalén. Jesús okalakke ijtik in weyi tiopan iwan opéj kinkixtia in

tlakaj. Okinkixtij in tlanamakakej iwan tlakojkej. Okintlatlamo-chilij inmesajwan in tominpatlakej iwan okintlatlamo-chilij insiyajwan in palomasnamakakej. <sup>16</sup> Mach okitekawilij akaj ma kitki itlaj tlanamaktle ijtik in weyi tiopan. <sup>17</sup> Okinmachtij okinmilwij:

—Kajki ijkuilitok: “Nokal kinotzaskej kale de tiotzajtzilistle para nochi in tlaltikpak.” Pero namejwan ya ankikuepkej se kale de ichtekej.

<sup>18</sup> In tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan tlayekankej tiopixkej okikakej iwan opéj kitemoaj kenik kimiktiskej. Pero mach oweliaj itlaj okichiwayaj porke okinmiimakasiaj in tlakaj de inpan ma wikikan, porke nochtin sa otlajtlachiayaj (omomajmawtiayaj) iwan okiwelitayaj tlan Jesús okinmachiya. <sup>19</sup> Sa tiotlakke Jesús iwan imomachtijkawan okiskej de Jerusalén.

### *Igoskuawitl owakke*

*(Mt. 21:20-22)*

<sup>20</sup> San kualkan opanokej kan oyeka in igoskuawitl iwan okitakej ya owakke ik nochi inelwayo. <sup>21</sup> Pedro okualelnamikke iwan okilwij in Jesús:

—¡Tlamachtij, xikita! ¡Yowakke in igoskuawitl katlej otikajwak!

<sup>22</sup> Jesús okijtoj:

—Xikpiakan tlaneltokalistle inawak Dios. <sup>23</sup> Ipan melajka namechilwia tla akaj kilwis yin tepetl: “Ximijkuan iwan ximotlamotla ijtik atl.” Iwan tla amo kiyejyekojtos kox mijkuanis o noso amo mijkuanis, sino kineltokas ika nochi iyolo nik mijkuanis, tonses ipan melajka in tepetl mijkuanis. <sup>24</sup> Por yonik namechilwia, nijkuak ankitlajtlaniliskej toTajtzin Dios ma amechmaka itlaj tlamantle, moneki xikneltokakan nik melawak amechmakas, iwan ijkón welis ankipiaskej tlan ankitlajtlanij. <sup>25</sup> Iwan nijkuak anmotiotzajtziliskej, tla amo kuale ankatej iwan akaj, xiktlapojpolwikan para ijkón noiiki namoPapan Dios katlej kajki ilwikak ma amechtlapojpolwi de amotlajtlakol. <sup>26</sup> Tla namejwan amo antetlapojpolwias, Dios noiiki mach amechtlapojpolwis.

### *Jesús okitlajtlanijkej akin okimakak tlanawatijkayotl*

*(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)*

<sup>27</sup> Oksemi oyajkej itech weyikan de Jerusalén. Mientras onemia ompa kan weyi tiopan, in tlayekankej tiopixkej, in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan tlayekankej tetajtzintin judiojtin, omijkuanijkej inawak Jesús. <sup>28</sup> Okitlajtlanijkej:

—¿Ika tlan tlanawatijkayotl otikinkixtij in tlanamakakej de ijtik in weyi tiopan? ¿Akin omitzmakak in yon tlanawatijkayotl?

<sup>29</sup> Jesús okinnankilij:

—Nej noijki namechtlajtlanis se tlajtole, xinechnankilikan iwan namechilwis ika tlan tlanawatijkayotl nikchiwa. <sup>30</sup> In tlakuateekilistle de Juan Tlakuateekij, ¿yon se tlanawatile de tlakaj o noso de Dios? Xinechnankilikan.

<sup>31</sup> Yejwan omotlajtlanijkej, iwan okimolwijkej:

—Tla tikilwiskej de toTajtzin Dios, techilwis: “¿Tlanik mach ankineltokakej?” <sup>32</sup> Pero, mach welis tikilwiskej nik yon tlanawatile de tlakaj.

Yejwan okinmiimakaskej in tlakaj iwan okiyejyekojkej amo san kichiwa nochtin inpan mokuepaskej, porke nochtin okineltokayaj nik in Juan melawak oyeka se profeta de Dios.

<sup>33</sup> Yejwan okinankilijkej in Jesús:

—Mach tikmatij.

Tonses in Jesús noijki okinmilwij:

—Nej noijki mach namechilwis akin onechmakak yin tlanawatijkayotl para ijkón ma nikchiwa.

## 12

*In tlatookakej mach kualtin*

*(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)*

<sup>1</sup> Jesús opéj kintlapowia ika ejemplos, okinmilwij:

—Se tlakatl okitookak uvas itlalaj. Okitlatzakuij iwan okichij se tanke kan kipatzkas uvas. Noijki okichij se torre wejkapan para kimonekuitlawis itlatok. Satepan okinkajtewilij sekimej tekipanojkej ma kimonekuitlawikan iwan omokajkej kimokawiskej tlaatlajko de tlan tlakis, iwan oyáy wejka itech oksé país.

<sup>2</sup> Nijkuak ya kuale para kitekiskej in uvas, iteko in uvasyoj okititlanke se itekipanoj innawak in yonmej tekipanojkej, para ma kikuiti tlan kitokaroa. <sup>3</sup> In tekipanojkej okikitzkijkej iwan okimagakej iwan okikuepkej san ijki. <sup>4</sup> Tonses iteko yon uvasyoj okititlanke oksé itekipanoj, iwan tekipanojkej okikutlajtlanpankej ika tetl, iwan okilwijkej san tlan amo. <sup>5</sup> Iteko yon uvasyoj okititlanke oksé itekipanoj, iwan tekipanojkej okimiktijkej. Iwan miekej oksekimej okintitlanke, sekimej okinmagakej iwan oksekimej okinmiktijkej.

<sup>6</sup> 'Omokaj sa yen itelpoch, san yej se itlasojkone, okititlanke iwan okimolwij: “Komo notelpoch, kitlakitaskej.”

<sup>7</sup> In tekipanojkej okimolwijkej: “Yin itelpoch kimokawis nochi nijkuak in tetaj mikis, ma tikmiktikan iwan tejwan

tikmokawiskej nochi.”<sup>8</sup> Okikitzkijkej iwan okimiktijkej ompa itlalaj iwan okikixtijkej okitlamotlatoj.

<sup>9</sup> Ijkuakón Jesús okintlajtlanij:

—¿Tlan kichiwas iteko de yon uvasyoj? Witz iwan kinmiktis in tekipanojkej mach kualtin. Satepan in uvasyoj kinmaktilis oksekimej tekipanojkej.

<sup>10</sup> ¿Amo ankileroaj itlajtol in toTajtzin Dios tlanon kijta? Sekan ijkin kijta:

In tetl katlej in kalchijkej mach okixitakej, omokuepke yen tetl katlej okachi kichikajtok in kale.

<sup>11</sup> Yin tetl owalaj de yen toSeñor iwan tikitaj sa tekiti kuakualtzin.

<sup>12</sup> Ijkuakón okinekiaj kitzakuani in Jesús, porke okimomakakej cuenta nik okinmixnamikke ika yon ejemplo. Iwan komo ompa oyekaj miekej tlakaj, mach ok itlaj okijtojkej, mejor oyajkej.

*Kox se kitlaxtlawas impuestos para César  
(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)*

<sup>13</sup> In fariseos iwan sekimej itekipanojkawan in Herodes oyajkej kan Jesús oyeka. Okitemoliayaj kanaj se tlajtole tlan ika kualtis kitilwiskej. <sup>14</sup> Omijkuaniykej inawak Jesús iwan okilwijkej:

—Tlamachtij, tikmatokej nik in tejwatzin tikijta tlan melawak, mach timotekawilia ma mitzkajkayawakan in tlakaj, mach tikita akin tejwan kox tirikojtin o noso tipobrestin. Tej titlamachtia ipan melajka kenik se nemis ken Dios kimonekiltia. ¿Kox kuale se kitlaxtlawas impuestos para César o noso amo? ¿Tiktlaxtlawaskej o noso amo tiktlaxtlawaskej?

<sup>15</sup> Pero Jesús yokimatia nik san teixkajkayajkej, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik ankinekij annehmayawiskej ika itlaj tlajtole? Xinechwalkuilikan se tomin ma nikita.

<sup>16</sup> Nijkuak okimakakej se tomin, ijkuakón okintlajtlanij:

—¿De akin ixko yin iwan de akin itoka katlej nian ijkuilitok? Iwan yejwan okilwijkej:

—De César.

<sup>17</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Xikmakakan in César tlan de yen César, iwan xikmakakan Dios tlan de yen Dios.

Iwan yejwan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) de kenik okinnankilij.

*Okitlajtlanijkej in Jesús kox moyolkuiskej in mikkamej  
(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)*

18 Satepan owalajkej sekimej saduceos katlej kijtaj mach melawak moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej. Por yonik okitlajtlanijkej in Jesús, okijtojkej:

19 —Tlamachtij, Moisés otechkajtewilij ijkuilitok, tla se tlakatl omonamiktij, miki iwan mach okinpixke ikonewan iwan isiwa, in ikni in difunto kipia de monamiktis iwan viuda para kinpialis ikonewan ipatka in difunto. 20 Semi oyekaj, chikomen iknimej. In tetiachka achtoj omonamiktij pero omikke iwan mach okinpixke ikonewan. 21 Tonses katlej kiwaltoka omonamiktij iwan viuda, pero yej noiiki omikke iwan mach okinpixke ikonewan. No ijkón opanok in oksé katlej kiwaltoka. 22 Iwan nochtin in chikomen iknimej ijkón opanokej, iwan nion se mach okipixke ikone. Satepan noiiki omikke in siwatl. 23 Nijkuak nochtin moyolkuiskej (moyolitiskej), iwan ya yolitoskej, ¿katlij yej de yejwan yetos isiwa? Porke san ken nochtin iknimej omonamiktijkej iwan yon siwatl.

24 Jesús okinnankilij:

—Namejwan mach ompa tlan ankijtaj, porke mach anki-momakaj kuenta de yen tiotlajkuilole iwan nion de yen ipoder in Dios. 25 Porke nijkuak in mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej), in tlakaj iwan siwamej mach monamiktiskej, yejwan yeskej ken angelestin ken katlej katej ilwikak. 26 Komo ya timotlapowijtokej de yen mikkamej moyolkuiskej, ¿amo ankileroaj in libro de Moisés, kan tlapoa de se kuatlanwitztle katlej otlatlaya? Dios okilwij in Moisés: “Nej niDios de Abraham, de Isaac iwan de Jacob katlej yolitokej nowan.” 27 ¡In Dios, mach Dios de mikkamej, sino de katlej yolitokej! Melawak nik mach ompa tlan ankijtaj namejwan.

*Itlanawatil in toTajtzin Dios katlej okachi kuale  
(Mt. 22:34-40)*

28 Se tlamachtij itech tlanawatile de Moisés omijkuanij, okinkakke omotlajtolkuepayaj iwan okikakke nik Jesús kuale otlanankilij. Ijkuakón okitlajtlanij in Jesús:

—¿Katlij yen tlanawatile okachi importante de nochtin?

29 Jesús okinankilij:

—In tlanawatile katlej okachi importante yen yin: “Xikkaki, Israel, in Señor toTeko, yen toDios, san Yej se Señor onkaj. 30 Xiktlasojtla in Señor moDios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, ika nochi motlalnamikilis iwan ika nochi mochikawalis.” 31 Oksé tlanawatile katlej ikniyo yen yin: “Xiktlasojtla in mokni ken tej timotlasojtla.” Mach katej oksekimej tlanawatiltin okachi ken yinmej omen.

32 Iwan tlamachtij itech tlanawatile de Moisés okilwij:

—Kuale kajki, Tlamachtij. Melawak tlan tikijta. Onkaj san se Dios, iwan mach onkaj oksé ken Yej. <sup>33</sup> Iwan moneki tikt-lasojtlaskej in Dios ika nochi toyolo, ika nochi totlalnamikilis iwan ika nochi tochikawalis. Iwan moneki tikintlasojtlaskej oksekimej ken tejwan timotlasojtlaj, yon okachi kuale iwan amo ken nochtin in yolkamej katlej tikinmiktiaj iwan tik-inchichinoaj ipan artal katlej tikinmakaj kej se tlananale in toTajtzin Dios.

<sup>34</sup> Jesús komo okitak in tlamachtij itech tlanawatile de Moisés otlanankilij ika kuale itzontekon, okilwij:

—Mach tikaj wejka para tikalakis kan Dios tlanawatia.

Iwan mach ok akaj omixewij okitlajtlanij ok itlaj.

*¿De akin iKone in Cristo?*

*(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)*

<sup>35</sup> Jesús oksemi otlamachtijtoka ompa ijtik weyi tiopan iwan okijtoj:

—¿Tlanik in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés kijtaj ke in Cristo yen ikone in David? <sup>36</sup> Porke in Espíritu Santo okitlajtolitij in David iwan inewian in David okijtoj:

In toTajtzin Dios okilwij in noSeñor yin tlajtole:

“Ximotlali ik noyekma,

asta ijkuak Nej nimitztalis

titlayekanke de yejwan katlej mitzkokoliaj.”

<sup>37</sup> ¿Ankineltokaj namejwan nik in David kilwiani ikone noSeñor?

Ompa oyekaj sa tekittl miekej tlakaj iwan okikakiaj in Jesús ika pakilistle.

*Jesús okijtoj mach kuale tlan okichiwayaj in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés*

*(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Jesús itech itlamachtitl okijtoaya:

—Xikpiakan kuidado de yen tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, kiwelitaj nemiskej ika kuajkuale intlaken weweyak, iwan kinekij ma kinyektlajpalokan nijkuak nemij itech tiankistle. <sup>39</sup> Yejwan noijki kiwelitaj motlaliskej itech tiopan-mej asta tlayakapan kan okachi kuale lugar, iwan itech se ilwitl noijki kitemoaj katlej okachi kuale lugar kan tlakuaskej.

<sup>40</sup> Iwan kinnekatoktiaj in viudajtin ma kitemakakan asta tlan amo kipiaj, iwan tlaixkajkayawaj motiotzajtzilij sa tekittl. Yonmej kitlaxtlawaskej okachi weyi tlajtlakole.

*In viuda katlej okitemakak nochi tlan okipiaya*

*(Lc. 21:1-4)*

<sup>41</sup> Jesús oewatoka iyakapan kaja kan konkajkawaj in tomin para in weyi tiopan. Jesús okonimitoka in tlakaj kenik

okonkajkawayaj in tomin ijtik in kaja. Miekej katlej okimopialiayaj okonkajkawayaj okachi miek tomin. <sup>42</sup> Ijkuakón oejkok se viuda pobre, okoninkajkaj ome tominmej de cobre katlej mach okachi itlaj ipatij. <sup>43</sup> Ijkuakón Jesús okinnotzke imomachtijkawan iwan okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, nik in yin viuda pobre, okonkajkaj okachi miek ke nochtin oksekimej katlej okonkajkajkej intomin ijtik kaja. <sup>44</sup> Porke nochtin okonkajkajkej katlej kinsobraroa porke kipiaj tomin, pero yin viuda pobre okonkajkaj nochi tlan okipiaya tlan ika motlamakani.

## 13

*Jesús okijtoj in weyi tiopan xitinis*

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús okiske de ijtik in weyi tiopan, se de yen imomachtijkaw okijtoj:

—¡Tlamachtij! Xikinmita in yinmej kuajkualtin temej iwan kuajkualtin kalmej.

<sup>2</sup> Jesús okilwij:

—¿Tikinmita nochtin yinmej kuajkualtin kalmej? Satepan nochtin xitiniskej, mach ok mokawas nion oksé tetl pepechitos ipan oksé tetl.

*Ijkin tlanos antes de tlamis in tlaltikpak*

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Satepan Jesús iwan imomachtijkawan oyajkej ipan Olivostepetl, katlej kajki iyakapan weyi tiopan. Iwan nijkuak Jesús ompa yoewatoka, ijkuakón Pedro, Jacobo, Juan iwan Andrés okitlajtlanjkej in Jesús san ichtaka:

<sup>4</sup> —Xitechilwi, ¿kemanian tlanos iwan katlij yen tikchiaskej kej señas iwan kemanian tlanos de yen tlan tikijta?

<sup>5</sup> Iwan Jesús opéj kinmilwia:

—Xikpiakan kuidado, amakaj ma amechkajkayawa.

<sup>6</sup> Miekej witzej ika notoka kijtoskej: “Nej niCristo.” Iwan miekej kinkajkayawaskej.

<sup>7</sup> Nijkuak namejwan ankikakiskej nik onkaj guerra o noso motlapowiskej yetos guerra, amo ximomawtikan ijkon kipia de tlanos pero mach ya tlamis in tlaltikpak. <sup>8</sup> Porke se país momagas iwan oksé país, iwan se pueblo momagas iwan oksé pueblo. Tlalolinis chikawak miek lado iwan yetos apistle. Yon yakin se ik pewas de itech tekokojkayotl ken se siwatl nijkuak yoajsik ora para kitlakatilis ikone.

<sup>9</sup> Namejwan ximotlachilikan porke anmechtemaktiskej (omechtemaktiskej) inmak tekiwajkej iwan anmechwitekiskej itech tiopanmej. Anmechwikaskej inmak gobernadortin iwan inmak reyтин por yen notlajtol,



iwan ompa inmixpan namejwan welis antetlapowiskej de Nej. <sup>10</sup> Pero achtoj moneki ma motematilti notlajtlot katlej temakixtia itech nochi in tlaltikpak. <sup>11</sup> Amo ximotekipachokan por tlan ankijoskej nijkuak amechtemaktiskej inmak tekiwajkej, ijkuakón xitlajtokan, porke mach amejwan antlajtoskej, sino yen Espiritu Santo katlej tlajtos. <sup>12</sup> In teikni kitemaktis ikni ma kimiktikan, in tetaj kitemaktis ikone ma kimiktikan, in tepilwan inpan mokuepaskej in tetajmej iwan kintemaktiskej para ma kinmiktikan. <sup>13</sup> Nochtin amechkokoliskej por Nej, pero akin kixikos nochi tlan panos, Dios kimakixtis.

<sup>14</sup> 'Nijkuak ankitaskej itlaj bierotik moketos itech weyi tiopan, kan mach kipia de ompa yetos, ijkuakón katlej yeskej Judea, ma cholokan asta ipan tepemej. (Akin kineki kimo-makas kuenta, ma kilero itlajkuilol in Daniel.) <sup>15</sup> Iwan akin yetos ipan ikal amo ma temo ma kixtiti itlaj. <sup>16</sup> Iwan akin yetos itlalaj amo ma mokuepa ichan para ma kikuiti itzotzol. <sup>17</sup> ¡Pobrestin in siwamej katlej itech yonmej tonaltin kipi-askkej inkone intlalaxko iwan katlej yeskej selikkonewajkej! <sup>18</sup> Xiktlatlawtikan Dios de mach ma tlapano nijkuak sewa. <sup>19</sup> Porke itech yonmej tonaltin yetos weyi tekokojkayotl, ken mach semi ijón tlamochiwa desde ijkuak opéj in tlaltikpak katlej Dios okichij, iwan nion mach oksemi ijón tlamochiwas satepan. <sup>20</sup> Iwan tla in Señor amo kitzikitziniliani in yonmej tonaltin mach akaj mopalewiani. Pero yokitzikitzinilij por yejwan katlej kintlasojtla katlej Yej yokinpejpenke.

<sup>21</sup> 'Ijkuakón tla akaj amechilwis: "Xikitakan nian kajki in Cristo", o noso "Xikitakan nepa kajki", amo xikneltokakan. <sup>22</sup> Monextiskej Cristojtin iwan profetajtin tekajkayajkej, iwan kinchivaskej señalestin iwan milagrostin para ika tlakajkayawaskej, iwan kinekiskej kinkajkayawaskej noiiki katlej Dios yokinpejpenke. <sup>23</sup> ¡Ximotlachilikan! Nej yonamechilwij antes de tlamochiwas.

### *Jesús walmokuepas oksemi*

*(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)*

<sup>24</sup> 'Satepan de itech nekatej tonaltin, nijkuak nochi yotlanok de yen weyi tekokojkayotl, in tonale tlanexosewis, in metztle sewis, mach ok metztonas. <sup>25</sup> In sitlaltin wetziskej de ilwikak iwan chikawalistin katlej katej ilwikak papatlakaskej (bibiokaskej). <sup>26</sup> Ijkuakón in tlakaj nechitaskej Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz ijtik mixtle ika miek nopoder iwan ika weyi nomawisotlanex. <sup>27</sup> Iwan ijkuakón nikinwalintitlanis noangelwan iwan kinmololoskej in tlakaj katlej Nej yonikinpejpenke de ik nian nepa itech nochi in tlaltikpak.

<sup>28</sup> 'Xikmomakakan kuenta in ejemplo de yen igoskuawitl: Nijkuak pewa moselialtia imamayo iwan pewa moxiwyotia, namejwan ya ankimatij nik ya pewas in tiempo de tlaxiwyoas. <sup>29</sup> No ijkón nijkuak ankitaskej ya pewas tlapanos itech in yonmej nemajmawtiltin, ijkuakón noijki xikmatikan nik in Nej katlej onimochij nitlakatl ya niwalkistiwitz itech puerta. <sup>30</sup> Ipan melajka namechilwia, nochi yin tlapanos antes de mikiskej in tlakaj de yin tiempo. <sup>31</sup> In ilwikak iwan yin tlaltikpak mach ok yetoskej, pojpoliwiskej, pero notlajtol mach pojpoliwis, sino kipia de mochiwas.

*Mach akaj kimati tlan tonale walmokuepas in Jesús*

<sup>32</sup> 'Mach akaj kimati tlan tonale iwan tlan ora nijkuak niwalmokuepas, nion yejwan angelestin de ilwikak mach kimatij, nion Nej niiKone in Dios no mach nikmati, san yen noPapan Dios kimati.

<sup>33</sup> 'Por yonik, xiijsatokan, xitlachixtokan iwan ximotiotzajzilijtukan, porke mach ankimatij kemanian ajsiki in yon tonale. <sup>34</sup> Yon kej yeskia se tlakatl oyáy de viaje, okinkajtewilij itekipanojkawan ma kimonekuitlawikan in kale, kada se okikajtewilij itekiw, iwan se okinawatij ma tlachixto. <sup>35</sup> Ijkón kiné, namejwan xitlachixtokan porke mach ankimatij kemanian ejkoki iteko in kale, kox tiotlakke, o noso tlajkoyuak, o noso ijkuak waltzajtzis in kaxtil, o noso ijkuak walanesis. <sup>36</sup> Amo san kichiwa onkisaki iwan anmechajsiki ankochokej. <sup>37</sup> Tlan namechilwia namejwan, noijki nikinmilwia nochtin: Xitlachixtokan.

## 14

*Okitemojkej kenik kimiktiskej in Jesús*

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Sa ome tonale opoliwia para ilwitl de pascua nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura. In saduceos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, okitemoliayaj in Jesús kenik welis kikitzkiskej ika tlakajkawalistle iwan ijkón kimiktiskej. <sup>2</sup> Pero okimolwiayaj:

—Mach tikitzkiskej itech ilwitl para amo kualaniskej in tlakaj iwan yomoniskej.

*Se siwatl okiteekilij ajwiakayotl in Jesús ipan itzontekon*

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup> Jesús oyeka itech pueblo de Betania ichan Simón katlej okipiaya se kokolistle, katlej opalania inakayo. Jesús ijkuakón oewatoka itech mesa, oejkok se siwatl kiwalkui se boteyajtzin de alabastro tentok de ajwiakayotl de nardo katlej kuale iwan patío, okitlapanke in boteyajtzin iwan okiteekilij in

ajwiakayotl ipan itzontekon in Jesús. <sup>4</sup> Sekimej katlej ompa oyekej okualankej iwan okimolwiayaj:

—¿Tlanik san okawiltij in ajwiakayotl? <sup>5</sup> Welini mona-makani patíoj ken tlan kitlani se tlakatl katlej tlapalewia de se xiwitl, iwan se kinmakaskia in tomin katlej pobrestin.

Iwan okajwakej chikawak in yon siwatl. <sup>6</sup> Jesús okijtoj:

—Xikkawakan, ¿tlanik ankajwaj? Yej kuale tlan onechtok-tij. <sup>7</sup> In pobrestin nochipa ankinpiaskej iwan welis ankin-palewiskej san keman ankinekiskej, pero Nej mach nochipa annehpiaskej. <sup>8</sup> Yin siwatl okichij tlan owelik. Yonechajwialij para ijkuak nimotookas. <sup>9</sup> Ipan melajka namechilwia ke nian nepa ixko yin tlaltikpak, kan motematiltis in tlajtole katlej temakixtia, noijki motematiltis tlan okichij in yin siwatl iwan ijkón se kelnamikis.

*Judas okitemaktij (okitemaktilij) in Jesús*

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup> Judas Iscariote, se de yen majtlaktle iwan omen, oyáj okinmitato in tlayekankej tiopixkej para kinmaktilis in Jesús. <sup>11</sup> San niman nijkuak okikakej, opakej iwan okilwijkej kimakaskej tomin in Judas. Ijkón yej okitemoaya keman okachi kuale para kinmaktilis in Jesús.

*Tiotlakantlakuale de toSeñor*

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup> Nijkuak opéj ilwitl de pascua yakin se tonale, nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura, nijkuak noijki okimiktiayaj in ichkatzin de pascua, in momachtijkej okitlajtlanijkej in Jesús:

—¿Kan tikneki ma tikyektlalitij in tiotlakantlakuale de pascua?

<sup>13</sup> Ijkuakón okintitlanke omen imomachtijkawan okinmilwij:

—Xiwian itech pueblo, ompa ankajsitiwej se tlakatl katlej kitki iatekon. Xiwian iwan. <sup>14</sup> Iwan kan ajsiti ompa xik-tlajtlanikan iteko in kale: “In Tlamachtij tlajtlani: ¿Katlij yen cuarto kan nikuas in tiotlakantlakuale de pascua inwan nomomachtijkawan?” <sup>15</sup> Yej amechititis se cuarto weyi katlej kajki ajkopan iwan ya tlayektlalitok. Ompa xikchiwakan in tiotlakantlakuale de pascua.

<sup>16</sup> In momachtijkej okiskej iwan oyajkej itech pueblo. Okajsitajsikej nochi ken Jesús okinmilwij iwan okichijkej in tiotlakantlakuale de pascua.

<sup>17</sup> Nijkuak owatlatlleyuak, Jesús iwan majtlaktle iwan omen imomachtijkawan oejkokej kalijtik. <sup>18</sup> Nijkuak otlakua-jtokaj ipan mesa, Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, nik se de amejwan katlej nian nowan tlakuajtok, nechtemaktis (nechtemaktilis).

<sup>19</sup> Yejwan omoyolkokojkej iwan opéj kitlajtlaniaj se por se:

—¿Kox nej?

<sup>20</sup> Jesús okinmilwij:

—Se de yen namejwan anmajtlaktin iwan amomen, katlej kajakia ipan ijtik in plato kan Nej noijki nikajakia. <sup>21</sup> Nej katlej onimochij nitlakatl nipanos ijkón ken kijta in tiotlajkuilole, pero ipobre akin nechtemaktis (nechtemaktilis)! Mejor amo tlakatini.

<sup>22</sup> Nijkuak otlakuajtokaj, in Jesús okitlanke in pan iwan omotlasojkamatke inawak Dios. Okipojpostekke in pan iwan okinmajmakak imomachtijkawan, iwan Jesús okijtoj:

—Xikkuakan, yin yen notlalnakayo.

<sup>23</sup> Ijkuakón okitlanke in kopa iwan omotlasojkamatke inawak Dios, satepan okinpanoltij imomachtijkawan iwan nochtin okonikej. <sup>24</sup> Okinmilwij:

—Yin yen noeso, katlej yankuik akuerdo inawak Dios, katlej toyawis para miekej. <sup>25</sup> Ipan melajka namechilwia, ke mach ok nikonis iayo uvas asta itech nekáj tonale nijkuak nikonis iayo uvas yankuik katlej onkaj kan Dios tlanawatia.

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*

*(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

<sup>26</sup> Satepan de okitlakuikakej se tiotlakuikale, oyajkej ipan Olivostepetl. <sup>27</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Namejwan aminochtin anechkajtewaskej noselti, porke kajki ijkuilitok kijta: “Nikmiktis in tlajpixke iwan ichkamej xixiniskej.” <sup>28</sup> Satepan de ijkuak nimoyolkuis (nimoyolitis), namechyekanas ik estado de Galilea.

<sup>29</sup> Pedro okijtoj:

—Maski nochtin ma mitzkajtewakan, nej mach nimitzkawas.

<sup>30</sup> Jesús okilwij:

—Ipan melajka, yin yuak antes de tzajtzis in kaxtil ome buelta, tej ijkuakón yotikijtoj ya eyi buelta nik mach tinechixmati.

<sup>31</sup> Pedro okachi omochijchikawaya:

—Maski mowan ma nechmiktikan, nej mach keman nimitzkawas.

Iwan nochtin ijkón okijtojkej.

*Jesús omotiotzajtzilij kan tlatokkuawyoj itoka Getsemaní*

*(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)*

<sup>32</sup> Satepan oyajkej ik tlatokkuawyoj kan kilwiaj Getsemaní, iwan Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Ximotlalikan nian mientras Nej niawi nimotiotzajtziliti.

<sup>33</sup> Okinwikak in Pedro, Jacobo iwan Juan, iwan opéj moyolkokoa iwan opéj mosentiroa sa tekítl. <sup>34</sup> Okinmilwij:

—Nikmachilia itech noanima ya niixpoliwi de neyolkokole. Nian ximokawakan iwan xiijsatokan.

<sup>35</sup> Oyáj achitzin ik tlayakapan, ompa omotlankuaketzke asta okitennamikke in tlale. Iwan okimotlatlawtilij in Dios, tla kualtini, amo ma kawili ma pano tekokojkayotl itech nekáj ora. <sup>36</sup> Itech itiotzajtzilil okijtoj:

—Abba, Papan, tejwatzin nochi tiweli tikchiwa, xinechkixtili yin tekokojkayotl, pero amo ma mochiwa ken Nej nikneki, sino ken tejwatzin tikmonekiltia.

<sup>37</sup> Satepan omokuepke kan oyekaj eyin imomachtijkawan iwan okinmajsito kochtokej, iwan okilwij in Pedro:

—Simón, ¿tikochi? ¿Amo otikxikoj tijsatok nion se ora?

<sup>38</sup> Xiijsatokan iwan ximotiotzajtzilijtokan, para amo ma amechmayawi in tlajtlakole, namoespíritu kineki kichiwas tlan kuale, pero namotlalnakayo mach tlaxikoa.

<sup>39</sup> Jesús oyáj oksemi omotiotzajtzililito iwan oksemi okijtoj tlan achtoj yokijtoj. <sup>40</sup> Nijkuak omokuepato, oksemi okinmijtajsik kochtokej porke inpan omopachoj in kochilistle. Iwan mach ok okimatiaj tlan kijtoskej. <sup>41</sup> Nijkuak omokuepato ya eyi buelta, okinmilwij:

—¿Ankiseguiroaj anmosewíaj iwan ankochij? ¡Xiijsakan! Yoa-sjik ora, porke Nej katlej onimochij nitlakatl ya nechtemaktiskej (nechtemaktilliskej) inmak in tlakaj tlajtlakolejkej.

<sup>42</sup> ¡Ximewakan ma tiwian! Xikitakan, ya ompa witz katlej nechtemaktis.

### *Jesús okikitzkijkej*

*(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús ok otlapojtoka iwan ijkuakón oejkok in Judas, se de yen majtlaktle iwan omen imomachtijkawan, kualinwika miekej tlakaj kiwalkuij espada iwan kiwalkuij kuawítl. In yonmej tlakaj okualintitlankej in tlayekankej tiopixkej, in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan tlayekankej tetajtzintin. <sup>44</sup> Iwan Judas antes de kitemaktis (kitemaktilis) in Jesús, ijkín okinmilwij in tlakaj:

—Akin nej nikixpipitzos yen yon Jesús, xikitzkikan kuale iwan xikwikakan.

<sup>45</sup> Niman nijkuak oejkok in Judas, omijkuanij inawak Jesús iwan okilwij:

—¡Tlamachtij!

Iwan ijkuakón okixpipitzoj. <sup>46</sup> San niman ijkuakón omijkuanijkej in tlakaj iwan okitzkijkej in Jesús. <sup>47</sup> Pero se imomachtijkaw in Jesús okikixtij iespada iwan okinakastzon-tekke itekipanoj in weyi tiopixke. <sup>48</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—¿Tlanik anwalajkej annehkitzkikoj ika espada iwan ika kuawitl? Mach niichtekke. <sup>49</sup> Nochipa onieka amowan itech in weyi tiopan onitlamachtijtoka iwan mach keman annehkitzkijkej. Pero ijkín nipanóa para ma mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole.

<sup>50</sup> Nochtin imomachtijkawan ochocholojkej iwan okikajtejkej iselti in Jesús.

<sup>51</sup> Se telpochtle ompa oyaya otlakentitiaya san ika se sábana katlej kuale, pero nijkuak okitzkijkej, <sup>52</sup> omoxolkopinke iwan ocholoy sa xitlatztik.

*Jesús okiwikakej kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj)*  
(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Okiwikakej in Jesús imak in weyi tiopixke, iwan omololojkej in tlayekankej tiopixkej, in tlayekankej tetajtztintin iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. <sup>54</sup> Pedro oyaya san wejka iwan omokaj kan patio de yen ichan in weyi tiopixke, iwan ompa omotlalij omototonijtoka itech tlikuile inwan sekimej tlamonekuiltawijkej de ompa.

<sup>55</sup> In tlayekankej tiopixkej iwan nochtin katlej tlatlanawati-  
jkej tlaixkomakakej (tlatzonmankej), okistlakawiyaj ika san tlan amo, tlan ika welis kimayawiskej in Jesús iwan ijkón kualtis kimiktiskej, pero mach itlaj okajxiliyay. <sup>56</sup> Miekej okijtojkej tlan amo melawak (tlen amo ijkón). Sekimej okijtoayaj se tlamantle iwan oksekimej okijtoayaj oksé tlamantle. <sup>57</sup> Sekimej tlakaj mach kualtin omoketzkej iwan okistlakawijkej in Jesús okijtojkej:

<sup>58</sup> —Tejwan otikkakej okijtoj: “Nikxitinis yin weyi tiopan katlej okichijkej in tlakaj, iwan san ika eyi tonale nikkewaltis oksé katlej mach akaj tlakatl kichiwas.”

<sup>59</sup> Maski ijkón okijtoayaj mach oajsiaj san se tlajtole. <sup>60</sup> Ijkuakón omoketzke tlatlajko in weyi tiopixke iwan okitlajtlanj in Jesús:

—¿Amitlaj tikijtos de tlan yinmej mitzistlakawiaj?

<sup>61</sup> Jesús mach otlanankilij. Iwan in weyi tiopixke oksemi okitlajtlanj:

—¿Yen tej tiCristo titeKone de Dios katlej tikweyitenewaj?

<sup>62</sup> Jesús okinankilij in weyi tiopixke:

—Aján, yen Nej, iwan namejwan annehchitaskej Nej katlej onimochij nitlakatl niewatos ik iyekma in Dios katlej kipia weyi ipoder, iwan namejwan annehchitaskej niwitz de il-wikak ijtik mixtle.

<sup>63</sup> Iwan in weyi tiopixke omotlakentzayanke iwan okijtoj:

—¿Tlan para moneki okachi ankistlakawiskej? <sup>64</sup> ¡Namejwan ya ankikakej nik otlajtoj kej yeskia yen Dios! ¿Tlan ankijtaj?

Nochtin okijtojkej nik tlajtlakolej iwan moneki ma kimiktikan. <sup>65</sup> Sekimej opéj kichijchijchaj, okixilpiayaj iwan okimaitemayaj, iwan okilwiayaj:

—¡Tla xitlajto (xikadibinaro), akin omitzmaak!  
Iwan mayoltin noiiki okixtlajtlatziniayaj.

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Pedro oyeka tlatlampa kan patio, iwan ik ompa opanok se siwatl itlapalewij in weyi tiopixke. <sup>67</sup> Nijkuak okitak in pedro mototonijtok, omoketzke iwan okitlatak, iwan okijtoj:

—Tej noiiki otinemia iwan Jesús de pueblo de Nazaret.

<sup>68</sup> Pedro mach okimokuitij iwan okijtoj:

—Mach nikixmati iwan nion mach nikmati tlan tikijta.

Iwan okiske ik kalan iwan ijkuakón otzajtzik in kaxtil.

<sup>69</sup> In tlapalewijkasiwatl, oksemi okitak in Pedro iwan opéj kinmilwia katlej ompa oyekaj:

—Yin se de yejwan.

<sup>70</sup> Pedro oksemi mach okimokuitij. Ok achitzin satepan, katlej ompa oyekaj oksemi okilwijkej in Pedro:

—Ípan melajka, tej se de yejwan, porke in tej noiiki de estado de Galilea.

<sup>71</sup> Ijkuakón Pedro opéj tlawikaltia iwan okijtoj nik in Dios tlachixtok nik melawak tlan kijta. Okijtoj:

—Mach nikixmati yon tlakatl katlej namejwan ankite-newaj.

<sup>72</sup> Ijkuakón in kaxtil otzajtzik oksemi. Pedro ijkuakón okelnamikke tlan achtoj okilwijka in Jesús: “Antes de tzajtzis in kaxtil ome buelta, tej ijkuakón yotikijtoj ya eyi buelta nik mach tinechixmati.” Iwan ochokak sa tekítl.

## 15

*Jesús okiwikakej inawak Pilato*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> San kualkan, omololojkej katlej tlayekantokej tiopixkej, in tlayekankej tetajtzintin, in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan nochtin de yen junta, okiwikakej in Jesús ilpitiw okimaktilitoj in Pilato. <sup>2</sup> In Pilato okitlajtlanj:

—¿Yen tej tiRey de judiojtin?

Jesús okilwij:

—Íjkón ken tej yotikijtoj.

<sup>3</sup> Iwan katlej tlayekantokej tiopixkej okistlakawiaj de miek tlamantle. <sup>4</sup> Pilato oksemi okitlajtlanj:

—¿Mach itlaj tikijtos de nochi tlan mitzistlakawiaj?

<sup>5</sup> Jesús mach itlaj okijtoj. In Pilato sa otlajtlachixke (omomajmawtij) por amo otlanankilij in Jesús.

*Jesús okitemaktijkej (okitemaktilijkej) para ma kimiktikan (Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)*

<sup>6</sup> Nochi xiwitl itech ilwitl, Pilato okikajkawaya se de yen katlej tzaktokkej san katlij yej okitlajtlaniayaj ma kikajkawa. <sup>7</sup> Se tlakatl itoka Barrabás otzaktoka inwan itemiktijikniwan, yonmej otemiktijkej itech se pleito inawak gobierno. <sup>8</sup> Iwan miekej tlakaj omololojkej inawak Pilato iwan okilwijkej ma kichiwa ken nochi xiwitl kichiwa. <sup>9</sup> Pilato okinnankilij:

—¿Ankinekij ma nikajkawa yen Rey de judiojtin?

<sup>10</sup> Pilato okimatia nik in tlayekankej tiopixkej okitemaktijkej (okitemaktilijkej) in Jesús porke itech omozikoayaj. <sup>11</sup> Pero in tlayekankej tiopixkej okintlalalwijkej in tlakaj para ma kilwikan in Pilato okachi kuale ma kikajkawa yen Barrabás. <sup>12</sup> Pilato okintlajtlanij oksemi:

—¿Tlan ankinekij ma nikchiwa iwan yin tlakatl katlej ankilwaj Rey de judiojtin?

<sup>13</sup> Yejwan otlanankilijkej chikawak:

—¡Xikmajmasolti itech krus, ma miki!

<sup>14</sup> Pilato okinmilwij:

—¿Tlanik? ¿Tlan okichij?

Pero yejwan okachi okuawtzajtziyaj:

—¡Xikmajmasolti itech krus, ma miki!

<sup>15</sup> Pero in Pilato okinekke mokawas kuale inwan tlakaj iwan okikajkaj in Barrabás. Iwan otlanawatij ma kiwitekikan in Jesús iwan satepan okitemaktij (okitemaktilij) para ma kimajmasoltikan itech krus.

*Ikorona de witztle*

<sup>16</sup> In soldadojtin okiwikakej in Jesús kan patio de yen palacio iwan okinmololojkej nochtin in soldadojtin. <sup>17</sup> Okonakiltijkej se kapa chichiltikatilmiktik iwan okitlalilijkej se korona de witztle itech itzontekon. <sup>18</sup> Iwan opéj tzajtziy:

—¡Viva in Rey de judiojtin!

<sup>19</sup> Iwan okikuawijwitekij ika tlakotl, okichijchijchayaj, iwan omotlankuaketzayaj omochiwayaj kej yeskia kiyekt-lajpaloaj. <sup>20</sup> Satepan de otlanke okipinawijkej, okixtilijkej ikapa chichiltikatilmiktik iwan okonakiltijkej itzotzol, iwan satepan okiwikakej para kimajmasoltiskej itech krus.

*Jesús okimajmasoltijkej itech krus*

*(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

<sup>21</sup> Ik ompa opanotiaya se tlakatl de país de Cirene itoka Simón katlej tetaj de yen Alejandro iwan de yen Rufo, witz de itlalaj. Iwan nijkuak Simón opanotoka ik ompa, okitoktijkej ma kimamali ikrus in Jesús.



<sup>22</sup> Okiwikakej in Jesús itech se lugar katlej kitokayotiaj Gólgota (kijtosneki mikkatzontekomatl). <sup>23</sup> Iwan okimakakej vino nelitok iwan mirra pero mach okinekke okonik. <sup>24</sup> Nijkuak in Jesús okimajmasoltijkej itech krus, in soldadojtin omotlaankej para kitaskej akin de yejwan kimokawis itzotzol in Jesús.

<sup>25</sup> Oyeka kej las nuebe de kwalkan nijkuak okimajmasoltijkej itech krus. <sup>26</sup> Iwan ik ikuapak okitlalilijkej se letrero ijkuilitok por tlanik okimajmasoltijkej itech krus, kijtojtok: “Rey de yen judiojtin.”

### *Omen tlakaj katlej ichtekej*

<sup>27</sup> Noiiki okinmajmasoltijkej itech krus omen ichtekej ik inajnakastlan in Jesús, se ik iyekma iwan oksé ik iopochma. <sup>28</sup> Otlapanok ijkón ken kijta in tiotlajkuilole: “Okitakej kej yeskia tlajtlakolej.”

<sup>29</sup> Katlej opanoayaj ik ompa okoliniayaj intzontekon iwan otlajtoayaj biero de yen Jesús iwan okilwiayaj:

—Tej otiknekia tiktlamotlani in weyi tiopan iwan otikijtoj tikchiwani san ika eyi tonale. <sup>30</sup> Axan ximomakixti tej monewian iwan xitemo de itech krus.

<sup>31</sup> In tlayekankej tiopixkej iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, noiiki okipinawiajay in Jesús, okimolwiayaj:

—Okinpalewij oksekimej pero yej inewian mach weli mopalewia. <sup>32</sup> Ma tikitakan ma temo de itech krus in Cristo, Rey de yen judiojtin, iwan tikneltokaskej.

In ichtekej katlej okinmajmasoltijkej itech krus noiiki otlajtoayaj biero de yen Jesús.

### *Jesús omikke*

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Desde tlajko tonale iwan asta las tres de tiotlakke sa tekitalatleyuak ixko yin taltikpak. <sup>34</sup> Iwan kej las tres, Jesús otzajtzik chikawak okijtoj:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —kijtosneki: Dios mío, Dios mío, ¿tlanik otinechkaj noselti?

<sup>35</sup> Iwan sekimej katlej ompa oyekaj okikakej iwan okijtojkej:

—¡Xikkakikan! Kintza in profeta Elías.

<sup>36</sup> Se de yejwan omotlaloj iwan okisiawato se tzotzole ika iayo in uvas katlej xokok. Okilpij iyak se kuawitl weyak iwan okimakak ma koni iwan okijtoj:

—Xikkawakan, tikitaskkej kox in profeta Elías witz kite-mowiki de itech in krus.

<sup>37</sup> Jesús otenak chikawak iwan omikke.

*Miek otlapanok nijkuak Jesús omikke*

<sup>38</sup> In kortina de yen weyi tiopan otlajkotzayanke desde tlakpak asta tlakxitlan. <sup>39</sup> In kapitan de yen soldadojtin, okonitoka in Jesús nijkuak otenak iwan nijkuak omikke, iwan okijtoj:

—Ipan melajka, yin tlakatl oyeka iKone in Dios.

*In siwamej katlej oyekaj ikxitlan krus*

<sup>40</sup> Sekimej siwamej oyekaj ompa okonitokaj de wejka, ompa oyeka in María de pueblo de Magdala, María imaman in José iwan de Jacobo xokoyotl, iwan oksé in siwatl itoka Salomé. <sup>41</sup> In yonmej siwamej okiwikatinemiaj in Jesús iwan okipalewiayaj nijkuak oyeka itech estado de Galilea. Noiiki ompa oyekaj miekej oksekimej siwamej katlej owalajkej iwan Jesús itech weyikan de Jerusalén.

*Jesús okitookakej ijtik se mikkakuyoktle*

*(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)*

<sup>42</sup> Ijkuakón yon tiotlakke omotlayektlaliijtokaj para walmostlatis mosewiskej porke ya yetos weyi tonale. <sup>43</sup> Se tlakatl itoka José de pueblo de Arimatea, oyeka kuale tlakatl iwan oyeka tewan tlanawatij de itech injunta in judiojtin. José noiiki okichiaya keman pewas tlanawatis in Dios. Omixchikaj oyáj inawak Pilato okitlajtlanilito itlalnakayo in Jesús. <sup>44</sup> Pilato sa otlajtlachixke (omomajmawtij) nijkuak okikakke nik in Jesús yomikke. San niman okinotzke in kapitan de yen soldadojtin iwan okitlajtlanij kox yomikke in Jesús. <sup>45</sup> Nijkuak in kapitan okilwij nik yomikke, in Pilato okawilij in José ma kiwika in mikkatl. <sup>46</sup> José okikoj se kuale sávana de lino, okitemowij in tlanakatl de itech krus, okikimiloj iwan okitookak ijtik se weyi mikkakuyoktle katlej okikuyonijkej ikxitlan se tepejxitl, iwan ika se weyi tetl patlaktik iwan tankachtik ika okikamatzakke. <sup>47</sup> In María de pueblo de Magdala iwan María imaman José okitakej kan okitookakej in Jesús.

## 16

*Jesús omoyolkuik*

*(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)*

<sup>1</sup> Nijkuak opanok in weyi tonale, in María de pueblo de Magdala, in María imaman Jacobo iwan Salomé, okikojkej ajwiakayotl para kitlaliliskej itlalnakayo in Jesús. <sup>2</sup> In yakinika tonale de yen samana, san kualkan yakin okisako tonale, oyajkej kan okitookakej in Jesús. <sup>3</sup> Oyayaj motlapowijtiwej entre yejwan:

—¿Akin techijkuanilis in tetl de itech mikkakuyoktle?

<sup>4</sup> Pero nijkuak oajsitoj, okitakej in weyi tetl katlej ika okamatzaktoka in mikkakuyoktle, mach ok okatka ken okikajtejkej. <sup>5</sup> Iwan nijkuak okalakej ijtik in mikkakuyoktle okitakej ik inyekma ewatok se telpochtle ika itzotzol weyak iwan istak. Iwan siwamej omomawtijkej. <sup>6</sup> Pero yej okinmilwij:

—Amo ximomawtikan, namejwan ankitemoaj in Jesús de pueblo de Nazaret katlej okimajmasoltijkej itech krus, ¡Yej yomoyolkuik! ¡Mach ok nian kajki! Xikitakan kan ankitlali-kaj. <sup>7</sup> Axan xiwian iwan xikinmilwikan imomachtijkawan iwan Pedro, nik in Jesús Yej tlayekanas yas para Galilea iwan namejwan ompa ankitajsiskej ijkón ken Yej achtoj yoamechilwij.

<sup>8</sup> Ijkuakón in siwamej okikistewakej de ijtik in mikkakuyoktle, porke omomawtijkej iwan asta opapatlakatokaj (obibiokatokaj), iwan mach akaj itlaj okilwijkej porke omomawtiayaj.

*Jesús okimotitij in María de pueblo de Magdala*  
(Jn. 20:11-18)

<sup>9</sup> Nijkuak Jesús omoyolkuik, yon domingo kualkan, achtoj okimotitij in María de pueblo de Magdala katlej okinkixtilij chikome ejekamej mach kualtin. <sup>10</sup> Yej oyáj iwan okinmatiltij imomachtijkawan Jesús katlej omoyolkokojtokaj iwan ochokatokaj. <sup>11</sup> Iwan nijkuak okinmilwij nik in yej okitak in Jesús yolitok, yejwan mach okineltokakej.

*Jesús okinmotitij omen imomachtijkawan*  
(Lc. 24:13-35)

<sup>12</sup> Jesús omoixpatlak iwan satepan okinmotitij omen imomachtijkawan katlej oyayaj ik tlalkawale. <sup>13</sup> Yejwan noijki okinmatiltijkej in oksekimej momachtijkej iwan noijki mach okinneltokilijkej.

*Jesús okinnajawatijtewak imomachtijkawan*  
(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>14</sup> Okachi satepan okinmotitij san ken majtlaktle iwan se imomachtijkawan, nijkuak yejwan oewatokaj otlakuajtokaj. Jesús okinmajwak porke mach tlaneltokakej iwan por yoltlakuawakej, porke mach okinneltokilijkej katlej okinmilwijkej nik okitakej in Jesús yolitok. <sup>15</sup> Iwan okinmilwij:

—Xiwian itech nochi in taltikpak iwan xikintlapowikan nochtin de yen kuale notlajtol katlej temakixtia. <sup>16</sup> Akin kineltokas iwan mokuateekis, mopalewis. Iwan akin amo kineltokas, Dios mach kitlapojpolwis. <sup>17</sup> Iwan akinmej kineltokaskej welis kinchiwaskej miekej señalestin ken yinmej: Ika notoka kinkixtiskej demoniojtin iwan tlajtoskej ika oksekimej yankuikkej tlajtoltin. <sup>18</sup> Kinkitzkiskej koamej, iwan

tla koniskej itlaj katlej pajyoy, mach itlaj mochiwaskej, kint-laliskej inmawan inpan kokoxkej iwan pajtiskej.

*Jesús omotlejkawij ik ilwikak*

*(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Nijkuak otlanke okintlapowij, in Señor Jesús omotlejkawijtiaj (otlejkok) ik ilwikak, iwan omotlalij ik iyekma in toTajtzin Dios. <sup>20</sup> Imomachtijkawan okiskej otetlapowitoj ik nowian (nian nepa) de yen tlajtole katlej temakixtia. In Señor Jesús okinpalewiaya iwan okinmititiaya nik melawak nochi tlan kijta itlajtol in toTajtzin Dios, iwan yejwan okinchiwayaj wejweyin milagrostin ika ipoder in toTajtzin Dios. Ijkón ma yeto.

## SAN LUCAS OKIJKUILOJ YIN KUALE TLAJTOLE DE JESUCRISTO

*Lucas okitlajkuililij in Teófilo de tlan Jesús okichij ixko yin tlaltikpak*

<sup>1</sup> Nokni Teófilo, miekej tlakaj yokijkuilojkej nochi tlan otlapanok de tlan Jesucristo okichij de tlan tejwan kuale tikmatij. <sup>2</sup> In Señor imomachtijkawan okitakej ika inmixtololowan tlan otlapanok desde ijkuak opéj nemij iwan toSeñor Jesús, iwan noijski otetlapowijkej de itlajtol in toTajtzin Dios. <sup>3</sup> Nej noijski kuale onimomachtij ika kuidado nochi yin tlamantle tlan otlapanok, iwan noijski tlan otlapanok desde ijkuak ayamo owalaya in toSeñor Jesucristo ixko yin tlaltikpak. Por yonik, tejwatzin Teófilo, nikita kuale nimitztlajkuililis de yin tlan otlapanok iwan nochi yolik nimitzmakatas cuenta, <sup>4</sup> para okachi xikyekmati tlan melawak de tlan yomitzmachtijkej.

*Se ángel okijtoj tlakatis in Juan Tlakuateekij*

<sup>5</sup> Nijkuak Herodes oyeka rey de Judea, itech yon tiempo oyeka se tiopixke itoka Zacarías, katlej oyeka tewan de se grupo de tiopixkej de Abías. Isiwa in Zacarías oyeka itoka Elisabet, katlej noijski walajtok nelwatl de Aarón. Yon Aarón yen katlej yakinika oyáj tiopixke. <sup>6</sup> Zacarías iwan isiwa Elisabet oyekaj yolchipawakej inawak Dios, iwan okichiwayaj nochi tlan kijta itlanawatil in Señor, asta mach okiapiyaj de tlanon ika se kinmistlakawis. <sup>7</sup> Pero mach okiapiyaj inkone, porke Elisabet mach owelia okinpiaya, iwan san ken omen yoyekaj tetajtzintin.

<sup>8</sup> Se tonale, nijkuak Zacarías otekipanojtoka kej tiopixke ijtik in weyi tiopan, nijkuak okitokaroj in grupo de Abías de tekipanos, <sup>9</sup> iwan komo okiapiyaj kostumbre, motlanij para aber akin kitokaros kichichinos in kopale, ijkuakón yen Zacarías otlatlanke iwan yej okitokaroj kalakis tlapopochwis ijtik in weyi tiopan de toSeñor. <sup>10</sup> Mientras Zacarías otlapopochwijtoka tlijtik, nochtin in tlakaj omotiotzajtzilijtokaj kalan de yen weyi tiopan. <sup>11</sup> Ijkuakón se iángel in Señor okimonextilij in Zacarías. Yon ángel omoketoka ik yekmailt de yen artal kan kichichinoaj in kopale. <sup>12</sup> Zacarías sa otlajtlachixke (omomajmawtij) iwan omomajmawtij nijkuak okitak in ángel. <sup>13</sup> Pero in ángel okilwij:

—Zacarías, amo ximomawti, porke Dios yokikakke motiotzajtzilis, iwan mosiwa Elisabet kiplas se ikone, katlej tiktokayotis Juan. <sup>14</sup> Sa tekitl tikpias pakilistle, iwan noijski

miekej pakiskej nijkuak yej tlakatis. <sup>15</sup> Porke yej weyikistos inawak Dios. Mach konis vino iwan nion mach konis itlaj oksé katlej teiwintij, iwan tentos de Espíritu Santo desde antes de tlakatis. <sup>16</sup> Yej kichiwas miekej tlakaj de Israel ma moyolkuepakan inawak in Señor katlej yejwan inDios. <sup>17</sup> Yej achtoj kinyektlalilis inyolo in tlakaj para ma kiresibirokan in toSeñor katlej satepan witz. Kipias iyolo iwan kipias poder ken Elías okipixke. Kichiwas ma moyekwikakan in tetajmej inwan inpilwan, iwan katlej mach kitlakitaj Dios ma kipiakan tlanamikilistle, ijkón ken kipiaj katlej kualtin tlakaj. Para ijkón kinyekketzas in tlakaj para weliskej kiresibiroskej in Señor.

<sup>18</sup> Zacarías okitlajtlanij in ángel:

—¿Kenik nikmatis kox melawak? Porke nej iwan nosiwa ya titetajtzintin.

<sup>19</sup> In ángel okinankilij:

—Nej niGabriel, niktekipanoa in toTajtzin Dios. Yej onechwaltitlanke para ma nimitzilwiki yin kuale tlajtole. <sup>20</sup> Pero axan, komo mach otikneltokak tlan onimitzilwij, axan tinontis iwan mach ok welis titlajtos asta ijkuaq tlakatis in mokone. Iwan nochi yin tlan nimitzilwijtok ijkón mochiwas nijkuak ajsis tonale.

<sup>21</sup> Ijkuakón in tlakaj oyekaj kalan okichixtokaj in Zacarías, iwan otlanemilijtokaj de tlanik wejajtok iwan mach walkisa totoka de ijtik in weyi tiopan. <sup>22</sup> Nijkuak in Zacarías okiske, mach ok owelik okintlapowij. Ijkuakón okimomakekej kuenta nik in Dios okititij itlaj tlamantle kej yeskia se teemiktle ijtik in weyi tiopan. Zacarías okintlapowiaya sa ika señas, porke onontik.

<sup>23</sup> Nijkuak otlankej in tonaltin de otekipanoj in Zacarías itech in weyi tiopan, oyáj para ichan. <sup>24</sup> Satepan de yon, Elisabet omokonetij, iwan mach okiske de ichan kej makuile metztle, okijtoj: <sup>25</sup>“Axan in Señor onechchiwilij tlan kuale ika itlasojtlalis, para mach ok ma nechpinawikan por amo niweli nikipia nokonewan.”

### *Se ángel okijtoj tlakatis in Jesús*

<sup>26</sup> Nijkuak Elisabet yokipiaya chikuasen metztle de omokonetij, Dios okualtitlanke iángel Gabriel itech se pueblo de estado de Galilea itoka Nazaret, <sup>27</sup> kan ochantia se ichpochtle itoka María. Yon María yokatka para monamiktis iwan se tlakatl itoka José, katlej walajtok nelwatl de yen rey David. <sup>28</sup> In ángel okalakke kan okatka in María iwan okilwij:

—Xipaki tejwatzin María. Dios sa tekittl tikpaktia. In Señor mowan kajki iwan Dios omitzpejpenke de nochtin siwamej.

<sup>29</sup> Pero nijkuak okitak in ángel, sa otlajtlachixke (omomaj-mawtij) iwan mach ok okimatke tlan kijtos, iwan okimolwij tlan kijtosneki yon tlan kijta in ángel. <sup>30</sup> Ijkuakón in ángel okilwij:

—María, amo ximomawti, porke Dios tikpaktia. <sup>31</sup> Axan tikpias mokone, iwan tiktlakatilis se chokotzin, iwan tiktokayotis Jesús. <sup>32</sup> Yej sa tekítl weyikistos (weyititos), iwan kinotzaskej iKone in Dios weyikistok, iwan toSeñor Dios kitlalis ma yeto Rey para ma tlanawati ijkón ken otlanawatij in ya wejkawítl iweyitaj David, <sup>33</sup> Yej nochipa yetos tekiwaj itech país de Israel, iwan itekiwajkayo mach keman tlamis.

<sup>34</sup> Tonses María okitlajtlaniy in ángel:

—¿Kenik ma níkpia nokone iwan mach níkpia nookich?

<sup>35</sup> In ángel okinankilij:

—In Espíritu Santo witz mopan, iwan ipoder in Dios weyikistok (weyititok) mitzkemis kej mixtle. Por yonik, in konetl tlakatis yolchipawak iwan kinotzaskej iKone in Dios. <sup>36</sup> Mopríma Elisabet noiiki kípías se iKone maski ya tenantzin, katlej miekej okijtoayaj mach weli kinpia ikonewan, pero axan ya kípía chikuasen metztle de omokonetij. <sup>37</sup> Dios nochi weli kichiwa.

<sup>38</sup> Tonses in María okijtoj:

—Nej níitekípanoj in Señor. Ma kichiwa nowan ijkón ken yotikijtoj.

Ijkuakón in ángel owalpoliwik.

### *María okitlajpaloto in Elisabet*

<sup>39</sup> Itech yonmej tonaltin María oyáj totoka itech se pueblo katlej oyeka ik tepeyoj de Judea. <sup>40</sup> Nijkuak oajsito itech yon pueblo, okalakke ichan Zacarías iwan okitlajpaloj in Elisabet. <sup>41</sup> Iwan nijkuak Elisabet okikakke okitlajpaloj in María, in konetl omolinij itlalaxko in Elisabet, iwan otenke de Espíritu Santo. <sup>42</sup> Iwan okijtoj chikawak:

—Dios omitztiochij okachi ke nochtin in siwamej, iwan okitiochij mokone katlej tikpíxtok motlalaxko. <sup>43</sup> ¿Akin nej, komo para ma wiki ma nechtlajpaloki imaman in noSeñor? <sup>44</sup> Porke san niman nijkuak onikakke otinechtlajpaloj, nokone omolinij noijtik ika pakilistle. <sup>45</sup> Xipaki, porke otikneltokak, porke mochiwas nochi tlan toSeñor omitzilwij.

<sup>46</sup> Ijkuakón María okijtoj:

Noanima kiweyikixtia in Señor,

<sup>47</sup> iwan noyolo paki inawak Dios noTemakixtij.

<sup>48</sup> Porke maski nitzikitzin iwan san níitekípanoj, Yej onechelnamikke,

iwan desde axan nochtin in tlaltikpaktlakaj kijtoskej ník in Dios onechtiochij sa tekítl.

49 Porke Dios katlej yolchipawak iwan katlej kipia nochi poder notech okinchij wejweyin tlamantin.

50 Nochipa kinmiknomatis nochtin akinmej kitlakitaskej.

51 Kinchiwa wejweyin tlamantin ika ipoder.

Okinkaj se lado katlej moweyinekij.

52 In tekiwajkej okinkixtij de itech intlanawatijkayo, iwan okinmakak weyikixtilistle katlej moiknomatij.

53 Katlej otiojsiwiaj okinmakak nochi tlan kuale, iwan katlej kimopialiaj mach itlaj okinmakak.

54 Okipalewij in país de Israel katlej itekipanoj, mach okelkaj de kinmiknomatis,

55 okichij ijkón ken okinmilwijka in ya wejkawitl toweyitajwan,

ijkón ken tlan okilwijka in Abraham iwan nochtin ipilwan, nik kintlasojtlas nochipa.

56 María omokaj iwan Elisabet kej eyi metztle, iwan satepan omokuepke para ichan.

### *Otlakatke in Juan Tlakuateekij*

57 Nijkuak oajsik tonale para kitlakatilis ikone in Elisabet, okitlakatiliz se chokotzin. 58 Nijkuak ibesinoswan iwan iparienteswan okimatkej kenik in Señor okiknomatke iwan okichij tlan kuale, ijkuakón oyajkej okitlajpalotoj iwan opakej iwan Elisabet. 59 Owalchikometik oyajkej okisirkunsidarotoj in chokotzin, iwan okinekiaj kitokayotianij Zacarías ijkón ken itoka in tetaj. 60 Pero in tenan okijtoj:

—Amo. Moneki tiktokayotiskej Juan.

61 Iwan okilwijkej:

—¿Tlanik? Mach akaj ijkón itoka itech mofamilia.

62 Ijkuakón okitlajtlaniijkej ika señas in tetaj, para kimatiskej kenamij kineki kitokayotis ichokotzin. 63 In tetaj okitlajtlanke se amatl para itech kijkuilos, iwan ijkín okijkuiloj: “Yetos itoka Juan.” Iwan nochtin sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). 64 Iwan san niman ijkuakón Zacarías oksemi owelik otlajtoj, iwan opéj kiweyikixtia in toTajtzin Dios. 65 Nochtin ibesinoswan sa otlajtlachixkej. Iwan oxoyawik (oxitinki) in tlajtole de tlan otlamochij itech nochi in yon región tepeyoj de Judea. 66 Nochtin akinmej okikakiaj, okiyejyekoayaj iwan omotlajtlaniayaj se iwan oksé:

—¿Tlan itekiw yetos in yon chokotzin?

Ijkón okijtoayaj porke ya nele melawak in Señor okimakak ipoder in yon chokotzin.

### *Itlakuikalis in Zacarías*

67 Zacarías, ipapan Juan, otenke de Espíritu Santo iwan okijtoj tlan Dios okimakak ma kijto. Ijkín okijtoj:



68 Ma tikweyikixtikán in Señor, Dios de Israel, porke owalaj otechpalewiko, tejwan katlej tikatej kej ipueblo para techmakixtis.

69 Yotechmakak se chikawak toTemakixtij katlej walajtok nelwatl de yen rey David katlej itekipanoj.

70 Ijkón ken Dios yokijtojka ya wejkawitl itech inten in profetajtin yolchipawakej.

71 Nik techmakixtis de inmak tokontraswan iwan de nochtin akinmej techkokoliaj.

72 Iwan kiplas iteiknotlamachilis towan ijkón ken okinmilwijka in ya wejkawitl toweyitajwan, iwan mach kelkawas in akuerdo tlan okijtoj.

73 Dios ijkón okilwij in ya wejkawitl toweyitaj Abraham.

74 Okilwij nik techmakixtis de inmak tokontraswan, para ma tiktekipanokan ika ixchikawalistle.

75 Okilwij ma tiekan tiyolchipawakej iwan ma tiekan tikualtin tlakaj inawak Dios asta ijkuak timikiskej.

76 Iwan tej, tinokone, mitznotzaskej tiprofeta de Dios weyikistok (weyititok),

porke tej titlayekanas para tikyektlalijtias iojwi in Señor.

77 Para tikinmatiltis in tlakaj de ipueblo kenik momakixtiskej, para ijkón Dios kintlapojpolwis de intlajtlakol.

78 In toTajtzin Dios kintlapojpolwia porke sa tekintl kipia weyi iteiknotlamachilis.

Iwan ika iteiknotlamachilis techwaltitlanilis se yankuik tonale.

79 Para kinmakas tlanextle katlej nemij ijtik tlatleyualotl iwan katlej nemij ijtik mikilistle,

iwan para techyekanas ipan ojtle de yolosewilistle.

80 In chokotzin Juan omoskaltiaya iwan Dios okichikawaya ipan ianima, iwan ochantito kan tlawaki asta ijkuak oajsik tonale nijkuak okinmotitij in tlakaj de Israel iwan opéj kintlapowia de itlajtol in toTajtzin Dios.

## 2

### *Nijkuak otlakatke in Jesús (Mt. 1:18-25)*

1 Itech nekatej tonaltin in weyi tlanawatij Augusto César otlawatij ma majkokui se censo itech nochtin in tlakaj de nochi in tlaltikpak. 2 Yin yakinika censo omochij nijkuak Cirenio oyeka gobernador de Siria. 3 Nochtin oyayaj para inpueblo para ompa moijskuiloskej itech censo. 4 Por yonik, in José okiske de pueblo de Nazaret, de estado de Galilea, iwan oyáj itech estado de Judea, itech pueblo de Belén, kan otlakatke in rey David, porke in José owalajtoka nelwatl de David. 5 José oyáj ompa Belén san sekan iwan María

para moijkuiloskej itech censo. Porke María iwan José yakin omonamiktijkej, iwan María yokipiaya ikone ijtik itlalax. <sup>6</sup> Iwan nijkuak oyekaj Belén, oajsik in tonale para tlakatis ikone in María. <sup>7</sup> Ompa okitlakatilij ikone katlej yankuiotl, okimiloj ika tzinkuemej iwan okitekak ijtik se kajon katlej okipiaya sakatl kan otlakuayaj in yolkamej. Porke mach ok oyeka lugar itech yon kale kan tekalotiaj.

*In angelestin iwan tlajpixkej*

<sup>8</sup> Mach wejka de Belén oyekaj sekimej tlajpixkej okin-monekuitlawijtokaj de yuak inmichkawan. <sup>9</sup> San niman ijkuakón okinmonextilij se íangel in Señor, iwan okintlawilij imawisotlanex in Señor, iwan yejwan sa tekitl omomawtijkej. <sup>10</sup> Pero in ángel okinmilwij:

—Amo ximomawtikan, porke oniwalaj para namechmatiltis se kuale tlajtole, katlej welis kinpaktis nochtin in tlakaj. <sup>11</sup> Axan itech ipueblo in David otlakatke namoTemakixtij, yen Cristo in toSeñor. <sup>12</sup> Iwan para welis ankixmatiskej, namejwan ankitemoskej iwan ankajsiskej in konetzintle kimilitok ika tzinkuemej, iwan wetok ijtik se kajon katlej kipia sakatl kan tlakuaj in yolkamej.

<sup>13</sup> Ijkuakón omonextijkej ik inakastlan ángel, oksekimej miekej angelestin de ilwikak, katlej okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios. Okijtoayaj:

<sup>14</sup> Dios ma kipia yektenewalistle ompa ilwikak, iwan ixko yin tlaltikpak ma yeto yolosewilistle itech nochtin katlej kipaktiaj in toTajtzin Dios.

<sup>15</sup> Nijkuak in angelestin omokuepkej para ilwikak, in tlajpixkej opéj kimolwiaj se iwan oksé:

—Ma tiwian kiné para Belén. Ma tikitatij tlan otlamochij, tlan otechmatiltij in Señor.

<sup>16</sup> Oyajkej totoka iwan okitajsikej in María iwan José, iwan konetl wetok ijtik kajon kan tlakuaj in yolkamej. <sup>17</sup> Nijkuak okitakej in konetl, okitemakakej cuenta nochi tlan okinmilwij in ángel de yon konetl, <sup>18</sup> iwan nochtin katlej okikakej de tlan okijtojkej in tlajpixkej sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). <sup>19</sup> Pero María nochi in yon okitlaatij ipan iyolo, iwan nochipa okelnamikia nochi tlan otlapanok. <sup>20</sup> In tlajpixkej omokuepkej kan oyekaj inmichkawan. Oyajkej okiweyikixtijtiajkej iwan okiyektenejtiajkej in toTajtzin Dios por nochi tlan okikakej iwan okitakej, ijkón ken okinmilwij in ángel.

*In konetl Jesús okiteixpantitoj kan weyi tiopan*

<sup>21</sup> Nijkuak ochikometik de otlakatke in konetl, okisirkunsidarojkej iwan okitokayotijkej Jesús, ijkón ken ángel okilwij in María antes de mokonetis.

<sup>22</sup> Nijkuak opanokej in tonaltin de omochipajkej, ijkón ken kijta in tlanawatile de Moisés, okiwikakej in konetl Jesús itech weyikan de Jerusalén para kixpantiliskej in Señor. <sup>23</sup> Ijkón okichijkej porke itech itiotlajkuilol in Señor kijta: “Nochtin katlej konemey yankuiokej kipiaj de kinmixpantiliskej in Señor para yeskej iaxkawan.” <sup>24</sup> Oyajkej kiné, para kitemakaskej ome yolcamej para ma kinmiktikan ipan artal iwan kimakaskej toTajtzin Dios kej se tlananale, ijkón ken kijta itlanawatil in Señor, omen kokolotzitzintin o noso omen palomastin.

<sup>25</sup> Itech nekáj tiempo ochantia Jerusalén se tlakatl itoka Simeón. Oyeka kuale tlakatl iwan sa tekittl omotemaktiaya inawak Dios, iwan okichiaya kemanian tlakatis akin kinmakixtis in tlakaj de Israel. Simeón otentoka de Espiritu Santo, <sup>26</sup> iwan okimatiltijka nik mach mikis asta amo ma kita in Cristo, katlej toSeñor kiwaltitlanis. <sup>27</sup> Iwan in Espiritu Santo okitoktij in Simeón ma wia kan weyi tiopan. Iwan nijkuak in tetajmej de yen konetl Jesús okiwikakej ompa kan weyi tiopan para kichiwaskej según tlan kijta itlanawatil in Moisés, <sup>28</sup> Simeón okinapaloj in konetl Jesús iwan okiweyikixtij in Dios. Okijtoj:

<sup>29</sup> Señor, axan ya welis tinechkawilis ma nimiki ika kuale, porke axan yotikchij tlan otinechilwijka nej nimotekipanoj. <sup>30</sup> Yonikitak ika noixtololowan in toTemakixtij katlej yotikkualtitlanke, <sup>31</sup> iwan katlej yotiktlalij inmixpan nochtin in tlakaj de ixko yin tlaltikpak. <sup>32</sup> Yej kajki kej se tlanextle katlej kintlawilis katlej mach judiojtin,

iwan kinmakas tetlakitalistle mokonewan katlej judiojtin.

<sup>33</sup> José iwan imaman Jesús sa otlajtlachixkej (omomaj-mawtijkej) de tlan okijtoj in Simeón de yen konetl Jesús. <sup>34</sup> Ijkuakón Simeón okintiochij, iwan okilwij in María imaman in Jesús:

—Yin mokone, Dios okitlalij para miekej tlakaj de Israel moixpoloskej porke mach kineltokaskej. Pero miekej tlakaj momakixtiskej inawak porke kineltokaskej. Iwan Yej kiteititit in ojtle para kalakiskej ilwikak inawak Dios, pero miekej mach kinekiskej. <sup>35</sup> Iwan ijkón miekej tlakaj tlan kiyejyekoaj ipan inyolo nochi momatis. Pero para tej nochi in yin yetos kej se espada katlej kitzopitis moanima.

<sup>36</sup> Ompa oyeka noiiki se siwatl profeta, itoka Ana, ichpoch in Fanuel, de familia de Aser. Yoyeka tenantzin. Omonamiktijka wel ok ichpochtle, iwan oyeka iwan iokich san chikome xiwitl, <sup>37</sup> iwan axan yoyeka viuda ya nawinpoale iwan nawi

xiwitl. Mach okisaya de kan weyi tiopan, sino okitekipanoaya in toSeñor yuale tonale, omosawaya (oayunaroaya) iwan omotiotzajtziya. <sup>38</sup> Yon viuda Ana owalaj itech yon ora, iwan omotlasojkamatke inawak Dios. Iwan opéj kintlapowia de yon konetl Jesús nochtin in tlakaj de Jerusalén katlej okichiyaj ma wiki in Cristo para kinmakixtis.

*Jesús iwan itajwan omokuepkej para Nazaret*

<sup>39</sup> Satepan de okichijkej nochi tlan kijta itlanawatil in Señor, omokuepkej para Galilea, itech inpueblo de Nazaret. <sup>40</sup> In chokotzin Jesús omoskaltiaya iwan omochikawaya, iwan okajsia miek ixtlamachilistle. Iwan toTajtzin Dios okitiochiwaya miek.

*In chokotzin Jesús omokaj itech weyi tiopan*

<sup>41</sup> Itajwan in Jesús nochi xiwitl oyayaj Jerusalén itech ilwitl de pascua. <sup>42</sup> Nijkuak Jesús okipixke majtlaktle iwan ome xiwitl, Yej iwan itajwan oyajkej Jerusalén ijkón ken okichiyaj nochi xiwitl. <sup>43</sup> Nijkuak otlanke ilwitl, iwan yomokuepayaj para inpueblo Nazaret, in chokotzin Jesús omokaj Jerusalén, pero imaman iwan ipapan mach okimomakakej kuenta kox omokaj. <sup>44</sup> Itajwan okiyejyekojkej nik in Jesús ompa owalaya inwan oksekimej tlakaj. Pero nijkuak yonejnenkej se tonale, opéj kitemoj kan owalayaj infamiliaw iwan inmamigoswan, <sup>45</sup> pero mach okajsikej. Tonses oksemi omokuepkej para Jerusalén okitemotoj.

<sup>46</sup> Eyi tonale satepan okajsikej kan weyi tiopan, ompa oewatoka inwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, okinkaktoka iwan okintlatlajtlania. <sup>47</sup> Iwan nochtin akinmej okikakiaj sa omotlajtlachialtiayaj (omomajmawtiayaj) porke okipiaya kuale ixtlamachilistle iwan porke kuale okinankilia. <sup>48</sup> Nijkuak itajwan okitakej, sa otlajtlachixkej. Iwan imaman okilwij:

—Nokone, ¿tlanik ijkón otitechtoktij? Mopapan iwan nej sa tekittitlanemiliaj timitztemojtinemij.

<sup>49</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—¿Tlanik annectemoaj? ¿Amo ankimatij nik moneki nikchiwas in tekittl de noPapan?

<sup>50</sup> Pero yejwan mach okimomakakej kuenta tlan okinmilwij.

<sup>51</sup> Ijkuakón Jesús omokuepke inwan para Nazaret iwan okintlakitaya itajwan. María okitlaatiaya ipan iyolo nochi yon tlamantle. <sup>52</sup> Jesús okachi omoskaltiaya iwan okajsia okachi ixtlamachilistle, iwan okipaktiaya in toTajtzin Dios iwan noijki okinpaktiaya in tlakaj.

## 3

*In Juan Tlakuateekij otlamachtiaya kan tlawaki*  
(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Nijkuak Tiberio César yokipiaya kaxtole xiwitl de weyi tekiwaj de Roma, Poncio Pilato oyeka gobernador itech estado de Judea, Herodes oyeka gobernador itech estado de Galilea, iwan Felipe ikni in Herodes oyeka gobernador de estado de Iturea iwan de estado de Traconite, iwan Lisaniás oyeka gobernador de estado de Abilinia. <sup>2</sup> Anás iwan Caifás oyekaj wejweyin tiopixkej. Itech yon tiempo Dios okitlapowij in Juan, itelpoch in Zacarías, kan tlawaki. <sup>3</sup> Por yonik, in Juan oyáj itech nochtin in tlalmej katlej katej inakastlan weyatl itoka Jordán. Okinmilwiaya in tlakaj ma moyolkuepakan inawak Dios para ma kintlapojpolwi de intlajtlakol, iwan ijkón ma mokuateekikan. <sup>4</sup> Ijkón ken profeta Isaías okijkuiloj: Se tlajtole mokaki tetzajtztalia kan tlawaki:

“Xikyektlalikan iwan xikmelawakan iojwi in Señor.

<sup>5</sup> Nowian (nian nepa) kan tlawewejkatlan moixmanas, nochtin tepemey iwan tepetzitzintin moixmanaskej, in ojmej katlej chichijkoltikej momelawaskej, in ojmej kan tlawewejkatlan kipia de moixmanaskej.

<sup>6</sup> Iwan nochtin in tlaltikpaktlakaj kitaskej kenik temakixtis in Dios.”

<sup>7</sup> Miekej tlakaj owalayaj inawak Juan para ma kinkuateeki, iwan Juan okinmilwiaya:

—¡Namejwan kej ankoamej! ¿Akin oamechilwij tla anmokuateekiskej welis ancholoskej de itech ikualanilis in Dios katlej amopan witz? <sup>8</sup> Xikchiwakan tlan kuale para ma mota nik melawak ya anmoyolkuepkej. Iwan amo xikmolwikan: “Tejwan tiwalajtokej nelwatl de Abraham.” Porke ipan melajka namechilwia, ke asta yinmej temej Dios welis kinkuepas nelwamej de Abraham. <sup>9</sup> In acha sa mochixtok para kintzontekis in kuanmej. Iwan nochtin in kuanmej katlej mach kitemakaj kuale intlakilo, se kintzontekis iwan se kintlamotlas ijtik tlitl.

<sup>10</sup> Ijkuakón in tlakaj okitlajtlanijkej:

—¿Tlan moneki tikchiwaskej kiné?

<sup>11</sup> Juan okinnankilij:

—Akin kipia ome ikamisa, ma kimaka se akin amo kipia. Iwan akin kipia tlan kikuas, ma kimaka sekin akin amo kipia tlan kikuas.

<sup>12</sup> Noiiki owalajkej sekimej katlej tlakobraroaj ika impuestos para mokuateekiskej, iwan okitlajtlanijkej in Juan:

—Tlamachtij, ¿tlanon moneki tikchiwaskej in tejwan?

<sup>13</sup> Juan okinmilwij:

—Amo xitlakobrarokan okachi de tlan moneki antlakobraroskej.

<sup>14</sup> Noijki sekimej soldadojtin okitlajtlanijkej:

—Iwan tejwan, ¿tlanon moneki tikchiwaskej?

Iwan yej okinmilwij:

—Amakaj itlaj xikixtilikan, nimpor amo xikmajmawtikan iwan nion amo xikistlakawikan de itlaj tlan amo okichij. Iwan xikixitakan namotlaxtlawil.

<sup>15</sup> Komo nochtin in tlakaj okichixtokaj ma wiki in Cristo san niman, por yonik in yejwan okiyejyekoayaj xamo yen Juan in Cristo. <sup>16</sup> Pero in Juan okinmilwij nochtin:

—Nej, melawak, namechkuateekia ika atl. Pero witz se tlakatl katlej amechkuateekis ika Espíritu Santo iwan ika tlitl. Yej okachi kipia poder iwan amo ken nej, iwan nion mach notech powi nion para nikaktotomas. <sup>17</sup> Yej ejkos kej se tlakatl katlej pewas kichipawas in trigo. In trigo katlej ya chipawak kitlaatis ijtik ikueskon, pero itlajsolo kitlamotlas ijtik tlitl katlej mach keman sewis.

<sup>18</sup> Ijkón, iwan ika okachi miek oksekin tlajtole de tlanaj-nawatilistle, Juan okintlapowiaya in tlakaj de yen yankuik kuale tlajtole. <sup>19</sup> Noijki okajwak in gobernador Herodes, porke okimosiwatij in Herodías katlej oyeka ikuñada. Yon Herodías oyeka isiwa in Felipe, ikni in Herodes. Juan noijki okajwak in Herodes porke okichij miek oksekin tlamantle tlan mach kuale. <sup>20</sup> Pero Herodes mach okinekke okikakke, sino okichij oksé tlamantle tlan mach kuale, okitzakke in Juan ijtik telpiloyan.

*Juan okikuateekij in Jesús*

*(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)*

<sup>21</sup> Pero nijkuak ayamo okitzakuayaj in Juan, otlamochij ke nijkuak in Juan okinkuateekijtoka miekej tlakaj, ijkuakón noijki omokuateekij in Jesús. Iwan mientras Jesús omotiotzajtziliaya inawak Dios, in ilwikak otlapowik <sup>22</sup> iwan in Espíritu Santo owaltemok ipan Jesús kej se paloma. Iwan omokakke se tlajtole de ilwikak, ijkin okijtoj:

—Tej tinotlasojKone, iwan sa tekittl nipaki monawak.

*Iweytajwan Jesucristo katlej oyekaj ya wejkawitl*

*(Mt. 1:1-17)*

<sup>23</sup> Jesús okipiaya kej senpoale iwan majtlaktle xiwitl nijkuak opéj tetlapowia de itlajtol in toTajtzin Dios. In tlakaj kiyejyekoaj nik in Jesús oyáj tekone de José. José oyáj tekone de Elí, <sup>24</sup> iwan Elí oyáj tekone de Matat, Matat oyáj tekone de Leví, Leví oyáj tekone de Melqui, Melqui oyáj tekone de Jana, Jana oyáj tekone de José, <sup>25</sup> José oyáj tekone de

Matatías, Matatías oyáj tekone de Amós, Amós oyáj tekone de Nahúm, Nahúm oyáj tekone de Eslí, Eslí oyáj tekone de Nagai, <sup>26</sup> Nagai oyáj tekone de Maat, Maat oyáj tekone de Matatías, Matatías oyáj tekone de Simeí, Simeí oyáj tekone de José, José oyáj tekone de Judá, <sup>27</sup> Judá oyáj tekone de Joana, Joana oyáj tekone de Resa, Resa oyáj tekone de Zorobabel, Zorobabel oyáj tekone de Salatiel, Salatiel oyáj tekone de Neri, <sup>28</sup> Neri oyáj tekone Melqui, Melqui oyáj tekone de Adi, Adi oyáj tekone de Cosam, Cosam oyáj tekone de Elmodam, Elmodam oyáj tekone de Er, <sup>29</sup> Er oyáj tekone de Josué, Josué oyáj tekone de Eliezer, Eliezer oyáj tekone de Jorim, Jorim oyáj tekone de Matat, <sup>30</sup> Matat oyáj tekone de Leví, Leví oyáj tekone de Simeón, Simeón oyáj tekone de Judá, Judá oyáj tekone de José, José oyáj tekone de Jonán, Jonán oyáj tekone de Eliaquim, <sup>31</sup> Eliaquim oyáj tekone de Melea, Melea oyáj tekone de Mainán, Mainán oyáj tekone de Matata, Matata oyáj tekone de Natán, <sup>32</sup> Natán oyáj tekone de David, David oyáj tekone de Isaí, Isaí oyáj tekone de Obed, Obed oyáj tekone de Booz, Booz oyáj tekone de Salmón, Salmón oyáj tekone de Naasón, <sup>33</sup> Naasón oyáj tekone de Aminadab, Aminadab oyáj tekone de Aram, Aram oyáj tekone de Esrom, Esrom oyáj tekone de Fares, Fares oyáj tekone de Judá, <sup>34</sup> Judá oyáj tekone de Jacob, Jacob oyáj tekone de Isaac, Isaac oyáj tekone de Abraham, Abraham oyáj tekone de Taré, Taré oyáj tekone de Nacor, <sup>35</sup> Nacor oyáj tekone de Serug, Serug oyáj tekone de Ragau, Ragau oyáj tekone de Peleg, Peleg oyáj tekone de Heber, Heber oyáj tekone de Sala, <sup>36</sup> Sala oyáj tekone de Cainán, Cainán oyáj tekone de Arfaxad, Arfaxad oyáj tekone de Sem, Sem oyáj tekone de Noé, Noé oyáj tekone de Lamec, <sup>37</sup> Lamec oyáj tekone de Matusalén, Matusalén oyáj tekone de Enoc, Enoc oyáj tekone de Jared, Jared oyáj tekone de Mahalaleel, Mahalaleel oyáj tekone de Cainán, <sup>38</sup> Cainán oyáj tekone de Enos, Enos oyáj tekone de Set, Set oyáj tekone de Adán, Adán oyáj tekone de Dios.

## 4

*In Amo Kuale Tlakatl okinekia kitlajtlakolmayawini in Jesús (Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)*

<sup>1</sup> Jesús okiske de ijtik in weyatl Jordán tentok de Espíritu Santo. Iwan in Espíritu Santo okiwikak kan tlawaki. <sup>2</sup> Ompa omokaj omenpoale tonale, iwan in diablo okinekia kitlajtlakolmayawini in Jesús. Mach itlaj okikuaj nion tlenon itech yon omenpoale tonale, iwan satepan otiojsij. <sup>3</sup> Satepan in diablo okilwij:

—Tla melawak titeKone de Dios, xikilwi in yin tetl ma mokuepa pan.

<sup>4</sup> Jesús okinankilij:

—In tiotlajkuilole kijta: “In tlakatl mach yolitos san ika tlakuale, sino noiiki ika nochi tlajtole katlej Dios kijta.”

<sup>5</sup> Satepan in diablo okiwikak ipan se tepetl wejkan, iwan san niman okinmititij nochtin in paismej katlej katej ixko yin tlaltikpak. <sup>6</sup> Iwan in diablo okilwij:

—Nej nimitzmakas nochi tlanawatijkayotl iwan weyikixtilistle itech yinmej paismej. Porke nej nochi noaxka, iwan welis nikmakas san akin nej niknekis. <sup>7</sup> Tla timotlankuaketzas noyakapan iwan tinechweyikixtis, nochi in yin yetos moaxka.

<sup>8</sup> Pero Jesús okinankilij:

—Xitzinkisa de Nej, Satanás, porke in tiotlajkuilole kijta: “Xikweyikixti in Señor moDios, iwan sanwel Yej xiktekipano.”

<sup>9</sup> Satepan in diablo okiwikak itech weyikan de Jerusalén iwan okitlejkoltij ikpak in weyi tiopan, iwan okilwij:

—Tla melawak titeKone de Dios, ximotlamotla asta ipan tlale. <sup>10</sup> Porke itech in tiotlajkuilole kijta: Dios kinnawatis iangelwan ma mitzpalewikan.

<sup>11</sup> Mitzajkokuiskej ika inma, para amo tikmomagati itlaj tetl itech mokxi.

<sup>12</sup> Jesús okinankilij:

—In tiotlajkuilole noiiki kijta: “Amo xikyejyeko in Señor moDios para tikitás tlanon kichiwas.”

<sup>13</sup> In diablo ayakmo owelia ken kichiwas para kitlajtlakolmayawini in Jesús, iwan okikaj por se tiempo.

*Jesús opéj tekipanoa itech estado de Galilea  
(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)*

<sup>14</sup> Jesús omokuepke itech estado de Galilea tentok de ipoder in Espíritu Santo, iwan nochtin in tlakaj de yon región omotlapowiayaj de Jesús. <sup>15</sup> Itech nochtin pueblojtin otlamachtia itech tiopanmej de yen judiojtin, iwan nochtin okiweyixtiayaj.

*Jesús oyáj itech ipueblo Nazaret kan Yej omoskaltij  
(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)*

<sup>16</sup> Satepan Jesús oyáj para Nazaret, itech ipueblo kan Yej omoskaltij. Nijkuak weyi tonale okalakke itech se tiopan de yen judiojtin, ijkón ken Yej okimatia okichiwaya, iwan omoketzke para kileros in tiotlajkuilole. <sup>17</sup> Okimakakej in libro katlej okijkuiloj in profeta Isaías. Iwan nijkuak okitlapoj, okajsik kan ikuilitok ijkín:

<sup>18</sup> IEspíritu in Señor notech kajki,



porke Dios onechtlalij para ma nikintlapowi in pobrestin de yen yankuik kuale tlajtole.

Onechwaltitlanke para ma nikipajti katlej moyolkokoaj, para ma nikinmatilti in tlajtole katlej temakixtia katlej ilpitokej ipan tlajtlakole,

para ma nikintlachialti katlej mach tlachiaj,

para ma nikinmakixti katlej kintlajyowiltiaj.

<sup>19</sup> Iwan para ma niktematilti nik yoajsiko in tonale para Dios kintiochiwas nochtin akinmej witzej inawak.

<sup>20</sup> Satepan Jesús okitzakke in libro, okimakak katlej tlapalewia itech yon tiopan iwan omotlalij. Iwan nochtin katlej oyekaj itech yon tiopan sa okitlajtlatakej. <sup>21</sup> Ijkuakón Yej opéj ijkin kija:

—Yin tiotlajkuilole katlej yakin tlami ankikakej axan yomochij tlan kija.

<sup>22</sup> Nochtin kuale otlajtoayaj de Jesús, iwan sa omotlajtlachialtiayaj (omomajmawtiayaj) de yen kuakualtzin tlajtole katlej okinmilwiaya. Iwan omotlajtlaniayaj:

—¿Amo yen yin ikone in José?

<sup>23</sup> Jesús okinmilwij:

—Namejwan xamo ankinekij annehilwiskej in yin tlajtole: “Tepajtij, tej monewian ximopajti.” Iwan noijki xamo ankinekij annehilwiskej ke nochi tlamantle katlej ankikakej onikchij Capernaum, noijki ankinekij ma nikchiwa nian itech nopueblo.

<sup>24</sup> Noijki okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, nik mach akaj profeta kire-sibiroaj ika kuale itech ipueblo. <sup>25</sup> Noijki ipan melajka namechilwia nik oyekaj miekej viudajtin itech país de Israel itech nekáj tiempo nijkuak Elías oyeka profeta, nijkuak mach okiawik kej eyi xiwitl iwan tlajko, iwan oyeka miek apistle itech nochi in país de Israel. <sup>26</sup> Pero Dios mach okititlanke in Elías nion siera inawak se viuda de Israel, sino okititlanke inawak se viuda katlej ochantia itech pueblo de Sarepta, katlej serka motok iwan weyikan de Sidón. <sup>27</sup> Noijki itech nekáj tiempo nijkuak Eliseo oyeka profeta, noijki oyekaj miekej tlakaj katlej opalania innakayo itech país de Israel. Pero Eliseo mach okipajtij nion se de yejwan, sino okipajtij san yen Naamán, katlej oyeka de país de Siria.

<sup>28</sup> Nijkuak okikakej yon tlan okinmilwij, nochtin katlej oyekaj itech yon tiopan sa tekittl okualankej.

<sup>29</sup> Omoeketewakej iwan okikixtijkej in Jesús de itech yon pueblo, iwan okiwiwakej asta ikpak in tepetl kan oyeka yon pueblo, para ompa kitepejxiwianij. <sup>30</sup> Pero Jesús opanok intzalko iwan oyáj.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej okipiaya se ejekatl mach kuale*

*(Mr. 1:21-28)*

<sup>31</sup> Satepan Jesús oyáj para Capernaum, se pueblo katlej kajki itech estado de Galilea, iwan ompa opéj kinmachtia in tlakaj nijkuak weyi tonale. <sup>32</sup> Sa omotlajtlachialtiayaj (omomajmawtiayaj) de kenik okinmachtia, porke otlamachtia aya ika miek tlanawatile.

<sup>33</sup> Itech se tiopan de yen judiojtin oyeka se tlakatl katlej okipiaya se ejekatl mach kuale, iwan otzajtzik okijtoj:

<sup>34</sup> —¡Xitechkawa! ¿Tlan tikpia towan, Jesús de Nazaret? Nej nikmati akin Tej. Tej tiiyolchipawkaKone in Dios.

<sup>35</sup> Jesús okajwak in ejekatl mach kuale, iwan okilwij:

—¡Xiktzakua moten, iwan xikisa de itech yon tlakatl!

Ijkuakón in ejekatl mach kuale okitlalwitekke in tlakatl inyakan, iwan okiske de itech, iwan mach ok itlaj okitoktij.

<sup>36</sup> Nochtin omomajmawtijkej, iwan okimolwiayaj se iwan oksé:

—¿Tlan kijtosneki yin tlamachtile? Itlajtol kipia tlanawatile iwan kipia poder porke kinnawatia in ejekamej mach kualtin, iwan yejwan kitlakitaj iwan kisaj.

<sup>37</sup> Iwan itech nochi yon región omotlapowiayaj de tlan Jesús okichiwaya.

*Jesús okipajtij imonan in Simón Pedro*

*(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)*

<sup>38</sup> Jesús okiske de itech yon tiopan iwan okalakke ichan Simón. Imonan in Simón sa tekítl ototonkawiloaya, iwan okitlatlawtijkej in Jesús ma kipajti. <sup>39</sup> Jesús omijkuanij kan oyeka in siwatl iwan okajwak in totonik, iwan totonik okiske. Iwan san niman in siwatl omejke iwan opéj kintlamaka.

*Jesús okinpajtij miekej kokoxkej*

*(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)*

<sup>40</sup> Nijkuak ya ompolitw in tonale, nochtin in tlakaj katlej okinpiayaj inkokoxkawan okualinwikilijkej in Jesús. In kokoxkej okipiayaj tlatlamantle kokolistle, pero Jesús okintlalij imawan inpan nochtin kokoxkej iwan opajtikej.

<sup>41</sup> Miekej de yonmej kokoxkej okinpiayaj ejekamej mach kualtin. Nijkuak okisayaj in ejekamej mach kualtin, otzajtziaj chikawak, okijtoayaj:

—¡Tej titeKone de Dios!

Pero Jesús okinmajwak in ejekamej mach kualtin iwan mach okinkawilij ma tlajtokan, porke yejwan okimatiaj nik in Jesús yen Cristo.

*Jesús okitematiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia itech nochi in estado de Galilea*

*(Mr. 1:35-39)*

<sup>42</sup> Nijkuak owalmostlatik, Jesús okiske de itech yon pueblo de Capernaum iwan oyáj se lugar kan yetos san Yej iselti. Pero in tlakaj okitemojkej, iwan nijkuak okajsikej okitlatlawtijkej amo ma wia. <sup>43</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—Noijki moneki niktematiltis itech oksekimej pueblojtin in kuale tlajtole katlej temakixtia de kenik in Dios tlanawatia, porke por yonik oniwalaj.

<sup>44</sup> Ijkón, Jesús otlamachtijtjinemia itech nochtin tiopanmej de yen judiojtin de estado de Galilea.

## 5

*Okinkitzkijkej miekej michimej*

*(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)*

<sup>1</sup> Se tonale, Jesús oyeka itempan lago itoka Genesaret, iwan sa tekintl miekej tlakaj oyekaj iwan asta sa ipan omotojtopenwayaj, para kikakiskej itlajtol in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Jesús okinmitak ome barkojtin oyekaj itempan atl, iwan michmajkej yokiskej okinpakatoj inmichmatlawan. <sup>3</sup> Otlejkok itech se barko, katlej iaxka in Simón, iwan okilwij ma kitzinkixtia achitzin de itempan atl. Omotlalij itech yon barko iwan desde ompón opéj kinmachtia in tlakaj. <sup>4</sup> Nijkuak otlanke otlapoj, okilwij in Simón:

—Xikijkuani in barko kan okachi tlawejkatlan, iwan ompa xikintlamotlakan namomichmatlawan. Ompa ximichmakan.

<sup>5</sup> In Simón okinankilij:

—Tlamachtij, nochi in se yuale ya otitekipanojkej iwan mach itlaj otikajsikej, pero komo tejwatzin tinechilwia ompa ma niktlamotla nomichmatlaw, ijkón nikchiwas kiné.

<sup>6</sup> Nijkuak ijkón okichijkej, okinkitzkijkej sa tekintl miekej michimej asta okojkotonia imichmatlaw. <sup>7</sup> Ijkuakón okinchiwilikej señas inkompañeroswan katlej oyekaj itech oksé barko para ma kinpalewitij. Yejwan oyajkej iwan okinsepantemitijkej inbarkojwan asta ya meroj apolakini. <sup>8</sup> Nijkuak ijkón okitak in Simón Pedro, omotlankuaketzke iyakapan Jesús, iwan okilwij:

—Xitzinkisa de nej, Señor, porke nej nitlajtlakolej.

<sup>9</sup> In Simón ijkón okilwij in Jesús, porke yej iwan nochtin ikompañeroswan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) por yen sa tekintl miekej michimej okinkixtijkej. <sup>10</sup> Noijki sa otlajtlachixkej in Jacobo iwan Juan ipilwan in Zebedeo, katlej oyekaj iamigoswan in Simón. Pero Jesús okilwij in Simón:

—Amo ximomawti, porke desde axan ya pewas tikintlapowis in tlakaj de notlajtól para ma momakixtikan kej yeskia tikinkitzkis michimej.

<sup>11</sup> Satepan okintilankej inbarkojwan asta ipan tlale, ompa okajtejkej nochi iwan oyajkej iwan Jesús.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej opalania inakayo*

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup> Nijkuak Jesús oyeka itech se pueblo, ompa oejkok se tlakatl kokoxke katlej opalania inakayo, iwan nijkuak okitak in Jesús, omotlankuaketzke iyakapan asta okitennamikke in tlale iwan okitlatlawtij okilwij:

—Señor, tla tiknekini, tiwelis tinechpajtis.

<sup>13</sup> Ijkuakón Jesús okitlalij ima ipan kokoxke, iwan okilwij:

—Aján, nikneki. Axan san niman xipajti.

Iwan san niman ijkuakón in kokolistle opojpoliwik.  
<sup>14</sup> Satepan Jesús okinawatij in tlakatl amakaj itlaj ma kilwi. Okilwij:

—Xiwia, ximoteitititi inawak in tiopixke, iwan xiktemaka moofrenda tlan Moisés kijta itech itlanawatil, de ke nochtin katlej pajtij de innakayopalanalis, kipiaj de kitemakaskej inmofrenda, para ijkón nochtin ma kimatikan nik yotipajtik.

<sup>15</sup> Ik nowian (nian nepa) omotlapowiyaj okachi de Jesús, iwan miekej tlakaj omololoayaj para kikakiskej iwan para ma kinpajti de inkokolis. <sup>16</sup> Pero Jesús miekpa omoseladojkixtiaya de innawak in tlakaj, iwan oyaya ik se lugar kan yetos iselti para motiotzajtzilis.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej owijwilantik (otemetlatik)*

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

<sup>17</sup> Se tonale, kan Jesús otlamachtijtoka, ik ompa oewatokaj sekimej fariseos, iwan sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, katlej owalajkej de nochtin pueblojtin de estado de Galilea, de estado de Judea iwan de weyikan de Jerusalén. ToTajtzin Dios okimakak poder in Jesús para okinpajtiaya in kokoxkej. <sup>18</sup> Ijkuakón oejkokej sekimej tlakaj okiwalwikayaj se tlakatl wilan (temetlatzin) ipan itlapech, iwan okinekiaj kikalakianij kalijtik para kitlaliskej iyakapan Jesús. <sup>19</sup> Pero mach owelik okikalakijkej, porke ompa oyekaj miekej tlakaj. Tonses otlejkokej ikpak kale. Okikuatlapojkej in kale, iwan ik ompa okitemowijkej in wilan ipan itlapech asta tlatlajko de kan oyekaj in tlakaj iwan kan oyeka in Jesús. <sup>20</sup> Nijkuak in Jesús okitak nik melawak okineltokayaj in yonmej tlakaj, ijkuakón okilwij in kokoxke:

—Tlakatl, nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol.

<sup>21</sup> Ijkuakón in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan fariseos opéj kiyejyekoaj: “¿Akin yin tlakatl? ¿Tlanik tlajtoa biero de Dios? Mach akaj welis tetlapojpolwis itech tlajtlakole, sino san yen Dios welis tetlapojpolwis.”

<sup>22</sup> Pero Jesús yokimatia tlan okiyejyekoajtokaj, iwan okinmilwij:

—¿Tlanik ijkón ankiyejyekoaj? <sup>23</sup> ¿Katlij yen okachi mach owij nikijtos: “Nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol”, o noso nikijtos: “Ximewa iwan xinejnemi”? <sup>24</sup> Pero axan Nej nikneki namechititis nik in Nej katlej onimochij nitlakatl, nikpia tlanawatile ixko yin tlaltikpak para nikintlapojpolwis in tlakaj de intlajtlakol.

Ijkuakón okilwij in tlakatl katlej wilan:

—Tej nimitzilwia, ximewa, xikajkokui motlapech iwan xiwia mochan.

<sup>25</sup> San niman ijkuakón, in wilan (temetlatzin) omoketzke inyakapan, okajkokke itlapech iwan oyáj para ichan okiweyikixtijtiaj in toTajtzin Dios. <sup>26</sup> Nochtin sa omotlajtlachialtijkej (omomajmawtijkej) iwan okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios, iwan ika miek nemajmawtile okijtojkej:

—Axan yotikitakej se weyi tlamantle katlej mach semi otikitayaj.

*Jesús okinotzke in Leví*

*(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)*

<sup>27</sup> Satepan de yon, Jesús okiske iwan okitak se tlakatl katlej tlakobraroa ika impuestos itoka Leví. Oewatoka kan otlakobraroaya ika impuestos, iwan Jesús okilwij:

—Xiwiki nowan.

<sup>28</sup> Leví omoketzke, okikajtej nochi, iwan oyáj iwan Jesús.

<sup>29</sup> Satepan, Leví okichij se weyi ilwitl ichan para yen Jesús. Ompa oyekaj miekej tlakaj tlakobrarojkej ika impuestos iwan miekej oksekimej tlakaj oewatokaj inwan itech mesa. <sup>30</sup> Pero in fariseos iwan in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés opéj kinpojpoaj imomachtijkawan in Jesús, iwan okinmilwijkej:

—¿Tlanik namejwan antlakuaj iwan ankonij inwan tlakaj tlajtlakolejkej iwan noiiki inwan tlakaj katlej tlakobraroj ika impuestos?

<sup>31</sup> Jesús okinnankilij:

—Se tepajtij mach moneki ma kinpajti katlej kualtin iwan katlej mach mokokoaj, sino moneki ma kinpajti katlej mokokoaj. <sup>32</sup> Nej mach oniwalaj onikinnotzako katlej yolchipawakej, sino onikinnotzako katlej tlajtlakolejkej para ma moyolkuepakan de intlajtlakol.

*Jesús otlamachtij kenik se mosawas (ayunaros)*

*(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)*

<sup>33</sup> Ijkuakón yejwan okitlajtlaniijkej in Jesús:

—¿Tlanik imomachtijkawan in Juan iwan fariseos mosawaj iwan motiotzajtzilijaj miekpa, pero momomachtijkawan tlakuaj iwan konij?

<sup>34</sup> Jesús okinnankilij:

—¿Welis namejwan ankintoktiskej ma mosawakan katlej inbitadostin nijkuak katej itech se ilwitl kan monamiktiaj, mientras in novio ompa kajki inwan? <sup>35</sup> Pero ajsis tonale nijkuak kinkixtiliskej in novio, iwan ijkuakón kemaj welis mosawaskej.

<sup>36</sup> Noijki okinmilwij yin ejemplo:

—Mach akaj kiteki se pedaso tzotzole yankuik para ika kitilichos se tzotzole katlej ya tlajtlantok. Tla ijkón se kichiwas, tzayanis in tzotzole katlej ya tlajtlantok, iwan in pedaso de tzotzole yankuik mach kinamikis in tzotzole katlej ya tlajtlantok. <sup>37</sup> Noijki mach akaj kitlalia vino yankuik ijtik kulambre katlej ya tlajtlantok. Porke in vino yankuik kitzomonia in kulambre katlej ya tlajtlantok, iwan nokiwi in vino iwan kulambre ijtlakawi. <sup>38</sup> In vino yankuik moneki motlalis ijtik kulambre yankuik, iwan ijkón san ken omen kixikoskej. <sup>39</sup> Iwan akin konis in vino katlej ya wejkawitl ewa, satepan mach ok kinekis konis vino katlej yankuik, porke kijtos: “In vino katlej ya wejkawitl ewa, okachi welik.”

## 6

*In Señor iaxka in weyi tonale*

*(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)*

<sup>1</sup> Ya semi nijkuak weyi tonale, Jesús onejntentiaya kan toktok trigo, iwan imomachtijkawan okitektiayaj in trigo. Okitoxomayaj iwan okikuayaj itliolo in trigo. <sup>2</sup> Ijkuakón sekimej fariseos okintlajtlaniijkej:

—¿Tlanik ijkón ankichiwij namejwan tlan amo techkawilia in totlanawatil ma tikchiwakan nijkuak weyi tonale?

<sup>3</sup> Jesús okinnankilij:

—¿Amo keman ankileroaj tlan okichij in rey David nijkuak yej iwan ikompañeroswan oapismikiaj? <sup>4</sup> David okalakke ijtik in weyi tiopan, iwan okitlanke in pan katlej tlatiochivaloj, okikuaj in pan, iwan asta okinmajmakak noijki ikompañeroswan para ma kikuakan. Maski itlanawatil in Moisés kijta nik san yen tiopixkej welis kikuaskej yon pan.

<sup>5</sup> Noijki okinmilwij:

—Nej katlej onimochij nitlakatl, Nej nikpia de nikijtos tlanon welis mochiwas nijkuak weyi tonale.

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej omawakke*

*(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)*

<sup>6</sup> Itech oksé weyi tonale, Jesús okalakke itech se tiopan de yen judiojtin iwan ompa opéj tlamachtia. Ompa oyeka se tlakatl katlej owakke iyekma. <sup>7</sup> In tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan fariseos sa okixpixtokaj in Jesús para kitaskej kox kipajtis in yon tlakatl itech weyi tonale, iwan ijkón welis kitilwiskej. <sup>8</sup> Pero Jesús okimatia tlan yejwan okiyejyekojtokaj, iwan okilwij in tlakatl katlej omawakke:

—Ximoketza iwan xiwiki nian tlatlajko.

In tlakatl omoketzke tlatlajko. <sup>9</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij in oksekimej:

—Namechtlajtlanis se tlajtole: ¿Tlanon techkawilia itlanawatil in Moisés ma se kichiwa nijkuak weyi tonale? ¿Ma se kichiwa tlan kuale o noso tlan amo kuale? ¿Ma tikmakix-tikan se tlakatl itech inemilis, o noso ma tikmiktikan?

<sup>10</sup> Tonses Jesús okintlatak nochtin katlej okiyawalojtokaj, iwan okilwij in tlakatl:

—Xikmelawa moma.

In tlakatl okimelaj ima, iwan opajtik. <sup>11</sup> Pero in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan fariseos sa tekil okualankej, iwan opéj kimolwiaj se iwan oksé tlanon welis kitoktiskej in Jesús.

*Jesús okinpejpenke majtlaktle iwan ome itlatitlanilwan*  
(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

<sup>12</sup> Itech yonmej tonaltin Jesús oyáj ipan se tepetl omotiotzajtzililo, iwan nochi in se yuale omotiotzajtzilijtoka inawak Dios. <sup>13</sup> Nijkuak otlaneske, okinnotzke imomachtijkawan, iwan okinpejpenke majtlaktle iwan ome de yonmej imomachtijkawan, katlej okintokaxtij tlatitlaniltin. <sup>14</sup> Ijkin intoka in tlatitlaniltin: Simón, katlej Jesús okitokayotij Pedro, Andrés ikni in Simón, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itelpoch in Alfeo, Simón katlej onemia inwan cananistas, <sup>16</sup> Judas ikni in Jacobo, iwan Judas Iscariote, katlej satepan okitemaktij (okitemaktilij) in Jesús.

*Jesús okinmachtij miekej tlakaj*  
(Mt. 4:23-25)

<sup>17</sup> Jesús otemok de ipan tepetl iwan omoketzke se lugar kan tlalixtlawak iwan imomachtijkawan iwan miekej oksekimej tlakaj. Miekej tlakaj owalajkej de nochi in estado de Judea, de weyikan de Jerusalén iwan de región de weyikan de Tiro iwan de weyikan de Sidón katlej katej itempan atl. Owalajkej para kikakiskej in Jesús iwan para ma kinpajti de inkokolis. <sup>18</sup> Akinmej okipiayaj ejekamej mach kualtin iwan otlajyowiayaj por yon, noijki opajtikej. <sup>19</sup> Nochtin in tlakaj okinekiaj kikitizkiskej in Jesús, porke Yej okinpajtiaya nochtin ika ipoder.

*Xipakikan**(Mt. 5:1-12)*

<sup>20</sup> Ijkuakón Jesús okintlatak imomachtijkawan iwan okinmilwij:

—Xipakikan namejwan katlej anpobrestin, porke namejwan ankipiaj parte kan Dios tlanawatia.

<sup>21</sup> 'Xipakikan namejwan katlej axan antiojsiwij, porke namejwan anmixwiskej.

'Xipakikan namejwan katlej axan anchokaj, porke satepan namejwan anpakiskej.

<sup>22</sup> 'Xipakikan namejwan nijkuak in tlakaj amechkokoliskej, nijkuak mach amechresibiroskej, nijkuak amechwikaltiskej, iwan nijkuak tlajtoskej biero de amejwan porke annechnel-tokaj Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>23</sup> Sa tekittl xipakikan nijkuak ijkón anpanoskej, porke namejwan ankiresibiroskej se weyi tlaxtlawile ompa ilwikak. Porke in ya wejkawitl inweyitajwan no ijkón okintoktijkej in ya wejkawitl profetajtin.

<sup>24</sup> 'Pero anpobrestin namejwan katlej ankimopialiaj, porke in pakilistle katlej axan ankipiaj tlamis nochi san ixko yin tlaltikpak.

<sup>25</sup> 'Anpobrestin namejwan katlej axan anmixwitokej, porke satepan antiojsiwiskej.

'Anpobrestin namejwan katlej axan anwetzkej, porke satepan namejwan anchokaskej de neyolkokole.

<sup>26</sup> 'Anpobrestin namejwan nijkuak nochtin in tlakaj tlapoaskej kuale de amejwan, porke in ya wejkawitl namoweyitajwan noijki otlapoayaj kuale de yen profetajtin tekajkayajkej.

*Ma se kintlasojtla tokontraswan**(Mt. 5:38-48; 7:12)*

<sup>27</sup> 'Pero namejwan katlej annechkakij namechilwia: Xikintlasojtlakan namokontraswan. Xikinchiwilikan tlan kuale akinmej amechkokoliaj. <sup>28</sup> Xiktlajtlanilikan in Dios ma kintiochiwa akinmej amechwikaltiaj. Xiktlajtlanilikan in Dios ma kintiochiwa akinmej amechtokiaj tlan amo kuale. <sup>29</sup> Tla akaj mitzixtlatzinia ik se lado, xikkawili noijki ma mitzixtlatzini in oksé lado. Iwan tla akaj mitzkixtilia mokoton, xikkawili noijki ma kitki mokamisa. <sup>30</sup> Tla akaj mitztlajtlanilis itlaj, xikmaka. Iwan akin mitzkixtilis itlaj tlan moaxka, ayakmo xiktlajtlanili. <sup>31</sup> Xikinchiwilikan in oksekimej ijkón ken namejwan ankinekij ma amechchiwilikan.

<sup>32</sup> 'Tla namejwan ankintlasojtlaj san yen katlej amechtla-sojtlaj, ¿kox kuale tlan ankichiawaj? Asta in tlajtlakolejkej no ijkón kichiawaj. <sup>33</sup> O noso tla ankinchiwiliaj tlan kuale san yen akinmej amechchiwiliaj tlan kuale, ¿kox kuale tlan



ankichiway? In tlajtlakolejkej no ijkón kichiway. <sup>34</sup> Iwan tla ankintlanetiaj itlaj san yen akinmej ankiyejyekoaj ankire-sibiroskej noijki itlaj de yejwan, ¿kox kuale tlan ankichiway? Porke noijki in tlajtlakolejkej kimotlatlanetiaj itlaj entre yejwan, iwan kichiaj noijki itlaj kiresibiroskej. <sup>35</sup> Pero namejwan moneki xikintlasojtlakan namokontraswan, iwan xikinchiwilikan tlan kuale iwan xikintlanetikan tlan kinekij iwan amo xikchiakan ma amechmakakan itlaj por ankintlanetiaj. Ijkón ankipiaskej miek amotlaxtlawil, iwan namejwan anyeskej antekonewan de Dios weyikistok (weyititok). Porke Yej sa tekiti yolyamanke iwan kinchiwilia tlan kuale in tlakaj katlej mach kimatij motlasojkamatij iwan katlej mach kualtin. <sup>36</sup> Namejwan xiekan anteiknomatkej, ijkón ken namoPapan Dios Yej teiknomatke.

*Amo ma se tepojpoa*  
(Mt. 7:1-5)

<sup>37</sup> 'Amo xikinpojpoakan in oksekimej iwan nion amo xikintlajtlakoltikan para ijkón Dios noijki amo ma amechtlajtlakolti. Xitetlapojpolwikan, iwan Dios amechtlapojpolwis. <sup>38</sup> Xiktemakakan, iwan Dios amechmakas. Dios amechmakas miek, ken ikuak se kitemaka se tlatamachiwale tentok de tliole, tijtilintok, kuale tetentok iwan tzontitok, porke Dios amechmakas ijkón ken namejwan ankitemakaj.

<sup>39</sup> Jesús noijki okijtoj se ejemplo:

—¿Welis se tlakatl katlej mach tlachia kiyekanas oksé katlej noijki mach tlachia? ¿Amo san ken omen welis wetzitiwej ijtk se kuyoktle? <sup>40</sup> Se katlej momachtij mach kipanawilia katlej itlamachtij. Pero nijkuak tlamis momachtis, noijki yetos ken itlamachtij.

<sup>41</sup> '¿Kenik in tej weli tikistlakawia in mokni por yen tlajtlakole katlej kichiwa, iwan tej mach timota nik tikchijtok okachi weyi tlajtlakole? <sup>42</sup> ¿O noso kenik weli tikilwia in mokni: "Mach ok xitlajtlako", iwan tej tikchijtok miek tlajtlakole? ¡Teixkajkayaj! Achtoj tej xikkawa in tlajtlakole katlej miek tikchijtok, iwan ijkón welis tikilwis in mokni mach ok ma tlajtlako maski mach miek tlajtlakole tlan kichiwa.

*Se kuawitl mixmati por yen itlakilo*  
(Mt. 7:17-20; 12:33-35)

<sup>43</sup> 'Se tlatoktle kuale mach kitemaka itlakilo mach kuale, iwan se tlatoktle katlej mach kuale mach weli kitemaka itlakilo kuale. <sup>44</sup> Porke nochi kuawitl moixmati por yen itlakilo. Mach moteki igos itech nojpale, nion mach moteki uvas itech kuatlanwitztle. <sup>45</sup> Se kuale tlakatl kijta tlan kuale porke ipan iyolo onkaj tlan kuale, iwan se tlakatl katlej mach kuale kijta

tlán amo kuale porke ipán iyolo onkaj tlan amo kuale. Porke ika iten kijta tlan onkaj ipán iyolo.

*Omen tlakaj okichijkej inkalwan*  
(Mt. 7:24-27)

<sup>46</sup> ¿Tlanik namejwan annechnotzaj, “Señor, Señor”, iwan mach ankichiway tlan namechilwia? <sup>47</sup> Akin witz nonawak, iwan nechkakilia notlajtol iwan kichiwa tlan nikijta, yon ken se tlakatl <sup>48</sup> katlej okichij ikal, pero achtoj otlakuyonij wejkatlan, iwan okitlalij in cimientó ipán tetl. Nijkuak oweyiyak in kiawalatl, in atl okimomagato chikawak in kale, pero mach okolinij porke okipiaya icimientó ipán tetl. <sup>49</sup> Pero akin nechkaki iwan amo kichiwa tlan nikijta, yon ken se tlakatl katlej okichij ikal ipán tlale, iwan mach kipia icimientó. Iwan nijkuak oweyiyak in kiawalatl iwan okimomagato chikawak in kale, owetzke iwan nochi oxitinke.

## 7

*Jesús okipajtij itekipanoj de se kapitan*  
(Mt. 8:5-13)

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús otlanke okintlapowij in tlakaj, oyáj para pueblo de Capernaum. <sup>2</sup> Ompa oyeka se kapitan romano katlej okipiaya se itekipanoj katlej okitlasojtlaya, iwan katlej omokokoaya iwan ya oixpolitoka. <sup>3</sup> Nijkuak in kapitan okikakke otlapoayaj de Jesús, ijkuakón okintitlanke sekimej tlayekankej tetajtzitzintin judiojtin para ma kitlatlawtitij ma wiki ma kipajtiki itekipanoj. <sup>4</sup> Yejwan omijkuanijkej inawak Jesús iwan opéj kitlatlawtiaj miek, okilwiayaj:

—Yin kapitan moneki xikpalewi, <sup>5</sup> porke yej kintlasojtla in judiojtin, iwan yej inewian otlanawatij ma kichiwakan totiofan ika itomin.

<sup>6</sup> Tonses Jesús oyáj inwan. Pero nijkuak ya onajsiaj ichan kapitan, in kapitan okintitlanke sekimej iamigoswan para ma kilwikan in Jesús:

—Señor, amo xitlanemili, porke mach notech powi xikalaki nokalijtik. <sup>7</sup> Por yonik nion mach onimixewij oniaj onimitztemoto nonewian. San xikijto ma pajti notekipanoj iwan yej pajtis. <sup>8</sup> Porke nej noijki nimomatok nikintlakita notlayekankej. Iwan noijki nikipia soldadojtin katlej nechtlak-itaj. Iwan tla nikilwis se de yejwan: “Xiwia ne”, in yej yawi. Iwan tla nikilwis oksé: “Xiwiki”, in yej witz. Iwan tla nikilwis in notekipanoj: “Xikchiwa yin tekil”, in yej kichiwa.

<sup>9</sup> Nijkuak Jesús ijkon okikakke, sa omotlajtlachialtij (omomajmawtij). Ijkuakón omokuepke iwan okintlatak in tlakaj katlej oyayaj ikuitlapan iwan okijtoj:

—Ipan melajka namechilwia, ke mach nikajsi nion se judío katlej kipia weyi itlaneltokalis ken yin tlakatl.

<sup>10</sup> In tlakaj katlej okintitlankaj omokuepkej ichan kapitan iwan okajsitajsikej itekipanoj in kapitan yopajtik.

*Jesús okiyolitij ikone de se viuda*

<sup>11</sup> Satepan de yon, Jesús oonewak ik se pueblo itoka Naín. Imomachtijkawan iwan miekej tlakaj noiiki oyayaj iwan Jesús. <sup>12</sup> Nijkuak oajsitoj kalyakapan de yon pueblo, okitak yawij kitookatiwej se mikkatl. Yon mikkatl oyeka ikone se viuda katlej okipixke san yon se ikone. Miekej tlakaj de yon pueblo okiakompañaroayaj in viuda. <sup>13</sup> Nijkuak in Señor okitak in viuda, okiknomatke iwan okilwij:

—Amo xichoka.

<sup>14</sup> Ijkuakón Jesús omijkuanij iwan okitlalij ima ipan kaja. Iwan katlej okikechpanoayaj in kaja omoketzkej. Iwan Jesús okilwij in mikkatl:

—Telpochtle, Nej nimitzilwia: ꝑximoketzal

<sup>15</sup> Tonses katlej omikka, omotlalij iwan opéj tlapoa, iwan Jesús okimaktelij imaman. <sup>16</sup> Nochtin omomawtijkej nijkuak ijón okitakej, iwan opéj kiweyikixtiaj in toTajtzin Dios, okijtoayaj:

—Omonextij se weyi profeta tonawak.

Noiiki okijtoayaj:

—Dios owalaj para kinpalewis in judiojtin.

<sup>17</sup> Nochi in estado de Judea iwan nochtin pueblojtin katlej okiyawalojtokaj, okimatkej tlan Jesús okichij.

*In Juan Tlakuateekij okintitlanke omen imomachtijkawan inawak Jesús*

*(Mt. 11:2-19)*

<sup>18</sup> Imomachtijkawan in Juan Tlakuateekij okilwiayaj nochi tlan Jesús okichiwaya. Tonses in Juan okinnotzke omen imomachtijkawan, <sup>19</sup> iwan okintitlanke inawak Jesús para ma kitlajtlaniitij kox melawak yen Cristo katlej kipia de witz, o noso ok moneki kichiaskej ma wiki. <sup>20</sup> Itlatitlanilwan in Juan omijkuanijkej inawak Jesús, iwan okitlajtlaniykej:

—In Juan Tlakuateekij otechwaltitlanke ma timitztlajtlani-ikij kox yen tejwatzin tiCristo katlej kipia de witz, o noso ok moneki tikchiaskej ma wiki.

<sup>21</sup> Nijkuak imomachtijkawan in Juan oajsitoj inawak Jesús, Yej ijkuakón meroj okinpajtijtoka miekej tlakaj katlej okip-iaayaj tlatlamantle kokolistle, iwan okinkixtiaya ejekamej mach kualtin, iwan okintlachialtiaya katlej mach otlachiaayaj. <sup>22</sup> Ijkuakón Jesús okinnankilij:

—Xiwian iwan xikilwikan in Juan tlan namejwan ya anki-takej iwan ya ankikakej. Xikilwikan nik in tlakaj katlej mach

otlachiayaj axan ya tlachiaj, in koxomej ya kuale nejnemij, katlej opalania innakayo axan ya chipawij de inkokolis, katlej mach otlakakiaj axan ya tlakakij, in mikkamej moyolkuij, iwan in pobrestin kikakij in kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>23</sup> Ma paki akin amo kipolos itlaneltokalis nonawak.

<sup>24</sup> Nijkuak oyajkej katlej Juan okintitlanka, ijkuakón Jesús opéj kintlapowia in tlakaj de yen Juan Tlakuateekij:

—¿Tlan anyajkej ankitatoj ne kan tlawaki? ¿Ankitatoj se tlakatl katlej itlaneltokalis kiitki in ejekatl no ken ijkuak in ejekatl kiitki se akatl? <sup>25</sup> ¿Akin kiné ankitatoj? ¿Ankitatoj se tlakatl katlej omotlakentiaya ika kuale itzotzol? Namejwan kuale ankimatij ke katlej kuale motlakentiaj katej ichan reytin. <sup>26</sup> Tonses, ¿tlan ankiskej ankitatoj? ¿Se profeta? Melawak, yej okachi kipanawilia ke se profeta. <sup>27</sup> In tiotlajkuilole tlapoa de yen Juan kan kijta:

Nej niktitlani notlatematiltij moyakapan, ma mitzyektlalili in ojtle.

<sup>28</sup> Iwan namechilwia, ke entre nochtin in tlakaj mach akaj onkaj katlej okachi ma kipanawili in Juan Tlakuateekij. Pero se tlaneltokak katlej okachi tzikitzin de kan Dios tlanawatia yen yon okachi weyi ke Juan.

<sup>29</sup> Nochtin in tlakaj iwan asta katlej tlakobraroaaj ika impuestos nijkuak okikakej tlan okintlapowij in Juan, omotemakakej ma kinkuateeki, porke okineltokakej iwan okitakej nik sa tekittl kuale itlajtol in toTajtzin Dios katlej Juan okinmachiya. <sup>30</sup> Pero in fariseos iwan in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés mach okineltokakej, mach okinekej ma kinkuateeki in Juan, iwan ijón yejwan mach okinekej tlan Dios okinekia para yejwan. <sup>31</sup> Iwan toSeñor Jesús okijtoj:

—¿Tlan ika welis nikinkompararos in tlakaj de yin tiempo? <sup>32</sup> Yejwan ken telpokamej katlej motlaliaj mawiltiaj itech tiankistle iwan kintzajtziaj inmamigoswan, kinmilwiaj: “Mach ijki nik anmawiltiaj. Tejwan otamechtlapichilijkej para ximijtotikan, pero mach anmijtotijkej. Otamechtlakuik-ijijkej se tlakuikale teyolkokoj, pero mach ankinekej anchokakej.” <sup>33</sup> Porke, owalaj in Juan katlej mach otlakuaya porke omosawaya (oayunaroaya) iwan mach okonia vino, iwan namejwan ankijtaj ke kipia se ejekatl mach kuale. <sup>34</sup> Satepan, oniwalaj Nej katlej onimochij nitlakatl, iwan nitlakua iwan nikoni. Iwan namejwan ankijtaj wel nitlakuani iwan nitlawanke, iwan ankijtaj inwan nimowika in tlajtlakolejkej iwan katlej tlakobraroaaj ika impuestos. <sup>35</sup> Pero in ixtlamachilistle de Dios mota por tlan se kichiwa ika Dios iixtlamachilis.

*Jesús oyáj ichan se fariseo itoka Simón*

<sup>36</sup> Se fariseo okinbitaroy in Jesús ma tlakuati ichan. Jesús oyáj ichan fariseo iwan omotlalij itech mesa. <sup>37</sup> Ijkuakón se siwatl momekatij de yon pueblo, nijkuak okimatke nik in Jesús oyáj otlakuato ichan fariseo, ijkuakón yej ompa oajsito okitkia se boteyajtzin de alabastro tentok de ajwiakayotl. <sup>38</sup> Omotlalij ikxitlan Jesús chokatok iwan opéj kikxipaka ika ixayo. Satepan opéj kikxiwajwatza ika itzonkal, okikxipipitzoj iwan okiteekilij ajwiakayotl ipan ikxiwan. <sup>39</sup> Nijkuak ijkón okitak in fariseo katlej okinbitaroy in Jesús, okiyejyekoj: “Tla yin tlakatl melawak yeskia profeta, kimomakani kuenta akin kikikitzkijtok iwan tlan itekiw in siwatl, porke yin siwatl tlajtlakolej.” <sup>40</sup> Ijkuakón Jesús okilwij in fariseo:

—Simón, nikneki nimitzilwis se tlajtole.

In fariseo okinankilij:

—Xinechilwi, Tlamachtij.

<sup>41</sup> Jesús okijtoj:

—Omen tlakaj okiwikiliayaj tomin se katlej tetomintlanetij. Se okiwikiliaya makuile sientto denariojtomin, iwan oksé okiwikiliaya omenpoale iwan majtlaktle denariojtomin. <sup>42</sup> Iwan komo mach oweliaj okikuepiliayaj, in tetomintlanetij okintlapojpolwij san ken omen. Axan xinechilwi, ¿akin okachi okipialij tlasojtlalistle de yonmej omen?

<sup>43</sup> Simón okinankilij:

—Nej nikijta yen katlej okachi okitlapojpolwij de tlan okiwikiliaya.

Jesús okilwij:

—Melawak tlan tikijta.

<sup>44</sup> Tonses Jesús okitlatak in siwatl, iwan okilwij in Simón:

—¿Tikita yin siwatl? Onikalakke mokalijtik, iwan mach otinechmakak atl para nokxiwan. Pero yin siwatl onechikxipakke ika ixayo, iwan onechikxiwajwatzke ika itzonkal. <sup>45</sup> Tej mach otinechixpipitzoj, pero yej nechikxipipitzojtok desde onikalakke. <sup>46</sup> Tej mach otinechtlalilij aseite ipan notzontekon, pero yej onechteekilij ajwiakayotl ipan nokxiwan. <sup>47</sup> Por yonik nimitzilwia, yin siwatl mota nik okichij miek tlajtlakole iwan axan Nej yoniktlapojpolwij de nochi itlajtlakol porke nikita nik sa tekittl nechtlasojtla. Nijkuak se tlakatl kimachilia mach okachi moneki ma kitlapojpolwikan, tonses noijki san achitzin motlasojkamatis nijkuak kitlapojpolwiskej.

<sup>48</sup> Ijkuakón okilwij in siwatl:

—Nimitztlapojpolwia de nochi motlajtlakol.

<sup>49</sup> Iwan inbitadostin katlej ompa oewatokaj iwan Jesús, opéj kimolwiaj entre yejwan:

—¿Akin yin tlakatl? ¿Tlanik mixewia tetlapojpolwia itech tlajtlakole?

<sup>50</sup> Pero Jesús okilwij in siwatl:

—Motlaneltokalis yomitzmakixtij. Xiwia ika kuale.

## 8

### *In Siwamej katlej okipalewiayaj in Jesús*

<sup>1</sup> Satepan de yon, Jesús onemia itech miekej weyikantin iwan itech miekej pueblojtin, okitematiltijtinemia iwan otetlapowijtinemia de yen kuale tlajtole katlej temakixtia de kenik Dios tlanawatia. In majtlaktle iwan omen imomachtijkawan oyayaj iwan Jesús. <sup>2</sup> Noijki Iwan oyayaj sekimej siwamej katlej okinpajtij de mach kualtin ejekamej iwan de tlatlamantle kokolistle. Sekimej de yejwan katlej oyayaj iwan Jesús itoka María katlej noijki kinotzaj Magdalena katlej de pueblo de Magdala. Itech yon María okiskej chikomen ejekamej mach kualtin. <sup>3</sup> Noijki oyaya in Juana, isiwa in Chuza, yon tlakatl Chuza yej okitaya nochi tlan iaxka in rey Herodes. Noijki oyaya in Susana, iwan miekej oksekimej siwamej katlej okipalewiayaj in Jesús ika tlan okipiayaj.

### *Ejemplo de se tlakatl tlatookak*

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

<sup>4</sup> Miekej okiskej de inpueblo para kitaskej in Jesús. Iwan nijkuak omololojkej miekej tlakaj, ijkuakón okintlapowij ika se ejemplo. Okinmilwij:

<sup>5</sup> —Se tlakatl oyáj otookato. Nijkuak otookatoka, sekin semiya owetzke ipan ojtle. In tlakaj ipan otlajtlaksakej, iwan totomej okikuajkej. <sup>6</sup> Oksekin semiya owetzke ijtik teyoj. Iwan nijkuak yon semiya okiske, niman owakke porke okipoloaya kuechawalotl. <sup>7</sup> Oksekin semiya owetzke itzalko xiwitl witzoj, iwan in xiwitl witzoj okixiwimiktij in semiya katlej okiske. <sup>8</sup> Iwan oksekin semiya owetzke kan kuale tlale. Iwan nijkuak okiske, omoskaltij iwan okipixke kuale itlakilo, iwan kada se semiya okitemakak asta se siento itliolo.

Nijkuak Jesús otlanke ijón okijtoj, ijkuakón okinmilwij chikawak:

—Tla ankinekij ankimomaskej kuenta, xikkakikan.

### *Jesús okitlajtlanijkej tlanik tlamachtia ika ejemplos*

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

<sup>9</sup> Imomachtijkawan okitlajtlanijkej tlan kijtosneki yon ejemplo. <sup>10</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Namejwan Dios yoamechkawilij xikmatikan tlan oyeka tlatitok de kenik Dios tlanawatia. Pero oksekimej se kinmachtia ika ejemplos, para ijón, maski ma kitakan tlan nikchiwa, mach ma kimomakakan kuenta tlan kitaj. Iwan

maski ma kikakikan notlajtól, mach ma kimatikan tlan kikakij.

*Jesús okintomilij in ejemplo de yen tlatookak*  
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

<sup>11</sup> 'In ejemplo katlej yonamechilwij kijtosneki yen yin: In semiya yon kej yeskia itlajtól in Dios. <sup>12</sup> In semiya katlej owetzke ipan ojtle yon ken akinmej kikakij itlajtól in Dios, pero witz in diablo iwan kinkixtilia in tlajtole katlej omotookak ipan inyolo, para amo ma kineltokakan iwan amo ma momakixtikan. <sup>13</sup> In semiya katlej owetzke ijtik teyoj, yon ken akinmej kikakij itlajtól in Dios iwan kiresibiroaj ika pakilistle, pero mach wejkatlan monelwayotiaj. Kineltokaj san kanaj keski tonale, pero nijkuak pewa tlajyowiaj ijkuakón mosotlawaj iwan kikawaj in Dios. <sup>14</sup> In semiya katlej owetzke itzalko in xiwitl witzoj, yon ken akinmej kikakij itlajtól in Dios pero mach welij tlakij porke sa tekítl tlanemiliaj de kenik mopanoltiskej, iwan kenik morikojtiliskej iwan kenik mopaktiskej itech innemilis. <sup>15</sup> Pero in semiya katlej owetzke kan kuale tlale, yon ken akinmej ika kuale inyolo melawak kikakij itlajtól in Dios iwan nochipa kichiwaj tlan kijta itlajtól. Yonmej melawak kitemakaj kuale intlakilo.

*Ejemplo de se tlanextle*  
(Mr. 4:21-25)

<sup>16</sup> 'Mach akaj kitlikuitia se tlanextle para satepan kixtza-kuas ika itlaj o noso kitlalis itlampa se kuawtlapechte, sino motlalia ajkopan, para ma kintlawili nochtin akinmej kalakiskej kalijtik. <sup>17</sup> Porke nochi katlej amo momati kipia por momatis, iwan nochi katlej kajki tlatitok kipia por nesis iwan motas.

<sup>18</sup> 'Ijkón kiné, kuale xikkakikan. Porke akin kinekis moskaltis okachi itech itlajtól in Dios, moskaltis okachi. Iwan katlej amo kinekis, kipolos asta tlan ya kimati.

*Imaman iwan ikniwan Jesús*  
(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

<sup>19</sup> Satepan imaman iwan ikniwan Jesús oejkokej kan Yej oyeka, pero mach owelikej oasitoj asta inawak porke oyekaj miekej tlakaj. <sup>20</sup> Iwan se tlakatl okilwij in Jesús:

—Momaman iwan mokniwan katej kalan iwan kinekij mitzitaskej.

<sup>21</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—In tlakaj katlej kikakij itlajtól in Dios iwan kichiwaj tlan kijta, kijtosneki yejwan nomaman iwan yejwan nokniwan.

*Jesús okiketaltij in ejekatl iwan atl*  
(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

<sup>22</sup> Se tonale Jesús otlejkok itech se barko iwan imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Ma tipanokan oksé lado de yin atl.

Iwan oyajkej. <sup>23</sup> Iwan nijkuak opanotiyaj, Jesús okochke. Ijkuakón owalaj se ejekatl chikawak iwan atl opéj motlamotla ipan barko iwan opéj atemi asta ya meroj apolakini.

<sup>24</sup> Ijkuakón okijxitijkej in Jesús, iwan okilwijkej:

—¡Tlamachtij! ¡Tlamachtij! ¡Tiapolakij!

Jesús omoketzke iwan okajwak in ejekatl iwan atl katlej omotlatlamotlaya. Ijkuakón omoketzke in ejekatl iwan atl iwan nochi omokaj sa tlamantok. <sup>25</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—¿Kanin kajki namotlaneltokalis?

Yejwan sa tekittl omomawtijkej iwan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej), iwan omotlajtlaniayaj se iwan oksé:

—¿Akin yin tlakatl? ¿Kenik weli kinnawatia in ejekatl iwan atl iwan kitlakitaj?

*Jesús okinkixtij ejekamej mach kualtin de itech se tlakatl (Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)*

<sup>26</sup> Satepan oejkokej ipan intlal in gadarenostlakaj, katlej kajki oksé lado de yen atl iwan kixnamiktok in estado de Galilea. <sup>27</sup> Nijkuak Jesús otemok de itech barko, ijkuakón se tlakatl de yon pueblo omijkuaniy inawak Jesús. Yon tlakatl ya wejkwawitl okinpiaya ejekamej mach kualtin. Mach omotzotzoltiaya iwan nion mach ochantia itech se kale, sino ochantia ijtik mikkakuyoktin. <sup>28</sup> Nijkuak in tlakatl okitak in Jesús, otzajtzik chikawak iwan omotlankuaketzke ikxitlan, iwan okijtoj chikawak:

—¿Tlan tikneki nowan, Jesús, teKone de Dios Weyikistok (Weyititok)? Nimitztlatlawtia amo xinechtitlani ijtik tliko.

<sup>29</sup> Ijkon okijtoj porke Jesús okinawatijtoka in mach kuale ejekatl ma kisa de ijtik in tlakatl. Ya wejkwawitl in ejekatl mach kuale yokimoaxkatijka in tlakatl. Iwan miek buelta okijilpiayaj ika kadena itech imawan iwan itech ikxiwan. Pero yej okinkojkotonaya in kadenajtin, iwan in mach kuale ejekatl okitoktiaya ma wia kan tlawaki. <sup>30</sup> Jesús okitlajtlaniy:

—¿Tlan motoka?

Iwan yej okinankilij:

—Nej nikpia miek notoka.

Ijkon okijtoj porke oyekaj sa tekittl miekej ejekamej mach kualtin katlej okalakey ijtik in tlakatl. <sup>31</sup> Iwan in ejekamej mach kualtin okitlatlawtijkej in Jesús amo ma kintitlani ijtik in kuyoktle weyi katlej mach kipia kan ontلامي. <sup>32</sup> Komo oyekaj miekej pitzomey otlakuajtokaj ipan tepetl, in mach kualtin ejekamej okitlatlawtijkej in Jesús ma kinkawili ma



kalakikan inmiytik in pitzomej. Jesús okinkawilij kiné.  
<sup>33</sup> Ijkuakón in ejekamej mach kualtin okiskej de ijtik in tlakatl iwan okalakej inmiytik in pitzomej, iwan pitzomej nochtin okikistewakej iwan omotepejxiwitoj ixkuak se tepejxilt iwan owetzkej asta ijtik atl, nochtin omoatlanwijkej iwan omikkej.

<sup>34</sup> In tlajpikkej de yonmej pitzomej, nijkuak okitakej tlan otlamochij, omotlalojkej oyajkej okitematiltitoj itech pueblo iwan ik tetlalaj. <sup>35</sup> In tlakaj oyajkej okitatoj tlan otlamochij. Nijkuak oajsitoj kan oyeka in Jesús, okajsitajsikej in tlakatl katlej ijtik okiskej in ejekamej mach kualtin, ewatok ikxitan Jesús. Ya tzotzolejtok iwan ya ika kuale itlalnamikilis. Iwan omomajmawtijkej. <sup>36</sup> Akinmej okitakej tlan otlamochij, otetlapowijkej kenik opajtik in tlakatl katlej ijtik okiskej in ejekamej mach kualtin. <sup>37</sup> Tonses nochtin in tlakaj de yon región de Gadara opéj kitlatlawtiaj in Jesús ma wia de ompa, porke sa tekittl omomawtiayaj. Ijkuakón kiné, Jesús otlejkok itech barko iwan oyáj. <sup>38</sup> In tlakatl katlej ijtik okiskej in ejekamej mach kualtin, okitlatlawtij in Jesús ma kikawili ma wia Iwan, pero Jesús okinawatij ma mokawa. Okilwij:

<sup>39</sup> —Ximokuepa mochan, iwan xitetlapowi de nochi in wejweyin tlamantin tlan Dios okichij por tej.

In tlakatl oyáj, iwan otetlapowij itech nochi in pueblo de nochi tlan Jesús okichij por yej.

*In siwatl katlej okitzotzolkitzkij in Jesús iwan opajtik  
 (Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)*

<sup>40</sup> Nijkuak Jesús omokuepke oksé lado de yen lago, in tlakaj okiresibirojkej ika pakilistle. Porke nochtin okichixtokaj. <sup>41</sup> Ijkuakón owalaj se tlakatl itoka Jairo, katlej oyeka tlayekanke de itech se tiopan de yen judiojtin. Yon tlakatl omotlankuaketzke ikxitan Jesús iwan okitlatlawtij ma wia ichan, <sup>42</sup> porke okipiaya san se itakkoj de majtlaktle iwan ome xiwitl, katlej yomiktoka. Nijkuak Jesús yoyaya ichan Jairo, miekej tlakaj no Iwan oyayaj iwan asta sa okipajpatzmiktia-ayaj.

<sup>43</sup> Ompa intzalko oyaya se siwatl katlej okipiaya majtlaktle iwan ome xiwitl de oestlapowik, iwan yokitlamij nochi itomin innawak in tepajtijkej, iwan mach akaj owelia okipajtiaya. <sup>44</sup> Yon siwatl omijkuanij ikuiltapan Jesús iwan okitempankitzkilij itzotzol, iwan san niman ijkuakón omoketzke iestlapowilis.

<sup>45</sup> Ijkuakón Jesús okijtoj:

—¿Akin okitzkij notlaken?

Nochtin okijtoayaj nik in yejwan mach okikitzkilijkej, ijkuakón Pedro iwan ikompañeroswan okijtojkej:

—Tlamachtij, in tlakaj mitzpajpatzmiktiaj iwan mitztoj-topewaj, ¿tlanik ok titlajtlani akin okitzkij motlaken?

<sup>46</sup> Pero Jesús okijtoj:

—Akaj onechtlakenkitzkij. Porke onikmachilij notech okiske poder iwan nikmati nik akaj opajtik ika nopoder.

<sup>47</sup> Nijkuak in siwatl okimomakak kuenta nik mach welis kitlaatis de kenik opajtik, owalaj papatlakatiwitz (bibiokatiwitz) iwan omotlankuaketzke ikxitlan Jesús. Okimokuitij nochi inmixon nochtin tlakaj por tlanik okitzotzolkitzkij, iwan kenik opajtitiwetzke san niman nijkuak okitzotzolkitzkij. <sup>48</sup> Ijkuakón Jesús okilwij in siwatl:

—Nokone, yotipajtik porke otinechneltokak. Xiwia ika kuale.

<sup>49</sup> Nijkuak in Jesús ok okitlapowijtoka in siwatl, ijkuakón oejkok se tlakatl katlej owalaj de ichan Jairo, yon Jairo yen katlej tlayekanke de tiopan, iwan yon tlakatl okilwij in Jairo:

—Motakkoj yomikke. Ayakmo xiktekimaka in Tlamachtij.

<sup>50</sup> Pero nijkuak Jesús okikakke, okilwij:

—Amo ximomawti. Tej san xitlaneltokato, iwan motakkoj pajtis.

<sup>51</sup> Nijkuak Jesús oajsito ichan Jairo, Jesús mach akaj okawilij ma kalaki Iwan, san yen Pedro, Jacobo, Juan iwan tetajmej de yen takkoj. <sup>52</sup> Nochtin okichokilijtokaj iwan omoyolkokojtokaj. Pero Jesús okinmilwij:

—Amo xichokakan. In takkoj ayamo miki, sino yej san kochi.

<sup>53</sup> Yejwan san okiwewetzkilijkej, porke okimatiaj nik yomikke. <sup>54</sup> Tonses in Jesús okimakitzkij in takkoj iwan okilwij chikawak:

—Takkoj, ximewa.

<sup>55</sup> San niman ianima omokuepke oksemi itech inemilis iwan owalmejtewak. Jesús okinnawatij ma kitlamakakan in takkoj. <sup>56</sup> In tetajmej de yon takkoj sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). Pero Jesús okinnawatij amakaj itlaj ma kilwikan de tlan otlamochij.

## 9

*Jesús okinnotzke majtlaktle iwan ome imomachtijkawan para ma tetlapowitij*

*(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)*

<sup>1</sup> Jesús okinmololoj in majtlaktle iwan omen imomachtijkawan iwan okinmakak poder iwan tlanawatijkayotl para kinkixtiskej nochi tlamantle de ejekamej mach kualtin, iwan

para tepajtiskej de nochi kokolistle. <sup>2</sup> Okintitlanke ma kitematilitij de kenik Dios tlanawatia, iwan ma kinpajtikan in kokoxkej. <sup>3</sup> Iwan okinmilwij:

—Amitlaj xikitkikan nijkuak anyaskej ipan ojtle, nion karrotij, nion bolsa, nion pan, nion tomin, iwan nimpor amo xikitkikan ome namotzotzol. <sup>4</sup> San katlij yej kalijtik kan anmajsiskej, ompa ximokawakan asta ijkuak ankisaskej de itech yon pueblo. <sup>5</sup> Iwan kan amo kinekiskej anmechresibiroskej, xikisakan de itech yon pueblo iwan ximokxitaltzejtzelokan, para ma kimomakakan kuenta nik mach kuale tlan yejwan kichiway.

<sup>6</sup> Yejwan, kiné, oyajkej itech nochtin pueblotzitzintin, okitematilitijtiajkej in kuale tlajtole katlej temakixtia iwan okinpajtijtiajkej in kokoxkej.

*In Juan Tlakuateekij okimiktijkej*

*(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)*

<sup>7</sup> In gobernador o noso rey Herodes okimatke nochi tlan Jesús okichiwaya, iwan mach ok okimatia tlan kichiwas, porke sekimej okijtoayaj ke Juan Tlakuateekij yomoyolkuik oksemi satepan de omikke. <sup>8</sup> Oksekimej okijtoayaj yen profeta Elías yomonextij. Iwan oksekimej okijtoayaj yon se katlej ya wejkawitl profeta yomoyolkuik. <sup>9</sup> Pero Herodes okijtoj:

—Nej nonewian onitlanawatij ma kikechtzontekikan in Juan. ¿Akin yin, kiné, wel nikkaki motlapowiaj de yej?

Iwan Herodes okitemoaya kenik welis kitas in Jesús.

*Jesús okintlamakak makuile mil tlakaj*

*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)*

<sup>10</sup> Nijkuak in tlatitlaniltin omokuepatoj, okimatiltijkej in Jesús nochi tlan okichijkej. Satepan okinwikak iwan oyajkej san yejwan inselti ik se lugar kan tlalkawale kan mach akaj tlakatl nemi, iwan mach wejka de pueblo de Betsaida. <sup>11</sup> Pero nijkuak in tlakaj okimatkej, oyajkej okajsitoy. Jesús okinresibiroj iwan okintlapowij de kenik Dios tlanawatia iwan okinpajtij in kokoxkej.

<sup>12</sup> Nijkuak otiotlakik, in majtlaktle iwan omen imomachtijkawan omijkuanijkej inawak Jesús iwan okilwijkej:

—Xikintitlani in tlakaj para ma mosewitij iwan ma kitemotij tlan kikuaskej. Ma wian ik pueblotzitzintin iwan ik rancherías katlej katej serka, porke nian kan tikatej mach itlaj onkaj.

<sup>13</sup> Jesús okinmilwij:

—Namejwan xikintlamakakan.

Yejwan okilwijkej:

—Mach tikpiaj tlanon tikinmakaskej, sanwel tikpiaj makuile pan iwan ome michimej. ¿O noso tikneki ma tiwian ma tikkowatij sekin tlakuale para nochtin?

<sup>14</sup> Oyekaj kej makuile mil tlakaj. Ijkuakón Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Xikinnawatikan ma motlalikan por grupojtin de ojomen poale iwan majtlaktle.

<sup>15</sup> Ijkón okichijkej iwan nochtin omotlalijkej. <sup>16</sup> Ijkuakón Jesús okintilanke in makuile pan iwan ome michimej. Oajkopantlachixke, omotlasojkamatke inawak Dios por yon pan iwan michimej, iwan satepan de okinkojkotonke, okinmakak imomachtijkawan para ma kinxejxelilikan in tlakaj. <sup>17</sup> Nochtin kuale otlakuajkej asta oixwikej. Satepan okintemitijkej majtlaktle iwan ome chikimej de pedasos katlej osobraroj.

*Pedro okijtoj Jesús yen Cristo*

*(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)*

<sup>18</sup> Se tonale nijkuak Jesús omotiotzajtzilijtoka iselti iwan noijki ompa Iwan oyekaj imomachtijkawan, okintlajtlanij:

—¿Ken kijta in tlakaj? ¿Akin Nej?

<sup>19</sup> Yejwan okinankilijkej:

—Sekimej kijtaj tejwatzin tiJuan Tlakuateekij. Oksekimej kijtaj tejwatzin tiElías, iwan sekimej kijtaj tejwatzin ti profeta katlej ya wejkawitl otimikke iwan axan yotimoyolkuik.

<sup>20</sup> Tonses Jesús okintlajtlanij:

—Iwan namejwan, ¿ken ankijtaj? ¿Akin Nej?

Iwan Pedro okilwij:

—Tejwatzin tiCristo katlej Dios omitzwaltitlanke.

*Jesús okinmilwij kenik mikis*

*(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)*

<sup>21</sup> Pero Jesús kuale okinnawatij amakaj itlaj ma kilwikan.

<sup>22</sup> Iwan okinmilwij:

—Nej katlej onimochij nitlakatl sa tekintlajjowis miek. In tlayekankej tetajtzintin, in tlayekankej tiopixkej, iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés mach nechnekiskej iwan nechmiktiskej. Pero ipan eyi tonale nimoyolkuis (nimoyolitis).

<sup>23</sup> Iwan okinmilwij nochtin:

—Tla akaj kineki witz nonawak, ma wiki kiné, pero moneki ayakmo ma kichiwa san tlan yej kinekis. Sino kipia de kixikos nochipa nochi san tlan panos iwan ma wiki nowan maski ma kimiktikan itech krus. <sup>24</sup> Porke akin kinekis kimakixtis inemilis, kipolos, pero akin kipolos inemilis por Nej, kimakixtis inemilis. <sup>25</sup> Porke mach itlaj ipatij tla se tlakatl kimoaxkatis nochi tlan onkaj ixko yin tlatikpak, iwan satepan ianima

yas ijtik tliko. <sup>26</sup> Tla se tlakatl pinawas de Nej iwan de notlajtol, Nej noiiki akin onimochij nitlakatl nipinawas de yon tlakatl nijkuak niwitz ika nomawisotlanex, iwan ika imawisotlanex in noPapan iwan angelestin yolchipawakej. <sup>27</sup> Pero ipan melajka namechilwia, sekimej katlej nian katej, mach kixmatischej in mikilistle asta amo ma kitakan kenik in Dios tlanawatia.

*Jesús otlakenpetlanke*

*(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)*

<sup>28</sup> Satepan de opanok kanaj chikueyi tonale de ijkuak okijtoj in yon tlamantle, Jesús otlejkok ipan se tepetl omotiotzajtziloto, okinwikak in Pedro, Jacobo iwan Juan. <sup>29</sup> Nijkuak Jesús omotiotzajtzilijtoka, ixko omopatlak, iwan noiiki omopatlak itzotzol iwan sa tekittl oistayak iwan opetlanke. <sup>30</sup> Ijkuakón omonextijkej omen tlakaj omotlapowijtokaj iwan Jesús. Yen Moisés iwan Elías. <sup>31</sup> Omonextijkej kinyawalojtok imawisotlanex in Dios petlantok sa tekittl, omotlapowijtokaj iwan Jesús de kenik tlajyowis iwan kenik ixpoliwis itech weyikan de Jerusalén. <sup>32</sup> Maski in Pedro iwan ikompañeroswan sa tekittl okochisnekiaj, omokajkej ijsatokej, iwan okitakej imawisotlanex in Jesús iwan ok omen tlakaj katlej Iwan oyekaj. <sup>33</sup> Nijkuak nekatej tlakaj okajtejtiayaj in Jesús, ijkuakón Pedro okilwij:

—Tlamachtij, sa kuale nian tikatej. Ma tikinchiwakan eyi akawalkaltin, se para tejwatzin, se para Moisés iwan se para Elías.

Pero Pedro mach okimatia tlan okijtoaya. <sup>34</sup> Iwan mientras Pedro ijkón okijtojtoka, ijkuakón owalaj se mixtle iwan okinkenke, iwan nijkuak yoyekaj ijtik in mixtle, omomawtijkej. <sup>35</sup> Ijkuakón omokakke se tlajtole de ijtik mixtle. Ijkin omokakke okijtoj:

—Yin yen notlasojKone, xikkakilikan itlajtol.

<sup>36</sup> Nijkuak otlanke omokakke yon tlajtole, ijkuakón okitakej in Jesús sa iselti. Yejwan mach ok itlaj okijtojkej, iwan itech nekatej tonaltin mach akaj itlaj okilwijkej de tlan okitakej.

*Jesús okipajtij se telpochtle katlej okipiaya se ejekatl mach kuale*

*(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)*

<sup>37</sup> Owalmostlatik, nijkuak otemokej de ipan tepetl, miekej tlakaj okinamikitoj in Jesús. <sup>38</sup> Ijkuakón se tlakatl katlej oyaya intzalko in tlakaj, okijtoj chikawak:

—Tlamachtij, nimitztlatlawtia xinechitili nokone, porke san yen se nikpia. <sup>39</sup> Se ejekatl mach kuale kikitzkia iwan kitzajtztia iwan kitoktia ma mimiki iwan ma kamaposoni.

Kikojkokoia iwan mach kineki kikajkawas. <sup>40</sup> Onikintlatlawtij momomachtijkawan ma kikixtilikan in ejekatl mach kuale, pero mach owelikej.

<sup>41</sup> Jesús okinankilij:

—¡Namejwan mach antlaneltokakej iwan ankiyejyekoaj tlan mach kuale! ¿Asta keman nietos amowan? ¿Asta keman ijkón namechxikojtos? Nian xinechwalwikili mokone.

<sup>42</sup> Pero nijkuak in telpochtle yomijkuaniytiaya inawak Jesús, in ejekatl mach kuale okitlalwitekke iwan okitoktij ma mimiki. Pero Jesús okajwak in ejekatl mach kuale, iwan okipajtij in telpochtle iwan okimaktij ipapan. <sup>43</sup> Nochtin sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) de yen ipoder in toTajtzin Dios.

*Jesús oksemi okitematiltij imikilis*

*(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)*

Mientras nochtin sa otlajtlachiyaj de tlan Jesús okichiyaya, Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

<sup>44</sup> —Kuale xikkakikan yin tlan namechilwis iwan amo xikelkawakan: Nej katlej onimochij nitlakatl nechtemak-tiskej (nechtemaktiliskej) inmak in tlakaj.

<sup>45</sup> Pero imomachtijkawan mach okimomakayaj kuenta tlan okinmilwiaya, porke Dios ayamo okinkawiliaya ma kimo-makakan kuenta. Iwan okimakasiaj de kitlajtlaniiskej tlan kijtosneki.

*¿Akin okachi weyikistok?*

*(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)*

<sup>46</sup> Satepan imomachtijkawan opéj motlatlajtolkuepaj de akin okachi weyikistok (weyititok) de entre yejwan. <sup>47</sup> Pero Jesús okimomakak kuenta de tlan yejwan okiyejyekoayaj. Ijkuakón okitilanke se chokotzin, iwan okitlalij inakastlan.

<sup>48</sup> Iwan okinmilwij:

—Akin kiresibiros se chokotzin ken yin ika notoka, kij-tosneki Nej nechresibiroa. Iwan akin Nej nechresibiroa, noijki kiresibiroa akin onechwaltitlanke. Porke akin kinte-kichiwilis in oksekimej, yen yon okachi weyikistos.

*Akin amo kajki kontra tejwan towan kajki*

*(Mr. 9:38-40)*

<sup>49</sup> Ijkuakón Juan okilwij:

—Tlamachtij, otiktakej se tlakatl kinkixtia ejekamej mach kualtin ika motoka. Iwan tejwan otikilwijkej ayakmo ijkón ma kichiwa, porke mach towan nemi.

<sup>50</sup> Pero Jesús okilwij:

—Xikkawilikan ma kichiwa, porke akin amo kajki kontra tejwan, towan kajki.

*Jesús okajwak in Jacobo iwan Juan*

<sup>51</sup> Nijkuak yoajsia in tonale para Jesús tlejkos ilwikak, opéj nejnemi ika yolchikawalistle para Jerusalén. <sup>52</sup> Okintitlanke sekimej itlatitlanilwan ma tlayekanakan ma wian itech se pueblo de estado de Samaria, para ma kitemolitij kan motepialtis (mokalotis). <sup>53</sup> Pero in tlakaj samaritanojtin katlej ochantiaj itech yon pueblo mach okinekej okiresibirojkej porke okitakej nik in Yej yawi para Jerusalén. <sup>54</sup> Nijkuak imomachtijkawan Jacobo iwan Juan ijkón okitakej, okilwijkej in Jesús:

—Señor, ¿tikneki ma titlanawatikan ma wetzi tlitl de ilwikak para ma kinmixpolo nochtin, ijkón ken okichij in profeta Elías?

<sup>55</sup> Ijkuakón Jesús okintlatak iwan okinmajwak, okinmilwij:

—Namejwan mach ankimatij akin namechtoktia para xikualanikan. <sup>56</sup> Porke Nej katlej onimochij nitlakatl mach oniwalaj onikinmixpoliliko inmanima in tlakaj, sino oniwalaj para nikinmakixtis.

Satepan oyajkej para oksé pueblo.

*Katlej kinekij nemiskej iwan Jesús*

*(Mt. 8:19-22)*

<sup>57</sup> Nijkuak oyayaj ipan ojtle, ijkuakón se tlakatl okilwij in Jesús:

—Señor, nikneki nimitzwikas san kanik tias.

<sup>58</sup> Jesús okinankilij:

—In ostomej (astomej) kipiaj inkuyok, in totomej kipiaj intepajsol. Pero Nej katlej onimochij nitlakatl mach nikpia nion kan nimosewis.

<sup>59</sup> Jesús okilwij oksé tlakatl:

—Xiwiki nowan.

Pero yej okilwij:

—Señor, xinechkawili achtoj ma niktookati nopapan.

<sup>60</sup> Jesús okinankilij:

—Xikinkawili katlej amo nechnehtokaj yejwan ma kintookakan inmikkawan. Pero tej, xiwia iwan xiktematilti de kenik in Dios tlanawatia.

<sup>61</sup> Iwan oksé tlakatl noijki okilwij in Jesús:

—Señor, nikneki nimitzwikas, pero achtoj xinechkawili ma nikinyolopachoti katlej katej nochan.

<sup>62</sup> Pero Jesús okilwij:

—Akin nemi itech iojwi in Dios iwan satepan kinekis mokuepas kan achtoj oyeka, yon ken se tlakatl katlej kitzkijtiw in arado nijkuak tlaxawa iwan tlachia ik ikuitlapan. Yon tlakatl mach serbiros kan Dios tlanawatia.

## 10

*Jesús okintitlanke eyinpoale iwan majtlaktle imomachtijkawan*

<sup>1</sup> Satepan de yin, in Señor Jesús okinpejpenke eyinpoale iwan majtlaktle imomachtijkawan, iwan okintitlanke ojomen itech nochtin pueblotín iwan itech nochtin lugartin kan satepan Yej yas. <sup>2</sup> Okinmilwij:

—Sa tlalwis miekej tlakaj katej kej se pixkale sa tekítl weyi, pero tejwan katlej tipixkakej mach timiekej. Por yonik, xiktlajtlanilikan in Dios katlej iteko in yon pixkale ma kualintitlani oksekimej tekipanojkej para ma pixkakij. <sup>3</sup> Xiwian. Nej namechtitlani kej amichkamej kan katej koyomej. <sup>4</sup> Amo xikitkikan bolsa, nion tomin, nion kakmej. Iwan nion amo ximoketzakan ipan ojtle para akaj xiktla-jpalokan. <sup>5</sup> Nijkuak ankalakiskej itech se kalijtik, achtoj xiteltajpalokan, xikijtokan: “Ximoyolosewikan aminochtín namejwan katlej nian ankatej.” <sup>6</sup> Tla akaj katlej ompa chanti kuale amechresibiroa, Dios kitiochiwas ika yolosewílistle. Pero tla amo amechresibiroa, Dios mach kimakas yolosewílistle. <sup>7</sup> Ompa ximokawakan itech yon kale, iwan xikkuakan iwan xikonikan tlan yejwan amechmakaskej. Porke se tekipanoj moneki kimakaskej itlaxtlawil. Amo san nian nepa ximotepialtijtinemikan (ximokalotijtinemikan). <sup>8</sup> Nijkuak anmajsiskej itech se pueblo kan amechresibiroskej, xikkuakan tlan amechmakaskej. <sup>9</sup> Xikinpajtikan in kokoxkej katlej ompa yeskej, iwan xikinmilwikan: “Yoajsiko in tonale para Dios tlanawatis amonawak.” <sup>10</sup> Pero tla anmajsiskej itech se pueblo kan amo amechresibiroskej, xikisakan ipan ojtle iwan xikijtokan: <sup>11</sup> “Asta yen tlale de amopueblo katlej otechajsik ipan tokxi, tiktzejtzeloaj para xikmatikan ník mach kuale tlan ankichiawaj. Pero xikmatikan, ník in Dios ya meroj amechnawatis.” <sup>12</sup> Nej namechilwia, ke itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), intlajyowilis in yonmej tlakaj yetos okachi weyi ke para nekatej tlakaj de Sodoma.

*Pueblotín katlej mach tetlakitakej*  
(Mt. 11:20-24)

<sup>13</sup> ¡Pobre de tej, pueblo de Corazín! ¡Pobre de tej, pueblo de Betsaida! Porke tla itech pueblo de Tiro iwan itech pueblo de Sidón kitanij in milagrostín katlej amejwan ankitaj, ya ke tiempo yeskia yomoyolkuepkej. Iwan motzotzoltianij de luto iwan motlikonexwianij, para kiteititlanij ník yomoyolkuepkej de intlajtlakol. <sup>14</sup> Pero itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), namejwan ankipiaskej okachi weyi tlajyowílistle ke in tlakaj de pueblo de Tiro iwan de



Sidón. <sup>15</sup> Iwan namejwan de pueblo de Capernaum, ¿ankiyeyekoaj ke antlejkoskej asta ilwikak? Namejwan anyaskej asta ijtik tliko.

<sup>16</sup> 'Akin amechkaki namejwan, kijtosneki yen Nej nechkaki. Iwan akin amo amechresibiroa, kijtosneki yen Nej mach nechresibiroa. Iwan akin Nej mach nechresibiroa, kijtosneki noijki mach kiresibiroa akin onechwaltitlanke.

*Omokuepatoj eyinpoale iwan majtlaktin imomachtijkawan*

<sup>17</sup> In eyinpoale iwan majtlaktin imomachtijkawan omokuepatoj ika pakilistle, iwan okilwijkej in Jesús:

—Señor, asta in ejekamej mach kualtin otechtlakitakej ni-  
jkuak otikinkixtijkej ika motoka.

<sup>18</sup> Jesús okinmilwij:

—Aján, Nej onikitak in Satanás kenik owetzke de ilwikak kej se tlapetlanalistle. <sup>19</sup> Nej onamechmakak poder para inpan antlajtlaksaskej in koamej iwan kolomej, iwan para ankitlaniskej nochi ipoder in Amo Kuale Tlakatl, iwan mach itlaj anmochiwaskej tlan mach kuale. <sup>20</sup> Pero amo xipakikan porke amechtlakitaj in ejekamej mach kualtin, sino xipakikan porke namotoka ya kajki ijkuilitok ompa ilwikak.

*Jesús opakke*

*(Mt. 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Itech yon ora in Espiritu Santo okimakak in Jesús miek pakilistle, iwan Jesús okijtoj:

—Papan, nimitzonweyikixtia tejwatzin tiiTeko in ilwikak iwan tlaltikpak. Nimitzonweyikixtia porke otikintlaatilij in tlamantin para amo ma kimatikan in tlakaj katlej momachiliaj wel kimatij iwan momachiliaj wel kuale intzontekon, iwan otikinnextilij in tlakaj katlej mach moweyinekij. Ijkón otikchij, Papan, porke ijkón otikmonekiltij.

<sup>22</sup> 'NoPapan onechmaktilij nochi tlamantle. Nej niiKone mach akaj kimati akin Nej, sino san yen noPapan kimati akin Nej. Iwan mach akaj kimati akin noPapan, sino san Nej niiKone nikmati akin Yej iwan noijki nekatej tlakaj akinmej Nej nikneki ma kimatikan akin noPapan.

<sup>23</sup> Ijkuakón okintlatak imomachtijkawan iwan okinmilwij san yejwan inselti:

—Xipakikan namejwan porke ankitaj ika namoixtololo tlan axan ankitaj. <sup>24</sup> Porke ya wejkawitl miekej profetajtin iwan reytin okinekiaj kitaniy tlan axan namejwan ankitaj, pero mach okitakej. Okinekiaj kikakinij tlan axan namejwan ankikakij, pero mach okikakej.

*Ejemplo de se kuale tlakatl de Samaria*

<sup>25</sup> Se tlamachtij itech tlanawatile de Moisés okinekke kitlajlakolmayawis in Jesús, iwan okitlajtlani:

—Tlamachtij, ¿tlanon moneki nikchiwas para nikpias nemilistle katlej mach keman tlamis?

<sup>26</sup> Jesús okinankilij:

—¿Tlanon kijta itlanawatil in Moisés? ¿Tlanon tikmomaka kuenta?

<sup>27</sup> In tlamachtij itech tlanawatile de Moisés okijtoj:

—“Xiktlasojtla in Señor moDios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, ika nochi mochikawalis iwan ika nochi motlalanamikilis. Iwan xiktlasojtla mokni ken tej timotlasojtla.”

<sup>28</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Kuale otitlanankilij. Tla ijkon tikchiwas tikpias nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>29</sup> Pero in tlamachtij itech tlanawatile de Moisés okinekke mokawas kuale teixpan, iwan okilwij in Jesús:

—¿Iwan akin yon nokni?

<sup>30</sup> Ijkuakón Jesús okinankilij:

—Se tlakatl oyaya de Jerusalén para Jericó, iwan ipan ojtle okitlachtekiykej sekimey ictekej iwan okitkiliykej nochi tlan okitkia, iwan okitkiliykej asta itzotzol. Okimagakey iwan oyaykej, iwan yej okikajtejkej medio mikkatl. <sup>31</sup> Satepan oonkisako se tiopixke katlej ik ompa opanok itech yon ojtle. Pero nijkuak okitak, san okitlayawalwij iwan okipanawij.

<sup>32</sup> Noijki se levita katlej tekipanoa itech tiopan no ik ompa opanok, iwan nijkuak okitak, noijki san okitlayawalwij iwan okipanawij. <sup>33</sup> Pero se tlakatl de estado de Samaria katlej opanoaya ipan yon ojtle, nijkuak okitak, okiknomatke.

<sup>34</sup> Omijkuanij inawak, iwan okipajtilij ika aseite iwan ika vino kan okiejeskixtijkej, iwan okimililij ika se tzotzole. Satepan, okitlejkoltij ipan iburro, iwan okiwikak itech se kale kan motepialtiaj (mokalotiaj) iwan ompa okimonekuitlawij.

<sup>35</sup> Owalmostlatik, nijkuak in tlakatl de Samaria ya yani, okixtij ome tomin iwan okimakak iteko in kale kan motepialtiaj, iwan okilwij: “Xikmonekuitlawi yin tlakatl, iwan tla monekis itlaj okachi, nimitztlaxtlawilijtejko nijkuak nimokuepati.”

<sup>36</sup> Axan kiné, ¿katlij yej de yonmej eyin tlakaj tikita omochij kej ikni in tlakatl katlej okitlachtekiykej?

<sup>37</sup> In tlamachtij itech tlanawatile de Moisés okijtoj:

—Yen katlej okiknomatke.

Ijkuakón Jesús okilwij:

—Kuale kajki. Axan xiwia iwan no ijkon xikchiwa.

*Jesús okintlajpaloto Marta iwan María*

<sup>38</sup> Jesús iwan imomachtijkawan okiseguiroayaj oyayaj para Jerusalén, iwan oajsitoy itech se pueblojtzin. Se siwatl itoka

Marta okinkalotij itech ikalijtik. <sup>39</sup> Marta okipiaya se ikni siwatl itoka María. Iwan yin María omotlaliy ikxitlan Jesús para kikakis tlan okijtoaya in Jesús. <sup>40</sup> Pero Marta okachi omotekipachoaya itech itekiw, omijkuanij inawak Jesús iwan okilwij:

—Señor, ¿amo tikmomaka kuenta nik in nokni nechkawilia in tekintl san nej ma nikchiwa? Xikilwi ma nechpalewi.

<sup>41</sup> Pero Jesús okinankilij:

—Marta, Marta, sa tekintl timotekipachoa iwan timotlane-mililtia ika miek tlamantle. <sup>42</sup> Pero onkaj san se tlamantle katlej moneki okachi ika se motekipachos. María okipejpenke yon tlamantle iwan mach akaj welis kikixtilis.

## 11

*Jesús otechmachtij kenik timotiotzajtziliskej*  
(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

<sup>1</sup> Se tonale Jesús omotiotzajtzilijtoka se lugar, iwan nijkuak otlanke omotiotzajtzilij, se de imomachtijkaw okilwij:

—Señor, xitechmachi kenik timotiotzajtziliskej, ijkón ken Juan Tlakuateekij okinmachtij imomachtijkawan.

<sup>2</sup> Jesús okinmilwij:

—Nijkuak anmotiotzajtziliskej, xikijtukan:

ToTajtzin Dios katlej tikaj ilwikak,  
ma nochtin kiyektenewakan motoka.

Ma ajsiki yon tonale nijkuak titlanawatis.

Ma mochiwa tlan tikmonekiltia ixko yin tlaltikpak ijkón ken mochiwa ompa ilwikak.

<sup>3</sup> Xitechmaka axan tlan tikkuaskej katlej ika tipanoskej yin tonale.

<sup>4</sup> Xitechtlapojpolwi de totlajtlakol, porke tejwan noijki tikintlapojpolwiaj nochtin akinmej techtoktiaj tlan amokuale.

Iwan amo xitechmotekawili ma techtlajtlakolmayawi in Amokuale Tlakatl para ma titlajtlakokan.

<sup>5</sup> Jesús noijki okinmilwij:

—Tla akaj de amejwan kipia se iamigo iwan yawi ichan kej tlajko yuak, iwan kilwia: “Amigo, xinechtlaneti eyi pan,

<sup>6</sup> porke se noamigo yakin oejkok nokalijtik iwan witz de wejka, iwan mach nikpia tlan nikmakas ma kikua.” <sup>7</sup> Iwan tla nekáj tlakatl waltlanankilis desde ikalijtik, iwan kilwis:

“Amo xinechkuejso. Ya tzaktok in puerta, iwan nokonewan ya kochtokej nowan ipan totlapech. Mach welis nimoketzas para nimitzinmakati.” <sup>8</sup> Ipan melajka namechilwia, tla okachi mochikawas kitlajtlanilis, iamigo moketzas iwan kimakas tlan kinekis, pero amo por wel iamigo, sino porke

mochikawa kitlajtlanilia. <sup>9</sup> Por yonik Nej namechilwia: Xik-tlajtlanilikan Dios tlan amechpoloa, iwan Yej amechmakas. Xiktemokan tlan amechpoloa, iwan ankajsiskej. Xiknotzakan Dios, iwan Yej amechtlatlapolis. <sup>10</sup> Porke akin kitlajtlani, kiresibiroa. Akin kitemoa, kajsi. Iwan akin tlatatalatza itech puerta, kitlatlapoliaj.

<sup>11</sup> '¿Akaj de amejwan antetajmej mixewis kimakas ikone se tetl nijkuak kitlajtlanilis se pan? ¿O noso mixewis kimakas se koatl nijkuak kitlajtlanilis se michin? <sup>12</sup> ¿O noso mixewis kimakas se kolotl nijkuak kitlajtlanilis se teksistle? <sup>13</sup> Axan kiné, tla namejwan katlej mach ankualtin, ankimatij ank-inmakaj namokonewan itlaj tlan kuale, kenik namoPapan katlej kajki ilwikak amo ma kinmaka in Espíritu Santo akin-mej kitlajtlaniliskej.

*Jesús kipia poder de toTajtzin Dios  
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)*

<sup>14</sup> Jesús okikixtijtoka se ejekatl mach kuale de ijtik se tlakatl katlej okitoktijtoka ma yeto nontle. Iwan nijkuak in ejekatl mach kuale okiske, in tlakatl ya owelik otlajtoj. In tlakaj sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) nijkuak ijkón okitakej, <sup>15</sup> pero sekimej okijtojkej:

—Yin tlakatl kinkixtia ejekamej mach kualtin ika ipoder in tlayekanke demonio itoka Beelzebú.

<sup>16</sup> Oksekimej, okinekiaj kitlajtlakolmayawiskej in Jesús, iwan okitlajtlaniliayaj ma kichiwa se milagro de ilwikak. <sup>17</sup> Pero Yej okimatia tlan okiyejyekoayaj, iwan okinmilwij:

—Tla in tlakaj de se país momijmiktiskej san entre yejwan, yon país pojpoliwis. Iwan tla itech se familia mokualaniskej entre yejwan, yon familia noijki xixinis. <sup>18</sup> Ijkón noijki, tla Satanás moxelos de inwan ejekamej mach kualtin, ¿kenik welis wejkawas ipoder? Ijkín Nej namechilwia porke namejwan ankijtaj ke Nej nikinkixtia ejekamej mach kualtin ika ipoder in Beelzebú. <sup>19</sup> Pero tla ijkón yeni, ¿welis ankijoskej namejwan ke namomomachtijkawan noijki kinkixtiaj ejekamej mach kualtin ika ipoder in Beelzebú? Xikintlajtlanikan aber tlan kijtoskej. <sup>20</sup> Pero tla Dios nechmaka ipoder para ma nikinkixti ejekamej mach kualtin, tonses kijtosneki in Dios yowalaj para tlanawatis amonawak.

<sup>21</sup> 'Nijkuak se tlakatl chikawak kimonekuitlawia ikalijtik ika miekej iteposwan, tlan kipixtok ompa ikalijtik mach akaj welis kikixtilis. <sup>22</sup> Pero tla witz oksé tlakatl okachi chikawak ke yej iwan kitlanis, tonses kinkixtilis iteposwan katlej ika mopalewiani, iwan kitkilis nochi tlan iaxka.

<sup>23</sup> Akin amo kajki nowan, kajki kontra Nej. Iwan akin amo nowan kinpixka animajtin, san kinxixinia.

*In ejekatl mach kuale katlej walmokuepa  
(Mt. 12:43-45)*

<sup>24</sup> Nijkuak se ejekatl mach kuale kisa de ijtik se tlakatl, nemi kan tlawaki, kitemojtinemi kan mosewis. Iwan nijkuak amo kajsí, kimolwia: “Nimokuepas oksemi itech nekáj tlakatl kan onikiske.” <sup>25</sup> Iwan nijkuak mokuepa, kajsitajsi in yon tlakatl kej se kale kan tlachipawkan iwan tlayektlalitok. <sup>26</sup> Tonses yawi kinnotzatij oksekimej chikomen ejekamej okachi piorestin ke yej, iwan nochtin yawij mochantitiwej itech yon tlakatl, iwan satepan yon tlakatl mokawa okachi pior ke antes.

*Ma pakikan katlej kichiway tlan Dios kinmilwia*

<sup>27</sup> Mientras Jesús ijkón otlapojtoka, ijkuakón se siwatl owaltzajtzik de intzalko in tlakaj:

—Ma paki in siwatl katlej omitztlakatilij iwan omitzchichitij.

<sup>28</sup> Pero Jesús okijtoj:

—Okachi kuale, ma pakikan akinmej kikakij itlajtól in Dios iwan kichiway tlan kinmilwia.

*In tlakaj mach kualtin okitlajtlanilijkej in Jesús se weyi milagro*

*(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)*

<sup>29</sup> In tlakaj opéj okachi kiyawaloaj in Jesús, iwan Yej opéj kinmilwia:

—In tlakaj de yin tiempo sa tekitl mach kualtin, iwan axan kinekij ma nikchiwa se milagro. Pero mach nikinmakas oksé milagro, sino san yen milagro tlan opanok in profeta Jonás. <sup>30</sup> Porke ijkón ken Jonás omochij kej se señas para nekatej tlakaj katlej ochantiaj itech weyikan de Nínive, ijkón noijsi Nej katlej onimochij nitlakatl nimochiwas kej se señas para in tlakaj de yin tiempo. <sup>31</sup> Itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos), nijkuak kinmixkomakaskej in tlakaj de yin tiempo, in reina katlej owalaj de ik tlani kan okachi wejka de ixko yin tlaltikpak para kikakilis iixtlamachilis in rey Salomón, yej noijsi itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle moketzas iwan kintlajtlakoltis in tlakaj de yin tiempo, porke mach kinekij nechkakiskej, iwan Nej okachi niweyikistok (niweyititok) ke Salomón. <sup>32</sup> In tlakaj katlej ochantiaj itech weyikan de Nínive, yejwan noijsi moketzaskej itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos) iwan kintlajtlakoltiskej in tlakaj de yin tiempo. Porke yejwan omoyolkuepkej de intlajtlakol nijkuak okintlapowij in Jonás. Iwan axan, Nej okachi niweyikistok (niweyititok) ke Jonás iwan mach kinekij nechkakiskej.

*Itlanex in totlalnakayo**(Mt. 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Mach akaj kitlikuitia se tlanextle para kitlaatis, o noso para kitlalis itlampa se chikiwitl, sino se kitlalia ajkopan, para ma kintlawili nochtin akinmej kalakiskej kalijtik. <sup>34</sup> Namoixtololowan yejwan katej kej yeskia se tlanextle para namotlalnakayo. Tla namoixtololowan kualemej, noiiki namotlalnakayo kiplas tlanextle. Pero in tla namoixtololowan mach kualemej, noiiki nochi namotlalnakayo kiplas tlatleyualotl. <sup>35</sup> Xikpiakan kuidado kiné, amo ma mokuropa tlatleyualotl katlej yeskia tlanextle para namotlalnakayo. <sup>36</sup> Porke tla nochi namotlalnakayo kipia tlanextle, iwan amo kipia nion se tlatleyualotl, nochi welis ankitaskej, ken nijkuak se tlanextle amechtlawilia.

*Jesús okijtoj mach kuale tlan kichiway in fariseos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés*

*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)*

<sup>37</sup> Nijkuak Jesús otlanke otlapoj, ijkuakón se fariseo okilwij ma tlakuati ichan. Jesús okalakke ikalijtik in fariseo iwan omotlalij itech mesa. <sup>38</sup> In fariseo sa omotlajtlachialtij (omomajmawtij) nijkuak okitak nik in Jesús mach omomajtekij antes de tlakuas. <sup>39</sup> Pero in Señor Jesús okijtoj:

—Namejwan anfariseos ankichipawaj in vaso iwan plato ik tlixko, pero ik tlijtik namejwan anyolbierotikej. Porke namoihtik antentokej de ichtekayotl iwan nochi tlan amo kuale. <sup>40</sup> ¡Wel antzontemej! Dios okichij namotlalnakayo, pero noiiki okichij namoyolo. <sup>41</sup> Xikchiwakan tlan kuale ika nochi amoyolo, iwan ijkon nochi namoyolo yetos chipawak.

<sup>42</sup> ¡Ay de amejwan, anfariseos! Namejwan ankitemakaj namodiesmo de menta, de ruda iwan de nochi tlamantle xiwitl. Pero mach ankichiway tlan Dios kijta, nik moneki se kinchiwilis in tlakaj tlan itech powi iwan moneki se kitlasojtlas in Dios. Kuale in tla se diesmaros, pero noiiki moneki se kichiwas katlej okachi importante.

<sup>43</sup> ¡Ay de amejwan, anfariseos! Ankiwelitaj anmotlaliskej itech kuale lugar itech tiopanmej, iwan ankinekij ma amechyektalajpalokan nijkuak annemij tiankistle.

<sup>44</sup> ¡Ay de amejwan, anfariseos iwan antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, anteixkajkayajkej! Namejwan ankatej ken mikkakuyoktin katlej mach motaj, in tlakaj inpan panoaj iwan mach kimatij kox tlabiero nik tlijtik.

<sup>45</sup> Ijkuakón okinankilij se tlamachtij de itlanawatil in Moisés, okilwij:

—Tlamachtij, nijkuak ijkon tikijta, tejwan noiiki titechpijpinatia.

46 Pero Jesús okijtoj:

—¡Ay de amejwan noiiki, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés! Porke namejwan ankintoktiaj in tlakaj ma kinmamakan miekej tlanawatiltin, katlej sa tekitl owij para se kinxikos, iwan namejwan nion siera ika se amomajpíl mach ankinekij ankitilkoskej.

47 ¡Ay de amejwan, porke ankinchiwiliaj inmikkakuyok in profetajtin katlej okinmiktijkej in ya wejkawitl namoweyitajwan! 48 Para amejwan ankitaj kuale tlan yejwan okichijkej. Porke yejwan okinmiktijkej in profetajtin, iwan namejwan ankinchiwiliaj inmikkakuyok.

49 Por yonik Dios itech iixtlamachilis okijtoj: “Namechintitlanilis profetajtin iwan tlatitlaniltin, iwan sekimej de yejwan kinmiktiskej iwan oksekimej kintlatlalochtiskej.” 50 Porke in tlakaj de yin tiempo, inpan wetzis in tlajtlakole de inmikilis de nochtin profetajtin katlej okinmiktijkej desde ijkuak opéj in taltikpak. 51 Desde ijkuak okimiktijkej in Abel iwan asta ijkuak okimiktijkej in Zacarías, katlej okimiktijkej ijtik in weyi tiopan iyakapan artal. Por yonik namechilwia, yon tlajtlakole inpan wetzis in tlakaj de yin tiempo.

52 ¡Ay de amejwan, antlamachtijkej de itlanawatil in Moisés! Porke mach ankinkawiliaj in tlakaj ma kimo-makakan kuenta tlan Dios techmactia. Porke nion amejwan mach ankinekij ankimomakaskej kuenta, iwan nion mach ankinkawiliaj in oksekimej ma kimomakakan kuenta.

53 Nijkuak Jesús okinmilwij yin tlajtole, in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan fariseos sa tekitl okualankej, iwan opéj kitlajtlania de miek tlamantle. 54 Okinekiaj kajxiliani kanaj itlaj tlajtole tlan Yej kijtoani para ijkón welis ika kitil-wiskej.

## 12

*Amo se ma yeto ome ixko*

1 Satepan miekej tlakaj opéj mololoaj, sa tekitl miekej omololojkej asta sa omotojtopewayaj entre yejwan. Jesús opéj achtoj kinmilwia imomachtijkawan:

—Ximotlachilikan de itech inlevadura in fariseos, kijtosneki, ximotlachilikan de itech inteixkajkayawalis. 2 Porke nochi katlej amo momati kipia por momatis, iwan nochi katlej kajki tlatitok kipia por nesis. 3 Por yonik, nochi tlan amejwan ankijtojkej ijtik tlatleyualotl, nochi mokakis kan tlanestok. Iwan tlan ankijtojkej ichtaka amokalijtik, kijtoskej chikawak kan nochtin kuale kikakiskej.

*Akin moneki tikimakasiskej  
(Mt. 10:26-31)*

4 'Namejwan katlej annoamigoswan namechilwia, amo xikinmiimakasikan katlej weliskej kimiktiskej namotlalnakayo, iwan satepan mach ok welis ok itlaj amechtoktiskej. 5 Pero Nej namechilwis akin moneki ankimakasiswa: xikimakasikan toTajtzin Dios katlej welis amechmiktis, iwan ika ipoder welis kititlanis namoanima ijtik tliko. Ijkón kiné, moneki xikimakasikan yen toTajtzin Dios.

6 '¿Amo monamakaj makuile tototzitzintin por makuile sentabo? Pero maski amo okachi itlaj inpatij, Dios mach kelkawa nion se tototzin. 7 Iwan Dios asta kimati keski amotzonkal ankipiaj. Amo ximomawtikan. Namejwan okachi amopatij iwan amo ken inpatij miekej tototzitzintin.

*Ma se tlajto de Cristo teixpan*  
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 'Iwan nej namechilwia, ke akin kijtos inmixpan tlakaj ke kineltoka nik in Nej nitemakixtij de yej, Nej noijki akin onimochij nitlakatl, nikijtos inmixpan iangelwan Dios nik in yej noaxka. 9 Pero tla akaj kijtos inmixpan tlakaj ke amo nechixmati, Nej noijki nikijtos inmixpan iangelwan Dios nik mach nikixmati.

10 'Iwan akin tlajtos kontra Nej katlej onimochij nitlakatl, Dios welis kitlapojpolwis. Pero akin tlajtos biero de yen Espíritu Santo, Dios mach kitlapojpolwis.

11 'Nijkuak amechwikaskej itech tiopanmej, o noso inmixpan juestin o noso inmixpan tekiwajkej, amo xitlanemilikan por kenik antlanankiliskej o noso tlan ankijoskej. 12 Pero nijkuak ajsis ora de antlajtoskej, in Espíritu Santo amechilwis tlan ankijoskej.

*Se tlakatl katlej kimopialia*

13 Se tlakatl katlej oyeka intzalko in tlakaj okilwij in Jesús:  
—Tlamachtij, xikilwi nokni ma nechmaka in herencia katlej nechtokaroa.

14 Pero Jesús okilwij:  
—Tlakatl, ¿akin onechtlalij ma nieto Nej kej nijues o noso ma nieto kej nitlaxeloj?

15 Iwan okinmilwij nochtin:  
—Ximotlachilikan, amo ma kineki namoyolo tlan kita. Porke se tlakatl maski ma kipia miek rikojoyotl yon mach welis kimakas nemilistle.

16 Ijkuakón okinmilwij se ejemplo:  
—Oyeka se tlakatl katlej sa tekitl okimopialiaya, opixkak sa tekitl miek, porke otlamochiwilij. 17 Iwan okimolwij:  
“¿Tlan nikchias? Mach nikpia kan niktlaatis nochi tlan



onikpixkak.”<sup>18</sup> Iwan okimolwij: “Ya nikmati tlan nikchiwas. Nikinxixinis nokueskonwan iwan nikinchiwas okachi wejweyin, ompa niktlaatis nochi tlan onikpixkak iwan nochi tlan nikpia.”<sup>19</sup> Satepan nikmolwis ipan noanima: Nikpia miek tlatitok tlan noaxka para miek xiwitl, ma nimosewi, ma nitlakua, ma natli, iwan ma nipaki.”<sup>20</sup> Pero in Dios okilwij: “¡Tzontet! Yin yuak timikis, iwan tlan yotiktlaatij, ¿akin kimokawis?”<sup>21</sup> Ijkón mochiwaj in tlakaj katlej kipiaj miek tlamantle san para yejwan, pero mach itlaj kipiaj inawak Dios.

*Amo se ma motlanemililti*  
(Mt. 6:25-34)

<sup>22</sup> Satepan Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Namechilwia, kiné, amo ximotlanemililtikan por tlan ankikuaskej para anyolitoskej, nion por tlan ankonakiskej.<sup>23</sup> Namonemilis okachi ipatij ke tlan ankikuaj, iwan namotlanakayo okachi ipatij ke tlan ankonakiaj.<sup>24</sup> Xikinmitakan in kakalomej, mach tookaj, mach pixkaj, mach kipiaj inkueskon iwan nion mach kanaj kipiaj kan kitlaatiaj intlakual. Pero Dios kintlamaka. Iwan namejwan okachi amopatij iwan amo ken totomej.<sup>25</sup> Tla akaj de amejwan sa tekittlanemilia porke kineki moskaltis ok tlajko metro, ¿kox welis moskaltis?<sup>26</sup> Tla mach anwelij ankichiwaj se tlamantle tzikitzin, ¿tlanik, kiné, antlanemiliaj itech oksekimej tlamantin?

<sup>27</sup> 'Xikitakan kenik moskaltiaj in xochimej, mach tekipanoaj iwan nion mach ijkitij (tlajtzomaj). Pero Nej namechilwia ke nion rey Salomón mach semi omotlakentij ken se de yinmej xochimej maski omotlakentiaya ika itzotzol katlej okachi patío. <sup>28</sup> Iwan tla Dios ijkón kitlakentia in xochitl, katlej axan ompa kajki ipan tepetl iwan mostla wiptla mochichinos ijtik tlitl, ¿kenik amo ma amechtlakenti namejwan? ¡Namejwan wel tzikitzin namotlaneltokalis!<sup>29</sup> Por yonik, amo sa tekittlanemilikan por tlan ankikuaskej o noso tlan ankoniskej.<sup>30</sup> Porke in tlakaj katlej mach kixmatij Dios kitemoaj nochi in yon tlamantle. Pero namejwan ankipiaj namoPapan Dios katlej ya kimati tlan amechpoloa.<sup>31</sup> Pero namejwan achtoj xiktemokan ma Dios tlanawati ipan namoyolo. Iwan ijkón Dios amechmakas nochi yon tlamantle.

*Ma se kololo rikojyotl itech ilwikak*  
(Mt. 6:19-21)

<sup>32</sup> 'Amo ximomawtikan, namejwan maski mach anmiektzitzintin annochkawan, namoPapan Dios kipia pakilistle para amechkawilis xitlanawatikan noijki kan Yej tlanawatia.<sup>33</sup> Xiknamakakan tlan ankipiaj, iwan tomin xikinmakakan in

pobrestin. Xiktemitikan rikojoyotl ika bolsa katlej mach tlajtlamis ompa ilwikak. Yon rikojoyotl mach keman tlamis. Mach welis kuakualos iwan nion mach welis kitkis akaj ichtekke. <sup>34</sup> Porke kan yetos namorikojoyo, noijki ompa yetos namoyolo.

### *Ma se ijsato*

<sup>35</sup> 'Sa xitzotzoltitokan iwan sa xikpixtokan namokandil ma xotlato. <sup>36</sup> Xiekan kej antekipanojkej katlej kichixtokej inteko ma mokuepati kan monamiktiaj, para san niman kitlatlapoliskej nijkuak tlatatalatzas nijkuak yej ejkos. <sup>37</sup> Ma pakikan in tekipanojkej katlej kinmajsiki inteko ijsatokej nijkuak yej ejkos. Ipan melajka namechilwia, nik inewian inteko kinsiyajtlalis itech mesa iwan kintlamakas. <sup>38</sup> Maski ma ejko kej tlajko yuak o noso ya tlanestiwitz, iwan tla kinmajsiki ijsatokej, ma pakikan yonmej tekipanojkej. <sup>39</sup> Xikmatikan kiné, tla se tetaj kimatini tlan ora witz in ichtekke, ijsatoni iwan amo kitekawiliani akaj ma kalaki ikalijtik para ma kitlachteki. <sup>40</sup> Namejwan noijki xiijsatokan. Porke Nej katlej onimochij nitlakatl niwitz nijkuak namejwan mach anechchiaj.

### *In tekipanojkej kualtin iwan tekipanojkej mach kualtin (Mt. 24:45-51)*

<sup>41</sup> Ijkuakón Pedro okitlajtlanij:

—Señor, ¿otikijtoj yon ejemplo san para tejwan, o noso para nochtin?

<sup>42-44</sup> In Señor okijtoj:

—Nikilwia san akin yetos, katlej tekipanoj de konfiansa iwan tlanamikilisej, katlej kitlalia in Señor ma kintlamaka in oksekimej tekipanojkej. Tla ijkuak ejkos iteko iwan kajsiki kichijtok tlan okinawatij, ipan melajka namechilwia, ke yon iteko kitlalis ma kitili nochi tlan iaxka. <sup>45</sup> Pero tla yon tekipanoj kiyejyekos ke wejkawas iteko para walmokuepas, iwan pewas kinmagas in oksekimej tekipanojkej iwan kri-adajtin, iwan pewas ilwitlakuas iwan konis iwan iwintis, <sup>46</sup> ijkuakón ejkos iteko itech se tonale nijkuak itekipanoj mach kichia, iwan itech se ora katlej mach kimati. Sa tekittl kitlajy-owiltis iwan kitlalis ma yeto inwan katlej mach tlaneltokakej.

<sup>47</sup> 'In tekipanoj katlej kimati tlanon kineki iteko, pero mach motlalia listo para nijkuak yej witz nimpor amo kichiwa tlan yej kineki, sa tekittl kiwitekis. <sup>48</sup> Pero in tekipanoj katlej mach okimatke tlanon okinekia iteko, iwan okinchij sekin tlamantin katlej moneki ika ma kiwitekikan, kiwitekiskej kiné pero mach sa tekittl. Porke nijkuak in Dios kichiwa se tlakatl ma yeto moesoj, noijki kitlajtlanilia ma kichiwa miek tekittl. Iwan nijkuak in Dios kimaka se tlakatl ma yeto moesoj de miek tlamantle, noijki okachi miek tekittl kitlajtlanilis.

*In tlakaj moxexeloskej por yen Cristo*  
(Mt. 10:34-36)

<sup>49</sup> 'Nej oniwalaj ixko yin tlaltikpak para nikinmakas in tlakaj yankuik tlaneltokalistle katlej xotlas kej tlitl ipan inyolo. Iwan sa tekittl niknekiskia ya ma xotlato. <sup>50</sup> Pero nikpia de nimokuateekis ika se tlakuateekilistle de tlajyowilistle. Iwan sa tekittl nitlajyowia asta ma mochiwa tlan kipia de mochiwas notech. <sup>51</sup> Amo xikyejyekokan ke Nej oniwalaj para ma yeto yolosewilistle ixko yin tlaltikpak. ¡Amo! Sino in tlakaj moxexeloskej por yen Nej. <sup>52</sup> Porke de nian para tlayakapan, makuiltin de itech se familia mach ok yeskej san se tlajtole, eyin mach motlajtolnamikiskej inwan omen, iwan omen no mach ok motlajtolnamikiskej inwan eyin. <sup>53</sup> In tepapan mach ok motlajtolnamikis iwan ikone, iwan tekone mach motlajtolnamikis iwan ipapan. In temaman mach motlajtolnamikis iwan ichpoch, iwan ichpoch mach motlajtolnamikis iwan imaman. In temonan mach motlajtolnamikis iwan siwamontle, iwan siwamontle mach motlajtolnamikis iwan imonan.

*Ma tikmomakakan kuenta itech tlan tiempo tikatej*  
(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

<sup>54</sup> Jesús noiiki okinmilwij in tlakaj:

—Nijkuak namejwan ankitaj motlalia in mixtle ik ipoliwian tonale, namejwan ankijtaj nik kiawis, iwan ijkón tlamochiwa. <sup>55</sup> Iwan nijkuak in ejekatl witz ik tlan, namejwan ankijtaj nik tonas, iwan ijkón tlamochiwa. <sup>56</sup> ¡Teixkajkayajkej! Namejwan kuale ankixyejyekoaj tlanon tlamochiwa itech ilwikak iwan ixko in tlaltikpak. ¿Kenik kiné, mach ankixyejyekoaj tlan nikchiwa itech yin tiempo?

*Ma motlapojpolwikan katlej mokualaniaj*  
(Mt. 5:25-26)

<sup>57</sup> ¿Tlanik mach ankiyejyekoaj namejwan amonewian para ankichiwaskej tlan kuale? <sup>58</sup> Tla akaj mitztilwia innawak tekiwajkej, xikchiwa de iwan ximotlapojpolwi mientras anyawij ipan ojtle, para amo ma mitzwika ixpan jues. Porke in tla amo, in jues mitztemaktis (mitztemaktilis) imak in mayol, iwan mayol mitzszakwas telpiloyan. <sup>59</sup> Iwan mach tikisas de ompa asta amo xiktlaxtlawia in salúltimo sentabo para tikisas.

## 13

*Moneki ma se moyolkuepa*

<sup>1</sup> Itech nekatej tonaltin sekimej tlakaj okilwijkej in Jesús nik in Pilato okinmiktij sekimej tlakaj de estado de Galilea, iwan inmeso de yonmej tlakaj okineloj iwan inmeso de sekimej

yolkamej katlej yejwan okinmiktijkej para kixpantiliskej in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Jesús okinmilwij:

—¿Ankiyejyekoaj namejwan nik ijkón opanokej in tlakaj de Galilea porke oyekaj okachi tlajtlakolejkej ke oksekimej tlakaj de Galilea? <sup>3</sup> ¡Amo! Namejwan noijki anmikiskej tla amo anmoyolkuepaskej inawak Dios. <sup>4</sup> ¿O noso ankineltokaj namejwan ke nekatej kaxtoltin iwan eyin tlakaj katlej omikkej nijkuak in torre de Siloé inpan owetzke, oyekaj okachi tlajtlakolejkej ke oksekimej katlej ochantiaj Jerusalén? <sup>5</sup> ¡Amo! Namejwan noijki anmikiskej tla amo anmoyolkuepaskej inawak Dios.

*Ejemplo de se igoskuawitl katlej mach tlaki*

<sup>6</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij yin ejemplo:

—Se tlakatl okipiaya se igoskuawitl otoktoka itech iuvasyoj, se tonale oyáj okitato kox yotlakke, pero mach itlaj igos okajsik. <sup>7</sup> Tonses okilwij in tlakatl katlej kimonekuitlawia in uvasyoj: “Ya kipia eyi xiwitl nikkualiita yin igoskuawitl xamo kipia itlaj igos, iwan mach keman itlaj nikajsi. Xiktzonteki, porke san tlatzakuilijtok itech yin tlale.” <sup>8</sup> Pero in tlakatl katlej kimonekuitlawia yon uvasyoj okinankilij: “Señor, ok xikkawa yin xiwitl. Niktlayamanilis iwan nikmajadajtemis. <sup>9</sup> Xamo tlakis. Pero tla amo tlaki, ijkuakón keman tiktzontekiskej.”

*Jesús okipajtij se siwatl kuitlapantomotztik nijkuak weyi tonale*

<sup>10</sup> Nijkuak weyi tonale Jesús otlamachtijtoka itech se tiopan de yen judiojtin. <sup>11</sup> Iwan ompa oyeka se siwatl katlej yokipiaya kaxtole iwan eyi xiwitl de kokoxke. Se ejekatl mach kuale okikaj kuitlapantomotztik yon siwatl iwan mach owelia omokuitlapanmelawaya. <sup>12</sup> Nijkuak Jesús okitak, okinotzke iwan okilwij:

—Siwatl, axan yotipajtik de mokokolis.

<sup>13</sup> Jesús okintlalij imawan ipan yon siwatl, iwan san niman ijkuakón okuitlapanmelawik in siwatl, iwan opéj kiweyikixtia in toTajtzin Dios. <sup>14</sup> Pero in tlayekanke de yon tiopan okualanke porke Jesús okipajtij in siwatl nijkuak weyi tonale, iwan okinmilwij in tlakaj:

—Onkaj chikuasen tonale para se tekipanos. Itech yonmej tonaltin xiwikikan kiné para ximopajtikan, iwan amo ximopajtikan nijkuak weyi tonale.

<sup>15</sup> Ijkuakón in Señor Jesús okinankilij:

—Teixkajkayajkej, ¿amo ankitotomaj namejwan namotoro o noso namoburro nijkuak weyi tonale iwan anyawij ankatl-ititiwej? <sup>16</sup> Iwan yin siwatl katlej walajtok nelwatl de Abraham, iwan katlej Satanás okilpijtoka ika yin kokolistle ya

kaxtole iwan eyi xiwitl, ¿amo omonekia noiiki se kitotomas de ikokolis maski ma yeto weyi tonale?

<sup>17</sup> Nijkuak Jesús ijkón okijtoj, nochtin ikontraswan sa opina-kej. Pero nochtin in tlakaj opakiaj por yen wejweyin tla- mantin katlej Jesús okinchiwaya.

*Ejemplo de iyolo in mostaza katlej okachi tzikitzin ke iyolo in miltomatl*

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

<sup>18</sup> Ijkuakón Jesús okijtoj:

—¿Tlan ika welis nikkompararos para xikmomakakan cuenta kenik in Dios tlanawatia? ¿Tlan ejemplo welis namechilwis para xikmomakakan cuenta? <sup>19</sup> Yon ken iyolo in mostaza katlej se tlakatl kitooka itlalaj. Achtoj kisa, satepan moskaltia iwan motlami se weyi kuawitl, iwan asta itech motepajsoltiaj in totomej ipan imamayo.

*Ejemplo de yen levadura*

(Mt. 13:33)

<sup>20</sup> Jesús noiiki okijtoj:

—¿Tlan ika welis nikkompararos para xikmomakakan cuenta kenik in Dios tlanawatia? <sup>21</sup> Yon ken levadura katlej se siwatl kineloa ika eyi tlatamachiwale de arina, iwan levadura kismawa nochi in tixtle.

*Puerta katlej kopichtik*

(Mt. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Jesús nijkuak oyaya para Jerusalén, opanotiaya iwan ot- lamachtijtiaya itech pueblojtin iwan itech pueblojtzitzintin. <sup>23</sup> Iwan se tlakatl okitlajtlanij:

—Señor, ¿keskimej tlakaj kinmakixtis in toTajtzin Dios de intlajtlakol? ¿San kanaj keskimej?

Jesús okinankilij:

<sup>24</sup> —Xikchiwakan de xikalakikan itech puerta kopichtik katlej yawi ilwikak. Porke Nej namechilwia, nik miekej tlakaj kinekiskej kalakiskej, pero mach weliskej. <sup>25</sup> Yetos kej se chanej katlej mewas iwan kitzakuas in puerta. Tonses name- jwan katlej anyeskej kalan, antlatatalatzaskej itech puerta iwan ankijtoskej: “Señor, xitechtlatlapoli.” Pero yej amech- nankilis: “Mach namechixmati akin namejwan.” <sup>26</sup> Ijkuakón namejwan pewas ankijtoskej: “Tejwan otitlakuajkej iwan otikonikej mowan, iwan tejwatzin otitlamachtij ipan ojmej de topueblo.” <sup>27</sup> Pero yej amechnankilis: “Yonamechilwij nik mach namechixmati akin namejwan. Ximachiwakan de Nej aminochtin namejwan katlej antlajtlakolejkej.” <sup>28</sup> Ompa anchokaskej iwan anmotlanteteyitzaskej, nijkuak ankitaskej in Abraham, Isaac, Jacob iwan nochtin in profetajtin katlej

katej kan Dios tlanawatia, iwan namejwan amechwalkix-tiskej. <sup>29</sup> Porke witzej tlakaj de ik ajko, de ik tlani, de ik ikisayan tonale iwan de ik ipoliwian tonale, para motlaliskej tlakuaskej kan Dios tlanawatia. <sup>30</sup> Iwan sekimej katlej axan mach wejweyikistokej (weyititokej) satepan wejweyikistoskej, iwan katlej axan wejweyikistokej satepan mach ok wejweyikistoskej.

*Jesús ochokak por yen weyikan de Jerusalén  
(Mt. 23:37-39)*

<sup>31</sup> Ijkuakón itech yon tonale oejkokej sekimej fariseos iwan okilwijkej in Jesús:

—Xiwia de nian, porke in rey Herodes kineki mitzmiktis.

<sup>32</sup> Pero Jesús okinnankilij:

—Xiwian xikilwitij yon ostotl Herodes: “Axan iwan mostla ok nikinkixtijtos ejekamej mach kualtin iwan ok nikinpajtijtos in kokoxkej, iwan asta ipan eyi tonale nitlamis.” <sup>33</sup> Pero nikpia de nikseguiros noojwi axan, mostla iwan wiptla, porke nochtin in profetajtin kipiaj de mikiskej itech weyikan de Jerusalén.

<sup>34</sup> ¡Jerusalén, Jerusalén, tej tikinmiktia in profetajtin, iwan tikinmojmotla ika tetl katlej Dios kualintitlani monawak! ¡Miekpa oniknekke nikinmololos mokonewan, kej se pio kinmololoa ikonewan itlampa ijaswan, pero mach otiknekke! <sup>35</sup> Xikitakan kiné, Dios mach ok yetos amowan, sino amechkawas. Iwan Nej namechilwia, nik mach oksemi annechitaskej asta ma ajsiki in nekáj tonale nijkuak namejwan ijkín ankijtoskej: “Ma Dios kitiochiwa katlej okiwaltitlanke para tlanawatis.”

## 14

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej otetenke*

<sup>1</sup> Nijkuak weyi tonale Jesús oyáj otlakuato ichan se tlayekanke fariseo, iwan oksekimej fariseos sa okixpixtokaj.

<sup>2</sup> Noijki ompa oyeka iyakapan Jesús se tlakatl katlej otetenke.

<sup>3</sup> Ijkuakón Jesús okintlajtlani in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan fariseos:

—¿Kuale se kipajtis se kokoxke nijkuak weyi tonale, o noso amo?

<sup>4</sup> Pero yejwan mach itlaj okijtojkej. Tonses Jesús okimakitzkij in kokoxke iwan okipajtij, iwan okilwij ma wia. <sup>5</sup> Iwan Jesús okinmilwij in fariseos:

—¿Akin de amejwan amo kikixtia iburro o noso itoro tla wetzi ijtik se kuyoktle maski ma yeto weyi tonale?

<sup>6</sup> Iwan yejwan mach ok owelikej ok itlaj okijtojkej.

*Nijkuak se kiinbitaroaj kan monamiktiaj*

<sup>7</sup> Nijkuak Jesús okitak kenik in inbitadostin okipejpe-nayaj katlej okachi kuale lugar para motlaliskej itech mesa, ijkuakón okinmakak yin ejemplo:

<sup>8</sup> —Nijkuak akaj mitzinbitaros itech se ilwitl kan mon-amiktiaj, amo ximotlali kan okachi kuale lugar, porke welis ejkos oksé inbitado katlej okachi weyikistok (weyititos) ke tej. <sup>9</sup> Iwan katlej oamechinbitaroj, welis mitzilwis: “Xikkawili yin tlakatl ompa ma motlali.” Ijkuakón tej tiixpinawas iwan tias timotlaliti asta tlatentle. <sup>10</sup> Okachi kuale, nijkuak mitzin-bitaroskej, ximotlali asta tlatentle. Para ke nijkuak mitzitas akin omitzinbitaroj, mitzilwis: “Amigo, ximotlali nian kan okachi kuale lugar.” Ijkón mitzweyimatiskej katlej ompa inwan timotlalis. <sup>11</sup> Porke akin moweyinekis, mopinatis. Pero akin amo moweyinekis, weyikistos (weyititos).

<sup>12</sup> Jesús noijki okilwij in tlakatl katlej okinbitaroj ma tlakuati ichan:

—Nijkuak tiknekis tiktemakas se tlaxkale tonayan o noso tiotlakke, amo xikinminbitaro moamigoswan, nion mokni-wan, nion moparientejwan, nion mobesinoswan katlej ki-mopialiaj. Porke yejwan welis noijki mitzinbitaroskej, iwan ijkón yejwan momakuepaskej mowan. <sup>13</sup> Okachi kuale, ni-juak tiilwichiwas, xikinminbitaro in pobrestin, wilanmej (temetlamej), koxomej, iwan katlej mach tlachiaj. <sup>14</sup> Iwan ijkón tikpias pakilistle. Porke yejwan mach welis mo-makuepaskej mowan, pero Dios mitzkuepilis nijkuak moy-olkuiskej (moyolitiskej) in yolchipawakej.

### *Ejemplo de se tiotlakantlakuale*

<sup>15</sup> Se tlakatl katlej oewatoka itech mesa nijkuak ijkón okikakke, okilwij in Jesús:

—Ma paki akin tlakuas kan Dios tlanawatia.

<sup>16</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Se tlakatl okitemakak se weyi tiotlakantlakuale, iwan otlanawatij ma kinminbitarokan miekej tlakaj. <sup>17</sup> Iwan ni-juak oajsik ora para tlakuaskej, okititlanke se itekipanoj ma kinmilwiti iinbitadoswan: “Xiwikikan, porke nochi ya kuale kajki.” <sup>18</sup> Pero nochtin opéj kijtaj ma kintlapojpol-wikan porke mach welis yaskej. Achtoj se okijtoj: “Yakin onikoj se tlale, iwan nikneki nias nikitati. Nimitztlatlaw-tia xinechtlapojpolwi porke mach welis nias.” <sup>19</sup> Oksé oki-ijtoj: “Onikinkoj makuile yunta de torojtin, iwan niawi nikinyejyekoti. Nimitztlatlawtia xinechtlapojpolwi porke mach welis nias.” <sup>20</sup> Iwan oksé okijtoj: “Yakin onimon-amiktij, iwan por yonik mach welis nias.” <sup>21</sup> Nijkuak in tekipanoj omokuepato, okimakak kuenta iteko nochi tlan okilwijkej. Tonses iteko okualanke iwan okilwij itekipanoj:

“Xiwia totoka ipan ojmej iwan ipan ojpitzahtin de yen pueblo, iwan nian xikinwalinwika in pobrestin, wilanmej (temet-lamej), koxomej iwan katlej mach tlachiaj.” <sup>22</sup> Okachi satepan itekipanoj okijtoj: “Señor, yonikchij ken otinechnawatij, iwan ok onkaj miek lugar.” <sup>23</sup> Ijkuakón iteko okilwij itekipanoj: “Xiwia ipan ojmej iwan itech tlalmej, iwan xikintokti ma kalakikan para ma temi nokalijtik. <sup>24</sup> Porke Nej namechilwia ke nion se de nekatej katlej achtoj onikinminbitaroj mach tlakuas itech notiotlakantlakual.”

*Owijtitok se kitekipanos in Cristo*

<sup>25</sup> Miekej tlakaj oyayaj iwan Jesús. Iwan Yej omokuepke iwan okinmilwij:

<sup>26</sup> —Tla akaj kineki witz nowan, iwan okachi kitlasojtlas ipapan, imaman, isiwa, ipilwan, ikniwan iwan asta inemilis, mach welis yetos nomomachtijkaw tla okachi kintlasojtlas yejwan iwan amo yen Nej. <sup>27</sup> Akin amo kinekis witz nowan iwan amo kinekis tlajyowis asta komo para ma kimiktikan itech krus, mach welis yetos nomomachtijkaw. <sup>28</sup> Tla akaj de amejwan kineki kichiwas se kale, ¿amo achtoj motlalis kichiwas kuenta para kixyejyekos kox kajxilil tlan kipia para welis kitlamis? <sup>29</sup> Tla kichiwa in cimienta iwan satepan mach weli kitlamia, nochtin akinmej kitaskej pewas kipinawiskej <sup>30</sup> iwan kijtoskej: “Yin tlakatl opéj kichiwa se kale, iwan mach owelik okitlamij.” <sup>31</sup> O noso tla se rey kineki kípías guerra iwan oksé rey, ¿amo achtoj motlalis para kixyejyekos kox ika majtlaktle mil soldadojtin welis mokitzkis iwan oksé rey katlej witz ika senpoale mil soldadojtin? <sup>32</sup> Iwan tla amo welis, nijkuak in oksé rey ok wejka witz, ijkuakón kintitlanilis sekimej itlatitlanilwan para ma motlapojpolwikan para ayakmo momagaskej. <sup>33</sup> Ijkón kiné, tla se de amejwan amo kikawas nochi tlan kipia, mach welis yetos nomomachtijkaw.

*Nijkuak in istatl kipoloa ipuyeka*

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

<sup>34</sup> In istatl sa tekittl kuale, pero tla in istatl kipolos ipuyeka, ¿kenik oksemi puyeyas? <sup>35</sup> Mach ok welis se kitekipanoltis nion para yen tlale iwan nion para majada, sino sa se kitlamotla. Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki.

## 15

*Ejemplo de se ichka katlej opoliwik*

(Mt. 18:10-14)

<sup>1</sup> Nochtin katlej tlakobraraoj ika impuestos iwan tlajtlakolejkej omololoayaj inawak Jesús para kikakiskej, <sup>2</sup> iwan



por yonik in fariseos iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés opéj tlapoaj de Yej, okijtoayaj:

—Yin tlakatl moneloa inwan tlajtlakolejkej, iwan inwan tlakua.

<sup>3</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij in yin ejemplo:

<sup>4</sup> —Tla se de amejwan kipia se sientio ichkamej iwan kipolos se, ¿amo kinkajtewas in nawinpoale iwan kaxtole iwan nawi ichkamej kan tlajpixtos, iwan yas kitemotij ichka katlej opoliwik, asta kan kajsis? <sup>5</sup> Iwan tla yokajsik, kimokechpanoltia ika pakilistle, <sup>6</sup> iwan ejko ichan, kinmololoa iamigoswan iwan ibesinoswan iwan kinmilwia: “Nowan xipakikan, porke yonikajsik nochka katlej onikpolojka.” <sup>7</sup> Nej namechilwia, itech ilwikak no ijón tlamochiwa. Ompa onkaj miek pakilistle nijkuak se tlajtlakolej moyolkuepa de itlajtlakol, ke por nawinpoale iwan kaxtole iwan nawi yolchipawakej katlej mach ok moneki moyolkuepaskej de intlajtlakol.

#### *Ejemplo de se tomin katlej opoliwik*

<sup>8</sup> ¿Tlan kichiwa se siwatl tla kipia majtlaktle tomin de plata iwan kipoloa se? ¿Amo kitlikuitia se tlanextle iwan tlachpana yolik ikalijtik asta ijkuak kajsí itomin? <sup>9</sup> Iwan nijkuak kajsí, kinmololoa amigaswan iwan ibesinaswan iwan kinmilwia: “Nowan xipakikan, porke yonikajsik notomin katlej onikpolojka.” <sup>10</sup> Nej namechilwia, iangelwan in toTajtzin Dios noijki pakij miek nijkuak se tlajtlakolej moyolkuepa de itlajtlakol.

#### *Ejemplo de se telpochtle katlej san okawiltij itomin*

<sup>11</sup> Jesús noijki okijtoj:

—Se tlakatl okinpiaya omen itelpokawan, <sup>12</sup> iwan katlej okachi xokoyotl okilwij ipapan: “Papan, xinechmaka in herencia katlej nechtokaroa.” Tonses in tetaj okinxejxelilij tlan okipiaya. <sup>13</sup> Kanaj keski tonale satepan, in telpochtle katlej okachi xokoyotl okinamakak nochi tlan okimakak ipapan, iwan oyáj wejka itech oksé estado, kan san okawiltij itomin iwan mach kuale tlan okichijtinemia. <sup>14</sup> Nijkuak otlanke okitlajtlamij itomin, owalaj se apistle itech nekáj estado, iwan yej mach ok okipiaya tlan kikuas. <sup>15</sup> Satepan oyáj okitemoto tekítl inawak se tlakatl de yon estado, yon tlakatl okimakak tekítl iwan okititlanke itlalaj ma kinmonekuitlawiti pitzomej. <sup>16</sup> Iwan okinekia kikuani xiwitl itoka algarrobas katlej okikuayaj in pitzomej, pero mach akaj okimakaya. <sup>17</sup> Ijkuakón opéj moomelia (moyejyekoa) iwan okimolwij: “Nochan katej tekipanojkej katlej kipiaj miek tlan kikuaj, iwan nej nian nipanotok apistle. <sup>18</sup> Nimokuepas inawak

nopapan, iwan nikilwis: Papan, onitlajtlakoj inawak Dios iwan onitlajtlakoj monawak. <sup>19</sup> Mach ok notech powi para xinechita kej nimokone, xinechita sa kej nekatej tlakaj katlej mitzpalewajaj.” <sup>20</sup> Tonses omoketzke iwan omokuepke ichan ipapan.

<sup>1</sup>Nijkuak ok wejka owalaya, ipapan okitak iwan okiknomatke. Omotlaloj okinamikito, okinanapaloj (okinawajtekke) iwan okixpijpitsoj. <sup>21</sup> Ijkuakón itelpoch okilwij: “Papan, onitlajtlakoj inawak Dios iwan onitlajtlakoj monawak. Mach ok notech powi xinechita kej nimokone.” <sup>22</sup> Pero ipapan okinmilwij itekipanojkawan: “Xikkualkuikan totoka katlej okachi kuale tzotzole, iwan xiktzotzoltikan. Xikaniyotjikan itech imajpil iwan xikkaktikan. <sup>23</sup> Xikualwikakan in torojkonetl katlej tomawak iwan xikmiktikan. Tikkuaskej iwan tikchiwaskej ilwitl. <sup>24</sup> Porke yin nokone yomikka, iwan axan oksemi omoyolkuik. Opolika, iwan axan yotikajsikej.” Iwan opéj kichiwaj ilwitl.

<sup>25</sup> 'Oksé itelpoch katlej tetiachka otekipanojtoka itlalaj. Iwan nijkuak omokuepato iwan yoejkotiwalaya ichan, okikakke tlapitzaj ichan iwan okinmitak mijtotiaj. <sup>26</sup> Ijkuakón okinotzke se katlej ompa tekipanoa iwan okitlajtlanj tlan onkaj ichan. <sup>27</sup> In tekipanoj okilwij: “Mokni yomokuepato. Iwan mopapan otlawatij ma kimiktikan in torojkonetl katlej tomawak, porke mokni oejkok kuale iwan chikawak.” <sup>28</sup> In telpochtle katlej tetiachka sa tekil okualanke iwan mach okinekia kalakini ikalijtik. In tetaj okiske iwan opéj kitlatlawtia ma kalaki. <sup>29</sup> Pero itelpoch okilwij ipapan: “Tejwatzin kuale tikmati nik ya miek xiwitl nimitztekipanoa, nochipa nimitztlakita, iwan mach semi tinechmaka nion se tentzonkonetl para nikchiwas se ilwitl inwan noamigoswan. <sup>30</sup> Pero axan oejkok yin mokone, katlej san okawiltij motomin inwan siwamej momekatijkej, iwan asta otikmiktilij se torojkonetl tomawak.” <sup>31</sup> Ijkuakón ipapan okilwij: “Nokone, tej nochipa nowan tikaj, iwan nochi tlan nikpia moaxka. <sup>32</sup> Pero axan moneki tikchiwaskej ilwitl iwan ma tipakikan, porke mokni yomikka, iwan axan yomoyolkuik. Opolika, iwan axan yotikajsikej.”

## 16

### *Ejemplo de se tekipanoj katlej mach kuale iyolo*

<sup>1</sup> Jesús noiiki okinmilwij imomachtijkawan:

—Oyeka se tlakatl katlej okimopialiaya iwan okipiaya se itekipanoj katlej okitaya nochi tlan okipiaya. Pero iteko okilwijkej ke itekipanoj san kawiltilia tlan iaxka. <sup>2</sup> Ijkuakón iteko okinotzke itekipanoj iwan okilwij: “¿Tlanik ijón nechilwajaj

de tej? Xinechmaktili nochi in kuenta de tlan titekিপানো-  
 jtiwitz, porke mach ok tietos tinotekipanoy.”<sup>3</sup> Ijkuakón in  
 tekipanoy okimolwij: “¿Axan tlan nikchiwas porke noteko  
 nechkixtilis in tekitl? Mach nixkikos nitekípanos ika ajsalon,  
 iwan nipinawa nimijtlanijtinemis.”<sup>4</sup> Ya nikmati tlan nikchi-  
 was, para ke nijkuak nechkixtis noteko nikipias akinmej  
 nechresibiroskej inchan.”<sup>5</sup> Tonses okinnotzke katlej okiwik-  
 iliyaj iteko. Katlej achtoj okinotzke okilwij: “¿Kexkich tikwik-  
 ilia in noteko?”<sup>6</sup> Iwan yej okijtoj: “Nikwikilia se siento bar-  
 riltin de aseite.” In tekipanoy okilwij: “Nian kajki moresibo.  
 Niman ximotlali iwan xikchiwa oksé resibo san de tlajko  
 siento barriltin.”<sup>7</sup> Satepan okitlajtlanij oksé katlej kiwikilia  
 iteko: “Tej, ¿kexkich tikwikilia in noteko?” Iwan yej okilwij:  
 “Se siento koxtal de trigo.” Tonses in tekipanoy okilwij: “Nian  
 kajki moresibo. Xikchiwa oksé resibo san de nawinpoale  
 koxtal.”<sup>8</sup> Nijkuak okimatke iteko, okijtoj nik in yon itekipanoy  
 omotlali listo porke okitemoj kenik kichiwas satepan. Porke  
 in tlaltikpaktlakaj okachi listojin para kitekípanoltiskej itlaj  
 tlamantle iwan amo ken ikonewan Dios.

<sup>9</sup> Nej namechilwia ke okachi kuale xiktekipanoltikan in  
 rikojoytl katlej onkaj ixko yin tlaltikpak, para ijkón xiwelikan  
 xikinpiakan namoamigoswan, iwan nijkuak tlamis in rikojoy-  
 otl welis amechresibiroskej kan anchantiskej nochipa.

<sup>10</sup> Akin kimati kitekípanoltia itlaj tlamantle tzikitzin ika  
 kuale iyolo, tonses noijki welis kitekípanoltis itlaj tlamant-  
 le miek. Iwan akin amo kimati kitekípanoltia itlaj tla-  
 mantle tzikitzin porke mach kipia kuale iyolo, tonses noi-  
 jki mach welis kitekípanoltis itlaj tlamantle miek.<sup>11</sup> Axan  
 kiné, tla itech in rikojoytl katlej onkaj ixko yin tlaltikpak  
 namejwan mach ankitekípanoltiaj ken moneki, tonses mach  
 welis amechmaktiskej katlej melawak rikojoytl.<sup>12</sup> Iwan  
 tla namejwan mach kuale ankitekípanoltiaj itlaj tlamantle  
 katlej amo amoaxka, tonses mach welis amechaxkatiskej itlaj  
 tlamantle para xiktekipanoltikan.

<sup>13</sup> Mach akaj tekipanoy welis kinpias ome itekowan, porke  
 welis kitlasojtlas in se iwan oksé mach kitlasojtlas, o noso  
 welis kitlakitas in se iwan oksé mach kitlakitas. Mach welis  
 ankitekípanoskej in Dios mientras amechyoltlantok in riko-  
 joytl.

<sup>14</sup> In fariseos katlej okiwelitayaj tomin, okikaktokaj nochi  
 tlan Jesús okijtoaya iwan san okiwetzkiliyayaj.<sup>15</sup> Tonses Jesús  
 okinmilwij:

—Namejwan anmochiwaj ke yeskia melawak ankualtin in-  
 mixpan tlakaj, pero Dios kixmati namoyolo. Onkaj tlamantle  
 katlej in tlakaj kiweyimati, pero toTajtzin Dios kikokolia.

*In tlanawatile de Moisés mach ya tlami*

<sup>16</sup> 'Tlanawatil in Moisés iwan intlamachtil in profetajtin omotekipanoltijkej asta ijkuak owalaj in Juan Tlakuateekij. Desde ijkuakón motematiltijtiwitz in kuale tlajtole de kenik Dios tlanawatia. Iwan axan nochtin mochijchikawaj kinekij kalakiskej kan Dios tlanawatia.

<sup>17</sup> 'Okachi mach owij pojpoliwis in ilwikak iwan tlaltikpak, ke se letra katlej ijkuilitok itech itlanawatil in Moisés amo ma mochiwa.

*Jesús otlamachtij mach se ma mosiwakawa*  
(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

<sup>18</sup> 'Tla se tlakatl kikawa isiwa iwan monamiktia iwan oksé siwatl, kijtosneki ya kimomekatia. Iwan akin monamiktia iwan se siwatl katlej omokajkaj iwan iokich, noiiki kijtosneki ya kimomekatia.

*In tlakatl katlej okimopialiaya iwan Lázaro*

<sup>19</sup> 'Oyeka se tlakatl katlej okimopialiaya. Omotzotzoltiaya ika tzotzole moradotik sa tekittl patío*j* iwan omochijchiwaya kej yeskia se rey. Iwan momostla okichiwaya ilwitl iwan okikowaya miek tlakuale katlej sa tekittl kuale. <sup>20</sup> Noijki oyeka se pobre itoka Lázaro, katlej nochi itlalnakayo otentoka de tzotzotl. Iwan omotlaliaya ipan tlale ikaltempan in tlakatl katlej okimopialiaya. <sup>21</sup> Yon pobre okinekia kikuani tlan owetzia de ipan imesa in tlakatl katlej okimopialiaya. Iwan asta in itzkuinmej okipajpaliliayaj itzotzowan. <sup>22</sup> Se tonale in pobre omikke, iwan angelestin okiwikakej inawak Abraham kan ilwikak. In tlakatl katlej okimopialiaya noiiki omikke, iwan okitookakej. <sup>23</sup> In tlakatl katlej okimopialiaya sa tekittl otlajyowiaya ijtik tliko, oajkopantlachixke iwan okitak de wejka in Abraham iwan Lázaro. <sup>24</sup> Ijkuakón otzajtzik okijtoj: "Papan Abraham, xinechiknomati, iwan xiknawati in Lázaro ma kisiawa imajpil, iwan ma wiki ma kiseseliki nonenepil. Porke sa tekittl nitlajyowia ijtik yin tlitl." <sup>25</sup> Pero Abraham okilwij: "Nokone, xikelnamiki nik in tej otikpixke miek tlamantle nijkuak otinemia ixko in tlaltikpak, iwan Lázaro opanok miek tlamantle mach kuale. Axan yej nian kipia pakilistle, iwan tej titlajyowia. <sup>26</sup> Iwan onkaj se tlamantle katlej sa tekittl tlawejkatlan katlej techxelojtok. Iwan akinmej kinekiskej yaskej de nian para ompa, mach weliskej, nion akinmej kinekiskej witzej de ompa para nian noiiki mach weliskej." <sup>27</sup> Tonses in tlakatl katlej okimopialiaya okilwij: "Nimitztlatlawtia kiné, papan Abraham, xiktitlani in Lázaro ichan nopapan, <sup>28</sup> kan nikipia makuiltin nokniwan, para ma kintlapowiti, iwan ijkón amo ma wikikan yejwan noiiki itech yin tlajyowilistle." <sup>29</sup> Pero Abraham okilwij: "Yejwan kipiaj

tlán okijkuiloj in Moisés iwan tlan okijkuilojkej in profetajtin. Ma kikakikan tlan yejwan kijtaj.”<sup>30</sup> In tlakatl katlej okimopialiaya okinankilij: “Amo, mach ijkón, papan Abraham, pero tla akaj katlej yomikke iwan moyolkuis (moyolitis) oksemi iwan yas kintlapowiti, yejwan moyolkuepaskej de intlajtlakol.”<sup>31</sup> Pero Abraham okilwij: “Tla amo kinekij kikakiskej itlajtol in Moisés iwan intlajtol in profetajtin, tonses maski ma moyolkui akaj tlakatl no mach kinekiskej kikakiskej maski ma kintlapowi.”

## 17

*Kenik se wetzi ipan tlajtlakole*

*(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)*

<sup>1</sup> Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Nochipa yetos tlan ika tlajtlakoskej in tlakaj. Pero ¡pobre in tlakatl katlej kitoktis akaj oksé ma wetzi ipan tlajtlakole!

<sup>2</sup> Okachi kuale ma kilpilikan ikechtlan se metlatl iwan ma kitlamotlakan ijtik atl, ke ma kitokti ma wetzi ipan tlajtlakole se de yinmej tzitzikinmej. <sup>3</sup> Xikpiakan kuidado.

“Tla se mokni tlajtlakoa motech, xiknotza iwan xikajwa. Tla mitzkaki iwan moyolpejpena (moyolkuepa), xiktlapojpolwi.

<sup>4</sup> Maski ma tlajtlako motech chikome buelta se tonale, iwan chikome buelta witz monawak mitzilwiki: “Mach ok ijkón nikchiwas”, in tej xiktlapojpolwi.

*Ma titlaneltokakan okachi*

<sup>5</sup> In tlatitlaniltin okilwijkej in Señor:

—Xitechmaka okachi tlaneltokalistle.

<sup>6</sup> Ijkuakón in Señor okinmilwij:

—Tla amejwan ankipianij tlaneltokalistle, maski tzikitzin kej isemiya in mostaza, welini ankilwianij yin sicomorojkuawitl: “Ximowiwitla de nian iwan ximotooka ijtik atl”, iwan kuawitl amechtlakitani.

*In tekipanoj iwan itekiw*

<sup>7</sup> “Tla akaj de amejwan kipia se itekipanoj iwan tla yomokuepato otlaxawato o noso otlajpiato, ¿kox ankilwiaj: “Xiwiki ximotlali xitlakua”?”

<sup>8</sup> Amo, sino ankilwiaj: “Xinechchiwili tlan nikuas, xiklejtlej kolti momakamisa iwan xinechtlamaka asta ma tlami ma nitlakua iwan ma natli. Satepan tej welis titlakuas iwan tatlis.”

<sup>9</sup> ¿Kox ankitlasojkamati namejwan namotekipanoj por kichiwa tlan ankinawatiaj? Namejwan kuale ankintij nik amo.

<sup>10</sup> Ijkón noiiki namejwan, nijkuak antlamiskej ankichiwaskej nochi tlan Dios amechnawatia, moneki xikijtokan: “Tejwan mach tikualtin titekipanojkej, porke mach otikchijkej okachi de tlan otechnawatijkej ma tikchiwakan.”

*Jesús okinpajtij majtlaktin tlakaj katlej opalania innakayo*

<sup>11</sup> Nijkuak Jesús oonewak para Jerusalén, opanok ik estado de Samaria iwan ik estado de Galilea. <sup>12</sup> Nijkuak oajsik itech se pueblotzin, owalajkej okinamikikoj majtlaktin tlakaj katlej opalania innakayo, pero san wejka omoketzkej <sup>13</sup> iwan otzajtzikej chikawak:

—¡Jesús, Tlamachtij, xitechiknomati!

<sup>14</sup> Nijkuak in Jesús okinmitak, okinmilwij:

—Xiwian ximoteititij innawak in tiopixkej.

Iwan nijkuak yoyayaj ipan ojtle, opajtikej iwan ochipawikej itech innakayo. <sup>15</sup> Ijkuakón se de yejwan, nijkuak omotlatak yochipawik de ikokolis, omokuepke, kiweyikixtijtiw in toTajtzin Dios chikawak. <sup>16</sup> Omotlankuaketzke iyakapan Jesús, asta okitennamikke in tlale iwan omotlasojkamatke inawak. Yon tlakatl oyeka de estado de Samaria. <sup>17</sup> Ijkuakón Jesús okijtoj:

—¿Amo anmajtlaktin katlej anpajtikej? ¿Kanin katej in oksekimej chiknawin? <sup>18</sup> ¿San yen yin tlakatl katlej mach judío omokuepke para kiweyikixtis in Dios?

<sup>19</sup> Tonses in Jesús okilwij in tlakatl:

—Ximoketza iwan xiwia. Otipajtik porke otinechneltokak.

*Kenik yetos nijkuak witz in Jesús para tlanawatis*

*(Mt. 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> In fariseos okitlajtlaniykej in Jesús keman ajsis tonale nijkuak Dios pewas tlanawatis. Iwan Jesús okinnankilij:

—In tlakaj mach welis kitaskej nijkuak Dios pewas tlanawatis. <sup>21</sup> Nimpor mach kijtoskej: “Xikitakan, nian kajki”, o noso “Xikitakan nepa kajki”. Porke Dios ya tlanawatijtok ipan inyolo in tlakaj.

<sup>22</sup> Ijkuakón okinmilwij imomachtijkawan:

—Ajsis tonale namejwan ankinekiskej annehitaskej Nej katlej onimochij nitlakatl iwan ankinekiskej oksemi ma niето amowan, pero mach ok annehitaskej. <sup>23</sup> Iwan sekimej tlakaj amechilwiskej: “Xikitakan, nian kajki”, o noso “Xikitakan, ne kajki.” Amo xikneltokakan, nion amo xiwian xinechtemotij. <sup>24</sup> Porke ijkon ken nijkuak tlapetlani ik se lado de itech ilwikak iwan tlawia asta itech oksé lado de ilwikak, ijkon Nej noijki akin onimochij nitlakatl ik nowian (nian nepa) nechitaskej itech nekáj tonale nijkuak niwitz. <sup>25</sup> Pero achtoj moneki nitlajyowis miek, iwan nechkokoliskej in tlakaj katlej nemij itech yinmej tonaltin. <sup>26</sup> Ijkon ken otlamochij itech nekáj tiempo de Noé, no ijkon tlamochiwas nijkuak niwitz Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>27</sup> In tlakaj otlakuayaj iwan okoniaj, omonamiktiayaj iwan okintlajtlaniaj ichpokamej. Ijkon okichijtokaj asta itech nekáj tonale nijkuak in Noé

okalakke ijtik in weyi barko, iwan ijkuakón omokajkaj in tlamawisolkiawatl iwan nochtin okinpojpoloj. <sup>28</sup> Ijkón noi-  
jki otlamochij itech nekáj tiempo de Lot: otlakuayaj iwan  
okoniaj, otlakowayaj iwan otlanamakayaj, otlatookayaj iwan  
okalchiwayaj. <sup>29</sup> Pero nijkuak Lot okiske de itech weyikan de  
Sodoma, owetzke tlitl iwan azufre de ilwikak, iwan nochtin  
okinmiktij. <sup>30</sup> Ijkón noiiki tlamochiwas itech nekáj tonale  
nijkuak niwalmonextis Nej katlej onimochij nitlakatl.

<sup>31</sup> Itech nekáj tonale, tla akaj yetos ipan ikal, amo ma temo  
para kikixtiti tlan kipia itech ikalijtik. Iwan tla akaj kajki  
itlalaj, amo ma walmokuepa para ichan. <sup>32</sup> Xikelnamikikan  
tlan omochij isiwa in Lot. <sup>33</sup> Akin kinakis kipalewis inemilis,  
kipolos. Pero akin kipolos inemilis por Nej, kipalewis in-  
emilis.

<sup>34</sup> Namechilwia nik in yon yuak kochtoskej omen ipan se  
tlapechtle. Se kiwikaskej iwan oksé kikajtewaskej. <sup>35</sup> Omen  
siwamej sepantistoskej inkalijtik. Se kiwikaskej iwan oksé  
kikajtewaskej. <sup>36</sup> Omen tlakaj sepantekipanojtoskej intlalaj.  
Se kiwikaskej iwan oksé kikajtewaskej.

<sup>37</sup> Nijkuak ijkon okikakej, okitlajtlaniijkej:

—¿Kan ijkon tlamochiwas, Señor?

Iwan Jesús okinnankilij:

—Kan wetos se mikkatl, ompa mololoskej in tzojpilomej.

## 18

### *Ejemplo de se viuda iwan se jues*

<sup>1</sup> Jesús okinmilwij se ejemplo para kinmachtis nik mon-  
eki se motiotzajtzilis nochipa, iwan amo se ma mosotlawa.

<sup>2</sup> Okinmilwij:

—Oyeka itech se pueblo se jues katlej mach okimakasia  
in Dios, iwan okinkokoliaya nochtin tlakaj. <sup>3</sup> Itech yon  
pueblo oyeka noiiki se viuda, katlej okonitaya in yon jues  
para ma kipalewi itech se pleito porke okinekiaj kitojtok-  
tiskej. <sup>4</sup> Opanok miek tonale in jues mach okinekia kipalewis,  
pero satepan okimolwij: “Maski mach nikimakasi in Dios  
iwan maski nikinkokolia in tlakaj, <sup>5</sup> nikpalewis in yin siwatl,  
porke san mokueptok nechwaliita, para ayakmo okachi ma  
nechkuejso iwan ma nechylajxiti.”

<sup>6</sup> Iwan Señor okijtoj:

—Xikkakikan tlan okijtoj in mach kuale jues. <sup>7</sup> ¿In Dios kox  
amo welis kinpalewis noiiki itlapejpenalwan, katlej tonayan  
iwan yuak kimotlatlawtiliaj ma kinpalewi? ¿Kox wejkawas  
para kinpalewis? <sup>8</sup> Nej namechilwia nik mach wejkawas.  
Pero Nej katlej onimochij nitlakatl nijkuak niwitz, ¿kox ok

nikinmajsiki in tlakaj katlej tlaneltokaj nonawak ixko yin tlaltikpak?

*Ejemplo de se tlakatl fariseo iwan se tlakatl katlej tlakobraroa ika impuesto*

<sup>9</sup> Jesús okinmilwij oksé ejemplo, okinmilwij katlej momachiliaj kualtin tlakaj iwan okinmitayaj kej yeskia mach itlaj inpatij in oksekimej. Okijtoj:

<sup>10</sup> —Omen tlakaj oyajkej kan weyi tiopan omotiotzajtzilijtoj: se oyeka fariseo, iwan oksé oyeka tlakobraroj ika impuestos. <sup>11</sup> In fariseo omoketoka iwan omotiotzajtzilijtokaj ijkin: “Dios, nimitztlasojkamachilia porke nej mach nikchiwa ken oksekimej, katlej ichtekej, katlej mach kualtin iwan katlej momekatijkej. Iwan nion mach nikchiwa ken yin tlakobraroj ika impuestos. <sup>12</sup> Nej nimosawa (niayunaroa) ome buelta se samana, iwan nimitzmaka in diesmo de nochi tlan niktlaní.” <sup>13</sup> Pero in tlakatl katlej tlakobraroj ika impuestos san wejka omoketzke iwan nion mach omixewiaya ajkopantlachias, sino san omoelpantlatziniaya iwan okijtoaya: “¡Dios, xinechiknomati, porke nej nitlajtlakolej!” <sup>14</sup> Nej namechilwia nik in yon tlakobraroj ika impuestos omokuepke para ichan ya chipawak de itlajtlakol. Pero in fariseo amo. Porke akin moweyinekis, mopinatis. Pero akin amo moweyinekis, weyikistos (weyititos).

*Jesús okintiochij in pilalaktin*

*(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)*

<sup>15</sup> In tlakaj okinwalinwikayaj in pilalakkonewan para Jesús ma kintlali imawan inpan. Pero nijkuak imomachtijkawan okitakej, opéj kinmajwaj katlej okinwalinwikayaj in pilalaktin. <sup>16</sup> Pero Jesús okinnotzke iwan okinmilwij:

—Xikinkawakan in pilalaktin ma wikikan nonawak, amo xikintzatzakuilikan. Porke in tlakaj katlej yolyamankej ken pilalaktin, kalakiskej kan Dios tlanawatia. <sup>17</sup> Ipan melajka namechilwia, akin amo kikawilis Dios ma tlanawati ipan iyolo ken se chokotzin kimokawilia, in yon tlakatl mach kalakis kan Dios tlanawatia.

*Se tlakatl katlej wel kimopialia omotlapowij iwan Jesús*

*(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)*

<sup>18</sup> Se tlakatl tlayekanke judío okitlajtlanij in Jesús:

—Tlamachtij, tejwatzin tikuale tlakatl, ¿tlan moneki nikchibas para nikpias nemilistle katlej mach keman tlamis?

<sup>19</sup> Jesús okilwij:

—¿Tlanik tinechilwia nikuale tlakatl? Mach onkaj oksé kuale tlakatl sanwel yen Dios. <sup>20</sup> Ya tikmati tlan kijtaj in



tlanawatiltin: “Amo ximomekati, amo xitemikti, amo xitlachteki, amakaj xiktlajtoltlatlalili, xiktlakita mopapan iwan momaman.”

<sup>21</sup> In tlakatl okilwij:

—Nochi in yon nikchijtiwitz desde nichokkoj.

<sup>22</sup> Nijkuak ijkón okikakke in Jesús, okilwij:

—Oksé tlamantle mitzpoloa tikchiwas: xiknamaka nochi tlan tikpia iwan in tomin xikinmaka in pobrestin. Ijkón tikpias rikojoyotl ompa ilwikak. Iwan nompá, xiwiki nonawak iwan pewa xinemi nowan.

<sup>23</sup> Pero yon tlakatl nijkuak ijkón okikakke, sa tekítl omoyolkokoj, porke sa tekítl okimopialiaya. <sup>24</sup> Nijkuak Jesús okítak nik sa tekítl omoyolkokoj yon tlakatl, okijtoj:

—Sa tekítl owij para nekatej katlej kimopialiaj kalakiskej kan Dios tlanawatia. <sup>25</sup> Okachi mach owij para se kameyo panos kan kuyontok in akuxaj, ke para se katlej kimopialia kalakis kan Dios tlanawatia.

<sup>26</sup> Iwan katlej ijkón okikakej okijtojkej:

—Tonses, ¿akin kiné welis momakixtis?

<sup>27</sup> Jesús okinmilwij:

—Tlan amo welij kichiway in tlakaj, Dios weli kichiwa.

<sup>28</sup> Pedro okilwij:

—Señor, tejwan otikajtejkej nochi tlan otikpiayaj para tiaskej mowan.

<sup>29</sup> Ijkuakón Jesús okinnankilij:

—Ipan melajka namechilwia, ke akin okikajtej ikal, o noso ipapan, o noso ikniwan, o noso isiwa, o noso ipilwan, para kichiwas tlan Dios kinawatia, <sup>30</sup> kiresibiros okachi miek de tlan okikajtej. Kiresibiros okachi miek itech yin tiempo, iwan kpias nemilistle katlej mach keman tlamis itech nekáj tiempo katlej satepan yetos.

*Jesús okitematiltij de imikilis ya eyi buelta*

*(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)*

<sup>31</sup> Jesús okinwikak ik se lado in majtlaktle iwan omen imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Axan ma tiwian para Jerusalén, kan mochiwas nochi tlan okijkuilojkej in profetajtin de yen Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>32</sup> Nechtemaktiskej (nechtemaktiliskej) inmak in tlakaj katlej mach judiojtin, nechpijpinatikej, nechwikaltiskej iwan nechchijchijchaskej. <sup>33</sup> Iwan satepan de nechwittekiskej, nechmiktiskej. Pero ipan eyi tonale nimoyolkuis (nimoyolitís).

<sup>34</sup> Yejwan mach okimomakakej kuenta tlan okinmilwij, nion mach okimatiaj de tlanon okintlapowiaya. Mach okimomakakej kuenta yon tlamantle porke ok otlatitoka para yejwan.

*Jesús okitlachialtij se tlakatl katlej mach otlachiaya*  
(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

<sup>35</sup> Nijkuak Jesús yoajsiatiaya itech weyikan de Jericó, se tlakatl katlej mach tlachia oewatoka itempan ojtle omoijtlanijtoka. <sup>36</sup> Nijkuak okikakke opanoayaj miekej tlakaj ik ompa, in tlakatl katlej mach tlachia otlajtlanke tlan tlamochiwa. <sup>37</sup> Iwan okilwijkej nik in Jesús de Nazaret ik ompa panotiw. <sup>38</sup> Ijkuakón otzajtzik chikawak okijtoj:

—¡Jesús, iKone in David, xinechiknomati!

<sup>39</sup> Katlej oyayaj tlayakapan okajwakej para ma mokamatza-kua, pero yej okachi chikawak otzajtzik:

—¡Jesús, iKone in David, xinechiknomati!

<sup>40</sup> Tonses in Jesús omoketzke iwan otlanawatij ma kiwalwikilikan. Nijkuak oejkok iyakapan, okitlajtlani:

<sup>41</sup> —¿Tlan tikneki ma nimitztokti?

In tlakatl katlej mach tlachia okijtoj:

—Señor, nikneki ntlachias.

<sup>42</sup> Jesús okilwij:

—¡Xitlachia! Motlaneltokalis yomitzmakixtij.

<sup>43</sup> San niman ijkuakón in tlakatl ya owelik otlachixke. Satepan yej oyáj iwan Jesús kiweyikixtijtiw in toTajtzin Dios. Iwan nochtin in tlakaj katlej okitakej, noiiki okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios.

## 19

*Jesús iwan Zaqueo*

<sup>1</sup> Satepan Jesús okalakke itech weyikan de Jericó iwan onejntentiaya itech se ojtle, <sup>2</sup> iwan ompa oyeka se tlakatl katlej okimopialiaaya itoka Zaqueo, katlej tlayekanke tlakobraroj ika impuestos, <sup>3</sup> iwan yon Zaqueo okinekia kixmatis in Jesús. Pero mach owelia okitaya porke oyekaj sa tekítl miekej tlakaj iwan Zaqueo oyeka chaparrotzin. <sup>4</sup> Ijkuakón omotlaloj tlayakapan, iwan para welis kitas in Jesús, otlejkok itech se kuawítl itoka sicómoro serka de kanik Jesús panos. <sup>5</sup> Nijkuak Jesús opanok ik ompa, otlachixke ik ajkopan iwan okilwij:

—Zaqueo, xitemo totoka, porke axan nikneki nimokalotis mokalijtik.

<sup>6</sup> Tonses in Zaqueo otemok totoka, iwan okiresibiroj in Jesús ika pakilistle. <sup>7</sup> Nijkuak ijkón okitakej, nochtin opéj kipojpoaj, okijtoayaj ke Jesús okalakke omokalotito ichan se

tlakatl tlajtlakolej. <sup>8</sup> Satepan Zaqueo omoketzke iwan okilwij in Señor:

—Señor, nikinmakas in pobrestin tlajko de nochi tlan nikipia. Iwan tla akaj onikajkayaj para oniktlachteki, nikkuepilis nawi buelta okachi de tlan onikixtilij.

<sup>9</sup> Jesús okilwij:

—Axan yomomakixtijkej in tlakaj de yin kale. Porke yin Zaqueo noiiki walajtök nelwatl de Abraham iwan tlaneltoka ken Abraham otlaneltokak. <sup>10</sup> Porke Nej katlej onimochij nitlakatl oniwalaj onikintemoko iwan onikinmakixtiko katlej mopolojtokej.

### *Ejemplo de majtlaktle tominmej*

<sup>11</sup> Mientras in tlakaj okikakiaj yon tlajtole, Jesús okinmilwij se ejemplo, porke yoyeka serka de Jerusalén iwan yejwan okiyejyekoayaj nik in Dios san niman ya pewas tlanawatis ixko yin tlaltikpak. <sup>12</sup> Ijkuakón okinmilwij:

—Oyeka se tlakatl katlej kimopialia iwan weyikistok (wey-ititok), oyáj wejka para kiresibiros itekiwajkayo de rey iwan satepan oksemi walmokuepas. <sup>13</sup> Antes de yas, okinnotzke majtlaktin itekipanojkawan, kada se okimakak se tomin katlej miek ipatij, iwan okinmilwij: “Xiktekipanoltikan yin tomin para xiktlanikan okachi mientras ma nimokuepati.”

<sup>14</sup> Pero in tlakaj de ipueblo okikokoliayaj, iwan por yonik okintitlankej sekimej tlakaj para ma kijtotij: “Mach tiknekij yin tlakatl ma technawati kej rey.” <sup>15</sup> Pero okiresibiroj itekiwajkayo de rey, iwan omokuepke para ipueblo. Nijkuak oejkok, okintekuitlanke itekipanojkawan katlej okinmakak in tomin, para kimatis kexkich okitlanke kada se. <sup>16</sup> Achtoj se oejkok iwan okijtoj: “Señor, motomin okitlanke majtlaktle buelta okachi.” <sup>17</sup> In rey okinankilij: “Kuale kajki. Tej tikuale titekipanoj. Iwan komo kuale otiktekipanoltij tlan san tzikitzin onimitzmakak, por yonik axan nimitztlalis xitlanawati itech majtlaktle pueblotjin.” <sup>18</sup> Oksé oejkok iwan okijtoj: “Señor, motomin okitlanke makuile buelta okachi.”

<sup>19</sup> In rey noiiki okilwij: “Tej noiiki nimitztlalis xitlanawati itech makuile pueblotjin.” <sup>20</sup> Satepan oksé oejkok iwan okijtoj: “Señor, nian kajki motomin. Oniktlaatij ika se panito.

<sup>21</sup> Porke onimitzimakaske, porke tejwatzin wel chikawak titlanawatia, iwan tikmoaxkatia tomin katlej mach otiktlanke iwan tikmopixkia tlan amo otiktookak.” <sup>22</sup> Ijkuakón in rey okilwij: “Tej mach tikuale titekipanoj, ika tlan tej monewian yotikijtoj ika yon nimitztlajtlakoltis. Tla tikmati nik chikawak nitlanawatia, iwan nikmoaxkatia in tomin katlej mach oniktlanke iwan nikmopixkia tlan amo oniktookak, <sup>23</sup> ¿tlanik amo otikkawato notomin itech banko, para nijkuak niejkoni,

nikresibiroani notomin iwan ikoneyo?” <sup>24</sup> Iwan okinmilwij katlej ompa oyekaj: “Xikixtilikan in tomin katlej onikmakak, iwan xikmakakan katlej kipia majtlaktle tomin.” <sup>25</sup> Iwan yejwan okilwijkej in rey: “Pero Señor, yej ya kipia majtlaktle tomin.” <sup>26</sup> Pero in rey okinmilwij: “Nej namechilwia, ke akin kipia, kimakaskej okachi miek. Iwan akin amo kipia, kikixtiliskej asta yen tzikitzin tlan kipia. <sup>27</sup> Iwan nekatej nokontraswan katlej mach kinekij ma nieto nirey para ma nikinnawati, xikinwalinwikakan iwan noixpan xikinmiktikan.”

*Jesús okalakke itech weyikan de Jerusalén*  
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

<sup>28</sup> Satepan de ijkón okijtoj, Jesús oksemi oonewak para weyikan de Jerusalén. <sup>29</sup> Nijkuak ya onajsitiw itech pueblo de Betfagé iwan itech pueblo de Betania, ya serka kan kajki in Olivostepetl, ijkuakón okintitlanke ome imomachtijkawan, <sup>30</sup> okinmilwij:

—Xiwian itech nekáj pueblojtzin katlej kajki ne tlayakapantzin, iwan nijkuak anmajsitiwej ankitaskej se burro ilpitok, katlej mach ya semi akaj ipan tlejko. Xiktotomakan iwan xikualwikakan. <sup>31</sup> Tla akaj amechtlajtlanis tlanik ankitotomaj, xikilwikan nik in Señor kineki.

<sup>32</sup> Imomachtijkawan oyajkej, iwan okajsitajsikej nochi ken Jesús okinmilwij. <sup>33</sup> Iwan nijkuak okitotontokaj in burro, itekowan in burro okintlajtlanjkej:

—¿Tlanik ankitotomaj in burro?

<sup>34</sup> Iwan yejwan otlanankilijkej:

—Porke in Señor kineki.

<sup>35</sup> Ijkuakón okiwikilijkej in Jesús, okinkixtijkej intlakenwan iwan okinkentilijkej in burro iwan ipan okitlejkoltijkej in Jesús. <sup>36</sup> Nijkuak Jesús oyaya ipan burro, in tlakaj okinsojtayaj intlakenwan ipan ojtle. <sup>37</sup> Iwan nijkuak Jesús oajsik kan pewa temolistle de kan Olivostepetl, nochtin se monton imomachtijkawan opéj tzajtzi chikawak ika pakilistle iwan okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios por nochtin in milagrostin katlej yokitakej. <sup>38</sup> Okijtoayaj:

—¡Ma Dios kitiochiwa in Rey katlej okualtitlanke in toTajtzin Dios! ¡Ma tlayolosewto itech ilwikak, iwan ma tikweyixtikant toTajtzin Dios katlej kajki ilwikak!

<sup>39</sup> Ijkuakón sekimej fariseos katlej ompa oyekaj inwan in tlakaj, okilwijkej in Jesús:

—Tlamachtij, xikinmajwa momomachtijkawan katlej ijkón kijtaj.

<sup>40</sup> Pero Jesús okinnankilij:

—Nej namechilwia, tla yejwan mokamatzakuaskej, in teme j tzajtziiskej.

<sup>41</sup> Nijkuak oajsito serka de itech weyikan de Jerusalén, iwan nijkuak okitak, ochokak, <sup>42</sup> iwan okijtoj:

—¡Ay, Jerusalén! ¡Ojalá tikmomakani cuenta itech yin tonale katlej mitzmakani yolosewilistle! Pero axan mach tikmomakas cuenta porke Dios yomitztlaatilij. <sup>43</sup> Porke witzej tonaltin, nijkuak mokontraswan mitzyawaloskej iwan mitztlatzakuiskej. Ik nowian (nian nepa) mitzyawaloskej iwan mitzmagaskej. <sup>44</sup> Mitztlamotlaskej ipan tlale. Kinmiktiskej katlej motech chantij, iwan mach kikawaskej nion se tetl nepanitos ipan oksé tetl. Porke mach otikmomakak cuenta nijkuak Dios omitzitako para mitzmakixtis.

*Jesús okinkixtij in tlanamakakej de ijtik in weyi tiopan*  
(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

<sup>45</sup> Satepan Jesús okalakke ijtik in weyi tiopan iwan opéj kinkixtia de ompa katlej otlanamakayaj iwan katlej otlakowayaj, <sup>46</sup> iwan okinmilwij:

—Itech tiotlajkuilole kijta: “Nokal yetos kale de tiotzajtzilistle”. Pero namejwan ya ankikuepkej se kale de ichtekej.

<sup>47</sup> Nochi tonale Jesús otlamachtiaya itech weyi tiopan. Pero in tlayekankej tiopixkej iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, iwan in tlayekankej de itech yon weyikan opéj kitemoj kenik welis kimiktiskej. <sup>48</sup> Pero mach okajsiaj kenik kichiwaskej, porke nochtin in tlakaj okinekiaj kikakiskej nochi tlan Jesús okijtoaya.

## 20

*Jesús okitlajtlanijkej akin okimakak tlanawatijkayotl*  
(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

<sup>1</sup> Se tonale nijkuak Jesús oyeka kan weyi tiopan okinmachtijtoka in tlakaj, iwan okinmatiltijtoka in kuale tlajtole katlej temakixtia, ijkuakón oejkokej in tlayekankej tiopixkej iwan in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, iwan in tlayekankej tetajtztintin judiojtin, <sup>2</sup> iwan okilwijkej:

—Xitechilwi, ¿ika tlan tlanawatijkayotl tikchiwa in yin tlanmantle? ¿Akin omitzmakak in yon tlanawatijkayotl?

<sup>3</sup> Ijkuakón Jesús okinnankilij:

—Nej noiiki namechtlajtlanis se tlajtole. Xinechnankilikan:

<sup>4</sup> ¿Akin okinawatij in Juan ma tlakuateeki? ¿Yen Dios okinawatij, o noso yen tlakaj okinawatijkej?

<sup>5</sup> Ijkuakón opéj kimolwiaj entre yejwan ijkín:

—¿Ken tikilwiskej? Tla tikijoskej yen Dios okinawatij, techilwis: “¿Tlanik kiné mach ankineltokakej?” <sup>6</sup> Iwan tla tikijoskej yejwan in tlakaj okinawatijkej, nochtin in tlakaj

techmiktiskej ika tetl, porke yejwan kuale kimatij nik in Juan oyeka profeta de Dios.

<sup>7</sup> Iwan okinankilijkej ke mach kimatij akin okinawatij in Juan ma tlakuateeki. <sup>8</sup> Tonses in Jesús okinmilwij:

—Pues Nej noijki mach namechilwis ika tlan tlanawatijjayotl nikchiwa in yon tlamantle.

*In tlatookakej mach kualtin*

*(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)*

<sup>9</sup> Satepan Jesús opéj kintlapowia in tlakaj, iwan okinmilwij yin ejemplo:

—Oyeka se tlakatl katlej okitookak miek uvas, iwan satepan okinkajtewilij sekimej tekipanojkej para ma kimonekuitlawikan iwan satepan kimokawiskej tlaatlajko de tlan tlakis, iwan oyáj de ompa iwan owejkawato kan oyáj.

<sup>10</sup> Nijkuak ya kuale para kitekiskej in uvas, okititlanke se itekipanoj innawak in yonmej tekipanojkej para ma kitlajtlaniiti tlan kitokaroa. Pero in tekipanojkej okimagakej iwan okikuepkej san ijki. <sup>11</sup> Satepan iteko in uvasyoj okititlanke oksé itekipanoj. Pero noijki okimagakej. San tlan amo okilwijkej iwan okikuepkej san ijki. <sup>12</sup> Iteko in uvasyoj oksemi okititlanke oksé itekipanoj, pero in tekipanojkej noijki okikojkojkej iwan okikixtijkej kalan.

<sup>13</sup> Satepan, iteko in uvasyoj okimolwij: “¿Tlan nikchiwas? Niktitlanis notlasojkone. Nijkuak kitaskej, xamo kitlakitaskej.” <sup>14</sup> Pero nijkuak in tekipanojkej okitakej, okimolwijkej se iwan oksé: “Yin ikone yen katlej kimokawis tlan iaxka in tetaj. Ma tikmiktikan, para tejwan tikmoaxkatiskej in uvasyoj.” <sup>15</sup> Ijkuakón okikixtijkej in tekone de kan uvasyoj iwan okimiktijkej.

Satepan Jesús okintlajtlani:

—Axan kiné, ¿tlan kichiwas iteko in uvasyoj? ¿Tlan kintoktis in tekipanojkej? <sup>16</sup> Yon iteko in uvasyoj yas iwan kinmixpolos nekatej tekipanojkej, iwan iuvasyoj kinmakas oksekimej para ma kimonekuitlawikan.

Nijkuak in tlakaj ijkon okikakej, okijtojkej:

—¡Amo ma Dios kimonekilti!

<sup>17</sup> Pero Jesús okintlatak, iwan okijtoj:

—¿Tlan kijtosneki kiné tlan kijta in tiotlajkuilole? Kan kijta: In tetl katlej in kalchijkej mach okixitakej, omochij yen tetl katlej okachi kichikajtok in kale.

<sup>18</sup> Iwan akin wetzis ipan yon tetl, pojpostekis. Iwan tla in tetl wetzis ipan akaj, kikuejkuechos.

*Kox se kitlaxtlawas impuesto para César*

*(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:13-17)*

<sup>19</sup> In tlayekankej tiopixkej iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés okinekiaj kikitziqianij in Jesús itech yon ora, porke okimomakakej kuenta nik okinkajkakitiq ika yon ejemplo. Pero mach okikitziqijkej, porke okinmiimakasiaj in tlakaj. <sup>20</sup> Satepan okintitlankej sekimej tlakaj para ma kixpiakan in Jesús iwan omochiwayaj kej kualtin tlakaj, para welis kikakiskej itlaj tlajtole katlej ika welis kimayawiskej iwan ijkón welis kitemaktiskej (kitemaktiiskej) imak in gobernador. <sup>21</sup> Por yonik yejwan okitlajtlaniqkej in Jesús:

—Tlamachtij, tikmatij nik tikiqta tlan melawak iwan noiqli titlamachtia tlan melawak, iwan tejwatzin mach tikiqmita in tlakaj kox rikojtin o noso pobrestin, sino titlamachtia ipan melajka kenik se nemis ken Dios kineki. <sup>22</sup> Xitechilwi: ¿Kox kuale se kitlaxtlawas impuesto para César o noso amo?

<sup>23</sup> Pero Jesús okimatia nik mach kuale tlan okiyejyekojtokaj iwan nik okinekiaj kimayawiskej ika itlaj tlajtole. Iwan okinmilwij:

—¿Tlanik ankiqekij annehmayawiskej ika itlaj tlajtole? <sup>24</sup> Xinechititikan se tomin. ¿De akin ixko iwan akin itoka katlej nestok itech yin tomin?

Yejwan okijtojkej:

—De César.

<sup>25</sup> Tonses in Jesús okinmilwij:

—Pues xikmakakan in César tlan de yen César, iwan xikmakakan Dios tlan de yen Dios.

<sup>26</sup> Iwan mach owelikej okitlajtolmayajkej de tlan okijtoaya inmixpan tlakaj. Sino okachi sa omotlajtlachialtiayaj (omomajmawtiayaj) de kenik otlanankiliaya, iwan mach ok itlaj okijtojkej.

*Okitlajtlaniqkej in Jesús kox moyolkuiskej in mikkamej*  
(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

<sup>27</sup> Satepan, sekimej saduceos oyajkej okitatoj in Jesús. In yonmej saduceos mach kineltokaj kox welis moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej. Iwan okitlajtlaniqkej in Jesús:

<sup>28</sup> —Tlamachtij, Moisés otechkajtewilij ijkuilitok, ke tla se tlakatl omonamiktij, miki iwan mach okipixke nion se ikone iwan isiwa, ikni in difunto kipia de monamiktis iwan yon viuda para kinpias ikonewan para ijkón welis yeskej kej yeskia ikonewan in difunto. <sup>29</sup> Axan kiné, oyekaj chikomen iknimej. In yankuiotl achtoj omonamiktij, pero omikke iwan mach okinpixke ikonewan. <sup>30</sup> Oksé ikni katlej kiwaltoka omonamiktij iwan yon viuda, iwan noiqli omikke iwan mach okinpixke ikonewan. <sup>31</sup> Ijkuakón oksé katlej kiwaltoka omonamiktij iwan yon viuda, iwan ijkón okichijkej nochtin in oksekimej, iwan san ken chikomen iknimej omikkej iwan

mach okipixkej nion se inkone. <sup>32</sup> Satepan noiiki omikke in viuda. <sup>33</sup> Tonses, nijkuak moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej, ¿katlij yen de yonmej chikomen yetos isiwa? Porke nochtin chikomen omonamiktijkej iwan yon siwatl.

<sup>34</sup> Tonses in Jesús okinnankilij:

—Itech yin tlaltikpak, in tlakaj iwan siwamej monamiktiaj.

<sup>35</sup> Pero nijkuak in tlakaj iwan siwamej moyolkuiskej oksemi de itech inmikilis, iwan katlej Dios kinkawilis ajsiskej ompa ilwikak, mach ok motlajtlanskej iwan nion mach ok monamiktiskej. <sup>36</sup> Porke mach ok mikiskej. Yeskej kej angelestin, iwan yeskej ikonewan in Dios porke yokinyolitij. <sup>37</sup> Inewian Moisés, okiteititij nik in mikkamej moyolkuiskej, kan tlapoa de se kuatlanwitztle katlej otlatlaya. Kan Dios okilwij in Moisés nik yen Dios de Abraham, de Isaac iwan de Jacob. <sup>38</sup> Iwan Dios amo Dios de mikkamej, sino de katlej yolitokej. Porke nochtin katlej iaxkawan Dios, yonmej nochtin yolitokej.

<sup>39</sup> Ijkuakón sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés okilwijkej:

—Tlamachtij, kuale tlan otikijtoj.

<sup>40</sup> Iwan mach ok omixewijkej ok itlaj okitlajtlanjkej.

*¿De akin iKone in Cristo?*

*(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)*

<sup>41</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—¿Tlanik kijtaj nik in Cristo katlej Dios okipejpenke yen ikone in David? <sup>42</sup> Porke inewian in David kijta itech libro de Salmos:

In toTajtzin Dios okilwij in noSeñor yin tlajtole:

“Ximotlali ik noyekma,

<sup>43</sup> asta ijkuak Nej nimitztlalis titlayekanke de yejwan katlej mitzkokoliaj.”

<sup>44</sup> Tla inewian David okinotzke in Cristo “noSeñor”; ¿kenik kiné in Cristo ma yeto iKone in David?

*Jesús okijtoj mach kuale tlan kichiwaj in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés*

*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)*

<sup>45</sup> Nochtin in tlakaj otlakaktokaj nijkuak in Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

<sup>46</sup> —Ximotlachilikan de yen tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, porke kiwelitaj nemiskej ika intlaken weweyak, iwan kinekij ma kinyektlajpalokan nijkuak nemij tiankistle. Iwan itech tiopanmej kiwelitaj motlaliskej kan motlaliaj in tlayekankej, iwan kitemoaj motlaliskej kan okachi kuale lugar itech ilwimej. <sup>47</sup> Iwan yejwan noiiki kinkixtiliaj inkalwan in viudajtin, iwan tlaixkajkayawaj motiotzajtziliaj sa tektil



para ma kinmitakan kichiway tlan kuale. Por yonik in yejwan kitlaxtlawaskej okachi weyi intlajtlakol.

## 21

*In viuda katlej okitemakak nochi tlan okipiaya*  
(Mr. 12:41-44)

<sup>1</sup> Jesús oyeka ijtik in weyi tiopan iwan ompa okinmitak in tlakaj katlej kimopialiaj, okonkajkawayaj intomin ijtik in kaja kan mololoa in ofrenda. <sup>2</sup> Noijki ompa okitak se viuda pobre katlej okonkajkaj ijtik in yon kaja ome tomintzitzintin de cobre. <sup>3</sup> Iwan Jesús okijtoj:

—Ipan melajka namechilwia, nik in yin viuda pobre okonkajkaj okachi miek ke nochtin oksekimej. <sup>4</sup> Porke nochtin konkajkawaj intomin katlej kinsobraroa, pero yin viuda pobre okonkajkaj nochi tlan okipiaya tlan ika motlamakani.

*Jesús okijtoj in weyi tiopan xitinis*  
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

<sup>5</sup> Nijkuak sekimej omotlapowijtokaj de yen weyi tiopan, iwan de yen temej kualtzitzintin, iwan de yen tlamantin kualtzitzintin katlej ompa oyekaj kej ofrendajtin, ijkuakón Jesús okijtoj:

<sup>6</sup> —Ajsis tonale nijkuak nochi yin tlamantle katlej namejwan axan ankitaj xitinis, iwan nion se tetl mach ok mokawas nepanitos ipan oksé tetl.

*Ijkín tlapanos antes de tlamis in tlaltikpak*  
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

<sup>7</sup> Ijkuakón okitlajtlanijkej:

—Tlamachtij, ¿keman ijkon tlapanos? ¿Tlan señas tikitaskaj nijkuak ijkon pewas tlapanos?

<sup>8</sup> Jesús okijtoj:

—Xikpiakan kuidado de amakaj ma amechkajkayawa. Porke miekej witzej ika notoka kijtoskej: “Nej niCristo”, iwan noijki kijtoskej: “Yoajsik ora.” Pero amo xikinneltokilikan. <sup>9</sup> Nijkuak ankimatiskej onkaj guerra iwan momagaj ik nowian (nian nepa), amo ximomawtikan, porke ijkon kipia de tlapanos achtoj. Pero ijkuakón mach ya tlamis in tlaltikpak.

<sup>10</sup> Jesús noijki okinmilwij:

—Se país momagas iwan oksé país, iwan se pueblo momagas iwan oksé pueblo. <sup>11</sup> Miek lado tlalolinis chikawak, yetos apistle iwan yetos kokolistle. Motaskej tlamantin temajmawtijkej iwan señalestin wejweyin de ilwikak.

<sup>12</sup> Pero achtoj, namejwan amechtlatlalochtiskej, amechkukuyotzaskej asta itech tiopanmej iwan asta

itech telpiloyan, iwan amechwikaskej inyakaan reyтин iwan inyakaan gobernadortin. Ijkón anpanoskej por annechneltokaj. <sup>13</sup> Pero ijkuakón namejwan xikintlapowikan de Nej. <sup>14</sup> Iwan xikchiwakan de amo ximotlanemililtikan de kenik antlanankiliskej para anmopalewiskej. <sup>15</sup> Porke Nej namechmakas tlajtole iwan tlalnamikilistle ke namokontraswan mach kixikoskej iwan nion mach weliskej amechnankiliskej. <sup>16</sup> Iwan asta amotajwan, amokniwan, amoparienteswan, iwan amoamigoswan yejwan mismo amechtemaktiskej (omechtemaktiskej). Sekimej de amejwan amechmiktiskej, <sup>17</sup> iwan nochtin in tlakaj amechkokoliskej por Nej. <sup>18</sup> Pero nion se amotzonkal de amotzontekon mach poliwis. <sup>19</sup> Tla anmoyekketoskej itech namotlaneltokalis, se tonale welis anmomakixtiskej.

<sup>20</sup> Nijkuak ankitaskej in weyikan de Jerusalén yokiyawalojkej miekej soldadojtin, xikmatikan nik san niman kixixititzaskej. <sup>21</sup> Ijkuakón katlej yeskej Judea ma cholokan asta ipan tepemej. Katlej yeskej itech weyikan de Jerusalén ma kisikan de ompa, iwan katlej yeskej intlalaj amo ma mokuepakan oksemi para Jerusalén. <sup>22</sup> Porke itech nekatej tonaltin Dios kintlajyowiltis in tlakaj katlej mach kuale ote-toktijkej, para ma mochiwa nochi tlamantle tlan kijta in tiotlajkuilole. <sup>23</sup> ¡Pobrestin in siwamej katlej itech nekatej tonaltin kipiaskej inkone intlalaxko iwan katlej yeskej selikkonewajkej! Porke yetos weyi tlajyowilistle ixko yin tlaltikpak, iwan ikualanilis in Dios witz inpan yinmej tlakaj. <sup>24</sup> Sekimej mikiskej itech guerra, iwan oksekimej kintzakuaskej itech oksekimej paismej. Iwan katlej mach judiojtin ipan tlajtlak-saskej in weyikan de Jerusalén, asta kan Dios kijtos ma tlami yon tiempo de ijkon ma kichiwakan in tlakaj katlej mach judiojtin.

*Jesús walmokuepas oksemi*  
(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

<sup>25</sup> Ijkuakón motaskej señalestin itech tonale, itech metztle iwan itech sitlaltin. Iwan itech tlaltikpak in tlakaj momajmawtiskej iwan mach ok kimatiskej tlanon kichiwaskej, porke in atl kukuyokas chikawak iwan motlatlamotlas. <sup>26</sup> In tlakaj sa tekittl momawtiskej asta kuatleyuiliskej de nemajmawtile nijkuak kimomakaskej cuenta tlan tlapanos ixko yin tlaltikpak. Porke asta in chikawalistin katlej katej ilwikak papatlakaskej (bibiokaskej). <sup>27</sup> Ijkuakón kemaj nechitaskej, Nej katlej onimochij nitlakatl, niwitz ijtik mixtle ika nopoder iwan ika nomawisotlanex. <sup>28</sup> Nijkuak pewas ijkon tlapanos,

ximoyolojchikawakan iwan xiajkopantlachiakan, porke niman namechmakixtis.

<sup>29</sup> Jesús noiiki okinmakak yin ejemplo:

—Xikitakan in igoskuawitl, o noso itlaj oksé kuawitl.

<sup>30</sup> Nijkuak ankitaj pewa selia, namejwan ankimatij yoajsiko in tiempo de tonalko. <sup>31</sup> Ijkón noiiki, nijkuak ankitaskej pewas panoskej in yonmej tlamantin, xikmatikan nik ya meroj pewas tlanawatis in toTajtzin Dios.

<sup>32</sup> 'Ipan melajka namechilwia, nik nochi in yin tlapanos antes de mikiskej in tlakaj de yin tiempo. <sup>33</sup> In ilwikak iwan yin tlaltikpak mach ok yetoskej, poliwiskej, pero notlajtol mach poliwis, kipia de mochiwas.

<sup>34</sup> Xikpiakan kuidado. Amo xiyoltlakuawakan ika tlan amo kuale. Amo san xitlakuajtinemikan, amo xitlawantinemikan iwan nion amo xikkawilikan in tlanemilile de yin nemilistle ma amechijtlako. Porke Nej san nonkisaki itech nekáj tonale, iwan amo nikneki ijkón namechajsiki. <sup>35</sup> Porke yetos kej se trampa katlej kinkitzkis nochtin tlakaj katlej nemij ixko yin tlaltikpak. <sup>36</sup> Xiijsatokan kiné. Ximotiotzajtzilijtokan nochi tonale para amo xipanokan itech yonmej tlamantin katlej panoskej, para ijkón welis anmajsiwiwej noyakapan Nej katlej onimochij nitlakatl.

<sup>37</sup> Jesús otlamachtiaaya tonayan itech weyi tiopan, iwan de yuak oyaya kan Olivostepetl iwan ompa omokawaya. <sup>38</sup> Iwan nochtin tlakaj oyayaj kan weyi tiopan nochi kualkan para kikakiskej in Jesús.

## 22

*Okitemojkej kenik kimiktiskej in Jesús*

*(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)*

<sup>1</sup> Yoajsia ilwitl nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura, kijtosneki yen ilwitl de pascua. <sup>2</sup> In tlayekankej tiopixkej iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés okitemoayaj kenik kimiktiskej in Jesús, pero mach oweliaj porke okinmiimakasiaj in tlakaj.

<sup>3</sup> Ijkuakón Satanás okalakke ipan iyolo in Judas, katlej kinotzaj Iscariote. Yej oyeka se de yejwan majtlaktle iwan omen imomachtijkawan in Jesús. <sup>4</sup> Oyáj okinmitato iwan okintlapowito in tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej de tiopan, de kenik kinmaktilis in Jesús. <sup>5</sup> Yejwan opakej iwan okilwijkej kimakaskej tomin. <sup>6</sup> Judas okijtoj kuale kajki iwan opéj kitemoa kenik kitemaktis (kitemaktis) nijkuak mach ma kimomakakan kuenta in tlakaj.

*Tiotlakantlakuale de toSeñor*

*(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)*

<sup>7</sup> Oajsiko yon tonale de ilwitl nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura, nijkuak kimiktiaj se ichkatzin para ika kelnamikij nijkuak in Dios okinkixtij de Egipto. <sup>8</sup> Iwan Jesús okintitlanke in Pedro iwan Juan ika yin tlanawatile:

—Xiwian xikchiwatij in tiotlakantlakuale de pascua.

<sup>9</sup> Yejwan okitlajtlanjkej:

—¿Kan tikneki ma tikchiwatij?

<sup>10</sup> Jesús okinnankilij:

—Nijkuak ankalakiskej itech weyikan, ankinamikiskej se tlakatl katlej kitki iaxoktzin. Xiwian ikuitlapan asta itech kale kan yej kalakis, <sup>11</sup> iwan xikilwikan iteko in kale: “In Tlamachtij kijta: ¿Katlij yen kuarto kan nikmomajsewis in tiotlakantlakuale de pascua inwan nomomachtijkawan?” <sup>12</sup> Ijkuakón yej amechititis se weyi kuarto ik ajkopan, ya tlayektlalitok. Ompa xikchiwakan in tiotlakantlakuale.

<sup>13</sup> Yejwan oyajkej iwan okajsitajsikej nochi ken Jesús okinmilwij, iwan okichijkej in tiotlakantlakuale de pascua.

<sup>14</sup> Nijkuak oajsik ora, Jesús iwan itlatitlanilwan omotlalijkej itech mesa. <sup>15</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Ya wejkawitl niknektiwitz nikuas amowan yin tiotlakantlakuale de pascua antes de nimikis. <sup>16</sup> Pues namechilwia nik mach ok semi nikuas, asta ijkuak ma mochiwa de tlanon kijtosneki in yin tlakuale kan Dios tlanawatia.

<sup>17</sup> Satepan okitlanke in kopa, omotlasojkamatke inawak Dios iwan okijtoj:

—Xikonikan yin, iwan xikmoxejxelilikan aminochtin namejwan. <sup>18</sup> Pues namechilwia nik mach ok semi nikonis iayo uvas asta ma ejko in tonale nijkuak in Dios pewas tlanawatis.

<sup>19</sup> Satepan, okitlanke in pan iwan omotlasojkamatke inawak Dios. Satepan okipojpostekke in pan iwan okinmakak imomachtijkawan. Okijtoj:

—Yin yen notlalnakayo, iwan niktemaka por yen namejwan. Xikchiwakan yin para ika xinechelnamikikan.

<sup>20</sup> No ijkón okichij ika in kopa, satepan de otiotlakantlakualejkej, okijtoj:

—Yin kopa kijtosneki yen yankuik akuerdo katlej mochiwas ika noeso, iwan nokiwis por amejwan.

<sup>21</sup> Pero xikitakan, in tlakatl katlej nechtemaktis (nechtemaktilis), nowan kajki itech mesa. <sup>22</sup> Melawak, Nej katlej onimochij nitlakatl nimikis ijkón ken Dios kimonekiltia. Pero ¡pobre in tlakatl katlej nechtemaktis!

<sup>23</sup> Ijkuakón entre yejwan opéj motlajtlaniaj akin de yejwan ijkón kichiwas.

*Motlatlajtolkuepaj de akin okachi weyikistok (weyititok)*

<sup>24</sup> Noijki opéj motlatlajtolkuepaj akin de yejwan okachi weyikistok. <sup>25</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—In reytin de ixko yin tlaltikpak mochiwaj kej tekomej itech paismej kan tlanawatiaj. Iwan tlakaj kinmilwiaj “tekiwajkej katlej kichiwaj tlan kuale”. <sup>26</sup> Pero namejwan mach ijkón xikchiwakan. Sino, akin kineki weyikistok de amejwan, kipia de kintekipanos nochtin oksekimej ijkón ken se telpochtle kimonekuitlawia se tetajtzin. Iwan akin okachi tlayekantos, ma mochiwa kej se tlapalewij. <sup>27</sup> ¿Akin okachi weyikistok, katlej motlalia itech mesa o noso katlej tetlamaka? ¿Amo yen katlej motlalia itech mesa? Pero Nej maski namotlayekanke, nikaj amowan ken se katlej tetlamaka.

<sup>28</sup> 'Namejwan nochipa ya antlajyowijntinenkej nowan. <sup>29</sup> Por yonik, Nej namechtlalis para xitlanawatikan, ijkón ken noPapan Nej onechtlalij ma nitlanawati. <sup>30</sup> Namejwan antlakuaskej iwan antlaoniskej itech nomesa ompa kan nitlanawatis. Anmotlaliskej ipan siyajtin para ankimixkomakaskej in majtlaktle iwan ome familias de Israel.

*Jesús okijtoj nik in Pedro kijtos mach kixmati*

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

<sup>31</sup> In Señor noijki okijtoj:

—Simón, Simón, xikkaki. Satanás yokitlajtlanke para amehtzejtzelos ken trigo. <sup>32</sup> Pero Nej yonikmotlatlawtilij in Dios para amo xikpolo motlaneltokalis. Iwan nijkuak oksemi timokuepas nonawak, xikinpalewi mokniwan para ma moyekketokan itech intlaneltokalis.

<sup>33</sup> Simón okilwij:

—Señor, nimotemaka nias mowan maski ma nechtzakuan o noso maski ma nechmiktikan.

<sup>34</sup> Jesús okilwij:

—Pedro, nimitzilwia nik axan, antes de tzajtzis in kaxtil, ijkuakón tej yotikijtoj eyi buelta nik mach tinechixmati.

*Ma kitkikan bolsa, morral, iwan espada*

<sup>35</sup> Ijkuakón Jesús okintlajtlanij:

—Nijkuak onamechtitlanke iwan onamechilwij amo xik-itkikan itlaj bolsa, nion tomin, nion kaktle, ¿kox itlaj oamech-poloj?

Yejwan okijtojkej:

—Mach itlaj.

<sup>36</sup> Tonses okinmilwij:

—Pero axan, akin kipia ibolsa, ma kitki iwan noijki ma kitki imorral. Iwan akin amo kipia iespada ma kinamaka itzotzol iwan ma kimokowi se iespada. <sup>37</sup> Porke namechilwia

nik kipia de mochiwas notech yin tlan kija in tiotlajkuilole: “Okitakej kej yeskia se tlakatl mach kuale.” Porke nochi tlan kajki ijkuilitok de Nej, kipia nik mochiwas.

<sup>38</sup> Ijkuakón yejwan okijtojkej:

—Señor, nian katej ome espadajtin.

Jesús okinmilwij:

—Ya kuale kajki, ayakmo itlaj xikijtokan.

*Jesús omotiotzajtzilij kan tlatokkuawyoj itoka Getsemani*  
(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

<sup>39</sup> Satepan Jesús okiske. Ijkón ken Yej okimatia okichiwaya, oyáj ipan Olivostepetl. Imomachtijkawan noijki oyajkej ikuitlapan. <sup>40</sup> Nijkuak Jesús ompa oajsito, okinmilwij:

—Ximotiotzajtzilikan, para amo amopan ma wiki in Amo Kuale Tlakatl.

<sup>41</sup> Jesús omijkuanij de innawak iwan oyáj ik se lado wejkatzin ken nijkuak se kitlamotla se tetl de wejka, ompa omotlankuaketzke iwan omotiotzajtzilij. <sup>42</sup> Okijtoj:

—Papan, tla tejwatzin tikmonekiltia, xinechmakixti de itech yin tlajyowilistle. Pero amo ma mochiwa ken Nej nikneki, sino ken tejwatzin tikmonekiltia.

<sup>43</sup> Ijkuakón okimonextilij se ángel de ilwikak para kimakas chikawalistle. <sup>44</sup> Iwan nijkuak omoyolkokojtoka sa tekítl, omotiotzajtziliaya okachi. Wejweyi itonil ochipinia ipan tlale kej estle.

<sup>45</sup> Nijkuak otlanke omotiotzajtzilij, omoketzke iwan oyáj kan oyekaj imomachtijkawan, iwan okinmajsitajsik kochtokej, porke in sotlawalistle iwan neyolkokole okinkochpachoj. <sup>46</sup> Jesús okinmilwij:

—¿Tlanik ankojih? Ximewakan, iwan ximotiotzajtzilikan para amo amopan ma wiki in Amo Kuale Tlakatl.

*Jesús okikitzkijkej*  
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Jesús ok otlapojtoka, iwan ijkuakón oejkokej miekej tlakaj. Katlej itoka Judas, katlej oyeka se de yen majtlaktle iwan omen imomachtijkawan Jesús, okualinyekanaya. Omiijkuanij inawak Jesús iwan okixpipitzoj. <sup>48</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Judas, ¿ijkín tinechixpipitzoa para tinechtemaktia (techtemaktilia) Nej katlej onimochij nitlakatl?

<sup>49</sup> Katlej oyekaj iwan Jesús, nijkuak okitakej tlan pewa tlapanoa, okitlajtlaniijkej:

—Señor, ¿tikneki ma tikmomagakan inwan ika espada?

<sup>50</sup> Iwan se de yejwan okinakastzontekke se tlakatl itekipanoj in tlayekanke tiopixke, okitzontekilij iyeknakas.

<sup>51</sup> Pero Jesús okijtoj:

—Xikinkawakan. Ya kuale kajki.

Ijkuakón Jesús okitzkilij inakas in yon tlakatl iwan opajtik.  
<sup>52</sup> Jesús okinmilwij in tlayekankej tiopixkej, in tlayekankej de tiopan iwan tlayekankej tetajtztintin, katlej owalajkej okikitzkikoj:

—¿Anwalajkej annehkitzkikoj ika espada iwan ika kuawitl kej yeskia niichtekke? <sup>53</sup> Nochipa onieka amowan itech weyi tiopan, iwan mach annehkitzkijkej. Pero itech yin ora Dios amechkawilia xikchiwakan tlan amejwan ankinkej, iwan tlan kineki in Amo Kuale Tlakatl katlej tlanawatia ijtik tlatleyualotl.

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Iwan ijkuakón okitzkijkej in Jesús, iwan okiwikakej ichan tlayekanke tiopixke. Pedro san wejka okonitiaya. <sup>55</sup> Ompa tlatlajko patio, in tlakaj okitlalijkej se tlikuile, iwan omotlali-kej okiyawalojkej. Pedro noijki omotlali intzalko. <sup>56</sup> Satepan se tlapalewijkasiwatl, nijkuak okitak in Pedro ewatok iyakapan tlikuile, okitlatak kuale iwan okijtoj:

—Yin tlakatl noijki onemia iwan Jesús.

<sup>57</sup> Pero in Pedro mach okimokuitij, iwan okijtoj:

—Siwatl, nej mach nikixmati.

<sup>58</sup> Achitzin satepan, oksé tlakatl okitak iwan okilwij:

—Tej noijki se de yejwan.

Pero in Pedro okijtoj:

—Amo, nej mach inwan nipowi.

<sup>59</sup> Kej se ora satepan, oksé okiyekijtoj:

—Ipan melajka, yin tlakatl onemia iwan Jesús, porke yin noijki de estado de Galilea.

<sup>60</sup> Ijkuakón Pedro okijtoj:

—Tlakatl, mach nikmati tlan tikijta.

Iwan san niman ijkuakón, nijkuak in Pedro ok otlapojtoka, otzajtzik in kaxtil. <sup>61</sup> Ijkuakón in Señor omokuepke iwan okitlatak in Pedro, iwan Pedro okelnamikke tlan Señor okilwijka: “Axan, antes de tzajtzis in kaxtil, ijkuakón tej yotikijtoj eyi buelta nik mach tinechixmati.” <sup>62</sup> Iwan ijkuakón Pedro okiske iwan ochokak sa tekitl.

*Okipijpinatijkej iwan okiwitekej in Jesús*

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

<sup>63</sup> In tlakaj katlej okipixtokaj in Jesús, okipinawiayaj iwan okiwitekiaj. <sup>64</sup> Okixilpiayaj iwan okixwijwitekiaj, iwan okilwiayaj:

—¡Tla xitlajto (xikadibinaro), akin omitzmaak!

<sup>65</sup> Iwan san tlan amo okilwiayaj para ika okipijpinatijkej.

*Jesús okiwikakej kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj)*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

<sup>66</sup> Nijkuak otlaneske, omololojkej in tlayekankej tetajtztintin judiojtin, in tlayekankej tiopixkej, iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, iwan okiwikakej in Jesús kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) in judiojtin. Ompa okitlajtlanijkej:

<sup>67</sup> —Xitechilwi, ¿kox tej in tiCristo?

Yej okinnankilij:

—Tla namechilwis nik yen Nej, namejwan mach anneh-neltokiliskej. <sup>68</sup> Iwan tla itlaj namechtlajtlanis, mach anneh-nankiliskej, iwan nion mach annehkajkawaskej. <sup>69</sup> Iwan desde axan Nej katlej onimochij nitlakatl niewatos ik iyekma in toTajtzin Dios katlej kipia nochi poder.

<sup>70</sup> Ijkuakón nochtin okitlajtlanijkej:

—¿Tonses kijtosneki tej titeKone de Dios?

Jesús okinnankilij:

—Aján, yen Nej. Ijkón ken namejwan ya ankijtojkej.

<sup>71</sup> Tonses yejwan okijtojkej:

—Mach ok moneki ok akaj ma kistlakawi. Yotikkakej tlan Yej inewian yokimokuitij.

## 23

*Jesús okiwikakej inawak Pilato*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Ijkuakón nochtin omoketzkej, iwan okiwikakej in Jesús inawak Pilato. <sup>2</sup> Ompa opéj kistlakawiaj, okijtoayaj:

—Otikajsikej yin tlakatl kinkuatlapololtijtinemi in tlakaj. Kijta nik mach moneki se kitlaxtlawas impuestos para César, iwan kijta nik yen Cristo, kijtosneki Yej se Rey.

<sup>3</sup> Tonses in Pilato okitlajtlanij:

—¿Yen tej tiRey de judiojtin?

Jesús okinankilij:

—Ijkón ken tej tikijta.

<sup>4</sup> Ijkuakón Pilato okinmilwij in tlayekankej tiopixkej iwan tlakaj:

—Mach itlaj tlajtlakole nikkajxilia yin tlakatl.

<sup>5</sup> Pero yejwan okachi chikawak okijtojkej:

—Kinkuatlapololtijtinemi in tlakaj ika itlamachtil itech nochi in estado de Judea. Opéj kinkuatlapololtia itech estado de Galilea, iwan axan asta nian ijkón kichijtinemi.

*Jesús okiwikakej inawak Herodes*

<sup>6</sup> Nijkuak in Pilato ijkón okikakke, otlajtlanke kox in Jesús Yej de Galilea. <sup>7</sup> Nijkuak okilwijkej nik in Yej de ompa, ijkuakón okititlanke inawak Herodes, katlej oyeka gobernador de yon estado de Galilea, katlej noiiki ompa omajsia



itech weyikan de Jerusalén itech yonmej tonaltin. <sup>8</sup> Nijkuak Herodes okitak in Jesús, Herodes sa tekintl opakke. Ya wejkawitl okinekia kitas, porke okikakia otlapoayaj de Yej, iwan okinekia kitas ma kichiwa se milagro. <sup>9</sup> Herodes miek okitlatlajtlanj, pero Jesús mach itlaj okinankilij. <sup>10</sup> Ompa oyekaj noiiki in tlayekankej tiopixkej iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, katlej okistlakawiayaj chikawak ika miek tlajtole. <sup>11</sup> Tonses Herodes iwan isoldadojwan okitojtoktijkej san tlan amo iwan okipinawijkej, okitzotzoltijkej ika se kuale tzotzole ijkón ken motzotzoltia se rey. Satepan Herodes oksemi okititlanke inawak Pilato. <sup>12</sup> Itech yon tonale Pilato iwan Herodes omochijkej amigostin. Porke achtoj mach omoyekwikayaj.

*Jesús okitemaktijkej (okitemaktijkej) para ma kimiktikan (Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39—19:16)*

<sup>13</sup> Satepan Pilato okinmololoj in tlayekankej tiopixkej, in tekiwajkej iwan nochtin in tlakaj, <sup>14</sup> iwan okinmilwij:

—Namejwan annehwalwikilijkej yin tlakatl, ankijtaj kinkuatlapololtijtinemi in tlakaj. Pero nej yoniktlatzintokij amoixpan, iwan ya ankitakej nik mach itlaj onikkajxilij itlaj tlan amo kuale de tlan ika amejwan ankityilwaj. <sup>15</sup> Nion Herodes mach itlaj okajxilij, porke oksemi onechwaltitlanilij. Yin tlakatl mach itlaj okichij komo para ma se kimikti. <sup>16</sup> San nitlanawatis ma kiwitekikan iwan satepan nikkajkawas.

<sup>17</sup> Pilato ijkón okinmilwij, porke kada xiwitl itech ilwitl de pascua in tekiwajkej romanostin okipiayaj kostumbre de okikajkawayaj se preso. <sup>18</sup> Pero nochtin opéj kuawtzajtzi:

—¡Xikmikti yon tlakatl iwan xikkajkawa in Barrabás!

<sup>19</sup> Yon Barrabás okitzakej telpiloyan porke okintlatlalwij miekej tlakaj ma momagakan iwan gobierno ompa itech weyikan de Jerusalén, iwan noiiki porke otemiktij. <sup>20</sup> Pilato oksemi okintlapowij in tlakaj, porke okinekia kikajkawani in Jesús. <sup>21</sup> Pero yejwan oksemi otzajtziwej chikawak:

—¡Xikmajmasolti itech krus! ¡Xikmajmasolti itech krus! ¡Ma miki!

<sup>22</sup> Pilato okinmilwij ya eyi buelta:

—¿Tlanik? ¿Kox itlaj okichij mach kuale? Nej mach itlaj nikkajxilia itlaj tlan mach kuale komo para ma se kimikti. Nitlanawatis ma kiwitekikan iwan satepan nikkajkawas.

<sup>23</sup> Pero yejwan okachi otzajtziaj chikawak, okijtoayaj ma kimajmasoltikan itech krus. Yejwan iwan tlayekankej tiopixkej sa tekintl otzajtziwej, asta kan okajsikej tlan okinekiaj. <sup>24</sup> Ijkuakón kiné in Pilato okichij tlan yejwan okinekiaj. <sup>25</sup> Iwan ijkón, okikajkaj in tlakatl katlej otzaktoka por okintlatlalwijka in tlakaj ma momagakan iwan gobierno iwan

por otemiktij. Porke yejwan ijkón okitlajtlankej. Pero Pilato okinmaktij in Jesús para ma kitoktikan san tlan yejwan kinekiskej.

*Jesús okimajmasoltijkej itech krus  
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-31; Jn. 19:17-27)*

<sup>26</sup> Nijkuak opéj kiwikaj in Jesús para kimajmasoltiskej itech krus, ijkuakón okikitzkijkej se tlakatl de estado de Cirene itoka Simón, katlej owalaya de itlalaj, iwan okitoktijkej ma kimama in krus iwan ma kitki ikuitlapan Jesús.

<sup>27</sup> Miekej tlakaj oyayaj ikuitlapan Jesús, iwan noiiki oyayaj miekej siwamej katlej ochokayaj iwan otzajtziaj de neyolkokole por Yej. <sup>28</sup> Pero Jesús omokuepke iwan okinmilwij:

—Namejwan ansiwamej de Jerusalén, amo xichokakan por Nej, sino xichokakan por amejwan iwan por amopilwan. <sup>29</sup> Porke ajsis tonale nijkuak ijkín mijtos: “Ma pakikan in siwamej katlej mach welij kinpiaj inkonewan, iwan katlej mach keman okintlakatilijkej inkonewan, iwan katlej mach keman otlachichitijkej.” <sup>30</sup> Ijkuakón in tlakaj pewas kinmilwiskej in tepemej: “Topan xiwetzikij”, iwan kinmilwiskej in tepetzitzintin: “Xitechtlaatikan.” <sup>31</sup> Tla Nej katlej mach nikpia tlajtlakole nipanoa tlajyowilistle, ¿kenik amo ma panokan tlajyowilistle in oksekimej katlej kipiaj tlajtlakole? No ken se kuawitl xoxowik, tla welij kichichinoaj maski xoxowik, ¿kenik amo ma kichichinokan katlej wakke?

<sup>32</sup> Noiiki okinwikayaj omen tlakaj katlej mach kualtin para kinmiktiskej itech krus iwan Jesús. <sup>33</sup> Nijkuak oajsitoy itech nekáj lugar kan kitokayotiaj Mikkatzontekomatl, ompa okimajmasoltijkej itech krus in Jesús, iwan noiiki okinmajmasoltijkej omen tlakaj katlej mach kualtin: se ik iyekma in Jesús iwan oksé ik iopochma. <sup>34</sup> Nijkuak in Jesús okimajmasoltijkej itech krus, okijtoj:

—Papan, xikintlapojpolwi, porke mach kimatij tlan kichiwaj.

In soldadojtin omotlankej para kitaskej kenik kimoxejxeliliskej entre yejwan itzotzol in Jesús. <sup>35</sup> Miekej tlakaj ompa otlachixtokaj. In tekiwajkej sa tekittl okiwetzkiliayaj in Jesús, okijtoayaj:

—Okinmakixtij oksekimej. Axan Yej inewian ma momakixti, tla melawak yen Cristo katlej Dios okipejpenke.

<sup>36</sup> In soldadojtin noiiki okiwetzkiliayaj in Jesús, omijkuanijkej inawak iwan okimakakej ma koni iayo uvas xokok, <sup>37</sup> iwan okilwiayaj:

—Tla tej tiRey de judiojtin, ximomakixti tej monewian.

<sup>38</sup> Iwan ikuapak okipiaya se letrero ikuilitok ika tlajtole griego, latín iwan hebreo, okijtoaya: “YIN YEN REY DE JUDIO-JTIN.”

<sup>39</sup> Se de yen omen tlakaj katlej mach kualtin katlej ompa opilkatoka itech krus, noijki san tlan amo okilwij, okijtoj:

—Tla tej tiCristo, monewian ximomaxixti, iwan xitechmakixti in tejwan noijki.

<sup>40</sup> Pero in oksé katlej noijki mach kuale, okajwak iwan okilwij:

—¿Amo tikimakasi in Dios, maski ya tikmati nik san sekan timikiskej? <sup>41</sup> Tejwan technamiki ma techtlajyowiltikan, porke ya tiktlaxtlajtokej tlan otikchijkej, pero yin tlakatl mach itlaj okichij.

<sup>42</sup> Iwan okilwij in Jesús:

—Jesús, xinechelnamiki itech nekáj tonale nijkuak oksemi tiwalmuikas para titlanawatis.

<sup>43</sup> Jesús okinankilij:

—Ipan melajka nimitzilwia, axan tias nowan itech paraíso.

*Jesús omikke*

*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)*

<sup>44</sup> Nijkuak oajsik kej tlajko tonale, otlatleyuak itech nochi in taltikpak iwan owejkaj asta las tres de tiotlakke. <sup>45</sup> In tonale mach ok otlawij, iwan kortina de yen weyi tiopan otlajkotzayanke. <sup>46</sup> Ijkuakón Jesús otzajtzik chikawak:

—Papan, ipan momatzin niktlalia noanima.

Nijkuak otlanke ijkón okijtoj, omikke.

<sup>47</sup> Nijkuak in kapitan romano okitak tlan otlamochij, okiweyixtij in toTajtzin Dios, okijtoj:

—Yin tlakatl melawak nik oyeka kuale tlakatl.

<sup>48</sup> Nochtin in tlakaj katlej ompa oyekaj iwan okitakej nochi tlan otlamochij, omokuepekej moyolkokojiwey iwan moelpantlatzinijtiwey. <sup>49</sup> Pero nochtin katlej inwan omixmatia in Jesús, iwan siwamej katlej owalajkej iwan Jesús desde estado de Galilea, san wejka omokajkej konitokej nochi yon tlamantle.

*Jesús okitookakej ijtik se mikkakuyoktle*

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)*

<sup>50</sup> Oyeka se tlakatl itoka José. Oyeka kuale tlakatl iwan oyeka yolchipawak inawak Dios, ipueblo itoka Arimatea katlej kajki itech estado de Judea. José noijki tewan opowia kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) in judiojtin. <sup>51</sup> José okichiya keman Dios pewas tlanawatis, iwan yey mach inwan oyeka san se tlajtole in tlakaj katlej powij kan tlaixkomakaj, porke okitak nik mach ijki tlan okitoktijkej in Jesús. <sup>52</sup> Ijkuakón oyáj okitato in Pilato iwan okitlajtlanilij ma

kikawili ma kitki itlalnakayo in Jesús. <sup>53</sup> Satepan de okite-mowij de itech krus, okikimiloj ika se sávana iwan okitlalij ijtik se mikkakuyoktle katlej okikuyonijkej itech se tepejxitl, kan mach ya semi akaj kitookaj. <sup>54</sup> Iwan itech yon tonale oyeka nijkuak otlayektlaliyaj in judiojtin, para amo tekipanoskej nijkuak walmostlatis porke ya weyi tonale, iwan itech yon tonale in judiojtin mosewíaj. Iwan yoajsia ora para pewas in weyi tonale.

<sup>55</sup> In siwamej katlej owalajkej iwan Jesús desde estado de Galilea, noijki oyajkej iwan José. Yejwan okitakej in mikkakuyoktle, iwan okitakej kenik okitlalijkej itlalnakayo in Jesús. <sup>56</sup> Nijkuak omokuepekej inkalijtik, okiyektlalijkej sekin ajwiakayotl iwan sekin aseite para kaltliskej itlalnakayo in Jesús. Iwan nijkuak oajsik in weyi tonale, omosewijkej ijkón ken kijta itlanawatil Moisés.

## 24

### *Jesús omoyolkuik*

*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)*

<sup>1</sup> In yakinika tonale de yen samana, in siwamej omokuepekej kan mikkakuyoktle san kwalkan mach ya owalkisaya in tonale, okitkiaj in ajwiakayotl katlej okiyektlalijkej. Oksekimej siwamej noijki inwan oyayaj. <sup>2</sup> Nijkuak oajsikej kan mikkakuyoktle, okajsitajsikej in tetl katlej ika okamatzak-toka, yoyeka ik se lado. <sup>3</sup> Iwan nijkuak okalakej tlijtik, mach okajsikej itlalnakayo in Señor Jesús. <sup>4</sup> Mach ok okimatiaj tlan kichiwaskej, iwan ijkuakón okinmitakej omen tlakaj moke-tokej ik innakastlan, otlakentitokaj ika intlaken petlantok. <sup>5</sup> In siwamej omomawtijkej iwan omotlankuaketzkej iwan omotooljkej asta ipan tlale. Pero in yonmej tlakaj okinmilwijkej in siwamej:

—¿Tlanik ankitemoaj se katlej yolitok nian kan kintookaj in mikkamej? <sup>6</sup> Jesús mach nian kajki. Yej yomoyolkuik. Xikel-namikikan tlan oamechilwij nijkuak ok oyeka itech estado de Galilea. <sup>7</sup> Okijtoj nik in Yej, katlej omochij tlakatl, nik yipa kitemaktianij (kitemaktilianij) inmak in tlakaj tlajtakolejkej, iwan nik yipa kimajmasoltianij itech krus, iwan nik okipiaya por moyolkuis (moyolitis) ipan eyi tonale.

<sup>8</sup> Ijkuakón in siwamej okelnamikej tlan Jesús okinmilwij. <sup>9</sup> Iwan satepan de omokuepatoj de kan mikkakuyoktle, okinmatiltijkej nochi tlan otlapanok in majtlaktle iwan se tlatitlaniltin iwan nochtin oksekimej. <sup>10</sup> In yonmej siwamej oyekaj yen María de pueblo de Magdala, Juana, María imaman Jacobo, iwan oksekimej siwamej. <sup>11</sup> Pero in tlatitlaniltin

okiyejyekojkej mach melawak tlan okijtoayaj in siwamej, iwan mach okinneltokilijkej.

<sup>12</sup> Ijkuakón Pedro okistewak iwan omotlaloj oyáj kan mikkakuyoktle. Iwan nijkuak ompa oajsito, oontlachixke ik tlijtik, okinmitak sa yen sabanajtin ompa oyekaj. Oyáj para ichan iwan sa omotlajtlachialtij (omomajmawtij) de tlan otlayanok.

*Ojtle katlej yawi para Emaús*  
(Mr. 16:12-13)

<sup>13</sup> Itech yon mismo tonale, omen tlakaj katlej okineltokayaj in Jesús onejntiayaj ipan ojtle oyayaj asta se pueblo itoka Emaús, katlej oyeka de wejka kanaj majtlaktle iwan se kilómetro de Jerusalén. <sup>14</sup> Omotlapowijtiayaj de nochi tlan otlayanok. <sup>15</sup> Iwan mientras omotlapowijtiayaj de nochi tlan otlayanok, ijkuakón Jesús inewian omijkuanij innawak iwan opéj inwan nejnemi. <sup>16</sup> Pero maski yejwan okitayaj, oyeka kej itlaj tlamantle katlej okintzakuiiaya para amo ma kixmatikan.

<sup>17</sup> Ijkuakón Jesús okintlajtlanij:

—¿De tlan namotlapowiaj mientras annejnemij? ¿Tlanik wel anmoyolkokoaj?

<sup>18</sup> Se de yejwan katlej itoka Cleofas, okinankilij:

—Nochtin kimatij tlan otlamochij Jerusalén itech yinmej tonaltin. Asta katlej mach ompa chantij kimatij. ¿San yen tejwatzin in amo tikmati?

<sup>19</sup> Tonses in Jesús okinmilwij:

—¿Tlan otlamochij?

Yejwan okilwijkej:

—De yen Jesús de pueblo de Nazaret, katlej oyeka profeta iwan okipiaya poder de nochi tlan okichiwaya, iwan de nochi tlan okijtoaya inawak Dios iwan innawak nochtin in tlakaj.

<sup>20</sup> In tlayekankej tiopixkej iwan totekiwajkawan, okitemaktijkej (okitemaktilijkej) inmak in tlanawatijkej romanostin, para ma kitlajtlakoltikan ma miki, iwan okimajmasoltijkej itech se krus. <sup>21</sup> Tejwan otikchiayaj Yej kimakixtiani in topaís de Israel. Pero axan, ya kipia eyi tonale de ijkón otlamochij. <sup>22</sup> Maski sekimej siwamej katlej towan powij yotechmajmawtijkej de tlan techmakaj kuenta, porke oyajkej san kualkan kan mikkakuyoktle, <sup>23</sup> iwan komo mach okajsikej itlalnakayo in Jesús, owalajkej otechilwikoj nik okitakej kej yeskia se teemiktle, okinmitakej sekimej angelestin katlej okinmilwijkej nik in Jesús yolitok. <sup>24</sup> Sekimej tlakaj de tejwan oyajkej kan mikkakuyoktle, iwan okajsitajsikej ijkón ken siwamej otechilwijkej, pero mach okitakej in Jesús.

<sup>25</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—¡Melawak amechpoloa tlanamikilistle, iwan sa tekintl owij ankineltokaj nochi tlan okijtojkej in profetajtin! <sup>26</sup> ¿Amo okipiaya de tlajyowis in Cristo itech nochi in yon tlamantle, antes de kalakis kan imawisotlanex?

<sup>27</sup> Ijkuakón opéj kinyekilwia tlan okijkuiloj in Moisés iwan nochi tlan okijkuilojkej in profetajtin de yon tlamantle kan tlapoa de Yej.

<sup>28</sup> Nijkuak oajsikej itech pueblo kan yejwan oyayaj, Jesús omochij komo kej yawi okachi wejka. <sup>29</sup> Pero yejwan okichi-kej de ma mokawa inwan. Okilwijkej:

—Ximokawa towan, porke yotiotlakik, iwan ya tlatleyuas.

Jesús mach ok oyáj iwan ompa inwan omokaj. <sup>30</sup> Iwan nijkuak inwan yoewatoka itech mesa, okitlanke in pan iwan okitiochij. Satepan okipojpostekke iwan okinmajmakak. <sup>31</sup> Iwan san niman ijkuakón oixtlajtlapokej, iwan okiyekixmatkej. Pero Yej san owalpoliwik. <sup>32</sup> Iwan okimolwijkej se iwan oksé:

—¿Amo otikpiayaj miek pakilistle ipan toyolo ne ipan ojtle nijkuak otechtlapowijtiwalaya, iwan otechyekilwiaya tlan kijta in tiotlajkuilole?

<sup>33</sup> Tonses san niman ijkuakón, omokuepkej para Jerusalén. Iwan okinmajsitajsikej in majtlaktin iwan se tlatitlaniltin oololitokaj inwan oksekimej katlej ompa inwan oyekaj. <sup>34</sup> In majtlaktin iwan se tlatitlaniltin okijtojkej:

—Melawak nik omoyolkuik in Señor, iwan Simón noiiki yokitak.

<sup>35</sup> Ijkuakón, in omen tlakaj katlej okineltokayaj in Jesús noiiki opéj kintlapowiaj de tlan opanokej ipan ojtle, iwan kenik okiyekixmatkej in Jesús nijkuak okipojpostekke in pan.

*Jesús okinmotitij imomachtijkawan*

*(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)*

<sup>36</sup> Yejwan ok omotlapowijtokaj de yon tlamantle, iwan Jesús ijkuakón owalmonextij ik tlatlajko iwan okintlajpaloj, okinmilwij:

—Ximoyolosewikan.

<sup>37</sup> Yejwan omomawtijkej iwan opapatlakakej (obibiokakej) de majkayotl. Yejwan okiyejyekoijkej xamo se anima. <sup>38</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—¿Tlanik anmomawtiaj? ¿Tlanik anmoijtitalpowiaj ipan namoyolo? <sup>39</sup> Xikinmitakan nomawan iwan nokxiwan. Yen Nej. Xinechmachilikan iwan xinechitakan. Porke se anima mach kipia inakayo nion iomio, ken namejwan ankitaj nikipia.

<sup>40</sup> Nijkuak ijkón okinmilwij, okinmititij imawan iwan ikxiwan. <sup>41</sup> Pero yejwan mach oweliaj okineltokayaj, pero sa tek-itl opakiaj iwan sa omotlajtlachialtijkej (omomajmawtijkej). Iwan Jesús okinmilwij:

—¿Ankipiaj itlaj para nikuas?

<sup>42</sup> Ijkuakón okimakakej se pedaso michin tliwakej iwan se nepale (tlanepale) de nektle. <sup>43</sup> Jesús okitlanke (okitzkij) iwan okikuaj inmixpan. <sup>44</sup> Ijkuakón okinmilwij:

—Tlan onipanok, yen tlan onamechilwij nijkuak ok onieka amowan: nik oki piaya por mochiwani nochi tlan ijkuilitok de Nej itech itlanawatil in Moisés, iwan itech intlajkuilol in profetajtin, iwan noiiki tlan kijta in Salmos.

<sup>45</sup> Ijkuakón okintlapolij intlalnami kilis para ma kimo-makakan kuenta tlan kijta in tiotlajkuilole. <sup>46</sup> Iwan okinmilwij:

—Ijkón kajki ijkuilitok, Nej niCristo onikpiaya por nimikini, iwan ipan eyi tonale nimoyolkuini oksemi. <sup>47</sup> Iwan moneki xipewakan desde nian Jerusalén iwan asta itech nochtin paismej de ixko yin tlaltikpak, xikinmilwikan ke nochtin akinmej kikawaskej de tlajtlakoskej iwan mokuepaskej inawak Dios, Dios kintlapojpolwis de intlajtlakol. <sup>48</sup> Namejwan ankitakej nochi tlan otlamochij iwan nochi tlan onipanok. <sup>49</sup> Iwan axan xikkakikan, Nej namechwaltitlanilis amopan tlan noPapan oamechilwij. Pero ximokawakan nian Jerusalén asta xikre-sibirokan in poder katlej witz de ilwikak.

*Jesús omotlejkawij (otlejkok) ik ilwikak*  
(Mr. 16:19-20)

<sup>50</sup> Satepan, Jesús okinkixtij de itech yon weyikan iwan okinwikak asta pueblo de Betania. Satepan okinmajkokke imawan iwan okintiochij. <sup>51</sup> Iwan mientras okintiochiwaya, okinkajtejtiaj iwan omotlejkawijtiaj (otlejkok) ik ilwikak. <sup>52</sup> Yejwan, satepan de okiweyikixtijkej, omokuepkej para Jerusalén ika miek pakilistle. <sup>53</sup> Iwan nochipa oyekaj itech weyi tiopan okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios. Ijkón ma yeto.

## SAN JUAN OKIJKUILOJ YIN KUALE TLAJTOLE DE JESUCRISTO

*Itlajtol in toTajtzin Dios omokuepke tlakatl*

<sup>1</sup> Nijkuak ayamo otzinpewaya in tlaltikpak, yoyeka in Cristo, iwan Cristo oyeka iwan Dios, iwan Cristo yen Dios.

<sup>2</sup> Cristo yoyeka iwan Dios desde itzintian tlaltikpak. <sup>3</sup> Cristo okichij nochi tlan onkaj, iwan tla amo por yen Cristo, mach yeni nochi tlan axan onkaj. <sup>4</sup> Itech Cristo oyeka nemilistle, iwan yon nemilistle oyeka yen tlanextle para nochtin in tlakaj. <sup>5</sup> Yon tlanextle tlawia kan tlatleyua. Iwan yon tlatleyualotl mach weli kisewia in tlanextle.

<sup>6</sup> Oyeka se tlakatl itoka Juan katlej Dios okualtitlanke. <sup>7</sup> Okualtitlanke para yetos testigo para ma tetlapowi de yon tlanextle, para ijón nochtin ma kineltokakan. <sup>8</sup> Juan mach oyeka yen tlanextle, sino yej owalaj para tetlapowis de yon tlanextle. <sup>9</sup> Cristo yen katlej melawak tlanextle, katlej kintlawilia nochtin in tlakaj, iwan owalaj ixko yin tlaltikpak.

<sup>10</sup> Cristo oyeka ixko yin tlaltikpak, iwan yen okichij in tlaltikpak. Pero in tlaltikpaktlakaj mach okimomakakej kuenta akin Yej. <sup>11</sup> Cristo owalaj innawak in tlakaj katlej iaxkawan, pero katlej iaxkawan mach okiresibirojkej. <sup>12</sup> Pero sekimej katlej okiresibirojkej iwan otlaneltokakej inawak, Cristo okinmakak poder para ma yekan ipilwan toTajtzin Dios. <sup>13</sup> Otlakatkej kej ipilwan, pero mach otlakatkej ken nijkuak tlakati se konetl. Nion mach otlakatkej por yen tetajmej okinekej kinpiaskej inkonewan, sino otlakatkej kej ipilwan Dios porke yen toTajtzin Dios okimonekiltij ma tlakatican inawak.

<sup>14</sup> Cristo omochij tlakatl iwan towan onenke ixko yin tlaltikpak, iwan otikitakej imawisotlanex, imawisotlanex de san Yej se iKone in toTajtzin Dios. Otechmakak miek itlasojtlalis iwan otechmachtij tlan melawak.

<sup>15</sup> Juan otetlapowij de Cristo, iwan chikawak okijtoj:

—Yen yin tlakatl de akin nej onikijtoaya nijkuak onikijtoj: “Katlej witz satepan de nej, okachi weyikistok (weyititok) ke nej, porke Yej yoyeka desde okachi achtoj antes de nej nitlakatini.”

<sup>16</sup> Tinochtin tejwan tikresibirojtokej miek tlamantle tlan kuale de Cristo. Porke Yej techtlasojtla iwan techmachtia tlan melawak. <sup>17</sup> Dios otechmakak itlanawatil por medio de Moisés. Pero itlasojtlalis iwan tlan melawak owalaj por medio de Jesucristo. <sup>18</sup> Dios mach semi akaj kita. Pero iKone



katlej san Yej se, katlej noiiki Dios, iwan katlej kajki iwan iPapan, yen otechixmatiltiko in Dios.

*In Juan Tlakuateekij otetlapowij de Cristo*

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

<sup>19</sup> In judiojtin de Jerusalén okintitlankej sekimej tiopixkej iwan sekimej levitas para ma kitlajtlaniikan in Juan akin yej.

<sup>20</sup> Iwan Juan okinmilwij ipan melajka:

—Mach nej niCristo.

<sup>21</sup> Iwan okitlajtlaniijkej:

—Tonses, ¿akin tej? ¿Tej tiElías?

Juan okijtoj:

—Amo, nej mach niElías.

Oksemi okitlajtlaniijkej:

—¿Yen tej tiprofeta katlej kipia de witz?

Juan okinnankilij:

—Amo, mach nej.

<sup>22</sup> Ijkuakón kiné okilwijkej:

—¿Akin tej kiné? Moneki xitechilwi para ijkón welis tik-inmakaskej itlaj rason katlej otechwaltitlankej. ¿Tlan welis titechilwis de tej?

<sup>23</sup> Juan okinnankilij:

—Yen Nej katlej nitetzajtzilia kan tlawaki: “Xikmelawakan iojwi in Señor” —ijkón ken ya wejkawitl okijtoj in profeta Isaías nik ijkón nikchiwas.

<sup>24</sup> Katlej oyajkej okitatoj in Juan oyekaj intlatitlanilwan in fariseos. <sup>25</sup> Iwan okitlajtlaniijkej:

—¿Tlanik kiné titlakuateekia tla amo yen tej tiCristo, nion amo yen tej tiElías, nion amo yen tej tiprofeta katlej tikchiaj ma wiki?

<sup>26</sup> Juan okinnankilij ijkín:

—Nej nitlakuateekia ika atl. Pero amowan kajki se akin namejwan mach ankixmatij. <sup>27</sup> Yen yon katlej witz satepan de nej. Iwan nion mach notech powi para nikaktotomas.

<sup>28</sup> Yon otlamochij itech tlale de pueblo de Betábara, ik ne lado de yen weyatl Jordán, kan Juan otlakuateekiaya.

*Jesús yen iichkatzin in toTajtzin Dios*

<sup>29</sup> Owalmostlatik, Juan okitak in Jesús owalaya inawak, iwan okijtoj:

—Xikitakan iichkatzin in toTajtzin Dios, katlej kintlapopolwis in tlaltikpaktlakaj de intlajtlakol. <sup>30</sup> Yen yin tlakatl de katlej nej onikijtoj: “Satepan de nej witz se tlakatl katlej okachi weyikistok (weyititok) ke nej. Yej yipa yoyeka desde okachi achtoj, antes de nej nitlakatini.” <sup>31</sup> Nej mach onikixmatia. Pero por yonik nej nitlakuateekijtiwitz ika atl para ijkón in tlakaj de Israel ma kixmatikan.

<sup>32</sup> Juan noiiki okijtoj:

—Nej onikitak in Espíritu Santo owaltemok de ilwikak kej se paloma iwan ipan omotlalij. <sup>33</sup>Nej mach ya onikixmatia, pero akin onechwaltitlanke ma nitlakuateeki ika atl, onechilwij: “Nijkuak tiktas in Espíritu Santo waltemos iwan motlalís ipan se tlakatl, yen yon katlej tlakuateekis ika Espíritu Santo.” <sup>34</sup>Iwan nej yonikitak, iwan por yonik namechilwia nik yen yon iKone in toTajtzin Dios.

*Katlej yakinika okinnotzke imomachtijkawan in Jesús*

<sup>35</sup> Owalmostlatik, in Juan oksemi ompa oyeka iwan omen imomachtijkawan. <sup>36</sup> Iwan nijkuak okitak nik in Jesús ik ompa opanoaya, okijtoj:

—Xikitakan iichkaKone in toTajtzin Dios.

<sup>37</sup> Iwan yonmej omen imomachtijkawan in Juan okikakej tlan okijtoj. Iwan satepan oyajkej iwan Jesús. <sup>38</sup> Nijkuak in Jesús omokuepke iwan okinmitak nik ikuitlapan oyayaj, okinmilwij:

—¿Tlan ankitemoj?

Iwan yejwan okijtojkej:

—Rabí —kijosneki Tlamachtij—, ¿kan tichanti?

<sup>39</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Xiwikikan iwan xikitakan.

Ijkuakón yejwan oyajkej iwan Jesús iwan okitakej kan chanti, iwan ompa omokajkej iwan Jesús yon tonale, porke yoyeka kej las kuarto de tiotlakke. <sup>40</sup> Andrés, ikni in Simón Pedro, oyeka se de yonmej omen katlej okikakej tlan okijtoj in Juan iwan satepan oyajkej iwan Jesús. <sup>41</sup> Andrés niman oyáj okitemoto ikni katlej itoka Simón, iwan okilwij:

—Yotikajsikej in Mesías —kijosneki Cristo o noso Tlapejpe-nale de Dios.

<sup>42</sup> Iwan okiwikak inawak Jesús. Nijkuak in Jesús okitak, okilwij:

—Tej tiSimón, titekone de Jonás. Tej yetos motoka tiCefas —kijosneki Pedro o noso Tetl.

*Jesús okinotzke in Felipe iwan Natanael*

<sup>43</sup> Owalmostlatik, in Jesús okiyejyekoj yas ik estado de Galilea. Ompa okitak in Felipe iwan okilwij:

—Xiwiki nowan.

<sup>44</sup> Felipe oyeka de pueblo de Betsaida, kan ochantiaj Andrés iwan Pedro. <sup>45</sup> Felipe okitemoto in Natanael, iwan okilwij:

—Yotikajsikej in tlakatl de katlej Moisés okijtoj walani iwan okijkuijoj itech itlanawatil. In ya wejkwawitl profetajtin noiiki okijkuijojkej de yon tlakatl. Iwan yon tlakatl yen Jesús ikone in José de pueblo de Nazaret.

<sup>46</sup> Natanael okijtoj:

—¿Welis kisas itlaj kuale itech pueblo de Nazaret?

Felipe okinankilij:

—Xiwiki xikitaki.

<sup>47</sup> Nijkuak in Jesús okitak in Natanael yowalaya inawak, okijtoj:

—Nian witz se katlej melawak israelita, katlej amo tlakajkayawa.

<sup>48</sup> Natanael okitlajtlanij in Jesús:

—¿Kenik tinechixmati?

Iwan Jesús okinankilij:

—Antes de mitznotzati in Felipe, nijkuak otieka itlampa igoskuawitl, Nej onimitzitat.

<sup>49</sup> Ijkuakón Natanael okijtoj:

—Tlamachtij, tejwatzin titeKone de Dios. Tejwatzin tiRey de Israel.

<sup>50</sup> Jesús okinankilij:

—Por onimitzilwij nik onimitzitat itlampa igoskuawitl, ¿por yonik tinechneltoka? Okachi wejweyin tlamantin tikinmitas ke yon.

<sup>51</sup> Jesús noijki okijtoj:

—Ipan melajka namechilwia, namejwan ankitaskej in ilwikak tlapotos, iwan angelestin de Dios tlejkoskej iwan temoskej nopan Nej katlej onimochij nitlakatl.

## 2

### *Kan otlanamiktijkej itech pueblo de Caná*

<sup>1</sup> Owiptlatik, omochij se ilwitl kan monamiktiaj itech pueblo de Caná itech estado de Galilea. Ompa oyeka imaman in Jesús. <sup>2</sup> Noijki okinminbitarojkej in Jesús iwan imomachtijkawan itech yon ilwitl. <sup>3</sup> Iwan nijkuak otlanke in vino, imaman in Jesús okilwij:

—Mach ok kipiaj vino.

<sup>4</sup> Jesús okinankilij:

—Tejwatzin nanan, mach moneki xinechilwi tlanon moneki nikchiwas. Mach ya ajsi ora para pewas nitekipanos.

<sup>5</sup> Imaman okinmilwij katlej otlaserbirojtokaj:

—Xikchiwakan nochi tlan Yej amechilwis.

<sup>6</sup> Ompa oyekaj chikuasen wejweyin xoktzinmej katlej ika okitlaliayaj atl in judiojtin, para ika omomajtekiayaj kej se kostumbre para omochipawayaj inawak Dios. Ijtik kada se xoktzin oakia kanaj se sien litros de atl. <sup>7</sup> Jesús okinmilwij in tlaserbirojkej:

—Xikintemitikan yinmej xoktzinmej ika atl.

Yejwan okintemitijkej asta otenkej. <sup>8</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Axan xikixtikan achitzin, iwan xikitkilikan in tlakatl katlej tlayekanke de yen tlaserbirojkej.

Okitkijkej kiné. <sup>9</sup> In yon tlayekanke okiyekoj in atl katlej omokuepke vino, mach okimatia de kan owalaj, san yen katlej tlaserbioaj katlej okixtijkej atl okimatiaj de kan owalaj. Iwan ijkuakón in tlayekanke okinotzke in novio. <sup>10</sup> Okilwij:

—Nochtin in tlakaj kitemaka achtój katlej kuale vino, iwan nijkuak ya miek yokonikej, ijkuakón kitemakaj katlej okachi barato. Pero tejwatzin otikaj katlej kuale vino para satepan tiktemakas.

<sup>11</sup> Yen yin katlej yakinika milagro okichij in Jesús itech pueblo de Caná de Galilea. Ika yon milagro okiteititij ipoder. Iwan imomachtijkawan otlaneltokakej inawak. <sup>12</sup> Satepan de yon, Jesús oyáj para Capernaum, ompa opanok kanaj keski tonale iwan imaman, iwan ikniwan, iwan imomachtijkawan.

*Jesús okinkixtij in tlanamakakej de ijtik in weyi tiopan  
(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Nijkuak yoajsia inmilwiw in judiojtin katlej itoka pascua, Jesús oyáj para Jerusalén. <sup>14</sup> Iwan okinmitajsik ijtik in weyi tiopan in bakajnamakakej, in ichkanamakakej, in palomasnamakakej, iwan in tominpatlakej katlej ompa oewatokaj itech inmesa. <sup>15</sup> Jesús okichij se chikotejmekatl, iwan okinkixtij de kan patio de yen weyi tiopan ika nochi inmichkawan iwan inbakajwan. Okinxoyawilij intomin in tominpatlakej, iwan okintlatlamochilij inmesajwan. <sup>16</sup> Jesús okinmilwij in palomasnamakakej:

—Xikinkixtikan namopalomaswan de nian. Amo xikkuupakan kej se tiankistle ikalijtik in noPapan.

<sup>17</sup> Ijkuakón okelnamikej imomachtijkawan nik in tiotlajkuilole kijta: “Sa tekittl niktlasojtla mokalijtik ika nochi noyolo.”

<sup>18</sup> In judiojtin okitlajtlanjkej:

—¿Kenik otimixewij otikinkixtij? Tla Dios omitzilwij ijkón xikchiwa, xitechititi kiné se milagro.

<sup>19</sup> Jesús okinnankilij:

—Xikxitinikan yin weyi tiopan iwan san ika eyi tonale oksemi nikchiwas.

<sup>20</sup> In judiojtin okijtojkej:

—Yin weyi tiopan omochij ika omenpoale iwan chikuasen xiwitl. ¿Iwan Tej san ika eyi tonale tikneki tikchiwas oksemi?

<sup>21</sup> Pero in weyi tiopan de katlej Jesús okijtoaya, kijtosneki yen itlalnakayo. <sup>22</sup> Por yonik, nijkuak omoyolkuik oksemi satepan de omikke, imomachtijkawan okelnamikej yon tlan

okijtoj, iwan okineltokakej tlan kijta in tiotlajkuilole iwan tlan Jesús okinmilwij.

### *Jesús kinmixmati nochtin in tlakaj ipan inyolo*

<sup>23</sup> Iwan nijkuak Jesús oyeka Jerusalén itech ilwitl de pas-cua, miekej otlaneltokakej inawak porke okitakej wejweyin señalestin okinchiwaya. <sup>24</sup> Pero Jesús mach okinneltokiliaya, porke Yej kuale okinmixmatia nochtin ipan inyolo. <sup>25</sup> Mach omonekia akaj ma kilwi tlanon kiyejyekoaj in tlakaj, porke Yej inewian yokimatia tlanon kiyejyekoaj.

## 3

### *Jesús iwan Nicodemo*

<sup>1</sup> Oyeka se tlakatl fariseo itoka Nicodemo, iwan oyeka tlayekanke judío. <sup>2</sup> Yon Nicodemo oyáj de yuak okitato in Jesús iwan okilwij:

—Tlamachtij, tejwan tikmatij nik tejwatzin omitzwaltitlanke in toTajtzin Dios para xitechmachtiki. Porke mach akaj tlakatl welis kinchiwas in milagrostin tla Dios amo iwan yetos. Tla Dios iwan yetos, tonses welis kinchiwas in milagrostin ijkón ken tejwatzin tikinchiwa.

<sup>3</sup> Jesús okilwij in Nicodemo:

—Ipan melajka nimitzilwia: Akin amo tlakatis oksemi, mach welis kalakis kan Dios tlanawatia.

<sup>4</sup> Iwan Nicodemo okitlajtlanij:

—¿Kenik welis oksemi tlakatis se katlej ya weyi tlakatl? ¿Kox welis kalakis ijtik imaman iwan tlakatis oksemi?

<sup>5</sup> Iwan Jesús okinankilij:

—Ipan melajka nimitzilwia: Akin amo tlakatis ika atl iwan akin amo tlakatis ika Espíritu Santo, mach welis kalakis kan Dios tlanawatia. <sup>6</sup> Se tlakatl katlej tlakati itech imaman kipia inakayo iwan iomio, pero se tlakatl katlej tlakati itech Espíritu Santo kiresibiroa se yankuik nemilistle ipan ianima. <sup>7</sup> Amo ximotlajtlachialti (ximomajmawti) por nimitzilwia: “Moneki titlakatis oksemi.” <sup>8</sup> In ejekatl yawi san kanik kineki, iwan tikkaki kokuyoka. Pero mach tikmati de kan witz iwan nion mach tikmati kan yawi. Ijkón noijki akin tlakati itech Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Nicodemo oksemi okitlajtlanij:

—¿Yon kenamij?

<sup>10</sup> Jesús okinankilij:

—¿Tej tiweyitlamachtij de Israel, iwan amo tikmomaka kuenta? <sup>11</sup> Ipan melajka nimitzilwia, tejwan tikijtaj de tlan tikmatij. Titetlapowiaj de tlan yotikitakej, pero namejwan mach ankineltokaj tlan tamechilwiaj. <sup>12</sup> Tla nimitzilwia itlaj

tlamantle de nian tlaltikpak, iwan amo tinechneltoka, ¿kenik kiné tikneltokas tla nimitzilwis itlaj tlamantle de ilwikak?

<sup>13</sup> 'Mach semi akaj tlejko ilwikak, sino san Nej akin oniwatemok de ilwikak, Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>14</sup> Iwan ijkón ken Moisés okajkokke in koatl kan tlawaki, ijkón noijski nechajkokuiskej Nej katlej onimochij nitlakatl. <sup>15</sup> Para ijkón, nochtin akinmej nechneltokaskej ma kipiakan nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>16</sup> 'Dios sa tekittl kintlasojtla in tlaltikpaktlakaj, iwan por yonik okitemakak in san Yej se iKone, para ke nochtin akinmej kineltokaskej, amo ma mopolokan, sino ma kipiakan nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>17</sup> Dios mach okualtitlanke iKone itech yin tlaltikpak para ma kinpojpolo in tlaltikpaktlakaj, sino okualtitlanke para ma kinmakixti. <sup>18</sup> Akin kineltoka iKone in Dios, mach mopoloa. Pero akin amo kineltoka, kijtosneki yomopoloj porke amo otlaneltokak inawak katlej san Yej se iKone in Dios. <sup>19</sup> Akinmej amo kineltokaj, kijtosneki yomopolojkej. Porke Nej oniwala itech yin tlaltikpak kej se tlanextle. Pero in tlaltikpaktlakaj okachi okiwelitakej in tlatleyualotl (tlatleyuwalistle) iwan amo yen tlanextle. Okachi kiwelitaj in tlatleyualotl porke kichiway tlan mach kuale. <sup>20</sup> Nochtin akinmej kichiway tlan mach kuale, kikokolij in tlanextle iwan amo mijkuaniaj inawak, para amo ma mota intlajtlakol. <sup>21</sup> Pero akinmej kichiway tlan melawak, mijkuaniaj kan kajki in tlanextle, para ma mota nik kichijtokej tlan Dios kineki.

### *In Juan Tlakuateekij oksemi otlapoj de Jesús*

<sup>22</sup> Satepan de yon, Jesús oyáj iwan imomachtijkawan itech región de Judea, iwan ompa inwan omokaj kanaj keski tonale, iwan okinkuateekij miekej tlakaj. <sup>23</sup> Juan noijski otlakuateekijtoka itech pueblo de Enón, inakastlan pueblo de Salim, porke ompa oyeka miek atl. Iwan in tlakaj oyayaj inawak in Juan iwan omokuateekiayaj. <sup>24</sup> Porke ijkuakón in Juan mach ya okitzakuayaj telpiloyan.

<sup>25</sup> Imomachtijkawan in Juan opéj motlatlajtolkuepaj inwan sekimej judiojtin de kenik moneki se yetos chipawak inawak Dios. <sup>26</sup> Iwan oyajkej okilwitoj in Juan:

—Tlamachtij, in tlakatl katlej oyeka mowan ik ne lado itech weyatl Jordán, de katlej tejwatzin otitechtlapowij, axan nochtin yawij inawak para mokuateekiskej.

<sup>27</sup> Juan okinnankilij:

—Kada se tlakatl Dios okimakak itekiw para ma kichiwa tlan Dios kineki. <sup>28</sup> Namejwan amonewian anneckkakej onikijtoj nik mach nej niCristo, sino Dios onechwaltitlanke antes de Yej witz. <sup>29</sup> Nijkuak akaj monamiktia, in novio yen

katlej kipixtok in novia, iwan iamigo in novio sa tekitl paki ni-  
jkuak kikaki tlajtoa in novio. Ijkón nej noiiki, sa tekitl nipaki  
nijkuak nikkaki nik nochtin tlakaj yawij inawak Jesús. <sup>30</sup> Yej  
kipia de weyikistias (weyititias) iwan nej nitzikitzinixtias.

### *Jesús owaltemok de ilwikak*

<sup>31</sup> 'Katlej owaltemok de ilwikak, okachi weyikistok (wey-  
ititok) de nochtin. In tlaltikpaktlakaj katlej powij de nian  
tlaltikpak, tlajtoaj de tlan onkaj ixko yin tlaltikpak. Pero  
katlej owaltemok de ilwikak okachi weyikistok de nochtin.  
<sup>32</sup> Yej kitemaka kuenta de tlan okitak iwan de tlan okikakke,  
pero mach akaj kineltoka tlan Yej kijta. <sup>33</sup> Akin kineltoka tlan  
Yej kijta, kimomaka kuenta nik in Dios kijta tlan melawak.  
<sup>34</sup> Pero Jesús katlej Dios okiwaltitlanke, noiiki tlapoa de tlan  
Dios kijta, porke Dios kimaka nochi in poder katlej kipia  
iEspíritu. <sup>35</sup> ToPapan Dios kitlasojtla iKone, iwan okimaktij  
ma kinawati nochi tlan onkaj. <sup>36</sup> Akin kineltoka iKone in to-  
Tajtzin Dios, kipia nemilistle katlej mach keman tlamis. Pero  
akin amo kineltoka yon iKone, mach kypias yon nemilistle,  
sino ipan witz ikualanilis in Dios.

## 4

### *Jesús iwan se siwatl de estado de Samaria*

<sup>1</sup> In fariseos okimatkej nik in Jesús okinpiaya okachi miekej  
imomachtijkawan iwan okinkuateekiaya okachi miekej ke  
Juan. <sup>2</sup> Maski amo yen Jesús okinkuateekiaya, sino yen  
imomachtijkawan otlakuateekiayaj. <sup>3</sup> Iwan nijkuak Jesús  
ijkón okimatke, okiske de estado de Judea, iwan omokuepke  
oksemi para estado de Galilea. <sup>4</sup> Iwan Jesús okipiaya para  
panos ik estado de Samaria. <sup>5</sup> Oajsito kiné, itech se pueblo de  
Samaria itoka Sicar, inakastlan in tlale katlej Jacob okimakak  
ikone José. <sup>6</sup> Iwan ompa oyeka in poso de Jacob. Jesús  
osotlawak de onejnenke iwan omotlalij itempan yon poso.  
Oyeka kej tlajko tonale.

<sup>7</sup> Ijkuakón owalaj se siwatl de Samaria para kikixtis atl.  
Iwan Jesús okilwij:

—Xinechmaka achitzin atl ma natli.

<sup>8</sup> Ijkuakón imomachtijkawan meroj yajtokej itech pueblo  
okikowatoj tlan kikuaskej. <sup>9</sup> In siwatl samaritana okinankilij:

—¿Tlanik tinechtlajtlanilia ma nimitzmaka atl? Tej tijudío  
iwan nej nisamaritana.

(Ijkón okijtoj porke in judiojtin mach monekij inwan  
samaritanojtin.) <sup>10</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Tej mach tikmati tlan Dios kitetliokolia, iwan mach  
tinechixmati akin Nej. Nej nimitztlajtlanilia xinechmaka  
achitzin moaw. Tla tej tikmatini akin Nej, tonses yen Nej

tinechtlajtlaniliani ma nimitzmaka noaw. Nej welis nimitz-makas yon atl katlej kitemaka nemilistle.

<sup>11</sup> Iwan siwatl okilwij:

—Señor, mach tikpia tlan ika tikkixtis atl, iwan in poso wejkatlan. Toneses, ¿kan tikkuiti yon atl katlej kitemaka nemilistle para tinechmakas? <sup>12</sup> ¿Okachi tiweyikistok (tiweyititok) in Tej ke in ya wejkawitl toweyitaj Jacob? Porke yen toweyitaj Jacob katlej otechmakak yin poso, kan yej oatlia iwan noiiki nian oatliaj ipilwan iwan iyolkawan.

<sup>13</sup> Jesús okinankilij:

—Nochtin akinmej koniskej yin atl, oksemi amikiskej. <sup>14</sup> Pero akin konis in atl katlej Nej nikmakas, mach oksemi amikis. Porke in atl katlej Nej nikmakas yetos kej se ameyale katlej mextos ipan iyolo iwan kimakas nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>15</sup> Ijkuakón in siwatl okilwij:

—Señor, xinechmaka yon atl para mach ok keman ma namiki, iwan nion mach ok keman ma nikixtiki atl itech yin poso.

<sup>16</sup> Jesús okilwij:

—Xiwia xiknotzati mookich iwan xiwikikan nian.

<sup>17</sup> In siwatl okinankilij:

—Mach nikpia nookich.

Jesús okilwij:

—Melawak tlan tikijta nik mach tikpia mookich. <sup>18</sup> Porke yotikinpixke makuiltin mookichwan, iwan katlej axan tikpia mach mookich. Melawak tlan tikijta.

<sup>19</sup> Nijkuak ijkón okikakke in siwatl, okilwij:

—Señor, nikmomaka kuenta nik tejwatzin tiprofeta. <sup>20</sup> In ya wejkawitl toweyitajwan samaritanojtin okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios itech yin tepetl, pero namejwan anjudiojtin ankijtaj nik moneki se kiweyikixtis in Dios itech weyikan de Jerusalén.

<sup>21</sup> Iwan Jesús okinankilij:

—Siwatl, xinechneltokili. Ajsis tonale, nijkuak mach ok monekis anwitzej itech yin tepetl, iwan nion mach ok monekis anyaskej Jerusalén para ankiweyikixtiskej in Dios.

<sup>22</sup> Namejwan ansamaritanojtin mach ankimatij akin nankiweyikixtiaj. Pero tejwan katlej tjudiojtin tikmatij akin tikweyikixtiaj. Porke por yen judiojtin owalaj itlajtol in Dios para ma kimatikan in tlaltikpaktlakaj kenik welis momakixtiskej de itech tlajtlakole, para ijkón welis kipiaskkej yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>23</sup> Pero ajsiki se tonale nijkuak in tlakaj kiweyikixtiskej in toPapan Dios ika nochi inyolo iwan ipan melajka ken Dios kiniki, iwan axan yon tonale yoajsiko. ToPapan Dios, ijkón kiniki ma kichiwakan



akinmej kiweyikixtiaj. <sup>24</sup> Dios Yej Espíritu, iwan akinmej kiweyikixtiskej moneki ma kiweyikixtikan ika nochi inyolo iwan ipan melajka.

<sup>25</sup> In siwatl okilwij:

—Nikmati nik witz in Mesías, katlej kilwiaj Cristo. Iwan nijkuak Yej witz techtomilis nochi yin tlamantle.

<sup>26</sup> Jesús okilwij:

—Yen Nej niCristo, katlej axan Nej mowan nimotlapowijtok.

<sup>27</sup> Iwan ijkuakón oejkokej imomachtijkawan. Sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) por okitakej motlapowijtok iwan se siwatl samaritana. Pero mach akaj omixewij okitlajtlanj tlan kineki yon siwatl, o noso de tlanon motlapowiaj.

<sup>28</sup> Ijkuakón in siwatl okikajtej iaxoktzin, iwan oyáj ompa ipueblo, iwan okinmilwij in tlakaj:

<sup>29</sup> —Xiwikikan, xikitakij se tlakatl katlej onechilwij nochi tlan onikchij. Xamo yen Cristo.

<sup>30</sup> Ijkuakón okiskej de itech yon pueblo, iwan oyajkej kan oyeka in Jesús. <sup>31</sup> Mientras, imomachtijkawan okitlatlawtiayaj in Jesús ma tlakua, okilwiayaj:

—Tlamachtij, ximotlamajsewi.

<sup>32</sup> Pero Yej okinmilwij:

—Nej nikpia se tlakuale katlej namejwan mach ankixmatij.

<sup>33</sup> Imomachtijkawan opéj kimolwiaj entre yejwan:

—¿Xamo akaj okiwalkuilij itlaj tlan kikuas?

<sup>34</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—Notlakual kijtosneki moneki nikchiwas tlan kimonekiltia akin onechwaltitlanke. Iwan nixwis nijkuak niktlamis in tekittl katlej onechmakak. <sup>35</sup> Nijkuak namejwan antookaj ankitaj: “Moneki tikchiaskej nawi metztle para tipixkaskej.” Pero Nej namechilwia: Xitlachiakan kuale kan tlatokyoj, yotlachikawak iwan ya kuale para se pixkas. In tlakaj katej kej tlatoktin katlej yochikawakej iwan moneki se kinpixkas para Dios. <sup>36</sup> Iwan akin kinpixka animajtin kiplas itlaxtlawil, iwan katlej kinpixkaj kiplaskej nemilistle katlej mach keman tlamis. Iwan ijón, katlej tooka iwan katlej pixka san sekan ma pakikan. <sup>37</sup> Melawak ijón ken kijta in tlajtole: “Se tlakatl katlej tooka iwan satapan oksé tlakatl katlej pixka.”

<sup>38</sup> Nej onamechtitlanke xiwian xikpixkatij katlej namejwan mach ankitookakej. Oksekimej katlej otekipanojkej iwan namejwan sa anpixkaskej.

<sup>39</sup> Miekej samaritanojtin de yon pueblo otlaneltokakej in-awak Jesús por yej tlan okinmilwij in siwatl: “Onechilwij nochi tlan onikchij.”

<sup>40</sup> Nijkuak in samaritanojtin owalajkej inawak Jesús, okitlatlawtijkej inwan ma mokawa. Jesús ompa omokaj ome tonale. <sup>41</sup> Iwan itech yon ome tonale otlaneltokakej inawak Jesús okachi miekej tlakaj por tlan Yej inewian okinmilwij. <sup>42</sup> Iwan okilwijkej in siwatl:

—Axan tikneltokaj amo san por tlan tej otitechilwij, sino porke tejwan tonewian yotikkakej noiiki, iwan yotikmatkej ipan melajka nik Yej kinmakixtis in tlaltikpaktlakaj.

*Jesús okipajtij ikone de yen itekipanoj in rey*

<sup>43</sup> Satepan de yon ome tonale, Jesús okiske de ompa, iwan oyáj itech estado de Galilea. <sup>44</sup> Ken okijtoj in Jesús, se profeta mach kitlakitaj itech ipueblo. <sup>45</sup> Nijkuak oajsito Galilea, nochtin in tlakaj de ompa okiresibirojkej ika pakilistle. Yonmej tlakaj oyekaj Jerusalén nijkuak okitakej in Jesús nochi tlan okichij itech ilwitl de pascua.

<sup>46</sup> Satepan Jesús oksemi oyáj itech pueblo de Caná de Galilea, kan Yej okikuepke vino in atl. Iwan itech pueblo de Capernaum oyeka se weyi tekiwaj de yen rey, katlej okipiaya se ikone kokoxke. <sup>47</sup> Nijkuak yon tekiwaj okimatke nik in Jesús yomokuepato de estado de Judea iwan yoejkoko itech estado de Galilea, oyáj para Caná okitato in Jesús. Okitlatlawtij iwan ma wia para Capernaum ma kipajtiliti ikone, porke yamiktok. <sup>48</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Namejwan mach itlaj ankineltokaj tla amo ankitaj itlaj milagro o noso itlaj señal.

<sup>49</sup> Iwan yon tekiwaj okilwij:

—Señor, san niman xiwiki antes de mikis nokone.

<sup>50</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Ximokuepa mokalijtik, mokone yopajtik.

In tlakatl okineltokak tlan Jesús okilwij, iwan oyáj para ichan. <sup>51</sup> Nijkuak yoajsiaya ichan, itekipanojkawan okinamikitoj, iwan okilwijkej:

—¡Mokone yopajtik!

<sup>52</sup> Iwan yej okintlajtlanij tlan ora opéj mijmati ikone, iwan yejwan okilwijkej:

—Yala kej la una de tiotlakke, okiske in totonik.

<sup>53</sup> Ijkuakón in tetaj okimomakak cuenta ke meroj itech yon ora in Jesús okilwij: “Mokone yopajtik.” Iwan yej iwan nochi ifamilia otlaneltokakej inawak Jesús.

<sup>54</sup> Yin milagro ya ipan ojpa okichij in Jesús itech estado de Galilea, okichij satepan de owalaj de estado de Judea.

## 5

*Jesús okipajtij se kokoxke itech tanke katlej itoka Betesda*

<sup>1</sup> Satepan de yon tlan okichij in Jesús, oyáj para Jerusalén, kan judiojtin kichiwaskej se ilwitl itech yon weyikan.

<sup>2</sup> Iwan itech weyikan de Jerusalén, inakastlan puerta katlej kitokayotiaj puerta de ichkamej, ompa oyeka se tanke katlej ika tlajtole hebreo itoka Betesda, katlej okinpiaya makuile korredortin. <sup>3</sup> Iwan itech yonmej korredortin oyekaj miekej kokoxkej owejwetokaj ipan tlale. Sekimej mach otlachiyaj, sekimej oyekaj koxomej iwan sekimej oyekaj wilanmej (temetlamej). <sup>4</sup> Se íángel in Señor kemanti owaltemoaya iwan okoliniaya in atl. Iwan nochtin okichiayaj yon ora nijkuak owaltemoaya in ángel. Iwan akin achtoj omoapolakiaya, opajtia san tlan kokolistle okipiaya. <sup>5</sup> Ompa oyeka se tlakatl katlej yokipiaya senpoale iwan kaxtole iwan eyi xiwitl de mokokoa. <sup>6</sup> Iwan nijkuak in Jesús okitak ompa wetok in yon tlakatl, okimomakak kuenta nik yokipiaya miek xiwitl de kokoxke, iwan okitlajtlanij:

—¿Tikneki tipajtis?

<sup>7</sup> Iwan in kokoxke okinankilij:

—Señor, mach nikpia akin nechapolakis ijtik in tanke nijkuak molinia in atl. Porke nochipa nijkuak nej nikneki nimoapolakis, oksé achtoj moapolakijtiwetzi.

<sup>8</sup> Jesús okilwij:

—Ximoketza, xikajkokui mopetl iwan xiwia.

<sup>9</sup> San niman ijkuakón yon tlakatl opajtik, okajkokke ipetl iwan opéj nejnemi. Yon tonale oyeka sábado nijkuak weyi tonale. <sup>10</sup> Ijkuakón in tlayekankej judiojtin okilwijkej in tlakatl katlej opajtik:

—Axan sábado, mach welis tikmamas mopetl.

<sup>11</sup> Iwan yej okinnankilij:

—Katlej onechpajtij, onechilwij: “Xikajkokui mopetl iwan xiwia.”

<sup>12</sup> Yejwan okitlajtlanijkej:

—¿Akin yon tlakatl katlej omitzilwij: “Xikajkokui mopetl iwan xiwia”?

<sup>13</sup> Pero in tlakatl katlej opajtik mach okimatia akin okipajtij, porke in Jesús okalakke intzalko in tlakaj katlej oyekaj itech nekáj lugar iwan mach ok okitak. <sup>14</sup> Satepan, Jesús okitak in yon tlakatl kan weyi tiopan, iwan okilwij:

—Xikkaki, yotipajtik, ayakmo xitlajtlako, para amo timochiwas itlaj okachi temawtij.

<sup>15</sup> Yon tlakatl oyáj okinmilwito in tlayekankej judiojtin nik yen Jesús katlej okipajtij. <sup>16</sup> Por yonik in tlayekankej judiojtin okijtojkej kimiktiskej in Jesús, porke otepajtiaya nijkuak weyi tonale. <sup>17</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—NoPapan nochipa tekipanojtok kichijtok tlan kuale, iwan Nej no ijkón nikchiwa.

<sup>18</sup> Por yonik in tlayekankej judiojtin okachi okinekej kimik-tiskej, porke amo okitlakitaya in weyi tonale iwan porke omoteixmachiya nik in Yej iwan toTajtzin Dios san se, iwan ijkón omochiwaya noijki ken Dios.

*Jesús okijtoj kenik tekipanoa*

<sup>19</sup> Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia: Nej katlej niiKone in Dios, mach welis itlaj nikchiwas san tlan Nej niknekis, sino Nej nikchiwa tlan nikita kichiwa noPapan. Nochi tlan kichiwa noPapan, yen yon noijki tlan Nej nikchiwa. <sup>20</sup> Porke noPapan nechtlasojtla Nej katlej niiKone, iwan nechititia nochi tlan kichiwa. Iwan nechititis okachi wejweyin tlamantin iwan amo ken yinmej, iwan namejwan sa anmotlajtlachialtiskej (onmomajmawwtiskej). <sup>21</sup> Porke noPapan kinyolititia in mikkamej iwan kinmaka nemilistle. Ijkón noijki Nej katlej niiKone in Dios nikmakas nemilistle katlej Nej niknekis nikmakas. <sup>22</sup> NoPapan mach teyolkuitia, yen Nej katlej onechtlalij para ma nikinyolkuiti nochtin in tlakaj. <sup>23</sup> Para ijkón nochtin ma nechtlakitakan Nej katlej niiKone in Dios, ijkón ken kitlakitaj noPapan. Akin amo nechtlakita Nej katlej niiKone in Dios, tonses noijki mach kitlakita noPapan katlej onechwaltitlanke.

<sup>24</sup> Ipan melajka namechilwia: Akin kikaki notlajtol, iwan kineltoka katlej onechwaltitlanke, kiplias nemilistle katlej mach keman tlamis. Iwan mach akaj kitlajtlakoltis, yon kijtosneki yokiske de itech mikilistle iwan axan yakipia nemilistle. <sup>25</sup> Ipan melajka namechilwia: Ajsis tonale iwan yon tonale yoajsiko. Axan, in tlakaj katlej katej kej mikkamej, kikakiskej notlajtol de Nej katlej niiKone in Dios. Iwan nochtin katlej kikakiskej notlajtol Nej nikinmakas yankuik nemilistle. <sup>26</sup> Ijkón ken noPapan kipia nemilistle itech Yej iwan weli kitemaka nemilistle, ijkón noijki okichij Nej katlej niiKone in Dios ma nikpia nemilistle notech para ijkón noijki ma niktemaka nemilistle. <sup>27</sup> Iwan noijki onechmakak tlanawatijkayotl para nikinmixkomakas (nikintzonmanas) in tlaltikpaktlakaj, porke Nej katlej onimochij nitlakatl yen Nej niiKone in Dios. <sup>28</sup> Amo ximotlajtlachialtikan (ximomajmawwtikan) de tlan namechilwia, porke ajsis tonale nijkuak nochtin katlej toktokej kikakiskej notlajtol, <sup>29</sup> iwan kisaskej de ijtik inmikakuyok. Akinmej okichijkej tlan kuale moyolkuiskej (moyolitiskej) iwan kipliaskej nemilistle katlej mach keman tlamis. Iwan akinmej okichijkej tlan amo kuale, moyolkuiskej para kintlajtlakoltiskej.

### *Jesús otlapoj de Yej*

<sup>30</sup> 'Nej mach welis itlaj nikchiwas san tlan Nej niknekis. Nitlayolkuitia ijkón ken noPapan nechnawatia ma nikchiwa. Iwan nitlayolkuitia ijkón ken moneki porke mach nikchiwa san tlan Nej nikneki, sino Nej nikchiwa tlan kineki noPapan katlej onechwaltitlanke. <sup>31</sup> Tla namechtlapowiani itlaj katlej kisa san de Nej, torses yeni mach itlaj ipatij tlan nikijta. <sup>32</sup> Onkaj oksé akin tlajtoa de Nej, iwan nikmati ke tlan kijta de Nej yon melawak. <sup>33</sup> Namejwan ankintitlankej sekimej tlakaj inawak in Juan Tlakuateekij, iwan tlan yej okinmilwij de Nej yon melawak. <sup>34</sup> Pero mach moneki akaj tlakatl ma amechmatilti akin Nej. Sino Nej san namechelnamiktia tlan Juan okijtoj para xitlaneltokakan iwan ximomaxitikan. <sup>35</sup> Juan oyeka kej tlanextle katlej otlikuitoka iwan otlawiaya, iwan miekej tlakaj okiwelitakej. Iwan ijkón namejwan anpakej kanaj keski tonale itech itlajtol. <sup>36</sup> Pero Nej nikpia se testigo katlej okachi weyi ke Juan. Tlan Nej nikchiwa yen tlan noPapan onechtlalij ma nikchiwa, iwan yon tlan nikchiwa kiteititia nik melawak yen noPapan onechwaltitlanke. <sup>37</sup> Iwan noPapan katlej onechwaltitlanke noijki kiteititia nik in Nej niitlatitlanil, maski namejwan mach semi ankikakij iwan nion mach semi ankitaj. <sup>38</sup> Nion itlajtol mach weli kalaki ipan amoyolo, porke mach annechneltokaj Nej katlej noPapan onechwaltitlanke. <sup>39</sup> Namejwan anmomachtiaj in tiotlajkuilole porke ankiyejyekoaj welis amechmakas nemilistle katlej mach keman tlamis. Pues yon tiotlajkuilole tlapoa de Nej. <sup>40</sup> Iwan namejwan mach ankinekij anwitzej nonawak para xikpiakan nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>41</sup> 'Nej mach niktemoa namejwan kuale xitlapoakan de Nej. <sup>42</sup> Porke Nej kuale namechixmati, nik mach melawak ankipiaj itlasojtlalis in Dios ipan namoyolo. <sup>43</sup> Nej oniwalaj porke noPapan onechwaltitlanke ma niwiki, iwan namejwan mach annechneltokaj. Pero tla witz akaj oksé tlakatl katlej san yej inewian kiyejyekos witz, yen yon okachi ankineltokiliskej. <sup>44</sup> ¿Kenik welis annechneltokiliskej namejwan, tla san entre amejwan anmoweyikixtiaj se iwan oksé, iwan mach keman ankiyejyekoaj tlanon moneki ankichiwaskej para ma amechweyikixti in Dios katlej onkaj san Yej se? <sup>45</sup> Amo xikyejyekokan nik in Nej namechtilwis inawak noPapan. Sino onkaj oksé akin namechtilwis, kijtosneki yen itlanawatil in Moisés, katlej namejwan ankichiaj amechmakixtis. <sup>46</sup> Porke tla amejwan ankineltokanij tlan Moisés okijtoj, torses namejwan annechneltokanij, porke tlan yej okijkuiloj tlapoa de Nej. <sup>47</sup> Pero tla amo ankineltokaj tlan yej okijkuiloj, ¿kenik welis ankineltokaskej tlan Nej namechilwia?

## 6

*Jesús okintlama kak makuile mil tlakaj*  
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

<sup>1</sup> Satepan de yon, Jesús opanok oksé lado de yen mar de Galilea katlej noiiki itoka Tiberias. <sup>2</sup> Miekej tlakaj oyajkej iwan Jesús porke okinmitayaj in señalestin katlej Yej okinchiwaya ika ipoder itech in kokoxkej. <sup>3</sup> Tonses Jesús otlej kok itech se tepetl, iwan ompa omotlaliy iwan imomachtijkawan. <sup>4</sup> Ijkuakón yoajsia in tonale de yen inmilwiw in judiojtin katlej itoka pascua. <sup>5</sup> Nijkuak in Jesús okitak nik sa tekittl miekej tlakaj owalayaj inawak, ijkuakón okilwij in Felipe:

—¿Kan tikkowatiwej pan para ma tlakuakan nochtin yinmej tlakaj?

<sup>6</sup> Jesús ijkón okitlajtlaniy in Felipe para kitas tlan kijtos, porke in Jesús yokimatia tlanon kichiwas. <sup>7</sup> Iwan Felipe okinankilij:

—Mach kajxilis tikkowaskej ome sientos denarios de pan para ma tlakuakan nochtin, porke mach kajxilis kikuaskej nion ajachintzitzin.

<sup>8</sup> Ijkuakón in Andrés, ikni in Simón Pedro, katlej noiiki oyeka imomachtijkaw in Jesús, okijtoj:

<sup>9</sup>—Nian kajki se chokkoj katlej kipia makuile pan de sebada iwan ome michin, pero mach kajxilis para nochtin.

<sup>10</sup> Ijkuakón Jesús okijtoj:

—Xikinmilwikan nochtin ma motlalikan.

Itech yon lugar oyeka xiwyoj, iwan nochtin omotlaliykej. Iwan oyekaj kej makuile mil tlakaj. <sup>11</sup> Jesús okitlanke in pan, omotlasojkamatke inawak Dios, iwan okinxejxelilij in tlakaj katlej oewatokaj. Iwan noiiki ijkón okichij ika michimej, iwan tlakaj kuale otlakuajkej asta oixwikej. <sup>12</sup> Iwan nijkuak nochtin yoixwikej, in Jesús okinmilwij imomachtijkawan:

—Xikololokan nochi tlan osobraroj para amitlaj ma ijt-lakawi.

<sup>13</sup> Yejwan okololojkej katlej osobraroj de yon makuile pan de sebada, iwan okintemitijkej majtlaktle iwan ome chikimej. <sup>14</sup> Nijkuak in tlakaj okitakej yon milagro katlej Jesús okichij, okijtojkej:

—Ipan melajka, yen yin profeta katlej otikchixtokaj ma wiki ixko yin tlaltikpak.

<sup>15</sup> Pero nijkuak in Jesús okimomakak kuenta nik okinekiaj kiwikaniy ika chikawak para ma yeto rey, in Yej oksemi oyáj ik ajko ipan tepetl para ompa yetos iselti.

*Jesús onejnenke ipan atl*  
(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

<sup>16</sup> Nijkuak otlatleyuak, imomachtijkawan otemokej de ipan tepetl iwan oyajkej itempan mar de Galilea, <sup>17</sup> otlejkokej itech se barko iwan opéj panoaj oksé lado de yen atl asta pueblo de Capernaum. Ijkuakón yotlatleyuak iwan Jesús mach ya oejkoya. <sup>18</sup> Opéj ejeka iwan atl opéj motlatlamotla chikawak. <sup>19</sup> Iwan nijkuak yoyayaj kej makuile o chikuasen kilómetro itech barko, okitakej in Jesús walnejnemi ipan atl iwan yokualinmajsia. Iwan yejwan omomawtijkej. <sup>20</sup> Pero Yej okinmilwij:

—Amo ximomawtikan, Nej niJesús.

<sup>21</sup> Ijkuakón yejwan sa tekittl opakej iwan okitlejkoltijkej ijtt barko. Iwan san niman oajsitoj itech tlale kan yejwan oyayaj.

### *In tlakaj okitemoayaj in Jesús*

<sup>22</sup> Sekimej tlakaj omokajkej oksé lado de yen atl. Owalmostlatik, okitakej nik in Jesús mach otlejkok iwan imomachtijkawan itech barko. Okimatiaj nik san yejwan imomachtijkawan oyajkej inselti, iwan Jesús omokaj. <sup>23</sup> Pero oksekimej barkojtin de pueblo de Tiberias, owalajkej serka de yon lugar kan okikujkej pan satepan de ijkuak in toSeñor okimakak tlasojkamachilistle in toTajtzin Dios. <sup>24</sup> Iwan nijkuak in tlakaj okimomakakej kuenta nik in Jesús mach ompa oyeka, nion imomachtijkawan, otlejkokej itech sekimej barkojtin, iwan oyajkej para Capernaum okitemotoj in Jesús.

### *Jesús yen pan katlej kitemaka nemilistle*

<sup>25</sup> Nijkuak okajsitoj in Jesús itech oksé lado de yen atl, okilwijkej:

—Tlamachtij, ¿keman otejkok nian?

<sup>26</sup> Iwan Jesús okinnankilij:

—Ipan melajka namechilwia, namejwan annechtemoaj amo porke melawak ankimomakakej kuenta tlan kijtosneki in señal, sino porke onamechtlamakak iwan anmixwiwej. <sup>27</sup> Amo xitekipanokan por yen tlakuale katlej tlami, sino xitekipanokan por yen tlakuale katlej mach keman tlami iwan katlej kitemaka nemilistle katlej mach keman tlamis. Nej katlej onimochij nitlakatl namechmakas yon tlakuale, por yonik onechwaltitlanke noPapan Dios.

<sup>28</sup> Iwan yejwan okitlajtlanijkej:

—¿Tlan moneki tikchiwaskej para ma tikchiwakan tlan Dios kineki?

<sup>29</sup> Jesús okinnankilij:

—Yen yin tlan Dios kineki xikchiwakan. Yej kineki xinechneltokakan Nej porke Yej onechwaltitlanke.

<sup>30</sup> Iwan yejwan okilwijkej:

—¿Tlan milagro titechititis para ma tikitakan iwan para ma timitzneltokakan? ¿Tlan milagro titechititis? <sup>31</sup> In ya wejkawitl toweyitajwan okikuajkej in pan katlej itoka maná, ne kan tlawaki. Ijkón ken kijta in tiotlajkuilole: “Dios okinmakak pan de ilwikak para ma kikuakan.”

<sup>32</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia: Mach yen Moisés akin okinmakak in pan de ilwikak, sino yen noPapan katlej kitemaka in melawak pan de ilwikak. <sup>33</sup> Porke in pan katlej Dios kitemaka yen katlej owaltemok de ilwikak iwan kinmaka nemilistle in tlaltikpaktlakaj.

<sup>34</sup> Ijkuakón yejwan okilwijkej:

—Señor, xitechmaka nochipa yon pan.

<sup>35</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Yen Nej nipan katlej niktemaka nemilistle. Akin witz nonawak, mach ok keman tiojsiwis. Iwan akin tlaneltokas nonawak, mach ok keman amikis. <sup>36</sup> Pero Nej yonamechilwij nik namejwan maski ya annechtlatokej mach annechneltokaj. <sup>37</sup> Nochtin katlej noPapan kimonekiltis ma wikikan nonawak, Nej nikinresibiros iwan mach nikijtos amo. <sup>38</sup> Porke mach oniwaltemok de ilwikak para nikchiwas san tlan Nej niknekis, sino para nikchiwas tlan kineki akin onechwaltitlanke. <sup>39</sup> Iwan noPapan katlej onechwaltitlanke, amo kineki ma nikpolo nion se de nochtin katlej onechinmakak, sino kineki ma nikinyoliti itech nekáj sa iyakatlanka tonale. <sup>40</sup> Porke noPapan katlej onechwaltitlanke, kineki nochtin akinmej kimatiskej nik Nej niiKone in Dios iwan tlaneltokaskej nonawak, ma kipiakan nemilistle katlej mach keman tlamis. Iwan kineki ma nikinyoliti itech nekáj sa iyakatlanka tonale.

<sup>41</sup> Ijkuakón in judiojtin opéj mokualankatlapowiaj de Jesús, porke okijtoj: “Nej nipan katlej oniwaltemok de ilwikak.”

<sup>42</sup> Iwan okijtojkej:

—¿Amo yen yin Jesús, ikone in José? Tejwan tikixmatij ipapan iwan imaman. ¿Kenik kijta nik in Yej owaltemok de ilwikak?

<sup>43</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Amo xikualankatljatokan entre namejwan. <sup>44</sup> Mach akaj tlakatl welis witz nonawak san por yej kinekis. Sino san yen noPapan katlej onechwaltitlanke welis kichiwas akaj tlakatl ma wiki nonawak. Iwan Nej nikyolitis itech nekáj sa iyakatlanka tonale. <sup>45</sup> Kajki ijkuilitok itech in tiotlajkuiloltin katlej okijkuilojkej in profetajtin: “Dios kinmachtis nochtin.” Ijkón kiné, nochtin akinmej kikakiskej noPapan iwan kimo-makaskej kuenta tlan kinmachtia, witzej nonawak.



<sup>46</sup> 'Amo kijtosneki akaj yokitak in noPapan Dios, sino san yen Nej katlej oniwalaj kan Yej kajki, yen Nej katlej yonikitak. <sup>47</sup> Ipan melajka namechilwia: Akin tlaneltoka nonawak kipia nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>48</sup> Nej nipan katlej niktemaka nemilistle. <sup>49</sup> In ya wejkawitl namoweyitajwan okikujkej in pan katlej itoka maná ne kan tlawaki, iwan maski yejwan okikujkej yon pan, omikkej. <sup>50</sup> Pero akinmej kikuaskej in pan katlej owaltemok de ilwikak, mach mikiskej. <sup>51</sup> Nej nipan katlej niktemaka nemilistle katlej oniwaltemok de ilwikak. Akin kikuas yin pan, yolitos nochipa. In pan katlej nej niktemakas kijtosneki yen notlalnakayo, iwan niktemakas para ma kipiakan nemilistle in tlaltikpaktlakaj.

<sup>52</sup> Ijkuakón in judiojtin opéj kualanij iwan okijtoayaj entre yejwan:

—¿Kenik yin tlakatl kineki techmakas itlalnakayo ma tikukaan?

<sup>53</sup> Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia: Tla namejwan amo ankikuaskej notlalnakayo de Nej katlej onimochij nitlakatl, iwan tla amo ankoniskej noeso, mach ankipiaskej nemilistle. <sup>54</sup> Akin kikua notlalnakayo iwan koni noeso, kipia nemilistle katlej mach keman tlamis, iwan Nej nikyolitis itech nekáj sa iyakatlanka tonale. <sup>55</sup> Porke notlalnakayo yon melawak tlakuale, iwan noeso yon melawak tlaonilistle. <sup>56</sup> Akin kikua notlalnakayo iwan koni noeso, kijtosneki kajki nonawak iwan Nej nikaj inawak. <sup>57</sup> NoPapan katlej onechwaltitlanke, kipia nemilistle, iwan Nej nikpia nemilistle inawak. Ijkón noijki akin nechmomajsewia, noijki kipia nemilistle nonawak. <sup>58</sup> Yen yin pan katlej owaltemok de ilwikak, iwan yin pan mach ken pan katlej itoka maná katlej okikujkej in ya wejkawitl namoweyitajwan, iwan maski okikujkej yon pan yejwan omikkej. Akin kikuas yin pan yolitos nochipa.

<sup>59</sup> Jesús okinmachtij in tlakaj de yin tlamantle ompa Capernaum itech se tiopan de yen judiojtin.

*Tlajtole katlej kitemaka nemilistle katlej mach keman tlamis*

<sup>60</sup> Nijkuak ijkón okikakej in tlakaj katlej onemiaj iwan Jesús, okijtojkej:

—Wel owijtitok para se welis kimomakas kuenta. ¿Akin welis kimomakas kuenta?

<sup>61</sup> Pero Jesús okimomakak kuenta nik in yonmej tlakaj mach okiwelitakej tlan okinmilwij, iwan Yej okinmilwij:

—¿Ankualanij por yen tlan namechilwia? <sup>62</sup> ¿Tlan ankiyejyekoskej kiné, tla namejwan annehitaskej Nej katlej onimochij nitlakatl nitlejkos ilwikak kan achtoj onieka? <sup>63</sup> Se

tlakatl ianima yen yon kimaka nemilistle itlalnakayo. Itlalnakayo mach itlaj kipalewia tla kipoloa ianima. Notlajtol katlej yonamechilwij amechmaka nemilistle ijkón ken ianima se tlakatl kimaka nemilistle itlalnakayo. <sup>64</sup> Pero katej sekimej de amejwan katlej mach nechnehtokaj.

Jesús yokimatia desde achtoj akinmej amo otlaneltokayaj iwan akin kitemaktis (kitemaktilis). <sup>65</sup> Iwan Jesús okijtoj:

—Por yonik namechilwia ke mach akaj tlakatl welis witz nonawak tla noPapan amo kimonekiltis.

<sup>66</sup> Desde ijkuakón, miekej tlakaj katlej onemiaj iwan Jesús, okikajkej iwan mach ok Iwan onenkej. <sup>67</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij in majtlaktle iwan omen imomachtijkawan:

—¿Noijki namejwan ankinekij anyaskej?

<sup>68</sup> Simón Pedro okinankilij:

—Señor, ¿akin oksé inawak tiaskej? Tejwatzin tikpia tlajtole katlej kitemaka nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>69</sup> Iwan tejwan yotiknehtokakej iwan ya tikmatokej nik tejwatzin tiyolchipawkaKone in toTajtzin Dios katlej yolitok.

<sup>70</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Nej onamechpejpenke namejwan anmajtlaktin iwan amomen, pero se de amejwan itekipanoj in diablo.

<sup>71</sup> Jesús otlajtoaya de yen Judas Iscariote itelpoch in Simón, porke satepan yen okitemaktij (okitemaktilij) in Jesús, maski oyeka se de yen majtlaktle iwan omen imomachtijkawan.

## 7

### *Ikniwan Jesús mach otlaneltokayaj inawak*

<sup>1</sup> Satepan de yon, Jesús onemia itech estado de Galilea. Mach okinekia nemis itech estado de Judea, porke in tlayekankej judiojtin okinekiaj kimiktiskej. <sup>2</sup> Iwan yoajsia inmilwij in judiojtin itoka tabernáculos. <sup>3</sup> Ikniwan Jesús okilwijkej:

—Amo nian ximokawa. Xiwia Judea, para ijkón momomachtijkawan katlej ompa katej ma kinmitakan noijki in milagrostin katlej Tej tikinchiwa. <sup>4</sup> Nijkuak akaj tlakatl kineki ma kixmatikan mach kichiwa itlaj tlamantle san ichtaka sino kichiwa teixpan. Tonses, in Tej moneki xikchiwa inmixpan nochtin in tlakaj para ijkón nochtin ma kitakan tlan tikchiwa.

<sup>5</sup> Nion yen ikniwan mach okineltokayaj. <sup>6</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Mach ya ajsi tonale para nias ompa, pero para amejwan san katlij yej tonale welis anyaskej. <sup>7</sup> In tlaltikpaktlakaj mach welis amechkokoliskej namejwan. Pero Nej nechkokoliaj, porke Nej nikinmilwia nik yejwan kichiwan tlan mach kuale.

<sup>8</sup> Namejwan xiwian ilwitl. Nej mach nias, porke mach ya ajsi tonale para nias ompa.

<sup>9</sup> Iwan satepan de ijkón okinmilwij, Jesús ompa omokaj itech estado de Galilea.

*Jesús oyáj itech ilwitl itoka tabernáculos*

<sup>10</sup> Satepan de ijkuak yoyajkej ikniwan, Jesús noiiki oyáj itech yon ilwitl, oyáj san ichtaka para amo ma kitakan nochtin tlakaj. <sup>11</sup> In tlayekankej judiojtin okitemoayaj ompa itech ilwitl, iwan okijtoayaj:

—¿Kanin kajki in yon tlakatl itoka Jesús?

<sup>12</sup> Nochtin tlakaj omotlapowiayaj de Yej. Sekimej okijtoayaj: “Jesús kuale tlakatl.” Iwan oksekimej okijtoayaj: “Jesús mach kuale, san kinkajkayajtinemi in tlakaj.”

<sup>13</sup> Pero mach akaj otlapoaya de Yej inmixon tlakaj porke okinmiimakasaj in tlayekankej judiojtin.

<sup>14</sup> Iwan nijkuak ya tlajko yawi in yon ilwitl, Jesús okalakke ijtik in weyi tiopan iwan ompa opéj tlamachtia. <sup>15</sup> In judiojtin sa omotlajtlachialtiayaj (omomajmawtiayaj) iwan okijtoayaj:

—¿Kenik in yin tlakatl wel kimati miek iwan nion amo omoixtlamachtij?

<sup>16</sup> Jesús okinnankilij:

—Notlamachtilis mach kisa de Nej, sino yon witz de noPanpan Dios katlej onechwaltitlanke. <sup>17</sup> Tla akaj kineki kichiwas tlan Dios kimonekiltia, welis kimomakas kuenta nik notlamachtilis witz de Dios, iwan mach de Nej. <sup>18</sup> Akin tlapoa san de yej itlayejyekolis, kijtosneki kineki ma kiweyikixtikan. Pero Nej nikneki nikweyikixtis katlej onechwaltitlanke. Nej nikijta tlan melawak, iwan mach nitlakajkayawa.

<sup>19</sup> Moisés oamechmakak namejwan in tlanawatile pero nion se de amejwan mach kichiwa tlan kijta yon tlanawatile. ¿Tlanik namejwan ankinekij annechmiktiskej?

<sup>20</sup> In tlakaj okinankilijkej:

—Tej tikpia demonio. ¿Akin kineki mitzmiktis?

<sup>21</sup> Jesús okinmilwij:

—Aminochtin sa anmotlajtlachialtijkej (omomajmawti-ijkej) san por onikpajtij se kokoxke nijkuak weyi tonale.

<sup>22</sup> Moisés oamechilwij xikchiwakan in sirkunsisión (maski mach yen Moisés okipewaltij in sirkunsisión sino katlej ya wejkawitl iweytajwan). Iwan namejwan ankisirkunsidaros se chokotzin maski ma yeto weyi tonale. <sup>23</sup> Axan kiné, tla namejwan ankisirkunsidaros se chokotzin nijkuak weyi tonale porke itech yon tonale okitokaroj mosirkunsidaros, namejwan maski ma yeto weyi tonale ankisirkunsidaros porke ankinekij anmokawaskej kuale itech itlanawatil in Moisés. ¿Tlanik kiné namejwan ankualanij nonawak por

onikpajtij se tlakatl nijkuak weyi tonale? <sup>24</sup> Amakaj xikistlakawikan san por ankinekiliskej. Sino xikistlakawikan tla melawak ankimatij nik mach kuale tlan okichij.

*Jesús okijtoj de kan owalaj*

<sup>25</sup> Sekimej katlej ochantiaj Jerusalén okijtoayaj:

—¿Amo yen yin tlakatl katlej kitemojtinemij para kimik-tiskej? <sup>26</sup> Xikitakan, tlapojtok inmixpan nochtin in tlakaj, iwan mach akaj itlaj kilwia. ¿Xamo in tekiwajkej melawak yokineltokakej nik in yin tlakatl yen Cristo? <sup>27</sup> Pero tejwan tikmatij de kan owalaj in yin tlakatl. Iwan nijkuak witz in Cristo, mach akaj kimatis de kan witz.

<sup>28</sup> Jesús ok otlamachtijtoka ijtik in weyi tiopan, iwan nijkuak ijkón okikakke, okijtoj chikawak:

—Namejwan annehixmatij iwan ankimatij de kan oniwalaj. Nej amo oniwalaj san por Nej nikneki, sino oniwalaj porke onechwaltitlanke in Dios katlej itech onkaj tlan melawak, iwan katlej namejwan mach ankixmatij. <sup>29</sup> Pero Nej nikixmati porke Nej oniwalaj de Yej inawak, iwan Yej onechwaltitlanke.

<sup>30</sup> Por yonik okinekiaj kikitzkianij. Pero amakaj okikitzkij porke mach ya oajsia in tonale para kikitzkiskej. <sup>31</sup> Iwan miekej otlaneltokakej inawak, iwan okijtoayaj:

—Tejwan tikneltokaj nik yen yin Cristo porke mach akaj oksé welis witz iwan kinchiwas okachi wejweyin milagrostin ken yin Jesús.

*In fariseos okintitlankej sekimej mayoltin para ma kitzkikan in Jesús*

<sup>32</sup> In fariseos okikakej tlan okijtoayaj in tlakaj de yen Jesús. Ijkuakón in tlayekankej tiopixkej iwan in fariseos okintitlankej sekimej mayoltin para ma kikitzkikan in Jesús. <sup>33</sup> Iwan Jesús okijtoj:

—Sa kanaj keski tonale namowan nietos, iwan satepan nimokuepas inawak noPapan Dios katlej onechwaltitlanke. <sup>34</sup> Namejwan annehemoskej, pero mach annehajsiskej. Porke kan Nej nias, namejwan mach welis anyaskej.

<sup>35</sup> In judiojtin opéj motlajtlaniaj entre yejwan:

—¿Kanin yas iwan amo welis tikajsiskej? ¿Kox yas innawak in tojudiojikniwan katlej chantitokej ipan intlal in griegojtin? ¿Kox yas kinmachtitij in griegojtin? <sup>36</sup> ¿Tlan kijtosneki tlan kijta: “Annehemoskej, pero mach annehajsiskej, porke kan Nej nias, namejwan mach welis anyaskej”?

*Ameyale katlej kitemaka yankuik nemilistle*

<sup>37</sup> In sa iyakatlanka tonale de yon ilwitl, katlej okachi weyi tonale, Jesús omoketzke iwan okijtoj chikawak:

—Tla akaj amiki, ma wiki nonawak iwan ma atli. <sup>38</sup>Tla akaj nechnehtokas, tonses ipan iyolo meyas atl katlej kitemaka yankuik nemilistle, ijkón ken kijta in tiotlajkuilole.

<sup>39</sup>Jesús ijkón okijtoj kijtosneki akinmej kineltokaskej in Jesús kiresibiroskej in Espiritu Santo. Ijkuakón ayamo owalaya in Espiritu Santo porke in Jesús mach ya oyaya ilwikak para kiweyikixtiskej.

*In tlakaj omoxelojkej*

<sup>40</sup>Sekimej de yonmej tlakaj nijkuak ijkón okikakej okijtojkej:

—Ipan melajka yin yen profeta katlej otikchixtokaj ma wiki.

<sup>41</sup>Iwan oksekimej okijtoayaj:

—Yin yen Cristo.

Pero sekimej okijtoayaj:

—Amo. Mach yen Cristo. Porke in Cristo mach witz de Galilea. <sup>42</sup>In tiotlajkuilole kijta nik in Cristo kipia de witz nelwatl de yen rey David. Iwan noijki kijta nik witz de pueblo de Belén kan ochantia in David.

<sup>43</sup>Por yonik in tlakaj omoxelojkej por yen Jesús. <sup>44</sup>Sekimej de yejwan okinekiaj kikitzkianij. Pero mach akaj okikitzkij.

*In tlayekankej judiojtin mach okineltokakej in Jesús*

<sup>45</sup>In mayoltin oyajkej innawak in tlayekankej tiopixkej iwan innawak in fariseos. Iwan yejwan okintlajtlanijkej in mayoltin:

—¿Tlanik mach ankiwalwikakej?

<sup>46</sup>In mayoltin otlanankilijkej:

—Mach keman tikkakij akaj tlakatl ijkón nik tlapoa.

<sup>47</sup>Tonses in fariseos okinmilwijkej in mayoltin:

—¿Noijki namejwan yoamechkajkayaj? <sup>48</sup>¿Kox ya ankitakej akaj de totekiwajkawan o noso akaj de tejwan tifariseos yotitlaneltokakej inawak Jesús? <sup>49</sup>Pero nekatej tlakaj katlej mach kixmatij in tlanawatile de Moisés iwan tlaneltokaj inawak yon Jesús, Dios kintlajtlakoltis.

<sup>50</sup>Nicodemo, katlej okachi achtoj oyáj de yuak okitato in Jesús, iwan katlej oyeka noijki fariseo, okinmilwij:

<sup>51</sup>—Totlanawatil kijta nik mach welis tiklajtlakolmaltiskej se tlakatl san tekittl, tla mach achtoj tikyolkuitiaj para tikmatiskej tlan okichij.

<sup>52</sup>Iwan yejwan okilwijkej:

—¿Tej noijki xamo tiwitz de Galilea? Xiktemo itech tiotlajkuilole iwan tikmomakas kuenta nik mach keman kisas nion se profeta de Galilea.

<sup>53</sup>Ijkuakón kada se de yejwan oyajkej para inchan.

## 8

*Se siwatl momekatij*

<sup>1</sup> Pero Jesús oyáj kan Olivostepetl. <sup>2</sup> Owalmostlatik san kualkan, oksemi oyáj itech in weyi tiopan, iwan miekej tlakajtin omijkuanijkej inawak. Iwan Jesús omotlalij opéj kinmachtia. <sup>3</sup> Ijkuakón in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés iwan in fariseos okiwikakej ompa se siwatl katlej oksiskej momekatijtok iwan se tlakatl. Iwan okiketzkej tlatlajko. <sup>4</sup> Iwan okilwijkej in Jesús:

—Tlamachtij, yin siwatl otikajsikej kimomekatijtok se tlakatl. <sup>5</sup> In tlanawatile de Moisés otechnawatij ma tikmiktikan ika tetl akin ijkón kichiwa. ¿Iwan Tej ken tikijta?

<sup>6</sup> Okitlajtlaniykej ijkón porke okinekiaj kitlajtlakolmayawiskej para kajsiskej itlaj tlan ika kitilwiskej. Pero Jesús omotooloj iwan opéj tlajkuiloa ipan tlale ika imajpil. <sup>7</sup> Pero komo okachi okitlajtlaniayaj, Yej omoyekketzke iwan okinmilwij:

—Tla akaj de amejwan mach kipia itlaj tlajtlakole, ma yen achtoj ma kimotla ika tetl.

<sup>8</sup> Iwan oksemi omotooloj iwan oksemi opéj tlajkuiloa ipan tlale. <sup>9</sup> Iwan yejwan nijkuak ijkón okikakej, okistiajkej sejsen por sejsen. Opéj achtoj kisaj katlej okachi tetajtzintin. Nijkuak omokaj sa yen Jesús iwan siwatl katlej oyeka tlatlajko, <sup>10</sup> ijkuakón oksemi omoyekketzke in Jesús iwan okitlajtlaniy in siwatl:

—Siwatl, ¿katlimej katlej omitztilwiayaj? ¿Amakaj omitztlajtlakoltij?

<sup>11</sup> In siwatl okinankilij:

—Amo, Señor. Nion se.

Iwan Jesús okilwij:

—Nion Nej mach nimitztlajtlakoltia. Xiwia, iwan ayakmo xitlajtlako.

*Jesús kajki ken se tlanextle de yen tlaltikpaktlakaj*

<sup>12</sup> Jesús oksemi okintlapowij in tlakaj, iwan okinmilwij:

—Nej nitlanextle de yen tlaltikpaktlakaj, akin walmuikas nonawak, mach semi nemis ijtik tlatleyualotl, sino kpias tlanextle katlej kitemaka nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>13</sup> Iwan in fariseos okilwijkej:

—Tlan Tej tikijta kisa san de Tej. Iwan tlan tikijta mach melawak.

<sup>14</sup> Jesús okinnankilij:

—Tlan Nej nikijta yon melawak, maski kisa de Nej tlan nikijta, porke Nej nikmati de kan oniwalaj iwan kan niawi. Pero namejwan mach ankimatij de kan oniwalaj nion kan

niawi. <sup>15</sup> Namejwan antetlajtlakoltiaj ijkón ken kichiway in tlaltikpaktlakaj. Nej mach akaj niktajtlakoltia. <sup>16</sup> Pero tla Nej nitetlajtlakoltis, nitetlajtlakoltis itech tlan melawak, porke mach nitetlajtlakoltia san Nej, sino titetlajtlakoltiaj Nej iwan noPapan katlej onechwaltitlanke. <sup>17</sup> Namejwan itech namotlanawatil ankipiaj ijkuilitok ke nijkuak omen testigojtin parejo kijtaj san se tlajtole, tonses melawak tlan kijtaj. <sup>18</sup> Nej namechmatiltia tlan de Nej, iwan noPapan katlej onechwaltitlanke noijki amechmatiltia de Nej.

<sup>19</sup> Iwan yejwan okitlajtlaniijkej:

—¿Kanin kajki moPapan?

Jesús okinnankilij:

—Namejwan mach anechixmatij, iwan nion mach ankixmatij noPapan. Tla amejwan anechixmatinij, noijki ankixmatinij noPapan.

<sup>20</sup> Jesús okijtoj yon tlajtole nijkuak otlamachtijtoka ijtik in weyi tiopan, kan oyeka in kaja kan okonkajkawayaj in tomin para yen weyi tiopan. Iwan mach akaj okikitzkij, porke mach ya oajsia tonale para kikitzkiskej.

*Kan Nej nias namejwan mach welis anyaskej*

<sup>21</sup> Jesús oksemi okinmilwij:

—Nej nias, iwan namejwan annechtemoskej, pero anikiskej ipan nanmotlajtlakol porke kan Nej nias namejwan mach welis anyaskej.

<sup>22</sup> Ijkuakón in judiojtin okijtojkej:

—¿Xamo momiktis, por yonik kijta nik mach welis tiaskej kan Yej yawi?

<sup>23</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Namejwan anpowij de nian tlaltikpak, pero Nej nipowi de ilwikak. Namejwan san antlaltikpaktlakaj, pero Nej amo.

<sup>24</sup> Por yonik namechilwia nik anmikiskej ipan namotlajtlakol, porke tla amo annechneltokaj nik in Nej niCristo, anmikiskej ipan namotlajtlakol.

<sup>25</sup> Ijkuakón yejwan okitlajtlaniijkej:

—Tonses, ¿akin Tej?

Jesús okinnankilij:

—Yonamechilwij desde achtoj akin Nej. <sup>26</sup> Nikpia miek tlamantle tlan namechilwis iwan miek tlan namechtajtlakoltis namejwan. Melawak tlan nikijta, ijkón ken katlej onechwaltitlanke Yej melawak. Iwan tlan Nej onikakke de Yej, yen yon tlan nikimilwia in tlaltikpaktlakaj.

<sup>27</sup> Pero in judiojtin mach okimomakakej kuenta ke okintlapowiaya de yen iPapan. <sup>28</sup> Por yonik okinmilwij:

—Nijkuak namejwan annehajkokuiskej ajkapan Nej katlej onimochij nitlakatl, ijkuakón ankimomakaskej kuenta

nik yen Nej. Iwan ankimomakaskej kuenta nik mach itlaj nikchiwa san tlan kisa de Nej, sino sanwel nikijta tlan noPapan yonechmachtij. <sup>29</sup> Porke katlej onechwaltitlanke Yej nowan kajki. NoPapan mach nechkawa noselti, porke Nej nochipa nikchiwa tlan Yej kipaktia.

<sup>30</sup> Nijkuak in Jesús otlanke okijtoj nochi yon tlajtole, miekej otlaneltokakej inawak.

*Jesús okijtoj kenik welis timakisaskej de ijtik tlajtlakole*

<sup>31</sup> Jesús okinmilwij in judiojtin katlej otlaneltokakej inawak:

—Tla namejwan ankichijtoskej tlan kijta notlamachtil, tonses melawak anyeskej annomomachtijkawan. <sup>32</sup> Iwan ankixmatiskej tlan melawak, iwan yon tlan melawak amechmakixtis de inawak namoteko para ayakmo ma amechnawatijto.

<sup>33</sup> Iwan yejwan okinankilijkej:

—Tejwan tiwalajtokej nelwatl de Abraham, iwan mach semi akaj tikpiaj oksé kej toteko. ¿Kenik tikijta in Tej nik titechmakixtis de inawak toteko?

<sup>34</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, nochtin akinmej kichiway tlajtlakole, kijtosneki yon tlajtlakole yen inteko. <sup>35</sup> Iwan se tlakatl katlej yen yon iteko mach welis powis itech ifamilia in toTajtzin Dios, pero se katlej tekone de Dios yon kemaj powi iktlanke (ik tlami) itech ifamilia in toTajtzin Dios. <sup>36</sup> Ijón kiné, tla Nej niiKone in Dios namechmakixtis de inawak namoteko, tonses namejwan anmokawaskej melawak antlamakixtiltin. <sup>37</sup> Nikmati nik namejwan anwalajtokej nelwatl de Abraham. Pero ankinekij annechmiktiskej porke mach ankiresibiroaj ipan namoyolo tlan namechilwia. <sup>38</sup> Nej niki-jta tlan noPapan nechititia, iwan namejwan ankichiway tlan namopapan amechnawatia.

<sup>39</sup> Iwan yejwan okilwijkej:

—Tejwan topapan yen Abraham.

Iwan Jesús okinmilwij:

—Tla Abraham yeni yen namopapan, tonses ankichiwanij tlan yej okichij. <sup>40</sup> Maski yonamechilwij tlan melawak tlan Dios nechititia, namejwan ankinekij annechmiktiskej. Abraham mach ijón okichij. <sup>41</sup> Namejwan ankichiway ijón ken tlan kichiwa namopapan.

Yejwan okilwijkej:

—Tejwan mach tiichtakapiltin, tejwan tikpiaj san se topapan, topapan yen toTajtzin Dios.

<sup>42</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:



—Tla yen Dios yeskia namopapan, namejwan annecht-lasojtlanij, porke Nej oniwalaj de Dios ixko yin tlaltikpak. Mach oniwalaj san por Nej oniknekke, sino porke Dios onech-waltitlanke. <sup>43</sup> ¿Ankimatij por tlanik mach ankimomakaj kuenta tlan namechilwia? Mach ankimomakaj kuenta porke mach ankinekij ankikakiskej tlan namechilwia. <sup>44</sup> Namejwan namopapan yen diablo, iwan namejwan ankichiway tlan yej kineki. In diablo yej temiktij desde opejke in tlaltikpak. Mach keman itlaj kijta tlan melawak porke mach itlaj kipia ipan iyolo tlan melawak. Nochipa san tlakajkayajtinemi porke yen yon itekiw, porke yipa tekajkayaj, iwan yen tetaj de nochtin akinmej tlakajkayawaj. <sup>45</sup> Pero komo Nej nikijta tlan melawak, por yonik namejwan mach annechneltokaj. <sup>46</sup> ¿Akin de amejwan welis nechnextilis nik nikpia itlaj tlajtlakole? Iwan tla nikijta tlan melawak, ¿tlanik mach annechneltokaj? <sup>47</sup> Akin powi inawak Dios, kikaki itlajtol in Dios, pero komo namejwan mach anpowij inawak Dios, por yonik mach ankinekij ankikakiskej.

*Cristo yokatka okachi achtoj ke Abraham*

<sup>48</sup> Iwan ijkuakón in judiojtin okilwijkej:

—Yompa tlan tikijtaj, Tej tisamaritano iwan tikpia demonio.

<sup>49</sup> Iwan Jesús okinnankilij:

—Nej mach nikpia nion se demonio, sino Nej nikweyimati in noPapan. Pero namejwan mach annechweyimatij. <sup>50</sup> Nej mach nikintemoa in tlakaj para ma nechweyikixtikan, onkaj se katlej kintemoa para ma nechweyikixtikan, iwan katlej kinmixkomakas akinmej amo nechweyikixtiskej. <sup>51</sup> Ipan melajka namechilwia, akin kichiwas tlan Nej nikijta, mach keman mikis.

<sup>52</sup> Ijkuakón in judiojtin okinankilijkej:

—Axan kuale tikmomakaj kuenta nik melawak tikpia demonio. Abraham iwan nochtin in profetajtin omikkej, iwan Tej tikijta: “Akin kichiwas tlan Nej nikijta, mach keman mikis.” <sup>53</sup> ¿Kox okachi tiweyikistok in Tej ke topapan Abraham? Yej omikke iwan in profetajtin noijki omikkej. ¿Akin timomachilia in Tej?

<sup>54</sup> Iwan Jesús okinnankilij:

—Tla Nej niktemoani noweyikixtilis, tonses noweyikixtilis mach itlaj ipatij. Pero katlej nechweyikixtia, yen noPapan, katlej namejwan ankijtaj yen namoDios. <sup>55</sup> Namejwan mach ankixmatij. Nej nikixmati, iwan tla nikijtoani mach nikixmati, nietoskia noijki nitekajkayaj ken namejwan. Pero Nej melawak nikixmati, iwan nikchiwa tlan Yej kijta. <sup>56</sup> In ya wejkawitl namopapan Abraham, opakke porke okimatke nik

niwitz ixko yin tlaltikpak. Yej itech itlaneltokalis onechitak iwan por yonik opakke.

<sup>57</sup> Ijkuakón in judiojtin okilwijkej in Jesús:

—Ayamo tikpia omenpoale iwan majtlaktle xiwitl, ¿iwan tikijta otikitak in Abraham?

<sup>58</sup> Iwan Jesús okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, desde antes de tlakatis in Abraham, Nej yipa yonieka.

<sup>59</sup> Ijkuakón in judiojtin okonintilankej sekimej temej para kimojmotlaskej in Jesús. Pero Yej omotlaatij, opanok intzalko iwan okiske de ijtik in weyi tiopan.

## 9

*Jesús okipajtij se tlakatl katlej mach otlachiaya desde itlakatilis*

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús oyaya ipan ojtle, okitak se tlakatl katlej mach otlachiaya desde itlakatilis. <sup>2</sup> Iwan imomachtijkawan okitlajtlaniijkej:

—Tlamachtij, ¿tlanik yin tlakatl otlakatke mach tlachia? ¿Por otlajtlakojkej ipapanwan, o noso porke yej otlajtlakoj?

<sup>3</sup> Jesús okinnankilij:

—Mach por yej otlajtlakoj nion mach por otlajtlakojkej ipapanwan. Sino para itech ma mota tlan Dios weli kichiwa.

<sup>4</sup> Itech yinmej tonaltin Nej nikpia de nikchiwas in tekilt de noPapan Dios katlej onechwaltitlanke, porke ajsis tonale nijkuak mach ok akaj welis tekipanos. <sup>5</sup> Mientras Nej nikaj ixko yin tlaltikpak, nikaj kej se tlanextle katlej kinyoltlawilia in tlaltikpaktlakaj.

<sup>6</sup> Satepan de ijkuak ijkón okijtoj, ochijchak ipan tlale, okipaatlak achitzin akuitlatl iwan okixaltij ipan itxololowan in tlakatl katlej mach tlachia. <sup>7</sup> Iwan okilwij:

—Xiwia ximixpakati itech ameyale katlej itoka Siloé —Siloé kijtosneki Tlatitlanile.

In tlakatl katlej mach tlachia oyáj omixpakato. Iwan nijkuak omokuepato ya owelik otlachixke. <sup>8</sup> Ijkuakón nochtin katlej ibesinoswan iwan nochtin katlej achtoj okitayaj omijtlaniijnemia, okijtojkej:

—¿Amo yen yin tlakatl katlej omijtlaniijnemia?

<sup>9</sup> Sekimej okijtoayaj:

—Yej yin tlakatl.

Oksekimej okijtoayaj:

—Amo, mach yej. Maski ijkón mota.

Pero in tlakatl yej inewian okijtoaya:

—Yen nej.

<sup>10</sup> Iwan okitlajtlaniijkej:

—¿Iwan kenik axan ya kuale titlachia?

<sup>11</sup> Yej okinnankilij:

—In tlakatl katlej itoka Jesús okichij achitzin akuitlatl, iwan onechixaltij ipan noixtololowan, iwan onechilwij: “Xiwia ximixpakati itech ameyale katlej itoka Siloé.” Oniaj, iwan nijkuak onimixpakke, ya kuale onitlachixke.

<sup>12</sup> Iwan okitlajtlanijkej:

—¿Kanin kajki in yon tlakatl?

Iwan yej okinnankilij:

—Mach nikmati.

*In fariseos okitlatzintokijkej in tlakatl katlej mach otlachiaya*

<sup>13</sup> Satepan okiwikakej in tlakatl katlej mach otlachiaya okinmixpantilijtoj in fariseos. <sup>14</sup> Oyeka weyi tonale nijkuak in Jesús okichij akuitlatl, iwan okitlachialtij in tlakatl. <sup>15</sup> In fariseos okitlajtlanijkej in tlakatl kenik ya weli tlachia. Iwan yej okinmilwij:

—Onechixaltij akuitlatl itech noixtololowan, onimixpakke, iwan axan ya kuale nitlachia.

<sup>16</sup> Ijkuakón sekimej fariseos okijtojkej:

—In tlakatl katlej ijón okichij mach owalaj de Dios, porke mach kitlakita in weyi tonale.

Iwan oksekimej okijtoayaj:

—Pero, ¿kenik weli kinchiwa milagrostin in tla Yej tlajtlakolej?

Iwan mach oyekaj san se tlajtole entre yejwan iwan omoxelojkej. <sup>17</sup> Iwan oksemi okitlajtlanijkej in tlakatl katlej mach otlachiaya:

—¿Iwan tej, tlan tikijta de nekáj tlakatl katlej omitzlachialtij?

Iwan yej okijtoj:

—Nej nikijta nik in yon tlakatl profeta.

<sup>18</sup> Pero in tlayekankej judiojtin mach okineltokayaj kox melawak mach otlachiaya iwan axan ya kuale tlachia, iwan asta okinnotzkej itajwan. <sup>19</sup> Iwan okintlajtlanijkej:

—¿Yen yin namotelpoch katlej namejwan ankijtaj otlakatke mach tlachia? ¿Kenik in axan ya kuale tlachia?

<sup>20</sup> Itajwan otlankilijkej:

—Tikmatij nik in yej totelpoch, iwan tikmatij nik otlakatke mach tlachia. <sup>21</sup> Pero mach tikmatij kenik ya weli tlachia, nion mach tikmatij akin okitlachialtij. Xiktlajtlanikan yej, mach ok tzikitzin, yej welis amechilwis kenik opajtik.

<sup>22</sup> Itajwan ijón okijtojkej porke okinmiimakasiaj in tlayekankej judiojtin, porke in tlayekankej judiojtin yokichikaj san se tlajtole ke tla akaj kijos nik Jesús yen Cristo,

kixixtiskej iktlanke (ik tlami) de itech intiopan. <sup>23</sup> Por yonik okijtojkej itajwan: “Xiktlahtlanikan yej, mach ok konetl.”

<sup>24</sup> In tlayekankej judiojtin oksemi okinotzkej in tlakatl katlej mach otlachiaya, iwan okilwijkej:

—Xikijto tlan melawak ixpan Dios. Porke tejwan tikmatij nik in Jesús Yej tlahtlakolej.

<sup>25</sup> Iwan yej okinnankilij:

—Nej mach nikmati kox tlahtlakolej o noso amo. San tlan nej nikmati, mach onitlachiaya iwan axan ya weli nitlachia.

<sup>26</sup> Iwan oksemi okitlahtlanijkej:

—¿Tlan omitztoktij? ¿Kenik omitztlachialtij?

<sup>27</sup> Iwan yej okinnankilij:

—Yonamechilwij, iwan mach ankineltokaj, ¿tlanik ankinekij oksemi ma namechilwi? ¿Noijki namejwan ankinekij anyeskej imomachtijkawan?

<sup>28</sup> Ijkuakón okajwakej iwan okilwijkej:

—Tej tiimomachtijkaw de Yej. Pero tejwan tiimomachtijkawan de Moisés. <sup>29</sup> Tejwan tikmatij nik in Dios okinotzke in Moisés, pero yin tlakatl nion mach tikmatij de kan owalaj.

<sup>30</sup> In tlakatl katlej mach otlachiaya okinnankilij:

—¿Kenijki? ¿Kenik namejwan mach ankimatij de kan owalaj, iwan nej yonechtlachialtij! <sup>31</sup> Tikmatij nik in Dios mach kinkaki in tlahtlakolejkej. Kinkaki san yen katlej kiweyixixtiaj iwan kichiwaj tlan Dios kimonekiltia. <sup>32</sup> Desde ijkuak opéj in taltikpak mach semi tikkakij akaj tlakatl ma kitlachialti se katlej mach tlachia desde itlakatilis. <sup>33</sup> Tla yin tlakatl amo walani de Dios, mach itlaj welini kichiwani.

<sup>34</sup> Iwan yejwan okilwijkej:

—Tej otitlakatke titentok de tlahtlakole, ¿iwan axan tikneki titechmachtis?

Iwan okixixtijkej iktlanke (ik tlami) de itech intiopan.

*In tlakaj katlej mach tlachiaj ipan intlamachilis*

<sup>35</sup> Jesús okimatke nik in tlakatl katlej mach otlachiaya okixixtijkej iktlanke (ik tlami) de itech intiopan. Iwan nijkuak in Jesús okinamikke yon tlakatl, okitlahtlanij:

—¿Titlaneltoka inawak iKone in Dios?

<sup>36</sup> Iwan yej okilwij:

—Señor, xinechilwi akin yon, para ma nitlaneltoka inawak.

<sup>37</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Tej yotikitak. Yen Nej katlej axan Nej mowan nimotlapowijtok.

<sup>38</sup> Ijkuakón in tlakatl omotlankuaketzke iyakapan Jesús, iwan okilwij:

—Nimitzneltoka, tejwatzin noSeñor.

<sup>39</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Nej oniwalaj ixko yin tlaltikpak para nikinmilwis kox kuale o noso amo kuale tlan kichiway in tlaltikpaktlakaj. Iwan ijkón, katlej mach tlachiaj ma tlachiakan, iwan katlej tlachiaj mach ma tlachiakan.

<sup>40</sup> Sekimej fariseos katlej ik ompa oyekaj, nijkuak ijkón okikakej, okitlajtlanjkej:

—¿Kijtosneki tejwan noiiki mach titlachiaj?

<sup>41</sup> Iwan Jesús okinnankilij:

—Tla melawak namejwan yeskia mach antlachianij, mach ankipianij tlajtlakole. Pero komo namejwan ankijtaj nik kuale antlachiaj, tonses namotlajtlakol amotech kajki, porke mach melawak ankimomakaj kuenta tlan kijta notlajtol.

## 10

### *Ejemplo de se ichkakorral*

<sup>1</sup> Ipan melajka namechilwia, in tlajpixke kalaki itech puerta de yen korral, iwan akin kalakis oksé lado iwan amo itech puerta de yen korral, yon ichtekke. <sup>2</sup> Porke in tlajpixke katlej kinmonekuitlawia ichkamej kalaki itech puerta. <sup>3</sup> Se tlakatl kitlapolia puerta in tlajpixke para ma kalaki, iwan ichkamej kitenkakij. Ichkawan kinnotza ika intoka, iwan kinkixtia de ijtik inkorral. <sup>4</sup> Iwan nijkuak nochtin yokinkixtij, kinwika kinyekana. Iwan ichkamej ikuitlapan yawij, porke kitenkakij. <sup>5</sup> Pero se katlej mach kixmatij mach iwan yawij, sino kicholiliaj, porke mach kitenkakij se katlej mach kixmatij.

<sup>6</sup> Jesús okintlalilij yon ejemplo, pero yejwan mach okimomakakej kuenta tlan Jesús okinekia ma kimatikan.

### *Jesús yen kuale tlajpixke*

<sup>7</sup> Jesús oksemi okinmilwij:

—Ipan melajka namechilwia, Nej nikaj kej se puerta kanik kalakij ichkamej. <sup>8</sup> Nochtin akinmej owalajkej antes de Nej niwitz, oyajkej ichtekkej, iwan ichkamej mach okintenkakej nijkuak okinnotzkej. <sup>9</sup> Nej nikaj kej nipuerta. Iwan akin notech kalakis, momakixtis. Yetos kej se ichka katlej kalaki iwan kisa kan puerta iwan kajsí itlakual.

<sup>10</sup> 'In ichtekke owalaj san para tlachtekis, san temiktia iwan san teixpoloa. Pero Nej oniwalaj para in tlakaj ma kipiakan nemilistle. Iwan yon nemilistle tentok de nochi tlamantle tlan kuale. <sup>11</sup> Yen Nej katlej nikuale nitlajpixke. In kuale tlajpixke kitemaka inemilis por yen ichkamej. <sup>12</sup> Pero akin san tetlajpialia, nijkuak kita witz in koyotl, kinkajtewa in ichkamej iwan choloa, porke mach melawak tlajpixke iwan ichkamej mach iaxkawan. In koyotl kinkitzkia sekimej ichkamej iwan oksekimej kinchocholotia. <sup>13</sup> Yon katlej san

tetlajpialia choloa porke san tekipanoj iwan por yonik mach kinchiwa kuenta in ichkamej.

<sup>14-15</sup> 'Yen Nej katlej nikuale nitlajpixke. Ijkón ken noPapan nechixmati iwan Nej nikixmati noPapan, no ijkón Nej nikinmixmati nochkawan iwan yejwan nechixmatij. Iwan Nej niktemaka nonemilis por yen ichkamej. <sup>16</sup> Noijki nikipia oksekimej ichkamej katlej mach katej ijtik yin korral, iwan moneki nikinwalwikas noijki. Yejwan nechtenkakiskej, iwan nochtin yeskej san sekan, iwan yetos san se tlajpixke.

<sup>17</sup> 'NoPapan nechtlasojtla porke niktemaka nonemilis por yen nochkawan, para satepan oksemi nikajsis nonemilis nijkuak nimoyolkuis (nimoyolitis). <sup>18</sup> Mach akaj welis nechkixtilis nonemilis, sino Nej nonewian niktemaka. Nikipia poder para niktemakas nonemilis, iwan nikipia poder para oksemi nikajsis nonemilis. Ijkón noPapan onechnawatij ma nikchiwa.

<sup>19</sup> Nijkuak in judiojtin okikakej yon tlajtole, oksemi omoxeloykej. <sup>20</sup> Miekej de yejwan okijtoayaj:

—¿Tlanik ankineltokaj tlan amechilwia? Kipia se demonio iwan kualoko.

<sup>21</sup> Oksekimej okijtoayaj:

—Akin kipia demonio mach ijkón nik tlapoa. Se tlakatl katlej kipia demonio mach welis kitlachialtis se katlej mach tlachia.

*In judiojtin mach otlaneltokakej inawak Jesús*

<sup>22</sup> Ompa Jerusalén okichijtokaj ilwitl katlej okichiwayaj kada xiwitl para kelnamikij nijkuak okiyankuilijkej in weyi tiopan. Iwan oyeka meroj nijkuak sewa. <sup>23</sup> Jesús ik ompa onentoka itech weyi tiopan itech Korredor de Salomón.

<sup>24</sup> Ijkuakón in judiojtin okiyawalojkej iwan okitlajtlanijkej:

—¿Asta keman kuale tikmatischej de Tej? Tla melawak yen Tej tiCristo, melajka xitechilwi.

<sup>25</sup> Jesús okinnankilij:

—Yonamechilwij iwan mach annechneltokaj. In tlamantin katlej Nej nikinchiwa ika ipoder noPapan kiteititij nik Nej niCristo. <sup>26</sup> Pero namejwan mach annechneltokaj, porke namejwan mach annochkawan. <sup>27</sup> Nochkawan nechtenkakij, iwan Nej nikinmixmati iwan yejwan witzej nonawak. <sup>28</sup> Nej nikinmaka nemilistle katlej mach keman tlamis. Iwan mach semi mikiskej, iwan mach akaj welis nechinkixtilis. <sup>29</sup> NoPapan katlej onechinmakak nochkawan, Yej kipia okachi weyi ipoder iwan mach akaj onkaj oksé ken Yej, iwan mach akaj welis kinkixtilis. <sup>30</sup> NoPapan iwan Nej tisetitokej san se.

<sup>31</sup> In judiojtin oksemi okonintilankej temej para kimojmotlaskej. <sup>32</sup> Pero Jesús okinmilwij:

—Amoixpan nikchijtiwitz miek tlamantle ika ipoder in noPapan. ¿Tlan tlamantle mach kuale onikchij komo para ika xinechmojmotlakan ika tetl?

<sup>33</sup> In judiojtin okinankilijkej:

—Mach timitzmojmotlaskej por tlan kuale tikchiwa. Sino porke tikixpanwia in toTajtzin Dios. Tej san tikomokiera tlakatl, iwan timochiwa kej yeskia tiDios.

<sup>34</sup> Jesús okinmilwij:

—Itech namotlanawatil ijkuiltok nik in Dios okijtoj: “Nej onikijtoj, namejwan andiosmej.” <sup>35</sup> Tikmatij ke tlan kijta in tiotlajkuilole mach welis se kipatlas. Iwan Dios okintokayotij diosmej in tlakaj katlej okiresibirojkej itlajtol. <sup>36</sup> Iwan tla Dios onechpejpenke iwan onechwaltitlanke ixko yin taltikpak, ¿tlanik kiné, namejwan ankijtaj ke nikixpanawia in Dios por onikijtoj nik in Nej niiKone? <sup>37</sup> Tla amo nikinchiwa milagrostin ken noPapan kinchiwa, amo xinechneltokakan. <sup>38</sup> Pero tla nikinchiwa, xikinneltokakan kiné in milagrostin katlej nikinchiwa, maski amo ankineltokaj tlan namechilwia. Para xikneltokakan iwan xikmatikan nik melawak noPapan nowan kajki iwan Nej Iwan nikaj.

<sup>39</sup> Oksemi okinekiaj kikitkianij, pero Jesús okincholilij.

<sup>40</sup> Jesús omokuepke oksemi ik ne lado de yen weyatl Jordán, kan otlakuateekiaya in Juan Tlakuateekij, iwan ompa omokaj. <sup>41</sup> Miekej tlakaj oyajkej inawak, iwan okijtoayaj:

—Maski in Juan mach okichij itlaj milagro, nochi tlan okijtoj de yin Jesús ya nele melawak.

<sup>42</sup> Iwan miekej otlaneltokakej inawak Jesús itech yon lugar.

## 11

### *Imikilis in Lázaro*

<sup>1</sup> Oyeka se tlakatl katlej omokokoaya itoka Lázaro, katlej ochantia iwan ikniwan María iwan Marta itech pueblo de Betania. <sup>2</sup> Yon María, ikni in Lázaro, yen katlej okiteekilij ajwiakayotl in toSeñor itech ikxiwan iwan okinwajwachilij ika itzonkal. <sup>3</sup> Ijkón kiné, María iwan Marta otlatitlankej ma kilwitij in Jesús:

—Señor, moamigo Lázaro chikawak mokokoa.

<sup>4</sup> Nijkuak okikakke in Jesús okijtoj:

—Yon kokolistle mach kimiktis, sino ika moteititis iweyikixtilis in Dios. Iwan ika yon kokolistle noijki ika moteititis noweyikixtilis Nej katlej niiKone in Dios.

<sup>5</sup> Jesús sa tekittl okintlasojtlaya in Marta, in María iwan Lázaro, <sup>6</sup> iwan maski okilwijkej nik in Lázaro chikawak mokokoa, Yej ok omokaj ome tonale kan oyeka. <sup>7</sup> Satepan okimilwij imomachtijkawan:

—Ma tiwian oksemi itech estado de Judea.

<sup>8</sup> Imomachtijkawan okilwijkej:

—Tlamachtij, mach ya wej kika ompa in judiojtin okinekiaj mitzmiktianij ika tetl, ¿iwan oksemi tikneki tias ompa?

<sup>9</sup> Jesús okinmilwij:

—¿Amo kipia in tonale majtlaktle iwan ome ora? Tla se nemis nijkuak tlanestok, mach se motepotlamis porke tlanestok. <sup>10</sup> Pero tla se nemis nijkuak tlatleyua, welis se motepotlamis porke mach tlanestok.

<sup>11</sup> Satepan Jesús okinmilwij:

—In tokni Lázaro kochtok, iwan Nej nikijxitis.

<sup>12</sup> Imomachtijkawan okilwijkej:

—Señor, tla san kochtok, kijtosneki pajtis.

<sup>13</sup> Pero Jesús ij kón okijtoj porke in Lázaro yomikke, iwan imomachtijkawan okiyejyekojkej san kochi. <sup>14</sup> Ijkuakón Jesús okinyekilwij:

—In Lázaro yomikke. <sup>15</sup> Nipaki porke mach ompa onieka. Nipaki porke yon se kuale para amejwan para okachi xitlaneltokakan. Axan ma tiwian ma tikitatij.

<sup>16</sup> Ijkuakón in Tomás, katlej kitokayotiaj Kuatejtzin, okinmilwij in oksekimej momachtijkej:

—Tejwan noijki ma tiwian, para ma timikikan san sekan iwan Jesús.

*Jesús Yej teyolitia iwan Yej kitemaka nemilistle*

<sup>17</sup> Nijkuak in Jesús oajsito Betania, okimatiltijkej nik in Lázaro ya kipia nawi tonale de toktok. <sup>18</sup> Betania oyeka serka de Jerusalén, san kanaj eyi kilómetro de wejka. <sup>19</sup> Iwan miekej judiojtin oyajkej otelajpalotoj ichan Marta iwan María, para kinyolojchikawaskej por omikke in Lázaro. <sup>20</sup> Nijkuak in Marta okimatke nik in Jesús ya ompa witz, okiske okinamiktiaj, pero in María omokaj kalijtik. <sup>21</sup> Marta okilwij in Jesús:

—Señor, tla nian tieni, nokni mach mikini. <sup>22</sup> Pero nej nikmati nik in Dios mitzmas nochi tlan tiktlajtlanilis.

<sup>23</sup> Jesús okinankilij:

—Mokni moyolkuis (moyolitis).

<sup>24</sup> Marta okilwij:

—Ya nikmati nik moyolkuis nijkuak nochtin in mikkamej moyolkuiskej nijkuak sa iyakatlanka tonale.

<sup>25</sup> Tonses in Jesús okilwij:

—Nej nikinyolitis in mikkamej iwan Nej nikinmakas nemilistle. Akin nechnehtoka, maski mikis, moyolkuis iwan kypias nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>26</sup> Iwan nochtin katlej ok yolitokej iwan nechnehtokaj, mach keman mikiskej. ¿Tiknehtoka tlan nimitzilwia?

<sup>27</sup> Marta okilwij:



—Nikneltoka, Señor. Nikneltoka nik tejwatzin tiCristo, titeKone de Dios. Yen tejwatzin katlej tejwan otikchiayaj ma wiki ixko yin tlaltikpak.

### *Jesús ochokak*

<sup>28</sup>Satepan de ijkón okijtoj in Marta, oyáj okinotzato in María katlej ikni, iwan okilwij ichtaka:

—In Tlamachtij nian kajki iwan mitznotza.

<sup>29</sup>Nijkuak ijkón okikakke in María, omoketewak iwan oyáj okitato in Jesús. <sup>30</sup>Jesús ayamo okalakia itech pueblo, ok oyeka kan Marta okinamikke. <sup>31</sup>In judiojtin katlej oyekaj kalijtik katlej okiyolosewijtokaj in María, nijkuak okitakej in María omoketewak iwan okistewak, yejwan noijki okikistewakej iwan oyajkej ikuitlapan. Yejwan okiyejyekojkej yawi chokatij kan toktok in Lázaro.

<sup>32</sup>Nijkuak in María oajsito kan oyeka in Jesús, omotlankuaketzke ikxitlan, iwan okilwij:

—Señor, tla nian tieni, nokni mach mikini.

<sup>33</sup>Jesús okitak in María sa tekittl choka iwan noijki okinmitak in judiojtin noijki chokaj katlej owalayaj ikuitlapan. Ijkuakón Jesús sa tekittl omoyolkokoj iwan oyoltilinke. <sup>34</sup>Iwan okintlajlanij:

—¿Kan nankitookakej?

Yejwan okilwijkej:

—Xiwiki xikitaki, Señor.

<sup>35</sup>Iwan Jesús ochokak. <sup>36</sup>Ijkuakón in judiojtin okijtojkej:

—Xikitakan sa tekittl okitlasojtlaya.

<sup>37</sup>Iwan sekimej de yejwan okijtoayaj:

—Yin Jesús katlej okitlachialtij in tlakatl katlej mach otlachiaya, ¿amo owelik itlaj okichij para amo ma miki in Lázaro?

### *Jesús okiyolitij in Lázaro*

<sup>38</sup>Jesús oksemi omoyolkokoj iwan omijkuanij kan toktok in Lázaro. Oyeka ijtik se mikkakuyoktle, okamatzaktoka ika se tetl patlaktik. <sup>39</sup>Iwan Jesús okijtoj:

—Xikijkuanikan in tetl.

Marta ikni in mikkatl, okilwij in Jesús:

—Señor, yotzojyayak, porke yakipia nawi tonale de omikke.

<sup>40</sup>Jesús okinankilij:

—¿Amo onimitzilwij tla tikneltokas, tikitas imawisotlanex in Dios?

<sup>41</sup>Ijkuakón okijkuanijkej in tetl. Jesús oajkopantlachixke, iwan okijtoj:

—Papan, nimitztlasojkamachilia porke tinechkaki. <sup>42</sup>Nej nikmati nik nochipa tinechkaki, iwan ijkín nikijta para ke

in tlakaj katlej nian katej ma kineltokakan nik tejwatzin oteinechwaltitlanke.

<sup>43</sup> Nijkuak otlanke ijkón okijtoj, ijkuakón okijtoj chikawak:

—¿Lázaro, xiwalkisa!

<sup>44</sup> Iwan Lázaro katlej omikka okiske kikimilitiwitz ika tzotzole itech ikxiwan iwan itech imawan, iwan ixkikimilitiwitz ika se tzotzole kej payoj. Iwan Jesús okinmilwij:

—Xiktotomakan iwan xikkawakan ma wia.

*Okitemojkej kenik kimiktiskej in Jesús*

*(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)*

<sup>45</sup> Ijkuakón otlaneltokakej inawak Jesús miekej judiojtin katlej otetlajpalotoj inawak María porke okitakej tlan Jesús okichij. <sup>46</sup> Pero sekimej de yejwan oyajkej okinmitatoj in fariseos, okinmilwitoj tlan Jesús okichij. <sup>47</sup> Ijkuakón in fariseos iwan in tlayekankej tiopixkej omololojkej iwan omotlapowijkej, okijtojkej:

—¿Tlan tikchiwaskej? Yin tlakatl kinchiwa miekej milagrostin. <sup>48</sup> Tla tikkawiliskej ijkón ma kichiwa, nochtin tlaneltokaskej inawak, iwan tekiwajkej romanostin witzej iwan kixitiniskej in toweyi tiopan katlej tlatiochiwaloj, iwan ki-moaxkatiskej in topais.

<sup>49</sup> Pero se de yejwan katlej itoka Caifás, katlej oyeka weyi tiopixke itech yon xiwitl, okinmilwij:

—Namejwan mach itlaj ankimatij. <sup>50</sup> Nion mach anki-momakaj kuenta nik okachi kuale para tejwan ma miki se tlakatl por nochtin in tlakaj, ke ma timikikan tinochtin tejwan tijudiojtin.

<sup>51</sup> Pero tlan okijtoj in Caifás mach okiske de yej itlayejyekolis, sino komo oyeka weyi tiopixke itech yon xiwitl, Dios okitlajtoltij in Caifás nik in Jesús mikis por yen judiojtin.

<sup>52</sup> Iwan amo mikis san por yen judiojtin, sino noijki mikis para kinmololos nochtin ikonewan Dios katlej xintokej ixko nochi in taltikpak. <sup>53</sup> Desde yon tonale in tekiwajkej judiojtin opéj kitemoaj kenik kimiktiskej in Jesús.

<sup>54</sup> Por yonik in Jesús mach ok omonextiaya inmixpan in judiojtin. Sino okiske de itech yon región de Judea iwan oyáj itech se pueblo itoka Efraín, katlej kajki serka kan tlawaki. Iwan ompa omokaj iwan imomachtijkawan.

<sup>55</sup> Opoliwia sa kanaj keski tonale para ajsiki imilwiw in judiojtin katlej itoka pascua. Miekej tlakaj de miekej pueblojtin yowalajtokaj Jerusalén para mochipawaskej de intlajtlakol antes de pewas yon ilwitl de pascua. <sup>56</sup> Ijkuakón okitemoayaj in Jesús, iwan nijkuak yoyekaj nochtin itech weyi tiopan omotlajtlaniayaj:

—¿Tlan ankiyejyekoj? ¿Kox witz ilwitl in Jesús, o noso amo?

<sup>57</sup> In fariseos iwan in tlayekankej tiopixkej otlanawatijkej tla akaj kimatis kanin kajki in Jesús, ma kinmatilti, para kikitzkiskej.

## 12

*María okinokilij ajwiakayotl in Jesús ipan ikxiwan*  
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

<sup>1</sup> Chikuašen tonale antes de yen ilwitl de pascua, Jesús oyáj itech pueblo de Betania, kan chanti in Lázaro katlej Jesús okiyolitij. <sup>2</sup> Ompa okichiwilijkej se tlakuale in Jesús. Marta okinserbiroaya, iwan Lázaro noijki ompa oewatoka inakastlan Jesús otlakuajtokaj ipan mesa. <sup>3</sup> María okiwalkuik kej tlajko litro de ajwiakayotl de nardo, katlej sa tekítl patíoj, iwan okinokilij ipan ikxiwan in Jesús. Satepan okikxiwajwatzke ika itzonkal, iwan nochi in kalijtik otlajwiyak ika in ajwiakayotl. <sup>4</sup> Ijkuakón itelpoch in Simón itoka Judas Iscariote, katlej oyeka se de yen imomachtijkaw in Jesús, iwan katlej okitemaktij (okitemaktilij) satepan, okijtoj:

<sup>5</sup> —¿Tlanik amo omonamakak yin ajwiakayotl? Porke yin ajwiakayotl ipatij ken tlan kitlani se tlakatl katlej tlapalewia de se xiwitl, iwan se kinmakani in tomin katlej pobrestin.

<sup>6</sup> Judas ijón okijtoj mach por melawak okinmiknomatia in pobrestin, sino porke oyeka ichtekke. Judas oyeka tesorero de nochtin imomachtijkawan in Jesús, iwan okichtekia yon tomin katlej okitkitinemia. <sup>7</sup> Iwan Jesús okilwij:

—Xikkawa. Porke yin tlan kichiwa, yen para nekáj tonale nijkuak nechtookaskej. <sup>8</sup> In pobrestin nochipa ankinpiaskej, pero Nej mach nochipa annehpiaskej.

*In judiojtin okitemoayaj kenik kimiktiskej in Lázaro*

<sup>9</sup> Miekej judiojtin okimatkej nik in Jesús oyeka itech pueblo de Betania, iwan oyajkej ompa, amo san para kitaskej in Jesús sino noijki para kitaskej in Lázaro. <sup>10</sup> In tlayekankej tiopixkej okijtojkej kimiktiskej in Lázaro noijki. <sup>11</sup> Porke por yen Lázaro miekej judiojtin okikajkej tlan achtoj okineltokayaj iwan opéj tlaneltokaj inawak Jesús.

*Jesús okalakke itech weyikan de Jerusalén*  
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup> Owalmostlatik, nijkuak okimatkej nik in Jesús yowalaya para Jerusalén, ijkuakón miekej tlakaj owalajkej ilwitl. <sup>13</sup> Okimatejtekej sekin soyatl iwan okiskej okinamikitoj in Jesús, iwan otzajtziaj chikawak:

—¡Hosana! ¡Ma Dios kitiochiwa katlej okiwaltiltanke para tlanawatis! ¡Ma Dios kitiochiwa in Rey de Israel!

<sup>14</sup> Jesús okajsik se burro iwan ipan otlejkok, ijkón ken kija in tiotlajkuilole:

<sup>15</sup> Amo ximomawtikan, tlakaj de Sión.

Xikitakan namoRey ya walmuika.

Yetiwitz ipan se burro.

<sup>16</sup> Itech yon tonale imomachtijkawan mach okimomakakej kuenta tlan kijtosneki yon tlamantle tlan otlamochij. Pero satepan nijkuak in Jesús oyáj ilwikak, okelnamikej ke nochi yon yokatka ijkuiltok itech tiotlajkuilole kan otlapoaya de yen Jesús, iwan ijkón otlayanok.

<sup>17</sup> In tlakaj katlej oyekaj iwan Jesús iwan okitakej nijkuak okitzajtzilij in Lázaro de kan imikkakuyok iwan okiyolitij oksemi satepan de omikke, otetlapowiayaj de tlan okitakej otlayanok. <sup>18</sup> Por yonik, in tlakaj okiskej okinamikitoj in Jesús, porke okimatkej okichij se weyi milagro. <sup>19</sup> Pero in fariseos okimolwiayaj entre yejwan:

—Xikitakan, nochtin in tlakaj yawij inawak iwan tejwan mach itlaj tiwelij tikchiwaj.

### *Sekimej griegojtin okitemojkej in Jesús*

<sup>20</sup> Itech yon ilwitl de pascua noiiki ompa oyekaj sekimej griegojtin katlej noiiki oyajkej okiweyikixtitoj in toTajtzin Dios. <sup>21</sup> Yonmej griegojtin omijkuanijkej inawak Felipe katlej oyeka de pueblo de Betsaida de estado de Galilea. Iwan okilwijkej:

—Señor, tiknekij tiktaskej in Jesús.

<sup>22</sup> Tonses in Felipe oyáj okilwito in Andrés tlan okilwijkej. Iwan satepan san sekan oyajkej okilwitoj in Jesús. <sup>23</sup> Ijkuakón Jesús okinmilwij:

—Yoajsiko in tonale nijkuak in Nej katlej onimochij nitlakatl nechweyikixtiskej. <sup>24</sup> Ipan melajka namechilwia, tla se semiya amo se kitookas, nochipa yetos san ijkón se semiya. Pero tla se kitookas kitemakas miek semiya. <sup>25</sup> Akin amo kitemakas inemilis nonawak, kipolos nijkuak mikis. Iwan akin kitemakas inemilis nonawak ixko yin tlaltikpak, mach kipolos, sino kiplas nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>26</sup> Tla akaj kineki nechtekipanos, moneki nowan ma wiki. Iwan kan Nej nietos, ompa yetos noiiki notekipanoj. Tla akaj nechtekipanos, noPapan kiweyikixtis.

### *Jesús okitematiltij imikilis*

<sup>27</sup> 'Axan sa tekitl nimoyolkokoa. ¿Iwan tlan nikijtos? Mach welis nikijtos: “Papan, xinechmakixti de itech yin tekokojkayotl katlej axan ya nipanotok.” Mach welis ijkón nikijtos, porke por yonik oniwalaj.

<sup>28</sup> Satepan Jesús okilwij iPapan:

—Papan, xikweyikixti motoka.

Iwan ijkuakón omokakke se tlajtole de ilwikak, okilwij in Jesús:

—Yonikweyikixtij iwan oksemi nikweyikixtis.

<sup>29</sup> In tlakaj katlej ompa oyekaj, nijkuak okikakej in yon tlajtole, okijtojkej okikakej se tlatikuinalistle. Iwan oksekimej okijtoayaj:

—Se ángel okinotzke.

<sup>30</sup> Jesús okinmilwij:

—Yon tlajtole katlej omokakke mach omokakke para yen Nej ma nikkaki, sino omokakke para yen namejwan xikkakikan. <sup>31</sup> Axan yoajsiko tonale para Dios kinmixko-makas (kintzonmanas) katlej mach nechneltokaj, iwan mach ok tlanawatis in Amo Kuale Tlakatl ixko yin tlaltikpak. <sup>32</sup> Iwan nijkuak nechmajmasoltiskej itech krus nian ixko yin tlaltikpak, nikinyoltilanas nochtin in tlakaj para ma wikikan nonawak.

<sup>33</sup> Ijkón okijtoj para ma kimomakakan kuenta kenik mikis.

<sup>34</sup> Iwan tlakaj okinankilijkej:

—In tiotlajkuilole techilwia nik in Cristo yolitos iktlanke (ik tlami). ¿Kenik in Tej tikijta ke katlej omochij tlakatl kipiloskej itech krus para ma miki? ¿Akin yon omochij tlakatl?

<sup>35</sup> Jesús okinmilwij:

—Sa kanaj keski tonale nietos amowan Nej katlej nikintlawilia in tlakaj ipan inyolo. Xinechneltokakan axan mientras anwelij para amo ximopolokan iktlanke (ik tlami). In tlakaj katlej mach kinekij ma nikintlawili, nemij ijtik tlatleyualotl iwan mach kimomakaj kuenta kox mopoloskej. <sup>36</sup> Nej nikaj kej nitlanextle. Xikneltokakan notlajtol katlej namechmatiltia nik Nej namechnotza, iwan anyeskej anokonewan iwan Nej namechtlawilis ipan namoyolo.

Nijkuak in Jesús otlanke ijkón okijtoj, oyáj de ompa iwan okinmonetlatilij.

### *In judiojtin mach okineltokakej*

<sup>37</sup> Maski Jesús okinchiwaya miekej wejweyin milagrostin inmixpan nochtin tlakaj, mach nochtin otlaneltokayaj in-awak. <sup>38</sup> Ijkón otlamochij para ma mochiwa tlan okijkuiloj in profeta Isaías:

Señor, mach miekej kineltokaj tlan tejwan tikinmatiltiaj de tejwatzin.

Mach akaj kimomaka kuenta kox welis tikmakixtis ika mopoder.

<sup>39</sup> Ijkón kiné, mach oweliaj okineltokayaj, iwan in Isaías noijki okijkuiloj:

40 Dios okintoktij amo ma tlachiakan iwan ma yoltlakuawakan, para amo ma yektlachiakan ika inmixtololowan, iwan amo ma kimomakakan kuenta ika inyolo, iwan amo ma moyolkuepakan, iwan ijkón amo nikipajtis.

41 Isaías ijkón okijtoj porke okitak iweyikixtilis in Jesús, iwan otlajtoj de Yej.

42 Iwan miekej judiojtin otlaneltokakej inawak Jesús, asta intekiwajkawan noijki otlaneltokakej, pero mach akaj otlapoaya de yon, porke okinmiimakasiaj in fariseos, porke mach okinekiaj ma kinkixtikan iktlanke (ik tlami) de itech intiopan. 43 Yejwan okinekiaj mokawaskej kuale inwan tlakaj maski amo ma mokawakan kuale iwan Dios.

*Itlajtol in Jesús kintlajtlakoltis in tlakaj*

44 Iwan Jesús okijtoj chikawak:

—Akin nechneltoka, amo san Nej nechneltoka, sino noijki kineltoka in noPapan katlej onechwaltitlanke. 45 Iwan akin nechita, kita noijki katlej onechwaltitlanke. 46 Nej oniwalaj ixko yin tlaltikpak kej se tlanextle. Iwan nikintlawilia ipan inyolo nochtin akinmej nechneltokaj, iwan mach keman yeskej ijtik tlitleyualotl. 47 Pero akin kikaki notlajtol iwan amo kineltoka, mach yen Nej niktajtlakoltis. Porke Nej mach oniwalaj para nikintajtlakoltis in tlaltikpaktlakaj, Nej oniwalaj para nikinmakixtis. 48 Akin amo nechneki iwan amo kineki kikakis notlajtol, onkaj akin kitlajtlakoltis. Kijtosneki yen tlajtole katlej Nej nikijta, yen yon kitlajtlakoltis itech nekáj sa iyakatlanka tonale. 49 Porke Nej mach nikijta san tlan Nej nikyejyeko. NoPapan katlej onechwaltitlanke, Yej onechnawatij tlanon moneki nikijtos iwan tlanon moneki nitlamachtis. 50 Iwan nikmati ke tlan noPapan onechnawatij ma namechilwi, kitemaka nemilistle katlej mach keman tlamis. Ijkón kiné, tlan Nej nikijta, nikijta ijkón ken Yej onechnawatij.

## 13

*Jesús okinmikxipajpakke imomachtijkawan*

1 Sa se tonale opoliwia para ilwitl de pascua. Iwan Jesús yokimatia nik yoajsiko in tonale para kikajtewas yin tlaltikpak iwan yas inawak iPapan. Yej nochipa okintlasojtlak imomachtijkawan katlej Iwan oyekaj ixko yin tlaltikpak. Iwan sa tekittl okintlasojtlak asta omotemakak ma kimiktikan por yejwan.

2 Nijkuak in Jesús otlakuajtoka inwan imomachtijkawan, ijkuakón in diablo okalakke ipan iyolo in Judas Iscariote, itelpoch in Simón, para ma kitemakti (ma kitemaktili) in

Jesús. <sup>3</sup> Jesús yokimatia nik iPapan yokimaktij nochi tlamantle imak, iwan nik in Yej owalaj de Dios, iwan nik oksemi mokuepas inawak. <sup>4</sup> Jesús omoketzke de kan otlakuajtokaj, okikixtij itlaken iwan omotlajkoilpij ika se tzotzole. <sup>5</sup> Satepan okitlalij atl ijtik se ajpatzintle, iwan opéj kinmixipaka iwan satepan opéj kinmixiwajwatza ika se tzotzole katlej ika omotlajkoilpijka.

<sup>6</sup> Nijkuak okitokaroto kiikxipakas in Simón Pedro, okilwij:

—Señor, ¿tejwatzin tinechixipakas?

<sup>7</sup> Jesús okinankilij:

—Axan mach tikmomaka kuenta tlanik ijkón nikchiwa, pero satepan tikmomakas kuenta.

<sup>8</sup> Pedro okilwij:

—Nej mach semi tinechixipakas.

Iwan Jesús okilwij:

—Tla amo nimitzixipakas, mach nowan tipowis.

<sup>9</sup> Simón Pedro okinankilij:

—Tla ijkón, Señor, amo san nokxiwan xikinpaka, sino noijki xikinpaka nomawan iwan notzontekon.

<sup>10</sup> Ijkuakón Jesús okilwij:

—Akin yomaltij, moneki sa yen ikxiwan kinpakas porke ya kajki nochi chipawak. Iwan namejwan ya ankatej anchipawakej maski mach aminochtin.

<sup>11</sup> Jesús yokimatia akin kitemaktis (kitemaktilis), iwan por yonik okijtoj: “Mach aminochtin anchipawakej.” <sup>12</sup> Satepan de ijkuak otlanke okinmixipajpakke, Jesús oksemi okonakij itlaken, iwan omotlalij oksemi itech mesa iwan okinmilwij:

—¿Ankimomakakej kuenta tlanik ijkón onikchij?

<sup>13</sup> Namejwan annechnotzaj Tlamachtij iwan annechnotzaj Señor. Iwan yon kuale tlan ankijtaj porke melawak. <sup>14</sup> Pues tla Nej niSeñor iwan niTlamachtij onamechixipakke,

namejwan no ijkón moneki xikchiwakan se iwan oksé.

<sup>15</sup> Nej namechmaka se ejemplo para namejwan no ijkón xikchiwakan ken Nej onikchij. <sup>16</sup> Ipan melajka namechilwia,

se katlej san tekipanoj mach weli mochiwa okachi weyi ken iteko, nion se tlatitlanile mach weli mochiwa okachi weyi ken katlej tlatitlani. <sup>17</sup> Tla ankimomakaj kuenta iwan ankichiway yin tlamantle tlan namechilwia, tonses xipakistan.

<sup>18</sup> “Tlan nikijta amo nikijta para aminochtin. Nej nikmati akinmej onikinpejpenke. Iwan kipia de mochiwas tlan kijta in tiotlajkuilole: “Akin nowan tlakua, omokuepke nokontra.”

<sup>19</sup> Desde axan namechilwia maski ayamo tlapanoa, para ke nijkuak tlapanos, xikneltokakan nik yen Nej niCristo katlej namejwan ankichiway ma wiki. <sup>20</sup> Ipan melajka

namechilwia, tla akaj de amejwan amechresibiroa kej notlatitlanil, kijtosneki Nej nechresibiroa. Akin Nej nechresibiroa, kijtosneki kiresibiroa noijski akin onechwaltitlanke.

*Jesús okijtoj nik yen Judas kitemaktis (kitemaktilis)*  
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

<sup>21</sup> Satepan de ijkuak ijkón okijtoj, Jesús sa tekítl omoyolkokoj, iwan okinyekilwij:

—Ipan melajka namechilwia, nik se de amejwan nechtemaktis (nechtemaktilis).

<sup>22</sup> Ijkuakón imomachtijkawan opéj motlajtlataj se iwan oksé, porke mach okimatiaj akin ijkón kichiwas. <sup>23</sup> Se de yejwan katlej Jesús sa tekítl okitlasojtlaya, oyeka inakastlan otlakuajtoka, <sup>24</sup> in Simón Pedro okichiwilij señas para ma kitlajtlani in Jesús akin ijkón kichiwas katlej kitemaktis. <sup>25</sup> Yej omijkuanij okachi asta ik ielpán in Jesús, iwan okitlajtlanij:

—Señor, ¿akin ijkón kichiwas?

<sup>26</sup> Jesús okinankilij:

—Nikajakis se pedaso pan, iwan akin Nej nikmakas, yen yon.

Ijkuakón okajakij se pedaso pan iwan okimakak in Judas Iscariote, itelpoch in Simón. <sup>27</sup> Iwan niman nijkuak Judas okikuaj in pan, in Satanás okalakke ipan iyolo. Iwan Jesús okilwij:

—Tlan tikyejyekojtok tikchiwas, xikchiwtiwetzi san niman.

<sup>28</sup> Iwan nion se de yejwan katlej otlakuajtokaj itech mesa mach okimomakakej cuenta por tlanik ijkón okilwij. <sup>29</sup> Komo in Judas oyeka tesorero, sekimej okiyejyekojkej xamo in Jesús okilwij ma wia ma kikowati itlaj para yen ilwitl, o noso itlaj ma kinmaka in pobrestin.

<sup>30</sup> Nijkuak in Judas otlanke okikuaj in pan, niman okiske. Iwan ijkuakón oyeka ya yuak.

*Se yankuik tlanawatile*

<sup>31</sup> Satepan de ijkuak in Judas okiske, in Jesús okijtoj:

—Axan moteititis noweyikixtilis de Nej katlej onimochij nitlakatl, iwan moteititis iweyikixtilis in Dios itech tlan Nej nikchiwas. <sup>32</sup> Iwan tla Nej katlej onimochij nitlakatl nikteititis iweyikixtilis in Dios, in Dios noijski kiteititis noweyikixtilis. Iwan kichiwas san niman. <sup>33</sup> Nokonewan, mach ok wejkika amowan nietos. Namejwan anechtemoskej, iwan ijkón ken onikinmilwij in oksekimej judiojtin, no ijkón axan namejwan namechilwia: Mach welis anyaskej kan Nej niawi. <sup>34</sup> Nej namechmaka yin yankuik tlanawatile: Ximotlasojtlakan se iwan oksé. Ijkón ken Nej namechtlasojtla, namejwan no ijkón



ximotlasojtlakan se iwan oksé. <sup>35</sup> Tla namejwan amotlasojtlaskej se iwan oksé, nochtin in tlakaj kimomakaskej kuenta nik melawak namejwan annomomachtijkawan.

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Simón Pedro okitlajtlani in Jesús:

—Señor, ¿kanin timuikas?

Jesús okinankilij:

—Kan Nej niawi, axan mach welis nowan tias, pero satepan welis nowan tias.

<sup>37</sup> Pedro okilwij:

—Señor, ¿tlanik amo welis nimitzwikas? Nej asta welis nimotemakas ma nechmiktikan por tejwatzin.

<sup>38</sup> Jesús okinankilij:

—¿Ipan melajka tikneki timotemakas maski ma mitzmiktikan por Nej? Ipan melajka nimitzilwia, antes de tzajtzis in kaxtil, tej ijkuakón yotikijtoj eyi buelta mach tinechixmati.

## 14

*Jesús yen ojtle para se yas inawak toTajtzin Dios*

<sup>1</sup> 'Amo ximotlanemililtikan nion amo ximoyolkokokan. Xikneltokakan Dios iwan xinechneltokakan Nej noijki. <sup>2-3</sup> Ompa ilwikak kan kajki noPapan katej miekej kalmej, iwan Nej niawi nitlayektlaliti para amejwan. Nijkuak nochi ya kuale yetos, ijkuakón niwalmokuepas oksemi. Niwitz namechnotzaki para xiekan iktlanke (ik tlami) kan Nej nietos. Iwan tla amo ijkón yeni, tonses Nej namechyekilwiani. <sup>4</sup> Namejwan ankimatij kan Nej niawi, iwan ankixmatij in ojtle.

<sup>5</sup> Tomás okilwij in Jesús:

—Señor, mach tikmatij kan tiawi, ¿kenik tikmatischej katlij yen ojtle?

<sup>6</sup> Jesús okinankilij:

—Yen Nej niojtle, yen Nej nimelawak iwan yen Nej nine-milistle. Tla akaj amo nechneltoka, mach welis ajsis inawak noPapan. <sup>7</sup> Tla amejwan ankimatini in akin Nej, noijki ankimatini in akin noPapan. Iwan desde axan ya ankixmatij, porke ya ankitakej.

<sup>8</sup> Tonses in Felipe okilwij:

—Señor, xitechkawili ma tikitakan moPapan, iwan ika yon tiyolopachiwisej.

<sup>9</sup> Jesús okinankilij:

—Yakipia miek tonale namowan nikaj, ¿iwan ayamo tinechixmati Felipe? Akin yonechitak, kijtosneki noijki yokitak in noPapan. ¿Kenik kiné in tej tikijta ma nanmechititi

in noPapan? <sup>10</sup> ¿Amo tikneltoka nik in Nej nikaj iwan noPapan iwan noPapan kajki nowan? Tlan Nej namechilwia mach nikijta san tlan Nej nikyejyeko. NoPapan katlej kajki nowan, yen kichiwa in tekittl por medio de Nej. <sup>11</sup> Xinechneltokakan nik Nej nikaj iwan noPapan iwan noPapan kajki nowan. Iwan tla amo ankineltokaj tlan namechilwia, xikinneltokakan siera notlatekipanolwan tlan Nej nikinchiwa. <sup>12</sup> Ipan melajka namechilwia, akin nechneltoka, noijki kinchiwas in tlatekipanoltin katlej Nej nikinchiwa, iwan kinchiwas asta okachi wejweyin porke Nej niawi inawak noPapan. <sup>13</sup> Iwan nochi tlan ankittlajtlaniskej ika notoka, Nej nikchiwas, para ijkón ma kiweyikixtikan noPapan por medio de Nej nuiKone. <sup>14</sup> Tla itlaj ankittlajtlaniskej ika notoka, Nej nikchiwas.

*Jesús okijtoj techmakas iEspíritu Santo*

<sup>15</sup> 'Tla amejwan annechtlasojtla, xikchiwakan tlan namechnawatia. <sup>16</sup> Iwan Nej niktittlajtlanilis noPapan ma amechwaltitlanili oksé Teyolojchikaj, para ma yeto nochipa amowan, <sup>17</sup> Yen Espíritu Santo katlej kiteititia tlan melawak. In taltikpaktlakaj katlej mach noaxkawan, mach welis kipiasej yon Espíritu porke mach kitaj iwan nion mach kixmatij. Pero namejwan ankixmatij, porke amowan kajki iwan nochipa amowan yetos.

<sup>18</sup> Mach namechkawas amiknomej. Nej niwalmokuepas oksemi iwan nietos amowan. <sup>19</sup> Mach ok wejwika in taltikpaktlakaj mach ok nechitaskej. Pero namejwan annechitaskej. Nej niyolitok nochipa, iwan por yonik namejwan noijki anyolitoskej nochipa. <sup>20</sup> Itech nekáj tonale namejwan ankimatiskej nik in Nej nikaj itech noPapan, iwan namejwan ankatej notech, iwan Nej nikaj amotech. <sup>21</sup> Akin kipia notlanawatil, iwan kichiwa, yon tlakatl nechtlasojtla. Iwan akin nechtlasojtla, noPapan kitlasojtlas, iwan Nej noijki niktlasojtlas iwan nimoteititis itech.

<sup>22</sup> Ijkuakón oksé Judas (amo Judas Iscariote) okittlajtlanij:

—Señor, ¿tlanik timoteititis san towan iwan amo inwan taltikpaktlakaj?

<sup>23</sup> Jesús okinankilij:

—Akin nechtlasojtla, kichiwa tlan nikijta. Iwan noPapan kitlasojtlas, iwan noPapan iwan Nej tiwitzej para timochantiskej ipan iyolo. <sup>24</sup> Akin amo nechtlasojtla, mach kichiwa kuenta tlan nikijta. Iwan in tlajtole katlej namejwan ankikakij mach noaxka, sino iaxka in noPapan katlej onechwaltitlanke.

<sup>25</sup> Namechilwia nochi yin tlamantle mientras ok nikaj amowan. <sup>26</sup> Pero in Teyolojchikaj, yen Espíritu Santo katlej

noPapan kiwaltitlanis ika notoka, Yej amechmachtis nochi tlamantle. Iwan amechelnamiktis nochi tlamantle katlej Nej yonamechilwij.

<sup>27</sup> 'Namechkajtewilia yolosewilstle. Iwan noyolosewilis katlej namechmakas mach ken kitemakaj in tlaltikpaktlakaj. Amo xitlanemilikan nion amo ximomawtikan. <sup>28</sup> Ya ankikakej nik yonamechilwij nik niawi, iwan oksemi niwitz para nietos amowan. Tla annechtlasojtlanij ipan melajka, tonses anpakiniy porke niawi inawak noPapan. Porke noPapan okachi weyikistok ke Nej. <sup>29</sup> Axan kiné, yonamechilwij antes de tlapanos, para ke nijkuak tlapanos xitlaneltokakan nonawak.

<sup>30</sup> 'Mach ok wejkika namechtlapowis, porke ompa witz in diablo katlej kinnawatia in tlaltikpaktlakaj. Maski yej mach welis itlaj nechtoktis. <sup>31</sup> Pero Nej nikchiwas tlan nechnawatia noPapan, para ijkón ma kimatikan in tlaltikpaktlakaj nik melawak niktlasojtla noPapan. Ximoketzakan. Ma tiwian de nian.

## 15

### *Jesús yen katlej melawak uvaskuawitl*

<sup>1</sup> 'Yen Nej katlej melawak niuvaskuawitl iwan noPapan yen kitekipanoa in uvaskuawitl. <sup>2</sup> Tla se nomayo amo tlaki, kitzonteki. Pero tla kuale tlaki, kichipawas para ma tlaki okachi. <sup>3</sup> Namejwan ya ankatej anchipawakej por yen tlajtole katlej Nej yonamechilwij. <sup>4</sup> Xiekan notech, iwan Nej nietos amotech. Se imayo in uvaskuawitl mach welis tlakis san iselti. Moneki tlakitzkijtos itech itlaktzonyo. Ijkón noiiki namejwan. Mach welis itlaj ankichiwassej tla amo anyeskej notech.

<sup>5</sup> 'Nej nikaj kej niuvaskuawitl, iwan namejwan ankatej kej annomamayowan. Akin tlakitzkijtos notech iwan Nej nitlakitzkijtos itech, kitemakas miek tlakilotl. Porke tla amo anyeskej notech mach welis itlaj ankichiwassej. <sup>6</sup> Akin amo yetos notech, kitekissej iwan kitlamotlaskej kalan kej se imayo in uvaskuawitl katlej mach kuale, iwan wakis. Satepan kololoskej iwan kitlamotlaskej ijtik tlitl para ma tlatla.

<sup>7</sup> 'Tla namejwan nochipa anyeskej notech, iwan notlajtol yetos amotech, xiktlajtlanikan nochi tlan ankinekissej, iwan Dios amechmakas. <sup>8</sup> Moweyikixtia noPapan nijkuak namejwan ankitemakaj miek tlakilotl, iwan ijkón mota noiiki nik namejwan annomomachtijkawan. <sup>9</sup> Nej namechtlasojtla namejwan ijkón ken noPapan nechtlasojtla. Xiekan ika notlasojtlalis katlej Nej ika namechtlasojtla. <sup>10</sup> Tla ankichiwassej tlan Nej namechnawatia, anyeskej itech notlasojtlalis. Ijkón

ken Nej noijki nikchiwa tlan nechawatia noPapan iwan nikaj itech itlasojtlalis.

<sup>11</sup> Nej namechilwia nochi yin tlajtole para xipakikan ken Nej nipaki, iwan namopakilis ma momiekili. <sup>12</sup> Yen yin tlan namechnawatia xikchiwakan: Ximotlasojtlakan ken Nej namechtlasojtla. <sup>13</sup> Akin kitemakas inemilis por yen iamigoswan kijtosneki sa tekittl kintlasojtla. <sup>14</sup> Tla amejwan ankichiwaskej tlan Nej namechnawatia, kijtosneki amejwan annoamigoswan. <sup>15</sup> Mach ok namechnotzas kej annotekipanojkawan, porke se katlej san tekipanoj mach kimati tlan kichiwa iteko. Nej namechnotzas annoamigoswan, porke yonamechmatiltij nochi tlan noPapan onechilwij. <sup>16</sup> Mach yen namejwan anechpejpenkej, sino yen Nej onamechpejpenke. Iwan namechmakatok namotekiw para xiwian kan namechtitlani. Nej nikneki namejwan nochipa xiktlakilijtokan miek tlakilotl. Iwan ijkón nochi tlan ankitlajtlaniliskej noPapan ika notoka, Yej amechmakas. <sup>17</sup> Tlan Nej namechnawatia xikchiwakan yen yin: Ximotlasojtlakan se iwan oksé.

### *In tlaltikpaktlakaj amechkokoliskej*

<sup>18</sup> "Tla in tlaltikpaktlakaj amechkokoliaj, xikmatikan nik in Nej yonechkokolijkej okachi achtoj ke namejwan. <sup>19</sup> Tla namejwan noijki anyenij ken katej in antlaltikpaktlakaj, in tlaltikpaktlakaj amechtlasojtlanij ken yejwan motlasojtlaj. Pero Nej onamechpejpenke namejwan de itech yonmej tlaltikpaktlakaj, iwan por yonik yejwan amechkokoliaj porke mach ok inwan anpowij. <sup>20</sup> Xikelnamikikan tlan onamechilwij: "Se katlej san tekipanoj mach weli mochiwa okachi weyi ken iteko." Tla Nej nechtlatlalochtiaj, namewan noijki amechtlatlalochtiskej. Iwan tla Nej onechkakilijkej, namejwan noijki amechkakiliskej. <sup>21</sup> Namejwan amechtoktiskej nochi yon tlamantle porke anechneltokaj, iwan porke yejwan mach kixmatij akin onechwalitlanke.

<sup>22</sup> "Tla Nej amo niwalani, iwan nion amo nikintlapowiani, tonses mach kipianij tlajtlakole, pero axan mach itlaj kipiaj tlan kimotenwiskej komo para kijtoskej nik mach kipiaj tlajtlakole. <sup>23</sup> Akin Nej nechkokolia, noijki kikokolia in noPapan. <sup>24</sup> Tla Nej amo nikchiwani entre yejwan itlaj tlamantle katlej mach semi akaj weli kichiwa, tonses mach kipianij tlajtlakole. Pero miek tlamantle yokitakej yonikchij, iwan maski ijkón, techkokoliaj Nej iwan noPapan. <sup>25</sup> Ijkón tlapanoa para ma mochiwa in tlajtole katlej kajki ijkuilitok itech tiotlajkuilole katlej yejwan itech mokitzkiaj: "Nechkokoliaj iwan nion mach onkaj tlan ika."

<sup>26</sup> 'Nej namechwaltitlanilis in Teyolojchikaj katlej witz de noPapan. In Teyolojchikaj yen Espíritu katlej melawak, katlej witz de inawak noPapan. Nijkuak Yej witz, amechmatiltis de Nej. <sup>27</sup> Iwan namejwan noijki ankitematiltiskej de Nej porke namejwan anyekaj nowan desde ijkuak opéj nitlamachtia.

## 16

<sup>1</sup> 'Namechilwia yin tlajtole para amo xikpolokan namotlaneltokalis. <sup>2</sup> Namejwan amechkixtiskej iktlanke (ik tlami) de itech amotiopan, iwan ajsis tonale tla akaj amechmiktis kiyejyekos ke ika yon kitekipanoa in Dios. <sup>3</sup> Ijkón kichiwaskkej porke mach kixmatij noPapan iwan nion Nej mach nechixmatij. <sup>4</sup> Namechilwia nochi yin tlan tlapanos para ke nijkuak ajsis ora, xikelnamikikan tlan Nej yonamechilwij.

### *Itekiw in Espíritu Santo*

'Achoj mach onamechilwij tlan axan namechilwia, porke onieka amowan. <sup>5</sup> Pero axan Nej niawi inawak noPapan katlej onechwaltitlanke. Iwan nion se de amejwan mach nechtlajtlania kan niawi. <sup>6</sup> Yej pewa anmoyolkokoaj por yonamechilwij yin tlajtole. <sup>7</sup> Pero Nej namechilwia tlan melawak, ke okachi kuale para namejwan ma niwia. Porke tla amo nias, in Teyolojchikaj mach witz para yetos amowan. Pero tla nias, Nej nikkualtitlanis. <sup>8</sup> Nijkuak Yej witz, kinmatiltis in tlaltikpaktlakaj nik nemij itech tlajtlakole iwan nik moneki moyolkuepaskej, iwan kinmatiltis nik welis yeskej yolchipawakej inawak Dios, iwan nik in Dios noijki kinmixkomakas nochtin in tlaltikpaktlakaj. <sup>9</sup> In Teyolojchikaj kinmatiltis in tlaltikpaktlakaj nik in yejwan tlajtlakolchijtokej porke mach tlaneltokaj nonawak. <sup>10</sup> Yej kinmatiltis nik in Nej melawak nikpia nonemilis chipawak inawak noPapan Dios, porke Nej nimokuepas kan kajki noPapan iwan mach ok annehitaskej. <sup>11</sup> Iwan Yej kinmatiltis in tlaltikpaktlakaj nik in Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin katlej kichiwaj tlan amo kuale, porke in diablo, katlej tlanawatia ixko yin tlaltikpak, yokitlajtlakoltijkej.

<sup>12</sup> 'Nikpia ok sekin tlajtole katlej nikneki namechilwis, pero axan mach welis ankimomakaskej kuenta. <sup>13</sup> Iwan nijkuak witz in Espíritu katlej melawak, Yej amechyekanás itech nochi tlan melawak. Porke mach kijtos itlaj san tlan Yej kiyejyekos, sino nochi tlan kikakis yen yon kijtos. Iwan amechmatiltis tlan satepan tlapanos. <sup>14</sup> Yej kichiwás in tlakaj ma nechweyikixtikan porke amechmachtis miek tlamantle de Nej. <sup>15</sup> Nochi tlan iaxka noPapan noijki Nej noaxka. Por yonik onikijtoj nik amechmachtis miek tlamantle de Nej.

*Neyolkokole mokuepas pakilistle*

<sup>16</sup> 'Mach ok wejkika namejwan mach ok annehitaskej, iwan mach wejkawas oksemi annehitaskej, porke Nej niawi inawak noPapan.

<sup>17</sup> Ijkuakón sekimej de imomachtijkawan omotlajtlanijkej:

—¿Tlan kijtosneki yon tlan techilwia: “Mach ok wejkika namejwan mach ok annehitaskej, iwan mach wejkawas oksemi annehitaskej”, iwan tlan kijtosneki: “Porke Nej niawi inawak noPapan”? <sup>18</sup> ¿Tlan kijtosneki: “Mach ok wejkika”? Mach tikmomakaj kuenta tlan kijta.

<sup>19</sup> Jesús okimomakak kuenta nik okinekij kitlajtlanianij, iwan okinmilwij:

—Nej yonamechilwij mach ok wejkika namejwan mach ok annehitaskej, iwan mach wejkawas oksemi annehitaskej. ¿Yen yon tlan namejwan anmotlajtlaniaj? <sup>20</sup> Ipan melajka namechilwia, namejwan anchokaskej iwan anmoyolkoskej, iwan in taltikpaktlakaj pakiskej. Pero maski namejwan anmoyolkoskej, namoneyolkokolis mokuepas pakilstle. <sup>21</sup> Nijkuak se siwatl ya kitlakatilis ikone, kikokoa itlalnakayo, porke yoajsiko iora para kitlakatilis ikone. Pero satepan de ijkuak yotlakatke ikone, mach ok kelnamiki kox okikokoj itlalnakayo, sino ya kipia pakilstle porke otlakatke se konetl ixko yin taltikpak. <sup>22</sup> Ijkón noiiki namejwan, axan anmoyolkokoj. Pero oksemi annehitaskej, iwan anpakiskej, iwan mach akaj welis amechkixtilis namopakilis.

<sup>23</sup> 'Itech nekáj tonale mach ok itlaj annehitlajtlaniskej. Ipan melajka namechilwia, noPapan amechmakas nochi tlan ankitlajtlaniliskej ika notoka. <sup>24</sup> Asta axan, namejwan mach itlaj ankitlajtlanij ika notoka. Xiktajtlanikan iwan ankiresi-biroskej, para namopakilis ma momiekili.

*Jesús okitlanke in Amo Kuale Tlakatl katlej tlanawatia ixko yin taltikpak*

<sup>25</sup> 'Nej namechilwijtok yin tlajtole ika ejemplos. Pero ajsis tonale mach ok namechtlapowis ika ejemplos, sino namechtlapowis ika tlajtole katlej okachi mach owij para ankimo-makaskej kuenta de noPapan. <sup>26</sup> Itech nekáj tonale, namejwan ankitlajtlaniliskej noPapan itlaj tlamantle ika notoka. Nej mach nikijta nik moneki niktlatlawtis noPapan por ame-jwan, <sup>27</sup> porke noPapan yipa amechtlasojtla. Yej amechtlasojtla porke namejwan annehitlasojtlaj, iwan porke ankineltokaj nik in Nej oniwalaj de Dios. <sup>28</sup> Oniwalaj de inawak noPapan iwan onajsiko ixko yin taltikpak. Iwan axan nikajtewa yin taltikpak para nimokuepas oksemi inawak noPapan.

<sup>29</sup> Ijkuakón imomachtijkawan okilwijkej:

—Axan ya titlapojtok ika tlajtole katlej okachi mach owij para tikmomakaj kuenta iwan mach ok titechtlapoawia ika

ejemplos. <sup>30</sup> Axan tikmomakaj kuenta nik nochi tlamantle tikmati, iwan mach ok moneki akaj ma mitztlajtlani tlan kijosneki motlamachtil. Por yonik tikneltokaj nik melawak otiwalaj de Dios.

<sup>31</sup> Jesús okinnankilij:

—¿Axan kemaj ankineltokaj? <sup>32</sup> Ya ajsi ora, iwan mach ok wejkawas, nijkuak namejwan anxixiniskej iwan kada se kitzkis iojwi, iwan anneckkawaskej noselti. Pero mach nikaj noselti, porke noPapan kajki nowan. <sup>33</sup> Nochi yin namechilwia para xikpiakan yolosewilistle nonawak. Namejwan antlajyowiskej ixko yin tlaltikpak, pero ximoyolojchikawakan, porke Nej yonitlatlanke itech nochi tlan onkaj ixko yin tlaltikpak.

## 17

### *Jesús omotiotzajtzilij por yen imomachtijkawan*

<sup>1</sup> Satepan de okijtoj yon tlajtole, Jesús oajkopantlachixke ik ilwikak, iwan okijtoj:

—Papan, yoajsiko ora. Xinechweyikixti Nej nimoKone, para ijkón Nej noijki nimitzweyikixtis tejwatzin. <sup>2</sup> Porke tejwatzin otinechtlalij ma nitlanawati itech nochtin in tlaltikpaktlakaj, para ma nikinmaka nemilistle katlej mach keman tlamis nochtin katlej yotinechinmakak. <sup>3</sup> Iwan nochtin katlej kipiaj yon nemilistle katlej mach keman tlamis, yomitximatkej iwan kimatij nik melawak tejwatzin tiDios, iwan mach onkaj oksé. Iwan noijki yonechixmatkej Nej niJesu-cristo katlej tejwatzin otinechwaltitlanke.

<sup>4</sup> 'Nej yonimitzweyikixtij ixko yin tlaltikpak. Iwan yoniktlamij notekiw katlej otinechnawatij ma nikchiwa. <sup>5</sup> Axan kiné, Papan, xinechweyikixti monawak ika weyikixtilistle katlej mowan onikpiaya desde ijkuaq in tlaltikpak ayamo oyeka.

<sup>6</sup> 'In tlakaj katlej otikinpejpenke de itech yinmej tlaltikpaktlakaj para otinechinmakak, yonikinmatiltij akin tejwatzin. Oyekaj moaxkawan, iwan tejwatzin otinechinmakak, iwan yejwan okineltokakej motlajtol. <sup>7</sup> Axan ya kimatij nik nochi tlamantle katlej otinechmakak witz de tejwatzin. <sup>8</sup> Porke nochi tlan tejwatzin otinechilwij, Nej yonikinmilwij, iwan yejwan okineltokakej. Yokimomakakej kuenta nik melawak oniwalaj de tejwatzin, iwan kineltokaj nik tejwatzin otinechwaltitlanke.

<sup>9</sup> 'Nej nimitztlatlawtia por yejwan. Mach nimitztlatlawtia por yen tlaltikpaktlakaj katlej mach nechneltokaj, sino nimitztlatlawtia por yejwan katlej otinechinmakak, porke

moaxkawan. <sup>10</sup> Nochi tlan noaxka noiiki moaxka, iwan tlan moaxka noiiki noaxka. Iwan yejwan nechweyixtiaj.

<sup>11</sup> 'Nej mach ok nietos ixko yin tlaltikpak, porke ya niawi monawak, pero yejwan ok mokawaskej ixko yin tlaltikpak. Papan, tejwatzin tichipawak, tejwatzin xikinmonekuitlawi ika mopoder de yen motokatzin, para ma setitokan san se, ijkón ken tejwan tisetitokej san se. <sup>12</sup> Nijkuak Nej inwan onieka ixko yin tlaltikpak, Nej onikinmonekuitlawiaya ika mopoder katlej tejwatzin otinechinmakak. Nej onikinmonekuitlawij para amo ma mopolokan, iwan nion se de yejwan mach omopoloj, sino omopoloj san yen katlej yoyeka para mopolos, para ma mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole.

<sup>13</sup> 'Axan Nej niawi monawak. Iwan nikijta yin tlajtole mientras ok nikaj ixko yin tlaltikpak, para ma kipiakan miek pakilistle ipan inyolo ijkón ken Nej nikpia. <sup>14</sup> Nej yonikinmakak motlajtol nomomachtijkawan, iwan in tlaltikpaktlakaj katlej mach mitzixmatij kinkokoliaj, porke nomomachtijkawan mach ok powij inwan tlaltikpaktlakaj ijkón ken Nej noiiki mach nipowi inwan tlaltikpaktlakaj. <sup>15</sup> Mach nimitztlatlawtia xikinkixti de ixko yin tlaltikpak, sino xikinpalewi para amo ma kinkajkayawa in Amo Kuale Tlakatl. <sup>16</sup> Ijkón ken Nej mach nipowi inwan tlaltikpaktlakaj, yejwan noiiki mach powij inwan tlaltikpaktlakaj. <sup>17</sup> Xikintlali ma yekan itech tlan melawak para ma mitztekipanokan san yen tejwatzin. Motlajtol yen yon melawak. <sup>18</sup> Ijkón ken tejwatzin otinechwaltitlanke nian kan katej in tlaltikpaktlakaj, Nej noiiki nikintitlani kan katej in tlaltikpaktlakaj. <sup>19</sup> Nej nimotemaktia (nimotemaktilia) por yejwan para nikchiwas tlan tejwatzin tikneki, para ijkón yejwan noiiki ma motemaktikan ma kichiwakan tlan tejwatzin tikneki por yen motlajtol katlej melawak.

<sup>20</sup> 'Amo nimitztlatlawtia san para nomomachtijkawan, sino noiiki para nekatej katlej tlaneltokaskej nonawak nijkuak kinkakiliskej intlajtol de nomomachtijkawan. <sup>21</sup> Nimitztlatlawtia nochtin yejwan ma setitokan san se. Ijkón ken tejwatzin, Papan, iwan Nej tisetitokej san se. Nimitztlatlawtia yejwan ma setitokan towan san se. Iwan ijkón in tlaltikpaktlakaj ma kineltokakan nik tejwatzin otinechwaltitlanke. <sup>22</sup> Yejwan yonikinmakak weyixtilistle katlej tejwatzin otinechmakak, para ma setitokan san se, ijkón ken tejwatzin iwan Nej tisetitokej san se. <sup>23</sup> Nej nietos intech iwan tejwatzin tietos notech para ijkón melawak ma setitokan san se. Iwan ijkón in tlaltikpaktlakaj ma kimomakakan kuenta nik tejwatzin



otinechwaltitlanke, iwan nik melawak tikintlasojtla ijkón ken tejwatzin tinechtlasojtla.

<sup>24</sup> Papan, nikneki ke katlej tejwatzin otinechinmakak noi-  
jki ma yekan nowan kan Nej nietos, para ma kitakan nomaw-  
isotlanex katlej otinechmakak porke otinechtlasojtlak desde  
ijkuak in tlaltikpak ayamo omochiwaya. <sup>25</sup> Papan, tejwatzin  
tikuale tlakatl, in tlaltikpaktlakaj mach mitzixmatij. Pero  
Nej nimitzixmati, iwan yinmej katlej otinechinmakak yoki-  
matkej nik tejwatzin otinechwaltitlanke. <sup>26</sup> Nej yonikin-  
matiltij akin tejwatzin iwan ok nikinmatiltijtos. Nej nikneki  
yejwan ma motlasojtlakan ijkón ken tejwatzin tinechtlasojtla  
porke Nej nietos ipan inyolo.

## 18

*Jesús okikitzkijkej*

*(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)*

<sup>1</sup> Nijkuak Jesús otlanke okijtoj yon tlajtole, oyáj iwan imo-  
machtijkawan ik ne lado de yen barrankajtzin katlej itoka  
Cedrón. Ompa oyeka se lugar tlatokkuawyoj, iwan ompa  
okalakke in Jesús iwan imomachtijkawan. <sup>2</sup> Iwan Judas,  
katlej ijkuakón ya yawi kitemaktiti (kitemaktilitij) in Jesús,  
okixmatia yon lugar. Porke miekpa ompa omololoayaj in  
Jesús iwan imomachtijkawan. <sup>3</sup> Ijkuakón Judas ompa oajsito  
kinwika miekej soldadojtin iwan miekej mayoltin de yen  
tlayekankej tiopixkej iwan de yen fariseos. Oajsitoj ompa ika  
kandil iwan ika okotl motlawilijtiwej, iwan nochi intejtepos.  
<sup>4</sup> Pero komo in Jesús yokimatia nochi tlan panos, okiske  
okinamikito iwan okintlajtlanij:

—¿Akin nankitemoaj?

<sup>5</sup> Iwan yejwan okinankilijkej:

—Tiktemoaj in Jesús de Nazaret.

Iwan Jesús okijtoj:

—Yen Nej.

Noijki ompa inwan owalaya in Judas katlej ijkuakón  
yokitemaktijtoka (yokitemaktilijtoka) in Jesús. <sup>6</sup> Nijkuak in  
Jesús okinmilwij: “Yen Nej”, oajketiajkej otepewitoj ipan tlale.

<sup>7</sup> Jesús oksemi okintlajtlanij:

—¿Akin nankitemoaj?

Iwan yejwan oksemi okinankilijkej:

—Tiktemoaj in Jesús de Nazaret.

<sup>8</sup> Jesús oksemi okinmilwij:

—Yonamechilwij nik yen Nej. Tla yen Nej nannechtemoaj,  
tonses xikinkawilikan ma wian in yinmej katlej nowan katej.

<sup>9</sup> Ijkón okijtoj para ma mochiwa tlan achtoj okijtoj: “Katlej  
otinechinmakak, nion se de yejwan mach onikpoloj.”

<sup>10</sup> Ijkuakón Simón Pedro okipixtoka iespada, okikixtij iwan okinakastzontekke itech iyeknakas itekipanoj in weyi tiopixke. Katlej okinakastzontekej itoka Malco. <sup>11</sup> Jesús okilwij in Pedro:

—Xikkalaki de kan otikkixtij moespada. In tekokojkayotl katlej noPapan yokitlalij ma nipano, moneki ijkón nipanos maski ma yeto sa tekintl tekokoj.

*Jesús okiwikakej inawak in weyi tiopixke itoka Anás*  
(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> In soldadojtin iwan koronel, iwan inmayolwan in judiojtin, okikitzkijkej in Jesús iwan okijilpijkej. <sup>13</sup> Iwan okiwikakej achtoj ichan Anás, porke Anás oyeka temontaj de yen Caifás, iwan Caifás oyeka weyi tiopixke itech yon xiwitl. <sup>14</sup> Yon Caifás yen katlej okachi achtoj okimilwijka in judiojtin ke okachi kuale ma miki se tlakatl por nochtin in tlakaj.

*Pedro okijtoj mach kixmati in Jesús*  
(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup> Simón Pedro iwan oksé imomachtijkaikni san de wejka okonitiayaj in Jesús. Oksé imomachtijkaikni kuale omixmatia iwan weyi tiopixke Anás, por yonik okalakke iwan Jesús kan patio. <sup>16</sup> Pero in Pedro omokaj kalan itech puerta. Por yonik in oksé imomachtijkaikni katlej iwan omixmatia in weyi tiopixke, okiske iwan omotlapowij iwan se tlapalewijklasiwatl de yen weyi tiopixke, para ma kikawili ma kalaki in Pedro. <sup>17</sup> In tlapalewijklasiwatl okitlajtlanij in Pedro:

—¿Amo tej noijki tiimomachtijkaw de nekáj tlakatl?

Pedro okinankilij:

—Nej amo.

<sup>18</sup> Komo wel chikawak osewatoka, in tlapalewijkej iwan mayoltin okitlalijkej se tlitl iwan omototonijtokaj mokejketokej. Pedro noijki ompa inwan omoketoka omototonijtoka.

*In weyi tiopixke Anás okitlatzintokij in Jesús*  
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup> In weyi tiopixke Anás opéj kitlatzintokia in Jesús de yen imomachtijkawan iwan de yen itlamachtil. <sup>20</sup> Jesús okinankilij:

—Nej nochipa onitetlapowiaya inmixpan nochtin in tlakaj. Nochipa onitlamachtiaya itech amotiopanwan iwan itech in weyi tiopan kan mololoaj nochtin in judiojtin. Mach itlaj onikijtoj san ichtaka. <sup>21</sup> ¿Tlanik yen Nej tinechtlatzintokia? Xikintlatzintoki yejwan katlej onechkakej onikintlapowij. Yejwan kimatij tlan onikijtoj.

<sup>22</sup> Nijkuak Jesús ijkón okijtoj, ijkuakón se de yen mayoltin katlej ompa oyeka, okikamatlatzinij in Jesús, iwan okilwij:

—¿Ijkón nik tiknankilia in weyi tiopixke?

<sup>23</sup> Jesús okinankilij:

—Tla onikijtoj itlaj mach kuale, xinechilwi. Iwan tla kuale tlan Nej nikijta, ¿tlanik tinechmaga?

<sup>24</sup> Satepan Anás okititlanke in Jesús inawak in weyi tiopixke Caifás. Jesús ok oijilpitoka nijkuak okititlankej inawak yon Caifás.

*Pedro oksemi okijtoj mach kixmati in Jesús*

*(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)*

<sup>25</sup> Pedro ok omoketoka mototonijtok, iwan okitlajtlanijkej:

—¿Amo tej noiiki tiimomachtijkaw de nekáj tlakatl?

Pedro mach okimokuitij, iwan okijtoj:

—Amo, nej mach niimomachtijkaw.

<sup>26</sup> Ijkuakón se de yen itekipanoj in weyi tiopixke, ipariente in tlakatl katlej Pedro okinakastzontekke, okitlajtlanij:

—¿Amo yen tej onimitzitak iwan Jesús kan tlatokkuawyoj?

<sup>27</sup> Pedro oksemi mach okimokuitij, iwan san niman ijkuakón otzajtzik in kaxtil.

*Jesús okiwikakej inawak Pilato*

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)*

<sup>28</sup> Jesús okikixtijkej de ichan Caifás iwan okiwikakej kan palacio kan ochantia in gobernador itoka Pilato. Iwan komo yotlanestiwalaya, in judiojtin mach okinekej okalakej kan palacio para amo moyolsokiotiskej porke okinekiaj yeskej yolchipawakej para welis kikuaskej in tlakuale de pascua. Porke in judiojtin tla kalakiskej ichan se katlej mach judío, yejwan kijtaj ke moyolsokiotiaj. <sup>29</sup> Por yonik, in Pilato okiske kalan kan yejwan oyekaj, iwan okinmilwij:

—¿Tlan ika nankitilwiaj yin tlakatl?

<sup>30</sup> Yejwan otlanankilijkej:

—Tla yin tlakatl amo kichiwani itlaj tlan amo kuale, mach timitzmaktilianij.

<sup>31</sup> Pilato okinmilwij:

—Xikmowikilikan, iwan xixixkomakakan (xiktzon-manakan) namejwan ijkon ken kijta namotlanawatil.

Pero in judiojtin okilwijkej:

—Pero itlanawatil in César mach techkawilia in tejwan akaj ma tikmiktikan.

<sup>32</sup> Iwan ijkon omochij de tlan achtoj okijtoj in Jesús de kenik mikis. <sup>33</sup> Ijkuakón Pilato oksemi okalakke itech ipalacio, okinotzke in Jesús iwan okilwij:

—¿Yen tej tiRey de judiojtin?

<sup>34</sup> Jesús okilwij:

—¿Kisa de tej tinechtlajtlania kox niRey, o noso porke akaj oksé omitzilwij nik Nej niRey?

<sup>35</sup> Pilato okinankilij:

—Nej mach nijudío. Mojudiojikniwan iwan tlayekankej tiopixkej yejwan omitztemaktikoj (omitztemaktilikoj) non-awak. ¿Tlan otikchij?

<sup>36</sup> Jesús otlanankilij:

—Nej mach nitlanawatia nian ixko yin tlaltikpak. Tla ijkón yeni, notekipanojkawan nechpalewianij para amo ma nechtemaktikan inmak in judiojtin. Pero Nej mach nitlanawatia nian ixko yin tlaltikpak.

<sup>37</sup> Ijkuakón Pilato okitlajtlanj:

—¿Tonses kijtosneki in Tej tiRey?

Jesús okinankilij:

—Yen Nej niRey ijkón ken tej yotikijtoj. Nej onitlakatke para nietos niRey iwan oniwalaj ixko yin tlaltikpak para niktematiltis tlan melawak. Nochtin katlej kineltokaj tlan melawak, nechkakij.

<sup>38</sup> Pilato okilwij:

—¿Iwan tlanon yon melawak?

*Pilato okitemaktij (okitemaktilij) in Jesús ma kimiktikan itech krus*

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Nijkuak in Pilato ijkón okitlajtlanj, san niman okiske oksemi omotlapowito inwan judiojtin, iwan okinmilwij:

—Mach itlaj tlajtlakole nikkajxilia. <sup>39</sup> Pero namejwan ankipiaj kostumbre de ma namechkajkawili se preso itech il-witl de pascua. ¿Ankinekij ma nikkajkawa in Rey de judiojtin?

<sup>40</sup> Ijkuakón nochtin otzajtzikey oksemi, okijtojkej:

—¡Amo, amo xikajkawa yon tlakat! ¡Xikkajkawa yen Barrabás!

Iwan yon Barrabás oyeka ichtekke.

## 19

<sup>1</sup> Ijkuakón Pilato okikixtij in Jesús iwan otlanawatij ma kiwitekikan ika chikote katlej kipia tepostle iyak.

<sup>2</sup> In soldadojtin okichijkej se korona de witztle iwan okikuaonakiltijkej itech itzontekon, iwan okonakiltijkej se kapa chichiltikatilmiktik. <sup>3</sup> Iwan omijkuanijkej inawak iwan okijtoayaj:

—¡Viva in Rey de judiojtin!

Iwan okixtlajtlatziniayaj.

<sup>4</sup> Pilato okiske oksemi, iwan okimilwij in judiojtin:

—Xikitakan, nian namechwalwikilia, para xikmomakakan cuenta nik mach itlaj tlajtlakole nikkajxilia.

<sup>5</sup> Jesús okiske kan patio kikuaonakijtiwitz se korona de witztle iwan konakijtiwitz se kapa chichiltikatilmiktik. Iwan Pilato okinmilwij:

—Xikitakan, nian kajki in tlakatl.

<sup>6</sup> Nijkuak okitakej in tlayekankej tiopixkej iwan mayoltin, otzajtzikej chikawak:

—¡Xikmajmasolti itech krus! ¡Ma miki!

Pilato okinmilwij:

—Amejwan xikwikakan iwan xikmajmasoltikan itech krus, porke nej mach itlaj tlajtlakole nikkajxilia.

<sup>7</sup> In judiojtin okinankilijkej:

—Tejwan tikpiaj se tlanawatile, iwan totlanawatil kijta ma miki in yon tlakatl, porke motenewa nik yen iKone in Dios.

<sup>8</sup> Nijkuak in Pilato ijkón okikakke, okachi omomawtij.

<sup>9</sup> Oksemi okalakke itech ipalacio iwan okitlajtlanij in Jesús:

—¿Tej de kan otiwalaj?

Pero in Jesús mach okinankilij. <sup>10</sup> Tonses in Pilato okilwij:

—¿Amo tinechnankilis? ¿Amo tikmati nik nej welis nitlanawatis para ma mitzmajmasoltikan itech krus, o noso welis nitlanawatis ma mitzkajkawakan?

<sup>11</sup> Jesús okinankilij:

—Mach itlaj welini tinechtoktiani ika motlanawatil, tla Dios amo kimonekiltiani. Por yonik, akin momak onechtemaktij (onechtemaktilij) okachi kipia weyi tlajtlakole ke tej.

<sup>12</sup> Desde ijkuakón in Pilato opéj kitemoa ken kichiwas para kikajkawas in Jesús. Pero in judiojtin otzajtziyaj chikawak okijtoayaj:

—¡Tla tikkajkawas in yon tlakatl, mach tiamigo de yen toweyi tlanawatij César! ¡Akin kineki motenewas kej rey, kijtosneki kikokolía in César!

<sup>13</sup> Nijkuak ijkón okikakke in Pilato, otlanawatij ma kiwalkixtikan in Jesús, iwan Pilato omotlaliy kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj), kan ika tlajtole hebreo kitokayotiaj Gabata, kijtosneki Piso de Tetl. <sup>14</sup> Yon tonale yotlayektlaliytokaj para yen walmostlatis ya ilwitl de pascua, iwan ijkuakón oyeka kej tlajko tonale. Ijkuakón Pilato okinmilwij in judiojtin:

—¡Nian kajki namoRey!

<sup>15</sup> Pero yejwan otzajtzikej:

—¡Ma miki! ¡Ma miki! ¡Xikmajmasoltikan itech krus! ¡Ma miki! Pilato okinmilwij:

—¿Ankinekij ma nikmajmasolti itech krus namoRey?

In tlayekankej tiopixkej okinankilijkej:

—¡Tejwan mach tikpiaj oksé rey, sino san yen César!

<sup>16</sup> Ijkuakón Pilato okinmaktilij in Jesús para ma kimajmasoltikan itech krus, iwan yejwan okiwikakej.

*Jesús okimajmasoltijkej itech krus*  
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

<sup>17</sup> Jesús okiske kikechpanojtiw ikrus asta kan kitokayotiaj Mikkatzontekomatl, katlej ika tlajtole hebreo itoka Gólgota. <sup>18</sup> Ompa okimajmasoltijkej itech krus, iwan noijki ompa okinmajmasoltijkej ok omen tlakaj ik inajnakastlan. <sup>19</sup> Pilato okijkuiloj se letrero, iwan okitlalij ik ikuapak ikrus in Jesús. Ijkin okijtoaya in letrero: “Jesús de Nazaret, Rey de yen judiojtin.” <sup>20</sup> Miekej judiojtin okilerojkej yon letrero, porke kan okimajmasoltijkej in Jesús itech krus oyeka serka de yen weyikan de Jerusalén, iwan letrero oijkuilitoka ika tlajtole hebreo, ika tlajtole griego iwan ika tlajtole latín. <sup>21</sup> Por yonik in tlayakankej tiopixkej judiojtin okilwijkej in Pilato:

—Amo xikijkuilo, “Rey de yen judiojtin”; sino xikijkuilo “In tlakatl katlej motenewa Rey de yen judiojtin.”

<sup>22</sup> Pero in Pilato okinnankilij:

—Tlan yonikijkuiloj, ijkon ma mokawa.

<sup>23</sup> Nijkuak in soldadojtin okimajmasoltijkej in Jesús itech krus, okontilankej itzotzol in Jesús iwan okitoktijkej nawi pedaso iwan okimoxejxelilijkej entre nawin soldadojtin. Noijki okontilankej itlaken katlej mach oyeka tlajtzomale iwan omotlantoka san se tzotzole desde tlikpak asta tlakxitlan. <sup>24</sup> In soldadojtin okimolwijkej entre yejwan:

—Mach ma tiktzayanakan, okachi kuale ma timotlanikan, aber akin kitlanis.

Ijkon otlamochij ken kijta in tiotlajkuilole: “Okimoxejxelilijkej notzotzol, iwan omotlaankej ika notlaken.” Ijkon okichijkej in soldadojtin.

<sup>25</sup> Ixkitlan ikrus in Jesús oyekaj imaman, ikniztin imaman, isiwa in Cleofas iwan María de pueblo de Magdala. <sup>26</sup> Nijkuak in Jesús okitak ompa moketok imaman, iwan imomachtijkaw katlej sa tekittl okitlasojtlaya, ijkuakón okilwij imaman:

—Nanan, noan kajki mokone.

<sup>27</sup> Satepan okilwij imomachtijkaw:

—Noan kajki momaman.

Desde ijkuakón imomachtijkaw okimonekuitlawij kej yeskia imaman.

### *Jesús omikke*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Satepan de yon, komo in Jesús yokimatia nik nochi itekiw yotlanke, okijtoj para ma mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole:

—¡Namiki!

<sup>29</sup> Ompa oyeka se xoktzin otentoka de iayo uvas xokok. Okisiajkej se esponja ika yon iayo uvas katlej xokok, okiyakailpijkej itech se kuawitl de hisopo, iwan okiyaktijkej itech iten.

<sup>30</sup> Nijkuak in Jesús okonik yon iayo uvas xokok, okijtoj:

—Nochi notekiw yoniktlamij.

Ijkuakón omotzonpiloj, okitemaktij (okitemaktij) ianima iwan omikke.

*Jesús okikestzopitijkej ika se kuawitl weyak yakateposoj itoka lanza*

<sup>31</sup> Se tonale antes de yen ilwitl de pascua, in judiojtin okijtojkej mach ma mokawakan in mikkamej itech inkrus nijkuak weyi tonale, porke oyeka weyi ilwitl itech yon tonale. Por yonik in tlayekankej judiojtin okilwijkej in Pilato ma tlanawati ma kinmetzpojpostekikan katlej okinmajmasoltijkej itech krus iwan ma kinkixtikan de ompa. <sup>32</sup> In soldadojtin oyajkej iwan okinmetzpojpostekej in omen tlakaj katlej okinmajmasoltijkej itech krus ik inajnakastlan in Jesús. <sup>33</sup> Iwan nijkuak in soldadojtin omijkuanijkej kan oyeka in Jesús, okitakej yomikke. Por yonik mach okimetzpojpostekej.

<sup>34</sup> Pero se soldado, okikestzopitij ika se kuawitl weyak yakateposoj, iwan san niman ijkuakón okiske estle iwan atl. <sup>35</sup> Nej nochi kuale onikitak, iwan namechilwia tlan melawak, para namejwan noijki xikneltokakan. <sup>36</sup> Yon tlamantle omochij para ma mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole: “Nion se iomio mach kipostekiliskej.” <sup>37</sup> Iwan oksekan de yen tiotlajkuilole noijki kijta: “Kitaskej katlej okikestzopitijkej.”

*Jesús okitookakej ijtik se mikkakuyoktle*

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)*

<sup>38</sup> Satepan de yon, José de pueblo de Arimatea, katlej oyeka imomachtijkaw in Jesús san ichtaka porke okinmiimakasia in judiojtin, okitlatlawtij in Pilato ma kikawili ma kitki itlalnakayo in Jesús. Pilato okikawilij ma kitki. Tonses in José oyáj iwan okitkik itlalnakayo in Jesús. <sup>39</sup> Nicodemo noijki oyáj okiwikak in José, Nicodemo yen katlej achtoj oyajka okitato in Jesús de yuak. Yej okitkik kej senpoale iwan majtlaktle kilo de ajwiakayotl, nelitok de mirra iwan áloes. <sup>40</sup> José iwan Nicodemo okitkikej itlalnakayo in Jesús iwan okikimilojkej ika bendajtin katlej okinsiajkej ika yon ajwiakayotl. Okichijkej ijkón ken inkostumbre in judiojtin kichiway nijkuak kitookaj se mikkatl. <sup>41</sup> Kan okimajmasoltijkej in Jesús itech krus, ik ompa serka oyeka se lugar tlatokkuawyoj, iwan itech yon lugar oyeka se mikkakuyoktle kan mach ya akaj okitookayaj. <sup>42</sup> Ompa okikalakijkej itlalnakayo in Jesús para okitookakej, porke yon mikkakuyoktle oyeka serka iwan porke ya pewani in weyi tonale.

## 20

*Jesús omoyolkuik*

*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)*

<sup>1</sup> In yakinika tonale de yen samana, in María de pueblo de Magdala oyáj kan okitookakej in Jesús san kwalkan, ok otlatleyuatoka. Iwan okitajsik in mikkakuyoktle mach ok okamatzaktoka ika tetl. <sup>2</sup> Ijkuakón omotlaloj oyáj kan oyeka in Simón Pedro iwan oksé momachtij, katlej Jesús okitlasojtlaya, iwan okinmilwij:

—¡Yokiwikakej itlalnakayo in toSeñor de itech mikkakuyoktle, iwan mach tikmatij kan okitlalijkej!

<sup>3</sup> Pedro iwan oksé momachtij okiskej iwan oyajkej kan oyeka in mikkakuyoktle. <sup>4</sup> San ken omen omotlalojkej san sekan, pero in oksé momachtij omotlaloj okachi ke Pedro iwan oajsito achtoj kan oyeka in mikkakuyoktle. <sup>5</sup> Oontlachixke ik tlijtik, iwan okinmitak in bendajtin ompa oyekaj, pero mach omixewij okalakke. <sup>6</sup> Satepan oajsiko in Simón Pedro, katlej owalaya tlakuitlapan, iwan okalakke ijtik in mikkakuyoktle. Yej noijki okinmitak in bendajtin. <sup>7</sup> Iwan noijki okitak in panito katlej oyeka ipan itzontekon in Jesús, iwan mach oyeka iwan bendajtin, sino oyeka ik se lado otejkuixtoka. <sup>8</sup> Ijkuakón okalakke noijki in oksé momachtij katlej achtoj oajsito itech mikkakuyoktle. Okitak tlan otlamochij, iwan okineltokak nik mach ompa oyeka in Jesús. <sup>9</sup> Porque ayamo kuale okimomakayaj cuenta tlan kijta in tiotlajkuilole nik kipia de moyolkuis (moyolitis) oksemi. <sup>10</sup> Satepan in yonmej omen momachtijkej omokuepkej para inchan.

*Jesús okimotitij in María de pueblo de Magdala  
(Mr. 16:9-11)*

<sup>11</sup> María omokaj chokatok kalan inakastlan mikkakuyoktle. Nijkuak ochokatoka omotooloj iwan oontlachixke ijtik in mikkakuyoktle. <sup>12</sup> Iwan okinmitak omen angelestin otzotzoltitokaj ika intlaken istak. Oewatokaj kan oyeka itlalnakayo in Jesús, se ik ikxitlan iwan oksé ik itzontekonpan. <sup>13</sup> In angelestin okitlajtlanjkej in María:

—Siwatl, ¿tlanik tichoka?

Yej okinnankilij:

—Yokiwikakej noSeñor, iwan mach nikmati kan okikawatoj.

<sup>14</sup> Nijkuak ijkon okijtoj, omokuepke iwan okitak in Jesús ompa moketok, pero mach okixmaj kox yen Jesús. <sup>15</sup> Jesús okitlajtlanj:

—Siwatl, ¿tlanik tichoka? ¿Akin tiktemoa?

María okimolwij xamo yen tlamonekuitlawij de yon tlatokkuawyoj, iwan okilwij:

—Tataj, tla tejwatzin otikwikak, xinechilwi kan otikkawato, iwan nej niknotzatij.



16 Jesús okilwij:

—¡María!

Yej omokuepke iwan okilwij ika tlajtole hebreo:

—¡Raboni! —kijosneki Tlamachtij.

17 Jesús okilwij:

—Xinechkajkawa, porke mach ya nimotlejkawia (nitlejko) inawak noPapan. Pero xiwia xikinmilwiti nokniwan, ke nimotlejkawis inawak noPapan, katlej namejwan noiiki amoPapan, katlej noDios iwan katlej namejwan noiiki amoDios.

18 Ijkuakón in María de pueblo de Magdala oyáj okinmilwito in momachtijkej nik okitak in Señor, iwan noiiki okinmilwij tlan okinawatij.

*Jesús okinmotitij imomachtijkawan*

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

19 Nijkuak otlatleyuak itech yon yakinika tonale de yen samana, in momachtijkej omololojkej iwan omokaltzajtzakej porke okinmiimakasiaj in judiojtin. Ijkuakón Jesús owalmonextij ik tlatlajko de kan yejwan oyekaj iwan okintlajpaloj, okinmilwij:

—Ximoyolosewikan.

20 Satepan de ijkon okijtoj, okinmititij imawan iwan ikestlan. Yejwan opakej porke oksemi okitakej in Señor.

21 Ijkuakón Jesús okinmilwij oksemi:

—Ximoyolosewikan. Ijkon ken noPapan onechwaltitlanke, ijkon Nej noiiki namechtitlani.

22 Iwan okinmijpitzke imomachtijkawan, iwan okinmilwij:

—Xikresibirokan in Espíritu Santo. 23 Akin namejwan ankitlapojpolwiskej de itlajtlakol, mokawas chipawak. Iwan akin amo ankitlapojpolwiskej de itlajtlakol, mokawas tlajtlakolej.

*Tomás mach okineltokaya nik in Jesús omoyolkuik*

24 Pero in Tomás, se de yen majtlaktle iwan omen momachtijkej, katlej okitokayotiayaj Kuatej, mach ompa okatka inwan nijkuak in Jesús okinmotitij. 25 Satepan in oksekimej imomachtijkaikniwan okilwijkej:

—Yotikitakej in toSeñor.

Pero in Tomás okinnankilij:

—Tla amo nikinmitas imawan iwan tla amo nikkalakis nomajpil kan okimakujkuyunijkej ika klabostin, iwan noiiki tla amo nikkalakis noma itech ikestlan, mach nikneltokas.

26 Chikueyi tonale satepan, in momachtijkej oksemi omololojkej itech se kale, iwan ijkuakón in Tomás ompa oyeka inwan. Nochtin in puertajtin otzajtzahtokaj, pero

Jesús oksemi owalmonextij ik tlatlajko. Iwan okintlajpaloj okinmilwij:

—Ximoyolosewikan.

<sup>27</sup> Ijkuakón okilwij in Tomás:

—Xikinmita nomawan iwan xikkalaki momajpil itech nomakpal. Noijki xikkalaki moma ik nokestlan. Amo xieto mach titlaneltokak, sino xieto titlaneltokak.

<sup>28</sup> Ijkuakón Tomás okilwij:

—¡Tejwatzin tinoDios iwan tinoSeñor!

<sup>29</sup> Jesús okilwij in Tomás:

—Axan tikneltoka porke otinechitak. Ma pakikan katlej amo nechitaj iwan nechneltokaj.

### *Tlan para omijkuiloj yin libro*

<sup>30</sup> Jesús okinchij miekej oksekimej milagrostin inmixpan imomachtijkawan, katlej mach ijkuilitokej itech yin libro.

<sup>31</sup> Pero nochi yin tlan ijkuilitok itech yin libro, omijkuiloj para namejwan xikneltokakan nik in Jesús yen Cristo, iKone in toTajtzin Dios. Iwan tla namejwan antlaneltokaskej inawak ankipiaskej nemilistle katlej mach keman tlamis.

## 21

### *Jesús okinmotitij chikomen imomachtijkawan*

<sup>1</sup> Satepan de yon, Jesús okinmotitij imomachtijkawan inakastlan mar itoka Tiberias. Iwan ijkín otlamochij:

<sup>2</sup> Imomachtijkawan Jesús oyekaj san sekan, oyeka in Simón Pedro, Tomás katlej kitokayotiaj Kuatej, Natanael katlej oyeka de Caná de Galilea, noijki ipilwan Zebedeo, iwan ok omen imomachtijkawan. <sup>3</sup> Simón Pedro okinmilwij:

—Niawi nimichmati.

Yejwan okinankilijkej:

—Ma timitzwikakan.

Ijkuakón kiné, otlejkokej itech se barko. Pero yon yuak mach itlaj michin okajsikej. <sup>4</sup> Nijkuak yotlanestiwalaya, Jesús owalmonextij ik atlatentle, pero imomachtijkawan mach okimatiaj kox yen Jesús. <sup>5</sup> Jesús okintlajtlanij:

—Telpokamej, ¿ankinmajsikej michimej?

Yejwan okinankilijkej:

—¡Amo!

<sup>6</sup> Jesús okinmilwij:

—Xiktlamotlakan in michmatlatl ik iyekma in barko, iwan ankinmajsiskej michimej.

Ijkón okichijkej kiné, iwan satepan, mach ok oweliaj okikixtiayaj in michmatlatl porke okinkitzkijkej sa tekittl miekej michimej. <sup>7</sup> Ijkuakón in momachtij katlej Jesús okitlasojtlaya, okilwij in Pedro:

—¡Yen toSeñor!

San niman nijkuak ijkón okikakke in Simón Pedro nik yen Señor, omotzotzoltijtiwetzke, porke oyeka xitlatztik, iwan omotlamotlak ijtik atl. <sup>8</sup> Oksekimej momachtijkej oajsitoy atlatentle itech barko, okitilantiayaj in michmatlatl tentok de michimej. Oyekaj san kanaj se sien metros de kan atlatentle. <sup>9</sup> Nijkuak otemokej ipan tlale, okitakej se michin iwan se pan ipan tlixochtle. <sup>10</sup> Jesús okinmilwij:

—Xikkualinkuikan sekimej michimej katlej yakin ankinkitzkijkej.

<sup>11</sup> Simón Pedro otlejkok itech barko iwan okitilanke in michmatlatl asta atlatentle tentok de wejweyin michimej. Okinpoj, iwan oyekaj se sientoy iwan omenpoale iwan majtlaktle iwan eyi michimej. Maski okinkitzkijkej miekej michimej, mach otzayanke in michmatlatl. <sup>12</sup> Jesús okinmilwij:

—Xiwikikan xitlakuakij.

Iwan nion se imomachtijkaw mach omixewij okitlajtlanij akin Yej, porke kuale okimatiaj nik yen toSeñor. <sup>13</sup> Satepan Jesús omijkuaniy, okitilanke in pan iwan okinmajmakak. Iwan noijki ijkón okichij ika michin.

<sup>14</sup> Ika yon omochij ya eyi buelta okinmotitij in Jesús imomachtijkawan, satepan de omoyolkuik oksemi de ijkuak omikka.

### *Jesús iwan Pedro*

<sup>15</sup> Satepan de otlanke otlakuajkej, in Jesús okitlajtlanij in Simón Pedro:

—Simón, ikone in Jonás, ¿tinechtlasojtla okachi ke momomachtijkaikniwan?

Pedro okinankilij:

—Aján, Señor, tejwatzin kuale tikmati nik sa tekittl nimitzneki.

Jesús okilwij:

—Xikintlakualti nochkakonewan.

<sup>16</sup> Jesús okitlajtlanij oksemi:

—Simón, ikone in Jonás, ¿tinechtlasojtla?

Pedro okinankilij:

—Aján, Señor, tejwatzin kuale tikmati nik nimitzneki.

Jesús okilwij:

—Xikinpia nochkawan.

<sup>17</sup> Ipan eyi buelta oksemi okitlajtlanij:

—Simón, ikone in Jonás, ¿melawak tinechneki?

Nijkuak in Jesús okitlajtlanij ya eyi buelta kox melawak kineki, ijkuakón Pedro omoyolkokoj por ijkón okitlajtlanij. Iwan okinankilij:

—Señor, tejwatzin nochi tikmati. Tejwatzin kuale tikmati nik melawak nimitzneki.

Jesús okilwij:

—Xikintlamaka nochkawan. <sup>18</sup> Ipan melajka nimitzilwia, nijkuak otieka titelpochtle, otimotzotzoltiaya iwan otiaya san kan tej otiknekia. Pero nijkuak titetajtis, timajmasos iwan oksé mitztzotzoltis, iwan mitzwikas kan amo tiknekis tias.

<sup>19</sup> Jesús ijkón okijtoj para okinmatiltij kenik mikis in Pedro satepan, iwan kenik kiweyikixtis in Dios ika imikilis. Satepan okilwij:

—Xiwiki nowan.

*Imomachtijkaw in Jesús katlej okitlasojtlaya*

<sup>20</sup> Nijkuak in Pedro omokuepke, okitak in oksé imomachtijkaw katlej Jesús okitlasojtlaya, oyaya inkuitlapan, katlej oyeka itech in tiotlakantlakuale iwan omijkuanijka ik ielpan in Jesús, iwan okitlajtlanijka: “Señor, ¿akin mitztemaktis (mitztemaktilis)?” <sup>21</sup> Nijkuak in Pedro okitak, okitlajtlanij in Jesús:

—Señor, ¿iwan yin tlakatl tlan mochiwas?

<sup>22</sup> Jesús okilwij:

—Tla Nej niknekis ma mokawa asta ijkuak niwalmokuepas, tej mach motekiw. Tej xiwiki nowan.

<sup>23</sup> Ijkuakón yon tlajtole oxoyawik (oxitinki) intech in momachtijkej tlaneltokakej, okimatkej nik nekáj momachtij mach mikis. Pero Jesús mach okijtoj nik mach mikis. Sino Yej okijtoj: “Tla Nej niknekis ma mokawa asta ijkuak niwalmokuepas, tej mach motekiw.”

<sup>24</sup> Nekáj momachtij yen nej. Nej onikitak tlan otlapanok, iwan onikijkuiloj itech yin libro. Iwan namejwan ankimatij nik nochi tlan nikijta yon melawak.

<sup>25</sup> Jesús okinchij oksekimej tlamantin okachi. Iwan tla nochi moijkuiloani se por se de tlan Jesús okichij, mach akinij ixko yin tlaltikpak in librojtin katlej mijkuiloanij. Ijkón ma yeto.

## YEN YIN TLAN OKICHIJKEJ ITLATITLANILWAN TOTAJTZIN DIOS

*Jesús okinmilwij itlatitlanilwan nik witz in Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Nokni Teófilo: Itech yakinika nolibro onikijkuiloj nochi tlan Jesús okichij iwan nochi tlan otlamachtij desde ijkuak okipewaltij itekiw, <sup>2</sup> iwan asta ijkuak oyáj ilwikak. Antes de yas ilwikak, ika iEspíritu Santo okinnawatijtewak in tlatitlaniltin katlej Jesús okinpejpenke para ma kichiwakan tlan okinmilwij. <sup>3</sup> Satepan de omikke, Jesús okinmotitij itlatitlanilwan de miek tlamantle para ma kimomakakan kuenta nik in Yej yolitok. Okinmotitij omenpoale tonaltin. Itech yonmej omenpoale tonaltin okintlapowij de kenik in Dios tlanawatia. <sup>4</sup> Nijkuak in Jesús ok oyeka inwan itlatitlanilwan, okinnawatij mach ma wian de Jerusalén. Okinmilwij:

—Xikchiakan asta ma mochiwa tlan noPapan oamechilwij, ijkón ken Nej noiiki yonamechilwij. <sup>5</sup> Ipan melajka, Juan otlakuateekij ika atl, pero sa kanaj keski tonale namejwan anmokuateekiskej ika Espiritu Santo.

*Jesús omotlejkawij (otlejkok) ik ilwikak*

<sup>6</sup> Katlej omololojkej iwan Jesús, okitlajtlaniijkej:

—Señor, ¿tikmakixtis itech yinmej tonaltin in topaís de Israel para sa yej iselti ma monawati?

<sup>7</sup> Jesús okinnankilij:

—Namejwan mach amechtokaroa ankimatiskej itech tlan tonale o noso keman itlaj kichiwak in noPapan. Sanwel Yej kimati iwan Yej kijta tlan kichiwak. <sup>8</sup> Iwan nijkuak in Espiritu Santo witz ipan namoyolo, namejwan ankiresi-biroskej ipoder iwan anki-saskej antetlapowitiwej de Nej ik Jerusalén, ik nochi in región de Judea iwan de Samaria, iwan asta kan katej okachi wejka de ixko yin tlaltikpak.

<sup>9</sup> Satepan de otlanke okintlapowij, Jesús omotlejkawijtíaj (otlejkotíaj) ik ilwikak, mientras imomachtijkawan okonitokaj, opoliwito ijtik mixtle iwan mach ok okitakej. <sup>10</sup> Iwan nijkuak okonitokaj kenik omotlejkawijtíaj ik ilwikak, omen tlakaj otlakentitokaj de istak omonextijkej ik innakastlan, <sup>11</sup> iwan okintlajtlaniijkej:

—Tlakaj de Galilea, ¿tlanik ankonitokej in ilwikak? Yin Jesús katlej oyeka amowan iwan katlej ya ankitakej yoyáj ik ilwikak, witz oksemi ijkón ken ankitakej oyáj.

*Okipejpenkej in Matías para ma yeto ipatka in Judas*

<sup>12</sup> Owalmokuepkej in tlatitlaniltin para Jerusalén owalajkej desde kan Olivostepetl, kej se kilómetro nik wejka. <sup>13</sup> Nijkuak oajsitoj Jerusalén, okalakej kalijtik iwan otlejkokej ajkopan itech oksé piso kan yejwan okalotitokaj. Ompa oyeka in Pedro, Juan, Jacobo, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo itelpoch in Alfeo, Simón katlej onemia inwan cananistas, iwan Judas itelpoch in Jacobo. <sup>14</sup> Noijki ompa oyekaj sekimej siwamej. Ompa oyeka in María imaman in Jesús iwan ikniwan in Jesús. Nochtin yejwan omololoayaj nochipa para motiotzajtziliskej.

<sup>15</sup> Itech yonmej tonaltin in tokniwan tlaneltokakej omololojkej kej se sientio iwan senpoale, Pedro omoketzke tlatlajko iwan okinmilwij:

<sup>16</sup> —Nokniwan, xinechkakikan. Ya wejkawitl in rey David okijkuiloj tlan okilwij in Espíritu Santo, de tlan Judas panoani, katlej okinyekanke katlej okitzkijkej in Jesús. <sup>17</sup> Judas opowia towan iwan noijki towan otekipanoaya. <sup>18</sup> Pero omotlalkowij ika yen tomin katlej okimakakej de itlajtlakol. Satepan ompa ipan itlal owetzke ika itzontekon iwan oxijxitinke, iwan okuetlaxkolkojkopinke. <sup>19</sup> Katlej ochantiaj Jerusalén nijkuak okimatkej, okitokayotijkej nekáj tlale Acéldama, kijtosneki ika intlajtol arameo Tlale de Estle. <sup>20</sup> Itech libro de Salmos kijtojtok:

Ichan ma mokawa iselti kale,  
iwan mach akaj ompa ma chanti.

Noijki itech oksé Salmo kijta:

Katlej de yej itekiw oksé ma kipatkayoti.

<sup>21</sup> Nian katej sekimej tlakaj katlej onemiaj towan nochipa nijkuak in toSeñor Jesús Iwan otinemiaj, <sup>22</sup> desde ijkuak in Juan okikuateekij in Jesús iwan asta ijkuak omotlejkawij (otlejkok) ik ilwikak. Moneki kiné, ke se de yejwan towan ma mosetili, para ijkón noijki ma kitematilti nik in Jesús omoyolkuik.

<sup>23</sup> Ijkón kiné, okinpejpenkej omen tlakaj: se itoka José Justo katlej noijki kinotzaj Barsabás, iwan oksé itoka Matías. <sup>24</sup> Satepan omotiotzajtzilijkej okijtojkej:

—Señor, tejwatzin tikinmixmati nochtin tlakaj ipan inyolo, xitechititi katlij yej de yinmej omen tlakaj katlej tejwatzin yotikpejpenke <sup>25</sup> para ma tekipano kej tlatitlanile ipatka in Judas, katlej okipoloj itekiw de tlatitlanile iwan oyáj kan kitokaroa yetos.

<sup>26</sup> Ijkuakón omotlaankej in yonmej omen, iwan otlatlanke in Matías, iwan desde ijkuakón omosetilij inwan oksekimej majtlaktin iwan se tlatitlaniltin para ijkón omochijkej ya majtlaktin iwan omen.

## 2

*Dios okualtitlanke iEspíritu Santo*

<sup>1</sup> Nijkuak oajsiko ilwitl de Pentecostés, nochtin oyekaj san sekan itech se kale. <sup>2</sup> Iwan ijkuakón owaltlakokuyokak, kej se ejekatl chikawak, omokakke owalaya de ilwikak. Iwan okiwiwixoj nochi in kale kan yejwan oyekaj. <sup>3</sup> Iwan owalmonextijkej sekimej tlimej iwan omoxexeloykej ipan kada se de yejwan. <sup>4</sup> Iwan nochtin otenkej de Espíritu Santo iwan opéj tlapoaj ika oksekimej tlajtol. Iwan okijtoayaj tlan Espíritu Santo okintoktiaya ma kijtokan.

<sup>5</sup> Itech yonmej tonaltin oyekaj Jerusalén miekej judiojtin katlej sa tekittl omotemaktiayaj inawak Dios. Yonmej judiojtin owalajkej de nian nepa ixko yin tlaltikpak. <sup>6</sup> Nijkuak okikakej owaltlakokuyokak, san niman omololoykej miekej iwan mach ok okimatiaj tlan kijtoskej, porke kada se de yejwan tlatitlaniltin opéj kintlapowiaj in tlakaj ika de yejwan intlajtol. <sup>7</sup> Melajka sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej), iwan okimolwiajaj:

—¿Amo owalajkej de Galilea nochtin yinmej katlej tlapojtokej? <sup>8</sup> Pero kada se de tejwan tikinkakij techtlapowiaj ika totlajtol, ¿kenik welij? Tejwan otiwalajkej de miekan paismej de ixko yin tlaltikpak. <sup>9</sup> Sekimej owalajkej de país de Partia, de Media, de Elam, de Mesopotamia, de Judea, de Capadocia, de Ponto iwan de Asia, <sup>10</sup> noiiki nian katej sekimej de Frigia, de Panfilia, de Egipto iwan de regionmej de Africa kanik kajki in pueblo de Cirene. Noiiki nian katej sekimej de Roma katlej nian chantij. Sekimej de yejwan yipa judiojtin desde otlakatkej, iwan oksekimej okalakej itech intiotlamachtin in judiojtin. <sup>11</sup> Noiiki owalajkej sekimej de Creta iwan de Arabia. Tinochtin tikinkakij in yinmej tlatitlaniltin tlapoaj kada se de yejwan ika totlajtol. Techinkakitiaj miekej tlamantin wejweyin de tlan Dios kichiwa.

<sup>12</sup> Nochtin sa otlajtlachiayaj (omomajmawtiayaj) iwan mach ok okimatiaj tlan kijtoskej, iwan omotlajtlaniayaj:

—¿Tlan kijtosneki nochi yin tlan tlamochijtok?

<sup>13</sup> Pero sekimej okinpinawiajaj, okijtoayaj:

—¡Yinmej iwintij!

*Pedro omoketzke iwan otlapoj*

<sup>14</sup> Ijkuakón Pedro omoketzke inwan oksekimej majtlaktin iwan se tlatitlaniltin, iwan chikawak okijtoj:

—Judiojtin iwan nochtin katlej nian chantij Jerusalén, xikkakikan iwan xikmatikan kuale nochi tlan namechilwis. <sup>15</sup> Yinmej mach iwintij ken namejwan ankijtaj, porke wel ok kualkan, yakin las nuebe. <sup>16</sup> Nian tlamochijtok tlan ya wejkawitl okijtoj in profeta Joel:

17 Dios kijta:

Ijkín tlanan itech nekatej sa iyakatlanka tonaltin. Niktitlanis noEspíritu intech nochtin tlaltikpaktlakaj. Namopilwan kijoskej tlan satepan tlanan.

In telpokamej kitaskej itlaj kej yeskia teemiktokej, iwan in tetajtzitzintin kikochteemikiskej tlan tlanan.

18 Noijki nikinnokilis noEspíritu katlej notekipanojkawan, nikinnokilis in tlakaj iwan siwamej itech nekatej tonaltin, iwan kitenkixtiskej in tiotlajtole tlan Dios kinmakas.

19 De itech ilwikak nikinnexilis wejweyin señalestin, iwan ipan yin tlaltikpak nikinnexilis señalestin ika estle, ika tlitl iwan ika mixpoktle.

20 In tonale mach ok tlawis, iwan in metztle chichiliwias kej estle, antes de ajsiki in weyi tonale de toSeñor.

21 Iwan nochtin akinmej kitlajtlaniliskej in toSeñor ma kinmakixti, in Señor kinmakixtis.

22 Xikkakikan kiné tlakaj de Israel tlan namechilwis: Jesús de Nazaret, Dios okipejpenke. Namejwan kuale ankimatij porke Jesús okipixke miek poder para okinchij milagrostin iwan señalestin anmoixpan. 23 Namejwan ankikitzkijkej iwan ankitemaktijkej (onkitemaktijilijkej) inmak in tlakaj tlatlakolejkej, iwan ankimiktijkej itech krus, ijkón ken Dios yokimatia iwan okinekke ijkón ma pano. 24 Pero Dios okiyolitij iwan okimakixtij de itech mikilistle. Porke in mikilistle mach owelik okitlanke in Jesús iwan Yej omoyolkuik oksemi.

25 Achtoj in rey David otlajtoj de yen Jesús, okijtoj: Nochipa onikitaya in Señor noyakapan.

Yej ik noyekma, mach akaj welis itlaj nechtoktis.

26 Por yonik niyolpaki, iwan noten tlakuika ika pakilistle. Maski nimelatok, nikmati nik nimoyolkuis (nimoyolitis).

27 Porke amo tikkawas noanima kan tliko, nion amo tikkawas ma ijtlakawi notlalnakayo de Nej nimochipawkaKone.

28 Otinechititij in kuale ojtle kan nias para nikpias nemilistle nochipa,

iwan nikpias miek pakilistle nijkuak nietos mowan.

29 Nokniwan, nikneki namechilwis nik in rey David omikke iwan okitookakej, iwan asta axan tikmatij kanin toktok. 30 David oyeka profeta, iwan okimatia nik in Dios okilwij ipan melajka, nik kitlalis se Rey se de iwejkaixwi katlej satepan motlalis itech isiya para tlanawatis. 31 Ijkón kiné, kej yeskia okonitoka, David otlajtoj de kenik moyolkuini in Cristo. Okijtoj nik in Dios mach kikawani kan tliko iwan itlalnakayo mach ijtlakawini. 32 Ijkón kiné, Dios yokiyolitij in



Jesús, iwan tejwan titlatitlaniltin tinochtin otikitakej. <sup>33</sup> Yej omoyolkuik ika poder para omotlalij ik iyekma in toTajtzin Dios, yen toTajtzin Dios okimakak in Espiritu Santo katlej achtoj Jesús okijtoj techwaltitlanilis, iwan axan Yej yotech-nokilij iEspiritu katlej namejwan axan ankitaj iwan ankikakij. <sup>34</sup> Porke mach yen David katlej otlejkok ilwikak, porke yej inewian okijtoj:

In Dios okilwij in noSeñor:

“Ximotlali ik noyekma,

<sup>35</sup> asta ijkuak Nej nimitztalis titlayekanke de yejwan katlej mitzkoliaj.”

<sup>36</sup> “Tlakaj de Israel, kuale xikmatikan iwan ipan melajka, nik in Jesús katlej ankimajmasoltijkej itech krus. Dios okitlalij para ma yeto yen toSeñor iwan yen Cristo.

<sup>37</sup> Nijkuak okikakej yon tlajtole katlej ompa oololitokaj, sa tekittl omoyolkokojkej, iwan okitlajtlanjkej in Pedro iwan oksekimej tlatitlaniltin:

—Tokniwan, ¿tlan moneki tikchiwaskej?

<sup>38</sup> Pedro okinnankilij:

—Ximoyolkuepakan inawak Dios iwan ximokuateekikan kada se de amejwan ika itoka in toSeñor Jesucristo, para ijón Dios amechtlapojpolwis de amotlajtlakol, iwan ijón Yej amechtliokolis iEspiritu Santo. <sup>39</sup> Dios okisentlalij amech-makas iEspiritu Santo namejwan iwan namopilwan, iwan noijki nekatej tlakaj katlej katej wejka. Kijtosneki nochtin in tlakaj katlej Dios kinnotzas ma yekan iaxkawan.

<sup>40</sup> Pedro okintlapowij ika okachi oksekin tlajtole iwan okinyekilwij:

—¡Amo inwan ximonelokan in tlakaj katlej mach kinekij kikakiskej in melajkayotl!

<sup>41</sup> Ijón kiné, katlej okineltokakej tlan okijtoj in Pedro, omokuateekijkej. Iwan yon tonale omajxitijkej oksekimej tlaneltokakej kej eyi mil tlakaj. <sup>42</sup> Nochtin omotekipa-choayaj de tlan okinmachiayaj in tlatitlaniltin, iwan okimoxejxeliayaj nochi tlan okipiayaj, omotiotzajtziayaj iwan omololoayaj para kisepankuaskej in pan para kelnamikiskej imikilis in Jesús.

*Kenik omoyekwikayaj katlej achtoj okineltokakej in Cristo*

<sup>43</sup> Miekej milagrostin iwan señalestin okinchiwayaj in tlatitlaniltin. Iwan nochtin in tlakaj opéj momawtiaj. <sup>44</sup> Nochtin in tlaneltokakej omoyekwikayaj iwan okipiayaj san se inyolo, iwan okimoxejxeliayaj tlan okipiayaj. <sup>45</sup> Okinnamakayaj intlalwan iwan nochi tlan okipiayaj iwan okinpalewiayaj katlej mach itlaj okipiayaj. <sup>46</sup> Nochipa omololoayaj kan weyi tiopan, iwan itech inkajkalijtik okisepankuayaj in pan para

kelnamikiskej imikilis in Jesús, iwan osepantlakuayaj ika pakilistle, <sup>47</sup> iwan okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios. Iwan nochtin in tlakaj okintlakitayaj in tlaneltokakej, iwan nochi tonale omomiekiliayaj katlej toSeñor okinmakixtiayaj de int-lajtlakol.

### 3

#### *Opajtik se koxo*

<sup>1</sup> Se tonale, Pedro iwan Juan oyajkej kan weyi tiopan de Jerusalén kej las tres de tiotlakke para motiotzajtziliskej. <sup>2</sup> Ompa kan weyi tiopan oyeka se koxo desde itlakatilis, nochipa okiwikayaj iwan okitlaliayaj ompa kaltempan kan kilwiaj Kuakualtzin, iwan okinmijtlaniya tomin katlej ompa okalakiaj. <sup>3</sup> Nijkuak in koxo okinmitak in Pedro iwan Juan ya kalaktiwej ijtik in weyi tiopan, okinmijtlaniij tomin. <sup>4</sup> Yejwan okitlatakej, iwan Pedro okilwij in koxo:

—Xitechtlata.

<sup>5</sup> In koxo okinyektlatak, iwan okichixtoka ma kimakakan itlaj tomin. <sup>6</sup> In Pedro okilwij:

—Mach nikpia plata nion oro, pero tlan nikpixtok nimitz-makas. Ika itoka in Cristo Jesús de Nazaret, ximoketza iwan xinejnemi.

<sup>7</sup> Satepan de ijkón okilwij, in Pedro okitlanke ika iyekma iwan okiketzeltij, iwan nijkuak okontilanke oyekmejmelauikej imetztlalwayowan. <sup>8</sup> Ijkón yej omoketewak iwan opéj nejnemi kuale, iwan okalakke ijtik in weyi tiopan inwan tlatitlaniltin, nejnentiw iwan ajkotzikuantiw iwan okiweyikixtijtiaya in toTajtzin Dios. <sup>9</sup> Nijkuak nochtin in tlakaj okitakej ya nemi iwan kiweyikixtia in toTajtzin Dios, <sup>10</sup> niman okixmatkej nik yen tlakatl katlej ompa omotlaliaya iwan omijtlaniaya ika tomin itech tiopankaltentle kan kitokayotiaj Kuakualtzin. Sa tekil omotetzawijkej iwan omomawtijkej por yen tlan omochij in koxo.

#### *Pedro otlapoj kan Korredor de Salomón*

<sup>11</sup> In tlakatl katlej opajtik mach ok semi okinkawaya in Pedro iwan Juan. Nochtin in tlakaj sa tekil omotetzawijkej, iwan oyajkej omotlalojkej okinmitatoj kan kitokayotiaj Korredor de Salomón. <sup>12</sup> In Pedro nijkuak ijkón okitak, okinmilwij:

—¿Tlanik anmotetzawiaj namejwan tlakaj de Israel? ¿Tlanik antechtlajtlataj? ¿Kox ankiyejyekoaj tejwan otikpajtijkej in koxo ika topoder para ma nejnemi? O noso ¿kox ankiyejyekoaj porke tikpiaj tonemilis chipawak iwan por yonik in yin tlakatl owelik otikpajtijkej? <sup>13</sup> Yen Dios okipajtij in koxo,

yen Dios de Abraham, de Isaac, de Jacob, iwan de yen ya wejkawitl toweyitajwan. Dios okipajtij iwan ika okiweyikixtij in Jesús katlej iKone, katlej namejwan ankitemaktijkej (okinkitemaktijkej) imak Pilato, yej okinekia kikajkawani iwan namejwan mach ankinekej. <sup>14</sup> Namejwan yej ankitlajtlankej ma kikajkawakan se tlakatl katlej temiktij, iwan mach ankinekej ma kikajkawakan katlej oyáj yolchipawak iwan kuale tlakatl. <sup>15</sup> Iwan ijkón namejwan ankimiktijkej katlej techmaka nemilistle, pero Dios okiyolitij oksemi satepan de omikke, iwan tejwan kuale tikmatij porke otikitakej. <sup>16</sup> Yin tlakatl katlej amejwan ankitaj iwan ankixmatij, Dios okipajtij iktlanke (ik tlami) porke tikneltokaj ipoder in Jesús. Iwan por tikneltokaj in Jesús, axan Yej amoixpan okipajtij.

<sup>17</sup> 'Nokniwan, nikmati ke nijkuak amejwan iwan amotekiwajkawan ankimiktijkej in Jesús, mach ankimatkej tlan anchijkej. <sup>18</sup> Ijkón, Dios okichij tlan achtoj okitematiltij ika nochtin inten in profetajtin, de tlan panoani iCristo. <sup>19</sup> Por yonik, namejwan ximoyolpejpenakan iwan ximoyolkuepakan inawak Dios, para ma amechtlapojpolwi de amotlajtlakol, iwan ijkón in Señor kichiwas ma mosewi namoanima. <sup>20</sup> Iwan noijki oksemi kiwaltitlanis in Cristo katlej Dios yokipejpenke desde achtoj, kijtosneki kiwaltitlanis in Jesús. <sup>21</sup> Maski axan in Jesús kipia de yetos ilwikak asta ma tlami ma kiyektlali in Dios nochi tlamantle. Ya wejkawitl ijkón okijtoj ika inten in profetajtin. <sup>22</sup> Moisés okinmilwij in ya wejkawitl toweyitajwan: "In Señor toDios kichiwas ma kisa de amejwan se profeta ken nej. Xikneltokilikan yon profeta nochi tlan anmechilwis, <sup>23</sup> porke akin amo kineltokilis nekáj profeta, Dios kixpolos iwan mach ok powis inwan ipilwan."

<sup>24</sup> 'Iwan nochtin in profetajtin, desde Samuel para nian, otlapojkej noijki de yinmej tonaltin. <sup>25</sup> Namejwan antepilwan de nekatej profetajtin, iwan namejwan anmaktiskej de tlan Dios okinmilwij kinmakas in ya wejkawitl toweyitajwan. Dios okilwij in Abraham: "Por yen mopilwan nikintiochiwas nochtin in tlakaj de ixko yin tlaltikpak." <sup>26</sup> Nijkuak in Dios okiyolitij iKone, oamechwaltitlanilij achtoj namejwan katlej anjudiojtin para ma amechtiochiwa, para xikkawakan de xitlajtlakokan.

## 4

### *Pedro iwan Juan okinketzkej inyakan tekiwajkej*

<sup>1</sup> Pedro iwan Juan ok okintlapowijtokaj in tlakaj, iwan ijkuakón oajsikoj in tiopixkej, in komandante de yen weyi tiopan iwan saduceos. <sup>2</sup> Nochtin okualaniaj porke Pedro

iwan Juan okinmachtiayaj in tlakaj, iwan okinmilwiayaj nik in mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej) porke Jesús omoyolkuik. <sup>3</sup>Tonses okinkitzkijkej iwan okintzakej, iwan asta yen oksé tonale okijtojkej kintlatzintokiskej porke yotiotlakik. <sup>4</sup>Miekej katlej okikakej itlajtol in Dios okineltokakej, iwan san yen okichtin okinpojkej oyekaj kej makuile mil tlakaj katlej otlaneltokakej.

<sup>5</sup>Owalmostlatik omololojkej Jerusalén in tlanawatijkej judiojtin, in tlayekankej tetajtzitzintin iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. <sup>6</sup>Noijki ompa oyekaj in wejweyin tiopixkej, Anás, Caifás, Juan, iwan Alejandro. Iwan nochtin infamiliareswan in wejweyin tiopixkej. <sup>7</sup>Pedro iwan Juan okinketzkej tlatlajko iwan okintlajtlanijkej:

—¿Ika tlan tlanawatijkayotl ankichijkej ma pajti in kokoxke, o noso akin oamechnawatij xikpajtikan in kokoxke?

<sup>8</sup>Pedro tentok de Espíritu Santo okinnankilij:

—Namejwan antlanawatijkej iwan antlayekankej tetajtzitzintin de yin pueblo. <sup>9</sup>Tla axan namejwan antechtlajtlaniaj kenik otikpalewijkej in kokoxke, iwan kenik opajtik, <sup>10</sup>pues axan, tamechmatiltiaj amoixpan para ma kimati nochi in pueblo de Israel, nik in yin tlakatl katlej kajki amoixpan, opajtik ika itoka in Cristo Jesús de pueblo de Nazaret, katlej namejwan ankimiktijkej itech krus iwan satapan Dios okiyolitij. <sup>11</sup>Yin Jesús, Yej kej se tetl katlej kuale iwan namejwan ankatej kej ankalchijkej. Yon kuale tetl namejwan mach an-inekej, pero Yej omochij yen tetl katlej okachi kichikajtok in tepamitl. <sup>12</sup>Mach onkaj oksé tlakatl akin welis techmakixtis, porke Dios mach otechmakak oksé tlakatl para inawak ma timomakixtikan.

<sup>13</sup>Nijkuak in tlayekankej de itech junta okimomakakej kuenta nik in Pedro iwan Juan melawak ixchijchikawakej iwan mach ixtlamatkej, sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej). Iwan ijkuakón noijki okimomakakej kuenta nik melawak onemiaj iwan Jesús. <sup>14</sup>Iwan tlakatl katlej opajtik ompa oyeka inwan Pedro iwan Juan, iwan por yonik mach ok owelik ok itlaj okijtojkej. <sup>15</sup>Ijkuakón okinkixtijkej de kan junta se achitzin, iwan omonotzkej san yen tlayekankej de itech junta para motlapowiskej. <sup>16</sup>Okijtojkej:

—¿Tlan welis tikintoktiskej in yinmej tlakaj? Nochtin in chanejkej de Jerusalén kimatij nik okichijkej se weyi milagro, iwan mach welis tikijoskej nik mach melawak. <sup>17</sup>Iwan para amo okachi ma xoyawí (xitini) yin tlajtole, ma tikinmajmawtikan, para ke de nian para tlayakapan mach ok ma tetlapowikan de Jesús.

<sup>18</sup> Ijkuakón oksemi okinnotzkej ma kalakikan Pedro iwan Juan iwan okinnawatijkej ayakmo ma tetlapowikan iwan ayakmo ma tlamachtikan itlaj de Jesús. <sup>19</sup> Pedro iwan Juan otlanankilijkej:

—Kuale xikyejyekokan namejwan kox Dios kimonekiltia yej amejwan se ma amechneltokili iwan amo se ma kineltokili in toTajtzin Dios. <sup>20</sup> Tejwan mach welis tikkawaskej de tikijtoskej de tlan yotikitakej iwan yotikkakej.

<sup>21</sup> Ijkuakón okinmajmawtijkej in Pedro iwan Juan iwan okinkajkajkej ma wian. Mach okajsikej kenik welis itlaj kintoktiskej, porke nochtin in tlakaj okiweyixtiayaj in Dios por yen tlakatl katlej opajtik. <sup>22</sup> Iwan in tlakatl katlej opajtik ika yin milagro, okipiaya okachi de omenpoale xiwitl.

*In tlaneltokakej okitlajtlanilijkej in toTajtzin Dios ma kiny-  
oljchikawa*

<sup>23</sup> Pedro iwan Juan, nijkuak okinkajkajkej, oyajkej kan oyekaj in oksekimej intekitijkaikniwan, iwan okinmakakej kuenta de nochi tlan tlayekankej tiopixkej iwan tlayekankej tetajtzintin okinmilwijkej. <sup>24</sup> Satepan de okinkakilijkej, nochtin omotiotzajtzilijkej okijtojkej:

—ToWeyi tlanawatij Dios, tejwatzin otikchij in ilwikak, in tlaltikpak, in atl iwan nochi tlan onkaj. <sup>25</sup> Tejwatzin ika Espíritu Santo iwan de itech iten motekipanoj David otikijtoj: ¿Tlanik mokualaniaj in paismej?

¿Tlanik in tlaltikpaktlakaj san tlan amo kajsij kiyejyekoaj?

<sup>26</sup> In tekiwajkamej de nochi in tlaltikpak omosetilijkej, para motlatlalwiskej para yaskej en kontra de yen Dios iwan de iCristo temakixtij.

<sup>27</sup> Tikmatij nik melawak in Herodes, iwan Poncio Pilato, iwan judiojtín iwan katlej mach judiojtin omololjkej nian Jerusalén iwan omokuepkej kontra mochipawkaKone Jesús katlej tejwatzin otikpejpenke. <sup>28</sup> Okichijkej nochi tlan desde achtoj otikyejyekoj iwan otikmonekiltij ijkón ma mochiwa. <sup>29</sup> Axan Señor, xikita tlan kinekij techtoktiskej, iwan xitechyoljchikawa tejwan timotekipanojkawan para ma tiktematiltikan motlajtol ika ixchikawalistle. <sup>30</sup> Iwan ika mopoder ma pajtikan in kokoxkej iwan ma mochiwakan milagrostin iwan señalestin ika itoka in mochipawkaKone Jesús.

<sup>31</sup> Nijkuak otlankej omotiotzajtzilijkej, kan oololitokaj otalolinke, iwan nochtin otenkej de Espíritu Santo, iwan otetlapowiyaj de itlajtol in toTajtzin Dios ika ixchikawalistle.

*Nochi tlan okipiayaj oyeka para nochtin*

<sup>32</sup> Nochtin in tlaneltokakej okipiayaj san se intlalnamikilis. Mach akaj okijtoaya ke tlan kipixtok san para yej, sino para

nochtin. <sup>33</sup> In tlatitlaniltin ika miek poder okitematiltiyaj kenik omoyolkui in Señor Jesús, iwan Dios nochtin okinti-ochiwaya miek. <sup>34</sup> Nion se de yejwan mach itlaj okipoloaya, iwan akin okinpiaya itlalwan o noso ikalwan, okinnamakaya iwan tomin nochí okitemakaya. <sup>35</sup> In tomin okinmaktilyaj in tlatitlaniltin, para ma kinxejxelilikan in tlaneltokakej katlej okinpoloaya. <sup>36</sup> Ijkón okichij se tlakatl itoka José, katlej walajtok nelwatl de familia de Leví iwan katlej otlakatke itech tlale katlej pankistok itech atl itoka Chipre, katlej in tlatitlaniltin okitokayotijkej Bernabé, kijtosneki teyolochikaj. <sup>37</sup> Yon tlakatl okinamakak itlal iwan tomin okinmaktilij in tlatitlaniltin.

## 5

### *In tlajtlakole de Ananías iwan Safira*

<sup>1</sup> Oyeka se tlakatl itoka Ananías, yej iwan isiwa Safira omotlalnamakijkej. <sup>2</sup> Yon tlakatl omotlatlalwij iwan isiwa de kimokawiskej sekin de yon tlaltomin iwan oksekin okinmakak in tlatitlaniltin. <sup>3</sup> Pedro okilwij:

—Ananías, ¿tlanik okimoaxkatij moyolo in Satanás, iwan omiztoktij xikkajkayawa in Espíritu Santo, para xikmokawi sekin tomin de tlan omiztlaxtlawilijkej de yen motlal? <sup>4</sup> ¿Amo oyeka moaxka in tlale? Iwan satepan de otiknamakak, ¿amo oyeka moaxka in tomin? ¿Tlanik otikkawilij moyolo ma tlakajkayawa? Mach otikinkajkayaj in tlakaj, sino otikneka tikajkayawani in Dios.

<sup>5</sup> Nijkuak ijkón okikakke, Ananías owetzito ipan tlale iwan omikke. Iwan nochtin katlej okimatkej sa tekittl omomawtijkej. <sup>6</sup> Ijkuakón owalajkej sekimej telpokamej, okikimilojkej in tlanakatl iwan okitookatoj.

<sup>7</sup> Kej eyi ora satepan oejkok isiwa in Ananías, iwan mach okimatia tlan otlapanok. <sup>8</sup> Pedro okitlajtlanij:

—Xinechilwi, ¿ankinamakakej in tlale ika yon ipatij ken nankijtaj?

Iwan yej otlanankilij:

—Melawak, ika yon ipatij.

<sup>9</sup> Pedro okilwij:

—¿Tlanik namejwan anmotlatlalwijkej para ankiyejyekoskej iEspíritu in Señor? Nian witzej katlej okitookatoj mookich, iwan axan tej noijki mitzwikaskej mitztookatiwej.

<sup>10</sup> San niman ijkuakón Safira owetzito ikxitlan Pedro iwan omikke. Nijkuak omokuepatoj in telpokamej, okajsitjekokey in Safira yomikke, okixitijkej iwan okitookatoj inakastlan iokich. <sup>11</sup> Iwan nochtin in tiopantlaneltokakej iwan nochtin

katlej okimatkej tlan otlapanok, sa tekintl omomawtijkej in-  
awak Dios.

*In tlatitlaniltin okinchijkej miekej milagrostin*

<sup>12</sup> In tlatitlaniltin okinchiwayaj miekej milagrostin iwan señalestin innawak in tlakaj. Iwan nochtin in tlaneltokakej omololoayaj kan kitokayotiaj Korredor de Salomón. <sup>13</sup> Mach akaj omixewiaya mosetilis inwan, pero nochtin in tlakaj okinyektlakitayaj in tlaneltokakej. <sup>14</sup> Iwan omomiekiliayaj miekej okichtin iwan siwamej katlej okineltokayaj in toSeñor. <sup>15</sup> Por yonik, asta okinkixtiayaj in kokoxkej ipan ojtle, okintlaliayaj ipan intlapech iwan inpan inpetl para nijkuak panos in Pedro, siera ma kinmekawili ika iekawilo para ma pajtikan. <sup>16</sup> Noiiki miekej oksekimej pueblojtin de ik ompa serka, owalayaj Jerusalén okualinwikayaj kokoxkej iwan katlej okipiayaj ejekamej mach kualtin, iwan nochtin opajtiaj.

*I tlatitlanilwan Dios okintzakej*

<sup>17</sup> In weyi tiopixke iwan grupo de saduceos katlej ompa inwan oyekaj, sa tekintl omoxikojkej. <sup>18</sup> Okinkitzkijkej in tlatitlaniltin iwan okintzakej telpiloyan. <sup>19</sup> Pero se iángel in Señor okintlapoj de yuak iwan okinkixtij. Okijtoj:

<sup>20</sup> —Xiwian. Xikalakikan ijtik in weyi tiopan iwan xikinmatiltikan nochtin de nochi yin yankuik nemilistle.

<sup>21</sup> Yejwan okineltokakej tlan okinmilwij in ángel. Nijkuak otlaneske, okalakej ijtik in weyi tiopan iwan opéj tlamachtiaj.

Iwan ijkuakón in weyi tiopixke iwan katlej iwan oyekaj okichijkej junta iwan okinnotzkej in tlayekankej tetajtitzintin de Israel para ma mololokan. Iwan otlanawatijkej ma kualinwikakan in tlatitlaniltin de kan telpiloyan. <sup>22</sup> Pero nijkuak in mayoltin oajsitoj telpiloyan, mach ok okinmajsi-tajsikej in tlatitlaniltin. Tonses omokuepkej okitematiltitoj, <sup>23</sup> okijtojkej:

—Otikajsitajsikej in puerta kuale tzaktok, iwan soldadojtin oyekaj iyakapan puerta kan otzaktokaj. Pero nijkuak otiktlapojkej in puerta, mach ok akaj otikajsikej tlijtik.

<sup>24</sup> Nijkuak ijkón okikakej, in weyi tiopixke, in komandante de weyi tiopan iwan oksekimej tlayekankej tiopixkej, omotlanemililtijkej iwan okimolwiayaj tlanon welis tlananos satepan de yon tlamantle.

<sup>25</sup> Ijkuakón oejkok se tlakatl, iwan okinmilwij:

—Xikkakikan, katlej amejwan ankintzakej katej itech weyi tiopan kinmachtijtokej in tlakaj.

<sup>26</sup> In komandante de weyi tiopan iwan imayolwan, oyajkej oksemi okinnotzatoj, pero mach itlaj okintoktijkej, porke

okinmiimakasiaj in tlakaj de ma kinmojmotlakan ika tetl.  
<sup>27</sup> Nijkuak okualinwikakej in tlatitlaniltin, okinteixpantijkej itech junta iwan in weyi tiopixke okintlatzintokij okinmilwij:

<sup>28</sup> —Tejwan kuale otamechnawatijkej mach ok xitlamachtikan ika itoka yon tlakatl Jesús. Iwan xikitakan tlan ya ankichijkej, ya ankixoyajkej (onkixitinijkej) namotlamachtilis itech nochi in weyikan de Jerusalén, iwan asta antechmamaltiaj nik tejwan otikmiktijkej yon tlakatl.

<sup>29</sup> Pedro iwan oksekimej tlatitlaniltin otlanankilijkej:

—Tejwan tikpiaj de tikchiwaskej tlan Dios kijta iwan amo tlan namejwan ankijtaj. <sup>30</sup> In Dios katlej ya wejkawitl towey-itajwan okineltokakej Yej okiyolitij in Jesús katlej namejwan ankimiktijkej nijkuak ankimajmasoltijkej itech krus. <sup>31</sup> Dios okiweyijkatlalij in Jesús ik iyekma iwan okimonekiltij yen Jesús ma yeto toTlayekanke iwan toTemakixtij. Dios ijkón okichij para ke in tlakaj de Israel ma moyolpejpenakan (ma moyolkuepakan) de intlajtlakol iwan ijkón Dios kintlapojpolwis. <sup>32</sup> Tejwan nochi otikitakej iwan tikmatij tlan axan titetlapowiaj, iwan noijki kimati in Espíritu Santo. Dios techmaka in Espíritu Santo tinochtin katlej tikneltokaj.

<sup>33</sup> Katlej oyekaj itech junta, nijkuak okikakej in yon tlajtole, sa tekítl omokuejsojkej iwan okinekiaj kinmiktianij in tlatitlaniltin. <sup>34</sup> Pero ompa oyeka se tlakatl fariseo itoka Gamaliel, katlej oyeka tlamachtij itech tlanawatile de Moisés, iwan nochtin in tlakaj sa tekítl okitlakitayaj. Yin Gamaliel omoketzke iwan otlanawatij ma kinkixtikan kalan in tlatitlaniltin se achitzin. <sup>35</sup> Iwan okijtoj:

—Tetajmej de Israel, xikpiakan kuidado de tlan aninekij ankintoktiskej in yinmej tlakaj. <sup>36</sup> Xikelnamikikan namejwan, ke ya wejkikatzin omonextij se tlakatl itoka Teudas. Yon Teudas omoweyikixtij, iwan okinyekanaya kej nawi sientto tlakaj. Pero yon Teudas okimiktijkej, iwan katlej okinyekanaya ochocholojkej iwan nochi ompa otlanke. <sup>37</sup> Satepan de Teudas omonextij Judas de estado de Galilea, meroj nijkuak omochij censo, iwan noijki okinyekanke miekej, pero noijki okimiktijkej, iwan nochtin katlej okinyekanke opojpolikej. <sup>38</sup> Por yonik, namechilwia xikinkawakan in yinmej tlakaj, amo inwan ximokalakikan. Porke tla yin tlamachtile kisa de tlakaj, se tonale kipia de pojpoliwis. <sup>39</sup> Pero tla kisa de Dios, mach welis ankitzakuiliskej. Xikpiakan kuidado, amo san kichiwa yej ankinekij ankimomaskej iwan Dios.

<sup>40</sup> Yejwan kiné okinakasnamikej tlan okinmilwij in Gamaliel. Okinnotzkej in tlatitlaniltin, okinwitekej iwan okinmilwijkej mach ok ma kitenewakan itoka in Jesús, iwan



okinkajkajkej. <sup>41</sup> In tlatitlaniltin okiskej de itech yon junta ika pakilistle, porke Dios okinkawilij ma tlajyowikan iwan ma kinpijpinatikan por okitenewayaj itoka in Jesús. <sup>42</sup> Iwan momostla itech weyi tiopan iwan kalpan, mach okawayaj de otlamachtiayaj iwan de okitematiltiayaj de Jesucristo.

## 6

### *Okinpejpenkej chikomen tlapalewijkej*

<sup>1</sup> Itech nekatej tonaltin, komo okachi omomiekiliayaj in momachtijkej tlaneltokakej, katlej otlajtoayaj griego opéj kinmixnamikij katlej otlajtoayaj hebreo, okijtoayaj ke momostla nijkuak okinxejxeliliayaj tlan kikuaskej, in viudajtin griegajtin mach okinmakayaj ijkón ken katlej okinmakayaj viudajtin hebreas. <sup>2</sup> Ijkuakón in majtlaktle iwan omen tlatitlaniltin okinmololojkej nochtin in momachtijkej tlaneltokakej iwan okinmilwijkej:

—Mach kuale kaj, tla tikkawaskej de titetlapowiskej de itlajtol in Dios, iwan yej pewas titetlamakaskej. <sup>3</sup> Okachi kuale, xikinpejpenakan chikomen de tokniwan katlej kuale kintlakitaj, katlej kipiaj kuale intlalnamikilis iwan ma tentokan de Espíritu Santo, para yejwan ma kichiwakan yon tekitl. <sup>4</sup> Tejwan tikseguiroskej timotiotzajtzilijtoskej iwan tiktematiltijtoskej itlajtol in toTajtzin Dios.

<sup>5</sup> Nochtin okinakasnamikej tlan okijtojkej in tlatitlaniltin, okipejpenkej in Esteban, tentok de tlaneltokalistle iwan de Espíritu Santo, noijski okipejpenkej in Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas iwan Nicolás de Antioquía katlej mach judío pero okalakke itech intiotlamachtil in judiojtin. <sup>6</sup> Satepan nochtin in chikomen okualinwikakej innawak in tlatitlaniltin, omotiotzajtzilijkej iwan inpan okintlalijkej in-mawan.

<sup>7</sup> Itlajtol in toTajtzin Dios opéj xoyawi (xitini) okachi, iwan ompa Jerusalén in momachtijkej tlaneltokakej okachi omomiekiliayaj. Noijski miekej tiopixkej judiojtin otlaneltokakej itech yon tlaneltokalistle de Cristo.

### *Okikitzkijkej in Esteban*

<sup>8</sup> Dios okitemitij in Esteban de tlaneltokalistle iwan de Espíritu Santo, iwan okinchiwaya milagrostin iwan señalestin intech in tlakaj. <sup>9</sup> Pero omonextijkej sekimej de itech se tiopan de yen judiojtin katlej kinmilwiaj Esclavos Libertados, iwan sekimej de Cirene, de Alejandría, de Cilicia iwan de Asia, iwan yejwan opéj motlatlajtolkuepaj iwan Esteban. <sup>10</sup> Pero mach oweliaj okitlaniaj, porke yej otlanankiliaya ika ixtlamachilistle katlej okimakaya in Espíritu Santo. <sup>11</sup> Ijkuakón okinmichtakatlatlalwijkej sekimej tlakaj para ma kijtokan ke

okikakej in Esteban otlajtoaya biero de Moisés iwan otlajtoaya biero de Dios.

<sup>12</sup> Iwan por yonik sa tekittl oyomonkej in tlakaj iwan tlayakankej tetajtzintin iwan tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. Sa tekittl okualankej iwan okikitzkijkej in Esteban iwan okiwikakej itech junta. <sup>13</sup> Okintemojkej sekimej tlajtolatlalijkej, iwan yonmej okijtojkej:

—Yin tlakatl tlapojtinemi biero de yin weyi tiopan tlatiochialoj iwan tlajtoa biero de itlanawatil in Moisés. <sup>14</sup> Otikkakej okijtoj ke Jesús de Nazaret, kixixinis in weyi tiopan iwan kinpatlas in kostumbres katlej Moisés otechinkajtewilij.

<sup>15</sup> Iwan nochtin katlej ompa oewatokaj itech junta, nijkuak okitlatakej in Esteban, okitakej ixko kej yeskia ixko se ángel.

## 7

### *Esteban omotlajtolpalewij*

<sup>1</sup> In weyi tiopixke okitlajtlanij in Esteban:

—¿Kox melawak nochi tlan yejwan mitzistlakawiaj?

<sup>2</sup> Yej otlanankilij:

—Nokniwan iwan tetajmej de Israel, xinechkakikan: In toWeyijkatlalitok Dios, ya wejkawitl okimonextilij in toweyitaj Abraham, nijkuak oyeka itech tlale de Mesopotamia, antes de onchantini kan pueblo de Harán, <sup>3</sup> iwan Dios okilwij: “Xikisa de itech motlal iwan xikinkajtewa mopariantejwan, iwan xiwia itech oksé tlale katlej Nej nimitzitis.” <sup>4</sup> Ijkuakón Abraham okiske de itech tlale de Caldea iwan oyáj ochantito itech pueblo de Harán. Satepan de omikke ipapan, Dios okualwikak in Abraham itech yinmej tlalmej, kan namejwan axan anchantij. <sup>5</sup> Pero mach itlaj okikajtewilij itech yin tlale, nimpor kan kitlalis se ikxi. Pero Dios okilwij nik kitlaltis, iwan satepan de ijkuak yej mikis in tlale mokawas para ipilwan, maski ijkuakón in Abraham mach ya okipiaya nion se ikone. <sup>6</sup> Noijki, Dios okilwij ke ipilwan chantiskej itech oksé país kan amo intlal, yeskej kej tlanamaktin iwan kintekipanoltiskej sa tekittl, iwan kinnekatoktiskej kej nawi sientto xiwitl. <sup>7</sup> Pero noijki Dios okilwij: “Nej nikinmixkomakas (kintzonmanas) in tlakaj de yon país akinmej kintekipanoltiskej iwan kinnekatoktiskej mopilwan. Satepan kisaskej de ompa iwan nechweyikixtiskej itech yin tlale.” <sup>8</sup> Dios omotlapowij iwan Abraham iwan omokajkej san se tlajtole de ke Abraham kichiwas in sirkunsisión. Nijkuak ochikometik de otlakatke in Isaac, in tetaj Abraham okisirkunsidaros. Noijki ijkon okichij in Isaac iwan ikone Jacob, iwan Jacob noijki ijkon okichij iwan ipilwan katlej oyajkej tetajmej de yen majtlaktle iwan ome familias de Israel.

<sup>9</sup> Yinmej majtlaktin iwan omen iknimej yejwan oyajkej in ya wejkawitl toweyitajwan, yejwan wel omoxikojkej miek de inmikni José, iwan okinamakakej para ma kiwikakan itech país de Egipto. Pero Dios oyeka iwan José, <sup>10</sup> iwan okipalewij itech nochi tlan otlajyowij. Dios okimakak in José ixtlamachilistle iwan okipalewij para ke in Faraón rey de Egipto, ma kiyolejkita in José. Yin rey okitlalij in José ma yeto gobernador de Egipto iwan ma kita nochi tlan iaxka in rey.

<sup>11</sup> 'Satepan owalaj miek apistle iwan miek tlajyowilistle itech nochi in tlale de Egipto iwan itech tlale de Canaán, iwan ya wejkawitl toweyitajwan mach okiplayaj tlan kikuaskej. <sup>12</sup> Pero nijkuak in Jacob okimatke onkaj trigo itech país de Egipto, okintitlanke ompa ipilwan yejwan in ya wejkawitl toweyitajwan. Ijkuakón yakinika ompa oyajkej. <sup>13</sup> Nijkuak oyajkej ipan ojpa, José omoteixmachtij inawak ikniwan, iwan ijkón in Faraón okimatke de tlan rasa oyeka in José. <sup>14</sup> Satepan, José otlanawatij ma kualinwikakan ipapan iwan ifamilia, para ma mochantitij Egipto. Por nochtin oyekaj kej eyinpoale iwan kaxtole. <sup>15</sup> Ijkón, Jacob oyáj omochantito Egipto, ompa omikke iwan ompa omikkej noiiki ipilwan, yejwan in ya wejkawitl toweyitajwan. <sup>16</sup> Intlalnakayo okinwikakej para itech pueblo de Siquem, iwan okintookakej ijtik imikkakuyok in Abraham katlej yej okimokowij ika miek platajtomín. Achtoj, ompa Siquem ipilwan in Hamor okinamakiltijkej in Abraham in yon mikkakuyoktle.

<sup>17</sup> 'Nijkuak yoajsiwalaya in tonale para mochiwas tlan Dios okilwij in Abraham, topueblo de Israel sa tekítl omomiekilij ompa Egipto. <sup>18</sup> Pero itech yonmej tonaltin, okalakke oksé rey ompa Egipto katlej mach itlaj okimatia de José. <sup>19</sup> Yon rey okinkajkayaj tokniwan iwan okinnekatoktij in ya wejkawitl toweyitajwan, okinnawatij ma kintlamotlakan inselikkonewan katlej chochokotzitzintin para ma mikikan. <sup>20</sup> Itech yonmej tonaltin otlakatke Moisés. Dios okiwelitak in yon konetl, iwan tetajmej okiskaltijkej inkalijtik san eyi metztle. <sup>21</sup> Nijkuak okikawatoj kalan in konetl, ichpoch in rey Faraón okajsik iwan okiskaltij kej yeskia ikone. <sup>22</sup> Iwan ijkón Moisés okixtlamachtijkej ika nochi tlan okimatiaj in egipcios, yej oyeka sa tekítl ixtlamatke para tlajtos iwan para tekipanos.

<sup>23</sup> 'Nijkuak okipixke omenpoale xiwitl, Moisés oyáj okintlajpaloto ikniwan de ipueblo Israel. <sup>24</sup> Pero nijkuak okitak se tlakatl egipcio okinekatoktijtoka se tlakatl israelita, Moisés okipalewij in israelita iwan okimiktij in egipcio. <sup>25</sup> Moisés okimolwij ke ikniwan de ipueblo Israel kimomakanij kuenta, nik yen Dios katlej okititlanke in Moisés para ma kinmakixti,

pero yejwan mach okimomakakej kuenta. <sup>26</sup> Omostlatik, Moisés okinmitak omen tlakaj de Israel omomagatokaj, iwan yej okinekia kinyolosewis, okinmilwij: “Namejwan anmiknimej, ¿tlanik ankimomagaj?” <sup>27</sup> Ijkuakón katlej otemagatoka okitopej in Moisés, iwan okilwij: “¿Akin omitztlalij kej titekiwaj o noso kej tijues para ximokalaki towan?” <sup>28</sup> ¿Tikneki tinechmiktis noiiki, ken yala otikmiktij in egipcio?” <sup>29</sup> Nijkuak ijón okikakke, Moisés ocholoj iwan oyáj kan tlale de Madián. Ompa ochantik tepueblo iwan ompa okinpixke ome ipilwan.

<sup>30</sup> Opanok kanaj omenpoale xiwitl satepan, se tonale oyeka kan tlawaki ipan se tepetl itoka Sinaí, ompa okimonextilij se ángel ijtik tlitl kan otlatlaya se kuatlanwitztle. <sup>31</sup> Moisés sa otlatlachixke (omomajmawtij) de tlan okitak, iwan nijkuak omijkuanij para kiyekitas okachi, ijkuakón okikakke itlajtol in Señor: <sup>32</sup> “Nej niDios de moweyitajwan. Nej niDios de Abraham, de Isaac iwan de Jacob.” Moisés opéj papatlaka (bibioka) de majkayotl iwan mach ok omixewiaya ok kitlatas. <sup>33</sup> Ijkuakón in Señor okilwij: “Ximokakkixti porke kan titlaksatok tlatiochiwaloj. <sup>34</sup> Yonikitak kenik tlajyowiaj nopilwan katlej katej Egipto. Yonikinkakilij inneyolkokolis iwan oniwaltemok para nikinmakixtis. Axan kiné, xiwiki, nimitztitlanis Egipto.”

<sup>35</sup> Maski yejwan okikokolijkej in Moisés iwan okilwijkej: “¿Akin omitztlalij kej titekiwaj o noso kej tijues para ximokalaki towan?” Dios okitlalij in Moisés iwan okititlanke kej tekiwaj iwan kej temakixtij, iwan ángel okipalewij katlej okimonextilij itech kuatlanwitztle katlej otlatlatoka. <sup>36</sup> Yen Moisés okinkixtij de Egipto in ya wejkawitl toweyitajwan, iwan okinchij milagrostin iwan señaletin itech nekáj tlale de Egipto, itech mar itoka Chichiltik iwan kan tlawaki, ijón okichij kej omenpoale xiwitl. <sup>37</sup> Yen yon Moisés katlej achtoj okinmilwij in tlakaj de Israel: “Dios anmechwaltitlanilis se profeta ken nej onechwaltitlanke, iwan kisas de yen namejwan. Xikneltokilikan tlan amechilwis.” <sup>38</sup> Yen yon Moisés katlej oyeka inwan tlakaj de Israel kan tlawaki, noiiki katlej okitlapowij in ángel kan tepetl Sinaí, noiiki katlej oyeka inwan ya wejkawitl toweyitajwan, iwan noiiki katlej okimaktilijkej in tlajtole katlej kitemaka nemilistle, para satepan tejwan ma techpanoltili.

<sup>39</sup> Pero in ya wejkawitl toweyitajwan mach okineltokilijkej, sino omixkuepkej iwan okinekiaj mokuepanij para Egipto. <sup>40</sup> Okilwijkej in Aarón: “Xitechinchiwili sekimej diosmej katlej ma techyekanakan, porke mach tikmatij tlan opanok in Moisés katlej otechkixtij de Egipto.” <sup>41</sup> Iwan

ijkuakón okichijkej se dios kej se torojkonetl, okitlamiktilijkej iwan okitlamanilijkej. Iwan omopaktijkej por tlan yejwan okimochiwilijkej ika inmawan. <sup>42</sup> Por yonik Dios okinkaj, iwan okinkawilij ma kinweyikixtikan in sitlaltin de ilwikak. Ijkón ken kajki ijkuilitok itech inlibro in profetajtin: Tlakaj de Israel, ¿itech yonmej omenpoale xiwitl kan tlawaki kox yen Nej nannechtlamiktilijkej iwan nannechtlamanilijkej?

<sup>43</sup> Pues amo, yej ankitkij itiopantzin in dios Moloc iwan sitlale de yen dios Renfán.

Yonmej diosmej namejwan ankinchijkej iwan ankinweyikixtijkej.

Por yonik, Nej namechkixtis de itech amotlal, iwan namechtlanis asta okachi wejka de yen país de Babilonia.

<sup>44</sup> In ya wejkawitl toweyitajwan okitkitinemij kan tlawaki se mantajtiopantzin iwan ompa ijtik okitkij in temej kan oijkuilitoka itlanawatilwan in toTajtzin Dios. Yon mantajtiopantzin Moisés okichij ijkón ken Dios okinextilij iwan okinawatij ijkón ma kichiwa. <sup>45</sup> Yon mantajtiopantzin katlej okichij Moisés, opanok inmak in ya wejkawitl toweyitajwan iwan okualkuikej nian nijkuak okitlankej in guerra de itech pueblojtin katlej mach judiojtin. Nijkuak Josué oyeka tlayekanke, Dios okinkixtij nekatej tlakaj de itech intlal, iwan ya wejkawitl toweyitajwan okonankej in tlale. In ya wejkawitl toweyitajwan okipixkej in mantajtiopantzin asta ijkuak oyeka in rey David. <sup>46</sup> Dios okitlasojtlak miek in David. Iwan David okinekke kichiwas se weyi tiopan para ke ipilwan in Jacob ompa ma kiweyikixtikan in Dios. <sup>47</sup> Pero mach yen David okichij in weyi tiopan de toTajtzin Dios, sino yen Salomón okichij. <sup>48</sup> Maski in Dios katlej Weyikistok (Weyititok) mach chanti itech tiopanmej katlej kinchiwaj in tlakaj. Ken okijtoj in profeta:

<sup>49</sup> Kijta in Señor,

In ilwikak yen kan niewatok iwan in tlaltikpak yen kan tlaksatokej nokxiwan.

¿Tlan kale ankinekij anechchiwiliskej namejwan?

¿Kan nichantis iwan kan nimosewis?

<sup>50</sup> ¿Amo yen Nej katlej onikchij in ilwikak iwan tlaltikpak?

<sup>51</sup> Esteban okinmilwiaya:

—Pero namejwan sa tekittl anyoltlakuawakej. Mach ankinekij ankinakiskej itlajtol in Dios iwan nion mach ankinekij ankineltokiliskej. Nochipa ankixpanawiaj in Espíritu Santo, ijkón okichijkej in ya wejkawitl namoweyitajwan iwan namejwan no ijkón ankichiawaj. <sup>52</sup> Iwan namoweyitajwan noijki

okintlatlalochtijkej in profetajtin. Yejwan okinmiktijkej in profetajtin akinmej okijtoayaj nik se tonale witz in tlakatl katlej mach kipia nion se tlajtlakole, iwan axan yon tlakatl yowitza, iwan namejwan ankitemaktijkej (onkitemaktijlikej) iwan ankimiktijkej. <sup>53</sup> Namejwan ankiresibirojkej in tlanawatiltin de Dios katlej oamechmakakej in angelestin, pero mach ankichiwayaj.

### *Esteban okimiktijkej*

<sup>54</sup> Nijkuak okikakej tlan okijtoj in Esteban, sa tekittl okualankej asta omotlanteteyitzkej. <sup>55</sup> Pero in Esteban oten-toka de Espíritu Santo, oajkopantlachixke ik ilwikak iwan okitak imawisotlanex in Dios. Okitak in Jesús moketok ik iyekma in Dios. <sup>56</sup> Iwan okijtoj:

—Xikitakan, nikita in ilwikak tlapotok. Nikita in Jesús katlej omochij tlakatl moketok ik iyekma in Dios.

<sup>57</sup> Ijkuakón yejwan omonakastzajtzakej iwan okuawtzajtzikej chikawak, iwan nochtin omotlalojkej iwan okikitzkijkej in Esteban. <sup>58</sup> Okixtijkej in Esteban de itech weyikan de Jerusalén iwan okimojmotlakej ika tetl. Iwan katlej okimojmotlakej okinkajtejkej intlakenwan ma kintlato se telpochtle itoka Saulo. <sup>59</sup> Nijkuak okimojmotlatokaj, Esteban omotiotzajtzilij, okijtoj:

—Señor Jesús, xikresibiro noanima.

<sup>60</sup> Satepan omotlankuaketzke iwan okijtoj chikawak:

—Señor, amo xikinchiwili kuenta yin tlajtlakole tlan kichiwayaj.

Nijkuak otlanke ijkon okijtoj, omikke.

## 8

### *Saulo okinekia kinmiktiani nochtin in tlaneltokakej*

<sup>1</sup> Saulo okijtoj kuale kajki ma kimiktikan in Esteban. Itech nekáj tonale opéj kintlatlalochtiaj in tlaneltokakej katlej oyekaj Jerusalén. Nochtin ochocholojkej ik región de Judea iwan ik región de Samaria, pero in tlatitlaniltin mach ocholojkej. <sup>2</sup> Sekimej tlaneltokakej katlej sa tekittl omotemaktiayaj inawak Dios okitookatoj in Esteban. Sa tekittl okichokilijkej. <sup>3</sup> Pero in Saulo opéj kintlatlalochtia in tlaneltokakej. Okalakia kalpan, okinkixtiaya iwan okinkokuyotzaya okichtin iwan siwamej iwan okintzakuaya telpiloyan.

### *Felipe okitematiltij itlajtol in Dios itech región de Samaria*

<sup>4</sup> Iwan katlej ochocholojkej de Jerusalén, otetlapowiayaj de yen kuale tlajtole katlej temakixtia ik nian nepa san kanik oyayaj. <sup>5</sup> Felipe, se de yejwan katlej ocholojkej, oyáj itech se weyikan itech estado de Samaria iwan ompa opéj tetlapowia

de Cristo. <sup>6</sup> Miekej tlakaj omololoayaj iwan okikakiaj ika nochi inyolo tlan okinmilwiaya in Felipe. Okitayaj okinchiwaya señaletin. <sup>7</sup> Miekej tlakaj katlej okipiayaj ejekamej mach kualtin opajtikej, iwan ejekamej asta otzajtziaj nijkuak okisayaj. Noijki opajtikej in koxomej iwan wilanmej (temetlamej). <sup>8</sup> Iwan por yonik, oyeka miek pakilistle itech yon weyikan.

<sup>9</sup> Ompa itech yon weyikan oyeka se tlakatl itoka Simón. Yon Simón oyeka texoxke (brujo) iwan okinkajkayawaya ika itexoxalis (ibrujería) in tlakaj de yon estado de Samaria. Okijtoaya nik mach akaj oyeka oksé ken yej. <sup>10</sup> Nochtin in tlakaj, desde pilalaktin asta katlej ya tetajmej okineltokiliayaj in Simón. Okijtoayaj:

—Yin Simón kipia poder de Dios.

<sup>11</sup> Iwan okineltokiliayaj, porke ika itexoxalis ya wejkawitl kinkajkajtiwitz. <sup>12</sup> Iwan nijkuak yejwan okikakej in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej Felipe okinmatiltij, yejwan okineltokakej. Felipe okintlapowij kenik in Dios tlanawatia iwan okintlapowij de Jesucristo. Miekej okichtin iwan siwamej omokuateekijkej. <sup>13</sup> Noijki in Simón texoxke okineltokak iwan omokuateekij, iwan opéj kiwikatinemi in Felipe. Okinmitaya in wejweyin milagrostin iwan señaletin, iwan sa omotetzawiaya.

<sup>14</sup> In tlatitlaniltin katlej oyekaj Jerusalén okimatkej nik in tlakaj de itech estado de Samaria okineltokakej itlajtol in Dios. Ijkuakón ompa okintitlankej in Pedro iwan Juan. <sup>15</sup> Nijkuak ompa oajsitoj, omotiotzajtzilijkej por yen yankuikkej tlaneltokakej de Samaria, para ma kiresibirokan noijki in Espíritu Santo. <sup>16</sup> Porke ayamo okipiayaj ipan inyolo in Espíritu Santo, porke san ok omokuateekijkej ika itoka in toSeñor Jesús. <sup>17</sup> Ijkuakón Pedro iwan Juan okintlalijkej inmawan inpan yonmej tokniwan, iwan ijkuakón okiresibirojkej in Espíritu Santo.

<sup>18</sup> In Simón texoxke okinmitak in tlatitlaniltin okintlaliayaj inmawan inpan tlaneltokakej iwan okiresibiroayaj in Espíritu Santo. Iwan ijkuakón yej okinmijijtolij tomin in tlatitlaniltin. <sup>19</sup> Okinmilwij:

—Xinechmakakan nej noijki yon poder, para nijkuak nej nikintlalis nomawan ipan akaj tlakatl, ma kiresibiro noijki in Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Pedro okinankilij:

—¡Motomin mowan ma pojpoliwi! Tej tikyejyekoa ke tlan Dios techmaka weli mokowa ika tomin. <sup>21</sup> Tej mach itlaj tikpia towan iwan nion mach mitztokaroa tikpias itlaj itech yin tekintl, porke moyolo mach kajki chipawak inawak Dios.

<sup>22</sup> Ximoyolpejpena (ximoyolkuepa) de yin tlajtlakole tlan tikchiwa, iwan xiknotza in Dios, iwan xamo ijkón mitztlapopolwis de tlan tikyejyekoa ipan moyolo. <sup>23</sup> Porke nikita sa tekintl tichichikatentok iwan motlajtlakol mitztakatzojtok.

<sup>24</sup> Tonses in Simón okinmilwij:

—Xitiotzajtzikan por nej, para amitlaj ma nipano de tlan ya anechilwijkej.

<sup>25</sup> Satepan de otlapojkej iwan de okitematiltijkej itlajtol in Dios, in tlatitlaniltin omokuepkej para Jerusalén. Iwan itech miekej pueblojtin itech estado de Samaria kanik opanotiayaj, ompa okitematiltijtiajkej noiiki in kuale tlajtole katlej temakixtia.

*Felipe iwan se tlakatl de Etiopía*

<sup>26</sup> Satepan se iángel in Señor okilwij in Felipe:

—Ximoketza iwan xiwia ik tlani. Xiwia ipan ojtle katlej yawi de Jerusalén para Gaza.

Yon ojtle panotok kan tlawaki. <sup>27</sup> Felipe omoketzke iwan oyáj. Iwan ipan ojtle okajsito se tlakatl de país de Etiopía. Yon tlakatl eunuco oyeka weyi tekiwaj tesorero de se reina itoka Candace, reina de Etiopía. Yon tlakatl owalaya de Jerusalén kan okiweyixtito in Dios. <sup>28</sup> Yoyaya para ichan ewatotiw ipan ikarreta, iwan okilerojtiaya itlajkuilol in profeta Isaías. <sup>29</sup> In Espíritu Santo okilwij in Felipe:

—Xiwia xikajsiti nekáj karreta.

<sup>30</sup> Nijkuak in Felipe okajsito, okikakke in tlakatl etiope kilerojtiw itlajkuilol in profeta Isaías, iwan okitlajtlanj:

—¿Kox tikmomaka cuenta tlan tiklerojtiw?

<sup>31</sup> In etiope okinnankilij:

—¿Kenik nikmomakas cuenta? Mach onkaj akin nechtomilis.

In etiope okitlatlawtij in Felipe ma tlejko iwan ma motlali inakastlan. <sup>32</sup> Tlan okilerojtiaya in etiope, ijkín kijta:

Okiwikakej kej se ichka kan tlamiktiaj.

Iwan kej se ichkatzin mach tzajtzi nijkuak kiximaj, no ijkón Yej mach itlaj okijtoj nijkuak okimiktijkej.

<sup>33</sup> Okimawispolojkej, okitlajtlakoltijkej iwan okimiktijkej maski mach itlaj okichij.

¿Kenik welis se tlajtos de ipilwan?

Tla antes de kinpiani yej okikixtilijkej inemilis.

<sup>34</sup> In tekiwaj etiope okitlajtlanj in Felipe:

—Nimitztlatlawtia xinechilwi, ¿de akin tlapoa in profeta, tlapoa de yej o noso de akaj oksé?



<sup>35</sup> Tonses in Felipe, opéj kitlapowia de yen itlajkuilol Isaías kan etiope okilerojtiaya, iwan okitlapowij de yen kuale tlajtole katlej temakixtia de Jesús. <sup>36</sup> Okachi tlayakapan, oajsitoj se lado kan oyeka atl, iwan tlakatl etiope okijtoj:

—Nian onkaj atl, ¿amo welis tinechkuateekis?

<sup>37</sup> Felipe okilwij:

—Tla ika nochi moyolo tikneltoka in Cristo, tonses welis.

In tlakatl etiope okilwij:

—Nikneltoka nik in Jesucristo yen iKone in toTajtzin Dios.

<sup>38</sup> In tlakatl etiope okilwij itekipanoj ma kiketzalti ikarreta, iwan san ken omen otemokej ijtik atl, iwan Felipe okikuateekij in etiope. <sup>39</sup> Nijkuak okiskej de ijtik atl, iEspíritu in toSeñor okiwikak in Felipe, iwan tekiwaj etiope mach okitak, iwan oyáj ipan iojwi ika pakilistle. <sup>40</sup> Pero in Felipe oneske asta itech weyikan de Azoto, iwan de ompa oyáj otetlapowijtiaj de yen kuale tlajtole katlej temakixtia itech pueblotjin kanik yej opanotiaya asta oajsito itech weyikan de Cesarea.

## 9

### *Saulo omokuepke tlaneltokak*

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

<sup>1</sup> In Saulo, ok okualantinemia iwan okintemojtinemia in momachtijkej tlaneltokakej de toSeñor, para kinmiktis. Por yonik, oyáj okitato in weyi tiopixke, <sup>2</sup> iwan okitlajtlanilij se amatlanawatile para kiteititis itech tiopanmej de yen judiojtin katlej katej itech weyikan de Damasco, kan kijtojtiw ma kikawilikan ma kinkitzki san akin kajsis, okichtin iwan siwamej katlej nemij itech iojwi in Jesús, para kinwalinwikas kintzakuaki Jerusalén. <sup>3</sup> Iwan nijkuak yoyaya ipan ojtle iwan yoajsitiaya itech weyikan de Damasco, ijkuakón owalaj ipan Saulo se tlawile de ilwikak teixmijmiktij. <sup>4</sup> Ijkuakón Saulo owetzito ipan tlale, iwan okikakke se tlajtole, okilwij:

—Saulo, Saulo, ¿tlanik wel tinechtemojtinemi iwan tikneki tinechkojkokos?

<sup>5</sup> Saulo otlanankilij:

—¿Akin tej, tejwatzin?

In tlajtole okinankilij:

—Nej niJesús, katlej tej tiktemojtinemi. <sup>6</sup> Axan, ximoketza iwan xiwia itech weyikan, ompa mitzilwiskej tlan tikchiwas.

<sup>7</sup> In tlakaj katlej oyayaj iwan Saulo, omomawtijkej iwan omokajkej sa tlakaktokej, porke okikakej ke akaj otlajtoaya pero mach akaj okitakej. <sup>8</sup> Satepan Saulo omoketzke de ipan tlale, pero nijkuak okintlapoj ixtololowan, mach ok owelik otlachixke. Sa okimatilankej iwan okiwikakej para

itech weyikan de Damasco. <sup>9</sup> Ompa oyeka eyi tonale, mach ok otlachiaya, mach ok otlakuaya iwan nion mach ok itlaj okonia.

<sup>10</sup> Ompa Damasco ochantia se tlakatl momachtij tlaneltokak itoka Ananías, katlej in toSeñor okimonextilij kej yeskia teemiktok. Okilwij:

—¡Ananías!

Yej otlanankilij:

—Nian nikaj, Señor.

<sup>11</sup> In Señor okilwij:

—Ximoketza iwan xiwia itech ojtle katlej itoka Melaktik, iwan xitlajtlani kan ichan Judas, iwan ompa xitlajtlani kox ompa kajki se tlakatl de Tarso itoka Saulo, yej ompa motiotzajtzilijtok. <sup>12</sup> Iwan maski amo tlachia, yej omitzitak kej yeskia okitemikke, kan tej Ananías tikalaki kalijtik iwan tikintlalia momawan ipan para ma tlachia oksemi.

<sup>13</sup> Ijkuakón Ananías okijtoj:

—Señor, miekej yonechtlapowijkej de yon tlakatl Saulo, iwan de nochi tlan yokintoktij in yolchipawakej de Jerusalén.

<sup>14</sup> Iwan axan yowalaj nian, kiwalkui se amatlanawatile de yen tlayekankej tiopixkej para kinkitzkis iwan kinwikas nochtin katlej kitenewaj motoka.

<sup>15</sup> Pero in Señor okilwij:

—Xiwia, porke yonikpejpenke yon tlakatl Saulo, para ma kintlapowi de Nej in tlakaj katlej mach judiojtin, iwan noijski para ma kintlapowi in reytin iwan tlakaj de Israel. <sup>16</sup> Nej nikititis kenik tlajyowis por Nej.

<sup>17</sup> Ananías oyáj ichan Judas kan oyeka in Saulo. Okalakke iwan okintlalij imawan ipan Saulo, iwan okilwij:

—Nokni Saulo, in Señor Jesús, katlej omitzmonextilij ipan ojtle kan otiwalaya, onechwaltitlanke para xitlachia oksemi iwan para xitemi de Espíritu Santo.

<sup>18</sup> San niman otepewik de itech ixtololowan in Saulo sekin kej tlatlapachtle (kakapachtli), iwan otlachixke oksemi. Satepan omoketzke iwan omokuateekij. <sup>19</sup> Satepan otlakuaj iwan okitzkij chikawalistle oksemi, iwan omokaj kanaj keski tonale inwan tlaneltokakej de Damasco.

### *Saulo otetlapowij itech weyikan de Damasco*

<sup>20</sup> San niman Saulo opéj tetlapowia itech tiopanmej de yen judiojtin nik Jesús yen iKone in toTajtzin Dios. <sup>21</sup> Nochtin katlej okikakiaj sa otlajtlachiayaj (omomajmawtiayaj), iwan okijtoayaj:

—¿Amo yen yin tlakatl katlej okintemoaya ne Jerusalén akinmej kitenewaj itoka in Jesús? ¿Amo yen yin noijski katlej

owalaj nian para kinkitzkis in tlaneltokakej iwan kintemaktis (kintemaktilis) inmak in tláyekankej tiopixkej?

<sup>22</sup> Pero in Saulo otlajtoaya ika ixchikawalistle. Okinkamatzakke in judiojtin katlej ochantiaj Damasco. Iwan ika itlajtol in Dios okinmititiaya nik in Jesús yen Cristo katlej Dios okipejpenke para techmakixtis.

### *Saulo okincholilij in judiojtin*

<sup>23</sup> Opanok kanaj keski tonale, in judiojtin omotlatlalwi-kej para kimiktiskej in Saulo, <sup>24</sup> pero yej san niman okimatke. Tonayan iwan yuak okixpiayaj itech puerta de yon weyikan para kimiktiskej. <sup>25</sup> Pero imomachtijkawan in Saulo, okikalakijkej ijtik se chikiwitl iwan okitemowijkej de yuak itech tepamitl katlej kiyawalojtok in weyikan. Iwan ijón nik ocholoj.

### *Saulo oyáj Jerusalén*

<sup>26</sup> Nijkuak in Saulo oajsito Jerusalén, okinekia mosetilis inwan in momachtijkej tlaneltokakej. Pero nochtin okimakasiaj, porke mach okineltokayaj nik in yej noiiki yomokuepke momachtij tlaneltokak. <sup>27</sup> Pero in Bernabé okiwikak in Saulo okinmixpantilito in tlatitlaniltin. Okinmakak kuenta kenik okitak iwan kenik okitlapowij in Señor ipan ojtle nijkuak oyaya para itech weyikan de Damasco, iwan kenik otetlapowij de Jesús ika ixchikawalistle ompa Damasco. <sup>28</sup> Ijón, Saulo omokaj ompa Jerusalén iwan onemia inwan tlatitlaniltin. <sup>29</sup> Otetlapowiaya de toSeñor ika ixchikawalistle. Otetlapowiaya iwan omotlajtolkuekuepaya inwan judiojtin katlej otlapoayaj griego. Pero yejwan okitemoaya kenik kimiktiskej. <sup>30</sup> Nijkuak in tokniwan tlaneltokakej okimatkej, okiwikakej in Saulo para itech weyikan de Cesarea, iwan de ompa okititlankej para itech weyikan de Tarso.

<sup>31</sup> Itech yonmej tonaltin in tiopantlaneltokakej de region- mej de Judea, de Galilea iwan de Samaria, oyolosewtinemiaj iwan okajsiaj chikawalistle itech intlaneltokalis iwan opéj nemij ken toSeñor kiniki. In Espíritu Santo okinyolojchikawaya iwan omomiekiliajaj okachi.

### *Pedro okipajtij in Eneas*

<sup>32</sup> Nijkuak in Pedro okintlajpalojtinemia nochtin in yolchipawakej, noiiki oyáj okintlapowito in yolchipawakej katlej ochantiaj Lida. <sup>33</sup> Ompa okajsito se tlakatl wilan (temetlatzin) itoka Eneas, katlej yokiwikaya chikueyi xiwitl wetok ipan itlapech. <sup>34</sup> Ijkuakón Pedro okilwij:

—Eneas, Jesucristo mitzpajtia, ximewa iwan xikajkokui mopetl.

Eneas san niman owalmejtewak. <sup>35</sup> Iwan nochtin katlej ochantiaj itech weyikan de Lida iwan itech weyikan de Sarón okitakej kenik opajtik in Eneas iwan okineltokakej itlajtol in toSeñor Jesús.

### *Dorcás omoyolkuik*

<sup>36</sup> Itech nekatej tonaltin oyeka itech weyikan de Jope, se siwatl momachtij tlaneltokak itoka ika arameo Tabita, ika griego Dorcas kijosneki masatl. Yej oyeka sa tekítl kuale tlakatl iwan okinpalewiaya katlej mach itlaj okipiayaj.

<sup>37</sup> Itech nekatej tonaltin, Dorcas omokokoj iwan omikke. Satepan de okipakej itlalnakayo, okimelajkej ajkopan ijtik se kuarto. <sup>38</sup> In weyikan de Jope iwan weyikan de Lida mach wejka omotokaj, Pedro omajsia Lida iwan komo in momachtijkej tlaneltokakej okimatkej nik in yej ompa majsi, okintitlankej omen tlakaj ma kilwitij:

—San nimantzin xiwiki nian Jope.

<sup>39</sup> Pedro okinwikak. Nijkuak oajsito ompa, okiwikakej ajkopan ijtik kuarto kan melatok in mikkatl, iwan nochtin in viudajtin okiyawalojkej in Pedro chokatokej, iwan okinmititijkej in kuemej iwan ichkapayojtin tlan Dorcas okinchiwilij nijkuak ok oyolitoka. <sup>40</sup> Pedro okinkixtij nochtin. Omotlankuaketzke iwan omotiotzajtzilij. Satepan omokuepke para kanik kajki in mikkatl, iwan okilwij:

—¡Tabita, ximewa!

Ijkuakón Tabita okintlajpoj ixtololowan. Nijkuak okitak in Pedro, omotlaj. <sup>41</sup> Pedro okimakitzkij in Dorcas iwan okiketzahtij. Satepan okinnotzke in tokniwan yolchipawakej iwan viudajtin, iwan okinmixpantilij yolitok. <sup>42</sup> Yon tlan otlapanok omomatke itech nochi in weyikan de Jope, iwan miekej okineltokakej in toSeñor. <sup>43</sup> Pedro omokaj miek tonale ompa Jope. Omokaj ichan Simón katlej kitekipanoa kuetlaxtle.

## 10

### *Cornelio okinotzke in Pedro*

<sup>1</sup> Itech weyikan de Cesarea oyeka se tlakatl itoka Cornelio. Yej oyeka kapitan de se sientosoldadojtin, iwan yon grupo de soldadojtin okitokayotiayaj Italiano. <sup>2</sup> Cornelio iwan nochi ifamilia sa tekítl omotemaktiayaj inawak Dios. Yej okitemakaya miek tomin para okinpalewiaya in judiojtin katlej mach itlaj okipiayaj, iwan nochipa omotiotzajtziya.

<sup>3</sup> Se tonale, kej las tres de tiotlakke Cornelio okitak kej yeskia se teemiktle, okitak se ángel de Dios katlej okalakke ikalijtik kan yej oyeka iwan okilwij:

—¡Cornelio!

4 Cornelio okimelajkatlatak in ángel ika miek nemawtile iwan okinankilij:

—¿Tlanon tikneki, Señor?

In ángel okilwij:

—Dios ya mitzkaktiwitz nijkuak timotiotzajtzia iwan nochi tlan tikchijtiwitz para tikipalewia katlej mach itlaj kipiaj. 5 Xikintitlani sekimej tlakaj itech weyikan de Jope para ma kinotzatij in Simón, katlej noiiki kinotzaj Pedro. 6 Kalotitok ichan oksé tlakatl katlej noiiki itoka Simón, katlej kitekipanoa kuetlaxtle, iwan chanti itempan atl.

7 Nijkuak in ángel oyáj, Cornelio okinnotzke omen itekipanojkawan iwan se soldado katlej sa tekilt omotemaktiaya inawak Dios katlej okipalewiaya in Cornelio. 8 Okintlapowij de nochi tlan okitak, iwan satepan okintitlanke para Jope.

9 Owalmostlatik, kej tlajko tonale, nijkuak yejwan oyayaj ipan ojtle iwan yoajsitiayaj Jope, ijkuakón Pedro otlejkok omotiotzajtzilito ikpak kale kan okalotitoka. 10 Sa tekilt otiojsijtoka iwan okinekia tlakuas, iwan mientras okichiwilijtokaj tlan kikuas, Dios okititij kej yeskia se teemiktle, 11 okitak in ilwikak otlapowik iwan owaltemoaya ipan tlale kej se weyi manta oilpitiwalaya nawkan lado. 12 Itech yon manta oyekaj miekej yolcamej de nawi inmikxiwan, noiiki katlej motilanaj ipan tlale iwan katlej patlanij. 13 Ijkuakón Pedro okikakke se tlajtole, okilwij:

—Ximoketza Pedro, xitlamikti iwan xitlakua.

14 Pedro otlanankilij:

—¡Amo, Señor! Nej mach semi nikua itlaj yolkatl katlej mach chipawak o noso mach kuale para mokuas, katlej itlanawatil in Moisés mach techkawilia ma tikkuakan.

15 In tlajtole oksemi okilwij:

—Amo xikijto mach chipawak tlan Dios yokichipaj.

16 Ijkón otlapanok eyi buelta, iwan satepan in manta oksemi otlejkok ilwikak. 17 Nijkuak in Pedro ok otlanemilijtoka tlan kijtosneki tlan okitak, ijkuakón oajsikoj kaltempan itekipanojkawan in Cornelio, katlej tlajtlantiwitzej kan ichan in Simón. 18 Nijkuak oajsikoj otlajtlankej chikawak kox ompa kalotitok se tlakatl itoka Simón, katlej noiiki kinotzaj Pedro.

19 Nijkuak in Pedro ok otlanemilijtoka tlan kijtosneki tlan okitak, in Espíritu Santo okilwij:

—Xikkaki, mitztemoaj eyin tlakaj. 20 Ximoketza, xitemo iwan xikinwika iwan amo xikmolwi kox tias o noso amo porke Nej onikinwalintitlanke.

21 Pedro otemok iwan okinmilwij itekipanojkawan in Cornelio:

—Yen nej katlej namejwan ankitemoaj. ¿Tlan nankinekiaj?

<sup>22</sup> Yejwan okinankilijkej:

—Otechwaltitlanke in kapitan Cornelio, yej sa tekitl kuale tlakatl iwan motemaktia inawak Dios, iwan nochtin in judiojtin kuale tlajtoaj de yej. Se ángel de toTajtzin Dios okilwij ma mitzwaltekuiltlani para xiwia ichan Cornelio, para ma kikaki tlan tejwatzin tikilwis.

<sup>23</sup> Ijkuakón Pedro okinmilwij ma kalakikan, iwan yon yuak ompa omokajkej. Owalmostlatik in Pedro okinwikak. Noijki oyajkej inwan oksekimej tokniwan tlaneltokakej de Jope.

<sup>24</sup> Owalwiptlatik oajsitoj Cesarea kan Cornelio okinchixtoka. Noijki ompa oyekaj ifamiliarieswan iwan sekimej tlakaj katlej kuale inwan omoyekwikaya, katlej okinnotzke para ma kixmatikan in Pedro. <sup>25</sup> Nijkuak in Pedro oajsito kaltempan, Cornelio okiske okinamikito, iwan omotlankuaketzke ikxitlan para kiweyikixtis. <sup>26</sup> Tonses in Pedro okiketzeltij, iwan okilwij:

—Ximoketza, nej noijki nitlakatl ken tej.

<sup>27</sup> Iwan okalakej motlapowijtiwej, okinmitajsik in Pedro miekej tlakaj ololitokej. <sup>28</sup> Ijkuakón Pedro okinmilwij:

—Namejwan ankinatij ke itlanawatil in Moisés mach kitekawilia ma monelo se judío iwan se katlej mach judío. Pero Dios onechititij ke nion se tlakatl mach ma nikita kej mach kuale o noso mach chipawak inawak Dios. <sup>29</sup> Por yonik, san niman nijkuak annechtekuiltlankej, oniwalaj iwan mach itlaj onikijtoj. Nikneki nikmatis kiné, por tlanik annechnotzatoj.

<sup>30</sup> Cornelio okinankilij:

—Ya kipia nawi tonale, kej de yin ora de las tres de tiotlakke, nej nian onieka nochan onimotiotzajtzilijtoka, iwan ijkuakón onechmonextilij se tlakatl tlakenpetlantok. <sup>31</sup> Iwan onechilwij: “Cornelio, Dios yokikakke motiotzajtzilis iwan okelnamikke tlan tikchiwa para tikipalewia katlej mach itlaj kipiaj. <sup>32</sup> Xiktekuiltlani itech weyikan de Jope, ma kinotzattij in Simón katlej noijki kinotzaj Pedro, kalotitok ichan oksé Simón, katlej kitekipanoa kuetlaxtle iwan chanti itempan atl.” <sup>33</sup> Por yonik san niman onimitztekuiltlanke, iwan nikt-lasojkamati por otiwalaj. Axan nian tikatej tinochtin ixpan Dios, iwan tiknekij tikkakiskej nochi tlan toSeñor omitzilwij xiwiki xitechilwiki.

*Pedro otlapoj ichan Cornelio*

<sup>34</sup> Ijkuakón Pedro opéj kintlapowia, okijtoj:

—Axan nikmomaka kuenta ipan melajka nik in Dios mach kintlasojtla san sekimej iwan oksekimej amo, <sup>35</sup> sino itech nochi in tlaltikpak in Dios kinneki akinmej kitlakitaj iwan

kichiwayj tlan kuale. <sup>36</sup> Dios otechmakak itlajtól tejwan ti-judiojtin, otechmatiltij in tlajtóle de yolosewilistle itech yen toSeñor Jesucristo, yen Señor de tinochtín. <sup>37</sup> Namejwan kuale ankimatij tlan otlapanok itech nochi in tlale de Judea. Opejke itech estado de Galilea, satepan de ijkuak otetlapowij iwan otlakuateekij in Juan. <sup>38</sup> Namejwan ankimatij ník in Dios okititlanke in Espíritu Santo itech Jesús de Nazaret para okipixke poder. Iwan ankimatij ník in Jesús okichiwaya tlan kuale. Okinpajtij nochtín akinmej okintlajyowiltiaya in diablo. Jesús okichij nochi yon porke Dios okipalewiaya. <sup>39</sup> Tejwan kuale tikmatij porke otikitakej nochi tlan okichiwaya in Jesús, itech región de Judea iwan itech weyikan de Jerusalén. Satepan okimajmasoltijkej itech se krus iwan okimiktijkej. <sup>40</sup> Pero Dios okiyolitij ipan eyi tonale, iwan okichij ma techmotiti. <sup>41</sup> Mach okinmotitij nochtín, sino san tejwan katlej Dios achtoj otechpejpenke para satepan ma tiktematiltikan tlan otikitakej. Nijkuak omikke iwan oksemi omoyolkuik, tejwan otitlakuajkej iwan otikonikej Iwan. <sup>42</sup> Iwan Yej otechtitlanke ma titetlapowikan iwan ma tikinmatiltikan in tlakaj, ník yen Dios okitlalij in Jesús kej jues para techixkomakas (techtzonmanas) tinochtín katlej tiyolitokej iwan noiiki katlej yomikkej. <sup>43</sup> Ya wejkawitl nochtín in profetajtin otlajtojkej de Yej. Okijtojkej ník nochtín akinmej kineltokaskej in toSeñor Jesús ika itoka, Dios kintlapojpolwis de intlajtlakol.

*Katlej mach judiojtin intech owalaj in Espíritu Santo*

<sup>44</sup> Pedro ok otlapojtoka iwan ijkuakón in Espíritu Santo owalaj intech nochtín akinmej okikaktokaj itlajtól. <sup>45</sup> Iwan in tlaneltokakej judiojtin katlej okiwalwikakej in Pedro, sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej) porke Dios okinnokilij iEspíritu Santo noiiki katlej mach judiojtin. <sup>46</sup> Porke okinkakiaj otlapoayaj iwan okiweyikixtiayaj in Dios ika oksekimej tlajtolín. Yonmej tlajtolín mach semi okinkakiaj. <sup>47</sup> Ijkuakón Pedro okijtoj:

—¿Amo welis mokuateekiskej noiiki in yinmej tlakaj katlej yokiresibirojkej in Espíritu Santo noiiki ken tejwan?

<sup>48</sup> Iwan otlanawatij ma mokuateekikan ika itoka in toSeñor Jesucristo. Satepan okitlatlawtijkej in Pedro ma mokawa ompa inwan kanaj keski tonale.

## 11

*Pedro okitemakak kuenta de tlan otlamochij itech weyikan de Cesarea*

<sup>1</sup> In tlatitlaniltin iwan tokniwan tlaneltokakej katlej oyekaj Judea, okimatkej ke noiiki katlej mach judiojtin okikakej

iwan okineltokakej itlajtol in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Iwan nijkuak in Pedro omokuepke para Jerusalén, sekimej tlaneltokakej judiojtin katlej yotlaneltokakej inawak Jesús okajwakej in Pedro. <sup>3</sup> Okilwijkej:

—¿Tlanik otiwia otikinmitato katlej mach judiojtin iwan otitlakuatoj inwan?

<sup>4</sup> Pedro opéj kinmaka kuenta de nochi tlan otlamochij iwan okinmilwij:

<sup>5</sup> —Nijkuak nej onieka itech weyikan de Jope, iwan nijkuak onimotiotzajtzilijtoka, onikitak kej yeskia onikteemikke, onikitak se manta patlawak ilpitok nawkan lado, iwan owaltemoaya de ilwikak asta kan nej onieka. <sup>6</sup> Onikonyekitak para nikitak tlanon okipiaya ik tlijtik, iwan onikinmitak sekimej yolcamej de nawi inmikxiwan, sekimej yolcamej tekuanimej, sekimej katlej motilanaj ipan tlale iwan sekimej katlej patlanij. <sup>7</sup> Iwan onikakke se tlajtole onechilwij: “Ximoketza Pedro, xitlamikti iwan xitlakua.” <sup>8</sup> Pero nej onitlanankilij: “Amo, Señor. Nej mach semi nikua itlaj yolkatl katlej mach chipawak o noso mach kuale para mokuas, tlan itlanawatil in Moisés mach techkawilia ma tikkuakan.” <sup>9</sup> Ijkuakón in tlajtole de ilwikak oksemi onechilwij: “Amo xikijto mach chipawak tlan Dios yokichipaj.” <sup>10</sup> Ijkón otlapanok eyi buelta, iwan san niman nochi oksemi otlejkok ik ilwikak. <sup>11</sup> Niman ijkuakón, eyin tlakaj de Cesarea oajsitoj kan onikalotitoka onechtemojtiayaj porke se tlakatl de Cesarea okintitlanke ma nechtemotij. <sup>12</sup> In Espíritu Santo onechnawatij ma niwia inwan iwan mach ma nikhmolwi kox nias o noso amo. Noijki oyajkej nowan yinmej chikuasemej tokniwan. Nijkuak otajsitoj Cesarea, tinochtin otikalakej ichan se tlakatl itoka Cornelio, <sup>13</sup> yej otechtlapowij kenik okitak se ángel omoketoka ikalijtik iwan okilwij: “Xikintitlani sekimej tlakaj itech weyikan de Jope para ma kinotzatij in Simón, katlej noiiki kinotzaj Pedro, <sup>14</sup> iwan yej amechilwis kenik welis anmomakixtiskej de amotlajtlakol, tej iwan nochtin katlej katej mochan.” <sup>15</sup> Nijkuak opéj nikintlapowia, in Espíritu Santo owalaj intech yonmej tokniwan ijkón ken tejwan totech owalaj. <sup>16</sup> Ijkuakón onikelnamikke de tlan okijtoj in toSeñor: “Ipan melajka, in Juan otlakuateekij ika atl, pero namejwan anmokuateekiskej ika Espíritu Santo.” <sup>17</sup> Iwan axan, tla Dios kinmaka yejwan noiiki in Espíritu Santo, katlej tejwan noiiki otechmakak nijkuak otikneltokakej in toSeñor Jesucristo, ¿akin nej para ma nikilwi in Dios mach ijkón ma kichiwa?

<sup>18</sup> Nijkuak in tlaneltokakej de Jerusalén okikakej in yon tlajtole, mach ok itlaj okijtojkej iwan okiweyikixtijkej in toTajtzin



Dios, iwan okijtojkej:

—¡Axan tikmomakaj kuenta ke noiiki katlej mach judiojtin, Dios kinkawilia ma moyolpejpenakan (ma moyolkuepakan) de intlajtlakol para ijkón welis kiplaskej nemilistle katlej mach keman tlamis!

*In tlaneltokakej de weyikan de Antioquía*

<sup>19</sup> Nijkuak okimiktijkej in Esteban, opéj noiiki kintlalochtiaj in oksekimej tlaneltokakej. Sekimej ocholojkej oyajkej itech país de Fenicia, itech país de Chipre iwan itech weyikan de Antioquía. Itech yonmej lugartin okitematiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia, pero okinmatiltijkej san yen judiojtin. <sup>20</sup> Pero sekimej tlaneltokakej de Chipre iwan de Cirene oajsikoj itech weyikan de Antioquía, iwan yejwan noiiki okintlapowijkej katlej mach judiojtin, okinmatiltiyaj in kuale tlajtole katlej temakixtia de toSeñor Jesús. <sup>21</sup> ToSeñor okinmakak poder para otetlapowijkej, iwan miekej okikajkej tlan achtoj okineltokayaj, iwan okineltokakej in toSeñor Jesús.

<sup>22</sup> Nijkuak in tiopantlaneltokakej de Jerusalén okimatkej tlan tlanotok ne Antioquía, ijkuakón okititlankej in Bernabé ma wia ompa. <sup>23</sup> Nijkuak in Bernabé oajsito ompa Antioquía, okitajsik kenik in Dios okintiochiwaya, iwan sa tekintl opakke. Okinyolochikaj nochtin, okinmilwij ika nochi inyolo ma moyekketokan inawak toSeñor. <sup>24</sup> Bernabé oyeka kuale tlakatl, tentok de Espíritu Santo iwan tentok de tlaneltokalistle. Iwan ijkón sa tekintl miekej omosetilijkej okachi inawak toSeñor.

<sup>25</sup> Satepan, Bernabé oyáj itech weyikan de Tarso okitemoto in Saulo. Nijkuak okajsik, okiwikak para itech weyikan de Antioquía. <sup>26</sup> Ompa omokajkej inwan tiopantlaneltokakej se xiwitl. Okinmachtijkej miekej tlakaj. Ompa Antioquía yakinika in momachtijkej tlaneltokakej opéj kintokayotiaj kristianostin.

<sup>27</sup> Itech nekatej tonaltin, sekimej profetajtin oyajkej de Jerusalén asta Antioquía. <sup>28</sup> Se de yejwan itoka Agabo, omoketzke iwan okitematiltij ika Espíritu Santo nik yetos miek apistle itech nochi in tlaltikpak. Iwan ijkón otlapanok itech nekatej tonaltin nijkuak in Claudio oyeka weyi tlanawatij de Roma. <sup>29</sup> Ijkuakón in momachtijkej tlaneltokakej de Antioquía, okimolwijkej kinpalewiskej ika san tlan yejwan weliskej kitemakaskej, para kintitlaniliskej inmikniwan tlaneltokakej katlej chantij itech estado de Judea. <sup>30</sup> Iwan ijkón okichijkej. Tlan okololoykej Antioquía, okitkikej in Bernabé iwan Pablo, iwan yejwan okinmitkilijkej in tiopantlayekankej de estado de Judea.

## 12

### *Jacobo okimiktijkej iwan Pedro okitzakej*

<sup>1</sup> Noijki itech nekatej tonaltin, in rey Herodes opéj kintlalalochtia sekimej tiopantlaneltokakej. <sup>2</sup> Okimiktij in Jacobo ikni in Juan ika espada, <sup>3</sup> komo okitak okinpaktij in judiojtin, tonses noijki otlanawatij ma kikitzkikan in Pedro. Yon otlapanok meroj itech ilwitl nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura. <sup>4</sup> Nijkuak Herodes okitzkij in Pedro, okitzakke telpiloyan. Okintlalij nawi grupojtin de nanawin soldadojtin para ma kitlatokan. Herodes okimolwij kinmixpantilis in tlakaj san ma pano in ilwitl de pascua. <sup>5</sup> Ijkón in soldadojtin kuale okitlatokaj in Pedro itech telpiloyan. Pero in tiopantlaneltokakej mach ok omosewiayaj de omotiotzajtziilayaj inawak Dios por yen Pedro.

### *Dios okixitij in Pedro de ijtik telpiloyan*

<sup>6</sup> Yon yuak antes de tlanesis para Herodes kinmixpantilis in tlakaj, in Pedro okochtoka ilpitok ika ome kadenajtin iwan okitlatokaj omen soldadojtin ik inajnakastlan, iwan oksekimej soldadojtin oyekaj kaltempan ompa telpiloyan. <sup>7</sup> Ijkuakón owalmonextij se iángel in Señor iwan owaltlapetlanke ompa ijtik telpiloyan. In ángel okitilkoj in Pedro ik ikestlan, okijxitij iwan okilwij:

—¡Ximewa totoka!

San niman in kadenajtin owetzkej de itech imawan Pedro.

<sup>8</sup> In ángel okilwij:

—Ximotzotzolti iwan ximokakti.

Nijkuak in Pedro omotzotzoltij iwan omokaktij, in ángel oksemi okilwij:

—Xikonaki mokoton iwan tiawij.

<sup>9</sup> Pedro oyáj iwan ángel. Mach okimatia kox melawak tlan okichijtoka in ángel. Okimolwiaya xamo san kiteemiktok. <sup>10</sup> Okipanawijkej se grupo de soldadojtin iwan okipanawijkej oksé grupo, iwan nijkuak oajsitoj kan sajwan de tepostle katlej kajki itempan ojtle, in sajwan omotlapoj iselti. In ángel iwan Pedro okiskej, iwan satepan de okipanawijkej se ojtle, in ángel okikajtej sa iselti in Pedro. <sup>11</sup> Ijkuakón Pedro okimomakak cuenta, iwan okijtoj:

—Axan ipan melajka nikhomaka cuenta nik in Señor okualtitlanke iángel para nechmakixtis de imak Herodes, iwan de tlan okinekiaj nechtoxtianij in judiojtin.

<sup>12</sup> Nijkuak okimomakak cuenta nik melawak okiske de ijtik telpiloyan, Pedro oyáj ichan María, imaman in Juan akin noijki kinotzaj Marcos, kan miekej oololitokaj omotiotzajtziilijtokaj. <sup>13</sup> Nijkuak in Pedro otlatalatzke kan puerta de itempan ojtle, se ichpochtle itoka Rode oyáj otlachiato

akin tlatatalatza. <sup>14</sup> Nijkuak okitenkakke nik yen Pedro, sa tekitl opakke iwan mach okitlatlapolij, yej omotlaloj ik kalijtik okinmilwito nik in Pedro kajki kan puerta. <sup>15</sup> Ijkuakón okilwijkej in Rode:

—¡Tej tikuatlapoloa!

Pero yej okinmilwij nik melawak. Iwan yejwan okijtojkej:

—Mach yej, xamo san iángel.

<sup>16</sup> Pedro ok otlatalatoka kan sawan. Iwan nijkuak otlapojkej, okitakej iwan sa otlajtlachixkej (omomajmawtijkej).

<sup>17</sup> Pero yej okinchiwilij señas ika ima de ma mokamatza-kuakan, iwan okintlapowij de kenik in Señor okikixtij de kan otzaktoka. Iwan okinmilwij:

—Xiktlapowikan in Jacobo iwan tokniwan tlaneltokakej de tlan onipanok.

Satepan okiske de ompa iwan oyáj oksé lado.

<sup>18</sup> Nijkuak otlaneske, in soldadojtin sa tekitl opéj motlataloaj iwan mach ok okimatiaj tlan kichiwaskej porke mach okimatiaj tlan opanok in Pedro. <sup>19</sup> Herodes otlanawatij ma kitemokan kuale in Pedro pero mach okaksikej. Ijkuakón okintlatzintokij in soldadojtin iwan komo mach owelik okimakakej itlaj rason, otlanawatij ma kinmiktikan. Satepan, Herodes okiske de estado de Judea iwan oyáj ochantito itech weyikan de Cesarea.

### *Herodes omikke*

<sup>20</sup> In rey Herodes okualantoka innawak in tlakaj de weyikan de Tiro iwan de Sidón katlej de oksé país, pero yonmej tlakaj omotlalijkej san se tlajtole iwan oyajkej okitatoj in Herodes asta Cesarea. Se tlakatl itoka Blasto, tekiwaj de yen rey Herodes, okimoamigojtijkej iwan okitlatlawtijkej yen ma kitlapowi in Herodes para ma kintlapojpolwi iwan mach ok ma kualani, porke in tlakaj de Tiro iwan tlakaj de Sidón okonkuiaj tlan kikuaskej itech ipaís in rey. <sup>21</sup> Herodes okitlalij se tonale para inwan motlapowis in tlakaj de Tiro iwan de Sidón. Iwan nijkuak oajsiko yon tonale, Herodes omotzotzoltij ika katlej okachi kuale itzotzol katlej konakiaj in reytin, omotlalij itech isiya de rey, iwan ijkuakón okintlapowij. <sup>22</sup> Ijkuakón in tlakaj opéj tzajtzij chikawak:

—¡Yin katlej techtlapowijtok, techtlapowijtok se dios mach se tlakatl!

<sup>23</sup> San niman ijkuakón, iángel in Señor okichij in Herodes ma mokokojtivetzi, porke mach okiweyikixtij in Dios, ochakaloak iwan omikke.

<sup>24</sup> Itlajtol in Dios omotematiltiaya iwan oxoyawia (oxitinia) okachi ik nian nepa.

<sup>25</sup> Nijkuak in Bernabé iwan Saulo yokitlamijkej intekiw ne Jerusalén, omokuepkej para Antioquía. Okiwikakej in Juan katlej noijki kinotzaj Marcos.

## 13

*Bernabé iwan Saulo okintitlankej ma tetlapowitij oksekan*

<sup>1</sup> Kan oyekaj in tiopantlaneltokakej de Antioquía, oyekaj sekimej profetajtin iwan sekimej tlamachtijkej. Ompa oyeka: Bernabé, Simón katlej okitokayotiyaj Tliltik, Lucio de Cirene, Saulo iwan Manaén katlej iwan omoskaltij in Herodes tetrarca, katlej otlanawatiaya Galilea. <sup>2</sup> Se tonale, nijkuak omosawtokaj (oayunarojtokaj) iwan okichijtokaj kulto, in Espiritu Santo okijtoj:

—Xikinxelokan in Bernabé iwan Saulo para ma kichiwakan in tekittl katlej yonikinpejpenilij.

<sup>3</sup> Satepan de omosawkej iwan okichijkej kulto, okintlalijkej inmawan inpan iwan okinmakajkej.

*Bernabé iwan Saulo otlamachtijkej itech tlale katlej pankistok itech atl itoka Chipre*

<sup>4</sup> Satepan in Espiritu Santo okintitlanke in Bernabé iwan Saulo para itech pueblo de Seleucia, iwan de ompa otlejkokej itech se barko iwan oyajkej itech tlale katlej pankistok itech atl itoka Chipre. <sup>5</sup> Nijkuak oajsitoy itech weyikan de Salamina katlej kajki itempan atl. Ompa opéj tetlapowiaj de itlajtol in toTajtzin Dios itech intiopanwan in judiojtin. Bernabé iwan Saulo okiwikakej in Juan Marcos para ma kinpalewi. <sup>6</sup> Onenkej itech nochi in tlale katlej pankistok itech atl itoka Chipre iwan oajsitoy asta kan pueblo de Pafos, ompa okajsitoy se texoxke (brujo) judío itoka Barjesús, katlej otlakajkayawaya okijtoaya nik in yej profeta de Dios. <sup>7</sup> Yon texoxke omowikaya iwan gobernador Sergio Paulo, in gobernador oyeka tlalnamikilisej. Okintekuitlanke in Bernabé iwan Saulo, porke okinekia kikakis itlajtol in Dios. <sup>8</sup> Pero Barjesús katlej noijki itoka Elimas kijtosneki texoxke, omotlayakapankaketzke innawak in Bernabé iwan Saulo, porke mach okinekia in gobernador ma kineltoka itlajtol in Dios. <sup>9</sup> Ijkuakón in Saulo katlej noijki kinotzaj Pablo, tentok de Espiritu Santo, okitlatak in texoxke <sup>10</sup> iwan okilwij:

—¡Tekajkayaj! ¡Yolbiero! ¡Tekone de diablo! ¡Tikkokolio nochi tlan kuale! ¿Asta kemanian tikkawas de tikinkajkayajtinemis in tlakaj para amo ma kajsikan in melaktik ojtle de Dios? <sup>11</sup> Axan tiktlaxtlawas inawak in Señor, tiixkokoxkatis (tiixpachitis) iwan mach welis titlachias kanaj keski tonale.

San niman ijkuakón Elimas owalixtlatleyuilij (owalixtlatlayowilij), iwan sa otlamatemoaya para akaj ma kimatilana

porke mach ok otlachiaya. <sup>12</sup> Nijkuak in gobernador okitak tlan otlapanok, okineltokak. Sa omotlajtlachialtij (omomaj-mawtij) de yen itlamachtli in toSeñor.

*Pablo iwan Bernabé oyajkej para Antioquía de Pisidia*

<sup>13</sup> Pablo iwan itekitijkaikniwan otlejkokej itech barko okiskej de pueblo de Pafos iwan oyajkej para kan pueblo de Perge, itech región de Panfilia. Pero ompa in Juan Marcos okinkajtej iwan omokuepke para Jerusalén. <sup>14</sup> Satepan yejwan oyajkej de Perge asta Antioquía, katlej kajki itech región de Pisidia. Ompa nijkuak weyi tonale, okalakej itech se tiopan de yen judiojtin iwan ompa omotlalitoj. <sup>15</sup> Satepan de otlankej okilerojkej in libro de Moisés iwan tlan okijkuilojkej in profetajtin, in tlayekankej de yon tiopan okilwijkej se tlakatl katlej ompa oyeka ma koninmilwiti in Pablo iwan Bernabé, ijkín:

—Nokniwan, tla ankinekij ankijoskej itlaj para ma moyolochikawakan in tlakaj, xikijtokan.

<sup>16</sup> Ijkuakón Pablo omoketzke iwan okinchiwilij señas ika ima para mach ok ma tlapoakan. Okijtoj:

—Xikkakikan namejwan tlakaj de Israel, iwan namejwan katlej mach anjudiojtin katlej ankimakastokej in Dios. <sup>17</sup> In Dios de topaís Israel okinpejpenke in ya wejkawitl toweyitajwan. Okinekke ma yekan sa tekittl miekej, iwan ijkón omochij nijkuak ok oyekaj itech nekáj país de Egipto. Satepan, Dios ika weyi ipoder, okinkixtij de ompa. <sup>18</sup> Dios okinxikoj de nochi tlan yejwan okichiwayaj kan tlawaki kej omenpoale xiwitl, <sup>19</sup> iwan okinpojpoloj chikome regionmej itech país de Canaán, iwan yonmej tlalmej okinmakak in ya wejkawitl toweyitajwan. <sup>20</sup> Satepan, Dios okintlalilij juestin kej nawi siento iwan tlajko xiwitl asta itech nekatej tonaltin nijkuak in Samuel oyeka profeta. <sup>21</sup> In ya wejkawitl toweyitajwan okitlajtlankej se rey para ma kinnawati, iwan Dios okinmakak in Saúl kej rey, iwan Saúl okinnawatij omenpoale xiwitl. Saúl oyeka ikone in Cis iwan oyeka familia de Benjamín. <sup>22</sup> Okachi satepan, Dios okipatlak in Saúl, iwan okitlalilij in David kej rey, iwan Dios okijtoj: “Yonikitak in David ikone in Isaí, yej kuale tlakatl iwan sa tekittl nechyolpaktia, iwan yej kichiwas nochi tlan Nej niknekis.”

<sup>23</sup> Jesús oyeka se de inelwayo in David iwan Dios okititlanke in Jesús para ma kinmakixti in tlakaj de Israel, ijkón ken Dios achtoj yokisentlalijka. <sup>24</sup> Antes de walani in Jesús, in Juan Tlakuateekij okintlapowij nochtin in tlakaj de Israel, okinmilwiaya ma moyolpejpenakan (ma moyolkuepakan) de intlajtlakol iwan ma mokuateekikan. <sup>25</sup> Kanaj keski tonale

antes de mikis in Juan, okijtoj: “Mach yen nej katlej namejwan ankiyejyekoaj. Mach yen nej niCristo katlej Dios okijtoj kiwaltitlanis. Pero satepan de nej witz in Cristo katlej nej mach notech powi nion para nikkaktotomas.”

<sup>26</sup> Nokniwan, namejwan katlej antepilwan de Abraham, iwan namejwan katlej mach anjudiojtin katlej ankimakas-tokej in Dios, yin tlajtole katlej temakixtia yin para tinochtin. <sup>27</sup> Katlej chantij Jerusalén iwan tlayekankej de ompa, mach okimatiaj akin Jesús, nion mach okimomakayaj kuenta de intlajtol in profetajtin maski omoleroaya itech tiopanmej de yen judiojtin nochipa nijkuak weyi tonale. Nijkuak okimiktijkej in Jesús, mach okimomakakej kuenta nik okichijkej tlan ya wejkawitl okijtojkej in profetajtin. <sup>28</sup> Maski mach okajxilijkej nion itlaj tlajtlakole para ika ma kimiktikan, yejwan okitlajtlanilijkej in Pilato ma tlanawati ma kimiktikan. <sup>29</sup> Ijkón okichijkej nochi tlan okijtoaya in tiotlajkuilole de tlan panoani in Jesús. Satepan okitemowijkej itlalnakayo de itech krus iwan okitookakej ijtik se mikkakuyoktle. <sup>30</sup> Pero Dios okiyolitij oksemi satepan de omikke. <sup>31</sup> Satepan de omoyolkuik in Jesús, okinmotitij miek buelta, katlej Iwan onemiaj desde estado de Galilea iwan asta weyikan de Jerusalén. Axan, yejwan katlej kitematiltiaj de Jesús para nochtin ma kimatikan.

<sup>32</sup> Iwan axan tejwan tamechmatiltiaj yin kuale tlajtole katlej temakixtia, katlej Dios desde okachi achtoj okinkakitij in ya wejkawitl toweyitajwan de tlan kichiwani satepan. <sup>33</sup> Tejwan komo titepilwan de ya wejkawitl toweyitajwan, Dios yokichij towan tlan achtoj okinmilwijka in ya wejkawitl toweyitajwan. Okichij nijkuak Dios okiyolitij in Jesús. Ijkón omochij ken kajki ijkuilitok ipan ome salmo: “Tej tinoKone, axan Nej onimitztlalij kej tinoKone.” <sup>34</sup> Dios yokijtojka nik kiyolitis oksemi de itech imikilis para mach ma ijtlakawi itlalnakayo, Dios ijkín okijtoj iwan kajki ijkuilitok: “Namejwan namechmakas nochi in tlatiochiwalistle tlan onikilwij in David nikmakas.” <sup>35</sup> Por yonik noijki kijta itech oksé Salmo: “Amo tikkawas ma ijtlakawi itlalnakayo de motekipanoj yolchipawak.” <sup>36</sup> David omikke nijkuak otlanke itekiw de iwan ipueblo ijkón ken Dios okinekia. Iwan okitookakej ijtik se mikkakuyoktle kan otoktokaj iweyitajwan, iwan itlalnakayo oijtlakawik. <sup>37</sup> Pero itlalnakayo in Jesús mach oijtlakawik porke Dios okiyolitij. <sup>38</sup> Xikmatikan kiné nokniwan, tejwan tamechmatiltiaj nik san yen Jesús welis amechtlapojpolwis de amotlajtlakol. <sup>39</sup> Nochtin akinmej kineltokaj in Jesús, Dios kinresibiroa kej yolchipawakej, iwan mach ok kinchiwilia kuenta intlajtlakol, amo ken itlanawatil in

Moisés mach owelik otechtlapojpolwij. <sup>40</sup> Xikpiakan kuidado kiné, para amo anpanoskej namejwan tlan okijkuiulojkej in profetajtin. Yejwan okijkuiulojkej ijkín:

<sup>41</sup> Xikitakan, namejwan katlej mach ankimatij antlakakij, anmotlajtlachialtiskej (onmomajmawtiskej) iwan anpojpoli-wiskej,

porke nikchiwas itlaj weyi nijkuak ok anyolitoskej, ke namejwan mach ankineltokaskej maski akaj ma anmechtlapowi de tlan nikchiwas.

<sup>42</sup> Satepan de otlanke otlapoj in Pablo, yej iwan Bernabé okiskej de itech yon tiopan. In tlakaj okintlatlawtijkej para oksemi ma kintlapowikan de Jesús itech oksé weyi tonale.

<sup>43</sup> Nijkuak nochtin opéj kisaj de itech yon tiopan, miekej judiojtin oyajkej iwan Pablo iwan Bernabé. Noiiki oyajkej inwan sekimej katlej mach judiojtin katlej yokalakej itech intiotlasmachtin in judiojtin. Pablo iwan Bernabé okinnajawatijkej nochtin in tlakaj ma moyekketokan itech itlasojtlalis in Dios.

<sup>44</sup> Owalchikometik, nijkuak weyi tonale, kasi nochtin in tlakaj de weyikan de Antioquía omololojkej para kikakiskej itlajtol in Señor. <sup>45</sup> Sekimej judiojtin nijkuak okitakej nik miekej tlakaj omololojkej, sa tekittl omozikojkej. Opéj kitlajtolnanamikij in Pablo iwan opéj kiwikaltiaj. <sup>46</sup> Ijkuakón in Pablo iwan Bernabé otlajtojkej ika ixchikawalistle. Okinmilwijkej in judiojtin:

—Omonekia achtoj namejwan katlej anjudiojtin ma tamechmatiltikan itlajtol in toTajtzin Dios. Pero namejwan mach ankinekij ankineltokaskej. Tlan namejwan ankichiway mota nik mach amotech powi ankipiaskej in nemilistle katlej mach keman tlamis. Por yonik axan tejwan tikinmatilitiwej katlej mach judiojtin. <sup>47</sup> Ijkón tikchiwaskej porke in toSeñor ijkón otechnawatij, okijtoj:

Onimitztlalij kej se tlanextle para xikintlawili in tlakaj katlej mach judiojtin, para xikinmitkili in kuale tlajtole katlej temakixtia itech nochi in tlatikpak.

<sup>48</sup> Katlej mach judiojtin, nijkuak ijkón okikakej, sa tekittl opakej iwan opéj kijtaj nik itlajtol in Señor sa tekittl kuale. Iwan okineltokakej nochtin katlej Dios okinpejpenke para kipiaskej nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>49</sup> Ijkón omotematiltij itlajtol in Señor itech nochi nekáj región. <sup>50</sup> Pero in judiojtin xixxikuintin omotlatlalwijkej inwan sekimej siwamej katlej okachi wejweyikistokej iwan sa tekittl omotemaktiayaj itech itlanawatil in Moisés. Noiiki okintlatlalwijkej sekimej tlakaj katlej okachi tlayekankej de itech yon weyikan. Okintlatlalwijkej para ma kintlatlalochtikan in Pablo iwan Bernabé. Okintlatlalochtijkej de

itech yon weyikan de Antioquía iwan de itech oksekimej pueblojtin katlej ik ompa serka oyekaj. <sup>51</sup> Ijkón kiné, in tlatitlaniltin omoikxitzeltzelojkej, kijtosneki nik mach intlajtlakol tla in yonmej tlakaj mach kiresibiroaj itlajtol in Dios. Iwan oyajkej para itech weyikan de Iconio. <sup>52</sup> Pero in momachtijkej tlaneltokakej oyoltentokaj ika pakilistle iwan ika Espiritu Santo.

## 14

### *Pablo iwan Bernabé oajsitoy Iconio*

<sup>1</sup> Ompa itech weyikan de Iconio Pablo iwan Bernabé okalakej san sekan itech se tiopan de yen judiojtin, iwan otetlapowijkej ika miek poder. Iwan ijkón miekej otlaneltokakej tanto judiojtin iwan katlej mach judiojtin. <sup>2</sup> Pero in judiojtin katlej mach okineltokakej, okintlatlalwijkej katlej mach judiojtin, iwan okichijkej de ma kiyejyekokan mach kuale de yen tokniwan. <sup>3</sup> Por yonik, in Pablo iwan Bernabé ompa omokajkej miek tonale. Otetlapowijkej ika miek ixchikawalistle, porke omotenmachojtokaj inawak toSeñor. Iwan toSeñor okinmakaya poder para ma kinchiwakan señalestin iwan milagrostin. Ijkón, Dios okichiwaya ma kimomakakan kuenta in tlakaj nik melawak tlan Pablo iwan Bernabé okijtoayaj de itlasojtlalis in Dios. <sup>4</sup> In tlakaj de yen weyikan de Iconio omoxelojkej, sekimej oyajkej inwan judiojtin iwan sekimej oyajkej inwan tlatitlaniltin. <sup>5</sup> Satepan in judiojtin iwan katlej mach judiojtin, okichijkej san se tlajtole inwan tekiwajkej, para kinwikaltiskej iwan kinmojmotlaskej in tlatitlaniltin. <sup>6</sup> Pero in Pablo iwan Bernabé, nijkuak okimatkej, ocholojkej iwan oyajkej itech weyikantin de Listra iwan de Derbe katlej katej itech estado de Licaonia, iwan itech oksekimej pueblojtin de ik ompa. <sup>7</sup> Iwan ompa noijki okitematiltiyaj in kuale tlajtole katlej temakixtia.

### *Pablo okimojmotlakej itech weyikan de Listra*

<sup>8</sup> Itech weyikan de Listra ompa oyeka se tlakatl katlej mach owelia onejnemia. Mach onejnemia porke oyeka koxo desde itlakatilis. Yon tlakatl ompa oewatoka, <sup>9</sup> okikaktoka tlan Pablo okijtoaya. Pablo okiyektlatok iwan okimomakak kuenta nik in yon koxo okipiaya miek tlaneltokalistle para welis pajtis. <sup>10</sup> Ijkuakón Pablo okilwij chikawak:

—¡Ximoyekketza!

In tlakatl owalmoketewak iwan ya owelik onejnenke. <sup>11</sup> Nijkuak okitakej tlan okichij in Pablo, in tlakaj de yon estado de Licaonia opéj kuawtzajtzij ika de yejwan intlajtol, okijtojkej:

—¡Owaltemokej yinmej diosmej kej tlakaj!



<sup>12</sup> Bernabé okitokayotijkej dios Júpiter, iwan Pablo okitokayotijkej dios Mercurio, porke yen otlapoaya. <sup>13</sup> In tiopixke de dios Júpiter, katlej okipiaya itioipan kalyakapan, okualinwikak torojtin iwan okinkechonakiltij sekin kej xochikoronajtin. In tiopixke iwan nochtin chanejkej okinekiaj kinmiktilianij yonmej torojtin para ika kinweyikixtiskej in Pablo iwan Bernabé kej indioswan. <sup>14</sup> Pero nijkuak in Pablo iwan Bernabé okimomakakej kuenta tlan okinekiaj kichiwanij, omoelpantzotzoltzayankej iwan okalakej intzalko in tlakaj, kuawtzajtzitiwej. <sup>15</sup> Okijtoayaj:

—¡Tlakaj! ¿Tlanik ijkón ankichiwan? Tejwan noiiki titlakaj ken namejwan. Tejwan otiwalajkej otamechmatiltikoj in kuale tlajtole katlej temakixtia. Iwan otiwalajkej para tamechilwiskej nik moneki de ankinkawaskej in yinmej tlamantin katlej axan ankichiwan, katlej mach itlaj inpatij. Okachi kuale ximokuepakan inawak Dios katlej yolitok, katlej okichij in ilwikak, in tlaltikpak, in atl iwan nochi tlan onkaj intech. <sup>16</sup> Ya wejkawitl in Dios okinkawilij in tlakaj ma kichiwan san tlan yejwan okinekiaj. <sup>17</sup> Yej nochipa okinmititiaya akin Yej por tlan kuale okinchiwiliaya. Yej techwaltitlanilia in kiawatl iwan kuale tlakilotl, noiiki techmaka tlan tikkuaj iwan techmaka pakilistle.

<sup>18</sup> Pero maski ijkón okinmilwijkej, in tlatitlaniltin owij nik owelikej okinkawaltijkej in yonmej tlakaj, para amo ma kinmiktilikan in torojtin para ika ma kinweyikixtikan.

<sup>19</sup> Ijkuakón oajsikoj sekimej judiojtin de weyikan de Antioquía iwan de Iconio, iwan okinkuatlapololtijkej in tlakaj itech yon weyikan de Listra. Yonmej judiojtin okintlatlalwijkej in tlakaj para ma kimojmotlakan in Pablo ika tetl. Satepan de okimojmotlakej ika tetl, yejwan okiyejyekojkej yokimiktijkej, iwan okikokuyotzkej okixitijkej asta kalyakapan. <sup>20</sup> Iwan nijkuak in momachtijkej tlaneltokakej okiyawalotoj in Pablo, yej omoketzke iwan okalakke oksemi itech weyikan. Owalmotlatik in Pablo iwan Bernabé okiskej de ompa iwan oyajkej para itech weyikan de Derbe.

<sup>21</sup> Ompa itech weyikan de Derbe okitematiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia iwan miekej omochijkej momachtijkej tlaneltokakej. Satepan oksemi omokuepkej itech weyikan de Listra, itech weyikan de Iconio iwan itech weyikan de Antioquía. <sup>22</sup> Itech yonmej weyikantin okinyolochikajkej in momachtijkej tlaneltokakej, iwan okinnajawatijkej ma moyekketokan itech intlaneltokalis, iwan okinmilwijkej ke para se ajsiti inawak Dios kan Yej tlanawatia kipia de se tlajyowis. <sup>23</sup> Iwan itech kada lugar kan omololoayaj in tiopantlaneltokakej okintlalijkej

sekimej tlayekankej para yejwan ma kinyekanakan in tokniwan. Iwan nijkuak omotiotzajtzilijkej iwan omosawkej (oayunarojkej), okintlalijkej ipan imatzin in toSeñor katlej yejwan yokineltokakej.

*Pablo iwan Bernabé omokuepkej para weyikan de Antioquía de Siria*

<sup>24</sup> Satepan Pablo iwan Bernabé opanokej ik región de Pisidia iwan oajsitoj itech región de Panfilia. <sup>25</sup> Okitematiltijkej itlajtlot in toTajtzin Dios itech weyikan de Perge. Satepan oyajkej asta itech weyikan de Atalia. <sup>26</sup> Ompa Atalia otlejkokej itech barko iwan oyajkej para itech weyikan de Antioquía. Okachi achtoj Pablo iwan Bernabé yejwan okiskej de ompa Antioquía nijkuak yakinika opéj inviaje. Itech nekáj tonale nijkuak okiskej, in tlaneltokakej omotiotzajtzilijkej para Dios ma kinpalewi iwan ma kintiochiwa itech yon tekitl katlej Dios okinmakak. Iwan axan Pablo iwan Bernabé yomokuepatoj porke yokitlamijkej yon tekitl. <sup>27</sup> Nijkuak oajsitoj Antioquía, okinmololojkej nochtin in tlaneltokakej iwan okintlapowijkej de nochi tlan Dios okichij inwan. Noijki okintlapowijkej de kenik in toTajtzin Dios yokinresibiroj in tlakaj katlej mach judiojtin para yejwan noijki ma tlaneltokakan inawak Jesús. <sup>28</sup> Pablo iwan Bernabé omokajkej ompa miek tonale inwan momachtijkej tlaneltokakej.

## 15

*In tlayekankej tlaneltokakej iwan itlatitlanilwan Dios omololojkej Jerusalén*

<sup>1</sup> Itech nekatej tonaltin, sekimej tlakaj okiskej de estado de Judea iwan oyajkej asta itech weyikan de Antioquía. Iwan opéj kinmachtiaj in tokniwan tlaneltokakej okinmilwiayaj ke para welis momakixtiskej kipiaj de mosirkunsidasoskej ijkón ken Moisés otlanawatij. <sup>2</sup> Pablo iwan Bernabé omotlatlajtolkuepkej chikawak inwan yonmej tlakaj. Por yonik in tlaneltokakej de Antioquía okinpejpenkej in Pablo, iwan Bernabé iwan oksekimej tokniwan para ma wian Jerusalén, ma kiyektlatitij yon tlamantle de sirkunsisión. Okintitlankej ma motlapowitij inwan tlatitlaniltin iwan noijki inwan tiopantlayekankej de Jerusalén.

<sup>3</sup> In tlaneltokakej de Antioquía okintitlankej kiné ma wian. Iwan nijkuak oyajkej, opanokej ik región de Fenicia iwan ik estado de Samaria. Ompa kanik oyayaj okintlapowiyaj in tokniwan kenik katlej mach judiojtin okikajkej tlan achtoj okineltokayaj iwan axan ya kineltokaj in toTajtzin Dios. Iwan nochtin in tokniwan sa tekitl opakej nijkuak ijkón okikakej.

<sup>4</sup> Nijkuak in Pablo iwan Bernabé oajsitoy Jerusalén, nochtin in tlaneltokakej, in tlatitlaniltin iwan in tiopantlayekankej okinresibirojkej ika pakilistle. Pablo iwan Bernabé okintlapowijkej nochi tlan Dios okichij innawak. <sup>5</sup> Pero omoketzkej sekimej de yen grupo de judiojtin intoka fariseos katlej yotlaneltokakej inawak Jesús, iwan okijtojkej:

—Kipiaj de mosirkunsidasoskej in tlaneltokakej katlej mach judiojtin, iwan kipiaj de kichiwaskej tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>6</sup> Ijkuakón omololojkej in tlatitlaniltin iwan tiopantlayekankej para moyektlapowiskej de yon tlamantle de sirkunsisión. <sup>7</sup> Satepan de omotlapowijkej miek, Pedro omoketzke iwan okinmilwij:

—Nokniwan, namejwan ankimatij nik ya wejkawitl in Dios onechpejpenke de entre amejwan, para nikinmatiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej mach judiojtin, para ijkón yejwan noiiki ma kikakikan iwan ma kineltokakan.

<sup>8</sup> In Dios katlej techixmati tinochtin ipan toyolo, otechititij nik ipan melajka kinresibiroa katlej mach judiojtin porke okinmakak in Espíritu Santo ijkón ken tejwan noiiki otechmakak. <sup>9</sup> Dios mach techresibiroa san tejwan iwan yejwan amo, sino tinochtin techresibiroa, porke yejwan noiiki okinyolchipaj de intlajtlakol porke otlaneltokakej. <sup>10</sup> Iwan axan, ¿tlanik ankikuejsoaj in Dios? Porke namejwan ankinmakaj se tlamamale katlej mach judiojtin, katlej nion ya wejkawitl toweyitajwan iwan nion tejwan mach tiwelij tikmamaj.

<sup>11</sup> Sino tejwan tikneltokaj nik in toSeñor Jesús techmakixtia por yen iteiknotlamachilis, ijkón ken kinmakixtia ika iteiknotlamachilis katlej mach judiojtin.

<sup>12</sup> Iwan nochtin omokajkej sa tlakaktokej. Iwan okinkakiliijkej tlan Pablo iwan Bernabé okinmilwiayaj de nekatej milagrostin iwan señalestin tlan yejwan okichijkej innawak katlej mach judiojtin ika ipoder in toTajtzin Dios. <sup>13</sup> Nijkuak otlankej otlapojkej in Pablo iwan Bernabé, Jacobo okijtoj:

—Nokniwan, xinechkakikan. <sup>14</sup> Simón Pedro otechtlapowij de kenik nijkuak yakinika in Dios opéj kinnotza katlej mach judiojtin, iwan okinpejpenke sekimej de yejwan katlej mach judiojtin para ma yekan iaxkawan iwan ma kiyektenewakan.

<sup>15</sup> Tlan okijtoj in Simón Pedro ya ompa tlan okijkuilojkej in profetajtin, ijkón okijkuilojkej itech tiotlajkuilole:

<sup>16</sup> Satepan de yin, niwalmokuepas oksemi iwan niktllalis kej rey se tlakatl katlej tlakatis de nelwatl de David.

Ijkón ken se tlakatl oksemi kichiwa ikal nijkuak xitini, Nej no ijkón nikchiwas para ijkón in judiojtin ma kipiakan se rey.

17 Para ijkón nochtin oksekimej tlaltikpaktlakaj ma kitemokan in Señor, iwan nochtin katlej mach judiojtin kinekiskej nechtemoskej, porke yeskej noaxkawan.

18 Ijkón kijta in Señor, iwan ya wejkwawitl ijkón yokitematiltijka yin tlamantle.

19 Por yonik, nej nikijta, nik in yonmej katlej mach judiojtin katlej yomokuepkej inawak Dios, mach ok ma tikinnonotzakan. 20 San se kintlajkuililis para mach ma kikuakan itlaj tlamanale katlej kinmaniliaj in santojtin, in tlakaj iwan siwamej amo ma momekatikan, iwan mach ok ma kikuakan nakatl de yolkamej katlej amo kinkixtiliaj inmeso, iwan nion mach ma kikuakan estle. 21 Ijkón tikinmilwiskej porke ijkón kijta in tlanawatile de Moisés, iwan desde ya wejkwawitl katej tlakaj itech nochtin weyikantin katlej tetlapowiaj de yon tlanawatile. Tetlapowiaj itech tiopanmej de yen judiojtin nochi chikome nijkuak weyi tonale.

*Katlej mach judiojtin okintitlanilijkej se amatlajkuilole*

22 In tlatitlaniltin iwan tiopantlayekankej, iwan nochtin in tiopantlaneltokakej, okijtojkej kinpejpenaskej sekimej de jejwan para ma wian iwan Pablo iwan Bernabé itech weyikan de Antioquía. Okipejpenkej in Judas katlej noijski kinotzaj Barsabás, iwan noijski okipejpenkej in Silas. Yonmej oyekaj katlej okachi tlayekantokej de itech yonmej tokniwan. 23 Jejwan okitkikej yin amatlajkuilole, katlej ijkín okijtoaya:

“Tejwan titlatitlaniltin iwan tokniwan tiopantlayekankej tamechijkuililiaj yin amatlajkuilole. Tamechontlajpaloaj namejwan antlaneltokakej katlej mach anjudiojtin katlej anchantij itech weyikan de Antioquía, itech región de Siria iwan itech región de Cilicia. 24 Otikmatkej nik sekimej tlakaj oyajkej de nian para ompa katlej mach tejwan otikintitlankej, oamechnonotzatoj iwan oamechkuatlapoltiltoj, porke amechilwiaj ximosirkunsidarokan iwan xikchiwakan nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. 25 Por yonik, tinochtin otiksepanyejejojkej otikinpejpenkej sekimej de tejwan tokniwan para ma wian ma amechitatij san sekan iwan Pablo iwan Bernabé totetlasojkaikniwan. 26 Pablo iwan Bernabé yomotemaktijkej (omotemaktilijkej) ika nochi inyolo maski ma kinmiktikan por yen toSeñor Jesucristo. 27 Por yonik axan, tamechintitlaniliaj in Judas iwan Silas, jejwan noijski anmechyekilwiskej nochi yin tlamantle. 28 In Espíritu Santo okitak kuale iwan tejwan noijski, de mach ok tamechmakaskej itlaj oksé tlamamale xikchiwakan, sino san yen 29 amo xikkuakan itlaj tlamanale katlej kinmaniliaj in santojtin. Amo xikkuakan estle iwan nakatl de yolkamej

katlej mach kinkixtiliaj inmeso. In tlakaj iwan siwamej amo ma momekatikan. Tla ankichiwasekej tlan yotamechilwijkej, tonses kuale kajki. Ma Dios amechtiochiwa.”

<sup>30</sup> Satepan, Pablo, Bernabé, Judas iwan Silas omoyolopachojkej iwan oyajkej para Antioquía. Iwan ompa Antioquía okinmololojkej nochtin tokniwan tlaneltokakej iwan okinmaktilijkej in amatlajkuilole. <sup>31</sup> Nijkuak in tokniwan tlaneltokakej okilerojkej, sa tekittl opakej por yen tlan okijtoaya in amatlajkuilole. <sup>32</sup> Iwan komo in Judas iwan Silas noijki oyekaj profetajtin, yejwan okintlatlapololtijkej iwan okinyolochikajkej in tokniwan tlaneltokakej. <sup>33</sup> Judas iwan Silas opanokej ompa Antioquía kanaj keski tonale. Iwan nijkuak okijtojkej mokuepaskej oksemi para Jerusalén in nawak tokniwan katlej okualintitlankej, okinyolopachojkej kiné iwan okinmilwijkej ma wian ika kuale. <sup>34</sup> Pero in Silas okijtoj mokawas ompa Antioquía. <sup>35</sup> Pablo iwan Bernabé noijki omokajkej ompa Antioquía. Yejwan iwan miekej oksekimej tlaneltokakej okisegurojkej tlamachtiaj iwan kitemaltiaj itlajtol in toSeñor.

*Pablo ipan ojpa okiske otetlapowito kej tlatitlanile de Dios*

<sup>36</sup> Keski tonale satepan, Pablo okilwij in Bernabé:

—Ma tiwian ma tikintlajpalotij oksemi in tokniwan itech nochtin in weyikantin kan otiktematiltijkej itlajtol in toSeñor, para tikmatiskej kenamij katej.

<sup>37</sup> Bernabé okinekia kiwikani in Juan katlej noijki kinotzaj Marcos, <sup>38</sup> pero in Pablo okiyejyekoj mach kualtis kiwikaskej porke achtoj in Juan Marcos okinkajtej ne itech tlale de Panfilia iwan mach ok okiseguroj inwan itech yon tekittl. <sup>39</sup> Iwan komo mach omotlajtolwelitakej iwan omokualanjkej, okachi kuale omoxelojkej. Bernabé okiwikak in Juan Marcos, oonewakej otlejkokej itech se barko para oyajkej asta Chipre. <sup>40</sup> Ijkuakón Pablo okipejpenke in Silas para ma kiwika. In tlaneltokakej de Antioquía omotiotzajtzilijkej iwan okintlalijkej ipan itlasojtlalis in toSeñor. Satepan in Pablo iwan Silas oyajkej. <sup>41</sup> Opanokej ik tlale de Siria iwan ik tlale de Cilicia. Okinyolochikajtiayaj nochtin in tiopantlaneltokakej ik nowian (nian nepa) kanik opanotiayaj.

## 16

*Timoteo okinwikak in Pablo iwan Silas*

<sup>1</sup> Pablo iwan Silas oajsitoj itech weyikan de Derbe iwan itech weyikan de Listra, kan okajsitoj se momachtij tlaneltokak itoka Timoteo, itelpoch de se siwatl tlaneltokak judía iwan ipapan oyeka griego. <sup>2</sup> In tokniwan tlaneltokakej de Listra iwan de Iconio otlajtoayaj kuale de Timoteo. <sup>3</sup> Pablo

okinekke ma wia iwan Timoteo, pero achtoj okisirkunsidaroy porke in judiojtin katlej chantij itech nekatej weyikantin kan yaskej okimatiaj ke ipapan in Timoteo oyeka griego. Pablo mach okinekke ma kijtokan in yonmej judiojtin nik in Timoteo mach kichiwa in tlamantle de sirkunsisió. <sup>4</sup> Itech nochtin weyikantin kanik yejwan opanotiyaj, okinmatiltijtjajkej in tlaneltokakej de yen tlanawatiltin katlej omonekia de kichiwaskej, katlej in tlatitlaniltin iwan tiopantlayekankej de Jerusalén okijtojkej ma mochiwa. <sup>5</sup> In tiopantlaneltokakej okajsikej okachi chikawalistle itech intlaneltokalis, iwan nochi tonale omomiekiliyaj okachi in tlaneltokakej.

*Pablo okitak kej yeskia teemiktok kinotzaj ma wia Macedonia*

<sup>6</sup> Iwan komo in Espiritu Santo amo okinkawilij ma kitematiltikan itlajtól in Dios itech tlale de Asia, yejwan otlakotonkej ik región de Frigia iwan ik región de Galacia, <sup>7</sup> iwan oajsitoy kan monamiktokkej in tlalmej de Misia iwan de Bitinia. Satepan okimolwijkej kalakiskej itech yon tlale de Bitinia, pero in Espiritu Santo mach okinkawilij. <sup>8</sup> Ijkón, san opanokej ik inakastlan in tlale de Misia, iwan oajsitoy itech weyikan de Troas katlej kajki itempan atl. <sup>9</sup> Yon yuak, Pablo okitak kej yeskia teemiktok, okitak se tlakatl de tlale de Macedonia, omoketoka iyakapan iwan okitlatlawtiaya: “Xipano ik Macedonia iwan xitechpalewi.” <sup>10</sup> Nijkuak in Pablo okitak in yon kej yeskia teemiktle, niman otimotlayektlalilijkej iwan otiktemojkej se barko para tiaskej itech nekáj tlale de Macedonia, kuale otikmatiaj nik in Dios otechnotoka para ompa ma tiktematiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia.

*Pablo iwan Silas oyajkej itech weyikan de Filipos*

<sup>11</sup> Otikiskej kiné de itech weyikan de Troas itech se barko, iwan otiajkej melajka itech tlale katlej pankistok itech atl itoka Samotracia, iwan owalmostlatik otajsitoy itech weyikan de Neápolis. <sup>12</sup> Iwan de ompa otiajkej para itech weyikan de Filipos, yon weyikan okachi weyikistok de itech yonmej tlalmej de Macedonia, kan chantij romanostin, iwan ompa otimokajkej kanaj keski tonale. <sup>13</sup> Se sábado, nijkuak weyi tonale, otikiskej de itech yon weyikan, iwan otiajkej itempan se weyatl, kan sekimej kimatij yawij ompa onmotiotzajtzilijaj. Otimotlalijkej iwan otikintlapowijkej in siwamej katlej ompa oololitokaj. <sup>14</sup> Se de yonmej siwamej itoka Lidia. Yon siwatl oyeka de Tiatira iwan oyeka tzotzolnamakak de katlej kuale tzotzole moradotik. Yej noiiki okiweyikixtiaya in toTajtzin Dios. Ompa oyeka iwan okikakke tlan otikijtoayaj, in Señor okiyoltlapoj para kuale ma kikaki tlan Pablo okijtoaya. <sup>15</sup> Yej

iwan nochi ifamilia omokuateekijkej. Iwan satepan Lidia otechtlatlawtij. Otechilwij:

—Tla melawak namejwan ankiyejyekoaj nik in nej niknel-toka in Señor, xiwalmuikakan ximokalotikan nokalijtik.

Iwan sa tekittl otechtlatlawtij ma timokawakan ichan, iwan ompa otimokajkej kiné.

<sup>16</sup> Se buelta, nijkuak otiyayaj para nekáj lugar kan motiotzajtziiaj, otiknamikej se ichpochtle tekipanoj okipiaya se ejekatl mach kuale iwan otetlamatkawiaya iwan okitlania miek tomin para okinmakaya itekowan. <sup>17</sup> Yon ichpochtle opéj techseguiroa tejwan iwan Pablo, iwan okijtoaya chikawak:

—Yinmej tlakaj itekipanojkawan Dios katlej Weyikistok (Weyititok) iwan amechmatiltiaj in kuale ojtle para anmomaixtiskej.

<sup>18</sup> Ijkón okichijtinenke miek tonale, asta kan Pablo okikuejsoj, omokuepke iwan okilwij in ejekatl katlej okipiaya in ichpochtle:

—Ika itoka in Señor Jesucristo, nimitznawatia xikisa de itech.

Iwan san niman ijkuakón okiske in ejekatl mach kuale.

<sup>19</sup> Pero nijkuak itekowan yon ichpochtle okitakej nik mach okitlani tomin para yejwan, ijkuakón okinkitzkijkej in Pablo iwan Silas iwan okinwikakej inmak in tekiwajkej itech kancha de yon weyikan. <sup>20</sup> Iwan okinteixpantitoj innawak in juestin, iwan okijtojkej:

—Yinmej judiojtin kinkuapajsolojtinemij (kinkuatlapololtijtinemij) in tlakaj de toweyikan, <sup>21</sup> iwan tlamachtijtinemij de oksé tlamantle katlej tejwan mach tiknekij iwan nion mach welis tikchiwaskej, porke tejwan tiromanostin.

<sup>22</sup> Ijkuakón in tlakaj okinyawalojkej in Pablo iwan Silas iwan okinmistlakawiayaj ika san tlan amo. In juestin otlanawatijkej ma kintzotzolkixtikan iwan ma kinwitekikan ika tlakotl. <sup>23</sup> Iwan satepan de okinwitekej miek, okintzakej. Okinawatijkej in tetzakke kuale ma kintlato. <sup>24</sup> Nijkuak otlanke okinajnawatijkej in tetzakke, okinkalakij okintzakuato asta kan okachi tlijtik de ijtik telpiloyan, iwan okinmiksikuawkalakij itech se tabla tilaktik itoka cepo.

<sup>25</sup> Pero kej tlajko yuak, Pablo iwan Silas omotiotzajtziijtokaj iwan okitlakuikilijtokaj in toTajtzin Dios, iwan oksekimej katlej otzaktokaj okinkaktokaj, <sup>26</sup> iwan san niman ijkuakón otlalolinke chikawak asta okiwiwixoj icimiento in telpiloyan, iwan san niman ijkuakón noijki owaltlapokej nochtin puertajtin. Iwan nochtin in tlakaj katlej otzaktokaj

okojkotonkej inkadenawan katlej ika oijilpitokaj. <sup>27</sup> In tetzakke ojsak iwan okinmitak nochtin in puertajtin tlapotokej. Ijkuakón okikixtij iespada para momiktis, porke okimolwij yocholojkej katlej otzaktokaj. <sup>28</sup> Pero in Pablo okitzajtzilij chikawak:

—¡Amo ximomikti! Nian tikatej tinochtin.

<sup>29</sup> Ijkuakón in tetzakke okitlajtlanke se tlanextle, iwan omotlaloj ik tlijtik papatlakatiw (bibioinatiw) ika nemawtile, omotlankuaketzke iwan omopachoj inmikxitlan Pablo iwan Silas. <sup>30</sup> Satepan okinkixtij kalan iwan okintlajtlanij:

—Xinechilwikan namejwantzitzintin, ¿tlan moneki nikchibas para nimomakixtis?

<sup>31</sup> Yejwan okinankilijkej:

—Xikneltoka in Señor Jesús, iwan ijkón welis timomakixtis iwan noiiki welis momakixtis nochi mofamilia.

<sup>32</sup> Satepan Pablo iwan Silas okitlapowijkej de itlajtol in Señor in tetzakke iwan noiiki nochtin katlej iwan ochantiaj.

<sup>33</sup> San niman yon yuak, in tetzakke okinpakilij kan okinxojolejkej, iwan san niman yej iwan nochi ifamilia omokuateekijkej. <sup>34</sup> Satepan in tetzakke okinwikak in Pablo iwan Silas itech ikalijtik iwan okintlamakak. Yej iwan ifamilia opakej miek por okineltokakej in toTajtzin Dios.

<sup>35</sup> Nijkuak otlaneske, in juestin okintitlankej sekimej mayoltin kan oyeka in tetzakke, para ma kinkajkawakan in Pablo iwan Silas. <sup>36</sup> In tetzakke okilwij in Pablo:

—In juestin onechnawatijkej ma namechkajkawa, axan ya kualtis ankiwaskej iwan xiwian ika kuale.

<sup>37</sup> Pero in Pablo okinmilwij in mayoltin:

—Tejwan tiromanostin, iwan otechwitekej teixpan iwan nion mach otechlatzintokijkej achtoj kox otikchijkej itlaj tlan mach kuale, iwan san tekittl otechzakej. ¿Iwan axan kinekij techkajkawaskej san ichtaka? ¡Amo! Ma wikikan yejwan innewian ma techkixtikij.

<sup>38</sup> In mayoltin okinmatiltitoj in juestin. In yonmej juestin omomawtijkej nijkuak okimatkej nik in Pablo iwan Silas yejwan romanostin. <sup>39</sup> Oyajkej kiné in juestin, omotlapojpolwitoj iwan Pablo iwan Silas por tlan okintoktijkej, okinkixtijkej de telpiloyan iwan okintlatlawtijkej ma wian de itech yon weyikan. <sup>40</sup> Nijkuak in Pablo iwan Silas okiskej de telpiloyan, oyajkej ichan Lidia. Satepan de okinmitakej iwan de okinyolochikajkej in tokniwan tlaneltokakej, okiskej de ompa.



<sup>1</sup> Nijkuak oyajkej, in Pablo iwan Silas opanokej ik weyikan de Anfípolis iwan ik weyikan de Apolonia, iwan satepan oajsitoj itech weyikan de Tesalónica, kan judiojtin okipiayaj se intiopan. <sup>2</sup> Pablo oyáj itech se tiopan, ijkón ken yej okimata okichiwaya, oyáj ipan eyi samana kada sábado nijkuak weyi tonale iwan okintlapowij de tlan kijta in tiotlajkuilole. <sup>3</sup> Okinyekilwiaya nik in Cristo okipiaya de tlajyowis, mikis iwan moyolkuis (moyolitis). Okinmilwij:

—In Jesús katlej nej namechmatiltia namejwan, yen Cristo.

<sup>4</sup> Ijkuakón sekimej judiojtin omokuepkej tlaneltokakej iwan omosetilijkej iwan Pablo iwan Silas. Noijki omokuepkej tlaneltokakej sekimej griegojtin katlej sa tekittl omotemaktiayaj inawak Dios, iwan noijki omokuepkej tlaneltokakej miekej siwamej katlej okachi wejweyikistokej (wejweyititokej) de itech yon weyikan. Yejwan noijki omosetilijkej iwan Pablo iwan Silas. <sup>5</sup> Iwan judiojtin katlej mach tlaneltokakej, omoxikojkej miek, iwan okintlatlalwijkej sekimej tlakaj tlatziwkej katlej mach kuale inyolo. Okintlatlalwijkej iwan asta okinkuakualanijkej in tlakaj de yon weyikan de Tesalónica. Oyajkej ichan Jasón, okintemotoj in Pablo iwan Silas, para kinkixtiskej iwan kintemaktiskej (kintemaktiskej) inmak in tlakaj de yon weyikan. <sup>6</sup> Pero komo mach okinmajsitoj, tonses okiwikakej in Jasón iwan oksekimej tokniwan tlaneltokakej, okinkokuyotzkej ipan tlale iwan oyajkej okintemaktitoj (okintemaktilitoj) innawak tekiwajkej de yon weyikan. Iwan nochtin tlakaj otzajtziyaj chikawak:

—¡Yinmej tlakaj tekuapajsolojtinemij (tekuatlapololtijtinemij) itech nochi in tlaltikpak, iwan axan nian noijki yowalajkej! <sup>7</sup> ¡Jasón okinkalotij ichan! Nochtin yejwan mach okitlakitaj itlanawatil in rey César. Yejwan kijtaj ke onkaj oksé rey, itoka Jesús.

<sup>8</sup> Nijkuak ijkón okikakej, in tlakaj iwan tekiwajkej okachi omokuakualanaltijkej. <sup>9</sup> Pero in Jasón iwan oksekimej tokniwan tlaneltokakej okitlaxtlajkej para okinkajkajkej.

### *Pablo iwan Silas oyajkej itech weyikan de Berea*

<sup>10</sup> San niman yon yuak in tokniwan okinyolopachojkej in Pablo iwan Silas para ma wian itech weyikan de Berea. Nijkuak oajsitoj, oyajkej kan intiopan in judiojtin. <sup>11</sup> Yonmej judiojtin de Berea okipiayaj okachi kuale intlalnamikilis iwan amo ken judiojtin de Tesalónica, ika miek pakilistle okiresi-birojkej itlajtoll in toTajtzin Dios, iwan nochipa okileroayaj in tiotlajkuilole para kitaskej kox melawak tlan okinmilwiayaj. <sup>12</sup> Ijkón, miekej judiojtin otlaneltokakej. Noijki otlaneltokakej

miekej siwamej griegajtin katlej okachi wejweyikistokej (wejweyititokej) de itech yon weyikan, iwan noijski otlaneltokakej miekej tlakaj griegojtin. <sup>13</sup> Pero nijkuak in judiojtin de Tesalónica okimatkej nik in Pablo okimatiltijtoka itlajtol in Dios noijski itech weyikan de Berea, oyajkej para ompa. Iwan ompa noijski okintlatlalwijkej iwan okinkuakualanijkej in tlakaj. <sup>14</sup> Pero in tokniwan tlaneltokakej san niman okitiltlankej in Pablo para ma wia asta itempan atl, pero in Silas iwan Timoteo omokajkej ompa Berea. <sup>15</sup> Katlej okiwikayaj in Pablo okikajkawatoj asta itech weyikan de Atenas. Satepan owalmokuepkej para Berea ika itlanawatil in Pablo para ma kilwikan in Silas iwan Timoteo de ma kajsitij san niman ompa Atenas.

### *Pablo omajsia itech weyikan de Atenas*

<sup>16</sup> Nijkuak in Pablo okinchixtoka in Silas iwan Timoteo ompa Atenas, omoyolkokoj miek porke okinmitak miekej diosmej itech yon weyikan. <sup>17</sup> Por yonik, yej okintlapowiaya in judiojtin itech intiopan iwan noijski okintlapowiaya katlej mach judiojtin katlej omotemaktiayaj inawak Dios. Noijski nochi tonale okintlapowiaya itech tiankistle katlej ik ompa omololoayaj. <sup>18</sup> Ompa oyekaj sekimej ixtlamatkej katlej kintokayotiaj epicúreos iwan oksekimej ixtlamatkej katlej kintokayotiaj estoicos, opéj iwan motlatlajtolkuepaj. Iwan sekimej okijtoayaj:

—¿Tlan kineki techilwis yin tlakatl katlej wel tlapoa?

Iwan oksekimej okijtoayaj:

—Nesi ke tetlapowijtinemi de oksekimej diosmej.

Ijkón okijtoayaj porke Pablo okinmatiltiaya de Jesús iwan de kenik omoyolkuik. <sup>19</sup> Ijkuakón in tlakaj okiwikakej in Pablo kan Areópago, kan kichiwaj junta katlej okachi ixtlamatkej, iwan okitlajtlaniykej:

—¿Welis tikmatischej katlij yen yankuik tlamachtile tikkualkui? <sup>20</sup> Porke tej titechilwia tlan mach tikmomakaj kuenta, iwan tikneki tikmatischej tlan kijtosneki nochi yon.

<sup>21</sup> Ijkón okijtojkej porke nochtin tlakaj de Atenas iwan katlej amo de Atenas pero ompa chantij, mach itlaj oksé tlamantle okichiwaj, sino sanwel okikakiaj iwan omotlapowiayaj de itlaj tlamantle yankuik.

<sup>22</sup> Ijkuakón Pablo omoketzke tlatlajko kan Areópago, iwan okijtoj:

—Tlakaj de Atenas, nikita nik namejwan wel ankintlakitaj namodioswan. <sup>23</sup> Onitlajtlachixtinenke kan katej namodioswan, iwan ompa onikitak se artal katlej kipia ijkuilitok: “Para yen Dios katlej mach tikixmatij”. Iwan axan,

in Dios katlej namejwan ankiweyikixtiaj iwan mach ankixmatij, axan de yen yon nej nikneki namechtlapowis.

<sup>24</sup> In Dios katlej okichij in tlaltikpak iwan nochi tlan onkaj itech, yen Señor iaxka in ilwikak iwan tlaltikpak. Mach chanti itech tiopanmej ken katlej kinchiwaj in tlakaj, <sup>25</sup> nion mach moneki akaj tlakatl itlaj ma kichiwa por Yej, porke Yej mach itlaj kipoloa. Yej techmaka tonemilis tinochtin, techmaka toijyoyo para ma tiwelikan ma timijyotikan iwan techmaka nochi tlan tikpiaj.

<sup>26</sup> 'San itech se tlakatl katlej itoka Adán, Dios okinchij nochtin in tlakaj de ixko yin tlaltikpak para ma chantikan ik nowian (nian nepa), iwan noijki keski tonale kipiaj de yolitoskej iwan kan kipiaj de chantiskej. <sup>27</sup> Dios ijkón okichij para ke nochtin in tlakaj de yin tlaltikpak ma kitemokan, xamo welis tlamatemoskej iwan kajsiskej, maski ipan melajka, in Dios mach kajki wejka de kada se de tejwan. <sup>28</sup> Porke ika ipoder in Dios tiyolitokej, timoliniaj iwan tikatej. Ijkón ken sekimej poetas de amejwan okijtojkej: "Tejwan titepilwan de Dios." <sup>29</sup> Ijkón kiné, tla tejwan titepilwan de Dios, amo ma tikyejyekokan nik in Dios tlachiwale de oro, de plata o noso de tetl ken kinchiwaj in tlakaj, iwan kiyejyekoaj ijkón nik kaj in Dios. <sup>30</sup> Ya wejkawitl in Dios mach okinchiwilij kuenta intlajtlakol in tlakaj, porke mach okimatiaj tlan okichiwayaj, pero axan kinnawatia nochtin in tlakaj de yin tlaltikpak, ma moyolpejpenakan (ma moyolkuepakan) de intlajtlakol. <sup>31</sup> Porke yokitlalij se tonale, nijkuak nochtin in tlakaj de yin tlaltikpak kinyolkuitis ika itlakamelawalis de yen Cristo Jesús katlej Dios okipejpenke. Dios okinmititij nochtin in tlakaj nik melawak ijkón kichiwas nijkuak okiyolitij in Jesús satapan de omikke.

<sup>32</sup> Nijkuak okikakej nik in mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej), sekimej okipinawijkej iwan oksekimej okijtojkej:

—Okachi kuale itech oksé tonale oksemi welis titechtlapowis.

<sup>33</sup> Ijkuakón in Pablo okiske de ompa. <sup>34</sup> Pero sekimej tlakaj okineltokakej in toSeñor iwan oyajkej iwan Pablo. Se de yejwan itoka Dionisio, se tlakatl tlayekanke de kan Areópago, iwan noijki se siwatl itoka Dámaris, iwan noijki otlaneltokakej oksekimej.

## 18

*Pablo omokaj itech weyikan de Corinto se xiwitl iwan tlajko*

<sup>1</sup> Satapan, Pablo okiske de Atenas iwan oyáj itech weyikan de Corinto. <sup>2</sup> Ompa okajsito se judío itoka Aquila, de región de Ponto. Ijkuakón mach ya wejkika, in Aquila iwan isiwa

Priscila oajsikoj de Italia, okiskej de ompa porke in weyi tlanawatij Claudio, otlanawatij ke nochtin in judiojtin ma kinkixtikan de itech weyikan de Roma, ikapital in país de Italia. Ijkuakón Pablo oyáj okintlajpaloto itech inkalijtik. <sup>3</sup> Aquila iwan Priscila yejwan intekiw oyeka okinchiwayaj mantajkaltin, no ken Pablo, iwan por yonik in Pablo ompa omokaj para inwan tekipanos. <sup>4</sup> Iwan nochi sábadó, nijkuak weyi tonale, Pablo oyaya kan intiopan in judiojtin. Ompa okintlapowiaya in judiojtin iwan katlej mach judiojtin. Pablo okinekia ma kineltokakan in Cristo.

<sup>5</sup> Nijkuak in Silas iwan Timoteo oajsikoj de Macedonia, Pablo okikaj itekiw iwan okixkawij (omomelij) tetlapowia de itlajtól in toTajtzin Dios. Okinmilwij in judiojtin nik in Cristo katlej yejwan kichixtokej yowitza. Okinmilwij nik in Jesús yen Cristo. Cristo kijtosneki itlapejpenal in Dios. <sup>6</sup> Pero in judiojtin okualankej inawak iwan opéj kiwikaltiaj. Pablo omotlakentzejtzeloj kej se señas nik mach okiresibirojkej itlajtól in toTajtzin Dios, iwan okinmilwij:

—Amejwan namotlajtlakol tla anmopoloskej. Mach ok nej notlajtlakol. De axan para tlayakapan nej nikinmatiltis itlajtól in toTajtzin Dios in tlakaj katlej mach judiojtin.

<sup>7</sup> Pablo okiske de kan intiopan in judiojtin iwan oyáj ichan se tlakatl itoka Ticio Justo, katlej otlaneltokaya inawak Dios iwan ochantia inakastlan yon tiopan. <sup>8</sup> Se tlakatl itoka Crispo tlayekanke de itech yon tiopan, okineltokak in Señor, yej iwan nochi ifamilia. Noiiki miekej tlakaj de Corinto, nijkuak okikakej itlajtól in toTajtzin Dios, okineltokakej iwan omoku-ateekijkej. <sup>9</sup> Se yuak in Pablo okitak in Señor kej yeskia otemiktoka okilwij:

—Amo ximomawti, xiktematilti notlajtól iwan amo ximokamatzakua. <sup>10</sup> Porke Nej mowan nikaj iwan mach akaj itlaj welis mitztoktis, porke ok miekej tlakaj nikinpia itech yin weyikan katlej nechnektokaskej.

<sup>11</sup> Ijkón, Pablo omokaj itech weyikan de Corinto se xiwitl iwan tlajko, otlamachtiaya de itlajtól in toTajtzin Dios.

<sup>12</sup> Pero itech yonmej tonaltin nijkuak in romano Galión oyeka gobernador itech estado de Acaya, omololojkej sekimej judiojtin katlej okualankej inawak in Pablo iwan okitzkijkej iwan okiwikakej kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) ixpan gobernador Galión. <sup>13</sup> Okilwijkej in gobernador:

—Yin tlakatl kintlaneltokitia nochtin in tlakaj para ma kiweyikixtikan in Dios ika oksé tlamantle iwan amo ken kijta totlanawatil.

<sup>14</sup> Pablo ya tlajtoani, pero ijkuakón Galión okinmilwij in judiojtin:

—Tla amejwan anjudiojtin ankistlakawiaj yin tlakatl por otlachtekke o noso por otemiktij, o noso por okichij itlaj oksé tlamantle mach kuale, nian nikaj nej para namechkakilis. <sup>15</sup> Pero komo namejwan annechnotzaj san por yej tlan tlamachtia yin tlakatl iwan de tokayomej, iwan de amotlanawatilwan, ompa amejwan xikitakan, porke nej mach nikneki nimokalakis amowan kej nijues.

<sup>16</sup> Iwan okinkixtij ika chikawak de kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj). <sup>17</sup> Ijkuakón nochtin okitzkijkej in Sóstenes, se tlayekanke de kan yon tiopan, iwan okiwitekej ompa teixpan kan tlaixkomakaj. Pero in gobernador Galión mach okinchij kuenta.

*Pablo omokuepke oksemi para Antioquía*

<sup>18</sup> Pablo ok omokaj Corinto miek tonale. Oajsik tonale otlayolopachoj de innawak in tokniwan tlaneltokakej, iwan satepan Pablo iwan Priscila iwan Aquila otlejkokej san sekan itech se barko para oyajkej itech región de Siria. Pero kan pueblo de Cencrea, Pablo omoxinke tetextik (kuameloj), para ijkon okichij tlan achtoj okisentlalij inawak Dios. <sup>19</sup> Nijkuak oajsitoy itech weyikan de Éfeso, Pablo okinkajtej in Priscila iwan Aquila iwan yej oyáj itech intiopan in judiojtin, ompa omotlapowij inwan judiojtin katlej ompa omololoayaj. <sup>20</sup> Yejwan okilwiayaj ma mokawa kanaj keski tonale inwan, pero in Pablo mach okinekke. <sup>21</sup> Otlayolopachoj de innawak. Okinmilwij:

—Tla Dios kineki, namechtlajpaloki oksemi.

Satepan Pablo otlejkok itech se barko iwan okiske de itech weyikan de Éfeso. <sup>22</sup> Pablo oajsito itech weyikan de Cesarea iwan de ompa oyáj para itech weyikan de Jerusalén. Oyáj okintlajpaloto in tiopantlaneltokakej. Satepan omokuepke para itech weyikan de Antioquía. <sup>23</sup> Ompa Antioquía omokaj kanaj keski tonale. Satepan oksemi okiske iwan oyáj itech región de Galacia iwan itech región de Frigia. Kanik yej opanotiaj okinyolochikajtiaj nochtin in momachtijkej tlaneltokakej.

*Apolos okitematiltij itlajtol in toTajtzin Dios itech weyikan de Éfeso*

<sup>24</sup> Itech nekatej tonaltin oajsiko itech weyikan de Éfeso se judío itoka Apolos, de pueblo de Alejandría. Kuale okimatia otlapoaya iwan kuale okixmatia in tiotlajkuilole. <sup>25</sup> Okiyekixmatia iojwi in Señor, iwan otetlapowiaya ika pakilistle. Tlan Apolos otetlapowiaya iwan tlan otlamachtiaaya de Jesús yon melawak, pero san yen tlakuateekilistle de Juan tlan okimatia. <sup>26</sup> Apolos opéj kintlapowia nochtin itech intiopan in judiojtin ika ixchikawalistle. Pero nijkuak in

Priscila iwan Aquila okikakej in Apolos, okinotzkej iwan okiyekmatiltijkej okachi de iojwi in toTajtzin Dios. <sup>27</sup> Nijkuak in Apolos okijtoj yas ik región de Acaya, in tokniwan tlanel-tokakej de Éfeso okiyolojchikajkej kiné ma wia. Okintla-jkuililijkej in momachtijkej tlaneltokakej de Acaya para ma kiresibirokan ika kuale. Nijkuak oajsito ompa, okinpalewij miek katlej Dios ika itlasojtlalis okichij ma tlaneltokakan. <sup>28</sup> Porke inmixpan nochtin in tlakaj okinkajkakitiaya nik in judiojtin mach ijki nik katej. Iwan in judiojtin mach ok itlaj okijtoayaj. Apolos okichiwaya kuale ma kimomakakan kuenta de itlajtol in toTajtzin Dios porke omokitzkiaya itech tiotlajkuilole, okinmititiaya nik in Jesús yen Cristo katlej Dios okitlalij para tlanawatis.

## 19

*Pablo oajsito itech weyikan de Éfeso*

<sup>1</sup> Nijkuak Apolos ok oyeka Corinto, Pablo oyáj otlakotontiaj ik tepeyoj iwan oajsito itech weyikan de Éfeso, ompa okinmajsito sekimej momachtijkej tlaneltokakej. <sup>2</sup> Pablo Okintlajtlani:

—¿Ankiresibirojkej in Espíritu Santo nijkuak antlaneltokakej? Jeywan okinankilijkej:

—Mach keman tikkakij kox onkaj Espíritu Santo.

<sup>3</sup> Ijkuakón Pablo okintlajtlani:

—Tonses, ¿tlan tlakuateekilistle ankineltokakej kiné?

Jeywan okijtojkej:

—Otimokuateekijkej ijkon ken otlakuateekiaya in Juan Tlakuateekij.

<sup>4</sup> Pablo okinmilwij:

—Melawak, Juan okinkuateekiaya in tlakaj iwan yon kij-tosneki nik in tlakaj yomoyolpejpenkej (yomoyolkuepkej) de intlajtlakol. Pero noijki okinmilwiaya kipiaj de kineltokaskej katlej walmuikas satepan de yen Juan, kijtosneki ma kinel-tokakan in Jesús.

<sup>5</sup> Nijkuak okikakej tlan Pablo okinmilwij, omokuateekijkej ika itoka in toSeñor Jesús. <sup>6</sup> Iwan nijkuak in Pablo okintlalij imawan inpan yonmej tokniwan, in Espíritu Santo owalaj inpan, iwan otlapoayaj ika oksekimej tlajtolin, iwan opéj kijtaj tlan Dios okinmilwiaya ma kijtokan. <sup>7</sup> Por nochtin oyekaj kanaj majtlaktle iwan ome tlakaj.

<sup>8</sup> Pablo oyaya itech intiopan in judiojtin kanaj eyi metztle, kan okitematiltiaya itlajtol in toTajtzin Dios ika ix-chikawalistle. Okintlapowiaya iwan okintlaneltokitiaya in tlakaj de kenik in Dios tlanawatia. <sup>9</sup> Pero sekimej sa tektil oyotlakuawakej iwan mach okinekej okineltokakej itlajtol

in Dios. Inmixpan nochtin in tlakaj otlajtoayaj mach kuale de iojwi in Dios. Ijkuakón Pablo omoxeloj de yejwan, iwan okinwikak in momachtijkej tlaneltokakej kan se eskuela kan noijki otlamachtiaya se tlakatl itoka Tirano. Pablo ompa okinmachiaya momostla. <sup>10</sup> Ijkón okichij kej ome xiwitl. Por yonik nochtin katlej ochantiaj itech región de Asia okikakej itlajtol in toSeñor Jesús, nochtin in judiojtin iwan katlej mach judiojtin. <sup>11</sup> Pablo okinchiwaya wejweyin milagrostin ika ipoder in toTajtzin Dios. <sup>12</sup> Asta in panitajtin iwan baberojtin katlej Pablo okinmotlaliltiaya okinmitkiliayaj in kokoxkej iwan opajtiaj de inkokolis, iwan ejekamej mach kualtin okisayaj de itech.

<sup>13</sup> Pero sekimej judiojtin katlej otexoxtinemiaj (otebrujarotjinemiaj) kalpan, okinekiaj kinkixtiskej in ejekamej mach kualtin ika itoka in Señor Jesús para ma kiskan de innawak in kokoxkej. Okinmilwiayaj in ejekamej:

—Tamechnawatiaj xikiskan ika itoka in Jesús, de katlej Pablo tetlapowia.

<sup>14</sup> Ijkón okichiwayaj in chikome itelpokawan in Esceva, se tiopixke tlayekanke judío. <sup>15</sup> Pero se buelta in ejekatl mach kuale okinnankilij in yonmej telpokamej:

—Nikixmati in Jesús, iwan nikmati akin in Pablo, pero namejwan, ¿anmakinmej?

<sup>16</sup> San niman ijkuakón, in tlakatl katlej okipiaya in ejekatl mach kuale inpan oajkotzikuinke iwan sa tekintl okinmagak (okinmakak). Sa tekintl okinkojkokoj nochtin iwan sa okicholilijkej de kan kalijtik. Okikistewakej sa xixitlatztikej iwan sa ejesmatztikej. <sup>17</sup> Nochtin katlej ochantiaj Éfeso, in judiojtin iwan katlej mach judiojtin nijkuak okimatkej, sa tekintl omomawtijkej iwan nochtin okiweyitenewayaj itoka in Señor Jesús.

<sup>18</sup> Noijki miekej katlej otlaneltokakej owalayaj iwan okimokuitiayaj nochi tlan mach kuale okichiwayaj. <sup>19</sup> Iwan miekej katlej otexoxayaj (otlabrujarooayaj) okualinkuikkej inlibrojwan de texoxalistle iwan okinchichinojkej teixpan. Iwan nijkuak okixyejyekojkej para okitakej kech tomin okichichinojkej por in yonmej librojtin, okichijkej kuenta okiske kej omenpoale iwan majtlaktle mil tomin de plata. <sup>20</sup> Ijkón itlajtol in Dios oxoyawia (oxitinia) okachi ik nian nepa, iwan Dios okitekipanoltiaya itlajtol ika miek poder nijkuak okikakiaj in tlakaj.

<sup>21</sup> Satepan de nochi yon tlan otlapanok, in Pablo okisentlalij yas itech región de Macedonia iwan itech región de Acaya, iwan satepan ajsiti asta Jerusalén. Iwan noijki okijtoj, ke satepan de yas Jerusalén, noijki moneki yas itech weyikan de

Roma. <sup>22</sup> Timoteo iwan Erasto okipalewiyaj in Pablo. Iwan ijkuaakón Pablo okintitlanke in Timoteo iwan Erasto para ma wian itech región de Macedonia. Yej ok omokaj kanaj keski tonale okachi itech región de Asia.

*Omokualanaltijkej in tlakaj de Éfeso*

<sup>23</sup> Itech nekatej tonaltin miekej tlakaj opéj mokualanaltij por yen iojwi in toTajtzin Dios katlej Pablo okinmatiltiaya. <sup>24</sup> Okipewaltij se tlakatl itoka Demetrio, katlej okinchiwaya kej tiopantzitzintin de plata de se santo itoka Diana. Itekipanojkawan katlej otekipanoayaj iwan Demetrio okitlanij miek tomin. <sup>25</sup> Okinmololoj itekipanojkawan iwan noijki oksekimej tlakaj katlej noijki otekipanoayaj ken yej. Okinmilwij:

—Tlakaj, namejwan kuale ankimatij nik tiktlanj miek tomin itech yin tekitl. <sup>26</sup> Pero ken namejwan ya ankikakij iwan ya ankitaj, yin Pablo kijtojtinemi nik in diosmej katlej in tlakaj kinchiway mach melawak diosmej, iwan miekej tlakaj yokintlaneltokij. Amo san de nian Éfeso sino noijki itech nochi in región de Asia. <sup>27</sup> Iwan para tejwan mach kuale kajki, porke welis tikpoloskej in totekiw. Noijki in tiopan de tosantojtzin Diana mach ok kitlakitaskej, iwan welis kitlawelitaskej in toweyi santojtzin Diana katlej axan kiweyikixtiaj in tlakaj de Asia iwan de nochi in tlaltikpak.

<sup>28</sup> Nijkuak ijkón okikakej, sa tekitl okualankej iwan otzajtzikej:

—¡Viva tosantojtzin Diana! ¡Tosantojtzin de Éfeso!

<sup>29</sup> Ijkón, in tlakaj de yon weyikan okualankej. Iwan okikitzkijkej in Gayo iwan Aristarco, omen tlakaj de región de Macedonia katlej oyayaj iwan Pablo, iwan okinwikakej ika chikawak kan ojuntajchiwayaj, kan yejwan omololoayaj para omotlapowiyaj de nochi tlamantle. <sup>30</sup> Pablo okinekia kalakini ompa para kintlapowis in tlakaj, pero in momachtijkej tlaneltokakej mach okikawilijkej. <sup>31</sup> Sekimej tekiwaykej de región de Asia, katlej inwan omowikaya in Pablo, noijki okintitlanilijkej sekimej tlakaj para ma kitlatlawtikan in Pablo amo ma kalaki ompa. <sup>32</sup> Ompa itech yon lugar, sekimej okijtoayaj se tlamantle iwan oksekimej okijtoayaj oksé tlamantle, porke omokuatlapololtijtokaj, iwan miekej nion mach okimatij por tlanik ompa oyekaj. <sup>33</sup> Pero sekimej judiojtin okilwijkej in Alejandro por tlanik ompa omololojkej in tlakaj, iwan okitopejkej para ma moketza tlayakapan. Iwan yon tlakatl okinchiwilij señas ika ima para mach ok ma tzajtzikán. Para ijkón welis kintlapowis para mach ok ma kualanikan innawak in judiojtin. <sup>34</sup> Pero nijkuak in tlakaj okimomakakej



kuenta nik in Alejandro yej noijski judío, oksemi otzajtzikey okachi:

—¡Viva tosantojtzin Diana! ¡Tosantojtzin de Éfeso!

Iwan ijkón otzajtzitokaj kanaj ome ora. <sup>35</sup> In sekretario de yon weyikan nijkuak owelik okichij mach ok ma tzajtzikán, okinmilwij:

—Tlakaj de Éfeso, aminochtin ankimatij nik in tejwan de nian Éfeso, tikmonekuitlawia in tiopan de tosantojtzin Diana, tosantojtzin de tetl katlej owetziko de ilwikak. <sup>36</sup> Aminochtin kuale ankimatij, iwan mach moneki xitzajtzikán, iwan mach itlaj xikchiwakan tla amo ankimatij tlan ankichiway. <sup>37</sup> Porke yinmej tlakaj katlej amejwan ankualinwikakej mach itlaj okichtekey itech totiopan iwan nion amo otlajtojkej biero de tosantojtzin. <sup>38</sup> Tla Demetrio iwan katlej iwan tekipanoaj kinekij kitilwiskej akaj, tonses ma wian innawak juestin kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) para ompa ma motilwikán. <sup>39</sup> Iwan tla namejwan ankipiaj kanaj itlaj oksé tlamantle para ankiyektlaliskej, ankipiaj de anmoyektlaliskej itech se junta. <sup>40</sup> Tlan axan otlapanok welis sekimej techtilwiskej de titekuejsojkej, iwan kijtoskej tiawij en kontra de yen go-bierno. Iwan mach welis tiktemakaskej itlaj rason por tlan axan ika timokuapajsoloaj (timokuatlapololtiaj).

<sup>41</sup> Satepan de otlanke otlapoj in sekretario, okinyolopachoj nochtin.

## 20

*Pablo oyáj itech región de Macedonia iwan itech región de Grecia*

<sup>1</sup> Satepan de otlanke omokualanaltijkej, Pablo okinnotzke in momachtijkej tlaneltokakej iwan okinnajawatij. Satepan inwan omoyolopachoj iwan oyáj itech región de Macedonia. <sup>2</sup> Pablo okintlajpalojtiaj nochtin in tlaneltokakej itech nekatej pueblojtin kanik yej opanotiaya. Okinyolojchikaj miek por yen tlan okintlapowij. Iwan satepan oajsito itech región de Grecia, <sup>3</sup> iwan ompa omokaj eyi metztle. Nijkuak yoyeka para tlejkos itech barko para yas itech país de Siria, Pablo okimatke nik in judiojtin omotlatlalwijkej para kimiktiskej iwan yokimatiaj kanik in yani. Ijkuakón yej okiyejyeko okachi kuale yas itech oksé ojtle. Por yonik in Pablo oyáj oksemi ik Macedonia. <sup>4</sup> Oksekimej tokniwan oyajkej iwan Pablo asta Asia. Oyáj in Sópater de Berea, itelpoch in Pirro. Oyáj in Aristarco iwan Segundo de Tesalónica. Oyáj in Gayo de Derbe. Oyáj in Timoteo. Iwan noijski oyajkej in Tíquico iwan Trófimo de región de Asia. <sup>5</sup> Yonmej tokniwan otlayekankej iwan otechchiatoj asta itech weyikan de Troas. <sup>6</sup> Satepan

nijkuak otlanke ilwitl nijkuak mokua in pan katlej mach kipia levadura, tejwan otikiskej de Filipos itech barko, iwan ipan makuile tonale otikinmajsitoj ompa itech weyikan de Troas, iwan ompa otimokajkej chikome tonale.

*Pablo okiyolitij se telpochtle ompa Troas*

<sup>7</sup> Yon domingo otimololojkej para tiksepankuaskej in pan katlej ika tikelnamikij imikilis in Jesús, iwan Pablo okintlapowij katlej ompa oyekaj. Iwan komo in Pablo ya yani ipan oksé tonale, okachi owejkaj okintlapowij asta tlajko yuak. <sup>8</sup> Otimololojkej itech se kuarto katlej oyeka tlakpak, kan oyekaj miekej tlanextin tlikuitokej. <sup>9</sup> Se telpochtle itoka Eutico oewatoka ipan bentana. Iwan komo in Pablo owejkaj otlapojtoka, in telpochtle okitlanke in kochilistle, iwan owetziko desde ipan eyi piso. Iwan nijkuak okajkokuitoj, yomikke. <sup>10</sup> Pablo otemotiwetzke, ipan omixiktekak in telpochtle iwan okimonapaloltij. Iwan okijtoj:

—Amo ximomawtikan, yej yolitok.

<sup>11</sup> Ijkuakón Pablo oksemi otlejkok ajkopan. Okipojpostekke in pan iwan nochtin otlakujkej san sekan. Iwan okiseguiroj okintlapowij asta otlaneske. Iwan satepan oyáj. <sup>12</sup> In telpochtle okiwikakej para ichan yolitok, iwan nochtin omoyolochikajkej okachi.

*Pablo okiske de Troas iwan oajsito itech weyikan de Mileto*

<sup>13</sup> Tejwan otitlayekankej itech barko asta itech weyikan de Asón para ompa tiknotikisaskej in Pablo, ijkón ken otimokajkej, porke yej okinekke nejnemis asta ompa. <sup>14</sup> Nijkuak iwan otimonamikej ompa Asón, towan otlejkok itech barko iwan otiajkej asta itech weyikan de Mitilene. <sup>15</sup> Otikiskej de ompa Mitilene, iwan owalmostlatik otipanokej inakastlan in tlale katlej pankistok itech atl itoka Quío, iwan asta ipan oksé tonale otajsitoj itech weyikan de Samos. Otinejnenkej oksé tonale okachi itech barko iwan otajsitoj asta itech weyikan de Mileto. <sup>16</sup> Ijkón otikchijkej, porke in Pablo mach okinekke panos ik Éfeso, para amo mokawas miek tonale itech región de Asia. Pablo okinekia san niman ajsiti Jerusalén in tla welis, para ompa yetos itech ilwitl de Pentecostés.

*Pablo okintlapowij in tiopantlayekankej de weyikan de Éfeso*

<sup>17</sup> Nijkuak in Pablo yoyeka itech weyikan de Mileto, okintekuitlanke in tiopantlayekankej de weyikan de Éfeso. <sup>18</sup> Nijkuak oejkokej inawak in Pablo, okinmilwij:

—Namejwan kuale ankimatij kenik nichipawkanentiwitz desde yakinika tonale nijkuak oniejkoko nian itech región de Asia. <sup>19</sup> Ankimatij nik nochipa nijkuak onieka amowan

oniktekipanoaya in toSeñor. Onichokak miek iwan onitabajopanok miek por yen tlan onechtoktijkej in judiojtin. <sup>20</sup> Pero mach onimosotlaj de onamechmatiltij nochi tlan kuale, iwan yon se kuale para amejwan. Onamechmachtij kan anmololoaj iwan itech amokalijtik. <sup>21</sup> In judiojtin iwan katlej mach judiojtin onikinmilwij ma moyolpejpenakan (ma moyolkuepakan) de intlajtlakol, iwan ma mokuuepakan in-awak Dios iwan ma kineltokakan in toSeñor Jesús. <sup>22</sup> Iwan axan niawi Jerusalén, in Espíritu Santo nechtoktia ma niwia, iwan mach nikmati tlan nipanos ompa. <sup>23</sup> San tlan nej nikmati ke itech weyikantin kanik nipanotiwitz, in Espíritu Santo nechilwijtiwitz nik nechtzakuaskej iwan nipanos miek tekokojkayotl. <sup>24</sup> Para nej, nonemilis mach nechtekipachoa. Tlan nechtekipachoa yen notekiw. Moneki nikchiwas nochi tlan in toSeñor Jesús onechnawatij ma nikchiwa. Kijtosneki ma niktematilti in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej Dios otechmakak por yen itlasojtlalis.

<sup>25</sup> Iwan axan kuale nikmati, ke nion se de amejwan, katlej onamechtlapowij de kenik in Dios tlanawatia, mach ok nechitas. <sup>26</sup> Iwan axan nej nikneki namechilwis nik mach ok notlajtlakol tla akaj amo momakixtis. <sup>27</sup> Porke nej ika nochi noyolo onamechmatiltij nochi tlan Dios kimonekiltia itech itlajtol, iwan mach ok itlaj poliwi namechilwis. <sup>28</sup> Axan, ximotlachilikan de kenik anyeskej iwan xikinmonekuitlawikan nochtin in tlaneltokakej ijkón kej se tlajpixke kinmonekuitlawia ichkawan. In Espíritu Santo oamechtlalij kej amobispojtin (antlajpixkej) para xikinmonekuitlawikan in tlaneltokakej. Ijkón namejwan xikinpalewikan in tiopantlaneltokakej porke Dios okinkoj ika ieso. <sup>29</sup> Nej nikmati ke nijkuak mach ok nian nietos, witzej sekimej tlakaj katlej mach kuale inyolo iwan kej koyomej tekuanimej kinekiskej kinkuaskej in tlaneltokakej. <sup>30</sup> Iwan monextiskej sekimej de amejwan katlej tlakajkayawaskej, tlamachtiskej ika tlan mach melawak para kinwikaskej in momachtijkej tlaneltokakej. <sup>31</sup> Ijkón kiné, ximotlachilijtokan, xikelnamikikan ke por eyi xiwitl, yuale tonale, mach onimosotlaj de onamechnajawatij kada se de amejwan ika miek noixayo.

<sup>32</sup> Axan, nokniwan, namechkawa inawak Dios iwan in-awak itlajtol de tlasojtlalistle katlej kipia poder para amechyolchikawas itech namotlaneltokalis, iwan amechkakas tlan ya amechkakitijkej san sekan inwan oksekimej katlej yomoyolchipajkej inawak Dios. <sup>33</sup> Nej mach akaj onikixelewilij itomin nion itzotzol. <sup>34</sup> Namejwan kuale ankimatij nik in nej onitekipanoj ika yinmej nomawan para onikmotelmolij tlan ika nimopanoltis, iwan tlan ika mopanoltiskej

katlej nowan onemiaj. <sup>35</sup> Nochipa onamechmachtij nik ijkón kipia de se tekipanos iwan de se kinpalewis katlej mach itlaj kipiaj. Ma tikelnamikikan tlan okijtoj in toSeñor Jesús: “Moneki ma paki in tlakatl nijkuak itlaj kitemaka iwan amo nijkuak itlaj kimakaj.”

<sup>36</sup> Satepan de otlanke otlapoj, Pablo omotlankuaketzke omotiotzajtzilij inwan nochtin in tiopantlaneltokakej de Éfeso. <sup>37</sup> Nochtin ochokakej, okinanapalojkej (okinanawajtekej) iwan okixpipitzojkej in Pablo. <sup>38</sup> Iwan omoyolkokojkej sa tekittl porke okinmilwij mach oksemi kitaskej. Satepan okimakawatoj asta itech barko.

## 21

### *Pablo oyáj itech weyikan de Jerusalén*

<sup>1</sup> Nijkuak otikinkajtejkej in tokniwan, otitlejkokej itech barko iwan melajka otiajkej asta itech tlale katlej pankistok itech atl itoka Cos, iwan owalmostlatik otiajkej itech oksé tlale katlej noiiki pankistok itech atl itoka Rodas, iwan de ompa otajsitoy asta itech weyikan de Pátara. <sup>2</sup> Ompa Pátara otikajsikej oksé barko katlej oyaya para región de Fenicia, itech otitlejkokej iwan otiajkej. <sup>3</sup> Nijkuak otinejntokaj otikitakej ik toopochma in tlale katlej pankistok itech atl itoka Chipre, pero otipanokej otiajkej melajka asta país de Siria. Iwan komo in barko okikajtikiske tlamamale itech weyikan de Tiro, tonses ompa otitemokej. <sup>4</sup> Ompa otikinmitajsikej in momachtijkej tlaneltokakej iwan otimokajkej inwan chikome tonale. Yejwan okilwijkej in Pablo amo ma wia Jerusalén ijkón ken okinmilwij in Espíritu Santo. <sup>5</sup> Ochikometik otikiskej de ompa. Nochtin in tokniwan iwan insiwawan iwan inpilwan, otechmakawatoj asta iatlatempan in weyikan, iwan ompa itempan atl otimotlankuaketzkej iwan otimotiotzajtzilijkej. <sup>6</sup> Satepan otimonanapalojkej iwan otimomakajkej. Ottitlejkokej itech barko iwan otiajkej, iwan yejwan omokuepkej para inchan.

<sup>7</sup> Satepan otiajkej okachi itech barko desde Tiro asta itech weyikan de Tolemaida. Ompa Tolemaida otikintlajpalojkej in tokniwan iwan otimokajkej inwan se tonale. <sup>8</sup> Owalmostlatik otiajkej itech barko iwan otajsitoy itempan weyikan de Cesarea. Otiajkej ichan Felipe, katlej oyeka se de yen chikome tlapalewijkej de yen tlatitlaniltin. Felipe noiiki oyeka tetlapowij de yen kuale tlajtole katlej temakixtia. Iwan ompa otimokajkej ichan. <sup>9</sup> Felipe okinpiaya nawí ichpokawan katlej mach ya omookichtiyaj, katlej oyekaj profetajtin. <sup>10</sup> Yotiekaj ompa kanaj keski tonale, iwan ijkuakón oajsiko de

estado de Judea se profeta itoka Agabo. <sup>11</sup> Nijkuak otechitejkok, okontilanilij itlajkoilpika in Pablo, omomaijilpij iwan omometzijilpij, iwan okijtoj:

—In Espíritu Santo kijta ke itech weyikan de Jerusalén, in judiojtin kijilpiskej ijkín iteko de yin tlajkoilpikatl, iwan kitemaktiskej (kitemaktiliskej) inmak in tlakaj katlej mach judiojtin.

<sup>12</sup> Nijkuak ijkón otikkakej, tejwan iwan tokniwan de Cesarea otiktlatlawtijkej in Pablo amo ma wia para Jerusalén. <sup>13</sup> Pero in Pablo otechnankilij:

—¿Tlanik anchokaj iwan ankichiway ma nimoyolkoko para amo ma niwia? Nej nimotemaka, amo san para ma nechijilpikan, sino asta para ma nechmiktikan ompa Jerusalén por yen niktematiltia itoka in toSeñor Jesús.

<sup>14</sup> Pablo mach okinekke otechkakilij iwan mach ok otiktlatlawtijkej okachi, otikijtojkej:

—Ma mochiwa san tlan Dios kimonekiltis.

<sup>15</sup> Satepan, otimotlayektlalilijkej iwan otiajkej para Jerusalén. <sup>16</sup> Oyajkej towan sekimej momachtijkej tlaneltokakej de Cesarea, katlej otechwikakej ichan se tlakatl de Chipre itoka Mnasón, katlej desde ya wejkawitl yoyeka tlaneltokak. Ompa ichan otimokalotijkej.

### *Pablo okitlajpaloto in Jacobo*

<sup>17</sup> Nijkuak otajsikej Jerusalén, in tokniwan tlaneltokakej otechresibirojkej ika miek pakilistle. <sup>18</sup> Owalmostlatik, Pablo oyáj towan para otiktalajpalotoj in Jacobo, iwan ompa oyekaj noijki nochtin in tiopantlayekankej. <sup>19</sup> Pablo okintlajpaloj. Okinmilwij nochi tlan Dios okichij innawak katlej mach judiojtin por medio de yen Pablo. <sup>20</sup> Nijkuak ijkón okikakej, okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios. Okilwijkej in Pablo:

—Tokni Pablo, ya tikmati nik katej sa tekintl miekej judiojtin katlej yokineltokakej in toSeñor Jesucristo, iwan nochtin yejwan mochikawaj kinekij ma mochiwa tlan kijta itlanawatil in Moisés. <sup>21</sup> Yejwan okimatkej nik nochtin in judiojtin katlej katej wejka itech oksekimej paismej, nik in tej tikintlapowijtinemi mach ma kichiwakan tlan otlanawatij in Moisés, iwan noijki tikinmilwia mach ok moneki ma kinsirkunsidarokan inpilwan, iwan nion mach ok ma kichiwakan in kostumbres de yen ya wejkawitl toweyitajwan. <sup>22</sup> ¿Tlan tikchivaskej? Porke nochtin kimatiskej nik otivalaj. <sup>23</sup> Mejor ijkín xikchiwa: Nian towan katej nawi tlakaj katlej kichivaskej inawak Dios tlan yejwan yokijtojkej. <sup>24</sup> Xikinwika, iwan ximochipawa inwan, xikchiwa noijki in tlamantle ken kichiwaj in judiojtin. Iwan xikintlatlaxtlawili

para ma moximakan tetextik (kuameloj), iwan tej noijki ximoxima tetextik. Tla ijkón tikchiwas nochtin kimomakaskej kuenta nik mach melawak tlan okimatkej de tej, sino kimatiskej nik tikchiwa tlan otlanawatij in Moisés. <sup>25</sup> Iwan in tlaneltokakej katlej mach judiojtin, yotikintlajkuililijkej, otikinmilwijkej amo ma kikuakan nakatl katlej kinmaniliaj in santojtin, amo ma kikuakan estle iwan amo ma kikuakan nakatl de yolkamej katlej mach kinkixtiliaj inmeso, iwan in tlakaj iwan siwamej amo ma momekatikan.

*Pablo okitzkijkej itech weyi tiopan*

<sup>26</sup> Satepan Pablo okinwikak in nawin tlakaj iwan san sekan omochipajkej ijkón ken kichiway in judiojtin para yeskej kuale inawak Dios. Owalmostlatik in Pablo okalakke ijtik in weyi tiopan para okinmilwito in tiopixkej itech tlan tonale tlamis mochipawaskej, iwan keman kinmiktiskej in yolkamej para kixpantiliskej in Dios.

<sup>27</sup> Nijkuak yejwan iwan Pablo yomochipajtokaj itech yonmej chikome tonaltin, sekimej judiojtin de Asia okitakej in Pablo itech weyi tiopan, iwan okinkuakualanijkej in tlakaj de yon weyikan. Iwan ijkuakón okitzkijkej in Pablo. <sup>28</sup> Iwan otzajtzikej:

—¡Tlakaj de Israel, xitechpalewikan! Yin tlakatl nemi ik nowian (nian nepa) kinmilwijtinemi in tlakaj amo ma kichiwakan tlan kijta itlanawatil in Moisés, iwan kinmilwia amo ma kitlakitakan in weyi tiopan. Iwan axan, yokinkalakij nian ijtik in weyi tiopan sekimej griegojtin otlaijtlakokoj nian kan tlatiochiwaloj.

<sup>29</sup> Ijkón okijtojkej porke okiyejyekojkej nik in Pablo okiwikak se tlakatl griego itoka Trófimo itech weyi tiopan, maski amo melawak. In Trófimo oyeka de weyikan de Éfeso, iwan achtoj in judiojtin okitakej in Pablo mowikatinemi iwan Trófimo itech weyikan de Jerusalén.

<sup>30</sup> Nochtin tlakaj de yon weyikan omokuejsojkej iwan nochtin omotlalojkej omotzonewatoj ipan Pablo. Okitzkijkej iwan okokuyotzkej ipan tlale asta kalan de yen weyi tiopan, iwan san niman okualintzakej in puertajtin. <sup>31</sup> Iwan okinekiaj kimiktianij, pero in koronel de yen soldadojtin okimatke nik nochtin in tlakaj de Jerusalén sa tekitl kualanij.

<sup>32</sup> In koronel okinmololoj isoldadojwan iwan kapitanmej, iwan omotlalojkej oyajkej kan ololitokaj in tlakaj. Nijkuak okitakej in koronel iwan isoldadojwan, ijkuakón okajkej iwan mach ok okimagakej okachi. <sup>33</sup> Ijkuakón in koronel okitzkij in Pablo iwan okinnawatij isoldadojwan ma kijilpikan ika ome kadenajtin. Satepan okintlajtlanij akin yon tlakatl iwan tlan okichij. <sup>34</sup> Pero sekimej otzajtziaj okijtoayaj se tlamantle iwan

oksekimej okijtoayaj oksé tlamantle. In koronel mach owelia okikakia tlan okijtoayaj porke sa nochtin otzajtziyaj. Okachi kuale otlanawatij ma kiwikakan itech kuartel. <sup>35</sup> Nijkuak oajsitoj kan eskalerajtin (escalones) de yen kuartel, in soldadojtin okikechpanojkej in Pablo iwan okitlejkoltijkej ajkopan porke nochtin in tlakaj sa tekittl okualankej inawak. <sup>36</sup> Iwan nochtin oyayaj inkuitlapan tzajtziwiwej okijtoayaj:

—¡Xikmiktikan!

*Pablo omopalewij inmixpan nochtin tlakaj*

<sup>37</sup> Nijkuak ya kikalakianij itech kuartel, in Pablo okitlajtlanij in koronel:

—¿Welis achitzin nimotlapowis mowan?

In koronel okinankilij:

—¿Tikmati titlapoa griego? <sup>38</sup> ¿Amo yen tej tiegipcio katlej ya wejkawitl otiaj en kontra de yen gobierno iwan otikinwikak nawi mil temiktijkej kan tlawaki?

<sup>39</sup> Pablo okilwij:

—¡Amo, mach nej! Nej nijudío iwan onitlakatke itech se weyikan itoka Tarso, katlej sa tekittl weyi, iwan kajki itech región de Cilicia. Nej ompa nijkuilitok. Nimitztlatlawtia xinechkawili ma nikintlapowi in yinmej tlakaj.

<sup>40</sup> In koronel okawilij ma tlapoa. Pablo omoketzke kan eskalerajtin de yen kuartel, okiketzke ima okinchiwilij señas para ma mokamatzakuakan. Nijkuak nochtin omokamatza-kej ijkuakón okintlapowij ika intlajtol in judiojtin, ika hebreo:

## 22

<sup>1</sup> —Nokniwan tatajmej, nananmej, xikkakikan tlan namechilwis para nimopalewis.

<sup>2</sup> Nijkuak okikakej ke okintlapowiaya ika intlajtol hebreo, omokamatza-kej okachi. Iwan Pablo okinmilwij:

<sup>3</sup> —Nej nijudío. Onitlakatke itech weyikan de Tarso, región de Cilicia, pero onimoskaltij nian Jerusalén. Gamaliel onehmachtij miek iwan kuale onikmokawij tlan kijtjaj in tlanawatiltin de ya wejkawitl toweyitajwan. Sa tekittl onikixkawiaya (onimomelij) de niktekipanos in toTajtzin Dios ika nochi noyolo, ijón ken aminochtin namejwan axan ankichiway. <sup>4</sup> Achtoj nej onikintlatlalochtiaya katlej nemij itech yin ojtle de Jesús iwan sekimej asta onikinmiktiaya. Tlakaj iwan siwamej onikinkitzkiaya iwan onikintzakuaya telpiloyan. <sup>5</sup> In weyi tiopixke iwan nochtin in tlayekankej tetajtzintin kuale kimatij nik ijón onikchiwaya. Yejwan onehmakakej amatlanawatiltin para in tokniwan judiojtin de Damasco, para ika onehkawilijkej ma nikinwalwika in

kristianostin nian Jerusalén kej presojtin para ma kintlajyow-iltikan.

*Pablo okinmakak kuenta in judiojtin kenik omokuepke tlaneltokak*

*(Hch. 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Nijkuak oniaya ipan ojtle iwan yonajsitiaya Damasco, iwan kej tlajko tonale, se tlanextle chikawak de ilwikak onechwaltlawilij <sup>7</sup> iwan oniwetzi to ipan tlale. Iwan onikakke se tlajtole, onechilwij: “Saulo, Saulo, ¿tlanik wel tinechtemojtinemi iwan tikneki tinechkojkokos?” <sup>8</sup> Ijkuakón nej onitlanankilij: “¿Akin tej, tejwatzin?” In tlajtole onechnankilij: “Nej ni Jesús de Nazaret, katlej tej tiktemojtinemi.” <sup>9</sup> Katlej nowan oyayaj okitakej in tlanextle, pero mach okikakej in tlajtole katlej onechtlapowiaya. <sup>10</sup> Nej oniktalajtlani: “¿Tlan nikchiwas, Señor?” Iwan Señor onechilwij: “Ximoketza iwan xiwia itech weyikan de Damasco. Ompa mitzilwiskej tlan tikchiwas.” <sup>11</sup> Iwan komo in tlanextle chikawak onechixtlawilij, onechixmiktij, iwan mach ok owelik onitlachixke, in tlakaj katlej nowan oyayaj sa onechmatilankej iwan onechwikakej para Damasco.

<sup>12</sup> Ompa itech weyikan de Damasco oyeka se tlakatl itoka Ananías, sa tekil omotemaktiaya itech itlanawatil in Moisés, iwan nochtin in judiojtin katlej chantij ompa Damasco otlajtoayaj kuale de yej. <sup>13</sup> Ananías owalaj onechitako iwan onechilwij: “Nokni Saulo, xitlachia oksemi.” Iwan san niman ijkuakón onitlachixke oksemi, iwan owelik onikitak in Ananías. <sup>14</sup> Ijkuakón yej onechilwij: “In Dios de ya wejkawitl toweyitajwan yomitzeppenke desde achtoj para xikmati tlan Yej kimonekiltia, iwan para xikita in Jesús katlej kipia tlan kuale ipan iyolo iwan para tikkakilis itlajtol. <sup>15</sup> Dios omitzeppenke para titetlapowis de Jesús iwan para tikinmatiltis nochtin in tlaltikpaktlakaj de tlan otikitak iwan de tlan otikakke. <sup>16</sup> Iwan axan, amo ximochia okachi. Ximoketza iwan ximokuateeki. Xikmotlatlawtili in Señor ma mitzchipawa de motlajtlakol.”

*Pablo okinmakak kuenta kenik in Señor okititlanke kan katej in tlakaj katlej mach judiojtin*

<sup>17-18</sup> Nijkuak onimokuepke para Jerusalén, oniwia ijtik in weyi tiopan onimotiotzajtzilito. Iwan nijkuak onimotiotzajtzilijtoka ijkuakón onikitak in Señor kej yeskia niteemiktok. In Señor onechilwij: “Xikisa totoka de Jerusalén, porke mach mitzneltokiliskej tlan tikinmilwis de Nej.” <sup>19</sup> Iwan nej oniknankilij: “Señor, yejwan kuale kimatij ke oniaya itech nochtin intiopanwan in judiojtin para onikinwikaya telpiloyan katlej mitzneltokaj, iwan onikinwitekia. <sup>20</sup> Iwan



nijkuak okimiktijkej in Esteban katlej otetlapowiaya de tejwatzin, nej ompa onieka, oniktekawilij ma kimiktikan iwan asta onikintlatoka intlakenwan katlej otemiktijkej.”  
<sup>21</sup> Iwan Señor onechilwij: “¡Xiwia! Nej nimitztitlanis wejka, tikintlapowiti katlej mach judiojtin.”

*Pablo imak in koronel*

<sup>22</sup> Asta ompa okikakilijkej itlajtol, iwan ijkuakón otzajtzikej in judiojtin:

—¡Ma miki yon tlakatl! ¡Mach ok ma yeto!

<sup>23</sup> Iwan komo otzajtzitokaj iwan okintlamotlayaj ajkopan intlakenwan iwan okitlamotlayaj tlale ik ajkopan, <sup>24</sup> in koronel okachi kuale otlanawatij ma kikalakikan in Pablo kan kuartel. Iwan otlanawatij ma kiwitekikan para ma kijto tlanik in tlakaj okualaniaj iwan otzajtziaj inawak. <sup>25</sup> Iwan nijkuak yokijilpijkaj para kiwitekiskej, in Pablo okitlajtlanij in kapitan katlej ompa oyeka:

—¿Welis tikwitekis se tlakatl romano maski mach ya kitlatz-intokiaj?

<sup>26</sup> Nijkuak ijón okikakke in kapitan, oyáj okimatiltito in koronel. Okilwij:

—Xikpia kuidado de tlan tikchiwas porke yin tlakatl romano.

<sup>27</sup> Ijkuakón in koronel okitato in Pablo iwan okitlajtlanij:

—¿Melawak nik in tej tiromano?

Iwan yej okinankilij:

—Aján, nej niromano.

<sup>28</sup> Ijkuakón in koronel okilwij in Pablo:

—Nej oniktlaxtlaj miek tomin para onimochij niromano.

Pablo okijtoj:

—Pues nej niromano desde onitlakatke.

<sup>29</sup> Ijón, in tlakaj katlej kiwitekinij in Pablo san niman okikajkajkej. Iwan nijkuak in koronel okikakke nik in Pablo yej romano, omomawtij porke yokijilpijka.

*Pablo okiwikakej itech injunta in judiojtin*

<sup>30</sup> In koronel okinekia kimatis kuale por tlanik in judiojtin okistlakawiayaj in Pablo. Owalmostlatik in koronel okinkixtilij in kadenajtin in Pablo. Noijki otlanawatij ma mololokan in tlayekankej tiopixkej iwan nochtin tlayekankej tetajtzitzintin judiojtin itech injunta. Satepan okikixtij in Pablo iwan okiwikak okiteixpantito itech yon junta.

## 23

<sup>1</sup> Pablo okintlatak nochtin in tlakaj de itech yon junta iwan okinmilwij:

—Nokniwan, nej nikaj asta axan ika kuale notlalnami kilis inawak Dios.

<sup>2</sup> Ijkuakón in weyi tiopixke Ananías, okinnawatij katlej ompa oyekaj inakastlan Pablo, ma kikamatlajtlatzinikan.

<sup>3</sup> Pablo okilwij:

—¡Dios mitzkamatlajtlatzinis tej teixkajkayaj! Tla tej ompa tiewatok para tinechtlatzintokis ken kijta in tlanawatile, ¿tlanik kiné titlanawatia ma nechkamatlajtlatzinikan? ¿Kox ijón kijta in tlanawatile xikchiwa?

<sup>4</sup> Katlej ompa oyekaj okilwijkej:

—¿Ijón timixewia tiknanankilia in weyi tiopixke de Dios?

<sup>5</sup> Pablo okijtoj:

—Nokniwan, nej mach onikmatia kox yen weyi tiopixke. Tla nikmatini mach ijón nik nitlajtoani, porke itech in tiotlajkuilole kijta: “Amo titlajtos biero de se tlayekanke de mopueblo.”

<sup>6</sup> Ijkuakón Pablo okitak nik ompa oyekaj sekimej saduceos iwan sekimej fariseos, iwan okijtoj chikawak:

—Nokniwan, nej nifariseo, nej niwalajtok nelwatl de fariseos. Namejwan anechistlakawiaj porke nej nikchia nik se tonale moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej.

<sup>7</sup> Nijkuak ijón okijtoj in Pablo, in fariseos iwan saduceos sa yejwan opéj mokualaniaj. Oneske ome tlalnami kilistle porke mach san se tlan okiyejyekoayaj. <sup>8</sup> Porke in saduceos kijtaj nik in mikkamej mach moyolkuiskej, iwan kijtaj mach katej angelestin nion espíritus, pero in fariseos nochi yon tlamantle kineltokaj. <sup>9</sup> Nochtin otzajtziaj. Sekimej tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés, katlej oyekaj fariseos, omoketzkej iwan okijtojkej:

—Yin tlakatl mach itlaj biero okichij. Welis ipan melajka okitlapowij se espíritu o noso se ángel nijkuak oyaya ipan ojtle para Damasco.

<sup>10</sup> Iwan komo sa tekitl opéj mokualaniaj okachi, in koronel omomawtij amo san kichiwa kitzkiskej iwan kitlajtlamiskej in Pablo. Ijkuakón okinnotzkej sekimej soldadojtin para ma kixtikan de itech yon junta iwan ma kiwikakan oksemi para kan kuartel.

<sup>11</sup> Owalmostlayuaktik, in Señor okimonextilij in Pablo iwan okilwij:

—Ximoyolojchikawa, Pablo, porke ijón ken otitlapoj de Nej nian Jerusalén, ijón noiiki titetlapowis de Nej itech weyikan de Roma.

### *Omotlatlalwijkej para kimiktiskej in Pablo*

<sup>12</sup> Owalmostlatik, sekimej judiojtin omotlatlalwijkej para kimiktiskej in Pablo, iwan okisentlaliykej mach tlakuaskej

iwan nion mach itlaj koniskej asta ma yolopachiwikan ma kimiktikan in Pablo. <sup>13</sup> Oyekaj okachi de omenpoaltin tlakaj katlej ijkón okisentlalijkej intlajtol. <sup>14</sup> Oyajkej kiné innawak in tlayekankej tiopixkej iwan innawak in tlayekankej tetajtzitzintin. Okinmilwitoj:

—Tejwan yotiksentalijkej totlajtol mach itlaj tikkuaskej iwan mach itlaj tikoniskej tla amo achtoj tiyolopachiwij tikmiktiaj in Pablo. <sup>15</sup> Axan namejwan iwan katlej de yen junta xiktlajtlanilikan in koronel ma amechwalwikili in Pablo, xikmotenwikan nik ankinkej ankitlatzintokiskej itech junta mostla para ankiyekmatischej tlan okichij. Tejwan ya timochixtoskej para tikmiktiskej antes de ajsiki nian.

<sup>16</sup> Pablo okipiaya se ikni siwatl. Iwan nijkuak itelpoch okimatke nik kinkej kimiktiskej itio, ijkuakón omotlaloj okilwito kan kuartel. <sup>17</sup> Pablo okinotzke se kapitan, iwan okilwij:

—Xikwika yin telpochtle inawak in komandante porke kineki kimatiltis se tlajtole.

<sup>18</sup> In kapitan okiwikak in telpochtle inawak in komandante. Okilwij:

—Pablo katlej tzaktok onechnotzke iwan onechilwij ma nikwalwika nian yin telpochtle. Kineki mitzilwis se tlajtole.

<sup>19</sup> In komandante okimatlanke in telpochtle okiwikak ik se lado iwan okitlajtlanij:

—¿Tlan tikneki tinechilwis?

<sup>20</sup> In telpochtle okilwij:

—In judiojtin omotlatlaliwijkej para mitztlajtlanilikiwej xikwika oksemi in Pablo mostla itech junta, kimotenwiskej kinkej kitlatzintokiskej okachi para kiyekmatischej tlan okichij. <sup>21</sup> Pero amo xikinneltokili, porke kej omenpoaltin de intekipanojkawan kimonepachwiskej, iwan yokisentlalijkej intlajtol mach tlakuaskej iwan nion mach itlaj koniskej tla amo achtoj yolopachiwij kimiktiaj in Pablo. Axan ya mochixtokej iwan sa kichiaj tlan tikijtos.

<sup>22</sup> Ijkuakón in komandante okiyolopachoj in telpochtle. Iwan okinawatij amakaj itlaj ma kilwi de tlan yokilwij.

*Pablo okiwikakej inawak in gobernador Félix*

<sup>23</sup> In koronel okinnotzke omen kapitanmej, iwan okinawatij ma kinyektlalikan ome siento soldadojtin katlej san nejnemiskej, eyinpoale iwan majtlaktle katlej yaskej ipan kabayo, iwan ome siento katlej yaskej ika lanzajtin. Para nochtin ma wian itech weyikan de Cesarea a las nuebe de yuak. <sup>24</sup> Noijki otlawatij ma kinyektlalikan se kabayo para ipan yas in Pablo, iwan otlawatij ma kiwikakan ika kuale inawak in gobernador Félix iwan amitlaj ma pano. <sup>25</sup> Iwan okinmakak ma kitkikan se amatlajkuilole katlej ijkín kijta:

<sup>26</sup> “Nej ni Claudio Lisias. Nimitzontlajpaloa tejwatzin gobernador Félix itech yin amatl. <sup>27</sup> In judiojtin okitzkijkej yin tlakatl Pablo iwan yakimiktianij, pero nijkuak nej onikmatke nik in yej romano, oniaj inwan nosoldadojwan iwan onimokalakij onikpalewito. <sup>28</sup> Iwan komo oniknekia nikmatini por tlanik kitilwiaj, por yonik onikwikak itech injunta in judiojtin. <sup>29</sup> Iwan onikmatke nik in judiojtin kitilwiaj in Pablo san por sekin tlamantle de intlanawatil de yejwan. Pero mach itlaj biero okichij komo para ma kimiktikan, iwan nion mach moneki yetos telpiloyan. <sup>30</sup> Iwan komo onikmatke nik in judiojtin omotlatlalwijkej para kimiktiskej, okachi kuale nian nimitzontitlanilia monawak. Iwan noijki onikinmilwij akinmej kitilwiaj in Pablo ma wian ma moyektalitiy monawak de tlan ika kitilwiaj. Oksé tonale timotlajpaloskej.”

<sup>31</sup> In soldadojtin okichijkej ijkón ken okinnawatijkej, iwan okiwikakej in Pablo de yuak asta itech weyikan de Antípatris. <sup>32</sup> Owalmostlatik, in soldadojtin katlej san onejnenkej okiskej de Antípatris iwan owalmokuepkej para Jerusalén itech inkuartel. In soldadojtin katlej oyayaj ipan kabayo, okisegurojkej oyajkej okiwikakej in Pablo. <sup>33</sup> Nijkuak oajsitoj Cesarea, in amatlajkuilole okimaktijkej in gobernador iwan noijki okitemaktijkej (okitemaktijkej) in Pablo. <sup>34</sup> In gobernador nijkuak otlanke okileroj yon amatlajkuilole, ijkuakón okitlajtlanij in Pablo in yej de kan. Nijkuak okimatke nik in Pablo yej de Cilicia, <sup>35</sup> okilwij:

—Nimitzkakilis nijkuak ma wikikan katlej mitztilwiaj.

Satepan okinnawatij isoldadojwan ma kitlatokan itech ipalacio in Herodes.

## 24

### *Pablo omopalewij ixpan gobernador Félix*

<sup>1</sup> Makuile tonale satepan, in weyi tiopixke Ananías, oajsito ompa itech weyikan de Cesarea iwan sekimej tlayekankej tetajtztintin de Jerusalén iwan se licenciado itoka Tértulo, katlej sa tekittl kuale otlapoaya. Nochtin yonmej oyajkej inawak in gobernador para kitilwiskej in Pablo. <sup>2</sup> Nijkuak okualwikakej in Pablo inyakapan, in licenciado Tértulo opéj kistlakawia in Pablo. Okilwij in gobernador Félix:

—Timitztlasojkamachiliaj miek tejwatzin gobernador. Por yen tejwatzin axan tejwan tikatej ika kuale iwan tikpiaj pakilistle. Tiktlasojkamatij por yen moixtlamachilis por tlan kuale tlamochijtok itech yin topaís. <sup>3</sup> Por nochi tlan tejwatzin tikchiwa ik nian nepa, tejwan tipakij iwan timitztlasojkamachiliaj por nochi in yon, tejwatzin gobernador Félix. <sup>4</sup> Iwan para amo okachi nimitzwejkawas, nimitztlawtia

xitechonkakili se achitzin. <sup>5</sup> Kuale yotikixmatkej yin tlakatl wel tekokolismakak. Iwan itech nochi in tlaltikpak kinkuatlapololtiñtiniemi in judiojtin. Iwan yen tlayekanke de se grupo katlej kintokayotiaj nazarenos. <sup>6</sup> Iwan okinekia tlaijtlakoani itech weyi tiopan, iwan por yonik tejwan otikitzkijkej. <sup>7</sup> Pero in komandante Lisias omokalakij iwan otechkixtilij in Pablo ika chikawak. <sup>8</sup> Tejwatzin monewian welis tikyolkuitis para kikyekmati nik melawak nochi tlan ika tiktilwiaj.

<sup>9</sup> In judiojtin katlej ompa oyekaj ixpan gobernador okijtoayaj melawak nochi tlan okijtoaya in Tértulo. <sup>10</sup> In gobernador ijkuakón okichiwilij señas in Pablo para ma tlajto. Pablo okijtoj:

—Ika pakilistle nimopalewis moixpan tejwatzin porke nikmati nik in tejwatzin titekiwaj de yin país desde ya wejka. <sup>11</sup> Yakin kipia majtlaktle iwan ome tonale de oniejkoko Jerusalén para nikweyikixtis in toTajtzin Dios itech weyi tiopan. Tejwatzin monewian welis tikonyekmatis tla amo melawak. <sup>12</sup> Mach onechitakej nimokualaniñtok iwan akaj, nion mach onikinkuejsoaya in tlakaj itech weyi tiopan, nion itech intiopan in judiojtin, iwan nion kanaj oksé lado de itech yon weyikan. <sup>13</sup> Yinmej tlakaj mach itlaj welis mitznexstiliskej de tlan ika nechtilwiaj. <sup>14</sup> Pero nej nikmokuittia nik melawak niktekipanoa in toTajtzin Dios de ya wejkawitl toweyitajwan ijón ken nechnextilia in Yankuik Ojtle de Cristo, iwan por yonik yejwan techtokayotiaj tinazarenos. Iwan nikneltoka nochi tlan kajki ijkuilitok itech itlanawatil in Moisés iwan tlan okijkuilojkej in profetajtin. <sup>15</sup> Nej nikchia inawak Dios tlan yejwan noiñki kichiaj, de ke nochtin mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej) oksemi. Moyolkuiskej katlej kualachijkej iwan katlej mach kualachijkej. <sup>16</sup> Por yonik nochipa nikneki nikchiwas tlan kuale, para notlalnamikilis amo ma nechistlakawi de itlaj tlamantle mach kuale inawak Dios iwan nion innawak in tlakaj.

<sup>17</sup> Satepan de kanaj keski xiwitl de oninenke itech oksekimej paismej, oniwal mokuepke oniwalaj para nopaís para nikxejxelos itech weyikan de Jerusalén kanaj kexkich tomin para katlej pobrestin, iwan noiñki para nikmiktis se yolkatl para nikixpantilis in toTajtzin Dios. <sup>18</sup> Nej onimochipajtoka itech weyi tiopan ijón ken kichiway in judiojtin para nietos kuale inawak Dios. Iwan ijkuakón sekimej judiojtin de región de Asia onechajsitejkokej itech weyi tiopan. Mach miekej ompa oyekaj nion mach omokuejsoayaj in tlakaj. <sup>19</sup> Moneki yejwan nekatej judiojtin ma wikikan ma moteixpantikij nian para ma nechtilwikan tla itlaj kipiaj nowan. <sup>20</sup> O noso in yinmej katlej nian katej ma kijtokan kox onechajxilijkej itlaj

mach kuale nijkuak onechpixtokaj itech junta. <sup>21</sup> O noso xamo nechtilwiaj por onitzajtzik chikawak ompa itech junta. Onikijtoj: “Namejwan axan nian annehchistlakawiaj san por nikneltoka nik in mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej).”

<sup>22</sup> Nijkuak ijkón okikakke in gobernador Félix, okiyejyeko okachi kuale kikawas yon tlamantle para oksé tonale. Porke yej okimatia achi de yen yonmej tlaneltokakej katlej nemij itech iojwi in Cristo. Okinmilwij:

—Nijkuak witz in koronel Lisias, nikmatis okachi kuale por tlanik ankistlakawiaj.

<sup>23</sup> In gobernador okinawatij in kapitan ok ma kitlato in Pablo ijtik telpiloyan, pero ma kikawilikan ma kitlajpalokan iamigoswan iwan ma kimakakan tla itlaj kineki.

<sup>24</sup> Opanok keski tonale satepan, owalaj oksemi para Cesarea in gobernador Félix iwan isiwa Drusila, katlej oyeka judía. In gobernador otlanawatij ma kinotzakan in Pablo para ma kitlapowi de yen tlaneltokalistle de Cristo Jesús.

<sup>25</sup> Pablo okilwij in Félix kenik welis se tlakatl yetos chipawak inawak Dios. Okilwij nik in Dios kineki ma se kimoxikolti amo se tlajtlakos. Noijki okilwij nik in Dios se tonale techyolkuitis tinochtin. Iwan nijkuak in gobernador okikakke nochi yon, sa tekitl omomawtij iwan okilwij in Pablo:

—San ika yej, xiwia. Nimitznotzas oksemi nijkuak nimajxillis.

<sup>26</sup> In gobernador okichixtoka in Pablo ma kimaka itlaj tomin para kikajkawas. Por yonik okinotzaya miekpa para iwan omotlapowiaya. <sup>27</sup> Ome xiwitl ijkón okichijtoka in gobernador Félix asta ijkuak omopatlak. Okalakke oksé gobernador itoka Porcio Festo. Iwan komo in gobernador Félix okinekke mokawas kuale inwan judiojtin, por yonik okikajtej tzaktok in Pablo ijtik telpiloyan.

## 25

### *Pablo omopalewij ixpan in gobernador Festo*

<sup>1</sup> Festo oajsito itech weyikan de Cesarea para otekikitzkij de gobernador. Eyi tonale satepan okiske de Cesarea iwan oyáj para Jerusalén. <sup>2</sup> In tlayekankej tiopixkej iwan judiojtin katlej okachi tlayekantokej de Jerusalén, mientras ompa omajsia in gobernador Festo, omotlalojkej oyajkej okitilwitoj in Pablo.

<sup>3</sup> Okitlatlawtijkej ma tlanawati ma kiwalwikakan in Pablo para Jerusalén. Pero yejwan yomotlatlalwijkej kimonepachwisekej ipan ojtle para kimiktiskej. <sup>4</sup> Pero in gobernador Festo okinnankilij nik in Pablo tzaktok Cesarea, iwan ipan kanaj keski tonale yej inewian yas ompa. <sup>5</sup> Okinmilwij:

—Ma wian sekimej tlakaj katlej okachi wejweyikistokej de amejwan. Ma wian nowan asta Cesarea. Tla Pablo okichij itlaj mach kuale, ompa welis ankistlakawiskej.

<sup>6</sup> In gobernador Festo oyeka Jerusalén kanaj se chikueyi o noso majtlaktle tonale, iwan satepan omokuepke para Cesarea. Owalmostlatik, omotlalij ipan isiya de gobernador kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj), iwan otlanawatij ma kiwalwikakan in Pablo. <sup>7</sup> Nijkuak in Pablo okalakke kan tlaixkomakaj, in judiojtin katlej owalajkej de Jerusalén okiyawalojkej iwan opéj kitilwaj de miek tlamantle, pero mach yipa owelikej itlaj okinextilijkej de tlan okijtoayaj. <sup>8</sup> Pablo omopalewij okijtoj:

—Nej mach onikchij itlaj mach kuale, nion itech intlanawatil in judiojtin, nion itech weyi tiopan, iwan nion inawak in weyi tlanawatij romano César.

<sup>9</sup> Pero komo in Festo okinekke mokawas kuale iwan judiojtin, okitlajtlanij in Pablo:

—¿Tikneki tias Jerusalén para ompa nej nonewian nikitias nochi yin tlamantle de tlan ika mitzistlakawiaj?

<sup>10</sup> Pablo okinankilij:

—Nikaj kan tlaixkomaka (tlatzonmanaj) in weyi tlanawatij César, kan kipiaj de kitaskej por tlanik nechistlakawiaj. Tejwatzin monewian yotikmatke nik mach itlaj onikchij tlan mach kuale innawak in judiojtin. <sup>11</sup> Tla itlaj onikchij mach kuale iwan moneki ma nechmiktikan, mach nimotzinkixtis. Pero tla amo onkaj itlaj tlan melawak de tlan ika nechistlakawiaj, mach akaj welis nechtemaktis (nechtemaktilis) inmak in judiojtin. Nikneki inewian in weyi tlanawatij César ma kita kox nikpia tlajtlakole o noso amo.

<sup>12</sup> Festo omotlapowij inwan oksekimej tlanajnawatijkej, iwan satepan okilwij in Pablo:

—Komo tikneki tipanos inawak in César, pues tias kiné inawak in César asta Roma.

### *Pablo oyáj inawak in rey Agripa*

<sup>13</sup> Kanaj keski tonale satepan, in rey Agripa iwan ikni siwatl Berenice oyajkej para itech weyikan de Cesarea okitlajpalotoj in gobernador Festo. <sup>14</sup> Iwan komo ompa omokajkej miek tonale, Festo okimakak kuenta in rey Agripa de yen Pablo, okilwij:

—Nian kajki se tlakatl katlej Félix okajtej tzaktok nijkuak nej onikalakke nigobernador. <sup>15</sup> Nijkuak onieka Jerusalén, in tlayekankej tiopixkej iwan in tlayekankej tetajtztintin judiojtin, onechixpantilitoj nonawak por tlanik kistlakawiaj yon tlakatl Pablo, iwan onechilwijkej ma niktalajtlakolti para ma miki. <sup>16</sup> Nej onikinnankilij nik se jues romano mach

kipia derecho para kitemaktis (kitemaktilis) akaj para ma kimiktikan san por yej kinekis. Achtoj moneki katlej kitilwياج ma mopalewi ixpan jues iwan inmixpan tlakaj katlej kitilwياج. <sup>17</sup> Por yonik, nijkuak in judiojtin owalajkej nian, san niman nijkuak owalmostlatik onimotlalij ipan nosiya de gobernador kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj) iwan onitlanawatij ma nechwalwikilikan in Pablo. <sup>18</sup> Nej onikmolwij xamo kitilwياج de itlaj tlan mach kuale okichij, pero in judiojtin katlej owalajkej okitilwikoј mach itlaj okijtojkej de tlan nej onikyejyekoaya. <sup>19</sup> Okitilwiayaj san por se tlamantle de intiotlamachtil iwan de se tlakatl itoka Jesús, katlej yomikke iwan Pablo kijta yolitok. <sup>20</sup> Iwan komo mach onikmatia tlan nikchiwas, okachi kuale oniktlaјtlanij in Pablo kox kineki yas Jerusalén para ompa nonewian niktas kox kipia itlaj tlaјtlakole o noso amo. <sup>21</sup> Pero yej okijtoj ke inewian in weyi tlanawatij romano César ma kita kox kipia itlaj tlaјtlakole o noso amo de tlan ika kitilwياج. Por yonik onitlanawatij ok ma tzakto in Pablo asta ijkuak ajsis tonale para niktitlanis inawak in César.

<sup>22</sup> Ijkuakón in rey Agripa okilwij in gobernador Festo:

—Nej noijki nikneki nikkakis in yon tlakatl.

Festo okinankilij:

—Niman mostla welis tikkakis.

<sup>23</sup> Owalmostlatik, in rey Agripa iwan Berenice owalajkej kan tlaixkomakaj (tlatzonmanaj), okalakeј tlakentitiweј ika kuajkuale intlaken. Noijki owalajkej in koroneltin iwan katlej okachi weјweјikistokeј (weјweјititokeј) de itech yon weјikan. Satepan Festo otlanawatij ma kwalwikakan in Pablo. <sup>24</sup> Iwan okijtoj in Festo:

—Teјwatzin, rey Agripa iwan nameјwan katlej nian anmololitokeј towan. Nian kajki in tlakatl katlej nochtin in judiojtin de nian Cesarea iwan de Jerusalén kitilwياج. Yeјwan otzajtziaј chikawak onechilwiayaj ma miki. <sup>25</sup> Nej nikita, mach itlaj okichij tlan mach kuale komo para se ma kimikti. Iwan komo yeј inewian okitlaјtlanke ke okachi kuale inewian in weyi tlanawatij César ma kita kox kipia itlaj tlaјtlakole o noso amo, tonses nej onikyeјyekoј okachi kuale niktitlanis asta Roma inawak César. <sup>26</sup> Iwan komo amo nikpia itlaj de tlan melawak de tlan ika kitilwياج para welis niktlaјkuililis in toweyi tlanawatij César, nian namechixpantilia nameјwan, pero katlej okachi nikneki nikixpantilis, yen teјwatzin rey Agripa. Xiktlatzintoki tlan okichij para ma nikpia itlaj tlamantle tlan nikijkuililis in toweyi tlanawatij César. <sup>27</sup> Porke nikita mach kuale kajki tla niktitlanis se preso inawak in César iwan mach nikilwis tlan okichij.



## 26

*Pablo omotlajtolpalewíj ixpan rey Agripa*

<sup>1</sup> Ijkuakón in rey Agripa okilwíj in Pablo:

—Kualtis titlajtos para ximopalewi.

Pablo okiketzké ima iwan ijkin okijtoj:

<sup>2</sup> —Nikpia miek pakistle porke axan welis nitlapoas moixpan tejwatzin rey Agripa, para nimopalewis de nochi tlan ika nechtilwíaj in judiojtin. <sup>3</sup> Porke tejwatzin kuale tikixmati nochi in kostumbres katlej kipíaj in judiojtin iwan tikmati nochi in tlamantle tlan ika timokualaniaj. Por yonik nimitzlatlawtia xinechonyekkakili notlajtol.

*Pablo okinmakak kuenta kenamíj ník onemia níjkuak mach oyeka tlaneltokak*

<sup>4</sup> Nochtin in judiojtin de weyikan de Tarso kan onitlakatke iwan de Jerusalén kuale kimatíj kenamíj ník onichipawkanemia innawak desde nichokkoj. <sup>5</sup> Noijki kimatíj iwan welis kijoskej tla kinékíj, ke desde nitelpochtle onieka nifariseo. In grupo de fariseos yejwan katlej okachi moyekketzaj itech totiotlamachtíl iwan amo ken oksekimej grupojtin de judiojtin. <sup>6</sup> Iwan axan nian onechwalwikakej nechtilwíaj. Nechtilwíaj porke nej níkchia tlan Dios okinkakitíj in ya wejkawítl toweyítajwan. <sup>7</sup> In tlakaj de yen majtlaktle iwan ome familias de Israel, noijki kichíaj ma mochiwa tlan achtoj in Dios okinkakitíj. Por yonik kiweyikixtiaj in Dios ika nochi inyolo iwan kitekipanoaj tonayan iwan yuak. Iwan por yonik, tejwatzin rey Agripa, axan in judiojtin nechtilwíaj porke nej noijki níkchia tlan yejwan noijki kichíaj. <sup>8</sup> Pero, ¿tlanik namejwan mach ankineltokaj ník in Dios welis kinyolitís in mikkamej?

*Pablo okinmakak kuenta kenamíj ník okintlatlalochtiaya in tlaneltokakej*

<sup>9</sup> Nej noijki achtoj onikyejyekoaya oksé tlamantle. Onikyejyekoaya níkintoktís miek tlamantle tlan mach kuale katlej kineltokaj in Jesús de Nazaret. <sup>10</sup> Iwan ijkon onikchíj itech weyikan de Jerusalén. Ika intlanawatíl in tlayekankej tiopixkej, nej nonewian onikintzakke telpiloyan miekej yolchipawakej, iwan níjkuak okinmiktiayaj nej onikijtoaya kuale kajki. <sup>11</sup> Miekpa sa tekítl onikinnekatoktíj para ma tlajtokan biero de Jesús. Iwan ijkon onikchíjtinemia itech nochtin intiopanwan in judiojtin. Sa tekítl onechkualaniayaj ke asta onikintlatlalochtijtinemia itech weyikantín katlej katej itech oksekimej paismej.

*Pablo okijtoj oksemi kenamíj ník omokuepke tlaneltokak (Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

12 'Iwan nijkuak oniaj itech weyikan de Damasco, onikitkik se amatl katlej okitkia se tlanawatile katlej onechmakakej in tlayekankej tiopixkej para ma nikinkitzki in tlaneltokakej. 13 Pero ipan ojtle, tejwatzin rey, kej tlajko tonale onikitak se tlanextle de ilwikak okachi chikawak ke itlawil in tonale, otlawij nopan iwan inpan katlej oyayaj nowan. 14 Tinochtin otiwetzitoy ipan tlale, iwan onikakke se tlajtole onechtlapowij ika tlajtole hebreo: "Saulo, Saulo, ¿tlanik wel tinechtemojtinemi iwan tikneki tinechkojkokos? Tej monewian timokojkoko ijkón ken se toro mokojkoko nijkuak kitejtelihsa in markisotes." 15 Ijkuakón nej onikijtoj: "¿Akin tej, tejwatzin?" In Señor onechnankilij: "Nej niJesús, katlej tej tiktemojtinemi. 16 Ximoketza, porke onimitzmonextilij para titekipanos non-awak iwan para xiktematilti tlan axan yotikitak de Nej iwan tlan satepan tikitas. 17 Nimitzmakixtis de inmak in judiojtin iwan de inmak katlej mach judiojtin. Axan Nej nimitztitlani xiwia kan katej katlej mach judiojtin. 18 Nimitztitlani innawak para ma mixtlajtlapokan para mach ok ma nemikan kan tlatleyua, sino ma nemikan kan tlanestok. Para mach ok ma nemikan imak Satanás, sino ma nemikan inawak Dios. Moneki ma nechneltokakan para welis nikintlapojpolwis de intlajtlakol, iwan ijkón welis kipiasej parte inwan nochtin in oksekimej katlej Dios yokinyolchipaj porke nechneltokaj."

*Pablo okichij tlan Jesús okilwij*

19 'Ijkón kiné, tejwatzin rey Agripa, onikchij tlan Jesús onechilwij nijkuak onechmonextilij de ilwikak. 20 Achtoj onikinmatiltij de itlajtol in Dios in judiojtin katlej katej Damasco, satepan katlej katej Jerusalén iwan katlej katej itech nochi in estado de Judea. Noijki onikinmatiltij katlej mach judiojtin. Nochtin onikinmatiltij itlajtol in Dios para ma moyolpejpenakan (ma moyolkuepakan) de intlajtlakol iwan ma mokupepakan inawak Dios. Onikinmilwij ma kichiwakan tlan kuale para ma mota nik melawak yomokuepekej tlaneltokakej. 21 Por yonik, sekimej judiojtin onechkitzkijkej itech weyi tiopan iwan okinekij nehmiktianij. 22 Pero asta axan nitetlapowia de Jesucristo porke Dios nechpalewia. Nochtin nikintlapowia de Dios, wejweyin iwan tzitzikinmej, mach itlaj oksé nikinmilwia, san yej tlan okijtojkej in profetajtin iwan tlan Moisés okijtoj de tlan tlamochiwas. 23 Yejwan okijtojkej nik in Cristo okipiaya de mikis iwan satepan moyolkuis (moyolitis) oksemi de itech imikilis. Iwan yen katlej achtoj moyolkuis de nochtin. Yonmej profetajtin okijtojkej nik in Cristo kintlawilis in judiojtin iwan katlej mach judiojtin ika itlajtol, iwan kinmakixtis de intlajtlakol.

*Pablo okichij ma moyolkuepa in rey Agripa*

<sup>24</sup> Nijkuak in Pablo okijtoj nochi yon tlajtole tlan ika omopalewuj, in Festo owaltlajtoj chikawak:

—¡Tej yotilokojtik Pablo! Sa tekittl otimoixtlamachtij asta yotikuatlapoloj.

<sup>25</sup> Pablo otlanankilij:

—Tejwatzin gobernador Festo, nej mach niloko. Nej ipan melajka tlan nikijta iwan kuale tlan nikyejyekoa. <sup>26</sup> Nian kajki in rey Agripa, katlej kuale kimati nochi yin tlamantle, iwan por yonik nitlajtoa ika miek ixchikawalistle. Nej kuale nikmati nik in yej noijki kimati nochi yin tlan nej namechilwia porke mach itlaj otlapanok ichtaka. <sup>27</sup> ¿Tikneltoka tejwatzin rey Agripa tlan okijtojkej in profetajtin? Nej kuale nikmati nik tikneltoka.

<sup>28</sup> In rey Agripa okinankilij:

—¿Tikneki san niman tinechkuepas nikristiano san ika keski tlajtole?

<sup>29</sup> Ijkuakón Pablo okijtoj:

—Tla san ika keski tlajtole o noso ika miek tlajtole, Dios ma kimonekilti ke amo san tejwatzin rey ximokuepa tikristiano, sino noijki nochtin katlej axan nian nechkaktokkej noijki ma mokuepakán ken nej, maski amo ika yinmej kadenajtin.

<sup>30</sup> Satepan in rey Agripa iwan Berenice iwan gobernador Festo omoketzkej iwan noijki omoketzkej nochtin katlej ompa oewatokaj. <sup>31</sup> Oyajkej se lado para motlapowiskej de yen Pablo. Okimolwijkej:

—Yin tlakatl mach itlaj okichij komo para ma se kimikti, nion para tzaktos telpiloyan.

<sup>32</sup> Iwan rey Agripa okilwij in gobernador Festo:

—Yin tlakatl welini tikkajkawani, tla yej amo kitlajtlanini ke inewian in weyi tlanawatij César ma kita kox kipia itlaj tlajtlakole o noso amo.

## 27

### *Pablo okititlankej asta itech weyikan de Roma*

<sup>1</sup> Iwan okiyejyekojkej techtitlaniskej itech se barko para tiaskej asta país de Italia. Pablo iwan oksekimej katlej otzaktokaj okinmaktilijkej se kapitan itoka Julio. Julio oyeka kapitan de se sientto de soldadojtin iwan oyekaj iaxkawan in weyi tekiwaj Augusto César. <sup>2</sup> Tinochtin otitlajkokej itech se barko katlej witz de itech pueblo de Adramitio iwan katlej yokatka para kisani itech pueblojtin de itech región de Asia. Otikiskej de itech weyikan de Cesarea. Noijki towán oyaya in Aristarco, katlej oyeka de weyikan de Tesalónica de región de Macedonia. <sup>3</sup> Owalmostlatik, otajsitoj itech weyikan de Sidón. In kapitan Julio opéj kuale kinotza in Pablo, iwan

okikawilij ma kintlajpaloti iamigoswan itech yon weyikan para ma kipalewikan ika itlaj. <sup>4</sup> Otikiskej de Sidón, otiajkej ik ajko otikmotoktijtiajkej (itikmonetehtijtiajkej) in tlale katlej pankistok itech atl itoka Chipre, porke in ejekatl chikawak otechixnamiktiwalaya. <sup>5</sup> Otitlakotonkej itech atl otipanokej itempan región de Cilicia iwan de Panfilia, iwan otajsitoy itech weyikan de Mira, de itech región de Licia.

<sup>6</sup> Ompa itech weyikan de Mira, in kapitan okajsik se barko katlej owalaya de itech weyikan de Alejandría iwan katlej oyaya para país de Italia. In kapitan otechnawatij ma titlejkokan itech yon barko para tiaskej Italia. <sup>7</sup> Otipanokej miek tonale itech atl iwan yolik otiajaj, iwan owij nik otajsitoy iyakapan in weyikan de Gnido katlej kajki itempan atl. Iwan komo ok otechixnamiktiwalaya in ejekatl, por yonik otiajkej melajka ik ikxitlan in tlale katlej pankistok itech atl itoka Creta, iwan otajsitoy iyakapan in weyikan de Salmón. <sup>8</sup> Sa tekintl owij nik otiajkej ik tlatentle. Otajsitoy se lugar itoka Buenos Puertos mach ok wejka de weyikan de Lasea.

<sup>9</sup> Ya miek tonale otinejnentokaj itech atl, iwan oyeka sa tekintl temawtij para tiaskej okachi itech atl, porke opoliwia sa kanaj keski metztle para tlamis xiwitl iwan yopanok in tonale de ijkuak se mosawa (ayunaroa). Por yonik in Pablo okinmilwij:

<sup>10</sup> —Tlakaj, nikita nik mach ok welis tiaskej okachi itech atl porke ya temawtij, iwan welis polakis in barko iwan tikpoloskej itlamamal, iwan asta tejwan noiiki welis timikiskej.

<sup>11</sup> Pero in kapitan okachi okikakilij iteko in barko iwan katlej tlanejnemitij de yen barko, iwan mach okikakilij in Pablo. <sup>12</sup> Nekáj lugar katlej itoka Buenos Puertos mach oyeka kuale para ompa timokawaskej itech metzmej nijkuak sewa. Por yonik nochtin okiyejyekojkej okachi kuale kisaskej de ompa iwan mochijchikawaskej de ajsitiwej itech weyikan de Fenice, katlej kajki itempan atl de yen tlale katlej pankistok itech atl itoka Creta. Yon Fenice onitok ik ikisayan in tonale, iwan okijtojkej tikchiaskej ompa asta ijkuak ayakmo ejekas okachi itech atl.

### *Oejekak chikawak itech atl*

<sup>13</sup> Satepan, nijkuak opéj witz achitzin yamankaejekatl de ik tlani, ijkuakón yejwan okiyejyekojkej welis oksemi tiaskej itech atl. Otikiskej de yon lugar iwan otiajkej itech atl nochi tlatentle de yon tlale katlej pankistok itech atl itoka Creta. <sup>14</sup> Pero achitzin satepan se ejekatl chikawak itoka Euroclidón o noso Norte, owalaj okimomagako in barko. <sup>15</sup> Yon ejekatl

opéj kiwika in barko. Iwan komo mach ok owelik otiknejnemitijkej in barko, otimokajkajkej ma techwika in ejekatl. <sup>16</sup> Otipanokej ikuitlapan se tzikitzin tlale katlej pankistok itech atl itoka Clauda. Otipanokej ikuitlapan yon tlale porke ompa mach ok otechwitekia in ejekatl. In barko okitilantiaya se barkojtzin iwan sa tekittl owij otiktlej koltijkej ipan weyi barko. <sup>17</sup> Satepan de otiktlej koltijkej in barkojtzin, in tlakaj okonintilankej in arreatajtin para ika okitlajkotijtilinijkej in barko. Iwan komo okimakaskej de amo tzoponiti ijtik in xale katlej kilwiaj Sirte, ijkuakón okintemowijkej ilonajwan in barko katlej okitoktiaya in ejekatl ma nejnemi. Iwan okajkej in barko ma kiwika in ejekatl. <sup>18</sup> Owalmostlatik, ok oejekatoka chikawak iwan mach kuale oyaya in barko. Por yonik yejwan opéj kitlatlamotlaj itlamamal in barko ijtik atl. <sup>19</sup> Owiptlatik, okintlatlamotlakej noiiki ipostejwan in barko, iarreatajwan iwan nochi san tlan owelik okitzkijkej de tlan motekitiltia itech barko. <sup>20</sup> Opanok miek tonale iwan mach otikitakej in tonale nion sitlaltin, iwan ika yon ejekatl katlej okimomagaya in barko, mach ok otikchiayaj timomakixtianij de ompa.

<sup>21</sup> Komo yotipanokej miek tonale iwan mach otitlakuayaj, in Pablo omoketzke tlatlajko de nochtin iwan okijtoj:

—Tatajmej, okachi kuale annechneltokilianij iwan mach tikisanij de Creta. Mach ankipoloanij itlamamal in barko iwan mach itlaj tipanoanij. <sup>22</sup> Pero axan amo ximoyolotlamitikan, tikpoloskej in barko pero mach akaj mikis. <sup>23</sup> Yin yuak onechmonextilij se iángel in Dios, katlej nej nikneltoka iwan niktekipanoa. <sup>24</sup> Onechilwij: “Amo ximomawti Pablo, porke tikpia por timoteixpantiti inawak in weyi tlanawatij César, iwan por yen tej Dios kinpalewis nochtin katlej katej mowan itech barko.” <sup>25</sup> Por yonik, namejwan tlakaj, ximoyolochikawakan, porke nikneltoka iwan kuale nikmati nik in Dios ipan melajka kichiwas ijkón ken onechilwij iángel. <sup>26</sup> Pero in ejekatl kitlamotlati in tobarko itech se tlale katlej pankistok itech atl.

<sup>27</sup> Satepan de kaxtole tonale, ok otechwikatinemia in ejekatl itech mar katlej itoka Adria. Kej tlajko yuak, in tlakaj katlej tekipanoaj itech barko, okimomakakej kuenta nik yotikonajsitiayaj in tlale. <sup>28</sup> Okitamachijkej in atl kox ok wel wejkatlan. Okipiaya senpoale iwan kaxtole iwan se metro. Ok achitzin tlayakapan okitamachijkej oksemi, okipiaya senpoale iwan chikome metro. <sup>29</sup> Omomawtijkej de motepitzinitiweej (kimotoponilitiweej) ika itlaj weyi tetl. Por yonik okinkajkajkej nawi tepostin ik ikuitlapan in barko para ika okitzikojkej tlatlampa. Iwan okinekiaj ma tlanestiwetzi

sa niman. <sup>30</sup> Pero in tlakaj katlej tekipanoaj itech barko okinekiaj choloanij, iwan opéj kitemowiaj in barkojtzin ixko atl. Omochijkej yawij kinkajkawatiwej in tepostin ik iyakapan barko para ika ma motziko. <sup>31</sup> Iwan ijkuakón in Pablo okilwij in kapitan iwan isoldadojwan:

—Tla nekatej tlakaj amo mokawaj itech yin weyi barko, namejwan mach welis anmomakixtiskej.

<sup>32</sup> Tonses in soldadojtin okintzontekej in arreatajtin katlej ika oilpitoka in barkojtzin iwan okajkej ma wetziti ijtik atl.

<sup>33</sup> Ok kualkan nijkuak ayamo otlanesia, in Pablo okinmilwij nochtin:

—Yokaxtolitik namejwan mach itlaj ankikuaj iwan nion mach ankochij. <sup>34</sup> Namechtlatlawtia xitlakuakan para ankixikoskej anmomakixtiskej, porke mach akaj mikis iwan nion mach akaj kipolos nion se itzonkal.

<sup>35</sup> Nijkuak ijkon okijtoj, in Pablo okontilanke se pan iwan omotlasojkamatke inawak Dios inmixpan nochtin. Okipostekke in pan iwan opéj kikua. <sup>36</sup> Ijkuakón kiné nochtin omoyolojchikajkej iwan otlakuajkej noiiki. <sup>37</sup> Katlej otiayaj itech yon barko, por tinochtin otiekaj ome siento iwan eyinpoale iwan kaxtole iwan se. <sup>38</sup> Satepan de otlakuajkej asta kan oixwiwej, ijkuakón okitlamotlakej nochi in trigo ijtik atl para mach ok ma etiya in barko.

### *In barko oapolakke*

<sup>39</sup> Nijkuak otlaneske, okitakej ya ajsitiwej kan ya onkaj tlale pero mach okimatiaj kanin katej. Okitakej imayo in atl chikokalaktok itech yon tlale iwan okitakej in atlatentle xaloj. Okijtojkej kichiwaskej de kijkuaniskej in barko okachi ik tlatentle. <sup>40</sup> Okintzontekej in arreatajtin de yen tepostin katlej ika otzikotoka in barko ik tlatlampa, iwan ompa okinkajtejkej ijtik atl. Noiiki okintotonkej in arreatajtin katlej ika oilpitoka in timón kej yeskia ibolante in barko. Satepan okitlejkoltijkej ilona in barko para ke in ejekatl ma kinejnemiti. Satepan in barko opéj mijkuania okachi ik tlatentle. <sup>41</sup> Pero nijkuak yotonajsiaj okachi ik tlatentle, in barko oyakatzoponito ik tlatlampa ijtik xale iwan ompa omokaj. Iyakapan omokaj tzopontok iwan ik ikuitlapan opéj pojposteki porke in atl chikawak ipan omotlamotlaya.

<sup>42</sup> In soldadojtin okinekiaj kinmiktianij in presohtin para amo ma cholokan nadarojtiasekej. <sup>43</sup> Pero in kapitan mach okinekke ma miki in Pablo. Por yonik mach okitekawilij ma kinmiktikan in presohtin. Okinnawatij nochtin akinmej moesojkej nadaroaj yejwan achtoj ma mokajkawakan ijtik atl para ma kisatij ipan tlale. <sup>44</sup> Iwan oksekimej katlej mach kimatij nadaroaj ma wian ipan tablajtin o noso ipan kuanmej

katlej opojpostekej de yen barko. Iwan ijkón tinochtin otikisatoj ipan tlale.

## 28

*Pablo oajsito ipan tlale katlej pankistok itech atl itoka Malta*

<sup>1</sup> Nijkuak yotimomakixtijkej tinochtin de ijtik atl iwan yotiekaj ipan tlale, in tlakaj katlej ompa chantij otechilwijkej nik in yon tlale katlej pankistok itech atl itoka Malta.

<sup>2</sup> In tlakaj katlej ompa chantij sa tekittl kuale otechresibirojkej. Iwan komo okiawtoka iwan osewatoka, okitlalijkej se weyi tlikuile iwan otechnotzkej ma timototonikan. <sup>3</sup> Pablo okikuito se manoyo kuawitl wakke, iwan nijkuak okontenke ijtik in tlitl, ijkuakón niman se koatl okistewak porke okimachilij totonik in tlitl iwan omopiloj itech ima in Pablo.

<sup>4</sup> Nijkuak in tlakaj katlej ompa chantij okitakej yon koatl omotzikoj ika itlanwan itech ima in Pablo, okimolwijkej:

—Yin tlakatl yipa temiktij, porke maski omomakixtij de ijtik atl, itlajtlakol mach ok kikawilia ma yolito.

<sup>5</sup> Pero in Pablo omomatzejtzeloj iwan koatl owetzke ijtik tlitl, iwan mach itlaj omochij in Pablo. <sup>6</sup> Nochtin okichiayaj tlan ora temis (posawis) ima o noso tlan ora wetziti ya mikkatl. Pero komo wejkwawitl okichixtokaj iwan okitakej mach itlaj omochiwaya, ijkuakón okipatlakej intlayejyekol iwan opéj kijtaj nik in Pablo yej se dios.

<sup>7</sup> Mach wejka de ompa oyekaj sekimej tlalmej iaxkawan se tlakatl itoka Publio, katlej tekiwaj de yon lugar. Sa tekittl kuale otechresibiroj iwan ompa otimokajkej otechtlamakatoka eyi tonale. <sup>8</sup> Ipapan in Publio sa owetoka ipan itlapech, ototonkawiloaya iwan oeswiloaya. Ijkuakón Pablo oyáj okitlajpaloto. Omotiotzajtzilij iwan okintlalij imawan ipan yon kokoxke, iwan ijkón opajtik. <sup>9</sup> Satepan nochtin okimatkej. Por yonik owalajkej inawak in Pablo nochtin in kokoxkej de yon lugar, iwan nochtin opajtikej. <sup>10</sup> Nochtin omotlasojkamatkej tonawak iwan otechtlatliokolijkej. Satepan nijkuak ya ora tikisaskej itech barko para tiaskej, otechmakatoj nochi tlan tiknekiskej ipan ojtle.

*Pablo oyáj itech weyikan de Roma*

<sup>11</sup> Satepan de otipanokej eyi metztle itech yon tlale katlej pankistok itech atl, otitlejkokej itech se barko katlej ompa omochixtoka kej eyi metztle nijkuak sewa. In barko owalaya de itech weyikan de Alejandría, iwan iyakapan barko okitkia intlajmacho in diosmej koatzitzintin katlej kintokayotiaj Cástor iwan Pólux. <sup>12</sup> Otajsitoj itech weyikan de Siracusa katlej kajki itempan atl, iwan ompa otimokajkej eyi tonale.

<sup>13</sup> Otikiskej de Siracusa itech barko iwan otiajkej san nochi tlatentle asta otajsitoj itech weyikan de Regio. Owalmostlatik, owalaj se ejekatl de ik tlan, iwan ipan ome tonale otajsitoj itech weyikan de Puteoli. <sup>14</sup> Ompa otikinmajsikej sekimej tokniwan tlaneltokakej, iwan otechtlatlawtijkej inwan ma timokawakan se samana. Satepan otikiskej iwan otiajkej para Roma. <sup>15</sup> In tokniwan de Roma yokimatiaj de tejwan. Owalkiskej de Roma iwan owalajkej otechnamikikoj ipan ojtle asta itech weyikan katlej itoka Foro o noso tiankistle de Apio iwan asta kan se lugar katlej kitokayotiaj Tres Tabernas o noso Eyi Tienda. Nijkuak in Pablo okinmitak in yonmej tokniwan, omotlasojkamatke inawak Dios iwan omoyolojchikaj okachi. <sup>16</sup> Nijkuak otajsitoj itech weyikan de Roma, in kapitan Julio okintemaktij (okintemaktilij) in presojtin imak oksé kapitan katlej kinmita in presojtin. Pero in Pablo okikawilijkej ma chanti se lado iwan okitlalijkej se soldado ma kitlato.

*Pablo otetlapowij de Jesús itech weyikan de Roma*

<sup>17</sup> Eyi tonale satepan, Pablo okinnotzke katlej okachi tlayekantokej judiojtin de itech weyikan de Roma. Nijkuak omololojkej okinmilwij:

—Nokniwan, nej mach itlaj onikchij tlan amo kuale inawak in judiojtin nion innawak in tlamantin katlej otechititijkej in ya wejkawitl toweyitajwan. Pero maski ijkón, in judiojtin de Jerusalén onechtemaktijkej (onechtemaktilijkej) inmak in tekiwajkej romanostin. <sup>18</sup> Iwan satepan de onechtlatzintokijkej okinekiaj nechkajkawani, porke mach itlaj onechajxilijkej tlan amo kuale komo para ika ma nechmiktikan. <sup>19</sup> Pero in judiojtin mach okinekej ma nechkajkawakan. Por yonik oniktlajtlanke ke inewian in weyi tlanawatij César yej ma kita kox nikpia itlaj tlajtlakole o noso amo, maski nej mach oniwalaj onikintilwiko nojudiojikniwan. <sup>20</sup> Por yonik, nej onamechnotzke para namechitas iwan para namechtlapowis. Namejwan axan annechitaj niijilpitok ika kadenajtin porke nikelntoka in Cristo katlej nochtin in judiojtin kichixtokej ma wiki.

<sup>21</sup> Yejwan okilwijkej in Pablo:

—Tejwan mach akaj techwaltitlanilia nion se amatlajkuilole de yen judiojtin katlej katej itech estado de Judea. Nimpoyen tokniwan judiojtin katlej oajsikoj nian, mach akaj itlaj techilwia itlaj tlan amo kuale de tej. <sup>22</sup> Pero axan tejwan tiknekij tikkakiskej tlan tikyejyekoa. Porke tikmatij ik nian nepa in tlakaj tlajtoaj biero de yin yankuik tlamachtile.

<sup>23</sup> Tonses okitlalijkej se tonale para oksemi motlapowiskej. Itech yon tonale miekej tlakaj omololojkej kan okalotitoka in



Pablo. Desde kualkan asta tiotlakke, in Pablo okintlapowij de kenik in Dios tlanawatia. Okichiwaya de ma kineltokakan in Jesús ika itlanawatil in Moisés iwan ika tlan okijkuijojkej in profetajtin. <sup>24</sup> Sekimej judiojtin okineltokakej tlan Pablo okinmilwij, pero oksekimej mach okineltokakej. <sup>25</sup> Iwan komo mach nochtin in judiojtin omotlaliayaj san se tlajtole, mejor opéj yawij de ompa. Pero antes de kisaskej nochtin, Pablo okinmilwij:

—In Espíritu Santo yompa tlan okilwij in profeta Isaías iwan satepan okinmilwij in ya wejkawitl toweyitajwan:

<sup>26</sup> Xiwia iwan xikinmilwi in yonmej tlakaj:

Namejwan maski antlakakiskej, pero mach ankimomakaskej kuenta.

Maski kuale xitlachiakan pero mach itlaj ankitaskej.

<sup>27</sup> Porke yonmej tlakaj wel yotlakuawakej,

iwan tzajtzaktok intlakakilis,

iwan omixtzajtzakej.

Para amo ma yektlachiakan ika inmixtololowan,

iwan amo ma tlakakikan ika intlakakilis,

iwan amo ma kimomakakan kuenta ipan inyolo,

iwan amo ma moyolkuepakan,

iwan ijkón amo nikinmakixtis.

<sup>28</sup> Xikmatikan kiné namejwan anjudiojtin, de axan para tlayakapan Dios kinkawilis ma momakixtikan in tlakaj katlej mach judiojtin. Iwan yejwan ipan melajka kikakiliskej itlajtol.

<sup>29</sup> Nijkuak in Pablo ijkón okijtoj, in judiojtin okiskej iwan oyajkej sa tekintl mokualanijtiwej entre yejwan.

<sup>30</sup> Pablo omokaj ome xiwitl itech weyikan de Roma itech se kale kan okitlanejtoka. Ompa okinresibiroaya nochtin katlej okontlajpaloayaj. <sup>31</sup> Okintlapowiaya in tlakaj de kenik in Dios tlanawatia. Otetlapowiaya mach ika nemawtile, iwan otlamachtiaya de toSeñor Jesucristo iwan mach ok akaj itlaj okilwiaya.

## **SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE ROMA**

*Pablo okintlajkuililij in tiopantlaneltokakej de Roma*

<sup>1</sup> Nej niPablo, niitekpanoj in Jesucristo. Dios onechnotzke para ma nieto niitlatitlanil. Onechpejpenke para ma niktematilti in kuale tlajtole katlej temakixtia.

<sup>2</sup> Desde ya wejkawitl, Dios okinkakitij in tlakaj de Israel yon kuale tlajtole katlej temakixtia ika inten in profetajtin katlej okijkuilojkej in tiotlajkuilole. <sup>3</sup> Yon kuale tlajtole katlej temakixtia tlapoa de yen toSeñor Jesucristo, iKone in toTajtzin Dios. Nijkuak otlakatke, otlakatke kej se tlakatl katlej walajtok nelwatl de yen rey David. <sup>4</sup> Pero nijkuak omoyolkuik satepan de omikke, omoteititij nik melawak Yej iKone in Dios katlej kipia weyi ipoder, iwan noijki okipiaya in Espíritu Santo katlej chipawak porke Yej Dios. <sup>5</sup> Iwan por yen Jesucristo, Dios ika iteiknotlamachilis onechtlatilij ma nieto niitlatitlanil, para ma nikinmatilti nochtin in tlaltikpaktlakaj de yen kuale tlajtole katlej temakixtia, para ma kineltokakan iwan ma kitlakitakan toTajtzin Dios, iwan ijkón nochtin ma kiweyixtikikan toSeñor Jesucristo. <sup>6</sup> Iwan namejwan noijki Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan in Jesucristo.

<sup>7</sup> Namechijkuililia yin amatlajkuilole aminochtin namejwan katlej anchantij itech weyikan de Roma, katlej Dios sa tekintl amechtlasojtla, iwan oamechnotzke para xiekan anyolchipawakej inawak iwan xiekan de Yej iaxkawan. ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

*Pablo sa tekintl okinekke yas kintlajpaloti in tlaneltokakej katlej chantij itech weyikan de Roma*

<sup>8</sup> Axan, por yen tlan Jesucristo okichij por tejwan, achtoj, nikneki nimotlasojkamatis inawak Dios por aminochtin namejwan, porke ik nowian (nian nepa) yokimatkej nik namejwan kuale antlaneltokaj inawak Dios. <sup>9</sup> Iwan Dios, katlej ika nochi noyolo niktekipanoa para niktematiltia in kuale tlajtole katlej temakixtia de iKone, Yej kuale kimati nik nej nochipa namechelnamiki nijkuak nimotiotzajtzilia. <sup>10</sup> Iwan nochipa niktlatlawtia in toTajtzin Dios, Yej ma kimonekilti xamo kualtis nias namechitati. <sup>11</sup> Porke nikneki namechitas iwan nikneki namechpalewis para namejwan xikpiakan poder katlej kitemaka in Espíritu

Santo para okachi kuale xiktekipanokan in toTajtzin Dios, iwan para okachi kuale ximoyekketzakan itech namotlaneltokalis. <sup>12</sup> Kijtosneki, ma timoyolojchikawakan se iwan oksé ika totlaneltokalis katlej tikpijaj.

<sup>13</sup> Nokniwan, nikneki xikmatikan nik ya miekpa nikneki nias namechitati, pero asta axan mach niweli porke nechtzauilijtiwitz miek tlamantle. Nikneki nias namechitati para namechmachtis xinejnemikan kuale ipan iojwi in Cristo, ijkón ken onikinmachtij oksekimej tlaneltokakej katlej mach judiojtin. <sup>14</sup> Nej nikpia de nikintlapowis nochtin, katlej tlapoaj ika tlajtole griego iwan katlej mach tlapoaj ika griego, katlej ixtlamatkej iwan katlej mach ixtlamatkej. <sup>15</sup> Iwan por yonik, nej sa nikchixtok keman welis namechmatiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia namejwan noijki katlej anchantij itech weyikan de Roma.

*In kuale tlajtole katlej temakixtia kipia poder*

<sup>16</sup> Nej amo nipinawa de niktematiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia, porke kipia poder de Dios iwan weli kinmakixtia nochtin akinmej kineltokaj. Achtoj yen judiojtin okikakej itlajtol in Dios para ma momakixtikan, pero axan katlej mach judiojtin noijki ya kikakij itlajtol in Dios para ma momakixtikan noijki. <sup>17</sup> Porke yin kuale tlajtole katlej temakixtia techititia kenik in Dios techita tichipawakej de nochi totlajtlakol nijkuak titlaneltokaj inawak. Dios ijkón techita san yen tla titlaneltokaj inawak. Ken kijta in tiotlajkuilole: "Akin kitlalis itlaneltokalis inawak Dios, in Dios kitas ya chipawak de nochi itlajtlakol iwan ijkón welis kiplas nemilistle nochipa."

*Intlajtlakol in tlaltikpaktlakaj*

<sup>18</sup> ToTajtzin Dios katlej kajki ilwikak kiteititia ikualanilis inpan nochtin in tlakaj katlej mach kualtin iwan mach kitlakitaj in Dios. Iwan por yen tlajtlakole katlej kichiway, kitzakuiliaj tlan melawak de Dios para oksekimej amo ma kimatikan. <sup>19</sup> Porke nochtin in tlaltikpaktlakaj kimatij nik onkaj Dios, iwan por yen tlamantin katlej okinchij, ika yon Yej moteititia. <sup>20</sup> Maski amo se weli kita in toTajtzin Dios, pero desde ijkuak opéj in tlaltikpak, nochi tlan Yej okichij techititia nik in Yej onkaj iwan kipia weyi ipoder katlej mach keman tlamis. Iwan por yonik mach akaj welis kijtos nik mach kimati kox onkaj Dios. <sup>21</sup> Iwan maski yejwan okimatiaj nik onkaj Dios, mach okitlakitakej kej Dios iwan nion mach okitlasojkamachilijkej. Sino yej opéj kiyejyekoaj miek tlamantle katlej mach itlaj ipatij, iwan oyoltlakuawakej porke mach ok itlaj welij kimomakaj kuenta. <sup>22</sup> Yejwan momachiliaj

wel ixtlamatkej, pero omokuepkej okachi mach ajsitok intlalnamikilis. <sup>23</sup> Porke ayakmo okiweyikixtijkej in Dios katlej kipia imawisotlanex iwan mach keman miki. Yejwan yej opéj kinweyikixtiaj in santojtin katlej tlachiwaltin. Yonmej santojtin motaj ken tlakaj katlej mikij, o noso motaj ken totomej, ken koamej o noso ken yolkamej katlej kipiaj nawi inmikxiwan.

<sup>24</sup> Por yonik, kiné, Dios okinkaj ma kichiwakan tlan amo chipawak tlan kineki inmelewilis. Iwan ijkón se iwan oksé opéj kichiwaj ika intlalnakayo miek tlamantle biero iwan tepinatij. <sup>25</sup> Porke okikajkej se lado katlej melawak tlan onkaj de Dios, iwan opéj okachi kineltokaj in tlakajkawalistle. Iwan opéj kitlakitaj iwan kiweyikixtiaj tlan Dios okichij, iwan amo yen Dios katlej moneki se kiweyikixtis nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>26</sup> Por yonik, kiné, Dios okinkaj ma kichiwakan tlan amo kuale tlan kineki inmelewilis iwan tepinatij, iwan asta insiwawan okikajkej de kochiskej inwan inmokichwan, iwan yej opéj kochtinemij inwan insiwaikniwan. <sup>27</sup> Ijkón noiiki in tlakaj, okikajkej de kochiskej inwan insiwawan iwan yej opéj totoniaj porke kinekij kochiskej inwan inmokichikniwan (intlakaikniwan). Entre tlakaj kichiwaj ika intlalnakayo tlan mach kuale katlej tepinatij, iwan por yonik yejwan kiresibiroaj tlajyowilistle ipan intlalnakayo ijkón ken moneki.

<sup>28</sup> Komo yejwan mach okinekej okichijkej kuenta in Dios, por yonik in Dios okinkaj. Okinkawilij kiné ma kiyejyekokan tlan mach kuale, iwan por yonik opéj kichiwaj tlan mach omonekia kichiwani. <sup>29</sup> Omomachtijkej kichiwaj miek tlamantle mach kuale. Momekatiaj, mach kualtin, kinekij kiaskej nochi tlan kitaj, kitechiwiliaj tlan amo kuale. Tentekej de nexikolistle, temiktijkej, tenonotzkej, tekajkayajkej iwan kiyejyekoaj tlan mach kuale de oksekimej. <sup>30</sup> Noiiki tepojpojkkej, kikokolaj in Dios, moweyinekij iwan mach tetlakitakej. Moweyimatij, kinextiaj itlaj tlamantle mach kuale iwan mach kintlakitaj intajwan. <sup>31</sup> Mach kimatij tlakakij, mach kichiwaj tlan kijtaj, mach tetlasojtlakej, mach kimatij tetlapojpolwiaj, iwan mach teiknomatkej. <sup>32</sup> Yejwan kuale kimatij nik in Dios kijta ke nochtin akinmej kichiwaj nochi yon tlamantle kipia de mikiskej iktlanke (ik tlami). Pero maski ijkón, yejwan kiséguiroaj kichiwaj, iwan asta kiwelitaj noiiki nijkuak oksekimej no ijkón kichiwaj.

## 2

*Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) in tlaltikpaktlakaj ken moneki*

<sup>1</sup> Ijkón kiné, tej mach welis titlapojpolwilos tla tikijta nik in yonmej tlakaj tlajtlakolekej porke biero kichiway. Dios mach mitzitas akin tej katlej ijkón tikijta. Nijkuak tej tikijta ke akaj oksé tlakatl kipia tlajtlakole, tej monewian timotlajtlakol-maka, porke tej noijki tikchiwa ken yej. <sup>2</sup> Tikmatij nik san yen Dios welis kijtos ke katlej kichiway yon tlamantle biero kipiaj tlajtlakole. Iwan noijki tikmatij nik in Dios kichiwas ken moneki nijkuak kintlajyowiltis. <sup>3</sup> Pero tla tej tikijta kej katlej kichiway yon tlamantle biero kipiaj tlajtlakole, iwan tej no ijkón tikchiwa, ¿kox tikyejyekoa nik in Dios amo mitztlajyowiltis? <sup>4</sup> Tej mach tikneki tikmomakas kuenta nik in Dios mach san niman mitztlajyowiltia nijkuak titlajtlakoa porke mitztlasojtla. Yej mitzxikoa ika itlasojtlalis katlej mach keman tlami iwan kineki mitzpalewis para ximoyolkuepa. <sup>5</sup> Pero tej, komo wel tiyoltlakuawak iwan mach tikneki timoyolkuepas inawak Dios, tej monewian tikmotetemilia ikualanilis in Dios. Yon ikualanilis mopan witz itech nekáj tonale nijkuak in Dios kiteititis ikualanilis, iwan kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin in tlakaj ken moneki. <sup>6</sup> Ijkuakón Dios kitlaxtlawis kada se tlakatl según tlan okichij. <sup>7</sup> Dios kinmakas yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, akinmej amo mosotlawaskej de kichijoskej tlan kuale iwan kitemojtoskej kenik welis kajsiskej inmawisotlanex itech ilwikak, iwan noijki kenik welis kiplaskej tetlakitalistle inawak Dios, iwan kenik welis kiplaskej yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>8</sup> Pero Dios kintlajyowiltis ika ikualanilis akinmej moweyinekij iwan mach kichiway itlamachtil in Dios katlej melawak, sino yej kichiway tlan amo kuale. <sup>9</sup> Kiplaskej tlajyowilistle iwan tekokojkayotl nochtin akinmej kichiway tlan amo kuale. Achtoj ijkón panoskej in judiojtin iwan noijki ijkón panoskej katlej mach judiojtin. <sup>10</sup> Pero nochtin akinmej kichiway tlan kuale, kiplaskej inmawisotlanex, kiplaskej tetlakitalistle iwan kiplaskej yolosewilistle. Achtoj kiplaskej in judiojtin iwan noijki kiplaskej katlej mach judiojtin.

<sup>11</sup> Porke Dios mach kintlasojtla san sekimej iwan oksekimej amo. <sup>12</sup> Por yonik, nochtin in tlakaj katlej tlajtlakoaj iwan amo kixmatij in tlanawatile de Moisés, in Dios kintlajtlakoltis, maski amo ma kixmatikan yon tlanawatile. Iwan nochtin katlej tlajtlakoaj maski kixmatij in tlanawatile de Moisés, in Dios noijki kinmixkomakas (kintzonmanas) ijkón ken kijta yon tlanawatile. <sup>13</sup> Porke Dios mach kinmita in tlakaj nik ya chipawakej de nochi intlajtlakol san kimatij itlanawatil, sino tla melawak kichiway nochi tlan kijta itlanawatil. <sup>14</sup> Pero katlej mach judiojtin katlej mach kipiaj itlanawatil in Moisés, ipan inyolo kimatij tlan kuale iwan tlan amo kuale, kej yeskia

onkaj se tlanawatile ipan inyolo katlej kinnawatia tlanon moneki kichiwaskaj. <sup>15</sup> Por yen tlan kichiwaj, kiteititaj nik kipiaj yon tlanawatile ipan inyolo katlej kinmilwia tlan kuale iwan tlan amo kuale. Porke itech intlalnamikilis kimatij nijkuak kichiwaj itlaj tlan kuale o noso tlan amo kuale. <sup>16</sup> Ijkón tlananos itech nekáj tonale nijkuak in Dios kijtos akinmej tlajtlakolejkej, porke Yej kuale kimati tlan kipiaj ipan inyolo de nochtin in tlakaj. In kuale tlajtole katlej temakixtia katlej nej niktematiltia, kijta nik in Dios kitlalis in Jesucristo para ma kinmixkomaka nochtin in tlakaj.

*In judiojtin iwan itlanawatil in Moisés*

<sup>17</sup> Tla tej tijudío iwan timokitzkia itech itlanawatil in Moisés, iwan timoweyineki porke tikijta kuale tikaj inawak Dios. <sup>18</sup> Iwan kuale tikmati tlan Dios kineki xikchiwa, porke timomachtia itlanawatil in Moisés iwan tikmati katlij yen okachi kuale katlej moneki tikchivas. <sup>19</sup> Timomachilia nik tiwelis tikinyekanas katlej mach kixmatij Dios katlej nemij kej yeskia mach tlachiaj. Noijki timomachilia nik tiwelis tikintlawilis katlej nemij ijtik tlatleyualotl. <sup>20</sup> Tikyejyekoa nik tiwelis tikinmachtis katlej mach itlaj kimatij, iwan nik welis tikinmachtis noijki katlej katej kej konemej inawak Dios. Tikyejyekoa nik melajka tikmati iwan noijki tikmati tlan melawak porke tikixmati itlanawatil in Moisés. <sup>21</sup> Ijkón kiné, tla tej tikinmachtia oksekimej tlanon moneki kichiwaskaj tlan kijta itlajtol in Dios, tonses ¿tlanik in tej amo tikchiwa tlan tikinmachtia? Tla tej titetlapowia amo se ma tlachteki, tonses, ¿tlanik in tej titlachteki? <sup>22</sup> Tla tej tikijta amo se ma momekatí, ¿tlanik in tej timomekatia? Tla tej tikinkokolia in santojtin, ¿tlanik kiné tikalaki tiopan iwan tikintlachtekia? <sup>23</sup> Tej timoweyineki porke tikixmati itlanawatil in Moisés, pero tikixpanawia in Dios porke mach tikchiwa tlan kijta yon tlanawatile. <sup>24</sup> Por yonik kijta in tiotlajkuilole: “Katlej mach judiojtin tlapoj biero de Dios por yen namejwan anjudiojtin namotlajtlakol.”

<sup>25</sup> Melawak, se tlakatl katlej mosirkunsidaroa iwan kichiwa tlan kijta itlanawatil in Moisés, tonses yon sirkunsisión kipalewia. Pero tla amo kichiwa tlan kijta itlanawatil in Moisés, tonses yon kej yeskia mach yeni sirkunsidado. <sup>26</sup> Pero akin amo kajki sirkunsidado iwan kichiwa tlan kijta yon tlanawatile, in toTajtzin Dios kita kej yeskia sirkunsidado. <sup>27</sup> Akin amo kajki sirkunsidado itech itlalnakayo, pero kichiwa tlan kijta yon tlanawatile, kintlajtlakoltis nekatej katlej mach kichiwaj tlan kijta yon tlanawatile maski kimatij iwan maski katej sirkunsidadojtin. <sup>28</sup> Se tlakatl mach melawak judío san por tlakati itech se

familia de judiojtin, iwan mach melawak kajki sirkunsidado san por monakayoteki itech itlalnakayo. <sup>29</sup> Katlej melawak judío yen katlej melawak kineki kitlakitas in Dios ika nochi iyolo. Iwan katlej melawak sirkunsisión yen nijkuak in Dios kisirkunsidaroa se tlakatl ipan iyolo, porke ika nochi iyolo pewa kitemoa in Dios iwan mach por yen tlanawatile kitoktia pewa ma kitemo. Tonses, tla se tlakatl ijkón yetos, in Dios kitas nik yolkuale, maski in tlakaj amo ijkón ma kitakan.

### 3

<sup>1</sup> Tonses, ¿tlanon kipalewia se tlakatl ma yeto judío? ¿O noso tlanon kipalewia tla se judío kajki sirkunsidado? <sup>2</sup> Melawak, in judiojtin kinpalewia miek. Achtoj nikneki namechilwis nik in Dios okinmakak in judiojtin itlanawatil para ma kixmatikan iwan ma kichiwakan tlan kijta. <sup>3</sup> Iwan melawak nik sekimej de yejwan mach kichiway tlan kijta itlanawatil in Dios. Tonses, ¿kox in Dios ayakmo kichiwas tlan yokijtoj? <sup>4</sup> ¡Pues kichiwas! Porke Dios nochipa kijta tlan melawak, maski nochtin in tlakaj ma yekan tekajkayajkej. Ken kijta in tiotlajkuilole:

Tejwatzin Dios, tikmatij nik melawak nochi tlan tikijta, iwan mach akaj welis kijtos nik mach melawak nijkuak akaj kinekis mitzistlakawis de itlaj.

<sup>5</sup> Pero tla tejwan nijkuak titlajtlakoaj tikteititiaj nik in Dios Yej sa tekintl yolchipawak, ¿tlan welis tikijtoskej kiné? ¿Tikijtoskej nik in Dios mach ijki tlan kichiwa porke techtlajyowiltia? (Nitlapoa ken tlapoaj in tlakaj.) <sup>6</sup> ¡Pues amo! Porke tla Dios mach ijki tlan kichiwani, tonses, ¿kenik welis kinmixkomakas in tlaltikpaktlakaj?

<sup>7</sup> Akaj tlakatl welis kiyejyekos ke nijkuak yej tlakajkayawa ika yon kipalewia in Dios para miekej ma kiweyikixtikan, iwan noijki kijtos ke ika itlakajkayawalis kiteititia nik san yen Dios weli kichiwa tlan kijta. Iwan noijki kimolwis, tonses, ¿tlanik in Dios ok kineki kitlajtlakoltis? <sup>8</sup> Noijki akaj tlakatl welis kiyejyekos iwan kijtos: “Ma tikchiwakan okachi tlan mach kuale para ma mota nik in Dios Yej sa tekintl kuale”. Miekej techpojpoaj iwan kijtaj nik in tejwan ijkón titlamachtijtinemij. Pero Dios kintlajyowiltis ken moneki katlej ijkón kiyejyekoaj.

#### *Tinochtin titlajtlakolejkej*

<sup>9</sup> ¿Tlan welis tikijtoskej kiné? ¿Tejwan katlej tijudiojtin okachi tikualemej ke katlej mach judiojtin? ¡Pues amo! Porke yotamechmatiltijkej nik in judiojtin iwan katlej mach judiojtin, tinochtin tikpiaj tlajtlakole. <sup>10</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Mach onkaj nion se tlakatl katlej amo ma yeto tlajtlakolej,  
mach onkaj nion se.

<sup>11</sup> Mach onkaj nion se katlej ma kimomaka kuenta tlanon  
Dios kineki,

mach onkaj nion se katlej melawak kitemoa Dios.

<sup>12</sup> Nochtin okitzkijkej oksé ojtle mach kuale, iwan nochi tlan  
kichiway mach itlaj ipatij.

Mach onkaj nion se tlakatl katlej ma kichiwa tlan kuale, mach  
onkaj nion se.

<sup>13</sup> Nijkuak kitlapoaj inten, tlapoaj biero ken nijkuak kitlapoaj  
se mikkakuyoktle.

Ika innenepil tlakajkayajtinemij.

Ika intlajtol tekojkokoaj ken nijkuak se koatl tekua iwan  
tekokoa.

<sup>14</sup> Itech inten tentokej de tlawikaltlistle iwan yolchichikatla-  
jtoaj katlej ika tekojkokoaj.

<sup>15</sup> Sa kinectokej temiktiskej.

<sup>16</sup> San kanik yejwan yawij, tekojkokoaj iwan kikajtewaj ney-  
olkokole.

<sup>17</sup> Mach kixmatij in yolosewilistle para yeskej ika kuale.

<sup>18</sup> Nion mach siera kelnamikij kox moneki kiimakasiskej in  
toTajtzin Dios.

<sup>19</sup> Tikmatij nik nochi yon tlan kijta itlanawatil in Moisés,  
kinmilwijtok yejwan katlej kitlaliaj inyolo itech yon  
tlanawatile. Mach ok akaj welis kijtos nik mach tlajtlakolej  
nijkuak in Dios kixkomakas (kitzonmanas), nijkuak nochtin  
in tlaltikpaktlakaj kitemakaskej kuenta inawak Dios. <sup>20</sup> Por  
yonik, mach akaj tlakatl welis yetos chipawak de nochi  
itlajtlakol san por kichiwas tlan kijta in tlanawatile. Porke  
Dios otechmakak yon tlanawatile para ma tikmatikan nik  
titlajtlakolejkej.

*Nijkuak titlanetokaj inawak Dios Yej techchipawa de nochi  
totlajtlakol*

<sup>21</sup> Pero axan, ma tiktlalikan se lado itlanawatil in  
Moisés, axan Dios techititia kenik welis tieskej inawak  
ya tichipawakej de nochi totlajtlakol, iwan mach por se  
kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés. Iwan yon tiwelij  
tikmomakaj kuenta nijkuak tikleroaj tlan kijta itlanawatil  
in Moisés iwan tlan okijkuilojkej in profetajtin. <sup>22</sup> Nijkuak  
titlaneltokaj inawak Jesucristo ijkuakón Dios ya techita  
tichipawakej de nochi totlajtlakol. Dios ijkon kinmita  
nochtin akinmej kineltokaj, iwan amo san sekimej iwan  
oksekimej amo. <sup>23</sup> Porke nochtin tlakaj otlajtlakojkej  
iwan okimopolilijkej de yaskej inawak Dios katlej kipia  
imawisotlanex. <sup>24</sup> Pero Dios ika iteiknotlamachilis kinmita ya



chipawakej de nochi intlajtlakol nochtin akinmej kineltokaj. Yon se tlatliokolile katlej Dios techmaka, iwan mach moneki itlaj tiktlaxtlawaskej porke in Cristo Jesús Yej yokitlaxtlaj para techmakixtis de totlajtlakol. <sup>25</sup> Dios okichij in Cristo ma kinoki ieso nijkuak omikke itech krus para ijkón welis kintlapojpolwis in tlakaj de intlajtlakol nijkuak kineltokaskej. Dios okitemakak in Jesucristo ma kimiktikan por tejwan, iwan ijkón Dios techititia nik in Yej nochipa kichiwa tlan kuale. Porke ya wejkawitl itech nekatej tonaltin Yej mach okinchiwilij kuenta intlajtlakol in tlakaj porke sa tekil okinxikoaya. <sup>26</sup> Iwan axan itech yinmej tonaltin, noiiki in Dios techititia nik in Yej kichiwa tlan kuale, porke nijkuak titlaneltokaj inawak Jesús, in Yej techita ya tichipawakej de nochi totlajtlakol.

<sup>27</sup> Tones, mach akaj welis moweyinekis iwan kijtos yochipawik de nochi itlajtlakol inawak Dios san por kichiwa miek tlamantle kuale para ika momakixtis. Amo, mach ijkón, mach por se kichiwas yon tlamantle. Sino Dios techita tichipawakej de nochi totlajtlakol porke titlaneltokaj inawak Jesucristo. <sup>28</sup> Tikmomakaj kuenta kiné, nik in Dios techita ya tichipawakej de nochi totlajtlakol nijkuak titlaneltokaj inawak Jesucristo, iwan amo por se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>29</sup> ¿In toTajtzin Dios kox san yen judiojtin inDios? ¡Pues amo! Katlej mach judiojtin yejwan noiiki no inDios. <sup>30</sup> Porke onkaj san se Dios. Iwan Yej kinmitas kej ya chipawakej de nochi intlajtlakol, nochtin in tlakaj katlej tlaneltokaskej inawak Jesucristo, iwan mach kitas kox judío o noso amo judío, kox sirkunsidado o noso amo sirkunsidado. <sup>31</sup> Tones, tla Dios techmakixtia porke titlaneltokaj inawak Jesucristo, ¿kox welis tikijtoskej kiné nik mach ok moneki tiktlakitaskej itlanawatil in Moisés? Amo, mach ijkón. Sino tikteititiaj nik in yon tlanawatile sa tekintl moneki.

## 4

*Dios okitak in Abraham ya chipawak de nochi itlajtlakol por otlaneltokak*

<sup>1</sup> ¿Tlan welis tikijtoskej kiné de yen Abraham katlej ya wejkawitl toweyitaj? ¿Tlan okichij para owelik ochipawik de nochi itlajtlakol inawak Dios? <sup>2</sup> Tla Dios kitani in Abraham kej chipawak de nochi itlajtlakol san por okichij itlaj tlamantle kuale, tones Abraham kipiani tlan ika moweyinekini, pero amo inawak Dios. <sup>3</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “Abraham okineltokak tlan Dios okilwij, iwan por yonik in Dios okitak kej se tlakatl chipawak kej yeskia mach keman otlajtlakoj.”

<sup>4</sup> Nijkuak se tlakatl tekipanoa, itlaxtlawil katlej kimakaj mach kijtosneki kitliokoliaj, sino kijtosneki yon itlaxtlawil yokimotlanilij. <sup>5</sup> Pero tla se tlakatl mach kichiwa itlaj tlamantle kuale para welis ika momakixtis, pero kineltoka in toTajtzin Dios katlej kintlapojpolwia in tlajtlakolejkej, tonses in Dios kita kej chipawak de nochi itlajtlakol porke kineltoka. <sup>6</sup> In rey David noiiki okijtoj nik ma paki in tlakatl katlej kineltoka tlan Dios kilwia, porke in Dios kita ya chipawak de nochi itlajtlakol maski amo okichij itlaj tlan kuale. <sup>7</sup> In David okijtoj:

Ma pakikan in tlakaj katlej Dios kintlapojpolwia de nochi intlajtlakol iwan mach ok kinmita kej yeskia ok tlajtlakolejkej.

<sup>8</sup> Ma pakikan in tlakaj nijkuak in Dios mach ok keman kelnamikis de intlajtlakol.

<sup>9</sup> ¿Yon pakistle welis kpiaskej san yen judiojtin katlej katej sirkunsidadojtin? ¡Amo! Yon pakistle noiiki welis kpiaskej katlej mach judiojtin katlej mach katej sirkunsidadojtin. Porke yonamechilwij tlan kijta in tiotlajkuilole: “Abraham okineltokak tlan Dios okilwij, iwan por yonik in Dios okitak kej se tlakatl chipawak kej yeskia mach keman otlajtlakoj.” <sup>10</sup> ¿Keman ijkón okitak in Dios in Abraham? ¿Nijkuak yomosirkunsidaroj o noso ijkuak ayamo omosirkunsidaroaya? Amo, Dios ijkón okitak in Abraham nijkuak ayamo omosirkunsidaroaya. <sup>11</sup> Iwan satepan Dios okilwij in Abraham ma mosirkunsidaro itech itlakayo para ma mota nik in Dios ya kita kej chipawak de nochi itlajtlakol porke okineltokak nik mochiwas tlan Dios okilwij. Iwan por yonik Abraham omochij kej tetaj de nochtin tlakaj katlej kineltokaj tlan Dios kinmilwia, maski amo ma yekan sirkunsidadojtin, porke Dios ya kinmita yejwan noiiki ya chipawakej de nochi intlajtlakol. <sup>12</sup> Abraham yej noiiki kajki kej tetaj de nekatej katlej katej sirkunsidadojtin itech intlakayo. Kijosneki amo san por katej sirkunsidadojtin itech intlakayo, sino porke noiiki kipiaj intlaneltokalis ijkón ken Abraham okipixke nijkuak ayamo omosirkunsidaroaya itech itlakayo.

*Dios okimakak in Abraham tlan okilwij porke okineltokak*

<sup>13</sup> Dios okilwij in Abraham iwan iwejkaixwiwan nik kinmaxkatis nochi in tlaltikpak, pero Dios ijkón okilwij in Abraham amo por okichij tlan kijta itlanawatil in Moisés, sino porke okineltokak tlan Dios okilwij iwan por yonik in Dios okitak kej yochipawik de itlajtlakol. <sup>14</sup> Pero yejwan mach okimoaxkatijkej in tlaltikpak por okichijkej tlan kijta itlanawatil in Moisés. Porke tla ijkón yeni, tonses san tekittl tikneltokaj tlan Dios kijta, iwan tlan Dios okilwij in Abraham yeskia mach itlaj ipatij. <sup>15</sup> Porke akinmej kipiaj yon tlanawatile de

Moisés iwan amo kichiway tlan kijta, in Dios kintlajyowiltia ika ikualanilis. Pero tla amo onkaj itlaj tlanawatile para se kichiwas, tonses mach akaj welis kitlajtlakoltiskej porke mach onkaj itlaj tlanawatile.

<sup>16</sup> Dios otechilwij tlanon tikresibiroskej tla titlaneltokaskej inawak iwan san techtliokolis. Dios okinekia ke nochtin iwejkaixwiwan in Abraham ma kiresibirokan tlan Yej yokinkak-itij. Dios amo okinekia ma kiresibirokan san yejwan katlej okichiwayaj in tlanawatile de Moisés. Porke nochtin in tlakaj judiojtin o noso amo judiojtin, nochtin katlej kineltokaj nik melawak tlamochiwas tlan Dios kijta ijkón ken Abraham okineltokak, tonses nochtin yonmej katej kej yeskia iwejkaixwiwan Abraham. <sup>17</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole: “Onimitztalij titetaj de miekej tlaltikpaktlakaj.” Abraham okineltokak tlan Dios okilwij. Iwan inawak Dios, Abraham kajki kej tetaj de nochtin katlej tlaneltokaj ken yej otlaneltokak. Abraham otlaneltokak inawak Dios katlej weli kinyolitia in mikkamej, iwan kichiwa ma yeto tlan ayamo onkaj.

<sup>18</sup> Por yonik, nijkuak in Dios okilwij in Abraham: “Sa tekitl miekej tikipias mowejkaixwiwan”, ijkuakón Abraham okineltokak, maski mach ok okichiaya kipiani ikone. Iwan ijkón Abraham omochij kej tetaj de miekej tlaltikpaktlakaj. <sup>19</sup> Abraham mach okipolaj otlaneltokalis, maski okipiaya kej se sienta xiwitl. Yej iwan isiwa Sara okimomakayaj kuenta nik mach ok yenij wejkawitl, iwan yoyekaj sa tekitl ya tetajtzintin iwan mach ok okichiayaj kipiasekej inkone, porke in Sara mach semi owelia okipiaya ikone. <sup>20</sup> Abraham mach okimolwij kox melawak o noso amo de tlan Dios okilwij kimakas, sino yej okachi omochikaj itech itlaneltokalis iwan okiweyikixtij in toTajtzin Dios. <sup>21</sup> Abraham kuale okimatia nik in Dios kipia poder para welis kichiwas tlan kijta. <sup>22</sup> Por yonik in Dios okitak in Abraham kej yochipawik de itlajtlakol porke okineltokak.

<sup>23</sup> Nijkuak in tiotlajkuilole kijta nik in Dios okitak in Abraham kej yochipawik de itlajtlakol por okineltokak, mach tlapoa san de yen Abraham, <sup>24</sup> sino noiiki tlapoa de yen tejwan. Porke tejwan noiiki in Dios techita kej tichipawakej de totlajtlakol nijkuak tikneltokaj tlan techilwia in toTajtzin Dios katlej okiyolitij in toSeñor Jesús nijkuak omikke. <sup>25</sup> Dios okitemakak in toSeñor Jesús para ma miki por totlajtlakol. Iwan satepan omoyolkuik, para ijkón Dios ya weli techita kej tichipawakej de totlajtlakol nijkuak titlaneltokaj inawak.

## 5

*Tlan pewa tikitaj nijkuak Dios techita ya tichipawakej de*

*totlajtlakol*

<sup>1</sup> Tonses ijkón, in toTajtzin Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol porke tikneltokaj tlan Yej techilwia. Axan, mach ok tikatej kej tiikontraswan in Dios, sino in toSeñor Jesucristo Yej okichij ma timotlapojpolwikan iwan Dios. <sup>2</sup> Iwan por yen Cristo iwan porke tikneltokaj tlan techilwia, axan tiwelij timijkuaniaj inawak Dios ika iteiknotlamachilis maski mach totech opowia timijkuanianij inawak, iwan axan ya timoyekketokej itech iteiknotlamachilis. Iwan tipakij porke tikchiaj tikpiaskej parte itech imawisotlanex in Dios. <sup>3</sup> Iwan amo san yon, sino noiiki tipakij nijkuak titlajyowiaj, porke tikmatij nik in tlajyowilistle techpalewia para tikxikoaj nochi tlan tipanoaj. <sup>4</sup> Iwan nijkuak tikxikoaj in tlajyowilistle, tikitzkiaj chikawalistle ipan toyolo. Iwan nijkuak yotikitzkijkej chikawalistle ipan toyolo, tonses, okachi kuale tikmomakaj kuenta de tlan tikchiaj inawak Dios. <sup>5</sup> Iwan kuale tikmatij nik mach techpinatis tlan tikchiaj inawak Dios. Porke Dios yotechtemitij ipan toyolo ika itlasojtlalis iwan okichij ika iEspíritu Santo katlej otechmakak.

<sup>6</sup> Nijkuak tejwan mach otiweliaj otimomakixtiayaj tonewian, oajsik tonale katlej Dios okitlaliy iwan Cristo omikiko por tejwan porke otiekaj titlajtlakolejkej. <sup>7</sup> Mach akaj welis motekawilis ma kimiktikan ipatka oksé tlakatl katlej kuale. Pero welis akaj tlakatl mixewis mikis ipatka de se katlej sa tekittl kuale tlakatl. <sup>8</sup> Pero Dios techititia nik sa tekittl techtlasojtla, porke Cristo omikke por tejwan maski otiekaj ok titlajtlakolejkej. <sup>9</sup> Iwan axan, tla Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol por yen ieso in Cristo katlej okinokij nijkuak omikke, tonses, axan okachi kuale tikmatij nik in Cristo techmakixtis de itech ikualanilis in Dios. <sup>10</sup> Iwan tla ijkuak otiekaj tiikontraswan in Dios, iKone omikke por tejwan para okichij ayakmo ma tiekan tiikontraswan, tonses axan okachi welis timomakixtiskej porke axan tikpiaj inemilis in Cristo ipan toyolo, iwan porke mach ok tiikontraswan in Dios. <sup>11</sup> Iwan amo san yon, sino noiiki tipakij inawak Dios por tlan okichij in toSeñor Jesucristo por tejwan, iwan por yen toSeñor Jesucristo axan yotimotlapojpolwijkej iwan toTajtzin Dios.

*Adán iwan Cristo*

<sup>12</sup> Nijkuak opéj in tlaltikpak Adán otlajtlakoj iwan ijkón nik opéj in tlajtlakole ixko yin tlaltikpak, iwan por yon tlajtlakole opéj in mikilistle. Iwan por yonik, axan nochtin mikij porke nochtin tlajtlakolchiwaj. <sup>13</sup> Nijkuak ayamo oyeka itlanawatil in Moisés, yoyeka in tlajtlakole ixko yin tlaltikpak, maski in Dios mach okintlajtlakoltij in tlakaj nijkuak ayamo oyeka yon

tlanawatile. <sup>14</sup> Pero, nochtin in tlakaj katlej oyekaj nijkuak oyeka in Adán iwan asta ijkuak oyeka in Moisés, nochtin omikkej porke nochtin otlajtlakojkej, maski mach otlajtlakojkej ken otlajtlakoj in Adán. Iwan Adán omotaya ken katlej satepan owalaj.

<sup>15</sup> Pero itlatliokolil in toTajtzin Dios mach welis moparejaros iwan itlajtlakol in Adán. Porke por itlajtlakol in Adán, axan nochtin mikij. Pero in tlatliokolile katlej Dios techmaka itech Jesucristo por yen weyi iteiknotlamachilis katlej kipia towan, yon okachi techpalewia iwan yon se kuale para miekej tlakaj. <sup>16</sup> Itlajtlakol in Adán mach welis moparejaros iwan itlatliokolil in Dios katlej techmaka. San por se tlajtlakole, owalaj in tlajyowilistle de Dios intech in tlakaj. Pero maski in taltikpaktlakaj okichijkej miek tlajtlakole, axan inawak Jesucristo in toTajtzin Dios techmaka se tlatliokolile katlej kichiwa ma techita in Dios ya tichipawakej de totlajtlakol. <sup>17</sup> San por itlajtlakol se tlakatl itoka Adán, okichij nochtin in tlakaj ma mikikan. Pero katlej yokiresibirojkej in weyi iteiknotlamachilis in Dios, axan kipiasej yankuik nemilistle porke Dios ya kinmita nik ya chipawakej de intlajtlakol, por yen tlan okichij se tlakatl itoka Jesucristo.

<sup>18</sup> Iwan ijcón, san por se tlakatl itoka Adán otlajtlakoj iwan otechwalkuilij tlajyowilistle de Dios, axan noijki san por se tlakatl itoka Jesucristo katlej okichij tlan melajka kuale, axan nochtin in tlakaj welis yeskej chipawakej de intlajtlakol para welis kipiasej yankuik nemilistle. <sup>19</sup> Adán mach okichij tlan Dios okilwij iwan por yonik nochtin omokuepkej tlajtlakolejkej. Pero Jesucristo okichij tlan Dios okilwij iwan por yonik miekej tlakaj yeskej chipawakej de intlajtlakol.

<sup>20</sup> Dios otechmakak itlanawatil in Moisés para ma tikmatikan nik sa tekittl miek tlajtlakole tikpiaj. Iwan nijkuak tikmatij nik miek tlajtlakole tikpiaj, tonses noijki tikmatij nik iteiknotlamachilis in Dios katlej techmaka, yon sa tekittl okachi weyi iwan amo ken totlajtlakol. <sup>21</sup> Iwan ijcón ken tlajtlakole okichij ma timikikan, axan noijki iteiknotlamachilis in Dios kichiwa ma tiekan tichipawakej de totlajtlakol iwan ma tikpiakan yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, por yen tlan toSeñor Jesucristo okichij por tejwan.

## 6

*Yotimikkej itech tlajtlakole pero tiyolitokej inawak Cristo*

<sup>1</sup> ¿Tlan welis tikijtoskej kiné? ¿Kox moneki okachi ma titlajtlakokan para Dios okachi ma kipia weyi iteiknotlamachilis towan? <sup>2</sup> ¡Pues amo! In tlajtlakole mach ok weli technawatia porke in tlajtlakole ya techita kej yotimikkej. Iwan tla tejwan

yotimikkej, tonses ¿kenik ok welis titlajtlakojtoskej okachi? <sup>3</sup> ¿Amo ankimatij nik tinochtin katlej timokuateekiaj timochiwaj sa se iwan Cristo Jesús, iwan noijki timochiwaj sa se itech imikilis? <sup>4</sup> Nijkuak tejwan otimokuateekijkej, yon kej yeskia otimikkej iwan otechtlaltokakej iwan Cristo. Iwan ijkón ken Cristo omoyolkuik satepan de omikke ika weyi ipoder in toPapan Dios, tejwan noijki otechyolitij para ma tikpiakan yankuik nemilistle inawak.

<sup>5</sup> Porke tla tejwan timochiwaj sa se iwan Cristo nijkuak omikke, tonses axan tejwan noijki Iwan timochiwaj sa se itech yankuik nemilistle ken Yej kipia porke Yej omoyolkuik. <sup>6</sup> Tikmatij nik in tonemilis katlej achtoj otikpiayaj okimajmasoltijkej itech krus iwan Cristo, iwan ijkón totlalnakayo katlej tlajtlakolej opojpoliwik. Para ijkón in tlajtlakole ayakmo ma technawati ma tikchiwakan tlan amo kuale. <sup>7</sup> Porke akin yomikke, kijtosneki ayakmo kajki ilpitok itech tlajtlakole. <sup>8</sup> Tla tejwan yotimikkej iwan Cristo, noijki tikneltokaj nik tiyolitoskej iwan Yej. <sup>9</sup> Porke tikmatij nik in Cristo omoyolkuik satepan de omikke iwan mach ok keman welis mikis porke in mikilistle mach welis itlaj kitoktis. <sup>10</sup> Cristo omikke para okitlanke in tlajtlakole para iktlanke (ik tlami). Pero satepan Yej omoyolkuik, iwan axan Yej yolitok para kichiwas tlan Dios kineki. <sup>11</sup> Ijkón noijki namejwan, xikmatikan nik in tlajtlakole mach ok welis amech nawatis porke in tlajtlakole amechita kej ya anmikkej. Pero noijki xikmatikan nik namejwan ya ankipiaj nemilistle iwan Cristo Jesús in toSeñor para ankichiwaskej tlan Dios kineki.

<sup>12</sup> Por yonik, amo ximotekawilikan ma amech nawati in tlajtlakole ipan namotlalnakayo katlej mikis. Ayakmo ma amechtukti xikchiwakan tlan amo kuale katlej kineki kichiwas namotlalnakayo. <sup>13</sup> Amo xiktemaktikan (xiktemaktilikan) namotlalnakayo ipan tlajtlakole para ankichiwaskej tlan amo kuale. Sino ximotemaktikan inawak Dios kej yeskia ya anmikkaj iwan axan ya anmoyolkuikej oksemi. Xiktemaktikan namotlalnakayo inawak Dios para welis ankichiwaskej tlan kuale. <sup>14</sup> In tlajtlakole mach ok welis amech nawatis xikchiwakan tlan amo kuale, porke mach ok technawatia itlanawatil in Moisés, sino axan tejwan ya timokitzkiaj itech iteiknotlamachilis in Dios.

*Mach ok tikatej kej titlanamaktin para tiktekipanoskej in tlajtlakole*

<sup>15</sup> ¿Kenamij kiné? ¿Titlajtlakoskej okachi porke mach ok tikatej itech itlanawatil in Moisés sino ya tikatej itech iteiknotlamachilis in Dios? ¡Pues amo! <sup>16</sup> Namejwan kuale ankimatij tla anmotemaktiskej (onmotemaktiliskej) kej antlana-

maktin inawak se amoteko para ankichiwaskaj tlan amech-nawatis, tonses namejwan anyeskej kej antlanamaktin de yon amoteko iwan ankichiwaskaj nochi tlan amech-nawatis. Tla namejwan ankichiwaj tlan amech-nawatia in tlajtlakole, tonses yen mochiwaj kej amoteko katlej amech-walkuilia mikilistle. Pero tla namejwan ankichiwaj tlan Dios amech-nawatia, tonses Yej mochiwa kej amoteko para ankichiwaskaj tlan kuale. <sup>17</sup> Maski namejwan achtoj anmotemaktijkaj (onmotemaktilijkaj) kej antlanamaktin para ankichiwaj tlan oamech-nawatiaya in tlajtlakole, axan tiklasojkamachiliaj in toTajtzin Dios porke namejwan ankineltokakej ika nochi amoyolo in tiotlamachtile katlej oamech-machtijkej. <sup>18</sup> Dios oamech-tonke de itech tlajtlakole katlej oyeka amoteko, iwan axan namejwan anmochijkej kej antlanamaktin para nochipa welis ankichiwaskaj tlan kuale. <sup>19</sup> Namejwan namech-tlapowia ijkín, ika yin ejemplo de se tlakatl katlej kajki kej tlanamaktle, para okachi kuale xikmomakakan kuenta. Achtoj namejwan anyekaj kej antlanamaktin porke ankitemaktijkej (onkitemaktilijkej) namotlalnakayo para ankichiwaj miek tlamantle mach kuale iwan biero. Iwan yon oamech-toktiaya okachi xitlajtlakokan, pero axan namejwan xiktemakakan namotlalnakayo para ma kichiwa tlan kuale iwan para xichipawkanemikan inawak Dios.

<sup>20</sup> Nijkuak amejwan ok oamech-nawatiaya in tlajtlakole kej antlanamaktin, namejwan mach anmotekipachoayaj para ankichiwaskaj tlan kuale. <sup>21</sup> Iwan ¿tlan ankitlankej por ankichijkej tlan achtoj ankichiwaj iwan katlej axan ika anpinawaj? Porke nochi yon tlamantle kiwalkui mikilistle. <sup>22</sup> Pero axan, mach ok ankatej kej antlanamaktin para ankitekipanoskej in tlajtlakole, sino namejwan axan ankatej kej antlanamaktin para ankitekipanoskej in toTajtzin Dios. Iwan yon kemaj amech-palewis para welis anchipawkanemiskej, iwan satepan ankipiaskej in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>23</sup> Porke in tlajtlakole tetlaxtlawia ika mikilistle, pero Dios techmaka se tlatliokolile nijkuak tiknel-tokaj in toSeñor Jesucristo, iwan yon tlatliokolile yen yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

## 7

### *Ejemplo de se katlej tlanamiktile*

<sup>1</sup> Nokniwan, namejwan katlej kuale ankixmatij in tlanawatile, kuale ankimatij nik in yon tlanawatile kipia poder itech se tlakatl nijkuak ok onkaj. <sup>2</sup> Ma tiktlalikan se ejemplo, se siwatl katlej kipia iokich iwan mientras ok onkaj iokich, in tlanawatile kijta nik kipia de yetos iwan

iokich. Pero tla miki iokich, tonses ya momakixtia de itech yon tlanawatile katlej kijta kipia yetos iwan iokich. <sup>3</sup> Por yonik, tla yon siwatl mosetilís iwan oksé tlakatl iwan ok onkaj iokich, kijtosneki kimomekatia. Pero tla miki iokich, tonses ya momakixtia de itech yon tlanawatile, iwan welis monamiktis iwan oksé tlakatl iwan ijón mach kijtosneki kimomekatia.

<sup>4</sup> Ijón noiiki namejwan, nokniwan, xikmomakakan kuenta nik ya anmikkej itech krus iwan Cristo. Axan namejwan ya anmakiskej de itech in tlanawatile katlej achtoj oamechnawatiaya. Iwan ijón ken nijkuak se siwatl miki iokich iwan monamiktia iwan oksé, namejwan axan noiiki ya anmosetilijkej iwan oksé tlakatl katlej omoyolkuik satepan de omikke. Para ijón se welis kichiwas tlan kuale ken Dios kineki. <sup>5</sup> Achtoj in tlajtlakole otechnawatiaya iwan nijkuak otikmatkej tlan kijta in tlanawatile, in totlalnakayo okachi okinekia ma titlajtlakokan iwan yon tlajtlakole san otechwalkuilij mikilistle. <sup>6</sup> Pero axan yotimakiskej de imak yon tlanawatile porke ya tikatej kej yeskia yotimikkej, iwan ayakmo technawatijtok. Iwan axan ya tiwelij tiktekipanoaj in toTajtzin Dios ika se yankuik nemilistle katlej techmaka in Espíritu Santo, iwan mach ok moneki tiktekipanoskej in toTajtzin Dios ken achtoj nijkuak otikchiwayaj miek tlamantle katlej otechnawatiaya in tlanawatile ma tikchiwakan.

### *Tlajtlakole katlej kajki ipan toyolo*

<sup>7</sup> ¿Tlanon welis tikijtoskej kiné? ¿Tikijtoskej nik in tlanawatile de Moisés mach kuale? ¡Amo, mach ijón ma tikyejyekokan! Tla amo por yen tlanawatile, nej mach nikmatini tlanon tlajtlakole. Nej mach nikmatini kox tlajtlakole tla nikix-elewis itlaj tlamantle, tla yon tlanawatile amo kijtoani: “Amo xikixelewi tlan iaxka oksé tlakatl.” <sup>8</sup> In tlanawatile onechmatiltij nik onikchijtoka miek tlajtlakole, porke onikix-elewiaya miek tlamantle. Porke tla amo yeni in yon tlanawatile, mach nikmatini kox nitlajtlakojtok. <sup>9</sup> Achtoj nijkuak ayamo onikmatia tlanon kijta in tlanawatile, nej onikyejyeoaya kuale nikaj, pero nijkuak onikmatke tlan kijta in tlanawatile, ijkuakón onikmomakak kuenta nik nitlajtlakolej iwan nik nimikini iktanke (ik tlami). <sup>10</sup> Iwan onikmatke nik in yon tlanawatile katlej omonekia nechmakani nemilistle, yej onechtlajtlakoltij para ma nimiki. <sup>11</sup> In tlajtlakole katlej notech oyeka okitekipanoltij in tlanawatile iwan ika onechkajkayaj iwan ika onechtlajtlakoltij para ma nimiki.

<sup>12</sup> Tikitaj kiné, nik in yon tlanawatile chipawak, melawak, iwan kuale. <sup>13</sup> Tonses, ¿kox kijtosneki in yon tlanawatile katlej



kuale onechtoktij ma nimiki? ¡Pues amo! Sino itech yon tlanawatile katlej kuale, in tlajtlakole onechtoktij ma nimiki, iwan ijón in tlajtlakole omoteititij nik ya nele tlajtlakole. Iwan ijón noijki in tlanawatile okiteititij nik in tlajtlakole sa tekítl mach kuale.

<sup>14</sup> Tikmatij nik in tlanawatile melajka kuale porke walajtok de Espíritu Santo. Pero nej komo nitlaltikpaktlakatl nikchiwa tlan amo kuale iwan nikaj ya momati (kej yeskia) onimona-makak para nikchiwas tlajtlakole. <sup>15</sup> Mach nikmomaka kuenta tlan nikchiwa, porke mach nikchiwa tlan nikneki, sino nikchiwa tlan nej nikkokolia. <sup>16</sup> Iwan tla nikchiwa tlan amo kuale tlan amo nikneki nikchiwas, tonses nikmomaka kuenta nik in tlanawatile sa tekítl kuale. <sup>17</sup> Tonses, mach ok yen nej nikchiwa tlan amo kuale, sino yen tlajtlakole katlej kajki notech. <sup>18</sup> Nikmati nik itech notlalnakayo mach onkaj itlaj kuale, porke maski sa tekítl nikneki nikchiwas tlan kuale, mach niweli nikchiwa. <sup>19</sup> Mach nikchiwa tlan kuale tlan nikneki, sino ok nikchiwa tlan amo kuale katlej mach nikneki. <sup>20</sup> Iwan tla nikchiwa tlan nej amo nikneki nikchiwas, tonses mach ok nej nikchiwa, sino yen tlajtlakole katlej kajki notech.

<sup>21</sup> Nikmomaka kuenta kiné, maski nej nikneki nikchiwas tlan kuale, mach niweli por yen tlajtlakole katlej kajki notech. <sup>22</sup> Ipan noyolo nikwelita nikchiwas tlan kijta itlanawatil in Dios. <sup>23</sup> Iwan maski notlalnamikilis kineki kichiwas tlan kijta itlanawatil in Dios, itech notlalnakayo onkaj oksé tlanawatile katlej noijki kineki nechnawatis. Kijtosneki in tlanawatile de yen tlajtlakole katlej kikokolia itlanawatil in Dios. Yen yon itlanawatil in tlajtlakole katlej kajki notech iwan nechpíxtok kej yeskia niilpitok.

<sup>24</sup> ¡Nilástima! ¿Akin welis nechmakixtis de itech yin notlalnakayo katlej nechwika ijtik mikilistle? <sup>25</sup> Nikmati nik yen Jesucristo nechmakixtis. Por yonik niktlasojkamachilia in toTajtzin Dios.

Tonses, ika notlalnamikilis nikchiwa tlan kijta itlanawatil in toTajtzin Dios, pero notlalnakayo kineki kichiwas tlan kijta itlanawatil in tlajtlakole.

## 8

### *Nemilistle katlej techmaka in Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Axan kiné, in toTajtzin Dios mach ok kintlajyowiltis katlej setitokej san se iwan Cristo Jesús, katlej kichiwaj ken kineki in Espíritu Santo iwan amo ken kineki intlalnakayo. <sup>2</sup> Porke ipoder in Espíritu Santo katlej kitemaka yankuik nemilistle oamechmakixtij de itech ipoder in tlajtlakole iwan de itech ipoder in mikilistle. Iwan tejwan tikpiaj ipoder in Espíritu

Santo porke tisetitokej san se iwan Cristo Jesús. <sup>3</sup> Itlanawatil in Moisés okipoloy ichikawalis porke totlalnakayo mach owelik okichij tlan kijta. Por yonik tlan amo owelik okichij in tlanawatile de Moisés, in Dios Yej owelik okichij, nijkuak okualtitlanke iKone katlej omochij tlakatl iwan okipixke itlalnakayo noiiki ken tejwan totlalnakayo katlej ika titlajtlakoaj. Dios okitemakak iKone kej se tlananale para ijkón ma kitlaxtlawa totlajtlakol ika itlalnakayo, iwan ijkón noiiki okipojpolilij ipoder in tlajtlakole. <sup>4</sup> Dios ijkón okichij para tejwan ma tiwelikan ma tikchiwakan tlan kijta itlanawatil. Porke axan mach ok tikchiwaj ken kineki in totlalnakayo, sino tikchiwaj ken kineki in Espíritu Santo.

<sup>5</sup> Katlej kichijtinemij tlan kineki intlalnakayo, san yen yon kiyejyekojtokej kichiwaskej. Pero katlej kichiwaskej tlan kineki in Espíritu Santo, tonses yen yon kiyejyekoj kichiwaskej. <sup>6</sup> Akin kitemoa kichiwas tlan kineki itlalnakayo, moixpolos. Pero akin kitemoa kichiwas tlan kineki in Espíritu Santo, kipias nemilistle iwan yolosewilistle. <sup>7</sup> Porke akinmej kitemoj kichiwaskej tlan kineki intlalnakayo, mokuempaj ikontraswan Dios. Mach kinekij kichiwaskej tlan kijta itlanawatil in Dios iwan nion mach welij kichiwas tlan kijta. <sup>8</sup> Iwan akinmej kitemoj kichiwaskej tlan kineki intlalnakayo, mach welis kipaktiskej in Dios.

<sup>9</sup> Pero namejwan mach ok amechyekana namotlalnakayo, sino namejwan ya amechyekana in Espíritu Santo, porke iEspíritu in toTajtzin Dios ya kajki ipan namoyolo. Akin amo kipia iEspíritu in Cristo, kijtosneki mach iaxka in Cristo. <sup>10</sup> Tla Cristo kajki ipan namoyolo, tonses namoanima kipia nemilistle porke Dios amechita ya anchipawakej de amotlajtlakol, maski mikis namotlalnakayo por yen tlajtlakole. <sup>11</sup> Iwan tla iEspíritu in toTajtzin Dios katlej okiyolitij in Jesús nijkuak omikke, kajki ipan namoyolo, tonses in Espíritu katlej okiyolitij in Cristo nijkuak omikke, noiiki kiyolitis namotlalnakayo katlej miki, ika yen Espíritu katlej kajki ipan namoyolo.

<sup>12</sup> Por yonik nokniwan, moneki tikchiwaskej ken kineki in Espíritu Santo, iwan amo ken kineki in totlalnakayo. <sup>13</sup> Porke tla namejwan ankichiwaskej tlan kineki namotlalnakayo, anmoixpoloskej. Pero tla ika ipoder in Espíritu Santo ankipopoloj in tlajtlakole katlej ankichiwas ika namotlalnakayo, tonses ankipiaskej nemilistle.

<sup>14</sup> Nochtin katlej kimokawiliaj ma kinyekana iEspíritu in toTajtzin Dios, yonmej tekonevan de Dios. <sup>15</sup> In Espíritu Santo katlej Dios oamechmakak mach amechtokia xiekan kej antlanamaktin para oksemi sa ximomawtijtokan ken

nijkuak anyekaj inawak se amoteko. Sino Dios oamechmakak in Espíritu Santo katlej kichiwa namejwan xiekan ya antekonewan de Dios. Iwan ika Espíritu Santo tejwan ya tiwelij tikilwiaj in toTajtzin Dios: “¡Abba!”, kijtosneki “¡Papan!”<sup>16</sup> In Espíritu Santo techilwia ipan toyolo nik tejwan ya tiikonewan Dios.<sup>17</sup> Iwan tla tejwan tiikonewan Dios, tonses Dios techaxkatis tlan yokijtoj techmakas. Dios techmakas san sekan iwan Cristo tlan Yej yokijtoj. Tla titlajyowiskej iwan Cristo, tonses satepan noijki Iwan tieskej itech imawisotlanex.

<sup>18</sup> Kuale nikmati nik in tlajyowilistle katlej axan tipanoaj, yon mach itlaj, tla tikparejaroskej iwan tomawisotlanex kuakualtzin katlej tikpiaskej satepan.<sup>19</sup> Porke nochi tlan Dios okichij itech ilwikak iwan ixko yin tlaltikpak, sa kichixtokej iwan kinekiskiaj ma ajsitiwetzi in tonale nijkuak in Dios kinnextis ikonewan.<sup>20</sup> Nochi tlan Dios okichij oijtlakawik, pero mach por yej inewian okinekke oijtlakawik, sino porke Dios ijkón okimonekiltij. Pero maski oijtlakawik, ok kichia<sup>21</sup> momakixtis se tonale nijkuak nochi tlan onkaj ixko yin tlaltikpak mach ok keman ijtlakawis. Iwan ijkuakón momakixtis ijkón ken momakixtiskej ikonewan Dios katlej kipiaskkej inmawisotlanex kuakualtzin.<sup>22</sup> Tikmatij nik asta axan nochi tlan Dios okichij tena iwan tlajyowia ken nijkuak se siwatl kitlakatilia ikone.<sup>23</sup> Iwan mach tlajyowia san yen tlan Dios okichij, sino noijki tejwan titlajyowiaj katlej ya tikpiaj in Espíritu Santo katlej Dios yotechmakak achi de tlan satepan techmakas. Tejwan noijki sa tekittl titlajyowiaj, iwan tikchiaj ma ajsitiwetzi in tonale nijkuak in Dios techresibiros kej tiikonewan. Kijtosneki nijkuak Dios techmakas oksé totlalanakayo yankuik, katlej mach ok keman mokokos iwan nion mach ok keman mikis.<sup>24</sup> Dios otechmakixtij nijkuak otitlaneltokakej inawak Cristo porke tikchiaj mochiwas tlan Dios okijtoj. Pero tla ya tikpianij nochi tlan yotechkakitij, tonses mach ok monekiskia tikchianij okachi.<sup>25</sup> Pero tejwan tikchixtokej tlan ayamo tikitaj, iwan por yonik moneki tikxikoskej nochi tlan tipanoaj, iwan ma tikchiakan ika pakilistle tlan satepan tikpiaskej.

<sup>26</sup> Noijki in Espíritu Santo techpalewia ika tlan tejwan mach tiwelij, porke tejwan mach tiwelij timotiotzajtzilij ken moneki. Pero inewian in Espíritu Santo kitlatlawtia in toTajtzin Dios por tejwan, kej yeskia tena nik kitlatlawtia tlan tejwan mach tiwelij tiktenkixtiaj ika totlajtol.<sup>27</sup> Iwan Dios, katlej kixmati toyolo, kimati tlan kineki kijtos in Espíritu Santo, porke in Espíritu Santo kitlatlawtia por yen ikonewan Dios ijkón ken Dios kineki.

### *Tejwan titlatlanij por yen Cristo*

<sup>28</sup> Iwan tejwan katlej tiktlasojtla in Dios tikmatij nik nochi tlan welis tipanoskej, kox kuale o noso amo kuale, nochi yon tlamantle yetos se kuale para tejwan. Tejwan katlej Dios otechnotzke para totech ma mochiwa tlan Yej yokiyejyekoj kichiwas desde achtoj. <sup>29</sup> Dios yokimatia akinmej kineltokaskej in Cristo desde ijkuak ayamo oyeka in tlaltikpak. Iwan Dios okimonekiltij ma tiekan ken iKone, iwan iKone ma yeto yen tetiachka iwan tejwan ma tiekan tiikniwan katlej satepan tewaj. <sup>30</sup> Dios okimonekiltij ma tiekan ken iKone, iwan por yonik otechnotzke. Iwan tejwan katlej Dios otechnnotzke, in Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol. Iwan tejwan katlej Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol, noijki otechmakak tomawisotlanex kuakualtzin ken Yej kipia.

<sup>31</sup> ¿Tlanon welis tikijtoskej kiné de nochi yin tlamantle? Tla Dios towan kajki, ¿akin welis itlaj techtoktis? <sup>32</sup> Dios mach oyáj tzotzokatl nijkuak okitemakak iKone por tejwan, sino okitemakak ma miki por tinochtin tejwan. Tonses, ¿tlanik amo ma techmaka san sekan iwan iKone nochi in tlamantle tlan techilwia? <sup>33</sup> ¿Akin welis techistlakawis tejwan katlej Dios yotechpejpenke? Mach akaj, porke Dios Yej techita ya tichipawakej de totlajtlakol. <sup>34</sup> ¿Akin welis techtlajtlakoltis? Mach akaj, porke Cristo Yej omikke por tejwan iwan omoyolkuik oksemi, iwan noijki kajki ik iyekma in toTajtzin Dios kan motlatlawtijtok por tejwan. <sup>35</sup> Tonses, ¿akin welis techxelos de itech itlasojtlalis in Cristo? Mach akaj. Nion tlajyowilistle, nion tekokojkayotl, nion nijkuak techtlatlalochtiaj, nion apistle, nion nijkuak amo tikpiaj totzotzol, nion nijkuak se kaj itenko mikilistle, o noso nijkuak kinekij techmiktiskej. <sup>36</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole:

Por yen tejwatzin, in tlakaj nochipa kinekij techmiktiskej.

Techitaj kej tiichkamej iwan kinekij techmiktiskej.

<sup>37</sup> Pero itech nochi in yin tlamantle, Cristo techmaka chikawalistle para ma titlatlanikan itech nochi tlan tipanoaj porke Yej techtlasojtla. <sup>38</sup> Por yonik, kuale nikmati nik mach onkaj nion itlaj tlan welis techxelos de itech itlasojtlalis in Dios. Nion mikilistle, nion nemilistle, nion angelestin, nion ejekamej mach kualtin katlej kipiaj tekiwajkayotl, nion ejekamej katlej kipiaj poder, nion tlan axan onkaj iwan nion tlan satepan yetos, <sup>39</sup> nion tlan onkaj ajkopan iwan nion tlan onkaj tlatlampa, nion itlaj oksé tlamantle katlej Dios okichij. Mach itlaj welis techxelos de itech itlasojtlalis in Dios porke tisetitokej san se iwan Cristo Jesús katlej toSeñor.

## 9

*Dios okinpejpenke in judiojtin*

<sup>1</sup> Melawak tlan nikijta porke nitlaneltoka inawak Cristo. Mach nitlakajkayawa. In Espiritu Santo nechmatiltia ipan notlalnamikilis nik melawak tlan nikijta. <sup>2</sup> Sa tekittl ni-moyolkokoa iwan mach keman tlami noneyolkokol. <sup>3</sup> Iwan asta nej nonewian niknekiskia ma nimoxelo de inawak Cristo maski amo ma nimomakixti, tla ijkón weliskia nikin-palewiani ma momakixtikan nokniwan judiojtin, katlej san se estle tikpiaj. <sup>4</sup> In judiojtin yejwan tepilwan de yen ya wejkawitl toweyitaj Israel, iwan Dios okinresibiroj in judiojtin kej ikonewan. Dios oyeka inwan ika imawisotlanex, iwan okichij se akuerdo inwan. Noijki okinmakak in tlanawatile de Moisés, iwan okinmilwij kenik moneki kiweyikixtiskej, iwan noijki okinmilwij tlanon kinmakas satapan. <sup>5</sup> Yonmej judiojtin walajtokej nelwatl de yen ya wejkawitl toweyitajwan. Cristo noijki walajtok nelwatl de itech yonmej toweyitajwan nijkuak owalaj otlakatiko ixko yin tlaltikpak. Iwan Cristo yen Dios katlej tlanawatia itech nochi tlamantle, iwan katlej moneki ma tikweyikixtikan nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>6</sup> Pero amo kijtosneki ke mach omochij tlan Dios okijtoj, porke mach nochtin katlej walajtokej nelwatl de Israel melawak tekonevan de Dios. <sup>7</sup> Iwan noijki mach nochtin katlej walajtokej nelwatl de Abraham melawak tekonevan de Abraham. Porke Dios ijkín okilwij in Abraham: “San yen ipilwan in mokone Isaac, yejwan yeskej mowejkaixwiwan.” <sup>8</sup> Kijtosneki, mach nochtin katlej iwejkaixwiwan in Abraham melawak tekonevan de Dios, sino san yejwan katlej tlakatij ijkón ken Dios okilwij in Abraham. <sup>9</sup> Porke Dios ijkín okilwij in Abraham: “Nian se xiwitl, niwitz, iwan Sara kitlakatilis se ikone.”

<sup>10</sup> Iwan amo san yen yon. Noijki in Rebeca katlej okin-pixke omen ikonewan san se intaj okipixkej, yen ya wejkawitl toweyitaj Isaac. <sup>11</sup> Antes de tlakatinij in yonmej omen ikonewan koatzitzintin, iwan nijkuak ayamo okichiwayaj tlan kuale o noso tlan amo kuale, ijkuakón Dios okipejpenke se de yejwan para kichiwas tlan Yej yokiyejyekoj desde ya wejkawitl. Tikmomakaj kuenta kiné nik yen Dios kimati akin kipejpenas, iwan akin kipejpena, kipejpena amo por okichij itlaj tlamantle kuale, sino porke Yej kipejpena san akin Yej kineki. <sup>12</sup> Dios okilwij in Rebeca: “Katlej tetiachka kitekipanos in xokoyotl.” <sup>13</sup> In tiotlajkuilole noijki kijta: “Oniktlasojtlak in Jacob, pero mach oniktlasojtlak in Esaú.”

<sup>14</sup> Tonses, ¿tlanon tikijoskej? ¿Kox welis tikijoskej nik in Dios mach ijki tlan kichiwa? Amo, mach ijkón ma tikye-  
 jyekokan. <sup>15</sup> Porke Dios okilwij in Moisés: “Niktlasojtlas  
 akin Nej niknekis niktlasojtlas, iwan nikiknomatis akin Nej  
 niknekis nikiknomatis.” <sup>16</sup> Tonses, mach por se kinakis o  
 noso por se mochijchikawas para Dios ma kiknomati. Sino  
 yen Dios kimati akin kineki kiknomatis. <sup>17</sup> Itech in tiotla-  
 jkuilole ijkuilitok kan Dios okilwij in Faraón in rey de Egipto:  
 “Onimitztlalij xieto tirey para motech nikteititis nopoder,  
 iwan para ma kimatikan itech nochi in tlaltikpak akin Nej.”  
<sup>18</sup> Tonses, Dios kitlasojtla akin Yej kineki kitlasojtlas, iwan  
 noijki kiyoltlakuawa akin Yej kineki kiyoltlakuawas.

<sup>19</sup> Pero welis akaj tlakatl ijkín nechilwis: “Tla ijkón, tonses,  
 ¿tlanik in Dios ok kintlajtlakoltia in tlakaj por tlan kichiwa?  
 Porke mach akaj welis kitzakuilis tlan Dios kineki kichiwas.”  
<sup>20</sup> Yon tlakatl nej nikneki ijkín ninkankilis: ¿Akin tej para xik-  
 ixnamiki in Dios? ¿Kox welis in xoktzin kilwis in tlakatl katlej  
 okichij: “¿tlanik ijkín nik otinechchij?” <sup>21</sup> Porke in xoktzinchij  
 yej kichiwa tlan yej kineki kichiwas ika tlale (barro). Yej welis  
 kichiwas ika tlale se xoktzin kuakualtzin iwan noijki welis  
 kichiwas se xoktzin mach kuakualtzin.

<sup>22</sup> ToTajtzin Dios noijki kichiwa ken Yej kineki, ijkón ken  
 xoktzinchij noijki kichiwa ken yej kineki. Porke Yej okinekia  
 kinmititis ikualanilis iwan ipoder, iwan por yonik in Yej sa  
 tekittl kinxikojtok in tlakaj katlej mach kualtin katlej intech  
 powi para kintlajyowiltis. <sup>23</sup> Ijkón okichij para kiteititis nik  
 sa tekittl kipia miek tlamantle kuale para kinmakas nochtin  
 katlej Yej yotechpejpenke ika iteiknotlamachilis. Iwan desde  
 ijkuak ayamo oyeka in tlaltikpak, in Dios yotechyektlalij  
 para ma tikpiakan nemilistle katlej mach keman tlamis itech  
 imawisotlanex. <sup>24</sup> Dios mach otechnotzke san yen tejwan  
 katlej tijudiojtin para ma tiekan iaxkawan, sino noijki okin-  
 notzke katlej mach judiojtin. <sup>25</sup> Ijkón ken kijta itlajkuilol in  
 profeta Oseas, kan kijta:

Katlej amo oyekaj nokonewan, nikinnotzas nokonewan.

Katlej amo onikintlasojtlaya, axan nikitlasojtlas.

<sup>26</sup> Iwan kan achtoj onikinmilwij: “Namejwan mach an-  
 nokonewan”,  
 axan ompa kinmilwiskej tekonewan de Dios katlej melawak  
 yolitok.

<sup>27</sup> Isaías noijki okijtoj de yen judiojtin: “Maski katlej walaj-  
 tokej nelwatl de Israel sa tekittl miekej ken xale katlej onkaj  
 itempan atl, san sekimej de yejwan momakixtiskej. <sup>28</sup> Porke  
 in toSeñor kichiwas ixko yin tlaltikpak san totokatijkak tlan  
 kijta itech itlajtol.” <sup>29</sup> Ijkón ken ya wejkawitl okijtoj in Isaías:

Tla in toSeñor katlej kinyekana in soldadojtin de ilwikak amo techinkawiliani sekimej de towejkaixwiwan, yetoskia yotechixpoloj ijkón ken okinmixpoloj in tlakaj de weyikan de Sodoma iwan de Gomorra.

*In judiojtin mach kineltokaj in kuale tlajtole katlej temakix-tia*

<sup>30</sup> ¿Tlan kijtosneki kiné nochi yin tlamantle? Kijtosneki ke katlej mach judiojtin katlej mach okitemoayaj kenik yeskej chipawakej de intlajtlakol, yejwan ochipawikej de intlajtlakol porke okineltokakej itlajtol in Dios. <sup>31</sup> Pero in judiojtin, katlej okinekiaj yeskej chipawakej de intlajtlakol iwan okichiwayaj tlan kijta itlanawatil in Moisés, mach owelikej omochipajkej de intlajtlakol. <sup>32</sup> ¿Tlanik mach owelikej? Yejwan mach owelikej porke mach okitlalijkej intlaneltokalis itech itlajtol in Cristo para ijkón Dios welini kinmitani ya chipawakej de intlajtlakol. Sino yejwan okinekiaj yeskej chipawakej de intlajtlakol san por okichiwayaj itlaj tlamantle kuale. Por yonik in yejwan omotepotlamijkej ika se tetl katlej okachi weyikistok (weyititok), yon tetl yen Cristo. <sup>33</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole:

Xikitakan, Nej niktllalia itech weyikan de Sión se tlakatl kej se tetl katlej ika motepotlamiskej, se tetl katlej kintoktis ma wetzikan.

Iwan akin tlaneltokas inawak yon tetl mach semi mopinatis.

## 10

<sup>1</sup> Nokniwan, ika nochi noyolo niktlatlawtia in toTajtzin Dios ma kinmakixti in judiojtin. <sup>2</sup> Nej nikmati nik in yejwan sa tekittl kitemoaj in Dios, pero mach ijkón ken Dios kineki ma kitemokan para kuale ma kixmatikan. <sup>3</sup> Porke in judiojtin mach kimomakaj kuenta kenik in Dios weli techita tichipawakej de totlajtlakol. Sino yejwan inselti kinekij mochipawaskej de intlajtlakol, iwan amo ken Dios kineki. Mach kinekij kineltokaskej tlan Dios yokijtoj de kenik kipia de yetos para welis techitas tichipawakej de totlajtlakol. <sup>4</sup> Porke itech Cristo omochiwako nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. Iwan ijkón nochtin akinmej tlaneltokaj inawak Cristo, in Dios kinmita ya chipawakej de intlajtlakol.

<sup>5</sup> Moisés ya wejkawitl okijkuiloj kenik in Dios welis kinmitas in tlakaj ya chipawakej de intlajtlakol tla se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés. Ijkín kijta: “Akin kichiwas nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés, kiplas nemilistle katlej mach keman tlamis.” <sup>6</sup> Pero Dios techita ya tichipawakej de totlajtlakol porke titlaneltokaj inawak Cristo, porke in tiotlajkuilole ijkín kijta: “Amo xikmolwi ipan moyolo, ¿kenik

welis nitlejkos ilwikak?” Yon kijtosneki kineki kiwaltemowis in Cristo ixko yin tlaltikpak para ma kipalewi. <sup>7</sup> Nion amo xikmolwi: “¿Kenik welis nitemos itlampa tlale kan katej in mikkamej?” Yon kijtosneki kineki kikixtiti in Cristo kan katej in mikkamej para ma moyolkui iwan ma kipalewi. <sup>8</sup> In tiotlajkuilole noijki kijta: “Itlajtol in Dios kajki serka de tej, ijkón ken tikpia serka moten iwan moyolo.” Yen yin kuale tlajtole katlej temakixtia katlej tejwan tiktematiltiaj iwan katlej moneki kineltokaskej. <sup>9</sup> Iwan tla ika moten tikijta nik in Jesús yen moSeñor, iwan ipan moyolo tikneltoka nik in Dios okiyolitij satepan de omikke, in Dios mitzmakixtis. <sup>10</sup> Porke nijkuak se tlakatl tlaneltoka ika nochi iyolo, tonses in Dios kita ya chipawak de itlajtlakol. Iwan tla ika iten kitematiltia nik tlaneltoka inawak Cristo, in Dios kimakixtis.

<sup>11</sup> In tiotlajkuilole kijta: “Nochtin akinmej tlaneltokaskej inawak Cristo mach keman mopinatiskej.” <sup>12</sup> In tiotlajkuilole kijta “nochtin”, kijtosneki san akin, porke in Dios mach techita kox tijudiojtin o noso amo tijudiojtin. Porke tinochtin tikpiaj san se toSeñor. Iwan Yej kipia miek tlamantle kuale para ika kinpalewis nochtin akinmej kitlajtlaniliskej ma kinpalewi. <sup>13</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “Nochtin akinmej kitlajtlaniliskej in toSeñor ma kintlapojpolwi, in toSeñor kintlapojpolwis iwan kinmakixtis.” <sup>14</sup> Pero, ¿kenik kitlajtlaniliskej in Señor ma kintlapojpolwi tla ayamo kineltokaj? ¿Iwan kenik kineltokaskej tla amo keman kikakij de Yej? ¿Iwan kenik kikakiskej tla amakaj kintlapowia de Yej? <sup>15</sup> ¿Iwan kenik tetlapowiskej de Yej tla amakaj kintitlani ma tetlapowikan? Ken kijta in tiotlajkuilole: “Sa tekittl kuakualtzin nijkuak ejkoj in tlakaj katlej kitematiltiaj in kuale tlajtole katlej temakixtia, de kenik welis tieskej kuale iwan Dios.”

<sup>16</sup> Pero mach nochtin kineltokaj katlej kikakij in kuale tlajtole katlej temakixtia. Ken kijta in Isaías: “Señor, ¿akin yokineltokak in tlamachtile katlej tiktematiltiaj?” <sup>17</sup> Por yonik, para se tlakatl tlaneltokas moneki kikakis itlajtol in Dios. Iwan welis kikakis itlajtol in Dios tla kitlapowiskej de itlajtol in Cristo.

<sup>18</sup> Pero axan nej nitlajtlani: ¿Kox amo keman okikakej in judiojtin in kuale tlajtole katlej temakixtia? ¡Kenik amo ma kikagikan! Yejwan yokikakej. In tiotlajkuilole kijta:

Intlajtol yomokakke itech nochi in tlaltikpak.

In kuale tlajtole katlej temakixtia yokitematiltijkej ik nian nepa asta kan ontlantok in tlaltikpak.

<sup>19</sup> Noijki nitlajtlani: ¿Amo okimomakakej kuenta in judiojtin nik in Dios kinkawani se lado tla amo kineltokanij in Cristo?



Melawak, in judiojtin yejwan okimomakakej kuenta. Por yonik in Moisés ya wejkawitl okijtoj:

Nikchiwas ma moxikokan in tlakaj de nopueblo por tlan nikchiwas inwan tlakaj katlej mach de nopueblo katlej mach onechixmatiaj.

Iwan katlej axan mach kimatij akin Nej, satepan kimatiskej iwan por yonik in judiojtin kualaniskej.

<sup>20</sup> Satepan, Isaías okijtoj ika ixchikawalistle:

Katlej achtoj mach onechtemoayaj, axan yonechajsikej.

Iwan katlej mach otlajtlaniaj por Nej, axan yonikinmonex-tilij.

<sup>21</sup> Iwan Isaías noiiki okijtoj de yen judiojtin: “Nochipa nikin-notok in judiojtin katlej mach tetlakitakej iwan mach kimatij tlakakij.”

## 11

*Omokajkej sa kanaj keskimej judiojtin katlej tlaneltokaj inawak Dios*

<sup>1</sup> Axan nej nitlajtlani: ¿Kox in Dios yokinkaj in judiojtin katlej katej kej ikonewan? ¡Pues amo! Porke nej noiiki nijudío. Niwalajtok nelwatl de yen ya wejkawitl toweyitaj Abraham iwan noiiki niwalajtok de familia de Benjamín katlej oyáj iwejkaixwi in Abraham. <sup>2</sup> Dios mach kinkawa in judiojtin katlej okinpejpenke desde ya wejkawitl nijkuak ayamo oyeka in taltikpak. ¿Amo ankimatij tlan kijta in tiotlajkuilole de yen Elías, nijkuak omotiotzajtzilij iwan okinmistlakawij in judiojtin? Okijtoj: <sup>3</sup> “Señor, yokinmiktijkej motekipanojkawan katlej profetajtin, iwan yokinxitinijkej moartalwan. Sa yen nej onimokaj, iwan noiiki kinekij nechmiktiskej.” <sup>4</sup> Pero Dios okinankilij: “Nikinpia ok chikome mil tlakaj katlej mach keman motlankuaketzaj inawak in dios Baal.” <sup>5</sup> Noiiki ijkón axan. Katej kanaj keskimej judiojtin katlej kineltokaj in Dios itlajtol, katlej Dios yokinpejpenke ma yekan iaxkawan porke kipia sa tekittl weyi iteiknotlamachilis por yejwan. <sup>6</sup> Iwan tla Dios okinpejpenke sekimej judiojtin porke kipia weyi iteiknotlamachilis por yejwan, tonses kijtosneki mach okinpejpenke porke okichijkej itlaj kuale. Tla Dios kinpejpenani porke okichijkej itlaj kuale, tonses iteiknotlamachilis in Dios mach yeskia teiknotlamachilistle sino yeskia kej se tlaxtlawile.

<sup>7</sup> Ijkón kiné, in judiojtin mach okajsikej kenik yeskej chipawakej de intlajtlakol maski okitemoayaj sa tekittl. Pero katlej Dios okinpejpenke yejwan kemaj okajsikej kenik yeskej chipawakej de intlajtlakol. Pero oksekimej judiojtin oyolt-lakuawakej. <sup>8</sup> Ijkón ken kijta in tiotlajkuilole: “Dios okintlalnamikilispolaj. Okintzakuilij inmixtololo para amo

ma tlachiakan, iwan okintzakuilij innakas para amo ma tlakakikan, iwan asta axan ijkón nik katej.”<sup>9</sup> In David noijki kijta:

Ma mopolokan ika innmilwitlakual iwan ma kintokti ma kiye-  
jyekokan nik katej kuale inawak Dios.

Ma mopolokan, iwan Dios ma kintlajyowilti.

<sup>10</sup> Ma ixkokoxkatikan (ixpachitikan) iwan mach ok ma tlachi-  
akan, iwan nochipa ma panotokan tlajyowilistle.

*Kenik in Dios kinmakixtia katlej mach judiojtin*

<sup>11</sup> Axan nej nitlajtlani: ¿In judiojtin owetzkej para ma mopolokan iktlanke (ik tlami)? ¡Amo! Sino in judiojtin komo amo okitlakitakej in Dios, axan katlej amo judiojtin welij momakixtiaj. Para ijkón in judiojtin ma moxikokan iwan ma kinekikan ma momakixtikan ken katlej mach judiojtin.

<sup>12</sup> Tonses, in judiojtin komo amo okitlakitakej in Dios, axan nochtin in tlaltikpaktlakaj welis kiplaskej tlatiochiwalistle katlej Dios kitemaka. Tlan yejwan okimopolilijkej, tonses katlej mach judiojtin yejwan okimokawijkej. Iwan tikmo-  
makaj kuenta, nik yetos sa tekittl weyi tlatiochiwalistle para nochtin tlaltikpaktlakaj nijkuak nochtin in judiojtin tlanel-  
tokaskej inawak Cristo.

<sup>13</sup> Axan, nej nikpia se tlajtole katlej nikneki namechilwis namejwan katlej mach anjudiojtin. Dios onechtlalij para ma namechmatilti yin tlajtole namejwan katlej mach anjudio-  
jtin. Iwan yin tekittl katlej Dios onechmakak nikita nik sa tekittl kipia miek ipatij. <sup>14</sup> Nikneki ke sekimej judiojtin ken nej, ma moxikokan por tlan Dios kichiwa innawak katlej mach judiojtin. Para ijkón yejwan noijki ma kinekikan ma momakixtikan ken katlej mach judiojtin. <sup>15</sup> Tla ijkuaq in judiojtin okikajkej in Dios, ijkuakón in Dios okinkawilij in tlakaj katlej mach judiojtin ma motlapojpolwikan iwan Yej, tonses tikmatij ke nijkuak in judiojtin kineltokaskej in Cristo, yetos kej yeskia yomikkaj iwan oksemi yomoyolkuikej. <sup>16</sup> Tla akaj tlakatl kixpantilia in Dios in yakinika pan katlej okikixtij de itech tixtle, tonses, kijtosneki nochi in tixtle okixpantilij in Dios. O noso tla inelwayo se kuawitl iaxka in Dios, tonses nochi imamayo in kuawitl noijki iaxka. Kijtosneki tla in yakinika judiojtin oyekaj iaxkawan Dios, tonses, katlej satepan tlakatij noijki iaxkawan.

<sup>17</sup> Pero sekin de imamayo in olivoskuawitl, kijtosneki yen judiojtin, okinpopostekej iwan namejwan katlej mach an-  
judiojtin oamechpepechojkej kan okinpopostekej imamayo in olivoskuawitl. Axan namejwan ankipiaj in kuale nel-  
watl de yen olivoskuawitl. <sup>18</sup> Amo ximoweyinekikan. Amo sikyejyekokan nik namejwan okachi ankualtin ke nekatej

imamayowan katlej okinpopostekej. Xikmatikan nik mach amejwan katlej ankiskaltiaj in nelwatl, sino yen nelwatl amechiskaltia namejwan.

<sup>19</sup> Namejwan welis ankijoskej: “Tla okinpopostekej imayo in olivoskuawitl para tejwan ompa otechpepechojkej, xamo por okachi tikualtin.” <sup>20</sup> ¡Xikpiakan kuidado! Yejwan okinpopostekej porke mach okineltokakej in Cristo. Iwan namejwan ompa oamechpepechojkej porke oantlaneltokakej. Amo ximoweyinekikan, sino ximomawtijtokan inawak Dios. <sup>21</sup> Tla Dios amo okinmiknomatke iwan okipopostekke in meroj yen imayo in olivoskuawitl, namejwan noijki no mach amechiknomatis iwan welis noijki amechpopostekis. <sup>22</sup> Xikmomakakan kuenta kiné, nik in Dios kipia weyi itlasojtlalis iwan noijki tetlajyowiltij. Kintlajyowiltia katlej mach ok kineltokaj, pero kipia weyi itlasojtlalis para amejwan katlej ankineltokaj. Iwan Yej nochipa kypias weyi itlasojtlalis amowan tla namejwan antlaneltokatoskej inawak. Iwan tla amo, tonses namejwan noijki amechpopostekis. <sup>23</sup> Tla in judiojtin kineltokaskej in Cristo, Dios oksemi kinpepechos itech olivoskuawitl. Porke Dios kipia poder para welis oksemi kinpepechos. <sup>24</sup> Namejwan, katlej mach anjudiojtin, oamechpopostekej de itech se olivoskuawitl katlej oyeka ipan tepetl, iwan oamechpepechojkej itech se olivoskuawitl katlej okitookakej kan mach oamechtokaroaya anmoskaltianij. Tonses, in Dios okachi mach owij oksemi kintlalis in judiojtin kan meroj inmolvoskuawyo kan achtoj oyekaj, porke yejwan yonmej katlej oyekaj imayo in olivoskuawitl.

### *Satepan in judiojtin momakixtiskej*

<sup>25</sup> Nokniwan, nikneki namechilwis se tlamantle katlej achtoj mach akaj okimatia. Nikneki xikmatikan para amo ximoweyinekikan, iwan amo xikyejyekokan nik namejwan okachi ankualtin iwan amo ken judiojtin. Sekimej judiojtin oyotlakuawakej, pero yejwan ijkón yotlakuawatoskej asta ijkuak ma ajsikan nochtin katlej mach judiojtin katlej kipia de momakixtiskej. <sup>26</sup> Nijkuak ijkón tlapanos, tonses nochtin in judiojtin momakixtiskej. Ken kijta in tiotlajkuilole:

Se Temakixtij witz de Sión,

iwan kintlajtlakolkixtis nochtin iwejkaixwiwan in Jacob nijkuak kineltokaskej.

<sup>27</sup> Nej inwan nikchiwas se akuerdo, iwan nikinmakixtis de intlajtlakol.

<sup>28</sup> Axan sekimej judiojtin katej kej ikontraswan in Dios porke mach kineltokaj in kuale tlajtole katlej temakixtia, iwan yon namejwan katlej mach anjudiojtin oamechpalewij

porke ijkón nik owelik oamechiknomatke in toTajtzin Dios para ximomakixtikan. Pero Dios okinpejpenke in judiojtin, iwan por yonik ok kintlasojtla ijkón ken okinmilwij in ya wejkwawitl inweytajwan nik kintlasojtlas iwan kintiochiwas. <sup>29</sup> Porke tlan Dios kitemaka, mach ok kitekixtilia. Iwan Dios okinpejpenke in judiojtin para ma yekan iaxkawan iwan mach keman kinkawas. <sup>30</sup> Namejwan katlej mach anjudiojtin achtoj mach ankineltokayaj in Dios, pero axan Dios ya amechiknomati porke in judiojtin mach okineltokakej. <sup>31</sup> Axan in judiojtin mach tlaneltokaj, iwan yon ijkón tlamochiwa para ke se tonale in Dios noijki ma kinmiknomati ijkón ken namejwan oamechiknomatke. <sup>32</sup> Porke Dios okinkaj nochtin tlaltikpaktlakaj ma tzaktokan ijtik tlajtlakole porke mach otlaneltokakej inawak, para ijkón satepan welis oksemi kinmiknomatis nochtin.

<sup>33</sup> ¡In toTajtzin Dios sa tekintl kipia miek tlamantle tlan kuale iwan mach keman tlamis! ¡Kipia miek ixtlamachilistle iwan miek tlan Yej kimati! Mach akaj weli kimomaka kuenta tlan Yej kiyejyekoa kichiwas, iwan nion mach akaj weli kimomaka kuenta kenik kichiwa tlan Yej kijta. <sup>34</sup> In tiotlajkuilole kijta: “¿Akin kimati tlan Dios kiyejyekoa? O noso, ¿akin okilwij tlanon moneki kichiwas? <sup>35</sup> ¿Kox itlaj okitlanetijkej in Dios para satepan ma kikuepa?” <sup>36</sup> Porke nochi tlan onkaj walajtok de Dios, iwan nochi tlan onkaj, onkaj por Yej iwan para Yej. Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios nochipa. Ijkón ma yeto.

## 12

### *Kenik moneki se nemis inawak Dios*

<sup>1</sup> Nokniwan, toTajtzin Dios kipia weyi iteiknotlamachilis towan. Iwan por yonik namechtlatlawtia ximotemaktikan (ximotemaktilikan) inawak Dios kej se tlananale katlej yolitok iwan chipawak ijkón ken Yej kipaktia. Tla ijkón ankichiwaskej, tonses kijtosneki yen yon weyikixtilistle katlej toTajtzin Dios kipaktia. <sup>2</sup> Ayakmo xikchiwakan ken tlan kichiway in tlaltikpaktlakaj. Sino xikkawilikan in Dios ma amechyankuili itech namotlalnamikilis, para ijkón ankimatiskej tlanon Dios kiniki xikchiwakan, iwan ankimatiskej tlan kuale, tlan Yej kipaktia iwan katlej okachi kuale de nochi.

<sup>3</sup> Dios okipixke weyi iteiknotlamachilis nowan iwan onechmakak yin tekintl para ma namechilwi tlan moneki ankichiwaskej. Por yonik namechilwia, amo xikyejyekokan nik okachi ankualtin okachi de tlan moneki ankiyejyekoskej. Sino okachi kuale xikyejyekokan nochi tlamantle ken moneki ika kuale amotlalnamikilis. Para ijkón xikyejyekokan nik welis ankichiwaskej in tekintl katlej Dios oamechmakak

para xikchiwakan kada se de amejwan porke namejwan antlaneltokaj inawak. <sup>4</sup> Porke in totlalnakayo kipia miek partes, iwan kada se parte kichiwa tlatlamantle tekintl. <sup>5</sup> Ijkón tejwan noijki, maski tikatej timiekej titlaneltokakej, tinochtin timochiwaj sa se tlalnakatl itech Cristo. Tinochtin tikchiwaj tlatlamantle tekintl, iwan tinochtin timopalewaj se iwan oksé ijkón ken Dios kineki.

<sup>6</sup> Dios otechmakak ipoder para ma tikchiwakan tlatlamantle tekintl. Dios otechmakak ika iteiknotlamachilis ijkón ken Yej okinekke. Por yonik, tla Dios otechmakak poder para ma tikijtukan itlaj tlajtole tlan Yej techmaka, tonses ma tikijtukan kiné. Moneki ma tiktekipanoltikan totlaneltokalis katlej Dios otechmakak. <sup>7</sup> Tla Dios otechmakak poder para ma tikinpalewikan oksekimej, tonses moneki ma tikinpalewikan. Tla Dios otechmakak poder para ma titlamachtikan, tonses moneki ma titlamachtikan. <sup>8</sup> Tla Dios otechmakak poder para ma tikinyolojchikawakan oksekimej, tonses moneki ma tikinyolojchikawakan. Tla Dios otechmakak poder para ma tiktemakakan itlaj tlan tikpiaj, tonses ma tiktemakakan ika kuale toyolo. Tla Dios otechmakak poder para ma titlayekantokan itech itlaj tekintl, tonses ma titlayekantokan iwan kuale ma tikchiwakan totekiw. Tla Dios otechmakak poder para ma tikinpalewikan katlej mach itlaj kipiaj, tonses moneki ma tikinpalewikan ika pakilistle.

*Kenik moneki yeskej in tlaneltokakej*

<sup>9</sup> Ximotlasojtlakan se iwan oksé ipan melajka. Xikchiwakan tlan kuale, iwan xikkawakan tlan amo kuale. <sup>10</sup> Ximotlasojtlakan se iwan oksé kej anmiknimej. Moneki okachi xikinchiwakan kuenta in oksekimej iwan ximotlakitakan se iwan oksé.

<sup>11</sup> Ximochijchikawakan ika nochi amoyolo para ankitekipanoskej in toSeñor iwan amo xitlatziwikan.

<sup>12</sup> Nochipa xipaktokan por yen tlan techchia ompa il-wikak. Xikmoxikoltikan nijkuak antlajyowiaj. Amo keman xikkawakan de anmotiotzajtziliskej.

<sup>13</sup> Xikinpalewikan ikonewan Dios nijkuak itlaj kinpoloa. Xikinresibirokan ika kuale akinmej amechontlajpaloaj.

<sup>14</sup> Xiktalajtlanilikan Dios ma kintiochiwa katlej kinekij amechtoktiskej tlan amo kuale. Amo xiktalajtlanilikan Dios ma kintlajyowilti, sino ma kintiochiwa.

<sup>15</sup> Xipakikan inwan katlej pakij, iwan xichokakan inwan katlej chokaj.

<sup>16</sup> Xikpiakan san se amotlalnamikilis. Amo ximoweyinekikan, sino kuale ximowikakan inwan katlej

sensiyojtzitzintin. Amo xikyeyjekokan ke namejwan ankipiaj okachi ixtlamachilistle.

<sup>17</sup> Amo xikinkuepaltikan katlej amechtokiaj itlaj amo kuale. Nochtin ma amechitakan nik ankichiway tlan kuale. <sup>18</sup> Xikchiwakan asta kan anwelij de xiekan ika kuale inwan nochtin. <sup>19</sup> Namejwan notelasojkaikniwan, amo xikinkuepaltikan akinmej amechtokiaj tlan amo kuale, sino xikkawilikan yen Dios ma kintlajyowilti. Porke in tiotlajkuilole kijta: “Nej nikinkuepaltis akinmej kichiway tlan amo kuale, yejwan nechtlaxtlawiliskej ken moneki.” Ijkón kijta in toSeñor. <sup>20</sup> Okachi kuale xikchiwakan ken kijta in tiotlajkuilole: “Tla se tlakatl mitzkokolia iwan tiojsiwi, xiktlamaka, iwan tla amiki xikatliti. Porke tla ijkón tikchiwas, in yej sa tekitl pinawas.” <sup>21</sup> Amo xikkawilikan ma amechtlani tlan amo kuale, sino amejwan xiktlanikan tlan amo kuale ika tlan kuale.

## 13

### *Ma se kintlakita katlej tlatlayekantokej*

<sup>1</sup> Nochtin moneki ma kintlakitakan in tekiwajkej de gobierno. Porke yen Dios okinmakak in yon tekitl, iwan katlej axan tlanawatijtokej, yen Dios okintlalij. <sup>2</sup> Por yonik, akin amo kintlakita in yonmej tekiwajkej, kijtosneki mach kitlakita tlan Dios okintlalij. Iwan akinmej ijkón kichiway in Dios kintlajyowiltis. <sup>3</sup> Porke in tekiwajkej mach katej para kinmajmawtiskej katlej kichiway tlan kuale, sino katlej kichiway tlan amo kuale. Tla amo tikneki ma mitzmajmawtikan in tekiwajkej, tonses xikchiwa tlan kuale iwan in tekiwajkej mitztlakitaskej. <sup>4</sup> Porke Dios okintlalij in tekiwajkej para mitzpalewiskej. Pero tla tikchiwa tlan amo kuale, ijkuakón xikinmiimakasi in tekiwajkej porke yejwan tlanawatiskej ma mitztlajyowiltikan. In tekiwajkej katej kej itekipanojkawan in Dios para kintlajyowiltiskej ken moneki akinmej kichiway tlan amo kuale. <sup>5</sup> Por yonik moneki se kintlakitas in tekiwajkej, amo san para amo ma techtlajyowiltikan, sino porke ijkón moneki se kichiwas. <sup>6</sup> Iwan noiiki por yonik namejwan ankitlaxtlawaj impuestos. Porke in tekiwajkej moneki kitlaniskej intlaxtlawil para welis tekipanoskej itech yon tekitl katlej Dios okinmakak.

<sup>7</sup> Xiktlaxtlawakan nochi tlan moneki ankitlaxtlawaskej. Xiktlaxtlawakan impuestos iwan renta. Xiktlakitakan akin moneki ankitlakitaskej, iwan xikweyimatikan akin moneki ankiweyimatiskej. <sup>8</sup> Amakaj itlaj xikwikilijtokan, sino moneki ximotlasojtlakan se iwan oksé. Porke akin tetlasojtla kijtosneki kichiwa nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. <sup>9</sup> Porke

itlanawatil in Moisés kijta: “Amo ximomekati, amo xitemikti, amo xitlachteki, amo xitetlajtoltlatlalili, amo xixixelewi tlan amo moaxka”. Yinmej iwan nochtin oksekimej tlanawatiltin mochiwa sa se, kijtosneki: “Xiktlasojtla in mokni ken tej timotlasojtla.” <sup>10</sup> Akin tetlasojtla kijtosneki kitechiwilia tlan kuale. Iwan akin ijón kichiwa kijtosneki kichiwa nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>11</sup> Tonses, moneki xikchiwakan nochi yin tlamantle tlan namechilwia, porke ya ankimatij itech tlan tiempo tikatej. Moneki xiijsatokan, porke ya ajsi tonale para techmakixtis in Cristo, iwan amo ken nijkuak yakin otitlaneltokakej. <sup>12</sup> Ya tlamiskej in tonaltin de tinemiskej ixko yin tlaltikpak, iwan ya pewaskej in tonaltin de tinemiskej iwan Dios. Por yonik ayakmo ma tikchiwakan tlan amo kuale ken kichiwaj in tlakaj katlej katej ijtik tlatleyualotl, sino ma tinemikan ijtik tlanextle para welis tiktlaniskej tlan amo kuale, ijón ken nijkuak se soldado nemi nijkuak tlanestok para temagas. <sup>13</sup> Moneki tinochtin ma tichipawkanemikan, ijón ken moneki tinemiskej ijtik tlanextle tinochtin tejwan katlej titlaneltokakej. Amo ma tinemikan itech ilwimej mach kualtin, iwan amo ma titlawantinemikan. Amo ma timomekatikan, iwan amo ma tikchiwakan tlan amo kuale tlan kineki totlalnakayo. Amo ma timokualanijtinemikan inwan oksekimej. Iwan amo ma tikpiakan nexikolistle. <sup>14</sup> Sino ma tiktlajtlanilikan toSeñor Jesucristo ma techpalewi ma tinemikan ken Yej, iwan amo ma tikchiwakan tlan amo kuale tlan kineki totlalnakayo.

## 14

*Ma se kinpalewi in tokniwan katlej mach chijchikawakej itech intlaneltokalis*

<sup>1</sup> Xikinyeknotzakan in tokniwan katlej mach ya kuale kimomakaj kuenta in tlamachtile katlej tikneltokaj. Pero amo inwan ximotlatlajtolkuupakan ika tlan yejwan mach kimomakaj kuenta. <sup>2</sup> Por ejemplo, katej sekimej tlaneltokakej katlej kineltokaj welis kikuaskej de nochi tlamantle tlakuale, pero katej sekimej tlaneltokakej katlej mach ya kuale tlaneltokaj, katlej kiyejyekoaj moijtlakoskej inawak Dios tla kikuaskej nakatl. <sup>3</sup> In tlaneltokakej katlej kikuaj de nochi tlamantle tlakuale, amo ma kiyejyekokan nik okachi kualtin ke katlej mach kikuaj nakatl. Iwan tlaneltokakej katlej mach kikuaj nakatl amo ma kinpojpoakan katlej kikuaj nakatl, porke Dios parejo yoamechresibiroj kej anmikonewan. <sup>4</sup> ¿Akin tej para xikijto kox kuale o noso amo kuale tlan kichiwa itekipanoj de oksé tlakatl? San yen iteko welis kijtos kox kuale o noso amo kuale tlan kichiwa. Iwan

toTeko kipia poder para kipalewis ma kichiwa tlan kuale para ma moyekketza.

<sup>5</sup> Katej sekimej tlaneltokakej katlej kiyejyekoaj nik onkaj se tonale katlej okachi weyi tonale ke oksekimej tonaltin. Pero katej oksekimej tlaneltokakej katlej kijtaj nik nochtin tonaltin san se parejo. Kada se moneki kuale ma kimati ipan iyolo de tlan kiyejyeko. <sup>6</sup> In tlaneltokakej katlej kitlakitaj se tonale okachi ke oksekimej tonaltin, kitlakitaj yon tonale porke kinekij kipaktiskej in toSeñor. In tlaneltokakej katlej kikuaj de nochi tlamantle tlakuale, kikuaj de nochi porke kinekij kipaktiskej in toSeñor porke kitlasojkamachiliaj in toTajtzin Dios por nochi tlan kikuaj. Iwan tlaneltokakej katlej mach kikuaj de nochi tlamantle tlakuale, mach kikuaj porke kinekij kipaktiskej in toSeñor iwan yejwan noiiki kitlasojkamachiliaj in toTajtzin Dios por tlan kikuaj.

<sup>7</sup> Porke mach akaj katlej kineltoka Dios weli monawatia iselti. Mach akaj tlakatl weli yolitok san por yej kineki yolitos para mopaktis, iwan nion mach akaj tlakatl miki san por yej kineki mikis. <sup>8</sup> Pero tla tiyolitokej ixko yin tlaltikpak, tiyolitokej para tiktekipanoskej in toSeñor, iwan nijkuak timikiskej, timikiskej para yen toSeñor. Tla tiyolitoskej o noso tla timikiskej, tejwan tiixkawan toTajtzin Dios. <sup>9</sup> Por yonik in Cristo omikke iwan omoyolkuik oksemi para yetos yen toSeñor maski timikiskej o noso tiyolitoskej.

<sup>10</sup> Tonses, ¿tlanik tikpojpoa in mokni? O noso, ¿tlanik tikyejyeko nik in tej okachi tikuale ke yej? Tinochtin tikpiaj de timoteixpantiskej inawak Cristo iwan Yej kijtos kox titlajtlakolejkej o noso amo. <sup>11</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta:

Nej niyolitok, kijta in toSeñor, iwan nochtin tlakaj motlankuaketzaskej noyakapan, iwan nochtin kijtoskej teixpan nik melawak Nej niDios.

<sup>12</sup> Tonses, kada se de tejwan tikpiaj de tiktemakaskej kuenta inawak Dios de tlan tikchiwaj.

*Amo xiktokti in mokni ma wetzi ipan tlajtlakole*

<sup>13</sup> Por yonik, mach ma tikinmitakan in tokniwan kox kuale tlan kichiwaj o noso amo. Sino, xikpiakan kuidado de amo ankichiwaskej itlaj tlamantle tlan ika welis wetzis ipan tlajtlakole se amokni, iwan ijkon ankijtlakoliskej itlaneltokalis. <sup>14</sup> Nej komo nitlaneltokakinawak toSeñor Jesús, kuale nikmati nik mach itlaj tlakuale welis techijtlakos inawak Dios. Pero tla akaj kiyejyeko nik tlajtlakos tla kikuas itlaj tlakuale, tonses para yej tlajtlakole in tla kikuas. <sup>15</sup> Iwan tla se mokni mitzita tikkua itlaj tlakuale katlej para yej tlajtlakole se kikuas, tonses kijtosneki mach tiklasojtla in mokni por yen tlan tikchiwa. Amo xikchiwa ma mopolo se



mokni katlej Cristo omikke por yej, san por yen tlakuale katlej tikkua. <sup>16</sup> Tla ijkón tikchiwas, oksekimej welis kijtoskej nik mach kuale tlan tikchiwa maski ma yeto kuale tlan tikchiwa. <sup>17</sup> Porke kan Dios tlanawatia mach importariwi tlan tikuj o noso tlan tikonij. Pero tla tejwan tichipawkanemij, tla tikpiaj yolosewilstle, iwan tla tikpiaj pakilstle katlej techmaka in Espíritu Santo, yon melawak okachi importariwi. <sup>18</sup> Akin ijkón kitekipanoa in Cristo, kipaktia in Dios iwan welis kitlak-itaskej nochtin tlakaj.

<sup>19</sup> Por yonik, ma tikchiwakan tlan welis techmakas yolosewilstle, iwan ma timopalewikan se iwan oksé para okachi ma timochikawakan itech totlaneltokalis. <sup>20</sup> Amo xikijtlakokan in tekitl de toTajtzin Dios por itlaj tlakuale tlan ankikuaj. Melawak nik nochi tlakuale welis se kikuas, pero mach kuale tla se kikuas itlaj tlakuale katlej ika welis wetzis ipan tlajtlakole se tokni. <sup>21</sup> Okachi kuale mach ma se kikua nakatl iwan nion mach ma se koni vino, iwan nion itlaj oksé tlamantle, katlej ika welis wetzis ipan tlajtlakole se tokni. <sup>22</sup> San tej xikmato tlan tikneltoka inawak Dios. Ma paki akin kineltoka nik kuale tlan kichiwa iwan mach kineltoka nik tlajtlakole. <sup>23</sup> Pero akin kikua itlaj tlakuale iwan kimolwijtök ipan iyolo kox kuale o noso amo kuale tlan kikua, tonses kichiwa tlajtlakole. Porke mach kikua ika itlaneltokalis de ke kichiwa tlan kuale. Iwan nochi tlamantle tla amo se kichiwas ika tlaneltokalistle, yon tlajtlakole.

## 15

### *Ma tikchiwakan tlan kinpaktis oksekimej*

<sup>1</sup> Tejwan katlej tichikawakej itech totlaneltokalis moneki tikinpalewiskej katlej mach chikawakej itech intlaneltokalis, iwan amo ma tikchiwakan san tlan tejwan techpaktia. <sup>2</sup> Kada se de tejwan moneki ma tikchiwakan tlan kuale katlej welis kipaktis in tokni iwan katlej welis kipalewis para okachi kuale ma tlaneltoka inawak Dios. <sup>3</sup> Porke nion Cristo mach okichij itlaj tlamantle san tlan Yej okipaktiaya. Porke in tiotlajkuilole kijta: “In tlakaj katlej mitzwijwikaltiaj noijki Nej nechwijwikaltiaj.” <sup>4</sup> Nochi tlan omijkuiloj ya wejkaw-itl, omijkuiloj para tejwan ika ma timomachtikan. Iwan nijkuak timomachtiaj in tiotlajkuilole, in Dios techpalewia para ma tikxikokan nochi tlan tipanoaj. Iwan noijki techyolojchikawa para ma tikchiakan nochi tlan yokijtoj techmakas. <sup>5</sup> ToTajtzin Dios katlej techyolojchikawa iwan techpalewia para ma tikxikokan tlan tipanoaj, ma amechpalewi para xikpiakan san se namotlalnamikilis ijkón ken Cristo Jesús kineki ma tikpiakan. <sup>6</sup> Iwan ijkón, aminochtin ika san se

tlalnamikilistle xikweyikixtikan in toTajtzin Dios, iPapan in toSeñor Jesucristo.

*In kuale tlajtole katlej temakixtia kinmatiltiaj katlej mach judiojtin*

<sup>7</sup> Por yonik, ximoyeknotzakan se iwan oksé, ijkón ken Cristo techyeknotok. Iwan ijkón welis tikweyikixtiskej in toTajtzin Dios. <sup>8</sup> Iwan namechilwia, nik in Cristo owalaj para kinpalewis in judiojtin. Iwan ijkón Dios okiteititij nik melawak nochi tlan okinmilwij in ya wejkawitl toweyitajwan, iwan nik in Yej nochipa kichiwa tlan kijta. <sup>9</sup> Cristo noijki owalaj para ke katlej mach judiojtin ma kiweyikixtikan toTajtzin Dios por yen iteiknotlamachilis katlej okipixke por yejwan katlej mach judiojtin, ken kijta in tiotlajkuilole:

Por yonik in tlakaj katlej mach judiojtin mitzweyikixtiskej, iwan nikintlakuikas tiotlakuikaltin para ika nimitzweyikixtis.

<sup>10</sup> Iwan oksé lado itech in tiotlajkuilole noijki kijta:

Namejwan katlej mach anjudiojtin, xipakikan inwan judiojtin katlej iaxkawan in toTajtzin Dios.

<sup>11</sup> Iwan oksé lado noijki kijta:

Aminochtin namejwan katlej mach anjudiojtin moneki xikweyikixtikan toTajtzin Dios.

Ma kiweyikixtikan toTajtzin Dios nochtin tlaltikpaktlakaj.

<sup>12</sup> Iwan Isaías noijki kijta:

Satepan tlakatis se iwejkaixwi in Isaí,

iwan yej yetos tlayekanke katlej kinnawatis nochtin katlej mach judiojtin.

Iwan yejwan mochiaskej inawak para ma kinmakixti.

<sup>13</sup> In Dios katlej inawak timochiaj ma amechmaka pakilistle, iwan ma amechmaka yolosewilistle porke namejwan ankineltokaj. Iwan ma amechpalewi in Espíritu Santo ika ipoder para ma moweyili namotlaneltokalis para ijkón okachi welis anmochiaskej inawak.

<sup>14</sup> Nokniwan, nej kuale nikmati nik namejwan ankinekej ankichiwaskej ika pakilistle tlan Dios kineki, iwan noijki namejwan kuale ankimatij tlanon moneki ankichiwaskej para ijkón welis anmonajnewatiskej se iwan oksé. <sup>15</sup> Iwan itech yin amatlajkuilole namechilwia sekin tlajtole ika chikawak para ika namechelnamiktia sekin tlamantle. Ijkin namechilwia itech yin amatlajkuilole porke Dios ika iteiknotlamachilis nechnawatia ijkón ma nikchiwa. <sup>16</sup> Nej niktekipanoa in toSeñor Jesucristo para nikinmatiltia katlej mach judiojtin itlajtol in Dios katlej temakixtia. Nikinmilwia kenik in Dios welis kinmakixtis de intlajtlakol ijkón ken nijkuak se tiopixke kinmilwia. Iwan yon kej yeskia nikmaka

in Dios se tlamanale katlej Yej kiwelita, iwan katlej yokichipaj in Espíritu Santo.

<sup>17</sup> Por yonik, nej komo nitlaneltokak de Cristo Jesús, sa tekítl nipaki por yen tekítl katlej nikchiwa inawak Dios. <sup>18</sup> Mach namechilwis itlaj oksé tlamantle, sino san yen tlan Cristo okichij notech para owelik onikintlapowij katlej mach judiojtin para yejwan noijki ma kineltokakan in Dios. Yejwan okineltokakej Dios por yen tlan onikinmilwij, iwan por yen tlan onikchij innawak, <sup>19</sup> iwan noijki por yen señalestin iwan milagrostin katlej onikinchi ika ipoder in Espíritu Santo. Iwan ik nian nepa yoniktematiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia de Cristo, desde Jerusalén iwan asta itech país de Ilírico. <sup>20</sup> Nochipa onimochijchikawaya de niktematiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia kan mach ya keman okikakiaj de Cristo. Ijkón onikchij para amo nitekípanos kan oksekimej ya tekípanojtokej. <sup>21</sup> Sino ken kijta in tiotlajkuilole:

Nekatej tlakaj katlej mach ya keman kinmilwíaj de itlajtol in Dios, yejwan kikakiskej.  
Iwan nekatej tlakaj katlej mach keman okikakiaj de Yej, yejwan kimomakaskej kuenta.

### *Pablo okiyejyekoj yas Roma*

<sup>22</sup> Por yonik maski miekpa nikneki nias namechitati, mach niweli. <sup>23</sup> Pero axan yotlanke onitekípanoj itech yinmej regionmej, iwan komo ya kipia miek xiwitl nikneki nias namechitati, <sup>24</sup> axan nej nikyejyekoa welis namechitikisas nijkuak nias España. Iwan nijkuak yonikpixke pakilistle de yonamechitak kanaj keski tonale, satepan welis annech-palewiskej ika tlan monekis para nias ipan noojwi. <sup>25</sup> Pero axan niawi para Jerusalén para nikipalewis katlej iaxkawan Dios katlej ompa katej. <sup>26</sup> Porke in tlaneltokakej de estado de Macedonia iwan de Acaya, okijtojkej kololoskej itlaj tlan ika kinpalewiskej in tokniwan tlaneltokakej katlej mach itlaj kipiaj katlej katej Jerusalén. <sup>27</sup> Yejwan, katlej mach judiojtin okijtojkej kinpalewiskej in judiojtin katlej mach itlaj kipiaj. Porke yen judiojtin katlej oyajkej okinmatilitoj de itlajtol in Dios para yejwan noijki ma momakixtikan. Axan yejwan noijki moneki kinpalewiskej in judiojtin katlej mach itlaj kipiaj. <sup>28</sup> Tonses, nijkuak niktlamis yin tekítl iwan nijkuak yotlanke yoniktemaktij (yoniktemaktij) tlan omololoj, nias para España, iwan namechitikisas. <sup>29</sup> Iwan nikmati ke nijkuak nias namechitati, najsiti ika miek tlatiochiwalistle katlej Cristo kitemaka.

<sup>30</sup> Nokniwan, sa tekítl namechtlatlawtia inawak toSeñor Jesucristo iwan por yen tlasojtlalistle katlej techmaka in Espíritu Santo, xinechpalewikan ximotiotzajtzilikan inawak

Dios por nej. <sup>31</sup> Xiktlatlawtikan Dios ma nechmakixti de innawak in tlakaj katlej mach tlaneltokakej katlej katej itech estado de Judea. Iwan noijki xiktlatlawtikan para ke in tokniwan yolchipawakej katlej katej Jerusalén ma kiresibirokan ika pakilistle nijkuak nikinmakati tlan omololoj. <sup>32</sup> Iwan tla Dios kimonekiltis, ma nechkawili ma najisiti amonawak ika miek pakilistle iwan ijkón welis nimosewis amowan. <sup>33</sup> ToTajtzin Dios katlej techmaka yolosewilistle ipan toyolo, ma yeto amowan. Ijkón ma yeto.

## 16

### *Pablo okonintlajpaloj iwan okoninnajnewatij*

<sup>1</sup> Nikneki xikixmatikan in tokni siwatl katlej itoka Febe. Yej tekipanoa itech tiopan katlej kajki itech weyikan de Cencrea.

<sup>2</sup> Nikneki kuale xikresibirokan ika itlasojtlalis in toSeñor ijkón ken moneki tikinresibiroskej in tokniwan tlaneltokakej. Xikpalewikan ika nochi tlan kinekis, porke yej miekej yokinpalewij iwan asta nej noijki yonechpalewij.

<sup>3</sup> Xikonintlajpalokan Priscila iwan Aquila katlej nowan tekipanoaj itech itekiw in Cristo Jesús. <sup>4</sup> Yejwan okimakixtijkej nonemilis maski yoyekaj itenko mikilistle por nej. Iwan axan mach san yen nej nikintlasojkamachilia, sino noijki kintlasojkamachiliaj nochtin in tiopantlaneltokakej katlej mach judiojtin. <sup>5</sup> Xikonintlajpalokan noijki in tiopantlaneltokakej katlej mololoaj ichan Priscila iwan Aquila. Xikontlajpalokan notetlasojkaikni Epeneto, katlej achtoj okineltokak in Cristo itech estado de Acaya.

<sup>6</sup> Xikontlajpalokan in María, katlej chikawak tekipanoa por amejwan. <sup>7</sup> Xikonintlajpalokan noparienteswan Andrónico iwan Junias, katlej nowan otzaktokaj telpiloyan. Nochtin katlej itlatitlanilwan Dios sa tekittl kintlakitaj. Iwan noijki yejwan achtoj okineltokakej in Cristo, okachi achtoj ke nej.

<sup>8</sup> Xikontlajpalokan in Amplias, katlej notetlasojkaikni inawak toSeñor. <sup>9</sup> Xikontlajpalokan in Urbano, katlej towan tekipanoa itech itekiw in Cristo Jesús. Iwan noijki xikontlajpalokan notetlasojkaikni Estaquis. <sup>10</sup> Xikontlajpalokan in Apeles, katlej techititia nik melawak tlaneltoka inawak Cristo maski panoa miek tlajyowilistle. Xikonintlajpalokan noijki ifamilia in Aristóbulo. <sup>11</sup> Xikontlajpalokan nopariente Herodión, iwan noijki xikonintlajpalokan ifamilia in Narciso katlej tlaneltokaj inawak toSeñor. <sup>12</sup> Xikonintlajpalokan in Trifena iwan Trifosa katlej tekipanoaj itech itekiw in toSeñor. Xikontlajpalokan in totetlasojkaikni Pérsida, katlej sa tekittl tekipanojtiwitz itech itekiw in toSeñor. <sup>13</sup> Xikontlajpalokan

in Rufo, katlej Dios okipejpenke para kichiwas se weyi tek-itl. Iwan noijki xikontlajpalokan imaman in Rufo katlej kajki kej yeskia nej nomaman noijki. <sup>14</sup> Xikonintlajpalokan in Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes iwan noijki xikonintlajpalokan in tokniwan katlej inwan katej. <sup>15</sup> Xikonintlajpalokan noijki in Filólogo iwan Julia, noijki in Nereo iwan ikni siwatl Olimpás, iwan noijki xikonintlajpalokan nochtin tokniwan tlaneltokakej katlej inwan katej.

<sup>16</sup> Ximotlajpalokan ika tlasojtlalistle se iwan oksé ken Dios kineki. Amechontlajpaloaj nochtin in tiopantlaneltokakej de Cristo.

<sup>17</sup> Nokniwan, namechtlatlawtia kuale xikinmitakan ak-inmej kinekij kinxeloskej in tokniwan iwan kinekij kinmijtlakoliskej intlaneltokalis, porke yejwan mach kineltokaj in tlamachtile katlej namejwan ya ankimatij. Amo inwan ximone lokan <sup>18</sup> porke yejwan mach kitekipanoaj in toSeñor Jesucristo, sino yejwan kichiwas san tlan yejwan kineki. Yejwan tlapoaj ika tlajtole kuakualtzin para ika kinkajyawawaj ipan inyolo in tlakaj katlej mach ya kuale kimomakaj kuenta de itlajtol in Dios. <sup>19</sup> Nochtin kimatij nik namejwan ankichiwas tlan Dios kineki, iwan por yonik nej sa tek-itl nipaki. Iwan nikneki namejwan xiekan anlistojtin para ankichiwaskej tlan kuale iwan amo para ankichiwaskej tlan amo kuale. <sup>20</sup> Iwan toTajtzin Dios katlej techmaka yolosewilistle ipan toyolo, mach ok wejkawas para kipojpolilis ipoder in Satanás para ayakmo ma amechkuejso. In toSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amowan.

<sup>21</sup> Amechontlajpaloa in Timoteo, katlej nowan tekipanoa. Noijki amechontlajpaloaj noparienteswan Lucio, Jasón iwan Sosípater.

<sup>22</sup> Nej, niTercio, katlej nikijkuilojtok in yin amatlajkuilole, noijki namechontlajpaloa ika itlasojtlalis in toSeñor.

<sup>23</sup> Amechontlajpaloa in Gayo, katlej ichan nikalotitok, iwan katlej kitetlanetijtok ikal para ompa ma mololokan nochtin in tiopantlaneltokakej. Amechontlajpaloa in Erasto, katlej tesorero de itech yin weyikan, iwan noijki amechontlajpaloa in Cuarto.

<sup>24</sup> In toSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak. Ijkón ma yeto.

### *Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios*

<sup>25</sup> Axan, ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios katlej welis kichiwas para ximoyekketzakan itech namotlaneltokalis. Dios welis amechchikawas itech itlajtol katlej temakixtia de yen Jesucristo katlej nej niktematiltia. Yon kuale tlajtole katlej temakixtia yen katlej ya wejkawitl mach akaj okimatia

porke Dios ayamo okinekia ma kimatikan. <sup>26</sup> Pero axan yotechmatiltij por yen tlan okijkuilojkej in profetajtin. Iwan Dios katlej yolitok nochipa, otlanawatij ma kinmatiltikan nochtin tlaltikpaktlakaj yon kuale tlajtole katlej temakixtia, para ma kineltokakan Dios iwan ma kichiwakan tlan Yej kineki.

<sup>27</sup> ¡ToTajtzin Dios, katlej san Yej kipia nochi ixtlamachilistle, ma tikweyikixtikan nochipa por tlan Jesucristo kichiwa towan! Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS YAKINIKAK OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE CORINTO

### *Pablo okonintlajkuililij in tlaneltokakej de Corinto*

<sup>1</sup> Nej niPablo, Dios okimonekiltij onechtlatlij ma nieto nitlatitlanile de Jesucristo. Nej iwan tokni Sóstenes <sup>2</sup> tamechtlajkuililij namejwan antokniwan antiopantlaneltokakej de Dios, katlej anchantij itech weyikan de Corinto. Dios yoamechyohipaj para xiekan iaxkawan iwan xisetitokan san se iwan Cristo Jesús. Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan inwan nochtin katlej ik nian nepa kiyektenewaj itoka in toSeñor Jesucristo, katlej yejwan inSeñor iwan tejwan noijki toSeñor. <sup>3</sup> ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

### *Pablo motlasojkamati inawak toTajtzin Dios por yen tlaneltokakej*

<sup>4</sup> Nochipa nimotlasojkamati inawak Dios por amejwan, por yen iteiknotlamachilis in toTajtzin Dios katlej oamechmakak itech Cristo Jesús. <sup>5</sup> Iwan por ansetitokej san se iwan Cristo Jesús, Dios oamechrikojtilij ipan namoyolo de miek tlamantle, de nochi tlan ankijtaj iwan de nochi tlan ankimatij. <sup>6</sup> Ijkón kiné, nochi in tlajtole tlan nej onamechilwij de Cristo de kenik in Yej kinéki amechyohipatlas, omochiwako melawak itech namonemilis. <sup>7</sup> Porke mach itlaj amechpoloa nion se poder katlej Dios kitemaka para welis ankitekipanoskej itech yin tonale iwan asta ijkuak witz in toSeñor Jesucristo. <sup>8</sup> Yej amechyolojchikawas para ximoyekketokan itech namotlaneltokalis asta itech nekáj sa iyakatlanka tonale, para amakaj ma amechistlakawi de itlaj nijkuak walmokuepas in toSeñor Jesucristo. <sup>9</sup> Dios nochipa kichiwa tlan kijta, iwan Yej oamechnotzke para xisetitokan san se iwan Jesucristo, katlej Dios iKone, iwan katlej yen toSeñor.

### *Tokniwan katlej mach kipiaj san se intlayejyekol iwan moxexelaj*

<sup>10</sup> Nokniwan, namechtlatlawtia ika itoka in toSeñor Jesucristo, xikpiakan san se namotlayejyekol iwan amo ximoxexelokan. Sino kuale ximoyekwikakan, ika san se amotlayejyekol iwan san se amoyolo. <sup>11</sup> Nokniwan, namechilwia yin tlamantle porke ifamilia in Cloé onechilwijkej nik anmokualaniaj. <sup>12</sup> Iwan kada se de amejwan ankijtaj: “Nej

nipowi iwan Pablo”, oksekimej kijtaj: “Nej nipowi iwan Apolos”, oksekimej kijtaj: “Nej nipowi iwan Pedro”, iwan oksekimej kijta: “Nej nipowi iwan Cristo.”<sup>13</sup> Melajka mach ompa tlan ankijtaj. Cristo mach tlatlajkoxelitok. ¿Kox yen Pablo okimajmasoltijkej itech krus por amejwan? ¿O noso namejwan anmokuateekijkej ika itoka in Pablo?<sup>14</sup> Niktlasojkamachilia in toTajtzin Dios porke mach akaj de amejwan onikkuateekij sino san yen Crispo iwan Gayo.<sup>15</sup> Iwan mach akaj welis kijtos omokuateekij ika notoka.<sup>16</sup> Noijki onikkuateekij ifamilia in Estéfanos, pero mach nikelnamiki kox ok akaj oksé onikkuateekij.<sup>17</sup> Porke Cristo mach onechtitlanke para ma nitlakuateeki, sino onechtitlanke para ma niktematilti itlajtol katlej temakixtia. Iwan amo onechtitlanke para ma nitetlapowi ika kuajkuale tlajtole. Sino nej nikneki namejwan ximoyolkuepakan por omikke in Cristo itech krus por amejwan, para ijkón imikilis in Cristo amo ma yeto san tektil.

*Cristo yen ipoder iwan iixtlamachilis in Dios*

<sup>18</sup> In kuale tlajtole techilwia kenik omikke in Cristo itech krus por tejwan para techmakixtis. Iwan nekatej tlakaj katlej yawij kan teixpolojkan, para yejwan kitaj kej yeskia se tontojyotl. Pero para tejwan katlej tiawij kan tlatemakixtijkan, yon kuale tlajtole kipia poder de Dios.<sup>19</sup> Por yonik kijta in tiotlajkuilole:

Nikinmijtlakolis inmixtlamachilis katlej wel ixtlamatkej. Iwan nikinkixtilis intlalnamikilis katlej wel kimatij.

<sup>20</sup> Axan kiné, mach itlaj ipatij inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakaj. Mach itlaj ipatij intlamachtin in tlamachtijkej de itlanawatil in Moisés. Mach itlaj ipatij tlan kimatij in tlakaj katlej momachiliaj wel kimatij miek tlamantle ixko yin tlaltikpak. Porke Dios techititia ke inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakaj yon kej yeskia se tontojyotl.<sup>21</sup> Dios katlej kipia weyi ixtlamachilistle, mach okinkawilij in tlaltikpaktlakaj ma kixmatikan ika inmixtlamachilis. Sino Dios okipaktij kinmakixtis in tlakaj katlej kineltokaj por medio de yen itlajtol in Dios katlej se kitematiltia, maski sekimej kijtaj yon se tontojyotl.

<sup>22</sup> In judiojtin kinekij kitaskej milagrostin para tlanel tokaskej, iwan katlej mach judiojtin kitemoaj ixtlamachilistle itech itlanawatil in Dios para welis kineltokaskej.<sup>23</sup> Pero tejwan titetlapowiaj de Cristo katlej omikke itech krus por tejwan. In judiojtin nijkuak ijkón kikakij kinkualania, iwan katlej mach judiojtin kitaj kej se tontojyotl.<sup>24</sup> Pero para katlej Dios okinnotzke, judiojtin o noso amo judiojtin, Cristo kipia poder iwan kipia ixtlamachilistle de Dios.<sup>25</sup> Maski in



tlaltikpaktlakaj kitaj imikilis in Cristo kej se tontojyotl, yon okachi kipia iixtlamachilis iwan amo ken inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakaj. Iwan maski in tlaltikpaktlakaj kitaj kej yeskia in Dios mach kipia chikawalistle, ichikawalis okachi chikawak ke inchikawalis in tlaltikpaktlakaj. <sup>26</sup> Nokniwan, xikelnamikikan kenik anyekaj nijkuak Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan. Mach miekej de amejwan anyekaj anmixtlamatkej ixko yin tlaltikpak. Mach miekej de amejwan ankipiayaj tekiwajkayotl, iwan nion mach anyekaj de familia katlej okachi wejweyikistokej (wejweyititokej). <sup>27</sup> Maski in tlaltikpaktlakaj amechitaj kej yeskia mach ajsitok namotlalnamikilis, Dios oamechpejpenke namejwan para ankinpinatiskej katlej momachilia wel ixtlamatkej. Iwan maski in tlaltikpaktlakaj techitaj mach tikpiaj chikawalistle, Dios otechpejpenke para tikinpinatiskej katlej momachiliaj kipiaj miek chikawalistle. <sup>28</sup> Dios okinpejpenke in tlakaj katlej ixko yin tlaltikpak mach wejweyikistokej (wejweyititokej) iwan katlej mach kinnekij, iwan noiiki katlej in tlaltikpaktlakaj kinmitaj kej yeskia mach itlaj inpatij. Nochtin yonmej Dios okinpejpenke para kinpolilis inpatij nochi tlan in tlaltikpaktlakaj kiyejyekoaj itlaj tlamantle sa tekittl importante para yejwan. <sup>29</sup> Para ijkón amakaj welis moweyinekis ixpan Dios. <sup>30</sup> Dios inewian okichij xiekan san se iwan Cristo Jesús. Iwan itech Cristo tikpiaj ixtlamachilistle, mach ok tikpiaj tlajtlakole inawak Dios, techyolchipawa de tlan amo kuale para ma tiktekipanokan, iwan techmakixtia de itech tlajtlakole. <sup>31</sup> Por yonik, ken kijta in tiotlajkuilole: “Tla akaj kineki moweyinekis, ma moweyineki por tlan toSeñor kichiwa.”

## 2

*In kuale tlajtole de Jesucristo katlej okimajmasoltijkej itech krus*

<sup>1</sup> Nokniwan, nijkuak nej oniwia amonawak para onamechmatiltij itlajtol in Dios, nej mach onamechtlapowij ika weyi ixtlamachilistle iwan nion ika kuajkuale tlajtole. <sup>2</sup> Porke nijkuak nej oniwia, mach onikijtoj namechtlapowis de itlaj oksé tlamantle, sino oniksentalij namechtlapowis san yen de Jesucristo, iwan de kenik okimajmasoltijkej itech krus. <sup>3</sup> Iwan nijkuak onieka amowan iwan onamechtlapowiaya, nej onikmachiliaya mach onikpiaya chikawalistle. Onimomawtiaya iwan onipapatlakaya (onibibiokaya). <sup>4</sup> Iwan nijkuak nej onamechtlapowij de itlajtol in Dios, nej mach onamechtlaneltokitij ika kuajkuale tlajtole ken katlej kisa de itech intlalnamikilis in tlakaj. Sino nej onamechtlapowij

ika ipoder in Espiritu Santo. <sup>5</sup> Para ijkón namejwan xitlaneltokakan inawak Cristo ika ipoder in Dios iwan amo ika inmixtlamachilis in tlakaj.

*Dios moteititia ika iEspiritu Santo*

<sup>6</sup> Pero titlapoaj ika miek ixtlamachilistle inwan katlej yochijchikawakej itech intlaneltokalis. Pero amo tikintlapowiaj ika ixtlamachilistle de yin tlaltikpak, nion ika inmixtlamachilis in tlatlanawatijkej de yin tlaltikpak. Porke yejwan iwan inmixtlamachilis se tonale poliwisej. <sup>7</sup> Pero tejwan tikintlapowiaj ika ixtlamachilistle de Dios katlej achtoj mach ya akaj okimatia porke Dios mach ya okitekawiliaya akaj ma kimati. Yin ixtlamachilistle kijtosneki yen itlajtol in Dios katlej techmakixtia iwan katlej ya wejkawitl nijkuak ayamo oyeka in tlaltikpak, Dios okimonekiltij otechmakak in yon weyi imawisotlanex. <sup>8</sup> Iwan nion se de yen tlatlanawatijkej de ixko yin tlaltikpak mach welij kimomakaj kuenta yin ixtlamachilistle de Dios. Porke tla kimomakanij kuenta, mach kimajmasoltianij itech krus in toSeñor katlej kipia imawisotlanex. <sup>9</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Dios okichij para yejwan katlej kitlasojtlaj, sekin tlamantle katlej mach akaj okitaya, mach akaj okikakia, iwan nion mach akaj okiyejyekoaya.

<sup>10</sup> Tejwan Dios otechinnextilij yinmej tlamantin ika iEspiritu Santo. Porke in Espiritu Santo kimati nochi tlamantle, asta yen tlamantin de Dios katlej mach tiwelij tikmomakaj kuenta.

<sup>11</sup> Porke mach akaj weli kimati tlan kiyejyekoa ipan iyolo de se tlakatl, sino san yen yon tlakatl kimatok ipan iyolo. Ijkón noiiki, mach akaj kimati tlan Dios kiyejyekoa, sino san yen iEspiritu in toTajtzin Dios kimati. <sup>12</sup> Iwan tejwan mach otikresibirojkej se espiritu de nian tlaltikpak, sino tejwan otikresibirojkej in Espiritu katlej witz de Dios, para ma tikmomakakan kuenta de yin tlamantle katlej Dios yotechmakak. <sup>13</sup> Iwan tejwan titetlapowiaj de yin tlamantle ika tlajtole katlej iEspiritu in toTajtzin Dios techmaka. Amo titetlapowiaj ika tlajtole katlej kisa itech totlalnamikilis. Titetlapowiaj de itlamachtil in Espiritu Santo para titlamachtiskej nochi tlan melawak tlan Yej techilwia.

<sup>14</sup> Se tlakatl katlej amo kipia iEspiritu in toTajtzin Dios mach kimomaka kuenta tlan iEspiritu in toTajtzin Dios techmachtia, porke para yej kita kej yeskia se tontojyotl. Iwan mach weli kimomaka kuenta porke para kimomakas kuenta moneki kypias iEspiritu in toTajtzin Dios. <sup>15</sup> Pero se tlakatl katlej kipia iEspiritu in toTajtzin Dios weli kimomaka kuenta nochi tlamantle kox kuale o noso amo kuale, iwan se tlakatl katlej mach kipia iEspiritu in toTajtzin Dios mach welis kilwis

mach ijki tlan kichiwa nekáj tlakatl katlej kipia iEspíritu in toTajtzin Dios. <sup>16</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “¿Akin kimati tlan Dios kiyeyjyeko? ¿Akin welis kimachtis?” Pero tejwan katlej tikpiaj Espíritu Santo, tikpiaj itlayejyekolis in Cristo.

### 3

#### *Tejwan titekipanojkej de toTajtzin Dios*

<sup>1</sup> Nokniwan, nijkuak onieka amowan, mach onamechtlapowij ken nijkuak nikintlapowia in tokniwan katlej yochijchikawakej itech intlaneltokalis. Sino nej onamechtlapowij ken nekatej katlej kichiwaj san tlan yejwan kinekij, kej yeskia ok ankonemej inawak Cristo. <sup>2</sup> Onamechmachtij ika tlajtole katlej mach owij para se kimomakas kuenta, ijkón ken se konetl katlej ok kichichitiaj porke mach ya weli tlakua, porke namejwan mach ya anweliaj ankimomakayaj kuenta de yen tlamachtile katlej okachi owij, iwan asta axan mach ya weli ankimomakaj kuenta. <sup>3</sup> Porke ok ankichiwaj tlan kineki namotlalnakayo. Ankipiaj nexikolistle se iwan oksé, anmokualanijtinemij iwan amo ankipiaj san se tlanamikilistle. Ankichiwaj san tlan kineki namotlalnakayo. Ankichiwaj ken tlakaj katlej mach kixmatij Dios. <sup>4</sup> Porke nijkuak se de amejwan kijta: “Nej nipowi iwan Pablo”, iwan oksé kijta: “Nej nipowi iwan Apolos”, ijkón namejwan ankiteititiaj nik ankichiwaj san tlan kineki namotlalnakayo ken tlakaj katlej mach kixmatij Dios.

<sup>5</sup> ¿Tlan nopatij nej niPablo iwan tlan ipatij in Apolos? Mach itlaj. Tejwan san titekipanojkej de Dios, iwan por yen tejwan namejwan ankineltokakej in toSeñor Jesucristo. Kada se de tejwan san otikchijkej in tekitl katlej in toSeñor otechmakak ma tikchiwakan. <sup>6</sup> Itlajtol in Dios katlej onamechmatiltij yon kej yeskia se semiya katlej nej oniktookak iwan Apolos okajwilij. Pero yen Dios katlej okichij ma moskalti. <sup>7</sup> Ijkón kiné, akin okitookak in semiya iwan akin okajwilij, mach yejwan yonmej katlej okachi moneki itech yin tekitl, katlej okachi moneki yen Dios katlej kichiwa ma moskalti in tlatoktle. <sup>8</sup> In tlakatl katlej kitooka in semiya iwan tlakatl katlej kajwilia, Dios kinmita san se parejo. Maski Dios techtlaxtlawis kada se de tejwan según in tekitl tlan tikchiwaj. <sup>9</sup> Porke in Apolos iwan nej san sekan titekipanoaj inawak Dios. Iwan amejwan ankatej kej yeskia itlatok in Dios katlej tejwan tiktekipanoaj pero mach de tejwan totlatok.

O noso welis tikijtoskej noijki, amejwan ankatej kej yeskia ikal in Dios katlej tejwan tikchiwaj, pero mach tejwan tokal. <sup>10</sup> Dios ika iteiknotlamachilis onechtlalij nimoesoj kej yeskia nikalchij. Nej oniktlalij in cimienta katlej ipan moketos in

kale, iwan oksekimej kiskaltiaj in kale ipan yon cimiento. Pero kada se ma kipia kuidado kenik kiskaltia in kale. <sup>11</sup> In cimiento katlej ya kajki yen Jesucristo, iwan mach akaj welis kichiwas oksé cimiento. <sup>12</sup> Se kalchij welis kiskaltis in kale ipan yon cimiento ika oro, ika plata, ika temej kualtzitzintin, ika kuawitl, ika akatl o noso ika sakatl. <sup>13</sup> Pero in tekittl de kada se tlakatl motas itech nekáj tonale de tlaixkomakalistle (tlatzonmanalos). Porke itech yon tonale motas tla kuale o noso amo kuale in tekittl katlej otikchijkej. Itech yon tonale yetos se tlittl katlej kiyejyekos in tekittl de kada se tlakatl, in tekittl katlej mach kuale tlatlas iwan katlej kuale mach tlatlas. <sup>14</sup> Tla akaj amo tlatlas itekiw katlej okichij, Dios kimakas itlaxtlawil. <sup>15</sup> Pero tla akaj tlatlas itekiw katlej okichij, kipolos itlaxtlawil, pero Dios kimakixtis ken nijkuak se tlakatl kimakixtiaj de ijtik ika nijkuak tlatlatok.

<sup>16</sup> ¿Amo ankimatij nik yen namejwan ankatej kej itiopan in Dios, iwan nik iEspíritu in toTajtzin Dios chanti ipan namoyolo? <sup>17</sup> Tla akaj tlakatl kijtlakoa itiopan in Dios, Dios kitlajyowiltis in yon tlakatl. Porke itiopan in Dios chipawaktzin, iwan yon tiopan kijtosneki yen namejwan.

<sup>18</sup> Amakaj ma mokajkayawa iselti iwan ma kijto wel kimati. Tla akaj kiyejyekoa kipia miek ixtlamachilistle ixko yin tlatikpak, ma mochiwa kej yeskia mach itlaj kimati, para ijkón melawak kiplas ixtlamachilistle de Dios. <sup>19</sup> Porke in ixtlamachilistle katlej kiplaj in tlakaj ixko yin tlatikpak, para Dios yon kej yeskia se tontojyotl. Porke itech tiotlajkuilole kijta: “Katlej momachiliaj wel kimatij, Dios kinmixtzajzakua ika inmixtlamachilis.” <sup>20</sup> In tiotlajkuilole noijki kijta: “Dios kimati kenamij kiyejyekoa in tlakaj katlej momachiliaj wel ixtlamatkej, iwan kimati nik mach itlaj ipatij yon inmixtlamachilis.” <sup>21</sup> Por yonik, nijkuak ankipiaskej se namotlamachtij, amo ika ximoweyinekikan. Dios oamechinmakak nochtin in tlamachtijkej iwan oamechmakak nochi tlamantle para amechpalewis. <sup>22</sup> Nej niPablo, in Apolos, in Pedro, in tlatikpak, in nemilistle, in mikilistle, tlan axan onkaj iwan tlan satepan yetos, Dios okichij nochi ma yeto amoaxka para amechpalewiskej. <sup>23</sup> Iwan namejwan ya ankatej antexkawan de Cristo, iwan Cristo iaxka in Dios.

## 4

### *Intekiw in tlatitlaniltin de Dios*

<sup>1</sup> Namejwan moneki xitechitakan nik san titekipanojkej de Cristo, katlej otechmakak in tekittl para ma titlamachtikan de yen tlamantin de Dios, katlej achtoj mach akaj okimatia.

<sup>2</sup> Axan kiné, moneki kada se tekipanoj ma kiteititi nik kuale

tekipanoa. <sup>3</sup> Tlan namejwan o noso in tlatlanawatijkej de ixko yin tlaltikpak itlaj ankiyejyekoskej de nej, para nej yon mach itlaj ipatij. Iwan asta tlan nej welis nikyejyekos de nej mismo, noiiki no mach itlaj ipatij. <sup>4</sup> Iwan maski notlalanamikilis amo nechistlakawia de itlaj, amo kijtosneki ke amo nikpia itlaj tlajtlakole. Yen toSeñor kixmati noyolo iwan Yej kijtos tla itlaj amo ijki nik kajki. <sup>5</sup> Por yonik, amo san niman xikijtokerin akin kichiwa tlan kuale o noso tlan amo kuale itech itekiw in toTajtzin Dios. Xikchiakan asta ma wiki in toSeñor. Nijkuak Yej witz, kinextis nochi tlamantle tlan axan tlatitok ipan inyolo in tlakaj. Kinextis nochi tlan se tlakatl okiyejyekoj iwan tlan okichij. Ijkuakón Dios kimakas kada se tlakatl in weyikixtilistle tlan kitokaroa.

<sup>6</sup> Nokniwan, namechtlapowia de yin tlamantle se kuale para amejwan, in Apolos iwan nej tikatej kej se ejemplo para xikmatikan nik moneki anyeskej ijkón ken kijta in tiotlajkuilole. Iwan tla anyeskej ijkón ken kijta in tiotlajkuilole, mach anmoweyinekiskej, iwan nion mach san sekimej tlamachtijkej ankintlasojtlaskej iwan oksekimej amo. <sup>7</sup> ¿Tlanik tikyejyekoa nik in tej okachi tikuale ke oksekimej? ¿Amo yen Dios omitzmakak nochi tlan tikpia? Iwan tla yen Dios omitzmakak, tonses, ¿tlanik timoweyineki kej yeskia tej otikmotlanilij nochi tlan tikpia?

<sup>8</sup> Nesi kej namejwan ya ankipiaj nochi tlan ankinekij iwan anmomachiliaj mach ok itlaj amechpoloa inawak Dios. Namejwan ankiyejyekoa yopéj antlanawatiaj, iwan tejwan ayamo. Niknekiskia kiné melawak in Dios yoamechtalij xitlanawatikan para ijkón tejwan noiiki amowan titlanawatiskej. <sup>9</sup> Nej nikita kej yeskia in Dios otechtlalij in tejwan tiitlatitlanilwan asta sa tlakuitlapan. Kej yeskia ya tikatej para techmiktiskej. Nochi in tlaltikpak, in angelestin iwan tlakaj, sa techmawisoaj. <sup>10</sup> In tlakaj techitaj kej yeskia mach ajsitok totlalanamikilis porke titlamachtiaj de Cristo, pero namejwan anmomachiliaj wel anmixtlatamatkej inawak Cristo. Tejwan mach tikpiaj chikawalistle, pero namejwan ankipiaj chikawalistle. In tlaltikpaktlakaj mach technekij, pero namejwan amechnekij. <sup>11</sup> Asta axan tejwan mach tikpiaj tlan tikkuaskej iwan tlan tikoniskej, iwan techpoloa toztotzol. In tlakaj techkojkokoaj iwan mach tikpiaj tochan. <sup>12</sup> Titekipanoaj chikawak ika tomawan para titlakuaskej. Nijkuak in tlakaj techtenewiliaj biero, tejwan tiktlajtlaniliaj in Dios ma kintiochiwa. Nijkuak techtlatlalochtiaj para techtlajyowiltiskej, tejwan tikxikoaaj. <sup>13</sup> In tlakaj techtlajtolatlaliliaj, pero tejwan tikintlapowiaj ika kuale. In tlakaj techitaj asta axan kej itlaj tlajsole mach kuale katlej moneki

kikixtiskej de ixko yin tlaltikpak para ma tlachipato.

<sup>14</sup> Mach namechijkuililia yin tlamantle para ika namech-pijpinatis, sino para ika namechnajnewatis porke namejwan ankatej kej yeskia annokonewan katlej nikintlasojtla.

<sup>15</sup> Porke maski namejwan xikinpiakan majtlaktle mil tlamachtijkej katlej amechmachtiskej de Cristo, mach ankinpiaj miekej amopapanwan. Sino san yen nej nikaj kej namopapan inawak Cristo Jesús, porke yen nej achtoj onamechmatiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia, iwan ankineltokakej. <sup>16</sup> Ijkón kiné, namechtlatlawtia xikchiwakan ijkón ken nej nikchiwa.

<sup>17</sup> Por yonik namechtitlanilia in Timoteo, katlej kajki kej yeskia notlasojkone iwan katlej kichiwa tlan toSeñor kinawatia. Yej amechelnamiktis kenik nitlaneltoka inawak Cristo iwan kenik nichipawkanemi, iwan yen yon tlan nikin-machtia in tiopantlaneltokakej ik nian nepa. <sup>18</sup> Sekimej de amejwan anmoweyinekij iwan ankiyejyekoaj mach keman nias namechitati. <sup>19</sup> Pero nej nikneki san niman nias namechitati tla in toSeñor kimonekiltis. Iwan ijkuakón nikitas kox melawak kipiaj poder de Dios in yonmej katlej moweyinekij o noso san por tlapoaj. <sup>20</sup> Porke in tlakaj katlej kikawiliaj in Dios ma kinnawati, mach san por tlapoaj, sino nemij ika ipoder in Dios. <sup>21</sup> ¿Tlanon ankinekij ma nikchiwa kiné? ¿Ankinekij ma namechajwati, o noso ankinekij ma namechtlapowiti ika tlasojtlalistle iwan ika noyolyamanilis?

## 5

### *Se katlej kimomekatia ichawanan*

<sup>1</sup> Yonikmatke nik se de amejwan nemi iwan ichawanan. Yon tlajtlakole sa tekitl mach kuale ke asta katlej mach kixmatij Dios mach ijkón kichiway. <sup>2</sup> Iwan namejwan ok anmixewiaj anmoweyinekij por tlan ankichiway. Okachi kuale moneki ximoyolkokokan iwan xixixitikan de amonawak in tlakatl katlej ijkón kichiwa. <sup>3</sup> Maski nej amo ompa nikaj amowan, noespíritu ompa kajki amowan. Iwan nej nikijta nik in yon tlakatl tlajtlakolej katlej ijkón kichiwa, ijkón nikijta kej yeskia ompa nikaj amowan. <sup>4</sup> Ximololokan namejwan ika itoka in toSeñor Jesucristo, iwan nej nietos amowan ika noespíritu, iwan noijki yetos amowan ipoder in toSeñor Jesucristo. <sup>5</sup> Iwan ijkuakón yon tlakatl xikmaktilikan in Satanás para ma kitlajyowilti itech itlalnakayo, para ma moyolkuepa. Iwan Dios kimakixtis iespíritu itech nekáj tonale nijkuak witz in toSeñor Jesús.

<sup>6</sup> Amo ximoweyinekikan por tlan ankichiway porke yon mach kuale. ¿Amo ankimatij nik in levadura weli kisamawa nochi in tixtle maski kitlaliliaj san tzikitzin? <sup>7</sup> Xikixitikan

nochi tlan amo kuale para amo xikinmijtlakokan in oksekimej. Iwan ijkón anyeskej ken pan katlej kikuaj in judiojtin itech ilwitl de pascua, katlej tlachiwale ika tixtle yankuik iwan mach kipia levadura. Namejwan melawak nik ankatej ken yon tixtle katlej mach kipia levadura, kijtosneki ya anchipawakej. Porke Cristo omikke por totlajtlakolwan ijkón ken nijkuak okimiktiyaj se ichkatzin itech ilwitl de pascua. <sup>8</sup> Ijkón kiné, ijkón ken judiojtin mach kikuaj in pan katlej kipia levadura itech ilwitl de pascua, tejwan noijki ma tikkawakan in tlajtlakole iwan nochi tlan amo kuale, iwan ma tinemikan ika melajkayotl iwan ika kuale toyelis inawak Dios.

<sup>9</sup> Itech oksé noamatlajkuilol onamechilwij amo inwan ximonelokan katlej momekatiaj. <sup>10</sup> Pero ika yon tlan onamechilwij, amo kijtosneki ximoxelokan de inwan nochtin in tlaltikpaktlakaj katlej momekatijkej, katlej kinekij kipiasekej nochi tlan kitaj, katlej tlachtekej iwan katlej kinweyikixtiaj santojtin. Porke tla namejwan mach ankinekiskej ok inwan anyetoskej, tonses omonekia ankisanij de ixko yin tlaltikpak. <sup>11</sup> Tlan nej nikneki nikijtos, yen amo inwan ximonelokan katlej motenewaj tokniwan inawak Cristo iwan momekatiaj, kinekij kipiasekej nochi tlan kitaj, kinweyikixtiaj santojtin, tlajtolerojtin, tlawankej iwan ichtekej. Nion amo siera inwan xitlakuakan katlej ijkón kichiwayaj. <sup>12-13</sup> Porke nej mach nechtokaroa nikijtos kox tlajtlajkolejkej o noso amo katlej mach kixmatij Dios. Yen Dios kijtos. Pero namejwan moneki ankijtoskej akinmej tlajtlakolejkej de yen tokniwan tlaneltokakej. Por yonik, xikixtikan de amonawak in yon tlakatl katlej tlajtlakolej.

## 6

*In tlaneltokakej mach moneki motilwiskej innawak tekiwajkej*

<sup>1</sup> Nijkuak se de amejwan kineki kitilwis se tokni tlaneltokak de itlaj tlamantle, amo ma wia innawak tekiwajkej katlej mach kineltokaj Dios. Sino ma wia innawak tokniwan katlej iaxkawan in Dios para yejwan ma kiyektlalikan yon tlamantle. <sup>2</sup> ¿Amo ankimatij nik namejwan katlej anteaxkawan de Dios ankinmixkomakaskej (ankintzonmanaskej) in tlaltikpaktlakaj? Iwan tla amejwan ankinmixkomakaskej in tlaltikpaktlakaj, ¿kenik amo anwelij ankiyektlaliaj yin tlamantle tzikitzin? <sup>3</sup> ¿Amo ankimatij nik asta yejwan in angelestin tejwan tikinmixkomakaskej? Tonses, ¿tlanik amo ma weli ma tikinyektlalikan in tokniwan nijkuak mokualaniaj ika itlaj tlamantle ixko yin tlaltikpak? <sup>4</sup> Ijkón kiné, tla amejwan ankipiaj itlaj tlamantle para ankiyektlaliskej, ¿tlanik anyawij

inawak se jues katlej mach kineltoka Dios? <sup>5</sup> Namechilwia ijkón para xipinawakan. ¿Amo ompa kaj nion se tokni katlej ma kipia kuale tlayejyekole para ma weli ma kiyektlali yon tlamantle? <sup>6</sup> Mach kuale mota tla ankiwikaskej se amokni tlaneltokak inawak se jues katlej mach kineltoka Dios.

<sup>7</sup> Mota sa tekitl tepinatij tla namejwan anyawij innawak tekiwajkej para ankíttilwiskej se amokni tlaneltokak. Okachi kuale xixxikokan namokni katlej amechtokia tlan amo kuale. Okachi kuale xixxikokan nijkuak amechtlachtekiaj. <sup>8</sup> Pero namejwan yej ankintokiaj tlan amo kuale iwan ankintlachtekiaj maski amokniwan tlaneltokakej.

<sup>9</sup> Amo ximokajkayawakan. ¿Amo ankimatij nik in tlakaj katlej kichiway tlan amo kuale, mach welis kalakiskej kan Dios tlanawatia? Noijki mach kalakiskej katlej momekatiaj maski tlanamiktíltin o noso amo tlanamiktíltin, katlej kinweyikixtiaj in santojtin, tlakajtin katlej mosiwakuepaj iwan tlakajtin katlej kochij inwan yonmej katlej mosiwakuepaj, <sup>10</sup> katlej tlachteki, katlej kinekij kipiaskkej nochi tlan kitaj, katlej iwitkej, katlej tlawikaltijkej, iwan katlej kimoaxkatiaj itlaj tlamantle ika tlakajkayawalistle. Nochtin yonmej mach kalakiskej kan Dios tlanawatia. <sup>11</sup> Sekimej de amejwan achtoj anyekaj ken yonmej tlajtlakolejkej. Pero axan Dios yoamechchipaj de amotlajtlakol iwan yoamechseladojkixtij para xichipawkanemikan inawak, iwan Dios amechita mach ok itlaj tlajtlakole ankipiaj. Dios ijkón okichij ika ipoder de yen itokatzin in toSeñor Jesucristo, iwan ika ipoder de yen iEspíritu in toTajtzin Dios.

*Totlalnakayo moneki yetos chipawak inawak Dios*

<sup>12</sup> Nochi san tlan nej niknekis welis nikchiwas. Pero mach nochi welis nechpalewis. Maski welis nikchiwas nochi san tlan nej niknekis, mach nikmokawilis itlaj tlajtlakole ma nechawati. <sup>13</sup> Nochi tlakuale omochij para totlalax iwan totlalax omochij para kikuas in tlakuale, pero satepan Dios kipojpolos nochi yon ome tlamantle. Iwan totlalnakayo mach omochij para ika ma timomekatikan. Sino in totlalnakayo omochij para ma kichiwa tlan Dios kineki, iwan ika ipoder in Dios in totlalnakayo kipia nemilistle. <sup>14</sup> Iwan ijkón ken Dios okiyolitij in toSeñor Jesucristo, noijki in tejwan techyolitis ika ipoder.

<sup>15</sup> ¿Amo ankimatij nik namotlalnakayo tlakitzkijtok itech itlalnakayo in Cristo? Tonses, ¿kox kuale tla nimotemaktis (nimotemaktis) inawak se siwatl katlej momekatia ika notlalnakayo katlej tlakitzkijtok itech itlalnakayo in Cristo? Pues amo. <sup>16</sup> ¿Amo ankimatij namejwan nik se tlakatl nijkuak motemaktia inawak se siwatl katlej momekatij, mochiway sa



se tlalnakatl? Porke in tiotlajkuilole kijta: “De omen mochiwa sa se tlalnakatl.”<sup>17</sup> Pero nijkuak se tlakatl motemaktia in-awak toSeñor, mochiwa sa se espíritu.

<sup>18</sup> Por yonik, xikkawakan se lado de anmomekatiskej. Tla akaj kichiwa itlaj oksé tlamantle tlajtlakole, mach kijtlakoa itlalnakayo, pero akin momekatia kijtosneki inewian kitoktia ma tlajtlako itlalnakayo.<sup>19</sup> ¿Amo ankimatij namejwan nik namotlalnakayo mochijtok yen itiopan in Espíritu Santo? Dios oamechmakak iEspíritu Santo iwan chanti amotech. Por yonik kiné, namotlalnakayo mach amoaxka.<sup>20</sup> Porke Dios sa tekítl patíoij nik oamechkoj. Por yonik moneki xikweyik-ixtikan in Dios ika namotlalnakayo iwan ika namoanima, porke namejwan anteaxkawan de Dios.

## 7

### *Kenik moneki yeskej katlej tlanamikiltin*

<sup>1</sup> Axan nej namechnankilis de yen tlan namejwan annecht-lajtlaniykej itech namoamatlajkuilol. Yetoskia kuale tla se tlakatl mach mosiwatis.<sup>2</sup> Pero komo miekej san momekatiaj, tonses kada se tlakatl ma mosiwati, iwan kada se siwatl ma mookichti.<sup>3</sup> In teokich moneki motemaktis (motemaktilis) inawak isiwa ken Dios kimonekiltia. Iwan tesiwa noijki moneki motemaktis inawak iokich ken Dios kimonekiltia.<sup>4</sup> Nijkuak se siwatl kipia iokich, mach ok yen kinawatia itlalnakayo porke itlalnakayo ya iaxka iokich. Iwan noijki nijkuak se tlakatl kipia isiwa, mach ok yen kinawatia itlalnakayo porke itlalnakayo ya iaxka isiwa.<sup>5</sup> Nijkuak in teokich kineki yetos iwan isiwa, isiwa amo ma kijto amo, iwan noijki in tesiwa nijkuak kineki yetos iwan iokich, iokich amo ma kijto amo. Pero tla san ken amomen anmotlaliskej san se tlajtole para amo anyeskej san sekan kanaj keski tonale iwan ankixkawiskej (onmechonmelis) anmotiotzajtziliskej, yon kuale kajki. Pero satepan moneki oksemi ximosetilikan para ijkón Satanás amo amechtoktis xitlajtlakokan por yen amo ankixikoskej anyeskej wejkwawitl sejsen lado.

<sup>6</sup> Yin tlan namechilwia mach kijtosneki namechnawatia ijkón xikchiwakan, pero welis ijkón ankichiwaskkej tla an-inekij.<sup>7</sup> Nej niknekiskia tla nochtin yenij ken nej iwan mach kipianij insiwa. Pero kada se de tejwan Dios otechchij titlatlamantin. Dios okinekke sekimej tlakaj ma kipiakan insiwa iwan sekimej siwamej ma kipiakan inmokich, iwan oksekimej Dios okinekke ma yekan insejselti.

<sup>8</sup> Namejwan katlej mach ya anmonamiktiaj iwan namejwan katlej anviudajtin, nikneki namechilwis okachi kuale ximokawakan ken nej iwan amo ximonamiktikan.<sup>9</sup> Pero tla

amo ankixikoj anyeskej amoselti, ximonamiktikan, porke okachi kuale ximonamiktikan para amo ximochichinojtine-mikan ika namoelewilis.

<sup>10</sup> Pero nikpia se tlanawatile para namejwan katlej antlanamiktiltin. Yin tlanawatile mach de nej, sino de toSeñor. In tlanawatile kijta: in tesiwa amo ma kikawa iokich. <sup>11</sup> Pero tla se siwatl kikawa iokich, mach ok ma mookichti, o noso ma motlapojpolwi iwan iokich iwan oksemi iwan ma mosetili. Noijki in tlakatl mach ma kikawa isiwa.

<sup>12</sup> Oksekimej nikneki nikinmilwis se tlajtole katlej kisa de nej notlajtol iwan amo de toSeñor, tla se tokni kipia isiwa mach tlaneltokak iwan yon siwatl kineki iwan yetos, yon tokni mach ma kikawa yon siwatl. <sup>13</sup> Iwan tla se tokni siwatl kipia iokich mach tlaneltokak iwan yon iokich kineki iwan yetos, yon tokni siwatl mach ma kikawa yon iokich. <sup>14</sup> Porke in teokich katlej mach tlaneltokak, Dios kita kej ya chipawak de itlajtlakol porke omosetilij iwan isiwa tlaneltokak. Iwan tesiwa katlej mach tlaneltokak, Dios kita kej ya chipawak de itlajtlakol porke omosetilij iwan iokich tlaneltokak. Tla amo ijkón yeni, namokonewan yeskia ken inkonewan katlej mach tlaneltokakej, pero axan Dios kinmita ya chipawakej de intlajtlakol. <sup>15</sup> Pero tla in teokich o noso in tesiwa katlej mach tlaneltokak kineki tekawas, ma tekawa kiné. Tla ijkón kaj yon tlamantle, in tokni okichtle o noso siwatl katlej tlaneltokak amo ma kitlatlawti de amo ma wia katlej mach tlaneltokak. Porke in Dios kineki xiekan ika kuale. <sup>16</sup> Porke se siwatl katlej tlaneltokak, mach kimati kox welis kipalewis iokich para ma tlaneltoka iwan ma momakixti de itech itlajtlakol. Noijki se tlakatl katlej tlaneltokak, mach kimati kox welis kipalewis isiwa para ma tlaneltoka iwan ma momakixti de itlajtlakol.

<sup>17</sup> Kada se ma yeto ken toSeñor kineki ma yeto. Xiekan ken anyekaj nijkuak opéj ankineltokaj in toTajtzin Dios. Ijkón nikinmilwia in tiopantlaneltokakej ik nian nepa. <sup>18</sup> Tla akaj oyeka sirkunsidado nijkuak Dios okinotzke, ijkón ma mokawa. Iwan tla akaj amo oyeka sirkunsidado nijkuak Dios okinotzke, amo ma mosirkunsidaro. <sup>19</sup> Tla se yetos sirkunsidado o noso amo, mach yen yon katlej moneki, sino moneki ma se kichiwa tlan kijta itlanawatil in Dios. <sup>20</sup> Kada se ma yeto ken oyeka nijkuak opéj kineltoka in toTajtzin Dios. <sup>21</sup> Tla akaj oyeka kej tlanamaktle nijkuak opéj kineltoka in Dios, amo ma tlanemili. Pero tla kita nik welis momakixtis, ma momakixti para ayakmo ma yeto kej tlanamaktle. <sup>22</sup> Porke akin oyeka kej tlanamaktle nijkuak opéj kineltoka in toSeñor, axan yon tlakatl yomakiske iwan mach ok kajki kej tlanamaktle iwan ya kajki para kitekipanos in toSeñor. Ijkón noijki, akin oyeka

mach tlanamaktle nijkuak opéj kineltoka in toSeñor, axan ya kajki kej tlanamaktle katlej yokikoj in Cristo. <sup>23</sup> Dios oamechkoj sa tekitl patíoj. Por yonik amo ximotekawilikan ma amechpiakan in tlakaj kej antlanamaktin. <sup>24</sup> Ijkón kiné, nokniwan, kada se de amejwan ma yeto inawak Dios ijkón ken oyeka nijkuak opéj kineltoka in toTajtzin Dios.

<sup>25</sup> In toSeñor mach nechmaka se tlanawatile para ma namechilwi namejwan katlej mach ya antlanamiktiltin. Pero nej namechilwis ken nej nikyejyekoa kuale para ijkón xikchikawan, iwan welis anechneltokiliskej kej yeskia yen Dios amechilwia, porke Dios kipia weyi iteiknotlamachilis nonawak. <sup>26</sup> Nej nikyejyekoa okachi kuale tla se tlakatl o noso se siwatl ma yeto ken axan kajki, porke tikatej itech tonaltin katlej sa tekitl owijtitok tlan tipanotokej. <sup>27</sup> Tla tikpia mosiwa, amo xikkawa. Tla amo tikpia mosiwa, amo xiktemo. <sup>28</sup> Tla timonamiktis, mach tlajtlakole. Iwan tla se ichpochtle monamiktia, noiiki mach tlajtlakole. Pero katlej monamiktiaj okachi trabajojpanoskej itech innemilis, iwan nej niknekiskia mach ijkón ma panokan.

<sup>29</sup> Nokniwan, tlan nej nikneki namechilwis yen yin: Mach ok tiempo. Por yonik, katlej tlanamiktiltin ma yekan kej yeskia mach tlanamiktiltin para ma kitekipanokan in Dios. <sup>30</sup> Katlej moyolkokoaj ma yekan kej yeskia kipiaj pakilistle, iwan katlej kipiaj pakilistle ma yekan kej yeskia moyolkokoaj. Iwan katlej tlakowaj, ma yekan kej yeskia mach inmaxka tlan kikowaj. <sup>31</sup> In tlakaj katlej kipiaj miek tlamantle ixko yin tlaltikpak, ma momachilikan kej yeskia mach itlaj kipiaj. Porke se tonale tlamis in tlaltikpak ika nochi tlan onkaj.

<sup>32</sup> Nej niknekiskia amo ximotekipachokan por yen tlamantin de ixko yin tlaltikpak. Se katlej mach ya siwawaj (siwayej) motekipachoa para kitekipanos in toSeñor iwan para welis kipaktis. <sup>33</sup> Pero se katlej ya siwawaj motekipachoa por yen tlamantin de ixko yin tlaltikpak iwan de kenik kipaktis isiwa. <sup>34</sup> Tlatlamantle nik katej. Ijkón noiiki, in siwatl katlej mach ya okichwaj iwan katlej mach keman omookichtij, parejo motekipachoj para kitekipanoskej in toSeñor iwan para moyolchipajtoskej itech intlalnakayo iwan ipan inmanima. Pero in siwatl katlej okichwaj motekipachoa por yen tlamantin de ixko yin tlaltikpak iwan de kenik kipaktis iokich.

<sup>35</sup> Ijkón namechilwia se kuale para amejwan, mach por amo ximonamiktikan. Nikneki kuale xiekan iwan xiwelikan xiktekipanokan in toTajtzin Dios iwan amitlaj ma amechtza-kuii.

<sup>36</sup> Tla se tetaj kipia se ichpoch, iwan kiyejyekoa ya ma monamikti porke ya chikawak, ma monamikti, mach tlajtlakole.

<sup>37</sup> Pero tla se tetaj kipia se ichpoch iwan kiyejyekoa amo ma monamikti, kichiwas kuale tla amo kinamiktis ichpoch, iwan kichiwas kuale tla kipixtos itech ikalijtik tla melawak yen yon yokisentalij ipan iyolo in tetaj. <sup>38</sup> Ijkón kiné, tla in tetaj kitemakas ichpoch ma monamikti, yon kuale. Pero tla amo kitemakas ma monamikti, yon okachi kuale.

<sup>39</sup> Se siwatl katlej tlanamiktile kinsetilijtok in tlanawatile iwan iokich mientras onkaj iokich. Pero tla iokich miki, in siwatl oksemi welis monamiktis san akin iwan yej kinekis. Pero ma monamikti iwan se katlej tlaneltokak. <sup>40</sup> Pero nej nikijta tla yon viuda mach monamiktis okachi kiplias pakilistle. Iwan nej nikyejyekoa nik in nej nikpia iEspíritu in toTajtzin Dios katlej nechmaka yin tlajtole katlej namechilwia.

## 8

### *Tlakuale katlej kinmaniliaj in santojtin*

<sup>1</sup> Axan namechilwis de yen tlakuale katlej kinmaniliaj in santojtin. Tejwan ya kuale tikmatij tlanon moneki tikchivaskej itech yon tlamantle. Nijkuak se tlakatl kiyejyekoa kuale kimomaka kuenta itlaj tlamantle, ika moweyineki. Pero se katlej kimati tetlasojtla, kinpalewia in tiopantlaneltokakej. <sup>2</sup> Tla se tlakatl kiyejyekoa wel kimati miek, kijtosneki mach ya itlaj kimati ken moneki kimatis. <sup>3</sup> Pero tla se tlakatl melawak kitlasojtla in Dios, tonses in Dios kuale kixmati.

<sup>4</sup> Iwan de yon tlakuale katlej kinmaniliaj in santojtin, tejwan kuale tikmatij nik mach itlaj inpatij in yonmej santojtin katlej sekimej kinmitaj kej indioswan. Porke tikmatij nik onkaj san se Dios. <sup>5</sup> Maski miekej tlakaj kijtaj nik katej miekej diosmej iwan miekej tekomej itech ilwikak iwan ixko yin tlaltikpak. <sup>6</sup> Pero tejwan tikmatij nik onkaj san se Dios, yen toPapan Dios katlej okiyejyekoj ma yeto nochi tlan onkaj, iwan tejwan tikatej para tikchivaskej tlan Yej kineki. Iwan onkaj san se Señor, yen toSeñor Jesucristo, katlej okichij nochi tlan onkaj iwan yen techmakatok tonemilis.

<sup>7</sup> Pero mach nochtin kimatij. Porke sekimej yomomatkej kineltokaj nik in santojtin yolitokej, iwan kineltokaj nik in tlakuale katlej kinmaniliaj in santojtin, kijtosneki kinmaniliaj katlej melawak diosmej. Por yonik nijkuak kikuaj in tlakuale katlej kinmaniliaj in santojtin, kimachiliaj ipan iyolo yotlajtlakojkej, porke mach chijchikawakej itech intlaneltokalis. <sup>8</sup> In tlakuale mach techpalewia para ma tiekan okachi kuale inawak Dios. Tla amo tikkuaskej mach timochiwaskej okachi tikualemej, iwan tla tikkuaskej mach timochiwaskej okachi mach tikualemej. <sup>9</sup> Pero xikpiakan kuidado de amo ankichiwaskej de ma wetzikan ipan tlajtlakole katlej

mach chijchikawakej itech intlaneltokalis. <sup>10</sup> Porke tla tej, katlej tikmati mach mitzijtlakos in yon tlakuale, timotlalis titlakuas kan kikuaj in tlamanale katlej okinmanilijkej in santojtin, iwan tla mitzitas se tokni katlej mach chikawak itech itlaneltokalis, ijkuakón yej noijski walmixewis kikuas yon tlakuale katlej okimanilijkej in santojtin. <sup>11</sup> Iwan ijkon, in tej por okachi tikmati tlan tikchiwa, welis tikijtlakos in mokni katlej mach chikawak itech itlaneltokalis, katlej Cristo noijski omikke por yej. <sup>12</sup> Iwan nijkuak tikchiwa se mokni ma wetzi ipan tlajtlakole, tikijtlakolia iyolo. Porke tiktokia ma kichiwa se tlamantle tlan yej kimati ipan iyolo mach kuale, iwan tej noijski titlajtlakoa inawak Cristo. <sup>13</sup> Por yonik, tla nej nikchiwa se nokni ma wetzi ipan tlajtlakole por yen tlan nikua, okachi kuale mach ok keman nikuas nakatl, para amo niktoktis ma wetzi ipan tlajtlakole se nokni.

## 9

### *Katlej welis kichiwas se tlatitlanile*

<sup>1</sup> Nej welis nikchiwas san tlan nej niknekis. Nej niitlatitlanil in Dios. Nej onikitak in toSeñor Jesús. Namejwan antlaneltokakej por yen tekitl katlej onikchij entre namejwan para yen toSeñor. <sup>2</sup> Tla sekimej kijtaj mach melawak nitlatitlanile, namejwan kuale ankimatij nik melawak. Nej onamechmatiltij itlajtol in Dios iwan namejwan ankineltokakej, iwan ika yon namejwan ankiteititaj nik melawak nitlatitlanile.

<sup>3</sup> Tla akaj amo kiwelita tlan nikchiwa, nikneki nikilwis ijkin. <sup>4</sup> Nej notech powi para nikresibiros tlan nechmakaskej para nikuas iwan nikonis, <sup>5</sup> iwan noijski notech powi de nikpias se nosiwa tlaneltokak, ijkon ken oksekimej tlatitlaniltin kinpias insiwawan, iwan noijski ken ikniwan in toSeñor Jesús kipiaj insiwawan, iwan noijski ken Pedro kipia isiwa. <sup>6</sup> ¿Kox san yen nej iwan Bernabé tikpiaj de timotlatlaniliskej para titlakuaskej iwan amitlaj ma techmakakan in tokniwan? <sup>7</sup> ¿Kox onkaj soldado katlej kipia de motlatlanilis oksekan para tlakuas? ¿Kox onkaj akaj tlakatl katlej kitooka uvas iwan amo ma kikua? ¿Kox onkaj akaj tlajpixke iwan amo ma koni leche nijkuak kintlapatzkilia itentzonwan? <sup>8</sup> Iwan amo xikyejyekokan ke yin tlan namechilwia san nej ijkon nikyejyekoa, porke itlanawatil in Moisés noijski ijkon kijta. <sup>9</sup> Itech itlanawatil in Moisés kijta: “Xikkawili in toro ma kikua in sebada nijkuak ipan tlajtlaksa para kooya.” Iwan yon tlan kijta amo kijtosneki in Dios motekipachoa por yen toro. <sup>10</sup> Sino Dios motekipachoa por tejwan. Porke in tlanawatile omijkuiloj para tejwan. Katlej tloxawa iwan katlej pixka, parejo kichiaj kipiaskaj in tlakilotl katlej kintokaroa. <sup>11</sup> Ijkon

kiné, tla tejwan otiktookakej amotech sekin semiya de itlajtol in Dios, ¿amo welis noijski tikpiaskej de amejwan sekin tlan ika timopanoltiskej? <sup>12</sup> Tla oksekimej tlamachtijkej itech powi kiresibiroaj de amejwan tlan ika mopanoltiaj, tejwan asta okachi totech powi.

Pero tejwan mach ijkón tikchiwaj maski totech powi, iwan tejwan tikxikojtiiwitez nejchi tlan tipanotiiwitez para amo tiktzakuiliskej in kuale tlajtole katlej temakixtia de Cristo. <sup>13</sup> Namejwan kuale ankimatij ke katlej kitekipanoaj in Dios itech itiopan, kikuaj in tlakuale katlej kitemakaj in tlakaj para Dios. Iwan noijski katlej kitekipanoaj in Dios itech artal, kikuaj tlan ompa kitlaliaj itech artal. <sup>14</sup> Ijkón noijski, in toSeñor otlanawatij ke katlej kitematiltiaj in kuale tlajtole katlej temakixtia, moneki de ompa kisas tlan ika mopanoltiskej por yen yon tekital katlej kichiwaj. <sup>15</sup> Pero nej mach keman ijkón nikchiwa, maski notech powi para nikchiwas. Iwan nion mach namechijkuililia yin tlajtole para namejwan itlaj xinechmakakan. Okachi kuale ma nimiki antes de annehkixtiliskej yin noweyinekilis katlej nikpia.

<sup>16</sup> Mach nimoweyineki por niktematiltia in kuale tlajtole katlej temakixtia, porke nej yipa onechnawatijkej ma niktematilti. ¡Pobre de nej tla amo niktematiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia! <sup>17</sup> Por yonik, tla nikchiwas ika nopakilis, Dios nechmakas notlaxtlawil. Pero tla nikchiwas san afuersa iwan amo ika nopakilis, yipa kipia de nikchiwas porke Dios ijkón onechnawatij. <sup>18</sup> Tonses, ¿katlij yen notlaxtlawil? Notlaxtlawil yen pakilistle katlej nikpia nijkuak niktematiltia in kuale tlajtole katlej temakixtia iwan mach niktlani. Iwan maski notech powi para nikresibiros tlan ika nimopanoltis, mach keman ijkón nikchiwa.

<sup>19</sup> Maski nej mach akaj onechkoj para ma niktekipano, nej nikaj kej nitekipanoj de nochtin in tlakaj para welis nikipalewis okachi miekej ma yekan para Cristo. <sup>20</sup> Nijkuak nikaj inwan judiojtin nimochiwa noijski kej nijudio para welis nikintlaneltokitis de itlajtol in Dios. Kijtosneki para welis nikintlaneltokitis katlej kichiwaj tlan kijta itlanawatil in Moisés, nej noijski nikchiwa tlan kijta in yon tlanawatile nijkuak inwan nikaj, maski nej mach nechawatia yon tlanawatile de Moisés. <sup>21</sup> Nijkuak nikaj inwan katlej mach kipiaj itlanawatil in Moisés, nimochiwa noijski ken yejwan para welis nikintlaneltokitis de itlajtol in Dios. Ika yon, amo kijtosneki ke mach niktlakita itlanawatil in Dios, porke nej melawak niktlakita itlanawatil in Cristo. <sup>22</sup> Nijkuak nikaj inwan katlej mach chijchikawakej itech intlaneltokalis, nimochiwa noijski ken yejwan para welis noijski nikintlaneltokitis de itlajtol in Dios. Kijtosneki nimochiwa ijkón ken katej

nochtin. Nimochiwa ken yejwan para welis nikipalewis ma momakixtikan sekimej inawak Cristo. <sup>23</sup> Ijkón nikchiwa para miekej ma welikan ma kikakikan in kuale tlajtole katlej temakixtia, para welis nikajsis nej noijki in tlatiochiwalistle katlej kitemaka in yon tlajtole.

<sup>24</sup> Namejwan ankimatij ke nijkuak motlanij in tlakaj nijkuak motlaloaj, miekej kinekij tlatlaniskej, pero san se katlej tlatlani iwan kimakaj itlatliokolil. Namejwan noijki moneki ximotlalokan iwan xiktlanikan in tlatliokolile katlej Dios kineki amechmakas. <sup>25</sup> Katlej momachtiaj para mawiltiskej itech se awile, kikawaj se lado nochi tlan welis kinmijtlakos, para welis kitlaniskej se korona tlachiwale de xiwitl katlej niman piliwi. Pero tejwan tiknekij tiktlaniskej se korona katlej mach keman ijtlakawis. <sup>26</sup> Nej mach san tekittl nimotlaloa kej yeskia mach nikmati kan niawi. Mach nitemaga kej yeskia nikmomaga iwan ejekatl. <sup>27</sup> Sino, nej niktlayowiltia notlalnakayo iwan niktokia ma nechtlakita, porke nimomawtia tla nej yonikinmachtij oksekimej de itlajtol in Dios, iwan sejpa yej nej ma nikpolo iwan amo ma niktiani notlatliokolil.

## 10

### *Amo se ma kinweyikixti in santojtin*

<sup>1</sup> Nokniwan, nikneki xikmatikan nik in ya wejkawitl toweyitajwan onejnenkej itlampa se mixtle, iwan nochtin opanokej ijtik mar katlej itoka Chichiltik. <sup>2</sup> Ijkón nochtin yejwan omokuateekijkej ika yon mixtle iwan ika yon atl de yen mar, iwan nochtin omochijkej imomachtijkawan in Moisés katlej oyeka kej intlayekanke. <sup>3</sup> Iwan nochtin okikujkej san se tlakuale katlej Dios okinmakak de ilwikak. <sup>4</sup> Iwan nochtin okonikej san se atl katlej Dios okinmakak katlej okiske de itech se tetl. Iwan yon tetl kijtosneki yen Cristo katlej ompa inwan oyaya. <sup>5</sup> Maski Dios okintiochiwaya miek, Dios mach okiwelitak tlan okichijkej miekej de yejwan, iwan por yonik omikkej kan tlawaki.

<sup>6</sup> Nochi yon tlan otlamochij techititia amo ma tiknekikan ma tikchiwakan tlan amo kuale, ken yejwan okinekej okichijkej. <sup>7</sup> Por yonik, amo ma tkinweyikixtikan in santojtin ken sekimej de yejwan okichijkej, ken kijta in tiotlajkuilole: "In tlakaj omotlalijkej otlakuajkej iwan otlawankej, iwan satepan omoketzkej opéj mijtotiaj ixpan se santo tlachiwale." <sup>8</sup> Amo ma timomekatikan ken sekimej de yejwan omomekatijkej, iwan san se tonale omikkej senpoale iwan eyi mil tlakaj. <sup>9</sup> Amo ma tikchiwakan itlaj tlamantle mach kuale san para tikitaskkej kox melawak in Dios techtlajowiltis ken sekimej de yejwan ijkón okichijkej, iwan okoawilokej iwan omikkej.

<sup>10</sup> Nion amo ma tikixnamikikan in Dios ken sekimej de jejwan okixnamikej, iwan por yonik in Dios okititlanke iángel para ma kinmikti.

<sup>11</sup> Nochi yin tlamantle opanokej in ya wejkwawitl toweyitajwan, iwan omijkuiloj itech tiotlajkuilole kej se ejemplo para amo no ijón tikchiwaskej, tejwan katlej tikatej itech yinmej sa iyakatlanka tonaltin. <sup>12</sup> Ijón kiné, akin kiyejyekoa kuale moyekketok itech itlaneltokalis, ma kipia kuido de amo wetzis ipan tlajtlakole. <sup>13</sup> Nijkuak in Amo Kuale Tlakatl amechyoltilana para xitlajtlakokan, kuale xikmatikan noijki nik ijón panoaj nochtin. Pero namejwan xiktlalikan namoyolo inawak Dios, porke Yej mach amechtekawilis ma amechyoltilana in tlajtlakole asta kan mach ok ankixikoaj. Sino, Dios amechpalewis para ximakisakan iwan amo xitlajtlakolchiwakan, para ijón welis ankixikoskej.

<sup>14</sup> Por yonik, namejwan notetlasojkaikniwan, xikinkawakan se lado in santojtin iwan amo xikinweyixitikan. <sup>15</sup> Nej namechtlapowia kej antlakaj katlej kuale ankimomakaj kuenta. Iwan namejwan xikyejyekokan kox kuale o noso amo kuale tlan nemechilwia. <sup>16</sup> Nijkuak tejwan tiktlajtlaniliaj in Dios ma kitiochiwa in kopa itech in tiotlakantlakuale de toSeñor, iwan nijkuak tikonij in vino, tiknextiaj nik tikatej san sekan iwan Cristo porke okinokij ieso por tejwan itech krus. Iwan nijkuak tikpojpostekij in pan iwan tikuj, tiknextiaj nik tikatej san sekan iwan Cristo porke okitemakak itlalnakayo nijkuak omikke por tejwan. <sup>17</sup> Maski yon pan welis mochiwas miek pedaso, motlantok san se pan. Iwan tejwan maski timiekej, timochiwaj san se tlalnakatl porke tinochtin tikuj san se pan.

<sup>18</sup> Xikinmitakan in judiojtin. Jejwan kikuaj in tlakuale katlej kimanaj ipan artal, yon kej yeskia mosetiliaj iwan Dios por yen yon tlamanaale katlej kikuaj. <sup>19</sup> Yon tlan namechilwia amo kijtosneki nik in santojtin itlaj inpatij, nion yen tlakuale katlej kinmaniliaj. <sup>20</sup> Sino nej nikneki namechilwis nik in tlakaj katlej mach kixmatij Dios, nijkuak kimanaj tlamanaale ipan inmartal, mach yen Dios kimaniliaj, sino yen demoniojtin. Iwan nej mach nikneki ximosetilikan inwan demoniojtin. <sup>21</sup> Mach welis ankoniskej itech ikopa in toSeñor iwan noijki ankoniskej itech inkopa in demoniojtin. Nion mach welis antlakuaskej itech imesa in toSeñor iwan noijki antlakuaskej itech inmesa in demoniojtin. <sup>22</sup> Amo xikchiwakan itlaj tlan ika welis ankitoktiskej ma chawati in toTajtzin Dios, porke Yej okachi kipia poder iwan mach ken tejwan.

*Ma tikinpalewikan katlej mach ya chijchikawakej itech itlaneltokalis*



<sup>23</sup> Melawak nik nochi san tlan tejwan tiknekiskej welis tikchiwaskej. Pero mach nochi welis techpalewis. Nochi san tlan tejwan tiknekiskej welis tikchiwaskej, pero mach nochi techpalewis ma timoskaltikan itech totlaneltokalis. <sup>24</sup> Amo ma tiktemokan tlan kuale san para tejwan, sino noijki ma tiktemokan tlan kuale para oksekimej.

<sup>25</sup> Namejwan welis ankikuaskej nochi tlamantle nakatl katlej kinamakaj tiankisko iwan amo xitlajtlanikan kox okimanilijakaj akaj santo o noso amo, para amo xikmatikan.

<sup>26</sup> Porke nochi tlan onkaj ixko yin tlaltikpak, iaxka in toSeñor.

<sup>27</sup> Tla akaj katlej mach kineltoka Dios iwan mitznotza xitlakuati ichan, iwan tej tikneki tias, tej xikua nochi tlan mitz-makas, iwan amo xitlajtlani kox yon tlakuale okimanilijakaj akaj santo o noso amo, para amitlaj xikmati. <sup>28</sup> Pero tla akaj mitzilwis: “Yin nakatl okinmanilijakaj in santojtin”, tonses amo xikua para amo xikijtlakoli itlaneltokalis akin ijkón mitzilwia, iwan ijkón yej mach kiyeyyekos nik mach kuale tlan tikchiwa. Porke nochi tlan onkaj ixko yin tlaltikpak, iaxka in toSeñor. <sup>29</sup> Yin tlan nikijta, nikijta de yen itlayejyekolis in oksé tlakatl, amo de yen namejwan amotlayejyekolis.

Pero akaj welis kijtos: “¿Tlanik amo welis nikchiwas san tlan nej nikneki san por yen itlayejyekolis de oksé tlakatl?

<sup>30</sup> Tla nej nimotlasojkamati inawak Dios por tlan nikua, tonses, ¿tlanik ok kijtoskej nik mach kuale tlan nikchiwa?”

<sup>31</sup> Tla namejwan antlakuaj, o noso ankonij, o noso ankichiway itlaj oksé tlamantle, xikchiwakan nochi para in tlakaj ma kiweyikixtikan in toTajtzin Dios por tlan namejwan ankichiway. <sup>32</sup> Amitlaj xikchiwakan tlan ika ankitoktiskej ma wetzi ipan tlajtlakole se judío, o noso se katlej mach judío, o noso se katlej tlaneltoka inawak Dios.

<sup>33</sup> Nej nikneki nikchiwas nochi tlamantle tlan kuale para nochtin oksekimej. Mach nikneki nikchiwas tlan kuale san para yen nej, sino noijki para yen oksekimej, para ma momakixtikan.

## 11

<sup>1</sup> Namejwan xikchiwakan ken nej nikchiwa porke nej nikchiwa ken Cristo okichij.

*Kenik moneki yeskej in siwamej itech tiopan*

<sup>2</sup> Nokniwan, sa tekittl nipaki porke nochipa annechel-namikij iwan ankichijtokej tlan nej onamechmachtij. <sup>3</sup> Pero nej nikneki xikmomakakan kuenta nik in Cristo yen tzon-tekomatl de yen tlakajtin, iwan teokich yen tzontekomatl de yen isiwa, ijkón ken Dios yen tzontekomatl de yen Cristo. <sup>4</sup> Tla se tlakatl mokuatzakua nijkuak motiotzajtzilia tiopan o noso nijkuak kijta itlaj tlajtole katlej Dios okimakak, kijtosneki

mach kitlakita in Cristo. <sup>5</sup> Pero tla se siwatl mach mokuatzakua nijkuak motiotzajtziliala o noso ijkuak kijta itlaj tlajtole katlej Dios okimakak, kijtosneki mach kitlakita iokich, yon kej yeskia omoxinke. <sup>6</sup> Tla se siwatl amo mokuatzakua, tonses okachi kuale ma kimoximili nochi itzonkal. Pero tla pinawa kimoximilis nochi itzonkal o noso mokuatetexximas (mokuamelonximas), tonses moneki mokuatzakuas. <sup>7</sup> In tlakatl mach moneki mokuatzakuas, porke in tlakatl yen motlachialtia ken Dios ik tlachixtok iwan kiteititia imawisotlanex in Dios. Pero in siwatl kiteititia imawisotlanex in tlakatl. <sup>8</sup> Porke nijkuak in Dios okichij in tlakatl, mach okikixtij de itech siwatl, sino yen siwatl okikixtij de itech in tlakatl. <sup>9</sup> Dios mach okichij in tlakatl para ma kipalewi in siwatl, sino in Dios okichij in siwatl para ma kipalewi in tlakatl. <sup>10</sup> Por yonik in siwatl moneki kiplas ipan itzontekon se señas para ma kitakan in angelestin nik yen okichtle katlej tlanawatia. <sup>11</sup> Pero tejwan katlej tipowij inawak toSeñor, in okichtle mach welis yetos tla amo iwan siwatl, nion in siwatl mach welis yetos tla amo iwan okichtle. <sup>12</sup> Porke ijkón ken siwatl okikixtijkej de itech in tlakatl, ijkón noiiki axan in tlakatl tlakati de itech in siwatl. Pero yen Dios katlej okichij nochi tlamantle iwan ijkón okitlalij ma yeto.

<sup>13</sup> Namejwan amonewian xikyeyjekokan kox kuale tla se siwatl motiotzajtziliala inawak Dios iwan amo mokuatzakuas. <sup>14</sup> Namejwan ankimatij nik tepinatij tla se tlakatl yetos tzonkalweweyak. <sup>15</sup> Pero nijkuak se siwatl kipia itzonkal weweyak, sa tekittl kuakualtzin mota, porke Dios okimakak itzonkal weweyak para ika ma kuatzakto. <sup>16</sup> Tla akaj amo kiwelita iwan kineki itlaj kijtos de tlan nikijta, ma kimati ke tejwan kan titlamachtijtjinemij, in siwamej mokuatzakuaj nijkuak motiotzajtziliala o noso nijkuak kijtaj itlaj tlajtole katlej Dios kinmaka nijkuak mololoaj. Iwan nochtin oksekimej tiopantlaneltokakej no ijkón kichiawaj.

*Kenik moneki se kikuas in tiotlakantlakuale de toSeñor*

<sup>17</sup> Pero axan tlan namechilwis, mach welis namechweyikixtis por tlan ankichiawaj. Porke nesi kej nijkuak anmololoaj mach itlaj amechpalewia, sino yej okachi anmijtlakawij. <sup>18</sup> Porke onikmatke ke nijkuak anmololoaj tiopan, mach san se tlan ankiyejyekoaj, iwan kanaj nej nikneltoka. <sup>19</sup> Iwan yipa yeskej tlakaj katlej mach yeskej san se tlajtole inwan oksekimej para ijkón momatis akin melawak kineltoka in Dios. <sup>20</sup> Porke tla amo san se tlan ankiyejyekoaj nijkuak anmololoaj tiopan, mach ok melawak anmololoaj para ankikuaskej in tiotlakantlakuale de toSeñor. <sup>21</sup> Porke nijkuak antlakuaj, kada se san niman pewa tlakua iwan amo ankinchiaj in oksekimej. Sekimej mokawaj tiosijtokej, iwan mientras oksekimej asta

moiwintiaj. <sup>22</sup> ¿Amo ankipiaj amochan kan welis antlakuaskej iwan antlaoniskej? Ijkón ken ankichiawaj, namejwan ankinpinatiaj in tlaneltokakej de Dios, iwan ankinpinatiaj katlej mach kipiaj tlan kikuaskej. ¿Tlanon welis namechilwis? ¿Namechweyikixtis por tlan ankichiawaj? ¡Amo! Mach welis namechweyikixtis.

*Tiotlakantlakuale de toSeñor*  
(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

<sup>23</sup> Nej onamechmachtij de tlan toSeñor noiiki onechmachtij. Nekáj yuak nijkuak in toSeñor Jesús okitemaktijkej (okitemaktilijkej) inmak in soldadojtin, in toSeñor Jesús okitilanke in pan, <sup>24</sup> iwan satepan de omotlasojkamatke inawak Dios, okipojpostekke iwan okijtoj: “Xikkuakan yin pan. Yin yen notlalnakayo katlej niktemaka para mikis por amejwan. Xikchiwakan yin tlamantle para ika xinechelnamikikan.” <sup>25</sup> Ijkón noiiki, satepan de otlakuajkej, okitilanke in kopa iwan okijtoj: “Yin vino yen noeso katlej toyawis iwan ika nikchiwas se yankuik akuerdo por amejwan. Nijkuak ankoniskej, xikchiwakan para xikelnamikikan nik onimikke por amejwan.” <sup>26</sup> Nochipa nijkuak ankikuaskej in pan iwan ankoniskej in vino itech tiotlakantlakuale de toSeñor, kijtosneki ankitematiltijtokej nik in toSeñor omikke por amejwan asta ijkuak oksemi ma walmokuepa.

*Kenik moneki se kikuas in tiotlakantlakuale de toSeñor*

<sup>27</sup> Iwan tla se kikuas in yon pan iwan konis in yon vino de ikopa in toSeñor iwan amo kichiwas ken moneki, kichiwa tla-jtlakole ika itlalnakayo iwan ika ieso in toSeñor iwan kimawisploa. <sup>28</sup> Por yonik, moneki achtoj ma se motlajtlani kox kuale kajki inawak Dios antes de kikuas yon pan iwan konis in vino de yon kopa ken moneki. <sup>29</sup> Porke tla se kikuas iwan konis in tiotlakantlakuale de toSeñor iwan amo kimomaka kuenta nik yon kijtosneki yen itlalnakayo in toSeñor katlej omikke por tejwan, Dios kitlajyowiltis, porke amo kikua yon pan iwan koni yon vino ken moneki. <sup>30</sup> Por yonik, miekej de namejwan mach anchijchikawakej iwan anmokokoaj, iwan sekimej asta yomikkej. <sup>31</sup> Pero tla tejwan achtoj timotlajtlaniskej kox kuale tikatej inawak Dios o noso amo, Dios mach techtlajyowiltis. <sup>32</sup> Pero nijkuak tikpiaj tla-jtlakole, in toSeñor techtlajyowiltia, para amo ma tiwian tliko kan yaskej katlej mach kineltokaj in Dios.

<sup>33</sup> Ijkón kiné, nokniwan, nijkuak anmololoskej para ankikuaskej in tiotlakantlakuale de toSeñor, ximochiakan se iwan oksé para ansepantlakuaskej. <sup>34</sup> Tla akaj sa tekittl tiojsiwi, ma tlakuajtewa ichan, para amo xitlajtlakokan nijkuak anmololoskej, iwan ijkón Dios amo

ma amechtlajyowilti. Oksekin tlamantle nikyektlalis nijkuak nias namechitati.

## 12

### *Ipoder in Espíritu Santo katlej techmaka*

<sup>1</sup> Nokniwan, nikneki namechilwis de yen poder katlej techmaka in Espíritu Santo. Porke nikneki namejwan xikmatikan de yon tlamantle.

<sup>2</sup> Namejwan kuale ankimatij ke nijkuak ayamo ankinel-tokayaj in Cristo, oamechkajkayawaya in Amo Kuale Tlakatl para xikinweyikixtikan in santojtin katlej mach tlapoaj. <sup>3</sup> Por yonik, nikneki kuale xikmatikan ke katlej tlapoaj ika ipoder in Espíritu Santo mach welis kijtoskej itlaj biero de Jesús. Iwan mach akaj welis kijtos: “Jesús yen toSeñor” tla amo tlapoa ika ipoder in Espíritu Santo.

<sup>4</sup> Onkaj miek tlatlamantle poder katlej Dios techmaka para ma tiktekipanokan. Pero san se Espíritu Santo katlej techmajmaka. <sup>5</sup> Onkaj miek tlatlamantle tekintl katlej ika tiktekipanoaj in toTajtzin Dios, pero onkaj san se toSeñor katlej tiktekipanoaj. <sup>6</sup> Iwan onkaj tlatlamantle de kenik se welis kichiwas in tekintl, pero onkaj san se Dios katlej kintekipanoltia itekipanojkawan ika ipoder itech nochi tlan kichiwaj. <sup>7</sup> In Espíritu Santo moteititia itech kada se tlaneltokak para kinpalewis nochtin in tiopantlaneltokakej. <sup>8</sup> Sekimej tlaneltokakej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma welikan ma tlapoakan ika ixtlamachilistle, iwan oksekimej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma kitem-atiltikan sekin tlajtole de toTajtzin Dios katlej okachi owijtito. <sup>9</sup> Oksekimej tlaneltokakej in Espíritu Santo kinmaka poder para chikawak ma tlaneltokakan inawak Dios, iwan oksekimej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma welikan ma kinpajtikan in kokoxkej. <sup>10</sup> Sekimej tlaneltokakej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma kinchiwakan milagrostin, iwan oksekimej para ma welikan ma kijtokan itlaj tlajtole katlej Dios kinmaka. Sekimej tlaneltokakej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma kimomakakan kuenta kox se tlapoa ika ipoder in Espíritu Santo o noso ika inpoder in ejekamej mach kualtin. Oksekimej tlaneltokakej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma welikan ma tlapoakan ika oksé tlajtole katlej mach ika tlapoaj, iwan oksekimej tlaneltokakej in Espíritu Santo kinmaka poder para ma welikan ma kito-makan tlan se kijta ika yon tlajtole katlej mach ika se tlapoa. <sup>11</sup> Pero onkaj san se Espíritu Santo katlej kichiwa nochi yon tlamantle iwan kinmajmaka kada se tlaneltokak ipoder ken Yej kineki kinmakas.

*Nochtin in tlaneltokakej mochiwaj san se tlalnakatl*

<sup>12</sup> Cristo kajki kej itlalnakayo se tlakatl iwan maski kipia miek partes itlalnakayo, san se tlalnakatl mochijtok. Tejwan no ijkón tikatej. Maski tikatej timiekej katlej tikneltokaj in Cristo, tinochtin timochijtokej san se tlalnakatl. <sup>13</sup> Porke tinochtin tejwan, kox tijudiojtin o noso amo tijudiojtin, kox tikatej kej titlanamaktin inawak se toteko o noso amo, tinochtin otimokuateekijkej san ika se Espíritu, para ma timochijtokan san se tlalnakatl, iwan tinochtin otikresibirojkej san se Espíritu.

<sup>14</sup> Itlalnakayo se tlakatl mach kipia san se parte, sino kipia miek partes. <sup>15</sup> Iwan tla ikxi se tlakatl weliskia kijtoani: “Nej mach niima iwan por yonik mach nipowi itech itlalnakayo”, maski ijkón kijtoani, yej yipa powi itech itlalnakayo in tlakatl. <sup>16</sup> O noso tla inakas kijtoani: “Nej mach niixtololo iwan por yonik mach nipowi itech itlalnakayo”, maski ijkón kijtoani, yej yipa powi itech itlalnakayo in tlakatl. <sup>17</sup> Tla itlalnakayo se tlakatl kipiani san nochi ixtololo, tonses, ¿kenik tlakakini? O noso tla kipiani san nochi inakas, tonses, ¿kenik tlajnekuini? <sup>18</sup> Pero Dios okitlalij kada se parte itech totlalnakayo kan Yej okinekke. <sup>19</sup> Tla se tlakatl kipiani san nochi ikxiwan, tonses, mach motani kej yeskia kipia itlalnakayo. <sup>20</sup> Pero maski axan katej miekej partes itech totlalnakayo, nochtin yonmej partes motlantok san se tlalnakatl.

<sup>21</sup> Ixtololo se tlakatl mach welis kilwis ima: “Mach nim-itzneki”, nion itzontekon mach welis kilwis ikxiwan: “Mach namechneki.” <sup>22</sup> Sino se kinneki nochtin partes katlej tikpiaj itech totlalnakayo, iwan partes katlej motaj mach chijchikawakej ken oksekimej, yejwan yonmej katlej okachi monekij. <sup>23</sup> Iwan partes de itech totlalnakayo katlej tikinmitaj mach okachi itlaj inpatij, yejwan okachi tikinyektlaken-tiaj. Iwan partes de itech totlalnakayo katlej mach moneki tikinnextiskej, yonmej tikintlakentiaj okachi ika kuidado. <sup>24</sup> Iwan partes de itech totlalnakayo katlej weli tikinnextiaj, mach moneki tikintlakentiskej okachi kuale. Pero Dios ijkón nik okichij in totlalnakayo para okachi kuale ma tikinweyimatikan in partes katlej tejwan tikinmitaj kej mach okachi itlaj inpatij. <sup>25</sup> Dios ijkón okichij para amo ma moxexelokan in partes de totlalnakayo, sino kada se parte de totlalnakayo moneki ma motekipacho para ma kinpalewi in oksekimej. <sup>26</sup> Tla se parte de totlalnakayo tlajyowia, nochtin in oksekimej partes noijki tlajyowiaj. Iwan nijkuak se parte de totlalnakayo kiresibiroa tetlakitalistle, nochtin oksekimej partes noijki pakij.

<sup>27</sup> Ijkón kiné, namejwan ankatej kej itlalnakayo in Cristo, iwan kada se de amejwan anpowij se parte de itech itlal-

nakayo. <sup>28</sup> Dios okintlalij tlatlamantin tlaneltokakej itech tiopan para ma kitekipanokan. Achtoj okintlalij in tlatitlaniltin. Nompa, okintlalij katlej kijtaj itlaj tlajtole katlej Dios kinmilwia. Nompa, okintlalij katlej tlamachtijkej. Noijki okintlalij katlej kinchiwaj milagrostin. Noijki okintlalij katlej kinpajtiaj kokoxkej, noijki katlej tlapalewiaj, iwan katlej tlayekankej, iwan katlej kipiaj poder para tlapoaj ika oksé tlajtole katlej mach ika tlapoaj. <sup>29</sup> Xikmomakakan kuenta, kiné, mach nochtin welij kichiwaj in tekittl de tlatitlaniltin. Dios mach nochtin kinmaka itlaj tlajtole para ma kijtokan. Mach nochtin welij tlamachtiaj. Mach nochtin welij kinchiwaj milagrostin. <sup>30</sup> Mach nochtin kipiaj poder para welis kinpajtiskej kokoxkej. Mach nochtin kipiaj poder para welis tlapoaskej ika oksé tlajtole katlej mach ika tlapoaj. Nion mach nochtin welij kitomaj tlan kijtosneki yon tlajtole. <sup>31</sup> Pero namejwan okachi xiknekikan ma Dios amechmaka ipoder katlej okachi kuale kinpalewis in tlaneltokakej. Iwan axan namechnextilis se ojtle katlej okachi kuale de nochtin, katlej amechpalewis okachi.

## 13

### *In tlasojtlalistle yen okachi kuale*

<sup>1</sup> Tla nej nikipiani poder para nitlajtoani de nochtin tlajtooltin katlej ika tlapoaj nochtin in taltikpaktlakaj, iwan noijki ika intlajtol in angelestin, iwan tla amo nitetlasojtla, tonses nieni san kej se tambora katlej san tijtikuini o noso kej se platillo katlej san chajchalani. <sup>2</sup> Tla nikipiani poder para nikijtos itlaj tlajtole katlej Dios nechmaka ma nikijto, iwan tla nikmomakani kuenta de nochi tlamantle de Dios katlej mach akaj kimati, iwan tla nikmatini nochi ixtlamachilistle de Dios, iwan tla nikipiani miek tlaneltokalistle iwan asta welini nikinmijkuaniani in tepemej, iwan tla amo nitetlasojtla, tonses mach itlaj nopatij. <sup>3</sup> Tla niktemakani nochi tlan nikipia para ika nikintlamakani in pobrestin, iwan tla niktemakani asta notlalnakayo para ma kichichinokan, iwan tla amo nitetlasojtla, tonses nochi yon tlamantle mach itlaj nechpalewiani.

<sup>4</sup> Akin tetlasojtla, kimati kinxikoa in oksekimej katlej kichiwilij tlan amo kuale, iwan kimati kinchiwilia tlan kuale. Akin tetlasojtla, amo kimati moxikoa intech oksekimej, iwan amo kiyeykoko ke mach onkaj oksé ken yej, iwan nion amo moweyineki. <sup>5</sup> Akin tetlasojtla, mach kitechiwilia itlaj tlan amo kuale iwan amo tzotzokatl. Amo niman kualani iwan nion mach sa kelnamiktok nijkuak itlaj kitoktiaj tlan amo

kuale. <sup>6</sup> Akin tetlasojtla, mach kipaktia nijkuak akaj kitetoktia itlaj mach kuale, sino yej kipaktia nijkuak akaj kichiwaj itlaj tlan melawak. <sup>7</sup> Akin tetlasojtla, kimati kixikoa nochi in tlajyowilistle tlan panao, kineltoka nochi tlan kuale tlan oksekimej kichiwaj, kichia ma mochiwa tlan kuale intech oksekimej, iwan kixikoa nochi tlan panao.

<sup>8</sup> In tlasojtlalistle mach keman tlamis. Ajsis tonale nijkuak mach ok akaj kijtos itlaj tlajtole katlej Dios kitemaka, mach ok akaj tlapoas ika oksé tlajtole katlej mach ika se tlapoa, iwan nion mach ok yetos ixtlamachilistle katlej Dios kitemaka. <sup>9</sup> Axan mach miek tlan tikmatij, iwan nijkuak Dios kitemaka itlaj tlajtole para ma se kinmilwi in oksekimej, kitemaka san se tzikitzin. <sup>10</sup> Pero nijkuak witz katlej sa tekitt kuale ken Dios okitlali ma yeto, ijkuakón mach ok yetos katlej axan mach miek tlan tikmatij.

<sup>11</sup> Nijkuak nej onieka nichokotzin, onitlapoaya, onikyejyekeaya iwan onikmomakaya kuenta ken se chokotzin. Pero axan komo ya niweyi tlakatl, yonikkaj yon tlamantle ken katlej kichiwa se chokotzin. <sup>12</sup> Tejwan axan no ijkón tikatej, kej yeskia tikitaj in Dios itech se teskatl kan tlatleyua. Pero satepan nijkuak Yej witz, timoixtlataskej Iwan. Axan mach miek tlan tikmatij, pero nijkuak Yej witz ijkuakón nikmatis nochi tlamantle inawak Dios, ijkón ken Dios axan kuale kimati de nej. <sup>13</sup> Ijkón kiné, onkaj eyi tlamantle katlej moneki tikchivaskej. Moneki tikneltokaskej in toSeñor, moneki tikchiaskej ma pano nochi tlan Dios kijta panos, iwan moneki ma titetlasojtlakan. Pero katlej okachi moneki tikchivaskej de yinmej eyin tlamantin, moneki yen ma titetlasojtlakan.

## 14

*Nijkuak se tlapoa ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa*

<sup>1</sup> Xikchiwakan ika nochi amoyolo de xitetlasojtlakan, iwan xiktlajtlanilikan in Espíritu Santo ma amechmaka ipoder para ika ankitekipanoskej in toTajtzin Dios. Pero okachi xiktlajtlanilikan ma amechmaka ipoder para ankijoskej itlaj tlajtole katlej Dios kitemaka para ankinmilwiskej in oksekimej. <sup>2</sup> Porke akin tlapoa ika oksé tlajtole katlej mach ika se tlapoa, mach kintlapowia in tlakaj, sino kitlapowia in Dios, porke mach akaj kimomaka kuenta tlan yej kijta. Porke kijta tlan Espíritu Santo kiichtakamatiltia ma kijto. <sup>3</sup> Pero akin kijta itlaj tlajtole katlej Dios kimaka ma kijto, yon kinmilwia in tlakaj para kinpalewis ma moskaltikan itech intlaneltokalis, para kinyolochikawas iwan para kinyolosewis. <sup>4</sup> Akin tlapoa ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa, inewian

mopalewia para moskaltis okachi itech itlaneltokalis. Pero akin kijta itlaj tlajtole katlej Dios kimaka ma kijto, kinpalewia nochtin in tiopantlaneltokakej para okachi ma moskaltikan itech intlaneltokalis.

<sup>5</sup> Nej nikwelitani tla aminochtin namejwan ankipianij poder para ika antlapoanij ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa, pero nej okachi nikwelitani tla namejwan ankipianij poder para ika xikijtukan itlaj tlajtole katlej Dios kitemaka. Porke yin okachi moneki ke se tlapoas ika oksé tlajtole katlej mach ika se tlapoa. Porke tla amo se kitomas yon tlajtole tlan se kijta, mach kinpalewis in tiopantlaneltokakej para okachi ma moskaltikan itech intlaneltokalis. <sup>6</sup> Por yonik, nokniwan, tla nej nias namechitati iwan namechtlapowis ika oksé tlajtole katlej mach keman ankikakij, tonses, ¿tlan amechpalewis? Pero tla nej namechtlapowis ika namotlajtol itlaj tlan Dios onechnextilij, o noso tla namechmatiltis okachi de tlan melawak, o noso tla namechilwis itlaj tlajtole tlan Dios nechmaka ma namechilwi, o noso tla namechmachtis se tiotlamachtile de toTajtzin Dios, yon kemaj welis amechpalewis.

<sup>7</sup> Ma tiktlalikan se ejemplo de yen akatlapitzale iwan arpa katlej mach kipiaj nemilistle. Tla amo se kinpapatilis nijkuak se kintzotzonas, mach mokakis tlanon se kitzotzona. <sup>8</sup> Iwan itech se guerra, tla se soldado amo ijki nik kipitzas in tlapitzale ken moneki, mach akaj kimatis kox kipiaj de mololoskej para kimomagaskej. <sup>9</sup> Ijkón noijki namejwan. Tla ankijoskej itlaj tlajtole iwan amakaj kimomakas cuenta tlan ankijtaj, tonses, mach akaj kimatis de tlanon antlapoaj. Iwan nochi san kitkis in ejekatl. <sup>10</sup> Tejwan tikmatij nik katej miekej tlajtoltin katlej ika tlapoaj in tlakaj de ixko yin tlaltikpak, iwan kada se de yonmej tlajtoltin, para katlej ika tlapoaj, kimatij tlanon kijtosneki. <sup>11</sup> Pero tla nej amo weli nikmomaka cuenta tlan oksekimej tlapoaj, ijkuakón nej nechitaskej kej yeskia mach de inpueblo, iwan yejwan noijki nikinmitas kej yeskia mach de nopueblo. <sup>12</sup> Por yonik kiné, komo namejwan sa tekittl ankinekij in Espiritu Santo ma amechmaka ipoder para welis ika ankitekipanoskej in Dios, tonses xiktlajtlanilkan okachi ma amechmaka ipoder katlej okachi kinpalewis ma moskaltikan itech intlaneltokalis in tiopantlaneltokakej.

<sup>13</sup> Ijkón kiné, akin weli tlapoa ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa, moneki noijki ma kitlajtlanili in Dios de ma weli ma kitoma tlan kijta. <sup>14</sup> Porke tla nej nimotiotzajtzilis inawak Dios ika se tlajtole katlej mach nikmomaka cuenta, yon san noanima motiotzajtzililia pero notlalnamikilis mach kimomaka cuenta tlan kijta noanima. <sup>15</sup> ¿Tlan nikchiwas



kiné? Okachi kuale nimotiotzajtzilis inawak Dios ika noanima iwan noijski ika notlalnamikilis. Iwan okachi kuale niktlakuikilis in Dios ika noanima iwan noijski ika notlalnamikilis. <sup>16</sup> Porke tla tej tikweyikixtia in Dios san ika moanima porke titlapoa ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa, oksekimej mach welis motlasojkamatiskej inawak Dios porke mach kimatij tlan tikijta. <sup>17</sup> Iwan maski sa tek-itl kuale ximotlasojkamati inawak Dios, in oksekimej mach kinpalewis para ma moskaltikan okachi itech intlaneltokalis. <sup>18</sup> Nimotlasojkamati inawak Dios porke Yej onechmakak poder para ma niweli ma nitlapoa ika oksekimej tlajtolin katlej mach keman ika se tlapoa, iwan nion se de amejwan mach akaj ijkón tlapoa ken nej. <sup>19</sup> Pero nijkuak tololitokej tiopan, okachi kuale moneki nikijtos san kanaj makuile tlajtole katlej kuale kimomakaskej kuenta in oksekimej para ma kinpalewi, iwan amo nikijtos kanaj majtlaktle mil tlajtole katlej mach akaj welis kimomakas kuenta.

<sup>20</sup> Nokniwan, amo xitlayejyekokan kej ankonemej. Xiekan kej ankonemej itech tlan amo kuale, pero xiekan kej anwejweyin tlakaj ika kuale amotlayejyekolis. <sup>21</sup> Itech itlanawatil in Dios ijkín kijta: “Nikintitlanis tlakaj de oksekimej pueblotjin katlej tlapoaj ika oksé tlajtole para ma kintlapowikan yinmej tlakaj katlej mach nechneltokaj, iwan nion ijkón mach nechkakiliskej, kijta in Señor.” <sup>22</sup> Ijkón kiné, nijkuak Dios akaj kimaka poder para ma tlapoa ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa, yon kinmaka kej se señas para katlej mach ya kineltokaj Dios, iwan amo para katlej ya tlaneltokaj. Pero nijkuak Dios akaj kimaka poder para ma kijto itlaj tlajtole katlej Dios kimaka, yon kinmaka kej se señas katlej ya tlaneltokakej, iwan amo para katlej mach ya kineltokaj Dios. <sup>23</sup> Iwan tla nijkuak mololoskej in tlaneltokakej itech tiopan, tla nochtin pewas tlapoaskej ika se tlajtole katlej mach akaj kimomaka kuenta, iwan kalakiskej sekimej katlej mach kixmatij itlajtol in Dios o noso mach ya kineltokaj Dios, yejwan welis kijtoskej nik ya ankuatlapolojkej. <sup>24</sup> Pero tla aminochtin pewas ankijtoskej itlaj tlajtole katlej Dios amechmaka xikijtokan, iwan kalakis akaj katlej mach ya kineltoka Dios o noso akaj katlej mach kixmati itlajtol in Dios, ijkuakón yej kimomakas kuenta nik tlajtlakolej iwan pewas moyolpejpenas (moyolkuepas), por yen tlan kikakis de amejwan. <sup>25</sup> Nochi tlan amo kuale katlej kipixtos ipan iyolo, kikixtis. Iwan motlankuaketzas kiweyikixtis in toTajtzin Dios, iwan kijtos nik melawak in Dios kajki amowan.

*Xikchiwakan nochi ika kuale iwan ken moneki*

<sup>26</sup> Ijkón kiné, nokniwan, ijkín xikchiwakan nijkuak anmololoskej. Nijkuak anmololoskej sekimej ma tlakuikakan, sekimej ma tlamachtikan, sekimej ma kijtokan itlaj tlan Dios kinnexilia, sekimej ma tlapoakan ika oské tlajtole katlej mach ika se tlapoa, iwan sekimej ma kitomakan yon tlajtole. Pero nochi yon ma yeto para ma kinpalewi in tlaneltokakej para okachi ma moskaltikan itech intlaneltokalis. <sup>27</sup> Nijkuak akaj tlapoas ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa, ma tlapoakan san omen o noso eyin, iwan ma kintokarojtiw sesejsenmej. Iwan moneki akaj ma kitoma tlan se kijta. <sup>28</sup> Pero tla nijkuak anmololoskej tiopan, tla amo onkaj akin welis kitomas in yon tlajtole, okachi kuale amakaj ma tlapoa ika oksé tlajtole katlej mach ika se tlapoa, okachi kuale kada se iselti ma motlapowi iwan Dios kan amakaj ma kikaki. <sup>29</sup> Ijkón noiiki, ma tlapoakan san omen o noso eyin katlej kinekij kijtoskej itlaj tlajtole katlej Dios kinmaka. Iwan oksekimej ma kikakikan tlan kijtaj, iwan ma kiyejyekokan kox yen Espíritu Santo kinmakatok in yon tlajtole o noso amo. <sup>30</sup> Pero tla se tokni katlej ompa ewatok iwan Dios kilwia itlaj tlajtole katlej moneki ma kijto, ijkuaokón katlej achtoj otlapojtoka ma kawili ma tlapoa yon tokni. <sup>31</sup> Ijkón, nochtin katlej Dios kinmaka itlaj tlajtole para ma kijtokan, ma tlapoakan sesejsenmej para nochtin ma welikan ma kimomakakan kuenta iwan ma moyolojchikawakan. <sup>32</sup> Katlej kijtaj itlaj tlajtole katlej Dios kinmaka ma kijtokan, kipiaj de kimatiskej mochaskej asta ijkuaok kintokaros tlapoaskej. <sup>33</sup> Porke Dios mach kineki san semi nochtin ma tlapoakan porke mach akaj kimatis akin moneki se kikakilis.

Noiiki welis ankichiwaskej yin tlamantle ken kichiwan nochtin in oksekimej tiopantlaneltokakej katlej iaxkawan in Dios. <sup>34</sup> In siwamej mach kintokaroa tlapoaskej nijkuak anmololoaj tiopan. In siwamej moneki ma kinkawilikan in tlakaj ma kinyekanakan ijkón ken kijta itlanawatil in Dios. <sup>35</sup> Tla in siwamej kinekij kimatiskej itlaj tlamantle, moneki ma kintlajtlanikan inmokichwan itech inchan. Porke mach kuale mota se siwatl ma tlapoa nijkuak anmololoaj tiopan.

<sup>36</sup> Moneki xikmatikan ke itlajtol in Dios mach achtoj amejwan opéj ankimatij iwan mach san yen namejwan ankimatij. <sup>37</sup> Tla akaj momachilia nik in Dios kimaka poder para ma weli kijto itlaj tlajtole katlej Dios kimaka, o noso momachilia nik kipia in Espíritu Santo, ma kimomaka kuenta nik in yin tlan namechijkuililia yon itlanawatil in Dios. <sup>38</sup> Iwan tla amo kimomaka kuenta nik yin itlanawatil in Dios, tonses yon akin ijkón momachilia noiiki amakaj ma kichiwa kuenta.

<sup>39</sup> Ijkón kiné, nokniwan, xiktlaajtlanilikan in Dios ma amech-

maka ipoder para xikijtokan itlaj tlajtole katlej Yej amechmakas, iwan amo xikintzatzakuilikan katlej tlapoaj ika oksé tlajtole katlej mach keman ika se tlapoa. <sup>40</sup> Pero xikchiwakan nochi ika kuale iwan ken moneki.

## 15

### *Cristo omoyolkuik satepan de omikke*

<sup>1</sup> Axan, nokniwan, nikneki namechelnamiktis in kuale tlajtole katlej temaxixtia katlej nej onamechmatiltij. Yin yen kuale tlajtole katlej amejwan ankiresibirojkej, iwan axan itech anmoyekketokej ika namotlaneltokalis. <sup>2</sup> Iwan namejwan weli itech anmomaxixtiaj, tla melawak kuale ankineltokatokej in yon tlajtole katlej onamechmatiltij. Pero tla amo ankimomakaj kuenta iwan nion amo ankineltokaj ken kijta in yon kuale tlajtole, tonses san tekintl ankineltokakej.

<sup>3</sup> Nej onamechmatiltij katlej okachi omonekia ankimatinij katlej Dios onechmatiltij. Nej onamechmatiltij nik in Cristo omikke por yen totlajtlakol, ijkón ken kijta in tiotlajkuilole. <sup>4</sup> Okitookakej ijtik se mikkakuyoktle, iwan ipan eyi tonale omoyolkuik, ijkón ken kijta in tiotlajkuilole. <sup>5</sup> Nijkuak omoyolkuik, okimonextilij in Cefas, iwan satepan noiiki okinmonextilij nochtin in oksekimej majtlaktin iwan omen tlatitlaniltin. <sup>6</sup> Satepan okinmonextilij okachi de makuile siento tokniwan san sekan. Miekej de yejwan ok katej, pero sekimej yomikkej. <sup>7</sup> Satepan okimonextilij in Jacobo, iwan satepan okinmonextilij nochtin in tlatitlaniltin.

<sup>8</sup> Iwan satepan de nochtin nej noiiki onechmonextilij, kej yeskia se katlej otlakatke katlej ayamo oajsia tonale para tlakatis. <sup>9</sup> Nej okachi nitzikitzin ke oksekimej tlatitlaniltin, iwan nion mach notech powi ma nechnotzakan kej nitlatitlanile, porke nej onikintlajyowiltiaya in tlaneltokakej de Dios. <sup>10</sup> Pero Dios okipixke weyi iteiknotlamachilis nowan iwan onechmakak in yin tekintl, iwan axan nej nitlatitlanile. Iwan mach san tekintl okipixke weyi iteiknotlamachilis nowan, porke nej nitekipanoa okachi ke oksekimej tlatitlaniltin. Maski mach yen nej nikchiwa yin tekintl, sino yen Dios katlej kipia weyi iteiknotlamachilis nowan, Yej tekipanoa notech para kichiwa yin tekintl. <sup>11</sup> Tla oksekimej okachi otekipanojkej, o noso nej okachi onitekipanoj, mach yen yon katlej okachi omonekia. Katlej okachi omonekia yen katlej tejwan otamechmatiltijkej iwan namejwan ankineltokakej.

### *Tejwan timoyolkuiskej oksemi satepan de timikiskej*

<sup>12</sup> Iwan tla tejwan otamechmatiltijkej nik in Cristo omoyolkuik (omoyolitij) satepan de omikke, tonses, ¿kenik sekimej

de amejwan ankijtaj nik in mikkamej mach keman moyolkuiskej? <sup>13</sup> Porke tla in mikkamej amo welis moyolkuiskej satepan, tonses kijtosneki mach omoyolkuik in Cristo. <sup>14</sup> Iwan tla Cristo amo omoyolkuik satepan de omikke, tonses san nenkaj (san tekitl) tamechmatiltiaj nik in Cristo omoyolkuik, iwan namejwan san nenkaj ankineltokaj. <sup>15</sup> Iwan tla ijkon yeni, tejwan katlej titlatitlaniltin tienij san titekajkayajkej, porke tejwan tiktematiltiaj nik in Dios okiyolitij in Cristo. Tla melawak mach welis moyolkuiskej in mikkamej, tonses noijki mach melawak nik in Dios okiyolitij in Cristo. <sup>16</sup> Porke tla in mikkamej mach welis moyolkuiskej (moyolitiskej), tonses kijtosneki nion Cristo mach omoyolkuik. <sup>17</sup> Iwan tla Cristo mach omoyolkuik, tonses mach itlaj ipatij tlan namejwan ankineltokaj. Tonses kijtosneki namejwan ok ankatej antlajtlakolejkej. <sup>18</sup> Iwan tla ijkon yeni, tonses noijki katlej yomikkej iwan otlaneltokakej inawak Cristo noijki omopolojkej. <sup>19</sup> Tla tejwan tikneltokaj in Cristo techpalewis san yej nijkuak ok tiyolitokej iwan amo techpalewis satepan de timikiskej, tonses tejwan okachi mach itlaj topatij de nochtin oksekimej tlakaj katlej mach kineltokaj in Cristo.

<sup>20</sup> Pero Cristo melawak omoyolkuik (omoyolitij) satepan de omikke. Iwan yen achtoj omoyolkuik, iwan techmaka se ejemplo nik nochtin in oksekimej katlej mikij, satepan noijki moyolkuiskej. <sup>21</sup> In tlakaj opéj mikij ixko yin tlaltikpak por yen tlan okichij se tlakatl, pero noijki por yen tlan okichij in oksé tlakatl, in mikkamej moyolkuiskej. <sup>22</sup> Iwan komo tinochtin tiwalajtokej de Adán, por yonik tinochtin timikiskej. Ijkon noijki, tinochtin katlej tiyankuikatlakatij itech Cristo, tinochtin timoyolkuiskej oksemi. <sup>23</sup> Pero achtoj se iwan satepan oksé ijkon ken Dios yokitlali. Achtoj Cristo omoyolkuik, iwan techititia kej se ejemplo nik nochtin katlej iaxkawan in Cristo moyolkuiskej (moyolitiskej) satepan nijkuak Yej walmokuepas oksemi ixko yin tlaltikpak. <sup>24</sup> Ijkuakón ajsiki itlamian nochtin tonaltin nijkuak in Cristo kinpojpoulos nochtin katlej tlanawatiaj, nochtin katlej kipiaj tekiwajkayotl iwan nochtin katlej kipiaj poder. Iwan Cristo kimaktilis in toPapan Dios nochi in tlanawatijkayotl katlej achtoj okimakak. <sup>25</sup> Porke Cristo kipia de tlanawatis asta ijkuak Dios kitlalis ma yeto tlayekanke de yejwan katlej kikokolaij. <sup>26</sup> Iwan katlej kipojpoulos salúltimo, yen mikilistle iwan mach ok akaj mikis. <sup>27</sup> Porke Dios okitlali in Cristo para ma kinawati nochi tlamantle. Pero amo kijtosneki nik in Cristo kinawatis in Dios, porke yen Dios katlej okitlali in Cristo para ma tlanawati. <sup>28</sup> Iwan nijkuak in Cristo

kintlani nochtin katlej kikokolijaw iwan ya pewas kinnawatis, ijkuakón Yej katlej teKone de Dios, inewian motemaktis (motemaktilis) inawak iPapan katlej okichij ma tlatlani. Iwan ijkuakón Dios kipias nochi tlanawatij kayotl itech nochi tlan onkaj.

<sup>29</sup> Noijki, tla in mikkamej mach moyolkuiskej (moyolitiskej), ¿tlanik kiné sekimej mokuateekijaw inpatka de yejwan katlej yomikkej? Tla amo ankineltokaj nik in mikkamej moyolkuiskej, tonses, ¿tlanik kiné ijkón ankichiawaj?

<sup>30</sup> Iwan tla in mikkamej mach moyolkuiskej (moyolitiskej), tonses, ¿san nenkaj (san tekitl) timotemaktijaw nochipa itech totekiw maski ma techmiktikan? <sup>31</sup> Nochipa nikaj itenko mikilistle porke katej miekej katlej kinekij nechmiktiskej. Yin melawak tlan namechilwia, nokniwan, ijkón ken noijki melawak nipaki amotech porke tinochtin tikatej san se itech toSeñor Jesucristo. <sup>32</sup> Itech weyikan de Éfeso miekej tlakaj oyajkej kontra nej kej yolcamej tekuanimej. Pero tla amo moyolkuiskej in mikkamej, tonses, san nenkaj (san tekitl) ijkón nipanoa. Iwan okachi kuale ma tikchiwakan ken sekimej kijtaj: “Ma titlakuakan iwan ma titlaonikan, porke mostla wiptla timikiskej.”

<sup>33</sup> Amo ximotekawilikan ma amechkaj kayawakan ken katlej kijta yon tlajtole. Tla inwan annemiskej katlej kichiwaj tlan amo kuale, amechijtlakoskej itech tlan kuale katlej ankinekij ankichiwaskej. <sup>34</sup> Ayakmo xiekan kej yeskia amiwintitokej, ximoskalikan (xitlalnamikikan) iwan xiekan ika kuale amotlalnamikilis, iwan ayakmo xitlajtlakokan. Porke sekimej de amejwan mach kixmatij Dios. Nej ijkín namechilwia para ijkón namejwan xipinawakan.

### *Ijkín nik moyolkuiskej in mikkamej*

<sup>35</sup> Pero welis akaj de amejwan tlajtlani: “¿Kenik moyolkuiskej in mikkamej? ¿Kenamij yetos intlalnakayo nijkuak moyolkuiskej?” <sup>36</sup> Melajka mota kej yeskia mach ajsitok itlalnamikilis akin ijkón tlajtlani. Porke nijkuak motooka se semiya, yon semiya achtoj kipia de palanis iewayo para ijkón welis kisas iwan moskaltis. <sup>37</sup> Iwan nijkuak itlaj tiktookaj, mach yen tlatoktle in tiktookaj para ma kisa, sino tiktookaj yen semiya. In semiya welis yetos de trigo o noso de itlaj oksé semiya. <sup>38</sup> Iwan Dios kichiwa yon semiya ma kisa iwan ma kipia ikuawyo ken Yej kimonekiltia. Iwan nochi tlatlamantle semiya Dios kimaka tlatlamantle ikuawyo katlej moneki kipias. <sup>39</sup> Mach nochtin kipiaj san se intlalnakayo katlej katej ixko yin tlaltikpak. In tlakaj kipiaj oksé tlamantle intlalnakayo, in yolcamej kipiaj oksé tlamantle intlalnakayo, in totomej kipiaj oksé tlamantle intlalnakayo, iwan michimej

kipiaj oksé tlamantle intlalnakayo. <sup>40</sup> Ijkón noijki, katlej katej ilwikak kipiaj oksé tlamantle intlalnakayo iwan katlej katej ixko yin tlaltikpak kipiaj oksé tlamantle intlalnakayo. Intlalnakayo katlej katej ilwikak oksé inkualtzinyo kipiaj iwan intlalnakayo katlej katej ixko yin tlaltikpak oksé inkualtzinyo kipiaj. <sup>41</sup> In tonale iwan metztle tlatlamantle nik tlawiaj, iwan noijki in sitlaltin oksé tlamantle nik tlawiaj. Iwan nochtin sitlaltin noijki tlatlamantle nik tlawiaj. <sup>42</sup> Ijkón noijki yetos nijkuak in mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej). In tlakaj kitookaj se mikkatl iwan itlalnakayo palani, pero Dios kiyolitis ika se itlalnakayo katlej mach keman palanis. <sup>43</sup> Nijkuak in tlakaj kitookaj se mikkatl, itlalnakayo mota bierotik, pero nijkuak in Dios kiyolitis, kypias kuakualtzin imawisotlanex. Itlalnakayo in mikkatl katlej kitookaj in tlakaj mach chikawak, pero nijkuak in Dios kiyolitis kypias miek chikawalistle. <sup>44</sup> Nijkuak miki se tlakatl, kitookaj itlalnakayo katlej okipiaya ixko yin tlaltikpak, pero nijkuak moyolkuis (moyolitis) kypias se itlalnakayo de ilwikak. Onkaj tlalnakatl de ixko yin tlaltikpak, iwan noijki onkaj tlalnakatl de ilwikak.

<sup>45</sup> In tiotlajkuilole kijta: “Adán yen achtoj tlakatl katlej oyeka ixko yin tlaltikpak, iwan Dios okimakak nemilistle nijkuak okichij.” Pero in tlakatl Adán katlej satepan owalaj, kijtosneki yen Cristo, Yej kipia poder para kitemakas nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>46</sup> Axan mach ya tikpiaj totlalnakayo de ilwikak. Porke achtoj moneki tikpiaskej totlalnakayo de nian tlaltikpak iwan satepan tikpiaskej totlalnakayo de ilwikak. <sup>47</sup> Adán, katlej achtoj tlakatl, okipixke itlalnakayo katlej Dios okichij ika tlale de yin tlaltikpak. Pero in Adán katlej satepan owalaj, kijtosneki yen Cristo, owalaj de ilwikak. <sup>48</sup> In achtoj tlakatl Adán okipiaya itlalnakayo de tlale, iwan nochtin in tlaltikpaktlakaj noijki kipiaj intlalnakayo de tlale. Pero katlej iaxkawan in Cristo katlej owalaj de ilwikak, yejwan kypiaskej intlalnakayo de ilwikak ken Yej kipia. <sup>49</sup> Axan tikpiaj totlalnakayo ken okipixke in Adán, pero satepan tikpiaskej totlalnakayo de ilwikak ken itlalnakayo in Cristo.

<sup>50</sup> Nikneki namechilwis nokniwan, nik in totlalnakayo katlej axan tikpiaj ika toeso iwan ika tonakayo, mach welis kalakis kan Dios tlanawatia. Totlalnakayo katlej palani mach welis kalakis ilwikak kan mach itlaj palani. <sup>51</sup> Pero nikneki namechilwis se tlamantle katlej mach akaj kimati. Mach tinochtin timikiskej, pero Dios techpatilis totlalnakayo ika oksé yankuik. <sup>52</sup> Yon tlapanos san totokatijkak ken nijkuak tikintzakuaj iwan tikintlapoaj toixtololowan, nijkuak mokakis sa se buelta kipitzaskej in trompeta. Nijkuak

ijkón mokakis, in mikkamej moyolkuiskej (moyolitiskej) iwan mach ok keman mikiskej, iwan tejwan katlej ok tiyolitoskej, Dios techpatilis totlalnakayo ika oksé yankuik. <sup>53</sup> Porke in totlalnakayo katlej axan mach wejkwawa, mopatlas ika oksé katlej wejkwawas iktlanke (ik tlami). Iwan totlalnakayo katlej weli miki, mopatlas ika oksé katlej mach keman mikis. <sup>54</sup> Iwan nijkuak in totlalnakayo katlej axan mach wejkwawa, mopatlas ika oksé katlej yetos iktlanke (ik tlami), iwan katlej axan weli miki mopatlas ika oksé katlej mach keman mikis, ijkuakón mochiwas tlan kijta in tiotlajkuilole: “In mikilistle mach ok yetos porke yotlatlanke in nemilistle. <sup>55</sup> ¡Ay mikilistle! ¿Kanin kaj mopoder para titechkojkokos? ¡Ay mikilistle! ¿Kanin kaj mopoder para titechtlanis?” <sup>56</sup> In tlakaj mikij por yen tlajtlakolchiwaj, iwan in tlajtlakole kipia poder para techmiktia porke itlanawatil in Dios kijta ke katlej kichiwaj tlajtlakole kipiaj de mikiskej. <sup>57</sup> Pero ma tiklasojkamachilikan in toTajtzin Dios porke Yej techmaka ipoder para tiktlaniskej in mikilistle por yen tlan toSeñor Jesucristo kichiwa por tejwan.

<sup>58</sup> Por yonik, notetlasojkaikniwan, xitlaneltokatokan in-awak toSeñor ika nochi amoyolo iwan amo ximoxelokan de itech iojwi. Nochipa xikchiwakan in tekittl katlej toSeñor amechmaka xikchiwakan. Porke namejwan ya ankimatij ke nochi in tekittl katlej ankichiawaj inawak toSeñor, mach san tekittl.

## 16

### *In tlaneltokakej okololojkej sekin tomin*

<sup>1</sup> Axan nikneki namechilwis de yen tomin katlej moneki ankololoskej para ika ankinpalewiskej oksekimej tokniwan yolchipawakej. Moneki xikchiwakan ijkón ken yonikinmilwij in tiopantlaneltokakej katlej katej itech estado de Galacia. <sup>2</sup> Nochi domingo moneki kada se de amejwan xiktlatijtiwian sekin tomin de tlan ankitlanij. Sa xikololojtokan para amo yakin ankololoskej nijkuak niajsiti. <sup>3</sup> Iwan nijkuak nej niajsiti, nikintitlanis para Jerusalén in tokniwan katlej namejwan ankinpejpenaskej. Nikinmakas se amatlajkuilole kan tlajtojtiyas nik tejwan tikintitlanij, iwan yejwan kitkiskej namotomin katlej ankitetliokoliskej para kinmaktiliskej in tokniwan de ompa Jerusalén. <sup>4</sup> Iwan tla monekis nej nias noijski, ijkuakón yejwan welis nowan yaskej.

### *Pablo okiyejyekoj yas Macedonia*

<sup>5</sup> Nijkuak nias namechitati, nipanotikisas ik estado de Macedonia, iwan satepan niajsiti ompa Corinto. <sup>6</sup> Iwan welis amowan nimokawas kanaj keski tonale. O noso welis nimokawas ompa asta ijkuak ma pano in sesek, iwan satepan

namejwan welis annehpalewiskej ika tlan niknekis itech noojwi para kan moneki nias. <sup>7</sup> Mach nikneki san namechitikisas, sino nikneki nimokawas amowan kanaj keski tonale, tla toSeñor kimonekiltis. <sup>8</sup> Pero nimokawas nian itech weyikan de Éfeso asta ma pano ilwitl de Pentecostés. <sup>9</sup> Porke nian nikpia se weyi tekittl katlej Dios kineki ma nikchiwa iwan miekej tlaneltokaskej inawak Dios, maski katej miekej katlej mach kiwelitaj tlan nikchiwa.

<sup>10</sup> Tla ompa ajsiti in Timoteo, namejwan xikchiwakan de ma yeto ika pakilistle, porke yej kitekipanoa in toSeñor ijkón ken nej noijsi niktekipanoa. <sup>11</sup> Por yonik, amakaj de amejwan ma kita kej yeskia amitlaj ipatij. Sino moneki xikpalewikan ika tlan moneki iwan xikwaltitlanikan itech iojwi ika kuale para ma wiki nian nowan, porke nikchixtok ma ejkoki inwan oksekimej tokniwan.

<sup>12</sup> In tokni Apolos, oniktlatlawtij miek ma wia inwan oksekimej tokniwan ma amechitatij, pero axan yej mach okinekke oyáj. Pero yas nijkuak yej welis.

*Pablo okonintlajpaloj iwan okoninnajnawatij*

<sup>13</sup> Xiijsatokan iwan ximoyekketokan itech namotlaneltokalis. Xikpiakan ixchikawalistle iwan amo ximomawtikan. Ximochikawakan ika Dios ichikawalis para amo keman ankikawaskej itlajtol. <sup>14</sup> Nochi tlan ankichiwaskkej, xikchiwakan ika tlasojtlalistle.

<sup>15</sup> Nokniwan, namejwan ya ankimatij nik in Estéfnas iwan ifamilia yejwan achtoj otlaneltokakej inawak Cristo itech estado de Acaya. Iwan yejwan kixkawiaj (momeliaj) kinpalewiaj in tokniwan katlej moneki se kinpalewis. <sup>16</sup> Nikneki xikintlakitakan katlej kichiwaj ken yonmej tokniwan iwan nochtin katlej tlapalewiaj iwan tekipanoaj inawak Dios. <sup>17</sup> Sa tekittl nipaki porke owalajkej in Estéfnas, Fortunato, iwan Acaico. Yejwan okichijkej tlan namejwan mach anwelikey anchijkej nowan porke mach nian nowan ankatej. <sup>18</sup> Yejwan onechyoljchikajkej ijkón ken namejwan noijsi oamechyoljchikajkej. In tokniwan ken yonmej moneki se kintlakitas.

<sup>19</sup> In tiopantlaneltokakej de país de Asia amechontlajpaloaj. Aquila iwan Priscila, iwan tokniwan katlej mololoaj ichan, noijsi amechontlajpaloaj miek ika itoka in toSeñor. <sup>20</sup> Nochtin tokniwan katlej nian katej noijsi amechontlajpaloaj. Ximotlajpalokan ika tlasojtlalistle se iwan oksé ken Dios kineki.

<sup>21</sup> Nej niPablo namechontlajkuililia ika noma katlej ika namechontlajpaloa.

<sup>22</sup> Tla akaj amo kitlasojtla in toSeñor Jesucristo, ma yeto anatema, kijtosneki ma Dios kikixti de inawak para iktlanke (ik tlami). ¡Maranata! Kijtosneki ¡In Señor ya walmuika!



<sup>23</sup> In toSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak. <sup>24</sup> Aminochtin namejwan namechtlasojtla porke tinochtin tipowij titeaxkawan de Cristo Jesús. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS IPAN OJPA OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE CORINTO

### *Pablo okonintlajkuililij in tlaneltokakej de Corinto*

<sup>1</sup> Nej niPablo, Dios okimonekiltij onechtlalij nitlatitlanile de Jesucristo. Nej iwan tokni Timoteo tamechontlajkuililiaj namejwan tokniwan antiopantlaneltokakej katlej anchantij itech weyikan de Corinto, iwan nochtin in tiopantlaneltokakej de Dios katlej katej itech estado de Acaya. <sup>2</sup> In toPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan ma amechmakakan yolosewilistle.

### *Kenik otlajyowij in Pablo*

<sup>3</sup> Ma tikweyixiktikan toTajtzin Dios katlej iDios iwan iPapan in toSeñor Jesucristo, porke yen toPapan katlej nochipa techiknomati iwan yen toDios katlej nochipa techyolosewia. <sup>4</sup> Yej nochipa techyolosewia nijkuak titlajyowiaj, para ijkón tejwan noiiki ma tikinyolosewikan akinmej noiiki tlajyowiaj. Tejwan tikinyolosewiaj ijkón ken Dios techyolosewia. <sup>5</sup> Tla tejwan titlajyowiaj miek ijkón ken Cristo noiiki otlajyowij, tonses noiiki tikresibiroskej miek yolosewilistle itech Cristo. <sup>6</sup> Por yonik, tla tejwan titlajyowiaj, titlajyowiaj para namejwan xikpiakan yolosewilistle iwan para ximomakixtikan. Iwan tla Dios techyolosewia, techyolosewia para namejwan xikpiakan yolosewilistle iwan ximomakixtikan, iwan ijkón noiiki welis ankixikoskej in tlajyowilistle katlej tejwan tipanotiwitzej. <sup>7</sup> Tejwan kuale tikmatij nik in Dios amechyolosewis ijkón ken tejwan techyolosewijtok porke namejwan noiiki antlajyowiaj ken tejwan titlajyowiaj.

<sup>8</sup> Nokniwan, tiknekij xikmatikan kenik sa tekittl otitlajyowijkej itech estado de Asia. Sa tekittl otipanokej tlajyowilistle asta mach ok otikxikoayaj, tejwan otikijtojkej mach ok timakisaniy sino timikiniy. <sup>9</sup> Otikmachilijkej kej yeskia ya timikiskej. Nik ijkón otimochijkej para ma tikmatikan amo san tejwan ma tikmopialikan konfiansa, sino moneki ma tiktlalikan tokonfiansa inawak Dios katlej weli kinyolitia in mikkamej. <sup>10</sup> Iwan Dios otechmakixtij de itech nekáj weyi temajmawtij mikilistle. Iwan tikchiaj nik in Yej nochipa techmakixtijtias. <sup>11</sup> Namejwan noiiki moneki xitechpalewikan ximotiotzajtzilikan inawak Dios por tejwan. Iwan tla miekej

motiotzajtziliskej inawak Dios por tejwan, noiiki miekej kitlasojkamachiliskej in toTajtzin Dios, por yen tlatiochiwalistle katlej techmaka.

*Por tlanik Pablo amo oyáj Corinto*

<sup>12</sup> Onkaj se tlamantle tlan techpaktia, yen tlan totalnamikilis techilwia nik kuale timowikaj ika kuale toyolo iwan ipan melajka ixko yin tlaltikpak, iwan noiiki melawak kuale timowikaj amowan. Ijkón timowikaj amo porke totalnamikilis ijkón techyekana, sino porke ijkón techyekana in Dios ika iteiknotlamachilis. <sup>13</sup> Itech toamatlajkuilolwan amitlaj oksé tamechijkuililiaj, sino san yen tlan namejwan anwelij ankileroaj iwan ankimomakaj kuenta de tlan tamechilwiaj. Iwan tejwan tikchiaj namejwan kuale xikmomakakan kuenta tlan tamechilwiaj. <sup>14</sup> Axan namejwan mach ya kuale ankimomakaj kuenta nochi tlan tamechijkuililiaj. Pero tiknekij kuale xikmomakakan kuenta para nekáj tonale nijkuak in toSeñor Jesús walmuikas, amejwan welis anmopaktiskej towan ijkón ken tejwan noiiki timopaktiskej amowan.

<sup>15-16</sup> Nej kuale nikmati nik amejwan kuale anechresibiroskej. Por yonik oniknekia namechitikisani nijkuak niani itech estado de Macedonia, iwan nijkuak niwalmokuepani oksemi namechitajsini, iwan ijkón welini ojpa namehpaktiani. Iwan nijkuak niwalmokuepani, welini anechpalewianij ika tlan nechpoloani para nias Judea. <sup>17</sup> Nijkuak onamechtlajkuililij onikijtoj nias namechitati. Sekimej de amejwan ankiyejyekojkej nik mach ipan melajka tlan onamechilwij, porke mach onamechitato ken onikijtoj. ¿Namejwan ankiyejyekoaj ke nijkuak nikijta itlaj nikchiwas, nikchiwa ken oksekimej tlakaj katlej satepan motlajtolpatlaj? <sup>18</sup> Dios nochipa kichiwa tlan kijta, iwan tejwan noiiki tikchiwaj tlan tikijtaj, mach keman tikijtaj tikchiwaskej se tlamantle iwan satepan mach ok tikchiwaj. <sup>19</sup> Porke Jesucristo, iKone in toTajtzin Dios, katlej Silvano, Timoteo iwan nej otamechmatiltijkej, Yej mach keman itlaj kijta kichiwas iwan satepan kijta mach ok kichiwas. Cristo nochipa kichiwa nochi tlan kijta. <sup>20</sup> Porke itech Cristo nochi mochiwa tlan Dios otechkakitij. Por yonik nijkuak tikweyikixtiaj in toTajtzin Dios, itech Cristo Jesús tikijtaj: "Ijkón ma yeto." <sup>21</sup> Iwan Dios noiiki yokiyeketzke in toyolo iwan namoyolo itech Cristo iwan Yej otechmakak in tekittl katlej tikpiaj para ma tiktekipanokan. <sup>22</sup> Yej yotechtlalilij iseyo nik ya tiiaxkawan, iwan yokitlalij iEspíritu Santo ipan toyolo katlej techititia nik melawak tikresibiroskej nochi tlan yotechkakitij techmakas.

<sup>23</sup> Ijkón kiné, nikneki niktestigojtlalis in toTajtzin Dios katlej kuale kixmati noyolo. Mach oniwia onamechitato ompa Corinto, porke mach oniknekke namechkojkokos ika tlan namechilwis. <sup>24</sup> Tejwan mach tiknekij titlanawatiskej itech namotlaneltokalis, porke namotlaneltokalis melajka ya moyekketok inawak Cristo. Sino tejwan tiknekij tamech-palewiskej para namejwan xikpiakan pakilistle.

## 2

<sup>1</sup> Por yonik nej onikmolwij mach nias namechitati para amo namechkojkokos oksemi. <sup>2</sup> Porke tla nej nikchiwas ximoyolkokokan namejwan, tonses ¿akinmej nechmakaskej pakilistle? Sino san yen namejwan katlej namechkojkokoani. <sup>3</sup> Por yonik nej namechijkuililia yin amatlajkuilole. Mach oniknekke oniaj para amo nimoyolkokos sino nej nikneki namejwan xinechmakakan pakilistle. Kuale nikmati nik tla nej nipakis, namejwan noijki anpakiskej aminochtin. <sup>4</sup> Nijkuak onamechijkuililijtoka yin amatlajkuilole, sa tekittl onitlanemilijtoka iwan onimoyolkokojtoka asta onichokak. Pero mach onamechtajkuililij para ximoyolkokokan sino para xikmatikan nik sa tekittl namechtlasojtla.

### *Xiktlapojpolwikan tla akaj itlaj okichij tlan amo kuale*

<sup>5</sup> Axan, nekáj tlakatl katlej okichij tlan amo kuale, amo san yen nej onechkojkokoj sino namejwan noijki achi oamechkojkokoj. Mach nikijta nik sa tekittl oamechkojkokoj para amo nimotlajtolpanoltis miek inawak yon tlakatl. <sup>6</sup> In tlajyowilistle katlej yej yokiresibiroj nijkuak miekej de amejwan ankitlajyowiltijkej, ya kuale kajki san ika yen yon. <sup>7</sup> Iwan axan kiné, namejwan okachi kuale xiktlapojpolwikan iwan xikyolosewikan, para amo sa tekittl ma moyolotlamiti iwan satepan kinekis kikawas in Cristo. <sup>8</sup> Por yonik kiné namechtlatlawtia oksemi xikititikan nik ok ankitlasojtlaj. <sup>9</sup> Por yonik noijki, nej achtoj yonamechtajkuililijka para namechitas kox melawak antetlakitakej itech nochi tlamantle. <sup>10</sup> Axan kiné, katlej namejwan ankitlapojpolwiskej, nej noijki niktlapojpolwis. Tla nej yoniktlapojpolwij de itlaj, yonikchij ixpan Cristo, iwan yon se kuale para amejwan. <sup>11</sup> Ma tiktlapojpolwikan para amo techtlanis in Satanás, porke kuale tikmatij tlanon yej kineki techtoktis.

### *Pablo omotekipachoj nijkuak oyeka itech weyikan de Troas*

<sup>12</sup> Nijkuak onajsito itech weyikan de Troas para niktematilis in kuale tlajtole de Cristo katlej temakixtia, onikitak nik oyekaj miekej tlakaj katlej okinekiaj kikakiskej itlajtol in Señor. <sup>13</sup> Pero mach onimomachiliaya kuale ipan noyolo porke amo onikajsik ompa in tokni Tito. Por yonik inwan

onimoyolopachoj in tokniwan iwan oniaj para ik estado de Macedonia.

### *Itech Cristo titlatlanij*

<sup>14</sup> Pero tiktlasojkamachiliaj in toTajtzin Dios porke Yej nochipa kichiwa ma titlatlanikan porke tinemij iwan Cristo Jesús. Iwan Yej kichiwa tejwan ma tiktematiltikan itlajtol iwan ma xoyawi (xitini) ik nian nepa kej itlaj tlamantle ajwiak. <sup>15</sup> Porke tejwan tikatej kej itlaj tlamantle kuakualtzin ajwiak para Dios, porke tiktematiltiaj in tlamachtile de Cristo iwan kinmajsi nochtin katlej momakixtiaj iwan katlej mopoloj. <sup>16</sup> Para nekatej katlej mopoloj, para yejwan in tlamachtile de Cristo kajki kej itlaj tlamantle katlej kinnekuij iwan kinmiktia. Pero nekatej katlej momakixtiaj para yejwan in tlamachtile de Cristo kajki kej itlaj tlamantle ajwiak katlej kinmaka nemilistle. ¿Akin kiné kipia ixtlamachilistle para kichiwaw yin tekitl? ¡Mach akaj! <sup>17</sup> Tejwan mach tiktematiltiaj itlajtol in Dios para tiktlaniskej itlaj tomin ken miekej kichiwaj. Sino tejwan tiktematiltiaj itlajtol in Dios ijkón ken Yej technawatia, iwan por yonik titlamachtiaj ika nochi toyolo ixpan Dios porke tisetitokej san se iwan Cristo.

## 3

### *Tlajtole de yen katlej yankuik akuerdo*

<sup>1</sup> Nijkuak ijkín titlapoj, ¿ankiyejyekoaj namejwan nik titlapoj kuale para xitechresibirokan? ¿Ankiyejyekoaj moneki tikpiaskej itlaj amatlajkuilole katlej ma tlajto kuale de tejwan para ijkón xitechresibirokan, o noso kox ankiyejyekoaj moneki tamechtlajtlaniliskej itlaj amatlajkuilole katlej ma tlajto kuale de tejwan ken sekimej kichiwaj? <sup>2</sup> Pero in amatlajkuilole katlej tejwan tiknekij yen namejwan, porke namejwan ankatej kej se amatlajkuilole katlej ijkuilitok ipan toyolo. Iwan nochtin welis kixmatiskej iwan kileroskej. <sup>3</sup> Ijkón namejwan annestoskej kej se amatlajkuilole katlej Cristo okijkuiloj iwan tejwan tiktitlanij. Namejwan ankatej kej se amatlajkuilole katlej mach ijkuilitok ika tinta, sino ika iEspíritu in toTajtzin Dios katlej yolitok. Iwan yin amatlajkuilole amo omijkuiloj itech itlaj tetl sino omijkuiloj ipan namoyolo.

<sup>4</sup> Tejwan tikpiaj konfiansa inawak Dios de tlan tikijtaj por tlan Cristo kichiwa towan. <sup>5</sup> Tejwan mach tikijtaj nik itlaj tlamantle tiwelij tikchiwaj toseliti, sino nochi tlan tiwelij tikchiwaj witz de Dios. <sup>6</sup> Porke Yej techmachtia tejwan ma tiwelikan kuale ma tiktekipanokan ma tiktematiltikan itlajtol ika se yankuik akuerdo. Yon yankuik akuerdo amo yen tlan itlanawatil Moisés techilwia ma tikchiwakan, sino in yankuik akuerdo yen katlej kisa de itech Espíritu Santo, porke katlej

ijkuilitok itech itlanawatil Moisés yon kiwalkui mikilistle, pero in Espíritu Santo kitemaka nemilistle.

<sup>7</sup> Itlanawatil Moisés omijkuiloj itech temej iwan nijkuak owalaj in tlanawatile, owalaj ika se weyi mawisotlanextle, iwan nijkuak in Moisés okinresibiroj in temej, ixko sa tekítl opetlanke asta in judiojtin mach owelíaj okixtlatayaj. Pero maski in tlanawatile ijkón owalaj, ipetlanilis opojpolitíaj. Tla yon tlanawatile katlej tetlajyowíltia ika mikilistle oneske ika se weyi mawisotlanextle, <sup>8</sup> axan kipia okachi weyi imawisotlanex in yankuik akuerdo para se welis kitekipanos in toTajtzin Dios porke ya techmaka iEspíritu Santo. <sup>9</sup> Kijtosneki tla in tlanawatile katlej tetlajyowíltia ika mikilistle okipiaya weyi imawisotlanex, axan okachi weyi imawisotlanex kipia tiktematiltiskej itlajtol in Dios katlej techtoktia ma tiekan tichipawakej inawak Dios. <sup>10</sup> Porke in tlanawatile katlej achtoj okipiaya weyi imawisotlanex, axan mach ok kipia imawisotlanex, porke yin yankuik akuerdo kipia okachi sa tekítl weyi imawisotlanex. <sup>11</sup> Tla okipiaya weyi imawisotlanex in tlanawatile katlej san kanaj keski tonale owejkaj, axan in yankuik akuerdo kipia okachi weyi imawisotlanex porke yetos iktlanke (ik tlami).

<sup>12</sup> Tejwan tiktematiltíaj itlajtol in Dios ika ixchikawalistle iwan tiktlalíaj toyolo itech yin yankuik akuerdo. <sup>13</sup> Tejwan mach tikchiwaj ken Moisés, porke yej omoixtzakuaya ika se tzotzole para in tlakaj de Israel amo ma kitakan kenik pojpolitiw in petlanalistle katlej mach owejkaj opetlantoka. <sup>14</sup> Pero yejwan okuatlakuawakej iwan mach okimomakayaj kuenta in ya wejkawítl akuerdo. Iwan asta axan, nijkuak momachtíaj in ya wejkawítl akuerdo, mach yipa ya kimomakaj kuenta, kej yeskia tzaktok inmixtílamachilis ika se tzotzole iwan mach welíj ixtlapowíj. Pero welis ixtlajtlapowiskej tla yejwan kineltokaskej in Cristo. <sup>15</sup> Iwan asta axan mach itlaj welíj kimomakaj kuenta nijkuak momachtíaj tlan okijkuiloj in Moisés, kej yeskia se tzotzole kinmixtzakuilíjtok inmixtílamachilis. <sup>16</sup> Pero nijkuak se tlakatl kineltoka in Señor, in tzotzole katlej kixtzakuilia machiwa. <sup>17</sup> Porke in toSeñor Jesucristo Yej Espíritu, iwan nijkuak iEspíritu in Señor kajki ipan iyolo se tlakatl, momaxíxtia de itech tlajtlakole iwan ya weli mijkuania inawak Dios. <sup>18</sup> Pero tejwan mach ok tikatej kej yeskia tíixtzaktokej ika se tzotzole, tejwan axan tikatej kej se teskatl katlej kinextia imawisotlanex in toSeñor. Iwan ijkón tejwan timochijítiwej okachi ken Yej, porke nochipa tikpiaj okachi de imawisotlanex. Nochi yin kichiwa yen iEspíritu in Señor.

## 4

<sup>1</sup> Dios otechiknomaj iwan otechmakak yin tekitl iwan por yonik tejwan mach timosotlawaj. <sup>2</sup> Tejwan tiktlaliaj se lado tlan se kichiwa ichtaka tlan amo kuale iwan tepinatij, mach titlakajkayajtinemij iwan mach tikpatlaj itlajtol in Dios. Sino tejwan tikijtaj tlan melawak ixpan Dios iwan tiknekij ke nochtin in tlakaj ma techkakikan ika kuale intlalnamikilis. <sup>3</sup> Pero tla sekimej mach kimomakaj kuenta in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej tejwan tiktematiltiaj, mach welij kimomakaj kuenta porke yejwan mopolojtokej itech tlajtlakole. <sup>4</sup> In Satanás katlej kajki kej dios de yin tiempo ixko yin tlaltikpak, yokintlamachilispoloj para mach ma tlaneltokakan iwan mach ma kitakan itlanex in kuale tlajtole katlej temakixtia. Yon kuale tlajtole katlej temakixtia petlani ken imawisotlanex in Cristo. Iwan itech Cristo moteititia in Dios. <sup>5</sup> Nijkuak titetlapowiaj, mach titetlapowiaj itlaj de tejwan, sino titetlapowiaj de Jesucristo katlej yen toSeñor. Iwan tejwan san titlapalewijkej de amejwan porke Jesús techtla-sojtla. <sup>6</sup> Dios Yej otlanawatij ma petlani in tlanextle ijtik tlatleyualotl, iwan okichij ma petlani itlanex ipan toyolo, para ma tikixmatikan imawisotlanex in Dios katlej petlani itech ixko in Jesucristo.

*Kenik moneki se nemis ika totlaneltokalis*

<sup>7</sup> Tejwan tikatej kej se xoktzin katlej totech tentok miek tlamantle patío, para ma mota nik yon tlamantle witz de Dios iwan mach de tejwan. <sup>8</sup> Iwan maski tipanoaj san tlan amo, tiwelij timakisaj. Iwan maski mach ok tikmatij tlanon tikchiwaskej, mach timoyolotlamitiaj. <sup>9</sup> Iwan maski techtlajyowiltiaj, Dios mach techkawa toseliti. Iwan maski techkojkokoaj, mach techtlajtlamiaj. <sup>10</sup> Iwan san kanik tiawij, tejwan timotemaktiaj (timotemaktiliaj) para timikiskej ken Jesús omikke, para ijkón noijki totech ma mota inemilis in Jesús. <sup>11</sup> Iwan mientras ok tiyolitokej, tejwan nochipa timotemaktiaj maski ma techmiktikan por tiktekipanoaj in Jesús. Pero yon mochiwa para ma mota inemilis in Jesús itech totlalnakayo katlej weli miki. <sup>12</sup> Ijkón kiné, tejwan por tiktematiltiaj itlajtol in Señor, in mikilistle yolik techtlajtlamijtiw, para ijkón namejwan welis ankajsiskej in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>13</sup> In tiotlajkuilole kijta: “Onikneltokak, por yonik onitlajtoj.” Tejwan noijki tikpiaj yon tlaneltokalistle iwan por yonik titetlapowiaj. <sup>14</sup> Porke kuale tikmatij nik in Dios katlej okiyolitij in toSeñor Jesús, tejwan noijki techyolitis ijkón ken Yej okiyolitij. Dios techwikas inawak, tejwan iwan namejwan noijki. <sup>15</sup> Nochi tlan titlajyowiaj, se kuale para amejwan para

tamechpalewiskej. Para ijkón ma momiekilikan okachi ak-inmej ma tlaneltokakan ika iteiknotlamachilis in Dios, iwan ijkón okachi miek tlasojkamachilistle kimakaskej in Dios, iwan kiweyikixtiskej iweyilis in Dios.

<sup>16</sup> Por yonik mach timosotlawaj de titetlapowiaj, porke maski totlalnakayo tlajtlantiw, toanima nochipa yankuix-tiw. <sup>17</sup> Porke in tlajyowilistle katlej tipanoaj ixko yin tlaltik-pak, yon san achitzin iwan san panao. Iwan por yon tlan tipanoaj, Dios techmakas weyi tomawisotlanex. Iwan yon mawisotlanextle sa tekintl okachi kuale iwan amo ken tlan axan tipanoaj. <sup>18</sup> Por yonik mach tikchiwaj kuenta tlan axan tikitaj, sino yen tlan amo tikitaj. Porke katlej axan mota mach wejkawas, pero katlej mach mota yetos iktlanke (ik tlami).

## 5

<sup>1</sup> Tikmatij, tla totlalnakayo pojpoliwis katlej kajki kej se kale katlej mach wejkawa, Dios techmakas oksé totlalnakayo ompa ilwikak katlej yetos iktlanke (ik tlami), iwan totlalnakayo mach yetos kej se kale katlej kichiwaj in tlakaj katlej mach wejkawa. <sup>2</sup> Axan sa tekintl titenaj porke titlajyowiaj, porke sa tekintl tiknekij tikpatlaskej totlalnakayo katlej axan tikpiaj kej yeskia tokal ixko yin tlaltikpak, para tiaskej itech oksé totlalnakayo katlej yetos kej tokal ompa ilwikak. <sup>3</sup> Yen yon tiknekij, para ijkón, amo tieskej san ika toanima katlej mach kipia itlalnakayo, sino tikpiaskej se yankuik totlalnakayo para amo timotaskej kej tixitlatztikej. <sup>4</sup> Iwan mientras tikatej itech yin totlalnakayo kej yeskia kale, titenaj iwan titlajyowiaj. Yon amo kijtosneki ke tiknekij tikpojpoloskej in totlalnakayo, sino tiknekij Dios ma techpatili totlalnakayo katlej axan tikpiaj iwan ma techmaka se totlalnakayo de ilwikak, para ijkón totlalnakayo katlej miki ma pojpolitiw itech katlej yankuik tonemilis. <sup>5</sup> Dios techyektlalilijtok yin tlamantle iwan yotechmakak iEspíritu Santo para kuale ma tikmatikan nik ijkón tlapanos tlan techilwia.

<sup>6</sup> Ijkón kiné, nochipa tiktlaliaj toyolo inawak Dios, iwan mientras ok tikatej itech yin totlalnakayo, ayamo tikatej il-wikak iwan toSeñor. <sup>7</sup> Tejwan tikchiaj nik mochiwas tlan Dios kijta porke tikneltokaj maski mach ya tikitaj. <sup>8</sup> Pero sa tekintl tipakij por tlan tipanoskej, tiknekiskiaj yotikajkej yin totlalnakayo, para tiaskej tichantitiwej iwan toSeñor. <sup>9</sup> Por yonik tejwan nochipa tiktemoaj kenik welis tikpaktiskej in toSeñor, maski tieskej itech yin totlalnakayo o noso tieskej ompa ilwikak ika oksé totlalnakayo. <sup>10</sup> Porke tinochtin tikpiaj de timoteixpantitiwej ixpan Cristo, iwan kada se tlakatl kire-sibiros tlan kitokaroa según tlan okichij, kox kuale o noso



amo kuale, nijkuak onemia ika itlalnakayo katlej okipixke ixko yin tlaltikpak.

### *Tlajtole de yolosewilistle*

<sup>11</sup> Por yonik, tikmatij nik nochtin moneki ma kimakasikan toTajtzin Dios. Iwan por yonik noiiki tiktekipanoaj in toSeñor para oksekimej noiiki ma kineltokakan. Dios kimati nik tikchiwaj tlan kuale iwan nikchia ke namejwan noiiki ankimatij itech namotlalnamikilis. <sup>12</sup> Amo tiknekij titlapoaskej kuale de tejwan, sino tiknekij namejwan xiwelikan ximoweyikixtikan de tejwan, para xiwelikan xikin-nankilikan katlej moweyineki de tlan yejwan tetlapowiaj, pero amo tetlapowiaj ika kuale inyolo. <sup>13</sup> Iwan tla sekimej kijtaj tilokojtin por tlan tikchiwaj, tilokojtin kiné porke tiktekipanoaj in Dios. Iwan tla tikpiaj kuale totlalnamikilis, yon para amejwan welis tamechpalewiskej. <sup>14</sup> Itlasojtlalis in Cristo technawatia ijkón ma tikyejyekokan, iwan tikmatij nik in Cristo omikke por tinochtin, iwan por yonik tinochtin otimikkej itech Cristo imikilis. <sup>15</sup> Cristo omikke por nochtin in tlakaj, para ke katlej kipiaj nemilistle inawak Cristo amo san yejwan ma monawatikan, sino ma kichiwakan tlan Cristo kiniki, katlej omikke iwan omoyolkuik por yejwan. <sup>16</sup> Por yonik tejwan mach ok tikinmitaj in oksekimej kej kualtin tlakaj o noso mach kualtin según ken tejwan tikinmitaj ixko yin tlaltikpak. Iwan nijkuak ayamo otitlaneltokayaj, noiiki ijkón otikitayaj in Cristo, otikitayaj kej yeskia akaj oksé tlakatl, pero axan mach ok ijkón tikitaj. <sup>17</sup> Ijkón kiné, akin powi inawak Cristo, yankuik tlakatl mochiwa. Inemilis mach ok kajki ken achtoj, sino ya pewa ika oksé yankuik inemilis.

<sup>18</sup> Iwan nochi yin witz de Dios. Dios omoyolosewij tonawak por tlan Cristo okichij. Iwan Dios noiiki otechmakak in tekittl para ma tikinmatiltikan in tlakaj kenik welis kajsiskej yolosewilistle inawak Dios. <sup>19</sup> Kijosneki, Dios oyeka iwan Cristo okichijtoka ma kajsikan yolosewilistle in tlaltikpak-tlakaj inawak Dios, iwan mach okinchiwilij kuenta intlatlajlakol. Iwan yin yen tekittl katlej Dios otechmakak para ma tikinmatiltikan in tlakaj kenik welis kajsiskej yolosewilistle inawak Dios. <sup>20</sup> Ijkón kiné, tejwan tikatej kej titlatitlaniltin de Cristo. Kej yeskia Yej inewian amechnotza ika tlan tejwan tamechmatiltiaj. Tamechtlatlawtiaj kiné, ijkón ken technawatia Cristo: xikresibirokan in yolosewilistle de Dios. <sup>21</sup> Cristo mach okichij nion se tlajtlakole. Pero por tejwan, Dios okitoktij in Cristo kej yeskia yen okichij nochi in tlajtlakole de ixko yin tlaltikpak. Ijkón omochij para Dios ma techresibiro kej tichipawakej nijkuak tipowij inawak Cristo.

## 6

<sup>1</sup> Ijkón kiné, tejwan iwan namejwan san sekan titekipanoaj inawak Dios. Iwan tamechtlatlawtiaj amo san xikawiltikan iteiknotlamachilis in Dios. <sup>2</sup> Porke itech in tiotlajkuilole in Dios kijta:

Onimitzkakke itech se tonale nijkuak omonekia, iwan itech se tonale nijkuak omonekia nimitzmakixtis onimitzpalewij.

Xikkakikan kiné, axan Dios kineki amechresibiros. Yoajsiko in tonale para Dios amechmakixtis.

<sup>3</sup> Mach akaj tiknekij tiktzakuiliskej itech iojwi in toTajtzin Dios por itlaj tlan amo kuale tikchiwaj, para mach akaj ma kijto mach kuale in totekiw tlan tikchiwaj. <sup>4</sup> Sino itech nochi tlan tikchiwaj tikteititiaj nik melawak titekipanojkej de Dios. Por yonik tikxikoaj miek tlamantle, titlajyowiaj, techpoloa tlan tiknekij iwan tipanoaj miek tlamantle. <sup>5</sup> Techwitekij, techtzakuaj, miekej techtemoaj para techkitzkiskej. Titekipanoaj chikawak, mach tiyekkochij iwan nion mach tiyektlakuaj. <sup>6</sup> Noijki tejwan tikteititiaj nik tikpiaj tonemilis chipawak, tikmatij tlan Dios kineki, tikmatij tikmoxikoltiaj tlan tipanoaj. Noijki tikchiwaj tlan kuale para oksekimej. Tikpiaj in Espíritu Santo ipan toyolo, iwan tikmatij titetlasojtlaj ika kuale toyolo. <sup>7</sup> Tiktematiltiaj tlan melawak iwan tikteititiaj ipoder in Dios itech nochi tlan tikchiwaj. Tiktekipanoltiaj in tochipawkanemilis kej yeskia tikinkitzkijtokej tepostin para ika titemagaj iwan para ika timopalewiaj. <sup>8</sup> Kemanti techtlakamatij iwan kemanti mach techtlakamatij. Kemanti kuale tlapoaj de tejwan iwan kemanti tlapoaj biero de tejwan. Kemanti techitaj kej titekajkayajkej maski tejwan tikijtaj tlan melawak. <sup>9</sup> Kemanti techitaj kej yeskia mach techixmatij maski kuale techixmatij. Kemanti asta ya techmiktisnekij, pero ok tiyolitokej. Kemanti techtlajyowiltiaj, pero mach techmiktiaj. <sup>10</sup> Maski timoyolkokoaj, mach semi tikpoloaj topakilis. Maski tipobrestin, miekej tikinrikojtiliaj inawak Dios. Iwan maski amitlaj tikpiaj, tejwan tikpiaj nochi tlan okachi ipatij.

<sup>11</sup> Nokniwan de Corinto, yotamechtlapowijkej ipan melajka ika nochi tlan tikpiaj ipan toyolo. <sup>12</sup> Tejwan tamechilwiaj nochi tlan tikpiaj ipan toyolo, pero namejwan mach antechilwiaj nochi tlan ankipiaj ipan namoyolo. <sup>13</sup> Axan kiné, namechtlapowia kej yetoskia annopilwan. Xinechtlasojtlakan ijkón ken nej namechtlasojtla.

*Tejwan tikatej kej ikal in Dios katlej yolitok*

<sup>14</sup> Amo iwan ximosetilikan katlej mach tlaneltokak inawak Cristo. ¿Kox welis mosetilis se katlej yolchipawak iwan se

katlej mach yolchipawak? O noso, ¿kox welis yetos tlatleyualotl kan onkaj tlanextle? <sup>15</sup> O noso, ¿kox welis kipiaskesjan se inyolo in Cristo iwan Satanás? O noso, ¿kox welis san se tlanamikilistle kipiaskesjan se katlej kineltoka in Cristo iwan se katlej mach kineltoka in Cristo? <sup>16</sup> O noso, ¿kox welis san sekan yeskej itiopan in Dios iwan katlej mach melawak diosmej? Namejwan kiné, ankatej kej itiopan in Dios katlej yolitok. Ijkón ken Dios inewian okijtoj:

Nichantis iwan ninemis inwan.

Nej nietos niinDios,

iwan yejwan yeskej noaxkawan.

<sup>17</sup> Por yonik in toSeñor noijki kijta:

Xikisakan iwan xikinkawakan katlej mach tlaneltokaj.

Xikkawakan se lado tlan amo chipawak,

iwan Nej namechresibiros.

<sup>18</sup> Nej nietos namoPapan,

iwan namejwan anyeskej annopilwan.

Ijkín kijta in toSeñor katlej kipia nochi poder.

## 7

<sup>1</sup> Ijkón kiné, notetlasojkaikniwan, ika yin tlajtole katlej yotechkakitijkej, amo ma tikchiwakan itlaj tlan welis techitlakos itech totlalnakayo iwan itech toanima. Kuale ma timoyolchipawakan iwan kuale ma tiktlakitakan in toTajtzin Dios.

### *Kenik omoyolkuepkej in tlakaj de Corinto*

<sup>2</sup> Xitechresibirokan ipan namoyolo. Tejwan mach akaj itlaj otiktoktijkej tlan amo kuale, mach akaj otikyekankej itech se ojtle katlej mach kuale, iwan nion amakaj otikajkayajkej. <sup>3</sup> Mach namechilwia yin para namechtlajtlakoltis. Nej achtoj yonamechilwij nik namejwan namechpia ipan noyolo. Tla tiyolitoskej o noso timikiskej, nochipa tamechpiaskesjan ipan toyolo. <sup>4</sup> Melajka niktlalia noyolo amonawak iwan nimoweyikixtia por amejwan. Maski sa tekintl titlajyowiaj, nej sa tekintl nipaki iwan nimoyolojchikawa por yen namonemilis.

<sup>5</sup> Desde ijkuak otejkokoj nian Macedonia, mach weli timosewiaj, sino ik nian nepa tipanoaj san tlan amo, porke in tlakaj katlej mach tlaneltokakej otechtemoayaj para techtoktiskej tlan amo kuale iwan ipan toyolo otikpiayaj nemajmawtile. <sup>6</sup> Pero Dios, katlej kinyolojchikawa katlej moyolotlamitiaj itech tlajyowilistle, otechyolojchikaj nijkuak oajsiko in Tito. <sup>7</sup> Iwan amo otipakej san por otiktakej in Tito, sino noijki otipakej porke otechilwij kenik namejwan ankiyolojchikajkej nijkuak oajsito amonawak. Yej otechilwij nik sa tekintl ankinekij antechitaskej namejwan, iwan otechilwij nik

anmoyolkokoaj iwan anmotekipachoaj por nej. Por yonik, ika nochi yon, nej sa tekintl onipakke okachi.

<sup>8</sup> Maski in tlajkuilolamatl katlej achtoj onamechijkuililij ika anmoyolkokojkej, axan mach nechtlanemililtia. Nikmati nik oamechyolkokoj in amatlajkuilole, pero san kanaj keski tonale. <sup>9</sup> Axan nipaki. Pero mach nipaki por anmoyolkokojkej, sino porke namoneyolkokol oamechpalewij para ximoyolkuepakan. Namejwan anmoyolkokojkej ken Dios okimonekiltij, kijtosneki in totlajkuilolamaw mach oanmechtoktij itlaj tlan amo kuale. <sup>10</sup> Katlej moyolkokoaj ken Dios kimonekiltia, moyolkokoaj de intlajtlakol, iwan por yonik Dios kinmakixtia, iwan mach moneki se moyolkokos por yon. Porke in tlakaj katlej mach kineltokaj Dios, moyolkokoaj pero mach kinekij moyolkuepaskej, iwan por yonik yejwan mopoloskej iktlanke (ik tlami) ijtik mikilistle. <sup>11</sup> Namejwan oanmoyolkokojkej ken Dios okimonekiltij, iwan axan xikitakan tlanon ankitlankej por yon. Onamechyektlajtlachialtij iwan axan ya annemij ika melajkayotl iwan ya welis ankitjoskej tlanon oankichijkej. In tlajtlakole katlej onamechmatiltij itech nekáj notlajkuilolamaw, oamechkualanij iwan oamechmajmawtij. San niman ankinekiaj annechitanij, iwan ankinekiaj ankitlajyowiltianij katlej otlajtlakoj. Por yonik kiné, namejwan ankiteititijkej nik mach ankipiaj tlajtlakole itech yon tlan otlamochij. <sup>12</sup> Ijkón kiné, maski onamechijkuililij nekáj amatlajkuilole, nej mach onikchij por nekáj tlakatl katlej okichij tlan amo kuale, iwan nion por yen nekáj katlej ijkón opanok, sino onikchij ixpan Dios para xikmatikan nik sa tekintl timotlanemililtiaj por amejwan. <sup>13</sup> Por yonik, nijkuak otikmatkej nik namejwan antechtlasojtlay, ika yon otimoyolojchikajkej.

Pero noijki sa tekintl otipakej porke otikitakej in Tito sa tekintl paki, porke aminochtin namejwan ankipalewijkej para yej ma moyolojchikawa. <sup>14</sup> Nijkuak Tito ayamo oyaya amonawak, onikilwij nik sa tekintl onipakia por amejwan. Axan yej yoejkok nonawak iwan mach nipinawa de tlan onikilwij. Sino nochi tlan otamechilwijkej oyeka melawak, iwan Tito noijki okimomakak kuenta nik melawak nochi tlan nej onikilwij. <sup>15</sup> Iwan Tito okachi amechtlasojtla nijkuak yej kelnamiki de kenik ankitlakitakej itech nochi tlan oamechilwij. Iwan noijki de kenik ankiresibirojkej namejwan ika nemajmawtile porke ankinekiaj ankichiwaskej tlan kuale. <sup>16</sup> Por yonik sa tekintl nipaki porke kuale nikmati nik welis niktllalis nochi noyolo amonawak.

*In tlaneltokakej otlapalewijkej ika pakilistle*

<sup>1</sup> Axan nokniwan, tiknekij tamechmatiltiskej de kenik omoteititij iteiknotlamachilis in Dios itech in tiopantlaneltokakej de estado de Macedonia. <sup>2</sup> Maski in tokniwan opanokej miek tlajyowilistle para Dios ika okinyejyekoj, yejwan kipiay pakilistle. Iwan maski sa tekintl pobrestin, yejwan ika kuale inyolo okitemakakej tlan okipiayaj kej yeskia rikojtin. <sup>3</sup> Yejwan innewan ika pakilistle okitemakakej mach san yen tlan owelikej okitemakakej, sino asta okachi de tlan owelikej. Iwan yon nej kuale nikmati. <sup>4</sup> Yejwan otechlatlawtijkej ma tikinkawilikan ma kinpalewikan tokniwan de Jerusalén katlej iaxkawan Dios para ma kinpalewikan ika tlan kinpoloa. <sup>5</sup> Yejwan okichijkej okachi de tlan tejwan otikchiayaj. Achtoj omotemaktijkej (omotemaktilijkej) okachi inawak toSeñor, iwan satepan omotemaktijkej tonawak, ijkón ken Dios okimonekiltij. <sup>6</sup> Por yonik, nijkuak otikitakej tlan okitemakatokaj in tokniwan de Macedonia, ijkuakón otiktlatlawtijkej in Tito ma wia ma amechitati. Porke in tokni Tito yen akin opéj amechpalewia desde ijkuak yakinika opéj ankololoaj namotomin para ankitetliokoliskej, iwan otiknekiaj ma amechyolojchikawa para ankitlamiskej in tekintl de ankololoskej yon tomin. <sup>7</sup> Namejwan antlapanawiaj itech nochi: antlapanawiaj de ankipiaj weyi namotlaneltokalis, ankimatij antlamachtiaj, ankipiaj ixtlamachilistle, ankimatij antlapalewiaj iwan ankimatij antechtlasojtlaaj. Iwan axan, namejwan noijki moneki antlapanawiskej de xiktemakakan yon tomin para ankitetliokoliskej.

<sup>8</sup> Mach namechnawatia nik ijkón moneki ankichiwassej. Sino nej nikneki namejwan xikmatikan kenik in oksekimej kimatij tlapalewiaj, para ijkón noijki namejwan xikmatikan kox melawak antetlasojtlaaj. <sup>9</sup> Porke namejwan ya ankixmatij iteiknotlamachilis in toSeñor Jesucristo por tlan okichij por amejwan. Maski Yej okipiaya nochi rikojyotl, omochij pobre por yen amejwan, iwan itech ipobrejyo, namejwan anmorikojtlijkej inawak Dios.

<sup>10</sup> Nej nikneki namechilwis okachi kuale xiktlamikan in tekintl de ankololoaj in tomin para ankitetliokoliskej katlej ankipewaltijkej ya se xiwitl. Yon se kuale para amejwan. Namejwan achtoj ankiyejyekojkej ankitemakaskej yon tomin, iwan yen namejwan achtoj opéj ankitemakaj. <sup>11</sup> Axan kiné, xikchijtokan yon tekintl asta xiktlamikan. Ijkón xikchijtokan ika nochi amoyolo katlej ankipixkej desde achtoj. Xiktemakakan kiné, según tlan ankipiaj. <sup>12</sup> Porke tla se

kitemaka itlaj ika nochi iyolo, miek o noso amo miek, Dios kitlasojkamati. Yej mach techtlajtlanilia tlan amo tikpiaj.

<sup>13</sup> Nej mach nikneki sejpa itlaj ma amechpolo por ankinpalewiaj oksekimej, <sup>14</sup> sino moneki aminochtin xikpiakan tlan ika anpanoskej. Axan namejwan ankipiaj tlan ika welis ankinpalewiskej itech tlan kinpoloa in oksekimej. Ajsis tonale nijkuak namejwan itlaj amechpolos, yejwan ijkuakón noijki welis amechpalewiskej. Iwan ijón, se mopalewijtias para amakaj itlaj ma kipolo. <sup>15</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole: "Akin okololoj miek mach okisobraroj. Iwan akin okololoj san tzikitzin (achitzin) mach okipoloj."

### *Tito iwan itekipanojkaikniwan*

<sup>16</sup> Niktlasojkamachilia in toTajtzin Dios, porke Yej okichij de ma motekipacho in Tito por amejwan para ma amechpalewi, ijón ken nej noijki onimotekipachoj. <sup>17</sup> Yej okijtoj kuale kajki nijkuak onikilwij ma wia ma amechitati oksemi. Yej motekipachoj por amejwan, iwan nikmati nik yipa yani, porke yej sa tekittl kineki amechitas oksemi.

<sup>18</sup> Tiktittlanij iwan tokni Tito se tokni katlej kuale kixmatij iwan kuale kitlakitaj nochtin in tiopantlaneltokakej de ik nian nepa, por yen kuale kitoma in tlajtole katlej temakixtia. <sup>19</sup> Iwan mach san yen yon, sino noijki in tiopantlaneltokakej okipejpenkej yin tokni para ma wia towan Jerusalén, kan katej oksekimej tokniwan para tikinmitkiliskej yin tomin katlej mololojtok. Ijón tikchiwaj para tikteititiskej iweyikixtilis in toSeñor, iwan para tikteititiskej nik melawak tiknekij timopalewiskej se iwan oksé. <sup>20</sup> Iwan tla tiaskej san sekan, mach akaj welis techpojpoas de kenik tiktekipanoltiaj in tomin katlej miek yomololoj. <sup>21</sup> Tiknekij tikchiwaskej itlaj tlamantle ika kuale toyolo, amo san ixpan Dios, sino noijki inmixon tlakaj.

<sup>22</sup> Noijki inwan tiktittlanij oksé tokni, katlej de miek tlamantle yotechitij nik ika nochi iyolo kineki tlapalewis. Iwan axan yej okachi kineki tlapalewis, porke yej sa tekittl kitlalia iyolo amonawak porke amechixmati. <sup>23</sup> Tla akaj itlaj amechtlajtlania de Tito, xikilwikan nik in yej tekipanoa nowan para tamechpalewiskej. Iwan tla amechtlajtlaniaj por yen oksekimej omen tokniwan, xikinmilwikan nik yejwan tiopantlaneltokakej kintittlanij, iwan por yen tlan kichiwan moteitia iweyikixtilis in Cristo. <sup>24</sup> Por yonik, nijkuak yejwan ajstitiwej amonawak, xikinmititikan nik melawak ankintlasojtlaj, iwan para ijón nochtin in tiopantlaneltokakej ma kimatikan. Iwan xikinmititikan por tlanik timoweyineki por amejwan.

## 9

*Okololojkej tomin para kintlíokoliskej oksekimej tokniwan*

<sup>1</sup> Iwan de yen yin tomin katlej mololos para ika ankinpalewiskej katlej iaxkawan Dios, mach ok moneki namecht-lajkuililis para xikinpalewikan. <sup>2</sup> Ya nikmati nik namejwan ankinekij ankinpalewiskej. Nej kuale nikintlapowijitiwitz de amejwan katlej katej itech estado de Macedonia, nik desde ya se xiwitl namejwan katlej ankatej itech estado de Acaya, nik ya ankatej ika kuale amoyolo para ankinpalewiskej. Iwan nijkuak okimatkej tlan namejwan ankinekij ankichiwaskej, miekej tokniwan de Macedonia omoyolojchikajkej para noijki tlapalewiskej. <sup>3</sup> Pero nikintitlani yinmej tokniwan para ma kimatikan nik melawak tlan yonikijtoj de amejwan. Kijtosneki sa xikpixtokan namotomin para ankitemakaskej, ijkón ken nej yonikinmilwij in tokniwan de Macedonia nik ya ankipixtokej yon tomin. <sup>4</sup> Amo san kichiwa witzej nowan sekimej de yejwan tokniwan iwan anmechajsikiweej ayamo ankololoaj namotomin. Porke tla amo, tejwan timopinatiskej, pero namejwan okachi anmopinatiskej porke yonikinmilwij nik ya ankipixtokej yon tomin. <sup>5</sup> Por yonik onikyejyekoj kuale nikintlatlawtis in tokniwan achtoj ma wian ma amechitatij, iwan ma amechpalewikan xikololokan namotomin katlej ya ankijtojkej ankitemakaskej. Iwan nijkuak nej najsiti, namotomin ya ankipixtoskej, iwan ika yon motas nik namejwan ankitemakaj ika amopakilis iwan amo por akaj amechnawatia ijkón xikchiwakan.

<sup>6</sup> Xikelnamiktokan yin tlajtole: Akin tooka san tzikitzin (achitzin), noijki san tzikitzin tlan kipixka. Iwan akin tooka miek, noijki miek tlan kipixka. Ijkón kiné, akin kitemaka san tzikitzin noijki san tzikitzin tlan kiresibiroa. <sup>7</sup> Kada se ma kitemaka tlan kimachilia ipan iyolo kitemakas. Amo ma kiyolkoko iwan nion amo afuersa. Porke Dios kitlasojtla akin kitemaka ika pakilistle. <sup>8</sup> Dios welis amechmakas namejwan nochi tlamantle de tlatiochiwalistle para nochipa ankipiaskej nochi tlan moneki, iwan noijki ankipiaskej miek tlan ika welis antlapalewiskej itech nochi kuale tekitl. <sup>9</sup> In tiotlajkuilole ijkín kijta:

Se katlej kuale tlakatl kinmaka miek tlamantle katlej pobrestin,

iwan yon kuale tlamantle katlej kichijtok mach keman tlamis. <sup>10</sup> Porke in Dios katlej kimaka semiya in tlatookak, iwan kiskaltia para ijkón in tlatookak ma kipixka iwan ma kikua, Yej noijki amechmakas miek semiya iwan kuale tlakilotl para ijkón noijki welis ankitemakaskej miek tlamantle para ika ankinpalewiskej oksekimej. <sup>11</sup> Dios amechmakas amejwan

nochi tlamantle rikojoyotl para nochipa welis ankitemakaskej miek tlamantle ika pakilistle. Iwan nijkuak tikinmakaskej in tokniwan in tomin katlej namejwan ankintitlaniliskej para ika ankinpalewiskej, yejwan kitlasojkamachiliskej in toTajtzin Dios. <sup>12</sup> Porke yin tomin katlej amejwan ankintitlaniliaj in tokniwan, mach se kinmaka san yen tlan kinpoloa, sino noijki tikchiwaj yejwan ma kitlasojkamachilikan miek in toTajtzin Dios. <sup>13</sup> Yejwan kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios por yen tlan ankinmakaj katlej ika ankinpalewiskej, porke yejwan kitaskej nik melawak ankitlakitaj in kuale tlajtole katlej temakixtia de Cristo katlej namejwan ankijtaj ankinel-tokaj. Yejwan noijki kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios por tlan ankinmakaj ika pakilistle, para yejwan iwan para nochtin oksekimej. <sup>14</sup> Iwan yejwan motiotzajtziliskej inawak Dios para ma amechpalewi, iwan amechelnamiktoskej ika tlasojtlalistle por yen iteiknotlamachilis in Dios katlej kiteititia amonawak. <sup>15</sup> Ma tiktlasojkamachilikan in toTajtzin Dios porke otechmakak se weyi tlatetliokolile, iwan asta mach tikajsij in tlajtole para tikijoskej kenamij in yon.

## 10

### *Pablo otlanawatij kej tlatitlanile*

<sup>1</sup> Nej, niPablo, namechtlatlawtia ika noyolyamanilis iwan ika notlasojtlalis ijkón ken Cristo okichiwaya, xinechkakilikan tlan namechilwis. Sekimej kijtaj ke nijkuak nikaj amowan nimotlalia wel niyolyamanke, pero nijkuak mach ompa nikaj amowan namechtlapowia wel ika chikawak itech notlajkuilolamaw. <sup>2</sup> Namechtlatlawtia kiné, amo xinechtoktikan sekimej ma nikintlapowi ika chikawak nijkuak najsiti amonawak. Porke sekimej kijtaj ke tejwan titekipanoaj para ika timoweyinekiskej ken oksekimej tlakaj kichiway, iwan amo ken Dios tlanawatia. Moneki nikintlapowis ika chikawak katlej ijkón kijtaj. <sup>3</sup> Maski tejwan titlaltikpak-tlakaj, mach titemagaj ken sekimej tlakaj kichiway ixko yin tlaltikpak. <sup>4</sup> Porke mach moneki tikinpiaskej tepostin para ika titemagaskej ken kintekipanoltiaj in tlaltikpaktlakaj, sino tejwan tiktekipanoltiaj ipoder in Dios, katlej weli kipojpoloa ipoder in Amo Kuale Tlakatl. <sup>5</sup> Tikpojpoloaj nochi tlayejyekolistle katlej mach kuale iwan moweyineki iwan mach kitekawilia ma se kixmati in Dios. Nochi in tlanamik-illistle de tlakaj tiktoktiaj ma kitlakita in Cristo. <sup>6</sup> Iwan nijkuak namejwan ya kuale ya ankimomakakej kuenta kenik moneki ankitlakitaskkej in Cristo, ijkukón kemaj tikintlajyowiltiskej nekatej katlej mach kitlakitaj in Cristo.



<sup>7</sup> Namejwan ankitaj akaj san yen ik tlixko. Tla akaj melawak kimachilia ipan iyolo nik de Cristo, kuale ma kimati nik in tejwan noijski de Cristo. <sup>8</sup> Maski okachi ma nimoweyineki ika totlanawatil, mach onkaj tlan ika nipinawas, porke in Señor otechmakak yin tlanawatile para tamechiskaltiskej itech namotlaneltokalis, iwan amo para tamechijtlakoskej. <sup>9</sup> Amo nikneki ma mota kej nikneki namechmajmawtis ika noamatlajkuilol. <sup>10</sup> Sekimej kijtaj ke noamatlajkuilolwan tlapoaj ika chikawak, pero nijkuak nikaj amowan mach nitlapoa ika chikawak iwan mach anmechpaktiaj nik nitlapoa. <sup>11</sup> Pero akinmej ijkón kijtaj, ma kimatikan ke ijkón ken titlapoaj itech totlajkuilolamawan, ijkón noijski tikchiwaskej nijkuak tieskej amonawak.

<sup>12</sup> Mach timixewiaj timoparejaroskej iwan nion mach tiknekij tietoskej ken oksekimej katlej momachiliaj sa tek-itl wejweyikistokej (wejweyititokej). Jejwan motamachiwaj iwan moparejaroaj san entre jejwan, iwan ijkón jejwan innewian kiteititiaj nik mach itlaj weli kimomakaj kuenta. <sup>13</sup> Tejwan mach timoweyinekij itech tlan amo techtokaroa. Tejwan tiknekij tikchiwaskej in tek-itl tlan Dios techmaka ma tikchiwakan. Iwan namoweyikan de Corinto kajki itech se lugar kan Dios kineki ma tiktekipanokan. <sup>14</sup> Tejwan mach otiajkej okachi ik ne de kan omonekia tianij, iwan por yonik otajsitoj amonawak. Iwan yen tejwan katlej achtoj otajsitoj ompa Corinto para otamechmatiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>15</sup> Mach timoweyinekij ika se tek-itl katlej oksekimej yokichijkej. Sino tikchiaj okachi ma moskalti namotlaneltokalis inawak Dios iwan ijkón noijski in totekiw moskaltis okachi entre namejwan, pero nochipa titekipanoskej kan techtokaroa. <sup>16</sup> Iwan satapan welis tiktematiltiskej in kuale tlajtole katlej temakixtia okachi wejka de kan amejwan ankatej. Pero mach keman timoweyinekiskej ika se tek-itl katlej oksekimej yokichijkej.

<sup>17</sup> Tla akaj kineki moweyinekis, ma moweyineki por tlan toSeñor kichiwa. <sup>18</sup> Porke mach itlaj ipatij nijkuak se tlakatl kiyeyyekoia iwan tlajtoa kuale de yej mismo, sino okachi ipatij nijkuak in Dios tlajtoa kuale de se tlakatl.

## 11

### *Pablo otlapoj de yen nekatej tlatitlaniltin tekajkayajkej*

<sup>1</sup> Nikneki xinechkakikan achitzin maski ma mokaki notlajtol kej yeskia nikuatlapolojtok. Nikneki xinechxikokan. <sup>2</sup> Nej namechchiwa kuenta porke Dios ijkón kineki. Onamechtemakak kej yeskia onamechnamiktij inawak se amookich, kej yeskia oniktemaktij (oniktemaktilij)

se ichpochtle chipawak inawak Cristo para ma yeto kej iokich. <sup>3</sup> Pero ijkón ken koatl okimatke kenik okichij okikajkayaj in Eva, nej nimomawtia tla namejwan noijki amechkajkayawaskej iwan amechijtlakoliskej namotlamachilis, iwan mach ok ankitlasojtlaskej in Cristo ika nochi amoyolo. <sup>4</sup> Nimomawtia porke namejwan sa tekilt kuale ankinresibiroaj katlej kipatlaj in tlamachtile de Jesús wel oksé tlamantle de tlan tejwan yotamechmachtijkej. Iwan ankiresibiroaj se espíritu wel oksé tlamantle de yen Espíritu Santo katlej achtoj ya ankiresibirojkej, iwan noijki ankiresibiroaj se tlamachtile katlej kijta noijki temakixtia katlej wel oksé tlamantle de tlan tejwan otamechmachtijkej. <sup>5</sup> Pero nej nikmati ke nekatej katlej momachiliaj wejweyin tlatitlaniltin mach kimatij okachi ke nej. <sup>6</sup> Iwan maski in tlakaj mach nikipaktia ika notlajtól, nej kuale nikmati de tlan nitlamachtia, ijkón ken miek buelta yotamechititijkej itech nochi tlan tikchiwaj.

<sup>7</sup> Nijkuak onamechmatiltij in kuale tlajtóle katlej temakixtia, nej mach onamechkobraroj. Onimochij nipobre para namejwan ximorikojtilikan itech itlajtól in Dios. Iwan axan, ¿kijtosneki onitlajtlakoj por amo onamechkobraroj? <sup>8</sup> Nej onikresibiroj de oksekimej tiopantlaneltokakej tlan ika onechpalewijkej, kej yeskia onikinkixtilij tlan okiapiyaj para oniktekipanoltij nijkuak onitekipanoj amonawak, para ijkón amo xinechtlaxtlawikan amejwan. <sup>9</sup> Iwan nijkuak onieka amowan iwan onechpoloaya tomin, nion se de amejwan mach itlaj oniktlajtlanilij para amo namechtekimakas, porke in tokniwan katlej owalajkej de Macedonia yejwan onechmakakej tlan onechpoloaya. Onikpixke kuidado de amo onamechtekimakak namejwan, iwan mach keman namechtekimakas. <sup>10</sup> Nej nikmati nik nikijta tlan melawak ijkón ken Cristo kijta tlan melawak. Nej kuale nikmati nik itech nochi in región de Acaya mach akaj nechtzakuilis de ma nimoweyineki por amo namechkobraroa nijkuak niktekipanoa in Dios. <sup>11</sup> ¿Por tlanik ijkín nik namechtlapowia? ¿Por amo namechneki? Dios kuale kimati nik sa tekilt namechneki.

<sup>12</sup> Nochipa nikchijos ijkón ken tlan axan nikchiwa, para amo nikinkawilis nekatej katlej motenewaj tlatitlaniltin, ma moweyinekikan iwan ma kijtojtinemikan ke yejwan kitekipanoaj in Dios ijkón ken tejwan tiktekipanoaj. <sup>13</sup> Yejwan motenewaj tlatitlaniltin pero mach melawak, sino san tlakajkayawaj. Yejwan teixkajkayawaj kej yeskia melawak tlatitlaniltin de Cristo. <sup>14</sup> Pero amo ximotlajtlachialtikan (ximomajmawtikan) de tlan namechilwia, porke in Satanás noijki

teixkajkayaj iwan monextia kej yeskia se ángel de Dios katlej petlani. <sup>15</sup> Iwan por yonik nej mach nimotlajtlachialtia (nimomajmawtia) tla itekipanojkawan in Satanás noijki tlaixkajkayawaj kej yeskia tekipanojkej de Dios yolchipawakej. Pero Dios kintlajyowiltis ijkón ken moneki tlajyowiskej por tlan kichiawaj.

### *Pablo otlajyowij kej tlatitlanile*

<sup>16</sup> Oksemi kiné, namechilwia: amakaj ma kiyejyeko ke nikuatlapolojtok. Pero tla ankiyejyekoaj ke nej nikuatlapolojtok, xinechkawilikan kiné ma namechtlapowi kej yeskia nikuatlapolojtok para welis noijki achitzin nimoweyinekis. <sup>17</sup> Yin tlan nemechilwia amo namechilwia porke in toSeñor ijkón kineki ma nikijto, sino namechilwia kej yeskia nikuatlapolojtok porke nikmati ipan noyolo nik welis nimoweyinekis. <sup>18</sup> Iwan tla miekej moweyinekij por tlan kichiawaj ixko yin tlaltikpak, nej noijki nimoweyinekis por tlan nikchiwa. <sup>19</sup> Namejwan anmomachiliaj sa tekittl amixtlamatkej, iwan por yonik kuale ankinresibiroaj katlej kuatlapolojtokej. <sup>20</sup> Porke namejwan kuale ankinresibiroaj akinmej amechmoaxkatiaj ika miekej tlanawatiltin, amechtlakijkixtiliaj de tlan ankipiaj, amechmajpachoa, moweyinekij amonawak, iwan amechkatmatlajtlatziniaj. <sup>21</sup> Asta nipinawa nikijtos ke wel niyolyamanke porke amo onamechtoktij ken yejwan amechtoktiaj. Pero mach nimixewis nikchiwas ken yejwan kichiawaj.

Tla oksekimej mixewiaj tlapoaj kuale de yejwan mismo, nej noijki nimixewis no ijkón nikchiwas, maski nikijta kej yeskia nikuatlapolojtok. <sup>22</sup> ¿Moweyinekij porke yejwan hebreos? Nej noijki nihebreo. ¿Moweyinekij porke yejwan israelitas katlej Dios okinpejpenke kej ipueblo? Nej noijki niisraelita. ¿Moweyinekij porke yejwan walajtokej nelwatl de Abraham? Nej noijki niwalajtok nelwatl de Abraham. <sup>23</sup> ¿Moweyinekij porke yejwan kitekipanoaj in Cristo? Nej noijki niktekipanoa in Cristo okachi ke yejwan. Ijkín nik nitlapoa, mokaki kej nikuatlapolojtok. Nej yonitekipanoj okachi ke yejwan. Nej yonechwitekej okachi miekpa ke yejwan asta mach ok nikelnamiki keski buelta. Nej sa tekittl miek buelta yonechtzakej iwan miek buelta yonieka itenko (itempan) mikilistle. <sup>24</sup> Makuile buelta onechwitekej in judiojtin, kada se buelta onechwitekej ika kuarta senpoale iwan kaxtole iwan nawi ik nokuitlapan. <sup>25</sup> Eyi buelta onechwitekej ika kuawitl. Se buelta onechmojmotlakej ika tetl. Eyi buelta onimochij, oapolakej in barkojtin nijkuak inmiytik oniaya. Se buelta onimochij, onimokaj ijtik atl, se tonale iwan se yuale.

<sup>26</sup> Yoninejnenke miek iwan wejka, iwan miek buelta onimakiske de ijtik weyatl iwan de inmak ichtekej. Miek buelta onimakiske de inmak nojudiojikniwan iwan miek buelta onimakiske de inmak katlej mach judiojtin. Onimakiske de itech weyikan, de ipan tepetl iwan de ijtik atl. Iwan noijki onimakiske de inmak nekatej katlej motenewaj tokniwan tlaneltokakej pero mach melawak tlaneltokakej. <sup>27</sup> Sa tekittl yonimotekipanoltij miek iwan yonimosotlaj. Miek buelta mach niyekkochi. Miek buelta nipanoa tiojsiwilistle iwan amiktle. Miek buelta mach nikpia tiempo para nitlakuas. Nipanoa sekuilistle iwan mach nikpia notzotzol tlan nikonakis.

<sup>28</sup> Pero mach ok namechilwis okachi okekin tlamantle. Nej noijki nochipa nimotekipachoa de kenik katej nochtin in tokniwan tiopantlaneltokakej. <sup>29</sup> Tla akaj tokni amo chikawak itech itlaneltokalis, nej noijki nimomachilia mach nichikawak ken yej. Iwan tla akaj tokni kitoktia oksé tokni ma wetzi ipan tlajtlakole, sa tekittl nechylkokoa. <sup>30</sup> Tla moneki nimoweyinekis de itlaj, nimoweyinekis itech yin tlamantle katlej kiteititia nik mach nichikawak. <sup>31</sup> ToTajtzin Dios katlej iPapan in toSeñor Jesucristo, katlej moneki iktlanke (ik tlami) tikweyikixtiskej, kimati nik melawak tlan nikijta. <sup>32</sup> Nijkuak onieka Damasco, in gobernador katlej okipalewiaya in rey Aretas, okintlalij soldadojtin ik nian nepa kan puertajtin de yen weyikan para nechkitzkianij nijkuak nikisani de ompa. <sup>33</sup> Pero onechtemowijkej ijtik se chikiwitl de kan ventana katlej kajki itech tepamitl katlej kiyawalojtok in weyikan. Iwan ijcón onicholaj de imak nekaj gobernador.

## 12

### *Tlan Dios okititij in Pablo*

<sup>1</sup> Melawak, mach itlaj niktlanis tla niknekis nimoweyinekis. Pero nimoweyinekis de yej nijkuak in toSeñor onechmoititij iwan de yen tlan onechnextilij. <sup>2</sup> Ya kipia majtlaktle iwan nawi xiwitl onechwikakej asta ipan eyi ilwikak kan kajki in Dios, iwan ijkuakón yonieka ya nitlaneltokak inawak Cristo. Pero mach nikmati kox onechwikakej ika notlalnakayo o noso amo, san yen Dios kimati. <sup>3</sup> Pero nej kuale nikmati nik onechwikakej ilwikak kan kajki in Dios. Mach nikmati kox onechwikakej ika notlalnakayo o noso amo, san yen Dios kimati. <sup>4</sup> Nej kuale nikmati nik onechwikakej ilwikak kan sa tekittl tlakualkan, iwan onikakke sekin tlajtole katlej mach weli mijta ika totlajtol iwan nion Dios mach kitekawilia akaj ma kijto. <sup>5</sup> Welini nimoweyinekini porke Dios onechwikak ilwikak, pero mach nimoweyineki de nej mismo, sino

nimoweyineki itech nekatej tlamantin katlej kiteititiaj nik mach nichikawak. <sup>6</sup> Iwan tla nej niknekini nimoweyinekini, yon mach yeskia se tontojyotl porke nej nikijta tlan melawak. Pero mach nimoweyineki para amakaj ma kiyejyeko sa tekittl niweyikistok (niweyititok) okachi de tlan kitaj iwan de tlan kikakij de nej.

<sup>7</sup> In tlamantin katlej Dios yonechinmititij, sa tekittl kualtzitzintin, iwan para nej amo ma nimoweyineki de tlan Dios yonechititij, Cristo onechmakak se tlajyowilistle kej itlaj witztle, katlej Satanás itekipanoj okikalakij ijtik notlalnakayo para ma nechkoko, iwan para ijkón amo ma nimoweyineki.

<sup>8</sup> Iwan eyi buelta yoniktaljtlanilij in toSeñor ma nechkixtili yon tlajyowilistle. <sup>9</sup> Pero in toSeñor onechilwij: “Tikpia noteiknotlamachilis, yen yon nochi tlan moneki tikpias. Porke nopoder moteititia okachi kuale nijkuak se tlakatl mach chikawak.” Ijkón kiné, ika pakilistle ma nimoweyineki por amo nichikawak, para notech ma yeto ipoder in Cristo.

<sup>10</sup> Por yonik nipaki maski mach nichikawak, maski nechwikaltiaj, maski miek tlamantle mach nikpia, maski nechtlatlalochtiaj, iwan maski nipanoa miek tlamantle por yen Cristo. Nijkuak nimomachilia mach nichikawak, ijkuakón Cristo nechmaka ichikawalis.

*Pablo omotekipachoj por yen tiopantlaneltokakej de Corinto*

<sup>11</sup> Mokaki kej nikuatlapolojtok por nitlapoa kuale de nej, pero yen namejwan annechtoktijkej ijkón ma nitlapoa. Okachi kuale yetoskia yen namejwan kuale antlapoanij de nej, iwan maski nej mach itlaj nopatij, nej mach okachi nitzikitzin ke nekatej katlej amejwan ankinresibiroaj kej yetoskia wejweyin tlatitlaniltin. <sup>12</sup> Nijkuak onieka amowan, nej onamechititij nik melawak nej nitlatitlanile. Porke onikinchiy wejweyin tlamantin ika ipoder in Cristo, onikinchiy señaletin iwan milagrostin, iwan onixikoj sekin tlajyowilistle nijkuak onieka amowan. <sup>13</sup> ¿Tlan namechtoktia para ximomachilikan mach anparejojtin ken oksekimej tiopantlaneltokakej? ¿Kox por amo onamechkawilij xinechmakakan tlan onechpoloaya? Xinechtlapojpolwikan por ijkón onamechtoktij.

<sup>14</sup> Axan yonimoyektlalij para nias ya ipan eyi buelta namechitati iwan mach namechtekimakas ika itlaj. Nej mach nikneki itlaj tlan amejwan ankipiaj, sino san yen namejwan namechneki para Cristo. Porke in konemej mach yejwan kipiaj de kitemoskej tomin para intajwan, sino yen tetajmej kipiaj de kitemoskej in tomin para inkonewan. <sup>15</sup> Iwan nej ika pakilistle niktemakas nochi tlan nikpia, iwan mach san yon, sino noiiki nimotlajtlamis por yen namoanima. Maski

nijkuak nej okachi namechtlasojtla, namejwan okachi mach annechtlasojtlaj.

<sup>16</sup> Pero sekimej de amejwan maski kimatij nik mach onamechtekimakak ika itlaj, kijtaj ke kuale onikmatke kenik onamechkajkayaj. <sup>17</sup> Pero, ¿kenamij namejwan ankiyejyekoaj nik onamechkajkayaj? ¿Akinyejyekoaj nik onamechkajkayaj por medio de yen tokniwan katlej onikintitlanke amonawak? <sup>18</sup> Oniktlatlawtij in Tito ma amechitati, iwan noiiki oniktitlanke oksé tokni para ma wia iwan Tito. ¿Kox oamechkajkayaj in Tito ika itlaj? ¿Amo tikpiaj san se toyolo para tikchiwaj itlaj tlamantle? ¿Amo san sekan tiawij san itech se ojtle?

<sup>19</sup> Namejwan welis ankiyejyecoskej ke timotlajtolpalewiaj amonawak. Pero amo, mach ijkón. Sino titlapoaj ixpan Dios ken Cristo kiniki. Iwan nochi tlan tikchiwaj, notetlasojkaikniwan, tikchiwaj para amejwan ximoskaltikan itech namotlaneltokalis. <sup>20</sup> Nej nimomawtia tla nijkuak namechitajsis, mach anyeskej ken nej nikneki, iwan namejwan mach annehitaskej ken amejwan ankinekij. Nimomawtia namechitas anmotlajtolkuepaj, anmoxijxikoaj, anmokualaniaj, anmoxexeloaj, anmotlajtoltlaliliaj, anmoichtakatlapowiaj, anmoweyinekij iwan aminochtin ankichiawaj san tlan ankinekij. <sup>21</sup> Nimomawtia noiiki, tla amoixpan nechpinatis in Dios por amejwan, iwan welis noiiki amoixpan nichokas porke miekej de amejwan katlej ya tlajtlakojtiwitzej desde ya wejkawitl asta axan ayamo moyolkuepaj, iwan ok kichijtokej miek tlamantle tlan amo chipawak, iwan ok momekatiaj iwan ok kixkawiaj (momekiaj) mopaktiaj ika tlan amo kuale.

## 13

### *Pablo okonintlajpaloj iwan okoninnajnawatij*

<sup>1</sup> Axan, ika yin ya eyi buelta niawi namechitati. In tiotlajkuilole kijta tla akaj kistlakawiaj de itlaj tlan amo kuale okichij kipia de moyektlalis inmixpan omen o noso eyin tlakaj katlej okitakej tlan otlamochij. <sup>2</sup> Katlej otlajtlakojkej desde achtoj, iwan nochtin oksekimej katlej noiiki tlajtlakojtokej, axan komo nikaj wejka oksemi namechmatiltia ken nijkuak onamechmatiltij nijkuak oniwia ipan ojpa onamechitato: tla nias oksemi namechitati mach namechiknomatis iwan namechtlajyowiltis. <sup>3</sup> Namejwan ankinekij ankitaskej kox melawak ijkón nikchiwas, tonses nej namechititis nik in Cristo tlapoa por medio de nej. Amo xikyejyekokan ke Cristo mach chikawak komo para welis amecheyketzas, sino Yej welis amecheyketzas ika ipoder. <sup>4</sup> Cristo omikke itech kruskej yetoskia mach chikawak, pero Yej yolitok ika ipoder in

Dios. Tejwan noijki mach tichijchikawakej ken Cristo nijkuak omikke itech krus. Pero komo tisetitokej san se iwan Yej, tonses noijki tiyolitoskej iwan Cristo ika ipoder in Dios para kuale tamechyekketzaskej nijkuak tieskej amowan.

<sup>5</sup> Namejwan amonewian ximotakan, para ankimatiskej kox anmoyekketokej itech namotlaneltokalis, ximotakan kox melawak anpowij inawak Cristo. ¿Amo ankimomakaj kuenta nik in Jesucristo kajki amowan? Pero tla amo ankimatij, kijtosneki mach melawak antlaneltokakej. <sup>6</sup> Nikchia namejwan xikmomakakan kuenta nik in tejwan melawak titlatitlaniltin de Cristo. <sup>7</sup> Iwan tejwan timotiotzajtziaj para namejwan amitlaj xikchiwakan tlan amo kuale, mach para tikteititisekej nik in tejwan titlatitlaniltin, sino para namejwan xikchiwakan tlan kuale. Maski namejwan xikjytokan nik mach melawak titlatitlaniltin. <sup>8</sup> Porke mach itlaj welis tikchiwaskej para tieskej en contra de tlan melawak, sino nochi tlan tikchiwaj, tikchiwaj por yen tlan melawak. <sup>9</sup> Por yonik, tejwan tipakij nijkuak namejwan anchikawakej iwan tejwan mach tichikawakej. Tejwan timotiotzajtziaj para amejwan amitlaj ma amechpolo para chikawak xitlaneltokakan. <sup>10</sup> Namechijkuililia yin amatlajkuilole antes de nias namechitati, para nijkuak nej nias, amo namechtlapowis ika chikawak para namechitatis nik yen toSeñor onechmakak yin tlanawatile. Iwan yin tlanawatile katlej in Señor onechmakak moneki niktekipanoltis para ma amechiskalti itech namotlaneltokalis iwan amo para ma amechijtlako.

<sup>11</sup> Axan kiné, nokniwan, namechonyolopachoa. Xipaktokan, ximoyekketzakan iwan ximopalewikan se iwan oksé para ximoskaltikan okachi itech namotlaneltokalis. Xikpiakan san se namotlalnamikilis iwan xiekan ika yolosewilistle. Iwan Dios katlej kitemaka yolosewilistle iwan tlasojtlalistle amowan yetos. <sup>12</sup> Ximotlajpalokan se iwan oksé ika tlasojtlalistle ken Dios kineki. <sup>13</sup> Nochtin katlej iaxkawan Dios amechontlajpaloaj.

<sup>14</sup> Iteiknotlamachilis in toSeñor Jesucristo iwan itlasojtlalis in Dios ma amowan yeto, iwan ma amechyekana in Espíritu Santo. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE ESTADO DE GALACIA

*Pablo okintlajkuililij in tokniwan tlaneltokakej de estado de Galacia*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitlatitlanile. Mach onechtlalij iwan nion mach onechtitlanke akaj tlakatl para ma nitetlapowi de itlajtlot in Dios, sino inewian Jesucristo iwan toPapan Dios katlej okiyolitij in Jesús satepan de omikke, yejwan onechtlalijkej para ma nieto nitlatitlanile. <sup>2</sup> Nej, iwan nochtin tokniwan tlaneltokakej katlej nian nowan katej, tamechtlajkuililiaj namejwan antiopantlaneltokakej katlej anchantij itech estado de Galacia. <sup>3</sup> ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan ma amechmakakan yolosewilistle. <sup>4</sup> In toSeñor Jesucristo omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan por yen totlajtlakol, para techmakixtis de itech tlan amo kuale de tlan onkaj ixko yin tlaltikpak, pues ijkón okimonekiltij in toPapan Dios ma kichiwa in toSeñor. <sup>5</sup> Por yonik, ma tikweyikixtikikan toTajtzin Dios nochipa. Ijkón ma yeto.

*Mach onkaj oksé tlajtote katlej welis techmakixtis*

<sup>6</sup> Mach nikmati kenik namejwan totoka ya ankikajkej in toTajtzin Dios, katlej oamechnotzke ika iteiknotlamachilis in Cristo. Iwan axan ya ankineltokaj oksé tlajtote katlej ankiyejyekoaj welis amechmakixtis. <sup>7</sup> Pero mach onkaj oksé tlajtote katlej welis amechmakixtis. Sino katej sekimej tlakaj katlej amechkuatlapololtiaj, iwan kinekij kipatlaskej in kuale tlajtote katlej temakixtia, katlej Cristo otechmakak. <sup>8</sup> Pero tla akaj tlakatl amechmachtia ika oksé tlajtote katlej kijta noiiki temakixtia, katlej tejwan mach ijkón otamechmachtijkej, ma Dios kitlajyowilti ika ikualanilis. San akin, maski se de tejwan o noso se ángel de ilwikak. <sup>9</sup> Ijkón ken achtoj yonikijtoj, iwan axan oksemi nikijta: Tla akaj tlakatl amechmachtia ika oksé tlajtote katlej kijta noiiki temakixtia, pero amo ken tejwan otamechmachtijkej, ma Dios kitlajyowilti ika ikualanilis iktlanke (ik tlami).

<sup>10</sup> Ika yin tlan namechilwia, mach niktemoa kenik welis nikinpaktis in tlakaj. Amo. Sino nikneki nikpaktis in toTajtzin Dios. Tla nej niktemoani kenik welis nikinpaktis in tlakaj, ya wejkwawitl yeskia mach ok niitekipanoj in Cristo.



*Pablo okijtoj kenik omochij tlatitlanile*

<sup>11</sup> Pero nikneki xikmatikan, nokniwan, nik in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej nej onamechmachtij, mach walajtok se tlamachtile de tlakaj. <sup>12</sup> Mach onikakke de akaj tlakatl iwan nion mach onechititij akaj tlakatl, sino inewian Jesucristo onechkakitij iwan onechititij.

<sup>13</sup> Namejwan ya ankimatij kenamij onieka achtoj nijkuak onikneltokaya intiotlamachtil in judiojtin. Ankimatij nik sa tekintl onikintlatlalochtiaya in tokniwan tlaneltokakej, iwan onikneka nikinmixpolos. <sup>14</sup> Itech intiotlamachtil in judiojtin, nej okachi oniwelik asta onikinpanawiliaya in nokniwan judiojtin katlej inwan newa, porke nej sa tekintl onimotemaktiaya para nikchiwas in kostumbres katlej onechmachtijkej in ya wejkawitl noweyitajwan. <sup>15</sup> Pero Dios onechpejpenke desde antes de nitlakatini, iwan onechnotzke ika iteiknotlamachilis. Dios okitlalij se tonale katlej Yej okitak kuale, <sup>16</sup> iwan itech yon tonale Dios onechnextilij iKone para ma nikinmatilti itlajtol katlej mach judiojtin. Nijkuak ijkón otlamochij, nej mach oniaj oniktlajtlaniito akaj tlakatl ma nechilwi tlan moneki nikchiwas. <sup>17</sup> Iwan nion mach oniaj Jerusalén para onikinmitato in tlatitlaniltin katlej Dios okinnotzke achtoj ke nej. Sino san niman oniaj itech región de Arabia, iwan satepan oksemi onimokuepke para Damasco.

<sup>18</sup> Pero satepan, nijkuak yopanok eyi xiwitl, ijkuakón kemaj oniaj para Jerusalén. Ijkuakón onikixmatke in Pedro, iwan ompa iwan onimokaj kaxtole tonale. <sup>19</sup> Noijki onikitak in Jacobo katlej ikni in toSeñor Jesús, pero mach onikinmitak in oksekimej tlatitlaniltin. <sup>20</sup> Iwan Dios kimati nik melawak nochi yin tlan namechijkuililia.

<sup>21</sup> Satepan oniaj itech región de Siria iwan itech región de Cilicia. <sup>22</sup> Pero ayamo onechixmatiaj in tiopantlaneltokakej de Cristo katlej katej itech región de Judea. <sup>23</sup> San okikakiaj okijtoayaj: “Nekáj tlakatl katlej antes otechtlatlalochtiaya iwan okineka techixpolos, axan ya kintlapowijtinemi in tlakaj ma tlaneltokakan inawak Cristo.” <sup>24</sup> Iwan okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios por tlan Yej okichij notech.

## 2

*Oksekimej itlatitlanilwan in toTajtzin Dios okiresibirojkej in Pablo*

<sup>1</sup> Satepan de opanok majtlaktle iwan nawi xiwitl, oksemi oniaj para Jerusalén. Ijkuakón oniaj iwan Bernabé, iwan noijki onikwikak in Tito. <sup>2</sup> Oniaj ompa porke Dios onechititij ma niwia ompa Jerusalén. In tokniwan katlej okachi tlayekantokej onikinnotzke se lado kan san tejwan

otimotlapowijkej. Iwan onikinmakak kuenta de kenik nikintlapowia katlej mach judiojtin de yen kuale tlajtole katlej temakixtia. Ijkón onikchij porke mach oniknekia ma yeto san nenkaj (en vano) in tekitt katlej yonikchij o noso katlej nikchijtok. <sup>3</sup> In tokniwan katlej okachi tlayekantokej okitakej kuale kajki de tlan onikinmatiltiaya katlej mach judiojtin. Tito oyeka nowan. Iwan maski yej amo judío, mach okinawati-kej ma mosirkunsidaro. <sup>4</sup> Sekimej tlakaj katlej motenewaj tokniwan pero mach melawak, oichtakakalakej towan iwan okinekiaj ma mosirkunsidaro in Tito. Yonmej tlakaj okalakej san para techijistlakoskej para kitaskej kox tikchiwaj tlan kijta intlanawatil in judiojtin. Tejwan tikmatij nik mach ok moneki tikinchiwaskej yonmej tlanawatiltin katlej yejwan kinchiwaj. Pero yejwan omochikawayaj okinekiaj ma tikchiwakan tlan kijta intlanawatil. <sup>5</sup> Pero tejwan mach otikinchiwilijkej kuenta nion achitzin, para ijkón namejwan amo xikyeyekokan nik in Dios amechmakixtis tla anmosirkunsidaroskej o noso tla ankichiwaskej tlan kijta intlanawatil in judiojtin.

<sup>6</sup> In tokniwan katlej okachi tlayekantokej mach onechilwi-kej itlaj oksé tlamachtile yankuik para ma nikinmachi in tlakaj. Pero nej mach notekiw tla yejwan okachi tlayekan- tokej o noso amo, porke Dios techita tinochtin san se parejo. <sup>7</sup> Sino yejwan okimomakakej kuenta nik yen Dios onechtlalij para ma nikinmatilti katlej mach judiojtin in kuale tlajtole katlej temakixtia, ijkón ken Pedro noijki okitlalijkej para ma kinmatilti in judiojtin in yon tlajtole. <sup>8</sup> Iwan ijkón ken Dios okitlalij in Pedro para ma tekipano kej tlatitlanile innawak in judiojtin, ijkón nej noijki in Dios onechtlalij para ma nitekipano kej nitlatitlanile innawak katlej mach judiojtin.

<sup>9</sup> Por yonik Jacobo, Pedro iwan Juan, katlej okachi tlayekan- tokej de yen tokniwan, okimomakakej kuenta nik in Dios nechpalewia ika iteiknotlamachilis. Iwan nej iwan Bernabé otechmakitzkijkej ika inyekma kej se señas nik tikpiaj san se totlalamikilis, para titekipanoskej innawak katlej mach judiojtin, iwan yejwan tekipanoskej innawak katlej judio- jtin. <sup>10</sup> Pero otechtlatlawtijkej ma tikinmelnamikikan de ma tikinpalewikan in pobrestin, iwan yon tlamantle nej ya nikchijtiwitz ika pakilistle.

*Pablo okajwak in Pedro itech weyikan de Antioquía*

<sup>11</sup> Pero nijkuak in Pedro owalaj itech weyikan de Antioquía, onikilwij ixkotika nik kichijtok tlan amo kuale. <sup>12</sup> Pedro otlakuajtoka inwan tokniwan katlej mach judiojtin, pero nijkuak oejkokej sekimej tokniwan judiojtin de Jerusalén, katlej okualintitlanke in Jacobo, ijkuakón in Pedro mach

ok okiseguiroj otlakuaj inwan katlej mach judiojtin. Porke omomawtij de itlaj ma kilwikan in yonmej judiojtin katlej kinekij ma mosirkunsidarokan nochtin katlej mach judiojtin. <sup>13</sup> Oksekimej tokniwan judiojtin de Antioquía no ijkón okichijkej ken Pedro okichij ika iteixkajkayawalis. Iwan asta yen Bernabé no ijkón okichij porke okinmitilij tlan yejwan kichiway. <sup>14</sup> Pero nijkuak nej onikitak nik mach okichiwayaj ken kijta in melawak kuale tlajtole katlej temakixtia, ijkuakón onikilwij in Pedro inmixpan nochtin: “Tla tej tjudío, pero amo tinemi kej tjudío, sino tinemi kej yeskia amo tjudío, tonses, ¿tlanik tikneki tikintoktis katlej mach judiojtin ma mokuepakan ken judiojtin?”

*In judiojtin iwan katlej mach judiojtin parejo momakixtiaj ika tlaneltokalistle*

<sup>15</sup> Tejwan otitlakatkej tjudiojtin, mach otitlakatkej titlajtlakolejkej ken katlej mach judiojtin. <sup>16</sup> Pero kuale tikmatij nik mach akaj welis chipawis de itlajtlakol san por se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés. Sino porke se kineltoka in toSeñor Jesucristo. Por yonik, tejwan noiiki otikneltokakej in toSeñor Jesucristo, para tichipawiskej de totlajtlakol ika totlaneltokalis iwan amo por tikchiway tlan kijta itlanawatil in Moisés. Porke mach akaj welis chipawis de itlajtlakol san por se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>17</sup> Iwan axan, tla tejwan tikneki tichipawiskej de totlajtlakol porke tikneltokaj in Cristo, iwan tla por yon kijtosneki titlajtlakoa, tonses ¿kox kijtosneki in Cristo techtoktia ma titlajtlakokan? ¡Amo! Ma Dios techpalewi de amo ijkón tikyejyekoskej. <sup>18</sup> Porke tla tejwan yotikajkej itlanawatil in Moisés iwan satepan oksemi pewas tikchiwaskej yon tlanawatile, kijtosneki timokuepaj titlajtlakolejkej. <sup>19</sup> Nej onikmomakak kuenta ke itlanawatil in Moisés mach kipia poder para nechchipawas de notlajtlakol porke mach keman oniwelik onikchij tlan onechnawatij, por yonik onikaj yon tlanawatile kej yeskia yonimikke. Iwan axan ya welis niyolitos para Dios. <sup>20</sup> Nijkuak Cristo omikke itech krus, nej noiiki Iwan onimikke. Iwan axan mach ok yen nej ninemi, sino yen Cristo nemi ipan noyolo. In nemilistle katlej axan nikpia itech notlalnakayo, nikpia porke niktalijtok notlaneltokalis inawak iKone in toTajtzin Dios, katlej sa tekil nechtlasojtla iwan omotemaktij (omotemaktelij) omikke por nej. <sup>21</sup> Nej mach nikneki niktalalis se lado iteiknotlamachilis in Dios. Porke tla welini timochipawanij de totlajtlakol san por se kichiwani tlan kijta itlanawatil in Moisés, tonses kijtosneki san tekil omikke in Cristo.

## 3

*Itlanawatil Moisés o noso tlaneltokalistle inawak Cristo*

<sup>1</sup> ¡Ay, nokniwan de Galacia! ¿Kanin kaj namotlalnami-  
 ilis? ¿Akin oamechkajkayaj para ayakmo xikneltokakan tlan  
 melawak? Tejwan kuale otamechmachtijkej iwan namejwan  
 kuale ankimomakakej kuenta de kenik omikke in Cristo itech  
 krus por amejwan. <sup>2</sup> San se tlamantle nikneki nikmatis de  
 amejwan: ¿Ankiresibirojkej namejwan in Espíritu Santo por  
 ankichijkej tlan kijta itlanawatil in Moisés, o noso por ank-  
 ineltokakej in tlamachtile de Cristo katlej ankikakej? <sup>3</sup> ¿Kox  
 kej amo ajsitok namotlalnami-kilis? Namejwan opéj ankip-  
 iaj nemilistle ika Espíritu Santo nijkuak antlaneltokakej in-  
 awak Cristo. Iwan axan, ¿ankinekij ankichiwaskej tlan kijta  
 itlanawatil in Moisés para welis anyeskej ken Dios kineki?  
<sup>4</sup> ¿Tonses san tekitl nochi in tlajyowilistle katlej anpanokej?  
 Nikchia amo ma yeto san tekitl. <sup>5</sup> ¿Dios amechmaka iEspíritu  
 Santo iwan kinchiwa milagrostin entre namejwan, porke  
 ankichiwaskej tlan kijta itlanawatil in Moisés? ¿O noso por  
 ankikakej itlajtol in Dios iwan ankineltokakej?

<sup>6</sup> Abraham okineltokak in Dios, iwan por yonik in Dios  
 okitak kej se tlakatl katlej chipawak kej yeskia mach ke-  
 man otlajtlakoj. <sup>7</sup> Por yonik, kuale xikmatikan ke katlej  
 melawak tlaneltokaj inawak Dios, yejwan yonmej katlej katej  
 kej tekonevan de Abraham. <sup>8</sup> In tiotlajkuilole desde ya we-  
 jkawitl kijtojtok nik in Dios kinmakixtis katlej mach judiojtin  
 nijkuak kineltokaskej para yeskej chipawakej de intlajtlakol.  
 Dios okikakitij in Abraham in yon kuale tlajtole katlej temak-  
 ixtia, nijkuak okilwij: “Nikintiochiwas nochtin in tlakaj de  
 ixko yin tlatikpak akinmej nechneltokaskej ken tej otinech-  
 neltokak.” <sup>9</sup> Ijkón kiné, nochtin akinmej tlaneltokaj inawak  
 Jesucristo, Dios kintiochiwa ijkón ken okitiochij in Abraham  
 porke okineltokak tlan Dios okilwij.

<sup>10</sup> Nochtin katlej kinetikij kichiwaskej tlan kijta itlanawatil in  
 Moisés para momakixtiskej, Dios kintlajtlakoltis, porke ijkón  
 kijta in tiotlajkuilole: “Nochtin katlej amo kichiwaskej nochi  
 tlan kijta itlanawatil in Moisés, Dios kintlajtlakoltis.” <sup>11</sup> Iwan  
 melawak nik mach akaj welis yetos chipawak de itlajtlakol  
 san por se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés. Porke  
 in tiotlajkuilole kijta: “Akin kitlalis itlaneltokalis inawak  
 Dios, in Dios kitas ya chipawak de nochi itlajtlakol iwan  
 ijkón welis kiplas nemilistle nochipa.” <sup>12</sup> Iwan itlanawatil in  
 Moisés mach techilwia nik in Dios techitas tichipawakej de  
 totlajtlakol tla tiktlaliskej totlaneltokalis inawak Dios. Porke  
 in tiotlajkuilole ijkín kijta: “Akin kichiwas nochi tlan kijta in  
 tlanawatile de Moisés, welis yolitos.”

<sup>13</sup> Pero Cristo okitlaxtlaj para otechmakixtij de itech tlajy-owilistle de itech itlanawatil in Moisés. Ijkón, yon tlanawatile mach ok weli techtlajyowiltia. Tejwan titlajyowiani por totlajtlakolwan pero Cristo yen otlajyowij por tejwan. In tiotlajkuilole kijta: “Nochtin tlakaj katlej kinpiloaj itech se kuawitl, Dios kinkawa se lado de inawak.” <sup>14</sup> In Cristo Jesús ijkón okichij para Dios welis kintiochiwas in tlakaj katlej mach judiojtin ijkón ken okitiochij in Abraham. Iwan axan tinochtin tejwan katlej tikneltokaj in Cristo welis tikresi-biroskej in Espíritu Santo ijkón ken Dios okijtoj techmakas.

### *Itlanawatil in Moisés iwan tlan Dios okilwij in Abraham*

<sup>15</sup> Nokniwan, namechilwis se ejemplo de tlan kichiwan in tlakaj para okachi xikmomakakan kuenta. Nijkuak se tlakatl kichiwa se akuerdo iwan akaj oksé tlakatl, o noso kichiwa se amatl para kintlaxelilia ikonewan, iwan kifirmaroa, tenses yon tlan yokifirmaroj kipia de ijkón mochiwas, iwan mach ok akaj welis motzinkixtis. <sup>16</sup> Ijkón kiné, ya wejkwitl in Dios noijki okichij se akuerdo iwan Abraham iwan se ixwi. Iwan Dios okisentlalij nik kichiwas tlan okijtoj itech yon akuerdo. Mach okilwij: “tej iwan moxwiwan”, kej yeskia tlapoa de miekej, sino Dios okilwij: “tej iwan moxwi”. Tlapoa san de se, kijtosneki tlapoa de yen Cristo. <sup>17</sup> Tlan nej nikneki nikijtos yen yin: Dios okichij se akuerdo iwan Abraham iwan Dios okisentlalij nik kitiochiwas. Por yonik itlanawatil in Moisés katlej oneske satepan ipan nawi siento iwan senpoale iwan majtlaktle xiwitl, mach welis kipatlas in akuerdo katlej Dios yokichij iwan Abraham iwan nion mach welis kijtos mach ok mochiwas. <sup>18</sup> Tla Dios techmakixtiani kej yeskia techmaka se herencia por tikchiwan tlan kijta itlanawatil in Moisés, tenses mach techmakixtiani por yen tlan okilwij in Abraham. Pero Dios okimakak in Abraham tlan okilwij, porke ijkón okijtoj itech iakuerdo katlej okilwij in Abraham.

<sup>19</sup> Tenses, ¿tlan para tikpiaj in tlanawatile de Moisés? Dios okitemakak in yon tlanawatile de Moisés para ma tikmomakakan kuenta de totlajtlakol. Pero yon tlanawatile omotekipanoltij asta ijkuak owalaj ixwi in Abraham, kijtosneki yen Cristo katlej Dios okilwij in Abraham kiwaltitlanis. Dios okinnawatij in angelestin ma kimaktilikan in Moisés in yon tlanawatile, iwan satepan Moisés okinmakak in tlakaj. <sup>20</sup> Pero nijkuak Dios okilwij in Abraham kimakas tlan okilwij, yen Dios inewian okilwij, iwan amo okinotzke akaj oksé para ma kitlapowi in Abraham. Yen Dios okichij iselti.

*¿Tlanik in Dios otechmakak itlanawatil in Moisés?*

<sup>21</sup> ¿Kijtosneki itlanawatil in Moisés kajki kontra de tlan Dios okilwij in Abraham? Amo. Porke tla melawak in yon tlanawatile welini techmakani yankuik nemilistle, tonses welini tienij tichipawakej de totlajtlakol por tikchiwanij tlan kijta in yon tlanawatile. <sup>22</sup> Pero in tiotlajkuilole kijta nik nochtin in tlakaj omokajkej tzaktokej ijtik tlajtlakole. Para ijcón nochtin akinmej tlaneltokaskej inawak Jesucristo, Dios kinmakas tlan Yej yokijtoj kinmakas in tlaneltokakej.

<sup>23</sup> Antes de walani in Cristo para titlaneltokanij inawak, itlanawatil in Moisés otechpixtoka kej tipresojtin. Ijkón oyeka asta ijkuak Dios otechnextilij in Cristo para ma titlaneltokakan inawak. <sup>24</sup> Ijkón kiné, itlanawatil in Moisés oyeka kej se konepixke. Achtoj otechmonekuitlawiaya iwan satepan otechwikak inawak Cristo para ma titlaneltokakan inawak, iwan para ijcón welis techitas ya tichipawakej de totlajtlakol. <sup>25</sup> Iwan axan, komo ya titlaneltokaj inawak Cristo, itlanawatil in Moisés mach ok moneki ok ma techmonekuitlawi kej tikonemej.

<sup>26</sup> Iwan axan tejwan tinochtin titekonewan de Dios tla titlaneltokaj inawak Cristo Jesús. <sup>27</sup> Iwan tinochtin katlej timokuateekiaj para tieskej tiaxkawan in Cristo, Yej techyankuiktlakentia ika inemilis ken katlej Yej kipia. <sup>28</sup> Axan Dios mach ok techita kox tijudiojtin o noso amo tijudiojtin, kox titlanamaktin o noso amo titlanamaktin, kox tlakaj o noso siwamej. Porke tinochtin timochiwaj sa se inawak Cristo. <sup>29</sup> Iwan tla tejwan titeaxkawan de Cristo, kijtosneki noijki titeixwiwan de Abraham, iwan noijki tikresibiroskej in herencia katlej Dios okilwij in Abraham.

## 4

<sup>1</sup> Tlan nej nikneki namechilwis yen yin: Tla se tepapan miki iwan kitlakajtewilia se ichokotzin, mientras ichokotzin ayamo moskaltia, kajki no ken se tlakatl katlej tlanamaktle, maski ma yeto yej iaxka de tlan okikajtewilij ipapan. <sup>2</sup> Yon chokotzin kipia de kintlakitas katlej kiskaltiaj iwan noijki kipia de kintlakitas in tlakaj katlej kipialiaj tlan iaxka, asta ijkuak ma kipia xiwitl katlej ipapan okijtoj ma kipia para welis kiresibiros nochi tlan iaxka. <sup>3</sup> Tejwan noijki ijcón otiekaj. Nijkuak ayamo owalaya in Cristo, tejwan otiekaj kej tikonemej, otikchiwayaj tlan sekimej tlaltikpaktlakaj otechilwiayaj ma tikchiwakan para welis tinemiskej ken yejwan nemij ixko yin tlaltikpak. <sup>4</sup> Pero nijkuak oajsik tonale katlej Dios okitlalij, okiwaltitlanke iKone katlej otlakatke itech se siwatl. Otlakatke kej se judío iwan okichij nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. <sup>5</sup> Iwan Yej okitlaxtlaj

para otechmakixtij de itech itlanawatil in Moisés para mach ok ma technawatijto, iwan para ijkón Dios welis techresibiros kej tiikonewan.

<sup>6</sup> Tejwan kuale tikmatij nik ya tiikonewan Dios, porke Dios otechwaltitlanilij iEspíritu de iKone ipan toyolo. Iwan iEspíritu techtoktia ma tikilwikan toTajtzin Dios: “¡Abba!” Kijtosneki: “¡Papan!” <sup>7</sup> Ijkón kiné, mach ok tikatej kej titlanamaktin, sino axan tejwan ya tiikonewan Dios. Iwan tla tejwan ya tiikonewan, tonses Dios noijki techmakas tlan iaxka.

*Pablo omotlanemililtij por yen tlaneltokakej*

<sup>8</sup> Achtoj, nijkuak namejwan ayamo ankixmatiaj in Dios, anyekaj kej antlanamaktin porke ankintekipanoayaj in diosmej katlej mach melawak diosmej. <sup>9</sup> Pero axan namejwan ya ankixmatij in Dios, o noso okachi kuale ma tikijtokan yen Dios ya amechixmati. Iwan axan, ¿tlanik namejwan oksemi ankinekij anmokuapaskej para ankichiwaskej oksemi tlan kijta itlanawatil in Moisés, katlej pobre iwan mach kipia poder, iwan amechkuepa oksemi xiekan kej antlanamaktin? <sup>10</sup> Namejwan oksemi yopéj anmilwichiwaj nijkuak weyi tonale, nijkuak yankuik metztle, nijkuak yankuik xiwitl o noso itech itlaj oksé tonale. <sup>11</sup> Nimomawtia tla nikmatis nik in tekittl katlej onikchij entre namejwan san nenkaj (en vano) onikchij.

<sup>12</sup> Nokniwan, namechtlatlawtia ximokuepakan ken nej, porke nej noijki onimokuepke ken namejwan. Nikneki xikkawakan itlanawatil in Moisés ijkón ken nej yonikchij. Namejwan mach annechtoktijkej itlaj mach kuale. <sup>13</sup> Namejwan ankimatij ke nijkuak nej oniaj ompa amowan, oniaj porke onimokokoaya, iwan por yonik onamechtlapowij de yen kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>14</sup> Pero maski onitlajyowijtoka ika yon kokolistle, namejwan annehresibirojkej iwan mach annehijixkej. Namejwan annehresibirojkej kej yeskia ankiresibirojkej se ángel de Dios, o noso kej yeskia ankiresibirojkej yen Cristo Jesús. <sup>15</sup> ¿Kan oyáj yon pakilistle katlej ankipixkej por onamechmatiltij itlajtol in Dios? Nimixewia nikijta, ke itech nekatej tonaltin, tla welini, namejwan asta ika pakilistle ankinmokixtilianij namoixtololowan para annehinmakanij. <sup>16</sup> Iwan axan, ¿yonimokuepke kej namokontra san por namechilwia tlan melawak?

<sup>17</sup> Nekatej tlamachtijkej tekajkayajkej mochiwaj sa tekittl amechtlasojtlaj, pero amo para amechpalewiskej ika tlan kuale. Sino yejwan kinekij amechxeloskej de yen kuale tlamachtile, para ijkón namejwan welis ankintlasojtlaskej okachi por yen intlamachtill. <sup>18</sup> Nej

mach nechkualania tla sekimej kinekiy amechpalewiskej, pero moneki ma amechpalewikan ika kuale inyolo iwan nochipa ijkón ma kichiwakan, maski nietos amowan o noso amo. <sup>19</sup> Nokonetzitzinwan, yon tlan ankichiwaj sa tekintl nechkokoá oksemi. Ken se siwatl tlajyowia iwan kikokoá nijkuak kitlakatilia ikone. Axan nej no ijkón nipanotok. Nitlajyowijtos iwan nechkokoajtós asta ijkuak namejwan melawak xiktlalikan nochi namotlaneltokalis inawak Cristo, para ijkón niktas nik in Cristo melawak yolitok amotech, iwan ijkón mach ok nitlajyowijtos por amejwan. <sup>20</sup> Niknekiskia axan san niman amowan nieni, para amo namechtlapowiani ken axan namechtlapowijtok itech yin amatl, porke axan mach nikmati tlanon okachi welis namechilwis.

### *Ejemplo de Agar iwan Sara*

<sup>21</sup> Namejwan katlej ankinekij ankichiwaskkej tlan kijta itlanawatil in Moisés, xinechilwikan: ¿ankimatij tlan kijtosneki in yon tlanawatile de Moisés? <sup>22</sup> In tiotlajkuilole kijta nik Abraham okinpixke ome ikonewan: se ikone okipixke iwan se siwatl katlej oyeka tlanamaktle inawak Abraham itoka Agar, iwan oksé ikone okipixke iwan isiwa Sara katlej mach oyeka tlanamaktle. <sup>23</sup> In siwatl katlej tlanamaktle ikone otlakatke ijkón ken tlakatij nochtin konemej. Pero ikone in siwatl katlej mach tlanamaktle, otlakatke para ma mochiwa tlan Dios okilwij in Abraham itech iakuerso. <sup>24</sup> Nochi yon tlamantle kitemaka se ejemplo. Yonmej omen siwamej technextiliaj ome ejemplos de ome akuerdos katlej Dios okichij inwan tlakaj. In siwatl katlej itoka Agar kijtosneki yen akuerdo katlej Dios okichij inwan tlakaj de Israel ipan tepetl Sinaí, nijkuak okinmakak in tlanawatile de Moisés. Nochtin katlej kitlaliaj intlaneltokalis itech itlanawatil in Moisés, katej kej tlanamaktin katlej kipiaj de kichiwaskkej nochi tlan kijta yon tlanawatile, ijkón ken Agar iwan ikone oyekaj tlanamaktin inawak Abraham. <sup>25</sup> Ijkón kiné, Agar kijtosneki yen tepetl Sinaí katlej kajki itech país de Arabia. Iwan noiiki kijtosneki yen weyikan de Jerusalén katlej kajki ixko yin tlaltikpak kan katej in judiojtin. In weyikan de Jerusalén kajki kej yeskia temaman iwan nochtin in judiojtin kej yeskia ikonewan, iwan nochtin katej kej tlanamaktin katlej kipiaj de kichiwaskkej tlan kijta itlanawatil in Moisés. <sup>26</sup> Pero onkaj oksé weyikan de Jerusalén katlej kajki ilwikak. Yon Jerusalén katlej kajki ilwikak yon ken isiwa in Abraham katlej mach tlanamaktle, iwan tejwan tikatej kej tiikonewan porke mach titlanamaktin. <sup>27</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Xipaki siwatl katlej mach weli tikipia mokonewan.



Xitzajtzí ika pakilistle, tej katlej mach tikixmati kenik tekokoj nijkuak se siwatl kitlakatilia ikone.

Porke tej tikinpias okachi mokonewan ke nekáj siwatl katlej kipia iokich.

<sup>28</sup> Nokniwan, ijkón ken Abraham okipixke in Isaac porke Dios okilwij kimakas yon ikone, tejwan noiiki Dios techpia kej tiikonewan porke Dios ijkón okilwij in Abraham.

<sup>29</sup> Itech nekáj tonale, ikone in Agar katlej otlakatke ijkón ken tlakatij nochtin in konemej, okitojtoktiaya ikone in Sara katlej otlakatke ika ipoder in Espíritu Santo. Axan tejwan noiiki katlej titlakatij ítech Espíritu Santo noiiki techtojtoktiaj katlej kinekij ma tikchiwakan tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>30</sup> Pero ¿tlan kijta in tiotlajkuilole? In tiotlajkuilole kijta: “Xixixti ma wia de mochan in siwatl katlej tlanamaktle iwan ikone, porke ikone mach welis kiresibiros in herencia katlej tikkajtewas. Sino yon herencia kiresibiros in mokone Isaac katlej okitlakatili mosiwa Sara katlej mach tlanamaktle.”

<sup>31</sup> Ijkón kiné, nokniwan, tejwan mach tikatej kej titekonewan de yon siwatl Agar katlej tlanamaktle, sino tejwan tikatej kej titekonewan de yen siwatl Sara katlej mach tlanamaktle.

## 5

### *Cristo yotechmakixtij de itech itlanawatil in Moisés*

<sup>1</sup> Cristo otechmakixtiko de itech itlanawatil in Moisés para ayakmo ma techilpijto. Por yonik namejwan ayakmo xikchiwakan tlan kijta yon tlanawatile de Moisés. Ayakmo ximotekawilikan ma amech nawati kej yeskia antlanamaktin.

<sup>2</sup> Xinechkakilikan. Nej, niPablo, nikneki namechilwis yin tlajtole, tla namejwan anmosirkunsidasoskej iwan ankiyejyekoskej ijkón Dios welis amechmakixtis, tonses kijtosneki san tekítl ankineltokaj in Cristo. <sup>3</sup> Oksemi nikijta: Nochtin akinmej kinekij mosirkunsidasoskej, tonses kipiaj de kichiwaskkej noiiki nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. <sup>4</sup> Iwan namejwan katlej ankiyejyekoaj moneki ankichiwaskkej tlan kijta itlanawatil in Moisés para anyeskej anchipawakej de amotlajtlakol, tonses kijtosneki ankikawaj in Cristo iwan ankikawaj iteiknotlamachilis in Dios. <sup>5</sup> Pero tejwan por medio de yen Espíritu Santo iwan por titlaneltokaj inawak Cristo, tikchiaj ník in Dios techitas ya tichipawakej de totlajtlakol. <sup>6</sup> Tla tejwan tiktlaliaj totlaneltokalis inawak Cristo Jesús, tonses mach kipia itlaj kítas kox se kajki sirkunsidado o noso amo. Sino moneki ma se kipia tlaneltokalistle inawak Cristo, iwan yon tlaneltokalistle ma techtokti ma timotlasojtlakan.

<sup>7</sup> Namejwan ya kuale antlaneltokayaj inawak Cristo. ¿Akin kiné, oamechkajkayaj para ayakmo xikneltokakan in tlamachtile katlej melawak? <sup>8</sup> Mach yen Dios ijkón amechtokia, sino Yej amechnotza para xitlaneltokakan inawak Cristo. <sup>9</sup> Pero kemanti san se tlakatl weli kinmijtlakoa oksekimej tlakaj. Ijkón ken levadura katlej kitlaliliaj in tixtle para kichiway pan, maski kitlaliliaj san tzikitzin levadura, weli kisamawa nochi in tixtle. <sup>10</sup> Nej nikchia inawak Dios nik in Yej amechpalewis para amo ankawaskej de antlaneltokaskej inawak Cristo. Pero in tlakatl akin kineki amechkuatlapoltis itech namotlaneltokalis, Dios kitlajyowiltis, san akin.

<sup>11</sup> Tla nej namechilwiani ximosirkunsidarokan, tonses in judiojtin mach nechtlatlalochtianij, porke mach akaj kualanini. Pero nej nechtlatlalochtiaj porke nitlamachtia nik san yen Cristo weli techchipawa de totlajtlakol porke Yej omikke itech krus por tejwan iwan yon tlamantle kinkualania. <sup>12</sup> Yonmej katlej kinekij ximosirkunsidarokan, nej niknekiskia yejwan san semi ma kimotekilikan intlakayo iwan ayakmo ma amechkuatlapoltikan ika intlamachtin.

<sup>13</sup> Nokniwan, namejwan Dios oamechnotzke para ayakmo xiilpitokan itech itlanawatil in Moisés. Dios yoamechtonke pero amo para ankichiwaskej tlan amo kuale, sino para anmopalewiskej se iwan oksé ika tlasojtlalistle. <sup>14</sup> Tla ijkón ankichiwaskej, kijtosneki ankichiwaj nochi tlan kijta itlanawatil in Dios katlej mochiwa sa se tlanawatile, katlej kijta: “Xiktlasojtla in mokni ken tej timotlasojtla.” <sup>15</sup> Pero tla namejwan anmokualaniaj iwan anmonanankiliaj se iwan oksé, xikpiakan kuidado porke welis anmotlajtlamiskej san entre amejwan.

*Katlej kineki kichiwas in totlalnakayo iwan katlej kineki kichiwas in Espíritu Santo*

<sup>16</sup> Nikneki namechilwis kiné: Xikkawilikan in Espíritu Santo ma amechyekana itech namonemilis. Para ijkón amo xikchiwakan tlan amo kuale katlej namotlalnakayo kineki kichiwas. <sup>17</sup> Porke tlan kineki in totlalnakayo kikokolia tlan kineki in Espíritu Santo. Iwan tlan kineki in Espíritu Santo kikokolia tlan kineki in totlalnakayo. Mach mowikaj se iwan oksé. Por yonik namejwan mach anwelij ankichiwaj tlan namejwan ankinekij. <sup>18</sup> Pero tla yen Espíritu Santo namechyekana, tonses itlanawatil in Moisés mach ok welis anmechnawatis.

<sup>19</sup> Niman mota tlan amo kuale tlan kichiway in tlakaj ika intlalnakayo. Momekatiaj katlej tlanamiktilitin iwan katlej mach tlanamiktilitin, kichiway ika intlalnakayo katlej biero iwan mach chipawak, mopaktiaj ika nochi tlamantle mach

kuale (vicios). <sup>20</sup> Kinweyikixtiaj santojtin, texoxkej (tlabrujowiaj), tekokolijkej, temagakej (temakakej), chawamej, niman kualanij, itlaj kichiway san para yejwan, kinxexeloaj in tokniwan iwan kinmachtiaj tlan amo melawak. <sup>21</sup> Moxikoanimej, temiktijkej, iwitkej, biero mopaktiaj itech ilwimej asta kuawtzajtzij iwan kichiway oksekin tlamantle okachi. Nikneki namechilwis ijkón ken achtoj yonamechilwij, ke akinmej kichiway yon tlamantle mach welis kalakiskej kan Dios tlanawatia.

<sup>22</sup> Pero nijkuak in Espíritu Santo kinyekana in tlakaj, yen yin tlan kichiway: tetlasojtlaj, kipiaj pakilistle, kipiaj yolosewilistle, kimatij kimoxikoltiaj itlaj tlamantle, kuale tlakajtin, kimatij kitechiwiliaj tlan kuale, kichiway tlan kijtaj, <sup>23</sup> yolyamankej, iwan kimatij kimoxikoltiaj para amo tlajtlakoskej. Mach onkaj nion se tlanawatile katlej welis kintlajtlakoltis akinmej kichiway yon tlamantle. <sup>24</sup> Iwan katlej iaxkawan in Cristo, mach ok kikawiliaj intlalnakayo ok ma tlajtlakolchiwa. Yon kej yeskia yomikke intlalnakayo itech krus ika nochi tlan okinyoltlanaya iwan tlan okixelewiayaj. <sup>25</sup> Axan in Espíritu Santo yotechmakak yankuik nemilistle, por yonik ma tikkawilikan in Espíritu Santo ma techyekana itech nochi tlan tikchiwaskej.

<sup>26</sup> Amo ma timoweyinekikan. Amo ma timokualanijtinemikan, iwan nion amo ma timoxijxikojtinemikan.

## 6

### *Ma timopalewikan se iwan oksé*

<sup>1</sup> Nokniwan, tla ankitaj se tokni kichijtok tlan amo kuale, namejwan katlej kuale anmoyekketokej itech Espíritu Santo, xikpalewikan. Pero xikchiwakan ika kuale amoyolo, iwan xikpiakan kuidado amo ma amechyoltilana in Amo Kuale Tlakatl para xitlajtlakokan noijki. <sup>2</sup> Xikinpalewikan namokniwan nijkuak tlajyowiaj. Tla namejwan ijkón ankichiwaskej, tonses kijtosneki ankichiway tlan Cristo technawatia.

<sup>3</sup> Tla akaj momachilia weyikistok (weyititok), iwan amo melawak, kijtosneki san yej mokajkayawa. <sup>4</sup> Kada se ma mota kenik kajki. Akin motas kuale kajki, tonses ma paki de tlan kichiwa iwan amo ma kinmita kox kuale o noso amo kuale tlan kichiway in oksekimej. <sup>5</sup> Kada se kipia de kimatis kenamij nik kajki, porke kada se kipia de kitemakas kuenta inawak Dios de tlan se kichiwa.

<sup>6</sup> Katlej techmactia de itlajtol in Dios, moneki tikpalewiskej ika tlan tikpiaj.

<sup>7</sup> Amo ximokajkayawakan. Dios mach welis ankikajkayawaskej. Tlan namejwan ankitookaskej, yen yon noijki

ankipixkaskej. <sup>8</sup> Tla se tlakatl kichiwa tlan amo kuale tlan kineki itlalnakayo, yon tlakatl iselti mopoloa. Pero tla se tlakatl kichiwa tlan Espiritu Santo kineki, in Espiritu Santo kimakas yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>9</sup> Amo ma timosotlawakan de tikchivaskej tlan kuale, porke tla amo timosotlawaskej de tikchivaskej tlan kuale, ajsis tonale in Dios techtlaxtlawis. <sup>10</sup> Por yonik, nijkuak tiweliskej, moneki tinochtin ma tiktechiwilikan tlan kuale, iwan okachi moneki tikinchiwiliskej yejwan tokniwan katlej tlaneltokaj inawak Cristo.

*Pablo okoninnajawatij iwan okonintlajpaloj*

<sup>11</sup> Xikinmitakan yinmej letrajtin wejweyin katlej ika noma namechijkuililia. <sup>12</sup> Nekatej tlakaj katlej kinekij ximosirkunsidarokan yejwan ijkón amech nawatij xikchiwakan porke kinekij kuale mokawaskej inwan judiojtin, para amo ma kintlatlalochtikan tla yejwan mixewiskej kijtoskej nik san yen Cristo techtlapojpolwia de totlajtlakol porke Yej omikke por tejwan. <sup>13</sup> Pero nion yejwan katlej mosirkunsidarokaj mach kichiway nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. Pero yejwan kinekij ximosirkunsidarokan para yejwan welis moweyinekiskej por ankichiway tlan yejwan amechmachtij. <sup>14</sup> Pero nej mach nikneki nimoweyinekis itech itlaj oksé tlamantle, sino nej nikneki nimoweyinekis san itech imikilis in toSeñor Jesucristo katlej omikke itech krus por nej. Ijkón axan nej mach ok weli nechyoltilana tlan onkaj ixko yin tlaltikpak porke para nej nikita kej yomikke. Iwan tlan amo kuale katlej onkaj ixko yin tlaltikpak noijki nechita kej yonimikke. <sup>15</sup> Ijkón kiné, tla tikatej iwan Cristo Jesús, mach itlaj ipatij tla tikatej tisirkunsidadojtin o noso amo. Pero katlej okachi ipatij, kijtosneki tla timochiwaj tiyankuikkej titlakajtin. <sup>16</sup> Aminochtin namejwan katlej ankichiway yin tlamachtile, ma Dios amechmaka iyolosewilis iwan ma kipia iteiknotlamachilis amonawak, iwan noijki innawak nochtin katlej melawak iaxkawan Dios.

<sup>17</sup> De nian para tlayakapan, amo ok akaj ma nechkuejso de kox melawak niitekিপanoj in toSeñor Jesús o noso amo, porke nestok itech notlalnakayo kan omokaj markado de kan onechmagakej in tlakaj, iwan ika yon mota nik melawak niitekিপanoj in toSeñor Jesús.

<sup>18</sup> Nokniwan, iteiknotlamachilis in toSeñor Jesucristo ma yeto ipan namoyolo. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE ÉFESO

*Pablo okintlajkuuililij in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Éfeso*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitlatitlanile de Jesucristo porke Dios ijkón okimonekiltij. Nej namechtlajkuililia namejwan katlej ankatej itech weyikan de Éfeso, namejwan katlej aniaxkawan in Dios iwan antlaneltokaj inawak Cristo Jesús. <sup>2</sup> ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

*Dios techtiochiwa por medio de Cristo Jesús*

<sup>3</sup> Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios, iPapan in toSeñor Jesucristo, porke otechmakak miek tlamantle de tlatiochiwalistle de ilwikak ipan toanima porke tipowij inawak Cristo. <sup>4</sup> Ya wejkawitl, antes de yeni in tlaltikpak, Dios otechpejpenke para ma tiekan tiiaxkawan. Yej okichij ma tiekan tichipawakej iwan amo ma tikpiakan nion itlaj tlajtlakole inawak. <sup>5</sup> Ika itlasojtlalis, desde antes de yeni in tlaltikpak, Dios okinekke techpias kej tiikonewan nijkuak okualtitlanke in Jesucristo ma mikiki por tejwan, porke Dios ijkón okimonekiltij kichiwas. <sup>6</sup> Para ijkón nochtin ma kiweyikixtikan por yen weyi iteiknotlamachilis katlej okipixke por tejwan nijkuak okualtitlanke iKone katlej sa tekitl kitlasojtla. <sup>7</sup> Cristo okitlaxtlaj ika ieso in totlajtlakol, iwan axan Dios yotechtlapojpolwij ika weyi iteiknotlamachilis. <sup>8</sup> Noiiki okipixke weyi iteiknotlamachilis towan nijkuak otechmakak nochi ixtlamachilistle iwan nochi tlalnamikilistle. <sup>9</sup> Iwan Yej okimonekiltij otechmatiltij tlan achtoj mach akaj okimatia. Otechmatiltij tlanon kichiwas por medio de Cristo. <sup>10</sup> Dios okijtoj nijkuak ajsis tonale, kinmololos nochtin in tlakaj iwan nochi tlamantle inawak Cristo. Iwan Cristo kinnawatis nochtin katlej katej itech ilwikak iwan katlej katej ixko yin tlaltikpak.

<sup>11</sup> Por yonik, komo tisetitokej iwan Cristo, in Dios techmaka toherencia. Desde ikuak in tlaltikpak ayamo oyeka, Dios otechpejpenke para ma tiekan tiiaxkawan. Yej kichiwa ke nochi tlan tapanos ma mochiwa ijkón ken Yej kimonekiltia. <sup>12</sup> Ijkón okichij, para ijkón tejwan katlej achtoj otikchiayaj in Cristo, ma tikweyikixtikan por yen wejweyin tlamantin katlej kichiwa por tejwan. <sup>13</sup> Noiiki namejwan, nijkuak ankikakej

in tlajtole katlej melawak, kijtosneki yen itlajtol in Dios katlej techmakixtia, iwan ankineltokakej in Cristo, ijkuakón Dios oamechseyaroj ika iEspíritu Santo iwan anmochijkej kej iaxkawan. Yon Espíritu Santo in Dios okiwaltitlanke para ma yeto towan ijón ken Yej otechkakitij kichiwas. <sup>14</sup> Dios ika iEspíritu Santo kisentlalia towan nik techaxkatis tlan Dios yokijtoj techmakas nijkuak tlamis timakisaskej de itech nochi tlan amo kuale. Iwan ijón welis tikweyikixtiskej iweyilis in toTajtzin Dios.

*Pablo okitlajtlanilij in Dios ma kinmaka ixtlamachilistle in tlaneltokakej*

<sup>15</sup> Por yonik, nijkuak nej onikmatke nik sa tekintl kuale antlaneltokaj inawak in toSeñor Jesús, iwan de kenik ankintlasojtlaj nochtin katlej iaxkawan in Dios, <sup>16</sup> desde ijkuakón nej mach nikkawa de niktlasojkamachilia in toTajtzin Dios nijkuak nimotiotzajtzia por amejwan. <sup>17</sup> Niktlajtlanilia in Dios de toSeñor Jesucristo, in toweyi Papan, ika iEspíritu Santo ma amechmaka ixtlamachilistle para xikmomakakan cuenta tlan Yej kineki amechnextilis iwan para okachi kuale xikixmatikan. <sup>18</sup> Niktlajtlanilia in Dios ma amechtlapoli namotlalnamikilis, para xikmatikan tlanon tikchiaj inawak Dios katlej otechnotzke para ma tiekan tiixkawan. Iwan ijón xikmomakakan cuenta nik sa tekintl weyi iwan kuakualtzin in herencia katlej Dios kinmakas katlej Yej iaxkawan. <sup>19</sup> Iwan noijki xikmomakakan cuenta nik sa tekintl weyi ipoder katlej mach keman tlami. Yon ipoder tekipanoa totech para techpalewia tejwan katlej titlaneltokaj inawak. Iwan yon ipoder yen katlej okiteititij in Dios ika miek poder <sup>20</sup> nijkuak okiyolitij in Cristo oksemi de itech imikilis iwan okitlalij ma ewato ik iyekma ompa ilwikak. <sup>21</sup> Iwan Dios okimakak in Cristo weyi tekiwajkayotl para ma kinnawati nochtin katlej tekiwajkej, nochtin katlej tlatlayekantokej, nochtin katlej kipiaj poder iwan nochtin katlej wejweyikistokej (wejweyititokej). Cristo kipia yin weyi tekiwajkayotl amo san axan itech yin tiempo, sino noijki itech nekáj tiempo katlej satepan yetos. <sup>22</sup> Dios yokimaktilij in Cristo nochi tlamantle para ma kinawati, iwan noijki okitlalij in Cristo ma yeto yen tlayekanke de tinochtin tejwan katlej titlaneltokaj inawak iwan katlej tikatej kej itiopan. <sup>23</sup> Iwan itlalnakayo in Cristo yen tejwan katlej tikatej kej itiopan, iwan tikresibiroaj nochi tlan de Yej iaxka. Tejwan tikajxitiaj in Cristo porke tikatej kej itlalnakayo, iwan Cristo yen kajxitia nochi tlamantle tlan onkaj itech ilwikak iwan ixko yin taltikpak.

## 2

*Dios techmakixtia porke techtlasojtla*

<sup>1</sup> Cristo oamechmakak nemilistle nijkuak namejwan anyekaj kej anmikkamej, porke ankichiwayaj tlajtlakole iwan ankichiwayaj oksekin tlamantle mach kuale. <sup>2</sup> Namejwan ankichiwayaj ken oksekimej taltikpaktlakaj kichiwayaj. Ankichiwayaj tlan okinekia in Amo Kuale Tlakatl katlej kinnawatia in ejekamej mach kualtin ixko ejekatl, iwan katlej kinyekana katlej mach kinekij kikakiskej in Dios. <sup>3</sup> Tejwan tinochtin noijki otiekaj ken yejwan. Otikchiwayaj biero tlan okelewiaya in totlalnakayo. Iwan noijki otikchiwayaj miek tlamantle mach kuale tlan okinekia in totlalnakayo iwan totlalnamikilis. Iwan por yonik, otechnamikia para techtlajyowiltiani in Dios ika ikualanilis ijkón ken oksekimej kintlajyowiltia katlej mach kineltokaj. <sup>4</sup> Pero Dios kipia sa tekittl weyi iteiknotlamachilis, iwan sa tekittl otechtlasojtak. <sup>5</sup> Iwan nijkuak otiekaj kej yeskia timikkamej por yen totlajtlakol, Dios otechmakak nemilistle iwan Cristo. Dios otechmakixtij porke kipia weyi iteiknotlamachilis por tejwan. <sup>6</sup> Dios otechyolitij kej yeskia otechkixtij de kan otitoktokaj, ijkón ken okikixtij in Cristo. Iwan noijki kej yeskia okichij ma timotlalikan iwan Cristo itech ilwikak. <sup>7</sup> Dios ijkón okichij para kiteititis nochipa nik kipia sa tekittl weyi iteiknotlamachilis por tejwan, iwan para kiteititis noijki nik kipia weyi itlasojtlalis katlej techmaka inawak Cristo. <sup>8</sup> Dios ika iteiknotlamachilis otechmakixtij de totlajtlakol nijkuak tejwan otikneltokakej in Cristo. Yon mach de tejwan okiske para otitlaneltokakej, sino yen Dios otechmakak totlaneltokalis para ma titlaneltokakan inawak. <sup>9</sup> Dios otechmakixtij mach por otikchijkej itlaj tlan kuale para otikmotlanilijkej, para ijkón amakaj ma moweyineki. <sup>10</sup> Tejwan titlachiwaltin de Dios. Dios otechchij para ma tiekan de Cristo Jesús para ma tikchiwakan tlan kuale. Dios ijkón okiyejyekoj okichij por tejwan.

*Itech Cristo tikpiaj yolosewilistle*

<sup>11</sup> Ijkón kiné, namejwan katlej mach anjudiojtin, xikelnamikikan kenamij anyekaj. Namejwan katlej mach anmonakayotekij, amechtokaxtiaj mach ansirkunsidadojtin. Pero in judiojtin monakayotekij, iwan por yonik motokaxtiaj sirkunsidadojtin. <sup>12</sup> Achtoj namejwan mach ankixmatiaj in Cristo. Namejwan mach anpowiaj inwan tlakaj de Israel. Iwan noijki mach oamechtokaroaya ankipiaskej tlan Dios okijtoj kinmakas in judiojtin de yen akuerdo katlej inwan okichij. Namejwan mach ankichiayaj nion itlaj tlan

kuale para amejwan, porke mach ankiplayaj in Dios ipan namoyolo. <sup>13</sup> Pero axan namejwan ya ansetitokej san se iwan Cristo Jesús. Namejwan katlej achtoj anyekaj wejka de Cristo, axan ya ankatej inawak, porke Yej okinokij ieso iwan omikke por amejwan. <sup>14</sup> Cristo otechwalkuilij yolosewilistle iwan tinochtin otechsetilij san se, katlej judiojtin iwan katlej amo judiojtin. Achtoj in judiojtin iwan katlej amo judiojtin omokokoliayaj iwan oyekaj kej yeskia okintlajkoxeelojtoka se tepamitl. Pero Cristo omikke para okixitinij in yon tepamitl katlej okinxeeelojtoka. <sup>15</sup> Cristo omikke itech krus para ayakmo ma mokokolikan, iwan okipojpoloj ipoder itlanawatil in Moisés iwan nochi tlan otechnawatiaya ma tikchiwakan yon tlanawatile. Iwan axan in judiojtin iwan katlej amo judiojtin nochtin mochiwaj sa se tlakatl porke Cristo okichij ma tisetitokan sa se inawak. Ijkón nik okichij ma yeto yolosewilistle. <sup>16</sup> Cristo omikke itech krus para ma motlapojpolwikan iwan Dios nochtin katlej judiojtin iwan katlej amo judiojtin, iwan okichij ma yekan inawak kej yeskia sa se tlalnakatl. Ijkón nik okipojpoloj in kulanilistle katlej okiplayaj se iwan oksé.

<sup>17</sup> Cristo owalaj iwan okitematiltij in kuale tlajtole de yolosewilistle. Oamechmatiltij aminochtin namejwan katlej mach anjudiojtin katlej anyekaj wejka de Dios iwan noiiki okinmatiltij in judiojtin katlej oyekaj okachi serka de inawak Dios. <sup>18</sup> Iwan por yen tlan okichij in Cristo por tejwan, in judiojtin iwan katlej amo judiojtin, nochtin welij mijkuaniaj inawak toPapan Dios ika san se Espíritu. <sup>19</sup> Por yonik, namejwan katlej mach anjudiojtin, mach ok ankatej ken tlakaj katlej chantij tepueblo, sino axan namejwan noiiki ya anpowij kej anchanejkej kan chantij nochtin katlej Dios iaxkawan. Namejwan noiiki ya anpowij itech ifamilia in Dios. <sup>20</sup> Namejwan ankatej kej se kale, iwan ankatej ipan se cimienta katlej okichijkej in tlatitlaniltin iwan profetajtin, iwan Jesucristo yen tetl katlej okachi kichikajtok in kale. <sup>21</sup> Iwan itech Yej, nochi in tepamitl moskaltijtiw iwan moyektentiw para motlamis se tiopan chipawak para yen toSeñor. <sup>22</sup> Iwan ijkón, namejwan inwan judiojtin anmosetiliaj para anmochiwaskej kej se kale para Dios chantis amotech por medio de iEspíritu Santo.

### 3

*Dios okitlalij in Pablo para ma kintlapowi de itlajtol katlej amo judiojtin*

<sup>1</sup> Por yonik, nej niPablo, nitzaktok telpiloyan porke namechtlapowia de itlajtol in Cristo namejwan katlej



amo anjudiojtin. <sup>2</sup> Namejwan ya kuale ankimatij nik in Dios onechmakak yin tekittl. Dios ika iteiknotlamachilis, onechmakak yin tekittl para namechpalewis. <sup>3</sup> Dios onechititij se tlamantle katlej miekej mach kimatij, ijkón ken achtoj nej yonamechijkuililij kanaj keski tlajtole. <sup>4</sup> Nijkuak namejwan ankileroskej tlan onamechijkuililij, namejwan ankimomakaskej kuenta nik in nej kuale nikmati tlanon kijtosneki in yon tlamantle de Cristo katlej miekej mach kimatij. <sup>5</sup> Desde ya wejkawitl, in Dios mach akaj tlakatl okititiaya in yon tlamantle, pero axan Dios yokinmititij in tlatitlaniltin iwan profetajtin yolchipawakej ika iEspíritu Santo. <sup>6</sup> Yon tlamantle katlej achtoj mach otikmatiaj, kijtosneki in judiojtin iwan katlej amo judiojtin nochtin kipiaskej herencia katlej Dios kinmakas. Iwan noiiki san sekan setitoskej itech itlalnakayo. Iwan kipiaskej parte katlej Dios okinkakitij kinmakas in judiojtin, porke katlej amo judiojtin noiiki kineltokaj in kuale tlajtole katlej temakixtia iwan kitlaliaj intlaneltokalis inawak Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Dios ika iteiknotlamachilis, onechtlalij ma nieto nitikipanoj. Iwan ika ipoder onechmakak yin notekiw para ma niktematilti in kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>8</sup> Maski nej okachi nitzikitzin de nochtin katlej iaxkawan in Dios, Yej okipixke weyi iteiknotlamachilis nowan para ma nikinmatilti katlej amo judiojtin, in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej techilwia nik sa tekittl miek rikojyotl onkaj itech Cristo asta mach ok tlaixyejyekole. <sup>9</sup> Iwan Dios, katlej okichij nochi tlan onkaj, noiiki onechtlalij para ma nikteititi tlan ya wejkawitl mach akaj okimatia, nik in Yej kinmakixtis katlej amo judiojtin por medio de Cristo. <sup>10</sup> Ijkón omochij, para ken axan, nochtin katlej kipiaj tekiwajkayotl iwan nochtin katlej tlatlayekantokej itech ilwikak, ma kixmatikan por medio de yen tiopantlaneltokakej, nik in Dios kipia miek ixtlamachilistle. Iwan yon ixtlamachilistle tekipanoa de miek tlamantle. <sup>11</sup> Dios ijkón okijtoj ma mochiwa desde ijkua opéj in tlaltikpak. Yej ijkón okichij por medio de toSeñor Jesucristo. <sup>12</sup> Iwan por yen totlaneltokalis katlej tikpiaj inawak Cristo axan tikpiaj konfiansa para timijkuaniskej inawak Dios. <sup>13</sup> Por yonik, namechmolwilia, amo ximoyolotlamitikan por yen axan nitlajyowia por amejwan. Sino yin tlajyowilistle katlej nipanotok yon se kuale para amejwan.

### *Itlasojtllalis in Cristo*

<sup>14</sup> Por yonik kiné, nimotlankuaketza inawak toTajtzin Dios, iPapan in toSeñor Jesucristo. <sup>15</sup> Yen inPapan de nochtin katlej katej ilwikak iwan ixko yin tlaltikpak katlej kineltokaj porke Yej okinchij iwan okintokayotij. <sup>16</sup> Niktlatlawtia in

toPapan Dios, ke itech irikojoyo katlej sa tekintl miek kipia, ma amechmaka poder ika iEspíritu para ximochikawakan ipan namoanima. <sup>17</sup> Iwan niktlatlawtia in Dios ma chanti in Cristo ipan namoyolo porke namejwan ankineltokaj. Iwan noiiki niktlatlawtia para namejwan ximochikawakan itech itlasojtlalis ijkón ken se kuawitl mochikajtok itech inelwayo o noso kej se kale mochikajtok ipan icimiento. <sup>18</sup> Iwan ijkón namejwan xikmomakakan kuenta san sekan inwan nochtin oksekimej katlej iaxkawan Dios, ke itlasojtlalis in Cristo sa tekintl patlawak, weyak, wejkatlan iwan wejkapan. <sup>19</sup> Niktlatlawtia in toTajtzin Dios para namejwan xikixmatikan itlasojtlalis in Cristo, katlej sa tekintl weyi iwan asta mach akaj weli kimomaka kuenta. Iwan ijkón namejwan welis antentoskej de Dios ipan namoyolo.

<sup>20</sup> Iwan axan, toTajtzin Dios katlej tekipanoa totech ika ipoder, Yej welis kichiwas ika yon ipoder okachi miek de tlan tejwan welis tiklajtlaniliskej iwan asta okachi de tlan welis tikyejyekoskej. <sup>21</sup> Tejwan katlej tikneltokaj Dios tikatej kej itiopan porke timochiwaj san se iwan Cristo Jesús. Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios nochipa. Ijkón ma yeto.

## 4

### *IEspíritu in toTajtzin Dios techsetilia*

<sup>1</sup> Nej, kiné, katlej nitzaktok telpiloyan porke niktekipanoa in toSeñor, namechtlatlawtia xichipawkanemikan ijkón ken Dios kineki, porke Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan. <sup>2</sup> Xiekan anpasensiajtin iwan xiekan ankualtin tlakaj. Xikmatikan xikinxikokan oksekimej ika tlasojtlalistle. <sup>3</sup> Xikchiwakan de xisetitokan san se ika itlapalewilis in Espíritu Santo. Iwan ijkón ankipiaskej yolosewilistle se iwan oksé. <sup>4</sup> Porke tinochtin tejwan katlej tikneltokaj in Dios tikatej kej san se tlakatl ika san se totlalnakayo inawak Dios. Onkaj san se Espíritu katlej techsetilia. Onkaj san se tlan tikchiaj katlej Dios otechkakitij nijkuak otechnotzke. <sup>5</sup> Onkaj san se toSeñor. Onkaj san se tlamachtile katlej itech tiktlaliaj totlaneltokalis. Onkaj san se tlakuateekilistle para nochtin. <sup>6</sup> Onkaj san se Dios katlej yen toPapan de tinochtin katlej tikneltokaj in Cristo. Yen tlanawatia ika ipoder inpan nochtin, yen tekipanoa itech nochi tlan okichij, iwan yen kajki ipan toyolo de tinochtin.

<sup>7</sup> Cristo otechmakak kada se de tejwan ipoder kej se tlatliokolile para ma tiwelikan ma tiktekipanokan, ijkón ken Yej okixyejyekoj otechmakak. <sup>8</sup> Por yonik in tiotlajkuilole kijta:

Nijkuak Yej otlejkok ilwikak, okinwikak ikontraswan kej pre-sojtin,

iwan okinmakatewak ipoder kej se tlatliokolile in tlakaj katlej iaxkawan para ma welikan ma kitekipanokan.

<sup>9</sup> ¿Iwan tlanon kijtosneki “otlejkok”? Kijtosneki achtoj otemok asta kan okachi tlatlampa de ixko yin tlaltikpak.

<sup>10</sup> Iwan katlej otemok no yen noijki katlej otlejkok asta kan okachi ajkopan de itech ilwikak, para yen yetos ika iEspíritu itech nochi in ilwikak iwan itech nochi in tlaltikpak.

<sup>11</sup> Iwan okinmakak ipoder in tlakaj kej se tlatliokolile para ma welikan ma kitekipanokan. Sekimej Yej inewian okintlalij ma yekan tlatitlaniltin, sekimej okintlalij ma yekan profetajtín, sekimej okintlalij ma yekan tetlapowijkej de itlajtol katlej temakixtia, sekimej okintlalij ma yekan pastortin iwan noijki sekimej okintlalij ma yekan tlamachtijkej.

<sup>12</sup> Ijkón Yej okinyektlalij ma yekan moesojkej itech kada tek-itl nochtin katlej iaxkawan in Dios para kuale ma welikan ma kitekipanokan, iwan para ma kiskaltikan itlalnakayo in Cristo.

<sup>13</sup> Iwan moneki ma timopalewikan tinochtín asta ijkuak tejwan katlej titlaneltokakej ma tisetitokan san se itech tlan tikneltokaj iwan itech tlan tikmatij de yen iKone in Dios.

Iwan ijkón mach ok tieskej kej tikonemej, sino tieskej kej titlakaj katlej ya tichijchikawakej, timoskaltiskej iwan timotlamitiwej noijki ken Cristo.

<sup>14</sup> Iwan ijkón mach ok tikchiwaskej ken konemej katlej niman kipatlaj intlayejyekol, para amo ma techwika itlaj oksé tlamachtile ken nijkuak in tlajsole kitki in ejekatl. Porke katej sekimej tlakaj katlej kite-moaj kenik kintlaneltokitiskej in tlakaj ika intlamachtil katlej mach melawak, para kinwikaskej ipan inmojwi mach kuale.

<sup>15</sup> Sino ma tikijtikan tlan melawak ika tlasojtlalistle. Iwan ijkón ma timoskaltikan itech nochi tlamantle para tieskej ken Cristo, porke Yej kajki kej itzontekon de yen itlalnakayo.

<sup>16</sup> Iwan ijkón ken itlalnakayo se tlakatl weli tekipanoa nochi in partes katlej kipia porke nochi setitok, ijkón noijki in Cristo okintlalij nochtin tlaneltokakej kan moneki yeskej, para ijkón nochtin welis mopalewiskej se iwan oksé, para nochi itlalnakayo in Cristo kuale ma tekipano iwan ma moskalti, iwan ma mochikawa ika tlasojtlalistle.

### *Cristo otechmakak yankuik nemilistle*

<sup>17</sup> Nikneki namechilwis ika itlanawatil in toSeñor in yin tlamantle: ayakmo xinemikan ken oksekimej katlej mach kixmatij Dios. Porke tlan yejwan kiyejyekoaj yon mach itlaj ipatij.

<sup>18</sup> Nemij tlatleyualpan. Mach itlaj kimomakaj kuenta porke itzajtzaktokej iwan mach kipiaj yankuik nemilistle katlej Dios kitemaka. Porke yejwan mach kinekij kikakiskej

in Dios. <sup>19</sup> Mach ok kimatij pinawaj, yokitzkijkej miek tlamantle biero, iwan ika pakilistle kichiway nochi tlamantle bierotik. <sup>20</sup> Pero namejwan mach oamechmachtijkej de Cristo para xikchiwakan yon tlamantle biero, <sup>21</sup> porke nej nikmati nik namejwan ankikakej iwan oamechmachtijkej de tlan melawak katlej onkaj itech Jesús. <sup>22</sup> Namejwan ya anki-matij nik mach ok moneki annemiskej ken achtoj nijkuak ayamo ankixmatiaj in Dios. Moneki ankikawaskej yon nemilistle katlej oamechijtlakoaya porke oamechkajkayawaya ika nochi tlamantle katlej oamechyoltilanaya. <sup>23</sup> Namejwan moneki anmoyankuiliskej ipan namoyolo iwan ipan namotlalnamikilis. <sup>24</sup> Iwan ijkón ken se tlakatl nijkuak motzotzoltia ika itzotzol yankuik, namejwan noiiki ximotzotzoltikan ika yankuik nemilistle para xinemikan ken Dios kineki. Xiyolchipawkanemikan iwan ximelajkanemikan porke Dios otechchij para ma tiekan ken Yej.

<sup>25</sup> Por yonik, ayakmo xitlakajkayawakan, sino kada se de amejwan xikijtokeran tlan melawak inwan namokniwan. Porke tinochtin tipowij san itech se tlalnakatl.

<sup>26</sup> Tla ankualaniskej, amo xitlajtlakokan. Iwan nijkuak ankualaniskej amo xikualantokeran nochi in se tonale sino niman ximotlapojpolwikan. <sup>27</sup> Amo xikkawilikan in diablo ma amechkajkayawa para xitlajtlakokan.

<sup>28</sup> Akin tlachteki, ayakmo ijkón ma kichiwa iwan ma pewa ma tekipano. Okachi kuale ma tekipano ika imawan para ma kichiwa itlaj kuale tekitl, para ijkón welis kiplas tlanon kinmakas in tokniwan katlej mach itlaj kipiaj.

<sup>29</sup> Amo xikijtokeran itlaj tlajtole biero, sino xikijtokeran itlaj kuale tlajtole katlej ika kinyolochikawas iwan kinpalewis katlej kikakiskej para okachi kuale ma tlaneltokakan inawak Dios. <sup>30</sup> Amo xikchiwakan de ma moyolkoko iEspíritu Santo in toTajtzin Dios, porke ika iEspíritu namejwan anmokajkej anseyadojtin (onmachiotitokej) para anyeskej kej iaxkawan in Dios asta nekáj tonale nijkuak Yej amechwikas para ilwikak.

<sup>31</sup> Ayakmo xiyolchichikatentokeran, amo sa xikualantinemikan, amo san niman xikualantiwetzikan, amo xikuawtzejtzikan nijkuak itlaj ankijoskej, amo xitewikaltikan, iwan nion amo xitetoktikan tlan amo kuale. <sup>32</sup> Sino moneki xiekan ankualtin tlakaj se iwan oksé iwan xikinchiwakan kuenta, iwan ximotlapojpolwikan se iwan oksé ijkón ken Dios oamechtlapojpolwij inawak Cristo.

## 5

*Ma tinemikan ken Dios kineki*

<sup>1</sup> Namejwan xikchiwakan ken Dios kichiwa, porke namejwan antepilwan de Dios, iwan amechtlasojtla. <sup>2</sup> Ximotlasojtlakan ken Cristo techtlasojtla asta omotemaktij (omotemaktilij) para ma kimiktikan por tejwan. Yej omotemaktij kej se ichkatzin katlej okimiktijkej iwan okimanilijkej in Dios kej se tlamanales katlej kuakualtzin ajwiak.

<sup>3</sup> Namejwan ya anteaxkawan de Dios, por yonik amo xikchiwakan nion itlaj tlan amo kuale. Amo ximomekatikan, amo xikchiwakan itlaj tlamantle biero iwan nion amo xikwelitakan ankipiaskej miek tlamantle okachi de tlan ya ankipiaj. <sup>4</sup> Amo xikijtokan itlaj tlajtole tepinatij, nion itlaj tlajtole tontojyotl, iwan nion itlaj tlajtole kamanale. Porke yon tlamantle mach ok technamiki para tikijoskej, okachi kuale ma tiklasojkamachilikan in toTajtzin Dios por tlan kichiwa por tejwan. <sup>5</sup> Namejwan ya ankimatij ke tla akaj momekatis, o noso kichiwases itlaj tlamantle biero o noso kiwelita kipias miek tlamantle okachi de tlan ya kipia, yon kej yeskia kinweyikixtia in santojtin, mach welis kalakis kan tlanawatia in Cristo iwan toTajtzin Dios. <sup>6</sup> Amakaj ma amechkajkayawa ika itlaj tlajtole katlej mach melawak, katlej amechilwaj mach itlaj anpanoskej tla ankinchiwaskej in yonmej tlajtlakoltin. Porke Dios kintlajyowiltis ika ikualanilis in yonmej katlej mach kineltokaj iwan kinchiwaj in yonmej tlajtlakoltin. <sup>7</sup> Por yonik, amo inwan ximonelokan.

<sup>8</sup> Achtoj namejwan anyekaj ijtik tlatleyualotl, pero axan, ya ankatej ijtik tlanextle porke ya ansetitokej iwan toSeñor. Por yonik, xinemikan ijkón ken moneki nemiskej katlej katej ijtik tlanextle. <sup>9</sup> Porke akinmej katej ijtik tlanextle, yonmej yolkualemej, kichiwaj tlan kuale iwan kijtaj tlan melawak. <sup>10</sup> Nochipa xiktemokan tlanon kipaktia in toSeñor para yen yon xikchiwakan. <sup>11</sup> Amo xikchiwakan itlaj tlamantle katlej mach tepalewij ken katlej kichiwaj in tlakaj katlej katej ijtik tlatleyualotl. Okachi kuale xikinmilwikan nik mach kuale yon tlan kichiwaj. <sup>12</sup> Porke asta tepinatij se kijtos tlan yejwan kichiwaj ichtaka. <sup>13</sup> Iwan nochi tlamantle tlan mochiwa kan onkaj tlanextle, nochi weli mota. <sup>14</sup> Por yonik in Dios kijta itech in tiotlajkuilole:

Xijsa tej katlej tikochi.

Ximewa tej katlej tikaj kej timikkatl por yen tlajtlakole katlej tikchiwa,

iwan Cristo mitztlawilis ipan monemilis.

<sup>15</sup> Por yonik, xikpiakan kuidado de kenamij nik anyeskej itech namonemilis. Amo xiekan kej yeskia mach ajsitok namotlalnamikilis sino xikpiakan kuale namotlalnamikilis.

<sup>16</sup> Amo xikpolojtokan tiempo, sino nochipa xikchiwakan tlan kuale ken Dios kineki, porke ya tikatej ya itech itlamian tonaltin iwan tlakaj kichiway miek tlamantle mach kuale. <sup>17</sup> Amo xiekan kej yeskia mach ajsitok namotlalnamikilis, sino xikmomakakan kuenta tlanon kineki in toSeñor xikchiwakan. <sup>18</sup> Amo xitlawantinemikan, porke yon welis amechixpolos. Okachi kuale ximotemitikan de Espíritu Santo iwan xikkawilikan Yej ma amechyekana. <sup>19</sup> Ximoyolojchikawakan se iwan oksé ika salmos, ika himnos iwan ika tlakuikale de weyikixtilistle para Dios. Xiktlakuikilikan toTajtzin Dios iwan xikweyikixtikan ika nochi namoyolo. <sup>20</sup> Nochipa ximotlasojkamatikan inawak toPapan Dios ika itoka in toSeñor Jesucristo por nochi tlan kichiwa por tejwan.

*Kenamij moneki nik tieskej itech tochan*

<sup>21</sup> Ximopalewikan se iwan oksé, para ijkón ankiteititiskej nik ankitlakitaj in Dios.

<sup>22</sup> Namejwan ansiwamej moneki ximotekawilikan ma amechyekanakan namookichwan ijkón ken ankikawiliaj ma amechyekana toSeñor. <sup>23</sup> Porke in tlakatl moneki yen kiyekanas isiwa, ijkón ken Cristo yen techyekana tejwan katlej titlaneltokakej iwan katlej tikatej kej itiopan. Cristo techmakixtia iwan techyekana porke Yej kajki kej totzon-tekon iwan tejwan tikatej kej itlalnakayo. <sup>24</sup> Iwan ijkón ken tikkawiliaj in Cristo ma techyekana tejwan katlej tikatej kej itiopan, ijkón noijki moneki in siwamej ma kikawilikan inmokich ma kinyekana itech nochi tlamantle.

<sup>25</sup> Tlakajtín, xikintlasojtlakan namosiwawan, ijkón ken Cristo otechtlasojtlak tejwan katlej tikatej kej itiopan iwan omotemakak por tejwan tinochtín. <sup>26</sup> Ijkón okichij para techchipawas iwan para ma tiekan de Yej iaxkawan. Yej otechchipaj de totlajtlakol, iwan kuale otechpajpakke nijkuak otikijtojkej nik tiktlaliaj nochi in totlaneltokalis itech itlajtol. <sup>27</sup> Iwan para tejwan, katlej tikatej kej itiopan, ma timoketzakan ixpan kej se novia kuakualtzin chijchitok, katlej mach sokioj, mach xojxolochtik iwan nion mach kipia itlaj oksé tlamantle mach kuale. Ijkón Yej kineki ma tiekan tejwan katlej tikatej kej itiopan, kineki ma tiekan tichipawakej iwan amo ma tikpiakan nion itlaj tlajtlakole katlej ika welis techistlakawiskej. <sup>28</sup> Ijkón ken tlakatl kitlasojtla itlalnakayo, ijkón noijki moneki ma kitlasojtla isiwa. Akin kitlasojtla isiwa motlasojtla yej inewian. <sup>29</sup> Porke mach akaj tlakatl kikokolia itlalnakayo, sino kitlamaka iwan kimalwia. Cristo no ijkón towan kichiwa porke tejwan tikatej kej itiopan. <sup>30</sup> Tejwan tipowij itech itlalnakayo, iwan inakayo iwan iomiowan yon yen tejwan. <sup>31</sup> Porke in tiotlajkuilole ijkín kijta: "Por yonik se

tlakatl kikajtewa ipapan iwan imaman para mosetilia iwan isiwa, iwan de omen mochiwa sa se tlakatl.”<sup>32</sup> Sa tekittl owij para se kimomakas kuenta in yin tlamantle katlej miekej mach welij kimomakaj kuenta, pero Dios techititia nik in tejwan katlej titlaneltokaj inawak Cristo timochiwaj san se iwan Yej.<sup>33</sup> Ijkón kiné, kada se tlakatl moneki ma kitlasojtla isiwa ijkón ken yej motlasojtla, iwan kada se siwatl moneki ma kitlakita iokich.

## 6

<sup>1</sup> Konemej, namejwan katlej antlaneltokaj inawak toSeñor, moneki xikintlakitakan namotajwan, porke yon sa tekittl kuale. <sup>2</sup> In tiotlajkuilole kijta: “Xiktlakita mopapan iwan momaman.” Iwan de yen majtlaktin tlanawatiltin, yen yin achtoj tlanawatile kan noijki techilwia nik in Dios techtiochivas tla tikneltokaskej itlajtol. <sup>3</sup> Ijkín kijta: “Ijkón xikchiwa para kuale tietos iwan ijkón tikpias nemilistle wejkwawitl ixko yin tlaltikpak.”

<sup>4</sup> Namejwan antetajmej, amo xikinkualanikan namopilwan, sino moneki kuale xikinyekanakan iwan kuale xikinmachtikan itech itlajtol in toSeñor.

<sup>5</sup> Namejwan katlej ankatej kej antlanamaktin, xikintlakitakan namotekowan ixko yin tlaltikpak. Xikintlakitakan iwan xikinmiimakasikan, iwan noijki xikintekipanokan ika nochi amoyolo kej yeskia yen Cristo ankitekipanoaj.

<sup>6</sup> Nochipa xitekipanokan kuale iwan amo san nijkuak amechtlatok namoteko, para ma amechita nik kuale antekipanoaj. Sino moneki xitekipanokan ijkón ken moneki tekipanoskej itekipanojkawan in Cristo. Xikchiwakan ika nochi amoyolo ken Dios kineki. <sup>7</sup> Xitekipanokan ika pakilistle kej yeskia antekipanoaj para yen toSeñor iwan amo para akaj oksé tlakatl. <sup>8</sup> Namejwan kuale ya ankimatij ke kada se tlakatl, kox tlanamaktle o noso amo tlanamaktle, in toSeñor kitlaxtlawis tla kichiwas tlan kuale.

<sup>9</sup> Iwan namejwan katlej antekomej, moneki noijki ijkón xikchiwakan inwan namotekipanojkawan katlej ankinpiaj kej tlanamaktin, iwan amo xikinmajmawtikan. Xikelnamikikan nik namejwan iwan yejwan ankipiaj san se amoTeko ompa ilwikak, porke Yej techita tinochtin san se parejo.

### *Dios techmaka tlan ika timopalewiskej*

<sup>10</sup> Iwan axan, nokniwan, ximochikawakan inawak toSeñor ika ipoder, porke yon ipoder mach akaj welis kitlanis. <sup>11</sup> Xiktekipanoltikan nochi tlan Dios amechmaka para ika ximopalewikan, iwan ijkón ankitlaniskej in diablo nijkuak kinekis amechmayawis ika itlakajkawawalis. <sup>12</sup> Porke tejwan

mach timomagaj inwan tlakaj katlej kipiaj inmeso iwan innakayo ken tejwan. Tejwan timomagaj (tikmomakaj) inwan ejekamej mach kualtin katlej kipiaj tekiwajkayotl, katlej kipiaj chikawalistle, katlej tlatlayekantokej, iwan katlej kipiaj poder ixko yin tlatikpak ijtik tlatleyualotl. Yonmej ejekamej mach kualtin kinyoltlanaj in tlakaj para ma kichiwakan tlan amo kuale, iwan nemij ixko ejekatl. <sup>13</sup> Por yonik, moneki xiktekipanoltikan nochi tlan Dios techmaka para ika timopalewisej, para ijkón welis ankixikoskej nijkuak in yonmej ejekamej mach kualtin kinekiskej amowan mokitzkiskej. Iwan nijkuak nochi ya ankixikojkej, namejwan anmoyekketoskej. <sup>14</sup> Moneki ximoyekketokan kiné, iwan ximotlajkoilpikan ika tlan melawak ken se soldado motlajkoilpia nijkuak yawi temagati (temakatij). Iwan xichipawkanemikan kej yeskia ankonakiaj se tepostle namoelpan para ika anmotzakuiliskej ken katlej konakia se soldado. <sup>15</sup> Ximoyeyektlalikan para ankitematiltiskej in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej kitemaka yolosewilistle, ijkón ken se soldado moyeyektlalia ika ikakuan para yas temagati (temakatij). <sup>16</sup> Iwan katlej okachi moneki, yen xikpiakan namotlaneltokalis para ika ximopalewikan kej yeskia se tepostle patlawak, ken katlej kipiaj in soldadojtin, para ika ximotzakuilikan nijkuak in diablo amechmojmotlas ika iflechajwan tlikuitokej. <sup>17</sup> Xikpiakan namonemakixtilis kej se kasko para ika ximotzakuilikan itech namotzontekon, ijkón ken se soldado motzakuilia itech itzontekon ika se kasko. Iwan noiiki xikpiakan itlajtol in Dios kej se espada katlej techmaka in Espíritu Santo. <sup>18</sup> Nochipa ximotiotzajtziljtokan. Xiktlatlawtikan iwan xiktalajtlanilikan in toTajtzin Dios nochi iEspíritu Santo. Xijsatokan iwan amo xikkawakan de ximotiotzajtzilikan por nochtin katlej iaxkawan in Dios. <sup>19</sup> Noiiki ximotiotzajtzilikan por nej, para Dios ma nechmaka tlajtole nijkuak nitlapoas, para ma nitlapoa ika ixchikawalistle nijkuak niktematiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej achtój mach akaj okimatia. <sup>20</sup> Dios onechtlalij kej nitlatitlanile para ma niktematilti in yon kuale tlajtole. Iwan por yonik axan niijilpitok ika kadena nian telpiloyan. Ximotiotzajtzilikan por nej para ma nitetlapowi ika ixchikawalistle ijkón ken moneki.

*Pablo okonintlajpaloj in tokniwan*

<sup>21</sup> Tíquico, in totetlasojkaikni, yej amechmatiltis nochi tlan nipanotiwitz iwan tlan axan nikchiwa. In tokni Tíquico yej kitekipanoa in toTajtzin Dios iwan nochipa kichiwa ken moneki. <sup>22</sup> Por yonik niktitlani amonawak, para yej ma amechilwi kenamij tikatej iwan ijkón ma amechyolojchikawa.



<sup>23</sup>ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma kinmakakan in tokniwan yolosewilistle iwan tlasojtlalistle ika tlaneltokalistle. <sup>24</sup>Iwan ma Dios kintiochiwa nochtin katlej kitlasojtlaj in toSeñor Jesucristo ika tlasojtlalistle katlej mach keman mopatla. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE FILIPOS

*Nijkuak in Pablo otzaktoka telpiloyan okonintlajkuililij in tlaneltokakej de Filipos*

<sup>1</sup> Nej niPablo iwan tokni Timoteo katlej nowan kajki, tiktekipanoaj in toTeko Jesucristo. Tamechontlajkuililiaj aminochtin namejwan, iwan aminochtin katlej antlayekankej, iwan aminochtin katlej antlapalewijkej itech tiopan, katlej anchantij itech weyikan de Filipos, katlej Dios amechpia kej iaxkawan porke ansetitokej san se iwan Cristo Jesús. <sup>2</sup> ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

*Pablo omotiotzajtzilij por yen tlaneltokakej*

<sup>3</sup> Nochipa nijkuak namechelnamiki, nimotlasojkamati in-awak toTajtzin Dios. <sup>4</sup> Iwan sa tekittl nipaki nijkuak nimotiotzajtzilija inawak Dios por aminochtin namejwan. <sup>5</sup> Porke desde ijkuak ankineltokakej in kuale tlajtole katlej temakixtia iwan asta axan, namejwan antekipanojtiwitzej nowan para ke oksekimej tlakaj ma kikakikan in yon kuale tlajtole. <sup>6</sup> Kuale nikmati nik in Dios, katlej opéj kichiwa kuale tekittl ipan namoyolo nijkuak ankineltokakej, kiséguiros ijkón kichijtos asta nekáj tonale nijkuak Jesucristo witz. <sup>7</sup> Ijkón nikyejyekoa de amejwan iwan nikita kuale ijkón nikyejyekos porke sa tekittl namechtlasojtla. Porke namejwan iwan nej Dios techsepanmaka iteiknotlamachilis. Maski nijkuak nitzaktok, o noso nijkuak nikaj inmixpan tekiwajkej, namejwan annehpalewiaj para nikinmatiltia in tlakaj nik melawak tlan kijta itlajtol in Dios. <sup>8</sup> Dios kuale kimati nik in nej ipan melajka namechtlasojtla, namechtlasojtla ika nochi in tlasojtlalistle katlej Jesucristo nechmaka. <sup>9</sup> Niktlajtlanilia in toTajtzin Dios xikpiakan okachi miek tlasojtlalistle, iwan xikpiakan okachi miek ixtlamachilistle iwan tlanamikilistle. <sup>10</sup> Para ijkón nochipa xikmatikan katlij yen kuale katlej moneki ankichiwaskkej, para xikpiakan namonemilis chipawak iwan ijkón amakaj welis amechtlajtlakoltis de itlaj itech nekáj tonale nijkuak in Cristo witz. <sup>11</sup> Jesucristo amechpalewis para xikchiwakan miek tlamantle tlan kuale. Ijkón nochtin kiweyikixtiskej iwan tlapoaskej kuale de toTajtzin Dios.

*Para nej mach nikpia nemilistle tla Cristo amo kajki nowan*

<sup>12</sup> Nokniwan, nikneki xikmatikan ke nochi yin tlajyowilistle katlej nipanoa, kinpalewia miekej oksekimej katlej kikakij iwan kineltokaj in kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>13</sup> Nochtin in soldadojtin katlej katej itech ipalacio in rey, iwan nochtin oksekimej kimatij nik nitzaktok porke nikneltoka in Cristo. <sup>14</sup> Iwan miekej tlaneltokakej okachi moyolojchikawaj tlaneltokaj inawak Cristo porke nechitaj nitzaktok. Iwan por yonik mach ok momawtiaj para kitematiltiskej itlajtol in Dios.

<sup>15</sup> Melawak, sekimej tetlapowiaj de Cristo porke notech moxikoaj, iwan kinekij yejwan okachi ma kinchiwilikan kuenta iwan nej amo. Pero oksekimej tetlapowiaj de itlajtol in Dios ika kuale inyolo. <sup>16</sup> Sekimej tetlapowiaj de Cristo porke melawak kitlasojtlaj in toSeñor, kimatij nik in Dios okinekke nian ma nechtzakuakan para welis nikinmilwis de itlajtol in Dios katlej nian katej. <sup>17</sup> Pero oksekimej tetlapowiaj de Cristo para moweyinekiskej. Amo tetlapowia ika kuale inyolo. Kinekij okachi ma nitlajyowi nian ijtik telpiloyan kan nitzaktok. <sup>18</sup> Pero mach itlaj kijtosneki tla tetlapowiaj de Cristo ika kuale inyolo o noso amo. Porke tla tetlapowiaj de Cristo, yen yon tlan okachi nechpaktia.

Yen yon tlan okachi nechpaktijtos. <sup>19</sup> Porke kuale nikmati nik nimakisas de tlan nipanoa iwan nechkajkawaskej, porke namejwan anmotiotzajtzilij por nej iwan porke iEspíritu in Jesucristo nechpalewis. <sup>20</sup> Tlan nej nikneki iwan tlan nej nikchia ika nochi noyolo yen amo nikchiwas itlaj tlan ika welis nipinawas. Yen yon tlan nej nikchia. Pero nikneki nitetlapowis de Cristo ika ixchikawalistle ijkón ken nochipa nikchiwa para notech ma kitakan iweyilis in Cristo, iwan mach nitlanemilia tla nechmiktiskej o noso amo. <sup>21</sup> Porke tla nej niyolitos, niyolitos para Cristo. Iwan tla nimikis, sa tekil miek niktlanis, porke nietos iktlanke (ik tlami) iwan Cristo. <sup>22</sup> Pero tla ok niyolitos itech yin notlalnakayo, nitekipanos para Dios para okachi miekej ma kineltokakan. Tonses mach nikmati kox nikneki niyolitos o noso kox nikneki nimikis. <sup>23</sup> Mach nikmati katlij yen nikneki. Kanaj niknekiskia okachi kuale ma nimiki para nieti iwan Cristo, porke yen yon tlan okachi kuale para nej. <sup>24</sup> Pero para amejwan okachi kuale tla nej ok niyolitos. <sup>25</sup> Nej nikmati nik yen yon okachi kuale para amejwan. Nikmati nik ok nietos amowan para namechpalewis para okachi ximoskaltikan iwan okachi xikpiakan pakilistle itech namotlaneltokalis. <sup>26</sup> Por yonik, nijkuak oksemi amowan nietos, namejwan okachi ankiweyikixtiskej in Cristo Jesús, porke oksemi amowan nietos.

<sup>27</sup> Namejwan xiekan ijkón ken moneki yeskej katlej yokineltokakej in kuale tlajtole katlej temakixtia. Iwan

tla nias namechitati o noso amo, nej nikneki nikmatis nik namejwan kuale anmoyekketokej iwan ankipiaj san se amoyolo. Iwan nikneki nikmatis nik ansepantekipanoaj para oksekimej ma kineltokakan in kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>28</sup> Iwan nion amo ximotekawilikan ma amechmajmawtikan katlej amechkokoliaj. Porke ijkón mota nik melawak yejwan yawij kan tlaixpolojkan, pero namejwan Dios yoamechmakixtij iwan yoamechmakak yankuik nemilistle, katlej Dios ijkón okimonekiltij. <sup>29</sup> Dios okimonekiltij namejwan xitlaneltokakan inawak Cristo, iwan noijki okimonekiltij xitlajyowikan por Yej. <sup>30</sup> Namejwan iwan nej parejo titlajyowiaj por Cristo. Namejwan achtoj ya ankimomakakej kuenta kenik onitlajyowij por Yej. Iwan asta axan nitlajyowijtok ijkón ken ya ankimatkej.

## 2

### *Jesús omoiknomatke iwan Dios okiweyijkatlalij*

<sup>1</sup> Ya ankimatij nik in Cristo amechyolojchikawa, iwan itlasojtlalis amechyolalia. Iwan noijki ankimatij nik in Espíritu Santo kajki amowan iwan noijki ankimatij nik namejwan anmotlasojtlaj iwan anteiknomatij. <sup>2</sup> Tonses, xikchiwakan de ma nikpia miek pakilistle. Xikpiakan san se namotlalanamikilis iwan ximotlasojtlakan se iwan oksé. Xikpiakan san se amoyolo iwan xiekan san se tlajtole (de akuerdo). <sup>3</sup> Amo xiktemokan para ankipiaskej tlan ankinekij san para amejwan, iwan nion amo xikchiwakan itlaj tlan ika amechweyikixtiskej in tlakaj por tlan ankichiway para ika anmoweyinekiskej. Sino namejwan xikinmitakan oksekimej nik okachi wejweyikistokej (wejweyititokej) ke amejwan. <sup>4</sup> Amo xikchiwakan tlan kuale san para amejwan, sino noijki xikchiwakan tlan kuale para oksekimej.

<sup>5</sup> Namejwan xikpiakan namotlayejyekolis ijkón ken Jesucristo okipixke nijkuak owitza ixko yin tlaltikpak. <sup>6</sup> Maski in Cristo Yej Dios, mach okinekke omoteititij kej Dios ika ipoder para ma kitakan in tlakaj nik yen Dios. <sup>7</sup> Sino okikaj se lado iweyikixtilis iwan omochij tlakatl ken tejwan. Omochij kej se tlakatl tepalewij, iwan otlakatke itech se siwatl ijkón ken tejwan otitlakatkej. <sup>8</sup> Iwan nijkuak oyeka kej se tlakatl, omoiknomatke iwan okineltokilij tlan iPapan okilwij iwan asta omotemaktij (omotemaktilij) para ma kimiktikan, iwan okimiktijkej itech se krus. <sup>9</sup> Por yonik toTajtzin Dios okiweyijkatlalij iwan okimakak se itoka katlej okachi importante ke oksekimej intoka. Kijtosneki Jesús yen okachi weyikistok (weyititok) de nochtin. <sup>10</sup> Para ijkón nochtin katlej katej

ilwikak iwan katlej katej ixko yin tlaltikpak, iwan noiiki katlej katej itlampa tlale, ma motlankuaketzakan iyakapan Jesús nijkuak kikakiskej itoka. <sup>11</sup> Iwan ijkón nochtin kijtoskej nik in Jesucristo yen toweyi Tlanawatij, iwan ijkón ma kiweyikix-tikan toPapan Dios.

*In tlaneltokakej katej kej tlanextin ixko yin tlaltikpak*

<sup>12</sup> Ijkón kiné, notetlasojka iwan, namejwan nochipa ank-neltokayaj itlajtol in Dios nijkuak nej onieka amowan, pero axan okachi moneki xikneltokakan porke axan nikaj wejka de amejwan. Xikchiwakan nochi tlan Dios kineki para ma mota nik melawak in Dios yoamechmakixtij. Iwan xiktlak-itakan in Dios ika nemawtile para amo ankichiwaskaj tlan amo kuale katlej Yej mach kiwelita. <sup>13</sup> Dios tekipanoa ipan namoyolo para xiknekikan xikchiwakan tlan kuale tlan Yej kineki. Noiiki amechmaka chikawalistle para kuale xikchi-wakan tlan Yej kipaktia.

<sup>14</sup> Nochi tlan ankichiwaj xikchiwakan ika kuale. Amo ximoixtokakan por itlaj tlamantle tlan ankichiwaj. <sup>15</sup> Para ijkón amakaj ma amechtlajtlakolti de itlaj, porke namejwan anyolchipawakej ijkón ken moneki ma yekan ikonewan in Dios. Moneki xiekan anchipawakej para ijkón amakaj welis amechtlajtlakoltis maski ankatej inwan tlakaj katlej mach kualtin iwan yolbierotikej. Iwan ijkón namejwan anyeskej kej antlanextin inmixpan tlakaj de yin tlaltikpak. <sup>16</sup> Xikintlapowikan in tlakaj de itlajtol in Dios katlej kitemaka yankuik nemilistle, iwan nijkuak in Cristo walmokuepas, nipakis amonawak. Nipakis porke mach san tekittl onamechmachtij de itlajtol in Dios, iwan nion mach san tekittl onitekapanoj. <sup>17</sup> Maski ma nechmiktikan por yen Cristo, porke namejwan ankineltokakej nijkuak nej onamechtlapowij, nej sa tekittl nipakis. Yon kej yeskia nimotemaktia (nimotemaktilia) inawak Dios ipan artal kej se yolkatl katlej kimiktiaj iwan toyawi ieso ipan se tlamantle katlej namejwan ankimakaj in Dios, kijtosneki yen namotlaneltokalis katlej ankipiaj inawak. Iwan por yonik, nej nikneki namejwan noiiki nowan xipakikan. <sup>18</sup> Por yonik, kiné, xipakikan iwan nowan xikpiakan pakilistle tla nechmiktiskej por yen Cristo.

*Timoteo iwan Epafrodito*

<sup>19</sup> Tla toSeñor Jesús kimonekiltis, nikchia san niman niktitlanis in Timoteo ma amechitati. Iwan ijkón nej sa tekittl nipakis nijkuak yej mokuepati porke nechmatiltis kenamij ankatej. <sup>20</sup> Porke mach onkaj oksé, san yen Timoteo katlej kiyeyyekoa ijkón ken nej nikyeyyekoa. Iwan ika nochi iyolo motekipachoa por amejwan. <sup>21</sup> Porke nochtin kintekipachoa

itlaj tlan kuale san para yejwan, iwan mach kintekipachoa itlaj tlan kuale para Jesucristo. <sup>22</sup> Pero namejwan ya ankixmatij in Timoteo iwan ya ankimatij nik chipawkanemi. Yej nechpalewia para titetlapowiaj de yen kuale tlajtole katlej temakixtia, yej nechpalewia ijkón ken se tekone kipalewia ipapan. <sup>23</sup> Ijkón kiné, nikneki san niman namechtitlanilis in Timoteo nijkuak nej nikmatis tlanon kichiwaskej nowan nian kan nitzaktok. <sup>24</sup> Iwan nikmati ipan noyolo nik in Dios noijki nechkawilis ma niwia ma namechitati san niman.

<sup>25</sup> Pero axan nikmolwia moneki namechtitlanilis in Epafrodito. Yej se nokni noijki tlaneltokak, yej iwan nej san sekan tiktekipanoaj in Cristo, iwan san ken tomen tipanoaj tlajyowilistle ken panoaj in soldadojtin. Namejwan annehwaltitlanilijkej para ma nechpalewi itech tlan omonekia nechpalewis. <sup>26</sup> Pero axan yej kineki mokuepas amechitati aminochtin, iwan sa tekittl tlanemilia porke namejwan ankimatkej nik in yej omokokoaya. <sup>27</sup> Iwan melawak nik in yej omokokoaya asta ya mikini. Pero Dios okiknomatke, iwan amo san yen okiknomatke sino nej noijki onechiknomatke, para amo ma nikpia okachi neyolkokole de tlan ya nikpia. <sup>28</sup> Por yonik, axan sa tekittl nikneki namechtitlanilis para namejwan xipakikan nijkuak ankitaskej oksemi, iwan para nej ayakmo ma nimoyolkoko okachi. <sup>29</sup> Xikresibirokan ika miek pakilistle porke yej noijki tokni inawak in toSeñor. Iwan nochipa xikintlakitakan nochtin katlej kichiwaj ken Epafrodito. <sup>30</sup> Porke yej ya meroj mikini porke kitekipanoa in Cristo. Sa tekittl omokokoaya iwan ya ora mikini porke onechpalewij ika tlan namejwan mach anwelikej annehpalewijkej.

### 3

#### *Moneki ma tikixmatikan in Cristo ipan melajka*

<sup>1</sup> Iwan axan nokniwan, xipakikan inawak toSeñor. Mach nechtekimaka para oksemi namechilwis tlan yonamechijkuililij, porke yon amechpalewis. <sup>2</sup> Ximotlachilikan de yen tlakaj mach kualtin katlej kichiwaj kej itzkuinmej. Porke yejwan tlamachtiaj iwan kijtaj moneki anmosirkunsidaroskej para Dios welis amechmakixtis. <sup>3</sup> Pero yen tejwan katlej melawak tikatej tisirkunsidadojtin porke tiktekipanoaj in Dios ijkón ken Espíritu Santo techititia ma tikchiwakan. Iwan sa tekittl tipakij inawak Cristo Jesús, iwan amo tikchiaj timomakixtiskej ika tlan tejwan welis tikchiwaskej. <sup>4</sup> Iwan tla kualtini ijkón se momakixtiani, tonses yen nej okachi nitlayekantoskia para nimomakixtis. Tla akaj kiyeyjekoia ijkón welis momakixtis, tonses nej okachi kuale nikmatini

nik melawak nimomakixtis. <sup>5</sup> Porke nej onechsirkunsidarokkej nijkuak onikpiaya chikome tonale de onitlakatke. Nej niwalajtok de familia de Israel, iwan niwalajtok nelwatl de Benjamín. Nej onitlakatke nihebreo porke notajwan noijki hebreos. Nej onieka nifariseo katlej okachi chikawak kitlakitaj intlanawatil in judiojtin. <sup>6</sup> Sa tekitl oniktlakitaya intlamachtil in fariseos ika nochi noyolo iwan por yonik asta onikintlajyowiltiaya in tlaneltokakej. Iwan amakaj owelia onechistlakawiaya de itlaj, porke onikchiwaya nochi tlan kijta intlanawatil in judiojtin. <sup>7</sup> Pero nochi yon tlamantle katlej para nej achtoj onikitaya okipiaya miek ipatij, satepan onikmomakak kuenta nik mach itlaj ipatij nijkuak onikneltokak in Cristo. <sup>8</sup> Nej nikita mach itlaj ipatij nochi yon tlamantle. Katlej okachi moneki kijtosneki yen nikixmatis in Jesucristo kej noSeñor. Por yen Cristo onikaj nochi yon tlamantle iwan nikita kej itlaj tlajsole katlej mach ok itlaj ipatij, para welis nikpias nochi tlan welis nechmakas in Cristo. <sup>9</sup> Nikneki in Dios ma nechita nik nisetitok san se iwan Cristo. Nej nikaj nichipawak de notlajtlakol porke onikneltokak in Cristo. Pero tla nikchiwaskia tlan kijta itlanawatil in Moisés, in Dios mach nechitaskia kej nichipawak de notlajtlakol. <sup>10</sup> Nochipa nikneki okachi nikixmatis in Cristo ipan noyolo. Nikneki nikmachilis ipoder katlej ika omoyolkuik. Yej otlajyowij por nej iwan nej noijki nikneki nitlajyowis por Yej. Nikneki nochipa nimotemaktis (nimotemaktilis) inawak maski ma nimiki por Yej, <sup>11</sup> porke nikneki nimoyolkuis (nimoyolitis) nijkuak moyolkuiskej nochtin mikkamej.

*Ma timochijchikawakan para tieskej ken Dios kineki*

<sup>12</sup> Amo kijtosneki ke ya nikpia nochi yon tlan nikijta. ¡Amo! Nion mach ya nikaj ken Dios kineki. Pero nimochikajtok para welis nikmoaxkatis in yon nemilistle, ijkón ken Cristo onechmoaxkatij. <sup>13</sup> Nokniwan, mach ya nikpia nochi yon. Pero nikchiwa de nikelkajtiw nochi tlan yopanok iwan nimochijchikawa para nikajsis nochi tlan onkaj tlayakapan, <sup>14</sup> para najsiti kan Dios kineki ma najsiti. Iwan Dios nechmakas in tlatliokolile ompa ilwikak katlej Yej yokijtoj techmakas tinochtin tejwan katlej yotechnotzke por medio de Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Aminochtin namejwan katlej ya anchijchikawakej itech namotlaneltokalis moneki xikyejyekokan noijki ken nej nikyejyekoa. Iwan tla namejwan ayamo ijkón ankiyejyekoj, Dios amechititis para xikyejyekokan ken Yej kineki. <sup>16</sup> Pero moneki nochipa ma tiekan ipan iojwi in toTajtzin Dios katlej ya ipan tiwitzej, para amo tikkawaskej de tikneltokaskej tlan yotikneltokakej.

17 Nokniwan, namejwan xikchiwakan ijkón ken nej nikchiwa. Iwan xikinmitakan katlej nemij ijkón ken tejwan tinemij para namejwan no ijkón xinemikan. 18 Nej ya miekpa yonamechilwij, iwan axan oksemi namechilwia asta nichoka, nik katej miekej tlakaj katlej nemij kej ikontraswan in Cristo porke amo kineltokaj itlajtól in Dios katlej kijta nik in Cristo omikke itech krus por tejwan. 19 Yonmej tlakaj ajsis tonale in Dios kinmixpolos. Porke yejwan mach kiweyikixtiaj in Dios, sino kiyeyjekoaj ipan inyolo kenik kipaktiskej intlalnakayo. Moweyinekij ika tlan mach kuale kichiway katlej moneki ika pinawaskej. Yejwan kintekipachoa san yen tlamantin katlej onkaj ixko yin tlaltikpak. 20 Pero tejwan amo, tejwan tikpiaj tochan ompa ilwikak kan ya ompa tipowij. Iwan axan sa tikchixtokej ma wiki de ompa ilwikak in toSeñor Jesucristo in toTemakixtij. 21 Yej techpatilis in totlalnakayo katlej mach chikawak iwan miki, iwan techmakas se totlalnakayo yankuik ken Yej itlalnakayo katlej kipia imawisotlanex. Iwan welis techpatilis totlalnakayo ika ipoder katlej ika kinnawatijtok nochtin tlamantin.

## 4

### *Nochipa xipakikan inawak toSeñor*

1 Por yonik, notetlasojkaikniwan, sa tekittl namechtlasojtla iwan ika nochi noyolo nikneki namechitas. Nipaki por amejwan, porke namejwan ankatej kej yeskia se korona katlej Dios nechmaka. Ximoyekketokan kiné ipan iojwi in toSeñor.

2 Nikintlatlawtia in siwamej Evodia iwan Síntique ma yekan san se tlajtóle (de akuerdo) nijkuak kitekipanoaj in toSeñor.

3 Iwan noijki nimitztlatlawtia tej nokni, katlej sa tekittl kuale nowan titekipanoa, xikinpalewi in yonmej siwamej. Porke yejwan sa tekittl onechpalewijkej, otekipanojkej nowan para otiktematiltijkej in kuale tlajtóle katlej temakixtia ijkón ken Clemente iwan oksekimej onechpalewijkej. Yejwan intoka ya kajki ijkuilitok itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin akinmej kipiaj yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

4 Xipakikan nochipa porke namejwan ya anpowij inawak toSeñor. Oksemi namechilwia: ¡Xipakikan! 5 Nochtin ma kitakan nik namejwan ankualtin tlakaj. Ya ajsi tonale para witz in toSeñor.

6 Amo xitlanemilikan ika itlaj tlamantle, sino nochipa ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nochi tlan ankinekij. Xiktlatlanilikan iwan noijki ximotlasojkamatikan inawak.

7 Iwan ijkón ankipiaskej yolosewilistle katlej witz de Dios, katlej sa tekittl weyi iwan asta mach akaj tlakatl weli kimomaka kuenta. Iwan yon yolosewilistle kimonekuitlawis



namoyolo iwan namotlalnamikilis porke ansetitokej san se iwan Cristo Jesús.

*Xitlayejyekokan itech tlan kuale*

<sup>8</sup> Iwan axan nokniwan, xikyejyekokan nochi tlan melawak, nochi tlan moneki se kitlakitas, nochi tlan melajkayotl, nochi tlan chipawak, nochi tlan kitemaka pakilistle, iwan nochi tlan se weli kiyektenewa. Xikyejyekokan nochi tlan kuale iwan nochi tlan moneki se tlapoas kuale de itlaj tlamantle.

<sup>9</sup> Xikchiwakan nochi tlan onamechmachtij, nochi tlan onamechnajawatij, nochi tlan annechkakilijkej, iwan nochi tlan ankitakej onikchij. Iwan Dios katlej kitemaka yolosewilistle amowan yetos.

*Intlatliokolil in Filipenses katlej okimakakej in Pablo*

<sup>10</sup> Nej sa tekittl nipaki inawak toSeñor, porke namejwan oksemi annechelnamikej iwan annechwaltitlanilijkej tlan ika welis nimopanoltis. Yon mach kijtosneki ke namejwan annechelkajkej para annechpalewiskej, sino porke namejwan mach ankajsiaj kenik welis annechpalewiskej. <sup>11</sup> Ijkin namechilwia amo porke nechpoloa tlan ika nimopanoltis, porke nej yonimomatke nikaj ika pakilistle ika tlan nikpia. <sup>12</sup> Nikixmati kenamij nijkuak se amo kipia iwan nijkuak se kipia. Nej yonimomatke nikaj ika pakilistle ika tlan nikpia, nijkuak niixwitok iwan nijkuak nitiojsiwi, nijkuak nechso-braroa iwan nijkuak mach itlaj nikpia. <sup>13</sup> Nochi weli nikxikoa tlan nipanoa porke Cristo nechpalewia. <sup>14</sup> Pero namejwan kuale ankichijkej iwan annechpalewijkej itech notlajyowilis katlej nipanotok.

<sup>15</sup> Namejwan katlej anchantij itech weyikan de Filipos, ankelnamikij nijkuak nej opéj nitetlapowia de yen kuale tlajtole katlej temakixtia ompa itech estado de Macedonia. Iwan nijkuak onikiske de Macedonia, san yen namejwan annechpalewijkej tlan ika nimopanoltis. <sup>16</sup> Iwan nijkuak ok onieka itech weyikan de Tesalónica, kanaj keski buelta namejwan annechtitlanilijkej tlan ika nimopanoltis. <sup>17</sup> Mach kijtosneki niktemoa ma nechmakakan tlan ika nimopanoltis, sino nej nikneki namejwan xikpiakan okachi miek rikojoyotl ompa ilwikak. <sup>18</sup> Axan nikpia nochi tlan moneki iwan asta nechso-braroa miek. Tlan namejwan annechwaltitlanilijkej por medio de Epafrodito mach ok itlaj nechpoloa, iwan yon tlan namejwan annechwaltitlanilijkej yon kej yeskia ankichichinojkej kopale ajwiak para Dios, porke Dios kiwelita tlan namejwan ankichiwaj. <sup>19</sup> ToTajtzin Dios kipia weyi rikojoyotl, iwan Yej amechmakas nochi tlan amechpoloa por

yen tlan Cristo Jesús okichij por tejwan. <sup>20</sup> Ma tikweyikixtikan toPapan Dios nochipa. Ijkón ma yeto.

*Pablo okonintlajpaloj*

<sup>21</sup> Ompa xikonintlajpalokan nochtin katlej iaxkawan in Cristo Jesús. Tokniwan katlej nian katej nowan noijki amechontlajpaloaj. <sup>22</sup> Nochtin katlej iaxkawan in Dios katlej katej itech yin weyikan, amechontlajpaloaj. Pero okachi amechontlajpaloaj yejwan katlej tekipanoaj itech ipalacio in rey César.

<sup>23</sup> ToSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak. Ijkón ma yeto.

## **SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE COLOSAS**

*Pablo okintlajkuililij in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Colosas*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitlatitlanile de Jesucristo porke Dios ijkón okimonekiltij. Nej iwan tokni Timoteo, <sup>2</sup> namechijkuililia yin amatlajkuilole namejwan antokniwan katlej anchantij itech weyikan de Colosas, namejwan katlej ankatej anchipawakej inawak Dios iwan amo ankawaj de antlaneltokaj inawak Cristo. ToPapan Dios ma kipia weyi iteiknotlamachilis amon-awak iwan ma amechmaka yolosewilistle.

*Pablo omotiotzajtzilij por yen tlaneltokakej*

<sup>3</sup> Nochipa timotlasojkamatij inawak Dios, iPapan toSeñor Jesucristo, nijkuak timotiotzajtzilij por amejwan. <sup>4</sup> Porke yotikmatkej nik kuale antlaneltokatokej inawak Cristo Jesús, iwan nik kuale ankintlasojtlaj nochtin katlej iaxkawan Dios. <sup>5</sup> Porke namejwan ankichixtokej nekáj tonale nijkuak Dios amechmakas ompa ilwikak tlan Yej kipixtok para amejwan. Namejwan ya ankimatij tlan axan ankichiaj porke ya ankikakej in melawak kuale tlajtote katlej temakixtia. <sup>6</sup> Yon kuale tlajtote katlej temakixtia katlej amejwan ankikakej, motematiltijtok itech nochi in tlaltikpak, iwan kinyolpatlatok miekej tlakaj ijkón ken namejwan oamechyolpatlak desde ijkua ankikakej iwan ankimomakakej kuenta katlej melawak iteiknotlamachilis in Dios. <sup>7</sup> Yen yon tlan oamechmachtij in totetlasojkaikni Epafra, katlej kitekipanoa in Dios ken nej, katlej tikmatij nik kuale kitekipanoa in Cristo iwan katlej tekipanojtok por amejwan. <sup>8</sup> Yej otechilwij nik in Espíritu Santo oamechmakak miek itlasojtlalis para ximotlasojtlakan se iwan oksé.

<sup>9</sup> Por yonik tejwan desde nekáj tonale nijkuak otikmatkej nik kuale antlaneltokatokej iwan anmotlasojtlaj, tejwan mach tikkawaj de timotiotzajtzilij por amejwan. Tiktlatlani-lij in Dios ma amechpalewi para xikmatikan nochi tlan Yej kiniki iwan ma amechmaka ixtlamachilistle iwan tlalnamikilistle katlej kitemaka in Espíritu Santo. <sup>10</sup> Ijkón namejwan welis ankipaktiskej in Señor ika namonemilis ijkón ken moneki yeskej nochtin katlej iaxkawan Señor. Iwan welis ankichiwaskej nochi tlamantle tlan kuale, iwan kada tonale okachi kuale ankiyekixmatiskej in Dios. <sup>11</sup> Dios kipia

weyi ipoder iwan yon poder kipia weyikixtilistle, iwan tiktlajtlaniliaj ma amechmaka chikawalistle ika yon ipoder para ijkón welis ankixikoskej nochi tlajyowilistle tlan anpanoskej iwan asta ankipiaskej pakilistle. <sup>12</sup> Iwan xiktlasojkamachilikan in toPapan Dios, porke okichij ma tiwelikan ma tikresibirokan tlan techtokaroa inwan nochtin katlej iaxkawan in Dios, katlej katej ijtik tlanextle kan Yej tlanawatia. <sup>13</sup> Dios otecmakixtij de itech ipoder in tlatleyualotl kan tlanawatia in Amo Kuale Tlakatl, iwan otechtlalij kan tlanawatia iKone Jesús katlej toTajtzin Dios kitlasojtla. <sup>14</sup> Iwan yen Jesús katlej otechkoj ika ieso para otecmakixtij de itech ipoder in Amo Kuale Tlakatl, iwan otechtlapojpolwij de nochi totlajtlakol.

*Yotimotlapojpolwijkej iwan Dios ika Cristo imikilis*

<sup>15</sup> Mach akaj tlakatl weli kita in Dios iwan nion mach akaj kixmati, pero Yej omoteititij por medio de Cristo, iKone in toTajtzin Dios, katlej yoyeka desde ijkuak Dios ayamo okichiwaya nochi tlan onkaj. <sup>16</sup> Cristo Yej okichij nochi tlan onkaj itech ilwikak iwan ixko yin tlaltikpak, katlej weli tikitaj iwan katlej mach weli tikitaj. Noijki okintlalij in reytin, gobernadortin, iwan katlej kipiaj tekiwajkayotl iwan poder itech ilwikak. Nochi okichij in Cristo iwan nochi iaxka para ma kichiwan tlan Yej kineki. <sup>17</sup> Cristo yoyeka desde ijkuak ayamo oyeka nochi tlamantle, iwan ika ipoder nochi tlamantle kisseguira kuale yawi asta axan. <sup>18</sup> Tejwan tikmatij ke toztontekon yen kiyekana in totlalnakayo. Cristo noijki kaji kej toztontekon katlej techyekana tejwan titlaneltokakej iwan tikatej kej itlalnakayo. Iwan yen tlayekanke de tiopan, kijtosneki nochtin katlej kineltokaj. Itech Cristo opéj nochi in tlamantle, yen achtoj omoyolkuik satepan de omikke, para yen okachi weyikistos (weyititos) de nochi tlamantle. <sup>19</sup> Porke in toPapan Dios okimonekiltij ke iKone Jesucristo ma yeto ken Yej, iwan ma kipia nochi ipoder ken Yej kipia. <sup>20</sup> Dios okimonekiltij noijki ke nochtin katlej katej ixko yin tlaltikpak iwan katlej katej itech ilwikak, ma motlapojpolwikan iwan Dios para ayakmo ma yekan kej ikontraswan. Dios otechtlapojpolwij nijkuak Cristo omikke iwan onokiwik ieso itech krus.

<sup>21</sup> Namejwan achtoj mach ankixmatiaj in Dios, anyekaj ankontrastin de Dios porke ankichiwayaj tlan amo kuale. <sup>22</sup> Pero axan Dios yoamechtlapojpolwij por medio de imikilis in Cristo nijkuak otlajyowij itech itlalnakayo. Ijkón okichij para welis amechteixpantis inawak Dios ya anyolchipawakej. Mach ok ankipiaskej nion itlaj tlajtlakole iwan nion mach ok akaj welis amechistlakawis de itlaj inawak Dios. <sup>23</sup> Moneki kiné, ma titlaneltokakan ika nochi toyolo

iwan ma timoyekketokan itech totlaneltokalis. Amo semi tikkawaskej in kuale tlajtole katlej temakixtia katlej tikkak-tokej iwan katlej techilwia nochi tlan kuale tlan techchia ompa ilwikak. Yin kuale tlajtole katlej temakixtia motematiltijtök itech nochi in tlaltikpak, iwan nej niPablo noiiki niktematiltia in yin kuale tlajtole.

*Dios okitlalij in Pablo para ma kinpalewi in tlaneltokakej*

<sup>24</sup> Axan sa tekittl nipaki por yen tlajyowilistle katlej nipanotok por amejwan. Nipanotok tlajyowilistle itech notlalnakayo para nitlapalewis ma moajxiti de tlan poliwi tlajyowis in Cristo itech itlalnakayo, itlalnakayo kijtosneki yejwan tlaneltokakej. <sup>25</sup> Dios onechtlalij ma nieto niitekipanoj para namechpalewis namejwan, iwan para namechmatiltis nochi itlajtöl in Dios, <sup>26</sup> kijtosneki, yen tlan achtoj in tlakaj mach okimatiaj porke in Dios ayamo okinnexiliaya desde ijkuak opéj in tlaltikpak. Pero axan Dios yokinnexitlij nochtin katlej iaxkawan. <sup>27</sup> Dios okinekke ma kimatikan katlej iaxkawan katlej achtoj mach akaj okimatia, de yen sa tekittl kuale tlamantle iwan kuakualtzin katlej kinchiwilis katlej amo judiojtin. Iwan yen yin katlej kineki nochtin ma kimatikan: ke nijkuak kiplaskej in Cristo ipan inyolo, kuale ma kimatikan nik kiplaskej parte itech imawisotlanex kan yetos in Cristo.

<sup>28</sup> Por yonik, san kan tiawij, tejwan titetlapowiaj de Cristo. Tikinnajawatiaj iwan tikinmachtiaj ika nochi ixtlamachilistle katlej Dios techmaka, para ijkon welis tikinteixpantiskej nochtin in tlakaj inawak Dios ya chijchikawakej itech intlaneltokalis iwan ya setitokej san se iwan Cristo Jesús. <sup>29</sup> Por yonik nej noiiki nitekipanoa chikawak ika nochi chikawalistle katlej Cristo nechmaka ika ipoder.

## 2

<sup>1</sup> Nikneki xikmatikan nik in nej sa tekittl nimotekipachoa nimotiotzajtzia inawak Dios por amejwan, iwan por nochtin in tlaneltokakej katlej katej itech weyikan Laodicea, iwan noiiki por nochtin oksekimej tlaneltokakej katlej mach nechixmatij. <sup>2</sup> Nimotekipachoa nimotiotzajtzia inawak Dios porke nikneki ximoyolojchikawakan, iwan ximosetilikan ika tlasojtlalistle, para ijkon okachi xikweyilikan namotlalnamikilis, iwan xikmatikan tlan ya wejkawitl in Dios mach okinnexiliaya in tlakaj, kijtosneki yen Cristo. <sup>3</sup> Porke itech Cristo kajki nochi in rikojyotl de yen tlanamikilistle iwan ixtlamachilistle. <sup>4</sup> Ijkon namechilwia namejwan para amakaj ma amechkajkayawa ika itlaj tlajtöle kuakualtzin. <sup>5</sup> Maski nej mach nikaj ompa amoyakapan, nej ompa nikaj amowan ika noespíritu, iwan nipaki porke

nikmati nik kuale anmowikaj iwan anmoyekketokej itech namotlaneltokalis inawak Cristo.

<sup>6</sup> Por yonik, komo namejwan ya ankineltokakej in toSeñor Jesucristo, axan xinemikan iwan Yej, ijkón ken Yej kineki.

<sup>7</sup> Ximonelwayotikan itech Yej ken se kuawitl monelwayotia ijtik tlale. Iwan ximokitzkijtokan itech Yej ken se tepamitl tlakitzkijtok ipan cimiento. Iwan ximochikawakan okachi itech namotlaneltokalis ijkón ken oamechmachtijkej. Iwan nochipa xikmakatokan tlasojkamachilistle in toTajtzin Dios.

*Yankuik nemilistle katlej onkaj itech Cristo*

<sup>8</sup> Namejwan xikpiakan kuidado para amakaj ma amechkajkayawa ika tlamachtile iwan tlayejyekolistle katlej mach itlaj inpatij iwan mach melawak. Porke yon tlamachtile kikixtiaj de itech intlayejyekolis iwan de itech inkostumbre in tlaltikpaktlakaj katlej tlanawatiaj ixko yin tlaltikpak, iwan mach de itech itlamachtin in Cristo.

<sup>9</sup> Porke Cristo kipia nochi tlan Dios kipia, maski okipixke itlalnakayo ken tejwan nijkuak owitza ixko yin tlaltikpak.

<sup>10</sup> Iwan namejwan mach itlaj amechpoloa tla ankatej inawak Cristo, iwan tla se setitos iwan Yej, noiiki se tentos de Dios.

Iwan Cristo kipia poder itech nochtin tekiwajkamej iwan itech nochtin katlej kipia poder. <sup>11</sup> Iwan namejwan por ansetitokej san se iwan Cristo, kijtosneki namejwan ankiresi-

birojkej in sirkunsisió. Pero amo yen sirkunsisió ken katlej kichiway in judiojtin itech intlalnakayo, sino yin sirkunsisió

yen katlej Cristo okichij ipan toyolo. Katlej katej sirkunsidadojtin ipan inyolo mach ok kichiway tlan amo kuale tlan

kineki kichiwas intlalnakayo. <sup>12</sup> Nijkuak amejwan anmokua-

teekijkej, kijtosneki oamechtookakej iwan Cristo, iwan noiiki anmoyolkuikej iwan Yej. Porke namejwan ankineltokakej in

Dios katlej kipia poder katlej okiyolitij in Cristo. <sup>13</sup> Achtoj namejwan Dios amechitaya kej yeskia anmikkamej por yen

namotlajtlakol iwan por yen tlan amo kuale katlej nochipa ankinekiaj ankichiwaskej ika namotlalnakayo. Pero axan

Dios yoamechyolitij iwan Cristo iwan yoamechtlapojpolwij de nochi namotlajtlakol. <sup>14</sup> Tejwan otiktewikiliayaj se kuenta,

iwan mach otiweliaj otiktlaxtlawayaj. Pero Dios yokipojpoloj yon kuenta. Kej yeskia okiklabostookak itech krus ijkón

ken Cristo okiklabostookakej itech krus. Axan, yon kuenta mach ok keman techzakuilis porke mach ok tikpiaj. <sup>15</sup> Dios

otlatlanke de itech ipoder in Amo Kuale Tlakatl iwan de itech in poder in ejekamej mach kualtin. Iwan okinpinatij inmix-

pan nochtin porke mach otlatlankej, porke Cristo okintlanke nijkuak omikke itech krus.

*Xiktemokan tlamantle de ilwikak*

<sup>16</sup> Por yonik, amo xikchiwakan kuenta tla akaj amechilwis mach kuale tlan ankikuaj o noso tlan ankonij. Iwan noi-  
jki amo xikchiwakan kuenta tla akaj amechixnamikis por  
amo ankichiawaj ilwitl de yen judiojtin, ken nijkuak onkaj  
selik metztle, o noso nijkuak mosewaj in judiojtin itech  
sábado. <sup>17</sup> Nochi yon tlamantle okipiaya ipatij nijkuak ayamo  
owalaya in Cristo, pero axan mach ok itlaj ipatij. Achtoj  
otiekaj kej yeskia otiekaj itech se ekawitl, pero axan ya tikatej  
itech Cristo de kan owalajtoka in yon ekawitl. <sup>18</sup> Amo xi-  
motekawilikan ma amechkixtilikan namotlatliokolil nekatej  
katlej mochiwaj wel pasensiatzitzintin, kinweyikixtiaj an-  
gelestin, nochipa kijtaj kitaj itlaj tlamantle kej yeskia ki-  
teemikij iwan kinekij nochtin ijkón ma kichiwakan. Amo  
xikinneltokilikan iwan nion amo xikinkawilikan yejwan  
ma amechilwikan tlanon moneki ankichiwaskej. Yejwan  
moweyinekij itech se tlamantle katlej mach keman kitaj,  
iwan kichiawaj san tlan yejwan kiyejyekoaj ipan intlalnami-  
k-  
ilis. <sup>19</sup> Pero yejwan mach mokitzkijtokej iwan Cristo, katlej  
yen kajki kej itzontekon itlalnakayo. Pero tejwan tikatej ken  
itlalnakayo iwan timokitzkijtokej iwan Yej, ijkón ken totlal-  
nakayo nochi mokikitzkijtok. Iwan yen Cristo katlej tech-  
maka chikawalistle para timoskaltiaj ijkón ken Dios kineki.

<sup>20</sup> Namejwan kuale xikmatikan nik ya anmikkej nijkuak  
Cristo omikke, iwan ya anmakiskej de itech intlamachtli  
iwan de itech inkostumbre in tlaltikpaklakaj. ¿Tlanik kiné  
ok ankichiawaj ken nekatej tlakaj katlej mach kixmatij Dios?  
¿Tlanik ankichiawaj tlan kijta intlanawatil, <sup>21</sup> katlej kijta: “amo  
xikitzki yin tlamantle, amo xikua yon tlamantle, amo xik-  
matoka nekáj tlamantle”? <sup>22</sup> Nochi yon tlanawatile iwan  
tlamachtile kisa san de itech intlayejyekolis in tlakaj, porke in  
tlakuale omochij para se kikuas, iwan nijkuak se kikua ompa  
tlami. <sup>23</sup> Yonmej tlanawatiltin motaj kej yeskia melawak  
kualtin, porke akinmej kichiawaj yonmej tlanawatiltin, sa tek-  
itl motemaktiaj itech iwan kitlajyowiltiaj intlalnakayo para  
mochikawaskej itech intlaneltokalis. Pero nochi yon mach  
itlaj kinpalewia para ayakmo ma kinyoltilana tlan kineki  
intlalnakayo.

### 3

<sup>1</sup> Ijkón kiné, tla namejwan Dios yoamechyolitij iwan Cristo,  
siktemokan ika nochi amoyolo tlan onkaj itech ilwikak kan  
Cristo ewatok ik iyekma in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Xiktlalikan  
namoyolo itech tlan onkaj ilwikak, amo xiktlalikan namoyolo  
itech tlan onkaj ixko yin tlaltikpak. <sup>3</sup> Para yen tlaltikpak  
namejwan ya ankatej kej yeskia anmikkamej, iwan axan in  
yankuik namonemilis kajki tlatitok inawak Cristo kan kajki

in toTajtzin Dios. <sup>4</sup> Itech nekáj tonale nijkuak monextis in Cristo katlej otechyolitij ika inemilis, ijkuakón noiiki namejwan anmonextiskej iwan Yej itech imawisotlanex.

*Katlej achtoj tonemilis iwan katlej yankuik tonemilis*

<sup>5</sup> Por yonik kiné, xikelkawakan nochi tlamantle tlan amo kuale tlan onkaj itech namonemilis. Amakaj ma momekati, amakaj ma kichijtinemi tlan amo chipawak, amo xikchiwakan biero tlan kineki namotlalnakayo, amo xikkawilikan in elewilistle ma amechyoltilana, amo xiknekikan ankipiaskej okachi de tlan ya ankipiaj. Nochtin katlej kichiway yon tlamantle, kikuepaj yen yon indios porke yen yon tlan okachi kichiway. <sup>6</sup> In tlakaj katlej kichiway in yonmej tlamantin hierotikej, mach kineltokaj itlajtol in Dios, iwan por yonik in Dios kintlajyowiltis chikawak ika ikualanilis. <sup>7</sup> Achtoj namejwan noiiki ankinchiwayaj nochi yon tlamantle nijkuak anyekaj ken nekatej tlakaj katlej ijkón kichiway. <sup>8</sup> Pero axan namejwan mach ok ijkón xikchiwakan. Amo xikualanikan, amo xitekokolikan, amo xitetoktikan tlan amo kuale, amo xitlawikaltikan, iwan nion amo xikijtokan itlaj tlajtole biero. <sup>9</sup> Ayakmo xikmolwikan entre amejwan itlaj tlan amo melawak. Porke ya ankikajkej namonemilis katlej achtoj ankipiayaj katlej oamechtoktiaya xikchiwakan tlan amo kuale. <sup>10</sup> Pero axan Dios yoamechyankuilij ika se nemilistle yankuik, katlej ika anmochijtiaskkej okachi ken Yej. Ika yin yankuik nemilistle namejwan okachi welis kuale ankixmatiskej in Dios katlej otechchij. <sup>11</sup> Dios mach ok techita kox tijudiojtin o noso amo tijudiojtin, kox tisirkunsidadojtin o noso amo tisirkunsidadojtin. Noiiki in Dios mach kita kox se witz de oksekan, o noso kox se amaixmaj, kox se tlanamaktle o noso amo. Sino moneki ma se kineltoka in Cristo, porke Cristo yen kinyekana nochtin katlej kipiaj yankuik nemilistle iwan kajki itech nochtin katlej kineltokaj.

<sup>12</sup> Dios amechtlasojtla iwan oamechpejpenke para xiekan ikonewan. Por yonik, ika yon yankuik amonemilis namejwan xiteiknomatikan. Xiktechiwilikan tlan kuale iwan amo ximoweyinekikan. Amo niman xikualanikan iwan xixkikokan tlan anpanoaj. <sup>13</sup> Tla akaj itlaj oamechtoktij, xixkikokan iwan xiktlapojpolwikan, ijkón ken namejwan oamechtlapojpolwij in Cristo, namejwan no ijkón xikchiwakan. <sup>14</sup> Iwan katlej okachi moneki, yen xikmatikan ximotlasojtlakan se iwan oksé, porke in tlasojtlalistle yen kichiwa melajka kuale xisetitokan aminochtin. <sup>15</sup> Iwan xikkawilikan in yolosewilistle katlej Cristo amechmaka ma amechyekana ipan namoyolo, porke por yonik in Dios oamechnotzke para



ximochiwakan sa se tlalnakatl. Iwan xikmatikan ximotlasojkamatian.

<sup>16</sup> Xikkawilikan itlamachtin in Cristo ma tento ipan namoyolo. Ximomachtikan iwan ximonajawatikan se iwan oksé ika tlalnamikilistle katlej Dios kitemaka. Xitlakuikakan ika tlasojkamachilistle ipan namoyolo. Xikintlakuikakan salmos, tlakuikaltin de weyikixtilistle iwan tlakuikaltin katlej amechmaka in Espiritu Santo para ankiweyikixtiskej in toTajtzin Dios. <sup>17</sup> Iwan nochi tlan ankichiwasjej o noso tlan ankijoskej, xikchiwakan ijkón ken kipaktia in toSeñor Jesús. Iwan xiktlasojkamachilikan in toPapan Dios por medio de yen toSeñor Jesús.

### *Kenik moneki yeskej in tlaneltokakej*

<sup>18</sup> Siwamej, namejwan katlej antlanamiktiltin, moneki ximotekawilikan ma amechyekanakan namookichwan ijkón ken moneki ankichiwasjej porke namejwan ankineltokaj in toSeñor. <sup>19</sup> Okichtin, namejwan katlej antlanamiktiltin, moneki xikintlasojtlanan namosiwawan iwan amo xikinnejnikilikan (xikinmaltratarokan). <sup>20</sup> Namejwan antepilwan, xikintlakitakan namopapanwan itech nochi tlan yejwan amech-nawatiaj, porke ijkón kipaktia in toSeñor. <sup>21</sup> Tetajmej, amo xikinkualankanotzakan namopilwan, para amo ma moyolotlamitikan iwan amo ma kikawakan de kichiwasjej tlan kuale. <sup>22</sup> Tekipanorejkej, xikchiwakan nochi tlan amech-nawatiskej namotekowan nian ixko yin tlaltikpak. Kuale xitekipanokan amo san yej nijkuak ankatej ixpan namoteko para ma amechita nik kuale antekipanoaj. Sino moneki xitekipanokan ika kuale amoyolo para ijkón ankiteititisekej nik melawak ankitalakitaj in toTajtzin Dios. <sup>23</sup> Iwan nochi tlan ankichiwasjej, xikchiwakan ika nochi amoyolo, kej yeskia ankichiwaj para yen toSeñor iwan amo para akaj oksé tlakatl. <sup>24</sup> Porke namejwan kuale ankimatij nik in toSeñor ajsis tonale Yej amechtlaxtlawis, porke amechmakas in herencia tlan amechtokaroa ompa ilwikak. Porke namejwan ankitekipanoaj in Cristo katlej toTeko. <sup>25</sup> Pero akin kichiwa tlan amo kuale kiresibiros itlaxtlawil de yen tlan amo kuale katlej okichij, porke Dios techita tinochtin san se parejo iwan mach kintlasojtla san sekimej iwan oksekimej amo.

## 4

<sup>1</sup> Namejwan katlej antekomej, xikinchiwilikan tlan kuale namotekipanojkawan. Ijkón ken tikchiwa iwan se, no ijkón xikchiwa iwan oksé. Porke namejwan noiiki kuale ankimatij nik ankipiaj se amoTeko ompa ilwikak.

<sup>2</sup> Amo semi xikkawakan de anmotiotzajtzilijoskej in-awak Dios, iwan kuale xiijsatokan para ankimatiskej tlanon nankitlajtlaniliskej, iwan xiktlasojkamachilikan por nochi tlan kichiwa por amejwan. <sup>3</sup> Noijki ximotiotzajtzilikan por tejwan. Para Dios ma techititi kanin moneki titetlapowiskej de itlajtol. Tiknekij tikintlapowiskej in tlakaj de itlajtol in Cristo katlej ya wejkawitl mach ya akaj okikakia. Iwan por yonik axan nej onechtzakej porke niktematiltia itlajtol in Cristo. <sup>4</sup> Ximotiotzajtzilikan inawak Dios para ma nechpalewi kuale ma nitetlapowi de itlajtol in Cristo ken moneki iwan kuale ma kimomakakan kuenta nochtin katlej kikakiskej.

<sup>5</sup> Xikmatikan kenik annemiskej inwan katlej mach kixmatij Dios, amo xikpolojtokan tiempo, sino xikintlapowikan de itlajtol in Dios. <sup>6</sup> Moneki in tlakaj ma amechwelitilikan namotlajtol nijkuak antlapoaskej iwan amo ma kinkuejso. Iwan ijkón namejwan anyeskej ken istatl katlej kiwelialtia in tlakuale. Tla namejwan ijkón antlapoaskej, tenses namejwan ankimatiskej kenik moneki ankinnankiliskej nochtin.

### *Pablo okonintlajpaloj*

<sup>7</sup> Tíquico, katlej totetlasojkaikni inawak Dios, yej amechilwis nochi tlan nipanotok iwan kenamij nikaj. Yej nochipa kuale kichiwa tlan Dios kiniki iwan nowan kitekipanoa in toTajtzin Dios. <sup>8</sup> Yej niktitlani amonawak para ma amechilwi kenamij tikatej iwan para ma amechyolojchikawa. <sup>9</sup> Noijki kiwika in totetlasojkaikni Onésimo katlej noijki nochipa kichiwa tlan Dios kiniki iwan katlej chanti ompa Colosas. Yejwan amechilwiskej nochi tlan nian tlapanotok.

<sup>10</sup> Amechontlajpaloa in Aristarco, katlej nian iwan nitzaktok. Noijki amechontlajpaloa in Marcos, iprimo in Bernabé. Namejwan yonamechilwij kenik moneki ankiresibiroskej in Marcos tla yej yas amechitati, moneki xikresibirokan ika kuale. <sup>11</sup> Noijki amechontlajpaloa in Jesús, katlej noijki itoka Justo. San yejwan yinmej judiojtin tlaneltokakej katlej tekipanoaj nowan itech itekiw in Dios, iwan yejwan sa tekittl nechyolojchikawaj. <sup>12</sup> Noijki amechontlajpaloa in Epafras katlej itekipanoj in Cristo iwan katlej noijki de ompa Colosas. Yej nochipa motlatlawtijtok inawak Dios por amejwan para ximoyekketokan iwan ximochikawakan itech namotlaneltokalis, para ijkón kuale xikmatikan tlan Dios kiniki xikchikawakan. <sup>13</sup> Nej kuale nikmati nik Epafras sa tekittl motekipachoa por amejwan, iwan noijki por nekatej tokniwan tlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Laodicea iwan itech

weyikan de Hierápolis. <sup>14</sup> Lucas, in totetlasojkaikni tepajtij, amechontlajpaloa, iwan noiiki amechontlajpaloa in Demas.

<sup>15</sup> Xikonintlajpalokan in tokniwan katlej katej itech weyikan de Laodicea. Xikontlajpalokan noiiki in tokni siwatl Ninfas, iwan noiiki xikonintlajpalokan in tokniwan katlej mololoaj ompa ichan. <sup>16</sup> Namejwan nijkuak antlamiskej ankileroskej yin amatlajkuilole, xikintitlanilikan in tokniwan katlej katej itech weyikan de Laodicea para yejwan noiiki ma kilerokan. Namejwan noiiki xiklerokan in amatlajkuilole katlej onikintitlanilij in tokniwan de Laodicea, katlej yejwan amechwaltitlaniliskej. <sup>17</sup> Xikilwikan in Arquipo amo ma kelkawa de ma kichiwa in tekintl katlej in toSeñor okimakak.

<sup>18</sup> Nej niPablo, namechijkuililia yin tlajpalolistle ika noma. Xikelnamikikan nik nitzaktok. Ma Dios kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS YAKINIKÁ OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE TESALÓNICA

*Pablo iwan ikompañeroswan okintlajkuililijkej in tokniwan tlaneltokakej de Tesalónica*

<sup>1</sup> Nej ni Pablo. Nikaj iwan Silvano iwan Timoteo, nikijkuiloa yin amatlajkuilole para amejwan antiopantlaneltokakej de Tesalónica, katlej ankineltokaj in toPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo. Teiknotlamachilistle iwan yolosewilistle de toPapan Dios iwan de toSeñor Jesucristo, ma yekan amonawak.

*In tlaneltokakej de Tesalónica oyekaj se ejemplo para oksekimej*

<sup>2</sup> Nochipa timotlasojkamatij inawak Dios por aminochtin namejwan, iwan nochipa tamechelnamikij itech totiotzajtzilis. <sup>3</sup> Tamechelnamikij inawak toPapan Dios porke tikmatij ke ika namotlaneltokalis ankichiwaj miek tekitl, iwan ika miek tlasojtlalistle ankitekipanoaj, iwan anmoyekketokej ika nochi amoyolo ankichiaj ma wiki in toSeñor Jesucristo. <sup>4</sup> Nokniwan, Dios amechtlasojtla namejwan, iwan tikmatij nik in Yej oamechpejpenke. <sup>5</sup> Porke nijkuak tejwan otamechtlapowijkej de yen kuale tlajtole katlej temakixtia, amo otamechtlapowijkej san ika tlajtole, sino noijki ika ipoder in Espíritu Santo. Iwan noijki kuale ankimatij nik in yin tlamachtile melawak. Namejwan kuale ankimatij kenik otimowikayaj amowan. Tejwan ijkón otikchiwayaj porke yon se kuale para amejwan.

<sup>6</sup> Namejwan ankichijkej tlan ankitakej de tejwan toejemplo iwan tlan ankikakej de yen iejemplo in toSeñor. Iwan maski ankipixkej miek tlajyowilistle, namejwan ankiresibirojkej itlajtól in Dios ika miek pakilistle katlej oamechmakak in Espíritu Santo. <sup>7</sup> Ijkón nik namejwan anmochijkej anmejemplojtin para nochtin in tlaneltokakej de estado de Macedonia iwan de estado de Acaya. <sup>8</sup> Iwan yen namejwan anpejkej ankixoyawaj itlajtól in toSeñor amo san itech estado de Macedonia iwan itech estado de Acaya, sino noijki ik nowian (nian nepa) kimatij de yen namotlaneltokalis katlej ankipiaj inawak Dios. Asta mach ok moneki ok itlaj tikinmilwiskej de amejwan. <sup>9</sup> Sino, nochtin innewian techmatiltiaj de tlan okikakej otlapanok nijkuak otiwiaj otamechitatoj iwan de kenik namejwan anmoyolkuepkej inawak Dios, iwan ayakmo ankinneltokaj namosantojwan, iwan opéj

ankitekipanoaj katlej melawak Dios katlej yolitok. <sup>10</sup> Noijki kijtaj kenik namejwan ankichiaj ma wiki de ilwikak iKone in toTajtzin Dios, katlej okiyolitij satepan de omikke. Yen Jesús, iKone in toTajtzin Dios, katlej techmakixtia de itech ikualanilis in Dios katlej kualkuis tlajyowilistle ixko yin tlaltipak.

## 2

### *Itew in Pablo itech weyikan de Tesalónica*

<sup>1</sup> Namejwan kuale ankimatij, nokniwan, nik mach san otikpolotoj tiempo nijkuak otiwiaj otamechtlapalotoj. <sup>2</sup> Namejwan ya ankimatij nik achtoj otechwikaltijkej iwan otechtlajyowiltijkej itech weyikan de Filipos. Maski yejwan ijkón otechtoktijkej, Dios otechyolochikawaya para otamechmatiltijkej itlajtol katlej temakixtia, maski otipanokej miek tlajyowilistle. <sup>3</sup> Nijkuak tejwan otamechmatiltijkej itlajtol in Dios amo otamechtlapowijkej ika itlaj tlan amo melawak, nion amo otamechtlapowijkej ika toyolo mach kuale, nion amo otamechtlapowijkej para tamechkajkayawaskej. <sup>4</sup> Sino, otamechtlapowijkej ijkón ken Dios otechyolitak iwan otechtlalij ma tiktematiltikan in kuale tlajtrole katlej temakixtia. Tejwan titlamachtiaj amo para tikipaktiskej in tlakaj, sino para tikpaktiskej in Dios katlej kixmati in toyolo. <sup>5</sup> Namejwan ankimatij nik mach semi otamechtlapowijkej ika tlajtrole kuakualtzin para ika otamechkajkayajkej, nion amo otamechtlapowijkej ika itlaj tlajtrole katlej ika welis tiktlaniskej tomin. Dios kuale kimati de nochi yon tlamantle. <sup>6</sup> Tejwan mach otiknekej namejwan o noso oksekimej xitechweyikixtikan, maski tejwan komo titlatitlaniltin de Cristo welini tamechtlapowijkej sekin tlamantle. <sup>7</sup> Sino tejwan otikchijkej amonawak tlan kuale para tamechtlasojtlaskej ijkón ken se siwatl kintlasojtla iwan kinmonekuitlawia ipilwan. <sup>8</sup> Tejwan sa tekittl tamechtlasojtlaj iwan asta otiknekiaj tamechmakani, amo san yen kuale tlajtrole katlej temakixtia, sino asta tiktemakani in tonemilis por yen tlasojtlalistle katlej tikpiaj por amejwan. <sup>9</sup> Nokniwan, namejwan ankelnamikij kenik otitekipanojkej ika miek tlajyowilistle. Otitekipanojkej yuale tonale porke amo otiknekej tiktekimakaskej akaj de amejwan, mientras otamechtlapowiyaj de yen Dios itlajtol katlej temakixtia.

<sup>10</sup> Namejwan katlej antlaneltokakej kuale ankitakej iwan Dios noijki, nik kuale otichipawkanenkej iwan otinenkej ipan melajka amonawak, iwan mach akaj welis techtlajtlakoltis de itlaj. <sup>11</sup> Noijki ankimatij kenik otamechyolochikajkej iwan

kenik otamechyolosewijkej kada se de amejwan, ijkón ken se tetaj kichiwa iwan ipilwan. <sup>12</sup> Tejwan otamechilwijkej xikchikawan tlan kuale ijkón ken moneki kichiwaskew ikonewan in Dios, katlej Yej oamechnotzke para xikpiakan nemilistle itech imawisotlanex kan Yej tlanawatia.

<sup>13</sup> Por yonik tejwan noiiki nochipa timotlasojkamati in-awak Dios porke nijkuak namejwan ankikakej itlajtól katlej tejwan otamechmatiltijkej, ankiresibirojkej kej itlajtól in Dios iwan amo kej itlajtól akaj tlakatl. Iwan melawak yen yon itlajtól in Dios. Iwan yon itlajtól tekipanoa ipan namoyolo namejwan katlej antlaneltokaj. <sup>14</sup> Nokniwan, nijkuak namejwan oamechtlatlalochtijkej namopaisanoswan, anpanokej no ijkón ken opanokej in tiopantlaneltokakej de Cristo Jesús, katlej katej itech estado de Judea, porke yejwan noiiki okintlalalochtijkej inpaisanoswan in judiojtin. <sup>15</sup> Yonmej judiojtin okimiktijkej in toSeñor Jesús, iwan noiiki okinmiktijkej in profetajtin. In yonmej judiojtin miekan lado otechkixtijkej. Dios mach kiwelita tlan yejwan kichiwaj iwan yejwan noiiki kinkokoliaj nochtin in tlakaj. <sup>16</sup> Porke yejwan mach techkawiliaj ma tikintlapowikan katlej mach judiojtin para yejwan noiiki ma momakixtikan. Ijkón yejwan kimotetemiliaj okachi miek tlajtlakole. Pero axan, ikualanilis in Dios yowalaj inpan.

*Pablo oksemi okinekke yas kintlajpaloti in tlaneltokakej de Tesalónica*

<sup>17</sup> Nokniwan, kanaj keski tonale satepan de otikiskej de amonawak, maski amo otamechitayaj, tejwan otamechelnamikiaj iwan sa tekittl otiknekiaj tiaskej tamechitatiwej. <sup>18</sup> Nochipa otiknekiaj tianij, nej niPablo miekpa oniknekia niani, pero Satanás mach otechkawilij. <sup>19</sup> Iwan, ¿tlanik tiknekij tamechitatiwej? Ma tamechilwikan kiné por tlanik. Nijkuak witz in toSeñor Jesucristo, tejwan tikchiaj ompa tamechitaskej iyakapan. Tejwan tikpiaskej miek pakilistle por amejwan. Iwan por yen namejwan Dios techmakas weyikixtilistle katlej yetos kej se korona para tejwan. <sup>20</sup> Melawak tipakij iwan timoweyineki por yen namejwan.

### 3

<sup>1</sup> Por yonik, nijkuak mach ok otikxikojkej timochiaskej okachi, tejwan otikijtojkej timokawaskej toseliti nian itech weyikan de Atenas, <sup>2</sup> iwan otiktittlankej in tokni Timoteo ma amechitati, porke yej kitekipanoa in toTajtzin Dios iwan tekipanoa towan tlamachtia de yen kuale tlajtole katlej temakixtia de Cristo. Otiktittlankej para ma amechyekketza iwan ma amechyolojchikawa itech namotlaneltokalis, <sup>3</sup> para amakaj ma motzinkixti itech tlajyowilistle. Porke namejwan

kuale ankimatij nik tikpiaj de tipanoskej itech nochi yon tlajyowilistle. <sup>4</sup> Nijkuak ok otiekaj amowan, otamechilwijkej nik tikpiaskej miek tlajyowilistle. Iwan ijkón otlamochij ken namejwan ya ankimatij. <sup>5</sup> Por yonik in nej, komo mach ok onikxikoj okachi, onitlatitlanke para nikmatis kenik ankatej namejwan itech namotlaneltokalis. Porke nej onimomawtij tla nikmatis nik in diablo yoamechmayaj ijtik tlajtlakole, iwan totekiw san nenkaj (en vano) otikchijkej.

<sup>6</sup> Pero axan in Timoteo yomokuepato de Tesalónica kan namejwan ankatej, iwan techwalkuilia kuale tlajtole (rason) de yen namotlaneltokalis iwan de yen namotlasojtlalis katlej namejwan ankipiaj. Techilwia nik namejwan nochipa antechelnamikij ika pakilistle, iwan nik sa tekittl ankinekij antechitaskej, ijkón ken tejwan noijki tiknekij tamechitaskej. <sup>7</sup> Por yonik, nokniwan, maski techtlajyowiltiaj iwan techpanoltiaj tekokojkayotl, tejwan otimoyolosewijkej miek nijkuak otikmatkej nik namejwan kuale anmoyekketokej itech namotlaneltokalis. <sup>8</sup> Axan tiyolitokej ika miek pakilistle porke tikmatij nik namejwan kuale anmoyekketokej inawak toSeñor. <sup>9</sup> ¿Kenik welis tikmakaskej sa tekittl miek tlasojkamachilistle in toTajtzin Dios por yen namejwan iwan por yen miek pakilistle katlej tikpiaj inawak Dios por amejwan? <sup>10</sup> Yuale tonale tiklatlawtijtokej in toTajtzin Dios ma techkawili ma tamechitakan oksemi, iwan welis tikajxitiskej tlan ok amechpoloa itech namotlaneltokalis.

<sup>11</sup> Tiknekij yen toPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma techpalewi para ma weli ma tiwian ma tamechitatij. <sup>12</sup> Iwan toSeñor ma amechiskalti okachi itech tlaneltokalistle iwan itech tlasojtlalistle, para ma yeto tlasojtlalistle entre amejwan iwan noijki inwan oksekimej, ijkón ken tejwan tamechtlasojtlaj. <sup>13</sup> Iwan toSeñor ma amechmaka chikawalistle ipan namoyolo, para xiekan anyolchipawakej iwan amo xikpikan nion itlaj tlajtlakole inawak toPapan Dios, nijkuak witz in toSeñor Jesús iwan nochtin katlej iaxkawan yolchipawakej.

## 4

### *Kenik moneki se nemis para ma kipakti in toTajtzin Dios*

<sup>1</sup> Axan, nokniwan, tamechtlatlawtiaj miek iwan tamechtlajtlaniliaj ika itoka in toSeñor Jesús, nik ijkón ken tejwan otamechititijkej kenik moneki annemiskej para ankipaktiskej in toTajtzin Dios, ijkón xikchijtukan okachi.

<sup>2</sup> Namejwan ya ankinmatij in tlanawatiltin katlej otamechmachtijkej katlej otechmakak in toSeñor Jesús. <sup>3</sup> Dios kineki ximochipawakan inawak iwan amakaj ma momekati. <sup>4</sup> Sino kada se ma kimati kenik kiplas isiwa ika chipawkanemilistle

iwan ika tetlakitalistle. <sup>5</sup> Namejwan okichtin amo xikkawilikan namotlalnakayo xikinmixelewikan in siwamej. Noijki namejwan siwamej amo xikkawilikan namotlalnakayo xikinmixelewikan in okichtin. Porke ijkón kichijtinemij katlej mach kixmatij Dios. <sup>6</sup> Amakaj ma kixelewili isiwa de se ikni tlaneltokak para kitlankuamotlas, porke in toSeñor kikastigaros chikawak akin ijkón kichiwas, ijkón ken tejwan yotamechilwijkej. <sup>7</sup> Porke Dios mach otechnotzke para ma tikchiwakan tlan amo kuale, sino Dios otechnotzke para ma timoyolchipawakan inawak. <sup>8</sup> Ijkón kiné, tla akaj amo kineki kineltokas in yin tlanawatile, kijtosneki mach kineltoka in Dios. Porke yin tlanawatile mach witz de akaj tlakatl, sino witz de Dios, katlej techmaka iEspíritu Santo.

<sup>9</sup> Axan, mach ok moneki tamechtlajkuililiskej okachi de kenik moneki ankintlasojtlaskej in tokniwan, porke Dios yoamechmachtij kenik moneki anmotlasojtlaskej entre amejwan. <sup>10</sup> Iwan melawak nik ankintlasojtlaj nochtin in tokniwan katlej katej itech nochi in estado de Macedonia. Pero sa tekittl tamechtlatlawtiaj, nokniwan, namotlasojtlalis okachi ma moskalti. <sup>11</sup> Xikchiwakan de xiekan ika yolosewilistle, iwan xikchiwakan katlej de amejwan amotekiw iwan amo ximokalakikan kan amo amotekiw. Amo xiekan antlatziwkej, sino xitekipanokan ika namomawan ijkón ken tejwan yotamechnawatijkej. <sup>12</sup> Ijkón xikchiwakan para ma amecht-lakitakan katlej mach kixmatij Dios, iwan ijkón mach ok monekis akaj ma amechpalewi ika itlaj.

### *Oksemi witz in toSeñor Jesucristo*

<sup>13</sup> Nokniwan, tiknekij xikmatikan tlan panoskej katlej kochij, kijtosneki yejwan tokniwan tlaneltokakej katlej yomikkej. Para amo ximoyolkokokan ken oksekimej katlej mach kichiaj in Cristo. <sup>14</sup> Porke kuale tikneltokaj nik in Jesús omikke iwan omoyolkuik, iwan noijki kuale tikneltokaj nik nekatej katlej otlaneltokakej inawak Jesús iwan yomikkej, Dios kinwikas iwan Jesús itech nekáj tonale nijkuak oksemi witz in Jesús.

<sup>15</sup> Por yonik, yin tlan otechilwij in toSeñor tejwan noijki tamechilwiaj, nik in tejwan katlej ok tiyolitokej iwan timokawaskej asta ijkuak witz in toSeñor, mach tejwan achtoj techwikas ke nekatej katlej yomikkej. <sup>16</sup> Porke in toSeñor waltemos de ilwikak iwan waltlajtos chikawak kej se tekiwaj. Tlajtos kej se tlayekanke de angelestin, iwan tikkakiskej se tlapitzalistle ika tlapitzale de Dios. Ijkuakón katlej otlaneltokakej inawak Cristo iwan yomikkej, yejwan achtoj moyolkuiskej (moyolitiskej). <sup>17</sup> Satepan katlej ok timokawaskej tiyolitokej ixko yin tlaltikpak, ijkuakón techwikaskej san



sekan inwan yejwan ijtik mixtle para tiknamikiskej ajkopan ijtik ejekatl in toSeñor. Iwan ijkón tieskej iktlanke (ik tlami) iwan toSeñor. <sup>18</sup> Por yonik, ximoyolojchikawakan se iwan oksé ika yin tlajtole.

## 5

<sup>1</sup> Nokniwan, mach moneki tamechijkuililiskej itech tlan tonale o noso itech tlan ora nijkuak ijkón tlananos. <sup>2</sup> Porke namejwan kuale ya ankimatij nik itech nekáj tonale nijkuak witz in toSeñor, witz nijkuak mach akaj kichia, ijkón ken se ichtekke witz de yuak. <sup>3</sup> Nijkuak in tlakaj kijtoskej: “Ya tikatej ika kuale iwan ya tikpiaj yolosewilistle”, san niman ijkuakón inpan walajtiwetzis tlaxixitinilistle. Yetos ijkón ken se siwatl walijtikualotiwetzi para kitlakatilis ikone. Iwan mach akaj welis cholos. <sup>4</sup> Pero namejwan, nokniwan, mach ankatej ijtik tlatleyualotl. Por yonik, itech nekáj tonale nijkuak witz in toSeñor, mach welis amechkochwis (amechsorprenderos) ken kichiwa se ichtekke. <sup>5</sup> Porke nochtin namejwan ankipiaj in Dios ipan namoyolo kej se tlanextle, iwan annemij kan tlanestok porke ankixmatij in Dios. Tejwan katlej titlaneltokakej mach tikatej ken nekatej katlej kipiaj tlatleyualotl ipan inyolo, iwan nemij kej yeskia kan tlatleyua. <sup>6</sup> Por yonik, amo ma tikochikan ken oksekimej, sino ma tijsatokan ika kuale totlalnamikilis. <sup>7</sup> Katlej kochij, kochij de yuak, iwan katlej tlawanaj, tlawanaj de yuak. <sup>8</sup> Pero tejwan katlej tine-mij kan tlanestok, moneki tieskej nochipa ika kuale totlalnamikilis. Ma timotzakuilikan ika totlaneltokalis iwan ika totlasojtlalis ijkón ken se soldado motzakuilia ielpa ika se tepostle tankachtik itoka escudo. Iwan ma tikchiakan in tonale nijkuak techmakixtis in Dios, iwan yon tonale katlej tikchiaj, tikpixtoskej kej se casco de tepostle ken katlej kimotlalilia se soldado. <sup>9</sup> Porke Dios mach otechtlalij para topan kiwaltitlanis ikualanilis, sino para techmakixtis inawak in toSeñor Jesucristo. <sup>10</sup> Jesucristo omikke por tejwan para nochipa ma tikpiajan nemilistle inawak. Tejwan titlaneltokakej katlej tiyolitoskej iwan nekatej tlaneltokakej katlej yomikkej, tinochtin tieskej san sekan inawak Cristo nijkuak Yej walmuikas. <sup>11</sup> Por yonik, ximoyolojchikawakan iwan ximochikawakan se iwan oksé itech namotlaneltokalis, ijkón ken ya ankichijtokej.

### *Pablo okinnajawatij in tokniwan tlaneltokakej*

<sup>12</sup> Nokniwan, tamechtlatlawtiaj xikintlakitakan katlej tekipanoaj amonawak, katlej amechyekanaj iwan amechnajawatiaj kenik moneki anyeskej ken Dios kineki. <sup>13</sup> Moneki kuale xikintlakitakan iwan kuale

xikintlasojtlakan, por yen tekitl katlej kichiwaj. Xiekan ika yolosewilistle se iwan oksé.

<sup>14</sup> Noijki tamechtlatlawtiaj, nokniwan, xikinnajawatikan ika chikawak katlej mach kinekij tekipanoskej, xikinyolochikawakan katlej mosotlawaj, xikinpalewikan katlej mach chijchikawakej itech intlaneltokalis, iwan nochtin xikinpialikan pasensia.

<sup>15</sup> Tla akaj amechtokia itlaj amo kuale, xikpiakan kuidado de amo xikkuepilikan ika tlan amo kuale, sino nochipa xikchiwakan tlan kuale entre namejwan iwan noijki inwan oksekimej.

<sup>16</sup> Nochipa xiekan ika pakilistle. <sup>17</sup> Nochipa ximotiotzajtzilikan. <sup>18</sup> Ximotlasojkamatikan inawak Dios itech nochi tlamantle tlan anpanoj, porke yen yon tlan Dios kineki xikchiwakan namejwan katlej ankatej inawak Cristo Jesús.

<sup>19</sup> Amo xiktzakuilikan tlan kineki kichiwas in Espiritu Santo, porke tla ijkón ankichiwaskej, tonses yon kej yeskia ankisewiaj se tlitl. <sup>20</sup> Amo xiktlalikan se lado tlan kijtaj in profetajtin. <sup>21</sup> Moneki nochi xikprobarokan, iwan xikmokawikan san yen tlan kuale. <sup>22</sup> Xikkawakan se lado nochi tlamantle katlej mach kuale.

<sup>23</sup> Inewian Dios katlej techmaka yolosewilistle, kuale ma amechyolchipawa. Iwan ma amechpia anchipawakej itech namoespíritu, itech namoanima iwan itech namotlalnakayo, para amo ankipiaskej itlaj tlan amo kuale nijkuak walmuikas in toSeñor Jesucristo. <sup>24</sup> ToTajtzin Dios katlej oamechnotzke para xitlaneltokakan inawak Cristo, Yej kichiwas nochi tlan techilwia porke Yej nochipa kichiwa tlan kijta.

*Pablo okoninyolopachoj iwan okonintiochij nochtin tokniwan*

<sup>25</sup> Nokniwan, ximotiotzajtzilikan por tejwan.

<sup>26</sup> Xikonintlajpalokan nochtin tokniwan ika tlasojtlalistle ken Dios kineki.

<sup>27</sup> Namechnawatia ika itlanawatil toSeñor, xikinlerwilikan yin amatlajkuilole nochtin tokniwan.

<sup>28</sup> In toSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS IPAN OJPA OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE TESALÓNICA

*Pablo iwan ikompañeroswan okintlajkuililijkej in tlaneltokakej de Tesalónica*

<sup>1</sup> Nej niPablo, iwan Silvano iwan Timoteo, tamechijkuililij yin amatlajkuilole para namejwan antiopantlaneltokakej katlej ankatej itech weyikan de Tesalónica, katlej ankatej inawak toPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo. <sup>2</sup> ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

*Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) in tlajtlakolejkej nijkuak witz in Cristo*

<sup>3</sup> Nokniwan, moneki nochipa tiktlasojkamachiliskej in toTajtzin Dios por amejwan. Ijkón moneki tikchiwaskej, porke namotlaneltokalis okachi moskaltijtiw, iwan tlasojtlalistle katlej kada se de amejwan ankipiaj por yen oksekimej okachi weyixtiw. <sup>4</sup> Por yonik, asta tejwan tonewian timoweyinekij por amejwan ik nian nepa itech itiopanwan in toTajtzin Dios. Tikinmilwiaj de kenik namejwan anxixikoaj nochi tlan anpanoj, iwan mach ankipoloaj namotlaneltokalis maski anmechtlatlalochtiaj iwan amechtlajyowiltiaj. <sup>5</sup> Yin techitia nik in Dios nochipa kichiwa tlan kuale, porke itech yon tlajyowilistle in Dios kitlatok nik amotech powis para ankalakiskej kan Yej tlanawatia.

<sup>6</sup> Iwan tikmatij nik in Dios kichiwas ijkón ken moneki para kinkuepaltis ika tlajyowilistle akinmej amechtlajyowiltiaj. <sup>7</sup> Iwan Dios noijki kichiwas amechmakas nesewile namejwan katlej antlajyowiaj. Iwan tejwan noijki techmakas nesewile itech nekáj tonale nijkuak walmonextis in toSeñor Jesús, nijkuak waltemos ijtik tlitl de ilwikak inwan iangelwan poderosojtin. <sup>8</sup> Witz para kintlajyowiltis katlej mach kixmatij Dios iwan katlej mach kitlakitaj in kuale tlajtole katlej temakixtia de toSeñor Jesucristo. <sup>9</sup> Yonmej kipiaskkej tlajyowilistle katlej mach keman tlamis, iwan yeskej wejka de toSeñor, wejka de imawisotlanex iwan wejka de ipoder. <sup>10</sup> Ijkón tlanos nijkuak in toSeñor walmuikas itech nekáj tonale para kiweyixtiskej katlej iaxkawan, iwan kitaskkej ika pakilistle katlej okineltokakej. Namejwan ijkuakón noijki anyeskej iwan toSeñor porke ankineltokakej itlajtol in Dios katlej tejwan otamechilwijkej.

<sup>11</sup> Por yonik, tejwan nochipa timotiotzajtzilijaj por amejwan. Dios oamechnotzke para xikneltokakan itlajtol. Por yonik in tejwan tiklatlawtiaj ma amotech powi xiekan kej iaxkawan. Iwan tiktlajtlaniliaj ke ika Yej ipoder xiwelikan xikchiwakan nochi tlan kuale katlej ankinekij ankichiwaskej, iwan xiktlamikan namotekiw katlej ankichijtokej ika namotlaneltokalis. <sup>12</sup> Ijkón kiné, itokatzin in toSeñor Jesucristo kiweyikixtiskej por tlan amejwan ankichiwas, iwan Yej noi-ki amechweyikixtis ika iteiknotlamachilis in toTajtzin Dios iwan toSeñor Jesucristo.

## 2

### *Monextis in weyi tlajtlakoltlakatl*

<sup>1</sup> Axan, nokniwan, tiknekij tamechilwiskej de yen nijkuak witz in toSeñor Jesucristo iwan techololos inawak. Tamechtlatlawtiaj <sup>2</sup> amo niman xikpatlakan namotlayejyekol. Amakaj ma amechtlamachilispatla ika itlaj tlajtole katlej amechilwis nik in weyi tonale de toSeñor yoajsiko. Amo ximomawtikan iwan amo xikinneltokilikan, tla akaj amechilwis nik tejwan otikintlapowijkej de se espíritu, o noso de itlaj tlajtole o noso de itlaj amatlajkuilole katlej kijtaj nik tejwan otikijkuilojkej. <sup>3</sup> Amakaj ma amechkajkayawa. Porke antes de ajsis yon tonale, miekej katlej okineltokakej itlajtol in Dios ijkuakón mach ok kineltokaskej, iwan noi-ki monextis in tlajtlakoltlakatl, katlej Dios kipialijtok ilugar kan tliko. <sup>4</sup> Yen yin tlajtlakoltlakatl katlej kikokolis nochi tlamantle katlej kinweyikixtiaj in tlakaj o noso katlej kintokaxtiaj diosmej. Iwan asta motlalis itech itiopan in Dios, kej yeskia melawak yen Dios, iwan asta motenewas nik yen Dios.

<sup>5</sup> ¿Amo ankelnamikij nijkuak ok onieka amowan onamechilwiaya nochi yin tlamantle? <sup>6</sup> Iwan axan namejwan ya ankimatij tlanon kitzakuilia in tlajtlakoltlakatl, para amo ma wiki san niman antes de ajsis in tonale para witz. <sup>7</sup> Iwan yopéj in tlajtlakole katlej in tlajtlakoltlakatl kichiwas, pero axan mach ya welis monextis, porke axan kajki se katlej mach kikawilia ma monexti. Pero satepan Dios kachiwas katlej axan mach kikawilia ma monexti. <sup>8</sup> Iwan ijkuakón kemaj walmonextis in tlajtlakoltlakatl, iwan toSeñor Jesús kimiktis ika ijoyo katlej kisas de itech iten, iwan kipojpolilis ipoder in tlajtlakoltlakatl ika ipetlanilis nijkuak witz. <sup>9</sup> Iwan yon tlajtlakoltlakatl witz porke Satanás kichiwas ma wiki ika miek ipoder, para kinchiwas miekej señalestin iwan milagrostin katlej ika kinkajkayawas in tlakaj. <sup>10</sup> Iwan ika miek tlamantle katlej mach kuale ika kinkajkayawas katlej

yawij kan teixpolojkan, porke mach kinekij kiresibiroskej itlajtól in Dios katlej melawak para momakixtiskej. <sup>11</sup> Iwan por yonik, Dios kinkawilia ma mokajkawakan ika yon tlakajkawalistle para ma kineltokakan tlan amo melawak, <sup>12</sup> iwan para ijkón kintlajtlakolmakaskej nochtin katlej mach kinekij kineltokaskej tlan melawak, sino yej okachi kiwelitaj kichiwaskej tlan amo kuale.

### *Dios otechpejpenke para techmakixtis*

<sup>13</sup> Pero moneki nochipa timotlasojkamatiskej inawak toTajtzin Dios por yen namejwan, porke in toSeñor amecht-lasojtla. Iwan desde antes de pewas in tlaltikpak, Dios oamechpejpenke para amechmakixtis por medio de iEspíritu Santo katlej amechyolchipawa, iwan porke ankineltokakej itlajtól in Señor katlej kipia nochi tlan melawak. <sup>14</sup> Dios oamechnotzke nijkuak tejwan otamechtlapowijkej de yen kuale tlajtóle katlej temakixtia, para xikpiakan parte itech imawisotlanex in toSeñor Jesucristo.

<sup>15</sup> Ijkón kiné, nokniwan, ximoyekketokan itech namot-laneltokalis, iwan amo xikelkawakan in tlamachtile katlej tejwan otamechmachtijkej ika totlajtól iwan ika toamatla-jkuilol katlej otamechijkuililijkej. <sup>16</sup> ToSeñor Jesucristo iwan toPapan Dios, katlej techtlasojtla iwan techmaka yolosewilistle iktlanke (ik tlami), iwan techtoktia ma tikchiakan ika pakilistle para tieskej inawak, porke sa tekittl weyi iteiknot-lamachilis katlej kipia por tejwan, <sup>17</sup> ma amechyolojchikawa ipan namoyolo, iwan ma amechmaka chikawalistle para ankijtoskej iwan ankichiwaskej nochi tlan kuale.

## 3

### *Ximotiotzajtzilikan por tejwan*

<sup>1</sup> Axan, nokniwan, ximotiotzajtzilikan por tejwan, para ke itlajtól in toSeñor totoka ma ajsiti ik nian nepa iwan ma kiresibirokan ika weyixtilistle, ijkón ken namejwan ankiresibirojkej. <sup>2</sup> Noijki ximotiotzajtzilikan para ma techkawakan in tlakaj katlej mach kualtin iwan katlej kichijtinemij biero, porke katej miekej katlej mach tlaneltokaj inawak Cristo. <sup>3</sup> Pero in toSeñor nochipa kichiwa tlan kijta. Iwan Yej amechmakas chikawalistle iwan amechpalewis de imak in Amo Kuale Tlakatl. <sup>4</sup> Iwan tejwan tikneltokaj inawak toSeñor nik namejwan ankichiway iwan nochipa ankichijoskej tlan tejwan yotamechnawatijkej. <sup>5</sup> ToSeñor ma amechyekana ipan namoyolo para xikmachilikan okachi itlasojtlalis in Dios, iwan para ankixikoskej nochi tlamantle ken okixikoj in Cristo.

### *Moneki ma titekipanokan*

<sup>6</sup> Nokniwan, tamechnawatiaj ika itoka in toSeñor Jesucristo, xikinkawakan se lado in tokniwan katlej mach kinekij tekipanoskej iwan amo kichiwan ken tejwan yotamechmachtijkej. <sup>7</sup> Namejwan ya ankimatij kenik moneki anyeskej ijkón ken nijkuak tejwan otiekaj amowan. Porke nijkuak tejwan otiekaj amowan, otitekipanojkej. <sup>8</sup> Otiktlahtlajkej nochi tlakuale tlan otikkuajkej. Iwan chikawak otitekipanojkej yuale tonale, iwan ijkón nion se de amejwan mach otiktekimakakej. <sup>9</sup> Mach kijtosneki mach otikpiayaj derecho de tamechtlajtlanilianij de xitechpalewikan, sino tejwan otitekipanojkej para tamechmakaskej se ejemplo para namejwan noiiki ijkón xikchiwakan. <sup>10</sup> Porke nijkuak tejwan otiekaj amowan otamechilwijkej, tla akaj amo kinekij tekipanos, mach ma tlakua. <sup>11</sup> Porke yotikmatkej nik sekimej de amejwan san tlatzikanemij, kalpojtinemij iwan mokalakijtinemij kan amo intekiw. <sup>12</sup> Por yonik, in yonmej katlej ijkón kichiwan, tiknekij tikinmilwiskej iwan tikinnawatiskej ika itlanawatil in toSeñor Jesucristo, ma tekipanokan para kimotlaniliskej tlan kikuaskej, iwan ayakmo ma kalpojtinemikan sino ma yekan ika kuale.

<sup>13</sup> Nokniwan, amo ximosotlawakan de ankichiwaskej tlan kuale. <sup>14</sup> Tla akaj amo kichiwa tlan tikijtaj itech yin amatlajkuilole, xikitakan akin yon, iwan ayakmo iwan ximonelokan, para ijkón ma pinawa. <sup>15</sup> Pero amo xikitakan kej yeskia se amokontra, sino xiknajawatikan kej yeskia amokni.

### *Pablo okonintiochij iwan okinyolopachoj*

<sup>16</sup> Axan, yen toSeñor katlej kitemaka yolosewilistle, ma amechmaka yolosewilistle nochipa itech nochi tlan welis anpanoskej. In Señor ma yeto amowan aminochtin.

<sup>17</sup> Nej niPablo namechtlajpaloa iwan namechijkuililia yin tlajtole ika noma. Nochtin noamatlajkuilolwan ijkón nikinmijkuiloa para xikmatikan nik melawak nej nikintitlani. <sup>18</sup> Iteiknotlamachilis in toSeñor Jesucristo ma yeto amotech aminochtin. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS YAKINIKÁ OKITLAJKUILILIJ IN TIMOTEO

### *Pablo okitlajkuililij in Timoteo*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitlatitlanile de Jesucristo. Dios toTemakixtij iwan toSeñor Jesucristo katlej tikchiaj oksemi walmuikas, Yej onechtlalij ma nieto niitlatitlanil. <sup>2</sup> Nimitzijkuililia yin amatl, Timoteo, tej tikaj kej yeskia melawak tinokone porke otikneltokak in Jesucristo por medio de nej. ToPapan Dios iwan Cristo Jesús in toSeñor ma mitzmakakan inlatiochialis, inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

### *Ma se kipia kuidado de yen tiotlamachtile mach kuale*

<sup>3</sup> Oksemi nimitztlatlawtia ijkón ken onimitztlatlawtij ni-kuak oniaj para estado de Macedonia. Ximokawa itech weyikan de Éfeso iwan xikinnawati in nekatej sekimej tlakaj mach ok ma tlamachtikan de tlan amo melawak. <sup>4</sup> Xikinmilwi ayakmo ma kinkakikan kuentojin katlej mach melawak, iwan nion de tlan achtoj otlapanok de yen ya wejkawitl toweyitajwan. Nochi yon tlamantle mach itlaj ipatij iwan san ika se mokualania, iwan mach techpalewia para ma tiktekipanokan toTajtzin Dios ika totlaneltokalis.

<sup>5</sup> Ijkón xikinnawati para ma motlasojtlakan se iwan oksé ika se tlasojtlistle katlej kisa de itech se iyolo chipawak, ika se kuale tlayeyekolistle iwan ika se tlaneltokalistle melawak. <sup>6</sup> Sekimej yokikajkej nochi yin tlamantle kuale, iwan yomopolojkej ika tlajtoltin katlej mach tepalewijkej. <sup>7</sup> Yejwan kinekij yeskej tlamachtijkej itech itlanawatil in Moisés, pero nion yejwan mach kimomakaj kuenta tlan kijtaj iwan nion tlan yejwan tlamachtiaj, maski yejwan kichiway kej yeskia melawak kimomakaj kuenta.

<sup>8</sup> Kuale tikmatij nik itlanawatil in Moisés yon sa tekil kuale, tla se kichiwas ijkón ken Dios kimonekiltia. <sup>9</sup> Noijki tikmatij ke nion se tlanawatile mach omijkuiloj para akinmej kichiway tlan kuale. Sino in tlanawatile omijkuiloj para nekatej katlej mach tlaneltokakej iwan mach tetlakitakej inawak Dios, para katlej kichiway tlan amo kuale iwan tla-  
jtlakolejkej, para katlej mach kitlakitaj toTajtzin Dios nion itlanawatil, para katlej kinmiktiaj inpapan o noso inmaman, para nochtin in temiktijkej, <sup>10</sup> para katlej momekatiaj maski tlanamiktiltin o noso amo tlanamiktiltin, para katlej mosi-wakuepaj o noso mookichkuepaj, para katlej tlakaichtekej,

para katlej tekajkayajkej, para katlej tetlajtoltlalilijkej, iwan para nochtin katlej kixpanawiaj in kuale tiotlamachtile, <sup>11</sup> kijtosneki yen kuale tlajtole katlej temakixtia de toTajtzin Dios weyikistok (weyititok) katlej onechnawatij ma niktem-atilti itlajtol.

*Pablo omotlasojkamatke inawak Dios*

<sup>12</sup> Niktlasojkamachilia in toSeñor Jesucristo, katlej onechmakak chikawalistle iwan onechitak kej se katlej kichiwa tlan Yej kineki iwan onechtlalij para ma niktekipano. <sup>13</sup> Maski achtoj nej onitlapoaya biero de Cristo, onikintlatlalochochiaya katlej okineltokayaj iwan onikinwikaltiya. Pero Dios onechiknomatke, porke nej ayamo onikneltokaya iwan mach onikmatia tlan onikchiwaya. <sup>14</sup> Sa tekittl weyi iteiknotlamachilis in Señor katlej okipixke por nej, para ma nikneltoka iwan ma nitento ika itlasojtlalis in Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Yin tlajtole ya nele melawak iwan nochtin moneki kineltokaskej, nik in Cristo Jesús owalaj ixko yin tlaltikpak para kinmakixtis in tlajtlakolejkej, iwan nej, okachi nitlajtlakolej de nochtin. <sup>16</sup> Pero Dios onechiknomatke, para notech kiteitit-tis nik sa tekittl kipia weyi iyolo para techxikoa in toSeñor Jesucristo maski ma tiekan sa tekittl titlajtlakolejkej. Ijkón, nej nikaj kej se ejemplo para katlej satepan kineltokaskej in toSeñor Jesucristo para kipiaskkej in nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>17</sup> Por yonik nochipa ma tikpialikan tetlakitalistle iwan weyixitilistle in toRey katlej nochipa yolitok, katlej mach semi mikis, katlej mach akaj weli kita, katlej san Yej se Dios onkaj iwan katlej nochi kimati. Ijkón ma yeto.

<sup>18</sup> Nokone Timoteo, nikneki xikchiwa yin tlan nimitzil-wia, para xiktlan tlan amo kuale ika motlaneltokalis iwan ika kuale motlayejyekolis ijkón ken se soldado temaga (temaka). In profetajtin okijtojkej nik ijkón tikchiwas. <sup>19</sup> Kuale ximoyekketo itech motlaneltokalis iwan ika kuale motlayejyekolis. Sekimej mach okichijkej kuenta tlan okinmilwiaya intlalnamikilis nik mach kuale tlan kichiway, iwan por yonik omopolojkej, iwan mach ok kineltokaj in toTajtzin Dios. <sup>20</sup> Noiiki ijkón okichijkej Himeneo iwan Alejandro, katlej nej onikinkixtij de innawak in tlaneltokakej iwan onikinkaj ma wian iwan Satanás, para ma kimatikan amo ma tlajtokan biero de toTajtzin Dios.

## 2

*Kenik moneki timotiotzajtziliskej inawak Dios*

<sup>1</sup> Axan Timoteo, nikneki nimitzilwis, ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nochtin in tlakaj. Xiktlatlanilikan in Dios



ma kintiochiwa iwan ma kinmaka tlan intech moneki, iwan xiktlasojkamachilikan por nochtin tlakaj. <sup>2</sup> Moneki ximotiotzajtzilikan por nochtin in wejweyin tekiwajkej iwan por nochtin katlej tlatlanawatijkej para kuale ma se yeto. Para kuale ma tiekan iwan ma tikpiakan yolosewilistle. Ijkón, welis timowikaskej kuale iwan welis techtlakitaskej, para mach ok itlaj ma techzakuili para tiktemoskej in Dios. <sup>3</sup> Yin kuale iwan kiwelita in toTajtzin Dios toTemakixtij. <sup>4</sup> Porke Yej kineki nochtin in tlakaj ma momakixtikan iwan ma kixmatikan katlej ya nele melawak. <sup>5</sup> Onkaj san se Dios, iwan onkaj san se tlakatl katlej motlapowia iwan Dios por tejwan. Yon tlakatl yen Jesucristo. <sup>6</sup> Jesucristo omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan para okitlaxtlaj tlan omonekia para techmakixtis tinochtin de totlajtlalakol. Dios okichij ma kimatikan in tlaltikpaktlakaj nijkuak omonekia. <sup>7</sup> Por yonik Dios onechtlalij ma nitlamachti de itlajtol iwan onechtlalij nitlatitlanile. Onechtlalij ma nikinmachi katlej mach judiojtin de kenik omikke in Cristo, para ma kineltokakan. Melawak tlan nikijta, mach nitlaka-jkayawa.

<sup>8</sup> Por yonik, nikneki, ke kan mololoskej in tlaneltokakej iwan nijkuak motiotzajtziliskej iwan kajkokuiskej inma, ma kichiwakan ika inyolo chipawak, amo ma kichiwakan nijkuak mokualaniaj nion nijkuak monanankiliaj. <sup>9</sup> In siwamej ma motzotzoltikan ken Dios tlanawatia, amo ma moweyinekikan ika intzotzol, iwan ma motzotzoltikan ken moneki. Amo ma kiyektlalikan intzonkal para ika moweyinekiskej, nion amo ma mochijchiwakan ika oro, ika perlas o noso ika itlaj tzotzole patíoj. <sup>10</sup> Sino moneki in siwamej ma kichiwakan tlan kuale ijkón ken moneki kichiwaskkej katlej kineltokaj in toTajtzin Dios. <sup>11</sup> In siwamej nijkuak kikaktoskej in tiotlamachtile, moneki ma san tlakaktokan, iwan ma kimatikan nik mach kintokaroa tlayekantoskej ken tlakaj. <sup>12</sup> Nej mach nikinkawilia in siwamej ma kinmachtikan o noso ma kinnawatikan in tlakaj, sino moneki ma san tlakaktokan. <sup>13</sup> Porke Dios achtoj okichij in Adán iwan satepan okichij in Eva. <sup>14</sup> Iwan noijki in Amo Kuale Tlakatl mach okikajkayaj in Adán, sino okikajkayaj in Eva, iwan Eva owetzke ipan tlajtlakole. <sup>15</sup> Pero in siwamej momakixtiskej tla kuale monamiktiskej iwan kuale kinmonekuitlawiskej inpilwan. Noijki tla nochipa tlaneltokatoskej inawak Dios, tla tetlasojtlatoskej, tla kipiaskkej inyolo chipawak, iwan tla yeskej ken Dios kineki.

*Kenik moneki yetos se tlayakanke*

<sup>1</sup> Nimitzilwis se tlajtole katlej melawak: tla akaj kineki yetos tlayakanke itech tiopan, kijtosneki kineki kichiwas se tekintl sa tekintl kuale. <sup>2</sup> Por yonik akin kipia yon tekintl de tlayakanke, kipia de nemis ika kuale inemilis para amakaj ma kislakawi de itlaj. Ma kipia san se isiwa, ma yeto kuale iyelis, iwan kuale ma mowika iwan tlakaj para ma kitlakitakan. Ma kimati ma kinkaloti in tokniwan itech ichan iwan kuale ma tlamachti. <sup>3</sup> Amo ma yeto tlawanke nion tenonotzke, nion amo ma kiwelita in tomin. Sino moneki ma yeto kuale tlakatl, iwan amo ma kiwelita temagas (temakas). Amo ma yeto tominpitzotl. <sup>4</sup> Ma kimati kenik tlanawatis itech ikalijtik, ma kinpia ipilwan tetlakitakej iwan tetlakamatkej. <sup>5</sup> Porke tla se mach kimati kenik tlanawatis itech ikalijtik, ¿kenik welis kiné kinyekanas in tlaneltokakej? <sup>6</sup> Katlej yetos tlayakanke moneki amo ma yeto yankuik tlaneltokak, para amo ma moweyineki, porke tla moweyinekis, Dios kitlajtlakoltis ijkón ken okitlajtlakoltij in diablo katlej noijski omoweyinekke. <sup>7</sup> Noijski se tlayakanke moneki ma yeto se katlej kitlakitaj in tlakaj katlej mach tlaneltokakej, para amo ma tlajtoker biero de jej iwan para amo ma wetzi imak in diablo.

*Kenik moneki yetoskej in tlapalewijkej de tiopan*

<sup>8</sup> Noijski, katlej tlapalewijkej de tiopan moneki ma yekan katlej kintlakitaj. Ma kijtokan tlan melawak, amo ma tlawanakan, nion amo ma kiwelitakan tomin. <sup>9</sup> Moneki kuale ma mokitzkijtokan itech itlajtol in Cristo katlej inawak tikpiaj totlaneltokalis. Amo ma kipiakan itlaj tlamantle katlej ma kintlajtlakolti itech intlalnamikilis. <sup>10</sup> Moneki achtoj ma kinyejyekokan, para kinmitaskej kox ya welis tekipanoskej kej tlapalewijkej de tiopan. Tla kuale tekipanoaj, welis se kintlalis kej tlapalewijkej de tiopan. <sup>11</sup> Insiwawan de yonmej tlapalewijkej de tiopan noijski moneki ma yekan katlej kintlakitaj, amo ma yekan tlajtolerajtin, ma yekan kuale inyelis, iwan ma yekan de konfiansa itech nochi tlamantle. <sup>12</sup> Se katlej tlapalewij de tiopan moneki ma kipia san se isiwa, ma kimati kenik kinnawatis ipilwan iwan ma kimati kenik tlanawatis itech ikalijtik. <sup>13</sup> Porke in tlapalewijkej de tiopan katlej kuale tekipanoaj, kimotlaniliaj tetlakitalistle, iwan noijski okachi moyekketzaj inawak Cristo Jesús para tetlapowiskej ika ixchikawalistle.

*Por tlanik in Pablo okitlajkuililij in Timoteo*

<sup>14</sup> Nikchia san niman nias nimitzitati. Pero nimitzijkuililia yin amatl <sup>15</sup> porke tla niwejkawas, tikmatis kenik moneki se nemis itech ichan toTajtzin Dios. Yon ichan Dios kijtosneki jejwan katlej tlaneltokaj inawak Dios katlej yolitok. Yonmej

katlej tlaneltokaj inawak Dios, katej kej tlaketzaltin katlej kipalewijtokej se kale, porke tlapalewiaj itech itlajtol in Dios para kitematiltiskej ixko yin tlaltikpak. <sup>16</sup> Itlajtol in Cristo katlej yotikneltokakej iwan katlej achtoj mach otikmatiaj yon sa tekintl weyi. Pero axan ya tikmatij ke:

Cristo owitza kej se tlakatl;

iEspíritu in Dios otechnextilij nik mach itlaj tlajtlakole okipixke.

In angelestin okitakej oksemi omoyolkuik.

In tlakaj okitematiltijkej ik nian nepa itech tlaltikpak kenamij nik omoyolkuik.

In tlakaj okineltokakej ik nian nepa itech tlaltikpak.

Iwan toTajtzin Dios oksemi okiresibiroj itech ilwikak ika imawisotlanex.

## 4

### *Sekimej mach ok kineltokaskej in Jesucristo*

<sup>1</sup> In Espiritu Santo techilwia nik kuale ma tikmatikan, niykuak ya iyakatlanka in tonaltin, sekimej mach ok kineltokaskej toSeñor Jesucristo nion mach ok kineltokaskej itlamachtin. Sino okachi kinkakiliskej katlej kipiasej intlayejyekol tekajkayaj, iwan kinkakiliskej katlej tlamachtiaj ika tlamachtile de demoniojtin. <sup>2</sup> Kinkakiliskej katlej ome inmixko iwan tekajkayajkej, katlej mach ok pinawaj nijkuak kichiway tlan amo kuale. <sup>3</sup> Kijtoskej mach kuale ma se monamikti nion mach kuale ma se kikua itlaj tlakuale, maski Dios okichij nochi tlan mokua para ijkón in tlaneltokakej iwan katlej kixmatij tlan melawak ma kikuakan ika tlasojkamachilistle. <sup>4</sup> Porke nochi tlan Dios okichij yon kuale, iwan mach moneki tiktlaliskej se lado. Sino moneki ma tikkuakan ika tlasojkamachilistle. <sup>5</sup> Porke ika itlajtol in toTajtzin Dios iwan ika totiotzajtzilis mokawa chipawak.

### *Se katlej kuale tekipanoj de Jesucristo*

<sup>6</sup> Xikinyekilwi yin tlamantle in tokniwan tlaneltokakej, iwan ijkón tietos kuale titekipanoj de Jesucristo. Ijkón moyolo mochikajtias ika itlajtol in Cristo katlej tikneltoka iwan noijki moyolo mochikajtias ika kuale tlamachtile katlej ya tikneltokatiwitz. <sup>7</sup> Pero amo xikinneltoka in kuentojtin katlej mach itlaj inpatij iwan mach tepalewijkej inawak Dios. Sino ximomachti kenik timotemaktis (timotemaktilis) okachi inawak Dios. <sup>8</sup> Porke nijkuak akaj kichiwa ejersisio para yetos chikawak itlalnakayo, yon ejersisio kipalewia achitzin, pero nijkuak akaj momachtia kenik motemaktis okachi inawak Dios, yon okachi kipalewis itech nochi tlamantle. Porke techpalewia itech yin nemilistle iwan noijki itech nekaj nemilistle

katlej satepan yetos. <sup>9</sup> Nochi yin tlajtole melawak, iwan moneki nochtin ma kineltokakan. <sup>10</sup> Por yonik titlajyowiaj titekিপanoaj chikawak, porke yotiktalijkej toyolo inawak Dios katlej yolitok, katlej Temakixtij de nochtin tlakaj, pero okachi para nekatej katlej kineltokaj.

<sup>11</sup> Yen yin tlamantle moneki tikinmachtis iwan tikinawatis. <sup>12</sup> Amakaj ma mitzita kej yeskia mach itlaj tikmati por wel ok titelpochtle. Sino moneki xieto se ejemplo de kenik titlapoa, de kenik tinemi, de kenik titetlasojtla, de kenik titlaneltoka iwan de kenik tichipawkanemi itech itlajtol in Dios. <sup>13</sup> Mientras nej ompa niawi, tej xikixkawi (ximomeli) xikinlerilijto in tokniwan itlajtol in toTajtzin Dios, xikinyolojchikajto iwan xikinmachtijto. <sup>14</sup> Amo xikkawa de xiktekipanolti ipoder in Dios katlej omizmakak nijkuak in tokniwan tlayekankej okintlalijkej inmawan mopan, iwan omizwilwijkej tlan okinmilwij in Espiritu Santo.

<sup>15</sup> Ika nochi moyolo xikixkawi (ximomeli) yin tlamantle katlej nimitzilwijtok, para nochtin ma kitakan nik tajkotlejkiotiw itech itlajtol in Dios. <sup>16</sup> Ximotlachili tej monewian itech monemilis iwan de tlan titlamachtia. Kuale ximoyekketo itech nochi tlan kuale. Tla ijkón tikchiwas, tej timomakixtis iwan noiiki tikinmakixtis katlej mitzkakiskej.

## 5

### *Kenik se mowikas inwan tokniwan tlaneltokakej*

<sup>1</sup> Amo xikajwa ika chikawak se katlej ya tetajtzin. Sino xiknajnawati kej yeskia mopapan. Noiiki in telpokamej xikinnajnawati kej yeskia mokniwan. <sup>2</sup> In tenantzitzintin xikinnajnawati no ijkón ken tiknajnawatia momaman. In ichpokamej xikinnajnawati kej yeskia mokniwan ika nochi moyolchipawalis.

<sup>3</sup> Xikinpalewi in viudajtin katlej melawak moneki se kinpalewis katlej mach itlaj kipiaj. <sup>4</sup> Pero tla akaj viuda kinpia ipilwan o noso ixwiwan, moneki yejwan ma kinpalewikan. Ijkón welis kinkuepiliskej intajwan in tlasojtlalistle katlej okipixkej por yejwan. Yon sa tekittl kuale iwan kipaktia in toTajtzin Dios. <sup>5</sup> Se viuda katlej melawak yomokaj iselti, kitlalia nochi iyolo inawak Dios iwan kichia ma kipalewi, iwan kixkawia (momelia) motiotzajtzilia iwan kimotlatlawtilia yuale tonale. <sup>6</sup> Pero se viuda katlej san mopaktijtinemi, in Dios kita yon siwatl kej yeskia yomikke maski yolitok. <sup>7</sup> Moneki ijkón xikinnawati para ma kineltokakan yin tlajtole. Para amakaj ma kinmistlakawi de itlaj. <sup>8</sup> Porke tla akaj amo motekipachoa para kinpalewis ifamiliareswan, iwan nion amo kinpalewia katlej katej itech ichan, yon kijtosneki

kikawa se lado tlan kineltoka, iwan kajki asta okachi mach kuale ke se katlej mach tlaneltokak.

<sup>9</sup> Xikintokayoijkuilo in viudajtin katlej moneki se kinpalewis. Moneki kipiasej okachi de eyinpoale xiwitl iwan tla okipixkej san se inmokich. <sup>10</sup> Ma yekan siwamej katlej kuale kinmixmatij por tlan kuale kichiawaj. Kijtosneki, tla kuale okinyekankej inpilwan, tla kimatij tekalotiaj itech inkalijtik, tla kuale kinpalewijtiwitzej in tokniwan tlaneltokakej ika kuale inyolo, tla kuale kinpalewijtiwitzej katlej tlajyowiaj, o noso tla kichijtiwitzej itlaj oksekin tlamantle kuale.

<sup>11</sup> Pero in viudajtin katlej mach ya kipiaj achón xiwitl, amo xikintokayoijkuilo para se kinpalewis. Porke mach kixikoskej iwan kikawaskej se lado tlan okisentlalijkej inawak Cristo, porke kinekiskej monamiktiskej oksemi. <sup>12</sup> Iwan mokawaj tlajtlakolejkej porke amo kichiawaj tlan yokisentlalijkej kichiwasej inawak Dios. <sup>13</sup> Iwan tla nemij techan, mokuepaj tlatziwkej, iwan noijki mokuepaj tlajtolerajtin, mokalakijtinemij itech nochi tlamantle iwan kijtojtinemij tlan amo moneki kijtoskej. <sup>14</sup> Por yonik, nikneki ke in viudajtin katlej mach ya kipiaj miek xiwitl ma monamiktikan, ma kinpiakan inpilwan iwan ma kimonekuitlawikan inkalijtik, para amo ma kikawilikan ma techistlakawi in tokontra. <sup>15</sup> Porke sekimej viudajtin yomoxelojkej de itech iojwi in Cristo iwan yokonankej iojwi in Satanás.

<sup>16</sup> Tla se tokni tlaneltokak, okichtle o noso siwatl, tla kipia se viuda itech ifamilia, moneki kipalewis para amo ma kintekimaka in tokniwan tlaneltokakej. Ijkón, in tokniwan tlaneltokakej welis kinpalewiskej in viudajtin katlej melawak moneki se kinpalewis katlej mach itlaj kipiaj.

<sup>17</sup> In tlayekankej de tiopan katlej kuale kinyekanaj in tlaneltokakej, moneki ma kinyektlaxtlawikan iwan moneki ma kinyektlakitakan, pero okachi para nekatej katlej kixkawiaj (momeliaj) kitematiltiaj iwan tlamachtiaj de itlajtol in Dios. <sup>18</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “Xikkawili in toro ma kikua in sebada nijkuak ipan tlajtlaksa para kooya.” Noijki kijta: “Se tlakatl katlej tekipanoa moneki kitlaxtlawiskej.”

<sup>19</sup> Amo xikchiwa kuenta nijkuak kistlakawiaj se tlayekanke de tiopan, tla amo katej kanaj omen o noso eyin testigojtin katlej no ijkón ma kijtokan de tlan kistlakawiaj. <sup>20</sup> Pero katlej mach kimatij tlakakij iwan ok kichijtokej tlajtlakole, moneki xikinmajwa inmixpan nochtin para ijkón oksekimej tokniwan tlaneltokakej ma momawtikan. <sup>21</sup> Nimitznawatia ixpan Dios iwan ixpan toSeñor Jesucristo iwan inmixpan iangelwan tlapejpenaltin, xikchiwa yin tlamantle katlej nimitzilwia maski iwan se katlej iwan timotlasojtla. Tej amo

xikita akin yej. <sup>22</sup> Amo xiktlalijtiwetzi san akin kej tlayekanke tla amo kuale tikixmati, para amo titewan xikpia tlajtlakole. Xikchiwa tlan kuale iwan amo ximoyolsokioti ika tlajtlakole.

<sup>23</sup> Iwan komo ya miekpa tijtikualotiwitz, amo san atl xikoni, sino noijki xikoni achitzin vino.

<sup>24</sup> Intlajtlakol de sekimej tlakaj san niman mota antes de se kinmistlakawis nik kipiaj tlajtlakole. Pero in oksekimej tlakaj mach mota intlajtlakol, sino motas asta satepan. <sup>25</sup> Ijkón noijki, nijkuak se kichiwa tlan kuale, noijki san niman mota. Iwan maski amo san niman ma mota tlan se kichiwa tlan kuale, satepan kipia de motas.

## 6

<sup>1</sup> In tlaneltokakej katlej tekipanoaj kej tlanamaktin moneki ma kinyektlakitakan intekowan, para amakaj ma tlajto biero de Dios iwan de itiotlamachtin. <sup>2</sup> Tla se tlaneltokak tekipanoa kej tlanamaktle iwan kipia iteko noijki tlaneltokak, mach por yonik moneki kitlakitas san tzikitzin. Sino moneki ma kiyejyeko ke ika itekiw kipalewia se katlej noijki tlaneltokak ken yej, iwan asta moneki kipalewis okachi kuale porke totetlasojkaikni. Moneki xikinmacthi iwan xikinnajawati yin tlamantle.

### *Moneki se nemis ken Dios kimonekiltia*

<sup>3</sup> Tla akaj tlamachtia ika se tlamachtile katlej mach melawak iwan amo kajki ken kijta in kuale tlajtole de toSeñor Jesucristo, iwan nion amo kajki ken techmacthia in tiotlamachtile, <sup>4</sup> yon akin ijkón tlamachtia kijtosneki moweyineki iwan mach itlaj kimati. Kiwelita tlananankilijtinemis iwan kiwelita mokualanijtinemis iwan akaj. Ijkón nik pewa moxikoaj in tlakaj, pewa mokualaniaj, mowikaltiaj, iwan mach ok kinekij akaj kineltokiliskej. <sup>5</sup> Yonmej tlakaj mach ok welij kiyejyekoaj itlaj ika kuale intlalnamikilis, por yen tlajtlakole, iwan mach kixmatij tlan melawak. Para yejwan in tiotlamachtile kijtosneki tomin para ika se motomintis. Ximotlachili de inwan yonmej tlakaj katlej ijkón intekiw. <sup>6</sup> Pero ya nele melawak nik se welis morikojtilis ika tiotlamachtile, tla se pakis ika tlan ya tikpiaj katlej Dios techmaka. <sup>7</sup> Porke mach itlaj otikualkuikej ixko yin tlaltikpak, nion mach itlaj welis tikitkiskej. <sup>8</sup> Pero tla tikpiaj tlan tikkuaskej iwan tlan tikonakiskej, san ika yon ma tipakikan. <sup>9</sup> Pero katlej kinekij morikojtiliskej tlajtlakoaj porke kinyoltilana in tlajtlakole. Porke kichiway san tlan amo para kajsiskej tomin, iwan mach kimomakaj cuenta nik in yon tlamantle kinmijtlakoa. Porke kinmijtlakolia inyolo iwan kinmixpoloa. <sup>10</sup> Porke nijkuak se kitlalia iyolo itech tomin, ijkukón pewa se kichiwa nochi

tlamantle katlej mach kuale. Sekimej kikawaj in Dios porke kinekij kipiasekej okachi de tlan ya kipiaj iwan tlajyowiaj miek itech innemilis.

*Ximokitzki kuale itech tlan tikneltoka*

<sup>11</sup> Pero tej, katlej tiktekipanoa in toTajtzin Dios, ximotlachili de nochi yin tlamantle. Xikchijto tlan kuale ken Dios kineki, ximotemaktijto inawak Dios iwan xitlaneltokato inawak, xitetlasojtlato, xixkiko tlan tipanos iwan xieto tiyolyamanke. <sup>12</sup> Xitekipano chikawak ika motlaneltokalis. Xikmoaxkati in nemilistle katlej mach keman tlamis, porke por yonik omitznotzke in toTajtzin Dios, iwan otikijtoj de kenik tikneltoka in toSeñor Jesucristo inmixpan miekej tlakaj. <sup>13</sup> Axan, ixpan toTajtzin Dios, katlej kimaka nemilistle nochi tlan yolitok, iwan ixpan toSeñor Jesucristo, katlej noijki kuale otlapoj de Dios ixpan Poncio Pilato, <sup>14</sup> nikneki xikchiwa nochi tlan Dios mitznawatia, para amakaj ma mitzistlakawi de itlaj. Ijkón xikchijto asta ijkuak witz in toSeñor Jesucristo, <sup>15</sup> nijkuak ajsiki tonale katlej Dios yokitlaliy, Yej ijkón kimonekiltis kichiwas in toTajtzin Dios katlej yolchipawak iwan kipia weyi ipoder, katlej yen Tlanawatij de nochtin tlatlanawatijkej iwan yen inTeko de nochtin tekomej. <sup>16</sup> Mach onkaj oksé ken Yej katlej mach semi mikis, katlej kajki ijtik tlanextle kan mach akaj weli ajsi. Mach semi akaj kita iwan nion mach welis se kitas. Nochipa ma yeto iaxka in tetlakitalistle iwan poder. Ijkón ma yeto.

<sup>17</sup> Nekatej katlej kipiaj tomin ixko yin tlaltikpak, xikinawati amo ma moweyinekikan, nion amo ma kitlalikan inyolo itech rikojyotl. Porke yon san panoa. Okachi kuale ma kitlalikan inyolo inawak Dios katlej yolitok, katlej nochipa techmaka miek tlamantle para ika ma tipanotokan iwan ika ma tipaktokan. <sup>18</sup> Xikinnawati ma kichiwakan tlan kuale ika intomin para ijkón ma yekan rikojtin inawak Dios, iwan ma kimatikan ma kitemakakan iwan ma tlapalewikan ika itlaj tlan Dios kinmaka. <sup>19</sup> Ijkón, se tonale, kajsiskej ompa ilwikak katlej melawak okimotlanilijkej, iwan noijki welis kajsiskej katlej melawak nemilistle katlej mach keman tlamis.

*Pablo okonnawatij in Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo, xikchiwa tlan Dios omitznawatij. Amo xitlapojtinemi de itlaj tlajtole katlej mach itlaj ipatij. Nion amo xikkaki katlej mach kuale tlamachtile katlej sekimej tlamachtiaj, pero mach tlamachtiaj ken kijta itlamachtin in toTajtzin Dios. Yejwan kijtaj kimatij nochi, pero mach melawak. <sup>21</sup> Porke sekimej yokineltokakej yon tlamachtile mach kuale iwan yomoxelojkej de itech iojwi in Cristo. Ma Dios mitzti-ochiwa. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS IPAN OJPA OKITLAJKUILILIJ IN TIMOTEO

### *Pablo okitlajkuililij in Timoteo*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitlatitlanile de Jesucristo porke Dios ijkón okimonekiltij, para ma niktematilti in yankuik nemilistle katlej Dios okijtoj kinmakas nochtin akinmej melawak kinel-tokaskej in Cristo Jesús. <sup>2</sup> Nimitzijkuililia yin amatl, notla-sojkone Timoteo. ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma mitzmakakan tlatiochiwalistle, tlasojtlalistle iwan yolosewilistle.

### *Amo se ma pinawa de tetlapowis de Cristo*

<sup>3</sup> Nijkuak nimitzelnamiki itech notiotzajtzilis, yuale tonale, niktlasojkamachilia in toTajtzin Dios por tej, in Dios katlej niktekipanoa ika kuale notlalnamikilis ijkón ken okichijkej in ya wejkawitl noweyitajwan. <sup>4</sup> Nikelnamiki kenik otichokak nijkuak otimomakajkej, iwan nikneki nimitzitas oksemi para sa tekitl nipakis. <sup>5</sup> Nikelnamiki nik titlaneltoka ika kuale moyolo ijkón ken otlaneltokaya moweyinan Loida iwan momaman Eunice. Nej kuale nikmati nik ok ijkón titlaneltokatok ken achtoj otitlaneltokak.

<sup>6</sup> Por yonik nikneki xiktekipanolti ipoder in Dios katlej omitzmakak nijkuak nej mopan onikintlalij nomawan, iwan onimotiotzajtzilij inawak Dios para ma mitztekipanolti. <sup>7</sup> Porke Dios otechmakak iEspíritu Santo amo para ma tikin-miimakasikan in tlakaj, sino para ma tikpiakan ipoder, ma tikpiakan tlasojtlalistle iwan ma tikyejyekokan tlan kuale.

<sup>8</sup> Por yonik, amo xipinawa de titetlapowis de toSeñor Jesucristo katlej nitzaktok por Yej, nion amo xipinawa de nej por nitzaktok por Yej. Okachi kuale xitlajyowi por yen kuale tlajtole katlej temakixtia. Dios mitzmakas chikawalistle para xixxiko. <sup>9</sup> Dios otechmakixtij, otechchipaj iwan otechpejpenke para ma titekipanokan inawak. Mach por otikchijkej itlaj tlan kuale, sino porke Dios ijkón okinekke iwan otechmakak iteiknotlamachilis inawak Cristo Jesús, desde antes de yeni in tlaltikpak. <sup>10</sup> Pero axan Dios yotechititij itlasojtlalis nijkuak owalaj in toTemakixtij Jesucristo, katlej okitlanke in mikilistle, iwan okinextij in nemilistle katlej mach keman tlamis por medio de yen itlajtol katlej techmakixtia.

<sup>11</sup> Dios onechtlalij ma niktematilti yin kuale tlajtole katlej temakixtia, onechtlalij kej nitlatitlanile iwan onechtlalij ma



nikinmachi katlej mach judiojtin. <sup>12</sup> Iwan por yonik nitlajyowia. Pero mach nipinawa, porke nej kuale nikmati akin inawak nitlaneltoka iwan akin inawak niktlalia notlaneltokalis. Noijki kuale nikmati nik in Yej kipia poder para kimonekuitlawis tlan yoniktalij imak, asta itech nekáj tonale nijkuak oksemi witz in Cristo.

<sup>13</sup> Xikinmititi kuale nochi ken nej onimitzmachtij. Xikinmititi ika motlaneltokalis iwan ika motlasojtlalis katlej omitzmakak in Cristo Jesús. <sup>14</sup> Xikmalwi in kuale tlajtole katlej Dios omitzmakak, xikmalwi ika itlapalewilis in Espíritu Santo katlej kajki ipan toyolo.

<sup>15</sup> Tej ya tikmati nik nochtin in tlaneltokakej de itech país de Asia onechkajtejkej noselti. Noijki onechkajtejkej in Figelo iwan Hermógenes. <sup>16</sup> In Señor ma kiknomati ifamilia in Onesíforo, porke yej miekpa onechyolojchikaj, iwan mach opinaj (opinawak) nijkuak onechitak nitzaktok telpiloyan iwan nijilpitok ika kadena. <sup>17</sup> Sino, nijkuak yej oejkok nian itech weyikan de Roma, onechtemoj asta kan onechajsik iwan mach omoyolotlamij. <sup>18</sup> In Señor ma kiknomati itech nekáj tonale nijkuak walmokuepas. Tej noijki kuale tikmati nik sa tekittl otechpalewij itech weyikan de Éfeso.

## 2

### *Ma se yeto kej se kuale soldado de Jesucristo*

<sup>1</sup> Tej, nokone, ximochikawa ika iteiknotlamachilis in Cristo Jesús, katlej Yej techmaka. <sup>2</sup> Tlan otinechkakilij onikijtoj inmixonpan miekej tlaneltokakej, yon xikinmachi in tokniwan katlej melawak motemaktiaj inawak Dios, katlej welis kinmachtiskej oksekimej.

<sup>3</sup> Tej, kiné, moneki xixxiko in tlaiyowilistle kej se kuale soldado de Jesucristo katlej yawi itech guerra. <sup>4</sup> Se soldado katlej kajki itech guerra mach kichijtinemi tlan kichijtinemij oksekimej katlej mach soldadojtin. Porke se soldado kipia de kichiwas ijkón ken kineki itlayekanke katlej okitlalij ma yeto soldado. <sup>5</sup> Noijki, tla se katlej mawiltia, tla amo mawiltis ijkón ken kijta in reglamento, mach welis kitlanis ipremio. <sup>6</sup> Se katlej tekipanoa chikawak itech itlatok, kinamiki yej achtoj kikuas tlan okitookak. <sup>7</sup> Kuale xixyejyeko tlan nimitzilwia, iwan toSeñor Jesucristo mitzpalewis para nochi xikmomaka kuenta.

<sup>8</sup> Xikelnamiki nochipa in toSeñor Jesucristo, katlej omoyolkuik satepan de omikke iwan katlej walajtok nelwatl de yen rey David. Yen yin kuale tlajtole katlej temakixtia katlej nej nitlamachtia. <sup>9</sup> Iwan por niktematiltia yin tlamachtile axan nitlajyowia de miek tlamantle, asta nechtzakuj telpiloyan

kej yeskia mach nikuale. Pero itlajtol in toTajtzin Dios mach welij kitzakuaj. <sup>10</sup> Por yonik, nikxikoa nochi tlajyowilistle por yejwan katlej Dios yokinpejpenke. Porke nikneki yejwan noiiki ma welikan ma momakixtikan inawak Cristo Jesús, para welis yetoskej nochipa itech imawisotlanex.

<sup>11</sup> Axan, nikneki nimitzilwis yin tlajtole katlej melawak: Tla Iwan yotimikkej, noiiki Iwan tiyolitoskej.

<sup>12</sup> Tla tikxikoskej titlajyowiskej, noiiki tiweliskej titlanawatiskej iwan Cristo.

Tla tikijoskej mach tikixmatij in Cristo, Yej noiiki kijtos mach techixmati.

<sup>13</sup> Tla amo tikchiwaskej tlan yotikilwijkej in Cristo tikchiwanij, Yej ya nele kichiwas tlan yokijtoj, porke Yej mach welis kipatlas itlajtol de tlan yokijtoj kichiwawas.

### *Xieto kuale titekipanoj*

<sup>14</sup> Xikinmelnamikti in tlaneltokakej yin tlamantle, iwan xikinmilwi ixpan toTajtzin Dios amo ma motlatlajtolkuupakan itech itlaj tlamantle katlej mach itlaj ipatij. Porke nochi yon tlajtole san se ika moijtlakoa iwan ika se kinkuatlapololtia akinmej kikakij. <sup>15</sup> Xikchiwa asta kan tiweli para ma kiwelita in toTajtzin Dios tlan tikchiwa. Xieto kej se tekipanoj katlej mach kipia de tlan ika pinawas, porke kuale tiktekipanoa itlajtol katlej melawak. <sup>16</sup> Amo xikinkakili in tlakaj katlej tlapoaj de tlan amo melawak iwan mach itlaj ipatij. Porke nochi yon tlamantle in tlakaj san ika motzinkixtiaj okachi de inawak Dios, iwan okachi mijtlakoaaj itech tlan amo kuale. <sup>17</sup> Intlamachtil kinmijtlakojtias in tlaneltokakej kej itlaj kokolistle. Ijkón omochijkej in Himeneo iwan Fileto, <sup>18</sup> katlej okikajkej tlan melawak iwan kijtaj yopanok in tonale nijkuak in mikkamej moyolkuinij. Iwan kinkuatlapololtiaj sekimej itech intlaneltokalis. <sup>19</sup> Pero itlajtol in Dios katlej melawak kajki kej se cimientoj katlej mach keman poliwis. Iwan itech yin cimientoj kipia yin tlajtole: "In Señor kinmixmati katlej iaxkawan." Iwan noiiki kijta: "Nochtin katlej motenewaj tlaneltokakej de Cristo amo ma kichiwakan tlan Dios mach kiwelita."

<sup>20</sup> Itech se weyi kale, katej trastestin kuakualtitzintin de oro iwan de plata katlej patiojkej. Pero noiiki katej trastestin san de kuawitl iwan de tlale (barro) katlej mach patiojkej. Katlej patiojkej kintekipanoltiaj nijkuak ilwichiwaj, iwan katlej mach patiojkej kintekipanoltiaj nochipa. <sup>21</sup> Tla se tlakatl moyolchipawas para ayakmo kichiwas tlan amo kuale, yon tlakatl yetos kej se traste katlej kuakualtzin iwan patioj. Yetos kej se traste chipawak iwan kuale para Dios kitekipanoltis itech itlaj tlamantle katlej okachi kuale.

<sup>22</sup> Ximotlachili de nochi tlamantle katlej mach kuale katlej kinekij kichiwaskew in telpokamej, iwan ika nochi moyolo ximochikawa para tikchiwas tlan kuale, xikpia moyolo para titlaneltokas, para titetlasojtlas iwan para tikpias yolchepawakej katlej motiotzajtzilij inawak toSeñor Jesucristo. <sup>23</sup> Amo ximokalaki inwan tlakaj katlej kijtaj itlaj tlajtole tontojyotl katlej mach itlaj ipatij. Porke san kinextiaj tlajtole iwan san ika se mokualania. <sup>24</sup> Porke se tekipanoj de toSeñor mach kinamiki mokualanijtinemis. Sino, moneki kuale mowikas inwan nochtin. Ma kimati kenik tlamachtis iwan ma kimati ma kixiko nochi tlamantle tlan panos. <sup>25</sup> Se tekipanoj de toSeñor moneki kimatis kenik kinmachtis katlej mach ijki tlan kiyeyekoaj, para ijón, xamo Dios kinkawilis ma moyolkuepakan iwan welis kimatiskej tlan melawak. <sup>26</sup> Iwan ijón welis momakixtiskej de imak in diablo katlej kintoktia ma kichiwakan san tlan yej kineki.

### 3

#### *Kenik yeskej in tlakaj itech iyakatlanka tonaltin*

<sup>1</sup> Noijki moneki tikmatis ke itech iyakatlanka tonaltin in tlakaj panoskej miek tlajyowilistle. <sup>2</sup> In tlakaj yeskej tzotzokamej, kiwelitaskej tomin, texijxikoskej, moweyinekiskej, tlawikaltiskej, mach kintlakitaskej intajwan, mach kimatiskej motlasojkamatiskej, mach kitlakitaskej in Dios, <sup>3</sup> mach kimatiskej tetlasojtlaskej nion teiknomatiskej, yeskej tlajtolerojtin, mach kimoxikoltiskej de tlan kinekiskej kichiwaskew, kipiaskej mach kuale inyelis, kikokoliskej nochi tlan kuale, <sup>4</sup> yeskej trasionerojtin, mach momawtiskej de tlan kichiwaskew, momachiliskej wel kipiaj ixtlamachilistle, kinekiskej san puro mopaktiskej iwan mach kinekiskej kiweyixtiskej in toTajtzin Dios. <sup>5</sup> Sekimej mochiwaskew yaskej tiopan kej tlaneltokakej, pero mach kineltokaskej ipan inyolo tlan kikakiskej.

Amo ximokalaki inwan yonmej tlakaj katlej ijón inyelis. <sup>6</sup> Porke sekimej de yonmej tlakaj nemij tekaliytik para tlamachtiskej tlan amo melawak. Ika intlamachtilis kinkajyawaj in siwamej katlej mach itlaj kimatij, in siwamej kineltokaj porke mach kimatij kiyeyekoaj itlaj tlan kuale porke tentokej de miek tlajtlakole iwan de nochi tlamantle mach kuale katlej kinyoltilana para kichiwaskew ika intlalnakayo. <sup>7</sup> Yonmej siwamej kiwelitaj kikakiskej itlaj yankuik tlamachtile, pero mach welij kimomakaj kuenta de tlan

melawak. <sup>8</sup> Yonmej tlakaj katlej ijkón tlamachtiaj ika tlamachtile mach kuale, kichiway no ijkón ken texoxkej (brujojtij) Janes iwan Jambres katlej okinekiaj kixpanawianij in Moisés de tlan okichiwaya ixpan rey. Yonmej tlakaj noi-  
jki kixpanawiaj tlan melawak. Kipiaj intlalnamikilis mach kuale iwan mach ok welij kineltokaj itlajtol in toTajtzin Dios. <sup>9</sup> Pero mach wejkawaskej, porke nochtin kimomakaskej kuenta nik in yonmej tlakaj san tlakajkayawaj, ijkón ken opanokej nekatej omen texoxkej (brujojtij) katlej okinekiaj kixpanawianij in Moisés, porke noiiki san otlakajkayawayaj ika intexoxalis (inbrujojkayo).

### *Ximoyekketo itech tlan yomitzmachtijkej*

<sup>10</sup> Pero tej kuale tikmati tlan nej nitlamachtia iwan kenik ninemi. Tikmati tlan nikneki nikchiwas, tikixmati notlaneltokalis, tikmati nik kuale nikmati nimochia ika itlaj, tikixmati notlasojtlalis, tikmati kenik niktekipanoa in toTajtzin Dios maski san tlanon ma nipano, <sup>11</sup> tikmati nochi tlan nipanotiwitz por niktematiltia itlajtol in toTajtzin Dios, ijkón ken tlan onipanok itech weyikantin de Antioquía, Iconio iwan Listra, onechtlatlalochtijkej iwan onitlajyowij sa tekitl. Pero in toSeñor Jesucristo nochipa nechmakixtia. <sup>12</sup> Porke ya nele melawak, nochtin akinmej kinekiskej nemiskej kuale inawak Cristo Jesús, tlajyowiskej sa tekitl porke kintlalalochtiskej. <sup>13</sup> Pero in tlakaj katlej mach kualtin iwan katlej tekajkayajkej, kada tonale yeskej okachi mach kualtin iwan okachi teka-  
jkayawaskej, iwan ok tlakajkayajtoskej, porke yejwan noiiki yokinkajkayaj in Satanás.

<sup>14</sup> Pero tej ximoyekketo itech tlan yomitzmachtijkej iwan itech tlan yotikmokawij itech motzontekon. Ya tikmati nik melawak tlan omitzmachtijkej, porke noiiki tikmati akinmej omitzmachtijkej. <sup>15</sup> Xikelnamiki nik desde tichokkoj tikixmati in tiotlajkuilole, katlej omitzitiij kenik welis titlaneltokas inawak Cristo Jesús para mitzmakixtis. <sup>16</sup> Dios okichij ma kijkuilokan itlajtol nochi tlan axan kajki ijkuilitok itech tiotlajkuilole. Iwan nochi itlajtol kuale para techmachtis tlan melawak, para ma tikmomakakan kuenta de tlan mach kuale tikchiway, para techmelawas, iwan para techpalewis kenik Dios kineki ma tiekan. <sup>17</sup> Para ijkón, nochtin in tlaneltokakej de Dios ma yekan melawak moesojkej para kichiwaskej nochi tlamantle tlan kuale.

## 4

### *Xiktematilti itlajtol in Dios*

<sup>1</sup> Ixpan Dios iwan ixpan toSeñor Jesucristo, katlej kinmixkomakas (kintzonmanas) katlej yolitokej iwan katlej

yomikkej, nijkuak witz iwan tlanawatis kej Rey, nej nim-itznawatia <sup>2</sup> xiktematilti itlajtlot toTajtzin Dios. Xikchiwa nijkuak kinekiskej mitzkakiliskej, iwan noijki nijkuak mach kinekiskej mitzkakiliskej. Xikinyekilwi ika itlajtlot in Dios nijkuak mach kuale nik katej, xikinmajwa nijkuak moneki, xikinmaka se tlajtole ika kuale. Amo keman xikualani innawak, sino xikinmachi ika itlajtlot in toTajtzin Dios. <sup>3</sup> Porke ajsis tonale nijkuak in tlakaj mach ok kinekiskej kikakiskej katlej kuale tiotlamachtile. Sino, yej kikakiskej san tlan yejwan kinpaktis. Iwan kintemoskej tlakaj para ma kinmachtikan san tlan yejwan kinekiskej kikakiskej. <sup>4</sup> Mach kikakiskej tlan melawak, sino yej kinkakiskej tlajtoltin katlej mach melawak katlej san de tlakaj intlayejyekol. <sup>5</sup> Pero tej nochipa xikpia kuale motlalnamikilis, xixkiko nochi in tlajyowilistle, xiktematilti itlajtlot in toTajtzin Dios, xikchiwa nochi in tekitt katlej Dios omitzmakak.

<sup>6</sup> Mach ok wejkawitl ya nimikis. Ya nechtemaktiskej (nechtemaktisikej) kej se tlamanale inawak Dios iwan ya nias kan Yej kajki. <sup>7</sup> Pero nej, onieka kej se kuale soldado katlej yotlatlanke itech guerra, yoniktlamij in tekitt katlej omonekia nikchiwani, iwan mach semi onikaj tlan oniknel-tokak. <sup>8</sup> Axan nikchia nechmakaskej ompa ilwikak se korona porke onikpixke nonemilis chipawak. In toSeñor, katlej kijtos akin tlajtlakolej iwan akin amo, Yej nechmakas in korona itech nekáj weyi tonale nijkuak oksemi witz. Iwan amo san yen nej nechmakas, sino noijki kinmakas nochtin katlej sa kichixtokej ma wiki.

### *Pablo okilwij in Timoteo ma kitati*

<sup>9</sup> Xikchiwa de xiwiki san niman xinechitaki. <sup>10</sup> Porke Demas yonechkajtej iwan yoyáj para Tesalónica, porke okachi kiwelita in tlamantle katlej onkaj ixko yin tlatikpak. Crescente yoyáj itech estado de Galacia, iwan Tito oyáj itech estado de Dalmacia. <sup>11</sup> Sa yen Lucas nowan kajki. Xiktemo in Marcos iwan xikkualwika, porke welis nechpalewis para niktekipanos in toTajtzin Dios. <sup>12</sup> In Tíquico oniktitlanke itech weyikan de Éfeso. <sup>13</sup> Nijkuak tiwitz, xinechwalkuili nokoton katlej onikualkajtej ompa itech weyikan de Troas ichan Carpo. Noijki xinechinwalkuili nolibrojan, pero okachi nikneki xinechinwalkuili noamawan katlej okachi nikinneki.

<sup>14</sup> Alejandro, katlej teposwitekke (teposyektlalij) onechtoktij miek tlamantle mach kuale. In Señor kitlajyowiltis por yen tlan onechtoktij. <sup>15</sup> Tej ximotlachili de yej, porke sa tekitt techkokolia porke mach kiwelita tlan titlamachtiaj.

<sup>16</sup> Nijkuak yakinika onimotlajtolpalewij inyakapan tekiwajkej, mach akaj onehpalewij. Nochtin onechkajtejkej noselti. In toTajtzin Dios amo ma kintlajyowilti por yon. <sup>17</sup> Pero Dios onehpalewij iwan onechmakak chikawalistle para oniwelik oniktematiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia para ma kikakikan in tlakaj katlej mach judiojtin. Ijkón Dios onechmakixtij iwan mach onechmiktijkej. <sup>18</sup> In Señor nechmakixtis de itech nochi tlan amo kuale iwan nechwikas ompa ilwikakan Yej tlanawatia. Dios ma kipia weyikixtilistle nochipa. Ijkón ma yeto.

*Pablo okonintlajpaloj iwan okonintiochij in tokniwan tlaneltokakej*

<sup>19</sup> Ompa xikonintlajpalo in Prisca iwan Aquila, iwan ifamilia in Onesíforo. <sup>20</sup> Erasto omokaj itech weyikan de Corinto, iwan Trófimo onikualkajtej kokoxke itech weyikan de Mileto. <sup>21</sup> Xikchiwa de xiwiki antes de pewas sewas. Mitzontlajpaloaj in Eubulo, Pudente, Lino, Claudia iwan nochtin in tokniwan tlaneltokakej.

<sup>22</sup> Ma yeto ipan moyolo in toSeñor Jesucristo, iwan Dios ma amechtiochiwa aminochtin ika iteiknotlamachilis. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKITLAJKUILILIJ IN TITO

### *Pablo okitlajkuililij in Tito*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitekipanoj de Dios iwan nitlatitlanile de Jesucristo. Jesucristo onechtlalij ma niktematilti itlajtol para ijkón ma tlaneltokakan nekatej katlej Dios yokinpejpenke, iwan para ma kimatikan tlan melawak de yen to-tiotlamachtil, <sup>2</sup> iwan para kichiaskej in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. Dios, katlej mach tlakajkayawa, yotechkakitij nik techmakas in yon nemilistle desde antes de yeni in tlaltikpak. <sup>3</sup> Iwan axan yoajsiko yon tonale iwan yotechnextilij in yon yankuik nemilistle por medio de itlajtol, katlej Dios toTemakixtij onechnawatij ma niktematilti. <sup>4</sup> Tito, nimitzijkuililia yin amatl, porke tej tikaj kej tinokone porke tikpiaj san se tlaneltokalistle inawak Dios. ToPapan Dios iwan toTemakixtij Jesucristo ma mitzmakakan inlatiochivalis, inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

### *Kenik moneki se yetos tlayekanke de tiopan*

<sup>5</sup> Nijkuak onimitzkajtej itech tlale katlej pankistok itech atl itoka Creta, onimitzkajtej para xikyektlali sekin tlamantle katlej opoliwia para moyektlalis. Onimitzilwij xikintlali tlayekankej de tiopan itech kada pueblo, ijkón ken nej onimitznawatij. <sup>6</sup> Se tlayekanke de tiopan moneki chipawkanemis para amakaj welis kistlakawis de itlaj. Ma kipia san se isiwa. Ma kinpia ipilwan tlaneltokakej katlej mach akaj welis kinmistlakawis de itlaj mach kuale, iwan ma yekan tetlakitakej. <sup>7</sup> Se tlayekanke de tiopan katlej kitekipanoa in toTajtzin Dios, moneki ma chipawkanemi para amakaj welis kistlakawis de itlaj. Amo ma moweyineki, amo ma kualani san ika itlaj tzikitzin, amo ma yeto tlawanke, amo ma yeto tenonotzke, nion amo ma yeto tominpitzotl. <sup>8</sup> Sino, moneki ma kipia pakilistle de kinkalotis in tokniwan itech ichan, ma kiwelita kichiwas tlan kuale, ma kipia kuale itzontekon, ma kimati ma kichiwa tlan kuale, ma yeto yolchipawak iwan ma kimati ma kimoxikolti para amo kichiwas tlan amo kuale. <sup>9</sup> Se tlayekanke de tiopan moneki mokitzkijtos itech katlej melawak tlamachtile katlej yokimachtijkej. Para ijkón welis kinyolojchikawas in tokniwan ika yon tlamachtile iwan welis kinnankilis katlej kijtaj mach ijki tlan se tlamachtia.

<sup>10</sup> Porke katej miekej katlej mach tetlakitakej, tlapoaj ika tontojyotl iwan tlakajkayawaj. Ijkón ken kichiwas miekej

judiojtin. <sup>11</sup>Yonmej moneki se kinkamatzakuas, porke kinkuatlapololtiaj in tlakaj ika nochi insiwawan iwan inpilwan, kinmachtiaj tlan amo kuale iwan ijkón welij kitlanij miek tomin, iwan nion mach kimatij pinawaj de tlan kichiwaj.

<sup>12</sup>Se profeta de ompa Creta okijtoj: “In tlakaj de Creta sa tekintl tekajkayajkej, katej kej yeskia yolkamej mach kualtin, san puro tlakuaj iwan tlatziwkej.” <sup>13</sup>Melawak tlan okijtoj. Por yonik, xikinmajwa chikawak, para kuale ma tlaneltokakan inawak Dios ken moneki <sup>14</sup>iwan ayakmo ma kinneltokilikan inkuentojwan in judiojtin porke yejwan tlamachtiaj san tlan yejwan kiyejyekoaj, iwan nion mach ma kinneltokilikan intlanawatil de nekatej tlakaj katlej mach ok katej itech tlan melawak.

<sup>15</sup>Para katlej kipiaj inyolo chipawak, para yejwan nochi tlamantle kajki chipawak. Pero para katlej mach tlaneltokaj iwan mach kipiaj inyolo chipawak, para yejwan mach itlaj onkaj chipawak. Porke asta intlalnamikilis iwan inyolo kinmilwia mach itlaj onkaj chipawak. <sup>16</sup>Yejwan kijtaj kixmatij in Dios, pero por yen tlan kichiwaj mota nik mach melawak. Porke kichiwaj tlan Dios mach kiwelita iwan mach kineltokiliaj itlajtol, iwan nion mach welij kichiwaj nion itlaj tlamantle kuale.

## 2

### *Tlamachtile katlej kuale*

<sup>1</sup>Pero tlan tej tikijtos ma yeto ijkón ken kijta in kuale tiotlamachtile. <sup>2</sup>Xikinmilwi in tetajtzitzintin tla itlaj kijtoskej o noso tla itlaj kichiwaskaj ma yeto ipan melajka, kuale ma mowikakan para ma kintlakitakan iwan ma kipiakan kuale intlayejyekol. Ma kipiakan kuale intlaneltokalis, ma tetlasojtlakan iwan ma kixikokan nochi tlan panoskej. <sup>3</sup>In tenantzitzintin noijki ma yekan tetlakitakej, amo ma yekan tlajtolerajtin, nion amo ma tlawantinemikan. Sino ma kiteititikan tlan kuale, <sup>4</sup>para ma kinmititikan ichpokamej kenik kintlasojtlaskaj inmokichwan iwan kenik kintlasojtlaskaj inpilwan. <sup>5</sup>Noijki ma kinmititikan ma kipiakan kuale intlayejyekol, ma yekan yolchipawakej, ma kixkawikan (ma kinmomeli) intekiw itech inchan, ma yekan kualtin tlakaj, ma kintlakitakan inmokichwan, para ijkón amakaj ma kijto itlaj mach kuale de itlajtol in Dios.

<sup>6</sup>Noijki xikinylchikawa in telpokamej de ma kipiakan kuale intlayejyekol, <sup>7</sup>iwan noijki tej monewian xikinmititi kuale ejemplo de nochi tlamantle kuale. Nijkuak tkinmachtis, xikinmachi itech tlan melawak itlamachtin in Dios iwan xikinmachi ika nochi moyolo. <sup>8</sup>Kuale xikintlapowi



para amakaj ma tlajto mach kuale de tlan tej tikijtos. Ijkón, nekatej katlej mach tikinpaktiaj pinawaskej porke mach itlaj welis kijtoskej de tejwan katlej titlaneltokakej.

<sup>9</sup> Xikinnajnewati in tekipanojkej tlanamaktin ma kintlakitakan intekowan. Ma kichiwakan ika kuale inyolo tlan kinnawatiaj iwan amo ma tlananankilikan. <sup>10</sup> Amo ma tlachtekan, sino ma kichiwakan tlan kuale para inteko ma kipia konfiansa innawak. Ijkón, nochtin kinekiskej kineltokaskej in toTajtzin Dios toTemakixtij por yen nochi tlan kuale kichiwaj itekipanojkawan.

<sup>11</sup> Dios yokinextiko iteiknotlamachilis itech nochtin in tlaltikpaktlakaj, iwan ika yon iteiknotlamachilis welis kinmakixtis nochtin. <sup>12</sup> Iwan iteiknotlamachilis techmactia ma tikkawakan nochi tlan amo kuale iwan nochi tlan se kiyoltilana de tlan onkaj ixko yin tlaltikpak. Noijki techmactia de kuale ma timowikakan, ma tikchiwakan tlan kuale iwan ma timotemaktikan inawak Dios, mientras tine-mij ixko yin tlaltikpak. <sup>13</sup> Noijki techmactia ma tikchixtokan ika pakilistle nekáj weyi tonale katlej tikchiaj. Itech nekáj weyi tonale witz imawisotlanex in toweyi Dios toTemakixtij Jesucristo. <sup>14</sup> Jesucristo omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan por tejwan, para techmakixtis de nochi totlajtlakol, iwan para techyolchipawas de nochi tlajtlajkole iwan ijkón welis tipowiskej iaxkawan, iwan para welis tiknekiskej tikchiwaskej nochi tlan kuale.

<sup>15</sup> Yen yin tlan moneki xitlamacti, xikinnajnewati iwan xikinmajwa porke tej tikpia tlanawatile para ijkón tikchiwas. Amakaj ma mitzixpanawi.

### 3

#### *Ijkín moneki nik yeskej in tlaneltokakej*

<sup>1</sup> Xikinmelnamikti nochtin in tlaneltokakej ma tetlakitakan inawak gobierno iwan innawak tekiwajkej, ma kintlakakilikan, iwan ma kinekikan ma kichiwakan itlaj tlamantle kuale. <sup>2</sup> Amo ma tlajtukan mach kuale de akaj, nion amo ma kiwelitakan momagaskej (momakaskej), sino ma yekan yolyamankej iwan ma kitechiwilikan tlan kuale.

<sup>3</sup> Porke tejwan achtoj noijki mach otikpiyaj tlanamakilistle iwan mach otiekaj titetlakitakej inawak Dios. Otimopolojtinemiaj iwan otechyoltilanaya nochi tlamantle katlej okinekia iwan okiwelitaya in totlalnakayo. Otinemiaj itech nochi tlamantle mach kuale iwan itech nexikolistle. Otechkokoliyaj iwan otitekokoliyaj. <sup>4</sup> Pero nijkuak in Dios toTemakixtij okinnextilij nochtin in tlaltikpaktlakaj itlasojtlalis iwan iteiknotlamachilis, <sup>5</sup> ijkuakón otechmakixtij. Amo por otikchijkej itlaj tlan kuale, sino porke Dios

otechiknomatke iwan otechpakke de totlajtlakolwan iwan otechmakak se yankuik nemilistle ika iEspíritu Santo. <sup>6</sup> Dios otechnokilij miek iEspíritu Santo por yen tlan okichij in toTemakixtij Jesucristo. <sup>7</sup> Ika yon iteiknotlamachilis in toTajtzin Dios, axan ya tikatej kuale inawak iwan mach ok tikpiyaj itlaj tlajtlakole. Iwan ijkón ya welis tikpiaskej in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis katlej tikchixtokej tikpiaskej se tonale.

<sup>8</sup> Nochi yin melawak, iwan nikneki sa tekintl xikintlapowi de yin tlamantle, para ijkón katlej kineltokaj in toTajtzin Dios ma kixkawikan (ma momelikaj) de ma kichiwakan tlan kuale. Yin tlamantle sa tekintl kuale iwan kinpalewis nochtin in tlakaj. <sup>9</sup> Pero amo xitlananankilijtinemi ika itlaj tlamantle katlej mach itlaj ipatij. Amo xitlananankilijtinemi itech tlan achtoj otlapanok de yen ya wejkawitl toweyitajwan, nion amo titewan ximokualanijtinemi iwan amo xitlananankilijtinemi itech itlanawatil in Moisés. Nochi yon mach itlaj ipatij iwan nion mach tepalewij.

<sup>10</sup> Tla akaj kinxelosneki in tlaneltokakej, xiknajawati semi o noso ojpa para mach ok ijkón ma kichiwa, iwan tla amo mitzkakilia, mach ok amowan ma yeto. <sup>11</sup> Porke ika yon, ya tikmatis nik in yon tlakatl kitlalia se lado tlan kuale iwan inewian kichiwa tlajtlakole. Porke kuale kimati nik mach kuale tlan kichiwa.

*Tlan Pablo okinawatij ma kichiwa in Tito*

<sup>12</sup> Nijkuak nimitztitlanilis Artemas o noso Tíquico, ximoy-olojchikawa de xiwiki xinechitaki itech pueblo de Nicópolis, porke yonikijtoj ompa nietos nijkuak sewas. <sup>13</sup> Xikpalewi in lisensiado Zenas ika nochi tlan tiwelis, iwan noijki xikpalewi in Apolos, para kipiasekej nochi tlan kinekiskej para welis kiseguiroskej inmojwi, para amitlaj ma kinpolo. <sup>14</sup> Iwan tokniwan noijki ma momachtikan ma kichiwakan tlan kuale iwan ma tlapalewikan ika itlaj tlan moneki, para ijkón inne-milis ma serbiro.

*Pablo okonintlajpaloj iwan okonintiochij in tokniwan*

<sup>15</sup> Nochtin katlej nian katej nowan mitzontlajpaloaj. Ompa xinechonintlajpalili in totetlasojkaikniwan tlaneltokakej. Ma Dios amechtiochiwa aminochtin. Ijkón ma yeto.

## SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKITLAJKUILILIJ IN FILEMÓN

### *Pablo okitlajkuililij in Filemón*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitzaktok telpiloyan, nitzaktok porke niktikipanoa in Cristo Jesús. Nikaj iwan tokni Timoteo iwan san sekan timitztlajkuililiaj tejwatzin titotetlasojkaikni Filemón, tejwatzin noiiki titekipoanoy ken tejwan. <sup>2</sup>Noijki tiktlajkuililiaj in tokni siwatl Apia, iwan tokni Arquipo katlej kajki kej soldado de Dios ken tejwan noiiki tikatej. Iwan noiiki tikintlajkuililiaj nochtin in tokniwan tiopantlaneltokakej katlej mololoaj mochan. <sup>3</sup>ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechtiochiwa iwan ma amechmaka yolosewilistle.

*Pablo okijtoj kuale tlaneltoka in Filemón iwan kuale tetlasojtla*

<sup>4</sup>Nochipa niktalajsojkamachilia noTeko Dios nijkuak nimitzelnamiki itech notiotzajtzilis tejwatzin Filemón, <sup>5</sup>porke nechilwiaj nik tikpia tlasojtlalistle iwan tlaneltokalistle inawak toSeñor Jesús, iwan innawak nochtin katlej iaxkawan Dios. <sup>6</sup>Niktalajtlanilia toTajtzin Dios ke nochtin katlej otikintlaneltokitij ika motlaneltokalis, ma kuale kimomakakan kuenta nochi in tlatiochiwalistle katlej Cristo Jesús otechmakak. <sup>7</sup>Tejwatzin nokni, motlasojtlalis nechmaka miek pakilistle iwan yolosewilistle porke ika otikinyolchikaj in tokniwan katlej iaxkawan Dios.

### *Pablo okitlajtlanke se favor para yen Onésimo*

<sup>8</sup>Por yonik, maski inawak Cristo nikpia derecho komo nitlatitlanile para nimitznawatis tlan moneki tikchiwas, <sup>9</sup>okachi kuale nikneki nimitztlajtlanilis ika tlasojtlalistle. Nej, niPablo, ya nitetajtzin iwan axan nitzaktok telpiloyan por yen Jesucristo. <sup>10</sup>Nimitztlatlawtia por yen Onésimo, katlej omochij kej nokone porke oniktlapowij de itlajtol in Dios nian kan nitzaktok iwan yey okineltokak.

<sup>11</sup>Achtoj, itech nekatej tonaltin, Onésimo oyeka se tlanamaktle katlej mach itlaj owelia okichiwaya iwan mach owelia omitzpalewiaya, pero axan yey kuale nechpalewia iwan tejwatzin noiiki kuale mitzpalewis. <sup>12</sup>Nimitztitlanilia oksemi in Onésimo, katlej sa tekitl niktlasojtla. Kuale xikresibiro kej yeskia yen nej tinechresibiroa. <sup>13</sup>Nej niknekiskia nian ma mokawa nowan para ma nechpalewijto ma mitzpatkayoti, mientras nian nitzaktok telpiloyan por yen kuale tlajtole katlej temakixtia. <sup>14</sup>Pero mach itlaj nikneki nikchiwas

tla tejwatzin mach mitzpaktia. Tlan nej nimitztlatlawtia xikchiwa, xikchiwa ika mopakilis, mach nikneki xikchiwa tla tejwatzin amo tikneki. <sup>15</sup> Xamo omitzcholilijka in Onésimo kanaj keski tonale para satepan mowan yetos iktlanke (ik tlami), <sup>16</sup> pero axan mach ok tikpias kej se tlanamaktle, sino kej itlaj katlej okachi kuale iwan amo kej tlanamaktle, kijtosneki kej se motetlasojkaikni. Nej sa tekittl niktlasojtla, pero tejwatzin moneki okachi xiktlasojtla, amo san kej yeskia tiktlasojtla akaj oksé tlakatl sino moneki tiktlasojtlas kej se tokni inawak toSeñor.

<sup>17</sup> Ijkón kiné, tla melawak tikyejyekoa nik tisebantekipanojkej inawak Dios, xikresibiro in Onésimo kej yeskia yen nej tinechresibiroa. <sup>18</sup> Tla itlaj omittoktij mach kuale, o noso tla itlaj mitzwikilia, nej nimitztlatlawilis. <sup>19</sup> Nej, niPablo, nikijkuiloa yin amatl ika noma, para ijkón noijki xikmati nik yen nej nimitztlatlawilis tla itlaj mitzwikilia in tokni Onésimo, maski welis nimitzelnamiktis nik in tejwatzin noijki tinechwikilia asta yen moanima. <sup>20</sup> Ijkón kiné, nokni, nimitztlatlawtia xinechchiwili yin tlan nimitzilwia porke tej titlaneltokak inawak toSeñor. Xinechmaka pakilistle ipan noyolo porke tejwatzin tinokni inawak Cristo.

<sup>21</sup> Nimitztlajkuililia porke nikmati nik tikchiwas tlan nimitztlajtlanilia, iwan kuale nikmati nik tikchiwas asta okachi de tlan nimitztlajtlanilia. <sup>22</sup> Noijki xikyektlali se lugar kan nietos ompa mochan, porke nikchia nik in Dios amechnankilis ika namotiotzajtzilis para nikisas de ijtik yin telpiloyan, iwan nechkawilis ma niwia ma namechitati.

*Oksekimej tokniwan noijki okontlajpalojkej in Filemón*

<sup>23</sup> Noijki mitzontlajpaloa in tokni Epafras, katlej nowan tzaktok porke yej noijki kitematiltia itlajtol in Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Noijki mitzontlajpaloaj in Marcos, Aristarco, Demas iwan Lucas, katlej nowan tekipanoaj inawak Dios.

<sup>25</sup> In toSeñor Jesucristo ma amechtiochiwa miek ipan namoyolo. Ijkón ma yeto.

## YIN AMATLAJKUILOLE OMIJKUILOJ PARA YEN TLANELTOKAKEJ HEBREOS

*Dios technotza por medio de iKone Jesucristo*

<sup>1</sup> Ya wejkawitl in toTajtzin Dios okintlapowij miek buelta in ya wejkawitl toweyitajwan por medio de yen profeta-jtin. Iwan tlatlamantle nik okintlapowij. Okemantia okintlapowiaya por medio de se temiktle, iwan okemantia okinmititiaya itlaj tlamantle kej yeskia okiteemikiaj, iwan noiiki okintlapowiaya ika oksekin tlamantle. <sup>2</sup> Pero axan itech yinmej ya iyakatlanka tonaltin, Dios techtlapowia por medio de iKone, katlej okimaktij nochi tlamantle tlan onkaj iwan por yen iKone okichij in ilwikak iwan tlaltikpak. <sup>3</sup> Yon iKone yen imawisotlanex in Dios, iwan iKone techititia kenamij in Dios. Yon iKone kinawatia nochi tlamantle tlan onkaj itech ilwikak iwan ipan tlaltikpak para ma mochiwa ijkón ken Yej kijta ika itlajtol, porke itlajtol kipia poder. Yej omikke iwan otechpajpakke de totlajtlakol, iwan satepan omotlalij ik iyekma in toTajtzin Dios ompa ilwikak kan tlanawatia.

*iKone in toTajtzin Dios okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken angelestin*

<sup>4</sup> iKone in toTajtzin Dios okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken angelestin, iwan okiresibiroj se weyi tekiwajkayotl katlej toTajtzin Dios okimakak. <sup>5</sup> Porke toTajtzin Dios mach semi okilwij akaj ángel:

Tej tinoKone.

Axan Nej nimoPapan.

Nion mach okilwij akaj ángel:

Nej nietos iPapan,

iwan yej yetos noKone.

<sup>6</sup> Iwan noiiki, nijkuak in toTajtzin Dios okualtitlanke iKone yankuiotl ixko yin tlaltikpak, okijtoj:

Nochtin iangelwan Dios ma kiweyikixtikan.

<sup>7</sup> Pero de yen angelestin, kijta:

Kintoktia in angelestin ma yekan ken ejekatl,

iwan itekipanojkawan kintoktia ma yekan ken itliyo in tlitl.

<sup>8</sup> Pero de yen iKone, kijta:

Tejwatzin Dios, titlanawatis iktlanke (ik tlami).

Tejwatzin titlanawatia sa tekittl kuale iwan ipan melajka, porke nochtin tikinchiwilia ijkón ken moneki.

<sup>9</sup> Mitzpaktia nochi tlan kuale iwan mach mitzpaktia tlan amo kuale.

Por yonik in Dios, katlej moDios, omitzmakak okachi miek pakilistle iwan amo ken mokompañeroswan.

<sup>10</sup> Iwan noijki kijta:

Tejwatzin Señor, nijkuak mach ya itlaj oyeka, otikchij in tlaltikpak,

iwan ika moma otikchij in ilwikak.

<sup>11</sup> Nochi tlan otikchij se tonale tlamis, pero tejwatzin, tietos iktlanke (ik tlami).

Nochi tlamantle tlan onkaj tlajtlamis ken nijkuak tlajtlami se tzotzole.

<sup>12</sup> Tikkuelpachos kej se tzotzole,

iwan tikpatlas ken nijkuak se motzotzolpatla.

Pero tejwatzin mach keman timopatla,

iwan monemilis mach keman tlamis.

<sup>13</sup> Dios mach keman okilwij nion se ángel:

Ximotlali ik noyekma, asta ijkuak Nej nimitztlalis titlayekanke de yejwan katlej mitzkokoliaj.

<sup>14</sup> Nochtin angelestin yejwan san espíritu katlej kitekipanoaj in toTajtzin Dios, iwan Dios kintitlani para ma kinpalewikan katlej Yej yokinpejpenke para kinmakixtis de intlajtlakol.

## 2

*Ma tikchiwakan kuenta tlan Dios okichij para otechmakixtij*

<sup>1</sup> Por yonik moneki okachi ma tiktlalikan kuido de yen tlajtole katlej yotikkakej, para amo timopoloskej de itech iojwi in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Tikmatij nik in tlanawatiltin katlej Dios okintemakak ya wejkawitl por medio de yen angelestin omochij ijkón ken okijtoaya in tlanawatile, iwan akinmej amo okineltokakej in yonmej tlanawatiltin iwan otlajtlakojkej, yejwan otlajyowijkej ken omonekia. <sup>3</sup> Tonses, ¿kenik welis timomakixtiskej de itech ikualanilis in Dios tla amo tikchiwaskej kuenta tlan Dios yokichij por tejwan para otechmakixtij?

Porke achtoj yen toSeñor Jesucristo okinmilwij in tlakaj nik techmakixtis de totlajtlakol, iwan satepan in tlakaj katlej ijkón okikakej noijki otechmatiltijkej nik techmakixtis.

<sup>4</sup> Dios noijki otechmatiltij nik in yon melawak, otechmatiltij ika tlamawisoltin, ika señalestin, ika miekej milagrostin, iwan ika poder katlej kitemaka in Espíritu Santo ijkón ken Dios kimonekiltia kitemaka.

*Cristo omochij tlakatl para techmakixtis*

<sup>5</sup> Dios mach okintlalij in angelestin para ma tlanawatikan itech nekáj tlaltikpak katlej satepan yetos. <sup>6</sup> Sino, se lado itech tiotlajkuilole akaj ijkín okijtoj:

¿Tlan ipatij in tlakatl, tejwatzin Dios, komo para xikchiwa kuenta?

O noso, ¿tlan ipatij in tlakatl, komo para ximotekipachoj por yej?

<sup>7</sup> San kanaj keski tonale tejwatzin otikchij in tlakatl okachi tzikitzin ke yen angelestin.

Pero otikchij ma weyikisto (weyitito) iwan ma kitlakitakan, iwan otiktlalij ma tlanawati itech nochi tlamantle tlan otikchij.

<sup>8</sup> Nochi tlamantle tlan otikchij otikmakak yen tlakatl ma kinawati.

Tonses, tla Dios okimakak in tlakatl nochi tlamantle ma kinawati, kijtosneki mach onkaj nion itlaj tlamantle katlej amo ma kinawati. Pero mach ya tikitaj ya kinawatia nochi tlamantle porke ayamo ajsi in tonale para ijkón tlapanos.

<sup>9</sup> Pero tikitaj ke Jesús, katlej Dios okitlalij okachi tzikitzin ke yen angelestin san kanaj keski tonale, axan Yej okachi weyikistok (weyititok) iwan okachi kitlakitaj porke otlajyowij iwan omikke. Dios ika weyi iteiknotlamachilis ijkón okichij ma pano in toSeñor Jesús por tinochtin tejwan titlaltikpaktlakaj.

<sup>10</sup> Ijkón omonekia kichiwas in Dios, porke nochi tlamantle tlan onkaj okichij para Yej. Iwan por Yej onkaj nochi tlan okichij. Yej okinekke kinwalwikas miekej ipilwan para ma yekan itech imawisotlanex. Iwan por yonik Dios okikawilij in Jesús ma tlajyowi, para ijkón omochij se kuale tlayekanke katlej welis techmakixtis de totlajtlakol. <sup>11</sup> Tejwan katlej Jesús yotechchipaj, Yej iwan tejwan tikpiaj san se toPapan. Iwan por yonik in Jesús mach pinawa de technotza tiikniwan.

<sup>12</sup> Jesús kilwia iPapan, ijkín:

Nikintlapowis nokniwan de tejwatzin, iwan nimitzweyikixtis ika tlakuikale kan mololoaj in tlaneltokakej.

<sup>13</sup> Noijki kijta:

Niktlalis notlaneltokalis inawak Dios.

Iwan noijki kijta:

Nian nikaj inwan ikonewan Dios katlej onechinmakak.

<sup>14</sup> Tonses, tejwan katlej titekonewan de Dios, tinochtin tikpiaj totlalnakayo iwan toomio. Iwan Jesús noijki okipixke itlalnakayo iwan iomio ijkón ken tejwan tikpiaj, para ijkón owelik okitlanke ika imikilis katlej okipiaya poder para temiktis, kijtosneki yen diablo. <sup>15</sup> Jesús owalaj ken se tlakatl para ke nochtin in tlakaj katlej nochipa omomawtiayaj mikiskej ayakmo ma momawtikan. Yon kej yeskia okintonke de kan oilpitokaj. <sup>16</sup> Kuale tikmatij nik in Jesús mach owalaj okinpalewiko in angelestin, sino owalaj okinpalewiko iwejkaixwiwan in Abraham. <sup>17</sup> Iwan por yonik in Jesús

okipiaya de yetos ijkón ken tejwan, tiikniwan. Para ijkón owelik omochij weyi tiopixke katlej teiknomatke iwan kichiwa nochi tlan Dios kineki. Jesús omochij tlakatl para ijkón owelik omotemaktij (omotemaktij) ijkón ken nijkuak okimiktilyayaj se yolkatl in toTajtzin Dios para okintlapojpolwiaya in tlakaj, Jesús no ijkón omotemakak para owelik otechtlajtlakolkixtij tejwan katlej tikatej kej ipueblo. <sup>18</sup> Jesús noijki otlayjowij iwan in Amo Kuale Tlakatl okinekia kitoktiani ma tlajtlako, por yonik in Jesús axan kuale kimati kenamij tikmachiliaj nijkuak titlajyowiaj iwan nijkuak in Amo Kuale Tlakatl techyoltilana para ma titlajtlakokan, iwan axan noijki in Jesús welis techpalewis porke Yej kipia poder.

### 3

*Jesús okachi weyikistok (weyititok) iwan amo ken Moisés*

<sup>1</sup> Por yonik, nokniwan, namejwan katlej anchipawakej, Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan, por yonik namotlayejyekolis ma yeto inawak Cristo Jesús. Dios okiwaltitlanke in Jesús ixko yin tlaltikpak para ma yeto yen toweyi tiopixke para ma techpalewi tejwan katlej titlaneltokaj inawak. <sup>2</sup> Jesús okichij nochi in tekittl de weyi tiopixke katlej Dios okimakak ma kichiwa, ijkón ken Moisés noijki okichij nochi in tekittl katlej Dios okimakak ma kichiwa innawak in tlakaj de Israel, katlej katej kej ifamilia in toTajtzin Dios. <sup>3</sup> Pero moneki okachi tikweyikixtiskej in Jesús iwan amo yen Moisés. Porke akin kichiwa se kale, okachi kiweyikixtiaj in kalchij iwan amo yen kale. <sup>4</sup> Kada se kale kichiwa akaj tlakatl, pero Dios yen kichiwa nochi tlan onkaj. <sup>5</sup> Moisés okitlakitakej kej se kuale tekipanoj porke okichij nochi in tekittl katlej Dios okimakak ma kichiwa innawak in tlakaj de Israel katlej katej kej ifamilia in toTajtzin Dios, iwan okijtoj tlanon Dios kichiwat satepan. <sup>6</sup> Pero Cristo mach san tekipanoj, sino Yej iKone in Dios iwan okichij nochi tlan Dios okilwij ma kichiwa itech ikonewan Dios. Iwan ikonewan Dios yen tejwan tla melawak titlaneltokatoskej iktlanke (ik tlami), iwan tla melawak tikmatij tikchiaj ika pakilistle tlan Dios techmakas satepan.

*Ikonewan Dios mosewiskej inawak*

<sup>7</sup> Por yonik, ken kijta in Espíritu Santo itech tiotlajkuilole: Tla namejwan axan annehkakiliskej notlajtol,  
<sup>8</sup> mach anyoltlakuawaskej ken nekatej katlej onechixnamikej ne kan tlawaki,  
 iwan okajkej se lado tlan onikinmilwij iwan por yonik onechkualanijkej.  
<sup>9</sup> Ompa kan tlawaki in ya wejkwawitl namoweyitajwan onechnotzkej para kitaskej tlanon nikchiwat,



maski ipan omenpoale xiwitl Nej onikinmititij miek tlaman-  
tle ika nopoder.

<sup>10</sup> Por yonik onikualanke innawak in yonmej tlakaj,  
iwan onikijtoj: “Yonmej tlakaj nochipa moyolpolojtinemij,  
iwan mach kinekij kixmatiskej noojwi.”

<sup>11</sup> Por yonik onikualanke iwan oniksentalij onikijtoj,  
nik mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para  
mosewiskej.

<sup>12</sup> Por yonik, nokniwan, xikpiakan kuidado de amo ankipi-  
askej namoyolo mach kuale para amo ankikawaskej de ank-  
ineltokaskej in toTajtzin Dios, iwan amo anmoxeloskej de  
inawak Dios katlej yolitok. <sup>13</sup> Sino, ximoyolojchikawakan  
nochipa se iwan oksé, mientras ok anwelij, para amo ma  
amechkajkayawa in tlajtlakole iwan amo ma amechtokti xiy-  
oltlakuawakan. <sup>14</sup> Porke tla titlaneltokaskej inawak Dios  
asta ijkuak timikiskej ijón ken achtoj otitlaneltokakej, tonses  
in Dios techmakas tlan techtokaroa san sekan iwan Cristo.

<sup>15</sup> Por yonik xikelnamikikan in tiotlajkuilole katlej kijta:  
Tla axan namejwan anechkakiliaj notlajtol,  
mach anyoltlakuawaskej ken nekatej katlej onechixnamikej.  
<sup>16</sup> ¿Akinmej yonmej katlej okikakej itlajtol in Dios iwan  
satepan okixnamikej? Pues nochtin katlej Moisés okinkixtij  
de itech país de Egipto. <sup>17</sup> ¿Iwan akinmej innawak okualanke  
in toTajtzin Dios omenpoale xiwitl? Pues innawak nochtin  
katlej otlajtlakojkej katlej omikkej ne kan tlawaki. <sup>18</sup> ¿Iwan  
akinmej okinmilwij in toTajtzin Dios nik mach kalakiskej  
kan Yej yotlayektlalij para mosewiskej? Pues yejwan katlej  
mach okitlakitakej. <sup>19</sup> Tonses tikmomakaj kuenta nik in  
yejwan mach okalakej porke mach okineltokakej tlan Dios  
okinmilwiaya.

## 4

<sup>1</sup> Por yonik, mientras tikmatij nik tikalakiskej kan Dios  
yotlayektlalij para timosewiskej, moneki tikpiaskej kuidado,  
para amo san kichiwa akaj de amejwan amo welis kalakis.  
<sup>2</sup> Tejwan otechmatiltijkej in kuale tlajtole katlej temakix-  
tia ijón ken yejwan noiiki okinmatiltijkej. Pero maski  
yejwan okikakej yon tlajtole, mach itlaj okinpalewij, porke  
mach okineltokakej. <sup>3</sup> Pero tejwan, katlej titlaneltokaj, welis  
tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej. Ijón  
ken toTajtzin Dios okijtoj:

Por yonik onikualanke iwan oniksentalij onikijtoj,  
nik mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para  
mosewiskej.

Pero tikmatij ke desde ijkuak in Dios okichij in tlaltikpak, desde ijkuakón Yej yotlayektlalij iwan axan sa kichixtok ma kalakikan ikonewan kan Yej yotlayektlalij para ma mosewikan. <sup>4</sup> Se lado itech in tiotlajkuilole kijta de yen tlan Dios okichij ipan chikome tonale, kijta:

Dios omosewij ipan chikome tonale de nochi tlan okichij.

<sup>5</sup> Iwan noijki in tiotlajkuilole katlej yonamechilwij kijta:

Mach kalakiskej kan Nej yonitlayektlalij para mosewiskej.

<sup>6</sup> Pero melawak nik ok poliwij kalakiskej oksekimej kan Dios yotlayektlalij para mosewiskej, pero katlej achtoj okikakej in kuale tlajtrole katlej temakixtia mach okalakej porke mach okineltokakej. <sup>7</sup> Por yonik, Dios okitlalij oksé tonale, kijtosneki yen axan. Dios otlapoj de yin tonale miek xiwitl satepan, Dios okijtoj itech iten in rey David tlan achtoj ya onamechilwij:

Tla namejwan axan anneckkakiskej notlajtol, mach anyoltlakuawaskej.

<sup>8</sup> Tla Josué kinyekanani in tlakaj de Israel kan mosewianij inawak Dios, tonses in Dios mach ok techkakitiani de oksé tonale para timosewiskej kan Yej yotlayektlalij.

<sup>9</sup> Tonses tikmatij nik ok poliwi ajsiki oksé tonale nijkuak kalakiskej nochtin ikonewan Dios kan Yej yotlayektlalij para mosewiskej. <sup>10</sup> Tonses, nijkuak tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, ijkuakón kiné timosewiskej de nochi totekiw ijkón ken toTajtzin Dios noijki omosewij nijkuak otlanke okichij in ilwikak iwan tlaltikpak. <sup>11</sup> Moneki, kiné, ma timochijchikawakan para tikalakiskej kan Dios yotlayektlalij para timosewiskej, porke tla amo tiktlakitaskej in toTajtzin Dios ijkón ken nekatej tlakaj katlej ya wejkawitl mach okitlakitakej, tonses mach tikalakiskej.

<sup>12</sup> Porke itlajtol in Dios yolitok iwan kipia poder para tekipanos ipan toyolo. Okachi tlateki ke se machete katlej kipia ojukan itlatekia, kalaki okachi tlijtik iwan asta kitlapana toanima iwan toespíritu iwan nochi tlan tikpiaj ipan toyolo. Kimati tlanon tikyejyekoaj ipan totlalnamikilis kox kuale o noso amo kuale, iwan kimati tlanon kineki toyolo. <sup>13</sup> Nochi tlamantle tlan Dios okichij mach welis motlaatis para amo ma kita in Dios. Dios weli kita nochi tlan tikchiwaj iwan tlan tikyejyekoaj. Iwan tikpiaj de tiktemakaskej kuenta inawak Dios de nochi tlan tikchiwaj.

### *Jesús yen toweyi tiopixke*

<sup>14</sup> Jesús, iKone in toTajtzin Dios, yen toweyi tiopixke katlej okalakke ilwikak kan kajki in toTajtzin Dios. Por yonik, moneki amo tikkawaskej de titlaneltokatoskej inawak toSeñor Jesucristo. <sup>15</sup> Tikpiaj se toweyi tiopixke katlej techiknomati

porke kimati nik mach tichijchikawakej. Porke nochi tlaman-  
tle de tlajtlakole noijski okiyoltilanke in Jesús ijkón ken tejwan  
noijski techyoltilana, pero Yej mach keman otlajtlakoj. <sup>16</sup> Por  
yonik, moneki ma timijkuanian inawak Dios katlej kinawa-  
tia nochi tlamantle iwan katlej kipia weyi iteiknotlamachilis.  
Amo ma timomawtikan de tiktlajtlaniliskej ma techpalewi,  
de ma techiknomati iwan de ma kipia iteiknotlamachilis  
towan. Nijkuak tejwan okachi tiknekiskej ma techpalewi  
ijkuakón Yej techpalewis.

## 5

<sup>1</sup> Kada se weyi tiopixke judío noijski oyeka se tlakatl ken  
tejwan, iwan okintlajtoliaya in tlakaj inawak Dios iwan yej  
noijski okinmilwiaya in tlakaj tlan Dios okijtoaya. Yon weyi  
tiopixke okimakaya in toTajtzin Dios inmofrenda in tlakaj  
ipan artal katlej ika okiweyikixtiayaj, in tiopixke noijski okin-  
miktiaya yolcamej katlej ika inmeso ika okintlapojpolwiaya  
nochtin in tlakaj de intlajtlakol. <sup>2</sup> Iwan komo in yon weyi  
tiopixke noijski oyeka mach chikawak no ken tejwan, por  
yonik in yej noijski okimatia kenik kinpalewis katlej mach  
itlaj okimatiaj iwan katlej omopolojtokaj. <sup>3</sup> In weyi tiopixke  
okitlamiktiliaya ika yolcamej in toTajtzin Dios para ma kint-  
lapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol, pero komo yej noijski oyeka  
mach chikawak no ken tejwan, tonses noijski okitlamiktiliaya  
ika yolcamej in toTajtzin Dios para ma kitlapojpolwi noijski.

<sup>4</sup> Iwan mach akaj mochiwa weyi tiopixke san por yej kineki,  
sino moneki yen Dios kitlalis, ijkón ken Dios okitlalij in Aarón  
ma yeto weyi tiopixke. <sup>5</sup> Ijkón noijski in Cristo. Mach yen  
inewian omotlalij para ma yeto weyi tiopixke, sino yen Dios  
okitlalij. Ijkón ken Dios okilwij:

Tej tinoKone.

Axan Nej nimoPapan.

<sup>6</sup> Oksé lado itech tiotlajkuilole ijkuilitok noijski kan okilwij:

Tej nimitztlalia tiTiopixke iktlanke (ik tlami),

ijkón ken oniktalijka in Melquisedec ma yeto tiopixke.

<sup>7</sup> Nijkuak in Cristo oyeka ixko yin tlaltikpak, omotiotzajtzi-  
aya inawak Dios iwan okitlatlawtiaya ma kipalewi. San yen  
Dios okipiaya poder para kimakixtis de itech mikilistle. Jesús  
omotiotzajtziaya ika chokilistle iwan omotlatlawtiaya otza-  
jztzia chikawak, iwan Dios okinankiliaya porke Jesús nochipa  
okitlakitaya in toTajtzin Dios. <sup>8</sup> Iwan maski in Cristo Yej iKone  
in Dios, okimatke okitlakitak in Dios por yen tlajyowilistle  
katlej Yej okipanok. <sup>9</sup> Iwan ijkón, Jesús okichij nochi tlan  
omonekia kichiwani. Iwan por yonik noijski, axan Yej weli  
kinmakixtia iktlanke (ik tlami) nochtin akinmej kineltokaj.

<sup>10</sup> Dios okitlalij in Jesús ma yeto weyi tiopixke ijkón ken okitlalijka noiijki in Melquisedec ma yeto weyi tiopixke.

*Temawtij tla se kikawas de se tlaneltokas inawak Cristo*

<sup>11</sup> De yon Melquisedec onkaj miek tlamantle katlej moneki namechilwis. Pero sa tekittl owijtitok para namechtomilis porke namejwan mach ankinekij ankikakiskej, iwan por yonik mach ankimomakaj kuenta tlan namechilwia. <sup>12</sup> Porke namejwan ya ankipiaj miek xiwitl de antlaneltokakej, iwan omonekia ya anyenij antlamachtijkej. Pero ok ankinekij ok akaj ma amechmacthi de yen tlamantin katlej mach owij para se kimomakas kuenta de itlajtol in Dios. Namejwan ankatej kej ankonemej katlej ok kinekij chichiskej, iwan ayamo anwelij ankikuaaj itlaj tlakuale. <sup>13</sup> Porke nochtin tlaneltokakej katlej san kinekij kikakiskej itlajtol in Dios katlej mach owij para se kimomakas kuenta, katej kej konemej katlej ok chichij iwan mach ya kimomakaj kuenta tlan kuale iwan tlan amo kuale. <sup>14</sup> Pero katlej ya wejweyin tlakaj kikuaj nochi tlamantle tlakuale porke ya welij kitekipanoltiaj intlayejyekolis iwan welij kimomakaj kuenta tlan kuale iwan tlan amo kuale.

## 6

<sup>1</sup> Por yonik, mach ok ma timomachtikan de tlan yakinika otechmachtijkej de Cristo. Ma timoskaltikan itech totlaneltokalis para tieskej ken Jesucristo. Mach ok moneki oksemi ma techmachtikan ken nijkuak yakinika otitlaneltokakej. Ken nijkuak otechmachtijkej kenik timoyolkuepaskej para mach ok ma tikinchiwakan tlamantin katlej tewikaj itech mikilistle, iwan noiijki otechmachtijkej kenik tikneltokaskej in Dios. <sup>2</sup> Noiijki otechmachtijkej kenik timokuateekiskej iwan tlan kijtosneki nijkuak kintlaliaj inmawan inpan tokniwan. Noiijki otechmachtijkej kenik moyolkuiskej (moyolitiskej) in mikkamej, iwan kenik in Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) in tlakaj iwan kijtos akinmej tlajyowiskej nochipa. <sup>3</sup> Tla Dios kimonekiltis, timomachtiskej oksekin tlamantle katlej okachi techpalewis ma timoskaltikan itech totlaneltokalis.

<sup>4</sup> Porke in tlakaj katlej Dios yokintlawilij ipan inyolo ika itlajtol, iwan yokiresibirojkej ipoder in Dios para kitekipanoskej, iwan yokipixkej in Espiritu Santo ipan inyolo, <sup>5</sup> iwan yokimatkej nik sa tekittl kuale itlajtol in Dios, iwan yokimatkej nik tikpiaskej poder itech nekáj tlaltikpak katlej satapan yetos, <sup>6</sup> tla yonmej tlakaj maski okixmatkej nochi yon tlamantle, kikawaj in toTajtzin Dios, tonses mach ok welis se kinyolochikawas para ma moyolkuepakan. Porke yon kej yeskia oksemi kimajmasoltiaj itech krus iKone in toTajtzin Dios iwan

kipijpinatiaj inmixpan tlakaj. <sup>7</sup> Yonmej tlakaj katej ken tlale katlej sa tekittl kiawilo. Tla yon tlale kitlakilia kuale tlakilottl para yen tlakaj katlej kitekipanoaj, tonses in Dios kitiochiwas in yon tlale. <sup>8</sup> Pero tla kitlakilia witztle iwan bierojxiwitl, tonses in yon tlale mach itlaj ipatij. Dios kitlajyowiltis iwan satepan kichichinos.

*Dios techmakas nochi tlan tikchiaj*

<sup>9</sup> Notetlasojkaikniwan, maski ijón nikijta de nekatej tlakaj, kuale nikmati nik amejwan ankichiwaskej tlan kuale ijón ken kichiway in tlakaj katlej Dios yokinmakixtij de intlajtlakol. <sup>10</sup> Dios kimati kinchiwilia nochtin tlan kuale. Mach kelkawas de tlan namejwan ya ankichijkej iwan tlan ankichijtokej para ankinpalewias in tokniwan katlej iaxkawan Dios. Iwan ijón namejwan ankiteititiaj nik melawak ankitlasojtlaj in Cristo. <sup>11</sup> Pero nikneki kada de se amejwan ijón xikchijtokan tlan kuale asta ijkuak anmikiskej, iwan ijón namejwan ankimatiskej nik in Dios amechmakas nochi tlan tikchiaj. <sup>12</sup> Amo xiekan antlatziwkej, sino xikchiwakan ijón ken nekatej katlej kiresibiroaj tlan Dios okijtoj techmakas porke yejwan tlaneltokaj iwan kimatij mochiaj.

<sup>13</sup> Nijkuak in Dios okikakitij in Abraham tlanon kimakas, yen Dios inewian ijón okilwij porke mach onkaj akaj oksé katlej okachi ma weyikisto (ma weyitito) ken Dios komo para kijtos “Dios tlachixtok”, sino yen Dios inewian okitemakak itlajtol porke Yej kichiwa tlan kijta. <sup>14</sup> Iwan Dios okilwij in Abraham: “Ipan melajka nik nimitztiochiwas miek iwan nimitzinmakas miekej mowejkaixwiwan.” <sup>15</sup> Abraham okimatke omochixke iwan ijón Dios okimakak tlan okilwij. <sup>16</sup> Nijkuak in tlakaj kijtaj itlaj tlamantle iwan tla kinekij kijtoskej nik melawak tlan kijtaj, ijkuakón kitenewaj itoka de akaj oksé katlej okachi weyikistok (weyititok) ke yejwan. <sup>17</sup> Ijón noijki, Dios okinekke kiteititis nik melawak tlan okijtoj iwan nik mach kipatlas itlajtol de tlan okijtoj techmakas. Dios okijtoj tlanon kichiwas iwan ijón okichij tlan okijtoj. <sup>18</sup> Dios otechmakak ome tlamantle katlej mach welis mopatlas. Achtoj otechkakitij tlanon techmakas, iwan satepan okijtoj nik kichiwas tlan kijta, porke tikmatij nik in Dios mach tekajkayaj. Iwan ijón welis timoyolosewisej tejwan katlej tikneltokaj nik in Dios techmakixtis porke tikmatij nik in Yej kichiwas tlan yotechkakitij. <sup>19</sup> Iwan tikmatij nik in Dios techmakixtis ijón ken Yej yokijtoj. Iwan yon kej yeskia tikpiaj in toyolo kuale ilpitok asta ilwikak iwan techwika asta ikuitlapan kortina Kan Tlixpantzin kan kajki toTajtzin Dios. <sup>20</sup> Jesús yokalakke ompa ilwikak yotlayekanke para otechtlapolij ojtle para tejwan noijki ompa tikalakiskej. Iwan

ijkón Jesús omochij weyi tiopixke iktlanke (ik tlami) ijkón ken oyeka weyi tiopixke in Melquisedec.

## 7

*Jesús yen tiopixke ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec*

<sup>1</sup> Melquisedec oyeka rey de itech weyikan de Salem, iwan oyeka tiopixke de toTajtzin Dios weyikistok. Nijkuak Abraham omokuepato de okintlanito in reytin katlej inwan okinmomagato, Melquisedec okiske okinamikito ipan ojtle iwan okitiochij. <sup>2</sup> Tonses Abraham okimakak in Melquisedec idiesmo de nochi tlan okitlanke kan otemagato. In tokayotl Melquisedec kijtosneki “rey de tlan kuale”. Iwan komo oyeka rey de itech weyikan de Salem, tonses noiiki kijtosneki “rey de yolosewilistle”. <sup>3</sup> Mach akaj kimati de kan owalaj in Melquisedec. Mach akaj kimati akin ipapan iwan akin imaman, iwan nion akinmej iweytajwan. Nion mach akaj kimati keman otlatkatke iwan nion keman omikke. Iwan ijkón Melquisedec kajki kej se ejemplo de yen iKone in Dios, katlej axan kajki kej tiopixke para iktlanke (ik tlami).

<sup>4</sup> Tonses, xikmatikan nik sa tekittl oyeka weyikistok (weyititok) in Melquisedec, porke inewian Abraham in ya wejkawitl toweyitaj, okimakak idiesmo de nochi tlan okitlanke kan otemagato (otemakato). <sup>5</sup> In tlanawatile de Moisés kijta ke in tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Leví, ma kiresibirokan indiesmo de tlan kipiaj in tlakaj de Israel. In tiopixkej okitlajtlaniaj yon diesmo de tlan okiplayaj maski yejwan iwan tlakaj de Israel nochtin owalajtókaj nelwatl de Abraham. <sup>6</sup> Pero Melquisedec mach owalajtoka nelwatl de Leví, pero Abraham okimakak yon diesmo. Melquisedec okitiochij in Abraham, iwan yon Abraham yen katlej Dios okilwij tlanon kimakas. <sup>7</sup> Tinochtin tikmatij ke katlej okachi weyikistok kitiochiwa katlej mach okachi weyikistok (weyititok). <sup>8</sup> In tiopixkej levitas katlej kiresibiroaj diesmo, yejwan san tlaltikpaktlakaj katlej mikij. Pero in tiotlajkuilole kijta nik in Melquisedec yej yolitok. <sup>9</sup> Welis tikijtoskej nik in tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Leví, katlej kiresibiroaj diesmo, yejwan noiiki okitemakakej indiesmo inawak Melquisedec. Iwan yon ijkón otlamochij nijkuak Abraham okitemakak idiesmo inawak Melquisedec. <sup>10</sup> Welis tikijtoskej ke nijkuak Melquisedec okiske okinamikito in Abraham, Leví yoyeka itech itlalnakayo in Abraham.

<sup>11</sup> In tlakaj de Israel okiresibirojkej in tlanawatile de Moisés por medio de yen tiopixkej levitas. Pero yon tlanawatile iwan yon tekittl katlej okichiyaj in tiopixkej mach owelik otechchij tichipawakej de totlajtlakol. Porke tla weliskia

techchipawani de totlajtlakol, tonses in Dios mach ok tech-waltitlaniliani oksé tiopixke kijtosneki yen Cristo. Pero Dios otechwaltitlanilij in Cristo katlej mach walajtok nelwatl de Leví, iwan kipia itiopixkatekiw ken okipixke Melquisedec iwan amo ken okipixke in Aarón. <sup>12</sup> Iwan komo omopatlakej in tiopixkej, noijki omopatlak in tlanawatile. <sup>13</sup> Iwan tikmatij nik in Jesucristo de katlej tlapoa in tiotlajkuilole, mach walajtok nelwatl de familia de Leví, sino walajtok nelwatl de oksé familia. Iwan mach akaj de yon familia omochij tiopixke. <sup>14</sup> Iwan tikmatij nik in toSeñor walajtok nelwatl de familia de Judá, iwan itlanawatil in Moisés mach itlaj kijta kox yeskej tiopixkej katlej walajtokej nelwatl de Judá.

<sup>15</sup> Iwan tikmomakaj kuenta nik yomopatlakej in tiopixkej, porke tikitaj nik yowalaj oksé tiopixke ken Melquisedec. <sup>16</sup> Iwan Cristo mach omochij tiopixke kej yeskia otlakatke de familia de Leví, ijkón ken itlanawatil in Moisés kijta kipia de yeskej tiopixkej katlej walajtokej de yon familia. Sino Yej omochij tiopixke porke kipia poder iwan porke yolitok iktlanke (ik tlami). <sup>17</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta tlan Dios okilwij in Cristo:

Tej tietos titiopixke iktlanke,  
ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec.

<sup>18</sup> Tonses, in tlanawatile katlej achtoj oyeka, mach ok itlaj ipatij. Porke mach kipia poder iwan mach techpalewia para techmakixtis. <sup>19</sup> Porke yon tlanawatile mach keman owelik otechchipaj de totlajtlakol. Pero axan onkaj se yankuik tlajtole katlej okachi kuale porke yon yankuik tlajtole techchipawa de totlajtlakol, iwan ijkón ya tiwelij timijkuaniaj inawak Dios.

<sup>20</sup> Nijkuak in Dios okichij ma yeto tiopixke in Jesucristo iktlanke (ik tlami), achtoj okitekakitij nik ijkón kichiwas. <sup>21</sup> Pero oksekimej katlej omochijkej tiopixkej, in toTajtzin Dios mach itlaj okitekakitij de yejwan. Pero Dios ijkín okilwij in Cristo: Nej nimoPapan Dios iwan nimitzkakitia nik nikchiwas tlan nimitzilwia,

iwan mach nikpatlas notlajtol:

“Tej tietos titiopixke iktlanke (ik tlami),  
ijkón ken oyeka tiopixke in Melquisedec.”

<sup>22</sup> Por yonik, itech Jesús melawak mochiwa in akuerdo katlej Dios okichij towan iwan yon okachi kuale iwan amo ken oksé akuerdo. <sup>23</sup> Ya wejkwitl miekej tiopixkej opanokej, porke nijkuak se omikia oksé okalakia ipatka para kiséguiros kichiwas yon tekittl de tiopixke. <sup>24</sup> Pero komo in Jesús mach miki, tonses mach akaj oksé kipatkayotis kej tiopixke. <sup>25</sup> Por yonik Jesús weli kinmakixtia iktlanke (ik tlami) nochtin katlej

mijkuaniaj inawak Dios nijkuak tlaneltokaj inawak Jesús. Porke Jesús yolitok iktlanke iwan weli kitlatlawtia in toTajtzin Dios por nochtin katlej kineltokaj.

<sup>26</sup> Tonses, Jesús yen toweyi tiopixke katlej omonekia para tejwan. Yej chipawak, mach tlajtlakolej, mach akaj welis kistlakawis de itlaj, mach nemi inwan tlajtlakolejkej, iwan Dios okitlalij itech ilwikak kan weyikistok (weyititok) okachi de nochtin katlej ompa katej. <sup>27</sup> Mach ken oksekimej wejweyin tiopixkej katlej omonekia nochi tonale kinmiktiskej yolkamej para kimakaskej in toTajtzin Dios. Achtoj in tiopixke okimiktiaya se yolkatl iwan okixpantiliaya in toTajtzin Dios para ma kitlapojpolwi de itlajtlakol, iwan satepan okimiktiaya oksé yolkatl para ma kintlapojpolwi nochtin in tlakaj. Pero Jesús omomikilij san se buelta para iktlanke (ik tlami), nijkuak Yej inewian Jesús omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan. <sup>28</sup> Itlanawatil in Moisés okintlaliaya in tlakaj kej wejweyin tiopixkej katlej noiiki tlajtlakolejkej ken tejwan. Pero satepan de yon tlanawatile de Moisés, Dios otechmakak itlajtol de tlan kichiwas satepan, iwan okitlalij yen iKone ma yeto yen weyi tiopixke, iwan okitlalij ma yeto sa tekittl kuale para iktlanke (ik tlami).

## 8

### *Jesús yen techtlajtolia de itech in yankuik akuerdo*

<sup>1</sup> Katlej okachi importante de tlan namechilwijtok, kijtosneki in toSeñor Jesucristo yen toweyi tiopixke iwan omotlalij ik yekmailt de yen siya kan Dios tlanawatia itech ilwikak. <sup>2</sup> Jesucristo tekipanoa kej weyi tiopixke itech tiopan ompa itech ilwikak, kijtosneki katlej melawak tiopan katlej mach okichijkej tlakaj sino Dios okichij. <sup>3</sup> Nochtin in wejweyin tiopixkej okitekipanoayaj in toTajtzin Dios okimakayaj intlananal in tlakaj iwan okitlamiktaliayaj ika yolkamej, tonses in toSeñor Jesucristo noiiki omonekia kimakas in toTajtzin Dios se tlananal. <sup>4</sup> Iwan tla Jesucristo nian yeni ixko yin tlaltikpak, nion mach siera yeni tiopixke, porke nian ixko yin tlaltikpak katej oksekimej tiopixkej katlej kitlamaniliaj in toTajtzin Dios ijkón ken kijta itlanawatil in Moisés. <sup>5</sup> Pero yinmej tiopixkej iwan nochi tlan kichiway itech se tiopan, yon san se ejemplo de yen tlan onkaj itech ilwikak. Tikmatij nik in yon san se ejemplo porke nijkuak in Moisés antes de kichiwani in mantajtiopan, in Dios okilwij: “Kuale xiktlatli kuidado iwan satepan ijkón tikchiwas in mantajtiopan ijkón ken Nej yonimitzilitij ipan tepetl.” <sup>6</sup> Pero toweyi tiopixke tekipanoa itech se tiopan katlej okachi kuale. Porke Yej techtlajtolia inawak Dios iwan techmaka se akuerdo katlej



okachi kuale, porke yon yankuik akuerdo techmaka miek tlamantle katlej sa tekintl kuale iwan amo ken achtoj akuerdo.

<sup>7</sup> Porke tla nekáj achtoj akuerdo yeskia sa tekintl kuale, tonses mach ok monekini oksé yankuik akuerdo. <sup>8</sup> Pero Dios okitak nik in tlakaj mach oweliaj okichwayaj in akuerdo katlej Dios achtoj okinmakak, iwan por yonik in Dios okijtoj: In Señor kijta: Ajsis tonale nikchiwas se yankuik akuerdo inwan tlakaj de Israel iwan de Judá.

<sup>9</sup> Mach yetos ken nekáj akuerdo katlej onikchij innawak in ya wejkawitl inweyitajwan, nijkuak onikinmatilanke iwan onikinkixtij de itech país de Egipto.

Porke mach okichijkej in akuerdo katlej inwan onikchij, iwan por yonik Nej onikinkaj, kijta in Señor.

<sup>10</sup> In yankuik akuerdo katlej satapan nikchiwas inwan tlakaj de Israel, yen yin:

Nej niktlalis notlanawatil ipan intlalnamikilis, iwan nikijkuilos ipan inyolo.

Nej nietos niinDios, iwan yejwan yeskej nokonewan.

<sup>11</sup> Mach monekis akaj tlakatl ma kimachti akaj oksé itlakaikni,

nion mach kilwis ikni ma kixmati in Señor.

Porke nochtin nechixmatischej,

desde katlej okachi tzikitzin asta katlej okachi weyi.

<sup>12</sup> Iwan nikintlapojpolwis de tlan amo kuale okichijkej non-awak,

iwan mach ok keman nikelnamikis intlajtlakol.

<sup>13</sup> Nijkuak in Dios tlapoa de se yankuik akuerdo, kijtosneki in achtoj akuerdo ya biejo. Iwan tlan ya biejo iwan mach ok kuale, yon san niman pojpoliwis.

## 9

*In tiopan de ixko yin tlaltikpak iwan tiopan de ilwikak*

<sup>1</sup> In achtoj akuerdo okipiaya itlanawatil (irreglamento) para kenik se kitiochiwas in Dios. In mantajtiopan kan okitiochiwayaj in Dios yon okichwayaj in tlakaj. <sup>2</sup> Iwan yon mantajtiopan otlajkotzaktoka ika se kortina, se lado oyeka itoka Kan Tlatiochiwalojkan kan oyeka in kandelero iwan kan oyeka in mesa katlej ipan okitlaliayaj in pan. <sup>3</sup> Iwan oksé lado ikuitlapan kortina oyeka itoka Kan Tlixpantzin. <sup>4</sup> Ompa oyeka se artal de oro kan okichichinoayaj kopale, iwan ompa oyeka in tlatiochiwalkaja katlej oixaltitoka nochi lado ika oro. Ijtik yon tlatiochiwalkaja oyeka se xoktzin de oro katlej

ijtik oyeka in maná, iwan noijski ompa oyeka ikarrotij in Aarón katlej oseliak, iwan noijski ompa oyekaj in temej kan oijkuilitokaj in tlanawatiltin de yen akuerdo. <sup>5</sup> Ipkak yon tlatiochiwalkaja oyekaj omen angelestin de oro, iwan yon kijosneki nik in Dios ompa oyeka, iwan yonmej angelestin okixtaktokaj ika inmajaswan itzaka in tlatiochiwalkaja. Iwan ipan yon tlatiochiwalkaja in tiopixke ompa otlajtzetlwiaya ika inmeso in yolkamej para Dios ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol. Pero axan mach moneki okachi se kijtos de yon tlamantle.

<sup>6</sup> Nijkuak nochi tlamantle yokiyektlalijkej itech ilugar, in tiopixkej okalakiaj nochipa Kan Tlatichiwalojkan de yen mantajtiopan para okichiyayaj intekiw. <sup>7</sup> Pero Kan Tlixpantzin ompa okalakia san yen weyi tiopixke san se buelta se xiwitl. Iwan nijkuak okalakia okitkia inmeso in yolkamej para okixpantiliaya in toTajtzin Dios para ika okitlaxtlawaya de yej itlajtlakol iwan noijski de intlajtlakol nochtin tlakaj. <sup>8</sup> In Espiritu Santo techmachtia se tlamantle de yen mantajtiopan katlej tlajkotzaktok. Kijosneki mach nochtin tlakaj oweliaj okalakiaj Kan Tlixpantzin porke ok okichijtokaj tlan kijta in achtoj akuerdo katlej kijta kenik moneki kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios. <sup>9</sup> Nochi yon techititia se ejemplo para tejwan katlej tikatej itech yin tiempo. Techititia nik in tlananale iwan inmeso in yolkamej katlej okixpantiliayaj in toTajtzin Dios, mach owelia okinyolchipawaya in tlakaj katlej ijkón okichiyayaj para okiweyikixtiayaj in toTajtzin Dios. <sup>10</sup> In ya wejkawitl akuerdo okinpiaya miekej tlanawatiltin katlej okinmilwiaya in tlakaj tlanon kikuaskej o noso tlanon koniskej, noijski kenik maltiskej iwan kenik mopajpakaskej. Nochi yon omonekia ijkón kichijoskej asta ijkuak Dios okichiwako oksé yankuik akuerdo.

<sup>11</sup> Pero axan Cristo yowalaj, yen weyi tiopixke katlej otechwalkuilij miek tlamantle kuale. Yej mach tekipanoa de weyi tiopixke itech se mantajtiopan katlej okichijkej in tlakaj ixko yin tlaltikpak, sino Yej tekipanoa de weyi tiopixke itech se tiopan katlej okachi weyi iwan katlej okachi kuale, katlej mach okichijkej in tlakaj, kijtosneki mach de nian tlaltikpak. <sup>12</sup> Cristo okalakke Kan Tlixpantzin katlej kajki ilwikak san semi iwan iktlanke (ik tlami), iwan mach okitkik inmeso tentzomej iwan inmeso bakajtin para kixpantilis in toTajtzin Dios, sino okixpantilij katlej de Yej ieso, iwan ijkón okitlaxtlaj totlajtlakol para welis timomakixtiskej iktlanke. <sup>13</sup> Achtoj ika inmeso torojtin iwan ika inmeso tentzomej, iwan noijski ika itlikonexo in bakajtzin katlej okinpixiliayaj in tlakaj katlej amo chipawakej, nochi yon owelia okinchipawaya in tlakaj nijkuak omoyolsokiotiayaj. <sup>14</sup> Pero ieso in Cristo okachi kipia

poder iwan amo ken inmeso in yolkamej. Porke in Espiritu Santo katlej kipia nemilistle iktlanke (ik tlami), okipalewij in Cristo para ma motemakti (motemaktili) ma kimiktikan ijkón ken nijkuak okimiktilyaj in toTajtzin Dios se yolkatl katlej chipawak. Iwan Cristo Yej noiiki chipawak porke mach okichij nion se tlajtlakole. Iwan Cristo ieso techchipawa ipan toyolo para ma tiwelikan ma tiktekipanokan toTajtzin Dios katlej yolitok, iwan mach ok moneki tikchiwaskej tlan kijta in ya wejkawitl tlanawatile katlej mach ok itlaj ipatij.

<sup>15</sup> Por yonik, Cristo yen techtlajtolia inawak Dios de itech in yankuik akuerdo katlej axan tikpiaj. Iwan axan nochtin katlej Dios kinnotza para ma tlaneltokakan inawak Cristo, welis kiplaskej iktlanke (ik tlami) tlan Yej yokijtoj techmakas. Yon welis tikpiaskej porke Cristo omikke por tejwan para welis techtlapojpolwis de totlajtlakol katlej achtoj otikchijkej nijkuak ok otiekaj itech achtoj akuerdo. <sup>16</sup> Namejwan ankimatij nijkuak se tlakatl kichiwa se amatl kan kijta akin kikajtewilis tlan iaxka nijkuak mikis, tonses mach akaj welis kimoaxkatis tlan kijta yon amatl asta ijkuak ma miki yon tlakatl. <sup>17</sup> Porke se amatl ken yon mach itlaj serbiroa mientras ok onkaj akin okichij, sino serbiroa nijkuak miki akin okichij. <sup>18</sup> Por yonik, in achtoj akuerdo katlej Dios okichij inwan tlakaj, noiiki achtoj omonekke mikis se yolkatl para opéj serbiroa in yon akuerdo. <sup>19</sup> Nijkuak Moisés okinlerilij nochtin tlakaj nochi in tlanawatile de toTajtzin Dios, okitzkij sekin ichkatl chichiltik iwan se imayo de se kuawitl itoka hisopo, okinsiaj ijtik estle nelitok ika atl de yen torojkonemej iwan tentzomej, iwan okajtzewij in libro kan oijkuilitokaj in tlanawatiltin iwan noiiki okinmajtzewij nochtin tlakaj. <sup>20</sup> Iwan Moisés okinmilwij: “Yin yen estle katlej kiteititia nik ya pewa tekpanoa in akuerdo katlej Dios towan kichiwa iwan katlej technawatia ma tikchiwakan.” <sup>21</sup> Moisés noiiki okajtzewij ika estle in mantajtiopan iwan nochtin tlamantin katlej omotekipanoltiayaj ompa tlijtik. <sup>22</sup> Iwan ijkón, in tlanawatile de Moisés, techititia nik oyekaj miekej tlamantin katlej omonekia mochipawanij ika estle. Iwan mach onkaj tlapojpolwilistle de tlajtlakole tla amo nokiwis estle.

*Cristo omotemakak ma kimiktikan para welis techtlapojpolwis de totlajtlakol*

<sup>23</sup> Nochi yon kajki san kej se ejemplo de tlan onkaj itech ilwikak. In tlamantin de nian tlaltikpak omonekia mochipawaskej ika inmeso in yolkamej. Pero in tlamantin katlej katej itech ilwikak noiiki omonekia mochipawaskej ika ieso de akaj katlej okachi kuale, iwan amo ika ieso de se yolkatl. <sup>24</sup> Iwan Cristo mach okalakke Kan Tlixpantzin

de yen mantajtiopan katlej okichijkej in tlakaj, katlej kajki san kej se ejemplo de katlej melawak tiopan. Sino Cristo okalakke ompa meroj itech ilwikak kan axan techtlajtolia in-awak Dios. <sup>25</sup> Iwan Cristo okimakak in toTajtzin Dios katlej de Yej ieso, iwan mach moneki motemaktis (motemaktilis) para ma miki miekpa ken okichiwaya in weyi tiopixke okimiktiaya se yolkatl kada xiwitl, iwan okalakia Kan Tlixpantzin para okixpantiliaya in toTajtzin Dios inmeso in yolkamej iwan amo de yen ieso. <sup>26</sup> Tla ijkón yeni, tonses in Cristo omonekia mikini miekpa desde ijkuak Dios okichij in tlaltikpak. Pero Cristo omonextiko itech yinmej iyakatlanka tonaltin, iwan omotemaktij san se buelta para omikke ken nijkuak okimiktiayaj se yolkatl, para ijkón welis kintlajtlakolkixtis in tlakaj, iwan mach ok itlaj moneki. <sup>27</sup> Iwan tejwan katlej titlaltikpaktlakaj tinochtin san se buelta timikiskej, iwan satepan Dios techixkomakas (techtzonmanas). <sup>28</sup> Iwan ijkón noiiki, in Cristo omikke san se buelta nijkuak omotemakak ma kimiktikan para okintlajtlakolkixtij miekej tlakaj. Iwan Cristo oksemi witz, pero mach ok witz para techtlajtlakolkixtis, sino witz para techmakixtis tinochtin katlej tikchij ma wiki.

## 10

### *Iatlanawatil in Moisés mach weli techtlajtlakolkixtia*

<sup>1</sup> Iatlanawatil in Moisés oyeka san se ejemplo de yen kuale tlamantin katlej satepan owalaj itech Cristo. Miekej tlakaj okinekiaj mijkuaniskej inawak Dios nijkuak okinmiktiayaj yolkamej iwan okixpantiliayaj in toTajtzin Dios nochi xiwitl. Pero yon tlamantle mach keman owelik okinyolchipaj de intlajtlakol in tlakaj para momakixtiskej. <sup>2</sup> Porke tla ika yon welini momakixtianij, tonses mach monekini kinmiktianij miekej yolkamej, sino san ika se. Iwan ika yon ya mokawaniy ya chipawakej iwan mach ok momachilianij ok tlajtlakolejkej. <sup>3</sup> Pero kada xiwitl nijkuak okimiktiayaj se yolkatl para okixpantiliayaj in toTajtzin Dios, yon okinmelnamiktiaya in tlakaj nik tlajtlakolejkej. <sup>4</sup> Porke inmeso in torojtin iwan inmeso tentzonkonemey mach weli tetlajtlakolkixtiaj.

<sup>5</sup> Por yonik, nijkuak in Cristo owalaj ixko yin tlaltikpak, okilwij in toTajtzin Dios:

Tejwatzin mach tikneki ma mitzmiktilikan se yolkatl katlej mitzmakaj in tlakaj para ika xikintlajopolwi.

Sino otinechmakak notlalnakayo para ma nimiki ijkón ken nijkuak mitzmiktij se yolkatl para ika tikintlajopolwia in tlakaj.

6 Tejwatzin mach tikwelita ma mitzinmakakan yolkamej katlej kinmiktiaj iwan katlej kinchichinoaj, iwan mitzinmixpantiliaj para ika xikintlajtlakolkixti in tlakaj.

7 Tonses onikijtoj: “Nian nikaj tejwatzin Dios, para nikchiwas tlan tikmonekiltia,

ijkón ken kajki ijkuilitok itech tiotlajkuilole tlanon moneki nikchiwas.”

8 Achtoj kijta nik in Dios mach kiwelita ma kinmakakan yolkamej katlej kinmiktiaj iwan katlej kinchichinoaj iwan kinmixpantiliaj para ika ma kintlapojpolwi. Nochi in yon mach kiwelita. Maski itlanawatil in Moisés ijkón kijta ma kichiwakan. <sup>9</sup> Iwan satepan Cristo okilwij in toTajtzin Dios: “Nian nikaj tejwatzin Dios, para nikchiwas tlan tejwatzin tikneki.” Kijosneki, kipojpoloa in achtoj akuerdo iwan kitlalia oksé yankuik akuerdo. Mach ok moneki kitlamiktiliskej in toTajtzin Dios para ma kintlapojpolwi in tlakaj de intlajtlakol, sino yen Cristo omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan para techtlajpojpolwis. <sup>10</sup> Cristo okichij tlan Dios okinekia. Tejwan yotichipawikej de totlajtlakol porke Cristo omotemaktij ma kimiktikan. Iwan omotemaktij san se buelta para iktlanke (ik tlami) iwan mach ok moneki oksemi ijkón kichiwas.

<sup>11</sup> Nochtin tiopixkej judiojtin nochi tonale okitekipanoayaj in Dios ika yonmej yolkamej katlej okinmiktiayaj iwan okinmixpantiliayaj in toTajtzin Dios. Iwan miekpa ijkón okichiyayaj, iwan mach keman owelik otlajtlakolkiskej in tlakaj.

<sup>12</sup> Pero Cristo san semi omotemakak ma kimiktikan por yen totlajtlakolwan. Iwan yon okichij para iktlanke (ik tlami). Iwan axan kajki ilwikak ewatok ik iyekma in toTajtzin Dios.

<sup>13</sup> Iwan ompa mochixtok asta ijkuak Dios kitlalis tlayekanke de yejwan katlej kikokolijaj.

<sup>14</sup> Cristo omikke san semi, iwan ika yon okichij ma weli ma tiekan tichipawakej de totlajtlakol para iktlanke (ik tlami). Iwan ijkón axan tejwan timochipajtokej inawak Dios katlej otechpejpenke para ma tiekan iaxkawan. <sup>15</sup> Iwan tejwan tikmatij nik in yon melawak porke in Espíritu Santo no ijkón techilwia itech tiotlajkuilole. Achtoj kijta:

<sup>16</sup> Yin yen akuerdo katlej nikchiwas satepan inwan nokonewan, kijta in Señor.

Niktlalis notlanawatil ipan inyolo,

iwan nikijkuilos ipan intlalnamikilis.

<sup>17</sup> Iwan satepan in Espíritu Santo kijta:

Mach ok keman nikelnamikis intlajtlakol iwan nochi tlan amo kuale tlan okichijkej.

<sup>18</sup> Ijkón kiné, tla Dios yotechtlapojpolwij de totlajtlakol, torses mach ok moneki tikmiktiskej ok akaj yolkatl para tikixpan-tiliskej toTajtzin Dios para ma techtlapojpolwi.

*Ma timijkuanikan inawak Dios*

<sup>19</sup> Por yonik, nokniwan, axan mach ok timomawtiskej para tikalakiskej Kan Tlixpantzin, porke in Jesús yokinokij ieso itech krus nijkuak omikke. <sup>20</sup> Jesús otechtlapolij se ojtle katlej yankuik iwan katlej yolitok, kijtosneki Jesús yen ojtle. Porke nijkuak Jesús okitemaktij (okitemaktilij) itlalnakayo para omikke, ijkuakón otlajkotzayanke iwan otlapowik in kortina katlej okitzaktoka Kan Tlixpantzin de yen tiopan. Yon kijtosneki yen Jesús itlalnakayo otzayanke iwan otlapowik. <sup>21</sup> Iwan ijkón ya kuale tikalakij inawak Dios, porke tikpiaj se weyi tiopixke katlej tekipanoa itech ichan toTajtzin Dios para kinpalewis nochtin katlej ikonewan. <sup>22</sup> Por yonik, mon-eki ma tikalakikan kan kajki in toTajtzin Dios ika toyolo katlej melawak ika titlaneltokaj. Porke Yej yotechchipaj para mach ok ma timomachilikan ok tikpiaj ok itlaj tlajtlakole, iwan yokipajpakke totlalnakayo ika atl chipawak. <sup>23</sup> Moneki melawak ma tikneltokakan nik tikresibiroskej nochi tlan oksekimej tikinmilwaj tikchiaj, porke kuale tikmatij nik in Dios techmakas nochi tlan yotechilwij. <sup>24</sup> Ma tiktemokan kenik welis timopalewiskej se iwan oksé para okachi timotlasojtlaskej iwan para welis tikchiwaskej tlan kuale. <sup>25</sup> Amo ma tikkawakan de timololoskej inwan oksekimej tlaneltokakej. Amo ma tikchiwakan ken oksekimej katlej mach ok kinekij mololoskej. Sino ma timololokan iwan ma timoyolochikawakan axan okachi porke tikmatij nik ya ajsi tonale nijkuak witz in toSeñor.

<sup>26</sup> Tla akaj ok kiwelita tlajtlakojtos, maski ya kimati tlan melawak, ma kimati nik mach ok mikis akaj oksé tlakatl ken Cristo omikke para welis kitlapojpolwis de itlajtlakol. <sup>27</sup> Akin ijkón kichiwa ma sa kichixto in temawtij tlajyowilistle katlej ipan witz. Dios kitlajtlakolmakas iwan kitlajyowiltis ijtik tliitl katlej xotlatok kan kintlajyowiltis noiiki nochtin katlej kikokolij in Dios. <sup>28</sup> Ya wejkwawitl nijkuak akaj mach okitlakitaya itlanawatil in Moisés, iwan tla oyekaj omen o noso eyin testigojtin katlej okistlakawiyaj de tlan okichij, torses okimiktiayaj iwan mach okiknomatiaj. <sup>29</sup> Torses, ¿amo ankiyejyekoaj namejwan nik in Dios okachi kitlajyowiltis in tlakatl katlej kixpanawia iKone in Dios? Dios sa tekittl kitlajyowiltis yon tlakatl porke kita kej yeskia mach itlaj ipatij imikilis in Cristo, katlej okinokij ieso para ika okichij se yankuik akuerdo iwan Dios, iwan katlej ika yotechchipaj de totlajtlakol. Por yonik in Dios sa tekittl kitlajyowiltis

porke kiwikaltia in Espiritu Santo katlej techititia nik sa tekilt techtlasojtla in Dios. <sup>30</sup> Tejwan tikmatij tlanon kichiwas in Dios, porke Yej okijtoj: “Nej nechtokaroa nikinkuepaltis akinmej kichiway tlan amo kuale, yejwan nechtlaxtlawiliskej ken moneki.” Iwan oksé lado itech tiotlajkuilole kijta: “In Señor kinmixkomakas (kintzonmanas) ikonewan.” <sup>31</sup> Sa tekilt temawtij nijkuak in Dios katlej yolitok, kintlajyowiltis in yonmej tlakaj.

<sup>32</sup> Xikelnamikikan namejwan nekatej tonaltin nijkuak ankixmatkej itlajtoll in Dios. Namejwan ankixikojkej miek tlajyowilistle katlej anpanokej. <sup>33</sup> Miekpa oamechwikaltiyaj iwan oamechkojkokojkej teixpan, iwan nijkuak oksekimej amokniwan otlajyowiayaj, namejwan no inwan antlajyowiayaj. <sup>34</sup> Namejwan ankinmiknomatkej katlej otzaktokaj telpiloyan. Iwan asta ika pakilistle anmotekawilijkej ma amechkixtilikan tlan namoaxka, porke namejwan ankimatij nik itech ilwikak ankipiaj katlej okachi kuale iwan katlej mach kewan tlamis. <sup>35</sup> Por yonik, amo xikpolokan namotlaneltokalis katlej amechmakas weyi amotlaxtlawil itech ilwikak. <sup>36</sup> Namejwan xikmatikan ximochiakan iwan xikchiwakan tlan Dios kimonekiltia, para welis ankiresibiroskej tlan Dios yokijtoj techmakas. <sup>37</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Mach ok wejkawitl

ejkos akin yokijtoj witz, mach ok wejkawas.

<sup>38</sup> Akin kitlalis itlaneltokalis inawak Dios, in Dios kitas ya chipawak de nochi itlajtlakol iwan ijkón welis kipias nemilistle nochipa.

Pero tla mokuepas oksemi ik tlakuitlapan iwan mach ok kineltokas, mach kipaktis in Dios.

<sup>39</sup> Pero tejwan mach ken yonmej katlej mokuepaj ik tlakuitlapan iwan mopoloaj para satepan Dios kintlajyowiltis iktlanke (ik tlami), sino tejwan tipowij inwan tokniwan katlej tikneltokaj Dios para ijkón momakixtis in toanima.

## 11

### *Tlaneltokalistle*

<sup>1</sup> In tlaneltokalistle kijtosneki kuale tikneltokaj nik tikresibiroskej itlaj tlamantle tlan Dios kijta techmakas. Iwan maski ayamo tikitaj in yon tlamantle, tikmatij nik tikresibiroskej.

<sup>2</sup> Dios opakke innawak in ya wejkawitl toweyitajwan, porke okipixkej tlaneltokalistle.

<sup>3</sup> Por yen tlaneltokalistle, tikmomakaj kuenta nik in Dios okichij in tlaltikpak ika itlajtoll. Nochi tlamantle tlan axan tikitaj achtoj mach oyeka, iwan mach omochij ken nijkuak mochiwa itlaj tlamantle katlej mota.

<sup>4</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abel okimiktilij in toTajtzin Dios se yolkatl katlej okachi kuale iwan amo ken tlan okixpantilij in Caín. Por yonik in Dios okitak in Abel nik yolchipawak iwan Dios okiresibiroj in yolkatl katlej okixpantilij. Tonses, maski yomikke in Abel, ok techmaka se ejemplo para tejwan no ijkón ma titlaneltokakan.

<sup>5</sup> Por yen tlaneltokalistle, Enoc mach omikke porke Dios okiwikak ilwikak yolitok. Por yonik mach keman okajsikej itlalnakayo. In tiotlajkuilole kijta ke antes de kiwikaniy para ilwikak, Enoc okipaktij in Dios ika imelajkanemilis. <sup>6</sup> Pero tla amo se kypias tlaneltokalistle, tonses mach welis se kipaktis in Dios. Porke para se mijkuanis inawak Dios, moneki se kineltokas nik in Dios onkaj, iwan nik melawak kintlaxtlawis nochtin akinmej kitemoj.

<sup>7</sup> Por yen tlaneltokalistle, Dios okilwij in Noé nik panos se tlamantle katlej mach ya omotaya, iwan Noé okineltokak iwan okichij se weyi barko para ika okimakixtij ifamilia. Por yen tlaneltokalistle, Noé okichij tlan kuale ken Dios okinekia iwan ijkón okiteititij nik nochtin in taltikpaktlakaj oyekaj mach kualtin porke okichipayaj tlan mach kuale, iwan ijkón Dios okitak in Noé nik yolchipawak porke okineltokak tlan okilwij.

<sup>8</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham okichij tlan Dios okinawatij, de ma wia itech oksé tlale katlej Dios okilwij kimakas. Abraham okiske de itech itlal iwan oyáj itech nekáj tlale katlej mach okimatia kanin kajki. <sup>9</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham ochantik itech oksé tlale katlej Dios okilwij kimakas. Abraham ochantik ijtik mantajkaltin, ijkón ken Isaac iwan Jacob noijki ochantikej ijtik mantajkaltin porke yejwan noijki okinmilwij in Dios nik kinmakas in yon tlale. <sup>10</sup> Abraham okichij tlan Dios okilwij porke okichiaya yetos itech nekáj weyikan katlej kipia chikawak icimiento katlej mach keman wetzis. Iwan yon weyikan yen Dios okiyejyekoj kenik yetos iwan yen okichij.

<sup>11</sup> Por yen tlaneltokalistle, in Sara maski mach owelia okipiyaya ikone iwan oyeka ya tenantzin, okajsik chikawalistle iwan owelik omokonetij iwan okitlakatilij se ikone porke okimatia nik in Dios kimakas se ikone ijkón ken Dios okilwij. <sup>12</sup> Noijki in Abraham maski oyeka ya tetajtzin iwan sa okichixtoka keman mikis, Abraham ok owelik okipixke ikone iwan satapan okinpixke sa tekittl miekej iwejkaixwiwan asta mach akaj welis kinpoas, porke sa tekittl miekej sa ken sitlaltin o noso sa ken xale katlej onkaj itempan atl.

<sup>13</sup> Nochtin yonmej tlakaj okipixkej tlaneltokalistle asta ijkuak omikkej. Yejwan omikkej iwan mach keman okire-



sibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas, pero ika intlaneltokalis okitakej san wejka iwan opakej. Iwan okijtojkej nik san opanokoj ixko yin tlaltikpak kan mach se yetos nochipa. <sup>14</sup> Iwan nijkuak ijkón okijtojkej, kijtosneki ok okitemoayaj oksé lugar kan chantiskej katlej amo kajki nian ixko yin tlaltikpak. <sup>15</sup> Tla yejwan kiyeyjekojtonij yaskej itech nekáj tlale katlej okiwalkajtejkej, tonses welini mokuepanij itech yon tlale. <sup>16</sup> Pero yejwan okinekij se tlale katlej okachi kuale para ompa chantiskej, kijtosneki yejwan okinekij chantiskej ilwikak. Por yonik in Dios mach pinawa de ma kinotzakan nik yen Dios de yejwan. Porke Yej yokinchiwilij se weyikan itech ilwikak.

<sup>17</sup> Por yen tlaneltokalistle, Abraham okitzkij in Isaac para kimiktiliani in toTajtzin Dios nijkuak in Dios okiyeyjekoj itlaneltokalis in Abraham. Abraham okineltokak tlan Dios okilwij ma kichiwa iwan ya meroj kimiktiani ikone, maski Dios okilwij in Abraham nik kinmakas miekej iwejkaixwiwan por medio de Isaac. <sup>18</sup> Porke in toTajtzin Dios okilwij: "Tikinpias miekej mowejkaixwiwan por medio de Isaac." <sup>19</sup> Abraham okimatia nik in Dios kipia poder para oksemi welis kinyolitis in mikkamej. Iwan welis tikijtoskej Isaac omikka iwan satepan Dios oksemi okiyolitij iwan okimaktij in Abraham.

<sup>20</sup> Por yen tlaneltokalistle, Isaac okintiochij in Jacob iwan Esaú iwan okinmilwij kenamij nik yeskej satepan. <sup>21</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, nijkuak ya meroj ixpoliwis in Jacob, okintiochij ikonewan José sesejsenmej, iwan okiweyixitij in toTajtzin Dios omotlakxilijtoka ika ikarrotij. <sup>22</sup> Por yen tlaneltokalistle, nijkuak ya meroj ixpoliwis in José, okijtoj nik ajsis tonale in tlakaj de Israel kisaskej de itech país de Egipto, iwan noijki otlanawatij nijkuak kisaskej ma kinmitkikan iomiowan.

<sup>23</sup> Por yen tlaneltokalistle, nijkuak otlakatke in Moisés, itajwan okitlaatiytokaj eyi metztle. Porke okitakej nik sa tekil kuakualtzin konetl, iwan mach omomawtijkej por amo okitlakitakej tlan otlanawatij in rey. <sup>24</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, nijkuak Moisés omotlanke weyi tlakatl, mach okinekke ma kinotzakan kej ikone de yen ichpoch in rey de Egipto. <sup>25</sup> Sino okachi kuale okinekke tlajyowis inwan ikonewan Dios, porke okimatia nik tlajtlakole nochi tlamantle katlej kitemaka pakilistle san kanaj keski tonale. <sup>26</sup> Moisés mach okinekke mokawas itech país de Egipto para kipias nochi in rikojyotl de yon país, sino okachi kuale okinekke tlajyowis por yen Cristo, porke yej okichiaya itlaxtlawil katlej Dios satepan kimakani. <sup>27</sup> Por yen tlaneltokalistle, Moisés okiske de itech país de Egipto, iwan mach omomawtij maski ma

kualani in rey. Moisés mach omosotlaj porke okimatia nik in Dios iwan oyeka maski mach owelia okitaya.

<sup>28</sup> Por yen tlaneltokalistle, Moisés okichij ilwitl itoka pascua iwan otlanawatij ma tlajtzewikan ika estle itech puertajtin. Iwan ijkón, nijkuak in ángel opanok itech inkalwan mach okimiktij nion se inkone tetiachka de yen tlakaj de Israel.

<sup>29</sup> Iwan por yen tlaneltokalistle, in tlakaj de Israel opanokej ijtik atl katlej itoka Mar Chichiltik, kej yeskia opanokej ipan tlale wakke. Iwan nijkuak in egipcios no ijkón okinekiaj kichiwanij, omelsinkej iwan omikkej ompa tlatlajko atl.

<sup>30</sup> Por yen tlaneltokalistle, in tlakaj de Israel okiyawalokej chikome buelta in weyikan de Jericó, iwan por yonik owetzke in tepamitl katlej okiyawalojtoka in weyikan de Jericó. <sup>31</sup> Por yen tlaneltokalistle, in siwatl momekatij itoka Rahab, mach omikke inwan oksekimej tlakaj katlej mach okitlakitayaj Dios, porke yej kuale okinresibiroj in tlakaj de Israel katlej otlastlakotoj itech weyikan de Jericó.

<sup>32</sup> ¿Tlan okachi welis nikijtos? Mach onkaj tiempo para namechtlapowis de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iwan de yen profetajtin. <sup>33</sup> Por yen tlaneltokalistle, yejwan okintlankej oksekimej paismej, kuale otlanawatijkej ika melajkayotl, iwan okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas. Iwan por yen tlaneltokalistle, okinkamatzakej lionmej, <sup>34</sup> okinsewijkej wejweyin tlimej iwan omomaxitijkej de mikiskej ika espada. Iwan nijkuak sekimej mach okiplayaj chikawalistle, in toTajtzin Dios okinmakaya chikawalistle. Okajsikej chikawalistle para owelikej otemagakej (okinmakakej) itech guerra iwan okintlankej in soldadojtin katlej inkontraswan. <sup>35</sup> Por yen tlaneltokalistle, in siwamej okinmitakej oksemi omoyolkuikej infamiliareswan.

Oksekimej tlaneltokakej mach okinekej okikajkej in Dios maski okinmijlpiayaj iwan okintlajyowiltiayaj asta okinmiktiaayaj, iwan okinmilwiayaj kinkajkawaskej tla kikawaskej de kineltokaskej in toTajtzin Dios. Yejwan okineltokakej in Dios maski okinmiktijkej, porke okinekiaj kiplaskej tlan okachi kuale itech ilwikak nijkuak nochtin moyolkuiskej (moyolitiskej). <sup>36</sup> Oksekimej tlaneltokakej okinpijpinatijkej iwan okinwitekej. Oksekimej okinmijlpiayaj ika kadena iwan okintzakuayaj telpiloyan. <sup>37</sup> Oksekimej tlaneltokakej okinmiktijkej ika tetl. Oksekimej okintlajkotekej ika sierra. Oksekimej okixikojkej nijkuak okintoktiayaj ma tlajtlakokan pero mach otlajtlakojkej. Oksekimej okinmiktijkej ika espada. Oksekimej tlaneltokakej onenkej nian nepa, iwan omotzotzoltiaayaj san ika iewayo ichka o noso ika iewayo tentzon. Ok-

sekimej tlaneltokakej oyekaj pobrestin, okintlajyowiltiayaj iwan okintoktiayaj miek tlamantle mach kuale. <sup>38</sup> Nochtin yonmej tokniwan okichijkej tlan kuale innawak oksekimej tlaltikpaktlakaj, pero yonmej tlaltikpaktlakaj mach intech opowia para kinpianij in yonmej tokniwan. Pero yonmej tokniwan onenkej kan tlawaki, onenkej kan tepeyoj, ochantiaj ijtik kuyoktin iwan ijtik olwastin para omotlaatiayaj de yen tlakaj mach kualtin. <sup>39</sup> Pero nochtin yejwan mach okiresibirojkej tlan Dios okinmilwij kinmakas, maski in Dios okipaktij porke otlaneltokakej inawak. <sup>40</sup> Porke Dios yokipiaya se tlamantle katlej okachi kuale para tejwan. Para ijkón yejwan kiresibiroskej tlan kinpoloa san sekan iwan tejwan.

## 12

### *Ma tiktlalikan totlachialis inawak Jesús*

<sup>1</sup> Nochtin yonmej tlakaj okipixkej tlaneltokalistle iwan por yonik okixikojkej tlan opanokej. Iwan nochtin yonmej axan techyawalojtokej iwan techmatiltiaj no ijkón ma tikneltokakan nik melawak tlan Dios kijta. Iwan ma tikkawakan se lado nochi tlan techzakauilia iwan ma tikkawakan in tlajtlakole katlej kineki techmayawis. Ma tikxikokan nochi tlan tipanoskej, para welis timotlaloskej kej yeskia timotlaloaj se karrera ipan ojtle katlej Dios otechmakak. <sup>2</sup> Ma tiktlalikan totlachialis inawak Jesús. Porke Yej otechititij kenik moneki titlaneltokaskej, iwan Yej techpalewia para ma tikneltokakan nochipa. Jesús okixikoj in tlajyowilistle nijkuak omikke itech krus, iwan maski oyeka sa tekittl tepinatij yon mikilistle in Yej mach okichij kuenta. Porke okimatia nik satepan de panos yon tlajyowilistle kiplas miek pakilistle. Iwan por yonik axan ewatok ik iyekma de yen isiya in toTajtzin Dios.

<sup>3</sup> Por yonik, nijkuak namejwan anmosotlawaskej iwan anmoyolotlamitiskej, ijkuakón xikelnamikikan in Jesús. Porke Yej okixikoj in tlajyowilistle katlej okitoktijkej in tlakaj tlajtlakolejkej. <sup>4</sup> Namejwan ankixikojtokej in tlajyowilistle katlej anpanotokej para amo antlajtlakoskej, pero asta axan mach akaj ya amechmiktia por yon. <sup>5</sup> ¿Kox ankelnamikij namejwan tlan Dios otechilwij tejwan katlej tiikonewan? Porke itech tiotlajkuilole ijkín techilwia:

Nokone, xikchiwa kuenta nijkuak Nej nimoTeko nimitztlajyowiltia,

iwan amo ximokuejso nijkuak nimitznajnewatia.

<sup>6</sup> Porke Nej nikyekketza akin niktlasojtla, iwan nikintlajyowiltia nochtin katlej nikinresibiroa ma yekan nokonewan.

<sup>7</sup> Namejwan xikxikokan nijkuak Dios amechtlajyowiltia porke amechititia nik namejwan anikonewan. ¿Kox onkaj akaj tetaj katlej amo ma kiyekketza ikone? <sup>8</sup> Tla Dios amo amechyekketzas, ijkón ken kichiwa se tetaj, tonses kijosneki namejwan mach melawak anikonewan sino san anmichtakapiltin. <sup>9</sup> Tinochtin otikinpixkej totajwan ixko yin tlaltikpak katlej otechyekketzkej iwan tejwan otikintlakitakej. ¿Tlanik kiné amo ma tiktlakitakan okachi in toPapan de yen toanima para ijkón welis tikpiaskej nemilistle inawak? <sup>10</sup> Totajwan de yin tlaltikpak otechyekketzkej san kanaj keski xiwitl, porke yejwan okiyejyekojkej yon se kuale para tejwan. Pero Dios techyekketza para techpalewis ma tiekan tiyolchipawakej ijkón ken Yej yolchipawak. <sup>11</sup> Nijkuak in Dios techyekketza para ma tiekan ken Yej kineki, tejwan mach tikwelitaj sino yej techyolkokoa. Pero tla tikmokawiliskej in Dios ma techyekketza, tonses tikpiaskej yolosewiltle iwan tieskej ken Dios kineki.

*Moneki ma tikchiwakan cuenta tlan Dios techilwia*

<sup>12</sup> Por yonik, moneki ximoyolojchikawakan iwan oksemi xikitzkikan chikawalistle porke ya ansotlawakej. <sup>13</sup> Xiwian ipan kuale ojtle, iwan tlakaj katlej intlaneltokalis ayamo chikawak, yejwan amechitaskej iwan noijsi yaskej ipan yon kuale ojtle.

<sup>14</sup> Xikchiwakan de xiekan ika kuale inwan nochtin oksekimej. Iwan xiekan ika yolchipawalistle porke tla amo se yetos ika yolchipawalistle, mach welis se kitas in toSeñor. <sup>15</sup> Xikpiakan kuidado para ke nion se de amejwan amo ma kipolo iteiknotlamachilis in Dios. Nion se de amejwan amo ma yeto ken bierojsxiwitl, porke in tlamo welis kinmijtlakos in oksekimej tokniwan. <sup>16</sup> Xikpiakan kuidado, amakaj de amejwan ma momekati. Amakaj ma kita kej yeskia mach itlaj ipatij tlan Dios techmaka, ken Esaú okitak kej yeskia mach itlaj ipatij in tlatiochiwalistle katlej kimakanij, porke yej oyeka tekone tetiachka. Iwan yon tlatiochiwalistle katlej oyeka para yej, okinamakak san por se plato de tlakuale nijkuak otiojsij. <sup>17</sup> Iwan namejwan ankimatij, nijkuak Esaú okinekia kiresibiroani yon tlatiochiwalistle, ipapan mach ok okimakak. Maski sa tekittl ochokak, mach ok owelik omoyektlalij tlan yokichij.

<sup>18</sup> Iwan namejwan mach anmijkuanijkej itech tepetl Sinaí katlej weli se kikitziakia ken nijkuak in tlakaj de Israel omijkuanijkej itech yon tepetl, nijkuak yejwan okiresibirojkej in tlanawatile de Dios. Itech yon tepetl otlikuitoka se weyi ttitl, omixtlatleyuak iwan oyeka tlatleyualotl iwan noijsi oejekaya chikawak. <sup>19</sup> Yejwan okikakej se chikawak tlapitzalistle

iwan okikakej itlajtól in Dios. Iwan nijkuak ijkón okikakej, yejwan sa tekítl omomawtijkej iwan omotlatlawtijkej mach ok ma kintlapowi. <sup>20</sup> Yejwan omomawtijkej nijkuak Dios okinmilwij: “Tla akaj tlakatl o noso yolkatl kitzkis in tepetl, kipia de mikis ika tetl o noso ika se lanza.” <sup>21</sup> Oyeka sa tekítl temajmawtij tlan yejwan okitakej asta yen Moisés noiiki okijtoj: “Sa tekítl nimomawtia asta nipapatlaka (nibibioka).”

<sup>22</sup> Pero namejwan mach anmijkuanijkej itech yon tepetl Sinaí, sino namejwan anmijkuanijkej itech tepetl Sión kan kajki iweyikan Dios, katlej nochipa yolitok. Kijtosneki yen weyikan de Jerusalén katlej kajki ilwikak. Itech yon weyikan ompa mololoaj miekej angelestin asta mach welis se kinpoas, yejwan ompa mololoaj para kiweyikixtiaj in toTajtzin Dios ika pakilistle. <sup>23</sup> Noiiki ompa ololitokej ikonewan Dios katlej tetiachkamej katlej intoka ya kajki ijkulitok ompa ilwikak. Namejwan ya ankatej ompa kan kajki in toTajtzin Dios, katlej kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin tlakaj. Noiiki ompa katej inmespíritu katlej okichijkej tlan kijta itlajtól in Dios iwan ya katej chipawakej ken Dios kineki. <sup>24</sup> Namejwan ankatej ompa inawak Jesús katlej techtlajtolia inawak Dios. Jesús yen katlej otechmakak se yankuik akuerdo iwan Dios, iwan noiiki katlej ika ieso otlajtzelij para otechchipaj de totlajtlakol. Iwan ieso in Jesús okachi kuale porke techtlapopolwia iwan amo ken ieso in Abel.

<sup>25</sup> Por yonik, xikpiakan kuidado iwan moneki xikchiwakan kuenta tlan Dios amechilwia. Porke nekatej katlej mach okichijkej kuenta itlajtól in Dios nijkuak Yej okintlapowiaya nian ixko yin tlaltikpak, in Dios okintlajyowiltij. Iwan tejwan okachi techtlajyowiltis tla amo tikchiwaskej kuenta nijkuak Yej technotza ika chikawak desde ilwikak. <sup>26</sup> Itech nekáj tonale, nijkuak Dios okintlapowij in tlakaj de Israel, otlalolinke. Pero axan Yej ijkín kijta: “Nijkuak nitlajtos, oksemi tlalolinis ixko yin tlaltikpak iwan noiiki tlalolinis itech ilwikak.” <sup>27</sup> Iwan nijkuak okijtoj “oksemi”, kijtosneki nochi tlan Dios okichij, nochi tlan weli molinia pojpoliwis iwan mokawas sa yen tlan mach weli molinia. <sup>28</sup> Dios techmaka se lugar kan titlanawatiskej katlej mach welis molinis. Por yonik moneki ma tiktlasojkamachilikan toTajtzin Dios, ma tikweyikixtikan ken Yej kipaktia, ika tetlakitalistle iwan ika nemawtile. <sup>29</sup> Porke in toTajtzin Dios Yej kej yeskia se tlítl katlej weli kichichinoa nochi tlan onkaj.

## 13

*Kenik welis tikpaktiskej in Dios*

<sup>1</sup> Ma timotlasojtlakan nochipa se iwan oksé kej tiiknimej.  
<sup>2</sup> Amo xikelkawakan de ankinkalotiskej ika kuale akinmej amechwaltlajpaloaj amochan. Porke ya wejkawitl sekimej katlej otekalotijkej mach okimomakakej kuenta kox yen angelestin okinkalotijkej.

<sup>3</sup> Xikinmelnamikikan katlej tzaktokej telpiloyan iwan xinpalewikan, kej yeskia namejwan noijki inwan antzaktokej. Xikinmelnamikikan katlej kintlajyowiltiaj iwan xinpalewikan, porke namejwan noijki ankipiaj namotlalnakayo katlej mostla wiptla no welis tlajyowis.

<sup>4</sup> Se tlakatl iwan se siwatl katlej ya tlanamiktiltin moneki ma motlakitakan iwan amo ma momekantikan, sino moneki ma chipawkanemikan. Porke Dios kintlajyowiltis katlej momekatiaj katlej tlanamiktiltin iwan katlej mach tlanamiktiltin.

<sup>5</sup> Amo wel xikwelitakan in tomin. Xipakikan ika tlan ya ankipiaj, porke Dios kijta: “Mach keman nimitzkawas, porke Nej nochipa mowan nietos.” <sup>6</sup> Por yonik in tejwan tiwelij tikijtaj ika nochi toyolo:

In Señor nechpalewia.

Mach nikinmiimakasi in tlakaj maski ma nechtoktikan tlan amo kuale.

<sup>7</sup> Xikinmelnamikikan in tokniwan katlej oamechyekankej ipan iojwi in toTajtzin Dios, katlej oamechmatiltijkej itlajtol in Dios. Xikyejyekokan nochi tlan kuale tlan yejwan okichijkej nijkuak ok oyolitokaj, iwan xitlaneltokakan inawak Dios ijkón ken yejwan otlaneltokakej.

<sup>8</sup> Jesucristo mach keman mopatla. Desde ya wejkawitl, asta axan, iwan iktlanke (ik tlami) mach keman mopatlas. <sup>9</sup> Amo ma amechkajkawakan ika oksekimej tlamachtiltin katlej mach ijki tlan kiteititiaj. Moneki ma timoyekketzakan ipan toyolo ika iteiknotlamachilis in Dios. Amo xikyejyekokan ke anweliskej anmoyekketzaskej inawak Dios por ankikawaskej de ankikuaskej itlaj tlakuale. Porke yon tlamachtile mach kinpalewia akinmej ijkón kichiway.

<sup>10</sup> Tejwan tikpiaj se artal iwan de ompa mach itlaj welis kikuaskej in tiopixkej katlej ok tekipanoaj itech mantajtiopan. Kijtosneki, nochtin katlej kinekiskej momakixtiskej ika itlanawatil in Moisés, mach itlaj welis kinpalewis imikilis in Cristo. <sup>11</sup> Ya wejkawitl in weyi tiopixke okitkia inmeso yolkamej ijtik tiopan Kan Tlixpantzin. Ompa okixpantiliaya in toTajtzin Dios yon estle para ika okintlajopolwiaya in tlakaj, pero innakayo de yonmej yolkamej katlej okinmiktiajay okinchichinoayaj kalan de yen weyikan. <sup>12</sup> Ijkón noijki in Jesús otlajyowij iwan okimiktijkej kalan de yen weyikan, iwan ika ieso okinchipaj in tlakaj de intlajtlakol. <sup>13</sup> Por yonik

tejwan noiiki moneki ma tikisikan kalan para ayakmo tieskej ijtik yon weyikan ika intiotlamachtil in tlakaj de Israel. Iwan ijkón tieskej inawak Jesús. Iwan ma tikxikokan in pinawalistle ijkón ken Yej opanok. <sup>14</sup> Porke nian ixko yin taltikpak mach onkaj nion se weyikan katlej yetos iktlanke (ik tlami). Pero tejwan tikchiaj se weyikan katlej satepan yetos. <sup>15</sup> Por yen tlan Jesucristo okichij por tejwan, moneki nochipa ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios. Yon weyikixtilistle kijtosneki yen tlamanale katlej moneki tikmakaskej in toTajtzin Dios. Moneki kiné ma tikweyikixtikan itoka in toTajtzin Dios ika toten. <sup>16</sup> Amo xikelkawakan de ankichwaskej tlan kuale iwan xikinpalewikan oksekimej ika tlan ankipiaj. Porke nochi yon tlamantle kipaktia in toTajtzin Dios kej yeskia ankimakaj se tlamanale ika tlasojkamachilistle.

<sup>17</sup> Xikintlakitakan katlej amechyekanaj iwan xikchiwakan tlan yejwan amech nawatiaj. Porke yejwan kimonekuitlawiaj namoanima porke yejwan kimatij nik kipiaj de kitemakaskej kuenta inawak Dios. Moneki xikintlakitakan para yejwan ma tekipanokan ika pakilistle, iwan amo ika neyolkokole. Porke mach itlaj amechpalewis tla amejwan ankinyolkokoskej.

<sup>18</sup> Ximotiotzajtzilikan por tejwan. Tejwan kuale tikmatij ipan totlalnamikilis nik tikatej kuale inawak Dios, porke nochipa tiknekij tikchiwaskej nochi tlan kuale. <sup>19</sup> Nikneki ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nej, para Dios ma nechkawili ma namechitati niman.

*Okonintlajpalojkej iwan okonintiochijkej in tlaneltokakej hebreos*

<sup>20</sup> In Dios katlej techmaka yolosewilistle, katlej okiyolitij in toSeñor Jesucristo satepan de omikke, in toweyi Tlajpikke de tejwan tiichkawan, katlej ika ieso okichikaj iktlanke (ik tlami) in yankuik akuerdo katlej nochipa yetos, <sup>21</sup> ma amechmaka nochi tlamantle tlan kuale katlej moneki ankitekipanoltiskej para ankichwaskej tlan Dios kineki. Iwan por medio de Jesucristo ma kichiwa itech amonemilis tlan Dios kipaktia. Ma tikweyikixtikan Cristo nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>22</sup> Nokniwan, namechtlatlawtia xikresibirokan ika kuale yin amatlajkuilole katlej onamechijkuililij kanaj keski tlajtole para ika namechnaj nawatia. <sup>23</sup> Nikneki namejwan xikmatikan nik in tokni Timoteo yokikixtijkej de kan telpiloyan, mach ok tzaktok. Iwan tla witz niman, nikwikas nijkuak nias namechitati.

<sup>24</sup> Xikonintlajpalokan nochtin akinmej amechyekanaj, iwan noiiki amechontlajpaloaj nochtin tokniwan yolchipawakej. In tokniwan de nian país de Italia amechontlajpaloaj.

<sup>25</sup> Ma Dios amechtiochiwa aminochtin. Ijkón ma yeto.



## SANTIAGO ITLATITLANIL IN DIOS OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE

*Santiago okintlajkuililij katlej xintokej itech nochi in tlaltikpak*

<sup>1</sup> Nej niSantiago, niitekipanoj in toTajtzin Dios iwan toSeñor Jesucristo. Namechijkuililia yin amatlajkuilole iwan namechtlajpaloa namejwan anmajtlaktin iwan ome familias de Israel, katlej anxintokej itech nochi in tlaltikpak.

*Ixtlamachilistle katlej Dios kitemaka*

<sup>2</sup> Nokniwan, moneki sa tekintl xipakikan nijkuak anpanoskej itlaj tlajyowilistle. <sup>3</sup> Porke ya ankimatij nik in Dios amechyejyekoa itech namotlaneltokalis para kitas kox melawak ankineltokaj. Para ijkón namejwan ankajsij chikawalistle para welis okachi antlaxikoskej. <sup>4</sup> Iwan xixikokan kuale para ijkón anyeskej antlakaj katlej ankipiaskej nochi ajsitok namotlaneltokalis iwan namotlalnamikilis, iwan ijkón ankipiaskej nochi tlan moneki para anyeskej ken Dios kineki.

<sup>5</sup> Tla akaj de amejwan kipoloa ixtlamachilistle, ma kitlajtlanili in Dios, iwan Dios kimakas. Porke Dios kineki kinmakas miek ixtlamachilistle akinmej kitlajtlaniliskej, iwan Dios amo techajwa nijkuak tiklajtlaniliaj. Tonses tla akaj kitlajtlanilis, Dios kimakas. <sup>6</sup> Pero ma kitlajtlani ika nochi itlaneltokalis, iwan amo ma kimolwi kox kimakas o noso amo. Porke akin ijkón kimolwia, yon ken atl katlej motlatlamotla iwan kiitki in ejekatl san kanik kineki. <sup>7</sup> Akin ijkón kimolwia, amo ma kiyejyeko nik in toSeñor itlaj kimakas. <sup>8</sup> Porke akin kipia ome itlayejyekol, yon mach kajki seguro nion itech itlaj de tlan kichiwa.

*In tlaneltokakej amo ma kitlalikan inyolo itech rikojyotl*

<sup>9</sup> In tokni katlej pobre, ma paki porke inawak Dios sa tekintl miek ipatij. <sup>10</sup> Iwan tokni katlej riko, ma paki inawak Dios de ke irikojo mach itlaj ipatij. Porke in riko yon ken se xochitl katlej mach wejkwawa iwan waki. <sup>11</sup> Nijkuak kisa in tonale iwan tlatotonia chikawak, in xiwitl waki iwan ixochio tepewi, iwan ikuakualtzinyo poliwi. Noiiki ijkón panos in riko ika nochi tlan kipia nijkuak mikis.

*In tlaneltokakej moneki kixikoskej nijkuak itlaj panoskej*

<sup>12</sup> Ma paki in tlakatl katlej kixikos nochi tlan panos, porke nijkuak kuale yokixikoj nochi, kiresibiros kej se korona in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, katlej Dios

yokijtoj kinmakas akinmej kitlasojtlaj. <sup>13</sup> Iwan nijkuak se tlajtlakole mitzyoltilana para xikchiwa tlan amo kuale, amo xikmolwi nik yen Dios mitzyoltilana para xitlajtlako. Porke in Dios mach techyoltilana para ma titlajtlakokan iwan nion Yej mach itlaj weli kiyoltilana para ma tlajtlako. <sup>14</sup> Sino, nijkuak akaj kichiwa tlan amo kuale es porke kimokawilia ma kitlani ielewilis mach kuale. Iwan ijkón nik se wetzi ipan tlajtlakole. <sup>15</sup> Yon elewilistle mach kuale kiyokoya (kiyolitia) in tlajtlakole. Iwan yon tlajtlakole nijkuak se yokichij, ya se miki iwan mach ok keman welis se yetos iwan Dios.

<sup>16</sup> Notetlasojkaikniwan, amo ximokajkayawakan. Amo xikyejyekokan yen Dios amechyoltilana para xitlajtlakokan. <sup>17</sup> ToTajtzin Dios katlej kajki ilwikak, okichij in tonale, in metztle iwan nochtin in sitlaltin. Yej techtliokolia iwan techmaka nochi tlan kuale. Iwan Yej itlanex mach keman mopatla ken tonale mopapatla nijkuak kitzakuilia in mixtle. <sup>18</sup> Yej, okimonekiltij, otitlakatkej oksemi nijkuak otikneltokakej itlajtol katlej melawak. Yej okimonekiltij tejwan achtoj ma tiekan tiikonewan de nochtin katlej satepan noijki yeskej ikonewan.

*Ma tikkakikan itlajtol in Dios iwan ma tikchiwakan tlan techilwia*

<sup>19</sup> Por yonik, notetlasojkaikniwan, aminochtin namejwan kuale xitlakakikan nijkuak akaj amechtlapowia. Pero amo ximomachtikan san niman xitlajtokan, iwan nion amo ximomachtikan san niman xikualanikan. <sup>20</sup> Porke nijkuak se tlakatl kualani, mach itlaj weli kichiwa tlan Dios kipaktia. <sup>21</sup> Ijkón kiné, xikkawakan se lado nochi tlan amo chipawak iwan nochi tlamantle mach kuale katlej ankichiwaj. Ika amoyolo yamanke xikneltokakan in kuale tlajtole katlej yomotookak ipan namoyolo, porke yon kuale tlajtole kipia poder para amechmakixtis.

<sup>22</sup> Pero xikchiwakan tlan amechilwia in yon kuale tlajtole, iwan amo san xikkakikan. Porke akin san kikaki moka-jkayawa san yej iselti. <sup>23</sup> Iwan tla akaj san kikaki in yon kuale tlajtole iwan amo kichiwa tlan kilwia, yon kej yeskia se tlakatl katlej motlata itech se teskatl. <sup>24</sup> Iwan satepan de tlami motlata, kikawa in teskatl, iwan niman kelkawa kenamij mota. <sup>25</sup> Pero akin kitlalia kuidado itech yon tlanawatile katlej sa tekittl kuale, iwan kuale moyekketok itech yon tlanawatile, in yon tlakatl ma paki porke kichiwa tlan kilwia. Itlajtol in Dios techkawilia ma tikchiwakan tlan Yej kineki.

<sup>26</sup> Tla akaj kiyejyekoa nik sa tekittl tlaneltoka inawak Dios, pero amo motlajtolijmati de tlan kijta, inewian moka-jkayawa iwan mach melawak tlaneltoka inawak Dios. <sup>27</sup> Akin melawak tlaneltoka inawak toPapan Dios iwan amo kichiwa

itlaj biero, tonses kijtosneki kinpalewia katlej iknomej iwan katlej viudajtin ika tlan kinpoloa, iwan momalwia para amo tlajtlakolchiwas ika tlan amo kuale de tlan onkaj ixko yin tlaltikpak.

## 2

*Amo xikintlasojtlakan san sekimej iwan oksekimej amo*

<sup>1</sup> Nokniwan, namejwan katlej ankineltokaj in toweyiSeñor Jesucristo, amo xikintlasojtlakan san sekimej iwan oksekimej amo. <sup>2</sup> Por ejemplo, tla se tlakatl kalakis tiopan kan namejwan anmololoaj iwan kitki ianiyo de oro iwan konakijtiw itzotzol katlej kuale. Iwan tla noijki kalakis se tlakatl pobre katlej konakijtiw itzotzol katlej ya tlajtlantok, <sup>3</sup> iwan tla namejwan ankilwiskej katlej konakijtiw kuale itzotzol: “Ximotlali nian itech yin kuale siya”, iwan katlej pobre ankilwaj: “Tej ompa ximoketo, o noso ximotlali nian ipan tlale”, <sup>4</sup> tla namejwan ijkón ankichiawaj, kijtosneki ankintlasojtlaj san sekimej iwan oksekimej amo, iwan ankichiawaj ika namotlayejyekolis mach kuale.

<sup>5</sup> Notetlasojkaikniwan, xikkakikan. Dios okinpejpenke katlej pobrestin de ixko yin tlaltikpak, para ma yekan rikojtin itech intlaneltokalis, iwan para kinmaxkatis in yankuik nemilistle kan Dios tlanawatia, ijkón ken Yej okijtoj kinmakas akinmej kitlasojtlaj. <sup>6</sup> Pero namejwan ankinpinatiaj in pobrestin. ¿Amo yejwan in rikojtin katlej amechtlajyowiltiaj iwan amechwikaj ika chikawak inmak in tekiwajkej? <sup>7</sup> ¿Amo yejwan noijki tlajtoaj biero de itokatzin in toSeñor Jesucristo katlej ika itokatzin timotokayotiaj tikristianostin?

<sup>8</sup> Ijkón kiné, tla amejwan ipan melajka ankichiawaj tlan kijta in weyi tlanawatile de Cristo katlej kijta: “Xiktlasojtla mokni ken tej timotlasojtla”, tonses, kijtosneki ankichiawaj tlan kuale. <sup>9</sup> Pero tla namejwan ankintlasojtlaj san sekimej iwan oksekimej amo, ankichiawaj tlajtlakole, iwan Dios amechtlajtlakoltis porke mach ankichiawaj tlan kijta itlanawatil. <sup>10</sup> Tla se tlakatl kichiwa nochi tlan kijta itlanawatil in Dios, pero ixkopanoa se tlanawatile, kijtosneki tlajtlakojtok itech nochtin in tlanawatiltin. <sup>11</sup> Porke Dios okijtoj: “Amo ximomekati”, iwan noijki okijtoj: “Amo xitemikti.” Tonses, tla akaj amo momekatia pero temiktia, kijtosneki ixkopanoa in tlanawatile porke amo kichiwa tlan kijta. <sup>12</sup> Namejwan nijkuak itlaj ankijtoskej iwan nijkuak itlaj ankichiwaskaj, xikmomakakan kuenta nik in Dios amechixkomakas (omechtzonmanas) ika yon tlanawatile katlej techkawilia ma tikchiwakan tlan Dios kineki. <sup>13</sup> Porke akinmej amo teiknomatkej, Dios noijki mach kinmiknomatis nijkuak kinmixkomakas

(kintzonmanas). Pero akinmej teiknomatkej, kisaskej kuale nijkuak kinmixkomakaskej.

*Tlan tikneltokaj iwan tlan tikchiwaj*

<sup>14</sup> Nokniwan, ¿tlan kipalewis tla se tlakatl kijtos kineltoka Dios, pero mach kichiwa tlan kineltoka? ¿Kox welis kimakixtis itlaneltokalis? Pues amo. <sup>15</sup> Tla se tokni siwatl o noso okichtle amo kipia itzotzol iwan amo kipia tlan kikuas, <sup>16</sup> iwan tla akaj de amejwan kilwis: “Xiwia ika kuale, ximotlajtlakenti iwan xitlakua”, pero amo kimaka nion siera se tzotzole iwan nion siera se tlaxkale, ¿yon kox itlaj kipalewis de tlan kilwia? <sup>17</sup> Ijkón noijki, tla akaj kijta kineltoka Dios pero mach kichiwa tlan kineltoka, mach itlaj ipatij kiné tlan kineltoka, yon kijtosneki miktok itlaneltokalis.

<sup>18</sup> Pero akaj welis kijtos: “Tej tikijta tikneltoka Dios, pero nej nikchiwa tlan nikneltoka.” Iwan akin ijkón kijtos, nej nikneki nikilwis nik mach welis tinechititis nik melawak tikneltoka Dios porke mach tikchiwa tlan tikneltoka, iwan nej nimitzitis nik melawak nikneltoka in Dios porke nikchiwa tlan nikneltoka. <sup>19</sup> Tej tikneltoka nik onkaj san se Dios, iwan yon kuale tlan tikneltoka. Pero xikmati nik in demoniojtin noijki kineltokaj, iwan kimakasij asta papatlakaj (bibiokej) porke kineltokaj. <sup>20</sup> Pero tej katlej titlapoa kej yeskia tikuatlapolojtok, xikmati nik tla tejwan tikijtoskej tikneltokaj Dios iwan amo tikchiwaskej tlan technawatia, tonses kijtosneki mach melawak tikneltokaj Dios. <sup>21</sup> Por yonik in Dios okijtoj nik in ya wejkawitl toweyitaj Abraham mach ok okipiaya itlaj tlajtlakole, porke Abraham okichij tlan Dios okilwij nijkuak okimaktij ikone Isaac ipan artal. <sup>22</sup> Tonses Abraham mach san okineltokak sino noijki okichij tlan Dios okilwij, iwan ijkón okiteitij nik melawak kineltoka. <sup>23</sup> Iwan ijkón omochij tlan kijta in tiotlajkuilole: “Abraham okineltokak in Dios, iwan ika itlaneltokalis Dios okiresibiroj kej se tlakatl katlej mach kipia tlajtlakole.” Iwan Abraham okinotzayaj amigo de Dios.

<sup>24</sup> Ijkón kiné, ya ankimatij nik in Dios kiresibiroa se tlakatl kej yeskia mach ok kipia itlaj tlajtlakole noijki por yen tlan kichiwa, iwan amo san por yen tlan kineltoka. <sup>25</sup> Iwan Dios noijki okiresibiroj in Rahab kej yeskia se siwatl katlej mach ok okipiaya tlajtlakole. Porke in Rahab, katlej oyeka momekatij, kuale okinresibiroj in tlastlakojkej iwan okinpalewij ocholoykej, iwan okintitlanke ma wian itech oksé ojtle. <sup>26</sup> Porke tla totlalnakayo mach ok kiplas toanima, mach ok tiyolitoskej. Ijkón noijki, tla tikijtaj tikneltokaj Dios iwan amo tikchiwaj tlan tikneltokaj, kijtosneki tikatej kej se mikkatl katlej mach ok weli kineltoka Dios porke yomikke.

## 3

*Tonenepil*

<sup>1</sup> Nokniwan, amo san akin ma kineki yetos tlamachtij de itlajtól in Dios. Porke Dios okachi techtlajyowiltis tejwan katlej titlamachtiaj, tla amo titlamachtiaj kuale. <sup>2</sup> Kemanti tinochtín tikchiwaj tlan amo kuale. Pero tla akaj amo keman kijta itlaj tlan amo kuale, kijtosneki yon tlakatl sa tekítl kuale, iwan kualti kinawatia nochi itlalnakayo. <sup>3</sup> Nijkuak tikinkamateposotiaj in kabayojtín para ma techtlakitakan, tejwan tikiwikaj san kan tejwan tiknekij. <sup>4</sup> Xikinmitakan noiiki in barkojtín. Maski sa tekítl wejweyin iwan maski sa tekítl chikawak in ejekatl katlej kintopewa, in chofertín de yonmej barkojtín welij kinwikaj ika se tlamantle tzikitzin kej bolante, iwan welij kinwikaj san kan yejwan kinekij. <sup>5</sup> Ijkón noiiki in tonenepil. Maski tzikitzin katlej tikpixtokej itech totlalnakayo, nijkuak tlajtoa weli kinkojkoko miekej. Ken se tltzintle weli kichichinoa se weyi kuawyoj. <sup>6</sup> Iwan tonenepil yon kej se tltl katlej tlaxotlaltia. Kajki itech totlalnakayo iwan kijta nochi tlan amo kuale tlan onkaj ixko yin tlatikpak. Techijtlakoa nochi ika tlan kijta in tonenepil. Kej yeskia kixotlaltia nochi in tonemilis iwan mach weli se kisewia, kej yeskia kixotlaltia ika tltl de tlajtlakole katlej walajtok de tliko. <sup>7</sup> In tlakatl weli kinmansojtilia nochi tlamantle de yolkamej, totomej, koamej, iwan yolkamej katlej katej ijtik atl, iwan asta weli kintoktia ma kichiwakan tlan yej kineki. <sup>8</sup> Pero in tlakatl mach weli kimansojtilia inenepil. In nenepile sa tekítl mach kuale iwan amo keman mosewia de tlajtoa, iwan teijtlakoj kej yeskia veneno katlej temiktij. <sup>9</sup> Ika tonenepil tikweyikixtiaj in toPapan Dios, iwan noiiki ika tikiwikaltiaj in tlakaj katlej Dios okinchij ken Yej. <sup>10</sup> De itech se kamaktle kisa tlan kuale iwan tlan amo kuale de tlan se kijta. Nokniwan, amo ijkón ma yeto. <sup>11</sup> ¿Kox weli kisa de itech se ameyale atl tzopelik iwan atl chichik? <sup>12</sup> Nokniwan, ¿kox weli kitlakilia tempixkistle se igoskuawitl, o noso kox weli kitlakilia igos se uvaskuawitl? ¡Pues amo! Nimpór mach welis kisas atl tzopelik iwan atl puyek de itech se ameyale.

*Katlej melawak ixtlamachilistle*

<sup>13</sup> Tla entre namejwan onkaj se katlej momachilia kipia ixtlamachilistle iwan sa tekítl kimati, ma kiteititi kiné itech inemilis nik kichijtok tlan kuale, iwan amo ma moweyineki por tlan kichiwa. Ijkón kemaj kiteititis nik kipia ixtlamachilistle. <sup>14</sup> Pero tla namejwan ankipiaj nexikolistle iwan anmoweyinekij, tonses amo ximoweyinekikan ika namoixtlamachilis. Porke tla ijkón ankichiawaj, kijtosneki antlaka-

jkayawaj itech tlan melawak. <sup>15</sup> Porke yon ixtlamachilistle mach witz de Dios, sino yon ixtlamachilistle kisa de ixko yin tlaltikpak, kisa san de yen tlakaj iwan de yen diablo. <sup>16</sup> Porke kan onkaj nexikolistle iwan motlawelitaj se iwan oksé, tonses mach akaj moyekwika iwan onkaj nochi tlamantle katlej mach kuale. <sup>17</sup> Pero akin kipia ixtlamachilistle katlej witz de Dios, nemi ika inemilis chipawak. Mach tenonotzke, kimati tetlasojtla, kuale tlakatl, teiknomatke iwan kitechwililia tlan kuale. Amo san mawiltia, iwan nion amo teixkajkayaj. <sup>18</sup> Iwan tlakaj katlej kitookaj yolosewilistle, yonmej kipixkaskej chipawkanemilistle.

## 4

### *Amo ma tiekan tiikontraswan Dios*

<sup>1</sup> ¿De kanin witz nijkuak anmokualaniaj iwan ankimomaj (onkimomakaj) entre namejwan? Yon witz de yen mach kuale amotlaelewilis porke ankinekij ankipiaskej nochi tlan ankitaj, iwan namotlalnakayo kineki kiplas tlan Dios mach kipaktia. <sup>2</sup> Namejwan ankinekij itlaj, iwan komo mach anwelij ankipiaj, antemiktiaj. Anmoxikoaj de itlaj, iwan komo mach anwelij ankipiaj, ankualanij iwan antemagaj (ontemakaj). Mach ankipiaj tlan ankinekij, porke mach ankitlajtlaniliaj in Dios. <sup>3</sup> Iwan tla ankitlajtlaniliaj, mach amechmaka porke ankitlajtlanij ika amoelewilis mach kuale. Porke ankinekij san para ika anmopaktiskej. <sup>4</sup> ¡Melawak mach ankitlakitaj in Dios! Porke tla ankinekij ankichiwaskkej ken kichiwaj in tlaltikpaktlakaj katlej mach kixmatij Dios, kijtosneki anmokuapaj kej ikontraswan Dios. Porke akin kineki kiplas iyolo ken kiplas in tlaltikpaktlakaj, kijtosneki mokuapa kej ikontra in Dios. <sup>5</sup> Por yonik in tiotlajkuilole kijta: “In Espiritu Santo katlej Dios otechmakak ipan toyolo, Yej techtlasojtla iwan mach kineki akaj oksé ma tiktlasojtlanan, sino san Yej.” <sup>6</sup> Pero Dios ika iteiknotlamachilis techpalewia para ma tikchiwakan tlan kuale tlan Yej kineki. Por yonik in tiotlajkuilole kijta: “Dios mach kinneki katlej moweyinekij, pero ika iteiknotlamachilis kinpalewia katlej moiknomatij inawak.” <sup>7</sup> Por yonik kiné, ximotemaktikan (ximotemaktilikan) inawak Dios. Ximochikawakan para amo ankichiwaskkej tlan kineki in diablo, iwan ijkón yej cholos de amonawak. <sup>8</sup> Ximijkuanikan inawak Dios, iwan Yej mijkuanis amonawak. Namejwan katlej antlajtlakolejkej, ximochipawakan de yen tlajtlakole katlej ankichiwaj. Iwan namejwan katlej ankinekij ankitlasojtlaskkej Dios iwan noijki ankinekij ankitlasojtlaskkej tlan onkaj ixko yin tlaltikpak, ximoyolchipawakan. <sup>9</sup> Sa tekittl ximoyolkokokan iwan

xichokakan. Namowetzkalis ma mokuropa chokilistle, iwan namopakilis ma mokuropa neyolkokole. <sup>10</sup> Ximoiknomatikan inawak Dios, iwan Yej amechweyijkatlalis.

*Amitlaj ma tikijtukan tlan amo kuale de se tokni*

<sup>11</sup> Nokniwan, amo xikijtukan itlaj tlan amo kuale de se iwan oksé. Akin tlapoa mach kuale de se tokni o noso kitlajtlakolmamaltia, kijtosneki mach kitlakita itlanawatil in Dios katlej technawatia ma timotlasojtlakan tinochtin. Akin ijón kichiwa kijtosneki mach kiwelita in tlanawatile. Mach ok kichiwa tlan kijta in tlanawatile porke ya mochiwa kej jues para kijtos kox kuale o noso amo kuale itlanawatil in Dios. <sup>12</sup> Pero onkaj san se katlej techmaka itlanawatil, yen toTajtzin Dios katlej Jues. Iwan Yej noiiki welis techmakixtis o noso techixpolos ijtik tliko. Pero, ¿akin tej para tikijtos kox kuale o noso amo kuale tlan se kichiwa?

*Mach tikmatij tlan tlapanos in mostla*

<sup>13</sup> Axan, xikkakikan, namejwan katlej ijón ankijtaj: “Axan o noso mostla tiaskej itech nekáj weyikan o noso itech nekáj oksé weyikan, iwan ompa titlanamakaskej se xiwitl iwan tik-tlaniskej tomin.” <sup>14</sup> Iwan nion mach ankimatij tlan tlapanos in mostla. ¿Kox ankimatij nik ok anyolitoskej? Porke namone-milis yon kej yeskia ken mixtle katlej walmonextia iwan noiiki san niman walpojpoliwi. <sup>15</sup> Okachi kuale ijón xikijtukan: “Tla in toSeñor kimonekiltis ok techmakatos tonemilis, tonses tikchiwaskej yin tlamantle o noso tikchiwaskej nekáj oksé tlamantle.” <sup>16</sup> Pero namejwan mach ijón ankijtaj, sino yej anmoweyinekij, iwan anmomachiliaj kuale tlan ankichiwaj. Nochi yon namoweyenekilis mach kuale. <sup>17</sup> Iwan tla se tlakatl kimati tlan kuale katlej moneki kichiwas iwan amo kichiwa, tonses in yon tlakatl kichiwa tlajtlakole.

## 5

*Ma kikakikan katlej rikojtin*

<sup>1</sup> ¡Xikkakikan namejwan katlej anrikojtin! Xichokakan iwan xitzajtzikan por yen tlajyowilistle katlej anpanoskej. <sup>2</sup> Namorikojoyo yopalanke, iwan katlej kualemej namotzot-zolwan yokuakualokej. <sup>3</sup> Namooro iwan namoplata mach ok itlaj inpatij kej yeskia yoxawaloakej. Iwan yon kiteitia nik okachi amechtekipachoa in tomin. Namejwan anpojpoliwiskej ijón ken namotomin pojpoliwis, kej yeskia amechchichinos in tlitl, porke namotomin mach amech-palewis. Ya ankololoykej miek rikojyotl para itech nekáj

sa iyakatlanka tonaltin. <sup>4</sup> Xikkakikan namejwan anrikojtin. Namejwan mach ankintlaxtlawiaj namotekipanojkawan katlej ankintlakewaj ma amechpalewikan itech namomil. San ankinkajkayawaj. Pero yejwan chokaj in-awak Dios. Iwan Dios katlej tlayekanke de soldadojtin de ilwikak yokinkakilij inchokilis in yonmej tekipanojkej. <sup>5</sup> Nian ixko yin tlaltikpak namejwan ankipiaj nochi tlan ankinekij iwan sa tekintl anmopaktiaj. Namejwan ya anmotomajkej ken yolkamej katlej yoajsik tonale para se kinmiktis. <sup>6</sup> Namejwan ankintlajtlakoltiaj iwan ankinmiktiaj katlej kualtin tlakaj, iwan yejwan nion mach itlaj welij kichiawaj para mopalewiskej.

*Ma timochiakan ipan yolik iwan ma timotiotzajtzilikan*

<sup>7</sup> Por yonik, nokniwan, namejwan ximochiakan ipan yolik asta ijkuak toSeñor ma wiki. Se katlej tlatookak kichia ipan yolik kipixkas in tlakilotl, iwan kichia ipan yolik ma ajsiki in tonaltin de kiawtlaj para ma tlatlaki. Kichia in yakinika kiawatl iwan noijsi kichia in kiawatl katlej satepan witz. <sup>8</sup> Namejwan noijsi ximochiakan ipan yolik, iwan ximoyolojchikawakan, porke ya ajsi in tonale para walmuikas in toSeñor. <sup>9</sup> Nokniwan, amo ximoistlakawijtinemikan se iwan oksé, porke tla ijkón ankichijoskej, Dios amechtlatlajtlakoltis. Iwan Dios katlej Jues mach ok wejkawas para witz. <sup>10</sup> Nokniwan, in ya wejkawitl profetajtin katlej oteplapowiayaj de itlajtol in Dios, yejwan okixikojkej nochi in tlajyowilistle tlan opanokej. Tonses namejwan noijsi moneki xixikokan tlan anpanoskej. <sup>11</sup> Porke tejwan tikmatij nik kipiaj miek pakilistle akinmej kixikoaj nochi in tlajyowilistle. Namejwan ya ankikakej kenik in Job okixikoj in tlajyowilistle tlan opanok, iwan ya ankimatij kenik in Señor okitiochij ika tlan kuale nijkuak otlanke otlajyowij. Porke in toSeñor sa tekintl tetlasojtlak iwan teiknomatke.

*Amo xikijtukan Dios tlachixtok*

<sup>12</sup> Axan, nokniwan, nikpia se tlajtole katlej importante iwan nikneki namechilwis. Nijkuak itlaj ankijoskej, amo xikijtukan tlachixtok in ilwikak, o noso tlachixtok in tlaltikpak, o noso tlachixtok itlaj oksé tlamantle nijkuak ankijoskej nik melawak tlan ankijsaj. Okachi kuale nijkuak ankijoskej “Kuale kajki”, ma yeto kiné kuale kajki, iwan nijkuak ankijsoskej “Amo”, ma yeto kiné amo. Para ijkón Dios amo ma amechtlatlajtlakolti.

*Moneki ma se motiotzajtzili ika tlaneltokalistle*

<sup>13</sup> Tla akaj de amejwan tlajyowijtok, ma motiotzajtzili in-awak Dios. Tla akaj paki, ma kitlakuikili in toTajtzin Dios.



<sup>14</sup> Tla akaj mokokoa, ma kinnotza in tiopantlayekankej para ma motiotzajtzilikan por yej, iwan ma kitlalilikan aseite ika itokatzin in toSeñor. <sup>15</sup> Iwan namotiotzajtzilic katlej an-kichiwaskkej ika tlaneltokalistle kipajtis in yon kokoxke, iwan toSeñor kewaltis. Iwan tla okichij itlaj tlajtlakole, in Dios kitlapojpolwis. <sup>16</sup> Por yonik, xikmokitikan namotlajtlakol se iwan oksé, iwan ximotiotzajtzilikan se iwan oksé para xipajtikan. Se katlej yolchipawak nijkuak motiotzajtzilic ika nochi iyolo, itiotzajtzilic sa tekittl kipia poder iwan weli kichiwa miek tlamantle. <sup>17</sup> In profeta Elías oyeka se tlakatl noiiki ken tejwan. Iwan nijkuak omotiotzajtzilic ika nochi iyolo para amo ma kiawi, tonses mach ok okiawik ixko yin tlaltikpak eyi xiwitl iwan tlajko. <sup>18</sup> Iwan satepan oksemi omotiotzajtzilic para ma kiawi, iwan oksemi okiawik ixko yin tlaltikpak iwan otlakke miek tlakilottl.

<sup>19</sup> Nokniwan, tla akaj tokni kikawa iojwi in Dios katlej melawak, ijkuakón moneki akaj de amejwan ma kipalewi ma mokuropa oksemi inawak Dios. <sup>20</sup> Iwan akin kipalewis ma mokuropa inawak Dios se katlej nemi itech iojwi mach kuale, kijtosneki kimakixtilia ianima de itech tlajtlakolej de yen mikilistle. Iwan nijkuak akaj ijkón kichiwa, ijkuakón toTajtzin Dios tetlapojpolwia de miek tlajtlakole.

## **SAN PEDRO ITLATITLANIL IN DIOS YAKINIKAK OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE**

*Pedro okintlajkuililij in tokniwan tlaneltokakej katlej xintokej itech oksekimej paismej*

<sup>1</sup> Nej niPedro, niitlatitlanil in toSeñor Jesucristo. Namecht-lajkuililia namejwan katlej ankajtejkej amochan iwan anyajkej anmochantitoj itech oksekimej paismej de Ponto, de Galacia, de Capadocia, de Asia iwan de itech país de Bitinia. <sup>2</sup> Dios oamechpejpenke desde ya wejkawitl iwan okimatia nik se tonale namejwan ankineltokanij in toSeñor Jesucristo para ijkón anyeskej ikonewan Dios. Iwan por yonik in Espíritu Santo oamechychipaj ika ieso in toSeñor Jesucristo para xiwelikan xiktlakitakan. Ma Dios kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak iwan ma amechmaka yolosewilistle.

*Tonemilis katlej tikpiaj inawak Jesucristo*

<sup>3</sup> Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios katlej iPapan toSeñor Jesucristo. Porke toTajtzin Dios okipixke weyi iteiknotlamachilis towan iwan otechmakak yankuik nemilistle inawak Jesucristo katlej Yej okiyolitij satepan de omikke. Iwan por yonik axan tejwan tikchiaj tlan satepan techmakas. <sup>4</sup> Porke ompa ilwikak techpialijtok tlan Yej yokijtoj techmakas, katlej mach palanis iwan nion mach ijtlakawis, iwan nion mach pojpoliwis ken xochitl nijkuak piliwi. <sup>5</sup> Iwan komo namejwan ankipiaj tlaneltokalistle inawak Dios, por yonik in Yej amechmonekuiltawijtos ika ipoder. Iwan nijkuak ajsis in sa iyakatlanka tonale, ijkuakón Yej amechititis kenik amechmakixtis.

<sup>6</sup> Por yonik moneki sa tekittl xipakistan, maski ok antlajyowiswej miek tlamantle de neyolkokole kanaj ok keski tonale. <sup>7</sup> Iwan ijkón ken nijkuak in tlakaj kiyejyekoaj in oro ijttik tlitl para kiplaskej in oro katlej sa tekittl kuale, toTajtzin Dios no ijkón kichiwa towan. Yej kitekawilia ma tipanokan tlajyowilistle para kiyejyekos totlaneltokalis para kitas kox melawak kuale tikneltokaj. Iwan nijkuak kiyejyekoja totlaneltokalis, yon okachi ipatij iwan amo ken oro katlej ajsi tonale tlami. Tonses, tla tejwan melawak kuale tikneltokaj in toSeñor Jesucristo, in toTajtzin Dios Yej techweyikixtis, techweyimatis iwan techpialis tetlakitalistle nijkuak in toSeñor Jesucristo walmuikas oksemi.

<sup>8</sup> Namejwan ankitlasojtlaj in toSeñor Jesucristo maski mach keman ankitaj. Maski namejwan axan mach ankitaj, namejwan ankineltokaj, iwan sa tekittl anpakij. Iwan yon pakisttle sa tekittl weyi katlej ankipiaj ipan amoyolo ke asta mach anwelij ankijtaj ika tlajtole. <sup>9</sup> Namejwan ankipiaj pakisttle porke Dios kimakixtia namoanima ijkón ken Yej okijtoj kichiwas tla amejwan ankineltokaskej.

<sup>10</sup> Ya wejkawitl in profetajtin okijkuilojkej kenik in Dios kipias weyi iteiknotlamachilis towan, pero yejwan mach okimomakakej kuenta tlan okijkuilojkej. Yejwan okimomachtijkej tlan okijkuilojkej porke okinekiaj kimatiskej kenik in Dios techmakixtis. <sup>11</sup> Cristo iEspíritu oyeka intech in profetajtin, iwan okinmakak tlanamikisttle para ma kijkuilokan tlan Cristo panoani de yen tlajyowilisttle. Iwan noijki okijkuilojkej kenik in Cristo satepan kipiani weyi tlanawatijkayotl. Yejwan okinekiaj kimatiskej akin yon tlakatl katlej ijkón tlajyowiani iwan keman ijkón tlapanoani. <sup>12</sup> Pero Dios okichij ma kimomakakan kuenta ke tlan okijkuilojkej mach para yen tlakajtin katlej oyekaj itech yon tiempo. Sino okijkuilojkej para yen tejwan katlej axan tikkakij itlajtol in Dios para ma tikmomakakan kuenta. Iwan katlej oamechmatiltijkej in kuale tlajtole katlej temakixtia, oamechmatiltijkej ika ipoder in Espíritu Santo katlej Dios okualtitlanke de ilwikak. Iwan tlan namejwan oamechmatiltijkej kijtosneki yen yon tlajtole katlej ya wejkawitl okijkuilojkej in profetajtin. Iwan onkaj sekin tlamantle ke asta yen angelestin kinekij kimomakaskej kuenta nochi tlan Dios techilwia de yen Cristo.

### *Dios kineki ma tichipawkanemikan*

<sup>13</sup> Por yonik, xikyektalikan namotlalnamikilis para ankichiwaskej tlan kuale. Xikchiakan ika nochi amoyolo tlan Dios ika iteiknotlamachilis amechmakas nijkuak in toSeñor Jesucristo walmuikas oksemi. <sup>14</sup> Moneki xitlakitakan Dios porke namejwan anikonewan. Ayakmo xitlajtlakokan ika namotlalnakayo ken achtoj ankichipayaj nijkuak ayamo ankixmatiaj itlajtol in Dios. <sup>15</sup> Sino, moneki ke nochi tlan ankichiwaskej xikchiwakan ika amoyolo chipawak, ijkón ken Dios Yej yolchipawak katlej oamechnotzke para xiekan anikonewan. <sup>16</sup> In tiotlajkuilole ijkín kijta: “Namejwan xiekan anyolchipawakej porke Nej niyolchipawak.”

<sup>17</sup> Tla amejwan ankilwiaj “Papan” in toTajtzin Dios nijkuak ankinotzaj, in yon kuale kajki, pero moneki nochipa xitlakitakan asta ijkuak anmikiskej de ixko yin tlaltikpak, porke Yej mach kinchichikotlasojtlas in tlakaj nijkuak tlaixkomakas (tlatzonmanas). Yej kinmixkomakas nochtin tlakaj katlej kichiway tlan kuale iwan katlej kichiway tlan amo kuale.

<sup>18</sup> Namejwan ankimatij nik mach itlaj ipatij in nemilistle katlej achtoj ankipiayaj. In ya wejkawitl namoweyitajwan no ijkón oyekaj, iwan yejwan oamechititijkej ijkón xikchiwakan. Pero Dios oamechmakixtij de itech yon nemilistle katlej mach itlaj ipatij. Yej okitlaxtlaj para oamechmakixtij iwan mach okitlaxtlaj ika oro o noso ika plata katlej ajsi tonale tlami. <sup>19</sup> Sino okitlaxtlaj ika ieso in toSeñor Jesucristo nijkuak omikke, iwan yon ieso sa tekittl patío. Ya wejkawitl in tlakaj okimiktiayaj se ichkatzin katlej sa tekittl kuale iwan chipawak para okimakayaj in toTajtzin Dios kej se tlamanale, Cristo no ijkón omikke por tejwan maski mach okipixke nion se tlajtlakole. <sup>20</sup> Ya wejkawitl desde ijkuak ayamo oyeka in tlaltikpak, in toTajtzin Dios desde ijkuakón okipejpenke in Cristo para ma miki por amejwan iwan ijkón welis amechmakixtis itech yinmej tonaltin porke Yej sa tekittl amechtla-sojtla. <sup>21</sup> Iwan por yen tlan Cristo okichij, namejwan ankineltokaj in Dios katlej okiyolitij in Cristo satepan de omikke, iwan satepan okimakak weyi tlanawatijkayotl. Iwan ijkón axan namejwan ankitaliaj nochi namotlaneltokalis inawak Dios iwan ankichiaj se tonale anyeskej inawak.

<sup>22</sup> Axan namejwan ya anyolchipawakej porke ankineltokakej itlajtol in Dios katlej melawak, iwan ijkón axan welis ankintlasojtlakej in tokniwan. Por yonik moneki sa tekittl ximotlasojtlakan se iwan oksé ika nochi amoyolo. <sup>23</sup> Namejwan ya antlakatkej oksemi, pero amo antlakatkej oksemi de intech amotajwan katlej ajsi tonale mikij, sino namejwan antlakatkej itech itlajtol in Dios katlej amechmaka yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. Porke itlajtol in Dios yolitok iwan yetos iktlanke (ik tlami). <sup>24</sup> In tiotlajkuilole ijkín kijta:

Nochtin tlaltikpaktlakaj katej ken xiwitl porke mach wejkawaj.

Iwan nochi tlan kipiaj in tlaltikpaktlakaj yon ken xochitl katlej ajsi tonale piliwi.

In xiwitl waki iwan ixochio tepewi.

<sup>25</sup> Pero itlajtol in Dios yetos iktlanke (ik tlami).

Iwan yin itlajtol in Dios yen katlej namejwan ya ankikakej.

## 2

<sup>1</sup> Por yonik, xikkawakan se lado nochi tlan amo kuale iwan ayakmo keman xitlakajkawakan, ayakmo xiekan an-teixkajkayajkej, ayakmo intech ximoxikokan in oksekimej, iwan ayakmo xiekan antlajtoltlalijkej. <sup>2</sup> Ijkón ken selikkonemej kinekij leche para ika moskaltiaj, namejwan noiiki xiknekikan itlajtol in Dios katlej melawak para ika

ximoskaltikan iwan ika ximomakixtikan. <sup>3</sup> Namejwan ya ankimomakakej kuenta nik in Dios sa tekintl kuale tlakatl.

*Cristo kajki kej se tetl katlej yolitok*

<sup>4</sup> Ximijkuanian, kiné, inawak in toSeñor Jesucristo katlej kajki kej se tetl katlej kipia nemilistle. In tlakaj mach okinekej iwan okitlalijkej se lado, pero yon tetl yen katlej Dios okipejpenke. Yon tetl para Dios sa tekintl patío*j* iwan sa tekintl kuale. <sup>5</sup> Iwan tejwan titlaneltokakej katlej tikpia*j* yankuik nemilistle noi*j*ki tikatej ken temej katlej Dios ika kichiwa se tiopan katlej mach mota. Iwan namejwan ankitekipano*j* in Dios itech yon tiopan kej antiopixkej anyolchipawakej, iwan ankimakaj in toTajtzin Dios namonemilis kej se tlamanale katlej kipaktia porke namejwan ankineltokaj in Jesucristo. <sup>6</sup> Por yonik in tiotlajkuilole noi*j*ki kijta:

Xikitakan, Nej niktalialia itech weyikan de Sió*n* se tetl katlej Nej onikpejpenke, katlej okachi kichikajtos notiopan, iwan katlej sa tekintl patío*j*.

Iwan akin tlaneltokas inawak yon tetl mach keman mopinatis.

<sup>7</sup> Para tejwan katlej tikneltokaj tikitaj in yon tetl nik sa tekintl patío*j*. Pero in tlakaj katlej amo kineltokaj, mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole:

In tetl katlej in kalchijkej mach okinekej, omochij yen tetl katlej okachi kichikajtos in kale.

<sup>8</sup> Iwan noi*j*ki mochiwa tlan kijta in tiotlajkuilole:

Se tetl katlej ika motepotlamiskej, se tetl katlej kinmayawis. Yejwan motepotlamia*j* iwan mopolo*j* porke mach kineltokaj itlajt*ol* in Dios. Dios i*j*kó*n* yokitlalij ma panokan.

*Katlej iaxkawan Dios*

<sup>9</sup> Pero namejwan Dios oamechpejpenke para xipowikan itech ipueblo, namejwan antiopixkej de yen toRey. Namejwan ankatej kej se pueblo de tlaneltokakej yolchipawakej katlej iaxkawan Dios. Dios oamechpejpenke para xiktematiltikan tlan kuale katlej Dios kichiwa. Yej oamechnotzke para xikisakan de ij*t*ik tlatleyualot*l* iwan xikalakikan ij*t*ik tlanextle katlej sa tekintl kuakualtzin. <sup>10</sup> Achto*j* namejwan mach anpowia*j* itech ipueblo in Dios, pero axan ya anpowi*j* itech ipueblo. Achto*j* namejwan mach akaj oamechiknomatia, pero axan Dios yoamechiknomatke.

*Xiekan para ankitekipanoskej in toTajtzin Dios*

<sup>11</sup> Notetlaso*j*kaikniwan, namejwan ankimatij nik anpowi*j* ompa ilwikak maski axan san anpanok*o*j kanaj keski tonale ixko yin tlaltikpak. Por yonik, namechtlatlawtia xikkawakan se lado tlan amo kuale tlan kiyoltilana namotlalnakayo katlej

kineki kijtlakos namoanima. <sup>12</sup> Xichipawkanemikan inmixpan tlakaj katlej mach kixmatij Dios. Iwan maski yejwan ma tlapoakan de amejwan iwan ma kijtokan mach ankualtin, yejwan kitaskej tlan kuale katlej ankichiway, iwan ijkón yejwan welis kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios nijkuak Yej witz para kinmixkomakas (kintzonmanas).

<sup>13</sup> Xikintlakitakan nochtin in tlatlanawatijkej katlej in tlakaj kintlaliaj ixko yin tlaltikpak porke toTajtzin Dios ijkón kineki ma tikintlakitakan. Xiktlakitakan in weyi tlanawatij rey, porke yej kipia okachi weyi tlanawatijkayotl ke oksekimej. <sup>14</sup> Iwan noijki moneki xikintlakitakan in gobernadortin tekiwajkej, katlej in rey kintlalia para ma kintlajyowiltikan katlej kichiway tlan amo kuale, o noso para ma kinweyimatikan katlej kichiway tlan kuale. <sup>15</sup> Porke Dios kineki ma tikchiwakan tlan kuale, para ijkón katlej mach tlalnamikilisejkej amo ma techistlakawikan de itlaj tlamantle katlej yejwan mach kimatij.

<sup>16</sup> Namejwan Dios yoamechmakixtij de imak in Amo Kuale Tlakatl, pero amo ok xitlajtlakokan maski ya anmomechmakixtijkej. Sino xiktekipanokan toTajtzin Dios porke Yej oamechkoj para xiekan iaxkawan. <sup>17</sup> Moneki xikintlakitakan nochtin tlakaj. Xikintlasojtlakan nochtin tokniwan, xikimakasikan toTajtzin Dios, iwan xiktlakitakan katlej okachi weyi tlanawatij rey.

*Ma tikxikokan in tlajyowilistle ken Cristo okixikoj*

<sup>18</sup> Namejwan antlakaj katlej oamechkojkej, moneki xikintlakitakan namotekowan iwan xikchiwakan tlan yejwan amechnewatij. Tla namotekowan kuale inyelis o noso amo kuale inyelis, namejwan xikintlakitakan. <sup>19</sup> Tla anpanoskej tlajyowilistle iwan ankixikoskej, maski mach ankichiway tlan amo kuale, in Dios amechtiochias porke namejwan aninekij ankichiwaskkej tlan Yej kineki. <sup>20</sup> Pero tla amejwan amechtlajyowiltij porke ankichiway tlan amo kuale, tonses mach se amechweyikixtis tla ankixikoskej in tekokojkayotl. Pero tla ankichiwaskkej tlan kuale iwan ankixikoskej in tlajyowilistle, tonses Dios amechtiochias. <sup>21</sup> Dios oamechnotzke namejwan para xixikokan yon tlajyowilistle porke Cristo noijki otlajyowij por amejwan, iwan oamechmakak se ejemplo para noijki xixikokan ijkón ken Yej okixikoj. <sup>22</sup> Yej mach okichij nion se tlajtlakole, iwan nion mach keman akaj okikajkayaj ika itlajtol. <sup>23</sup> Nijkuak okiwijwikaltiyaj in Cristo, in Yej mach itlaj okinnankiliaya. Nijkuak okitlajyowiltiyaj, Yej mach okinmajmawtiaya itlaj kintoktis, sino nochi okikawaya imak toTajtzin Dios katlej nochipa tlaixkomaka (tlatzonmana) ken moneki. <sup>24</sup> Iwan Cristo okitlaxtlaj

in totlajtlakol itech itlalnakayo nijkuak omikke itech krus. Para ijkón tejwan welis tikkawaskej in tlajtlakole iwan welis tikpiaskej in tonemilis chipawak ken Dios kineki. Cristo okioxolejkej itech itlalnakayo para tejwan otipajtikej de yen tlajtlakole, kijtosneki Cristo omikke para otechmakixtij de itech tlajtlakole. <sup>25</sup> Tejwan achtoj otinemiaj kej ichkamej nijkuak mopolojtinemij, pero axan yotimokuepkej inawak toSeñor katlej kajki kej toTlajpixke iwan kej toTlamonekuitlawij de toanima.

### 3

#### *Kenik moneki yeskej katlej tlanamiktiltin*

<sup>1</sup> Ijkón noiiki, namejwan katlej ansiwamej katlej anmochiwajkej, moneki xikinkawilikan namookichwan yejwan ma amechyekanakan. Ijkón tla akaj se de amejwan kipia iokich katlej amo kineltoka itlajtol in Dios, iwan kitas isiwa kichiwa tlan kuale iwan tetlakitak, tonses iokich welis kineltokas itlajtol in Dios maski isiwa amo ma kitlapowi. <sup>2</sup> Porke yej kimomakas kuenta nik melawak chipawkanemi isiwa iwan melawak tetlakitak. <sup>3</sup> Namejwan ansiwamej nijkuak anmochijchiwaskej, amo xikyektlalikan namotzonkal para ika anmoweyinekiskej, amo ximochijchiwakan ika oro, o noso ika amotzotzol patío. <sup>4</sup> Sino xiekan ankualtin tlakaj iwan xiekan anpasensiajtin, iwan ijkón ankipiaskej amochijchikayo katlej mach keman tlamis, iwan yen yon katlej okachi ipatij inawak Dios. <sup>5</sup> Porke ya wejkwitl ijkón nik omochijchiwayaj in siwamej yolchipawakej. Yejwan okitlaliayaj nochi intlaneltokalis inawak Dios iwan okinkawiliayaj inmochichwan ma kinyekanakan. <sup>6</sup> Ijkón ken Sara noiiki okitlakitak in Abraham katlej oyeka iokich iwan okinotzaya “tataj”. Iwan namejwan welis anyeskej kej anteichpokawan de Sara tla ankichiwaskkej tlan kuale ken yej okichij, iwan ijkón mach anmomawtiskej de itlaj.

<sup>7</sup> Ijkón noiiki namejwan tlakajtin katlej ansiwayejkej, moneki xiekan ika kuale inwan namosiwawan, iwan xikmomakakan kuenta nik in siwamej mach chijchikawakej ken namejwan anmochichtin. Moneki xikintlakitakan namosiwawan, porke Dios ika iteiknotlamachilis noiiki kinmaka in siwamej yankuik nemilistle kej se tlatliokolile ijkón ken namejwan amechmaka. Tla ijkón ankichiwaskkej, tonses mach itlajkitzakuilis namotiotzajtzilis para amechnankilis in toTajtzin Dios.

#### *Tlakajtin katlej tlajyowiaj porke kichiwaj tlan kuale*

<sup>8</sup> Iwan axan nikneki namechilwis yin tlajtole. Aminochtin xikpiakan san se namotlalnamikilis. Tla namokniwan pakij

o noso moyolkokoaj, namejwan noiiki xipakikan o noso ximoyolkokokan ken yejwan. Xikintlasojtlakan amokniwan, xiteiknomatikan iwan xiekan ankualtin tlakaj. <sup>9</sup> Tla akaj amechtokia itlaj mach kuale, amo xikkuepaltikan. Tla akaj amechilwia san tlan amo, namejwan amitlaj xikilwikan. Sino moneki xiktajltlanilikan in Dios ma kintiochiwa, iwan tla amejwan ijkón ankichiwaskej, tonses in Dios amechtiochiwas. <sup>10</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Akin kineki yetos ika kuale iwan kineki kipias pakilistle, moneki ayakmo ma kijto tlan amo kuale iwan ayakmo keman ma tlakajkayawa.

<sup>11</sup> Moneki kikawas se lado tlan amo kuale, iwan ma kichiwa tlan kuale.

Moneki ma kitemo de kenik yetos ika kuale inwan oksekimej, iwan yen yon ma kitemojto nochipa.

<sup>12</sup> Porke toTajtzin Dios kinmonekuitlawia katlej kichiway tlan kuale iwan kinkakilia intiotzajtzilis.

Pero Dios mach kinwelita katlej kichiway tlan amo kuale.

<sup>13</sup> Tla amejwan ankichiwaskej tlan kuale, tonses mach akaj mixewis amechtoktis itlaj mach kuale. <sup>14</sup> Iwan maski in tlakaj ma amechtlajyowiltikan por ankichiway tlan kuale, namejwan xipakikan. Namejwan amo xikinmiimakasikan iwan nion amo ximomawtikan. <sup>15</sup> Sino moneki xiktlakitakan in Cristo ipan namoyolo porke yen namoTeko. Tla akaj amechtlajltlanis tlanik ankineltokaj in Cristo iwan tlanik anmochiaj inawak, namejwan xikmatikan kenik ankinnankiliskej, pero xikinnankilikan ika kuale amoyolo iwan ika tetlakitalistle.

<sup>16</sup> Xichipawkanemikan para ma chipato namotlalnamikilis. Iwan katlej tlapoaj mach kuale de amejwan pinawaskej porke nochtin kimatiskej nik namejwan ankichiway tlan kuale porke antlaneltokaj inawak Cristo. <sup>17</sup> Tla namejwan antlajyowiskej por ankichiway tlan kuale, tonses xitlajyowikan kiné, tla Dios ijkón kimonekiltis. Pero tla namejwan antlajyowiskej por ankichiway tlan amo kuale, tonses yon kemaj mach kuale kaj.

<sup>18</sup> Porke Cristo noiiki otlajyowij iwan omikke san se buelta iwan okitlaxtlaj in totlajtlakol. Yej mach oyeka tlajtlakolej pero Yej omikke por tejwan katlej titlajtlakolejkej para techwikas inawak Dios. Iwan maski in tlakaj okimiktijkej itlanakayo, Yej omoyolkuik ika iEspíritu. <sup>19</sup> Iwan ika iEspíritu in Jesucristo oyáj iwan okinmatiltij de itlajtol in espíritus katlej axan tzaktokej kan Dios okintlalij ma tzaktokan, <sup>20</sup> katlej ya wejkwawitl mach okineltokakej in toTajtzin Dios. Dios okipixke pasensia iwan okinchixtoka miek tonale para ma moyolkuepakan mientras Noé okichiyaya in weyi barko. Iwan



yon barko okinmakixtij san chikueyi tlakaj de ijtik atl. <sup>21</sup> Iwan nekáj atl axan tejwan noiiki techmakixtia, porke nijkuak timokuateekiaj tikteititiaj nik ya tikpiaj yankuik nemilistle porke Cristo omoyolkuik. Pero amo timokuateekiaj para ma chipawi totlalnakayo, sino para ma techmakixti de totlajtlakol iwan ijkón welis timijkuaniskej inawak Dios ika totlalnamikilis chipawak. <sup>22</sup> Iwan Jesucristo oyáj para ilwikak iwan ompa kajki ik iyekma in toTajtzin Dios. In toSeñor Jesucristo kinnawatia nochtin angelestin, iwan nochtin katlej kipiaj tekiwajkayotl, iwan nochtin katlej kipiaj poder.

## 4

### *Tla tikneltokaj in Cristo moneki noiiki titlajyowiskej*

<sup>1</sup> Cristo otlajyowij itech itlalnakayo nijkuak omikke, iwan por yonik in tejwan noiiki moneki amo ma tikimakasikan nijkuak titlajyowiskej por Yej. Porke akin tlajyowia itech itlalnakayo kijtosneki yokikaj in tlajtlakole, <sup>2</sup> para ayakmo kichiwastlan kiniki itlalnakayo. Sino kiniki kichiwastlan Dios kiniki asta ijkuak mikis de ixko yin tlaltikpak. <sup>3</sup> Namejwan ankichijkej miek tlajtlakole nijkuak anyekaj ken tlakaj katlej mach kixmatij Dios. Achto namejwan anmomekatiayaj iwan ankichawayaj miek tlamantle mach kuale katlej okinekia namotlalnakayo. Namejwan antlawanayaj, anmopaktiayaj biero itech ilwimej asta ankuawtzajtziaj, ankichawayaj ilwitl para antlawanaskkej, iwan ankinweyikixtiayaj namosantojwan katlej Dios mach kiniki ma se kinweyikixti. <sup>4</sup> Iwan axan katlej mach kixmatij Dios, mach kimomakaj kuenta tlanik mach ok inwan anmoneloaj para ankichiwastkej tlan amo kuale ken yejwan kichiwaj, iwan por yonik amechpojpoaj. <sup>5</sup> Pero yejwan kipia de kitemakastkej kuenta inawak Cristo de tlan kichijtokej. Porke in Cristo ya mochixtok para kinmixkomakas (kintzonmanas) in tlakaj katlej axan yolitokej iwan noiiki katlej yomikkej. <sup>6</sup> Por yonik, in kuale tlajtole katlej temakixtia, noiiki okinmatiltijkej katlej yomikkej. Iwan maski yejwan yomikkej ijkón ken mikij nochtin tlaltikpaktlakaj, iwan tla yejwan okineltokakej itlajtol in Dios, tonses inmespiritu kypias nemilistle ijkón ken Dios kipia.

<sup>7</sup> Ya ajsi tonale para tlamis in tlaltikpak. Iwan por yonik moneki namejwan xikpiakan kuale namotlalnamikilis iwan xixikawikan (ximomelikaj) ximotiotzajtzilikan inawak Dios. <sup>8</sup> Iwan tlan okachi moneki xixikawikan yen ximotlasojtlakan se iwan oksé. Porke akin kitlasojtla ikni, weli kitlapojpolwia maski ma tlajtlako miek buelta inawak. <sup>9</sup> Xikinkalotikan amokniwan katlej amechontlajpaloaj itech

amochan iwan amo xikintlatzotzokatilikan. <sup>10</sup> Dios otechmakak tlatlamantle poder kada se de tejwan para ma tiwelikan ma titekipanokan inawak Dios. Moneki kiné xiktekipanoltikan yon poder para ika xikintekichiwilikan oksekimej. Iwan ijkón namejwan anyeskej kuale antekipanojkej porke ankimatij kenik ankitekipanoltiskej in poder katlej Dios oamechmakak kada se de amejwan ika iteiknotlamachilis. <sup>11</sup> Tla akaj de amejwan tlapoa de itlajtol in Dios, ma tlapoa kiné kej yeskia yen Dios tlapoa. Tla akaj kinpalewia oksekimej, ma kinpalewi kiné ika nochi ichikawalis katlej Dios kimaka. Nochi tlan ankichiwaskej ma yeto para ika ankiweyixtiskej in toTajtzin Dios porke namejwan ankineltokaj in toSeñor Jesucristo, katlej kipia imawisotlanex iwan kipia ipoder nochipa.

### *Tlajyowilistle katlej tipanoaj*

<sup>12</sup> Notetlasojkaikniwan, amo ma amechmajmawti nijkuak anpanoskej tlajyowilistle. Amo ximomawtikan porke Dios ijkón nik amechyejyekos para kitas kox melawak antlaneltokaj. Amo ankijoskej tlanik ijkón anpanoaj. <sup>13</sup> Sino moneki sa tekittl xipakikan porke antlajyowiaj ijkón ken Cristo otlajyowij, iwan ijkón namejwan noiiki sa tekittl anpakiskej nijkuak Yej walmonextis ika imawisotlanex. <sup>14</sup> Tla sekimej amechilwiaj itlaj tlajtole biero porke ankineltokaj in Cristo, namejwan sa tekittl xipakikan. Porke iEspíritu in toTajtzin Dios kajki amotech ika imawisotlanex. Yejwan tlapoaj biero de Dios, pero namewan ankiweyixitiaj. <sup>15</sup> Tla namejwan antemiktiaj, antlachteki, ankichiawaj tlan amo kuale o noso anmokalakiaj kan amo amechtokaroa, tonses moneki antlajyowiskej iwan ma amechpijpinatikan. <sup>16</sup> Pero tla akaj de amejwan tlajyowia por kineltoka in Cristo, amo ma pinawa. Sino moneki ma motlasojkamati inawak Dios porke kikawilia ma tlajyowi por kineltoka in Cristo.

<sup>17</sup> Yoajsik tonale para Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin tlaltikpaktlakaj. Achtoj techixkomakas tejwan katlej tiikonewan. Iwan tla yen tejwan achtoj techixkomakas katlej tikneltokaj Dios, tonses ¿kenamij panoskej nekatej katlej mach kineltokaj itlajtol in Dios katlej temakixtia? <sup>18</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Tla ika miek trabajo momakixtiaj katlej kualtin tlakaj, tonses ¿kenamij nik momakixtiskej nekatej katlej mach kualtin iwan tentokej de tlajtlakole?

<sup>19</sup> Ijkón kiné, tla Dios kimonekiltia namejwan xitlajyowikan, xikseguirokan xikchijtukan tlan kuale iwan moneki ximotemaktikan (ximotemaktilikan) inawak Dios katlej otechchij iwan katlej nochipa kichiwa tlan kijta.

## 5

*Xikinmonekuitlawikan ikonewan Dios*

<sup>1</sup> Axan nikneki namechilwis se tlajtole namejwan katlej ankatej kej antlayekankej de tiopan. Nej noiiki nikaj kej nitlayekanke ken namejwan. Nej onikitak nijkuak in Cristo otlajyowij iwan omikke. Iwan nej noiiki nikresibiros tlan nechtokaroa itech nekáj tonale nijkuak walmonextis imawisotlanex in Dios. <sup>2</sup> Namechtlatlawtia xikinmonekuitlawikan ikonewan Dios katlej Yej oamechinmaktelij, xikinmonekuitlawikan ijkón ken se tlajpixke kinmonekuitlawia ichkawan. Xikinmonekuitlawikan ika kuale amoyolo. Amo xikyejyekokan akaj amechafuersajtia xikchiwakan yon tekitl, nion amo xikchiwakan porke ankinekij ankitlaniskej tomin. Sino xikinmonekuitlawikan ika pakilistle, ijkón ken Dios kineki. <sup>3</sup> Amo xikinnawatikan ika chikawak ikonewan Dios katlej Yej oamechinmaktelij, nion amo xikchiwakan kej yeskia antekomej. Sino namejwan xiekan amejemplojtin para yejwan no ijkón ma kichiwakan. <sup>4</sup> Iwan nijkuak walmonextis in toweyi Tlajpixke de nochtin tlajpixkej, Yej amechmakas se korona katlej kipia imawisotlanex katlej mach keman ijt-lakawis.

<sup>5</sup> Noiiki namejwan katlej antelpokamej, nikneki xikchiwakan tlan amech Nawatij in tlayekankej de tiopan. Iwan aminochtin ximotlakitakan se iwan oksé ika kuale amoyolo, porke itech tiotlajkuilole kijta:

Dios mach kinneki katlej moweyinekij,  
pero Dios kipia weyi iteiknotlamachilis para katlej mach moweyinekij.

<sup>6</sup> Tla namejwan anmoiknomatiskej inawak Dios katlej kipia weyi ipoder, ajsis tonale Yej amechweyikixtis. <sup>7</sup> Xikilwikan toTajtzin Dios nochi tlan amechtekipachoa iwan xiktlalikan ipan imatzin, porke Yej nochipa amechmonekuitlawia.

<sup>8</sup> Xikpiakan kuale namotlalnamikilis iwan ximotlachilij-tokan, porke in diablo namokontra kineki amechixpolos. In diablo nemi kej se lión tekuani katlej tzajtzitinemi kitemojtinemi akin kikuas. <sup>9</sup> Amo xikkawilikan ma amechtlani in diablo iwan ximoyekketokan itech namotlaneltokalis.

Namejwan xikmatikan ke oksekimej tokniwan tlaneltokakej katlej katej ixko yin tlaltikpak noiiki panoaj tlajyowilistle ken namejwan. <sup>10</sup> Iwan nijkuak ya antlajyowijkej kanaj keski tonale, in toTajtzin Dios kichiwas namejwan xiekan sa tekitl ankualtin itech nochi tlamantle. Kichiwas xiekan anchichikawakej iwan kichiwas kuale ximoyekketokan inawak, para amo keman xiwetzikan de itech namotlaneltokalis. Dios ika iteiknotlamachilis otechnotzke para ma tikpiakan parte itech imawisotlanex katlej yetos iktlanke (ik tlami), porke

tisetitokej san se iwan Jesucristo. <sup>11</sup> Nochipa ma kipia imaw-isotlanex iwan ipoder. Ijkón ma yeto.

*Pedro okonintlajpaloj in tokniwan*

<sup>12</sup> Onamechijkuilij kanaj keski tlajtlole itech yin amatlajkuilole, katlej namechtitlanilia iwan tokni Silvano katlej sa tekintl kineltoka in toTajtzin Dios. Iwan itech yin amatlajkuilole namechnajawatia iwan namechmatiltia nik in Dios sa tekintl kipia weyi iteiknotlamachilis towan ijkón ken namejwan ya ankimatij. Ximelajkanemikan itech iteiknotlamachilis in toTajtzin Dios.

<sup>13</sup> In tokniwan tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Babilonia amechontlajpaloaj. ToTajtzin Dios noiiki okinpejpenke in yonmej tokniwan ijkón ken namejwan noiiki oamechpejpenke. Noiiki amechontlajpaloa in Marcos katlej kajki kej nokone inawak Dios. <sup>14</sup> Ximotlajpalokan ika tlasojtlalistle se iwan oksé ken Dios kineki.

Xiekan ika yolosewilistle aminochtin namejwan katlej anpowij inawak Jesucristo. Ijkón ma yeto.

## SAN PEDRO ITLATITLANIL IN DIOS IPAN OJPA OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE

*Pedro okonintlajkuililij in tlaneltokakej*

<sup>1</sup> Neį niSimón Pedro, nitekipanoį iwan nitlatitlanile de Jesucristo. Namechtlajkuililia nameįwan katlej ankipiaį namotlaneltokalis katlej sa tekittl miek ipatij ijkón ken teįwan tikpiaį. Nameįwan ankipiaį yon tlaneltokalistle porke in toDios Jesucristo katlej toTemakixtij, Yeį kichiwa tlan kuale ken moneki. <sup>2</sup> ToTajtzin Dios ma kipia weyi iteiknotlamachilis amonawak iwan ma amechmaka yolosewilistle nochipa porke ya ankixmatiweį nochi tonale in toTajtzin Dios iwan toSeñor Jesús.

*Dios techmaka nochi tlan moneki para kuale ma tiekan inawak*

<sup>3</sup> Cristo ika weyi ipoder techmaka nochi tlan moneki para ika ma timopanoltikan iwan para okachi ma timotemaktikan (timotemaktilikan) inawak Dios. Nochi tlan moneki teįwan tikpiaį porke tikixmatij in Cristo Jesús. Yeį otechnotzke ika imawisotlanex iwan ika ipoder. <sup>4</sup> Iwan ika yon poder, in Dios techmaka tlan yotechkakitij katlej sa tekittl weyi iwan miek ipatij. Iwan techmakixtia de itech tlan amo kuale katlej in tlaltikpaktlakaj kichijtinemij ika inmelewilis mach kuale. Iwan techmaka se yankuik nemilistle ijkón ken Dios inemilis porke ijkón otechkakitij techmakas. <sup>5</sup> Por yonik, xikchiwakan de amo san xitlaneltokakan, sino noįjki xikchiwakan tlan kuale itech namonemilis. Iwan amo san xikchiwakan tlan kuale itech namonemilis, sino noįjki moneki xikmatikan tlanon Dios kineki. <sup>6</sup> Iwan amo san xikmatikan tlanon Dios kineki, sino noįjki xikmatikan xikmoxikoltikan para amo antlajtlakoskej. Iwan amo san xikmoxikoltikan para amo antlajtlakoskej, sino noįjki xikmatikan xixxikokan tlan anpanoaj. Iwan amo san xikmatikan xixxikokan, sino noįjki ximotemaktikan (ximotemaktilikan) okachi inawak Dios. <sup>7</sup> Iwan amo san ximotemaktikan inawak Dios, sino noįjki xikmochiwilikan tlan kuale se iwan oksé kej anmiknimeį inawak Dios. Iwan amo san yon, sino noįjki ximotlasojtlakan.

<sup>8</sup> Tla nameįwan ankichiwaskej iwan anmoskaltiskeį okachi itech yon tlamantle, tonses toTajtzin Dios amechtekimakas itech itekiw para namonemilis ma serbiro. Iwan ijkón mach yetos san tekittl ankixmatij in toSeñor Jesucristo.

<sup>9</sup> Pero akin amo kichiwa yon tlamantle, kajki kej yeskia mach tlachia o noso mach yektlachia, iwan yokelkaj nik

in Dios yokichipaj de itlajtlakol katlej achtoj okichiwaya.<sup>10</sup> Nokniwan, Dios oamechnotzke iwan oamechpejpenke. Iwan por yonik ximochijchikawakan de xinemikan ijkón ken nej yonamechilwij, iwan tla namejwan ijkón ankichiwasekej, mach ok keman anwetziskej itech tlajtlakole.<sup>11</sup> Iwan toSeñor Jesucristo katlej toTemakixtij, Yej amechtlatlapolis ompa ilwikak iwan amechresibiros ika pakilistle nijkuak ompa anmajsitiwej kan Yej tlanawatijtos nochipa.

<sup>12</sup> Por yonik nochipa namechelnamiktis yon tlamantle, maski namejwan ya ankimatij iwan ya anmoyekketokej itech itlajtol in Dios katlej melawak.<sup>13</sup> Nej nikyejyekoa nik moneki namechelnamiktijtos in yon tlamantle mientras ok nikaj ixko yin tlaltipak, para amo xikelkawakan.<sup>14</sup> Nej nikmati nik ya ajsi tonale para nimikis porke ijkón yonechmatiltij in toSeñor Jesucristo.<sup>15</sup> Pero nikchiwas asta kan niwelis para ke satepan de ijkuak yonimikke, namejwan amo keman xikelkawakan nochi yon tlamantle katlej yonamechilwij.

*Pedro iwan oksekimej tlakaj okitakej imawisotlanex in Cristo*

<sup>16</sup> Nijkuak otamechtlapowijkej de ipoder in toSeñor Jesucristo iwan de yej nijkuak witz oksemi, mach otamechka-jkayajkej kej yeskia otamechilwijkej se kuento, sino nej iwan oksekimej tlakaj otikitakej imawisotlanex ika toixtololowan.<sup>17</sup> Tejwan otikkakej nijkuak toPapan Dios okiweyikixtij iwan okitak ika tetlakitalistle iKone Jesucristo desde ilwikak, iwan Dios okijtoj ika se tlajtole kuakualtzin: “Yin yen notlasojKone, katlej inawak nipaki.”<sup>18</sup> Tejwan tonewian otikkakej yon tlajtole katlej omokakke de ilwikak, porke tejwan otiekaj iwan toSeñor Jesús ipan nekáj tepetl tlatiochiwaloj.

<sup>19</sup> Tejwan tikpiaj tlan okijkuilojkej in profetajtin katlej moneki itech timokitzkiskej. Iwan namejwan moneki kuale xikmomakakan kuenta tlan yejwan okijkuilojkej. Iwan ijkón tlan yejwan okijtojkej yetos ken tlanextle katlej tlawia ijtik tlatleyualotl asta ijkuak walanesi. Iwan sitlale katlej kisa kualkan witz para amechtlawilis ipan namoyolo.<sup>20</sup> Pero moneki xikmatikan ke nochi tlan okijkuilojkej in profetajtin, mach okiske de itech itlayejyekol akaj tlakatl iwan nion mach tikmomakaj kuenta ika totlayejyekol.<sup>21</sup> Porke in profetajtin mach okijkuilojkej yon tlajtole san por yejwan okiyejyekojkej, sino in yonmej tlakaj yolchipawakej otlajtojkej de itlajtol in Dios tlan Espiritu Santo okinmilwiaya ma kijtokan.

## 2

*Tlamachtijkej katlej tekajkayajkej  
(Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Ya wejkawitl entre yejwan tlakaj de Israel oyekaj profetajtin tekajkayajkej, iwan entre namejwan noijski yeskej tlamachtijkej tekajkayajkej. Tlamachtiskej ichtaka de tlan amo melawak iwan nochtin akinmej kineltokaskej, moix-poloskej. Iwan yonmej tlamachtijkej asta kijtoskej nik mach melawak in Jesucristo okinkoj ika ieso nijkuak omikke itech krus. Pero Dios san niman kinmixpolos porke yejwan innewian kimotetemiliaj yon tlajtlakole. <sup>2</sup> Miekej kichiwaskkej tlan yejwan kinmachtiskej tlan mach kuale. Iwan por yonik miekej tlakaj tlapoaskej biero de iojwi in toTajtzin Dios katlej melawak. <sup>3</sup> Yonmej tlamachtijkej tekajkayajkej kinekiskej namotomin, iwan por yonik amechkajkayawaskej ika tlajtole katlej mach melawak. Pero Dios ya kinpialijtok se lugar desde ya wejkawitl kan yejwan tlajyowiskej iwan mach welis mopalewiskej nijkuak ajsis ora.

<sup>4</sup> Dios mach okintlapojpolwij in angelestin katlej otlajtlakojkej, sino okintlamotlak ijtik tliko iwan ompa okintzakke ijtik tlatleyualotl, iwan ompa mochiaj asta nekáj tonale nijkuak in Dios kinmixkomakas (kintzonmanas). <sup>5</sup> Iwan Dios noijski mach okintlapojpolwij in tlakaj katlej oyekaj ya wejkawitl, sino okititlanke se tlamawisolkiawatl inpan nochtin tlakaj katlej mach kualtin. Iwan Dios okimakixtij san yen Noé iwan oksekimej chikomen tlakajtin, porke Noé okitematiltiyaj kenik se welis yetos chipawak inawak Dios. <sup>6</sup> Dios noijski okintlajyowiltij in tlakajtin mach kualtin katlej ochantiaj itech weyikan de Sodoma iwan itech weyikan de Gomorra, iwan okinmixpoloj ika tliwl iwan omokaj sa puro tlikonextle. Dios ijkón okichij para kinmakas se ejemplo in tlakaj katlej satepan mach kinekiskej kineltokaskej in Dios. <sup>7</sup> Pero Dios okimakixtij in Lot katlej oyeka kuale tlakatl, katlej sa tekintl omotekipachoaya por yen tlakaj mach kualtin katlej okichawayaj san tlan okinekia intlalnakayo. <sup>8</sup> Porke in Lot katlej oyeka kuale tlakatl, ochantia inwan yonmej tlakaj mach kualtin, iwan yej okitaya iwan okikakia nochi tlan amo kuale tlan yejwan okichawayaj. Iwan por yonik in Lot sa tekintl omoyolkokoaya ipan iyolo chipawak nochi tonale. <sup>9</sup> Por yonik tikmomakaj kuenta nik in Dios kimati kenik kinmakixtis in tlakaj katlej motemaktiaj (motemaktiliaj) inawak para ke in Amo Kuale Tlakatl amo ma kintokti ma tlajtlakokan. Iwan Dios kimati kenamij kintlalis se lado in tlakaj katlej mach kualtin asta ijkuak ajsis ora para kinmixkomakas (kintzonmanas) iwan kintlajyowiltis.

<sup>10</sup> Pero Dios okachi kintlajyowiltis in tlakaj katlej mach kualtin katlej kichiwaj miek tlamantle biero ika intlalnakayo iwan amo kitlakitaj itlanawatil in Dios. Yonmej tlamachtijkej

tekajkayajkej mach kimatij tlakakij iwan kichiway san tlan yejwan kinekij, iwan mach momawtiaj de kinwikaltiaj in espíritus katlej kipiaj miek tlanawatijkayotl itech ilwikak. <sup>11</sup> Pero in angelestin, katlej katej ixpan toTajtzin Dios, maski kipiaj okachi miek chikawalistle iwan poder, mach siera mixewiaj tlapoaj biero de yen espíritus katlej kipiaj miek tlanawatijkayotl.

<sup>12</sup> Pero yonmej tlamachtijkej tekajkayajkej katej kej yolka-mej katlej mach kipiaj intlalnamikilis. Porke in yolkamej mach kimatij kiyejyekoaj tlan kichiway, yejwan sanwel katej para se kinkitzkis iwan se kinmiktis. In yonmej tlamachtijkej tekajkayajkej tlapoaj biero de tlan yejwan mach kimomakaj kuenta, iwan por yonik yejwan noijki mikiskej ken yolkamej. <sup>13</sup> Yejwan kintlajyowiltiaj in oksekimej iwan por yonik in Dios noijki kintlajyowiltis in yejwan. Yejwan maski tonayan mopaktiaj itech tlajtlakole katlej kinmaka pakilistle. Sa tekittl tepinatij tlan kichiway iwan biero motaj nijkuak yawij itech namoilwiw, yejwan tlakuaj amowan kej yeskia kualtin tlakaj pero pakij porke amechkajkawawaj.

<sup>14</sup> Yejwan nijkuak kitaj se siwatl niman pewa kixelewiaj. Mach keman kikawaj de tlajtlakoaj. Yejwan kinkajkawawaj katlej mach ya kuale kineltokaj Dios para ma tlajtlakokan noijki ken yejwan. Kiwelitaj tomin iwan kimatij kenik ki-moaxkatiskej tlan amo inmaxka. In yonmej tlakaj katlej ijkón kichiway sa tekittl tlajyowiskej ijtik tliko. <sup>15</sup> Yejwan yomopolojkej porke okikajkej in kuale ojtle. Kichiway ijkón ken okichij in Balaam ikone in Beor, katlej ya wejkawitl okiwelitaya kitlanis tomin ika tlan amo kuale. <sup>16</sup> Iwan iburra in Balaam otlajtoj iwan okajwak por itlajtlakol, maski in burrojtin mach tlajtoaj. Pero in Dios okitoktij ma tlajto in burra ijkón ken tejwan titlajtoaj, iwan okilwij nik mach kuale tlan kichiwa. Iwan mach okikawilij ma kichiway tlan yej okinekia kichiwani ika ilokojo.

<sup>17</sup> Yonmej tekajkayajkej katej ken atekaltin katlej mach kipiaj atl, iwan noijki katej ken mixtle katlej mach kipia atl iwan kitki in ejekatl. Dios kintlalis in yonmej tekajkayajkej kan sa tekittl tlatleyua iwan ompa yeskej iktlanke (ik tlami). <sup>18</sup> Yejwan moweyinekij nijkuak tlapoaj maski mach itlaj ipatij tlan kijtaj. Tlakajkawawaj iwan kintlalalwiaj in tlakaj katlej ika miek trabajo yokikajkej in tlajtlakole. Kintlalalwiaj para ma kichiwakan tlan amo kuale tlan kielewia intlalnakayo iwan kintlalalwiaj ma kichijtinemikan oksekin tlajtlakole. <sup>19</sup> Yejwan kijtaj welis kinmakixtiskej in oksekimej para amo ma ilpitokan itech tlan amo kuale, pero mach welis porke yejwan noijki ilpitokej ijtik tlajtlakole. Porke tla se tlakatl



mach weli kikawa itlaj tlajtlakole, tonses in yon tlajtlakole kijtosneki kinawatijtok in yon tlakatl. <sup>20</sup> Tla yejwan omomakixtijkej de itech tlan amo kuale katlej kichiway in tlaltikpaktlakaj nijkuak okixmatkej in toSeñor Jesucristo toTemakixtij, iwan satepan oksemi omokuepkej iwan oksemi opéj kichitinemij in yon tlajtlakole, tonses kijtosneki mokuelpaj okachi tlajtlakolejkej iwan amo ken achtoj. <sup>21</sup> Porke okachi kuale yetoskia tla amo kixmatinij in kuale ojtle de toTajtzin Dios. Porke sa tekintl tlajtlakole tla ya kixmatij in kuale ojtle iwan satepan kikawaj iwan ayakmo kineltokaj itlanawatil in Dios katlej chipawak. <sup>22</sup> Porke itech yejwan melawak mochiwa in tlajtole katlej kija: “In itzkuintle oksemi kikua itlakuepal. In pitzotl maski ma kaltikan, oksemi kalaki ijtik akuitlatl.”

### 3

#### *ToSeñor Jesucristo witz oksemi*

<sup>1</sup> Notetlasojkaikniwan, yin yen ya ipan ojpa amatlajkuilole katlej namechijkuililia. Iwan itech san ken omen amatlajkuiloltin nikneki namechonyolochikawas namejwan katlej ankipiaj kuale namotlalnamikilis iwan namechelnamiktis de tlan ya ankimatij. <sup>2</sup> Porke nikneki xikelnamikikan tlan ya wejkawitl okijtojkej in profetajtin yolchipawakej. Iwan noiiki xikelnamikikan de tlan toSeñor toTemakixtij otechnawatij tejwan katlej tiitlatitlanilwan iwan satepan tejwan noiiki otamechilwijkej.

<sup>3</sup> Nikneki kuale xikmatikan yin tlan namechilwis. Itech sa iyakatlanka tonaltin yeskej tlakaj katlej san ika wetzkaskej de nochi tlan tejwan tikneltokaj, iwan kichiwasekej tlan amo kuale de tlan kineki intlalnakayo. <sup>4</sup> Iwan amechilwiskej: “Namejwan ankijtaj nik in Cristo okijtoj witz oksemi. ¿Kanin kaj kiné? In ya wejkawitl toweyitajwan yomikkej, iwan nochi kajki ken achtoj desde ijkuak omochij in tlaltikpak.” <sup>5</sup> Pero yejwan mach kinekij kimomakaskej kuenta tlan Dios okichij, porke ya wejkawitl ika itlajtol okichij in ilwikak iwan tlaltikpak. In tlaltikpak opankiske itech atl, iwan Dios okiseladojkiixtij in atl para ma yeto in tlaltikpak. <sup>6</sup> Satepan, in tlaltikpak oapachiwik iwan oixpolikej nochtin tlaltikpaktlakaj ika se tlamawisolkiawatl. <sup>7</sup> Pero in ilwikak iwan tlaltikpak katlej axan katej ika itlajtol in Dios kinkajtok para kinpojpolos ika tlitl. Dios kinkajtok asta ma ajsi nekáj tonale nijkuak kinmixkomakas in tlaltikpaktlakaj iwan kinmixpolos in tlakaj katlej mach tlaneltokakej.

<sup>8</sup> Noiiki, notetlasojkaikniwan, amo xikelkawakan yin tlan namechilwis. ToTajtzin Dios para Yej se tonale kej yeskia se mil xiwitl, iwan se mil xiwitl kej yeskia se tonale. <sup>9</sup> ToTajtzin

Dios mach yokelkaj para kichiwas tlan yotechilwij, ken sekimej kijtaj, sino Yej ok kinmakatok ok kanaj keski tonale para ma moyolkuepakan in tlajtlakolejkej. Dios mach kineki ma mopolo nion se tlaltikpaktlakatl.

<sup>10</sup> Pero itech nekáj tonale nijkuak witz in toSeñor, witz ijkón ken nijkuak se ichtekke mach akaj kimati keman witz. Ijkuakón ilwikak pojpoliwis ika se tlatikuinalistle chikawak, iwan nochi tlan onkaj itech, tlatlas ika tlitl. In tlaltikpak iwan nochi tlamantle katlej okichijkej in tlakaj itech, nochi pojpoliwis ika tlitl.

<sup>11</sup> Iwan komo ya ankimatij nik in Dios ijkón nik kipojpolos nochi tlan onkaj, tonses moneki okachi xichipawkanemikan iwan okachi ximotemaktikan (ximotemaktilikan) inawak Dios. <sup>12</sup> Xikchiakan nekáj tonale nijkuak witz in toTajtzin Dios. Iwan xikchiwakan nochi ken Dios kineki para niman ma ajsi in yon tonale iwan ayakmo ma wejka. Itech nekáj tonale in ilwikak tlatlas ika tlitl iwan nochi tlan onkaj itech patis porke yetos sa tekittl totonik. <sup>13</sup> Pero tejwan tikchiaj tlan Dios yotechilwij, tikchiaj se yankuik ilwikak iwan se yankuik tlaltikpak kan nochtin kichiwaskej tlan Dios kineki.

<sup>14</sup> Por yonik, notetlasojkaikniwan, mientras ankichiaj ma pano yon tlamantle, xikchiwakan de amo antlajtlakoskej para amo amechistlakawiskej de itlaj ixpan Dios. Xiekan ika kuale se iwan oksé para ijkón Dios pakis amonawak nijkuak Yej witz. <sup>15</sup> Iwan xikmatikan nik in toSeñor mach ya ejko porke Yej ok kichia ma momakixtikan in tlakaj de intlajtlakol. In totetlasojkaikni Pablo noijki yoamechtlajkuuilij de yin tlamantle ika ixtlamachilistle katlej Dios okimakak. <sup>16</sup> Itech kada se iamatlajkuilol yej yoamechtlapowij de yon tlamantle, maski sekin sa tekittl owij para se kimomakas kuenta, iwan sekimej katlej amo momachtiaj itlajtol in Dios iwan amo moyekketokej itech intlaneltokalis, kipatlaj itlajtol in Pablo iwan noijki kipatlaj oksekin tlajtole katlej kajki itech tiotlajkuilole. Iwan ijkón yejwan innewian mopoloaj iktlanke (ik tlami).

<sup>17</sup> Por yonik, notetlasojkaikniwan, komo ya ankimatij yon tlamantle, moneki ximotlachilikan iwan amo xikinkawilikan nekatej tlamachtijkej mach kualtin ma amechkajkawakan ika intlamachtli iwan amo xikpolokan namotlaneltokalis. <sup>18</sup> Sino namejwan moneki okachi xixixmatikan in toSeñor Jesucristo toTemakixtij, iwan ximoskaltikan okachi itech itlasojtlalis. Moneki ma tikweyixtikan axan iwan nochipa. Ijkón ma yeto.

## **SAN JUAN ITLATITLANIL IN DIOS YAKINIKA OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE**

### *In tlajtole katlej kitemaka nemilistle*

<sup>1</sup> Jesucristo katlej noiiki tiktokayotiaj Tlajtole katlej kitemaka nemilistle, Yej yoyeka desde ijkuak ayamo oyeka nochi tlan onkaj. Tejwan otikkakej iwan otikitakej ika toixtololowan tlan okichij. Tejwan otikyekitakej iwan otikitzkijkej ika toma. <sup>2</sup> Yon nemilistle Dios otechnextilij, porke omochij Tlakatl. Iwan tejwan otikitakej yon Tlakatl iwan yotamechtlapowijkej de Yej. Axan, tejwan tamechtlapowiaj de yon nemilistle katlej mach keman tlamis, iwan yon nemilistle yoyeka iwan toPapan Dios, iwan satepan otechnextilij nijkuak owalaj ixko yin tlaltikpak. <sup>3</sup> Tamechtlapowiaj, kiné, de tlan otikitakej iwan de tlan otikkakej, para namejwan xisetitokan towan, ijkón ken tejwan melawak tisetitokej iwan toPapan Dios iwan iKone Jesucristo. <sup>4</sup> Iwan axan tamechijkuililiaj yin tlajtole para xikpiakan miek pakilistle.

### *Dios yen tlanextle*

<sup>5</sup> In tlamachtile katlej Jesucristo otechmachtij iwan katlej tamechmatiltiaj namejwan yen yin: toTajtzin Dios yen tlanextle, iwan mach onkaj itlaj tlatleyualotl itech Yej. <sup>6</sup> Tla tikijtaj tisetitokej iwan Dios, pero ok tikatej ijtik tlatleyualotl de ipan tlajtlakole, tonses mach melawak tlan tikijtaj iwan mach tikchijtokej tlan melawak. <sup>7</sup> Pero tla tinemij itech tlanextle, ken Dios kajki itech tlanextle, tonses kijtosneki tisetitokej se iwan oksé, iwan ieso in Jesucristo, iKone in Dios, techchipawa de nochi tlajtlakole.

<sup>8</sup> Tla tikijtaj mach tikpiaj tlajtlakole, tonses san tejwan timokajkawawaj iwan mach tikpiaj ipan toyolo tlan melawak. <sup>9</sup> Tla tikmokuitsiskej inawak Dios nochi totlajtlakol, Dios techtlapopolwis, iwan techchipawas de nochi tlan amo kuale. Porke Dios kichiwa tlan kijta iwan welis tiktlaliskej totlaneltokalis inawak. <sup>10</sup> Tla tikijtaj amo keman tikchiwaj tlajtlakole, tonses kijtosneki tikchiwaj kej yeskia in Dios tekajkawaj, iwan itlajtol amo kajki ipan toyolo.

## **2**

*Cristo yen techtlajtolia inawak Dios*

<sup>1</sup> Nokonetzitzinwan, namechijkuililia yin tlamantle para amo xitlajtlakokan. Pero tla akaj tlajtlakoa, xikmatikan nik tikpiaj se totepalewij katlej techpalewis inawak Dios para techtlapojpolwis. Totepalewij yen Jesucristo katlej kichiwa tlan kuale. <sup>2</sup>Yej okitlaxtlaj in totlajtlakol nijkuak omikke itech krus para omoyolosewij in toTajtzin Dios de totlajtlakolwan. Iwan amo san de yen tejwan totlajtlakol okitlaxtlaj, sino noijki de nochtin in tlaltikpaktlakaj.

<sup>3</sup> Tla tikchiwaj tlan techilwia in toTajtzin Dios, tonses tikmatij nik tikixmatij. <sup>4</sup> Pero tla akaj kijta kixmati Dios iwan amo kichiwa tlan kilwia, tonses in yon san tekajkayaj iwan amo kipia ipan iyolo tlan melawak. <sup>5</sup> Pero katlej kichiwa tlan Dios kijta, kijtosneki melawak nik kitlasojtla in Dios por nochi tlan kichiwa. Iwan ijkón nik tikmatij nik melawak tisetitokej inawak Dios. <sup>6</sup> Akin kijta kajki setitok iwan Dios, moneki nemis ken Jesucristo onenke.

### *Se yankuik tlanawatile*

<sup>7</sup> Nokniwan, mach namechijkuililia se yankuik tlanawatile, sino san yen ya wejkawitl tlanawatile katlej ya ankikaktiwitzej iwan ya ankipiaj desde ijkuak ankineltokakej in Cristo. <sup>8</sup> Pero yin tlan namechijkuililia mochiwa kej se yankuik tlanawatile, porke Cristo okijtoj iwan okichij yon tlanawatile iwan axan namejwan noijki ankichiway tlan kijta. Tikmatij nik in yin tlanawatile melawak porke nijkuak tikchiwaj yin yankuik tlanawatile, de timotlasojtlaskej se iwan oksé, in tlatleyualotl de tonemilis pojpolitiw iwan tlanextle de yankuik tonemilis itech Cristo techtlawilijtiw.

<sup>9</sup> Tla akaj kijta nemi itech tlanextle, pero kikokolia ikni, kijtosneki ok nemi ijtik tlatleyualotl. <sup>10</sup> Akin kitlasojtla ikni, kijtosneki nemi itech tlanextle, iwan mach itlaj welis kitoktis ma wetzi ipan tlajtlakole. <sup>11</sup> Pero akin kikokolia ikni, kijtosneki nemi iwan kajki ijtik tlatleyualotl, iwan mach kimati kanin yawi, porke in tlatleyualotl yokixtzajtzakke.

<sup>12</sup> Nokonetzitzinwan, namechtlajkuililia namejwan porke Dios yoamechtlapojpolwij de amotlajtlakol porke Cristo omikke por amejwan. <sup>13</sup> Tetajmej, namechtlajkuililia namejwan porke ya ankixmatkej in Cristo katlej yoyeka desde ijkuak opejke nochi tlan onkaj. Telpokamej, namechtlajkuililia namejwan porke ya ankitlankej in diablo.

Nokonetzitzinwan, namechtlajkuililia namejwan porke ya ankixmatkej in toPapan Dios. <sup>14</sup> Namechtlajkuililia namejwan, tetajmej, porke ya ankixmatkej katlej yoyeka desde ijkuak opejke nochi tlan onkaj. Namechtlajkuililia noijki

namejwan telpokamej, porke anchijchikawakej iwan ya ank-  
ineltokakej itlajtöl in Dios ipan namoyolo, iwan porke ya  
ankitlankej in diablo.

<sup>15</sup> Amo xikchiwakan ken tlan kichiway in tlajtlakolejkej,  
nion amo xikixelewikan tlan onkaj ixko yin tlaltikpak. Tla  
akaj kichiwa ken tlan kichiway in tlajtlakolejkej iwan kix-  
elewia tlan onkaj ixko yin tlaltikpak, kijtosneki mach kit-  
lasojtla in toPapan Dios. <sup>16</sup> Porke ixko yin tlaltikpak in  
tlakaj kinekij kichiwasej tlan kipaktia intlalnakayo, kinekij  
kimoaxkatiskej nochi tlan kitaj, iwan moweyinekij por nochi  
tlan kipiaj. Nochi yin tlamantle mach witz de toPapan Dios,  
sino de ixko yin tlaltikpak. <sup>17</sup> Pero nochi yin tlaltikpak san  
panos ika nochi tlan amo kuale tlan yejwan kineki kichi-  
waskej, pero akin kichiwa tlan Dios kineki yolitos iktlanke (ik  
tlami).

*Katlej melawak iwan katlej mach melawak*

<sup>18</sup> Nokonetzitzinwan, ya tikatej itech sa iyakatlanka  
tonaltin. Namejwan ya ankikakej nik witz in tlakatl katlej  
kinekis kipojpolos tlan kichiwa in Cristo. Iwan yomonextijkej  
miekej katlej axan ya kinekij kipojpoloskej tlan kichiwa in  
Cristo. Por yonik tikmatij nik tikatej itech sa iyakatlanka  
tonaltin. <sup>19</sup> Yejwan omoxelojkej de tejwan, pero tikmatij  
nik mach melawak oyekaj de tejwan, porke tla yenij de  
tejwan, tonses mokawaniy towan. Pero yejwan omoxelojkej  
de tejwan, para ma mota nik mach nochtin powij towan.

<sup>20</sup> Pero Cristo katlej yolchipawak oamechmakak iEspíritu  
Santo, iwan por yonik aminochtin namejwan ankimatij nik  
itlajtöl in Dios melawak. <sup>21</sup> Namechtaljkuililia kiné, mach  
por amo ankimatij nik itlajtöl in Dios melawak, sino porke  
ankimatij. Iwan namejwan ankimatij nik itech itlajtöl in Dios  
mach onkaj itlaj tlan amo melawak.

<sup>22</sup> ¿Akin yon tekajkayaj? In tekajkayaj yen katlej kijta ke  
Jesús amo yen Cristo katlej Dios okipejpenke para techmak-  
ixtis. Yen yon katlej kineki kipojpolos tlan kichiwa in Cristo,  
porke mach kineltoka in toPapan Dios iwan mach kineltoka  
iKone. <sup>23</sup> Nochtin akinmej kijtaj ke Jesucristo mach yen iKone  
in Dios, tonses mach kipiaj ipan inyolo in Dios kej inPapan.  
Pero akinmej kijtaj ke Jesucristo yen iKone in Dios, tonses  
noijki kipiaj ipan inyolo in Dios kej inPapan.

<sup>24</sup> Por yonik, ma mokawa ipan namoyolo itlajtöl in Dios  
katlej ankikakej desde ijkuak ankinelokakej in Cristo. Iwan  
tla itlajtöl in Dios mokawa ipan namoyolo, tonses namejwan  
anyeskej iwan iKone in toTajtzin Dios iwan noijki anyeskej  
iwan toPapan Dios. <sup>25</sup> Iwan Jesucristo yokijtoj nik techmakas  
in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>26</sup> Namechijkuililia nochi in yin para xikmatikan nik in sekimej kinekij amechkajkayawaskej. <sup>27</sup> Pero namejwan ankipiaj in Espíritu Santo katlej Jesucristo oamechmakak. Iwan ijkón mach ok moneki ok akaj ma amechmachi, porke iEspíritu toTajtzin Dios amechmachtia nochi tlamantle. Iwan nochi tlan amechmachtia melawak, porke Yej mach tlakajkayawa. Ijkón kiné, xiekan inawak Cristo ijkón ken namechmachtia in Espíritu Santo.

<sup>28</sup> Axan kiné, nokonetzitzinwan, nochipa xisetitokan iwan Cristo, para ijkón tikpiaskej konfiansa nijkuak Yej witz, iwan mach tipinawaskej iyakapan nijkuak Yej onkisaki. <sup>29</sup> Namejwan ya ankimatij nik in Jesucristo Yej kichiwa tlan kuale, iwan nochtin in tlakaj katlej kichiway tlan kuale, yejwan tekonewan de Dios.

### 3

#### *Tejwan titekonewan de Dios*

<sup>1</sup> Xikmomakakan kuenta kech amo techtlasojtla in toPan Dios, asta technotza tiikonewan, iwan melawak nik tiikonewan. Por yonik in tlaltikpaklakaj katlej mach ikonewan in Dios, mach welij kimomakaj kuenta akin tejwan, porke yejwan mach kixmatij Dios porke mach kimomakaj kuenta akin Jesús. <sup>2</sup> Notetlasojkaikniwan, tejwan ya titekonewan de Dios. Iwan asta axan mach ya tikmatij kenik tieskej satepan ompa ilwikak. Pero tikmatij ke nijkuak witz in Cristo, tieskej ken Yej, porke tiktaskej ken Yej kajki. <sup>3</sup> Iwan nochtin akinmej kichiaj yeskej ken Cristo, kipia de mochipajtoskej itech innemilis, ijkón ken Cristo inemilis chipawak.

<sup>4</sup> Nochtin akinmej tlajtlakoaj kijtosneki kixpanawiaj itlanawatil in Dios. Porke tlajtlakole nijkuak se kixpanawia itlanawatil in Dios. <sup>5</sup> Namejwan ya ankimatij nik in Jesucristo owalaj ixko yin tlaltikpak para techkixtilis in totlajtlakol, iwan ankimatij nik in Yej mach itlaj tlajtlakole kipia. <sup>6</sup> Ijkón kiné, nochtin akinmej nemij inawak Cristo mach tlajtlakoaj. Pero nochtin akinmej nemij ipan tlajtlakole, mach kimatij akin Cristo iwan nion mach kixmatij ipan inyolo. <sup>7</sup> Nokonetzitzinwan, amakaj ma amechkajkayawa. Akin kichiwa tlan kuale, kijtosneki kuale tlakatl ijkón ken Cristo Yej kuale tlakatl. <sup>8</sup> Pero akin kichijtinemi tlajtlakole, yon iaxka in diablo, porke in diablo kichijtiwitz tlajtlakole desde ijkuak opéj in tlaltikpak. Iwan por yonik owalaj ixko yin tlaltikpak iKone in Dios para kipojpolos tlan kichiwa in diablo.

<sup>9</sup> Se katlej tekone de Dios mach ok kichijtinemi tlajtlakole, porke ya kipia yankuik nemilistle katlej Dios okimakak,

iwan por yonik mach ok kichiwa tlajtlakole, iwan porke yotlakatke inawak Dios. <sup>10</sup> Ijkón nik welis ankimatiskej akinmej tekonewan de Dios iwan akinmej tekonewan de diablo. Tla akaj mach kichiwa tlan kuale ken Dios kineki o noso mach kitlasojtla ikni, kijtosneki mach tekone de Dios.

*Ma timotlasojtlakan se iwan oksé*

<sup>11</sup> Namejwan ya ankikaktiwitzej desde ijkuak ankinel-tokakej in Cristo nik moneki timotlasojtlaskej se iwan oksé. <sup>12</sup> Amo ma tikchiwakan ken Caín okichij, katlej oyeka tekone de diablo, iwan okimiktij ikni. ¿Iwan por tlanik okimiktij? Porke in Caín okichiwaya tlan amo kuale, iwan ikni okichiwaya tlan kuale.

<sup>13</sup> Nokniwan, amo ximotlajtlachialtikan (ximomaj-mawtikan) tla amechkokoliaj in tlaltikpaktlakaj katlej mach kixmatij Dios. <sup>14</sup> Tejwan otiekaj kej timikkamej, iwan axan yotikiskej de itech yon mikilistle iwan yotipanokej itech se yankuik nemilistle. Tikmatij nik tikatej itech se yankuik nemilistle porke tikintlasojtlaj in tokniwan. Akin amo kitlasojtla ikni, kijtosneki ok miktok. <sup>15</sup> Akin kikokolia ikni kijtosneki temiktij, iwan namejwan ankimatij se katlej temiktij mach kipia nemilistle katlej mach keman tlamis. Yon nemilistle mach kipia ipan iyolo. <sup>16</sup> Tikmatij tlanon kijtosneki in tlasojtlalistle. Tikmatij porke Cristo otechtlasojtlak nijkuak omikke por tejwan. Iwan axan tejwan noijki moneki timotlasojtlaskej iwan tikipalewiskej in tokniwan maski ma techmiktikan por yejwan. <sup>17</sup> Iwan tla se katlej kimopialia iwan mach keman itlaj kipoloa, iwan kita se ikni mach kipia tlan ika mopanoltis, iwan mach kineki itlaj kitliokolis, kijtosneki mach kipia tlasojtlalistle de Dios ipan iyolo. <sup>18</sup> Nokonetzitzinwan, amo san ma tikijtokan nik tikintlasojtlaj in tokniwan, sino moneki ma tikipinchiwilikan tlan kuale para ma mota nik melawak tikintlasojtlaj.

*Ma timoyolojchikajtokan inawak Dios*

<sup>19</sup> Tla ijkón tikintlasojtlaskej in tokniwan, tonses tikmatij nik melawak titekonewan de Dios, iwan mach timomawtiskej nijkuak timoteixpantiskej inawak Dios. <sup>20</sup> Tla toyolo techilwia nik mach kuale tlan tikchiwaj, ma tikmatikan nik in Dios okachi kimati iwan amo ken toyolo, porke Yej nochi kimati. <sup>21</sup> Ijkón kiné, notetlasojkaikniwan, tla toyolo techilwia mach tikpiaj itlaj tlajtlakole, tonses kuale tikmatij nik in Dios kita nik kuale in toyolo. <sup>22</sup> Iwan nochi tlan tiktlajtlaniliskej Yej techmakas, porke tikchiwaj tlan technawatia iwan tikchiwaj tlan Yej kipaktia. <sup>23</sup> Iwan Yej technawatia

ma tikneltokakan in Jesucristo katlej iKone, iwan ma timotlasojtlakan se iwan oksé, ijkón ken Jesucristo yotechnawatij ma tikchiwakan. <sup>24</sup> Tla tikchiwaj tlan Dios technawatia, kijtosneki tikatej iwan Dios iwan Yej kajki towan. Dios otechmakak iEspíritu Santo iwan por yonik tikmatij nik in Dios towan kajki.

## 4

*Katlej kipia Espiritu de toTajtzin Dios iwan katlej mach kipia yon Espiritu*

<sup>1</sup> Notetlasojkaikniwan, amo xikinneltokilikan nochtin katlej kijtaj tetlapowiaj ika iEspíritu in toTajtzin Dios. Moneki achtoj xikinyeyekokan kox melawak tetlapowiaj ika iEspíritu de toTajtzin Dios o noso tetlapowiaj ika oksé espíritu. Porke katej miekej profetajtin tekajkayajkej ixko yin tlaltikpak, katlej kijtaj tetlapowiaj de Dios iwan mach melawak. <sup>2</sup> Namechilwis kenik welis ankimatiskej akin kipia iEspíritu de toTajtzin Dios iwan akin amo kipia. Nochtin katlej kijtaj nik in Jesús yen Cristo katlej Dios okipejpenke, iwan omochij tlakatl nijkuak owitza ixko yin tlaltikpak, tonses kipia iEspíritu de toTajtzin Dios. <sup>3</sup> Pero katlej kijta ke Jesús amo yen Cristo katlej omochij tlakatl nijkuak owitza ixko yin tlaltikpak, tonses mach kipia iEspíritu de toTajtzin Dios, sino kipia iespíritu de yen katlej kineki kipojpolos tlan kichiwa in Cristo. Namejwan ya ankikakej nik witz, iwan axan ya kajki ixko yin tlaltikpak katlej kineki kipojpolos tlan kichiwa in Cristo.

<sup>4</sup> Nokonetzitzinwan, namejwan anpowij inawak Dios, iwan yonmej katlej kinekij kipojpoloskej tlan kichiwa in Cristo mach owelikej oamechkajkayajkej ika intlamachtil. Porke in Espiritu Santo katlej kajki amotech okachi kipia poder iwan amo ken diablo katlej kajki intech in tlaltikpaktlakaj tekajkayajkej katlej mach kixmatij Dios. <sup>5</sup> Yonmej tlakaj powij kej tekonewan de nian tlaltikpak porke yejwan tlamachtiaj ika tlamachtile de nian tlaltikpak, iwan por yonik noijki in tlakaj katlej tekonewan de nian tlaltikpak okachi kinkakiliaj tlan yejwan tlamachtiaj. <sup>6</sup> Pero tejwan tipowij inawak Dios. Iwan katlej kixmati Dios, techkakilia tlan tiki-jtaj. Pero katlej amo powi inawak Dios, mach techkakilia tlan tikijtaj. Ijkón nik tikmatij akin kipia in Espiritu Santo katlej techmachtia tlan melawak, iwan noijki tikmatij akin kipia in espíritu mach kuale katlej tekajkayaj.

*Dios Yej tetlasojtlak*



<sup>7</sup> Notetlasojkaikniwan, ma timotlasojtlakan se iwan oksé, porke in tlasojtlalistle witz de Dios. Nochtin akinmej tetlasojtlaj yonmej tekonewan de Dios iwan kixmatij Dios. <sup>8</sup> Akin amo tetlasojtla, kijtosneki mach kixmati Dios, porke Dios Yej tetlasojtlak. <sup>9</sup> Dios otechititij nik techtlasojtla nijkuak otechwaltitlanilij ixko yin tlaltikpak katlej san yej se iKone. Otechwaltitlanilij para ma tikpiakan yankuik nemilistle in-awak iKone. <sup>10</sup> Mach yen tejwan achtoj otiktlasojtlakej in Dios, sino Yen achtoj otechtlasojtlak. Porke otechwaltitlanilij iKone para ma mikiki itech krus para ijkón ma techtlapopjpolwi de totlajtlakol. Por yonik axan tikmomakaj kuenta tlanon kijtosneki in tlasojtlalistle.

<sup>11</sup> Notetlasojkaikniwan, tla ijkón nik otechtlasojtlak toTajtzin Dios, tonses moneki tejwan noijki ma timotlasojtlakan se iwan oksé. <sup>12</sup> Maski tejwan mach keman tikitaj toTajtzin Dios, pero tla tejwan timotlasojtlaj se iwan oksé, tonses tikmatij nik in Dios kajki ipan toyolo, iwan itlasojtlalis kichiwa kuale ma timotlasojtlakan ijkón ken Yej kineki. <sup>13</sup> Dios otechmakak iEspíritu ipan toyolo, iwan por yonik tejwan tikmatij nik tikatej iwan Dios, iwan Yej noijki kajki towan ipan toyolo. <sup>14</sup> Iwan tejwan otikitakej in Jesucristo, iwan tiktematiltiaj nik in toTajtzin Dios okualtitlanke iKone ixko yin tlaltikpak para kinmakixtis in tlaltikpaktlakaj de intlajtlakol. <sup>15</sup> Akin kineltoka iwan kijta inmixpan nochtin in tlakaj nik in Jesús yen iKone in Dios, kijtosneki Dios kajki iwan yej, iwan yej kajki iwan Dios.

<sup>16</sup> Ijkón tejwan tikmatij iwan tikneltokaj nik in Dios techtlasojtla. Dios Yej tetlasojtlak. Iwan akin tetlasojtla, kijtosneki kajki iwan Dios, iwan Dios kajki iwan yej. <sup>17</sup> Ijkón kiné, tejwan titetlasojtlaj ken Dios kineki ma titetlasojtlakan, para amo ma timomawtikan itech nekáj tonale nijkuak in Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin in tlakaj. Mach timomawtiskej porke tejwan tikintlasojtlaj in tokniwan ixko yin tlaltikpak ijkón ken Cristo kintlasojtla. <sup>18</sup> Mach moneki tikimakasiskej katlej ipan melajka techtlasojtla ika nochi iyolo. Porke akin melawak kitlasojtla in toTajtzin Dios, mach weli kiimakasi. Tla akaj kiimakasi, kijtosneki kiimakasi de ma kitlajyowilti, iwan ika yon kiteititia nik mach ya kuale kimomaka kuenta kenik in Dios techtlasojtla iwan por yonik mach weli kitlasojtla ika nochi iyolo.

<sup>19</sup> Tejwan tiktlasojtlaj in toTajtzin Dios porke Yej achtoj otechtlasojtlak. <sup>20</sup> Pero tla akaj kijta: “Nej niktlasojtla in Dios”, pero kikokolia ikni, tonses mach melawak tlan kijta. Porke tla akaj amo kitlasojtla ikni katlej kita, tonses no mach welis kitlasojtlas in Dios katlej mach weli kita. <sup>21</sup> Dios otech-

makak yin tlanawatile: akin kitlasojtla in Dios moneki noijki ma kitlasojtla ikni.

## 5

### *Yotiktlankej nochi tlan amo kuale ixko yin tlaltikpak*

<sup>1</sup> Nochtin akinmej kineltokaj nik in Jesús yen Cristo katlej Dios okipejpenke, yonmej tekonewan de Dios. Nochtin akinmej kitlasojtlay in toPapan Dios, noijki kintlasojtlay ikonewan. <sup>2</sup> Ijkón kiné, nijkuak tiktlasojtlay in toTajtzin Dios iwan tikchiwaj tlan technawatia, tonses tikmatij noijki nik tikintlasojtlay ikonewan. <sup>3</sup> Tla tiktlasojtlay in Dios tonses ma tikchiwakan tlan technawatia. Iwan tlan Yej technawatia ma tikchiwakan mach sa tekittl tesotlay. <sup>4</sup> Porke nochtin akinmej tekonewan de Dios kitlanij nochi tlan amo kuale de ixko yin tlaltikpak. Tik-tlanij tlan amo kuale porke tikneltokaj in toSeñor Jesucristo iwan Yej techpalewia ma titlatlanikan. <sup>5</sup> Iwan akin kineltoka nik in Jesús yen iKone in Dios, yen yon akin weli kitlani tlan amo kuale de ixko yin tlaltikpak.

### *IEspíritu in toTajtzin Dios techmatiltia de Cristo*

<sup>6</sup> Jesucristo owalaj ixko yin tlaltikpak. Omokuateekij ika atl. Okinokij ieso nijkuak omikke itech krus. Amo san omokuateekij, sino noijki okinokij ieso. Ijkón techmatiltia in Espíritu Santo porke Yej kitematiltia tlan melawak. <sup>7</sup> Iwan katej eyin itech ilwikak katlej techmatiltiaj nik in Jesucristo yen iKone in Dios: yen toPapan Dios, in toSeñor Jesucristo, iwan Espíritu Santo. Iwan yinmej eyin san se. <sup>8</sup> Iwan nian ixko yin tlaltikpak noijki katej eyin katlej techmatiltiaj nik in Jesucristo yen iKone in Dios: yen Espíritu Santo katlej techmatiltia ipan toyolo nik melawak tlan techilwia, iwan noijki yen atl nijkuak in Jesucristo omokuateekij, iwan noijki yen estle porke Cristo omikke iwan okinokij ieso. Iwan yinmej eyin techmatiltiaj san se tlamantle, nik in Jesucristo yen iKone in Dios. <sup>9</sup> Nijkuak se tlakatl techilwia itlay tlan melawak, tejwan tikneltokaj. Tonses, moneki okachi tikneltokaskej tlan Dios techmatiltia, porke Yej techmatiltia nik in Jesucristo yen iKone in Dios. <sup>10</sup> Akin kineltoka iKone in Dios, kuale kimati ipan iyolo nik melawak tlan kineltoka. Akin amo kineltoka in Dios, kijtosneki kichiwa kej yeskia tekajkayaj in Dios, porke amo kineltoka tlan Dios techmatiltia nik in Jesús yen iKone. <sup>11</sup> Iwan yen yin tlan techmatiltia: nik in Dios techmaka yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, iwan yon nemilistle techmaka itech iKone. <sup>12</sup> Akin kipia iKone in Dios ipan iyolo, noijki kipia yankuik nemilistle. Pero akin amo kipia iKone in Dios ipan iyolo, tonses mach kipia yon nemilistle.

*Dios techkaki*

<sup>13</sup> Namechtlajkuililia namejwan katlej ankineltokaj iKone in Dios, para kuale xikmatikan nik ya ankipiaj yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

<sup>14</sup> Iwan kuale tikmatij ipan toyolo ke tla tiklajtlaniliskej in Dios ijkón ken Yej kimonekiltia, kuale tikmatij nik in Yej techkakis. <sup>15</sup> Iwan tla tikmatij nik in Dios techkaki nijkuak timotiotzajtziaj inawak, tonses ma tikmatikan nik ya tikpiaj tlan tiklajtlaniliaj.

<sup>16</sup> Tla akaj kitas ikni kichijtok itlaj tlajtlakole katlej mach kiwikas itech mikilistle, moneki ma motiotzajtzi por yon ikni, iwan Dios kimakas yankuik nemilistle yon ikni, tla melawak okichij itlaj tlajtlakole katlej mach kiwikas itech mikilistle. Onkaj tlajtlakole katlej se kiwikas itech mikilistle, iwan nej amo namechilwia ximotiotzajtzilikan por akin kichiwa yon tlajtlakole. <sup>17</sup> Nochi tlan amo kuale tlan se kichiwa yon tlajtlakole. Pero onkaj tlajtlakole katlej mach se kiwika itech mikilistle.

<sup>18</sup> Tikmatij ke akinmej tekonevan de Dios mach kichijtine-mij tlajtlakole, porke Cristo katlej iKone in Dios kinmonekuit-lawia, iwan diablo mach weli itlaj kintoktia.

<sup>19</sup> Tejwan tikmatij nik titekonewan de Dios, iwan noijki tikmatij nik in diablo kinnawatijtok nochtin oksekimej tlaltik-paktlakaj.

<sup>20</sup> Noijki tikmatij nik iKone in Dios owalaj, iwan otechmakak tlanamikilistle para ma tikixmatikan katlej melawak Dios. Iwan axan tikatej iwan katlej melawak Dios, kijtosneki tikatej iwan iKone, yen Jesucristo. Yen yin katlej melawak Dios iwan yen katlej techmaka yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>21</sup> Nokonetzitzinwan, xikpiakan kuidado de amo xikinweyikixtikan katlej mach melawak diosmej, o noso itlaj oksé tlamantle katlej welis kimoaxkatis namoyolo, katlej welis amechtoktis xikkawakan in Dios. Ijkón ma yeto.

## SAN JUAN ITLATITLANIL IN DIOS IPAN OJPA OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE

*Ma timotlasojtlakan se iwan oksé*

<sup>1</sup> Nej, nitetajtzin, katlej nitlayekanke de yejwan katlej kineltokaj in toSeñor Jesucristo, nikijkuiloa yin amatlajkuilole para tejwatzin siwatl katlej Dios omitzpejpenke, iwan noiiki para mokonewan. Nej namechtlasojtla, iwan amo san yen nej, sino noiiki amechtlasojtlaj nochtin katlej yokixmatkej itlajtol in Dios katlej melawak. <sup>2</sup> Tejwan tamechtlasojtlaj porke tikpiaj tlan melawak ipan toyolo, iwan tikpiaskej para iktlanke (ik tlami). <sup>3</sup> ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo, iKone in toPapan Dios, ma techmakakan intlatiochiwalis, inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis, porke tikixmatij tlan melawak iwan timotlasojtlaj se iwan oksé.

<sup>4</sup> Nikpia miek pakilistle porke onikmatke nik sekimej de mokonewan kichiway tlan kijta itlajtol in Dios katlej melawak, ijkón ken toPapan Dios otechnawatij ma tikchiwakan. <sup>5</sup> Iwan axan, tej nokni siwatl, nimitztlatlawtia ma timotlasojtlakan tinochtin. Yin tlan nimitzijkuililia mach se yankuik tlanawatile, sino san yen tlanawatile katlej ya tikpiaj desde ijkuak opéj tikneltokaj in Cristo. <sup>6</sup> Tla timotlasojtlaj, kijtosneki tikchijtokej nochi tlan Dios technawatijtok. Iwan tlan Dios technawatijtok, yen yin: ma timotlasojtlakan, ijkón ken otechilwij desde ijkuak opéj tikneltokaj in Cristo.

*Nemij miekej tekajkayajkej*

<sup>7</sup> Porke nemij miekej tekajkayajkej ixko yin tlaltikpak katlej kijtaj ke Jesucristo mach owitza ixko yin tlaltikpak ika itlalnakayo ken tejwan. Akin ijkón kijta, kijtosneki tekajkayaj iwan kineki kipojpolos tlan kichiwa in Cristo. <sup>8</sup> Xikpiakan kuidado, para amo ma amechkajkayawakan iwan para amo xikpolokan namotlaxtlawil por ankitekipanoaj in toTajtzin Dios. Xikpiakan kuidado iwan Dios amechmakas ajsitok namotlaxtlawil.

<sup>9</sup> Tla akaj kineltoka itlaj oksé tlamachtile iwan ayakmo kineltoka in tlamachtile de Cristo, kijtosneki mach kipia in Dios ipan iyolo. Pero tla akaj kineltoka in tlamachtile de Cristo, kijtosneki kipia in Dios iwan iKone ipan iyolo. <sup>10</sup> Tla akaj tlamachtij witz amonawak iwan amo amechmachtia ika Cristo itlamachtil, amo xikkalakikan namokalijtik iwan nion amo xikilwikan: "Xiwalmuika tejwatzin." <sup>11</sup> Porke akin ijkón

kilwis, kijtosneki in yej noiiki kajki de akuerdo itech tlan amo kuale tlan yej kichiwa.

*Juan okoninyolopachoj*

<sup>12</sup> Nikpia miek tlan nikneki namechilwis, pero mach nikneki nikijkuilos itech yin amatlajkuilole. Porke nikneki nias namechitati iwan nikneki namechtlapowis, para ijkón tikpiaskej miek pakilistle.

<sup>13</sup> Mitzontlajpaloaj ipilwan in mokni siwatl katlej Dios noiiki okinpejpenke. Ijkón ma yeto.

## SAN JUAN ITLATITLANIL IN DIOS YA EYI BUELTA OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE

### *Kuale tlapoaj de Gayo*

<sup>1</sup> Nej, nitetajtzin, katlej nitlayekanke de yejwan katlej kineltokaj in toSeñor Jesucristo, nikijkuiloa yin amatlajkuilole para tejwatzin, Gayo, katlej nej ipan melajka nimitztlasojtla.

<sup>2</sup> Notetlasojkaikni, nimotiotzajtzilia inawak Dios por tej. Niktlajtlanilia in toTajtzin Dios xieta ika kuale itech nochi tlamantle, iwan xichikawato, ijkón ken moanima kajki kuale inawak Dios. <sup>3</sup> Onikpixke miek pakilistle nijkuak owalajkej sekimej tokniwan iwan onechilwijkej nik tiktlakita tlan kijta itlajtol in Dios katlej melawak, iwan nik tikchiwa ijkón ken tlan kijta yon tlan melawak. <sup>4</sup> Mach onkaj itlaj oksé katlej okachi ma nechpakti, sino san yen nijkuak nikkaki nik nokonewan kichiwaj ijkón ken techilwia in Dios itlajtol katlej melawak.

<sup>5</sup> Notetlasojkaikni, sa tekittl kuale tlan tikchiwa porke tikinpalewia in tokniwan maski sekimej mach tikinmixmati katlej witzej de oksekan. <sup>6</sup> Nian ijtik tiopan iwan inmixpan nochtin tokniwan tlaneltokakej, yejwan okijtojkej de kenik tikinpalewia ika miek tlasojtlalistle. Nimitztlatlawtia, xikinpalewi nijkuak oksemi yaskej ipan inmojwi para amitlaj ma kinpolo ipan ojtla, xikinpalewi ijkón ken Dios kipaktia. <sup>7</sup> Porke yejwan okiskej para kitekipanoskej in toSeñor Jesucristo, iwan yejwan mach kiresibiroaj itlaj tlapalewile de oksekimej katlej mach kixmatij Dios. <sup>8</sup> Por yonik moneki tejwan tikinpalewiskej ika tlan yejwan kinpoloa. Para ijkón tejwan noijki tisebantekipanoskej inwan, tikinpalewijtoskej para ma kitematiltikan itlajtol in Dios katlej melawak.

### *Diótrfes mach kuale iyelis*

<sup>9</sup> Nej onikijkuiloj se amatlajkuilole para yen tokniwan tiopantlaneltokakej, pero Diótrfes kineki yen tlayekantos de entre namejwan, iwan mach kineki techkakilis tlan tikilwajaj. <sup>10</sup> Por yonik, nijkuak nej nias ompa, namechilwis tlan biero kichijtok. Nechistlakawijtinemi ika tlan amo melawak iwan tlapojtinemi biero de nej. Iwan amo san yon, sino noijki mach kineki kinresibiros in tokniwan katlej ompa ajsij. Iwan akinmej kinekij kinresibiroskej in tokniwan, yej mach kinkawilia, iwan asta kinkixtia iktlanke (ik tlami) de itech tiopan.

<sup>11</sup> Notetlasojkaikni, amo xikchiwa tlan amo kuale ken kichi-waj in tlakaj katlej mach kualtin, sino xikchiwa tlan kuale ijkón ken kichi-waj in tlakaj katlej kualtin. Akin kichiwa tlan kuale kijtosneki tekone de Dios, pero akin kichiwa tlan amo kuale kijtosneki mach kixmati in Dios.

*Ichipawkanemilis in Demetrio*

<sup>12</sup> Nochtin kijtaj nik kuale chipawkanemi in Demetrio, iwan nochtin kimatij ke tlan kijta iwan tlan kichiwa melawak. Tejwan noijki kuale tikmatij nik kuale chipawkanemi iwan namejwan noijki ankimatij nik melawak tlan tikijtaj.

*Juan okoninyolopachoj*

<sup>13</sup> Nikpia miek tlan nikneki nimitzilwis, pero amo nikneki nikijkuilos nochi itech yin amatlajkuilole. <sup>14</sup> Porke nikneki nias nimitzitati san niman, iwan ijkuakón kemaj welis timot-lapowiskej.

<sup>15</sup> Ma Dios mitzmaka yolosewilistle ipan moyolo. Motetlasojkaikniwan katlej nian katej mitzontlajpaloaj. Nimitzontlatlawtia noijki xinechonintlajpalili nochtin totetlasojkaikniwan katlej ompa katej.

## SAN JUDAS ITLATITLANIL IN DIOS OKIJKUILOJ YIN AMATLAJKUILOLE

### *Judas okonintlajpaloj ikonewan Dios*

<sup>1</sup> Nej niJudas, nej nokni in Jacobo iwan niktekipanoa in toSeñor Jesucristo. Namechijkuililia yin amatlajkuilole namejwan katlej toPapan Dios oamechnotzke para xiekan de Yej iaxkawan, iwan amechmonekuitlawia inawak Jesucristo porke Iwan ansetitokej. <sup>2</sup> Dios ma amechiknomati iwan ma amechtlasojtla miek, iwan ma amechmaka miek yolosewilis-tle.

### *Dios kintlajyowiltis in tlamachtijkej tekajkayajkej (2 Pedro 2:1-17)*

<sup>3</sup> Notetlasojkaikniwan, ipan melajka oniknekia namecht-lajkuililis de yen totemakixtilis katlej tinochtin tikpiaj in-awak Dios. Pero axan nikmomaka kuenta nik moneki namechtlajkuililis para namechyolojchikawas. Namechtlat-lawtia ximochijchikawakan para amo xikpolokan tlan tiknel-tokaj, katlej Dios san semi iktlanke (ik tlami) otechmakak tejwan katlej tiixkawan. <sup>4</sup> Porke oichtakakalakej amon-awak sekimej tlakaj, katlej Dios ya kinkajtok para kintla-jyowiltis ijkón ken kajki ijkuilitok itech tiotlajkuilole desde ya wejkawitl. Yejwan mach kineltokaj Dios. Porke yejwan tlamachtiaj kijtaj welis ankichiwasekej itlaj tlajtlakole san tlan amejwan ankinekiskej, iwan kijtaj ke Dios kipia weyi iteiknotlamachilis iwan mach amechtlajyowiltis. Yejwan mach kineltokaj in Jesucristo katlej san yen se toTeko iwan san yen se toSeñor katlej tikpiaj.

<sup>5</sup> Nej nikneki namechelnamiktis se tlamantle katlej name-jwan ya ankimatij: nik in Dios okinmakixtij ikonewan ni-jkuak okinkixtij de itech país de Egipto, pero satepan okin-mixpoloj katlej mach otlaneltokakej inawak. <sup>6</sup> Iwan noiiki xikelnamikikan tlan Dios okintoktij in angelestin katlej mach okimalwijkej inlugar kan otlanawatiayaj, iwan okajtejkej yon lugar kan oyekaj porke otlajtlakojkej. Dios okintlalij ijtik tlatleyualotl iwan okinmilpij ika kadena iktlanke (ik tlami). Axan yejwan ompa mochiaj para kintlajyowiltiskej itech nekáj weyi tonale nijkuak in Dios kinmixkomakas (kint-zonmanas) por yen tlan mach kuale okichijkej. <sup>7</sup> Noiiki xikel-namikikan in weyikan de Sodoma iwan de Gomorra iwan oksekimej weyikantin katlej ik ompa oyekaj. In tlakaj katlej ompa ochantiaj sa tekintl omomekatiayaj iwan okichiwayaj oksekin tlamantle biero ika intlalnakayo. Por yonik in Dios



okintlajyowiltij ika tlitl katlej mach keman sewi, iwan yon tejwan techmaka se ejemplo para ma tikmatikan tlanon welis tipanoskej tla tejwan noiiki titlajtlakojtoskej.

<sup>8</sup> Maski ijkón ya techmatiltia in Dios ika itlajtol, in yonmej tlakaj katlej ompa kalaktokej amowan, yejwan katej kej yeskia teemiktokej porke mach kimomakaj kuenta de tlan melawak, yejwan kiyejyekoaj mach itlaj panoskej maski ma tlajtlakokan ika intlalnakayo. Yejwan mach kitlakitaj itekiwajkayo in Dios, iwan asta kinwijwikaltiaj in espíritus katlej kipiaj weyi tlanawatijkayotl itech ilwikak. <sup>9</sup> Iwan nion se ángel mach ijkón nik tlapoa. Nion yen arcángel Miguel, katlej tlayekanke de yen angelestin, nijkuak omotlatlajtolkuepke iwan diablo para akin de yejwan kitkis itlalnakayo in Moisés katlej ya mikkatl, in arcángel Miguel mach omixewij okilwij itlaj tlajtole biero, sino yej san okilwij: “Ma Dios mitzajwa chikawak.” <sup>10</sup> Pero yonmej tlakaj tlapoaj biero de yen tlamantin katlej mach kimomakaj kuenta. Katej kej yolkamej porke mach ompa tlan kiyejyekoaj iwan nion mach iiki tlan kichiway. Iwan por yonik yejwan innewian mopoloaj.

<sup>11</sup> ¡Pobrestin de yejwan! Dios sa tekittl kintlajyowiltis. Porke yejwan yomopolojkej ijkón ken omopoloj in Caín. Yejwan kinekij kitlaniskej tomin ika tlakajkayawalistle ijkón ken Balaam otlakajkayaj. Iwan por yonik mikiskej ken Coré omikke katlej Dios okimiktij porke mach okintlakitak in tlayekankej katlej Dios okintlalij. <sup>12</sup> Yejwan kichiway tlan tepinatij nijkuak anmololoaj antlakuaj ika tlasojtlalistle. Porke yejwan san yawij tlakuatiwej iwan mopaktitiwej iwan mach siera kitlakitaj in Dios. Yejwan san tekajkayajkej ken mixtle katlej mach techwalkuilia kiawatl iwan san kitki in ejekatl. Katej ken kuanmej katlej mach kitlakiliaj intlakilo maski ajsi tonale para tlakiskej. Yejwan katej kej yeskia yomikkej ome buelta porke mach tlakij, yejwan kinwiwitlaskej ika nochi innelwayo iwan mach ok keman kipiaskkej nemilistle. <sup>13</sup> Yejwan katej ken atl nijkuak chikawak motlatlamotla asta kisa iposokyo. Yejwan kichiway miek tlamantle tepinatij ken nijkuak in atl motlatlamotla asta posoni. Yejwan katej ken sitlaltin katlej mach ok katej ipan inmojwi iwan mach ok kimatij kanin yawij. Pero Dios kinpialijtok se lugar kan sa tekittl tlatleyua kan ompa yeskej iktlanke (ik tlami).

<sup>14</sup> Enoc katlej otlakatke ipan chikome tlakatl satepan de Adán, noiiki okijtoj de tlan Dios okilwij ma kijto de tlan panoskej in yonmej tlakaj katlej kichiway tlan amo kuale. Okijtoj: “Xikitakan, in toSeñor ompa witz kinwalinwika miek miles de angelestin yolchipawakej, <sup>15</sup> para kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin in tlaltikpaktlakaj. Iwan kintlajyow-

iltis nochtin in tlakaj katlej mach kualtin por nochi tlan mach kuale okichijkej iwan por nochi tlan mach kuale okijtojkej inawak Dios.”<sup>16</sup> In yonmej tlakaj mach kualtin katlej katej amowan san tepojpojkej iwan mach itlaj kiwelitaj. Yejwan motekipachoj san para kipaktiskej intlalnakayo. Ika intlatol moweyinekij iwan tlapoj kuale de oksekimej san por kinekij kitlaniskej itlaj.

*Judas kinnajnawatia in tlaneltokakej*

<sup>17</sup> Pero namejwan notetlasojkaikniwan, amo xikchiwakan ken tlan yejwan kichiawaj. Xikelnamikikan de tlan okijtojkej in tlatitlaniltin de toSeñor Jesucristo. <sup>18</sup> Yejwan oamechilwi-  
jkej: “Nijkuak sa iyakatlanka tonaltin, yeskej tlakaj katlej san ika wetzkaskej itlajtol in Dios, iwan kinyekanas inmelewilis mach kuale.” <sup>19</sup> Yejwan san kinxexeloaj in tokniwan para amo ma yekan san se tlajtole nochtin. Yejwan kintekipachoa yen tlan kineki intlalnakayo, porke mach kipiaj iEspíritu in toTajtzin Dios ipan inyolo.

<sup>20</sup> Pero namejwan notetlasojkaikniwan, amo xikchiwakan ken yejwan kichiawaj. Namejwan kuale ximoyekketzakan itech nochi tlamantle chipawak katlej ankineltokaj. Ximotiotzajtzilikan inawak Dios ika ipoder in Espíritu Santo. <sup>21</sup> Xikchiwakan de xiekan itech itlasojtlalis in toTajtzin Dios. Iwan xikchiakan ika pakilistle in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis katlej toSeñor Jesucristo techmakas ika iteiknotlamachilis.

<sup>22</sup> Katlej ayamo kuale tlaneltokaj inawak Dios, xikinmiknomatikan iwan xinpalewikan para kuale ma tlaneltokakan. <sup>23</sup> Sekimej de yejwan xikinmakixtikan kej yeskia ankinmakixtiaj de ijtik tlitl. Iwan oksekimej xikinmiknomatikan ika tlasojtlalistle. Pero xikpiakan kuidado de amo antlajtlakoskej ken yejwan. Xikkokolikan intlajtlakol iwan xikitakan kej itlaj tzotzole sokioj iwan tetlajyaltij por yen tlan mach kuale kichiawaj.

*Judas kiyektenewa in toTajtzin Dios para ika kiyakatlamia yin amatlajkuilole*

<sup>24</sup> Dios kipia poder para techmonekuitlawis (techkuidaros) para amo ma tiwetzikan itech tlajtlakole, iwan kipia poder para techkawilis ma tikalakikan inawak kan Yej kajki ika imawisotlanex. Ompa inawak sa tekittl tikpiaskej pakilistle porke mach ok tikpiaskej nion se tlajtlakole. <sup>25</sup> San yen se Dios onkaj katlej kipiaj weyi tlanamikilistle. Por yen Jesucristo, in Dios techtlajtlakolkixtia. Dios nochipa ma kipia imawisotlanex, nochipa ma weyikisto (ma weyitito), nochipa ma kipia poder iwan nochipa ma kipia tekiwajkayotl, desde achtoj, desde axan iwan para nochipa. Ijkón ma yeto.

## JESUCRISTO OKITITIJ IN SAN JUAN TLAN SATEPAN TLANPANOS

### *Tlan Jesucristo okititij in Juan*

<sup>1</sup> Itech yin tiotlajkuilole nikijta tlan Jesucristo onechititij katlej mach ok wejkawitl para tlanpanos. Dios okimakak in Jesucristo yin tlamantle para ma techititi in tejwan ti-itekipanojkawan. Iwan Jesucristo onechwaltitlanilij se iángel para ma nechititiki yin tlamantle. Nej niJuan niktekipanoa in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Nej namechilwia nochi tlan melawak de tlan onikitak iwan tlan Jesucristo onechilwij de itlajtól in Dios.

<sup>3</sup> Ma paki akin kileroa yin tlajtole de tlan satepan tlanpanos, iwan ma paki akin kikaki iwan kichiwa nochi tlan nian ijkuilitok. Porke ya ajsitiwitz in tonale.

### *Juan okintlajkuililij in tokniwan tlaneltokakej de itech chikomen tiopanmej*

<sup>4</sup> Nej niJuan, namechtlajkuililia namejwan antlaneltokakej de itech chikomen tiopanmej katlej ankatej itech estado de Asia. Ma Dios amechtiochiwa iwan ma amechmaka yolosewilistle. Jesucristo yen katlej achtoj yoyeka, yen katlej axan onkaj, iwan yen katlej satepan witz. Iwan chikome espíritus noiiki ma amechtiochiwakan iwan ma amechmakakan yolosewilistle, katlej katej iyakapan Dios kan tlanawatia. <sup>5</sup> Noiiki Jesucristo ma amechtiochiwa iwan ma amechmaka yolosewilistle katlej inawak tiktlaliaj nochi totlaneltokalis itech nochi tlan kijta, katlej omikke porke okijtoj tlan melawak. Yen katlej achtoj omoyolkuik satepan de omikke iwan mach oksemi mikis, iwan yen kinnawatia nochtin in tlatlanawatijkej de ixko yin tlatikpak. Jesucristo techtlasojtla iwan ika ieso yotechchipawilij toyolo de nochi totlajtlakol. <sup>6</sup> Jej otechmakak poder para tieskej kej titlanawatijkej, iwan para tiktekipanoskej iPapan in toSeñor Jesucristo kej titiopixkej. In weyikixtilistle iwan poder ma yeto nochipa iaxka. Ijkón ma yeto.

<sup>7</sup> Xikitakan, Cristo witz ijtik mixtle. Nochtin in tlakaj kitaskej, iwan noiiki kitaskej nekatej tlakaj katlej okikestzopitijkej. Iwan nochtin in tlatikpaktlakaj chokaskej nijkuak kitaskej. Melawak, ijkón tlamochiwas.

<sup>8</sup> “Nej niachtoj iwan Nej niitlamian de nochi tlamantle, ijkón ken abecedario pewa ika A iwan tlami ika Z”, ijkón kijta in toSeñor, katlej kipia nochi poder, katlej achtoj yoyeka, katlej axan onkaj, iwan katlej satepan witz.

*Juan okitak in Cristo itech imawisotlanex*

<sup>9</sup> Nej namokni Juan, nej noiiki nitlajyowia ken namejwan por yen toSeñor Jesucristo. Iwan nej, noiiki ken namejwan, nikchia ika yolchikawalistle katlej nechmaka in Jesucristo, nik se tonale tieskej ompa kan Dios tlanawatia. Nej onieka ipan se tlale katlej pankistok itech atl itoka Patmos. Ompa onechkawatoj katlej kikokolaj in toTajtzin Dios porke nej onikintlapowiaya in tlakaj de itlajtol in Dios iwan onikinmatiltiaya de tlan nikmati de Jesucristo. <sup>10</sup> Itech se tonale domingo, in Espíritu Santo onikmachilij owalaj notech, iwan onikakke ik nokuiltapan se tlajtole chikawak kej se tlapitzalistle. <sup>11</sup> Onechilwij:

—Nej niachtoj iwan Nej niitlamian de nochi tlamantle, ijkón ken abecedario pewa ika A iwan tlami ika Z. Xikijkuilo tlan tikita, iwan tlan tikijkuilos xikintitlanili in tlaneltokakej katlej katej itech nekatej chikomen tiopanmej de estado de Asia, kijtosneki katlej katej itech weyikan de Éfeso, itech weyikan de Esmirna, itech weyikan de Pérgamo, itech weyikan de Tiatira, itech weyikan de Sardis, itech weyikan de Filadelfia iwan itech weyikan de Laodicea.

<sup>12</sup> Nej onimokuepke para nikitak akin nechtlapowia, iwan nijkuak onimokuepke, onikitak chikome kandelerojtin de oro, <sup>13</sup> iwan tlatlajko de yen yonmej chikome kandelerojtin, onikitak yen katlej omochij tlakatl, otzotzolejtoka ika itzotzol weyak asta itech ikxiwan, iwan okipiaya se itlajkoilpika de oro patlawak asta ielpan. <sup>14</sup> Itzonkal oyeka istak ken ichkatl istak, o noso istak ken tsesiwitl, iwan ixtololowan oxotlatokaj ken tlitl. <sup>15</sup> Ikxiwan opetlaniaj ken tepostle de bronze kostik ken nijkuak kipatiltiaj ijtik tlitl. Iwan itlajtol omokakia chikawak ken nijkuak kukuyokaj miekej weyamej. <sup>16</sup> Itech iyekma okinpiaya chikome sitlaltin, iwan de ijtik itenko okisaya se espada de ojkan itlatekia. Ixko sa tekil opetlania ken tonale nijkuak chikawak petlani.

<sup>17</sup> Nijkuak onikitak, oniwetzito ikxitlan kej nimikkatl. Pero Yej okitlalij iyekma nopan iwan onechilwij:

—Amo ximomawti. Nej niachtoj iwan Nej niitlamian de nochi tlamantle, <sup>18</sup> Nej katlej niyolitok. Nej onimikka, pero axan niyolitok iwan mach ok keman nimikis. Nej nikipixtok in yabejtin para welis niktlapos o noso niktzakuas in puerta de yen mikilistle iwan de yen puerta kan katej in animajtin katlej yomikkej. <sup>19</sup> Xikijkuilo kiné, nochi tlan yotikitak, tlan axan tlamochiwa, iwan tlan satepan tlamochiwas. <sup>20</sup> Axan nimitzilwis katlej mach akaj kimati tlan kijtosneki in chikome sitlaltin katlej otikinmitak itech noyekma, iwan de

yen chikome kandelerojtin de oro. In chikome sitlaltin kijtosneki yen tlayekankej katlej kinmonekuitlawiaj in chikome tiopanmej. Iwan in chikome kandelerojtin kijtosneki yen chikome tiopanmej.

## 2

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Éfeso*

<sup>1</sup> 'Xiktlajkuilili in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Éfeso iwan ijkín xikilwi: "Ijkín kijta katlej kinpia chikome sitlaltin itech iyekma, iwan nemi tlatlajko de yen chikome kandelerojtin de oro: <sup>2</sup> Nej nikmati nochi tlan tikchiwa, iwan kenik titekipanoa chikawak iwan tikxikoa nochi tlan tipanoa. Iwan nikmati nik mach tikinxikoa in tlakaj katlej mach kualtin, iwan tikinyeyekoa katlej kijtaj nik yejwan tlatitlaniltin de Dios iwan mach melawak, iwan tikmomaka kuenta nik san tekajkayajkej. <sup>3</sup> Nikmati nik titlajyowia iwan tikxikoa nochi tlan tipanoa, iwan titekipanoa chikawak por Nej iwan mach timosotlawa. <sup>4</sup> Pero nikpia se tlamantle katlej moneki nimitzilwis. Mach ok tinechtlasojtla ken achtoj otinechtlasojtlaya. <sup>5</sup> Por yonik, xikelnamiki kenik otinechtlasojtlaya in achtoj, iwan ximoyolkuepa iwan xikchiwa ken achtoj otikchiwaya. Tla amo ijkón tikchiwas, niwitz iwan nimitzkixtilis mokandelero de Éfeso kan katej in tiopantlaneltokakej, tla amo timoyolkuepas. <sup>6</sup> Pero onkaj se tlamantle katlej kuale tikchiwa: mach tikwelita tlan kichiwaj in nicolaítas, ijkón ken Nej noijski mach nikwelita tlan kichiwaj. <sup>7</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej. Akinmej tlatlaniskej, Nej nikinmakas ma kikuakan itlakilo in tlatokkuawitl katlej kitemaka nemilistle, katlej kajki kan paraíso kan sa tekitl tlakualkan, kan kajki in toTajtzin Dios."

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Esmirna*

<sup>8</sup> 'Xiktlajkuilili noijski in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Esmirna iwan ijkín xikilwi: "Ijkín kijta katlej yen achtoj iwan yen itlamian de nochi tlamantle, katlej omikka iwan oksemi omoyolkuik: <sup>9</sup> Nej nikmati nochi tlan tikchiwa, nochi in tlajyowilistle katlej tipanoa, iwan nikmati nik tipobre maski melawak tiriko inawak Dios. Iwan nikmati nik sa tekitl tlapoaj mach kuale de tej katlej motenewaj judiojtin, o noso ikonewan Dios, iwan mach melawak sino yejwan katej kej se grupo de itekipanojkawan in Satanás. <sup>10</sup> Amo

ximomawti de tlan tipanos. Porke in diablo kintzakuas telpi-loyan sekimej de amejwan para amechyejyekos, iwan ant-lajyowiskej majtlaktle tonale. Pero xitlaneltokato nonawak asta ijkuak timikis, iwan Nej nimitzmasukas kej tlaxtlawile in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>11</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej. Akinmej tlatlaniskej mach ojpa mikiskej, kijtosneki mach yaskej ijtik tliko kan mach keman sewis in tlitl.”

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Pérgamo*

<sup>12</sup> Xiktlajkuilili noijski in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Pérgamo iwan ijkin xikilwi: “Ijkin kijta katlej kipia iespada de ojkan itlatekia: <sup>13</sup> Nej nikmati nochi tlan tikchiwa iwan nikmati kan tichanti. Tichanti kan Satanás tlanawatia, pero maski ompa tichanti, tej ok titlaneltokatok nonawak. Maski okimiktijkej in Antipas katlej otetlapowiaya de Nej, ompa kan chanti Satanás, tej mach keman otinechkaj. <sup>14</sup> Pero nikpia kanaj keski tlajtole katlej moneki nimitzilwis. Ompa mowan katej sekimej katlej kichiway tlan kijta itlamachtil in Balaam. Porke in Balaam okimachtij in Balac kenamij kichiwasa para ma tlajtlakokan in tlakaj de Israel. Okinmilwij ma kikuakan in tlananale katlej kinmanilia in santojtin iwan ma momekatikan. <sup>15</sup> Noijski ompa mowan katej sekimej katlej kichiway tlan kijta intlamachtil in nicolaítas, katlej Nej mach nikwelita. <sup>16</sup> Por yonik, ximoyolkuepa porke tla amo timoyolkuepas, niwitz iwan nikinmagas (nikinmakas) ika noespada katlej kisa de ijtik noten. <sup>17</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej. Akin tlatlanis, nikmakas ma kikua in tlakuale itoka maná katlej tlatitok ilwikak. Iwan noijski nikmakas se tetzintle istak kan ijkuilitos se yankuik tokayitl (tokayotl) katlej mach akaj kixmatis, sino san yen akin kiresibiros.”

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Tiatira*

<sup>18</sup> Xiktlajkuilili noijski in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Tiatira iwan ijkin xikilwi: “Ijkin kijta iKone in Dios, katlej kinpia ixtololowan katlej xotlatokej ken tlitl iwan kinpia ikxiwan petlantokej ken tepostle bronco: <sup>19</sup> Nej nikmati nochi tlan tikchiwa. Nikixmati motlasojtlalis, motlaneltokalis, motekitilis inawak Dios iwan noijski nikmati nik tixkikoa tlan tipanoa. Noijski nikmati nik axan okachi titekিপানা iwan amo ken achtoj. <sup>20</sup> Pero nikpia se tlajtole katlej moneki nimitzilwis. In siwatl Jezabel katlej motenewa

profeta, tikkawilia ma kinmacthi notekipanojkawan. Kinmacthia ma momekatikan iwan ma kikuakan in tlamana katlej kinmaniliaj in santojtin. <sup>21</sup> Yon siwatl Nej yonikmakak tiempo para ma moyolkuepa para ayakmo ma kinmomekati in tlakaj, pero mach tlakaki. <sup>22</sup> Por yonik, in yon siwatl niktoktis ma mokoko chikawak asta ma sa weto ipan itlapech, iwan noijski akinmej kinmomekatia noijski nikintoktis ma mokokokan iwan ma tlajyowikan miek tla amo kikawaskej yon tlajtlakole katlej kichiway ken yon siwatl kichiwa. <sup>23</sup> Iwan ikonewan in yon siwatl nikinmiktis. Ijkón, nochtin in tiopantlaneltokakej kimomakaskej kuenta nik in Nej nochi kuale nikmati tlanon kiyeyekoaj in tlakaj ipan intlalnamikilis iwan ipan inyolo. Iwan kada se de amejwan namechmakas según tlan ankichijkej. <sup>24</sup> Pero namejwan katlej ankatej ompa Tiatira, katlej mach ankitlakitaj yon tlamachtile iwan mach ankixmatij tlan yejwan kitenewaj weyi tlamachtile de Satanás katlej miekej mach kimatij, para amejwan mach itlaj oksé tlamantle namechnawatia. <sup>25</sup> Pero xikneltokatokan in tlamachtile katlej ya ankimatij asta ijkuak oksemi niwitz. <sup>26</sup> Akinmej tlatlaniskej iwan kichijoskej tlan Nej nikneki asta ijkuak mikiskej, Nej nikintlalis yejwan ma tlanawatikan itech nochtin in paismej <sup>27</sup> ijkón ken noPapan onechtlalij ma nitlanawati. Iwan ika se vara de tepostle ken ivara in tekiway ika kintlajtlamiskej in paismej, kej yeskia kintlajtlapanaskej xoktzinmej. <sup>28</sup> Nej nikpalewis akin tlatlanis para ma yeto nowan nijkuak niwitz, porke Nej nikaj ken sitlale katlej kisa kualkan. <sup>29</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej.”

### 3

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Sardis*

<sup>1</sup> Xiktlajkuilili noijski in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Sardis iwan ijkín xikilwi: “Ijkín kija katlej kinpia chikome Espíritus de Dios iwan chikome sitlaltin: Nej nikmati nochi tlan tikchiwa, iwan nikmati nik miekej kijtaj tikpia nemilistle inawak Dios pero amo melawak, sino tikaj kej timikkatl. <sup>2</sup> Xijsato, iwan xikchikajto katlej ok tikpixtok katlej ya ixpolitok. Porke nikita mach kuale tlan tikchijtok inawak Dios. <sup>3</sup> Por yonik, xikelnamiki tlan omitzmachtijkej iwan tlan otikakke. Xikchiwa iwan ximoyolkuepa. Porke tla amo tijsatos, niwitz kej se ichtekke iwan mach tikmomakas kuenta tlan ora noonkisaki. <sup>4</sup> Pero tikinpixtok ompa Sardis sekimej katlej mach ya kisokiotia

innemilis ika tlajtlakole. Yejwan nowan nemiskej ika int-laken istak, porke yejwan okichijkej tlan omonekia kichi-wanij. <sup>5</sup> Akinmej tlatlaniskej, tlakentitoskej de istak, iwan mach nikintokayopolos de itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin akinmej kipiaj yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, sino nikinteixmachtis (nikinteititis) ixpan noPapan iwan inmixpan iangelwan. <sup>6</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej.”

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Xiktlajkuilili noiiki in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Filadelfia iwan ijkin xikilwi: “Ijkin kijta katlej yolchipawak iwan yolmelawak, katlej kipia in yabe de yen rey David, katlej kipia poder para tlatlapos o noso tlatzakuas kan Yej tlanawatia. Nijkuak Yej tlatlapoa mach akaj weli kitzakua. Iwan nijkuak Yej tlatzakua mach akaj weli tlatlapoa: <sup>8</sup> Nej nikmati nochi tlan tikchiwa. Nej yonimitztlapolij se puerta katlej mach akaj welis kitzakuas. Maski mach tichikawak, tej tikchiwa tlan kijta notlajtol, iwan mach keman tikijta mach tinechixmati. <sup>9</sup> Ijkon kiné, in tlakaj katlej mach kualtin katlej powij iwan Satanás, katlej motenewaj judiojtin o noso ikonewan in Dios, katlej san teka-jkayajkej, Nej nikchiwas ma motlankuaketzakan mokxitlan, para ma kimatikan nik Nej nimitztlasojtla. <sup>10</sup> Iwan komo tikchiwa tlan kijta notlajtol iwan tikxikoa ika tlajyowilistle, por yonik Nej nimitzpalewis para amo ma mitzajsi itech nekáj ora in tlajyowilistle katlej witz itech nochi in tlaltikpak, para nikinyejyekos nochtin in tlaltikpaktlakaj. <sup>11</sup> Niwitz san niman. Xikneltokato nochipa notlajtol, para amakaj ma mitzkixtili motlaxtlawil katlej mitztokaroa. <sup>12</sup> Akinmej tlatlaniskej, Nej nikchiwas yejwan ma yekan kej pilartin itech itioipan noDios, iwan mach ok keman kisaskej de ompa. Iwan inpan nikijkuilos itoka in noDios iwan itoka iweyikan noDios, katlej yankuik Jerusalén katlej waltemos de ilwikak kan kajki noDios. Iwan noiiki inpan nikijkuilos in yankuik notoka. <sup>13</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej.”

*Kintlajkuililiaj in tiopantlaneltokakej katlej katej itech weyikan de Laodicea*

<sup>14</sup> 'Xiktlajkuilili noiiki in tlayekanke de yen tiopan katlej kajki itech weyikan de Laodicea iwan ijkin xikilwi: “Ijkin kijta katlej kisentlalia itlajtol, katlej kijta tlan melawak de Dios, iwan por Yej, in Dios okichij nochi tlan onkaj: <sup>15</sup> Nej



nikmati nochi tlan tikchiwa. Nikmati nik mach tisekek iwan nion mach titotonik. Okachi kuale tla tieni tisekek o noso titotonik. <sup>16</sup> Pero komo san tiyamankatotonik, iwan amo tisekek nimpor amo titotonik, tonses Nej nimitzkixtis de nonawak ken nijkuak nikixtia notlakuelpal de ijtik noten porke tej san tiyamankatotonik. <sup>17</sup> Porke tej tikijta tiriko, iwan tikijta mach itlaj mitzpoloa. Pero mach tikmomaka kuenta nik ixpan Dios in tej tipobre, mach itlaj tikpia, tiktemaka lástima, mach titlachia iwan tixitlatztik. <sup>18</sup> Por yonik, Nej nimitzilwia xikkowa nonawak oro katlej yokichipajkej ijtik tlitl iwan ya chipawak para ijkón melawak xieta tiriko. Iwan nonawak xikkowa tzotzole istak para ximotzotzolti para ayakmo xipinawa por tixitlatztik. Iwan noiiki nonawak xikkowa pajtle para moixtololowan para kuale xitlachia. <sup>19</sup> Nej nikinmajwa iwan nikinkastigaroa akinmej nikintlasojtla. Ijkón kiné, xinechtlakita ika nochi moyolo iwan ximoyolkuepa. <sup>20</sup> Xikkaki. Nej nikaj kan puerta nitlatatalatok. Tla akaj kikakis notlajtol iwan kitlapos in puerta, Nej nikalakis iwan nitlakuas iwan, iwan yej noiiki tlakuas nowan. <sup>21</sup> Akinmej tlatlaniskej, Nej nikinkawilis nowan ma motlalikan kan nitlanawatia, ijkón ken Nej onitlatlanke iwan onimotlalij iwan noPapan kan Yej tlanawatia. <sup>22</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki tlan iEspíritu in toTajtzin Dios kinmilwia in tiopantlaneltokakej.”

## 4

### *Kiweyikixtiaj in toTajtzin Dios ompa ilwikak*

<sup>1</sup> Satepan de yin, onikitak se puerta tlapotok ompa ilwikak. Iwan nekáj chikawak tlajtole kej tlapitzalistle, katlej achtoj onechtlapowij, onechilwij:

—Xiwaltlejko nian, iwan nimitzitis nochi tlan tlapanos satepan.

<sup>2</sup> Ijkuakón in Espíritu Santo onikmachilij owalaj notech, iwan onikitak se siya ompa ilwikak, iwan itech yon siya onikitak akaj ompa ewatok. <sup>3</sup> Iwan katlej oewatoka itech yon siya omotaya kej se tetl petlantok itoka jaspe o noso cornalina. Iwan siya kiyawalojtok se akosamalotl, katlej opetlania kej se tetl itoka esmeralda. <sup>4</sup> Yon siya noiiki okiyawalojtokaj oksekimej senpoale iwan nawi siyajtin, iwan itech yonmej siyajtin oewatokaj senpoale iwan nawi tetajtzitzintin, otlakentitokaj de istak iwan okiapiayaj itech intzontekon se korona de oro. <sup>5</sup> Iwan kan kajki yon siya okisaya miek tlapejpetlanalistle, otlakukuyokaya iwan otlatijtikuinia. Iwan iyakapan siya otlukuitokaj chikome tlanextin, kijtosneki yen chikome espíritus de Dios. <sup>6</sup> Iyakapan siya noiiki oyeka itlaj kej se mar sa tekittl chipawak kej teskatl asta pepetlani.

Tlatlajko iwan ik iyawalojkan yon siya, oyekaj nawin katlej yolitokej katlej otentokaj de ixtololomej ik inyakaan iwan ik inkuitlapan. <sup>7</sup> Se katlej yolitok omotaya kej se lión, oksé omotaya kej se toro, oksé okipiaya ixko kej se tlakatl, iwan oksé omotaya kej se kuixin (águila) patlantok. <sup>8</sup> Nochtin yonmej nawin katlej yolitokej okinpiayaj chikuasen inmajaswan kada se, iwan ik tlixko iwan ik tlijtik okinpiayaj miekej ixtololomej. Tonayan iwan yuak mach omosewiayaj de okijtoayaj:

Santo, Santo, Santo,

Señor, Dios katlej kipia nochi poder,

katlej achtoj yoyeka, katlej axan onkaj iwan katlej satepan witz.

<sup>9</sup> Iwan nijkuak in yonmej katlej yolitokej okimakayaj weyikixtilistle, tetlakitalistle iwan tlasojkamachilistle, katlej ewatok ipan isiya, katlej yolitok iktlanke (ik tlami), <sup>10</sup> in senpoale iwan nawi tetajtzintin omotlankuaketzayaj iyakaan katlej ewatok ipan isiya, iwan okiweyikixtiayaj katlej yolitok iktlanke, iwan okitlaliayaj inkorona iyakaan siya, iwan okijtoayaj:

<sup>11</sup> ToTeko Dios, tejwatzin motech powi para timitzmaskej miek weyikixtilistle iwan miek tetlakitalistle, porke tejwatzin tikpia weyi mopoder.

Tejwatzin otikchij nochi tlan onkaj,

tejwatzin otikmonekiltij ma yekan, iwan por yonik otikinchi.

## 5

### *Juan okitak in libro iwan Ichkatzin*

<sup>1</sup> Ijkuakón onikitak itech iyekma de yen katlej oewatoka ipan siya, iwan onikitak se libro tetejkuixtok ijkuilitok ik tlixko iwan ik tlijtik iwan otzaktoka ika chikome seyojtin.

<sup>2</sup> Iwan onikitak se ángel katlej kipia poder katlej otlajtlania chikawak:

—¿Akin itech powi kitlapos in libro iwan kintzayanas in seyojtin?

<sup>3</sup> Pero mach akaj oyeka ompa itech ilwikak nimpor ixko yin tlaltikpak nimpor itlampa in tlaltikpak akin ma itech powi kitlapos in libro, iwan nion para kitas tlanon ijkuilitok. <sup>4</sup> Iwan nej sa tekittl onichokak, porke mach oyeka nion se akin ma itech powi para kitlapos iwan kileros in libro, iwan nion para kitas tlanon ijkuilitok. <sup>5</sup> Ijkuakón se de yen tetajtzintin onechilwij:

—Amo xichoka, porke in lión katlej walajtok nelwatl de familia de Judá iwan noiiki de familia de David, Yej yotlatlanke para welis kitlapos in libro iwan kintzayanas in chikome seyojtin.

<sup>6</sup> Ijkuakón onikitak moketok se Ichkatzin tlatlajko de yen siya iwan tlatlajko de yen nawin katlej yolitokej, iwan tlatlajko de yen tetajtztintin. Yon Ichkatzin omotaya kej yokimiktijkaj. Okinpiaya chikome ikuakuawan iwan chikome ixtololowan. In chikome ixtololowan kijtosneki yen chikome espíritus de Dios katlej okintitlankej ixko nochi in tlaltikpak. <sup>7</sup> Yon Ichkatzin oyáj kan kajki in siya, iwan okitzkij in libro katlej okipiaya itech iyekma de yen katlej oewatoka itech siya. <sup>8</sup> Nijkuak okitzkij in libro, in nawin katlej yolitokej iwan senpoale iwan nawi tetajtztintin, omotlankuaketzkej iyakapan Ichkatzin. Kada se de yonmej tetajtztintin okipiaya se arpa, iwan okinmitkij kopajtin de oro tentokej de kopale, iwan yon kopale kijtosneki yen intiotzajtzilis de yen katlej iaxkawan in Dios. <sup>9</sup> Yejwan okitlakuikayaj (okuikayaj) se yankuik tlakuikale:

Tejwatzin motech powi para tikitzkis in libro iwan tikintzayanas in seyojtin.

Porke omitzmiktijkaj, iwan ika moeso otikinkoj para ma yekan iaxkawan in toTajtzin Dios, nochtin in tlaltikpaklakaj, nochtin katlej tlapoaj tlatlamantle tlajtole, de nochtin pueblojtin, iwan de nochtin paismej.

<sup>10</sup> Iwan otikintlalij ma yekan kej tlanawatijkej iwan kej tiopixkej para kitekipanoskej in toTajtzin Dios, iwan para tlanawatiskej ixko yin tlaltikpak.

<sup>11</sup> Satepan onitlachixke iwan onikinkakke miekej angelestin katlej okiyawalojtokaj in siya, iwan okinyawalojtokaj in nawin katlej yolitokej, iwan noiiki okinyawalojtokaj in senpoale iwan nawi tetajtztintin. Oyekaj miekej miyones de angelestin. <sup>12</sup> Iwan okijtoayaj chikawak:

In Ichkatzin katlej okimiktijkaj itech powi ma kipia poder iwan ma kipia rikojyotl, ma kipia ixtlamachilistle iwan ma kipia chikawalistle, ma kipialikan tetlakitalistle, ma kimakakan weyixtilistle iwan noiiki nochtin ma kiyektenewakan.

<sup>13</sup> Iwan nochi tlamantle tlan Dios okichij, katlej katej ilwikak, katlej katej ixko yin tlaltikpak iwan katlej katej itlampa yin tlaltikpak, iwan katlej katej ijtik atl, onikinkakke okijtojkej:

Nochtin ma kiyektenewakan, ma kipialikan tetlakitalistle, ma kimakakan weyixtilistle iwan ma kipia poder, iktlanke (ik tlami) ma yeto nochi iaxka katlej ewatok ipan isiya iwan noiiki ma yeto iaxka in Ichkatzin.

<sup>14</sup> In nawin katlej yolitokej okijtoayaj:  
—¡Ijkón ma yeto!

In senpoale iwan nawi tetajtztintin omotlankuaketzkej iwan okiweyikixtijkej katlej yolitok iktlanke (ik tlami).

## 6

### *In Ichkatzin okintzayanke in seyojtin*

<sup>1</sup> Ijkuakón onikitak in Ichkatzin okitzayanke se seyo de yen chikome seyojtin, iwan onikakke se de yen nawi katlej yolitokej okijtoj chikawak kej se tlatikuinalistle:

—¡Xiwiki iwan xikita!

<sup>2</sup> Onitlachixke, iwan onikitak se kabayo istak, iwan katlej ipan oyetiaya okitzkijtoka se arko. Iwan okimakakej se korona, iwan okiske kej se tlatlanke para tlatlanis okachi.

<sup>3</sup> Nijkuak yon Ichkatzin okitzayanke ipan ome seyo, onikakke in oksé katlej yolitok, okijtoj:

—¡Xiwiki iwan xikita!

<sup>4</sup> Iwan okiske oksé kabayo, oyeka chichiltik, iwan katlej ipan oyetiaya okimakakej se weyi espada iwan okimakakej poder para ma kichiwa mach ok ma motlasojtlakan in tlatik-paktlakaj iwan ma momijmiktikan san entre yejwan.

<sup>5</sup> Nijkuak yon Ichkatzin okitzayanke ipan eyi seyo, onikakke oksé katlej yolitok, okijtoj:

—¡Xiwiki iwan xikita!

Nej onitlachixke, iwan onikitak se kabayo tliiwik, iwan katlej ipan oyetiaya okipiaya se libra (librajxikale) itech ima.

<sup>6</sup> Iwan onikakke se tlajtole tlatlajko de kan katej in nawin katlej yolitokej, okijtoayaj:

—Se kilo de trigo o noso eyi kilo de cebada ipatij tlan se tlakatl kitlani por tekipanoa se tonale. Pero amo san xikawilti in aseite iwan vino.

<sup>7</sup> Nijkuak in Ichkatzin okitzayanke ipan nawi seyo, onikakke noiiki in ya ipan nawi katlej yolitok, okijtoj:

—¡Xiwiki iwan xikita!

<sup>8</sup> Onitlachixke, iwan onikitak se kabayo kostik, iwan katlej ipan oyetiaya oyeka itoka Mikilistle. Iwan ikuitlapan owalaya in lugar kan yawij mikkamej. Iwan okimakakej poder para kinmijmiktis se kuarta parte de nochtin in tlatik-paktlakaj. Para kinmijmiktis ika guerra, ika apistle, ika kokolistle, iwan ika yolkamej tekuanimej.

<sup>9</sup> Nijkuak yon Ichkatzin okitzayanke ipan makuile seyo, onikitak itlampa artal inmanimajwan de katlej okinmiktijkej porke okineltokayaj itlajtol in toTajtzin Dios, iwan porke okitematiltiyaj itlajtol. <sup>10</sup> Iwan okijtoayaj chikawak:

—Señor, tejwatzin tiyolchipawak iwan nochipa tikijta tlan melawak, ¿asta keman tikinmixkomakas (tikintzonmanas) iwan tikintlaxtlawaltis in tlatikpaktlakaj katlej otechmiktijkej?

<sup>11</sup> Ijkuakón okinmakakej intlaken istak, iwan okinmilwi-  
jkej ok ma mosewikan ok keski tonale, asta ma majxitikan  
nochtin oksekimej inmikniwan katlej kitekipanoaj in toTa-  
tzin Dios katlej noiiki kinmiktiskej ken yejwan.

<sup>12</sup> Nijkuak in Ichkatzin okitzayanke ipan chikuasen seyo,  
onikitak sa tekittl chikawak otlalolinke. In tonale otliliwiak  
kej itzotzol se mikatl tliliwik, in metztle ochichiliwiak kej  
estle, <sup>13</sup> iwan sitlaltin de ilwikak owetzkej ixko yin tlaltikpak,  
ijkón ken nijkuak in ejekatl kitepewa itlakilo in igos. <sup>14</sup> In  
ilwikak opoliwik kej yeskia se amatl omotejkuixke, iwan  
nochtin in tepemej iwan tlalmej katlej pankistokej itech atl  
omijkuanijkej de kan oyekaj. <sup>15</sup> Iwan in tlatlanawatijkej  
de ixko yin tlaltikpak, in tlayekankej, in rikojtin, in kap-  
itanmej de soldadojtin, in tlakaj katlej chijchikawakej, in  
tlakaj katlej tekipanoaj kej tlanamaktin, iwan katlej inselti  
monawatiaj, oyajkej omotlatitoy ijtik kuyoktin iwan ijtik te-  
pejximej. <sup>16</sup> Iwan okinmilwiayaj in tepemej iwan tepejximej:

—Topan xiwetzikij, iwan xitechtlaatikan para amo ma  
techita nekáj katlej ewatok ipan isiya, iwan para amo ma  
techajsi in temawtij kualanilistle de yen Ichkatzin.

<sup>17</sup> Porke yoajsiko in weyi tonale de ikualanilis, iwan mach  
akaj welis kixikos.

## 7

### *Okinseyarojkej 144, 000 judiojtin*

<sup>1</sup> Satepan de yin, onikinmitak nawi angelestin moketokej  
itech nawi eskinajtin de yen tlaltikpak, katlej okintzakuilij-  
tokaj in nawi ejekamej para amo ma ejeka ixko yin tlaltikpak,  
nion ixko atl, iwan nion itech kuanmej. <sup>2</sup> Noiiki onikitak  
oksé ángel katlej otlejkoya ik ikisayan tonale, katlej okipiaya  
iseyo in Dios katlej nochipa yolitok. Yon ángel okintzajtzilij  
chikawak in nawi angelestin katlej okinmakakej poder para  
tlaijtlakoskej ipan tlaltikpak iwan itech atl, okijtoj:

<sup>3</sup> —Ayamo xikijtlakokan in tlaltikpak, nion ayamo xikijtlakokan in atl, iwan nion ayamo xikinmijtlakokan in kuan-  
mej, achtoj moneki tikinseyaroskej itekipanojkawan in toTa-  
tzin Dios ika se seyo itech inmixkuak.

<sup>4</sup> Iwan onikakke okintenejkej se siento iwan omenpoale  
iwan nawi mil tlakaj katlej okinseyarojkej itech inmixkuak  
de nochtin in majtlaktin iwan ome familias de Israel.

<sup>5</sup> De familia de Judá oyekaj majtlaktle iwan ome mil katlej  
okinseyarojkej.

De familia de Rubén okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,  
de familia de Gad okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,

<sup>6</sup> de familia de Aser okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,

de familia de Neftalí okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,  
de familia de Manasés okinseyarojkej majtlaktle iwan ome  
mil,

7 de familia de Simeón okinseyarojkej majtlaktle iwan ome  
mil,

de familia de Leví okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,  
de familia de Isacar okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,

8 de familia de Zabulón okinseyarojkej majtlaktle iwan ome  
mil,

de familia de José okinseyarojkej majtlaktle iwan ome mil,  
iwan de familia de Benjamín okinseyarojkej majtlaktle iwan  
ome mil.

*Miekej tlakaj otlakentitokaj de istak*

9 Satepan de yin, onitlachixke iwan onikinmitak sa tekil  
miekej tlakaj asta mach akaj welis kinpoas. Owalajkej de  
nochtin paismej, de nochi tlatlamantin tlakajtin, de nochtin  
pueblojtin, iwan de nochtin katlej tlapoaj tlatlamantle tlaj-  
tole. Omoketokaj iyakapan siya iwan iyakapan in Ichkatzin.  
Okiplayaj intlaken istak iwan okikitzkijtokaj sekin soyatl  
itech inma. 10 Iwan chikawak otzajtziyaj, okijtoayaj:

Totemakixtilis witz de toTajtzin Dios,

katlej ewatok ipan isiya,

iwan noijki witz de yen Ichkatzin.

11 Iwan nochtin in angelestin omoketokaj okiyawalojtokaj  
in siya iwan okinyawalojtokaj in tetajtzitzintin, iwan noi-  
jki okinyawalojtokaj in nawin katlej yolitokej. Iwan omot-  
lankuaketzkej iyakapan siya asta okitennamikej in tlale iwan  
okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios. 12 Okijtojkej:

¡Ijkón ma yeto! Dios ma yeto iaxka axan iwan iktlanke (ik  
tlami) in yektenevalistle,

weyikixtilistle, ixtlamachilistle, tlasojkamachilistle,

setlakitalistle, poder iwan chikawalistle. Ijkón ma yeto.

13 Ijkuakón se de yen tetajtzitzintin onechtlajtlanij:

—¿Akinmej yinmej katlej tlakentitokej ika intlaken istak,  
iwan de kan owalajkej?

14 Iwan nej onikilwij:

—Señor, mach nikmati. Tejwatzin tikmati akinmej iwan de  
kan owalajkej.

Iwan Yej onechilwij:

—Yinmej yejwan katlej opanokej in temawtij tlajyowilist-  
tle. Iwan axan yokiskej iwan yokipakej intlaken ika ieso  
in Ichkatzin iwan yoistayakej. 15 Por yonik katej iyakapan  
isiya in Dios, iwan kitekipanoaj itech itiopan yuale tonale.  
Iwan katlej ewatok ipan isiya kinpalewis porke inwan yetos.

16 Mach ok tiojsiwiskej iwan mach ok amikiskej, mach ok

tonalatlaskkej iwan nion mach ok tonalmikiskej. <sup>17</sup> Porke in Ichkatzin katlej kajki tlatlajko de yen siya, kinmonekuitlawis kej ichkamej iwan kinwikas itech ameyaltin katlej kitemakaj nemilistle. Iwan toTajtzin Dios kinwajwachilis inmixayo.

## 8

### *Okitzayankej in chikome seyo*

<sup>1</sup> Nijkuak in Ichkatzin okitzayanke ipan chikome seyo de yen libro, mach ok itlaj omokakke ompa ilwikak kej tlajko ora. <sup>2</sup> Satepan onikinmitak chikome angelestin katlej omoke-tokaj iyakapan Dios, iwan kada se okimakakej se tlapitzale. <sup>3</sup> Satepan owalaj oksé ángel iwan omoketzke iyakapan artal, iwan okipiaya se popochtepalkatl de oro. Iwan okimakakej miek kopale para ma kichichino iyakapan Dios iwan ma tlejko ipokyo san sekan iwan intiotzajtzilis de nochtin in tokniwan yolchipawakej. Iwan yon ángel okitlalij in kopale ipan artal de oro katlej oyeka iyakapan siya. <sup>4</sup> Ipokyo in kopale okiske de itech in popochtepalkatl katlej okipixtoka in ángel itech ima, otlejkok in poktle iwan intiotzajtzilis in tokniwan yolchipawakej iwan oajsito asta inawak Dios. <sup>5</sup> Ijkuakón in ángel okitzkij in popochtepalkatl, okitemitij ika tlixochtle de yen tlitl katlej oyeka ipan artal, iwan okitlamotlak ipan tlaltikpak. Opéj tlatijtikuini, tlakukuyoka, tlapejpetlani iwan tlalolini.

### *Otlapitzkej in angelestin*

<sup>6</sup> Satepan in chikome angelestin katlej okipiayaj in chikome tlapitzaltin omoyektlalijkej para tlapitzaskej.

<sup>7</sup> Se ángel achtoj otlapitzke, iwan ijkuakón otesiwik ixko yin tlaltikpak iwan owetzke tlitl nelitok iwan estle. Iwan otlatlak se tercera parte de yen tlaltikpak, otlatlak nochi in kuawyoj iwan nochi in xiwyoj.

<sup>8</sup> In ya ipan ome ángel otlapitzke, iwan ijkuakón owetzke ijtik atl kej se tepetl xotlatok. Iwan se tercera parte de yen atl omokuepke estle. <sup>9</sup> Se tercera parte de nochtin in yolkamej katlej oyekaj ijtik atl omikkej, iwan se tercera parte de nochtin in barkojtin oxakualikej.

<sup>10</sup> In ya ipan eyi ángel otlapitzke, iwan ijkuakón se weyi sitlale owetzke de ilwikak katlej oxotlatiwalaya kej okotl. Owetziko ipan se tercera parte de nochtin in weyamej iwan ameyaltin katlej katej ixko yin tlaltikpak. <sup>11</sup> In sitlale oyeka itoka Chichik. Iwan se tercera parte de nochi in atl de ixko yin tlaltikpak ochichiyak, iwan miekej tlaltikpaktlakaj omikkej por okonikej in yon atl.

<sup>12</sup> In ya ipan nawi ángel otlapitzke, iwan ijkuakón se tercera parte de yen tonale, in metztle, iwan sitlaltin osewkej.

In tonale iwan metztle mach ok otlawijkej chikawak porke osewkej se tercera parte.

<sup>13</sup> Satepan onikitak se ángel patlantinemi tlatlajko ilwikak, iwan onikakke okijtoj chikawak:

—¡Ay, ay! ¡Pobrestin katlej chantij ixko yin tlaltikpak nijkuak tlapitzaskej in oksekimej eyin angelestin katlej ok poliwij!

## 9

<sup>1</sup> In ya ipan makuile ángel otlapitzke, iwan onikitak se sitlale katlej owetziko de ilwikak asta ipan tlaltikpak. Yon sitlale okimakakej in yabe para kitlapos in kuyoktle katlej mach kipia kan tlantok. <sup>2</sup> Okitlapoj in yon kuyoktle, iwan okiske miek poktle kej yeskia ipokyo se orno. Yon poktle okitlatleyualtij in tonale iwan ejekatl. <sup>3</sup> De ijtik yon poktle okiskej miekej chapulimej katlej opatlanaj ixko yin tlaltikpak. Iwan yonmej chapulimej okinmakakej poder para tetzopitisekej kej yeskia kolomej. <sup>4</sup> Okinnawatijkej amo ma kijtlakokan in xiwitl, nion itlaj katlej xoxowik, iwan nion se kuawitl, sino san yen tlaltikpaktlakaj katlej mach kipiaj izeyo in Dios itech inmixkuak. <sup>5</sup> Pero mach okinkawilijkej ma kinmiktikan in tlaltikpaktlakaj, sino san ma kinkojkokokan makuile metztle. Oyeka sa tekittl tekokoj ken nijkuak akaj kitzopitia se kolotl. <sup>6</sup> Itech yonmej tonaltin in tlaltikpaktlakaj kinekiskej ma mikikan pero mach welis. Iwan maski kinekiskej mikiskej, in mikilistle kincholilis.

<sup>7</sup> In chapulimej (xolinmej) oyekaj kej kabayohtin katlej moesojkej para yaskej itech guerra. Itech intzontekon okipiyaj kej se korona de oro, iwan inmixon oyeka kej ixko se tlakatl. <sup>8</sup> Okipiayaj intzonkal kej itzonkal se siwatl, iwan intlanwan oyeka kej itlanwan se lión. <sup>9</sup> Itech intlalnakayo okipiayaj kej intlaken de tepostle katlej ika omotzakuiiayaj. Iwan inmajaswan okukuyokayaj chikawak ken nijkuak in kabayohtin kintlalalochtiaj in karretajtin itech guerra. <sup>10</sup> Okipiayaj inkuitlapil kej ikuitlapil se kolotl iwan okipiayaj inmin (inmimij). Iwan okipiayaj poder itech inkuitlapil para kinkojkokoskej in tlaltikpaktlakaj makuile metztle. <sup>11</sup> In chapulimej (xolinmej) okipiayaj se intlanawatij, yen ángel de yen kuyoktle katlej mach kipia kan tlantok. Yon ángel ika tlajtole hebreo itoka Abadón, iwan ika tlajtole griego itoka Apolión, kijtosneki teijtlakoj.

<sup>12</sup> Opanok in yakinika tekokojkayotl, pero ok opoliwia ok ome tekokojkayotl para panos.

<sup>13</sup> In ya ipan chikuasen ángel otlapitzke, iwan onikakke se tlajtole katlej omokakke tlatlajko de yen nawi kuakuawmej katlej oyekaj itech artal de oro katlej oyekaj iyakapan Dios.



<sup>14</sup> Yon tlajtole okilwij in ya ipan chikuasen ángel katlej okipix-toka itlapitzal:

—Xikinkajkawa in nawi angelestin katlej ilpitokej inakast-lan weyatl katlej itoka Eufrates.

<sup>15</sup> In yonmej nawi angelestin yokinyektlalijkej para kichi-waskej intekiw itech yon ora, itech yon tonale, itech yon metztle iwan itech yon xiwitl, iwan ijkuakón okinkajkajkej para ma kinmiktikan se tercera parte de nochtin in tlaltikpak-tlakaj. <sup>16</sup> Iwan nej onikakke okintenejkej ome siento miyones de soldadojtin katlej kipiaj inkabayojuwan.

<sup>17</sup> Ijkón onikinmitak in kabayojuwan iwan katlej inpan oyeti-ayaj, onikinmitak kej yeskia oniteemiktoka. Iwan katlej inpan oyetiayaj okipiayaj inmelpantlaken de tepostle. Yon tepostle okipiaya eyi kolor. Oyeka chichiltik kej tlitl, asultik kej ilwikak, iwan kostik kej azufre. In kabayojuwan okipiayaj intzontekon kej itzontekon se lión, iwan de ijtik inten okisaya tlitl, okisaya poktle, iwan okisaya azufre. <sup>18</sup> Ika yin eyi kokolistle, omikkej se tercera parte de nochtin in tlaltikpak-tlakaj. Omikkej ika tlitl, ika poktle, iwan ika azufre katlej okisaya de ijtik inten in kabayojuwan. <sup>19</sup> Porke in poder de yonmej kabayojuwan okipixtokaj itech inten iwan itech inkuit-lapil. Porke inkuitlapil oyekaj kej koamej katlej okipiayaj intzontekon iwan otetzopitiayaj.

<sup>20</sup> Pero in oksekimej tlaltikpaktlakaj, katlej mach omikkej ika yonmej kokolistin, mach okikajkej de tlajtlakolchivaskej. Sino okisegurojkej okinweyixtiayaj in mach kualtin ejekamej iwan santojtin de oro, de plata, de bronce, de tetl, iwan de kuawitl, katlej mach tlachiaj, nion mach tlakakij, iwan nion mach nejnemij. <sup>21</sup> Iwan nion mach okikajkej de temiktiskej, de texoxaskej (tebrujowiskej), de momekatiskej, iwan de tlachtekiskej.

## 10

### *In ángel katlej okipiaya se librojtzin*

<sup>1</sup> Satepan onikitak oksé ángel chikawak katlej owaltemoaya de ilwikak, kikentiwitz mixtle iwan ikpak okualkuia se akosamalotl. Ixko opetlania ken tonale, iwan ikxiwan omotayaj kej pilartin tlikuitokej. <sup>2</sup> Okipixtoka itech ima se librojtzin tlapotok, iwan okitlalij iyekikxi ipan atl iwan iopochikxi okitlalij ipan tlaltikpak. <sup>3</sup> Iwan otzajtzik chikawak ken ijkuak tzajtzi se lión. Iwan nijkuak otzajtzik, omokakke chikome tlaticuinalistin okinankilijkej. <sup>4</sup> Iwan nijkuak in yonmej chikome tlaticuinalistin owaltlajtojkej, nej ya nikiykuiloani, pero ijkuakón onikakke se tlajtole de ilwikak onechilwij:

—Amo xikijkuilo tlan okijtojkej in chikome tlatikuinalistin, sino san tej xikmato tlan okijtojkej.

<sup>5</sup> Satepan in ángel katlej onikitak moke tok ipan atl iwan ipan tlaltikpak, okiketzké iyekma ik ilwikak <sup>6</sup> iwan okijtoj se tlajtole, asta okijtoj Dios tlachixtok katlej yolitok nochipa, katlej okichij in ilwikak, in tlaltikpak, in atl, iwan nochi tlan onkaj intech. Okijtoj:

—Ya ajsis ora, mach ok wejkawas. <sup>7</sup> Porke nijkuak ajsis tonale nijkuak in ya ipan chikome ángel tlapitzas, ijkuakón panos nochi tlan ayamo okimatiaj in tlaltikpaktlakaj, tlan Dios ya wejkawitl okinmilwij itekipanojkawan profetajtin de tlan tlapanos.

<sup>8</sup> In tlajtole katlej onikakke katlej omokakke de ilwikak, oksemi onechilwij:

—Xiwia, iwan xikitzki in librojtzin katlej tlapotok itech ima in ángel katlej moke tok ipan atl iwan ipan ipan tlaltikpak.

<sup>9</sup> Oniaj kiné kan oyeka in ángel iwan onikilwij ma nechmaka in librojtzin, iwan yej onechilwij:

—Xikitzki iwan xikua. Ijtik moten tikmachilis tzopelik kej nekte, pero ik moijtik tikmachilis chichik.

<sup>10</sup> Ijkuakón onikitzkij in librojtzin de itech ima in ángel iwan onikuaj. Iwan ijtik noten onikmachilij tzopelik, pero nijkuak oniktoloj, ik noijtik onikmachilij chichik. <sup>11</sup> Satepan in ángel onechilwij:

—Moneki oksemi tikinmatiltis in tlaltikpaktlakaj tlan Dios kijta. Xikinmatilti tlan panoskej katlej katej itech nochtin pueblojtin iwan paismej, katlej tlapoaj ika oksekin tlatlaman-tle tlajtole iwan noijki katlej tlatlanawatijkej.

## 11

### *Omen testigojtin*

<sup>1</sup> Satepan onechmakakej se kuawitl kej metro, iwan onechilwijkej:

—Ximoketza iwan xiktamachiwa itiopan Dios iwan artal. Iwan xikinpoa keskimej katlej ompa kiweyikixtiaj in Dios.

<sup>2</sup> Pero amo xiktamachiwa in patio katlej kajki kalan de yen tiopan, porke yon patio yokinmaktilijkej in tlakaj katlej mach judiojtin. Yejwan ipan tlajtlaksaskej iweyikan Dios omenpoale iwan ome metztle. <sup>3</sup> Iwan nej nikintitlanis ome notes-tigojwan profetajtin para ma kitematiltikan tlan tlapanos de tlan nej nikinmilwis. Yejwan kitematiltiskej notlajtol se mil iwan ome sientio iwan eyinpoale tonaltin, iwan motzot-zoltiskej ika intzotzol tetzojtzopitij katlej konakiaj in tlakaj nijkuak mikkayoaj.

<sup>4</sup> Yonmej omen notestigojwan profetajtin kijtosneki yejwan ome olivoskuanmej iwan ome kandelerojtin, katlej katej iyakapan Dios katlej tlanawatia ixko yin tlaltikpak. <sup>5</sup> Iwan tla akaj kinakis itlaj kintoktis in yonmej omen, yejwan kixtiskej tilitl de ijtik inten iwan kinchichinoskej inkontraswan. Ijkón kiné, akin kinakis itlaj kintoktis, ijkón nik mikis. <sup>6</sup> Yonmej ome testigojtin profetajtin kipiaj poder para kitzakuaskej in ilwikak, para amo ma kiawi nijkuak kitematiltiskej tlan tlapanos de tlan Dios kinmilwis. Noijki yejwan kipiaj poder para kikuepaskej estle in atl, iwan noijki para kitlajyowiltiskej in tlaltikpak ika nochi tlamantle kokolistle, san kech yejwan kinakiskej. <sup>7</sup> Iwan nijkuak tlamiskej de kitematiltiskej tlan Dios okinmilwij, in amo kuale yolkatl katlej kisas de ijtik in kuyoktle katlej mach kipia kan tlantok, yas en kontra de yejwan, iwan kintlanis, iwan kinmiktis. <sup>8</sup> Intlalnakayo melatoskej ipan ojmej de yen weyikan de Jerusalén kan toSeñor Jesucristo okimajmasoltijkej itech krus. Yon weyikan kitokayoawiltiaj noijki Sodoma o noso Egipto. Porke in tlakaj de yon weyikan kipiaj inyolo mach kuale noijki ken tlakaj de weyikan de Sodoma iwan de país de Egipto. <sup>9</sup> In tlakaj de nochtin pueblojtin, de nochi tlatlamantin tlakajtin, de nochtin katlej tlapoaj tlatlamantle tlajtole, iwan de nochtin paismej, kisaskej intlalnakayo de yonmej omen mikkamej melatoskej eyi tonale iwan tlajko, iwan mach kitekawiliskej ma kintookakan. <sup>10</sup> In tlaltikpaktlakaj pakiskej porke yomikkej in yonmej omen, sa tekittl kiwelitaskej iwan asta kimomamakaskej tlatliokoliltin se iwan oksé, porke in yonmej omen profetajtin mach ok tlakuejsoskej. <sup>11</sup> Pero satepan de eyi tonale iwan tlajko, se espíritu katlej kitemaka nemilistle katlej Dios kititlanis, kalakis intech in yonmej omen profetajtin iwan mewaskej. Iwan nochtin akinmej kinmitaskej sa tekittl momawtiskej. <sup>12</sup> Satepan yonmej omen testigojtin profetajtin kikakiskej se tlajtole chikawak, kinmilwis:

—Xitlejkokan nian tlakpak.

Yejwan tlejkoskej ilwikak ijtik se mixtle iwan inkontraswan kinmitaskej. <sup>13</sup> San niman ijkuakón chikawak tlalolinis iwan se majtlaktle parte de nochi in weyikan xitinis, iwan mikiskej chikome mil tlakaj ika yon tlalolinalistle. Oksekimej katlej mach mikiskej, sa tekittl momawtiskej, iwan kiweyikixtiskej in toTajtzin Dios katlej kajki ilwikak.

<sup>14</sup> Ijkón nik opanok in ya ipan ome tekokojkayotl, pero ok opoliwia oksé tekokojkayotl katlej witz san niman para ajsis ya ipan eyi tekokojkayotl.

*In chikome ángel otlapitzke*

<sup>15</sup> In ya ipan chikome ángel otlapitzke, iwan omokakej miekej tlajtoltin ompa ilwikak, okijtojkej chikawak: Nochi in tlaltikpak kan tlanawatiaj in tlaltikpaktlakaj ya iaxka in toTajtzin Dios iwan de Jesucristo.

Iwan Yej tlanawatis iktlanke (ik tlami).

<sup>16</sup> Ijkuakón in senpoale iwan nawi tetajtzitzintin katlej oewatokaj ipan insiya iyakapan toTajtzin Dios, omotlankuaketzkej asta okitennamikej in tlale iwan okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios, <sup>17</sup> okijtojkej:

Timitztlasojkamachiliaj, Señor,

tejwatzin Dios katlej tikpia nochi poder,

tejwatzin katlej achtoj yotieka, katlej axan tikaj iwan katlej nochipa tietos,

timitztlasojkamachiliaj porke yotikonanke mopoder iwan yopéj titlanawatia.

<sup>18</sup> In tlaltikpaktlakaj de nochtin paismej kualanij monawak, pero yoajsiko in tonale katlej ika mokualanalis tikintitlanis kan tlajyowiskej,

yoajsiko in tonale para tikinmixkomakas (tikintzonmanas) iwan tikintlaxtlawis in mikkamej.

Noijki yoajsiko in tonale para tikintlaxtlawis motekipanojkawan profetajtin,

iwan katlej otikinpejpenke ma yekan moaxkawan, iwan katlej mitztlakitaj,

wejweyin iwan tzitzikinmej.

Iwan noijki yoajsiko in tonale para tikinmixpolos katlej kix-poloaj in tlaltikpak.

<sup>19</sup> Ijkuakón otlapowik itiopan Dios katlej kajki ilwikak, iwan ompa ijtik tiopan omotaya in kaja kan oyeka in akuerdo katlej Dios okichij inwan itlaneltokakej. Chikawak otlapejpetlanke, otlakukuyokak, otlatijtikuinke, otlalolinke iwan chikawak otesiwik.

**12***In siwatl iwan koatl*

<sup>1</sup> Satepan omotak se weyi señal itech ilwikak. Omotak se siwatl petlantok ken tonale, iwan in metztle oyeka ikxitlan, iwan okikuaonakijtoka se korona de majtlaktle iwan ome sitlaltin. <sup>2</sup> Yon siwatl ootztitoka ika ikone, iwan otzajtzia chikawak porke ya tlakatis ikone. <sup>3</sup> Satepan omotak oksé señal itech ilwikak. Omotak se weyi koatl chichiltik, okinpiaya chikome itzontekonwan, majtlaktle ikuakuawan, iwan se korona itech kada se itzontekon. <sup>4</sup> Ika ikuitlapil okintepej se tercera parte de nochtin in sitlaltin de ilwikak iwan okintlamotlak ixko yin tlaltikpak. Yon koatl omoketzke iyakapan

siwatl katlej ya kitlakatilis ikone, para kikualis san niman nijkuak tlakatis. <sup>5</sup> In siwatl okitlakatili se chokotzin, katlej kinnawatis ika ivara de tepostle nochtin in tlaltikpaktlakaj de nochtin paismej. Ijkuakón ikone okikixtilijkej iwan okiwikilijkej inawak Dios kan ewatok itech isiya para ompa Iwan yetos. <sup>6</sup> In siwatl ocholoj iwan oyáj kan tlawaki, kan Dios yokiyektlalilijka se lugar para ompa ma kitlamakakan se mil iwan ome sientto iwan eyinpoale tonaltin.

<sup>7</sup> Satepan omochij se guerra itech ilwikak. In arcángel Miguel iwan oksekimej angelestin katlej yej kinyekana okichijkej guerra iwan yon koatl. In koatl iwan iangelwan noijki inwan okimomagakej (omomakakej), <sup>8</sup> pero mach owe-likej otlatlankej, iwan mach ok oyeka lugar para yejwan itech ilwikak. <sup>9</sup> Ijkuakón in koatl iwan iangelwan okinkixtijkej de ilwikak iwan okintlamotlakej asta ipan tlaltikpak. Yon koatl yen katlej yoyeka desde ya wejkawitl, katlej yokinkajkayaj miekej tlaltikpaktlakaj, katlej noijki itoka diablo o noso Satanás.

<sup>10</sup> Ijkuakón onikakke se tlajtole chikawak ompa ilwikak, okijtoj:

—Yoejkok in tonale nijkuak nochtin katlej iaxkawan in Dios kinmakixtiskej, yoneske ipoder in toTajtzin Dios iwan yopéj tlanawatia. Iwan Cristo noijki yokiresibiroj tekiwajkayotl, porke yokiwaltlamotlakej de ilwikak in Amo Kuale Tlakatl katlej teistlakawij de yen tokniwan, katlej okinmistlakawia ya yuale tonale iyakapan Dios. <sup>11</sup> In tokniwan okitlankej in Amo Kuale Tlakatl ika ieso in Ichkatzin iwan ika itlajtol Cristo katlej yejwan okitematiltijkej. Porke mach okimakaskej kipoloskej innemilis, sino omotemaktijkej (omotemaktilijkej) maski ma kinmiktikan. <sup>12</sup> Por yonik kiné, ma yeto pakilistle ompa ilwikak. Xipakikan namejwan katlej ankatej ilwikak. Pero, pobrestin katlej chantij ixko tlaltikpak iwan katlej katej ijtik atl. Porke in diablo yotemok kan amejwan ankatej, sa tekittl kualani, porke kimati nik sa keski tonale kipia para kichiwas tlan yej kineki.

<sup>13</sup> Nijkuak in koatl okimomakak kuenta nik yokiwaltlamotlakej ipan tlaltikpak, opéj kitemojtinemi in siwatl katlej okitlakatili ikone. <sup>14</sup> Pero in siwatl okimakakej ome ijaswan wejweyin de se weyi kuixin (águila), para ma patlani wejka de kan kajki in yon koatl iwan ma wia asta kan tlawaki, kan kitlamakaskej eyi xiwitl iwan tlajko. <sup>15</sup> In koatl okikixtij miek atl de ijtik iten kej se weyatl para ma kiwika in siwatl. <sup>16</sup> Pero in tlaltikpak okipalewij in siwatl. In tlaltikpak otlapowik iwan okitoloj in weyatl katlej in koatl okikixtij de ijtik iten. <sup>17</sup> In koatl sa tekittl okualanke inawak in yon siwatl, iwan oyáj

inwan okimomagato (okinmomakato) oksekimej ipilwan in yon siwatl, katlej kichiwan tlan Dios kijta iwan tetlapowiaj de Jesucristo. Iwan yon koatl omoketzato itempan atl ijtik xale.

## 13

### *Omen yolkamej amo kualtin*

<sup>1</sup> Iwan onikitak okiske de ijtik atl se amo kuale yolkatl katlej okinpiaya chikome itzontekonwan iwan majtlaktle ikuakuawan. Itech kada se ikuakuaw okipiaya se korona, iwan itech kada se itzontekon oijkuilitoka se tokayotl bierotik katlej okiwikaltiya in toTajtzin Dios. <sup>2</sup> Yon amo kuale yolkatl omotaya kej se tigre, iwan okinpiaya ikxiwan kej ikxiwan se oso, iwan okipiaya iten kej iten se lión. In koatl okimakak ipoder in amo kuale yolkatl iwan okitlalij ipan isiya, iwan noiiki okimakak weyi tekiwajkayotl. <sup>3</sup> Se de yen itzontekon in amo kuale yolkatl omotaya kej yeskia okikuatzontekkej iwan omotaya kej ya mikkatl. Pero yon kan okikuatzontekkej opajtik, iwan nochtin in tlaltikpaktlakaj sa omotlajtlachialtijkej (omomajmawtijkej) iwan nochtin pewa yawij inawak in amo kuale yolkatl. <sup>4</sup> Okiweyikixtijkej in koatl porke okimakak tekiwajkayotl in amo kuale yolkatl, iwan noiiki okiweyikixtijkej in amo kuale yolkatl. Okijtojkej:

—Mach akaj oksé kipia poder ken yin amo kuale yolkatl. ¿Akin welis mokitzkis iwan yej?

<sup>5</sup> Noiiki okikawilijkej in amo kuale yolkatl ma moweyineki ika iten iwan ma kiwikalti in Dios. Iwan noiiki okikawilijkej ma tlanawati omenpoale iwan ome metztle. <sup>6</sup> Iwan ijkón okichij. Otlawikaltij inawak Dios, okiwikaltij itoka iwan kan chanti, iwan noiiki okinwikaltij katlej chantij ilwikak. <sup>7</sup> Noiiki okikawilijkej ma inwan kimomaga in tokniwan yolchipawakej asta ma kintlani. Iwan okimakakej poder para kinnawatis nochtin in tlaltikpaktlakaj, de nochtin pueblajtín, de nochtin katlej tlapoaj tlatlamantle tlajtole, iwan de nochtin paismej. <sup>8</sup> Iwan nochtin in tlaltikpaktlakaj katlej mach kipiaj intoka ijkuilitok itech libro, kan nestok intoka de nochtin katlej kipiaj yankuik nemilistle, okiweyikixtijkej in amo kuale yolkatl. Yon libro omochij desde antes de kichiwani in Dios in tlaltikpak. In Ichkatzin katlej okimik-tijkej, yen kipia in yon libro.

<sup>9</sup> Akin kineki kimomakas kuenta, ma kikaki. <sup>10</sup> Akin tetzakuas, noiiki kitzakuaskej. Akin temiktis, noiiki kimiktiskej. Por yonik, in tokniwan yolchipawakej moneki kixikoskej tlan panoskej, iwan moneki kitlaliskej intlaneltokalis inawak Dios.

<sup>11</sup> Satepan onikitak oksé amo kuale yolkatl, pankstiwitz de ipan tlaltikpak. Okinpiaya ome ikuakuawan kej ikuakuawan se ichkatzin, pero otlajtoaya kej se koatl. <sup>12</sup> Iwan noijski okipiaya poder no ken oksé amo kuale yolkatl katlej achtoj omonextij iwan katlej ompa iwan okatka. Yin ya ipan ome amo kuale yolkatl okintoktij nochtin in tlaltikpaktlakaj ma kiweyikixtikan in achtoj amo kuale yolkatl, katlej oyeka kuatlantontektle iwan opajtik. <sup>13</sup> Noijski okinchiwaya wejweyin señalestin, iwan asta okichiwaya ma wetzi tlitl de ilwikak asta ipan tlaltikpak inmixpan tlakaj. <sup>14</sup> Yon amo kuale yolkatl okinkajkayaj in tlaltikpaktlakaj ika yonmej señalestin katlej okikawilijkej ma kinchiwa ixpan oksé amo kuale yolkatl. Iwan okinnawatij ma kichiwakan se iretrato de yen achtoj amo kuale yolkatl, katlej oyeka kuatlantontektle iwan opajtik. <sup>15</sup> In ya ipan ome amo kuale yolkatl noijski okimakakej poder para ma kijpitza iretrato in achtoj amo kuale yolkatl, para ma weli ma tlajto yon retrato iwan ma kinmikti nochtin katlej mach kinekij kiweyixtiskej. <sup>16</sup> Noijski in ya ipan ome amo kuale yolkatl okintoktij nochtin in tlakaj, katlej wejweyin iwan katlej tzitzikinmej, katlej kimopialiaj iwan katlej mach kimopialiaj, katlej tlanamaktin iwan katlej mach tlanamaktin, ma kintlalilikan se marka itech inyekma o noso itech inmixkuak. <sup>17</sup> Iwan mach akaj owelia otlakowaya nimpor otlanamakaya tla amo okipiaya yon marka. Yon marka yen itoka in amo kuale yolkatl o noso inúmero yon yolkatl. <sup>18</sup> Moneki miek ixtlamachilistle itech yin tlamantle. Akin kimomaka kuenta ma kixyejyeko inúmero in amo kuale yolkatl porke onkaj se número katlej kimatij in tlakaj. In número yen chikuasen siento iwan eyinpoale iwan chikuasen (666).

## 14

### *Intlakuikal de yen 144,000 tlakaj*

<sup>1</sup> Satepan onikitak in Ichkatzin mokepok ipan tepetl itoka Sión. Iwan ompa Iwan oyekaj se siento iwan omenpoale iwan nawi mil tlakaj, katlej okipiayaj ijkuilitok itech inmixkuak itoka de yen Ichkatzin iwan itoka de yen iPapan. <sup>2</sup> Satepan onikakke ik ilwikak kej itlaj chikawak ken nijkuak kukuyokaj miekej weyamej o noso ken nijkuak chikawak tlatikuini. Onikakke kej otlatzotzonayaj miekej ika arpa. <sup>3</sup> Iwan okitlakuikayaj se yankuik tlakuikale, iyakapan siya iwan inyakapan nawin katlej yolitokej iwan inyakapan in tetajtzintin. Mach akaj owelia okitlakuikaya in tlakuikale, sino san yejwan in se siento iwan omenpoale iwan nawi mil tlakaj, katlej Cristo okinkoj ika ieso de intzalko nochtin in

tlaltikpaktlakaj. <sup>4</sup>Yejwan mach otlajtlakojkej inwan siwamej, sino omomalwijkej. Iwan san kan yawi in Ichkatzin yejwan noiiki ompa yawij. Yejwan okinkojkej de intzalko nochtin in tlaltikpaktlakaj, para yejwan yeskej in yakinika iaxkawan Dios iwan Ichkatzin. <sup>5</sup>Mach keman okijtojkej itlaj tlan amo melawak. Mach itlaj tlajtlakole kipiaj.

*Eyin angelestin tlapoaj*

<sup>6</sup>Satepan onikitak oksé ángel opatlania tlatlajko ilwikak katlej okipiaya in yankuik tlajtole katlej temakixtia katlej mach keman tlamis, para kintlapowis in tlaltikpaktlakaj, de nochtin paismej, de nochi tlatlamantin tlakajtin, de nochtin katlej tlapoaj tlatlamantle tlajtole, iwan de nochtin pueblotjin. <sup>7</sup>Iwan okijtoaya chikawak:

—Xikimakasikan toTajtzin Dios iwan xikweyikixtikan, porke yoajsik ora para tlaixkomakas (tlatzonmanas). Xikweyikixtikan katlej okichij in ilwikak iwan tlaltikpak, in mar iwan ameyaltin.

<sup>8</sup>Oksé ángel oyáj ikuitlapan katlej achtoj ángel iwan okijtoj:

—Yowetzke, yowetzke in weyikan de Babilonia, katlej oyeka kej se siwatl mach kuale katlej kintlatlapololtia in tlakaj iwan kintoktia ma tlajtlakokan ken yej, iwan kintlawantia ika tlajtlakole. Yon weyikan de Babilonia ijkón okintoktiaya in tlakaj de nochi in tlaltikpak.

<sup>9</sup>Satepan in ya ipan eyi ángel oyáj inkuitlapan nekatej ome angelestin iwan okijtoj ika chikawak tlajtole:

—Tla akaj kiweyikixtia in amo kuale yolkatl iwan iretrato, iwan motekawilia ma kitlalilikan imarka itech ixkuak o noso itech ima, <sup>10</sup>Dios kitlajyowiltis ika nochi ichikawalis iwan ika nochi ikualanilis. Iwan kitlajyowiltiskej ika tlitl iwan ika azufre inmixpan iangelwan in Dios iwan ixpan Ichkatzin. <sup>11</sup>Iwan nochipa tlejketos in poktle de yen tlitl katlej kitlajyowiltijos nochipa iwan mach keman sewis. Iwan mach keman kipiasej nesewile nion tonayan nion yuak nochtin katlej kiweyikixtiskej in amo kuale yolkatl iwan iretrato, iwan nochtin katlej motekawiliskej ma kintlalilikan imarka de yen itoka in amo kuale yolkatl. <sup>12</sup>Por yonik moneki amo ma mosotlawakan iwan ma kixikokan in tlajyowilistle nochtin in tokniwan yolchipawakej, katlej kitlakitaj itlanawatil iwan kitlaliaj intlaneltokalis inawak Jesús.

<sup>13</sup>Ijkuakón onikakke se tlajtole de ilwikak. Onechilwij:

—Xikijkuilo tlan nimitzilwis: “Ma pakikan katlej mikiskej de nian para tlayakapan nochtin katlej kineltokaj in toSeñor.” In Espiritu Santo noiiki kijta: “Melawak, sa tekittl ma pakikan, porke yejwan mosewiskej de intekiw, iwan Dios kintlaxtlawis ompa ilwikak por tlan okichijkej.”



*Pixkalistle ixko tlaltikpak*

<sup>14</sup> Ijkuakón onikitak se mixtle istak. Iwan ipan mixtle oewatoka yen katlej omochij tlakatl. Okiapiaya se korona de oro ipan itzontekon iwan okikitzkijtoka se oso (ojoso) sa tekittl tlateki. <sup>15</sup> Iwan oksé ángel okiske de ijtik itiopan Dios iwan okitzajtzilij chikawak katlej ewatok ipan mixtle:

—Xikteki ika mooso in tlakilotl. Porke yochikawak iwan yoajsik in tonale para se kololos.

<sup>16</sup> Ijkuakón katlej ewatok ipan mixtle okitemowij ioso ipan tlaltikpak iwan okitekke in tlakilotl.

<sup>17</sup> Satepan oksé ángel okiske de ijtik itiopan Dios katlej kajki ilwikak, iwan noiiki okiapiaya se oso sa tekittl tlateki. <sup>18</sup> Iwan noiiki okiske oksé ángel de itech artal katlej okiapiaya poder ika tlittl. Iwan okinotzke ika chikawak tlajtole in ángel katlej kipia ioso tlateki. Okilwij:

—Xiktemowi mooso tlateki, iwan xikololo itlakilo in uvas katlej onkaj ixko tlaltikpak porke yochikawak.

<sup>19</sup> In ángel okitemowij ioso iwan okololoj in uvas de ixko tlaltikpak. In uvas okitenke ijtik se tanke para ompa mopatzkas. Iayo yon uvas kijtosneki yen inmeso de yejwan katlej kichiway tlan amo kuale, katlej Dios sa tekittl kintlajy-owiltis porke sa tekittl kikualaniaj. <sup>20</sup> Yon uvas okipatzkakej kalan de yen weyikan de Jerusalén. Iwan kan oyeka in tanke kan okipatzkakej in uvas okiske estle. Oyeka sa tekittl miek estle iwan otlejkok asta itech infreno in kabayojtin, iwan omotlaloj in estle kanaj eyi siento kilómetro de wejka.

**15***Chikome angelestin katlej okinpiayaj in salúltimo chikome kokolistin*

<sup>1</sup> Onikitak itech ilwikak oksé señal sa tekittl weyi iwan sa onechtlajtlachtij (onechmajmawtij). Onikinmitak chikome angelestin katlej okipixtokaj in salúltimo chikome kokolistin. Nijkuak tlamiskej in yonmej chikome kokolistin, noiiki tlamis ikualanilis in Dios de inwan tlaltikpaktlakaj.

<sup>2</sup> Noiiki onikitak kej se mar de teskatl nelitok iwan tlittl. Iwan ompa omoketokaj ipan yon mar de teskatl katlej okitlankej in amo kuale yolkatl, katlej amo omotlankuaketzkej iyakapan iretrato, iwan nion amo omotekawilijkej ma kintlalilikan inúmero de itoka. Okinpixtokaj inmarpajwan katlej Dios okinmakak. <sup>3</sup> Iwan okitlakuikayaj (okuikayaj) se tlakuikale katlej Moisés okijkuiloj katlej okitekipanoaya in toTajtzin Dios, iwan noiiki otlakuikayaj para yen Ichkatzin. Ijkin nik otlakuikayaj:

Weyi iwan tetlajtlachialtij (temajmawtij) nochi tlan tejwatzin otikchij,

Señor, tejwatzin Dios katlej tikpia nochi poder.

Tikchiwa tlan kuale iwan tlan melawak,

tejwatzin tiRey de nochtin paismej.

<sup>4</sup> ¿Akin amo mitzimakasis, Señor?

¿Akin amo mitzweyikixtis?

San yen tejwatzin tiyolchipawak,

iwan nochtin tlaltikpaktlakaj de nochtin paismej witzej iwan mitzweyikixtiskej,

porke in tlaltikpaktlakaj kitaj nik tikchiwa nochi tlan kuale.

<sup>5</sup> Satepan onikitak itech ilwikak in weyi tiopan iwan otlatlapowik Kan Tlixpantzin, kan kajki in akuerdo katlej Dios okichij inwan itlaneltokakej. <sup>6</sup> Ijtik in weyi tiopan okiskej in chikome angelestin katlej okinpixtokaj in chikome kokolistin. Otlakentitokaj ika tzotzole katlej kuale itoka lino, chipawak iwan opetlania. Noiiki okipiayaj intlajkoilpika de oro asta inmelpan. <sup>7</sup> Satepan se de yen nawi katlej yolitokej, okinmakak kada se de yen chikome angelestin se kopa de oro tentok de ikualanilis in Dios katlej nochipa yolitok. <sup>8</sup> In weyi tiopan otenke de poktle katlej owalaj de imawisotlanex iwan de ipoder in Dios. Iwan mach akaj owelia okalakia ijtik in weyi tiopan mientras in chikome angelestin ayamo otlamaj okinnokiayaj in chikome kokolistin.

## 16

### *Chikome kopajtin de ikualanilis Dios*

<sup>1</sup> Satepan onikakke se chikawak tlajtole katlej okiske de ijtik in weyi tiopan, iwan okinmilwij in chikome angelestin:

—Xiwian xikinnokitij ipan tlaltikpak in chikome kopajtin katlej tentokej de ikualanilis in Dios, para kintlajyowiltis in tlaltikpaktlakaj.

<sup>2</sup> Achtoj se ángel oyáj iwan okinokij ikopa ipan tlaltikpak, iwan nochtin in tlaltikpaktlakaj katlej okipiayaj imarka in amo kuale yolkatl iwan katlej okiweyikixtiayaj iretrato, intech okiskej tzotzomej sa tekittl bierotikej iwan sa tekittl tetonejkej.

<sup>3</sup> In ya ipan ome ángel okinokij ikopa ijtik atl, iwan in atl omokuepke estle kej ieso se mikkatl, iwan nochtin in yolkamej katlej onemaj ijtik atl omikkej.

<sup>4</sup> In ya ipan eyi ángel okinokij ikopa ijtik weyamej iwan ijtik ameyaltin, iwan nochi in atl omokuepke estle. <sup>5</sup> Satepan onikakke in ángel katlej kinawatia in atl. Okijtoj:

—Tejwatzin otikchij ken moneki, Señor, tejwatzin tiyolchipawak, tejwatzin katlej axan tikaj iwan katlej achtoj

yotieka. <sup>6</sup> Porke yejwan okinmiktijkej katlej moaxkawan iwan moprofetajwan. Iwan axan tejwatzin tikinmaka ma konikan estle, para ma kitlaxtlawakan por tlan okichijkej.

<sup>7</sup> Noijki onikakke se tlajtole katlej omokakke desde itech artal. Okijtoj:

—Melawak, Señor, tejwatzin toTajtzin Dios katlej tikpia nochi poder, yon tlan tejwatzin tikchiwa para tikintlajyowiltia in tlakaj, yon melawak iwan tikchiwa ijkón ken intech moneki.

<sup>8</sup> In ya ipan nawi ángel okinokij ikopa ipan tonale, iwan tonale okimakakej poder para ma kinchichino in tlakaj ika itliyo. <sup>9</sup> Iwan tlaltikpaktlakaj sa tekittl otlatlakej ika itliyo in tonale, pero mach omoyolpejpenkej (omoyolkuepkej) iwan nion mach okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios, katlej kipia poder itech in yonmej kokolistin katlej kintitlanilijtok, sino yej okiwikaltijkej in Dios.

<sup>10</sup> In ya ipan makuile ángel okinokij ikopa ipan isiya in amo kuale yolkatl, iwan kan tlanawatia otlatleyuak chikawak. Iwan tlakaj asta omonenepiltetexoayaj porke sa tekittl otlajyowiayaj. <sup>11</sup> Iwan okiwikaltiyaj in toTajtzin Dios katlej kajki ilwikak, porke otlajyowiayaj iwan porke otenkej de tzotzomej, pero maski ijkón, mach okikajkej tlan amo kuale.

<sup>12</sup> In ya ipan chikuasen ángel okinokij ikopa ijtik in weyatl itoka Eufrates, iwan in atl owakke, para ijkón otlapowik se ojtle kan panoskej in reytin katlej witzej ik ikisayan tonale.

<sup>13</sup> Satepan onikitak de ijtik iten in koatl, iwan de ijtik iten in amo kuale yolkatl, iwan noijki de ijtik iten in profeta tekajkayaj, okiskej eyin ejekamej mach kualtin katlej omotayaj kej kalamej (ranas). <sup>14</sup> Yonmej iejekawan in Amo Kuale Tlakatl oweliaj okinchiwayaj wejweyin señalestin. Okisayaj para kinmololoskej nochtin reytin de ixko yin tlaltikpak para momagaskej (momakaskej) iwan Dios itech nekáj weyi tonale katlej yokitlalij in Dios katlej kipia nochi poder. <sup>15</sup> Ijkuakón Jesucristo okijtoj: “Xikkaki, mach akaj kimati keman niwitz, porke Nej niwitz ijkón ken nijkuak witz se ichtekke. Ma paki akin ijsatos iwan kimalwijtos itzotzol, para satepan amo nemis xitlatztik iwan amo pinawas nijkuak kitaskej.”

<sup>16</sup> Iwan eyin ejekamej mach kualtin okinmololojkej in reytin se lugar kan kitokaxtiaj ika tlajtole hebreo Armagedón.

<sup>17</sup> In ya ipan chikome ángel okinokij ikopa ixko ejekatl, iwan omokakke se tlajtole chikawak de kan weyi tiopan de ilwikak, iwan omokakke okiske kan kajki in siya. Okijtoj:

—Nochi yotlanke yomochij.

<sup>18</sup> Ijkuakón otlapejpetlanke, otlakukuyokak iwan otlati-jtikuinke. Otlalolinke sa tekittl chikawak ixko yin tlaltikpak

ke mach keman ijkón nik tlalolini desde ijkuak oneskej in tlakaj ixko yin tlaltikpak. <sup>19</sup> In weyikan de Babilonia katlej sa tekítl weyi, otlapanke iwan omochij eyi pedaso, iwan in weyikantin de nochi in tlaltikpak oxixitinkej. Dios mach okelkaj in weyikan de Babilonia para kitlajyowiltis chikawak ika ikualanilis. <sup>20</sup> Nochtin in tlalmej katlej pankistokej itech atl iwan nochtin in tepemej opolikej. <sup>21</sup> Noijki owetzke wejweyi tesiwitl de ilwikak iwan otepewik inpan tlaltikpaktlakaj. Kada se tesiwitl oyeka etik kej omenpoale kilo. Iwan tlaltikpaktlakaj okiwikaltijkej in toTajtzin Dios por okintitlanilij yon kokolistle de tesiwitl katlej oyeka sa tekítl teixpoloj.

## 17

### *In siwatl katlej weyi momekatij*

<sup>1</sup> Ijkuakón owalaj se de yonmej chikome angelestin katlej okinpiayaj in chikome kopajtin, iwan onechilwij:

—Xiwiki iwan nimitzitis tlan panos in siwatl katlej wel momekatij, katlej ewatok inpan miekej amej. <sup>2</sup> In reytin de nochi in tlaltikpak okimomekatijkej in yon siwatl. Iwan tlaltikpaktlakaj omotlawantijkej ika ivino, kijtosneki in tlaltikpaktlakaj okimomekatijkej in yon siwatl.

<sup>3</sup> Satepan in Espíritu Santo notech owalaj iwan onechwikak kan tlawaki, iwan onikitak se siwatl ewatok ipan se amo kuale yolkatl chichiltik. Yon amo kuale yolkatl otentoka de tokayomej katlej ika okiwikaltiyaj in toTajtzin Dios, iwan okinpiaya chikome itzontekonwan iwan majtlaktle ikuakuawan. <sup>4</sup> In siwatl otzotzolejtoka ika itzotzol moradotik iwan chichiltik. Ochijchitoka ika oro, ika perlas iwan ika tetzintin katlej petlanij iwan patiojkej. Okitzkijtoka se kopa de oro tentok de tlajtlakole bierotik katlej Dios mach kiwelita, iwan noijki tentok de tlajtlakole mach kuale ken nijkuak in tlakaj kinneltokaj oksekimej diosmej. <sup>5</sup> Itech ixkuak oijkulitoka se tokayotl katlej mach akaj okimomakaya kuenta tlan kijtosneki. Yon tokayotl ijkín okijtoayaj: “Weyikan de Babilonia, in tenan de nochtin in siwamej momekatijkej, iwan de nochtin katlej kinneltokaj oksekimej diosmej, iwan de nochi tlajtlakole pitzotik de ixko yin tlaltikpak katlej Dios mach kiwelita.” <sup>6</sup> Iwan onikmomakak kuenta nik in yon siwatl oiwintitoka ika inmeso de yen tokniwan yolchipawakej iwan ika inmeso de katlej okinmiktijkej por otetlapowiyaj de Jesús. Nijkuak ijkón onikitak, sa tekítl sa onitlajtlachixke (onimomajmawtij). <sup>7</sup> Ijkuakón in ángel onechilwij:

—¿Tlanik wel timotlajtlachialtia (timomajmawtia)? Nimitzilwis tlanon kijtosneki tlan otikitak de yon siwatl iwan de yen amo kuale yolkatl katlej ipan yetiw, katlej kinpia

chikome itzontekonwan iwan majtlaktle ikuakuawan. <sup>8</sup> In amo kuale yolkatl katlej otikitak yen katlej achtoj yoyeka, pero axan mach ok yolitok. Pero maski mach ok yolitok, yej walkisas de ijtik kuyoktle katlej mach kipia kan tlantok, iwan satepan yas kan nochipa tlajyowijtos. Iwan nochtin in tlaltikpaktlakaj, katlej mach nestok intoka itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin katlej kipiaj yankuik nemilistle desde ijkuak opéj in tlaltikpak, sa tekittl motlajtlachialtiskej (momajmawtiskej) nijkuak kiskaskej in amo kuale yolkatl, katlej achtoj yoyeka, pero axan mach yolitok, iwan katlej oksemi witz.

<sup>9</sup> Nian onkaj sekin tlamantle para katlej kipiaj kuale intlalnamikilis: In chikome itzontekonwan in amo kuale yolkatl kijtosneki chikome tepemey katlej ipan ewatok in siwatl, <sup>10</sup> iwan noiiki kijtosneki chikomen reytin. Makuiltin de yonmej reytin yomikkej. Se de yonmej reytin axan tlanawatijtok, iwan oksé asta axan mach ya witz. Pero nijkuak witz in yon rey katlej poliwi, mach wejkawas tlanawatis. <sup>11</sup> In amo kuale yolkatl katlej achtoj yoyeka, iwan katlej axan mach ok yolitok, yen ya ipan chikueyi rey. Yej noiiki inwan powi in chikome reytin iwan katlej tlanawatis oksemi, pero satepan yas kan nochipa tlajyowijtos.

<sup>12</sup> In majtlaktle kuakuawmej katlej otikinmitak kijtosneki majtlaktle reytin katlej mach ya tlanawatiaj. Pero kinmakaskej tekiwajkayotl de reytin san sekan iwan amo kuale yolkatl, iwan mach wejkawaskej tlanawatiskej. <sup>13</sup> Yonmej majtlaktin reytin motlaliskej san se tlajtole, intekiwajkayo kimakaskej in amo kuale yolkatl. <sup>14</sup> Yejwan kimomagaskej (kimomakaskej) iwan Ichkatzin, pero in Ichkatzin kintlanis. Porke in Ichkatzin yen in Teko de nochtin in tekomej iwan yen Tlanawatij de nochtin in tlatlanawatijkej. Iwan katlej katej iwan Ichkatzin, Dios okinnotzke iwan okinpejpenke, iwan nochipa okitlakitakej in Ichkatzin.

<sup>15</sup> In ángel noiiki onechilwij:

—In yonmej amej katlej otikinmitak, katlej inpan ewatok in siwatl momekatij, kijtosneki yen nochtin in tlaltikpaktlakaj de nochtin pueblojtin, de nochtin katlej tlapoaj tlatlamantle tlajtole, iwan de nochtin paismej. <sup>16</sup> Iwan yonmej majtlaktin kuakuawmej katlej otikinmitilij in amo kuale yolkatl, kikokoliskej in siwatl momekatij. Kikixtiliskej nochi tlan kipia iwan kixitlatzoskej. Kikuaskej itlalnakayo iwan kichichinoskej ika ttitl. <sup>17</sup> Dios okintlalilij ipan inyolo in reytin para ma kichiwakan tlan Dios kineki. Yejwan motlaliskej san se tlajtole iwan kimakaskej intekiwajkayo in amo kuale yolkatl, para ma tlanawati asta ijkuak ma mochiwa

nochi tlan Dios yokijtoj tlapanos. <sup>18</sup> Iwan siwatl katlej otikitak, kijtosneki yen weyi weyikan katlej kinnawatia nochtin in reytin de ixko yin tlaltikpak.

## 18

### *Wetzi in weyikan de Babilonia*

<sup>1</sup> Satepan de yin, onikitak oksé ángel katlej owaltemoaya de ilwikak ika weyi ipoder. Iwan okitlawilij nochi in tlaltikpak ika itlanexo. <sup>2</sup> Iwan otzajtzik chikawak, okijtoj:

—Yowetzke, yowetzke in weyikan de Babilonia, axan ompa yomochantijkej in demoniojtin, yomochij inchan in ejekamej mach kualtin, iwan ompa yomotepajsoltijkej nochi tlamantle de totomej mach kualtin iwan mach chipawakej. <sup>3</sup> Porke nochtin in paismej yomotlawantijkej ika ivino katlej okintoktij ma tlajtlakolchiwakan iwan amo ma kitlakitakan Dios. Kijtosneki nochtin in reytin de ixko yin tlaltikpak okintoktij ma kinneltokakan idioswan. Iwan tlasemankej de nochi in tlaltikpak omorikojtijkej ika nochi tlamantle tlan kipia in yon weyikan.

<sup>4</sup> Satepan onikakke oksé tlajtole de ilwikak, okijtoj:

—Xikisakan de itech yon weyikan, namejwan katlej anoaxkawan, para amo inwan xitlajtlakokan, iwan para amo inwan antlajyowiskej. <sup>5</sup> Porke yejwan sa panoa kuenta tlajtlakoaj iwan intlajtlakol yoajsito asta ilwikak. Iwan axan Dios yokelnamikke nochi tlan amo kuale tlan kichiwa yon weyikan. <sup>6</sup> Xikkuepaltikan tlan amo kuale in yon weyikan ijkón ken yej okintoktij tlan amo kuale in oksekimej. Xikkuepaltikan ome tanto de tlan okichij. Ijkón ken yej okichichilij in tlaonilistle para okinmakak in oksekimej, axan yej noiiki xikchichililikan in tlaonilistle ome tanto okachi chichik iwan ma koni. <sup>7</sup> Xikmakakan tekokojkayotl iwan tlajyowilistle no ijkón ken omoweyineke iwan omopaktij ika irikojoyo. Porke ipan iyolo kijta: “Nej nian niewatok kej nireina, mach niwiuda, iwan mach keman nimoyolkokos.” <sup>8</sup> Por yonik, san itech se tonale ipan witz tlajyowilistle. Panos mikilistle, neyolkokole, apistle iwan tlatlas. Porke in toSeñor kipia weyi ipoder para kitlajyowiltis.

<sup>9</sup> In reytin de ixko yin tlaltikpak katlej okimomekati-kej iwan omopaktijkej ika inrikojoyo, chokaskej iwan moyolkokoskej nijkuak kitaskej ipokyo in tlitl nijkuak tlatlas in weyikan. <sup>10</sup> Yejwan san wejka konitoskej porke kimakasiskej itlajyowilis tlan panos, iwan kijtoskej:

—¡Ay! Pobre de tej, weyikan de Babilonia katlej okachi otitlatlantoka de nochtin. Axan san totokatijjak mopan owalaj motlajyowilis.

<sup>11</sup> In tlasemankej de nochi in tlaltikpak noijki chokaskej iwan moyolkokoskej por yon weyikan, porke mach ok akaj kinkowilis tlan yejwan kinamakaj. <sup>12</sup> Mach ok kikowaskej oro, plata, tetzitzintin katlej petlanij, perlas, tzotzole de lino katlej kuale, tzotzole de seda, iwan tzotzole katlej moradotik iwan chichiltik. Noijki nochi tlamantle de kuawitl ajwiak, nochi tlamantle tlachiwale ika marfil, ika kuawitl kuakualtzin, ika tepostle de bronce, ika tepostle de hierro iwan ika tetl de marmol, <sup>13</sup> canela, xiwitl ajwiakayotl, kopale, mirra, ajwiakayotl katlej se kimotlalilia, vino, aseite, arina katlej kuale, trigo, yolcamej katlej tlamamaj, ichkamej, kabayojtin, karretajtin, iwan asta tlakaj katlej tlanamaktin, kijtosneki in tlakaj katlej kinnamakaj para kitekipanoaj oksé tlakatl nochipa. <sup>14</sup> Iwan kilwiskej yon weyikan:

—Mach ok tikpia in welik tlakilotl katlej otikwelitaya. Iwan axan iktlanke (ik tlami) yotikpoloj nochi tlan kuale iwan nochi tlan otikwelitaya.

<sup>15</sup> In tlasemankej de yonmej tlamantin, katlej omorikojtlijkej itech yon weyikan, san wejka konitoskej in weyikan porke kimakasiskej itlajyowilis tlan panos, iwan yejwan chokaskej iwan moyolkokoskej. <sup>16</sup> Iwan kijtoskej:

—¡Ay! Pobre weyikan. Oyeka kej se siwatl otlakentitoka ika kuale tzotzole itoka lino iwan ika tzotzole moradotik iwan chichiltik. Ochijchitoka ika oro, ika tetzitzintin patiojkej katlej petlanij iwan ika perlas. <sup>17</sup> Axan san totokatijkak otlanke nochi in rikojyotl.

Nochtin kapitanmej de yen barkojtin, nochtin katlej okitlaxtlajkej para yaskej itech barko, nochtin katlej tekipanoaj itech barko, iwan nochtin katlej tekipanoaj itech atl, san wejka konitoskej in weyikan. <sup>18</sup> Iwan nijkuak kitaskej ipokyo in tilitl nijkuak tlatlatos in weyikan, kijtoskej:

—Mach oyeka oksé weyikan katlej okachi ma tlayekanto ke yin weyikan.

<sup>19</sup> Yejwan mokuatlaltemiskej kej se señas nik sa tekiltl moyolkokoaj. Chokaskej iwan moyolkokoskej, kijtoskej:

—¡Ay! Pobre weyikan. Ika irikojyo omorikojtlijkej nochtin katlej okinpiayaj inbarkojwan. Iwan axan san totokatijkak nochi otlanke.

<sup>20</sup> Pero xipakikan namejwan katlej ankatej ilwikak porke in weyikan yokixpolojkej. Noijki xipakikan namejwan antlatitlaniltin, namejwan antokniwan yolchipawakej iwan namejwan anprofetajtin, porke Dios yokitlajyowiltij in weyikan por yen tlan amo kuale oamechtoktij.

<sup>21</sup> Ijkuakón se ángel ika ichikawalis okajkokke se weyi tetl kej imetlayo in molino, iwan okitlamotlak ijtik atl. Iwan okijtoj:

—Ijkín noijki kitlamotlaskej in weyikan de Babilonia, iwan mach ok keman akaj kitas. <sup>22</sup> Mach ok keman se kinkakis kintzotzonaskej arpajtin, flautajtin iwan tlapitzaltin itech yon weyikan. Iwan ayakmo yetos nion se tekipanoj de itlaj tlamantle tekitl, iwan mach ok keman mokakis ma tlapayana se molino. <sup>23</sup> Nion se tlanextle mach ok tlawis itech moweyikan, iwan mach ok keman mokakis ilwichiwaj kan monamiktiaj. Porke motlasemankej oyekaj wejweyikistokej (wejweyititokej) de ipan taltikpak, iwan ika motexoxalis (mobrujoj kayo) otikinkaj kayaj nochtin in paismej.

<sup>24</sup> Tej weyikan de Babilonia, por tej motlajtlakol, okinmiktijkej in profetajtin iwan katlej Dios iaxkawan, iwan nochtin katlej okinmiktijkej ixko yin taltikpak.

## 19

### *Omokakke weyikixtilistle itech ilwikak*

<sup>1</sup> Satepan de yon, onikinkakke miekej otlajtoayaj chikawak ompa ilwikak. Okijtoayaj:

Ma tikweyikixtikan in toTajtzin Dios porke Yej techmakixtia. Ma tikweyikixtikan porke Yej kipia weyi ipoder.

<sup>2</sup> Yej tlaixkomaka (tlatzonmanas) ika melajkayotl ijkón ken moneki.

Yokitlajyowiltij in siwatl katlej weyi momekatij, katlej ika imomekatilis okinmijtlakoj in taltikpaktlakaj. Dios yokikuepaltij in siwatl momekatij inmikilis de yen itekipanojkawan in Dios.

<sup>3</sup> Iwan oksemi okijtojkej:

—¡Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios! Porke ipokyo in yon weyikan katlej yokixpolojkej nochipa tlejkotos ipokyo.

<sup>4</sup> In senpoale iwan nawi tetajtzitzintin iwan in nawin katlej yolitokej, omotlankuaketzkej ipan tlale iwan okiweyikixtijkej in toTajtzin Dios, katlej oewatoka ipan isiya. Iwan okijtojkej:

—¡Ijkón ma yeto! ¡Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios!

<sup>5</sup> Ijkuakón omokakke se tlajtole katlej okiske kan kajki in siya iwan okijtoaya:

Nochtin namejwan katlej ankitekipanoaj iwan katlej ankimakasij in toTajtzin Dios, wejweyin iwan tzitzikinmej, xikweyikixtikan toTajtzin Dios.

### *Monamiktia in Ichkatzin iwan kiilwichiwaj*

<sup>6</sup> Noijki onikakke kej intlajtol de miekej tlakaj, ken ni-  
jkuak mokaki kukuyokaj miekej weyamej iwan chikawak tlatijtikuini. Okijtoayaj:

¡Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios! Porke yopéj tlanawatia in toSeñor, in toTajtzin Dios katlej kipia nochi poder.



<sup>7</sup> Ma tipakikan, ma titemikan ika pakilistle iwan ma tikweyik-ixtikan toTajtzin Dios,

porke yoajsiko in tonale para monamiktis in Ichkatzin, iwan katlej yetos isiwa yomoyejyektalij.

<sup>8</sup> Iwan okimakakej ma motzotzolti ika itzotzol de lino katlej kuale, chipawak iwan petlantok.

Lino katlej kuale kijtosneki yen inmelajkanemilis in tokniwan yolchipawakej.

<sup>9</sup> Ijkuakón in ángel onechilwij:

—Xikijkuilo: “Ma pakikan akinmej okinnotzkej para tlakuaskej itech ilwitl nijkuak monamiktis in Ichkatzin.”

Iwan noijki onechilwij:

—Yin tlajtole melawak itlajtol in Dios.

<sup>10</sup> Nej onimotlankuaketzke ikxitlan ángel para nikweyikixtis, pero yej onechilwij:

—Amo xinechweyikixti. Porke nej noijki niktekipanoa in toTajtzin Dios ijkón ken tej iwan mokniwan katlej kichijtokej tlan kijta itlamachtil in Jesús. Moneki xikweyikixti yen toTajtzin Dios.

Tlan se kitematiltia de Jesús yen yon tlan okachi okintekipa-choaya kitematiltiskej in profetajtin.

### *Katlej ipan oyetiaya in kabayo istak*

<sup>11</sup> Satepan onikitak in ilwikak tlapotok, iwan owalmonextij se kabayo istak. Iwan katlej ipan oyetiaya itoka Kichiwa Tlan Kijta iwan noijki itoka Melawak. Porke tlaixko-maka (tlatzonmana) iwan temaga (temaka) ken moneki.

<sup>12</sup> Ixtololowan oxotlatokaj kej tlitl, iwan itech itzontekon okinpiaya miekej koronajtin. Iwan okipiaya itoka ijkuilitok katlej mach akaj okimatia tlanon kijtosneki, sino san Yej okimatia. <sup>13</sup> Otzotzolejtoka ika itzotzol sa matztik ika estle, iwan itoka Dios iTlajtol. <sup>14</sup> In soldadojtin de ilwikak ikuitlapan owalayaj ipan kabayojtin istakej, otlakentitokaj ika intlaken de lino katlej kuale, istak iwan chipawak. <sup>15</sup> De ijtik iten okisaya se espada sa tekittl tlateki, katlej ika kinmagas nochtin in paismej. Iwan Yej kinnawatis ika se vara de tepostle kej tekiwaj. Iwan kintoktis ken kitoktiaj in uvas nijkuak ipan tlajtlaksaj para kipatzkaj, kijtosneki sa tekittl kintlajyowiltis ika ikualanilis in Dios katlej kipia nochi poder. <sup>16</sup> Itech itzotzol iwan itech imetztomawakan oijkuilitoka yin tokayotl: “Tlanawatij de nochtin tlatlanawatijkej iwan inTeko de nochtin tekomej.”

<sup>17</sup> Satepan onikitak se ángel katlej omoketoka ipan tonale iwan okintzajtzilij chikawak nochtin in totomej katlej patlantinemij ilwikak:

—Xiwikikan iwan ximololokan para ankikwaskej se weyi tlakuale katlej Dios amechmakas. <sup>18</sup> Ankinkwaskej intlalnakayo in reytin, intlalnakayo in kapitanmej iwan intlalnakayo in tlakaj katlej chijchikawakej. Noijki ankinkwaskej innakayo in kabayojtin iwan intlalnakayo katlej inpan yetinemij, intlalnakayo de nochtin tlakaj, maski tlanamaktin o noso amo tlanamaktin, maski wejweyin o noso tzitzikinmej.

<sup>19</sup> Ijkuakón onikitak in amo kuale yolkatl iwan nochtin reytin de ixko yin tlaltikpak iwan insoldadojwan, omololojkej para kimomagaskej iwan katlej ipan oyetiaya in kabayo istak iwan isoldadojwan. <sup>20</sup> In amo kuale yolkatl okikitzkijkej, iwan noijki okikitzkijkej in profeta tekajkayaj katlej owelia okinchiwaya wejweyin señalestin ixpan amo kuale yolkatl. Ika yonmej señalestin okinkajkayaj katlej omotekawilijkej ma kintlalilikan imarka in amo kuale yolkatl iwan okiweyikixtijkej iretrato. In amo kuale yolkatl iwan profeta tekajkayaj, nochtin omen okintlamotlakej san ken yolitokej ijtik tliko kan xotlatok in tlitl ika azufre. <sup>21</sup> Iwan nochtin oksekimej insoldadojwan okinmiktijkej ika iespada tlateki katlej okisaya de ijtik iten de yen katlej oyetiaya ipan ikabayo istak. Iwan nochtin in totomej otlakuajkej ika yon nakatl asta kan oixwiwej.

## 20

### *Panoa mil xiwitl*

<sup>1</sup> Satepan onikitak se ángel owaltemoaya de ilwikak kitzkijtiwitz se kadena itech ima iwan se yabe de yen kuyoktle katlej mach kipia kan tlantok. <sup>2</sup> In ángel okitzkij in koatl, yen katlej yoyeka desde ya wejkawitl, katlej noijki itoka diablo o noso Satanás, iwan okilpij ika kadena para ma ilpito mil xiwitl. <sup>3</sup> In ángel okitlamotlak in Satanás ijtik in kuyoktle katlej mach kipia kan tlantok iwan ompa okitzakke. Noijki kuale okitzakke in puerta para amo welis kisas in Satanás, para ayakmo ma kinkajkayawa okachi in tlaltikpaktlakaj de nochtin paismej, asta ijkuak ma pano mil xiwitl. Nijkuak tlamis in yon mil xiwitl, kikajkawaskej kanaj keski tonale.

<sup>4</sup> Satepan onikinmitak miekej siyajtin iwan inpan oewatokaj katlej okinkechtzontekej por okitematiltiyaj in tlamachtile de Jesús iwan por otetlapowiayaj de itlajtlotl in Dios. Yejwan mach okiweyikixtijkej in amo kuale yolkatl iwan iretrato, iwan nion mach omotekawilijkej ma kintlalilikan imarka in amo kuale yolkatl itech inmixkuak o noso

itech inma. Onikinmitak omoyolkuikej iwan otlanawati-  
jkej iwan Cristo mil xiwitl. <sup>5</sup> Yonmej yejwan katlej achtoj  
omoyolkuikej. Pero in oksekimej mikkamej mach moy-  
olkuiskej (moyolitiskej) asta ma pano in mil xiwitl. <sup>6</sup> Sa  
tekitl ma pakikan in tokniwan yolchipawakej katlej achtoj  
moyolkuiskej. Yejwan mach mikiskej ojpa ken oksekimej,  
sino yejwan yeskej tiopixkej inawak Dios iwan inawak Cristo.  
Iwan tlanawatiskej iwan Cristo mil xiwitl.

<sup>7</sup> Nijkuak panos in yon mil xiwitl, Satanás mach ok tzaktos,  
sino kikajkawaskej. <sup>8</sup> Kisas para kinkajkayawas in tlaltikpak-  
tlakaj de nochtin paismej. Kijtosneki yen Gog iwan Magog.  
Kinmololos nochtin para kichiwasekej guerra. Yeskej sa tekitl  
miekej sa ken xale katlej onkaj itempan atl. <sup>9</sup> Witzej de  
nochi in tlaltikpak iwan kiyawaloskej kan yeskej in tokniwan  
yolchipawakej iwan weyikan katlej Dios kitlasojtla. Pero  
Dios kiwaltitlanis tlitl de ilwikak iwan kinchichinos nochtin.  
<sup>10</sup> Iwan diablo, katlej okinkajkayaj, kitlamotlaskej ijtik tliko  
kan xotlatok in tlitl ika azufre, kan kajki in amo kuale yolkatl  
iwan profeta tekajkayaj. Ompa tlajyowijtoskej iktlanke (ik  
tlami) yuale tonale.

### *Dios tlaixkomakas (tlatzonmanas)*

<sup>11</sup> Satepan onikitak se weyi siya istak, iwan noiiki onikitak  
katlej ompa ipan oewatoka. Iwan ompa ixpan, in tlaltikpak  
iwan ilwikak san owalpolikej, porke mach ok oyeka lugar  
para yejwan. <sup>12</sup> Iwan onikinmitak in mikkamej, wejweyin  
iwan tzitzikinmej, omoketokaj iyakapan Dios. Iwan toTajtzin  
Dios okintlapoj in librojtin, iwan noiiki okintlapoj in oksé libro  
kan oijkuilitokaj intoka nochtin katlej kipiaj yankuik nemilist-  
tle. Dios okinmixkomakak in mikkamej iwan okinmakak in-  
lugar según tlan okichijkej, iwan según tlan oijkuilitoka itech  
yonmej librojtin. <sup>13</sup> In mikkamej katlej oyekaj ijtik atl okiskej,  
noiiki in mikilistle iwan lugar kan oyekaj animajtin de katlej  
yomikkaj, okintemakakej in mikkamej katlej okinpixtokaj.  
Iwan nochtin okinmixkomakakej iwan okinlugartijkej según  
tlan okichijkej. <sup>14</sup> Satepan in mikilistle iwan lugar kan oyekaj  
in animajtin de katlej yomikkaj, okintlamotlakej ijtik tliko.  
Yon tliko yen ya ipan ojpa mikilistle. <sup>15</sup> Iwan noiiki ompa  
okintlamotlakej nochtin katlej mach onestokaj intoka itech  
libro kan ijkuilitokej nochtin katlej kipiaj yankuik nemilistle.

## 21

### *Yankuik ilwikak iwan yankuik tlaltikpak*

<sup>1</sup> Satepan onikitak se yankuik ilwikak iwan se yankuik  
tlaltikpak. Porke in achtoj ilwikak iwan achtoj tlaltikpak  
opolikej, iwan mach ok oyeka in atl. <sup>2</sup> Nej niJuan, onikitak

se weyikan chipawak, yen yankuik weyikan de Jerusalén, owaltemoaya de ilwikak kan kajki in toTajtzin Dios. Sa tek-itl kuakualtzin omotaya ken se novia nijkuak mochijchiwa para monamiktis iwan iokich. <sup>3</sup> Iwan onikakke se tlajtole chikawak de ilwikak. Okijtoj:

—Xikita. Dios axan chanti inwan tlakaj. Yej inwan chantis iwan yeskej iaxkawan, Yej inewian inwan yetos iwan Yej yetos inDios. <sup>4</sup> Dios kinmixayowajwatzas, iwan mach ok yetos mikilistle, nion chokilistle, nion neyolkokole, iwan nion tekokojkayotl, porke nochi tlan achtoj oyeka, yopanok.

<sup>5</sup> Ijkuakón katlej oewatoka ipan isiya, okijtoj:

—Xikita. Nej nikchibas nochi tlamantle yankuik.

Noijki okijtoj:

—Xikijkuilo tlan nimitzilwia, porke melawak tlan nimitzilwia iwan kuale para kineltokaskej.

<sup>6</sup> Iwan onechilwij:

—Nochi ya kuale kajki. Nej niachtoj iwan Nej niitlamian de nochi tlamantle ijkon ken abecedario pewa ika A iwan tlami ika Z. Akin amikis, Nej nikmakas atl de yen ameyale katlej kitemaka yankuik nemilistle, iwan san niktliokolis. <sup>7</sup> Akin tlatlanis itech nochi tlan amo kuale tlan panos, nikmakas nochi yin tlamantle kej herencia. Iwan Nej nietos niiDios iwan yej yetos nokone. <sup>8</sup> Pero katlej kimakasij tlajyowiskej nonawak, iwan katlej mach kineltokaj notlajtol, iwan katlej kichiway tlan amo nikwelita, iwan katlej temiktijkej, iwan katlej momekatiaj, iwan katlej texoxkej (brujojtij), iwan katlej kinweyikixtiaj in santojtin, iwan nochtin katlej teka-jkayajkej, yejwan yaskej ijtik tliko kan xotlatok in tliitl ika azufre. Yen yon katlej ya ipan ojpa mikilistle.

### *In yankuik weyikan de Jerusalén*

<sup>9</sup> Satepan owalaj se de yen chikome angelestin katlej ok-inpixtokaj chikome kopajtin tentokej ika nochi in salúltimo chikome kokolistin. Iwan onechilwij:

—Xiwiki, iwan nimitzitis in ichpochtle katlej yetos isiwa in Ichkatzin.

<sup>10</sup> In Espíritu Santo notech oyeka iwan onechwikak ipan se tepetl weyi iwan wejkapan, iwan ompa onechitij in chipawaktzin weyikan de Jerusalén, owaltemoaya de ilwikak kan kajki in Dios. <sup>11</sup> In weyikan opetlania ika imawisotlanex Dios. Ipetlanilis oyeka kej ipetlanilis se tetl kuakualtzin katlej petlani, kej se tetzintle de jaspe katlej mota kej teskatl. <sup>12</sup> In weyikan okiyawalojtoka se tepamitl weyi iwan wejkapan, iwan okinpiaya majtlaktle iwan ome puertajtin, iwan noijki oyeka se ángel itech kada se puerta. Iwan itech yonmej

puertajtin oijkuilitokaj intoka de yen majtlaktle iwan ome familias de Israel. <sup>13</sup>Oyekaj eyi puertajtin ik ikisayan tonale, eyi puertajtin ik ajko, eyi puertajtin ik tlani iwan eyi puertajtin ik ipoliwian tonale. <sup>14</sup>In tepamitl de yen weyikan okinpiaya majtlaktle iwan ome cimientos de temej, iwan itech yonmej temej oijkuilitokaj intoka de yen majtlaktle iwan omen itlatlanilwan in Ichkatzin.

<sup>15</sup>In ángel katlej onechtlapowijtoka okipiaya se tlata-machiwalkuawitl (metro) de oro, para ika kitamachiwas in weyikan, ipuertajwan iwan itepanyo. <sup>16</sup>In weyikan oyeka cuadrado. De weyak iwan de patlawak oyeka san se parejo. In ángel okitamachij in weyikan ika tlatamachiwalkuawitl, iwan okipiaya ome mil iwan ome siento kilómetro kada se lado. De weyak iwan de wejkapan iwan de patlawak oyekaj san se parejo. <sup>17</sup>Satepan okitamachij in tepamitl, iwan okipiaya eyinpoale iwan nawi metro. In ángel otlatamachij ika itlatamachiwal ijkón ken tejwan titlatamachiwaj.

<sup>18</sup>In tepamitl oyeka tlachiwale ika tetl de jaspe, iwan weyikan oyeka tlachiwale ika oro katlej omotaya kej vidrio chipawak. <sup>19</sup>In temej de yen icimiento in tepamitl ochijchitokaj ika miek tlamantle de tetzitzintin kuakualtzitzintin. Ipan se cimientto ochijchitoka ika jaspe, ipan ome cimientto ochijchitoka ika zafiro, ipan eyi cimientto ochijchitoka ika ágata, ipan nawi cimientto ochijchitoka ika esmeralda, <sup>20</sup>ipán makuile cimientto ochijchitoka ika ónice, ipan chikuasen cimientto ochijchitoka ika cornalina, ipan chikome cimientto ochijchitoka ika crisólito, ipan chikueyi cimientto ochijchitoka ika berilo, ipan chiknawi cimientto ochijchitoka ika topacio, ipan majtlaktle cimientto ochijchitoka ika crisoprasa, ipan majtlaktle iwan se cimientto ochijchitoka ika jacinto, iwan ipan majtlaktle iwan ome cimientto ochijchitoka ika amatista. <sup>21</sup>In majtlaktle iwan ome puertajtin oyekaj tlachiwaltin ika majtlaktle iwan ome perlas. Kada se puerta oyeka tlachiwale ika se perla. In ojtle katlej okachi weyi de yon weyikan oyeka de oro chipawak kej teskatl.

<sup>22</sup>Mach onikitak nion se tiopan itech yon weyikan, porke in toSeñor, in Dios katlej kipia nochi poder, iwan Ichkatzin, ompa katej iwan por yonik mach ok moneki tiopan. <sup>23</sup>Itech yon weyikan mach moneki tlawis in tonale nion metztle, porke imawisotlanex in Dios iwan Ichkatzin yejwan kitlawiliaj. <sup>24</sup>In tlaltikpaktlakaj de nochtin paismej nemiskej ijtik tlanextle de yon weyikan. Iwan in reytn de nochi in tlaltikpak kiwalkuiskej itech yon weyikan nochi tlan kuale tlan kipiaj. <sup>25</sup>In puertajtin nochipa tlapotoskej. Mach keman motzakuaskej. Porke nochipa tlanestos iwan mach

keman tlatleyuas. <sup>26</sup> In taltikpaktlakaj de nochtin paismej kiwalkuiskej itech yon weyikan nochi tetlakitalistle iwan nochi tlan kipiaj kuakualtzin. <sup>27</sup> Pero mach keman kalakis itech yon weyikan tlan amo chipawak, nion katlej kichiwayj tlan amo kuale katlej mach kiwelita in Dios, iwan nion katlej tlakajkayawaj. Sino kalakiskej san yejwan katlej nestos intoka itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin katlej kipiaj yankuik nemilistle, yejwan katlej iaxkawan in Ichkatzin.

## 22

<sup>1</sup> Satepan in ángel onechititij se weyatl chipawak, katlej kitemaka yankuik nemilistle. Yon atl oyeka chipawak kej teskatl, iwan owalkistoka de kan isiya in toTajtzin Dios iwan de yen Ichkatzin. <sup>2</sup> Yon atl opanotoka tlatlajko ojtle de yen weyikan. Iwan ojkan lado atlatentle de yen weyatl oyekaj in kuawmej katlej kitemakaj yankuik nemilistle. Yonmej kuawmej tlakij kada metztle, kijtosneki majtlaktle iwan ome buelta se xiwitl, iwan inxiwyo serbiroa para ika mopajtiskej in taltikpaktlakaj de nochtin paismej. <sup>3</sup> Itech yon weyikan mach ok yetos itlaj tlan amo kuale katlej Dios moneki kitlajyowiltis. Isiya in toTajtzin Dios iwan isiya in Ichkatzin yetoskej itech yon weyikan. Ompa itekipanojkawan kitekipanoskej iwan kiweyikixtiskej. <sup>4</sup> Iwan kitaskej ixko iwan kintlaliliskej ipan inmixkuak itoka in Dios. <sup>5</sup> Ompa mach ok keman tlatleyuas. Iwan katlej ompa chantiskej mach ok kinekiskej itlaj tlanextle para ika motlawiliskej, nion mach ok monekis ma kintlawili in tonale, porke in toSeñor Dios Yej kintlawilis. Iwan yejwan tlanawatiskej iktlanke (ik tlami).

*Jesucristo mach ok wejkawitl para walmukuepas*

<sup>6</sup> Satepan in ángel onechilwij:

—Yin tlajtole melawak iwan kuale para kineltokaskej. Iwan toSeñor Dios katlej kinmatiltia in profetajtin tlan tlapanos, okualtitlanke iángel para kinnextilis itekipanojkawan tlan tlapanos san niman.

<sup>7</sup> Iwan Jesús okijtoj:

—¡San niman niwitz oksemi! Ma paki akin kichiwas tlan kijta in tlamachtile katlej ijkuilitok itech yin libro katlej kitematiltia tlan tlapanos.

<sup>8</sup> Nej niJuan, onikakke iwan onikitak nochi yin tlamantle. Iwan satepan de onikakke iwan onikitak, onimotlankuaketzke ikxitlan ángel katlej onechnextilij nochi yon tlamantle para nikweyikixtis. <sup>9</sup> Pero yej onechilwij:

—Amo xinechweyikixti. Porke nej noijki niktekipanoa in toTajtzin Dios ijkón ken tej iwan mokniwan profetajtin,

iwan nochtin katlej kichiwayaj tlan kijta in yin libro. Moneki xikweyikixti yen toTajtzin Dios.

<sup>10</sup> Noijki onechilwij:

—Amo san tej xikmato, sino xikinmatilti nochtin tlan kijta itlajtlot in Dios katlej ijkuilitok itech yin libro. Porke ya ajsi tonale para tlamochiwas nochi tlan kijta in yin libro.

<sup>11</sup> Iwan tla akaj kineki kichijtos tlan amo kuale, ma kichijto kiné. Iwan akin kineki nemis ika inemilis bierotik, ma nemi bierotik kiné. Iwan akin kineki kichijtos tlan kuale, ma kichijto tlan kuale kiné. Iwan akin kineki moyolchipajtos inawak Dios, ma moyolchipajto kiné.

<sup>12</sup> Iwan Jesús okijtoj:

—¡San niman niwitz oksemi! Nikkualkuis in tlahtlawile para nikmakas kada se tlakatl según tlan okichij. <sup>13</sup> Yen Nej niachtoj iwan Nej niitlamian de nochi tlamantle ijkón ken abecedario pewa ika A iwan tlami ika Z.

<sup>14</sup> Ma pakikan katlej kipakaj intlaken para welis kalakiskej itech puerta de yen weyikan para kikuaskej itlakilo in tlatokkuawitl katlej kitemaka yankuik nemilistle. <sup>15</sup> Pero mokawaskej kalan katlej kipiaj mach kuale inyolo, katlej texoxkej (brujotij), katlej momekatiaj, katlej temiktijkej, katlej kinweyikixtiaj insantojwan, iwan nochtin katlej tlakajkayawaj iwan kiwelitaj tlakajkayajtinemiskej.

<sup>16</sup> 'Nej niJesús, onikkualtitlanke noángel para ma amechmatilti nochi in yin tlamantle namejwan katlej antiopantlaneltokakej. Yen Nej ninelwatl katlej niwalajtok de yen rey David, iwan yen Nej niteixwi de yen rey David. Iwan noijki yen Nej nisitlale katlej kisa kualkan.

<sup>17</sup> In Espíritu Santo iwan isiwa in Ichkatzin kijtaj:

—Xiwiki.

Iwan akin kikaki, noijki ma kijto:

—Xiwiki.

Iwan tla akaj amiki ipan iyolo, iwan kineki konis in atl katlej kitemaka yankuik nemilistle, ma wiki, iwan ma koni iwan mach itlaj moneki kitlaxtlawas.

<sup>18</sup> Nochtin akinmej kikakij tlan kijta in tlamachtile katlej ijkuilitok itech yin libro, nikneki namechilwis se tlajtole: Tla akaj kajxitia oksekin tlajtole de tlan ya kajki ijkuilitok itech yin libro, Dios kitlajyowiltis okachi ika yen kokolistle katlej kajki ijkuilitok itech yin libro. <sup>19</sup> Iwan tla akaj kikixtilia itlaj tlajtole de tlan ya kajki ijkuilitok itech yin libro, Dios noijki kikixtilis tlan okitokaroaya de yen nekáj tlatokkuawitl katlej kitemaka yankuik nemilistle iwan mach kikawilis ma kalaki itech nekáj chipawaktzin weyikan de tlan ya kijtojtok in yin libro.

<sup>20</sup> Jesús katlej techmatiltia in yin tlamantle kijta:

—Ipan melajka, san niman niwitz.  
Ijkón ma yeto. Xiwiki, Señor Jesús.  
<sup>21</sup> In toSeñor Jesucristo ma amechmaka iteiknotlamachilis  
aminochtin. Ijkón ma yeto.